



## Informazioni su questo libro

Si tratta della copia digitale di un libro che per generazioni è stato conservata negli scaffali di una biblioteca prima di essere digitalizzato da Google nell'ambito del progetto volto a rendere disponibili online i libri di tutto il mondo.

Ha sopravvissuto abbastanza per non essere più protetto dai diritti di copyright e diventare di pubblico dominio. Un libro di pubblico dominio è un libro che non è mai stato protetto dal copyright o i cui termini legali di copyright sono scaduti. La classificazione di un libro come di pubblico dominio può variare da paese a paese. I libri di pubblico dominio sono l'anello di congiunzione con il passato, rappresentano un patrimonio storico, culturale e di conoscenza spesso difficile da scoprire.

Commenti, note e altre annotazioni a margine presenti nel volume originale compariranno in questo file, come testimonianza del lungo viaggio percorso dal libro, dall'editore originale alla biblioteca, per giungere fino a te.

## Linee guida per l'utilizzo

Google è orgoglioso di essere il partner delle biblioteche per digitalizzare i materiali di pubblico dominio e renderli universalmente disponibili. I libri di pubblico dominio appartengono al pubblico e noi ne siamo solamente i custodi. Tuttavia questo lavoro è oneroso, pertanto, per poter continuare ad offrire questo servizio abbiamo preso alcune iniziative per impedire l'utilizzo illecito da parte di soggetti commerciali, compresa l'imposizione di restrizioni sull'invio di query automatizzate.

Inoltre ti chiediamo di:

- + *Non fare un uso commerciale di questi file* Abbiamo concepito Google Ricerca Libri per l'uso da parte dei singoli utenti privati e ti chiediamo di utilizzare questi file per uso personale e non a fini commerciali.
- + *Non inviare query automatizzate* Non inviare a Google query automatizzate di alcun tipo. Se stai effettuando delle ricerche nel campo della traduzione automatica, del riconoscimento ottico dei caratteri (OCR) o in altri campi dove necessiti di utilizzare grandi quantità di testo, ti invitiamo a contattarci. Incoraggiamo l'uso dei materiali di pubblico dominio per questi scopi e potremmo esserti di aiuto.
- + *Conserva la filigrana* La "filigrana" (watermark) di Google che compare in ciascun file è essenziale per informare gli utenti su questo progetto e aiutarli a trovare materiali aggiuntivi tramite Google Ricerca Libri. Non rimuoverla.
- + *Fanne un uso legale* Indipendentemente dall'utilizzo che ne farai, ricordati che è tua responsabilità accertarti di farne un uso legale. Non dare per scontato che, poiché un libro è di pubblico dominio per gli utenti degli Stati Uniti, sia di pubblico dominio anche per gli utenti di altri paesi. I criteri che stabiliscono se un libro è protetto da copyright variano da Paese a Paese e non possiamo offrire indicazioni se un determinato uso del libro è consentito. Non dare per scontato che poiché un libro compare in Google Ricerca Libri ciò significhi che può essere utilizzato in qualsiasi modo e in qualsiasi Paese del mondo. Le sanzioni per le violazioni del copyright possono essere molto severe.

## Informazioni su Google Ricerca Libri

La missione di Google è organizzare le informazioni a livello mondiale e renderle universalmente accessibili e fruibili. Google Ricerca Libri aiuta i lettori a scoprire i libri di tutto il mondo e consente ad autori ed editori di raggiungere un pubblico più ampio. Puoi effettuare una ricerca sul Web nell'intero testo di questo libro da <http://books.google.com>

---

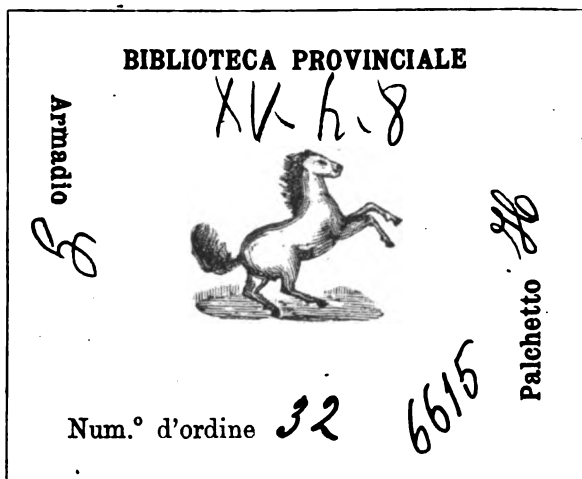
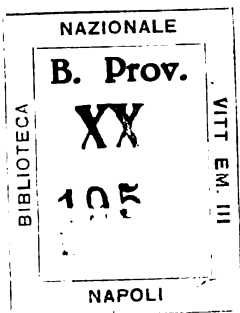
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

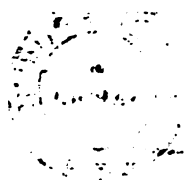
<https://books.google.com>







B Pri  
XX  
195



648184

AN  
ENGLISH AND ARABIC  
DICTIONARY, :

In Two Parts,

ARABIC AND ENGLISH,

AND

ENGLISH AND ARABIC,

IN WHICH THE ARABIC WORDS ARE REPRESENTED IN THE ORIENTAL CHARACTER, AS WELL  
AS THEIR CORRECT PRONUNCIATION AND ACCENTUATION SHOWN IN ENGLISH LETTERS.

BY

JOSEPH CATAFAGO.



SECOND EDITION,

CAREFULLY CORRECTED, IMPROVED, AND ENLARGED; ALSO CONTAINING A NUMBER OF EXTRACTS  
AND ILLUSTRATIONS FROM THE BEST ARABIC WRITERS, ESPECIALLY  
THE "ARABIAN NIGHTS" AND THE "HABIBI."



LONDON:  
BERNARD QUARITCH, 15 PICCADILLY.

1873.

HERTFORD:

STEPHEN AUSTIN AND SONS, PRINTERS.



## PREFACE.

---

THE first edition of this Dictionary having obtained complete success, as well in Europe as in the East, and being now out of print, it is considered desirable to republish it in a new and improved form, in order to meet the public demand.

In preparing this second edition, the author's aim has been to enlarge the practical usefulness of the work, and to render it more serviceable, not only to the English traveller and student, but also to the natives of Syria and Egypt, by selecting and inserting such words and phrases as are used in polite society, and are met with in the classical literature of the language. Expressions which had fallen into desuetude, and which were not sanctioned by the usage of the present day, have been omitted; while, on the other hand, special attention has been paid to the incorporation of all the newly-formed words and phrases which have been introduced in consequence of recent discoveries in science, and of the importation of European arts and manufactures. These additions to the vocabulary, as well as many other technical expressions, the growth of modern culture, have been sought for chiefly in the many Arabic newspapers which circulate throughout the Ottoman Empire and the dominions of the Khedive.\*

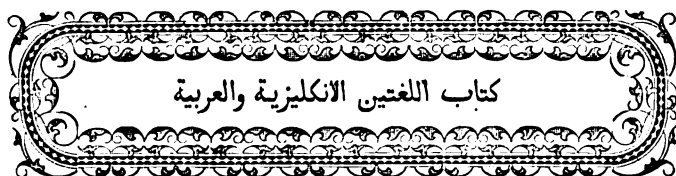
In many respects, therefore, a marked difference may be observed between the first and second editions of this Dictionary. The author

\* As the printing of this work took more time than was anticipated, a large portion of it has been left for a third edition, to save time and space.

invites a comparison, which must establish the great superiority of the present publication, and prove with how much care he has laboured to make it worthy of general acceptance. But with the intention of meriting still further the approbation of the public, he has passed beyond the mere province of a lexicographer, and has inserted in the vocabulary a variety of incidental information upon geographical, physical, political, commercial, and religious subjects, giving to the Dictionary, in some degree, the character of an *Encyclopædia Arabica*. This matter has been specially considered in connexion with the wants of those who mean to use Syria as the great high road between England and India, now about to be thrown open to the world. It will not the less be found valuable and useful by those who merely sojourn for a while in any region where the Arabic tongue is spoken. The author therefore hopes that every English traveller in the East will find this Dictionary a really useful *vade mecum*, and he trusts equally that it may take a place in the library of all English gentlemen who look with interest upon the grand project, fraught with importance to the British Empire, and now about to be realized, of uniting England with India by means of the Syro-Mesopotamian Railway.

JOSEPH CATAFAGO.

LONDON, May, 1873.



بقدر الكد تكتسب المعالي

ومن طلب العلي سهر الليالي

يغوص البحر من طلب اللآلي

ويحظي بالسيادة والنوال

ومن طلب العلى من غير كد

اضاع العمر في طلب المحال

In proportion to one's care and solicitude eminences are gained ; and he who seeketh eminence must pass numberless sleepless nights. He dives into the sea who seeketh for pearls, and obtaineth majesty and perfect success. Whoso seeketh eminence without making the greatest efforts to obtain it, loses his life in searching for an impossibility.

## OF THE ALPHABET.

The Arabic Alphabet consists of twenty-eight letters, differently shaped according to their position at the beginning, middle, or end of words. The names and powers, and the order and figure of the letters, may be seen in the annexed Table:—

ALPHABETICAL TABLE.

	NAME.	FINAL.		MEDIAL.	INITIAL.	COMBINED.	POWER.	NUMBER.	EXAMPLES.	PRONUNCIATION.	MEANINGS AND POWERS.
1	Alif	ا	ا	ا	ا	اما	a.	1	انطاكية	Antakia,	Antioch.
2	Ba	ب	ب	ب	ب	بيب	b.	2	بيروت	Beirut,	Beirut.
3	Ta	ت	ت	ت	ت	تنت	t.	400	تونس	Tunis,	Tunis.
4	Sa	ث	ث	ث	ث	ثنت	s.	500	ثابت	Sabit,	Firm, constant.
5	Jeem	ج	ج	ج	ج	جبل	j.	3	جبل لبنان	Jabal Lubnān,	Mount Lebanon.
6	Ha	ح	ح	ح	ح	حلب	h.	8	حلب	Halab,	Aleppo. ح is a strong guttural.
7	Kha	خ	خ	خ	خ	خان	kh.	600	خان	Khān,	{Pronounced like the Spanish <i>j</i> , or like the German <i>ch</i> .
8	Dal	د	د	د	د	دخد	d.	4	دمياط	Dimyāt,	Damiata.
9	Zal	ذ	ذ	ذ	ذ	ذود	z.	700	هضمان	Hamāsān,	The name of a town.
10	Ra	ر	ر	ر	ر	رام	r.	200	طرابلس	Tarābulos,	Tripoli.
11	Za	ز	ز	ز	ز	زاح	z.	7	غزة	Ghazza,	Gaza.

12	Seen	سین	س	س	س	سس	س	60	ترسوس	Tarsūs,	Tarsus.
13	Sheen	شین	ش	ش	ش	شیش	sh.	300	القام	Achshām,	Damascus.
14	Sad	صاد	ص	ص	ص	مصیب	s.	90	صيدا	Saydā,	Sidon.
15	Dad	ضاد	ض	ض	ض	فضض	d.	800	قاضي	Kādī,	A judge. ض is like a strong d.
16	Ta	طا	ط	ط	ط	ططط	t.	9	ماتطا	Malṭā,	Malta.
17	Za	ظا	ظ	ظ	ظ	ظظظ	z.	900	ظافر	Zaḡḡar,	A conqueror.
18	Aine	عین	ع	ع	ع	ععع	a.	70	بعلبک	Balbek,	ع is a hard guttural.
19	Ghine	غین	غ	غ	غ	غغغ	gh.	1000	بغداد	Baghdād,	غ is a hard guttural g.
20	Fa	فا	ف	ف	ف	ففف	f.	80	حيفا	Haifā,	Caipha.
21	Kaf	قاف	ق	ق	ق	ققق	k.	100	قونیہ	Kāniya,	ق is a hard and palatal letter.
22	Kaf	کاف	ک	ک	ک	ککک	k.	20	براجیک	Barājik,	The town of Barajik.
23	Lam	لام	ل	ل	ل	للل	l.	30	القدس	Alquds,	Jerusalem. ق is a guttural k.
24	Meem	میم	م	م	م	ممم	m.	40	مصر	Min,	Cairo.
25	Noon	نون	ن	ن	ن	ننن	n.	50	انتاب	Antāb,	The town of Antab.
26	Waw	واو	و	و	و	ووو	w, w, o.	6	صور و صیدا	Sūr wa Saydā,	Tyre and Sidon.
27	Ha	ها	ه	ه	ه	ههه	h.	5	هارون	Hārōn,	Aaron.
28	Ya	یا	ی	ی	ی	یییی	y.	10	یافا	Yāfā,	Japha, the seaport of Jerusalem.

Lam-alif  $\lambda$  or  $\lambda$ , which is composed of  $\lambda$  lam and  $\lambda$  alif.

## VOWELS AND ORTHOGRAPHICAL SIGNS.

The Arabs have only three characters for vowels, which they call فَتْحَة *Fatha*, كَسْرَة *Casra*, and ضَمَّة *Damma*. The first is represented by a small oblique line over the letter; the second by a similar stroke under the letter; and the third by a small curve, like a comma, as follows:—

Fatha . . . . (◡) sounding as *a*.

Casra . . . . (◠) sounding as *i*.

Damma . . . . (◤) sounding nearly as *o*.

These signs are sometimes doubled in the final letters, which doubling is then called تَنْوِين *tanween*, or *nunnation*, because the vowel is then pronounced as if terminated by ن, as رَجُلٌ *rajolon*, 'a man;' رَجُلٍ *rajolin*; رَجُلَانِ *rajolan*. The first (◡◡) marks the nominative case; the second (◡◠) the genitive, dative, and ablative; the third (◡◤) the accusative. It must be observed here that the final ل adds nothing to the sound when the accusative is pronounced.

تَشْدِيد *tashdid* (◡◡◡) doubles the letter over which it is placed, as نَزَّلَ *nazzala*, 'he brought down.'

هَمْزَة *hamza* (◌◡) is placed generally over the ا, and sometimes over the و and ي, and is considered as a guttural letter.

وَصل *wasla* (◡◡◡) implies 'conjunction,' and is only inscribed over ا to mark an union with the preceding letter, ا being then silent, as كِتَابُ اللَّهِ *kitabu-l-lahi*, 'The book of God.'

مَدَّة *madda* (◡◡◡◡) implies 'extension,' and is placed over ا, giving it a long sound, as آدَمَ *adam*.

سُكُون *sokoon* (◡◡◡◡◡) signifies 'a pause,' and is placed over a letter that has no vowel.



the virtues of the noble, but no one has been able to reckon thine. May God not deprive mankind of such a father, for thou art the father and the mother of every excellence.

**ab**, The month of August.

**ābā** (pl. of **āb**), Fathers, fore-

fathers, ancestors. **ābā** عن جد **ābba** *an jiddan*, ad. From father to son (*lit.* through the father from the grandfather), hereditarily.

**ibā**, Detesting, abhorring, abominating, rejecting, refusing, disagreeing, refractory, disobedient, disdain, aversion, disgust, horror, loathing.

**ibātat**, Passing the night, tarrying all night, doing anything in the night-time, being overtaken by the night, etc.

**ibāhat**, Publishing, disclosing a secret, revealing, illustrating. Permitting, giving liberty. Liberty, licence, licentiousness.

**abārik** (pl. of **ābrik**), Water-pots, ewers.

**abāxir**, Aromatic spices, sweet herbs or roots for seasoning meat. Grains, seeds.

**abāxīm**, The buckles, buttons, or clasps of belts, girths, girdles, etc.

**ābāt**, The armpits, the interior parts beneath the wings.

**abātil** (pl. of **bātil**), Trifles, vanities.

**abālisat** (pl. of **āblis**), Devils.

**ibtihās**, Investigation, scrutiny, disquisition, examination, inquiry. Question, dispute, wager.

**ibtidā**, The beginning, commencement, exordium, the first time. **الابتدا** *al-ibtidā*, To begin.

**ibtidā-an**, In the beginning, at first, in the first place.

**ibtidār**, Setting about any work, running hastily (to arms), the same as the participle **mutbadir**. (You are referred to the letter **م** when you cannot find under **ا** any infinitive or noun of action of the derivative conjugations).

**ibtidā**, To invent, invention, contrivance, alteration, innovation (in matters of religion).

**ibtisām**, Cheerfulness, gladness, a smile, smiling.

**ibtighā**, Wishing, seeking, desiring, coveting. **ibtighā-an**, For the

sake. **ibtighā** لوجه الباري تعالى *liwajih albari ta'ālā*, For the sake of God, to please God.

**ibtikār**, Rising early, coming soon in the morning.

**ibtilā**, The being subject or addicted to anything wrong or unpleasant. Temptation, trial, proof, experiment. Passion, suffering, the being affected with any misfortune, being indisposed, vexed, etc. Calamity, distress.

**ibtilā**, Devouring, consuming, swallowing.

**ibtīlāl**, Being wet.

**ibtinā**, Building, constructing.

**ibtihāj**, To be joyful, to be glad. Gladness, alacrity, cheerfulness, content. Joy, merriment.

**ibtihāl**, Supplication, deprecation, groaning in prayer.

**abjad**, The name of an arithmetical verse, the letters of which have different powers from one to a thousand, as follows. This was the ancient order of the alphabet, as it is now used in the Hebrew alphabet,

ح	ط	ك	ل	م	ن	ه	ز	ج	د
٢٠٠٠	٢٠٠	٢٠	٢	١	٠	٩٠٠	٨٠٠	٧٠٠	٦٠٠
ف	ق	ش	خ	ظ	ع	س	غ	ب	ت
١٠٠٠	١٠٠	١٠	١	٠	٩٠	٨٠	٧٠	٦٠	٥٠

The letters may be arranged regularly or irregularly; they have always the same value; and the addition of the several values gives the value of the whole. This system is much used in chronograms, and in books of astronomical tables.

**abhās**, Questions, disputes.

**abhāh**, Making hoarse, causing to pronounce, thick without proper intervals in articulation.

**abhār** (pl. of **bahr**), Seas.

**abkhurāh** (pl. of **bukhār**), Steams, vapours, exhalations, perfumes.

**abad**, Eternity without end (eternity without beginning being expressed by **azal**). **abbād** الله (in prayer), May God prolong (life, happiness, etc.)

**ābādābā**, For ever, to all eternity.

**abadān**, To all eternity; never.

ابدا *ibda*, Beginning, invention, innovation, production, creation.

ابداع *ibdāʿ*, Producing something new, inventing, publishing, imagining, feigning, devising, forging.

ابدان *abdān* (pl. of بدن *badan*), Bodies.

ابدي *abadī*, Eternal (without end). As all Arabic adjectives may be used adverbially, it signifies likewise, Eternally, for ever.

ابدية *abadiyat*, Eternity.

ابرا *ibrā*, Liberating, absolving, discharging from debt, delivering from danger, restoring health. Quittance, acquittal, discharge. To free, acquit, discharge, exonerate.

ابرار *abrār*, Just, holy, pious, worthy (men). The good, just, virtuous; the innocent.

ابرار *ibrās*, Production of a proof or document.

ابرار *ibrām*, s. Importunity, urging. To importune, urge.

ابرة *ibrat*, A needle.

ابرش *abrash*, A dapple grey or piebald horse. Marked with white or coloured spots or points.

ابرص *abras*, Leprous.

ابري *ibari*, A needle-dealer.

ابريك *ibrik*, An ewer for washing. A brig, brigantine, sloop of war.

ابصار *absār*, (pl. of بصر *bassar*), Penetrations, sagacities. Eyes, looks.

ابط *ibt*, The armpit.

ابطا *ibtā*, To come late, to be late. Delay, protracting.

ابطال *abtāl* (pl. of بطل *batal*), Brave warriors, heroes. *Ibtāl*, Abolishing, destroying, annihilating, ruining, abrogating, repealing, rendering void or useless.

ابعاد *ibʿād*, Removing to a distance.

ابعد *abʿad*, More or most distant.

ابقا *ibkā*, Rendering permanent, preserving entire, reserving.

اقتال *abkāl*, Potherbs, beans.

ابكار *abkār*, Virgins, maidens.

ابلاغ *iblagh*, Informing, conveying, sending letters, messengers, compliments. Different from *bulūgh*, which means, Arriving at or obtaining any end, consummating, arriving at the age of puberty, approaching. Being eloquent.

ابلاغ *ablagh*, More or most effectual. More eloquent.

ابلق *ablak*, Piebald, black and white white, party-coloured.

ابله *ablah*, A fool. Simple, ignorant, foolish, bashful, blundering, rude, awkward, doting, presumptuous, vain, arrogant.

ابليس *iblis* or *ablīs*, The devil.

ابن *ibn*, A son. It is written بن *bin* when preceded by a proper name and followed by the name of the father, as حسن

بن محمد, Hassan son of Muhammad.

ابنا *abnā*, Sons. ابنة *ibnat*, A daughter.

ابنوس *abnūs*, Ebony.

ابنية *abniyah*, Edifices, buildings.

ابو *abā*, Father. This word has often the sense of ذو *zū*, having, endowed with, possessed of, etc., as ابوشوارب

*abū shawārīb*, Having whiskers. ابو

الفضل *abū'l fadl*, Endowed with excellence.

ابو الحسن *abū'l husn*, Possessed of beauty.

ابو اليقظان *abū'l yakzān*, The father of the watch (the cock).

ابو جعدة *abū jaʿda*, The father of the curled hair (the wolf, also the fox).

ابو حنيس *abū hanbas*, The father of stratagems (the fox).

ابو الحيوه *abū'l hayuh*, The father of life (rain).

ابو الشفا *abūsh shafā*, The father of health (sugar). The proper names formed in this manner by the Arabians are very numerous.

ابوة *abuwat*, Paternity, fathership.

ابواب *abwāb* (pl. of باب *bāb*), Doors, chapters.

باب الابواب (the port of ports), the fortress of Derbend on the Caspian sea.

ابواق *abwāk* (pl. of بوق *būk*), Crooked trumpets, clarions, French horns.

ابيات *abhāt* (pl. of اب *ab*), Fathers, ancestors.

[fulness].

ابهاج *ibhaj*, Causing gladness, joy, cheer.

ابهام *ibhām*, Enunciating obscurely and so as to create doubt.

ابهي *abha'* (comp. of بهي *bahī*), More or most beautiful. [cence, pomp.

أبهة *abhat*, Grandeur, glory, magnifi-

أبوي *abawī*, Paternal.

أبيات *abyāt* (pl. of بيت *beit*), Verses, distichs.

أبيض *abyād*, White. أشد بيضاء *ashad bayādan* (comp.), Whiter.

أبين *abyan*, More, most, or very clear, explicit, manifest, evident.

أتاك *atābak*, The lord father (title given by historians to kings or prime ministers). Tutor of the monarch or regent in some of the old Mussulman dynasties).

أثاث *atāt*, Household furniture.

أتان *atān*, A she-ass.

اتباع *atbāʿ* (pl. of تابع *tabīʿ*), Followers, dependents, clients, servants, subjects. *Itbāʿ*, Following or causing to follow, joining one thing to another.

اتحاد *ittihād*, To be united. Union, concord, intimate friendship.

اتحاف *itihāf*, Presenting, giving as a present, endowing.

اتخاذ *ittikhāz*, A receipt, acception, taking to one's self, assumption, choosing, election. [targets.

اتراس *atrās* (pl. of ترس *turs*), Shields,

اتراك *atrāk* (pl. of ترك *turk*), Turks.

اتساع *ittisāʿ*, To become large and extensive. Amplitude, extension.

اتصاف *ittisāf*, Being endowed with or possessed of anything.

اتصال *ittisāl*, Being joined, conjunction, adhesion, union, attachment, neighbourhood, contiguity, being level.

اتضاع *ittidāʿ*, To profess humility, to be humble, to make one's self humble. Humiliation, abasement, meanness, abjectness.

إتعب *itʿāb*, Causing fatigue, lassitude.

اتفاق *ittifāq*, To come to an arrangement together. Union, concord, harmony, concurrence, agreement, consent, convention, confederacy, compact, alliance, league, conspiracy. Chance, fortune, accident, lot, success, to come to an agreement.

اتفاقات *ittifakāt*, Accidents. Successes.

اتفاقاً *ittifākan*, Unanimously, in concert, with one accord. By chance, perhaps. Successfully.

اتفاقي *ittifāqī*, Casual, fortuitous, accidental. By chance. [and solidly.

اتقان *itkān*, Doing anything properly

اتقيا *atkiyā* (pl. of تقي *takī*), Religious men, devotees.

اتقي *atka'*, More pious; more religious.

اتكا *ittikā*, Leaning against, reclining upon.

اتكال *ittikāl*, Confidence, trusting one's affairs to another; to rely on; to place one's confidence in God.

اتلاف *itlaf*, To cause or causing consumption, ruin, destruction, loss, waste.

اتم *atam*, More or most complete.

اتمام *itmām*, Perfection, accomplishment, termination, conclusion, end, completion. To conclude any business. [passions.

اتواق *atwāk* (pl. of توق *tawq*), Desires,

اتون *atūn*, An oven, furnace, the fire burning in the furnace.

اتهام *itihām*, Suspicion, false accusation; to suspect, to impute, to accuse.

آتي *ātī*, Coming, arrival, bringing, leading, coming unawares. *Atī*, Future, coming, subsequent. لله در مبشري بقدمهم فلقد آتي

باطائب المسموع لو كان يقنع بالخليع و هبته قلباً تقطع ساعة التوديع is he inspired who acquainteth me with their approach, for he hath brought information most delightful to be heard. If he would be satisfied with that which is cast off, I would give him a heart rent in pieces at the hour of valediction.

آتيان *itīyān*, Arrival, accession, meeting, coition; to come.

أثاث *asūs*, Household furniture.

آثار *āsār* (pl. of اثر *athr*), Signs, marks, traces, scars, vestiges, ruins, monuments. Histories, traditions, relations, news, memorable events, miracles, prodigies, chronicles, annals. Good works, illustrious actions. Footsteps.

اري انارهم فاذوب شوقاً واسكب في مواطنهم دموعي واسال من بفرقتهم رمني يمن عليّ يوماً بالرجوع their footsteps, and melt with desire, and pour forth my tears upon the places they have trodden, begging of Him who hath afflicted me by their separation, that He will bless me some day by a re-union.

أثار *isāra*, Raising (the dust); exciting (of trouble).

أثالث *asāleth*, Nobility of extraction.

آثام *āsām* (pl. of *إثم* *ism*), Crimes, sins.

إثبات *isbāt*, Confirmation, affirmation, proof. محروايات *mahū wā isbāt*, Taking away some part, and leaving or adding others; alteration (in building or in writing).

أثر *asar*, A mark, sign, character, impression, trace, remain, vestige, or ruin. A history, commemoration, memorial, relation, tradition, fable, romance; collection of traditions relative to the actions and sayings of Mahomet. علم الأثر *ilmul ather*, The

knowledge of tracing footsteps in the desert. The Bedouins have the greatest sagacity in tracing of footsteps, a talent which they seem to possess in common with the free Indians of America, with this difference, that in the American woods the impression is made upon grass, in the Syro-Arabian desert upon sand. The Arab who has applied himself diligently to this study (for it is only to be acquired by long practice) can generally ascertain from inspecting the impression—1. Whether the footsteps belong to his own or to some neighbouring tribe, and consequently whether friend or foe has passed. 2. He knows from the slightness of depth of the impression whether the man who made it carried a load or not. 3. From the strength or faintness of the trace whether he passed on the same day, or one or two days before. And 4. From a certain regularity of intervals between the steps a Bedouin judges whether the man is fatigued or not, and hence he can calculate the chance of overtaking him. This faculty of distinguishing footsteps on the ground extends to beasts (horses and camels) as well as men, and in the exercise of it the same observations will lead to the same results. See علم الأثر.

أثقال *askāl* (pl. of *ثقل* *sikl*), Burdens, loads, incumbrances, impediments, baggage, equipage, train, suite. أثقال الأرض, The treasures of the earth. Weights.

إثم *ism*, A sin, crime, offence, anything forbidden.

أثمار *asmār* (pl. of *ثمر* *samar*), Fruits.

أثمان *asmān* (pl. of *ثمن* *saman* and *sumn*), Prices. Eighth parts.

أثمن *asman* (comp. of *ثمين* *samīn*), More or most dear. Valuable.

أثنا *asna*, The middle, interval, interstice. Plaits, foldings. Whilst, during, in the mean time.

أثنان *isnān*, Two. اثنا عشر, Twelve.

يوم الاثنين Monday.

أثنية *asniyat* (pl. of *ثنا* *sanā*), Praises, encomiums, felicitations, congratulations.

أثواب *aswāb* (pl. of *ثوب* *sawb*), Robes, vestments, garments, habiliments, cloths, baggage.

أثوار *aswār* (pl. of *ثور* *sawr*), Bulls.

أثون *assūn*, A furnace.

أثير *asir*, The sky, æther.

أثيم *asim*, A sinner, criminal, liar. Wicked, rascally, heaping crime upon crime.

أجاب *ijāb*, Answering, Consenting.

أجابة *ijābat*, Listening to, acception, ratification, agreement, consent. Answering, corresponding, consenting, admitting, complying with, humouring, listening to.

أجار *ājār*, Rent. See إيجار.

أجارة *ijāra*, Rent; ground-rent paid for land, etc., in mortmain. أجارة معجلة

*ijāra muʿajjala*, The sum or fine paid on first acquiring possession. أجارة موجلة

*ijāra mūajjala*, The monthly or yearly quit-rent paid ever afterward.

أجازة *ijāzat*, Leave, permission, dismissal, dispensation.

أجاص *ajās*, A species of plum, a prune.

أجال *ājāl* (pl. of *أجل* *ajal*), The fates; the appointed time of death. Causes.

أجانب *ajānib* (pl. of *أجنبي* *ajnabī*), Foreigners, strangers. [tains.

أجبال *ajbāl* (pl. of *جبل* *jabal*), Moun-

أجتبا *ijtibā*, Choice, election, selection; to select, to elect.

أجترا *ijtira*, Boldness, intrepidity, an enterprise, endeavour, attempt.

أجتمع *ijtimāʿ*, To be collected, united; an assembly, concourse, congregation, meeting, convention, congress; an accumulation, heap.

أجتنا *ijtinā*, Gathering, collecting, plucking, pulling (fruit, etc.)

أجتنب *ijtināb*, Shunning, abandoning, declining, flying, abstaining from, retiring, removing, going to a distance.

أجتهد *ijtihad*, Care, solicitude, labour, diligence, effort, study, endeavour; to exert one's self. [forefathers.

أجداد *ajdād* (pl. of *جد* *jadd*), Ancestors,

اجر *ajr*, A reward, premium, recompense, compensation, hire.

اجرا *ijrā*, Making anything to flow, run, proceed. Bringing forward, beginning, producing, satisfying, paying; accomplishing, executing, performing.

اجراس *ajras* (pl. of جرس *jaras*), Bells.

اجرام *ajrām* (pl. of جرم *jirm*), Bodies. اجرام السما, The heavenly bodies.

اجرة *ujrat*, Reward, recompense, exchange, hire, rent, wages.

اجرد *ajrad*, Bald, bare; a bald person.

اجزا *ajza*, Parts, parcels. Ingredients, materials. Minerals, drugs.

اجساد *ajsād* (pl. of جسد *jasad*), Bodies.

اجسام *ajsām* (pl. of جسم *jism*), Solid bodies.

اجفان *ajfān* (pl. of جفن *jefn*), Eyelashes, eyebrows. ولقد بكيت علي

تفرق شملنا قدرا افاض الدمع من

اجفاني ونذرت ان عاد الزمان يكمننا

ماعدت اذكر فرقة بلساني هجم السرور

علي حتي انني من عظم ما قدسرتني

ابكاني تعودني علي البكايا عين فضرتني

اجزان, تبكي من فرح واخزان

I wept on account of our disunion,—the tears overflowing from my eyelids; and I vowed that if Providence should bring us together, I would never again mention a new separation. Joy hath overcome me to such a degree that by its excess it has made me weep. O eye, thou hast become so accustomed to tears, that thou weepst from happiness as from grief.

See جفن.

اجل *ajal*, Death, the hour of death; fate, destiny. A term, appointed time.

اجل *ajl*, Cause, occasion, reason. من اجلك For that reason. اجل ذلك On your account.

اجل *ajall*, Greater; more or most worthy, excellent, glorious.

اجلاس *ijlās*, Causing or ordering one to sit or recline. Being seated; being seated on a throne.

اجلال *ijlāl*, Magnificence, majesty, grandeur, glory, dignity, honour, exaltation, loftiness. *Ajlāl*, Housings, or any kind of horse-covering.

تمنيت *izlālan*, Out of respect.

من اهوي فلما رايت ذهلت فلم املك

لسانا ولا طرفا واطرقت اجلالا له ومهابة

وحاولت ان اخفي الذي بي فلم يخفي

وقد كان عندي للعتاب دفاتر فلما التقينا

ما نطق ولا حرفا, I wished for my be-

loved; but when I beheld him I was confounded, and possessed neither tongue nor eye.

I hung down my head in honour and reverence, and would have hidden what I felt; but it would not be concealed. I had prepared

a volume of expostulation; but when we met I remembered (uttered) not a word!

اجلا' *ajla'*, More splendid, bright, resplendent.

اجماع *ijmāʿ*, An assembly, collection, consenting, agreeing. Collecting; unanimity

of opinion or decision (of the Fathers of the Church on points of faith or discipline, this

being one of the fundamental sources of authority in Mohammedan canon law, in matters

where an explicit Divine command or apostolic word or deed cannot be cited; it is called also

اجماع الامة *ijmāʿ al immat*, The unanimous voice of the nation).

اجمال *ijmāl*, Making an abridgment, compendium, summary, synopsis.

اجمالا *ijmālan*, Briefly, compendiously, summarily, by way of abridgment.

اجمعي *ajmaʿin*, All, universal, the whole

اجمل *ajmal* (comp. of جميل *jamīl*), More or most beautiful.

اجناد *ajnād* (pl. of جند *jund*), Soldiers, troops, armies.

اجناح *ajnāh* (pl. of جنح *jenh*), Wings.

اجناس *ajnās* (pl. of جنس *jins*), Kinds, sorts, species, goods, things. Wares;

اجناس مختلفه household goods. Various sorts, different kinds.

اجنبي *ajnabī*, A foreigner, stranger.

اجنة *ajnat*, *ujnat*, *ijnat*, The cheek, particularly the upper and more prominent

part. اجنة *ajinnat*, Embryos.

اجنحة *ajnihat*, Wings, hands, fins, pinna-

cles, projections of any kind. See جنح.

اجوار *ajwār*, Neighbours. See جار.

اجوبة *ajwab* (pl. of جواب *jawāb*),

Answers, replies.

**اجوف** *ajwaf*, Concave, hollow. A class of Arabic verbs called concave.

**اجهر** *ajhar*, Squint or goggle-eyed. Eyes that cannot bear the glare of the sun. Beautiful, with a slight and delicate cast of the eye, inclining to a squint.

**اجهل** *ajhal* (comp. of **جاهل** *jahil*), More or most ignorant: **اجهل الناس**, The most ignorant of mankind.

**اجير** *ajir*, A mercenary, hired labourer, slave, servant.

**اجاجي** *ahaji*, Enigmas.

**احاد** *ahad* (pl.), Ones: **احاد الاحاد**, An incomparable man; the one of ones; a phoenix. A solitary poor man. (Pl. of **احد** *ahad*), Sunday.

**احاديث** *ahadis* (pl. of **حديث** *hadis*), News, things which have recently happened. Sayings or traditions concerning Mahomet, handed down by the Mussulman doctors to the number of 5266. **احاديث القرآن**, The tenets of the Alkoran. Events happening; traditions of the sayings or doings of Muhammad (these, as a collection, hold a rank among Mussulman divines corresponding to that of the Acts of the Apostles and the Apostolic Epistles with us; they are a perfectly valid and binding source of authority in the determination of canonical questions), called generally **احاديث نبويه** *ahadis nabaweya*, The Apostolic Acts.

**احاطة** *ihatat*, Surrounding, comprehending, containing, including, holding, investing, besieging. Inclosure. Conceiving, knowing, understanding.

**احاله** *ihala*, Giving in charge, committing to the care, referring; transferring.

**احب** *ahabb* (comp. of **حبيب** *habib*), More or most lovely; amiable. **احبا** *ahibba* (pl. of **احب** *ahabb*), Friends, relations, the most intimate. See **حبيب**.

**احباب** *ahbab* (pl. of **حبيب** *habib*), Friends.

**احبار** *ahbar* (pl. of **حبر** *habr*), Hebrew doctors or scribes.

**احتباس** *ihtibas*, Retaining, containing, confining, including, imprisoning, arresting, restraining. Restraining one's self. Being shut up, besieged, imprisoned, included, contained.

**احتجاب** *ihtijab*, Seclusion, retreat, taking the veil.

**احتجاج** *ihtijaj*, Bringing proofs, pleading a cause, litigating.

**احتذار** *ihtizar*, Avoiding, shunning, flying from, taking care, being cautious.

**احتراز** *ihtiraz* (almost the same), Abstaining from.

**احتراس** *ihtiras*, Preserving, guarding. Being preserved, guarded.

**احتراق** *ihtirak*, Conflagration, burning. Ardour, strong desire.

**احترام** *ihtiram*, Veneration, honour, reverence, respect.

**احتساب** *ihtisab*, Esteeming, reckoning, estimating, enumerating, counting.

**احتشام** *ihtisham*, Being ashamed, modesty. [against.

**احتفاظ** *ihtifaz*, Taking care, guarding

**احتفار** *ihtifar*, Digging, excavation.

**احتقار** *ihtikar*, Contempt (in the passive tense), being despised.

**احتقان** *ihtikan*, Taking or giving an injection or clyster.

**احتكار** *ihtikar*, Accumulating, reaping, hoarding grain, laying up in a granary.

**احتمال** *ihtimal*, Bearing patiently, patience. Supporting, being supportable. Possibility, probability.

**احتوا** *ihtiwā*, Comprehending, containing.

**احتياج** *ihtiyaj*, Indigence, want, necessity.

**احتياط** *ihtiyat*, Care, caution, circumspection, foresight, scrupulousness.

**احتياطاً** *ihtiyatan*, Cautiously, carefully.

**احتيال** *ihtiyal*, Fraud, art, stratagem, machination, deceit.

**اجار** *ahjar* (pl. of **حجر** *hajar*), Stones.

**احد** *ahad*, One. **كل احد** Every one,

**ما من احد له قدرة علي ذلك الا** all.

**وله عدة كتب نفيسة** No one, of those who can afford it, is without a choice collection of precious books. **هل نظرت احداً**

**hal nazarta ahhadan minhim**, Have you seen any one of them? **ما جاني**

**ma jani ahhadun minhum**,

No one of them came to me. **رايت**

*raaytul ʿasākīr* العساكر واحدا فواحدا  
*wāhīdan fawāhīdan*, I saw the soldiers one by one.  
*lā aḥḥad min-kum yākul*, Let no one of you eat.  
*lā aḥḥad minnā yakdīr yākul*, No one of us can eat.  
*aḥḥadnā zahab ila beitihi* احدنا ذهب الى بيته  
 One of us is gone to his house.  
*nazartu aḥḥadul nās*, I saw a man, I saw one of mankind.  
 احد عشر, Eleven.  
*aḥadd*, More or most acute, sharp, vehement or fierce (in anger or war).  
*yawm el-aḥḥad*, Sunday, Sabbath day. [duction or erection].  
*ihdās*, An invention, new production.  
*aḥḍāk* (pl. of *ḥadīkat*), The pupils of the eyes.  
*aḥḍab*, Hump-backed.  
*aḥarr*, More or most hot.  
*aḥrār* (pl. of *ḥur*), The free, free-born, noble, free men.  
*iḥrāk*, Burning, setting on fire.  
*aḥrām* (pl. of *ḥaram*), Sacred places, sanctuaries, asylums. *Iḥrām*, Excommunication, an anathema, interdiction. Illegal, making unlawful.  
*aḥruf* (pl. of *ḥarf*), Letters, particles, types.  
*aḥraʾ*, Better, best.  
*aḥzāb* (pl. of *ḥizb*), Troops, bands, cohorts.  
*aḥzān* (pl. of *ḥuzn*), Care, grief. Melancholies; afflictions.  
*iḥsās*, Perception, sight, feeling, finding, perceiving. Sense.  
*iḥsān*, A benefit, favour, gift, present, courtesy, service, goodness, beneficence.  
*aḥsāb*, More or most esteemed, honoured.  
*aḥsan*, More or most beautiful. *Aḥsana* (in prayer), May it be good, beautiful.  
*ihdār*, Producing, presenting, making appear, summoning, citing, calling before. [parts, tracts].  
*aḥḍān* (pl. of *ḥiḍn*), Sides,

*aḥḥād* (pl. of *ḥafīd*), Friends, grandchildren, sons-in-law, relations.  
*aḥḥān*, Handfuls, small quantities.  
*aḥakk*, More or most worthy.  
*aḥkāḍ* (pl. of *ḥakad*), Hatreds, rancours, animosities.  
*aḥkāl* (pl. of *ḥakl*), Arable lands, sown fields.  
*aḥkar* (comp. of *ḥakīr*), Viler, vilest, meanest, lowest, most contemptible. Poorest, humblest. (Used for I or me)  
*aḥqar al-ʿabād*, The humblest of servants.  
*aḥkām* (pl. of *ḥukm*), Orders, decrees, mandates, ordinances, precepts of the law, judgments, decrees, sentences, diplomas, letters patent. Secrets, mysteries. Presages, prodigies, portents, prognostics.  
*aḥkam uʾl ḥakīmīn*, The judge of judges, the lord chief justice. God.  
*aḥlām* (pl. of *ḥulm*), Dreams.  
*manākal wa nām ḥalīma alāḥlām*, He who eats and goes directly to bed sees dreams (Arabic proverb).  
*aḥlaʾ* (comp. of *ḥʾlū*), More or most sweet. [loads].  
*aḥmāl* (pl. of *ḥiml*), Burdens.  
*aḥmad*, More or most laudable.  
*aḥmar* (fem. *ḥamrā*), Red.  
*aḥmak*, Foolish, stupid, dull, ignorant, awkward, a fool.  
*aḥwāl* (pl. of *ḥāl*), States, conditions, situations, affairs, things, accidents, occurrences, circumstances, accounts, relations, events (either past or present).  
*aḥwal*, Squint-eyed. See اشوس.  
*aḥyā*, The living. *Iḥyā*, Recovering, reviving, refreshing, recalling to life. To animate, give life to; to reanimate, restore to life; to give new vigour to, enforce anew; to make populous; to restore from neglect or ruin, renovate; to bring into cultivation, reclaim (waste lands); to pass (the night) watching or in activity. [ages].  
*aḥyān* (pl. of *ḥīn*), Times.  
*aḥyānan*, Sometimes, from time to time, now and then. نظرت هذا  
*nazartu ḥazā arrajul aḥyānan kasirah*, I saw this man many times.  
*aḥyānan ya-*

*karrib wa ahyānan yabʿid*, Sometimes (he) goes near, and sometimes (he) goes far.

أحياناً واحياناً, So many times, times and times.

أخ *akh*, A brother. أخى *akhī*, My brother.

أخوك *akhūk*, Thy brother.

أخوها *akhūhu*, His brother.

أخوها *akhūhā*, Her brother.

أخونا *akhūnā*, Our brother.

أخوكم *akhūkum*, Your brother.

أخوهم *akhūhum*, Their brother.

أخافه *ikhāfa*, Frightening.

أخبار *akhbār* (pl. of خبر *khābar*), Histories, tales, annals, gazettes, news, relations, advices, chronicles, traditions.

أخبر *ikhbār*, To inform.

أخبث *akhbas* (comp. of خبيث *khabīss*), More or most sly. The most villanous, the most depraved, the most infamous.

أخت *ukht*, A sister, female friend, companion. Similar, equal, alike, congenial.

أخت لك *kam min ukhtin lak*,

How many sisters have you? له أختان *lahu ukhtān*, He has two sisters.

أختان *ikhhtitān*, To be circumcised.

أختام *ikhhtitām*, End, completion, conclusion.

أخترع *ikhhtirāʿ*, Inventing, fancying, imagining. Invention, contrivance, artifice.

أخترع التلغراف *man akhtaraʿ al telegrāf*, Who invented the telegraph?

الذي اخترع المطابع اخترعاً

عظيماً *alazī akhtaraʿ al matābiʿ akhtaraʿa ikhtirāʿan ʿazīman*, He who invented the press made a great invention.

أخشأ *ikhhtishā*, To fear. تأمر بالعرف

وتنتهك حماه وتحمي عن النكر

ولا تأحماه وتزجر عن الظلم ثم تغشأ

وتخشي الناس والله أحق أن تخشأ

Thou dost exhort men to virtue, and yet violate her sanctuary; thou dost prohibit iniquity, and yet abstain not therefrom; thou dost denounce oppression, and then commit it; thou fearest the world, though God claims all thy fear!

أخصار *ikhhtisār*, Abridging, abbreviating, contraction, abridgment. هل من

الممكن أخصار هذا الكتاب *hal min al mumkin ikhtisār hazā al kitāb*, Is it possible to abridge (to make the abridgment of) this book?

أخصاص *ikhhtisās*, Being peculiar, particular, proper, special, belonging to one in sole property.

أخصام *ikhhtisām*, Enmity, altercation, disputing, debate, litigation, litigiousness, wrangling, squabbling, quarrelling.

أختاف *ikhhtitāf*, Seizing, carrying off by force.

أختاف *ikhhtifā*, Withdrawing, concealing one's self.

أختلاس *ikhhtilās*, Seizing, snatching, laying violent hands upon, dragging away, carrying off. أختلاسا *ikhhtilāsan*, Hastily, violently, forcibly.

أختلاط *ikhhtilāt*, Being mixed together, mixture. Intercourse, commerce, association, friendship.

أختلاف *ikhhtilāf*, Discord, difference, diversity, discrepancy, opposition, dissension, contrast, falsehood. Contradiction.

أختلاف المنظر *ikhhtilāf w'l manzar*, Difference of place of observation, parallax.

أختلال *ikhhtilāl*, Confusion, disturbance, interruption, trouble, alteration. Disorder, tumult.

أختيار *ikhhtiyār*, An election, choice, liberty, option, will, power. To choose, to be willing, to cause to elect. اختياراً *ikhhtiyāran*, Voluntarily, spontaneously.

أخدع *akhdaʿ*, More or most fallacious, crafty, sly, cunning.

أخذ *akhza*, Receiving, taking, seizing. To receive, to take, seize.

آخر *ākhar*, Another, a second. أعطني

كتاب آخر *ʿatini kitāb ākhar*, Give me another book. خذ هذه الورقة. وأعطني

الآخرى *khos hazih al waraka wa ʿatini al akharah*, Take this paper and give me the other.

آخر *ākhir*, Last, posterior, ultimate, final. The end, extremity, latter part. Finally, at last, afterwards. آخر الزمان *ākhi-*

*russamān*, The end of time. آخر نفوس

*ākhirnafas*, The last breath. أول وآخر  
*awwal wa ākhir*, First and last. آخر الامر  
*ākhirulamr*, At length, finally. آخر  
*ukhar*, Others.

*ikrāj*, Producing, drawing forth, bringing forward, expelling. Rushing or sallying out.

*akhras*, Dumb.

آخري (fem.), Another.

*ākhrin*, The last, the latest comers, posterity. [noble.]

*akhass*, More or most vile, ignominious.

*akhshan*, More rough.

*akhsha'*, More or most timid.

*akhass*, More or most proper, peculiar, particular.

*akhḍar*, Green. خلیج الأخضر, The green or Persian Gulf.

*ikhṭār*, Remembering, recording, recollecting. *Akhṭār*, Dangers, risks.

*ikhfā*, Concealment, hiding, suppressing. وتتواري عن قريبك وانت

بمراي رقيبك وتستخفي من مملوكك

ولا تخفي خافية علي مليكك

seekest to escape the detection of thy neighbour, while thou art under the notice of thy Great Observer? and practise concealment from thy slave, though thou canst not hide one secret from thy Master?

*akhlāb*, The claws of wild beasts.

*ikhlas*, Candour, sincerity, piety, probity, truth, purity, purification, correction, true love, friendship, affection. Emendation.

*akhlāt*, Mixtures, miscellanies. Humours of the body, like the blood, bile, phlegm, and black bile.

*akhlāk*, Qualities, natures, temperaments, dispositions, talents, properties, habits, manners (good or bad). *Akhāk* is a general name for books of morality, as

اخلاق الملوك, The manners of kings.

علم الاخلاق, Ethics, moral science, metaphysics.

*akhlās*, More or most pure, sincere.

اخلاص العباد, The most faithful of servants.

اخلاص الفؤاد, Sincere of heart. Genuine, delicious.

*akhmās* (pl. of *khums*), Fifth parts.

*akhwāl* (pl. of *khāl*), Uncles by the mother's side.

*ukhwat* (pl. of *akh*), Brothers.

*akhwān* (pl. of *akh*), Brothers, companions.

*ākhūr*, A stable, stall. ميرآخور  
*Mirākhōr*, Master of the horse.

*akhwaf*, More or most timid.

*akhwīlat*, Uncles by the mother's side.

*akhyār*, Good, the best, the choicest, most excellent.

*akhyāsh* (pl. of *khish*), Linen, cloths of a coarse and flimsy texture.

*akhyām*, Tents, pavilions, temporary movable habitations. See خيمة.

*akhyar*, Better, best. *Akhīr*, Posterior, last. *akhīran*, At length, in fine.

*adā*, Paying, fulfilling; manner, tone.

*adāb*, Civilities, good manners, politeness, learning, sciences, laws, duties.

ادب. See

*adāt*, An instrument, tool, utensil, apparatus.

*adār*, March.

*idārat*, Turning round, revolving. Administration. Causing to turn round, revolve, or circulate. Conduct of business, supervision, superintendence. Economy, saving.

*adāma* (in prayer), May God prolong.

*adāwāt*, Instruments, tools, utensils, apparatus, particles.

*adab*, Civility, humanity, courtesy, politeness, respect, reverence, veneration, urbanity, elegance of manners, soundness of doctrine or principles, morality, science, learning, philology. Modesty, bashfulness.

ادب To correct, chastise, civilize.

*idbār*, Going backwards or downwards (in the world). Adversity.

*adab-khānah*, A water-closet, necessary.

*adabayāt* (fem. pl.), Relating to humanity. Politeness, learning, accomplishments.

ادخال *idkhāl*, Introducing, entering.

ادخنة *adkhnat*, Smoke, the fumes of tobacco. See دخان.

ادراك *idrāk*, Comprehension, understanding, observation, perception, intelligence, intellect, capacity, genius. هذا الرجل *hazā alrajul adīm ul idrāk*, This man has no perception, no comprehension. الحيوان لا ادراك له, An animal has no intellect.

ادرنة *Adranah*, Adrianople.

ادريس *Idris*, The Arabian name for Enoch the prophet.

ادعا *iddiā*, Pretension, presumption, arrogance, assuming, glorying, or boasting. Inviting, calling to, ordering to be brought.

ادعية *ad-ʿiyat*, Salutations, felicitations, congratulations, compliments, wishes, supplications, prayers. Invitations. Blessings. See دعا.

ادلة *adillat*, Arguments, reasons, proofs, evidences. ادلة واضحة, Clear proofs. ادلة شرعية, Legal judicial proofs; evidences before a court of justice. See دليل.

آدم *ādam*, Adam and his posterity. آدم بني *banī ādam*, The sons of Adam, i.e., mankind.

ادنا *adnā* (or ادني), More or most vile, infamous, the last, least, lowest, basest, meanest.

ادوار *adwār* (pl. of دور *dawr*), Orbs, orbits, revolutions, circles. Periods.

ادوية *adwiyat* or *adwiyah*, Medicines. ادوية المفردات, A treatise on medicines. See دوا.

ادهان *adahān*, Oils, ointments, unguents.

ادھر *adhur*, Times, ages, eternities. See دھر.

ادھم *adham*, (A horse) of a black colour, inclining to a dusky green.

ادياك *adyāk* (pl. of ديك *ḍik*), Cocks.

اديان *adyān* (pl. of دين *ḍīn*), Religious

rites or ceremonies; religions. ومخاف

الاولان أشبهى اليك من صحائف الاديان ودعابة الاقران آنس لك من تلاوة القرآن And dishes of varied dainties are more agreeable to thee than religious books, and sport with comrades is more delightful to thee than reading the Kuran!

اديب *adib*, Courteous, polite, well-bred, learned. See ادب.

اذا *iz*, When (both in pret. and fut. tense). اذًا *izin* (حينئذ or اذًا), Then, at that time. يومئذ, On that day. ليلئذ, On that night. اذما, When, if at any time. ان *iz*, If. اذ كان الامر كذلك *iz kān alāmr kazalik*, (If such be the case), such being the case.

اذا *izā*, When (in the future tense). If.

اذا جاء أحد *izā jaa ahadun*, If any one comes. اذا جاء وقت الخلوة *izā jaa wakt ul khalwah*, When the time of retirement comes. فاذا رأت منك ذلك

*fāisā raat minka zalikal anki-bād*, And when she perceives from you those frowns. فاذا رأيته قام لي واتعدني

*fāisā raanī kāma lī wa ak-ʿadani makānahu*, And as soon as he sees me he will stand before me, and will cause me to sit in his seat. اذا ما اتاك الدهر يومًا بنكة

When fortune bringeth thee affliction (console thyself by remembering that) one day thou must see prosperity, and another day difficulty. فاذا ما اتاك الدهر يومًا بنكة

اذا لم *izā lam*, Unless.

اذان *azān*, Ears, lobes or tips of the ears.

اذان *azān*, The signal for summoning to prayers by the mullah or priest, from the minarets or towers of the mosques.

اذراع *azruʿ* (pl. of ذراع *ziraʿ*), Arms. Cubits. Ells. The fore-legs of animals.

اذعاج *iz-ʿaj*, Teazing, worrying, urging, disturbing.

اذعان *iz-ʿān*, Obedience, submission. Intelligence, capacity, intellect, judgment.

اذكي *askay*, More or most acute, ingenious, quick. See ذكي.

ازکیا *azkiyā* (pl. of ذکی *zakī*), Acute, ingenious. Witty.

اذلا *asillā* (pl. of ذلیل *zālī*), Abject, vile, mean, contemptible, slavish, wretched, miserable.

اذن *uzn*, An ear, tip of the ear. A handle. *Izn*, permission, leave, licence, dismissal, congé.

اذناب *asnāb* (pl. of ذنب *zanab*), Tails, rumps, posteriors.

اذهان *ashān* (pl. of ذهن *zehn*), Geniuses, memories, intellects, capacities.

اذیال *azyāl* (pl. of ذیل *zail*), Skirts, tails, borders of a garment. Appendices.

اذیة *aziyat*, Oppression, injury, damage, hurt, wrong, loss.

اراجیز *arājiz*, Poems consisting of verses called رجز, where the cesura is six times repeated.

اراجیف *arājif* (pl. of ارجوفة), Scandal, false rumour.

اراکنة *arākhinat* (pl. of ارخون), Princes, archons, chiefs.

ارادة *irādat*, Desire, intention, purpose, design, will, affection, inclination.

اراذل *arāzil* (pl. of اراذل *arzal*), Low, mean, rude people. The vilest men.

اراضي *arādī* (pl. of ارض *ard*), Lands.

اراقه *irāka*, Shedding, pouring out, spilling.

ارامل *arāmīl* (pl. of ارملة *armal*, fem. ارملة), Widowed in a single state.

ارانب *arānīb* (pl. of ارناب *arnab*), Hares.

ارباب *arbab*, Possessors, masters, lords.

This word (which is the plural of رب *rabb*, lord, master) added to any word significant of science, art, office, profession, or qualification, denotes the endowment or possession of it, as ارباب تغلب, Superiors, conquerors. [parts.

ارباع *arbā* (pl. of ربع *rub*), Fourth

اربعة *arbaʿt*, Four.

اربعة عشر *arbaʿt ashara*, Fourteen.

اربعة *arbaʿā*, Thursday.

اربعون *arbaʿūn* (and اربعين), Forty.

اربل *Arbal*, The ancient city of Arbela in Mesopotamia.

ارتباط *irtibāt*, A ligament, connexion, chain. Friendship.

ارتجال *irtijāl*, Speaking extempore, off-hand. نسخته يقول حين خب في

مجاله وهدرت شفاشي ارتجاله When I heard him say, as he coursed onward in his career, and gave vent to accents of unpremeditated speech. ارتجالاً *irtijālān*, Unthinkingly, inconsiderately, etc.

ارتحال *irtihāl*, To emigrate, etc. Emigration, departure. Death.

ارتداد *irtidād*, Apostacy, apostatizing, becoming a renegade.

ارتسام *irtissām*, Being marked or remarkable.

ارتشا *irtishā*, Corruption, subornation, bribery; receiving a bribe.

ارتضا *irtidā*, Acquiescing, approving.

ارتعاب *irtiʿāb*, Being frightened. Alarm.

ارتعاد *irtiʿād*, Trembling, shaking, being frightened, disturbed.

ارتعاش *irtiʿāsh*, Trembling, trepidation.

ارتفاع *irtifāʿ*, Elevation, ascent, exaltation.

ارتقا *irtikā*, Going upwards, rising. Advancing in rank. Addition, accession, increase, augmentation, advancement, promotion, ascending, exaltation.

ارتكاب *irtikāb*, To commit, etc. Commission or perpetration (of a crime).

ارتياب *artiyāb*, To doubt, etc. Doubt, uncertainty. [right.

ارث *irs*, Inheritance, heritage, hereditary

ارجوان *arjawān*, Purple.

ارجواني *arjawānī*, Very red, deep red.

ارجوزة *arjūsat*, A poem in the measure called رجز *rajz*, where there are six pauses or cesuras in the line.

ارحام *arhām* (pl. of رحم *rahm*), Wombs, matrices. See رحم.

ارحام *arham* (comp. of رحيم *rahīm*), More or most merciful. ارحم الراحمين, The most merciful of the merciful, an attribute of God.

ارخا *irkhā*, Giving the reins, relaxing.

ارخون *arkhūn*, A prince, chief, archon, high-priest, patriarch, abbot, or any chief of religion among the eastern Christians.

اردبيل *Ardabil*, A city in Azarbijan (Media).

ارذل *arzal* (comp. of رذيل *razīl*), More or most mean, base, ignoble, vile.

ارز *arz* (رز *ruzz*), Rice.

ارزاق *arzak* (pl. of رزق *rizq*), Riches, possessions, goods, commodities, effects, apparel, movables, provisions.

ارزة *arsat*, Cedar. ازلبنان *Azlibnan*, The cedars of Mount Lebanon. These trees, which are of so many generations, are few, not more than seven or eight; but these patriarchs of the vegetable world are distinguished by having four or five trunks, each equal to a large tree, spreading from one base, and growing up together to the height of ten or twelve feet. They are about thirty feet in circumference. Besides these, there are about forty or fifty good-sized fine-looking trees, and a great number of smaller ones, with some small pines amongst them. Everything in their actual appearance is calculated to substantiate the truth, aptness, and precision of the prophecies concerning them.

ارسا *irsā*, Firm, immovable. Fixing, rendering firm. Resolving firmly on anything. Landing at a port. [spatching.]

ارسال *irsāl*, Expedition, sending, de-

ارسان *arsān* (pl. of رسن *rassan*), Halters, bridles. See رسن.

ارشاد *irshād*, Directing, showing the right way, converting. Ordering, guiding.

ارشد *arshad*, Most upright, most tenacious of the right way.

ارشميدس *Arashmīdas*, Archimedes.

ارصاد *arsād*, Observations of the stars, or of roads.

ارض *ard*, The earth, ground, soil, country, region. ونفسك فزها ان صبت ضيما وخلي الدار تنعي من بناها فانك واجد ارضا بارض ونفسك لم تجد نفسا سواها, Flee with thy life if thou meetest with oppression, and leave the house to deplore its builder's fate. Thou wilt find for the land that thou quittest, another; but no soul wilt thou find to replace thine own.

ارضا *irdā*, Satisfying, gratifying, contenting.

ارضي *ardī*, Terrestrial, earthly, earthy.

ارطال *artāl* (pl. of رطل *ratl*), Pounds of twelve ounces. Weights of 800 drachms or dirhems. It varies in different places.

ارغب *arghab*, More or most desirous, covetous. [pleasant, affluent.]

ارغد *arghad*, More or most commodious,

ارغون *arghūn*, A musical organ.

ارفاق *arfāk*, Companies, societies, committees, assemblies. See رفيق.

ارفع *arfa*, More or most high, sublime, exalted. See رفيع.

ارقام *arkām* (pl. of رقم *rakam*), Arithmetical figures; written characters. Diplomas, commands.

اركان *irkān*, To have confidence, to rely upon, to trust. ما في زمانك من

ترجوموده ولاصديق اذا جار الزمان وفي

فعلش فريدا ولاترك الي احد نقد

نصحتك فيما قلته وكفي, There is none in thy time whose friendship thou shouldst covet; nor any intimate who, when fortune is treacherous, will be faithful. Live then apart, and rely upon no man; I have given thee, in these words, good advice, and sufficient.

اركان *arkān*, Columns, pillars, supports, props, posts. See ركن.

اركان الحرب *arkān al harb*, The staff of an army.

اركون *arkūn*, Chiefs, princes, heads of religious bodies. [javelins, lances.]

ارماج *armāh* (pl. of رمح *rumh*), Spears,

ارمغان *armaghān*, A present, gift, donation, offering. [celibacy.]

ارمل *armal*, Widowed, in a state of

ارمني *Armani*, An Armenian. The Armenians living in the Ottoman Empire are all under the jurisdiction of the Patriarch of Constantinople, while those who are established in Russia, Persia, and the other parts of Asia, acknowledge the supremacy of the Patriarch of Etchmiadzin, situated in Western Armenia, near Mount Ararat.

ارمنييه *Armanīyah*, Armenia.

ارنب *arnab*, A hare. [minds.]

ارواح *arwāh* (pl. of روح *roh*), Spirits,

اروام *Arwām*, Greeks.  
 اروي *arwa'*, Assuaging thirst.  
 ارياح *aryāh* (pl. of ريح *riḥ*), Winds.  
 ارياف *aryāf* (pl. of ريف *rif*), Well cultivated, planted, improved (grounds); plentiful (countries).  
 ازار *izār*, A veil of fine linen or muslin, which, in the East, flows from the ladies' heads to below the middle of the leg.  
 ازدحام *izdahām*, A concourse, crowd, press, throng, mob, multitude.  
 ازدرا *izdirā*, Scorn, contempt, disdain, indignation, contumely.  
 اززار *azrār*, Buttons, buckles.  
 ازرق *azrak* (fem. زرقا *zarkā*), Blue.  
 ازقة *asikkat*, Streets, places, squares, courts, lanes, alleys.  
 ازكيا *azkiyā* (pl. of زكي *zakī*), Good, just, virtuous, ingenuous (men).  
 ازل *azal*, Eternity (having no beginning, implying eternity, without end).  
 ازلي *azālī*, God. Eternity, eternal, eternally. Name of an author.  
 ازلية *azaliyat*, Life everlasting, eternal existence.  
 ازمنة *uzminat* (pl. of زمان *zamān*), Times, ages.  
 ازواج *azwāj* (pl. of زوج *sawj*), Spouses, consorts, pairs, couples.  
 ازهار *azhār* (pl. of زهر *zahr*), Flowers.  
 ازهار كثيرة *fī bustā nind azhūr katirah*, There are many flowers in our garden.  
 هذه الخاتون تحب الازهار *hazih al khātun tahib alāzhār*, This lady is fond of flowers.  
 ازهر *azhar*, Bright, brilliant, splendid, shining, clear, evident.  
 آس *ās*, The myrtle.  
 أس *uss*, A foundation, basis.  
 آسة *asā-at* and *isā-at*, An offence.  
 اسابيع *asābīc* (pl. of اسبوع *asbūc*), Weeks.  
 اساجيع *asājīc*, Rhymes, cadences.  
 اساري *asāra'* (pl. of اسير *asīr*), Captives, slaves, prisoners.

اساس *asās*, A foundation, basis.  
 السياسة (Foundation of rule), a book on political government.  
 اساسي *asāsī*, Fundamental. [manes].  
 اساطير *asāṭīr*, Fabulous histories, romances.  
 اسافل *asāfil*, The inferiors, the lower class, the most infamous; mean, stupid (people).  
 اساقفة *asākifa* (pl. of اسقف), Bishops.  
 اساليب *asālīb*, Modes, manners, ways.  
 اسامع *asāmīc*, Ears, hearing.  
 اسمي *asāmī* (pl. of اسم *ism*), Names.  
 اسانيد *asānīd*, Allegations on the authority of another. Imputations, attributes.  
 اساور *asāwir*, Bracelets.  
 اسباب *asbāb* (pl. of سبب *sabab*), Causes, motives, arguments, reasons, incentives, stimulatives. Modes, ways, manners, means. Instruments, utensils, apparatus. Clothes, apparel, effects, movables, goods, furniture. [Israel].  
 اسباط *asbāt* (pl. of سبط *sibt*), Tribes of Israel.  
 اسبوع *asbūc*, A week.  
 اسبوعي *asbūcī*, weekly.  
 جرنال اسبوعي *jurnāl asbūcī*, A weekly newspaper.  
 است *ist*, The buttocks, hips, backside, anus, fundament.  
 استاد *ustād*, A master, teacher, tutor, An artificer, manufacturer, an artisan. Ingenious, excellent, celebrated, famed for any art or work of ingenuity.  
 استباحة *istibāhat*, Permitting one to pursue his own inclinations. [pendent power].  
 استبداد *istibdād*, Absolute and independent power.  
 استبدال *istibdāl*, Changing, exchanging, desiring to change. To change, exchange.  
 استبشار *istibshār*, Rejoicing at or announcing good news.  
 استبصار *istibsār*, Considering with attention, looking, seeing, examining.  
 استبطا *istibtā*, Delaying, expecting. Waiting with impatience. Deeming any one to be late, to be slow. Being slow, dull, lazy.  
 استثقال *istiskāl*, Deeming any one a bore, and showing it.  
 استثنا *istisnā*, Exception, distinction.  
 استجابة *istijābat*, Hearing, receiving a petition. Giving an answer. Accepting, consenting.

استجارة *istijārah*, Hiring, renting. Implo-  
ring protection, asking assistance.

استیجازة *istijāzah*, Asking leave, solicit-  
ing permission.

استیلاب *istilāb*, Attraction. Carrying  
camels and other cattle.

استیسان *istihsān*, Approving, praising,  
talking, or considering as a favour.

استیصال *istihsāl*, Acquiring, collecting,  
obtaining.

استیضار *istiḥdār*, Calling, citing to ap-  
pear, summoning before.

استیكار *istiḥkār*, Despising, vilifying,  
scorning, treating with contempt.

استیكاق *istiḥkāk*, Merit, capacity, worth,  
skill, ability, genius.

استیكام *istiḥkām*, Strength, defence, cor-  
roboration, confirmation, fortifying, advancing,  
promoting, securing, strengthening.

استیلاف *istiḥlāf*, Adjuring, swearing  
solemnly, causing another to swear.

استیلال *istiḥlāl*, Considering or making  
lawful, wishing a thing lawful.

استیمال *istiḥmāl*, Toleration. Desiring  
to bear, carry, or take upon one's self; desiring  
another to do anything. Patience, resignation.

استیخدام *istikhdam*, Employing, making  
use of the labour of another.

استیخراج *istikhraj*, Extracting, drawing  
out, causing to come forth, coming from a  
place or country.

استیكلاس *istikhlās*, Setting at liberty,  
desiring to liberate, procuring liberty.

استیذراك *istidrāk*, Comprehending, con-  
ceiving, understanding, reaching, equalling,  
overtaking, arriving, obtaining, wishing to  
comprehend, obtain, etc. Restoring, mending.

استیذعا *istid'ā*, Petitioning, requesting  
submissively, entreating.

استیذل *istidlāl*, A demonstration, ar-  
gument, proof. Perceiving, collecting or  
drawing arguments from. Asking the reason.

استیراحة *istirāḥat*, Quiet, rest, repose,  
sleep, peace, tranquillity. Pausing.

استیرجا *istirjā*, Petitioning, begging, sup-  
plicating, asking, requesting, desiring.

استیرجاع *istirjā'at*, Asking or taking back  
the whole or part of anything once given.

استیرداد *istirdād*, Demanding restitution  
of anything, whether given, deposited in trust,  
or taken without consent.

استریدیا *istiridiyā*, An oyster.

استیرعا *istir'ā*, To commit some one to  
the care of another. من استرعی الذئب

الغنم فقد ظلم, He who commits the  
sheep to the care of the wolf does wrong  
(commits an act of injustice). [slavery.]

استیركك *istirkāk*, Captivity, reducing to

استسقا *istiskā*, The dropsy.

استیشارة *istishārat*, Consulting, asking  
advice, deliberating with another, standing in  
need of advice.

استیشفاع *istishfā'at*, Asking, imploring,  
begging, intercession.

استیشمام *istishmān*, A small percep-  
tion; perceiving in a slight degree.

استیشهاد *istishhād*, Taking evidence,  
summoning witnesses, bringing testimony or  
proof. Falling a martyr for religion.

استیصاحب *istishāb*, Associating with,  
becoming sociable or familiar, wishing for the  
company of any person.

استیصغار *istishghār*, Despising, holding in  
small estimation, considering with contempt.

استیصواب *istishwāb*, Approving, thinking  
well of, esteeming right. To approve.

استیطابة *istitābat*, Approbation, relishing,  
liking, taking well, finding agreeable.

استیطة *istitā'at*, Power, possibility,  
capability, capacity.

استیطراد *istitrād*, A digression.

استیظل *istizāl*, Sitting in the shade.

استیظهار *istizhār*, Seeking for protection.

استیذانة *istid'ānat*, Asking protection,  
calling for help.

استیعارة *istī'arāt*, Borrowing. Using a  
word metaphorically. A metaphor.

استیعانة *istī'ānat*, Asking assistance, im-  
ploing help. [subjecting.]

استیعباد *istī'ebād*, Reducing to slavery,

استیعبار *istī'ebār*, Taking an example,  
and being edified by it. [der, surprise.]

استیعجاب *istī'ejāb*, Astonishment, won-

استیعجال *istī'ejāl*, Hastening, accelerat-  
ing, ordering one to make haste, impelling,  
stimulating, despatching any business soon,  
dressing meat quickly; wishing to make haste.

استیعداد *istī'edād*, Skill, knowledge,

genius, aptitude, capacity, disposition, merit, worth. A state of preparation. An inclination, tendency, predisposition. Natural disposition.

**استعطاف** *isti'ṭāf*, Conciliating the favour of any one, obtaining their good graces. Insinuating one's self into the good opinion of another.

**استعظام** *isti'ẓām*, Becoming proud. Conceiving highly of, esteeming greatly, admiring. Respect.

**استعفا** *isti'fā*, Asking pardon or absolution. A request to be superseded in office, a resignation; to beg to be allowed to quit office. [advice, or news.

**استعلام** *isti'ḥlām*, Asking information,

**استعمال** *isti'māl*, Use, usage, custom.

**استغاثه** *istighāṣah*, Imploring succour, begging assistance.

**استغراب** *istighrāb*, Great admiration, amazement, wonder. Being struck with surprise.

**استغفار** *istighfār*, Repentance, deprecation, asking forgiveness, desiring that anything may be pardoned. **استغفر الله**, May God pardon, heaven avert, God preserve.

**ونستغفرک من سوق الشهوات الى سوق**

**الشبهات كما نستغفرک من نقل**

**الخطوات الى خطط الخطئات**

And we ask thy forgiveness should our frailty betray us into ambiguities, as we ask thy forgiveness should our steps advance to the verge of improprieties.

**استغنا** *istighnā*, Being contented, in want of nothing, wealthy, independent. Not being in want. Accounting one's self free from want, and therefore contemning things.

**استفاد** *istifādat*, Profit, advantage, emolument, gain. Gaining, reaping the fruits. Utility. [learned man).

**استفتا** *istiftā*, Consulting (a lawyer or

**استفراغ** *istifrāgh*, Vomiting, evacuating, rejecting.

**استفسار** *istifsār*, Asking an explanation, informing one's self, inquiring.

**استفهام** *istifhām*, An interrogation. Desiring to know or to be taught, informing one's self by asking questions.

**استقامة** *istikāmat*, Rectitude, sincerity, integrity, fidelity, truth, purity of intention, religion. Standing erect, remaining, rising up, acting uprightly. Fortitude, resolution.

**استقباح** *istikbāh*, Detesting, hating. Disapproving, abhorring.

**استقبال** *istikbāl*, Encountering, going against, turning upon. Going to meet.

**استقرار** *istikrār*, Confirmation, ratification, establishment, stopping, staying, resting, dwelling, settling, fixing a residence. [lend.

**استقراض** *istikrād*, Borrowing, asking to

**استقطار** *istiktār*, Distilling, dropping.

**استقلال** *istiklāl*, Sovereign authority, absolute dominion, plenipotentiary powers, unlimited commission, independence.

**استكبار** *istikbār*, To choose the largest. To be proud.

**استكثار** *istiksār*, Conceiving that there is a great deal, using a large quantity.

**استكراه** *istikrāh*, Abhorrence, abominating, disdaining, despising, contemning, doing a thing reluctantly. Hating.

**استكشاف** *istikshāf*, An effort or question made to elucidate a matter.

**استكمال** *istikmāl*, Completion, bringing to perfection, wishing anything finished, perfected, completed.

**استلذاذ** *istilzāz*, Considering as delicate, elegant, agreeable. Being delighted, pleased. Tasting, relishing, admiring.

**استماع** *istimā'c*, Listening, hearing.

**استماله** *istimālat*, Conciliating, encouraging, gaining the favour of any one.

**استمتاع** *istimtā'c*, Enjoying.

**استمداد** *istimdād*, Asking supplies, subsidies, aid, assistance.

**استمرار** *istimrār*, Perseverance, continuation, persisting, constancy. Proceeding, going on. Prolongation. **إلام تستمر علي**

**غيك وتستمر في مرعي بغيك وحتم**  
**تتناهي في زهوک ولا تنتهي عن لهوک**

How long wilt thou persevere in dilution, and relish the pasture of oppression? How long wilt thou be extreme in thy contumacy and persist unceasingly in thy profligacy?

**استمهال** *istimhāl*, Asking a delay, wishing for a term or respite.

**استناد** *istinād*, Leaning against, supporting one's self, or depending upon anything.

**استنباط** *istinbāt*, Deducing, inferring.

استنجاد *istinjād*, Asking assistance or protection.  
 استنتاج *istintāj*, Drawing a conclusion.  
 استنساخ *istinsākh*, Taking a copy in writing (of a book). [an enemy.  
 استنصار *istinsār*, Soliciting aid against  
 استنطاق *istintāk*, Interrogating, interrogatory. [disdaining.  
 استنكاف *istinkāf*, Refusing, rejecting,  
 استنهاد *istinhād*, Exciting, rousing, ordering one to rise up (to do anything).  
 استوا *istiwā*, The being equal, parallel. Equality, parallelity. خط الاستوا, The equator. [joke, jest.  
 استهزاء *istihzā*, Derision, laughing at, a  
 استهلال *istihlāl*, Appearing (as the new moon).  
 استيجار *istijār*, Hiring, renting.  
 استیصال *istisāl*, Destroying, erasing, ruining, eradicating, pulling up by the roots, exterminating, extirpating.  
 استيقاظ *istikās*, Watching, awakening.  
 استیلا *istilā*, Victory, superiority, conquest, dominion, power, authority.  
 اسجاع *asjāʿ*, Rhymes, cadences.  
 اسخي *askha'*, More, most liberal.  
 اسخي *askhyā*, Liberal (men.) See  
 اسد *asad*, A lion. The sign Leo.  
 اسدية *usdiyāt*, Warps.  
 اسر *asr*, Taking prisoner, binding. *Uss*, Captivity.  
 اسرا *usarā*, Captives. See  
 اسرار *asrār* (pl. of سر *sirr*), Secrets, mysteries.  
 اسراف *isrāf*, Prodigality, dissipation, abuse of wealth.  
 اسراع *asraʿ*, More or most swift. See  
 اسرير  
 اسطبل *istabl*, A stable for horses.  
 اسطر *astur*, Lines, strings, rows. See  
 سطر. اليوم كتبت أربعة أسطر. I have written four lines to-day.  
 اسطرلاب *usturlāb*, An astrolabe.  
 اسطوانه *ustūwānah*, A portico supported

by pillars. اهل الاسطوانه, Followers of the Stoics. [blessing, favouring.  
 اسعاد *isʿād*, Making happy or prosperous,  
 اسعار *asʿār*, Prices. See  
 اسعدك *asʿad*, More or most happy. الله  
 الله, May God make you happy!  
 اسف *asaf*, Anger, vexation, anguish, chagrin.  
 اسفار *asfār* (pl. of سفر *sifr*), Books, volumes. Journeys, travels.  
 اسفل *asfal*, Inferior, the lowest. اسفل  
 اسفalan, Below, under.  
 اسفنج *isfunj*, A sponge. Tripoli supplies the best quality of sponge in Syria.  
 اسفهان *Isfahān*, Ispahan, the capital of Persian Irak (the ancient Parthia).  
 اسفیداج *isfēdāj*, Ceruse, a paint used by women.  
 اسقاط *iskāt*, Causing one to fall. Mis-carrying. To make a subtraction in arithmetic; to make a discount in commerce.  
 اسقف *uskuf* (pl. اساقفه), A bishop.  
 اسقوریون *iskūryūn*, Germander (plant).  
 اسکاف *iskāf*, A shoemaker.  
 اسکان *iskān*, Causing one to stay, remain, continue to dwell.  
 اسکندرون *Iskandarūn*, Alexandretta, near Aleppo, in Syria (Scanderoon). The ancient Alexandria ad Issus, the last town of Cilicia. It is the natural port of Aleppo. From the beginning of May to the end of September the heat is oppressive, but sojourning here in the winter is very agreeable. The marshes of Alexandretta are of recent formation, and are generally attributed to two small springs which issue from under some rocks about a mile from the town to the south, and not finding a passage through the channels originally cut to carry off their superabundant waters to the sea, have gradually spread over the low ground, and formed a pestiferous swamp. It is evident to every one who sees the place, that a judicious system of drainage is all that is required to render it what it formerly was—a comparatively healthy spot. The bay of Alexandretta is the safest anchorage on the whole coast of Syria, and it can give good shelter to the greatest navy in the world. [Egypt.  
 اسکندریه *Iskandariyah*, Alexandria, in  
 اسلاف *aslāf*, Ancestors, remote or ancient kindred. One's nearest relations or allies. The husbands of a man's wife's sisters. *Isāf*, Paying before due, or in advance.

*islām*, The true or orthodox faith among the Mahometans. Obedience to the will of God, submission, humbling one's self. The Muhammadan religion, islamism; the Muhammadan church or community.

*ahl el islām*, the members of the Muhammadan religion, a Mussulman.

*sheykh-ul-islām*, The elder of the Muhammadan church, the chief legist

and jurist of the Turkish empire. *اسلامي*

*islāmī*, Of or pertaining to the Mussulman faith.

*aslihat*, Military arms. See *سلاح*.

*uslūb*, Order, way, mode, means, measure, manner, method, form. *اسلوباً* *uslūban*, Methodically.

*ism*, A name, noun. *اسم الإشارة* *ismul*

*ishārah*, A demonstrative pronoun. *اسم*

*ismul fā'il*, The participle active.

*ismul maf'ul*, The participle passive. *اسم المصدر* *ismul masdar*, The infinitive or noun of action.

*asmā* (pl. of *ism*), Names, attributes of God.

*asmar*, Brown, tawny, dusky.

*asman*, More or most fat, jolly, plump, gross, lusty. See *سمين*.

*isnād*, Imputing, attributing, charging, accusing, arraigining, impeaching.

*asnan* (pl. of *sinn*), Teeth. Spears, javelins, the points of spears.

*asinnat*, Points of spears, halberds, lances, javelins, or arrows.

*asna'*, More or most high, sublime.

*uswār* (pl. of *sūr*), Walls. *Iswār*, A bracelet.

*aswāt*, Scourges, whips.

*aswāk* (pl. of *sūk*), Streets, market places, squares. *وقلت في نفسي*

*اقوم اشتى بعض الاسواق وانظر الحال*

*واخذت بعض القماش وحملت لبعض*

*غلامي*, And I said within myself, I

will arise, and go through some of the market streets, and see the state (of the trade); so I took some stuff, and made some of my servants carry it.

*aswad*, Black, blacker, blackest.

*aswirat*, Bracelets.

*is-hāb*, Talkativeness, garrulity.

*is-hāl*, Loosening, opening, purging, lubricating, facilitating. [darts.

*as-hām* (pl. of *sahm*), Arrows,

*as-hal*, More or most easy. *تحصيل*

*الكتب في اوربا اسهل من تحصيلها*

*في بلاد الشرق كثيراً*, It is much easier to procure books in Europe than it is in the East.

*asir*, A captive, prisoner, slave.

*asīl* (or *اسيلة*), A flux of water.

*ash* (or *ايش*), How? what? what thing? in what manner? for what? is it not?

*اش*, How do you do? what is your situation? (N.B.—This is a contraction from *ay shy*, What thing, as in

the following sentence: *فرق له قلب*

*العجوز وعظم عليها بكاء وشكواه ثم قالت*

*له يا ولدي واي شي في هذه الورقة حتي*

*ابكاك*, And the heart of the old woman was moved with compassion for him, and his weeping and lamenting grieved her. She said then unto him: O my son, and what is in this paper, that it has made thee weep?

*ishārāt* (pl.), Signs, etc.

*ishārat* (or *اشارة*), A sign, token, mark, signal, nod, wave with the hand.

*اشار*, To point out, show, to make a signal, hint, intimate.

*ishā'ah*, Publication, divulging, diffusing, spreading about or abroad.

*ashbāh* (pl. of *shabḥ*), Bodies.

*ashbār* (pl. of *shbr*), Palms, spans.

*ishbā'eh*, Satiating, satisfying.

*ashbāl*, The whelps of a lion or other wild beast.

*ishtibāk*, Confusion, mixture.

*ishtibāḥ*, Doubt, ambiguity. Comparison, similitude, resemblance.

*ishtidād*, Fortifying, confirming, strengthening. Firmness, vehemence, force,

*وكنيت لتفت من افواه العلماء*

وثقت من وصايا الحكماء انه يلزم الاديب  
الريب اذا دخل البلد الغريب ان  
يستميل قاضيه ويستخلص مرافيه ليشد  
ظهرة عند الخصام ويامن في الغربة جور  
الحكام, I have picked up from the  
mouth of the learned and sages, and derived  
from the precepts of the wise, that it is the  
duty of the prudent and intelligent stranger,  
when he enters any new town, to gain the  
friendship of its judge, and secure his good-  
will, that he may fortify himself in case of  
litigation, and be safe in a foreign land from  
the injustice of its rulers and officers.

اشترا *ishtirā*, Buying.

اشتراك *ishtirāk*, Company, partnership,  
participation, society, entering into partnership.

اشتعال *ishtīāl*, Burning, inflaming,  
conflagration, lighting a fire or candle.

اشتغال *ishtighāl*, Occupation.

اشتقاق *ishtikāk*, Derivation of one name  
from another. [mourning, reproach.

اشكا *ishtikā*, Lamentation, complaint,

اشتمال *ishtimāl*, Comprehension, con-  
taining, embracing. See مشتمل.

اشها *ishtihā*, Appetite, desire, wish,  
hunger. Thirsting after.

اشتهار *ishtihār*, Fame, renown, celebrity,  
reputation. Publication, divulging. To be-  
come celebrated. فلما اشتهر حسنهما

وشاع في البلاد ذكرها ارسل سائر الملوك

الي ابياها بخطبونها منه فشاورها وراودها

في امر الزواج فكرهت ذلك وقالت

لايها ياوالي ليس لي غرض في الزواج

When her beauty became celebrated, and her  
fame spread throughout the surrounding coun-  
tries, all the kings sent to her father to request  
her of him in marriage, and he consulted her,  
and had a conversation with her about the  
marriage, but she disliked it, and said to her  
father, O father, I have no wish at all to marry.

اشتيyak, Wish, longing desire to

see any absent person or thing. اشتاق,

He wished, he desired, he longed for. To desire.

الاشجار آخذة في ان *ashjār*, Trees.

at *ashjār akhizat fi an tawarrik*,  
The trees are beginning to be covered with

leaves. See مسجر.

اشجعة *ashja'at* (pl.), Intrepid, strong.

See شجاع.

اشخاص *ashkhās*, Persons, bodies, indi-  
viduals, shapes, figures. See شخص.

اشد *ashadd*, More or most vehement,  
strong, bold, severe.

اشدا *ashiddā* (pl.), Strong, intrepid,  
brave, gallant, bold, vehement, violent, severe,  
rigorous. See شديد.

اشداق *ashdāk*, The corners of the mouth,  
those parts of the cheeks which are nearest to  
the mouth. See شدق.

اشر *asharr*, Worse, worst. See شرير.

اشرار *ashrār* (pl.), Wicked, wretched,  
criminal, sinful, seditious, rebellious. See  
شرير.

اشراف *ashrāf*, Nobles, grandees. نقيب

الاشراف *nakībūl ashraf*, The chief of  
the nobles. Title of an officer of high rank,  
who is charged at Constantinople with a  
certain jurisdiction in matters relating to the  
pedigree and privileges of the descendants of  
Muhammad.

اشراق *ishrāk*, Rising (of the sun), shin-  
ing, flashing, dazzling, being brilliant.

اشراك *ishrāk*, Giving companions to  
God. [rages, syrups.

اشربة *ashribat*, Drinks, potions, beve-

اشرف *ashraf*, More or most noble. هو

*hū ashraf minnak*, He is

nobler than you. هو اشرف شريف

*hū ashraf sharif*, He is the most noble among

nobles. من هو الاشرف بينكم *man hu al*

*ashraf beinakum*, Who is the most noble among

فقلت ايدالله القاضي وادام به *you*?

التراضي اني امرأة من اكرم جرثومه

واظهار رومة واشرف خوولة وعمومه

And she addressed the judge in these terms: May  
God protect the judge! May he never cease  
to be the reconciliator of disputants! I am,  
my lord, of the noblest origin, and of the  
purest descent; my maternal and paternal  
uncles are the most distinguished of the land.

اشعار *ash'ār*, Poesy, poems, verses.

اشعال *ish'āl*, Setting on fire, kindling,  
inflaming.

اشع *ash'ar*, Hairy. More intelligent, more happily poetical.

اشعه *ashī'ah*, Rays, sunbeams. Lights, brilliances, splendours. See شعاع.

اشغال *ashghāl*, Affairs, occupations, businesses, cares, employments.

اشفار *ashfār*, Edges of the eyelids.

اشفاق *ishfāk*, Compassionating, pitying, condoling, commiserating. *Ashfāk*, Compassions. Crepuscules, twilights.

اشفي *ashfa'*, More or most powerful, efficacious, medicinal, or salutary. See شافي.

اشقر *ashkar*, Of a fine bright red. Fair. اشقياء *ashkiyā* (pl.), Poor, miserable, wretched. See شقي.

اشكا *ishkā*, Complaining, mourning, lamenting.

اشكال *ashkal*, Forms, figures, shapes, See شكل.

اشمات *ishmāt*, Rejoicing (at the misfortune of another). See شامت.

اشمل *ashmal*, More or most complete, universal, surpassing, transcendent. See شامل.

اشنان *ushnān*, The herb alkali, and the ashes which are made from it, with which they wash clothes.

اشنع *ashna'*, Deformed, ugly, hideous. More or most vile, shocking, etc. See شنيع.

اشواق *ashwāk*, Desires, affections, passions, propensities. See شوق.

اشوس *ashwas*, Squint-eyed. One who contracts his eyes and knits his brows, in order to look more steadily.

اشهاد *ash-hād*, Witnesses, such as have been present, eyewitnesses. *Ishhād*, Taking to witness, attesting, bringing proof. See شاهد.

اشهر *ash-har*, More or most celebrated, known. See مشهور and شهير.

اشهي *ash-ha'*, More or most desirous.

اشياء *ashyā*, Things, clothes, effects. See شي.

اصابة *isābat*, Rectitude, justness. Speaking properly, conceiving well, hitting the mark. Overtaking, reaching, arriving at. To be afflicted with. ثم ان اباه ادخلها

البيت وجلبانيه ورسم عليها عشرة عجائز قهرمانات ومنعها من ان تظهر الي السبع قصور واطهرانه غضبان عليها وارسل كاتب الملوك جميعهم واعلمهم انها اصيبت

بجنون. Her father then conveyed her into an apartment, and there confined her, appointing ten old women as watch women to guard her, and forbidding her to enter the seven palaces; and he made it appear that he was incensed against her, and sent letters to all the kings, informing them that she was afflicted with insanity. See صواب.

اصابع *asābi'*, or اصابع *asābi'* (pl. of صبع), Fingers.

اصالت *asālat*, Nobility of extraction. The quality of being the real officer, and not the temporary substitute.

اصحاب *as-hāb*, Lords, possessors, masters. Friends, companions, intimates. See صاحب.

اصدار *isḍār*, A production. Producing, arising, appearing, making appear. Publishing, proclaiming, issuing.

اصداغ *asḍāgh*, The temples, that part of the face from the eyes to the ears; the hair that flows around the temples. See صدغ.

اصداف *asḍāf*, Shells, shell-fish.

اصدق *asḍaq*, More or most true. الصادق, The truest of speakers (an epithet of God). See صادق.

اصدقا *asḍikā*, True friends. See صديق.

اصرار *isrār*, Being pertinacious, persisting. [have patience.

اصطبار *istibār*, Patience, toleration. To

اصطبل *istabil*, A stable, stall.

اصطراب *istarlāb*, An astrolabe.

(N.B.—These two words being from the Greek, are sometimes written with س and sometimes with ص).

اصطلاح *istilāh*, A technical term, a

technical expression. An idiom, phrase, term; a correct elegant way of speaking or writing; correctness, justness; correcting, rectification.

اصطلاحات *istilāhāt*, Idioms, modes of speaking (pl. of the above).

اصعب *as'ab*, More or most difficult.

هذا اصعب من ذاك *hazā as'ab min zāk*, This is more difficult than that.

هذا الامر اصعب ما يكون في وقتنا *hazā al-amr as'ab mā yakūn fī waqtinā*, This matter is the most difficult of our time.

اصغا *isghā*, Hearing, listening, lending an ear.

اصغر *asghar*, Last, least, smallest. The minor term in a logical proposition or syllogism. بستاني اصغر من بستانك *bustāni asghar min bustānak*, My garden is smaller than yours. See صغير.

اصف *Asaf*, Asaph (reputed in the East to have been Solomon's vizier). The Grand Vizier. A pasha having the rank of Grand Vizier.

اصفر *asfar*, Yellow, pale, livid.

اصفرار *isfirār*, Yellowness.

اصفيا *asfiyā*, Pure, just, upright, holy, devout, good (men).

اصل و فرع *asl* (or *asīl*), A cause. *asl wa far'ā*, Cause and effect. Root, origin, principle, foundation, element, source. Lineage, race, line, birth, family, nobility, honour. A capital, principal sum, stock in trade. An original, archetype, prototype, exemplar.

أصلاً *aslan*, Not at all, by no means, never. أصلاً وقطعاً *aslan wa qat'ā*, In no shape whatever.

أصلاً ماله منفعة أصلاً *mā laho man-fa'ah aslan*, He is absolutely useless.

أصلاً ماله طعمة أصلاً *mā lahu ta'amaḥ aslan*, It has no taste at all.

اصلاح *islāḥ*, Correction, emendation, reparation, restoration, Rectitude, probity, Reformation, amelioration, rectification.

اصلم *aslah*, Better, best, more or most excellent, correct, fine. اصلح الله *asliḥ allā*, May God amend.

أصلع *aslaḥ*, Bald (man).

أصلي *asli*, Radical, original, essential, principle.

أصم *asamm*, Deaf. See أطرش.

اصناف *asnāf*, Forms, kinds. Various, different. اصناف قبایل *asnāf qabā'il*, Various tribes. اصناف مختلفة *asnāf muḥtallā*, Different sorts, varieties.

عندي جميع الاصناف التي تجلب من الشام *indī jamī' ulās nāf alātī tujlab min ashshām*, I have all the articles which are imported from Damascus.

صنف *ṣanf*.

اصنام *asnām*, Idols, statues. See صنم.

اصوات *aswāt*, Voices, sounds, clamours, See صوت.

اصواف *aswāf*, Fleeces, wools. See صوف.

Syria and Mesopotamia supply an immense quantity of wool, which is sent to Liverpool and Marseilles.

أصول *usūl*, Causes, roots, origins. A mode, manner, method, rule. الاصول *al-usūl*, The four roots, viz., master-

wort, parsley, capers, and fennel. شراب *sharab*, A syrup of roots.

أصول وفروع *usūl wa furū'ā*, Causes and effects.

اصهار *as-hār*, Brothers-in-law, sons-in-law. See صهر.

أصيل *asīl*, Rooted, radical. Noble. أصيل الرأي *asīl al-rāy*, Sound in judgment.

أضافة *idāfat*, Addition, junction, adjunct. Attribute. Epithet.

أضافي *adāfi*, Additional.

أضالع *adāliḥ*, Ribs, sides, parts. See ضلع.

أضحوكة *udhukat*, A ridiculous thing, a jest, a joke.

أضداد *addād*, Contraries, opposites, opponents, antagonists. See ضد.

أضرار *adrār* (pl.) Hurts, harms, injuries, damages. See ضرر.

أضرام *idram*, Inflaming, burning. Being kindled, set on fire. To light (the fire).

اضطراب *ittirāb* (from ضرب), Agitation, perturbation, confusion, commotion, palpitation, fluctuation, wavering, vexation, trouble, torment, pain, chagrin, anguish, grief, violent emotion, sorrow, suffering, anxiety, distraction, perplexity. [N.B.—When the letter ض is followed by the letter ط, it has the pronunciation of *t*, and not of *d*.]

اضطرار *ittirār*, Violence, constraint, necessity, compulsion, force. Extreme misery, despair. Compelling. Being forced.  
اضطرارا *ittirāran*, From necessity, by force.

اضعاف *adʿāf* (pl.), Double as much more, double the quantity. *Idʿāf*, Doubling, adding a double quantity, or increasing from one to three. Weakening, rendering infirm.

أضعف *adʿaf*, More or most weak. ضعيف  
الخدام, The most weak or humble of servants. See ضعيف.

اضل *adall*, Misleading, leading into error. Most erroneous. See ضال.

أضلاع *adlāʿ* and أضلع *adluʿ*, Ribs. Sides (of anything). See ضلع. [error.]

أضلال *idlāl*, To induce. Seduction into  
أضمار *idmār*, Concealing in one's mind or heart. [ing, being carried off.]

أضمحل *idmihlāl*, Vanishing, disappearing  
أضطهاد *ittihād*, Oppressing, treating with injustice and cruelty.

أضياف *adyāf*, and ضيوف *duyāf*, Guests, strangers, foreigners. See ضيف.

أطاعة *itāʿat*, Obedience, submission, subjection, resignation. من الواجب  
أطاعتك مولاي *min al wājib ʿala-yik itāʿat mawlāk*, It is your duty to be obedient to your lord.

أطاقة *itākat*, Being able, powerful.

أطالة *itālat*, Prolonging, extending, extension. عدم أطالة الكلام

*itālat ulkalām*, Precision in speaking.

لا تحسبوا اني نسيت عهدكم \* مهما  
أطلتم في الزمان صدودكم \* ياسادي

جودوا علي واعطفوا \* نعسي اقبل ثغركم

وخدودكم \* والله اني لست ابرح عنكم \*

ولوا عتد يتم في الغرام حدودكم \*

Think not that I have forgotten your sacred engagements towards me, notwithstanding the length of your alienation! O my Lord, be kind and propitious towards me! Perhaps, and may I kiss your beautiful and charming mouth and cheeks. I take God to witness, that I will never relinquish you, though you should transgress the bounds of love.

هذا امهر الاطباء *atibbā*, Physicians. *hazā amhar al attibbā fi baladnā*, This is the most clever physician in our town.

طبع *atbāʿ*, Natures, qualities. See طباع  
أطباق *atbāk*, Plates, dishes, disks, orbs. Vaults, concavities.

أطرد *itrād*, Ejecting, banishing. Rejecting. *Itirad*, Regularity. Subjection to rule.

أطراف *atrāf*, Sides, districts, tracts, coasts, shores, environs. See طرف.

أطرش *atras̄h*, Deaf.

أطعام *itʿām*, Feeding, giving victuals or refreshment

أطعمة *atʿimah*, Meat, victuals, viands. *atʿimah nafīṣah*, Exquisite meats.

أطغا *itghā*, Seducing, leading into error.

أطفأ *itfā*, Extinguishing, putting out a fire, smothering.

أطفال *atfāl*, Infants, children, boys.

أطلا *itlā*, Anointing, staining, bedaubing (the body with oil).

أطلاع *itlāʿ*, Information, intelligence.

أطلع *ittilāʿ*, Ascending, rising (the sun).

أطلق *itlāk*, Setting at liberty, releasing, dismissing, sending away. Loosing, relaxing.

ثم ان قمر الزمان لما صار سلطانا عليهم  
ازال المكوس واطلق من بقي في الحبوس

وسار فيهم سيرة حميدة

As soon as Kamar ez-Zaman had become Sultan over them, he abolished the custom-taxes, set at liberty those who were in prison, and conducted himself in a praiseworthy manner towards the people. علي الاطلاق

*ʿala ittāk*, Absolutely, properly, universally.

أطلس *atlas*, Satin.

أطماع *itmāʿ*, Exciting to cupidity, causing to long for possession.

أطمينان *itmīnān*, Rest, tranquility, repose, content, quiet, security, peace.

أطمينان خاطر Peace of mind.

أطناب *itnāb*, Sublimity of style. Speaking with sublimity, loftily, haughtily.

أطوار *atwār*, Actions, motions.

أطول *atwal*, Longer, longest. See طويل.

أطهر *at-hār* (pl.), Clear, pure, chaste, unsullied, clean. See طاهر.

أطياب *atyāb*, Odours, unguents, aromatic ointments. See طيب.

أطيب *atayab*, Better, best, more or most sweet, fragrant, delicate, pleasant, delightful.

الأطيان, The two delights, Ceres and Venus. ماأطيبه, How delightful!

أظانير *azāfir*, Nails, claws, hoofs.

أظرف *azraf*, More or most elegant, beautiful, clean, neat. See ظريف.

أظفار *azfār*, Nails, claws, hoofs.

أظالم *azlam*, More or most unjust. See ظالم.

أظهار *ishār*, Demonstration, proof, testimony, evidence. Revealing, discovering. Pretending, feigning, making an outward show, simulation, dissimulation.

أظهر *azhar*, More or most clear, bright, evident. أظهر من الشمس, Brighter than the sun.

أعاجم *aʿājim*, Barbarians (*i. e.* those who cannot speak Arabic, or speak incorrectly; but more particularly applied to the Persians). Strangers, foreigners.

أعاجيب *aʿājib*, Miracles, prodigies, portents, wonders, strange things.

أعاد *aʿādah*, Returning. Repetition, reiteration, saying or doing anything over again. Revising, reviewing, reading again.

أعادي *aʿādī*, Enemies, foes.

أعاضم *aʿāzim* (pl.), Great, chief, principal. See عظيم.

أعالي *aʿālī* (pl.), Most high, exalted, great.

أعانه *aʿānah* (or أعانة *aʿānat*), Assistance, help, aid, favour, succour. أعانه

الله *aʿānahu allah*, May God assist, favour or prosper him.

أعتاب *aʿtāb* (pl. of عتاب *atabah*), Thresholds. وها أنا قد جاد الزمان

بفضله \* وفي ترب عتاب الحبيب

روماني \* رأيت بدوراً في الفرائس بجاني \* زها قمري من شمسها بزواني, But now fortune, in its kindness, has favoured me, and

conducted me to the threshold of my beloved, I beheld Budoor in the bed by my side; and by her sun the moon of my fortune was brightened.

اعتاق *iʿtāk*, Setting at liberty, bestowing freedom, giving leave.

اعتبار *iʿtibār*, Esteem, honour, reverence, veneration, respect. To take in consideration,

to hold in estimation. ياعائب الفقرا

تزدجر \* عيب الغني اكبر لو تعتبر \* من

شرف الفقرو من فضله \* علي الغني لوصح

منه النظر \* انك تعصي الله تبغي الغني \*

O thou, وليس تعصي الله كي تتفقر \*

who lookest upon poverty as it were a disgrace, wilt thou not be admonished? The disgrace of wealth is greater. If thou takest it into consideration, thou wilt perceive that poverty has an immense advantage and superiority over wealth—as thou disobeyest God to become rich, whilst thou dost never disobey God

(sin against God) to become poor!

بعين الاعتبار, With eyes of esteem,

respectfully. هذا الرجل سقط من عين

الاعتبار, *hazā arrajul sakat min ʿayinul iʿtibār*, This man has lost the public estimation.

اعتدال *iʿtidāl*, Equity, justice, rectitude. Moderation, temperature, equality, equilibrium, mediocrity. الاعتدال منقبة

*aliʿtidāl mankabah hamīdah*, Moderation is an excellent quality.

اعتدال النهار والليل, (Equality of day and night), the equinox.

اعتذار *iʿtizār*, An excuse, apology.

اعتراض *iʿtirād*, Opposition, obstacle, resistance. To oppose, traverse, prevent, to object. لا قبول لي باعتراضك, *la kubūla li bi iʿtirādika*, I cannot admit your objection or your opposition. [objections.]

اعتراضات *iʿtirāsāt* (pl.), Oppositions.

اعتراف *iʿtirāf*, Confession, acknowledgment. To confess. [to retire.]

اعتزال *iʿtizāl*, Abdication. To abdicate,

اعتساف *iʿtisāf*, Oppression, tyranny. To oppress, to tyrannize.

اعتقاد *iʿtikād*, Faith, confidence, belief.

اعتقال *iʿtikāl*, Seizing, binding, imprisoning. Being bound.

*اعتلال* *ʿitlāl*, Being weak, sick. Seeking for a pretext.

*اعتماد* *ʿtimād*, Faith, confidence. Being baptized. To place confidence. *اعتماداً*, Confidently. [attention.]

*اعتنا* *ʿtinā*, Taking pains, paying great attention.

*اعجاب* *ʿjāb*, Wondering. Causing surprise, filling with admiration. Pleasing, giving pleasure. *اعجب نفسه*, He pleased himself, or was pleased with himself. *ما اعجبه*, How high he is in his own opinion!

*اعجال* *ʿjāl*, Hastening, stimulating, impelling, urging, instigating. Accelerating, bringing to maturity, ripening.

*اعجوبة* *ʿujūbah*, A miracle, prodigy, wonderful thing.

*اعداء* *ʿadā*, Enemies. See *عدو*.

*اعداد* *ʿadād*, Numbers. *اعداداً*, To prepare. *اذا لم اقم في بعض حقت*

*بالشكر فقل لي لمن اعددت نظمي*  
*اونثري لقد جدت لي قبل السؤال بانعم*  
*اتتني بلا مطل لديك ولا عذر*, If I fail to render thee due thanks, tell me for whom I have prepared my verse and prose? Thou hast overloaded me with unsolicited favours, bestowed without excuse or delay on thy part.

See *عدد*.

*اعدام* *ʿadām*, Annihilating, ruining, destroying, impoverishing.

*اعدل* *ʿadal*, More or most just. *اعدل الاصحاب*, The most just of the companions. See *عادل*.

*اعدي* *ʿadī*, Most dangerous, inimical.

*اعذار* *ʿazār*, Excuses. *اعذاراً*, Making apologies.

*اعراب* *ʿarāb*, Wild wandering Arabs (the more civilized Arabians who live in cities being called *عرب*). The simplicity and poverty of the lower class of the Bedouins is proportionate to that of their chiefs. All the wealth of a family consists of movables, of which the following is a pretty exact inventory. A few male and female camels, some goats and poultry; a mare, and her bridle and

saddle; a tent, a lance sixteen feet long, a crooked sabre, a rusty musket, with a flint or matchlock; a pipe, a portable mill, a pot for cooking, a leathern bucket, a small coffee-roaster, a mat, some clothes, a mantle of black wool, and a few glass or silver rings which the women wear upon their legs and arms. If none of these are wanting, their furniture is complete. But what the poor man stands most in need of is his mare; for this animal is his principal support. With her he makes his excursions, or seeks plunder. The mare is preferred to the horse as she does not neigh, and yields milk, which satisfies the thirst and hunger of her master. The Arabs have as little industry as their wants are few; all their arts consist in weaving their tents and in making mats and butter. Their commerce extends to exchanging camels, kids, stallions, and milk for arms, clothing, a little rice or corn, and money, which they bury. All their literature consists in reciting tales and histories, in the manner of the Arabian Nights. They have a peculiar passion for such stories. In the evening they seat themselves on the ground, ranged in a circle round a little fire of dung, their pipes in their mouths, and their legs crossed. They sit awhile in silent meditation, till, on a sudden, one of them breaks forth with, *Once upon a time*, or *There was in olden time*, . . . and continues to recite a long tale. The Arabs have often been reproached with the spirit of rapine, but we must take into consideration that it only takes place towards enemies. They from policy preserve the appearance of Mahometanism; but so relaxed is their observance that they are generally considered as infidels. They make no difficulty in saying that the M.R. was not made for them. With small presents the Arabs will be the best friends of the Syro-Mesopotamian railway, which they will consider as the work of God, and not that of men.

*اعراب* *ʿarāb*, Explanation, Marking (Arabic) with vowel points. Analysis in grammar.

*اعراش* *ʿarāsh*, Thrones. See *عرش*.

*اعراض* *ʿarād*, Honours, reputations. *اعراضاً*, Aversion, detestation. Turning away the face, declining, shunning, avoiding, flying

from, opposing. *مرض عرضي* An accidental disease. [from the birth.]

*اعرج* *ʿaraj*, Lame by nature, cripple

*اعزز* *ʿazz*, More or most powerful. Glorious, excellent. Dear, esteemed. *اعز*

*هبوالي حديثاً*, May God glorify.

*من حديثكم عسي به ترحموني*  
*اويقر جناني \* ومن شغني فيكم ووجدي*

أتني اهنون ما القاه وهو هواني \* رعي الله  
قوماً شط عني مزارهم كتمت هواهم في

اعزمكن, Favour me with some words  
of your kind conversation, that you may show  
me pity, so that my heart may be at rest;  
from the excess of my love for you, and my  
transport, I make light of that which makes  
me unhappy. May God protect a people  
whose abode was distant from me, and whose  
secret I kept in the best place (of my heart)!

اعززا *a'izzā* (pl.), Excellent, rare, incom-  
parable, glorious, powerful, magnificent, dear,  
precious, venerable, revered, holy. See  
عزیز.

اعزاب *a'azāb*, A bachelor, maid, unmar-  
ried person. See اعزب.

اعزاز *a'azāz*, Magnificence, honour, respect,  
reverence, veneration. *A'azāz* (pl. of  
عزیز), Glorious, powerful.

اعشاب *a'shāb*, Producing green herbage,  
grassy, luxuriant. See عشب.

اعشار *a'shār*, Tenth parts. See عشر.

اعشاش *a'shāsh*, Nests of birds that build  
in trees. See عش.

اعصاب *a'sāb*, Nerves, tendons, sinews.  
See عصب. [See عصر.

اعصار *a'sār*, Ages, times. Forenoons.  
اعضا *a'dā* (pl. of عضو *adū*), Members  
(of the body, or of a council or assembly).

اعطا *a'tā*, Giving, offering, bestowing,  
presenting. فامر ونهي وولي وعزل  
واعطى ومنع الى اخر النهار  
he commanded and forbade, and invested and  
deposed, and gave and denied, till the end of  
the day.

اعطاف *a'tāf*, Favours, affections, at-  
tachments, benefits, bounties.

اعظم *a'ẓam*, Greater, greatest, superior,  
supreme. هذا الامر هو اعظم الامور العظيمة  
*hazā alāmr hua aẓsam ul umur al'azimah*,  
This object is the greatest among the great  
objects.

اعقاب *a'kāb*, Offspring, children, grand-  
children, posterity, ancestors. Heels. The  
last days of a month. Marks, traces, footsteps,  
or any vestiges left behind. *I'kāb*, Leaving  
offspring behind.

اعقار *a'kār*, Possessing many fields or  
estates.

اعقل *a'kal*, More or most wise or pru-  
dent. ابنك اعقل من ابني  
*ibnak a'kal min ibnī*, Thy son is wiser than mine.

اعلا *a'lā*, Higher, most high, sublime,  
excellent, superior, supreme.

اعلام *a'lām*, Flags, standards, ensigns.  
*I'lām*, Information, signification, advice, an-  
nouncing, indicating, teaching, certifying,  
giving notice.

اعلام نامہ *a'lām nāmāh*, A proclamation.

اعلان *a'lān*, Publishing, divulging, mak-  
ing manifest. A manifesto, an advertisement  
given to the public. وضعت اعلان في

الجرائد *wada't a'lān fī aljurnālāt*,  
I inserted an advertisement in the newspapers.

اعلم *a'lām*, More or most learned. Wise,  
learned. الله اعلم, God knows best,  
God is all-knowing.

اعلي *a'lā'*, Superior, supreme, more or  
most high.

اعم *a'am*, Most common, universal,  
concerning all. هذا الشي اعم من بقية

الاشيا *hasūsh shy a'am min bakiya tul-  
ashyā*, This thing is the most common among  
the other things.

اعمار *a'mār*, Lives, life-times. *I'mār*,  
Cultivating, rendering habitable.

اعمال *a'māl*, Works, actions. See عمل.

اعمام *a'mām*, Paternal uncles. See عم.

اعدة *a'midat*, Pillars, pilasters, columns,  
props, supports, tent-poles.

اعمى *a'mā'*, Blind.

اعناق *a'enāk*, Necks. See عنق.

اعنان *a'enān*, Bridles. *I'enān*, Bridling,  
checking with the reins.

اعوام *a'wām*, Years. See عام.

اعوان *a'wān*, Aids, assistances. As-  
sistants. [hooked, curved.

اعوج *a'waj* (fem. عوجا *awja*), Crooked,

اعور *a'war* (fem. عورا), One-eyed.

اعیاد *a'yād*, Solemnities, festivals. See

عيد. Digitized by Google

اغيان *ayyān*, Great men, grandees.  
 اعيان القوم The senators, the chiefs  
 or elders of the people. ففرح الملك  
 بذلك فرحاً شديداً ثم احضر القضاء  
 والشهود وروسا الدولة والاعيان وعقد عقد  
 قمر الزمان علي ابنته الملكة حياة النفوس  
 The king, therefore, rejoiced at this exceed-  
 ingly: he summoned the judges and witnesses,  
 and the chief officers of the empire, and the  
 grandees, and wrote Kamar-*ez-Zaman's* con-  
 tract of marriage to his daughter, the Queen  
*Hayat-en-Nufus*.

اعين *ayyun*, Eyes. See عين.

آغا *aghā*, A great lord, nobleman, head,  
 chief master, commander; a country gentleman,  
 master (of servants); a superior servant, officer  
 of a household; the title of military or naval  
 officers, from the *bing-bashi* (major or *chef-de-*  
*bataillon*) downwards; the title of various  
 chief officers in the civil service.

اغاثة *ighāsāt*, Succour, relief.

اغاظه *ighāzat*, Enraging, raising indig-  
 nation. لاتغيظ اباك فيغضب عليك  
*lā tughīz abāka fayaghḍab ʿalayka*, Do not  
 offend thy father, lest he be enraged against  
 thee.

اغاني *aghānī*, Songs, musical odes.  
*Aghānī* is the title of several Eastern airs, par-  
 ticularly of a very large collection of Arabian  
 songs called *Kabir ul Aghānī*, compiled in  
 the tenth century by Abulfaraj Aly, of Ispa-  
 han. He presented it to Seifuddowla, Sultan  
 of Syria, who ordered him in return 1000  
 dinars (nearly £500); but the minister of this  
 prince, Ebn Ebad, considering the recompense  
 as too inadequate for the labour of fifty years,  
 which Abulfaraj had employed in the work,  
 gave him 1000 more. This vizier carried it  
 with him in all his expeditions; and it was  
 much in request among the great men of the  
 East, copies of it being generally sold at  
 Bagdad for 4000 drachms of silver.

اغبر *ighbīrār*, Becoming dusty.

اغتراب *ighṭirāb*, Becoming foreign, tra-  
 velling into foreign parts. مافي المقام

لذي لب وذي ادب معزة فاترك  
 الاوطان واغترب  
 do not obtain honour and glory by staying at  
 home; leave, therefore, thy native country and  
 go abroad.

اغترار *ighṭirār*, Ambition. Being de-  
 ceived. Being foolish, circumspect.

فاغترابي بزخرفة محاله \* وزوجنيه قبل  
 اختتبار حاله \* فلما استخرجني من  
 كناسي \* ورحلني عن أناسي \* ونقلني  
 And الي كسرة وحصلني تحت اسره \*  
 my father was (deceived) imposed upon by  
 his plausible pretences, and married me to  
 him, without ascertaining his condition; and  
 when (my husband) had removed me from the  
 cover which formed my shelter at home, and  
 had carried me away to a distance from my  
 people, and transferred me to his abode, and  
 brought me under his rule, made me his  
 slave. احسنت ظنك بالايام

اذ حسنت ولم تخف سوء ما ياتي القدر  
 وسالمتك الليالي فاغتررت بها وعند  
 صفو الليالي يحدث الكدر  
 a good opinion of the days when they were  
 favourable to thee, and hadst no fear concern-  
 ing the evil that destiny was preparing. Thy  
 nights were peaceful, and thou wast deceived  
 by them; when nights are the most bright it  
 is then that there cometh gloom.

اغتسال *ighṭisāl*, Ablution, washing of  
 the body.

اغتصاب *ighṭisāb*, Seizing violently.

اغتمام *ighṭimām*, Being sad, melancholy.

اغتنام *ighṭinām*, Getting spoil or plunder.  
 To avail one's self of the opportunity of doing  
 something.

اغتيال *ighṭiyāz*, To be enraged, to be  
 offended. ثم قالت له ان السيدة دنيا لما  
 قرأت كتابك اغتاضت ولكنني لطفتها  
 ومازحتها صتي اضحكها ورتت لك  
 وردت لك الجواب  
 him, The Lady Dunia, when she read thy  
 letter, was enraged; but I coaxed her and  
 jested with her until I made her laugh, and  
 she was moved with pity for thee, and re-  
 turned thee an answer.

اغتيال *ighṭiyāl*, Assaulting, rushing  
 upon or attacking violently.

اغذية *aghḍiyat*, Meats, victuals.

اغرا *aghīrrā*, Such as are deceived with  
 vain hopes. *Ighrā*, Impulse, instigation.

اغراس *aghīrās* (pl. of غرس *ghurs*), Young  
 shoots that are transplanted. Proselytes (as  
 being newly planted in the church).

اغراض *aghīrād* (pl. of غرض *gharad*), De-  
 signs, intentions, ends, views, machinations.

اغراق *ighrāk*, Drowning, plunging, emerging, throwing into (water).

اغصان *aghsān*, Branches. See غصن.

اغصا *ighdā*, Contracting or knitting the brows. Turning away the face. [ing.]

اغضب *ighdāb*, Moving to anger, angering. *aghtiyat* (pl. of غطا *ghatā*), Coverings, veils. [to forget or be negligent.]

اغفال *ighfāl*, Neglecting. Causing one

اغفر *aghfar*, Most forgiving.

اغلا *ighlā*, Being dear, of great price. Rising in value. Boiling (as a pot). Becoming or making dear.

اغلاق *aghlāk*, Locks, bars, bolts, chains, or any fastenings for a door. *Ighlāk*, Shutting, locking, or fastening a door.

اغلال *aghlāl*, Chains.

اغلب *aghlāb*, Superior, supreme, stronger, strongest. More or most violent.

اغلف *aghlaf*, Uncircumcised. [ings.]

اغما *aghmā*, Fainting. Faintings, swoon-

اغمد *aghmād* (pl. of غمد *ghamā*), Sheaths. See غمد.

اغماض *ighmād*, Shutting the eyes (to faults or improper conduct).

اغنا *ighnā*, Enriching. [flocks.]

اغنام *aghnām* (pl. of غنم *ghanam*), Sheep,

اغنيا *aghnīyā* (pl. of غني *ghanī*), The rich. الاغنيا والفقرا, The rich and poor.

اغنية *aghnīyat*, Music, melody, modulation, a certain musical mode. A song.

اغوا *ighwā*, Seduction, temptation, seducing, leading astray, deluding, deceiving, tempting, inspiring or suggesting evil.

اغوات *aghawāt* (pl. of اغا), Lords, chiefs, commanders.

اغسطس *agħustūs*, The month of August.

آفات *afāt*, Misfortune, calamities, losses, injuries, evils.

إفاحة *ifāhat*, Diffusing odour.

أفخم *afakhim* (pl.), The greatest (in rank, price, etc.).

أفاد *ifād* or أفاده *ifādah*, Giving or allowing profit, emolument, or advantage, assisting, serving, benefiting, doing good. Profiting. Teaching, informing, instructing.

أفاد, To teach and demonstrate.

أفادة *ifādat*, Profit, advantage.

أفاضل *afādil*, Learned, virtuous, excellent (men), philosophers, doctors.

أفاعي *afāʿi*, Serpents, vipers.

أفاق *afāk*, Horizons, quarters of the heavens, of the world, or universe.

إفاعة *ifākat*, Convalescence.

إفافي *afākī*, Horizontal, universal. A horizontal watch or timepiece.

أفة *afat*, A calamity.

افتا *iftā*, Resolving a question of law, or a case of conscience.

افتتاح *iftitāh*, A beginning, commencement, opening, aperture. Conquest, reduction.

افتحاص *iftihās*, Disquisition, investigation, examination, inquiry, information.

افتخار *iftikhār*, Glory, honour, grace.

افتخر To glory in anything, to boast of. افتخار الاماجد والاكابر, The most glorious of the most honoured and most noble (a mode of address in writing to great men).

افترا *iftirā*, Calumny, falsehood, imposition, unjust imputation.

افتراق *iftirāk*, Separation. بحالة الافتراق, In a state of separation.

افتقار *iftikār*, Poverty, being poor.

يادهر لا تبقي علي ولا تذرهما مهمتي بين المشقة والخطر ما ترحمون عزيز قوم ذل O fortune, thou pitiest me not, nor comfortest me! Behold, my heart is between affliction and peril! Will not you have compassion on the mighty whom love has abased, and the wealthy who is reduced to poverty?

افتصال *iftisāl*, Disjunction, separation, dissection, cutting off, transplanting.

أفحل *afhul*, The males of animals, stallions. See فحل.

أفخم *afkham*, Greater, greatest. Most glorious, most magnificent. [captive.]

أفدا *ifdā*, Extorting a ransom from a

أفراح *afrah*, Delights, pleasures, joys.

فرح.

أفراخ *afrah*, Young birds. See فرخ.

أفراد *afrād*, Individuals, singular numbers, single ones. See فرد.

*ifraz*, Separating, distinguishing, withdrawing, sequestering.  
 فرس *afra*s, Horses, mares. See *فرس*.  
 افراط *ifrat*, Excess, superfluity.  
 افراغ *ifragh*, Casting in a mould. Putting into order, shape, or form.  
 افرنج *Afranj*, The Franks, French; the Crusaders of all nations; the Christians in Palestine, and other places in the East; and in general all Europeans. ساروالي بلاد  
 الافرنج *sāru ila bilād alifranj*, They went to Europe (lit. the country of the Franks).  
 افريقي *Afriki*, An African. افريقيه *Afrikiyah*, Africa.  
 افزع *ifzā*c, Frightening, terrifying, confounding, distracting, striking with fear.  
 افساد *ifṣād*, Corrupting, vitiating, destroying, adulterating.  
 افسق *afṣaq*, More or most wretched, wicked, rascally, villanous. See *فاسق*.  
 افسنتين *afṣantīn*, Wormwood.  
 افشا *ifshā*, Divulging, revealing, publishing, disclosing.  
 افشار *afshār*, Speaking idly or obscenely.  
 افصاحا *ifṣāhan*, Clearly, distinctly.  
 افصح *afṣaḥ* (or *افصح الكلام*), More or most eloquent.  
 افضل *afḍal*, More or most excellent, virtuous, distinguished, eminent, learned, noble.  
 افطس *aftas*, Flat-nosed.  
 افعى *ifʿay*, A large venomous serpent, a viper.  
 افق *ufk* or *ufuk*, The horizon.  
 افك *ifk*, A lie, a falsehood.  
 افكار *ifkār*, Making poor, impoverishing.  
 افقر *afkar*, Poorer, the poorest.  
 افكار *afkār*, Thoughts, opinions, counsels, advices. Concerns, cares. Doubts, perplexities.  
 افلات *iflāt*, Escaping, flying away. Setting at liberty, aiding one to make his escape.  
 افلاس *iflās*, Bankruptcy, being bankrupt.  
 افلاق *aflāk*, The fissures or interstices between folding doors. *Ifāk*, Walakia.  
 افلاك *aflāk* (pl. of *فلك* *falāk*), The heavens, heavenly bodies.

افنا *ifna*, Annihilating, destroying.  
 افندي *afandi* (Greek), A gentleman of education, a man of polished manners, a master of servants; a patron, protector, benefactor; a prince of the blood. *افندم* *afandum*, my master, sir (Turkish used in Arabic).  
 افندينا *afandīna*, our master, our sovereign. The Viceroy of Egypt with the Egyptians. When the Arabs speak of the Sultan, they say مولانا السلطان *maw-tānā ess-Sultān*, Our gracious sovereign the Sultan.  
 افواج *afwāj* (pl. of *فوج* *fawj*), Crowds, troops, herds, flocks. In crowds.  
 افواه *afwāh*, Mouths. See *فم*.  
 افهام *afhām*, Intellects, understandings. *Ifhām*, Teaching.  
 افيال *afyāl*, Elephants. See *فيل*.  
 افيون *afyūn*, Opium, poppy juice.  
 اقارب *akārīb* (pl. of *قرب* *kārīb*), The nearest kindred, kinsmen, relations. Affinities.  
 اقاليم *akālīm* (pl. of *اقليم* *aklīm*), Climates, countries, regions, kingdoms. See *اقليم*.  
 اقامة *ikāmat*, Stopping, resting, staying, standing still. ثم انه اقام الافراح واولم  
 الولاثم الفاخرة وخلع النخل السنية علي  
 جميع الامرا وروسا العساكر وتصديق علي  
 الفقرا والمساكين واطلق جميع  
 المحابيس واستبشر العالم بسلطنة الملك  
 قمر الزمان, He celebrated festivities, gave sumptuous banquets, conferred rich robes of honour upon all the princes and the generals of the army, bestowed alms upon the poor and needy, and set at liberty all the prisoners; and the people rejoiced at the accession of the King Kamar-uz-Zaman.  
 اقانيم *akānīm* (pl. of *اكنوم* *aknūm*), Persons, individuals, especially of the Trinity.  
 اقاول *akāwīl*, Sayings, speeches, words, opinions. Agreements, compacts, bargains.  
 اقبال *ikbāl*, Good fortune, prosperity, felicity. To approach, to arrive, to be favourable. وصاروا يدعون له بدوام العز والاقبال  
 والسعادة والاجلال And they began

praying to heaven for the continuance of his glory and prosperity, and felicity and honour.

ثم ان العفريت طار من وقته وساعته وطارت ميمونة معه من اجل المحافظه عليه فغابا ساعة زمانية ثم اقبل الاثنان بعد ذلك وهما حاملان تلك الصبية Then the Efreet flew away immediately, and Meymooneh flew with him to guard him, and after they had been absent an hour they returned conveying the young lady. اذا جادت الدينا عليك فجد بها \* علي الناس طراً قبل ان تتفلفت فلا الجود يغنيها اذا هي اقبلت ولا الشخ يبقها

اذا هي ولت When fortune is liberal to thee, be thou liberal to all others, before she escape from thee; for liberality will not annihilate thy wealth when she is favourable, nor avarice preserve it when she deserteth thee.

اقبالاً *ikbālan*, Prosperously.

اقبح *akbah* (comp. of قبح *kabih*), More or most base, mean, infamous.

اقتباس *iktibās*, Borrowing (fire from another). Deriving, acquiring, procuring, gaining. Asking, begging. Acquiring knowledge.

طحاوي مرج *iktisham*, To brave.

الشباب وهو الاكتساب الي أن جبت ما بين فرغانة وغانة اخوض الغمار لاجني الشمار واقتمم الاخطار لكي ادرك الوطار The activity of youth, and the desire of making money, led me on so far, that I was brought between Ferghana and Ghana. I was plunging in every abyss and hardship to gather the fruits (of my efforts), and I was braving every danger and risk in order to accomplish my aims.

اقتدا *iktida*, Imitation. To imitate.

اقتدار *iktidar*, Power, force, authority. صاحب اقتدار, A powerful, capable, able man.

اقتران *iktirān*, Association, union. Copulation. Conjunction (of the planets).

اقتسام *iktisām*, A division, partition. Dividing. اقتسام الميراث, The division of the inheritance.

اقتصار *iktisār*, Abbreviation, abridgment, restriction. To abridge.

اقتضا *iktida*, The exigency of the thing, time, or place.

اقتطاف *iktitāf*, Pulling, plucking, gathering, cropping (fruit, flowers, etc.). [steps.

اقتفا *iktifā*, Following, walking in the track. اقتنا *iktinā*, Acquiring, possessing, gaining, receiving.

اقتناص *iktinās*, Hunting, chasing.

اقداح *akdah* (pl. of قدح *kadah*), Cups, goblets.

اقدام *akdām* (pl. of قدم *kadam*), Feet. Steps, paces. *Ikdām*, Care, solicitude, attention, endeavour, diligence, application, study, effort.

اقدس *akdas*, Pure, most pure; holy.

اقدم *akdam* (comp. of قديم *kadīm*), Former, first, more ancient. [rated.

اقرح *ikrah*, Ulcerating, becoming ulcerated.

اقرار *ikrār*, Affirmation, confirmation, assurance, promise, agreement, establishment, attestation. Confession, acknowledgment of faults, telling the truth. [commodating.

اقرض *ikrād*, Lending, giving credit, acc-

اقران *akrān* (pl. of قرين *karīn*), Peers, pairs, (equals of the same age).

اقرّب *akrab*, Nearer, nearest.

اقرّب للعقل *akrab lil'ahl*, More probably.

داري اقرّب من دارك *dārī akrah min dārak*, My house is nearer than yours. يدي اقرّب لفي *yaddī akrah lafummī*, My hand is the nearest to my mouth (Arabic proverb).

اقربا *akrabā* (pl. of قريب *karīb*), Kindred, relations, friends, allies.

اقرع *akra*, Bald (from disease). جبل

جبل الاقرع *jabalul akrah*, The bald mountain, Mount Cassius, which rises above Antioch to the height of about six thousand feet, and terminates in a sharp peak. Its lower part is cultivated, but towards the top it is grey, and bare of trees; from whence it derives its name *akra*, bald.

اقسام *aksām*, Portions, parts, divisions, classes. Oaths.

اقصى *aksa'*, Far off, more or most remote. Longest. اقصى الغايات, The extremes, terms, boundaries; the accomplishment, completion, perfection, end.

**اقضي** *akda'*, More or most judicious, acute, penetrating. **القضاء** *akda' l'fudāt*, The most intelligent, penetrating judge.

**اقتضية** *akdiyat*, Judgments, decrees, predestinations, fates, chances, accidents.

**اقطار** *aktār* (pl. of **قطر** *katr*), Tracks (of the heavens). Districts (of country). Sides.

**اقطاع** *atkā'*, Sections, divisions. Herds (of oxen), flocks (of sheep), as being distinct and separate bodies.

**اقطاع** *iktā'*, Cutting, lopping. Assigning lands on feudal or copyhold tenure (as a prince to a subject).

**كل اقطان سوريه** *aktān, Cottons.* **كل اقطان سوريه** *kul aktān suria tursal ila Liverpool*, All the cotton of Syria is sent to Liverpool.

**اقطع** *akta'*, More or most acute.

**اقعاد** *ik'ad*, Causing to sit, placing on a seat. **لهاكل تعلقت في ضعيف وذاك**

**الردف لي ولها ظلم \* فيوقني اذا فكرت فيه \* ويقعدها اذا همت تقوم \*** She hath hips, connected with a slender waist, which oppresses both me and her: they make me stand up when I think upon them, and weigh her down when she would rise.

**اقتفار** *ikfār* (pl. of **قفر** *kafr*), The being ruined, desolate, desert (house or country).

**اقتاف** *akfās* (pl. of **قفص** *kafas*), Cages, gratings.

**اقتفال** *ikfāl*, Locks.

**اقل الممالك** *akall*, Less, least. **اقل الممالك** *akallu' l' mamālik*, The least of the kingdoms, or provinces.

**اقتلاع** *iklā'*, Eradicating, extirpating, pulling up by the roots. **اقتلاع** *aklā'*, Castles; forts.

**اقتلام** *aklām* (pl. of **قلم** *kalam*), Pens.

**اقليم** *iklīm*, A district, clime, region.

**اقتمار** *akmār* (pl. of **قمر** *kamar*), Moons (from the third day to the twenty-sixth; the two first and two last days being called **هلال**).

**اقتماع** *ikmā'*, Subduing, or commanding one's self.

**اقتمشة** *akmishat* (pl. of **قماش**), Robes, cloths, or stuffs of silks.

**اقمصة** *akmisat* (pl. of **قميص**), Shirts.

**وعليها قميص بندقى رفيع بطراريمن الذهب وهو مزركش ببدايع التطريزات**

**وراس الكمين مكتوب عليه هذه الايات** She was clad in a shirt of very fine and delicate Venetian stuff, with two borders of gold embroidered in the most admirable manner, bearing the following verses worked upon the extremity of each sleeve.

**اقتاع** *Ikna'*, Satisfying, rendering content, to persuade. **جوابك لا يقنعني**

**jawābaklā yakna'ni**, Your answer does not persuade me.

**اقتنوم** *aknūm*, A substance or principle, a person of the Holy Trinity.

**اقتوات** *akwāt* (pl. of **قوت** *kūt*), Victuals, aliments.

**اقتواس** *akwās* (pl. of **قوس** *kaws*), Bows for shooting arrows; also bows for separating cotton. Arches. Cubits.

**اقتوال** *akwāl* (pl. of **قول** *kawāl*), Words, sayings, sentences, opinions.

**اقتوام** *akwām* (pl. of **قوم** *kaum*), Peoples, nations.

**اقتوام** *akwam*, More or most right.

**اقتوي** *akwa'*, More or most strong, potent, powerful, firm, robust, valiant. **انت قوي وانا اقتوي منك واخي هو الاقوي منا**

**ant kawī wa anā akwa minka wa akhī huwa alakwa minnā**, You are strong, I am stronger than you, and my brother is the strongest of us.

**اقتويا** *akwiyyā* (pl.), Powerful, firm. Strong, potent, robust.

**اقتيا** *akyād*, Fetters, chains, straps, belts, or ligaments of any thing. Rules, regulations, compacts, bargains, articles of agreement.

**اقتبار** *akābar*, The rich, powerful, grandees, nobles.

**اقتارم** *akūrim* (pl.), The most noble, grandees.

**اقتاسرة** *akāsirah*, The Cosroes, kings of Persia, a family surname or title, like the Cæsars, the Ptolemies, the Pharaohs, etc.

**اقتام** *akām*, Hills, heights, rising grounds, heaps of stones or earth.

**اقتباد** *akbād* (pl. of **كبد**), Livers, hearts.

**اقتبار** *akbār*, Greater, greatest, most powerful.

ful. Supreme. الله اكبر, God is most powerful.

اكتاف *aktāf* (pl. of كنف), Shoulders.

اكتحال *iktihāl*, Anointing or rubbing the eyes with a collyrium or eye-salve.

اكتساب *iktisāb*, Gain, acquisition. فلما

انساني طعم الراحة \* وغادر بيتي انقي

من الراحة \* قلت له يا هذا \* انه لاسخبا

بعد بوس \* ولا طر بعد عروس \* فان هض

للاكتساب بصنا عتك \* واجتني ثمرة

براعتك, And when he had thus made

me forget the taste of rest, and had left my house cleaner than the palm of my hand (empty). I said to him: Reserve must be put aside when distress is come, as perfumes are laid aside when the rejoicings of a marriage are ended; so bestir thyself to make gain by thy art, and try to gather the fruit of thy skill.

اكتفا *iktifā*, Being sufficient, enough; contentment.

اكتناه *iktināh*, Striving to understand a thing thoroughly.

اكثر *akṣar*, More or most numerous, copious, plentiful. More, many, frequent, the most or greatest part. For the most part, in general. Some, many, certain (men).

اكثرية *akṣariyat*, For the most part, most generally. Plurality, generality.

اكدار *akdār* (pl. of كدر *kadar*), Troubles, difficulties.

اكداب *ikṣāb*, Detecting a lie, compelling one to lie, proving one to be a liar.

اكرأ *ikrā*, Hiring, letting.

اكرأب *ikrāb*, Afflicting, troubling, vexing, distressing.

اكرأد *akrād*, The Curds, a people inhabiting part of Chaldaea, Assyria, Mesopotamia, and the North of Syria. They are the same Curds who are mentioned by Xenophon under the denomination of Card-uchi, and who opposed the retreat of the Ten Thousand. All the camel-drivers are Curds. Their business is to transport goods from Aleppo to Alexandretta, and *vice versa*. They have their own language, which is divided into three dialects. They will be very useful to the Syro-Mesopotamian Railway.

اكرام *ikrām*, Honour, respect, veneration, reverence, observation, civility. زرنى

فاكرمك *urnī fa akr mak*, Visit me,

that I may receive thee with civility.

اكراماً *ikrāman*, For the love, for the sake. لم يشرب الا اكراماً لخاطري *lam*

*yaashrab illu ikrāman liḥḥātīrī*, He did not drink, but to please me, for my sake, for my love.

اكراميه *ikrāmiyeh*, A present in cash given to one of the Government's servants.

اكرأه *ikrāh*, Aversion, horror, abomination, disgust, abhorrence. Hatred.

اكرأه علي *ala' ikrahin*, With aversion, unwillingly. With constraint.

اكرم *akram*, More noble, great, or benign; greatest, supreme.

اكرامة *ukrūmat*, Honour, glory, nobility, grandeur, generosity, liberality, benignity, beneficence, clemency, grace, goodness.

اكداد *ikṣād*, Being dull, languid (market).

اكدس *akṣah*, Weak, powerless in the hands and feet, lame, unable to move from a place. [stone. Essence.

اكدس *ikṣir*, An elixir, the philosopher's

اكل *akl*, Eating, devouring, corroding, consuming. اكل وشرب. Eating and

وصار لهما من العمر نحو سبعة عشر عاماً وهما متلازمان فيأكلان سوا

ويشربان سوا ولا يفترقان عن بعضهما

ساعة من الساعات ولوقتاً من الاوقات

They grew up to the age of seventeen years, always in each other's company; eating and drinking together, and never separated one from another.

اكيل *iklīl*, A crown, diadem, chaplet, wreath, garland. اكيل الملك *iklīl al-malik*, The royal crown.

اكمال *ikmāl*, Perfection, completion, performance, fulfilling, accomplishing.

اكام *akmām*, The cups, follicles, or outward leaves of young unblown flowers. Sleeves.

اكمة *akamat*, A hill, a heap of stones, rising ground.

اكمل *akmal*, More or most complete.

اكانف *aknāf*, Parts, sides, environs, quarters, tracks. Shares.

اكوأخ *akwākh* (pl. of كوخ *kukh*), Cottages (those especially which are made of reeds, and have no windows).

أكواز *akwās* (pl. of كوز *kūs*), Cups, goblets, tankards.

أكل *akūl* (or أكال *akkāl*), Gluttonous. voracious, devouring, consuming, corroding.

أكياس *akyās* (pl. of كيس *kīs*), Purses.

أكيال *akyāl* (pl. of كيل *kayl*), Measures (of grain, etc.).

أكيد *akīd*, Certain, positive, true. هذا الخبر أكيد جداً *haṣā al khabar akīd jiddan*, This news is positive, quite true.

أكيل *akīl*, An eater. One who has a great natural appetite, and who devours every thing.

آل *al*, The Arabic article answering to *the*. When this article is preceded by the preposition ل (*li*, for, to, etc.), the letter Alef is suppressed, and the two letters ل are joined, as, للتأديب *lil tāḍīb*, For punishment; and the word الله *Allah*, God, in that case becomes لله *li llah*, For God, for God's sake, or to God.

آل *al*, Offspring, posterity, progeny, descendants, family, house, race, dynasty.

آل عثمان, The posterity of *Osman*, the first king of the Turks, the royal family of Constantinople.

إلا *illā*, Unless, except, besides, otherwise, unless that. وإلا *wa illā*, Yet, nevertheless, otherwise, if not.

الشفق لا يكون إلا في الساعة السابعة صباحاً *ash shafak lā yakūn illā fī assāʿat assābiʿat sabāhan*, It is not twilight until seven o'clock in the morning.

فأقبل القاضي عليه وقال له قدوعيت قصص عرسك فبرهن عن نفسك وإلا

كشفت عن لبسك وامرت بحبسك, The judge turned then towards him, and said unto him: I have paid attention to thy wife's statement, now, therefore, produce a plea in thy own defence, for otherwise I shall expose thy duplicity, and order thy imprisonment.

آلات *ālat*, Instruments, utensils, apparatus, tools, arms, harness.

وملا السبعة قصور من أنواع الفرش الفاخر من الحرير

وأواني الذهب والفضة وجميع الآلات

من كل ما تحتاج إليه الملوك وأمرانته

أن تسكن في كل قصر مدة من السنة ثم تنتقل منه إلى قصر غيره, He filled the seven palaces with every kind of magnificent furniture of silk, and vessels of gold and silver, and utensils of every kind and variety that kings could require, and commanded his daughter to reside in each palace for a certain space of time in the year, and then to remove to another of them.

آلاف *ālāf* (pl. of ألف *alf*), Thousands.

آلام *ālām*, Griefs, pains, misfortunes. Sicknesses. Passion of Christ.

الامان *alāmān*, Grace, favour, mercy, quarter. [now-a-days.

الآن *alān*, Now, presently, at this time,

آله *ilāh*, A god, a Pagan deity; (Omnipotence being expressed by الله *allahu*, contracted from إله *ilā*, the radical ا coalescing with the article, except when you say إله الناس *ilāh al nās*, The God of men).

الهة *ilahat*, A goddess.

إلهي *ilahī*, Divine. الإلهية *ilahīyyat*, Divineness, divinity, Godhead.

الأي *alāy*, s.t. used in Arabic, A regiment of regular troops.

الباب *albāb* (pl. of لب *lub*), The understanding, judgment, genius.

البتة *albattah*, Certainly, necessarily, in every manner, altogether, upon the whole.

البسة *albisat* (pl. of لباس *libās*), Cloths, vestments, garments. البسة فاخرة, Rich dresses.

آلة *alat*, An instrument, utensil, tool, apparatus, harness. آلة التنازل *alat-il-tanāsul*, The organ of generation.

وأما السرير الذي عليه المجارية فله درج

وعلي الدرج عبدان أحدهما أبيض

والآخر أسود وبدا أحدهما آلة من البوالد

وبدا الآخر سيف مجوهر يخطف الأبصار, And as to the couch upon which was the damsel, it had steps, and upon the steps were two slaves, one of them white and the other black, and in the hand of one of them was a weapon of steel, and in the hand of the other a jewelled sword, that blinded the eyes.

إلتباس *iltibās*, Being obscure, intricate, doubtful. Confusion, intricacy, doubt. Wearing an appearance calculated to create doubt.

الثام *iltisām*, A kiss. Kissing.

النجاء *iltijā*, Flying for refuge (to a man or place). Seeking an asylum. [a beard.

التأهيل *iltihā*, Becoming bearded, getting

التحاق *iltihāk*, Being joined, adhering. Joining one's self, or becoming joined to. Adhesion.

التحام *iltihām* (a wound), Being filled up with flesh, closing up, healing. (A battle), growing hot, fierce, desperate, bloody.

التذان *iltizās*, Tasting, savouring, relishing.

التزام *iltisām*, Taking upon one's self, charging one's self with. Hire, rent. Lease. Taking the public revenues on farm.

التفات *iltisāt*, Turning one's face towards. Taking notice of persons or things. Showing attention to persons. Respect, esteem, courtesy, reverence, veneration, honour, benevolence, receiving politely, cherishing.

لا يقوم الا التفتا لي *lam yakum illa ilti-fātānī*, He did not rise but out of respect for me.

التقاء *iltikā*, An interview, meeting, conversation, audience, encounter, mingling together. كنا نغار من النسيم عليكم لكن

اذ انزل القضا عني البصر ما حيلة الرامي

اذا التقت العدا فاراد يرمي السهم

فانقطع الوتر واذا تكاثرت الهموم علي

والفتي ابن المفر من القضا ومن القدر

We were jealous even of the zephyr which passed over you; but when the divine decree is uttered, the eye becomes blind! What resource has the archer, when, in meeting the enemy, he desireth to discharge the arrow, but findeth his bow-string broken? and when adversities are multiplied upon man, where shall he find refuge from fate and from destiny?

التكاثر *iltikat*, Collecting or gathering.

التماس *iltimās*, Praying, supplicating, petitioning.

التواء *iltiwā*, Complication, involution.

التهاب *iltihāb*, Inflammation, burning. A fire burning fiercely.

التي *allatī* (relat. fem. pron.), Who, which, that. الساعة التي اشتريتها

*ass-ācat allatī ash tarytuhā*, The watch which I bought.

المدينة التي ساكن انا فيها

*madīnat allatī sākin anā fihā*, The town in which I am living. الدار التي ذهبت

إلى *addar allatī sahabtu ilayhā*, The house to which I went. الأميرة التي

نظرتها *alamīrat allatī nazar tuhā*, The princess whom I saw. العجوز التي

اشتريت منها هذا الكتاب *The old woman from whom I bought this book.*

الجام *iljām*, Bridling.

الجمات *aljimat* (pl. of *إجام*), Bridles, reins.

هل تعلمت الجبر *aljabr*, Algebra. *hal taʿalam ta aljabr*, Have you learnt Algebra?

البحر *ilchī*, An ambassador, plenipotentiary, envoy. Legate. [urgency.

الحاح *ilhāh*, Importunity, solicitation,

الحاد *ilhād*, Impiety, irreligion, infidelity, heresy. [to sum up all.

الحاصل *ilhāsīl*, Upon the whole, in fine,

الحاق *ilhāk*, Addition, joining, coupling.

الحال *alhāl*, Now, at present. الحالة

هذه *Now, this being the case; things, being thus situated.* [gether.

الحام *ilhām*, Consolidating, joining to-

الحان *alhān* (pl. of *الحن*), Notes in music, sounds, modulations, notes.

الحق *alhakk*, In reality, truly, certainly, surely, the truth is, in fact.

الذ *alaz*, Sweeter, more delightful.

الذي *alazī* (the relative masc. pronoun),

Who, which, that. الولد الذي جاء

*al-walad alazī jaa*, The boy who came.

التي *Whom I saw. See التي.*

الزاق *ilsāk*, Joining, cementing, gluing.

الزام *ilsām*, Necessitating, compelling.

الزام *alsam*, More or most necessary.

اللسن *alsun* (or *السنة*), Tongues. Lan-

guages, dialects, idioms.

الشام *Ash'shām*, Syria, Damascus. Aram, the son of Shem, having possessed himself of Syria, gave it the name of Aram. The appellation of Es-Sham, which is given to both the country and its capital by the natives, is supposed by them to be derived from the name of the son of Noah. The Hebrew name of the

city was Damasck, or Demeek, by which it is still known, and from which is formed Damascus. It originally had its own kings. Being taken by David, and subsequently by Jeroboam, King of Israel, it afterwards became subject to the Assyrians, Babylonians, Persians, Greeks, and Romans. It is now the capital of that part of Syria called the Pashalic of Damascus.

See *دمشق* *barashshām*, Syria,

or the country of Shem. Syria is an abridgment of Assyria. This country has undergone many revolutions: within two thousand five hundred years, we may reckon ten invasions.

First, the Assyrians of Nineveh, who, passing the Euphrates, about the year 750 B.C., within sixty years obtained possession of almost the whole country lying to the north of Judæa. Next, the Chaldeans of Babylon, who, having destroyed the power on which they were dependent, succeeded, as by hereditary right, to its possession, and completed the conquest of Syria, except only the Isle of Tyre. The Chaldeans were followed by the Persians under Cyrus, and the Persians, by the Macedonians under Alexander. It then seemed as if Syria was about to cease being a vassal to foreign powers, and to obtain a distinct and independent Government; but the people who found in the Seleucids only cruel despots, preferred the yoke of Pompey, and Syria became a province of the Roman Empire. Five centuries after it was annexed to the Empire of Constantinople. In 622 the Arabs seized it. Since that period, torn to pieces by the civil wars of the Fatimites and the Omniades, invaded by the Crusaders, retaken by the Mamlouks of Egypt, and ravaged by Tamerlane, it has been taken by the Ottomans. In the year 1832 it was occupied by the army of Ibrahim Pasha of Egypt, but Great Britain restored it to the Ottoman Empire in the year 1840. This country will be regenerated as soon as the Syro-Mesopotamian Railway connects it with India and Europe.

*الطاف* *altāf*, Benefits, favours.

*الغا* *ilghā*, Abolishing, annulling.

*الغاز* *alghāz*, Enigmas, riddles, mysteries, unintelligible discourses.

*عندي ألف ليرة* *alf*, A thousand.

*فشكرها* *indī alf lira*, I have £1000.

*تاج الملوك وامر مملوكه ان يعطيها الف*

*دينار وقرأ الكتاب وبكى بكاءً شديداً*

And Taj-el-Muluk thanked her, and ordered his slave to give her a thousand pieces of gold, read the letter, and wept violently.

*الفاظ* *alfāz*, Words, vocables, terms.

*اللفة* *ulfat*, Friendship, attachment, familiarity, companionship, intimacy.

كناعلي ظهرها والعيش في رغد\* والشمل  
مجتمع والدار والوطن\* ففرق الدهر  
والتصريف الفتنة\* وصار يجتمعنا في

*بطنها الكفن*, We lived upon the earth a happy life, united in fellowship, and in abode and home; but fortune, with its changes, parted us from each other, and annulled our friendship, and now the grave-clothes have united us!

*الفرار* *Elfarāh*, The river Euphrates. The

Government of His Imperial Majesty the Sultan are not only very willing to see the projected railway from Constantinople to the Persian Gulf become a reality, but are also making roads from Alexandretta to Aleppo, and from Aleppo to Berejik on the Euphrates, which roads, during my stay at Aleppo, last year, were progressing most favourably. Besides this, the Turkish authorities were trying to colonize the banks of the Euphrates. To this effect, they had built barracks in many places, and especially at Meskene, which is the natural port of Aleppo for the navigation of the Euphrates. Many steamboats, during my stay at Aleppo, came from Bagdad to Meskene, and brought cargoes of Tombak, dates, and other goods; but the navigation was temporarily stopped in the summer on account of the shallowness of the river in some places. The steamers go from Aleppo to Bagdad in six days, and from Bagdad to Aleppo in about ten days. The distance from Aleppo to Beles on the Euphrates is about fifty-two miles.

*القا* *ilka*, Throwing, casting out of the hand before one; merely dropping a thing, without projecting it to a distance.

*القاب* *alkāb*, Titles of honour, appellations, epithets, additions, surnames.

*القران* *Alkūrān*, Koran, or, with the article *Alooran*. *اني ملك ابن ملك*

*وقرأت القرآن علي سبع روايات وقرأت*

*الكتب وعرضتها علي مشايخ العلم*

*وقرأت علم النجوم وكلام الشعرا*

*واجتهدت في سائر العلوم حتي فقت*

*اهل زمني* *I am a king, and the son of*

a king. I read the Kuran according to the seven traditions, and perused various works under the tuition and auspices of different learned professors of their subject. I studied astrology, and the compositions of the poets, and made myself so proficient in all the sciences that I surpassed all my contemporaries!

الكرك *Alkarak*, The Charax Omanorum of Pliny.

الله *Allah*, God: The God, by way of eminence (being compounded of the article بسم الله, the, and اله, a God).

الدائم الابد الابدي بسم الله الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفواً احد بسم الله ذي العزة والجبروت باسم الحي الذي لا يموت, In the name of God the Eternal, the Everlasting throughout all Ages. In the name of God who begetteth not, and who was not begotten, and unto whom there is none like. In the name of God, the Mighty and Powerful. In the name of the Living God who dieth not. وقد قدته اليك

واحضرته لديك \* لتعجم عود دعواه And وتحكم بيننا بما اريك الله. I have conducted him to thee, and brought him to thy presence, that thou mayest test the solidity of his pretensions, and decide between us as God shall direct thee.

الم *alam*, Grief, trouble, affliction, anguish, misery, distress, anxiety, care, solicitude, sadness, vexation, agony, pain, disquietude.

الماس *almās*, A diamond.

الماع *lmāc*, Shining, making a brilliant appearance.

الواح *alwāh*, Planks, boards, tables. Surfaces. See لوح.

الوان *alwān*, Colours, of various sorts and colours. فرأي جرة كبيرة واربع

مجالس عالية كبار متقابلة واسعة منقوشة

بالذهب والفضة مختلفة الالوان, There he saw a great hall, and four large, wide, and lofty chambers, each fronting one another, decorated with gold and silver, and with various colours. See لون.

الوف *ulūf*, Thousands. *Aluf*, Very familiar.

الوهية *ulūhiyat*, The deity, Godhead. The quality of being God, divinity.

اله العالمين *ilah*, A god, God. لاله الا انت ما اعظم

شانك وما اقوي سلطانك وما احسن

تد بيرك قدا نعمت علي من تشاء من عبادك, There is no deity but Thou!

How great is thy dignity! And how mighty is thy dominion! And how excellent is thy government! Thou hast bestowed favours upon him whom Thou chocest among thy servants.

الهاب *ilhāb*, Inflaming, kindling.

الهام *ilhām*, Inspiration, divine revelation. الهام رباني والهام الهى, The inspiration of God.

الهة *alihat*, The gods. *Ilahat*, A goddess. A false God, an idol. الهة الشراب

The God of wine, Bacchus. الهة الحسن

The goddess of beauty, Venus.

الهي *ilahī*, Divine. My God! O God!

الهيية *ilhiyat*, The divinity, deity.

الي *ila'*, To, until, even to, as far as.

الي آخر الزمان, Until the end of time.

الي الان, Till now, till this time, until

this hour. الي ان, Until that.

الي متي, Until this day. يومنا هذا

الي ماشا الله, how much longer? until.

ila mā shā allah, To or until (the time)

which God wills, *ad infinitum*.

الي *ila akhirihi*, To the end, and

so forth, etc. الي الابد, To all

eternity. فلما قربت منه نهض اليها

قائماً واقعد هاجباً جنبه فاخرجت له

الورقة ونا ولته اياها وقالت له اقرا ما فيها

When she drew near to him he rose to her, standing upon his feet, and seated her by his side; and she took forth the paper and handed it to him, saying, Read its contents.

اليس معي *alaysa*, Is it not?

alaysa ma' siwa' ghurahun wāhid, Have I not but one plastre

only? اليس من الممكن انه غر نفسه?

Might he not have deceived himself?

اليف *alif*, A companion, comrade, intimate friend, favourite, familiar, domestic.

الا ايها الليث المغر بنفسه \* هلكت

وقدهيكت لي بعدها حزناً \* وصيرتني  
فرداً وقد كنت اليها \* وصيرت بطن الرض  
قبراً لها رهناً \* اقول الدهر ساني بفراقها \*  
O lion, معاذ الله ان تريني لها خليفاً  
who has deceived thyself by thy pride, thou  
has perished, and hast roused up my grief  
for my beloved! Thou hast rendered me  
solitary, I who was her companion, and made  
the bowels of the earth to be her grave,  
where she is pledged! I say to Time, that has  
afflicted me with her separation, God forbid  
that thou shouldst show me a friend in her  
stead (her successor)!

الميم *alim*, Grieving, painful.

اليوم انا مشغول *alyaüm*, To-day.  
*alyaüm anā mashghūl*, I am busy to-day.

أزيد قام أم عمرو? or? *am*, Whether?  
*Azaid kām am ʿamr*? Did Zeid stand up or  
Amr?

ياقبر ياقبر هل زالت محاسنه? *Amr*?

أم زال منك ضياك المنظر النصير ياقبر

ما انت روض ولا فلك فكيف يجمع

O tomb! O tomb! *O tomb!*  
have his charms perished, and has that brilliant  
face changed? O tomb! thou art neither a  
garden nor a firmament: how then can the full  
moon and the sun be united in thee?

أمك غنيه جداً *um*, A mother.  
*mak ghanīyah jiddan*, Thy mother is very rich.

أما اعطيتك كتاب *amā*, Is it not?  
*amā aʿṭaytuka kitāb*, Have I not given you a

قديسم المطمس من حفرة? *book*?

ويقع فيها الباصر الناظر \* ويسلم الجاهل

من لفظة \* ويهلك فيها العالم الماهر

ويعسر المومن في رزقه \* ويرزق الكافر

والفاجر \* ما حيلة المرء وما فعله \* اما هذا

The blear-eyed *al-qādir*, الذي قدره القادر

escapes a pit into which the clear-sighted falls;

and the ignorant is saved by an expression

which causes the ruin of the shrewd sage.

The good faithful finds difficulty in gaining

his daily bread, while the unbeliever and the

impious have plenty. What art or act can a

mortal contrive? Is such a state of things

not the effect of the decrees of the Almighty?

ام *umm-ʿamir*, The nickname of the

فعلنا جميلاً قا بلونا بضد \* *hyæna*.

وهذا العمري من فعال الفواجر \* ومن  
يفعل المعروف مع غير اهله \* يجازي  
كما جوزي مجيرام عامر \* *We did*  
good to them, and they corresponded with the  
reverse; and such, by my life, is the conduct  
of the wicked. Thus he who acts kindly to  
those who do not deserve it, is rewarded in the  
same manner as the aider of Umm Amir (the  
hyæna).

اما *ammā*, But, however, notwithstanding,  
nevertheless. *Immā*, But if, unless. *Imā*,  
Female slaves, maid-servants.

امات *ummāt*, Mothers, roots (pl. of *am*  
*umm*).

امائل *amāsil*, Equals, peers, nobles,  
grandees, free men, eminent, conspicuous, dis-  
tinguished men. [illustrious.

اماجد *amājīd*, More or most glorious,

امارة *amārat*, A sign, mark, signal.

*Imārat*, A government, a district under the  
authority of a governor. Dominion, power,  
authority, sovereignty.

اماكن *amākin* (pl. of *makān*),  
Places, mansions, habitations.

آمال *āmāl*, Desires, hopes. Signs,

signals. (God) *the*

عسي ولعل الدهر *granter of desires*.

يلوي عنانه \* ويأتي بخير فالزمان غيور \*

وتسعد امالي وتقضي حوائجي وتحديث

من بعد الامور امور *Probably Fortune*

will turn her rein, and bring happiness and

prosperity; for Fortune is naturally change-  
able: my desires may be crowned with success,

and my wants satisfied, and the most happy

events may follow and replace adversity.

اماله *imālah*, A causing to incline.

امام *amām*, Before (in point of time and  
place). *Imām*, A head, chief, leader.

امامة *imāmat*, The office of Imām.

امان *amān*, Security, safety, peace,

tranquility, protection. *الامان*, Quar-  
ter! mercy!

امانة *amānat*, A deposit, trust. Security,

safety. Faith. Belief. *يا هذا الم تسمع*

ما اوصت به الجارية في هذا اللوح لاسيما

وقد جعلته امانة وما نحن من اهل

الخيانة *O thou, heardest thou not*

that which the damsel has given as a charge in the inscription upon this tablet? Moreover, she has especially given it as a charge in confidence, and we are not of the people of treachery! وقد جعلت ذلك نصيحة

I have \* مني اليه \* وامانة مني لديه \* caused this to be an admonition from me unto him, and a charge which I give him in confidence.

امة amat, A female servant, a hand-maid. Ummat, Religion, a sect, people of the same belief. امة محمد ummat Muham-med, The Muhammedan nation and religion.

امثال imtisāl, Obedience, obsequiousness, conforming with. لاكتب امثالا لاكتب laaktab imtisālan liamrak, In conformity with your order, I will not write.

امتحان imtihān, An experiment, attempt, proof, examination. امتحانات الهية Divine temptations.

امتداد imtidād, Protraction, prolongation, production, extension, prorogation. امتداد الزمان, Protracting time, length of process of time.

امتزاج imtisāj, Union, mixture, conjunction, concord, companionship, living together as man and wife. فاتخذت هذا الادب اماما وجعلته لمصاحي زاميا فمادخلت مدينة ولا ولجت عريضة الا وامترجت بحاكمها امتزاج الماء بالراح وتقويت بعنايته تقوي الاجساد بالروح I therefore took this maxim for the guidance of my conduct, and made it the leading-rope of all my concerns and interests; so that I never entered a city, nor ventured to introduce myself into a den, without mixing myself with its ruler—like the mixing of water with wine—and making myself strong under his good auspices, in the same way as bodies receive their strength and force from souls.

امثلة amtiḡat, Goods, wares, merchandises.

امتلا imtilā, Indigestion, oppression of the stomach.

امتناع imtinā, Abstinenec, refusal. وكلما امتنعت من الزواج زادت رغبة الطلاب فيها فعند ذلك ارسلت جميع

ملوك جزائر الصين الجوانيه لابيها الهدايا The, والحنف وكتبوه في امر زوجها more reluctance she showed to marry, so much the more did her suitors increase in eagerness to marry her. Then all the kings of the interior islands of China sent magnificent presents and rare masterpieces to her father, with letters requesting her as a wife.

امتنان imtinān, An obligation, being obliged to one for a favour received. Gratitude. امتياز imtiyās, distinction. Pre-eminence. Privilege. لم اصدر امرا مثل

هذا الا امتيازاً لك lam asder amran misil hazā illā imti yazan lika. I did not issue such an order, but as a privilege in your favour.

امثال amsāl, Fables, proverbs, adages. فلينعن عليكم الباري تعالي لامثال امثالها faiyanḡim ḡalaykum albārī taḡāla liamsāl amsālīhā, May God grant you many such happinesses for many many years! Equivalent to the English many happy returns of them.

امجد amjad, Greater, greatest, most excellent. [succour.

امداد imdād, Assistance, aid, help, امدية amadiyyeh, s.t. (used in Arabic) Import duty on merchandise.

امر amr; A thing, business, affair, action.

امرههم, An affair of importance. واذ كان الامر كذلك waiz kānalامر kaza-lik. Such being the case. In such a case. امر, A mandate, edict, decree, precept, command, diploma, commission, ordinance, instruction, brief. To command. الامر لمن

والامر له الامر wālامر laman lahu alامر, At all events the right of commanding belongs to the competent authority. امرعالي

امر عālī, The supreme command, a firman, imperial rescript, or edict. وامرههم ان

يعلموا ملكهم ان ولده في خير و سرور وهو في الذ عيش مع معشوقته And he ordered them to inform their king that his son was in prosperity and joy, enjoying a life of the utmost delight with his beloved.

امر amarr, More bitter.

امرا umarā, Princes, grandees, nobles, هذا ماكان من governors, emirs. امرهوا الامرا واما ماكان من امر العجوز

فانها انقطعت في بيتها واشتاقت بنت  
Such, الملك الي الفرجة في البستان  
was the case of these princes. As for the old  
woman, she remained, left alone in her house,  
and the Lady Dunya longed to divert herself  
in the garden.

امراة شريفة *amra-at*, A woman,  
امرأتك *amra-at-sharīfah*, A noble lady.  
*amra-atak*, Thy wife.

امرار *amrār* (pl. of مرة *marrah*, once, one  
time), Times. امرارًا كثيرة *amrāran*  
*kathirah*, many times.

امرار *imrār*, Causing to pass through, by,  
over, etc.

امراض *amrād*, Diseases, maladies, dis-  
tempers. امراض مختلفة, Various in-  
firmities. امراض بلغمية, Phleg-  
matic diseases.

امرد *amrad*, Beardless, handsome (youth).

امس انا كنت في *ams*, Yesterday. امس البستان  
*ams anā kunt fī al bustān*,  
Yesterday I was in the garden. فسوف

اسير لك بجنود تملأ الفضا وترتك  
I will come to  
thee with forces that shall fill the vacant  
region, and leave thee like yesterday that has  
passed.

امسك *imsāk*, Parsimony, savingness,  
abstinence.

امشاط *amshāt*, Combs.

امصار *amsār*, Cities, great cities.

امضا *imdā*, A subscription, signature.  
الواضع امضاه *alwādi' imdāh ad-*  
*nāh*, The undersigned.

امضي *amda'*, More or most acute, pene-  
trating, prominent. [rain.]

امطار *amtār*; Rains. *Intār*, Causing to

امعاء *am'ā*, Intestines.

امعان *ime'ān*, Guarding carefully. Look-  
ing intently, gazing, considering, penetrating,  
reflecting, speculating.

هل يوجد *imkān*, Possibility. امكان لذلك  
*hul yawjad imkān lamalik*,  
Does the possibility of this exist? Is there a  
possibility?

امكانية *imkāniyah*, Possibility, probability.

امكنة *amkinat*, Places, stations, mansions.

يا ابن آدم ما *amal*, Hope, desire.

اجهلك بطول الامل \* وما اسهاك عن

حلول الاجل \* اما علمت ان الموت

لك قد دعا \* والي قبض روحك قد

\* سعي, O son of Adam, how ignorant

art thou in the long indulgence of hope, and  
how unmindful art thou of the arrival of the  
predestined period of death! Knowest thou  
not that death has called for thee, and has  
advanced to seize thy soul?

املا *imlā*, Completing, filling up, com-  
pletion. Writing, writing correctly, ortho-  
graphically. Fine writing, orthography.

املاك *amlāk*, Goods, riches, possessions.  
freehold properties.

امم *umam*, People, nations, sects, reli-  
gions. Gentiles.

امن *aman*, Security, tranquility, repose,  
peace, liberty, safety.

امنا *umīnā*, Tax-gatherers, collectors of  
revenue. Superintendents, supervi-  
sors. امنا وصدقنا, We believed and  
acknowledged as true.

امنية *umniyat*, Security.

اموات *amwāt* (pl. of ميت), The dead.

امواج *amwāj* (pl. of موج), Waves,  
billows. فهبت علينا ارياح مختلفة

وهاج البحر هيجات عظيمة وتلاطمت

الامواج فايأسنا من الحموة ونزلت علينا

ظلمة شديدة وقلت ليس المخاطر

بمحمود ولوسلم, There arose against us

a contrary wind; the sea was greatly agitated,  
the waves were like high mountains fighting  
together; we despaired of our lives; the most  
obscure darkness came to cover us; and I said  
to myself, He who risks his life is blameable,  
even if he escape with it.

اموال *amwāl*, Riches, wealth. Goods,  
effects, possessions. ومن الملوك ومن

بالارض قدعمرها \* قد فارقوا ما بنوا فيها

وماعمرها \* واصبحوا رهن قهر بالذي علموا \*

عادوا رميمابه من بعد ما نثروا \* اين

العساكر ماردت وما نفعت \* واين ما  
جمعوا فيها وما ادخروا \* اناهم امررب  
العرش في عجل \* لم يتجهم منه اموال  
Where are the kings and the  
builders of towns in the earth? They have  
quitted that which they have built and peopled,  
and in the grave they are pledged for their  
past actions; there, after destruction, they have  
become putrid bones! Where are the troops?  
They repelled not, nor profited! And where  
is that which they collected and hoarded? The  
decree of the Lord of Heaven surprised them—  
neither riches nor refuge saved them from death!

امواہ *amwāh* (pl. of ما *mā*), Waters.

امور *umūr* (pl. of امر *amr*), Things,  
affairs, actions. Acts, deeds, businesses,  
امور جميلة Good, beautiful, elegant  
things. امور العموم, Public, or state  
affairs.

امهات *ummahāt* (pl. of ام *am*), Mothers.

فلم اشعر حتي نزل بنا هادم اللذات  
ومفرق الجماعات وموحش المنازل  
ومخرب الدور العمارات ومفني الكبار  
والصغار والاطفال والولدان والامهات  
But I was not aware when there alighted  
among us the terminator of delights and the  
separator of companions, the desolator of  
abodes, and the ravager of inhabited mansions,  
the destroyer of the great and the small, and  
the infants and the children, and the mothers.

امهال *imhāl*, Prolonging, giving a delay,  
deferring, granting longer time. Expecting,  
proroguing.

امي *ummi*, Maternal. *Ummi*, one who  
can neither read nor write.

اميال *amyāl* (pl. of ميل *mīl*), Miles.

امير *amir*, Prince, chief, leader, nobleman,  
lord, a governor, commander, or person  
who rules over a number of people.

الامرا, The *amir ul umrā*, prince of  
princes, a viceroy or governor of a great province.  
امير الجيوش, The general of

an army, امير المؤمنين, The commander of the faithful.

اميرالبحر, The Prefect, or chief of the pilgrims, one of  
the most honourable employments in the  
appointment of the Sultans.

امين *amin*, So let it be! amen!

امين *amin*, Secure, safe. A man who  
may be trusted; honest, upright. A high civil  
functionary having charge of government property,  
a superintendent. امين الالاي *emin-el-alay* (from the Turkish  
الاي *alay amini*), A military officer  
of the new regular army, ranking next to the  
lieutenant-colonel, who had charge of the  
stores and accounts of the regiment; the title  
and rank is now abolished. امين الترسانة  
*amin-el-tersāna*, The (former) superintendent  
of the Imperial dockyard at Constantinople.

آن *ān*, Time. الآن *ālān*, Now, at this  
time. من الآن *min ālān*, From this  
time, henceforth. انا الى هذا الآن *ila' haza' l'an*,  
To this moment, until this hour, hitherto.

وله الآن معي سنتان وهو مشتت من  
بلاده وقصدي اننا نهي له تجارة ويسافر  
مجبور الحاضر, And he has been with  
me two years separated from his country; it  
is my desire, therefore, that we should prepare  
for him merchandise, that he may depart with  
satisfaction in his heart!

ان *an*, That. اريد ان اشرب *urid an ashrah*,  
I wish to drink (lit. I wish that I  
should drink). انا الى *ila' an*, Until that.

ان *in*, If (at any time), if so be. As  
ان شالله, If God pleases. ان تكتب  
*in taktub aktub*, If thou wilt  
write, I will write. ان صدقا وان كذبا,  
If true and if false, whether true or false.

ان *in lam*, If not, unless, except.

انا *anna* and انه *annahu*, Since, because,  
but that, that. As لا شك ان *la shakka anna*,  
There is no doubt but that. علي  
*li anna* or انا *ala' anna*, So that. ما ان  
*li annaha*, Since, because that. ما ان  
*mā anna*, As far as, whilst, until, so long as.  
لا افعله ما ان في السماء نجوم, I will not  
do that so long as the stars are in heaven.

انا *andā*, I (the personal pronoun). *Inā*,  
A vase, urn. انا *innā*, Indeed we,  
truly we. [and men.

اناث *inās*, Women. ونذكر *inās*, Women

اناجيل *anājil* (pl. of انجيل), Gospels.  
 انار *anāra*, May God illuminate, en-  
 lighten, make clear. وان رجعت الي  
 هذا الكلام فقد \* اناك مني عذاب  
 زائد الضر \* وحق من خلق الانسان  
 من علي \* ومن انار ضيا الشمس والقمر \*  
 لئن رجعت الي ما انت ذاكرة \*  
 And لاصلبنك في جذع من الشجر  
 if thou again make use of such words, thou  
 shalt be punished on my part with the utmost  
 severity. By him who created mankind of  
 congealed blood, and gave light to the sun  
 and the moon! if thou repeat the proposal  
 thou hast made, I will assuredly (crucify)  
 hang thee on the trunk of a tree!

اناطولي *Anātūli*, Anatolia, Asia Minor.

انالة *inālat*, Giving, bestowing. Causing  
 one to follow, to attain. يامد عي

الحب والبلوي مع السهر \* ومايلاقيه

من وجد ومن فكر \* اتطلب الوصل

يامغور من قمر \* وهل ينال المنى شخص

من القمر \* اني نصحتك عما انت

طالبه \* فاقصر فانك في هذا علي خطر \*

O pretender to love and affliction, and sleep-  
 lessness, and feelings of rapturous passion, and  
 anxiety! Dost thou seek for a meeting, O  
 deceived, from a moon? Does any mortal  
 attain his wish from the moon? I advise  
 thee to abstain from thy desire: forbear then,  
 and beware, for thou art exposed to peril!

انام *anām*, Men, mankind.

انامل *anāmīl*, Fingers, tips of the  
 fingers.

انانية *anāniyat*, Egotism.

انبا *imbā*, Communicating intelligence.

انبساط *imbisāt*, Gladness, cheerfulness,  
 joy, exultation, recreation, jubilee, delight,

فاجتزت خياطافي الدكان mirth.

فسلمت عليه فرد علي السلام ورحب

بي وانبسط معي وانسني وسالني عن

سبب غربتي I passed by a tailor,

sitting in his shop. I saluted him, and he

returned my salutation, and welcomed me,  
 and rejoiced with me, asking me the reason of  
 my having left my own country.

انبعاث *imbēas*, Proceeding, issuing forth.  
 Sending, mission.

انبيا *ambiya* (pl. of نبي *nabī*), Prophets.

انت *anta*, Thou. انت رجل طيب  
*anta rajul tayyib*, Thou art a good man.

انتاج *intāj*, Producing as a consequence.  
 To infer, to draw an inference.

انتباه *intibāh*, Vigilance, circumspection,  
 consideration; being upon one's guard.

ثم اني رجعت الي عقلي وانتهت من

غفلتي فوجدت مالي قد مال وحالي

قد حال وقد ذهب جميع ماكان معي

I then returned to my reason, and recovered  
 from my heedlessness, and found that my  
 wealth had passed away, and my condition  
 had changed, and all that I had possessed had  
 gone.

انتخاب *intikhāb*, Election, selection,  
 choice, to elect, to select. اخوص في

لجة البيان فاختر الالي منها وانتخب

واجتني اليناع الجني من القول وغيري

للعود محتطب I dive in the ocean of

eloquence, where I select the best pearls, and  
 from the tree of speech I cull the ripe and  
 beautiful fruit, while others gather the dry  
 wood.

انتزع *intizāc*, Plucking out or off.

انتساب *intisāb*, Relation, reference, al-  
 liance, connexion, belonging, having regard  
 or respect to.

انتشار *intishār*, Publishing, divulging.

انتظار *intizār*, Expectation, an anxious  
 wish to see any person or thing. الانتظار

اشد من النار *alintizār ashaddumin an-  
 nār*, Expectation is worse than fire (Arabic

proverb). انتظارا *intisāran*, In expect-  
 ation. [arity. Arrangement.

انتظام *intisām*, Order, disposition, regu-

ولقد *intiāsh*, To be revived. انتعاش

انتعشت نفسي وردت لي روحي

وقويت حركتي وصرت اتفكر وامشي

في جانب الجزيرة My spirit had

then revived, my soul had returned to me, and my power of motion was renewed; and I began to meditate and to walk along the shore of the island.

انتفاخ *intifakh*, Swelling, becoming inflated, blown up. Being inflated.

انتفاع *intifaʿ*, Being benefited, deriving a profit or advantage. Usefulness, utility, profit, advantage, gain.

انتقال *intikal*, Changing one's place of residence. Transporting, carrying, transferring, emigrating, travelling from one place to another. Dying, passing to the other world.

انتقام *intikām*, Revenge, vengeance, vindictiveness.

انتما *antum*, You (masc. plur.)  
*antumā*, You two (dual).

انتما *intimā*, Being connected or having a relation with. Growing out of.

انتهى *intihā*, The end, extremity, termination. Being finished, terminated.

قد حصلوا المال من حلٍ ومن حرمٍ \*

فلم يُرد القضا لما انتهى الاجلُ \* قادوا

العساكر افواجًا وقد جمعوا \* فخلقوا المال

والبنيان وارتحلوا \*

They acquired wealth, both lawful and forbidden; but it repelled not fate when the appointed time of death expired. They led troops in multitudes, and collected riches; and they left their wealth

and buildings and departed. الى انتها

الزمان, Until the end of time.

انتهاب *intihāb*, Rapine, depredation, spoil, booty.

انتهاز *intihās*, Searching, inquiring, watching for, finding an opportunity, seizing the opportunity.

انثى *unsa'*, A woman, female.

انجاد *injād*, Helping, defending, assisting.

انجاء *injās*, The fulfilment (of a promise). To perform.

انجاس *anjās*, Impurities of all kinds.

انجذاب *injizāb*, Inclination, attraction, enticement, allurement. Being drawn or attracted.

واقام مع *injila*, To be obliterated.

زوجتيه علي هنا وسرور وونا وحيور ولم

ينزل علي ذلك مدة من الزمان وقد

انجلت عنه الهموم والاحزان, And he

lived with his two wives in enjoyment and happiness, and prosperity, and cheerfulness; thus he remained for a long period of time; his anxieties and sorrows were obliterated.

انجماد *injmād*, Congelation, curdling.

انجيلي *injilī*, The gospel. انجيلي *injilī*, Evangelical, evangelist.

انحدر *inhidār*, To descend a river, or a mountain, to go down. فنزلت في طريق

الحديد وانحدرت الي مدينة البصرة

مع جماعة من التجار وسرناني البحر

مدة ايام وليالي, So I rode on the

railway, and descended to the city of Elbasrah with a party of merchants, and we traversed the sea for many days and nights.

انحراف *inhirāf*, Declination (in astronomy). Deflexion, inversion, change. A disease, distemper, defect.

انحلال *inhilāl*, Solution, unbinding. Being loose, untied.

انحصار *inhissār*, Being surrounded, bounded, restricted (in action, number, etc.), monopoly.

انحطاط *inhitāt*, Descending from on high

انحنا *inhinā*, Inflexion, inclination, bowing. [in the joints.]

انخلاع *inkhilaʿ*, A looseness or relaxation

اندراس *indirās*, Obliteration, erasing, being defaced.

اندفاع *indifāʿ*, Repulsion, removal. Being repelled, carried off.

انذار *insār*, Exhortation, advice mixed with threatenings, deterring, putting in fear.

انزعاج *insīʿāj*, Agitation, emotion, concussion. To be agitated, to be troubled.

فلما سمع الملك ذلك الكلام انزعج

فواده وخاف علي مملكته وزعق علي

ارباب دولته ووزرائه وحجابه ونوابه

When the king heard these words his heart was troubled, and he feared for his kingdom, and called out to the lords of his empire and his ministers, chamberlains, and lieutenants.

انزوا *insiwā*, Going into retirement. Retirement.

واعد العدة والسلاح *ins*, Mankind.

وركب هو وجنوده من المجن والانس

علي السباط والطير فوق رأسه طائر

He made ready his accoutrements and weapons, and mounted, with his forces of the Jinn and of mankind, upon the carpet, with the birds flying over his head, and the wild beasts

beneath the carpet marching. فحط حمله

عند البواب في دهليز المكان ودخل مع الغلام داخل الدار فوجد داراً

He therefore deposited his burden with the door-keeper, in the entrance-passage, and, entering the house with the page, he found it to be a handsome mansion, presenting an appearance of joy and majesty.

*ansāb*, Generations, families, lines, successors, progenies, parentages. Genealogies.

*insān*, Man. انسان العين

لم يبق الأنف هانت pupil of the eye.

ومقلة انسانها باهت \* لم يبق في اعضائه

مفصل \* الأ وفيه سقم ثابت ودعمه جار

واحشاؤه \* توقد إلا أنه ساكت \* تبكي

له اعداؤه رحمة \* يا ويح من يرحمه

الشامت, There remaineth not but a

fitting breath, and an eye whose pupil is inanimate. There remaineth not a joint of any of his limbs, but in it is a constant disease. And his tears are flowing, and his bowels burning; and yet he is silent. His enemies weep for him out of compassion. Alas for him whom the exulting foe pitieth!

*insānī*, Human. انسانية *insānīyat*, Human nature, humanity. Courtesy, civility, urbanity, politeness.

*ansab*, More or most convenient, agreeable, conformable. [locked]

*insidād*, Being shut, closed,

فقلت لها *insā*, A human being.

انا انسي فقلت ومن اوصلت الي هذا

المكان الذي لي فيه خمسة وعشرين

I answered her, I am a man. And who, she asked, has brought thee to this place in which I have lived five-and-twenty years without ever seeing a human being?

*inshā*, Beginning, creating, producing. Composing or reciting (verse). Ele-

gance of style. Form, style, composition. *inshā allahu ta'ala*, Ejaculations, implying, if it pleases God, God willing, by the blessing of God, etc.

*inshād*, To recite, recitation. فسمع

في ذلك المكان نغم اوتار وعود واصواتاً

And he heard in that place the melodious sounds of stringed instruments, with the lute among them, and mirth-exciting voices, and varieties of distinct recitations.

*inshirāh*, Joy, gladness, expansion of the bosom with joy. ياسيدي

ان هولا الخدم لاحاجة لك بهم في هذا

الوقت ولا يشرح صدرك ماداموا معنا

O my mistress, thou hast no need of these servants at the present time, nor will thy heart be elated as long as they are with us; so dismiss them from us.

*inshikāk*, Being divided, split, cleft, splitting.

*ansār* (pl. ناصر *nāssir*), Assistants, defenders, auxiliaries, companions, confederates, warriors, protectors (applied particularly to the citizens of Medina who assisted Mahomet when obliged to fly from Mecca).

*Ansāriah*, A numerous and powerful people, occupying a large territory in Caramania and Syria. They are divided into several tribes or sects, all worshipping the Kalif Ali as God's incarnation. To have an idea of the religion of the Ansariyah, which is a mixture of Budoisme, Braminism, Judaism, Christianity, and Mahometanism, see *Journal Asiatique de Paris*, 1848. Letters addressed to Mohl by the Author.

*insāf*, Equity, justice. فعل ذلك

*fa'al zalik insāfan lika*,

He has done this to do you justice (as an act of justice in your behalf. وهو يحب

العدل والانصاف ويكره الجور والاعتساف

وابنه عندك وهو حشاشة قلبه وثمرة فؤاده

And he loves justice and equity, and hates tyranny and oppression, and his son is in thy city. He is the vital spirit of his heart, and the fruit and delight of his liver.

*insibāb*, Being poured out.

*insirāf*, Retiring, returning.

ما كان يقضي انك تنصرف هكذا سريعاً  
*mā kān yaḡtādī annak tansarīf hakaḡā*  
*sarīʿan*, You ought not to have retired so soon.

ثم ودعته وطيبت قلبه وانصرفت ولم  
 تزل تمشي حتي دخلت علي السيدة  
 دنيا وقد اخفت الورقة في شعرها  
 Then, having bidden him farewell, and soothed  
 his mind, she departed, and proceeded without  
 stopping to the Lady Dunya: and she had  
 hidden the paper in her hair.

انضمام *indimām*, Addition, conjunction,  
 collection. Contraction, constraining, coercing,  
 binding together. Adjunction.

انطاكي *antāki*, Belonging to, or a native  
 of Antioch, in Syria. *Antakia*,  
 Antioch. Antakia was called Riblath, but  
 being chosen by Seleucus Nicator, to be the  
 seat of his future government it received the  
 name of Antioch from respect to his father  
 Antiochus. For several centuries it was the  
 residence of the Syro-Macedonian kings, and  
 afterwards of the Roman governors of this  
 province. The "defenced city," she that  
 ranked third amidst all the provinces of  
 Rome, now lies stretched "silent and in dark-  
 ness," lifeless, yet beautiful in death. The  
 Euphrates Valley Railway will give life and  
 resurrection to all Syria and Mesopotamia.  
 See الحديدي *tarikul hadīd*.

انطفأ *intifā*, Being extinguished, being  
 put or going out.

انطلق *intilāk*, Departure, going away.  
 To go on. وقد انطلقنا في سیر البحرالي

وان وصلنا الي جزيرة كأنها روضة من  
 رياض الجنة *رياض الجنة*, We continued our voyage  
 until we arrived at an island like one of the  
 gardens of Paradise.

انظام *insām*, Putting in order. Com-  
 posing verses.

انعال *inʿāl*, Shoeing (a horse).

انعام *anʿām*, Camels, cattle, animals.

*Inʿām*, A present, gift, benefaction,  
 donative, benefit, largess. Reward.

ما انعام *inʿām*, Granting a favour. *ما*  
*mākān* كان ذلك منه الا انعاماً لاجلي  
*salik minh illā inʿāman ilaylī*, That was done  
 by him, merely as a favour in my behalf.

انعطاف *inʿitāf*, Being inverted, turned,  
 folded, bent.

انعقاد *inʿikād*, Becoming tied or bound  
 (a knot, a contract).

انعكاس *inʿikās*, Reflection, repercus-  
 sion, reverberation, recoiling. القوس

قزح يحصل من انعكاس شعاع الشمس  
 من المطر *The rainbow is produced by*  
*the reflexion of the sun's rays on the rain.*

انف *anf*, A nose. *انف الجبل*, The  
 nose of a mountain, i.e. a promontory.

انفار *anfār*, Soldiers, persons. Individ-  
 uals.

انفاس *anfās* (pl. of *نفس nafas*), Breath-  
 ings, breath. [profitable.

انفاع *infāʿ*, Profiting, gaining, being

علي الانفرا *infirād*, Singularity. *علي الانفرا*  
 (or *انفراد infirādan*), Singularly, one  
 by one.

انفراق *infirāk*, Being separated.

انفس *anfas*, More or most precious.

*Anfus*, Souls. *انفس الموتى* *anfus al*  
*maوتا*. The souls of the dead.

انفصال *infisāl*, Separation, division.

وقال لهليما امي ان هذه الورقة لابدان

يعقبها كمال الاتصال اوكمال الانفصال  
 And he said to her, O my mother, this paper  
 must be followed by complete union, or com-  
 plete separation. [two.

انقسام *infisām*, Being cut or broken in

انفع *anfāʿ* (pl. of *نافع nāfiʿ*), More or  
 most useful. Convenient.

انفعال *infisāl*, Affliction, grief.

انقاذ *inkāz*, Setting at liberty, dividing  
 or separating one thing from another. To save.

وكنت انا من جملة من تخلف

بالجزيرة فغرقت ولكن الله تعالى انقذني

ونجاني من الغرق ووزنني بقصعة

خشب كبيرة فمسكها بيدي وركبتها

من حلاوة الروح ورفصت في الماء

*I was among*  
*the number of those who remained behind*  
*upon the island, so I sank in the sea; but*  
*God, whose name be exalted! delivered me*  
*and saved me from drowning, and supplied me*

with a large wooden bowl, and I laid hold upon it and got into it, induced by the sweetness of life, and beat the water with my feet as with oars.

انقع *inkā*, Macerating or dissolving (a medicine in water), and applying it.

انقباض *inkibād*, Detention, retention, impediment. Contraction (of the brow).

انقراض *inkirād*, Consummation, end, accomplishment, extinction. بعد

انقراض آل معن في لبنان *baʿd inkirād al maʿn fi libnān*, After the extinction of the princely family of Maʿn in Mount Libanon.

انقسام *inkisām*, Dividing, separating itself. To be divided, separated.

انقضا *inkidā*, The expiration of any term. The being finished, accomplished, completed, fulfilled, terminated, ended, determined.

وانظر الي معشر زينبوا

منازلهم \* فاصبحوا في الثري رهنا بما

عملوا \* بنوا فما نفع البنين وان ذروا \*

And لم ينجم ما لهم لما انقضي الاجل

consider a people who ornamented and decorated their palaces, and in the dust have become pledged for their actions. They built, but their buildings avail not; and accumulated treasures, but their wealth did not save them when the term had expired.

انقطاع *inkitā*, Cutting off, rupture, separation, disjunction, cessation, detachment.

كتبت واليك والعبرات تجري \* ودمع

العين ليس له انقطاع \* ولست بأيس

من فضل ربي \* عسي يوم يكون به

اجتماع, I write to thee with my

tears flowing, and the drops from my eyes running incessantly; but I am not despairing of the favour of my lord: perhaps some day our union may take place.

انقلاب *inkilāb*, Revolution, vicissitude, change, alteration.

انقيا *ankiyā* (pl. of نقي *nakī*), Clean, pure.

انقياد *inkiyād*, Submission, obedience,

انقياداً لامركت انا اسافر اليوم

*inkiyādan liamrak anā asāfir al-yawm*, In obedience to your order, I will set off to-day.

انكار *inkār*, Denial, disavowing, disapprobation, rejecting, reprobating, abandoning, detesting. Refusal.

انكثار *Inkitār* or *Angitār*. This is the name which the Arabian historians of the Crusades have given to Richard Cœur de Lion, King of England, famous among them for his heroic achievements, but particularly on account of the truce for which the Great Saladin was obliged to sue. One of the articles of this treaty was a marriage between Maleku'l 'Adil, brother to Saladin, and the Queen of Sicily, sister to Richard, which, however, did not take place, the bishops of England insisting that the Saracen prince should become a Christian, which could not be complied with.

انكساف *inkisāf*, An eclipse. The being eclipsed.

انكسار *inkisār*, Fracture, rupture, rout, defeat. Being broken, smashed to pieces. Being put out of temper. To fail, to be in state of bankruptcy.

انكشاف *inkishāf*, Detection, revelation.

وما ادري من اي

ارض جاءنا هذا الرجل \* ولم يقدر احد

من الناس \* ان يتجاسر علي غيره \* وانا

اخاف ان ينكشف امري \* وخصوصاً في

رجل \* ماهو من جنسي \* ولا من اقاربي

I know not from what country this man has come. No one but he could ever use such boldness towards me. I fear that which has happened to me may be discovered, and especially since it concerns a man who is neither of my family nor of my equals.

انما *innmā*, Increasing, causing to grow.

انما *innamā*, Because, since. Only,

Then, therefore. Surely, certainly. More-

over, surely not; as, انما الاحسان

*innimal ihsān illa biltamām*,

Surely (it is) not a favour, unless (it is) complete.

انوار *anwār* (pl. of نور *nūr*), Lights.

فقلت له يا ولدي والله ما اشتهي لك

الاخير ومراي ان تكون هي عندك

فانك انت القمر صاحب الانوار

And she الساطعة وهي الشمس الطالعة

replied, O my son, by heaven, I desire for thee nothing but good success, and I wish she may be with thee; for thou art the shining moon, and she is the rising sun. (Moon is masc., sun is fem.).—*Anwār* is the title of many books, as *Anwārū'l bahiāh*, The shining lights; *Anwārū' s'āʿadat*, The lights of felicity; *Anwārū' l'ʿukūl*, The lights of the understanding.

انواع *anwāʿ* (pl. of نوع *nawʿ*), Sorts, kinds, varieties, diversities. Divers, various, several. Species, ways, means. ثم دني من القبة فاذالها ثمانية ابواب من خشب الصندل بمسامير من الذهب مكوكة بكواكب الفضة مرصعة بانواع الجواهر, Then he drew near to the dome-crowded chamber, and lo, it had eight doors of sandal-wood, with nails of gold, ornamented with stars of silver, set with various jewels.

انوال *anwāl* (pl. of نول *nawl*), Weaving-looms.

انوار *anwar*, More or most bright, luminous, resplendent. Flourishing, beautiful, elegant.

انوف *anūf* (pl. of انف *anf*), Noses.

انه *annah*, Because, that. By chance, perhaps. Since. How! *Innah*, Certainly, indeed, surely, yes.

انها *inhā*, Announcing, signifying, advising, advertising, giving to understand, certifying. To forbid. فقال لها انها تتهدني بالقتل وتنهاني عن مراسلتها وان لم ارا سلهما يكون موتي خيرا من خيوتي, And he said to her, she threateneth me with slaughter and forbiddeth my writing to her, but if I write not to her, my death will be preferable to my life.

انهار *anhār* (pl. of نهر *nahr*), Rivers. فرأوا البستان كثيرا اشجار غزيرا لا نهار ورأوا الخولي جالسا علي الباب فسلموا عليه فرد عليهم السلام, And they beheld the garden abounding with trees, and with many rivulets, and saw the superintendent sitting at the gate, and they saluted him, and he returned their salutation.

انهاض *inhād*, Exciting, rousing, calling out. اهداني هديه لانهاض همتي *ahdānī hadiyāh li inhād himmatī*, To encourage me, (or to rouse my goodwill) he made me a present.

انهدام *inhidām*, Destruction, perdition, ruin, overthrow, fall. Dispersion.

انهزام *inhizām*, Being routed. A defeat, rout, discomfiture, overthrow.

انهماك *inhimāk*, Diligence. Applying to anything with attention; setting heart and soul about a thing. وكانت ابنة ذلك الملك تحب ذلك الصنم كثيرة السجود له, Now the daughter of that king used to love that idol; she adored it frequently, and was assiduous in her worship of it.

انهمال *inhimāl*, Delaying, taking time. To be neglected. Raining gently but incessantly.

انيس *anīs*, A companion, friend, comrade, familiar acquaintance, of the same temper, disposition, or genius.

او *aw*, Whether, or, till. لا افارقتك او, I will not leave thee till thou shouldst give me . . .

فان وجدته سالما فهو المقصود وانت المشكور الم محمود وان كان فقد من بلادك او اصابه شيء فابشر بالدمار وخراب

الديار, And if he find him in safety, it is what he desires, and thou wilt be thanked and praised; but if he be not found in thy country, or if any evil have befallen him, receive tidings of destruction and of the ruin of thy territories.

اواخر *awākhir*, Extremes, ends. The ten last days of the month. Moderns. See فريد الاوائل والاواخر, اوائل and اوائل The phoenix of the ancients and moderns.

اواسط *awāsi*, The middles, centres. Halves, mediums. The ten middle days of the month.

اوامر *awāmīr* (pl. of امر *amr*), Precepts, mandates, commands, orders, inhibitions, prohibitions.

الخريف او ان الفواكه *awān*, Time. *alkharīf awān ul fawākīh*, Autumn is the season for fruits.

اواني *awānī*, Vessels, vases.

اوائل *awāyil*, (pl. of اول *awāl*), The first (men), principals, chiefs. The ancients. The first ten days of every month.

اوباش *awbāsh*, A mixed crowd of all nations and all sorts of people, but especially of the meanest; the mob, the *canaille*.

اوتاد *awtād* (pl. of وتد *watād*), Stakes, poles, pegs, pins, props.

اوتار *awtār* (pl. of وتر *watar*), Nerves, ligaments, cords, bow-strings.

اوتان *awsān* (pl. of وثن *wassan*), Idols.

اوج *awj*, The top, summit, vertex, exaltation, height. The altitude or ascendant of a planet.

اوجاق *ujāk*, s. t. (used in Arabic), A fireplace, hearth; a chimney. The corps of Janissaries.

اوجاع *awjāʿ* (pl. of وجع *wajaʿ*), Infirmities, afflictions, griefs, grievances, diseases, distempers, maladies. Pains.

اوجال *awjal* (pl. of وجل *wajl*), Fears, tender feelings.

فقال العجوز اعوذ بالله من

الشیطان الرجیم انت لاتریدین الرجال

فكيف حلت بك من عشقه الاوجال  
And the old woman exclaimed, I seek refuge with God from Satan the stoned! Thou hast no desire for men, and how, then, have tender feelings affected thee in consequence of love?

اوجب *awjab*, More or most necessary.

اوحال *awhāl* (pl. of وحل *wahl*), Soft clays.

اوحده *awḥad*, Singular, only, unique,

هو اوحده اهل الزمان, He is an incomparable man, the phoenix of his age. *Awḥad* and *awḥad 'ud dīn* have been adopted as surnames by many princes, peers, and other distinguished men.

اودي *awdiyat* (pl. of وادي *wādī*), Valleys.

اوراق *awrāk* (pl. of ورقة *warakat*), Leaves (of a tree or of a book). Papers.

اوزار *awzār*, Heavy burden, crimes, sins,

انكان موتي محتوماً علي عجل \* فلم

اطق دفعه عني باكثاري \* ولاجنودي

التي جمعتها نفعت \* ولم يغثني صديق

لي ولاجاري \* وطول عمري متعوب علي

سفر \* تحت المنية في يسر واعساري \*

عادت لغيرك قبل الصبح كاملة \* وقد

اتوك بحمال وحفار \* ويوم عرضك

تلقي الله منفرداً \* بحمل اثم واجرام

واوزار \* فلا تغرنك الدنيا بزينتها \* وانظر

الي فعلها بالاهل والجار \*

appointed that my death should soon take place, I could not prevent it by my contrivances. My troops that I had collected, were of no avail, and none of my friends aided me nor my neighbour. Throughout my whole life was I wearied in my journey to the grave, now in ease, and now in difficulty. It will all pass before the morning to another, and they will have brought thee a porter (to carry thee to the grave) and a grave-digger. And on the day of thy judgment, alone shalt thou meet God, laden with sin and crimes and heavy burdens. Then let not the world deceive thee with its charms, but take into consideration what it has done to thy family and neighbour.

اوزان *awsān* (pl. of وزنة *wasnat*), Weights, measures.

[defilements.

اوساخ *awsākh* (pl. of وسخ *wassakh*), Filths,

اوساط *awsāt* (pl. of وسط *wassat*), The middle parts, centres.

[profession.

اوستاد *ustād*, A master in any art or

اوسط *awsat*, The middle, medium, interval, interstice. Mediocrity, moderation.

اوسطها *awṣṭahā*, خير الامور اوسطها, Virtue consists in moderation.

[largest.

اوسع *awsaʿ*, More or most ample, larger,

اوصاف *awsāf* (pl. of وصف *wasf*), Qualities, endowments. Specifications, descriptions, titles, epithets. Praises, encomiums. Famous

actions. اوصاف جميلة, Excellent

qualities. اوصاف والقباب, Titles and epithets.

اوضاع *awḍāʿ* (s. pl. of وضع *wadʿ*), Postures, gestures. Actions, conduct, behaviour.

اوطان *awṭān* (pl. of وطن *watan*), Countries,

mother countries. فكن علي اهبة

الرحيل \* وتزود من الدنيا فستفار قها

عن قليل \* اين ادم ابوالبشر اين نوح

ومانسل \* اين الملوك الاكاسرة والقياصرة \*

اين ملوك الهند والعراق \* اين ملوك

الافاق خلت منهم الديار وقد فارقوا

الاهل والاطان, Be ready then for

departure, and make provision in this world, for thou wilt quit it soon. Where is Adam, the father of mankind? Where are Noah and his offspring? Where are the sovereign Kaisars and Caesars? Where are the kings of India and El-Erak? Where are the kings of the regions of the earth? The mansions are void of their presence, and they have quitted their families and homes.

اوطه *awta*, s. t. (used in Arabic), A room, office, bureau, counting-house.

اوفق *awfak*, More or most convenient, conformable, proper for the purpose.

اوقات *awkat* (pl. of وقت *wakt*), Times, seasons, hours.

اوقاف *awqaf* (pl. of وقف *waqf*), Legacies, bequests, pious foundations. Properties in mortmain.

اوقية *awkiyat*, An ounce; or اوقه *okka*, s. t. (written generally وقية), An oke (the Turkish lb. being equal to about 2½ lbs. avoirdupois).

اوكد *awkad*, More or most positive.

اول *awwal*, First. The beginning, principal, commencement. Firstly, before, at first, as soon as, the first moment, long ago, formerly.

فاخبرته عما جري لي من اوله الي اخره فاعتم لاجلي وقال يافتي لاتظهر ما عندك فاني اخاف عليك من ملك هذه

المدينة, And I acquainted him with what had befallen me from first to last, and he was grieved for me, and said, O young man, reveal not thy case, for I fear what the king of this city might do against thee.

اولا *awwalan*, In the first place, first of all, before all things.

اولاد *awlād*, Sons, children, offspring, posterity, descendants. استحي ان تاخذ

هذه النفقة وتشترى لنا شيئا ناكله فانا

غرباء ومعى هؤلاء الاولاد وارتدت ان افرجهم على البستان, I pray thee to receive this money, and to buy for us something to eat, for we are strangers, and I have with me these children whom I wish to divert.

اولانك *ulāyika*, Those.

اولم *awlam*, Is it not? اولما *awlammā*, Is it not yet?

اولو *ulū*, Lords, masters, possessors; (also sing.), A lord, master; possessed of, having.

اولوالابصار, Having eyes, i. e. prudent, sagacious, penetrating. اولوالامر, Emperors, generals, commanders-in-chief.

اولوالطريق, Priors, abbots, or other chiefs of religious orders.

اولي *awla'*, Better, best, more or most excellent, worthy, fit, sufficient, proper.

اولي *ula'* (fem. from اول), First; as درجة الاولى, The first step.

اولي *ulī* (اولو and اولوا), Possessed of, endowed with; as اولي النهي, Endowed with wisdom, prudent.

اوليا *awliyā* (pl. of ولي), Friends (of God), saints. Prophets.

اولين *awwalin* (oblique pl. from اول), The first. الاولين والآخرين, Ancients and moderns.

اوهام *awhām* (pl. of وهم *waham*), Opinions, conjectures, suppositions, imaginations, doubts, suspicions.

آه *ah*, Ah! alas! A sigh.

اهابة *ahābat*, To fear. اعلم ان اباتلك الصبية ملك جبار\* وفارس كزار\* خواص المعامع في الليل والنهار\* لايهاب الموت\*

ولا يخاف الموت\* لانه جائر ظلوم\* وقاهر غشوم\* وهو صاحب جيوش وعساكر

واقاليم وجزائر ومدن ودور, Know that the father of this young lady is a powerful king, an impetuous horseman, who traverses the seas of the surrounding regions by night and day, dreading not death, nor fearing its terrors, for he is a despotic tyrant, and an oppressive conqueror; he is lord of numerous armies and regions and islands and cities and habitations.

اهالي *ahālī*, Inhabitants, citizens, commons. Possessors. Consorts, spouses. Domestic, servants, people in a family. Worthy, skilful. اهالي المملكة, The inhabitants of the kingdom.

اهانة *ihānat*, Disdain, contempt, to insult.

اهبة *ahbat*, (warlike) apparatus.

اهتزاز *ihtisās*, Becoming tumultuous, moved, agitated. Exulting, rejoicing. Exciting.

اهتمام *ihtimām*, Diligence, care, solicitude, anxiety, effort, endeavour, study.

اهدا *ihdā*, Giving, presenting, sending, offering. Conducting in the right road; bringing into the fold of the true church.

اهرا *ahrā*, Barns, granaries, magazines.

اهراق *ihrak*, Pouring out.

أهرام *ahrām* (pl.), Old, decrepid, enfeebled by age. الأهرام *alāhrām*, The pyramids of Egypt, on account of their great antiquity.

أهل *ahl*, People (belonging to any particular person, place, order, or profession). أهل القرية اجتمعوا *ahl al kar-yah ijtumahu*, The people of the village assembled. وفي كل عشرة أيام يأتيني مرة ينام هنا ليلة تم يذهب لحال سبيله لأنه قد أخذني بغير رضي من أهله. And once in every ten days he comes to me, and spends a night here and then he goes away, for he took me without the consent of his relatives.

أهلاً *ahlan*, Welcome.

أهلية *ahliyah*, s. The quality of being a fit, proper, and competent person. عنده أهلية عظيمة *indah ahliyah aẓīmah*, He possesses great ability.

أهلك *ihlāk*, To ruin, to cause to perish, to destruct, destruction, perdition.

أهليلج *ihlilaj*, The Myrabolan tree.

أهم الأمور *ahamm*, Most important. The most important things.

إهمال *ihmāl*, To neglect. Negligence, carelessness, indifference, indolence.

فقلت له هيا بنا لعجل رُح واثني به سريعاً بلا إهمال ولا إهمال فقال لها علي الراس والعين. And she said to him, Make haste and go and bring him to me without any delay or negligence. And he replied to her, On the head and the eye.

أهوا *ahwā*, Loves, desires, affections.

أهوال *ahwāl*, Terrors, dangers, frightful things. فاني ما وصلت الي هذه السعادة وهذا المكان إلا بعد تعب شديد ومشقة عظيمة وأهوال كثيرة. For I attained not this prosperity and this place save after severe fatigue and great trouble and many terrors.

أهول *ahwal*, More or most terrible, dreadful, horrible.

أهوان *ahwan*, More or most easy.

أهوية *ahwiyat*, Airs, atmospheres.

أي *ī*, Yes, ay, indeed, certainly. *Ay*, That is to wit, viz. *Ayī* or *Aiyu*, Whoever, whosoever, whatsoever, any one, such as it is.

أي رجل *aiyu rajul*, Who? which? what? أيكم *aiyukum*, Which man? أي حين *aiya hini*, Any of you; or, which of you? أي حين *aiya hini*, In whatever time; or, in what time? أي سبب *laiyi sababi*, On whatever account; or, on what account?

أيهم في الدار *aiyuhum fi d dāri*, Who is of them in the house?—When the same noun that is governed by أي also precedes, it implies something indefinite; as

مررت برجل وأي رجل *marratu birajuli waiyu rajuli*, I passed a man; but what man (I do not know); or, by way of admiration; as وقع بلا وأي بلا *wakaḡa balāa waiyu balāi*, He fell into trouble, but such trouble!

أي *Aiya* is also a pleonastic particle prefixed to personal pronouns; as أي أي *aiyāya'*, I, however, or indeed I.

أيك *aiyāka*, Thou, etc. أياه *aiyāhu*, He, etc. أياكم *aiyākumā*, You two, etc.

أيانا *aiyāhumā*, They two, etc. أياناه *aiyānā*, We, etc. أياكم *aiyākum*, You, etc.

أياهم *aiyāhum*, They, etc., and are governed by the verb, as

أيك نعبد *aiyāka naḡbidu*, We adore thee.

أي تضرب *aiyā*, Whomsoever, أي تضرب *aiyā*, Whomsoever thou shalt beat, I will beat.

أيضرب *aiyā*, Whomsoever thou shalt beat, I will beat.

أيضرب *aiyā*, Whomsoever thou shalt beat, I will beat.

ذهاب وإياب *iyāb*, Returning. *sihāb waiyāb*, Going forth and returning, coming and going.

آيات *āyāt* (pl. of آية *ayat*), Signs, miracles, verses of the Alcoran. Oracles.

أيادي *ayādī* (pl. of يد *yad*), Hands.

أيار *Ayyār*, A Syro-Macedonian month, answering to May.

أيأس *iyās*, Despair, despairing.

أيالة *ayālat*, Dominion, a principality, government, province. *Iyālat*, Governing, government.

أيام *aiyām* (pl. of يوم *yawm*), Days.

ايام الباحور *aisyāmūl bāhūr*, The dog-days. كان في الجزيرة فواكه كثيرة وعيون من الماء العذب فصرت أكل من تلك الفواكه ولم ازل علي هذه الحالة مدة

ايام و ليال And there were in the island fruits in abundance, and springs of sweet water; I therefore ate of those fruits. And I continued in this state for many days and nights.

اينا *aiyānā*, Us. اياه *aiyāhu*, He, him.

اياها *aiyāha*, She, her. اياها *aiyāha*, They two.

اياي *aiyāi*, They, them. اياهن *aiyāhun* and اياهم *aiyāhum*

I, me. See ايا above.

آية *āyat*, A sign, miracle. A verse of the Alcoran, a passage in Scripture.

آية *āyat* (or ايتما with the pleonastic ما), The feminine of اي *aiyu*, above. Whosoever, whatsoever. Who? which?

ايتام *aytām* (pl. of يتيم *yatīm*), Orphans.

ايتار *āyār*, Giving, bestowing.

ايجاب *ījāb*, To do something in conformity with. To answer affirmatively.

فعلت ذلك ايجاباً لامرك *afʿaltu dhālik ājibān lāmruk*, I did it to show obedience to your order. ارسلي لي

جواباً بالايجاب *jaʿwabān bilāijibāb*, He has sent to me an affirmative answer.

ايجاد *ījād*, Invention, discovery, becoming an author, publisher; causing one to find.

ايجار *ījār*, Giving for hire, hiring. To hire.

ايجاز *ījāz*, To make an abbreviation, compendium, abridgment. Shortening.

ايجازاً *ījāzan*, In order to make shorter. سميت نحو عشر عبارات

ايجازاً لتقريبك *mahaitu nahū ʿashr ʿibārāt, ijāzan litakrīrak*, I have cancelled about ten sentences to make your report shorter. بكل ايجاز *bikul ijāz*, Compendiously.

ايداع *idaʿ*, Depositing in trust.

ايدي *aydī* (pl. of يد *yad*), Hands.

ثم بعد ساعه اتي ومعه خاروف مشوي

وخبز مثل القطن ووضع بين ايد يهم

فاكلوا وشربوا And after an hour he returned, bringing with him a roasted lamb, and bread as white as cotton, which he placed before them, and they ate and drank.

ايراث *irās*, Making one an heir. Inheriting. Succeeding. Producing, causing.

ايراد *irād*, Producing, exhibiting, bringing proof, alleging.

ايساع *isāʿ*, Enlarging, extending.

ايسر *aysar*, Left, the left hand, sinister. More or most fortunate. Easier.

اي شي *ayyu shayin*, What? what thing? how? in what manner? why?

اي شي *liayshay*, For what reason?

ايسال *isāl*, Causing to reach, join, arrive.

طب نفساً وقرعياً فاني لا زال اسعي حتي اجمع بينك وبينها واوصلك

اليا *liya*, Be happy and cheerful; for I will not cease my endeavours until I procure thee an interview with her, and obtain for thee access to her!

ايضاً *aydan*, As above, as before, in the same manner. Ditto. Again, anew, afresh. Hitherto. Also, likewise.

ايضاح *idāh*, Explanation, elucidation, declaration, manifesting, making evident, rendering clear. Coming in view, appearing plain. Evidence.

ايضاحاً *idāhan*. اضاف هذه العبارة

ايضاحاً *adāfa hāzih al-ʿabārah idāhan liharheh*, He added this sentence in order to make his explanation more and more evident (clearer). بايضاح *biidāhin*,

اكتب ماتوقع *uktub mātaʿakkāʿ bikul*

ايضاح *idāh*, Write clearly what has happened, or باوضح اسلوب *biawdah ussūb*, Most clearly, or in the most clear fashion.

ايفا *ifā*, Performing a promise, fulfilling an engagement, keeping faith. Paying, satisfying.

ايقاد *ikād*, Lightning, kindling, inflaming.

فان هذه الجزيرة التي انتم عليها ماهي جزيرة وانما هي سمكة كبيرة رسيّت في وسط البحر فبني عليها الرمل وصارت

كالجزيرة وقد نبتت عليها الاشجار من  
قديم الزمان فلما اوقدتم عليها النار  
احست بالسكونة فحركت For this  
island, upon which you are, is not really an  
island, but it is a great fish that has become  
stationary in the midst of the sea, and the  
sand has accumulated upon it, so that it has  
become like an island, and trees have grown  
upon it for a very long time; and when you  
lit the fire on it, the fish felt the heat, and put  
itself in motion.

ايقاز *ikās*, Awakening, raising, stirring  
up, exciting, inducing. لم يفعل هذا

الفعل الا ايقاظا *lam yaf'āl ikāz*  
*alf'āl illā ikāzan lika*, He did not perform such  
an act, but to stir you up (to awake you).

ايقونة *aykūnat*, An image, a picture.

ايك *ayukum*, Which of you?

ايل *iyyal*, A deer.

ايلاج *ilāj*, Introducing, inserting, putting  
one thing into another.

ايلجي *ilohi*, An ambassador, envoy.

ايلول *aylul*, September.

ايما *imā*, A nod, sign, signal. Intima-  
tion, hint.

ايما *aiyumā* (fem. *aiyatumā*), Who-  
ever, whatever. Who? what? (as  
*aiyu*).

ايمان *imān*, Faith, belief, religion.

ايمان باطل, Superstition.

ايمپراطور *imparātūr*, An emperor.

ائمة *aymmat*, Prelates, imams, priests.

اين *ayna*, Where? اين متحرك, Where is  
your residence? *min ayna*,  
Whence, wherefrom.

ثم قالت ياداني

من اين هذا الشاب الملبس فقالت لا اعلم

به غيراني اظن انه ولد ملك عظيم فانه

بلغ من الحسن النهاية ومن الجمال

الغاية, Then she said, O my nurse,

whence comes this handsome youth? And she  
(the old woman) said, I know him not, but I  
imagine that he is the son of a great king,  
for he is of the utmost beauty and loveliness.

اينما *aynamā*, Wherever, everywhere.

اينما تجلس اجلس *aynamā tajlis ajlis*,  
In whatever place thou shalt sit, I will sit.  
ايوا الغربا *iwā al ghurabā*, Hospitality.

ايوان *aywān* and *iwān*, A hall, court,  
portico, an open gallery or balcony on the top  
of the house, for the benefit of the prospect  
and fresh air. ايوانات *aywānāt*, The  
plural of ايوان *aywān*.

## ب

ب *Bā* or *Bē*, The second letter of the  
Arabic alphabet. It expresses *two* in arith-  
metic, *Monday* as the second day of the week,  
and the constellation *Gemini*. By way of ab-  
breviation it is put likewise for the month  
*Rajab* (the seventh month of the lunar year),  
especially in the dates of letters; as

تحريراً في ١٥ ب سنة ٨٣ *tahrīran fī*  
*khamṣata ʿashara rajab sanah salasu samānīn*,  
Written (or given) on the 15th of the month  
*Rajab*, in the year 83 (contracted for the year  
1083).

ب *bi* (the inseparable Arabic preposi-  
tion), With, in, because, for, on account of,  
by, etc.

باب *bāb*, A gate, door, the chapter of a  
book. An affair, business, point, matter,  
reason, manner, mode, kind, species, method,  
sort. اعلم ان لها بستاناً تحت قصرها

وهو يرسم فرجتها وانها تخرج اليه في كل

شهر مرة من باب السر, Know then,  
that she has a garden adjacent to her palace  
for her diversion, and she goes out into it once  
in every month from the private door.

باب الابواب *bābu'l abwāb*, The gate of  
gates, called by the Persians *Darband*, or The  
Barrier, is a strong fortress on the Caspian  
Sea, and the boundary of the Persian and  
Turkish empires on that quarter.

باب الزقاق *bābu'z'zūkāk*, The street door.

باب الماندب *Bābu'l māndab*, The gate  
of tears, the straits or passage into the Red  
Sea, vulgarly called *Babelmandel*.

بابل *bābil*, Babylon. بلاد بابل *bilād bābil*,  
Babylonia. Babylonia has an alluvial soil,  
and occupies about ninety miles. Ancient  
Babylonia is one of the finest countries in the  
world; at one point there is a range of hills  
coming from Palmyra, and crossing the Eu-  
phrates at about Zenobia.

**باب العالي** *Bāb-āli*, The chief office of the Ottoman government (the so-called *Porte* or *Sublime Porte*, a perverted French translation of the original, which merely means "the High House," as we say the High Court of Chancery).

**بابونج** *bābūnaj*, Camomile.

**باج** *bāj*, Tribute, custom, duty, impost, toll, tax.

**باحور** *bāhūr*, The heat of the dog-days.

**أيام الباحور** *ayyām-ul-bāhūr*, The dog-days.

**بادنجان** *bādīnjān*, The fruit mala-insana or love-apple, the *solanum pomiferum* of the Romans.

**بادي** *bādī*, One who begins, brings about, or causes anything. A cause.

**باديه** *bādīyah*, A desert. The deserts of Arabia, inhabited by the Bedouins.

**بار** *bār*, Beneficent, pious. Abstaining from anything unjust or lawful. [night.

**بارحة** *bārīhat*, **البارحة** *albārīhat*, Last such as kings and great men travel with. Merchandize transported from one place to another. [by nature.

**بارد** *bārīd*, Cold, frigid. **بارد المزاج**, Cold

**بارع** *bārīc*, Excelling in virtue or science.

**له بارعية عظيمه في نظم الاشعار** *lahu bārīyat azīmah fi nazmul āsh-ʿār*, He has the greatest talent in composing verses. (He excels in . . .). **بارعية** is for **براعة**.

**بارق** *bārīk*, Shining, flashing. A bright sword.

**باركير** *bārgīr*, A bearer of loads, a baggage-horse, a beast of burthen.

**باروت** *bārūt*, Gunpowder.

**باري** *bārī*, God, the divine creator.

**باز** *bās*, A falcon, hawk.

**بازار** *bāzār*, A market, forum, emporium, market-place. A bargain.

**بازرگان** *bāzargān*, A merchant, a trader.

**باس** *bāas*, Adversity, misfortune, calamity, pain, affliction. Virtue, fortitude, intrepidity, boldness, power, strength, ability.

**لا بأس**, It is not bad, there is no evil in it. **فاتلبت العجز عليها وقالت**

**لا يتقدرا احد ان يتكلم بهذا الكلام خوفا من سطوتك وهيبة ابيك ولا بأس ان تردى له الجواب**, The old woman then came near to her, and said: No one can utter a word on this subject, for fear of thy power and the dignity of thy father; there will be no harm in thy returning him an answer.

**باسره** *biasrahi*, Et cetera, and so forth, and thus with regard to the rest. **باسره**

(or **باسرها**), All, the whole, every one.

**وجدته قعدة جشمة والقيته صجعة نومة**

**وكنت صحبته برياش وزى** \* **واثاث**

**وزى** \* **فما برج يبيعه في سوق الهضم** \*

**ويتلف ثمنه في الخضم والقضم** \* **الي ان**

**مزق مالي باسره** \* **وانفق مالي في عسره** \*

I found him to be a sinner-at-home and a loiterer, and discovered him to be lazy and addicted to sleep. Now, then, I had brought him rich apparel and household effects,—aye, and superfluities with me; but he continued selling them away at a losing rate, and consuming their price in gorging and gormandizing, till he had totally dissipated whatever was mine; and he spent the whole of my fortune on his own wants and necessities.

**باسل** *bāsil*, A strong intrepid man, a hero.

**باسليق** *bāsīlik*, The basilik, or great artery in the arm.

**باسور** *bāsūr*, The emroids, piles. An hemorrhage or flux of blood at the nose and other parts of the body.

**باشا** *bāshā*, A basha, governor of a province, counsellor of state, great lord; also sometimes the grand vizier. **باشا** *bāshā*

(from the Turkish **باشا** *pāshā*, used in Arabic), The highest title in the civil or military hierarchy in Turkey. There are now many grades of pashas. 1st. The grand vizier, and those who rank with him. 2nd. Those who have filled that office. 3rd. Those connected by marriage with the Imperial family. 4th. The general class of ministers, or secretaries of state, and those to whom the rank is given. 5th. Simple muhirs, not ministers of state; these are governors-general of large provinces, or generals commanding *corps d'armée*, etc. 6th. Viziers, also governors-general. 7th. Feriks, or lieutenants-general. 8th. Miri-miran, or governors of smaller provinces. 9th. Miri-liwā, or generals of brigade. 10th. Miru'l-umera, or governors of small provinces only.

باشق *bāshik*, A sparrow-hawk, a merlin.

باصر *bāsir*, Seeing, one who sees. *bāsiriyaḥ*, The sight, the faculty of seeing.

باطل *bātil*, False. Vain, foolish, trifling, absurd, ineffectual, frivolous, futile. Abolished, out of date, antiquated, useless. *bātilān*, Vainly, foolishly, falsely.

باطن *bātin*, Interior, internal. The inward part. *ظاهر و باطن*, The exterior and interior.

باطنيه *Bātimiah*, The Batanians, Ismaelians, or Assassins, of whom mention is so often made in the history of the Crusades.

باع *bāʿ*, A fathom, the length to which the two arms can stretch. [subject.

باعث *bāʿis*, An author, cause, occasion,

باغي *bāghī*, A rebel, sinner.

باقة *bakat*, A bundle of odoriferous herbs. A nosegay of flowers.

باقل *bakal*, Name of a stupid ignorant man, who, having bought a doe for eleven pieces of money, and not being able to tell what he had given in words, held up his ten fingers and lolled out his tongue.

باقي *bākī*, Permanent, durable, fixed, firm, immortal, everlasting, eternal. The remainder, rest. Remaining, left.

باقيات *bakiyāt* (pl. fem. of the above), The remainders, permanent things. [tears.

باكي *bākī* (باكية), Weeping, shedding

باكره *bakirah*, A virgin.

بال *bāl*, The heart, mind. فجمعت ثلثة

الف درهم وقد خطر ببالي السفر الي

بلاد الناس وتذكرت كلام بعض الشعرا

قال *bāl*, I amassed three thousand pieces of silver, and it occurred to my mind to travel to the countries of other people; and I remembered the words of one of the poets, who said . . . .

بالاتفاق *bāl ittifāk*, With one consent. By chance, accidentally. By combination.

بالاخر *bāl akhīr*, At length, finally.

بالاضطرار *bāl ittīrār*, By force, unwillingly.

باتضا *bāl iktīdā*, From necessity.

بالدهاه *bāl badāḥah*, Suddenly, unexpectedly.

بالتفصيل والاجمال *bāl tafaṣīl wa'l ijmāl*,

Prolixly and compendiously, diffusely and succinctly.

بالتام *bāl tamām*, Totally, entirely.

بالجملة *bāl jumlat*, Totally, generally, universally. [tainly, justly, deservedly.

بالحق *bāl hakk*, In truth. Truly, cer-

بالحلال *bāl ḥalāl*, Lawfully.

بالذات *bāl zāt*, In person, essentially, by himself.

بالصواب *bāl sawāb*, Justly, properly.

بالضرورة *bāl darūrah*, From necessity, by constraint, by force.

بالعرض والطول *bāl tūl wa'l ʿard*, At full extent, in length and breadth.

بالغ *bāligh*, Arrived, reached, happened, come to pass. One who has attained the age of puberty.

بالفعل *bāl fiʿl*, In fact, actually, really, effectually. [Wilfully.

بالقصد *bāl kasd*, On purpose, by design.

بالكلية *bāl kulliyat*, Totally, entirely, wholly, universally, all together. Not at all.

بالكمال *bāl kamāl*, Perfectly, completely.

بالله *billāh*, By God! بالله العظيم *By the Great God!* Form of swearing. [perly.

بالواجب *bāl wājib*, Necessarily, pro-

بالوعة *bālūʿah*, A hole or sink in the middle of houses in the East, into which they sweep all the filth.

بالي *bālī*, Old, worn (garment).

بامر الله تعالى *bī amrillāhī taʿālāʾ*, By the command or permission of God.

باني *bānī*, A builder.

بأه *bāh*, Sexual intercourse.

باهر *bāhīr*, Superior, conquering, overcoming, greater, more excellent. Open, public, manifest, evident.

بأهراً *bāhīran*, Excellently, publicly.

بأي حال *bī aiyī ḥāl*, In whatever condition.

بائع *bāyīʿ*, A seller.

بأين *bāyīn*, Distinct. Manifest, clear, evident, notorious. [Virgin Mary.

بتول *batūl*, A virgin. البتول, The

بجالة *bajalāt*, s. a., Beauty and portliness combined.

جميع *ba jamīʿ*, On all sides, with all.

بحا *bahhā*, Pronouncing hoarsely.

بحار *bihār*, Seas.

بحث *bahs*, Controversy, debate, dispute, contest, argument, question.

بحث, To debate, dispute, contend, to enter into argument.

بحر *bahr*, The sea. Metre, verse.

بحرالاخضر, The Sea of China.

(بحرالهند), The Indus. The Green Sea, or the Indian Ocean.

بحر القلزم, The Persian Sea.

بحر الاحمر, The Red Sea.

بحر الابيض, The White and Black Sea (*i.e.*, the Egean with the Mediterranean, and the Euxine).

بحر الروم, The Mediterranean Sea.

بحر بنطس, The Caspian

or Sea of Pontus.

بحرور, The sea and land.

فبعد ذلك هممت فقامت

واشتريت لي بضاعة ومتاعاً واسباباً وشياً

من اغراض السفر وقد سمحت لي نفسي

بالسفر في البحر

and bought for myself goods and commodities and merchandise, with such other things as were required for travel; for my mind had consented to my performing a sea-voyage.

وكان لي محبة في السفر في المراكب

في البحر وكانت مدينتي علي البحر

والبحر متسع وحوّلنا جزائر كثيرة عظيمة

في وسط البحر

I took pleasure in sea-voyages. My town was on the shore of an extensive sea, interspersed with a great number of large and extensive islands.

بحران *bahrān*, The crisis of a disease.

بحري *bahri*, Marine, maritime.

بحرين *bahrayn* (dual), The two seas, the White and the Black, the Mediterranean and the Euxine.

بحسب *bahasb*, According to, in the

manner of.

بحسب الظاهر, From outward appearance. [swearing].

بحق *ba hakk*, By, by the truth (in

بحمد الله تعالى *ba hamdillahi taʿālā*, God be praised, by the grace of God.

بحور *bahūr*, Seas.

بحيرة *buhayrat*, A lake, a small sea.

بحيرة انطاكية *buhayrat Antākiā*, The lake of Antioch. This lake abounds particularly with eels and a sort of red fish of a very good quality.

بحيرة طبرية *buhayrat tabaria*, The lake of Tabaria is still richer; crabs,

especially, are very numerous.

بحيرة لوط *buhayrat lut*, The Dead Sea, or Lake

Asphaltites, alone, contains neither animal nor

vegetable life.

وتلك الانهار الاربعة تجري وتجتمع في بحيرة عظيمة مرخمة

باختلاف الالوان

And those four streams meet together in a great tank, lined with marble of various colours.

بخار *bukhār*, A vapour, exhalation.

الطبع يحصل

بالبخار *attabiʿ yahaal alān bil bukhār*, Printing is now done by steam.

بخت *bakht*, Fortune, prosperity, felicity,

happiness. Luck (good or bad). A horoscope,

nativity, planet, constellation.

البخت *al bakht lā yātr maʿ al hikmah*, Fortune does not come with wisdom.

بخشيش *bakhshish*, A present, an honorary

or pecuniary gratuity, drink-money. It is

sometimes written with *q*, as in the

following sentence.

وفرت البقاشيش

والسكر وانطلق البخور والطيب وكان يوم

فرح وسرور وفرحت جميع الاكابر

والعساكر

And she distributed the usual presents and sugar, and incense was burnt, and

scented cosmetics were profusely made use of, and it was a day of great public rejoicing; and

all the lords of the empire, and the generals of the army, and the soldiers themselves, were

delighted. [ness, sparingness.

بخل *bukhl*, Avarice, parsimony, stingi-

بخور *bukhār*, Perfume, odour or any thing which diffuses fragrance, as aloes, musk,

thyme, storax, frankincense, etc.

بخيل *bakhil*, Avaricious, covetous.

اذا ما ملكت المال كفي ولم اجد \*

فلاسلمت كفي ولا نهضت رجلي \* فهاتوا

بخيلاً نال مجداً ببخله \* وهاتوا اروني

\* باذلامات بالبذل, If I be possessed of wealth, and be not liberal, may my hand never be extended, nor my foot raised! Show me the avaricious who hath attained glory by avarice, and the munificent who has died through generosity.

لا بد *lā budd*, There is now no flight, no retreat; it becomes necessary.

بداهة *badāhat*, A sudden appearance or effusion. بالبداهة *bil badāhati*, Suddenly, unexpectedly, unpreparedly, extemporarily.

بداية *badāyat*, Beginning. Commencement.

بدر *badr*, The full moon.

بدره *badrat*, A weight of 10,000 dirhems, equal to 6666½ Attic drachmas. واحتج

بانه عاهد الله تعالى بحلفه ان ليصاهر

غيرذي حرفة فقيض القدر لنصبي ووصي

ان حضر هذا الخدعة نادي أبي فاقسم

بين رهطه ان وفق شرطه وادعي انه

طالما نظم درة الي دُرّة فباعهما ببدره

Alleging that he had made a covenant with God by oath, that he would take as his son-in-law none but an artificer. Fate doomed, to my calamity and disaster, that this great deceiver and cheat came to my father's house, and swore among his people that he fulfilled this condition, pretending that his business was the stringing of pearls, and selling them for a large sum of money. (For the above sum).

بدع *badʿ*, Novelty, innovation, invention, a recent production. *Bidaʿ*, New, surprising. [heresy.]

بدعة *bidʿat*, Novelty, a bad innovation,

بدل *badal*, A succedaneum, substitute, equivalent, change, exchange, altering one

letter for another. بدل To make an

exchange, give an equivalent. عين

بدل عين, An eye for an eye. In

place of that.

بدن *badan* (pl. ابدان), The body.

بدو *badū*, Beginning, commencement.

بدوح *badūh*, Mystical word usually written under the address of letters, and sometimes represented by the numerical equivalents of its component letters, thus 8642, as an invocation for its safe arrival.

بدوي *badawī*, Rural, a rustic man of the desert. Inhabiting or growing in the desert. This word is the original of the French word *bedouin*, adopted in English also. It must be owned, that there are few polished nations whose morality is, in general, so much to be esteemed as that of the Bedouin Arabs; and it is worthy of remark that the same virtues are equally to be found in the Turkmen hordes and the Kurds.

بديع *badīʿ*, Wonderful, surprising, marvellous, astonishing, strange, rare.

بديع الجمال, Of astonishing beauty.

بدیعة *badīʿat* (fem. of the above), A wonderful rare thing (frequently used in the neuter sense, like other feminines of Arabic adjectives). [tated.]

بدیهي *badīhī*, Extempore, unpreparedly.

بذل *basal*, Bestowing profusely.

بر *barr*, The continent, earth, globe,

terra firma. بحر وبر, The sea and

land. بحرًا وبرًا, By sea and land.

Bar, A desert, a large uncultivated barren

plain. وقد مررنا بجزيرة بعد جزيرة

ومن بحرالي بحرومن برالي بروفي كل

مكان مررنا به نبيع ونشتري ونقا يض

بالبضائع فيه, We had passed by

island after island, and from sea to sea, and from land to land; and at every place which we passed we sold and bought and exchanged merchandise.

برا *barā*, Creating. من برا *min barrā*, Outward, foreign, extrinsic.

برات *barāt*, A letter, epistle. A royal diploma, brevet, commission, or privilege.

براري *bararī*, (pl. of برية *barriyat*),

Deserts, wilderness. فرکيت وساروا بها

يقطعون البراري والقفار والسهول والوعار

And she mounted,

and they journeyed with her, crossing the deserts and wastes, and the plains and the rugged tracts, until they arrived at Palmyra.

براطيل *barātil*, Presents, bribes to a judge.

براعة *barācat*, Elegance, perfection of beauty. Skill. فتقدم الشيخ الي تلك

الاقفال ففتحها بمعرفته وشجاعته وبراعته  
The sheykh therefore advanced to those locks, and he opened them by his knowledge, and courage, and great skill.

براق *barrak*, Flashing, shining, resplendent, brilliant, bright as lightning.

ومنهم جماعة تسمى براهمة

البراهمة وهم قوم لا يشربون الخمر ابداً

وانما هم اصحاب حظوظ صفاء ولهو وطرب

وجمال وخبول ومواس  
And among them is a class called the Brahmins, a people who never drink wine; but they are a people of pleasure and joy and sport and merriment, and possessed of camels and horses and cattle.

براهين *barāhīn*, Arguments, demonstrations, evident proofs.

خالق البرايا *bārāya*, Creatures. The Creator of men.

برائة *baraat*, Freedom. Being free from any defect or blemish.

بربرية *Barbariyah*, Barbary in Africa.

برج *burj*, A castle, tower, fortress, rampart, bulwark. Bastion. برج القلعة

The tower or bastion of a castle. *Burj*, A star, constellation, the house or station of the moon or any other planet, a sign of the zodiac.

برج الحمل *burjal hamal*, The sign Aries.

برج الثور *burjas sawr*, Taurus.

برج الجوزا *burj ajjauzā*, Gemini.

برج السرطان *burj assartān*, Cancer.

برج السنبلة *burjal asd*, Leo.

برج الميزان *burjal sumbalah*, Virgo.

برج العقرب *burjal mizān*, Libra.

برج القوس *burjal akrah*, Scorpio.

برج الجدي *burjal kaws*, Sagitarius.

برج الدلو *burjuddalū*, Capricorn.

برج الحوت *burjal hāt*, Aquarius.

The above are used either simply, or compounded with *burj*; as we say Aries, or the constellation Aries.

برد *bard*, Cold, frigid.

بردان *bardān*, Cold, patient of cold.

بردة *barda'at*, A cloth stuffed with wool, laid under the saddle, a pannel, pack-saddle, dorser.

برزخ *barsakh*, An unfathomable gulf; the great gulf between this world and heaven, or between this world and the eternal future.

برشان *burshān*, Wafers.

برص *baras*, Leprosy.

برصا *barad*, Leprous (women).

برطيل *bartil*, A bribe to a judge.

برغش *barghash*, A kind of guat.

برغول *burghul*, Wheat, barley, corn (especially bruised); also a dish made of grain.

برفير *birfir*, Purple, the purple shell-fish.

برق *bark*, Lightning, flashing clouds, a thunderbolt. فلما فرث كف

الفارس داركانه البرق النخاطف وتوجه

الي غير الجهة التي كانوا فيها فتوجه القوم

اليها

And when he had rubbed the hand of the horseman, it turned like the blinding lightning, and faced a different direction from that in which they were; the party therefore turned thither.

برقع *burka*, A lady's veil, through which only the eyes are seen. A curtain.

فدخل القوم من دهليز مرخم وفي

جوانب ذلك الدهليز براق عليها صور

من اصناف الوحوش والطيور من ذهب

وفضة واعينها من الدرر والياقيات يتحير

كل من رآها

And the party entered a passage paved with marble, upon the sides of which were curtains, whereon were figured various wild beasts, and birds of gold and silver, and their eyes were of pearls and jacinths; whosoever beheld them was perplexed.

بركات *barakāt*, Blessings, benedictions.

بركة *barakat*, Abundance, increase, fertility. A blessing, recompense, prosperity.

بركة *burkah*, The basin of a fountain, a pond, reservoir of water, a lake.

بركة *burket-al-hoolah*, The lake Hoolah,

or aquæ merom. Rice is cultivated with success on the borders of the marshy country of the lake Hooleh.

**برمک** *Barmak*, The name of a noble family, originally from Balkh in Khorassan, and highly celebrated all over the East for their generosity, magnificence, and distinguished patronage of men of genius. One of the most illustrious was governor to the great khālif Hārūn Arrashid, and his son Giāffar was afterwards first minister to that prince.

**برميل** *barmil*, A tun, butt, hogshead.

**برنجق** *burunjuk*, s. t. (used in Arabic), Gauze, crape.

**برنس** *burnus*, A kind of high-crowned cap, worn formerly in Barbary, Spain, and other places. (The Spaniards call it *albornoz*).

**برنية** *barmiyat*, A vessel of earth, a jar.

**برنيق** *barnik*, A hippopotamus, a river-horse.

**بروج** *burūj*, Fortifications, ramparts. Celestial signs. Bastions, towers.

**برودة** *burūdat*, Coldness.

**بروز** *burūz*, Evidence. Being evident, manifest, clear, palpable.

**برهان** *burhān*, Demonstration, proof. An indisputable argument.

**برهاني** *barhānī*, Demonstrative. دليل

**برهاني**, Convincing proof.

**برهة** *burhat*, A space of time.

**برهن** *Brahman*, A Brahman. The Brahmans form the first tribe or caste amongst the Gentoos or aboriginal natives of Hindostan.

**بري** *barī*, Clear, free, exempted from, innocent, guiltless. *Barri*, Sylvan, rustic. External.

**برية** *bariyat*, A desert, wilderness. فقلت

والله لا ادري شيئاً غير الذي ذكرته لك

فقال شد وسطك وخذ فأساً وحبلاً

واحطت من البرية خطباً تنقوت به

And I said: By God! I know nothing but what I told thee. Gird thyself, then, said he, and take an axe and a rope, and cut firewood in the desert, and so obtain thy subsistence.

**بريد** *barīd*, A measure of four parasangs, or sixteen English miles. A berid, veredus, courier, messenger, running footman.

**برين** *barrayn* (dual from بر), The pro-

vinces adjacent to the White and Black Seas (the Mediterranean and Euxine).

**بزاق** *buzāk*, Spit, saliva when spit out (whilst in the mouth it is called ريق *rik*).

**بزر** *bīzr*, Seed. **بزر الكتان** *bīzr-el-kottān*, Linseed. [stars.

**بزوغ** *buzūgh*, Rising of sun, moon, or

**بساط** *bisūt*, Carpet.

**بسبب** *bisabab*, For that reason, therefore.

ثم ان الملك صار متحيراً في امره وخاف

خوفاً شديداً لما تحقق ان مجي هذا

العسكر بسبب هذا الغلام

Then the king was perplexed at his situation, and in great fear, on discovering that the coming of the army was on account of this young man.

**بستان** *bostān*, A garden for flowers or

herbs. فلبس كل واحد منهم افخر

ماعنده وخرجوا وخلفهم اربعة مماليك

So each of them

dressed himself in the richest of his apparel, and they went forth, followed by four slaves, and repaired to the garden.

**بستاني** *bostānī*, A gardener. Belonging

فاوصاه البستاني

بغاية الاختفاء ثم تركه وراح

So the gardener charged him to use the utmost caution in concealing himself, and he left him and departed.

**بسط** *bast*, Expansion, extension, stretching out, spreading abroad, diffusing, enlarging, widening.

**بسم** *bismi* (for باسم), In the name of.

وبين **بسم الله**, In the name of God.

يدي العبدین لوح من ذهب وفيه كتابة

تقرأ \* وهي بسم الله الرحمن الرحيم \*

And between the two slaves was a tablet of gold, whereon was an inscription, which was this: In the name of God, the Compassionate, the Merciful.

**بسيط** *basit*, Simple (in opposition to compound). Single.

**بشارة** *beshārat*, The announcement of a

happy event; joyful news; a present given for

وقالت يا ولدي اريد منك good news.

البشارة فلما سمعت ذلك منهاردت

And روعي وقلت لهالك كل خير  
she said: O my son, I desire of thee the present  
of the good tidings. My soul, when I heard  
these words, returned to my body, and I re-  
plied: Thou shalt receive from me everything  
that is good.

بشاشة *bashāshat*, Joviality, cheerfulness,  
openness of countenance, laughing, smiling.

بشائر *bashāyr*, Messengers of joyful news.

بشر *bashar*, Giving joy, diffusing glad-  
ness, rejoicing at good news. Relating news  
in general, good or bad.

بشر *bashar*, Man, mankind; mortals, the  
human race. [malignantly.

بشير *bisharrin*, Maliciously malevolently,

بشرية *bashari*, Human. Mortal. بشرية  
*bashariyat*, Humanity, human nature.

بشكير *bashgir*, A towel.

بشير *bashir*, A messenger of good news.

بصائر *basāyr* (pl. of بصيرة), Attention,  
study, vigilance.

بصر *basar*, Seeing, discerning. The sight,  
vision. The eye. Understanding, mind,  
capacity. Knowledge, science.

بصرا *basarā*, Intelligent (men).

بصرة or البصرة *Bassorah*, The well-known  
town of Bassorah.

بصل *basal*, The onion. The bulbous  
root of the lily, tulip, onion, garlic, etc.

بصم *basm*, An interval; distance between  
the extremities of the ring and the little fingers  
(as عتب *atab* is the space between

رتب *ratab* between the middle and fore; فتر  
*ftr* between the index and thumb; شبر  
*shibr* from the thumb to the little finger; and

فوت *faot* the interval between any  
two).

بصير *basir*, Seeing, perceiving, discern-  
ing, penetrating. Intelligent.

بصيرة *basirat*, Sight, foresight, prudence,  
judgment, attention, watchfulness, penetration,  
caution, circumspection, carefulness.

بضاعة *bidā'at* (pl. بضائع), Goods, mer-  
chandise. واعلمت الملك بان هذه

المركب التي كنت فيها واخبرته ان  
بضائعي وصلت الي بالتمام والكمال

And I informed the king that this ship was  
the one in which I had been a passenger; and  
I told him also that my goods had arrived  
all entire.

بط *bat*, A duck.

بطل *battāl*, Idle, vain, lazy. Fruitless,  
empty.

بطالة *batālat*, Idleness, leisure.

بطانة *bitānat*, The lining of a garment.

بطانة *batāyat*, Slowness, heaviness, slug-  
gishness. Stupidity of intellect. Tiresome-  
ness, wearisomeness of manner.

بطرون *Batrān*, The ancient Bostrys, on  
the Mediterranean.

بطريكية *batrīkiyat*, The patriarchate.

بطش *batsh*, Seizing, carrying away by  
force, rushing upon with violence. Power,  
authority, command, vigour, strength, stern-  
ness, severity.

بطل *batal*, A brave man, a champion.

بطلان *butlān*, Being unfounded, futile,  
vain. Absurdity, futility.

بطم *butum*, The turpentine-tree and  
fruit; also a kind of greenish grain, of a  
turpentine quality.

هل بقي في مركبت *batn*, The belly.

شيئ فقال نعم معي بضائع في بطن  
المركب ولكن صاحبها غرق منافي البحر

Doth aught remain in thy vessel? And he  
said: Yes; I have some goods in the hold of  
the ship, but their owner was drowned in the  
sea.

بطو *buta*, Slowness, heaviness.

بطون *butān*, Bellies, interior parts.

بطي *buti*, Slowness, laziness, dullness,

بطي المشرب *Batī*, Lazy by  
nature. بطي الحركة, Slow in motion.

بطيخ *batikh* (و بطيخة), A melon.

بطين *batīn*, Large, prominent, gore-  
bellied. The nickname of Aly.

بعبعة *ba'ba'at*, Precipitancy of speech.  
Flight from battle or from an enemy.

بعم *ba'aj*, Cutting open the belly with a  
knife.

بعد *baʿd*, After, afterwards, hitherto.

أما بعد, But then, how, however (a transition from one part of the subject to another, very common in letters).

بعدا, After that. لا أسأله فيما بعد أبداً, *la asāluhu fīyimā baʿd abdan*, I shall not ask him any more. ودمت علي هذا الحال

مدة سنة فبعد السنة أتيت يوماً علي, *maḍat sanatun fī baʿd al-sanatun ataytu yūmā ʿalī*, Thus I continued for the space of a year, after which I came one day into the desert, according to my custom, and I wandered about.

بعدا, Distance. ولم ازل علي هذه

الحالة الي ان تمشيت يوماً من الايام في جانب الجزيرة فلاح لي شيء من

بعد, Thus I remained, until I walked one day upon the shore of the island, when there appeared unto me an indistinct object in the distance.

بعداً *baʿdālik*, Afterwards.

بعداً *baʿdah*, After, afterwards, then, however, after which or that.

بعر *baʿr*, The globular dung of animals.

بعزقة *baʿzakat*, Scattering, dispersing.

بمعسكرهم *bi ʿasākirihi*, With their troops.

بعض *baʿd*, Some, certain; sundry; a little. بعض الليالي, On a certain night.

يجب ان نساعد بعضنا بعضاً, *yajīb an nusaʿid baʿdanā baʿdan*, We ought to assist each other. فاتيت بحمل

علي راسي فبعته بنصف دينار فاكلت

بعضه وأبقيت بعضه, And I brought back a load upon my head, and sold it for half a piece of gold, part of which I expended in food, laying by the remainder.

بعل *baʿl*, A husband. A wife, who is called also بعله. The idol Baal.

بعلبك *Baʿalbak*, Balbek in Syria.

These beautiful structures, though replete with interest and delight, carry with them a mingled feeling of humiliation and regret: humiliation at the reflection of the transitory greatness of all human conceptions; and regret that such proud relics of man's genius should

be held by a people incapable of appreciating their merits, and consequently heedless of their further and complete destruction.

بِعَايَةِ اللَّهِ تَعَالَى *biʿināyatillāhi taʿālaʾ*, By the assistance of the great God.

بعوض *baʿūd* (or بعوضة), A gnat.

بعيد *baʿīd*, Distant, absent. Remote, (in point of relationship). بعيد عن

الصواب, Far from right, unreasonable.

عن بعد, From afar. غير بعيد, Not far off, near at hand. فإذاهي طريق

حقيقة فسلكوها ولم يزلوا سائرين يومهم

ووليلهم حتي قطعوا بلاداً بعيدة

lo! it was the right way: they took that route, and continued their course the same day and the next night, until they had traversed a wide tract of country.

بعينه *biʿaynihi*, He, himself, itself.

بغاة *bughāt*, Prevaricators, transgressors, oppressors, tyrants, ruffians, rebels.

بغال *biḡhāl* (pl. of بعل), Mules.

بغاية *baghāyat*, Extremely, exceedingly, very much, immoderately, vehemently, diligently.

بغتةً *baghtatan*, Suddenly, unexpectedly.

أرماني القواس ام جفناك \* فتكت

بقلب الصب حين رأك \* وأتاني

السهم المفوق بغتةً \* من جحفل ام جاء

من شباك, Has the archer shot me, or have thine eyes? Thou hast destroyed the heart of the enamoured on his looking at thee! Has the notched arrow been suddenly launched at me from the midst of an army, or from thy window?

بغداد *bagdād*, Bagdad. This town has from 70,000 to 80,000 inhabitants. It supplies Mosul, Kermanshah, Hamadan, and its goods reach even as far as Ispahan.

بغض *bughā*, Hatred. بغض خفي, Concealed hatred. بغضة *baghā*, بغضة, فالتفتت

ببغضة, Hatred, hating. فالتفتت

يميناً وشمالاً وقفلت الطاقه ومضت

فانطلقت في قلبي النار واشتعل خاطري

بها وانقلبتم البغضة محبة

looked to the right and left, and then shut the window, and disappeared. Fire had been shot into my heart, and my mind was absorbed by her; my hatred of women was turned into love.

بغل *baghl* (pl. ابغال and بغال), A mule.

بغى *baghi*, Injustice, tyranny, oppression, violence. Defection, revolt, rebellion. Transgressing the bounds of propriety, exorbitant, immoderate, insolent, oppressive.

بغير حق *bighayir*, pr. Without. *bi-ghayri-hakken*, Without right or justice,

unjustly. قال فرغ طرفه الى السماء

سبحانك يارب يا خالق يارزاق ترزق

من تشاء بغير حساب And he raised his eyes to heaven, and said: Praise be to Thee, O Lord, O Creator, O Giver of all Goods! Thou dost supply whom thou wilt without reckoning!

بفضله سبحانه وتعالى *bifadlihi subhānahu wa ta'ālā*, By the grace of God, by divine favour.

بق *bakk* or بقة *bakkat*, A bug.

بقا *bakā*, Permanency, perpetuity, duration, continuation, perseverance, steadiness.

بقار *bakkār*, A dealer in cattle, a driver.

بقاع *bikāʿ*, Places, parts, countries, tracts, districts, regions. فعد ذلك

بهت الحمال وقال في نفسه والله ان

هذا المكان من بقع الجنان اوانه يكون

قصر ملك او سلطان So upon this the porter was confounded, and he said within himself: By God! this place is one of the plains of Paradise; or is it the palace of a king or sultan?

بقال *bakkāl*, An oil merchant, a grocer, a vendor of oils, pickles. [Balances.]

بقايا *bakāya*, The remains, fragments.

بقدر *bikadar*, According to, with regard to, as to, in consideration of. بقدر

الاحتياج, According to the exigency.

بقر *bakar*, Oxen.

بقرة *bakarat*, A cow, an ox.

بقس *baks*, The box-tree.

بقلا *baklawā*, s. t. (used in Arabic), A dish of flaky pastry, sweetened with syrup or honey, and cut up in rhomboidal pieces.

بقلة *bakla*, A broad bean, a horse bean.

بقم *bakam*, Brazil wood. Log wood.

بقول *bukul*, Herbs, pot-herbs. فبينما

نحن في تلك الجزيرة ناكل من اثمارها

وبقولها وفواكهها ونشرب من الانهار التي

فيها اذلاح لنا بيت عامر في وسط تلك

الجزيرة فقصدناه And whilst we were upon that island, eating of its fruits and its herbs, and drinking of the rivers that were there, lo! there appeared to us an inhabited house in the midst of that island, and we went towards it.

بقية *bakiyat*, The remainder, rest, remains, what is preserved or reserved.

بكت *begh*, A bey, prince, lord, squire.

The son of a Pasha or high functionary. The style of colonels, lieutenant-colonels, post-captains, and commanders, etc.

بكا *bikā*, Weeping, crying. A complaint, lamentation, exclamation. فبكي

بكاء شديداً وسكب العبرات وانشد

هذه الايات And he wept violently,

pouring forth tears, and recited the following verses. فقالت له زوجته لماذا تنبكي

يامولاي ومن ابكاك وما ابكاك وما

سبب هذا البكا الشديد And his wife said to him, Why dost thou weep, O my lord, who made thee cry, and what made thee cry, and what is the cause of this violent weeping?

بكاراة *bakārat*, Virginity.

بكر *bikr*, A maid, a virgin, a girl. A woman delivered of her first child. The eldest, first-born.

بكرات *bakarāt* (pl. بكرة), Pullies.

بكرة *bukrat*, The morning, the dawn, the aurora. جاء بكرة He came in

المorning. جاوا علي بكرة ايهم

They came all together. They left nobody behind.

بكري *bikri*, Virgin, belonging to a virgin.

بكورية *bakūriyat*, Primogeniture.

بل *bal*, But, yet, however. ليس فقط اعطاني

lys fakat كتاب واحد بل اربع كتب

اقتانت kitāb wāhid, bal arbaʿ kutb, He not only gave me one book, but four books.

فلم يقدرُوا. *balā*, A misfortune, trouble. علي ذلك صاروا مسلمين للقضا والقدر. But they could not do so. They resigned themselves to fate and destiny, and I submitted to God with patient endurance of fate, affliction, and misfortune.

بلا امهال. *bilā*, Without, beyond. بلا اهمال. Without delay. بلا تاخير. Immediately, without delay. بلا عوض. Without recompense. لماذا تضحك بلا سبب. *limāzā tadhak bilā sabab*, Why do you laugh without cause?

بلاد. *bilād*, Cities, countries, regions. ولمت نفسي علي امر السفر من بعد ماكنت جالساً مرتاحاً في ديارى وبلادي وانا مبسوط ومبهني بماكول طيب ومشروب طيب وملبوس طيب. And I blamed myself for having undertaken this voyage, after I had been reposing at ease in my abode and my country, in ample happiness, and enjoying good food and good drink and good apparel. وليس هناك بلاد احسن من بلادنا وكلما فيها احسن. There is not a country there better than our country: every thing that is in it is better than what is in any other of all the countries.

بلادة. *balādat*, Stupidity, folly. بلاط. *balāt*, Level ground, a smooth pavement of stones. A palace. [words. بلاغة. *balāghat*, Eloquence, fluency of بلاهة. *balāhat*, Extreme stupidity. بالايا. *balāyā* (pl. of بلا), Evils, misfortunes. بلبال. *balbal*, Anxiety, anguish, grief, vexation. بلبل. *bulbul*, The bulbul, a bird with a melodious voice, a great favourite with the Eastern poets; the European bird which most nearly resembles it is the nightingale.

بلح. *balah*, Dates.

بلد. *balad*, A city, town, district, province, country.

اني. *bilān* (pl. of بلد), Cities. كنت في الذ عيش واحمد حال الي ان خطر ببالي السفر الي بلاد الناس واشتاقمت نفسي الي التجارة والتفرج. في البلدان والجزائر واكتساب المعاش. I was enjoying a most comfortable life and the most pure happiness, until it occurred to my mind to travel again to the lands of other people, and I felt a longing for commercial transactions, and the pleasure of seeing the countries and islands, and gaining my subsistence.

بلسان. *balasān*, The balsam tree. Balsam. Balm of Gilead.

بلع. *balʿ*, Swallowing, devouring. Absorbing. سعديلع. The twenty-third mansion of the moon (distinguished by two stars, the one bright, the other faint, as if devoured by the other).

بلغم. *balgham*, Phlegm. بلغمي. *balghamī*, Phlegmatic.

ثم انتقلوا الي المجلس. *ballūr*, Crystal. البلور. ثم انتقلوا الي المجلس الرابع فوجد وافيهِ خزائن ففتحو منها خزانة فوجدوها مملوءة بألات الطعام والشراب من اصناف الذهب والفضة وسكارج البلور والاقداخ المرصعة باللؤلؤ. And they went thence to the fourth chamber, where they found closets, one of which they opened, and they found it full of utensils for food and drink, consisting of various vessels of gold and silver, and saucers of crystal and cups set with brilliant pearls and cups of carnelian.

شاه. *ballūt*, An acorn. An oak. بلوط. (The royal oak), a chestnut-tree. بلوط الرض. (The ground oak), the herb germander, chamædrys.

بلوعة. *ballūʿat*, A hole in the middle of a house or court, into which all kinds of filth are thrown; the mouth of a drain or common sewer.

بلوغ. *bulagh*, Arriving at any place, obtaining an object. بلغني. *balaghanī*, It reached to me (the news), I have been told, I have heard. ولما بلغا مبلغ الرجال واتصفا بالكمال صار ابوهما اذا سافر

يجلسهما علي التعاقب في مجلس الحكم فيحكم كل واحد منهما يوماً بين الناس. And when they had attained to manhood, and were both endowed with every accomplishment, their father, whenever he made a journey, seated them by turns in the hall of judgment, and each of them judged the people for one day at a time.

بلوغية *bulūghiyat*, Puberty, the age of reason. Attainment.

بلوك *bulūk*, s. t. (used in Arabic), A division, subdivision; a company of infantry, a squadron of horse.

بلوي *balwa'*, An experiment, proof, trial, temptation, affliction, distress, sorrow.

بليد *ba'id*, A stupid, simpleton, idiot.

بليغ *baligh*, Eloquent, numerous, copious. Effectual, efficacious. سعي بليغ A great effort, vast labour.

بليه *baliyah*, Harm, evil, mishap.

بماذا *bimāzā*, With what? with what instrument? بماذا فتحت هذا الباب *bimāzā fatahta hazāl bāb*, With what (instrument) have you opened this door?

بمجرد *bimujarrad*, Merely, solely, only.

لا اصدقك بمجرد زعمك *lā asaddukak bimujarrad za'mika*, I cannot believe you on your mere assertion.

بنا *binā*, An edifice, structure, building.

ثم جمع النجارين Construction.

والبنايين والمهندسين وارسلهم الي ذلك

المجمل وقد بنوا لها قصراً منعماً He then collected the carpenters, builders, and architects, and sent them to that mountain, and they built

for her an impregnable palace. بنا

بناومعمار *bannā*, An architect, builder. Architect and builder.

بنات النعش *banāt*, Daughters.

The constellation of the bear (as having the stars scattered, in opposition to the Pleiades, where they cluster together).

بنات البحر, Daughters of the sea, syrens, dolphins. واما الدينا فلأتقع في حبالها

ولا تلتعن باذيالها فاني ملكت اربعة الاف

حصان باخور وتزوجت بالف بنت

من بنات الملوك نواهدا بكار كانهن As for the world, fall not into its snares, nor cling to its skirts; for I possess four thousand bay horses in a stable; and I married a thousand princesses, of the daughters of kings, high-bosomed virgins, like moons.

بناء عليه, Therefore, wherefore, accordingly.

بنت *bint*, A daughter, a girl.

*bint* and the (pl.) بنات *banāt*, are frequently used with much elegance in a variety of compound epithets; as, بنت

البحر *bint-al-bahr*, The daughter of the sea (a syren, mermaid, or dolphin).

بنت الجبل *bint ajjabal*, The daughter of the mountain (echo). بنت الشفة

*bint ashshiffah*, The daughter of the lip (speech). بنت الفكر

*bint al-fikhr*, The daughter of reflection (prudence).

بنت الكرم *bint al-karm*, The daughter of the vine (wine). بنات الارض

*banāt al-ard*, The daughters of the earth

(rivulets). بنات العين *banāt ul-ayn*, The daughters of the eyes (tears).

بنات اللهو *banāt al-lahu*, The daughters of pastime (strings of a musical instrument).

بنات الليل *banāt al-lil*, The daughters of the night (dreams).

بنات الماء *banāt ul-mā*, The daughters of the deep water (fish).

بنات الصدر *banāt asdir*, The daughters of the breast (cares).

بنج *banj*, Henbane, a soporific herb.

بندر *bandar*, A city, an emporium; a port, harbour; a trading town, to which numbers of foreign merchants resort.

بندوق *banduk* (pl. بناديق), Bastard.

بنصر *binsir* (pl. بناصر), The ring-finger.

بنفسج *banafsaj*, A violet.

بنفسه *binafsihi*, In person, himself, In essence.

بنك *bank* (pl. بنوك), The bank.

بنو *banā*, Sons, posterity. Descendants.

بنوي *banawayy*, Filial.

**بني آدم** *banī, Sons.* بني آدم, The sons of Adam, men, mortals. **وله جناحان** *Adam, men, mortals.* عظيمان واربع اياد يدان منها كايدى **بني آدم** ويدان كايدى السباع فيها **مخالب** *And he had two huge wings, and four (hands) arms; two of them like those of the sons of Adam, and two like the four legs of fierce beasts, with claws. See* **صقر**. **بنقة** *banikat, The gore of a woman's shift. The upper orifice of a shirt, or opening at the breast.* **بنياس** *banīās, Paneas, the Cæsarea Philippi of the ancients.* **بنيان** *bunyān, A wall, rampart, fabric, building, edifice, inclosure.* **فرايت بابا** *Fraīyat* فدخلت فرايت قصرًا من احسن البنيان مشيدة الاركان فوجدت فيه صبية كالدرة السنينة تنفي عن القلب كل هم وغم **وبليه** *I saw a door, and I entered it, and beheld a palace, strongly and beautifully constructed, where I found a lady, like a pearl of great price, whose aspect banished from the heart all anxiety and grief and afflictions.* **بنية** *bunyat, A structure. The constitution or construction of the human body.* **بواب** *bawwāb, A porter. بوابة bawwābah, A female porter. بوابة bawwābat, A gate.* **فعجزت العساكر والجند عن ذلك** وقالوا كيف نحارب من لم يحجب عنه حاجب صاحب الباب الذي **ليس له بواب** *But the soldiers and troops were unable to do so, and they said, How shall we contend against him from whom nothing is secluded, the Lord of the door that hath no door-keeper?* **بوار** *bawār, Ruin, destruction, perdition.* **بواسطة** *biwāsitat, By the means of, through.* **بواسطة سيدنا يسوع المسيح** *biwāsitat sayyidnā yasūʿ al massīh, Through our Lord Jesus Christ. [piles.]* **بواسير** *bawāstr, Hemorrhoids, emrods,* **بواطن** *bawātin (pl. and fem.), Inferior parts (of the belly, etc.).*

**بواعث** *bawāʿi, Causes, motives, reasons.* **بوتو** *būbbū, The pupil of the eye.* **بور** *bawr, Uncultivated (ground).* **هذه** *hazih alārd būr, This land is barren.* **بورق** *būrak, Borax.* **بوس** *bōs, and بوسة, A kiss, kissing.* **بوق** *būk, A trumpet, clarion, hunting horn.* **بوقال** *bukāl, A tankard without a handle.* **بوقلمون** *bukalamūn, A camelion.* **بول** *bawl, Urine.* **بوم** *būm (or بومة būmat), An owl.* **ورأيت سمكة طولها مائتي ذراع ورأيت** *And I saw a fish two hundred cubits long, whose face was like that of the owl.* **حسن وبها** *bahā, Beauty, elegance, Beauty and elegance.* **بها** *bihā, In (with, by), her (or it).* **بهار** *bahār, Pimento.* **بهايم** *bahāym, Beasts, brutes, wild beasts.* **بهتان** *buhātān, A calumny, lie, slander, false accusation, malignant imputation, malevolent suspicion.* **بهجة** *bahjat, Gladness, joy, cheerfulness, alacrity.* **وكان اسمها الورد في الاكمام** *وَسَبَّ تَسْمِيَتِهَا بِذَلِكَ فَرَطَ رَقْعُهَا وَكَمَالَ بِهَجَّتِهَا وَكَانَ الْمَلِكُ مُحِبًّا لِمُنَادِمَتِهَا لِكَمَالِهَا* **ادبها** *Her name was The Rose in the Calyces (or the Unblown Rose), and the reason of her being so named was her excessive delicacy of beauty and her perfect elegance, and the king was fond of carousing with her, on account of her accomplished manners.* **بهى** *bahī, Beautiful, elegant, graceful.* **بهية** *bahiyat (fem.), Beautiful (woman).* **بهيمة** *bahimat, A quadruped, an animal, wild or tame.* **الانسان له عقل اما البهيمة** *al-insān lahu ʿaql amma albahīmah* **فلا** *faḷā, Man has reason, a brute none.* **فاعتبر بمن سلف** *bayād, Whiteness.* **قبلت في التراب \* وبادرالي سبيل**

المعادا ماتري الشيب الي القبر دعاك \*  
وبياض شعرك علي نفسك قد دعاك \*

فكن علي يقظة الرحيل والحساب  
then admonished by those who before thee have been covered with dust, and hasten to enter the way of thy destination. Dost thou not see that thy hoariness is calling thee to the tomb, and the whiteness of thy hair is inviting thee to deplore thy fate? Beware then and prepare thyself for departure and for giving account.

وصارت المدينة bayyā, A seller.  
عامرة والبياعون تبيع وتشترى وصار كل واحد في صنعته ورجعت الجزائر  
And the city became re-peopled, and the shop-keepers and sellers resumed their business of selling and buying, and every one returned to his occupation, and the islands became as they were at the first.

بيان bayān, An explanation, declaration, exposition, evidence, proof, illustration. Relation. Eloquence.

بيت bayt, A house, edifice. A distich, a verse. A closet. A family.

بيت الله الحرام beytullāhī l-harām, (The holy house of God) the Temple of Mecca.

بيت المال beytul-māl, (The house of the treasure) the public treasury.

بيت المالجي beytul-mālji, An officer who takes cognizance of the estates of deceased persons, or of spoils of war, and assesses them for succession dues.

بيت الما Beitel mā, The Grove of Daphne. Daphne was the same with respect to Antioch, as Baiae was to Rome, and Canopus to Alexandria—a place of resort for amusement and pleasure. The senses were gratified with harmonious sounds and aromatic odours; beautiful were the walks, and shades, and grottoes; beautiful the Syrian women who resorted or dwelt there. At last, all who had any fortitude or virtue avoided the place. The soldier and the philosopher shunned its temptations. Nevertheless, the groves of Daphne continued for many ages to attract the veneration and to be the resort of natives and strangers: the privileges of the sacred ground were enlarged by the munificence of succeeding emperors, and every generation added new ornaments to the splendour of the temple. At last the Christians of Antioch built a magnificent church here, to Babylas, bishop of that city, who died in the persecution of Decius; the rites thenceforth began to be neglected, and the priest of Apollo to forsake the place. Julian the Apostate endeavoured to revive

the love of paganism amidst the groves of Daphne. He visited the neglected altars, and resumed the sacrifices, and saw with mortification and anguish that their reign was over, their sun going down, and that mysterious voice had gone forth in Daphne, as in the temples of Greece—"Let us go hence." One night the temple was discovered to be in flames; the statue of Apollo was consumed to ashes, as also were the altars. Julian said that the malice of the Christians had caused the conflagration, the Christians said it was the vengeance of God. See دنفه.

بيتوتة beytutat, Passing the night in any abode.  
دع المقادير تجري في اعنتها \*  
ولا تبينن الا خالي البال \* ما بين غمضة عين وانتباهيها \*  
يغير الله من حال الي حال \*  
Let destiny run with slackened reins, and pass not the night but with careless mind; for between the closing of an eye and its opening, God changes one state of things into another!

بيدر bidar, A barn in which they thrash or tread out corn. A quantity of grain piled up in a barn.

بئر bir (pl. of ابار), A well, a pit.

بيرق bayrak, A standard, colours, ensign, flag, banner.

بيضا baydā (fem. of ابيض abyad), White.

فدخلوا المجلس الاول فوجدوه مملوا من الذهب والفضة البيضاء واللؤلؤ والجواهر والياقيات والمعادن النفيسة.  
So they entered the first chamber, and they found it filled with gold and white silver, and pearls and jewels, and jacinths and precious minerals.

بيضان bidān, White men (in opposition to سودان sūdān, Negroes).

بيضة baydah (pl. بيضات baydāt, coll.

لاتشتري بيض bayd), An egg.  
اشترى لا تاشتري بيض bayd, Don't buy eggs.  
اشتري ushtiri arba baydāt, Buy four eggs.

بيطار baytār, A horse-doctor, a farrier.

مفسد البيع bay, Selling; a sale.

مفسوخية mufsohiyat, Redhibitory.  
المبيع mafu'hiyat ul bay, Redhibition.

بيعة *bay'at*, Inauguration. *Bī'at*, A temple, a Christian church.

بيكار *bikār*, Compass.

بيلان *Beylān*, The ancient Amana, a large village situated on a deep, narrow, and elevated valley of the range of Mount Amanus, at the distance of three hours' riding from Alexandretta, and commanding a fine view of the Mediterranean and intervening country. The pass of Beylan, in the mountain, called by the ancients Pylæ Syria, is celebrated in history as being the one through which Darius marched his mighty army from the plains of Assyria to the coast of Cilicia, a few days before the battle of Issus. Upon its possession still depends all communication between Syria and Anatolia.

بين *bayn*, Between, among. *بين الاقران*, Between equals. *بين الصلوتين*, Between the two prayers.

*بين الناس*, Among men, among the people. *بين اي اتفاق كان*, Between his hands.

*اي اتفاق كان*, Between his hands. *اي اتفاق كان*, *ay ittifāk kān beinak wa beinuh*, What agreement had you with him?

وحسن واقف بينهما مشدود الوسط يخذ

مهن وهن يلعبن وينشرحن وقد فرحن

بذلك فرحاً عظيماً, And Hassan stood among them with girded waist, waiting upon them, while they sported and amused themselves, rejoicing exceedingly.

بينات *bayyināt*, Evident demonstrations.

بينة *bayyinat*, An evident demonstration, positive proof.

بينما *baynamā*, In the mean time, whilst.

فبينما هم يطوفون بنواحي القصر ويتأملون في محاسنه ومنتهاته واذاهم بمائدة علي اربع قوائم من الممرور مكتوب عليها, And as they were going about through the different apartments of the palace, and viewing attentively its attractions and places of diversion, they came to a table upon four legs of alabaster, whereon was inscribed . . . .

بيوت *buyūt* (pl. of بيت), Houses.

بيورلدي *buyūruldu*, s. t. (used in Arabic), A governor's written order.

ت

ت *ta*, The third letter of the alphabet, expressing 400 in arithmetic.

تابع *tābi'at*, A subject, dependent, follower.

تابعون *tābi'ūn*, Followers.

تابوت *tābūt*, A coffin, a bier.

تاتار *tātār*, A Tartar, a Scythian.

تأثر *taassur*, Following, tracing, imitating, following close. Being affected, grieved, vexed.

تأثير *taasir*, Penetration. Making an impression, leaving a mark, passing through. Affecting, producing an effect; an effect.

تاثيرات *taasirāt*, Impressions. The penetrating influences of the stars.

تاج *tāj*, A crown, a diamond.

فمر علي باب *tājir*, A merchant. رجل تاجر قد امه كنس ورش وهناك

هو معتدل, And he passed by the door of a merchant, the ground before which was swept and sprinkled, and there the air was temperate.

تأخر *taakh-khur*, Delay. Being retarded, postponed, following, or being followed, coming late.

تأخي *taakhkhī*, Being brotherly, behaving like brothers.

تأخير *taakhīr*, Delay, procrastination, postponing, impediment, hindrance. بلا

تأخير, Without delay.

تأديب *taaddub*, Instruction. Being instructed (in literature, politeness, etc.).

لولا تادبه وحسن ثقاته ما كان في دار الملوك محكماً علي الحريم فياله من خادم من حسنه خدمته املاک السما

Were it not for his accomplishments and admirable faithfulness, he had not been invested with authority in the abode of kings. What an excellent guard for the harem is he! On account of his beauty the angels of heaven wait upon him!

تأديب *taadib*, Erudition, instruction. Correction, chastisement, amendment.

تأديية *taadiyat*, Causing to arrive, sending, despatching, leading, carrying. Performing a promise, paying a debt.

تار *tār*, Retaliation (life for life).

تارة *tārat*, A time, a turn. Once, one time. Sometimes. تارة بعد تارة, Time after time, oftentimes, frequently.

تارك *tārik*, Leaving, deserting.

تاريخ *tārikh*, A history, chronicle; a calendar, era, epoch, the date of a letter or event. To record in history. والله

يا فتى لا فعلن معك معروفاً أذكره وجميلاً يورخونه الى اخر الزمان ثم

جلس الملك يتحدث معه, By the Almighty! O youth, I will do thee an act of kindness for which I shall be remembered, and a favour which historians shall record and keep to the end of time. Then he sat and conversed with him. [new.]

تازه *tāzah*, Fresh, tender, young, green,

تاسع *tāsī*, The ninth. يوم التاسع من

شهر, The ninth day of the month.

تأسف *taassuf*, Sighing, grieving, lamenting, bemoaning, groaning, regretting, pining, or brooding over affliction. A sigh.

فلما سمع اخواتها كلامها بكين من

شدة التأسف وقلن لها حقاً انه معذور, And when her sisters heard her words, they wept by reason of the violence of their sorrow for him, and said to her, Verily, he is excusable.

فصاح بصحة عظيمة وقال واسفاه واخيبتاه

وهو يتأسف ويخطب كفاً علي كف ويقول

واحسرتاه اي شئ هذا الحال

he uttered a loud cry, and said: Oh my regret! Oh my disappointment! He was very afflicted, and struck hand upon hand, and said: Oh my grief! What is this affair?

تأسيس *taasis*, Foundation, stability, confirmation.

تاكيد *taakid*, Constitution. Being confirmed, strengthened. Confirmation.

تاالف *taalluf*, Union, society, friendship, acquaintance. Being united, associated, connected, joined, familiarized.

تألم *taalam*, Grief, pain, torment.

تالي *tālī*, Consequent, following.

تأليف *taaltif*, A composition, publication, work.

تام *tāmm*, Entire, complete, perfect.

تأمل *taamul*, Contemplation, reflection, meditation. ثم تأمل كتابها فراها بخط

ابنته فدخل علي امها وهو يبكي بكاء شديداً حتي ابتلت لحيته

he examined with his eyes the writing, and he found it to be that of his daughter; whereupon he went to her mother, weeping violently, so that his beard was wetted.

تأمين *taamīn*, Giving a feeling of confidence and security; to impart full confidence.

تأني *taannī*, Delay, hesitation. Slowness. Patience. To delay, protract, defer, hesitate. To go slowly, deliberately, or patiently to work. To conduct business with care, skill, and industry.

تأنيس *taanīs*, The feminine gender.

تأنيس *taanīs*, Making familiar, tame, domesticated. Taking a human body.

تاويل *taawil*, Explanation, interpretation. Putting a peculiar meaning or construction on words, explaining differently.

تأهب *taahhub*, Being prepared, arranged.

تأهل *taahhul*, Taking a wife; to become a married man, to marry.

تائب *tāyib*, Being penitent, repenting.

تأييد *taayid*, Corroboration, confirmation, increasing in strength. Assisting.

تايدات *taayidāt*, Assistances, divine favours.

تبادل *tabādul*, Changing, transposing, transition, conversion, alteration, permutation.

تابشير *tabāshir*, Happy tidings, agreeable intelligence, good news. Chalk, clay, plaster, mortar.

تباعد *tabāʿud*, Distance, separation, absence, mutual retiring or receding.

تباين *tabāyun*, Being separate, distinct from one another.

تبجيل *tabjil*, Extolling, magnifying. rendering illustrious or noble, honouring; treating with great respect. [ments.]

تبجيلات *tabjilāt*, Ceremonies, compli-

تبحر *tabahhur*, Being profoundly learned.

وشغلي الدرس والتبحر في العلم طلابي وحبذا الطالب ورأس مالي سحر الكلام

الذي منه يصاغ القريض والخطب

Study is my occupation, and to learn and to initiate myself in sciences is my exertion and my loved pursuit. All my store consists only in words, whose magic power I wield in prose or verse, to frame whatever my lips rehearse.

تأخر *tabakhhur*, Perfuming one's self.

ثم قامت ولبست افخر ثيابها وتأخرت واخذت سيفي وتقلدت به وفتحت

ابواب القصر وخرجت *tabakhhur*, She then arose, and attired herself in the most magnificent of her apparel, and having perfumed herself, and slung on my own sword, opened the doors of the palace, and went out. [anything.]

تبخير *tabkhir*, Diffusing odour, perfuming

تبذد *tabaddud*, Dispersion, dispersed.

تبدل *tabaddul*, A change of any kind.

تبدلات *tabaddulat*, Changes, alterations.

تبديد *tabdid*, Dispersion, scattering.

تبديع *tabdiʿ*, Calling one مبتدع, an innovator or propagator of new opinions.

تبديل *tabdil*, Change, substitution, alteration, transposition. [etc.]

تبديلات *tabdilāt*, Changes (in ministry,

تبذير *tabzir*, Dissipating, spending prodigally, lavishing away.

تبر *tibr*, Gold or silver just from the mine, before it has felt the fire or the hammer. Fragments or particles of gold or glass; shining substances found amongst brass, orichalc, or other minerals. بلاد التبر, The country of gold or gold dust, that part of Africa called the Gold Coast.

تبرر *tabarrur*, Being just, pious, worthy.

تبرستان *tabaristān*, A province of Persia, the ancient Hyrcania.

تبرع *tabarruʿ*, An act of donation, or of attaching something to any property in mortmain, without an intention of claiming payment for it.

تبرقع *tabarkuʿ*, Hiding the face with a veil or other covering.

تبرك *tabarruk*, Benediction, congratulation, felicitation, the blessing of God. Blessing, praising.

تبريد *tabrid*, Cooling, refreshing, permitting to grow cold. [innocent.]

تبرير *tabrir*, Justifying, declaring one

تبك *tabrik*, Congratulating. Congratulation, felicitation. [exempt.]

تبرية *tabriyah*, Freeing, making free or

تبسم *tabassum*, A smile, a simper.

فتبسم صاحب المكان وقال اعلم ان

اسمك مثل اسمي ولكن قصدي ان

تسمعي الابيات التي كنت تنشدها

وانت علي الباب

And the master of the house smiled and said: Know that thy name is like mine; but I desire that thou lettest me hear the verses that thou wast reciting when thou wast at the door.

تبشير *tabakshir*, Communicating good news.

تبصيص *tabasbus*, Adulation, flattery, blandishment, caressing, cajoling.

تبصر *tabassur*, Considering with attention, contemplating, understanding, perceiving.

فقال يا مولاي تبصر

لافائدة في البكا وانما الرأي الصواب ان

نتبصر في امر يكون فيه صون عرضك

And she said: O, my lord, there is no profit in weeping. The right opinion is this: that we consider (endeavour attentively) to contrive a plan by which to protect thy honour.

تبطل *tabtil*, Abolishing, annihilating.

تبطين *tabtin*, To line (a coat).

تبع *tabaʿ*, Following, attendance. Being

فقتمت وتبعتها

حتى خرجت من القصر وشقت في

اسواق المدينة الي ان انتهت الي باب

المدينة

I got up immediately, and followed her until she had left the palace, and passed through the streets of the city, and arrived at the city gates.

تبعض *tabaʿud*, To be cut in pieces, divided into parts. [obedience.]

تبعية *tabʿiyat*, Following, imitation,

تبعيد *tabʿid*, To remove, to cause one to go farther off. [portions.]

تبعيض *tab-ʿid*, To part, divide into

تبغيض *tabghid*, Rendering odious.

تبكيك *tabkit*, Terrifying, reproaching.

وكان rebuking, repelling, rejecting.

ابي اذا خطبني بناءً العجد وارباب العجد  
 Now سكتم وبكتم وعاف وصلهم وصلهم  
 whenever great personages of eminence and  
 men of fortune asked to marry me, my father  
 was wont to silence and repel them, and to  
 decline their advances and their presents.

تكير *tabkir*, Making haste. Doing any-  
 thing before the ordinary time. Setting out  
 before day-break.

تبليغ *tabliḡ*, Causing to swallow, pour-  
 ing down the throat.

تبليغ *tabliḡh*, Sending (letters, compli-  
 ments, etc.). Causing to reach. Informing.

لانه يصير بلدك قفراً ينعق فيه الغراب

وها انا قد بلغتك الرسالة والسلام  
 For he will cause thy country to become a desert  
 in which the raven shall croak. Thus I have  
 delivered to thee the message. Peace be with

فقال له العجوز وحيوة شبابك

لاداني اخاطر معك بروحي وابلغت

مرادك واصلت الي ماني خاطرك

And the old woman said unto him: By thy  
 youth, I must risk my life for thee, and enable  
 thee to attain thy desire, and accomplish for  
 thee that which is in thine heart.

تبلي *tablīl*, Bathing, making very wet.

تب *tāb*, Straw.

تبني *tabannī*, Adopting or calling one  
 son.

تبول *tabuwl*, The act of easing nature  
 by passing urine, to make water.

تبويب *tabwīk*, Arranging by chapters,  
 to arrange in chapters.

تبيان *tabyān*, A declaration. Appearing  
 distinct, making clear.

وامرهم تبيض *tabyīd*, Making white.

بتبيض ذلك القصر وزخرفته بانواع

النقش And ordered them to white-  
 wash that palace, and to decorate it with various  
 kinds of paintings.

تبين *tabyīn*, Declaration, explanation,  
 illustration. Separation, distinction.

تابع *tatābuʿ*, Continuation. Being un-  
 interrupted. [Completion, ending.

تتمة *latimmat*, An appendix, supplement.

تتميم *tatmīm*, Completing, satisfying,

ending. *masla-hatak alān tammat*, Your business is now  
 completed.

تتويج *tatwīj*, Crowning, coronation.

تثبيت *tasbīt*, Rendering firm, fixed,  
 stable.

تثقل *taskīl*, Overloading, oppressing.

عليك لا يثقلون *lā yasak kilūna ʿaylaka*,  
 They shall not molest you (oppress you).

تثليث *taslīs*, Doing anything in threes,  
 tripling, dividing into three equal parts,  
 avowal of belief in the Trinity. The Trinity.

تثمان *tasmīn*, An octagon. Eight-fold.  
 An estimation of the price.

تثنيه *tasniyat*, The dual number. Putting  
 in the dual number. Making two, doubling.

Marking the final letter *s* with two  
 points, *ṣ*, and giving it the sound of *t*  
 instead of *h*. Imputing, ascribing. Praising.

تجادب *tajāzūb*, Contending together,  
 pulling one another about.

محل اجتماع *tujjār*, Merchants.

التجار *mahal ijtīmā ʿuttujjār*, The  
 rendezvous of the merchants, the exchange.

مركب تجار *markab tujjār*, A commer-  
 cial ship.

خان التجار *khān ʿuttujjār*,  
 A commercial building.

سوق التجار *suk ʿuttujjār*, The bazaar of the merchants.

جمعية تجار *jamʿiyat tujjār*, A meet-  
 ing of merchants to consider or discuss any  
 commercial affair.

مجلس التجار *majlis ʿuttujjār*, The court of commerce.

تجارب *tajārib*, Experiments, proofs.

تجارة *tijārat*, Merchandise, traffic, trade,  
 commerce.

تجارية *tujārī* (fem. *tujārīyat*),  
 Belonging to merchants or to the trade.

مجلس التجارة *majlis attijārah*, The  
 court of commerce.

قانون نامة تجارية *kānūn nāmah tujārīyah*, The code of commerce.

ناظر مجلس التجارة *nāzīr majlis ulti-jārah*, The president of the court of commerce.

مكتوب تجاري *maktūb tujārī*, A com-  
 mercial letter.

قد *tajāsur*, Boldness, firmness.

تحيّرت في امره فان امرت بقتله فليس  
بصواب وان تركته ازداد في تجاسره  
فقال لهما العجوز اكتبي له كتاباً  
I am perplexed respecting  
his case: for if I give orders to kill him, it  
will not be right; and if I leave him, he will  
increase in his boldness. Write to him a  
letter, rejoined the old woman, and perhaps he  
will be restrained.

تجالد *tajālad*, Fighting or fencing, strik-  
ing one another upon the shield.

تجاوز *tajāwuz*, Extravagance, insolence.

تجاوزي وتدافعي *tajāwuzi wa tadāfuci*,  
An offensive and defensive treaty.

تجاهل *tajāhul*, Pretended ignorance. To  
feign ignorance, to play the simpleton.

وصارت العجوز تتجاهل عليها وتشا غلها

بالحديث الي ان قربت من المكان

المختفي فيه تاج الملوك  
The old  
woman began to affect ignorance to her, and  
proceeded to divert her with talk until they  
both approached the place where Taj el Maluk  
was concealed.

تجبر *tajabbur*, Pride, haughtiness.

تجدد *tajaddud*, Innovation, novelty.

تجدد *tajdid*, Renewing, renewal.

تجدد *tajdir*, Being attacked by the  
small-pox.

تجديف *tajdif*, Being ungrateful for the  
blessings of God; blaspheming whilst enjoying  
them. [ment, a proof.

تجربة *tajribat*, Experience, an experi-

تجريد *tajrid*, Separation. Drawing, un-  
sheathing (a sword). Lopping the smaller  
branches (leaving the trunk naked).

تجريم *tajrim*, Condemning in a fine.

تجسد *tajassud*, Incarnation, incarnate.

تجسس *tajassus*, Searching carefully,  
examining, exploring, playing the spy.

تجعد *tajja'ud*, Being curled (locks or  
beard). [stern.

تجلد *tajallud*, Being stubborn, obstinate,

تجلق *tajalluk*, Opening the mouth wide  
(when laughing).

تجلي *tajalli*, An apparition with splen-

dour, transfiguration, lustre, brightness, bril-  
liancy. Polishing, making splendid, adorning.  
Rendering evident, clear, manifest.

وتجلت لك لعبر فتعاميت وحصص  
لك الحق فماريت واذكرت الموت  
فتناسيت وامكنك ان تواسي فما

Asait, And warning by public ex-  
amples has been clear and evident for thee,  
but thou wast blind to it; and truth demon-  
strated to thee, but thou hast controverted it;  
and death suggested to thee, but thou soughtest  
to forget it: though it was in thy power to do  
good, thou hast not done it.

تجلد *tajlid*, The binding up of a book.

تجمع *tajammu*, Being collected care-  
fully. Being assembled from all quarters.

تجمل *tajummul*, To adorn one's self, to  
make one's self beautiful.

فلما كبرت

وضعت يدي علي الجميع وقد اكلت

اكلاماً مليحاً وشربت شرباً مليحاً وعاشت

الشباب وتجملت بلبس الثياب

ومشيت مع النحّال والاصحاب

when I grew up, I put my hand upon the  
whole (of the property); ate well and drank  
well, associated with the young, made myself  
beautiful by wearing handsome apparel, and  
walked with my friends and companions.

تجملات *tajammulat*, Movables, house-  
hold furniture. A collection of whatever tends  
to comfort, convenience, or luxury.

تجمد *tajmid*, Congealing.

تجمع *tajmi*, Collecting, assembling.

تجميل *tajmil*, Adorning, embellishing,  
beautifying, executing properly.

تجنب *tajannub*, Retiring, declining,  
being absent.

تجني *tajanni*, Accusing falsely. Seeking  
a pretext to injure another. [bier.

تجنيز *tajniz*, Laying a corpse upon a

تجنيس *tajnis*, Equivocation. Resem-  
blance.

تجوع *tajawwu*, Starving one's self,  
bearing hunger voluntarily, abstaining pur-  
posely from food.

تجوز *tajwiz*, Permission. Approbation.

تجويع *tajwi*, Starving one to death.

**تجويف** *tajwif*, Hollowing, making concave.

**تجهيز** *tajhiz*, Arranging, adorning. To raise an army. **فامر ارباب دولته ان**

**يتجهزوا للسفر ويهيوا اسبابه وجميع ما يحتاج اليه الحال** \* فشرعوا بالتجهيز

And he ordered his ministers of state to prepare themselves for the journey, and to get ready his luggage, and everything which might be required in such a circumstance; and accordingly they commenced the preparations.

**تجيش** *tajayyush*, Being collected, embodied (an army). Being greatly agitated (in mind).

**تحدث** *tahādus*, Conversing, telling stories, relating. **فلما رأوا صالحا علي**

**تلك الحالة قالوا له ما الخبر فحدثهم بحديثه وكانت امه قد ارسلتهم الي نصرته**

And when they saw Saleh in this state, they said to him, What is the news? He therefore told them his story. And it was his mother who had sent them to his assistance.

**تحارب** *tahārub*, Fighting together.

**تحاسد** *tahāsud*, Envying one another.

**تحاشي** *tahāshī*, Withdrawing, abstaining from; to keep one's self clear of, to avoid.

**تحاكم** *tahākum*, Going together to a judge. Power, dominion.

**تكالف** *tahāluḥ*, Conspiring together, entering into an alliance, forming a confederacy.

**تكاور** *tahāwūr*, Carrying on a dialogue.

**تहाँف** *tahāyḥ*, Rarities, elegant presents.

**تحبس** *tahabbus*, Imprisoning, confining, restraining. Being imprisoned, confined, restrained. Restraining one's self.

**تحت القلعة** *taht*, Under, below. **فمنظرت جوهرة الي**

**الملك بدر فرأته كانه البدر اذا اظهر من**

**تحت الغمام الاسود وهو رشيق القوام**

**والمليح الابتسام**, And Joharah looked at the king, and saw him to be like the full moon when it makes its appearance from behind the black clouds, of elegant stature, comely in his

**والله لولا اخاف من كون ابي**

**اسيراً عند خاله لقتلته فلا جزاه الله خيراً**

**فما اشأم قدومه علينا فهذه الفتنة كلها**

**من تحت رأسه**, By God! were it not that I fear on account of my father being a captive with his uncle, I had slain him. May God recompense him ill; for how unfortunate was his coming unto us, all this disturbance having been effected on his account.

**تحتاني** *tahtānī*, The inferior, the lower part.

**تجبر** *tahajjur*, Petrifying, becoming hard as stone. Being heavy, severe. Being straight, close. Being strong.

**تجبل** *tahjil*, Having the feet white (a horse); also making them white by art.

**تحدد** *tahdīd*, Describing or prescribing limits. Defining logically.

**تحذير** *tahzīr*, Threatening, putting in fear. Admonishing, cautioning, prohibiting.

**تحرس** *taharrus*, Taking care of one's self.

**تحرف** *taharruf*, Being changed, inverted, Declining, turning from.

**تحرق** *taharruk*, Being burnt. Being inflamed with rage. **رق الزمان لحالي** \*

**ورثا لطلو تحرقى** \* **وانالني ما اشتهي** \*

**وازل مما اتقي** \* **فلا صفحن عما جناه** \*

**من الذنوب السبق** \* **حتي جنايته**

**ربما** \* **فعل المشيب بمفرقي** \*

Fortune has compassionated my case, and felt for the length of my torment and burning, and granted me what I desired, and removed that which I dreaded. I will therefore forgive her the offences she has committed in former times, even the injustice she has shown in turning my hair grey.

**تحررك** *taharruk*, Moving (intrans.).

**تحرير** *tahrīr*, Writing accurately. Manusmission. Letter.

**تحريراً** *tahrīran*, Written, dated, given.

**تحريرض** *tahrīd*, Instigating, exciting, provoking. [latives.]

**تحريرات** *tahrīdāt*, Provocations, stimu-

**تحريرف** *tahrīf*, Changing, inverting, transposing (letters). Changing the sense of any writing by slight literal or verbal alterations; tampering with writings. An anagram.

**تحريرات** *tahrīfat*, Changes. Anagrams.

**تحريرك** *tahrīk*, Causing to move. A commotion, movement.

**تحریم tahrim**, Prohibiting, interdicting.  
Rendering venerable or sacred.

**تخزب tahassub**, Being assembled tumultuously.

**تخزين tahzīn**, Making sorrowful.

**تخسر tahassur**, Condolence, regretting, Lamenting with despair.

**تحسين tahsīn**, Approbation, applause.

**تحشية tahshiyat**, Trimming the edge of a garment with fringe, lace, etc. Making marginal notes to a book. Making a border or margin.

**تحصن tahassun**, Retiring to a fortress. Defending one's self. فان لم اعمل معه

حيلة تحصن بها منه تمكن مني ونال غرضه لانه عاشق والعاشق مهما فعل له لايلام علي فعله  
[tion]. If I employ not some stratagem with him, whereby to defend myself from him, he will gain possession of me, and attain his desire; for he is in love; and the lover, whatever he does, is not to be blamed for it.

**تحصيل tahsīl**, Collection, gain, acquisition.

**تحصين tahsīn**, Fortifying, defending, surrounding with a wall.

**تحطم tahattum**, Being broken.

**تحف tuhaf**, Presents, valuable gifts.

**تحفة tuhfat**, A present. Excellent, rare thing, worthy of being presented.

**تحفظ tahaffuz**, Being vigilant, cautious, guarding.

**تحقق tahakkuk**, To know positively, without any doubt, to be sure of, to be assured that . . . فقالوا لها انت تعلمين

بمنزلتك عندنا وتعرفين محبتنا اياك وتحققين انك اعز الناس جميعا عندنا وتعتقدين ان قصدنا لك الراحة من

غير مشقة ولانعب  
her: Thou knowest the high place which thou hast in our estimation, and art acquainted with our affection for thee, and thou art assured that thou art the dearest of all persons to us, and art certain that we desire for thee comfort without trouble or toil.

**تحقير tahkīr**, Treating with contempt and insult. To condemn and insult.

**تحقيرا tahkīran**, Contemptuously.

**تحقيق tahkīk**, Truth, certainty. Profession, acknowledgment. Making right, just true; investigating the truth. To confirm

attest, profess. احقق لك انه ليس

في هذا الامر خطر  
ahakkik lakannoh  
leis fi hazā 'l-amr khatar, I assure you there

is no danger in this matter. ان الزهد

في الدنيا هو غاية التوفيق ونهاية التحقيق

Verily, indifference to the world is the most appropriate and the most sure course.

**تحقيقا tahkīkan**, Certainly, verily.

**تحقيقات tahkīkāt**, Truths, certainties.

**تحكم tahakkum**, An excessive or unwarrantable assumption of authority. صبرا

لحكمك يا الهي في القضا \* انا صابر ان

كان في هذا رضي \* جار واعلينا واعتدوا

وتحكموا \* فعساك بالاحسان تغفرما

I will endure with patience, مني

O my lord, what thou hast ordered: I will be patient, if by doing so I may obtain thy blessing.

They have tyrannized over us, and oppressed us, and acted unjustly towards us:

mayest thou, in thy loving-kindness, forgive our past transgressions.

**تحلم tahallum**, Being patient, mild, gentle. Becoming fat and corpulent (a child).

**تحلي tahallī**, Adorning with bracelets

and other female ornaments.

**تحليف tahlif**, Exacting an oath. ثم ان

الملك احضر الوزير والامراء وارباب

الدولة واكابر المملكة وحلفهم الايمان

الوثيق انهم يجعلون ابنه ملكا عليهم

بعده

Then the king summoned the wezeer, and the princes, and the lords of the empire, and the great men of the kingdom,

and made them swear by a binding oath that they would make his son king over them after him.

**تحليل tahlīl**, Making lawful. Marrying

a thrice-divorced woman (beyond that it is unlawful).

**تحمل tahammul**, Patience, long-suffering.

**تحميل tahmil**, A load. Imposing a

burthen.

igitized by Google

تحنن *tahannun*, Affection, love, pity.

تحنيت *tahnit*, Burying (dead) with odours.

تحوّل *tahawwul*, Being changed, converted. Moving from place.

تحوّلت *tahwilt*, Surrounding with a fence. Going round. Revolving.

تحوّل *tahwil*, Change, renovation, return, the change of the moon. To change, turn, return, revolve.

تحويلات *tahwīlāt*, Revolutions, etc.

تحيات *tahiyāt*, Salutations, etc. (pl. of

*tahiyat*), A salutation, compliment, congratulation, prayer, benediction. بعد التحية, After compliments.

يادادتي ومادوا الغرام قالت دواؤه

الوصال قالت كيف يوجد الوصال

اجابها بالمراسلة ولين الكلام واكثر

التحيات والسلام, O my nurse, what

is the remedy for desire? Its remedy, answered she, is an interview. And how can that be obtained? asked she. And the other replied, By correspondence, and gentle words, and by many compliments and salutations.

فلما دخلت عليه قبلت يديه وحيته

بالطف كلام ثم اعطته القرطاس فقرأه

وفهم معناه, And when she came into

his presence, she kissed his hands, complimented him with the most courteous words, and gave him the paper, and he read it and understood its meaning.

تحيّر *tahayyur*, Astonishment, amazement.

To astonish, to surprise, to confound the mind.

وكم قاسيت في الزمن الول من التعب

والنصب وقد سافرت سبع سفرات وكل

سفرة لها حكاية عجيبة تحيّر الفكر وكل

ذلك بالقضاء والقدر وليس من المكتوب

مفر ولا مهرب, How often have I endured

fatigue and toil in my early years! I have performed seven voyages, and each voyage has a wonderful tale that would confound the mind, and all that (happened) by fate and destiny, and from that which is written there is no escape nor flight.

تخاتل *takhātul*, Deceiving each other.

تخادع *takhādūc*, Mutual deception.

تخاصم *takhāsum*, Altercating, being at variance.

تخالف *takhāḥuf*, Opposing, being opposed.

تخانة *takhānah*, Thickness, coarseness.

تخبير *takhbīr*, Giving information, advising, imparting, communicating, certifying.

فلما فرغت من حكايتي

قلت بالله عليك ياسيدي لاتواخذني

فانا قد اخبرتك بحقيقة حالي واشتهي

منك ان تخبرني من انت وما سبب

جلوسك في هذه القاعة

And when I had finished my tale, I said: I entreat thee by God, O my master, that thou be not displeased with me: I have acquainted thee with the truth of my case, and of what has happened to me, and I desire of thee that thou inform me who thou art, and what is the cause of thy staying in this chamber.

تخت *takht*, A royal throne, a chair of state, a seat, a sofa, a bed, or any place raised above the ground for sleeping, sitting, or reclining. The capital, the royal residence.

تخت روان, A travelling-bed, a litter.

تختيم *takhtim*, Sealing well.

ان تخجل *takhjil*, Causing to blush.

الفتت تخجل المها والغزلان \* وان

خطرت يغارغن البان \* واذا اسفرت

تخجل الشمس والقمر \* وتسبي كل من

نظر \* عذبة المرافف \* لينة المعاطف

When she looketh aside, she putteth to shame the wild cows and the gazelles; and when she walketh with a vacillating gait, the willow-branch is envious; and when she displayeth her countenance, she confoundeth the sun and the moon, and captivateth every beholder: she is sweet-lipped, and tender in disposition.

تخدش *takhdash*, Grating, scratching, excoiating. To grate, graze, scratch, excoiate.

تخذيل *takhṣil*, Despising. Rendering despicable, disgracing.

تخرق *takharruk*, Being torn, pierced full of holes. Inventing a lie.

تخرب *takhrib*, Devastation, destruction.

تخريج *takhrij*, Instructing in learning and politeness.

**تخشش** *takhashkhush*, Sounding, rustling (as arms, papers, silks, dry leaves, etc.).

**تخشع** *takhashshu*, Humbling one's self, becoming or being humble.

**تخشن** *takhashshun*, Becoming rough (in habit, face, conversation, or mode of life).

**تخشين** *takhashshin*, Exasperating. Making rough or thick.

**تخصيص** *takhshis*, Appropriating, retaining, reserving for one's self. Determining.

**تخضع** *takhaddu*, Being humbled, humble, subdued. [verdant.

**تخضير** *takhdir*, Making green. Being

**تخطف** *takhattuf*, Seizing, carrying off.

**تخطي** *takhatti*, Transgressing, having gone beyond bounds. Erring, blundering, offending slightly. Imputing a fault to another, and reproaching him for it.

**تخطيط** *takhtit*, Writing, painting. Ordering one to write, or to draw straight lines. Weaving or marking cloth with stripes. Drawing lines. سلي كتابي عما خطه قلمي \* فالرسم يجبر عن وجدي وعن المي \* يدي تخط ودمع العين منهمل \* وقد شكي الشوق للقرطاس من قلمي \* مازال دمعي علي القرطاس منسكباً \*

ان انقصت ادمعي اتبعتها بدمي

Inquire of my letter what my pen has written, and the characters will acquaint thee with my transport, and anguish, and sufferings. My hand is tracing the letters while my tears are flowing, and my longing complaineth of my sufferings to the paper: my tears cease not pouring upon the paper; should they stop out of exhaustion, tears of blood will replace them.

**تخفيف** *takhfif*, Making light, raising, lifting up.

**تخلع** *takhallu*, Being disjointed, separated, scattered, dispersed, dissolved.

**تخلف** *takhalluf*, Remaining behind, retiring.

**تخلي** *takhalli*, Retiring, abandoning, leaving empty or alone.

**تخليه** *takhliyat*, Vacating, leaving empty.

To let. خليني اكتب, *khallinī aktub*, Let me write. خلنا نظر. *khallinā*

*nansur*, Let us see. لاتخل ابنك ياخذ القلم, *lā takhalli ibnak yakoz al kalam*, Don't let your son take the pen.

**تخليد** *takhlid*, Making perpetual, eternal, immortal.

**تخليص** *takhliṣ*, Making, or being made, free and exempt from any impurity, ill, or defect. To save.

**تخليط** *tukhlit*, Mixing, confounding, disturbing, perplexing any business.

**تخليع** *takhliṣ*, Removing, drawing from.

**تخليف** *takhliṣ*, Appointing a substitute. Leaving behind.

**تخليه** *takhliyah*, An emptying, evacuation. To empty, to evacuate.

**تخمه** *tukhmah*, Corruption of meat in the stomach. Indigestion.

**تخمير** *takhammur*, Veiling one's self. Wearing a veil.

**تخمير** *takhmīr*, Causing wine, etc., to ferment. Fermenting of the materials for dough or other compounds.

**تخميس** *takhmīs*, Dividing into five parts. Making a pentagon, or anything of five angles.

**تخمين** *takhmīn*, Conjecture, opinion. Estimating, judging, valuing.

**تخمينا** *takhmīnan*, By conjecture or guess, nearly, about, more or less.

**تخنق** *takhnik*, Strangling.

**تخوم** *tukhum*, Limits, boundaries.

**تخويف** *takhwif*, Terrifying, threatening. Menacing.

**تخويل** *takhwil*, Giving possession, granting a request, giving one a preference to others.

**تخوين** *takhwīn*, Accusing of treachery.

**تخيل** *takhayyul*, Imagination, fancy.

Supposing, judging (with doubt). Thinking vainly of one's self. To imagine, to suppose.

اعلم ايها الامير المفخم ان هذه الجارية هي صورة مدبرة بالحكمة وقد قلعت عيناها بعد موتها وجعل زيبق واعيدتا مكانهما فهما يلعبان كانما ببحر كهما

الهوا يتخيل الناظر انها ترمش بعينها

وهي ميتة, Know, O illustrious prince,

that this damsel is a body skilfully embalmed, and her eyes have been taken out after death, and quicksilver has been put beneath them, after which they have been restored to their places; so they gleam; and whenever the air putteth them in motion, the beholder imagines that she twinkles her eyes, though she is dead.

*takhayyulāt*, Imaginations.

*takhyīb*, Depriving (of hope).

Disappointing. فقال له اني قد اتيتك

خاطباً راعباً في الدرة اليتيمة والملكة

العظيمة جوهرة الزمان بنت مولانا

وسيدنا ملك العصر وسليطان الوان

فلا تخيب ايها الملك قاصدك انعم

And he said to him: Verily I have come to thee as a

marriage suitor, desiring the unique pearl and the great queen, the jewel of the age, the daughter of our most graceful lord and master the king of the age, and the sultan of the time! Disappoint not, O great king, him who applieth to thee. May God grant thee the accomplishment of all thy wishes and desires!

*takhyīr*, Choice, election.

*takhyīl*, Fancying, imagining (yet without doubt). Forming a judgment from physiognomy. Suspicion. Threatening thunder or rain (clouds).

*takhyīm*, Pitching a tent and going into it. Covering with anything (for shade). [adviser].

*tadābir* (pl. of تدبير), Regulations,

*tadākhul*, Penetrating or being penetrated reciprocally. Occurring gradually. Entering.

*tadāruk*, Preparation, provision, precaution. Comprehending.

*tadāfuʿ*, Thrusting one another back. Repelling, repulsing, resistance.

*mumkin al tadāfuʿ*, ممكن التدافع. Resistible. *imkāniyat ul tadāfuʿ*, امكانية التدافع. Resistibility. [nately].

*tadāwul*, Doing anything alter-

*tadāwī*, The treatment of disease with medicine. زعم ابن سينا في اصول

كلامه \* ان المحب دواؤه الالحان \*

ووصال مثل حبيبته من جنسه \* والنقل

والمشروب والبستان \* فصحبت غيرك  
للتداوي مرة \* واعانني المقدور والامكان \*  
فعلمت ان الحب داء قاتل \* فيه ابن

Avicenna has pretended that the lover's remedy consists in melodious sounds, and the company of one like his beloved, and the pleasure of a dessert and wine and a garden; but I have taken another in thy stead to cure myself, and fate and contingency aided me. Yet I found that love was a mortal disease, for which Avicenna's medicine was pure nonsense.

*tadabbur*, Meditation, conjecture. deliberating. [lime].

*tadabbuk*, Being taken with bird-

*tadbīr*, Regulation. Deliberation, counsel, advice, opinion, foresight, intention,

design. *attadbīr nisful maʿishah*, التدبير نصف المعيشة. Good management is the half of a livelihood. فقالت قطع الله

ابي وازال ملكه عنه ولا جبرله قلباً ولا ردله

غربة ان كان يريد احسن منك واحسن

من هذه الشمائل الظريفة والله انه قليل

العقل والتدبير

And she said: May God cut off my father, and deprive him of his kingdom, and not comfort his heart, nor restore him from estangement, if he desire a person more comely than thou, and aught more comely than these charming endowments! On my word, he is of little sense and judgment.

*tadbīrāt*, Regulations. Opinions

*tadbīk*, Rubbing with bird-lime and catching a bird. [revolved].

*tadahruj*, The being turned or

*tadakhkhun*, Being troubled with smoke.

*taddaruj*, Being promoted, advanced, ascending step by step. Proceeding, advancing.

*tadrib*, Exercising, habituating. Patience in war. Firmness in retreat.

*tadrij*, Advancing by degrees.

*tadrijan*, By degrees, slowly, softly, step by step. [educated].

*tadris*, Giving lectures. Being

*tadfiʿ*, Thrusting, driving, re-

PELLING. Rendering poor, contemptible. Deserving to be spurned. Repulsing, expelling, subduing.

تدفیک *tadfik*, Pouring out properly.

تدقيق *tadkik*, Making thin, slender, fine. Diminishing. Considering minutely, scrutinizing; minuteness, subtily.

تدلل *tadallul*, Tying, fondling, caressing. Blandishing. Pretending anger or disdain (like lovers). Cajoling.

تدليل *tadlil*, Wheedling, toying as lovers.

تدمير *tadmīr*, Ruining, destroying, destruction.

تدمر *Tadmur*, Palmyra. Palmyra, situated three days' journey from the Euphrates, was indebted for its wealth and splendour to the advantage of its position on one of the great roads, by which the valuable commerce that has at all times subsisted between India and Europe, was then carried on. Palmyra was at all times a natural emporium for the merchandize coming from India by the Persian Gulf, which, from thence by way of the Euphrates or the Desert, was conveyed into Phœnicia and Asia Minor, to diffuse its various luxuries among the nations with whom they were always in great request. Such commerce must necessarily, in the most early ages, have caused this spot to be inhabited, and rendered it a place of importance. Prior to the days of Moses, the journeys of Abraham and Jacob, from Mesopotamia into Syria, sufficiently prove a frequent communication between these countries, which must soon have made Palmyra flourish. The cinnamon and pearls mentioned in the time of Moses, demonstrate a trade with India and the Persian Gulf, which was carried on by the Euphrates and Palmyra. This commerce extended itself to India, and the Persian Gulf was the principal point of union. Odenatus and Zenobia carried the prosperity of Palmyra to its greatest height; but by attempting to exceed its natural limits, they at once destroyed the equilibrium, and Palmyra, stripped by Aurelian of the power she had acquired in Syria, was besieged, taken, and ravaged by that Emperor, and lost her liberty and security, which were the principal sources of her grandeur. Though Palmyra is situated at a great distance from the Euphrates, if the Syro-Mesopotamian Railway become a reality, in a few years she will be, as she formerly was, the Queen of the Desert, and in a short time will be connected, by a branch, to the main railway. The entire view of the ruins of Palmyra, when seen at a distance, is infinitely more striking than those of Balbec; but there is not any one spot so imposing as the interior view of the Temple of Balbec. The Temple of the Sun at Tadmur is upon a grander scale than that of Balbec, but it is choked with Arab houses, which admit only a view of the buildings in detail. The

architecture of Balbec is richer than that of Tadmur.

تدميع *tadmīc*, Weeping, lamenting.

تدنس *tadannus*, Becoming contaminated, dirtied. [fanning.

تدنيس *tadnis*, Staining, defiling, pro-

تدوير *tadwīr*, Surrounding, causing to turn in a circle. Making round. Revolving.

تدوين *tadwīn*, Collecting into a volume.

تدهين *tadhīn*, Anointing, besmearing.

تدين *tadayyun*, Borrowing, getting into debt. Being tenacious of one's religion.

تذاكر *tazākūr*, Mutual remembrance. Being remembered.

تذبذب *tazabzub*, Palpitation, agitation. Uncertainty, doubt, suspension of judgment.

تذكّار *tazkār*, Recalling to memory by name. Commemoration.

تذكر *tazakkur*, Remembrance, commemoration. To reflect, to remember. وكان

عنده مائة سرية ولم يرزق منهم في طول  
عمره بذكر ولا نسي فتذكر ذلك وصار يتأسف  
عليه حاله And he had a hundred

concubines; but he had not been blest, during his whole life, with a male or female child by any of them, and he reflected upon this and began to lament his own state.

ثم اني قمت فلم اجدني ذلك المكان  
انسياً ولا جنياً وقد سارت المركب

بالركاب ولم يتذكرني منهم احد لا من  
التجار ولا من البحرية فتركوني في الجزيرة

I then arose, and found not a human being in the place nor a Sinnee, the vessel had gone with the passengers, and not one of them remembered me, neither any of the merchants nor any of the sailors; so they left me in the island.

تذكرة *tazkarat*, A memoir. A billet, schedule, obligation. Handwriting.

تذكير *tazkir*, Commemoration, reducing to memory. To put in the masculine gender.

تذلّل *tazallul*, Submission, humility, tameness. Becoming a suppliant. Abasement,

لقد قل صبري ثم زاد

تململي \* وزاد نحبي بعد كم وتعللي \*

ولاصبرلي والله بعد فراقكم \* وكيف  
اصطباري بعد فرقة مامللي \* وبعد حبيبي  
كيف التذ بالكري \* ومن ذا الذي يعني

يعيش التذال، My patience has failed,  
and my disquietude is excessive, immense is  
my wailing since your absence, and I became  
infirm and invalid! I take God to witness,  
that your separation made me lose my patience!  
And how could I have patience to endure the  
loss of the object of my hope! After the loss  
of my beloved, how could I delight in sleep?  
And who is he that can find pleasure and  
delight in a life of abasement?

تذليل *tazlil*, Abasement, depression.

تذويب *tawwib*, Melting, dissolving.

تذوير *taswir* (for تزوير, which is correct),  
Fraud, deceit; adulteration.

تذهيب *tashib*, Gilding; to gild.

تذييل *tazyil*, Adding a supplement or  
appendix.

ابوتراب *turāb*, Earth, dust. تراب  
Name of the Khalif Ali.

فنظفت التراب، Arsenic. الهالك

واذاهي في طابق خشب فكشفت فبان  
تحتة سلم فنزلت الي اسفل السلم

And I cleared away the earth from it, and  
found that it was affixed to a trap-door of  
wood, which I removed. Beneath it appeared  
a staircase, which I descended.

ترابي *turābī*, Earthly, earthen, earthy.

تراخي *tarākhī*, Proceeding slowly, be-  
coming remiss, negligent, indolent.

تراسل *tarāsul*, Sending reciprocal advice.

تراضي *tarādī*, Mutual satisfaction, ac-  
quiescence.

ترافع *tarāfu*, Referring anything to a  
judge by mutual agreement.

ترافق *tarāfuk*, Travelling in company.

تراكض *tarakud*, Running together, to-  
wards.

تراكم *tarākum*, Being compact, com-  
pressed, heaped together. A crowd, throng,  
press. [tions.

تراكيب *tarākib*, Compounds, composi-

تارامي *tarāmī*, Darting, throwing at one

another. Throwing one's self down, rushing  
forward.

تراويح *tarāwīḥ*, s. pl. (sing. not used),  
The long prayers or litanies peculiar to the  
Nights of Ramadan. The literal meaning is  
Recreations.

ترب *turab* (pl. of تربة), Burying-places,  
cemetaries, graves. قوم تراهم بعد ما

صنعوا يبكي علي الملك الذي نزعوا

فالقصر فيه منتهي خبر عن سادة في

الترب قد جمعوا ابادهم موت وفرقهم

وضيعوا في الترب ما جمعوا كانها حطوا

رحالهموا ليستريحوا سرعة رحلوا

Here was a people whom, after their doings, thou  
sawest wept over their lost dominion.  
And in this palace is the last information  
respecting noblemen collected in the burying-  
places. Death has destroyed them and sepa-  
rated them, and in the burying-place they have  
lost what they amassed. As though they had  
only put down their loads to repose awhile,  
quickly have they departed.

تربة *turbat*, A burying-ground, cemetery.

تربة الاسلام *turbatul aslām*, The cemetery  
of the Musulmen. مقبرة النصاري *mak-  
barat annasāra*, The Christian's cemetery.

فاتحوا قبراً في التربة *fatāhu kabran fil  
turbah*, They opened a grave (a tomb, a sepul-  
chre) in the cemetery. In Constantinople it  
means also a mausoleum, or chapel built over  
a tomb.

تربية *tarbiyat*, Education, instruction,  
correction. من الواجب علي الوالدين

عالي الوالدين *alal wālīdīna*  
تربية اولادهم *minal wājib*  
*tarbiyat awlādahum*, It is the duty of the  
parents to bring up their children.

احسن تربية *ahsan tarbiyah*, The best  
education. عديم التربية *adīmat tar-  
biyah*, One who has not a good education.

يجب علي الحكام تربية الاهالي *yajīb  
عالي الحكام tarbiyattul ahālī*, It is the duty  
of the rulers to correct the people.

تربية الطيور *tarbiyat attiyoor*, To bring up,  
to rear birds. تربية دود الحرير *tarbiyat*

تربية *dūdāl harīr*, To rear silkworms. تربية

الزهار *tarbiyat ulāshār*, To rear flowers.

تربية الاسباع *tarbiyat ulāzbāʿ*, To tame wild beasts.

تربية المجانين *tarbiyat ul majānīn*, To attend on madmen; to instruct, correct, and try to cure them.

ولولا انك ريتيني لبطشت بك في هذا الوقت وقد بلاني الله بهذا التاجر وكل ما جري لي منه فهو من تحت رأسك

And were it not for the fact of thy having brought me up (reared me), I would lay violent hands upon thee this moment! God has afflicted me by this merchant, and all that I have experienced from him was done on thy account and by thy instrumentality!

تربيع *tarbiʿ*, Dividing into four, making a quadrangular or square figure. Quadrating.

شكل تربيع *A quadrangular figure.*

ترتيب *tartīb*, Order, disposition, arrangement. ترتيبات وتداركات *tartībāt wa tadārukāt*, Preparatives.

وفيه آلات السماع والظرب من اصناف

الجواري الحسنان كل منهم في مقامه

علي حسب الترتيب

And in it were also instruments of music and mirth, and varieties of beautiful slave-girls, ranged every one according to his rank in good order.

ترتيل *tartīl*, Singing in church.

ترجج *tarajjuh*, Prevailing over, excelling.

Moving backwards and forwards, as a swing, or anything suspended in the air.

ترجل *tarajjul*, Walking on foot; placing under the feet. To alight from a horse.

فلما سمعوا كلامه علموا ان الملك

احمق شديد السطوة فترجلوا عن

خيولهم وجردوا سيوفهم ودخلوا علي

الملك, So when they heard his words, they knew that the king was hasty of temper and very violent, and they alighted from their horses and drew their swords, and went in to the king.

عندي *tarjamān*, An interpreter.

عندي ترجمان ومترجم *ʿindī tarjamān wa mutarjim*, I have an interpreter and a trans-

lator.

ترجمة *tarjamah*, Interpretation, translation. هذه الترجمة حسنة جداً *hazīh attarjamah hasanah jiddan*, This translation is very good. هذه الترجمة لاصحة لها *hazīh attarjamah la siḥha lahā*, This is a mistranslation.

ترجيح *tarjih*, Preponderating, outweighing, considering as more valuable or important. To prefer. [travelling.]

ترجل *tarahhul*, Departing, emigrating, فترحم *tarahhum*, Pity, compassion.

فترحم عليه *fatarahamma lahā wata hassana ʿalayih*, He had pity on him, and gave him alms.

من يترحم *man yatarahham ʿalayih baʿd wafātihi*, After his death, who will pray

رحمه *رحمه* God to have mercy on him, saying, الله *rahmahu allah*, May God have

mercy on him? انتم فراقني في الهوي \* وقعدتم \* واسهرتم جفني القريح ونمت \*

والفيتم بين السهاد وناظري \* فلا القلب يسلاكم ولا الدمع يكتم \*

وعاهد تموني انكم تحسنوا الوفا \* فلما تملكتم فوادي

غدرتم \* عشقتكم طفلا فلم ادروا الهوي \* فلا تقتلوني انني متعلم \*

سالتكموا بالله ان مت فاكثبوا \* علي لوح قبري ان

هذا متيم \* لعل شجيا عارفا لوعة الهوي \* يمر علي قبر المحب فيرحم ويترحم

You make me love-lorn, and you remain indifferent to me; you make my wounded eyelid sleepless, and you sleep at ease. Your abode is between my heart and my eyes; therefore my heart will not forget nor relinquish you, nor my tears conceal (my sorrow). You gave me your word on oath that you would remain faithful and answer to my love; but when you had got possession of my heart, you violated your covenant. When you inspired me with love, I was so young that I did not know what love was; now that I feel it, do not allow me to become the victim of it. I entreat you by the Almighty, if I die, that you write upon my tombstone, This was a slave of love, that perchance, some mourner who has felt the same flame, may pass by the lover's grave, and pity her by saying, May God have mercy on her soul!

**ترحب** *tarkīb*, Welcoming a guest by saying مرحبا, You are welcome.

**ترخيص** *tarkhīss*, Granting permission, to authorize, to give authority to do something.

**تردد** *taraddud*, Irresolution, hesitation, wavering, fluctuation of opinion, suspension of judgment. Refusal, rejecting, resisting, opposition. **جاو بنی من غیر تردد** *jāwa-banī min ghayir taraddud*, He answered me without any hesitation.

**تردیف** *tardīf*, Following, subjoining. Sending any one as companion to another, or as an escort.

**ترذیل** *tarsīl*, Despising, reprobating.

**ترس** *turs*, A shield, target, buckler.

**ترسانه** *tarsāna* (Italian *darsona*, An inner harbour), Dockyard.

**ترشح** *tarashshuh*, Sweating, exuding. To catch cold.

**ترصد** *tarassud*, Observing steadily with attentive eyes. Expecting, waiting, hoping.

**ترصيص** *tarṣṣ*, Firmly joining or clamping together.

**ترصيع** *tarṣīc*, Adorning with jewels, gold, etc.

**ترضية** *tardīyat*, Satisfying, contenting.

**استعملنا كامل وسائل الترضية** *astaṣmalnā kāmīl wasāyit attardīyah*, We have employed all means to bring about a reconciliation.

**ترطيب** *tartīb*, Moistening, macerating, cooling. **هذا الدوا يربط جسمك**

**هنا** *hamā addawā yarattīb jismak wa dammak*, This medicine will cool and refresh your body and your blood.

**ترعيف** *tarʿīf*, Bleeding at the nose.

**ترغيب** *targhīb*, Exciting desire.

**ترفع** *tarfīc*, Elevating, raising on high.

**ترفيه** *tarfīh*, Procuring (for another) ease and prosperity. [ing.]

**ترقب** *tarakkub*, Contemplating. Expect-

**ترقص** *tarakkus*, Being moved up and down, dancing. **فشرعت بترقص ترقصاً**

**فأشرفت** *fasharaʿat tatarakkas tarakkusan yā lahu min tarakkus*, In dancing she began to execute motions of the body—but what motions!

**ترقي** *tarakki*, Increase, augmentation (of salary). Promotion, preferment, advancement. Making a progress (in learning), excelling.

**ترقيع** *tarkīc*, Mending a garment by inserting a patch.

**ترقيق** *tarkīk*, Softening, thinning.

**ترقيم** *tarkīm*, Writing, pointing orthographically, placing the vowel points.

**ترك** *tark*, Abandoning, forsaking, leaving. To abandon, desert, leave, quit, forsake,

**لماذا هبت وتركتني وحدي** *limāzā zahabta wa ta raktanī wahdī*, Why did you go away and leave me by myself (or alone)? **وانا اكره صورته وابغض صحبته**

**ولولا اني اخشي علي خاطرک لماكنت**

**تركت الشمس تطلع الا ومدينته**

**And خراب يزق فيها اليوم والغراب**

I abhor his face, and detest my being in his company. If I did not fear to displease thee, I would, before the rising of the sun, reduce his city to ruins, so that the owl and the raven should cry in it!

**ترك** *Turk*, A Turk, comprehending likewise those numerous nations of Tartars between Khorasmé and China, who all claim descent from Turk, the son of Japhet.

**ترکب** *tarakkub*, Composing. Inserting one thing into another (as setting a stone in a ring, putting the head upon a spear, etc.).

**تركة** *tarkat*, Inheritances, legacies. The estate or movable effects of a deceased person.

**ترکستان** *Turkistān*, Turkestan, Turan, Turcomania, or Transoxania.

**ترکمان** *Turkmān*, A Turcoman. The Turcomen are of the number of those Tarter hordes, who, on the great revolutions of the Empire of the Califs, emigrated from the eastward of the Caspian Sea, and spread themselves over the vast plains of Armenia and Asia Minor. They frequent Northern Syria, and speak the Turkish language. They live in plenty, without being rich. They make very nice carpets.

**ترکیب** *tarkīb*, Composition, compound, compost, mixture.

**ترمانين** *termānin*, A village situated at the distance of about five miles from Mount Saint Simon Stylites in Northern Syria. The etymology of this word is of Latin extraction; it comes most likely from Terra magna.

*turmus*, A bramble. A kind of Turkish lupin, pulse, a bean or bean-shell.

*tarammul*, Becoming a widow.

*tarmim*, Repairing (a house).

*turunj*, The bitter or Seville orange.

*turunji*, Orange-coloured.

*tarannum*, Singing, modulating.

*tarwij*, Placing a value upon (goods, etc.), making them to be sold, causing money to be paid or received. Establishing, making to pass or go current. Furtherance.

*tarwih*, Performing anything. Pacifying, contenting. Ventilating, fanning.

*tarwik*, Straining off, making clear.

*turrahāt*, (s. pl.), Nonsense, vain words.

*tarahhub*, Devoting one's self to religion, entering into a monastery.

*tārhib*, Frightening, terrifying; to terrify, frighten.

*tarayyā*, A number of lamps made up in the form of a crown, suspended from the roofs of churches and other public buildings; (metaphorically) the Pleiades.

*tiryāk*, Treacle, antidotes of every kind against poisons. A kind of electuary; theriaca, of various kinds, one of which is eaten with opium, and hence opium-eaters are called *tiryāki*, or a theriacal-man.

*tanāhum*, A concourse, a crowd.

*tanāyud*, Augmentation, increase.

*tanabbud*, Foaming, frothing.

*tasawwuc*, Commotion, agitation.

*tazkiyat*, Sanctity, purification. Justifying (by witnesses). Purifying (that part of a man's wealth which is dedicated to pious uses). Giving, and also receiving alms.

*taṣkim*, Being afflicted with a rheum.

*tanalsul*, Commotion, agitation, trembling, trepidation. An earthquake.

*tasulluk*, Sliding, slipping, falling.

*tasmiṛ*, Psalmody, singing.

*tanawwuj*, Marrying, taking a wife.

وانا قد تركت ملكي لاجلك واجتماعنا في هذا الوقت من عجائب الاتفاق فقومي وانزلي حتي اروح انا وانت الي قصر ابيك واسال خالي في امر الصلح واطلق ابيك واتزوج بك في الحلال

And I have left my kingdom on thy account, and our meeting now is a wonderful coincidence. Arise, then, and descend to me, that I may go with thee to the palace of thy father, and ask my uncle to make peace, to release thy father, and then to marry thee lawfully (to take thee for my wife).

*tanawwud*, Providing necessaries for a journey.

*taswij*, Joining, associating, marrying. ماني ملوك البحر احمق من

ابيهـا ولا اقوي سطوة منه \* فلا تعلمي ولدك بحديث هذه الملكة حتي

نخطبها من ابيهـا \* فان انعم باجا بنتا حمدنا الله تعالي \* وان ردنا ولم يزوجهـا

لانك فنستريح ونطلب غيرها \* There

is not among the Kings of the Sea any one more violent or hasty than her father, nor is there any one of greater power than he. Therefore acquaint not thy son with the case of this queen until we demand her in marriage for him of her father; and if he favour us by assenting to our request, we praise God (whose name be exalted!); and if he reject us, and marry her not to thy son, we will remain at ease, and demand in marriage another.

ان عمر ولدك سبعة عشر عاماً ولم يتزوج ونخاف ان يجري له امر ولم يكن له ولد فاريدان ازوجه بمكـة من ملكات البحر

تكون في حسنه وجماله The age of thy son is seventeen years, and he is not married, and we fear that something may happen to him, and he may not have a son. I therefore desire to marry him to one of the Queens of the Sea, who shall be like unto him in beauty and loveliness.

*tanawir*, Imposture, fraud, deceit.

ان كان وعدكم بالوصل تزوير \* ففي الكري واصلوا المشتاق اوزوروا \* قالوا وكيف يزور الطيف جفن فتي \* منامه

مُجْجُورٌ *tasakhkhar*, If your promise of an actual interview be false, grant the lover a tête-à-tête, or a visit in sleep. But how, they replied, can the phantom present itself to the eye of a person from whom sleep is banished?

تَزَهُدٌ *tasakhhud*, Being abstinent and devout. [adorned.]

تَزَيُّنٌ *tasayyun*, Dressing one's self. Being *tasayyin*, v. a. To adorn another.

ثم إن الملك سلم الجارية إلى المواشيط وقال لهن اصلحن احوال هذه الجارية وزيننها وافرشن لها مقصورة وادخلنها فيها  
Then the king committed the damsel to the tire-women, saying to them: Amend the state of this damsel, and deck her, and furnish for her a private chamber, and take her into it.

تَسَابُكٌ *tasabuk*, Running, contending in any manner for a wager.

تَسَاكُتٌ *tasakut*, Falling or throwing one's self into anything. [reconciled.]

تَسَالُمٌ *tasalum*, Making peace, being *tasamuh*, Reciprocal indulgence, mutual kindness and forgiveness.

تَسَامِيٌ *tasami*, Contending for pre-eminence.

تَسَاوِيٌ *tasawi*, Equality.

تَسْبِيبٌ *tasbib*, Causing, giving cause.

تَسْبِيحٌ *tasbih*, A hymn, the praise of God.

تَسْبِيحَاتٌ *tasbihat*, Hymns, praises of God.

تَسْبِيعٌ *tasbi*, Dividing into seven parts.

تَسْبِيكٌ *tasbik*, Melting (gold or silver).

تَسْبِيلٌ *tasbil*, Consecrating (anything) to pious or charitable uses.

تَسَاتُورٌ *tasattur*, Covering or hiding one's self behind a veil.

تَسَاتِيرٌ *tasatir*, Veiling, covering, concealing.

تَسْجِيلٌ *tasjil*, Confirming, ratifying. Getting a lawsuit put down in a judge's book. Signing anything judicially (as decrees, etc.).

تَسْخَرُ *tasakhur*, Rising or setting out before day-break, and breakfasting at that early hour. [deceiving.]

تَسْخِيرٌ *tas-kir*, Enchanting, fascinating,

تَسْخَرُ *tasakhkhar*, Ridiculing. Making obedient or tractable. [liberal.]

تَسْخِيٌ *tasakhkhi*, Being conspicuously

تَسْخِيرٌ *tasakir*, Oppressing, compelling to work for nothing.

تَسْخِينٌ *tasakhin*, Making warm.

تَسْدِيهٌ *tasdiyah*, Stretching the warp and washing it with glue or gum-water.

تَسْدِيسٌ *tasdis*, An hexangular aspect of the stars. Dividing into six parts.

تَسْرَعٌ *tasarru*, Hastening. Speed.

تَسْرِيبٌ *tasrib*, Sending in crowds (camels).

تَسْطِيحٌ *taslih*, Equalling, making level.

تَسْطِيرٌ *tasdir*, Writing, delineating.

تَسَعٌ *tiaw*, Nine. *Tusu*, A ninth part.

تَسْعُونَ *tiaw-ün* (oblique case تسعين), Ninety. وإن لم اجمع بينكما فليس

في حيوتي فائدة وانا قد قطعت عمري في المكر والجداع حتي بلغت التسعين من الاعوام فكيف اعجز عن الجمع بين الاثنين في الحرام

bring you together, life will be of no use to me. I have passed my life in the practice of artifice, deceit and intrigues, until I have attained the age of ninety years; how, then, should I fail of uniting two persons in sin? (not lawfully, against the precepts of religion).

تَسْفُلٌ *tasafful*, Descending. Being ignoble, low-born. [roof.]

تَسْقُفٌ *tasakhuf*, Being covered with a

تَسْقِيَةٌ *tasqiyat*, Giving to drink, watering.

واذا بطاقة قصر المكان الذي انافيه فاحت وطلعت منها صبيه كالبدرفي تمامه لم ار عمري مثلها ولها زرع تسقيه

وهو علي الطاقة And behold! a window, opposite the place where I sat, was opened, and there looked out from it a young lady like the full moon, such as I had never in my life beheld. She was watering some flowers which she had beneath the window.

تَسْكِيفٌ *taskif*, Covering (a house) with a roof.

*taskim*, Making sick. Being sick.  
*taskit*, Striking dumb. Silencing.  
*taskir*, Shutting. Making drunk.  
*taskin*, Pacifying, quieting. Establishing in any place. فعند ذلك قامت وخرجت من عندها \* واحضرت لها بدلة فاخرة \* فالبستها اياها واحضرت لها شيا من الاكل والشرب \* فاكلت هي واياها \* وطيبت قلبها \* وسكنت روعها \*  
 Then she arose and went forth from her, and brought to her a sumptuous dress, with which she clad her. She also brought to her some food and drink, and ate with her, and comforted her heart and appeased her terror.

*tasaloul*, Connecting like a chain. Flowing or waving (as water with a gentle breeze). [manding despotically].

*tasallut*, Absolute dominion. Com-  
*tasultun*, To become a sultan.

ثم توفي والدي وتسلطنت بعده وتزوجت بابنة عمي وكانت تحبني  
 My father died since, and I became a Sultan after him, and I married the daughter of my uncle who used to love me excessively.

*tasalluf*, Borrowing, receiving money per advance for goods to be afterwards delivered. Anticipating.

*tasallum*, Occupying. Receiving.

*tasalli*, Consolation, comforting. The being consoled.

*tasliyat*, Consolation, relieving one from anguish of mind. ثم انهم لطفوه وسلوه وبعد ذلك ادخلوه الحمام فلما خرج من الحمام لبس بدلة فاخرة منسوجة من الذهب مرصعة بالجواهر والياقوت, They proceeded to address him with soft words, and to console him, and after that they conducted him into the bath; and when he came forth from the bath, he put on a magnificent suit woven of gold, adorned with jewels and jacinths. [ning.

*taslikh*, Flaying, stripping skin-

*taslikh*, Causing one to arm.

*taslit*, Giving absolute dominion. Being invested with power.

*taslif*, Anticipation. تقدر  
*takdir tusallifnā hazāl mablagh*, Can you advance me this sum ?

*taslik*, To leap on a wall, like thieves do. فقال الثعلب للذئب ادخل الي الكرم فقد كفيت مشقة التسليق وهدم حائط البستان وعلي الله  
 And the fox said to the wolf, Enter the vineyard; for thou art spared the trouble of ascending to and descending from the wall of the garden, or breaking it down, and it belongs to God to complete the benefit! [ing, putting in order.

*taslik*, Reeling yarn. Arrang-

*taslim*, Saluting, pronouncing a benediction on any person deceased, by saying, فاريد  
 من فضلك ان تأني وتسلم علي اهلي وتراهم ويروك ويجصل الصفا والود بينكما  
 Now I desire of thy goodness that thou come and salute my family and see them, and that they may see thee, and that pleasure and mutual friendship may ensue between both of you.—Delivering (to any person). Submitting to, and acquiescing in, the judgment of another. Delivery, consignment. Resigning, resignation. لا اسلم بما تقول *lā usallim bimā*

*takal*, I do not admit of what you say.

وصرخت وقالت لاتعرض لي فيما اعمله وان اعترضت لي قتلت نفسي فسكتت

And she said with a very loud voice: Do not oppose what I am doing, for if thou oppose and make the slightest objection, I will kill myself. And I abstained from upbraiding her, and left her free to herself.

ثم اشتري لي فاسا وحبالا وسلمني الي بعض الحطابين واوصاهم علي فخرجت معهم واحتطبت نهاري

He then bought for me an axe and a rope, and delivered me to some wood-cutters, and recommended me to them; therefore, I went forth with them, and cut wood during the whole day.

تسمع *tasammu*, Listening, hearing.

من تسمع سمع ما يكره He who listens hears what displeases him. وكان

الملك متكياً فلما سمع أمه وخاله يذكرانه ويتحد ثان في شأنه أظهرانه

نائم وصار يسمع حديثهما And the king was reclining; and when he heard his mother and his uncle mentioning him, and speaking respecting him, he pretended that he was asleep, and listened to their conversation.

تسمية *tasmiyat*, Nomination, appellation. Giving a name.

تسديد *tasnīd*, Propping (a wall).

تسنيم *Tasnīm*, Name of a fountain in Paradise. Nectar.

تسوق *tasa'uwuk*, Trading, buying and selling. [copy of a letter.

تسويد *taswīd*, Making black. A foul

تسويط *taswīt*, Lashing with a scourge.

تسوية *taswiyah*, Arranging, setting straight, putting to rights. Smoothing, rendering even and regular.

تسهل *tasahhul*, Becoming easy, making smooth. بهذا يجمع بين الاحباب وبه

تسهل الامور الصعب For this mode of proceeding bringeth lovers together, and by it things that are difficult are rendered easy (they become easy).

ان الله تسهيل *tas-hīl*, Rendering easy.

سهل لك الامور بلا تعب \* وهذا من

سعادتك \* فهنيئاً لك بما فتح الله

عليك \* وسهل لديك \* من تلك

الغنيمة العظيمة \* والسعادة الوسيمة \*

Verily, God has smoothed for thee all the affairs without fatigue. This has happened through thy good fortune. Mayest thou enjoy, therefore, that to which God has granted thee access, in smoothing thy way to that immense plunder, and great felicity and happiness!

تسار *tasyār*, Sending, forwarding, despatching. [free.

تسيب *tasyīb*, Giving, allowing to go

تسيج *tasyīj*, Fencing (a wall) with thorns. [ing a great way off.

تسيير *tasyīr*, Sending, driving, banish-

تشابك *tashābuk*, Being perplexed, intricate. [opposition.

تشاجر *tashājur*, Contending, reciprocal

تشارك *tashāruk*, Society, company. Being partners. [other.

تشاكي *tashākī*, Complaining of each

تشاور *tashāwur*, Conspiring together.

Consulting one another. Asking advice and permission. متي رجعت الي امي

وشاورتها في ذلك لم تمكني من ذلك

ولا ارجع اليها ولا اشارها ابداً \*

That when I return to my mother, and consult her on this subject, she will not allow me to do it; therefore I will not return to her, nor ever consult her.

تشايع *tashāyuc*, Associating together.

تشبث *tashabbuss*, Setting about, taking in hand, to apply one's self to, to set about.

تشبك *tashabbuk*, Being mixed one with another.

تشبيك *tashbik*, Twisting, plaiting, clasping the fingers, making lattice or network.

تشبيه *tashbīh*, Comparison, a simile, allegory. Likeness.

تشبيهات *tashbīhāt*, Comparisons, similes.

تشتت *tashattut*, Being dispersed, scattered, separated.

تشجع *tashajju*, Boasting of, or displaying strength or courage.

تشجيع *tashji*, Making or calling bold.

تشخيص *tashkhīss*, To distinguish, make out, recognize.

تشدد *tashaddud*, Becoming strong, robust. Corroborated: seizing and holding firmly.

تشدق *tashadduk*, Twisting the corners of the mouth whilst speaking.

تشديد *tashdīd*, Corroborating, confirming, consolidating. Putting the orthographical mark *tashdīd* (ّ) over letters, which denotes that they should be doubled; also the name of the character itself.

تشرب *tasharrub*, Imbibing, drinking.

تشرف *tasharruf*, Being honoured, renowned, rendered glorious, adorned, decorated.

فان كان الامر كذلك فنجيزك ونسافر

بك الي وطنك واحبابك لتتشرّف

بأهلك واصحابك And if the case be so, we will equip thee, and will journey with thee to thy home and thy friends, that we may have the honour to be with thy relatives and companions.

تشرك *tasharruk*, Participating with another.

تشریب *tashrib*, Giving to drink.

تشریح *tashrih*, Dissecting (a body). Cutting (meat). Anatomy.

تشرید *tashrid*, Putting to flight, dispersing. Spreading a bad report, defaming.

تشریف *tashrif*, Honouring, ennobling, dignifying, investing with a splendid robe.

وظهر له صدقي في جميع ماقلته وقد

احبني محبة عظيمة واكرمني اكراما

زائدا وشرني بالزواج بابتته

My veracity in all that I had said became manifest to him, and he loved me greatly and treated me with exceeding consideration, and he did me the honour of marrying his daughter to me.

فقلت له يا اخي كيف حالك وحال

والدي وبنات عمي فقال لها يا اختي

انهم طيبون بخير وحظ عظيم ولم ينقص

عليهم الا النظر لوجهك الجميل فشر

فينا بربارتك And she said to him :

O my brother, how art thou ? how is my mother, and how are the daughters of my uncle ? And he said to her : O, my sister, they are well, in prosperity, and great happiness, and nothing is wanting to them but the sight of thy beautiful face ; do us then the honour of paying us a visit.

تشريفات *tashrifāt*, Honours, dignities.

تشريفاتي *tashrifātī*, (used in Ar.) The Master of Ceremonies of the Ottoman Court.

تشريك *tashrik*, Making one a partner.

تشرين الأول *tashrin al-awwal*, October.

تشرين الثاني *tashrin assānī*, November.

تشعل *tasha'ul*, Being inflamed. Burning. [branches.]

تشعب *tash'ib*, Being divided into

تشغب *tashghib*, Raising a tumult, exciting anything ruinous to another.

تشفع *tashaffu*, Interceding, deprecating.

تشفية *tashfiyat*, Curing, restoring health.

تشفيع *tashfi*, Admitting the intercession of one person for another.

تشقق *tashakkuk*, Being split, divided.

تشكر *tashakkur*, Returning thanks for

favours. Praising. فقال اخوها يا

ملك الزمان ان لك علينا حق قد

سبق وتشكرت علينا قد وجب لانك

قد احسنت الينا ودخلنا منزلك

واكلنا زادك وملحك And her brother

said : O King of the Present Age, thou hadst a prior claim upon us, and it is our duty to render thanks to thee, for thou hast treated us with the utmost kindness ; and we have entered thy abode, and eaten of thy bread and salt.

تشكي *tashakki*, Lamenting.

تشكيك *tashkitik*, Creating doubt.

تشكيل *tashkil*, Forming, framing, figuring.

تشلشل *tashalshul*, Coming drop by drop.

تشمر *tashammur*, Lifting up the lappet of a garment.

تشمم *tashammum*, Perfuming slightly. Discovering the cause of a smell. Smelling.

تشمير *tashmir*, Tucking up the garment. Baring the legs, arms, or any part of the body.

فشمرت السيدة دنيا عن مرفقيها

وحلت شعر العجوز وصارت تفلي شوشة

العجوز فسقطت الورقة من رأسها

So the Lady Dunya made bare her two arms to the elbows, and began to search into the old woman's hair, whereupon the paper fell from her head.

تشمس *tashmis*, Exposing to the sun.

تشميع *tashmi*, Covering with wax.

تشنيع *tashni*, Reproaching, blaming, defaming, slandering, disparaging, disgracing.

تشوش *tashawwush*, Disquietude, distraction. Being disturbed, discordant.

وقد تشوشت لغياها ولم ياخذني نوم

غيران عيني مغضة ونفسي يقظانة

I was restless on account of her absence ; sleep

could not overcome my anxiety; my eyes, however, were closed, but my spirit was awake.  
تشوق *tashawwuk*, Being anxious, wishing, desiring. [thorn.

تشوكت *tashawwuk*, Being beset with  
تشويش *tashwish*, Confusion. Distrac-  
tion. Indisposition, malady. والله  
ياسيدي لولا والدي لما فارقتك ولكن  
ياسيدي لا تقطع احبارك عني اكراما  
لله تعالى لعدم تشويش بالي By  
heaven, O my lord, were it not for my mother, I  
could not endure separation from thee; but I en-  
treat thee, O my lord, not to cease acquaint-  
ing me with thy good news, for the sake of  
God (may He be exalted!), that my mind be  
not in disquietude.

تشويك *tashwik*, Inflaming with desire.

تشويك *tashwik*, Piercing, pricking,  
being thorny (as a tree). [eagerly.

تشهي *tashahhi*, Wishing, desiring

تشهير *tashhiz*, Making publicly known.  
Exposing (a false witness, etc.) to public igno-  
miny by parading him through the streets.

تشيط *tashayyut*, Being burnt, scorched.

تشيطان *tashaytun*, Deporting one's self  
like the stubborn, proud, headstrong devil.

تشيع *tashayyu*, Professing to be of the  
Mahometan sect of Ali, called شيعة.

تشيع *tashyit*, Accompanying a person  
a short distance on his road when he sets out.

تشيد *tashyid*, Confirming, corroborating,  
establishing.

تصادف *tasaduf*, Meeting, encountering.  
Accidental or undesigned meeting. Chance.  
To meet accidentally. To happen, to chance.

تصادق *tasaduk*, Cultivating sincere friend-  
ship, acting with fidelity and affection towards  
each other.

تصادم *tasadum*, Dashing one against  
another. The shock of two bodies against  
each other. ثم انكشف الغبار وبان من  
تحت خمسون فارسا ليوث عوابس  
بحديد لوابس فناملنا بهم واداهم عرب  
قطاع طريق قاصدين الهجوم علينا  
فامتنعنا عن التصادم معهم After a

while, the dust cleared a little, and we dis-  
covered in the midst of it fifty horsemen, like  
fierce lions, covered with iron, whom we per-  
ceived to be Arab highwaymen, intending to  
dash against us; we, however, avoided coming  
into collision with them.

تصارف *tasarif*, Revolutions, changes.  
Conversions.

تصافح *tasafuh*, Shaking hands; taking  
one another by the hand. وان لم تكن

هذه هي الملكة جوهرة فهذه احسن  
منها فتقدمت وصافحتني But if this  
be not the Queen Joharah, this is more beau-  
tiful than she! And she drew near, and shook  
hands with me.

تصافي *tasafi*, Acting sincerely to each  
other.

تصالح *tasaluh*, Being reconciled together.

تصانيف *tasanif*, Compositions, works,  
books. [pictures.

تصاویر *tasawir*, Images, effigies, figures,

تصاح *tasayuh*, Calling to one another.

تصبر *tasabbur*, Being patient, or pretend-  
ing to be so.

تصبح *tasbih*, Saluting the morning,  
coming in the morning.

تصحیح *tas-hih*, Amending, correcting.  
Verifying, illustrating. Putting in order,  
arranging, reducing to a better form.

تصحيف *tas-hif*, Making an error in  
reading or writing. Altering, correcting.

تصدر *tasaddur*, Taking precedence.

تصدق *tasadduk*, Alms, giving alms. To  
confer favours. قد تفضلت علينا والمراد  
من احسانك ان تصدق علينا وتعطينا  
اذنا فاننا قد اشتقنا الي اهلنا وبلادنا  
واقاربنا واطواننا ونحن مابقينا نقطع  
عن خدمتك Thou hast conferred  
favours upon us, and we desire of thy goodness  
that thou wouldst grant us a boon, and give  
us permission to depart; for we have become  
anxious to see again our country, and near  
relatives, and our homes. We will not, how-  
ever, relinquish thy service.

تصدّي *tasaddi*, Presuming, attempting,  
daring. Undertaking, preparing for. Oppos-  
ing, turning away the face.

**تصدير** *tasdir*, Yielding precedence, giving the highest place, or chief seat at table. Beginning a letter with a proœmium or exordium. Sweating. Going, or taking precedence, with a stretched-out breast, and a haughty air. Causing to emanate.

**تصدية** *tasdi*, The head-ache. Trouble.

To give the head-ache. To plague, annoy, importune. **واقسمت عليك ياسيدي** *an tarjعي معي وتنظري حسنہا* **وجمالها وقدھا واعتد الہا ولا مؤأخذہ**

**بتصدیع خاطرک** *I conjure thee, O my mistress, that thou come with me and behold her beauty and loveliness, and the justness of her form, shape, and proportion; and excuse me for the trouble.*

**تصدیق** *tasdik*, Verifying, attesting, acknowledging as true, confirming, ratifying, approving. To confirm, corroborate. To ratify a treaty.

**تصرف** *tasarruf*, Possession, use. Dexterity, industry. **تصرف** *To possess, enjoy, seize, usurp, to have in one's power. To use.*

**تصرفات** *tasarrufât*, Possessions, usages.

**تصریح** *tasrih*, Evidence. Manifestation.

**تصرف** *tasrif*, Changing, turning, converting. Inflecting, conjugating, declining (in a grammatical sense). Changing (money) from species to species. Appointing a man to manage affairs, with full powers. An inflection, declension, conjugation. A sale.

**تصرف الافعال** *tasriful af'âl*, The conjugation of verbs.

**تصرف المال** *tasriful mâl*, The sale of goods.

**تصرف الاسم** *tasriful ism*, The declension of the noun.

**هل لك تصرف شرعي** *hal laka tasrif shar'î* **بتصرف هذا المركب** *bitasrif hazal markab*, Have you legal authorization to sell this ship?

**تصعيد** *tas'îd*, Raising up, ascending a mountain, going on a declivity.

**تصلک** *tasa'luk*, Poverty. Becoming indigent. [noun.]

**تصغير** *tasghîr*, Diminution. A diminutive

**تصف** *tasaffuh*, Examining minutely, comparing, revising, considering accurately.

**تصفية** *tasfiyat*, Purifying, rendering

clear, bright. Liquidation. **تصفية حساباتنا** *tasfiyat hisabâtinâ*, The liquidation of our accounts. **تصفية الخمر** *tasfiyat ul khamr*, The clarification of wine.

**تصفير** *tasfir*, Making yellow or pale.

**تصنيف** *tasfi*, Arranging, drawing up an army in order of battle.

**تصفیق** *tasfik*, Striking with vehemence (so that the sound is heard); flapping the wings (a bird).

**تصليب** *taslib*, Crucifying. Making the sign of the cross; painting, or forming in the shape of a crucifix. Making hard.

**تصليہ** *taseliyah*, A benediction (on Muhammed, by saying **عليه** *salî allahu 'alayeh!* May God be propitious unto him!).

**تصميم** *tasmim*, Resolution, firmness. Intending, resolving. Intention. To intend, to resolve.

**تصنع** *tasannuc*, An ostentation of art.

**تصنيف** *tasnif*, Invention, arrangement, composition, publishing a book.

**تصور** *tasawwur*, Imagination, fancy, conception, speculation, supposition, reflection.

**قوامک فنان و طرفک احور\*** *Idea.*

**ووجهک من ما الملاحه یقطر\*** *تصورت*

**في عيني اجل تصور\*** *نفصک یاقوت*

**وثلثک جوهر\*** *وخمسک من مسک*

**وسدسک عنبر\*** *وانت شبیه الدر بل*

**اننت ازهر\*** *Thy shape is enticing,*

*and thine eye like the angel's; and thy face drippeth with the water of beauty. Thou appearest in my eye most gloriously pictured.*

*Half of thee is of ruby, a third is of jewels, a fifth of musk, and a sixth of ambergris: thou resembest fine pearl; nay, thou art more splendid.*

**تصوّق** *tasawwuf*, Contemplation, mystery. Speaking an obscure jargon (as the Eastern sophs or religious devotees). A society of men (particularly a religious order).

**اهل التصوف** *An anchorite or soph.*

**علم التصوف** *The mystical philosophy.*

**تصویب** *taswib*, Approving, praising.

**تصویت** *taswit*, Resounding, exclaiming,

*taswir*, A picture, image, effigies.  
To paint, represent.

*tasayyud*, Hunting, fowling, chasing, fishing, angling; catching an animal in any way. فان ابن ادم ذو حيل ومكر وخداع يصيد الطير من الجوى والحوث من البحر ويقطع الجبال وينقلها من مكان الى مكان وكل ذلك من حيله ومكره.  
For the son of Adam is possessed of stratagems, and artifice, and guile: he captureth the birds from the sky, and the fish from the sea; and calleth the mountains, and transporteth them from one place to another; and all this through his stratagems and artifice.

*tassayyuf*, Having summer weather. Living anywhere in the summer season.  
*tadhuk*, Laughing at one another.

*tadārub*, Being in commotion, distracted among themselves, fighting, squabbling together. لا تتضاربوا  
*la tatadāradu*, Do not fight together.

*tadā'uf*, Doubling, increasing, growing. [place].

*tadāyuk*, Being narrow (mind or commotion).  
*tadajjur*, Agitation, perturbation, commotion.

*tadahhuk*, Laughing, mocking.

ثم ان الذئب لطم الثعلب لكمة فخر منها مغشياً عليه فلما افان تصحكت في وجه الذئب واقبل معتذراً اليه من الكلام الشين  
Then the wolf gave the fox such a blow, that he fell down senseless; and when he recovered, he laughed in the wolf's face, apologizing for his shameful words.

*tadhiyat*, Proceeding slowly. Sacrificing a sheep (when the day is far advanced).

*tadarru'uf*, Submission, supplication.

*tada'if*, Doubling, increasing, multiplying. Making weak.

لا اقدران  
*tadfir*, Twisting (hair). لا اقدر ان اضفر شعري  
*la akdirān adfur sha'arī*, I cannot twist my hair.

*tadli'uf*, Cutting in slices.

*tadammum*, Comprehending, containing, including. Undertaking for, becoming security (for the performance of anything).

*tadmīn*, Repairing damage, making satisfaction for an injury. Becoming security. Lending upon interest.

*tadwiyat*, Making bright, pellucid, shining.

*tadayyuk*, Being reduced to straits.

*tadyī'uf*, Losing, consuming, defacing. بقدر الكد تكسب المعالي \*

ومن طلب العلي سهر الليالي \* يغوص

البحر من طلب اللالي \* ويحظي

بالسيادة والنوال \* ومن طلب العلي

من غير كد \* اضاع العمر في طلب

\* المعال, In proportion to one's care and solicitude, eminences are gained; and he who seeketh eminence must pass numberless sleepless nights. He dives into the sea who seeketh for pearls, and obtaineth majesty and perfect success. Whoso seeketh eminence without making the greatest efforts to obtain it, loses his life in searching for an impossibility.

*tadyīf*, Receiving and entertaining hospitably. Causing to incline or decline.

*tadyīk*, Restraining, compressing, reducing to straits. Hemming in (an enemy). Arguing closely, putting an antagonist to a nonplus. [with another].

*tatābuk*, According, agreeing one

*tatārush*, Feigning deafness.

*tatāwul*, Usurpation, tyranny, conquest, extension of dominion. Treachery. Rudeness, insolence.

*tatāyur*, Flying or fluttering here and there. [art].

*tatabbub*, Professing the medical

*tatbīk*, Comparing, confronting. The applying (one thing to another) so as to touch and fit, or to see whether it accords, either physically or morally. To apply, to compare.

*tatbikan*, In conformity.

*tatarruk*, Opposition, crossing, diversion, distraction. Opposition of synonyms.

*tatrīd*, Driving away, repulsing, holding out or brandishing a scourge. Pursuing.

تطريز *tatrîz*, Embroidering, ornamenting the edge of a garment.

تطيم *tat'im*, Giving to taste. Engrafting a branch of one tree upon another to give a flavour to its fruit.

تطفية *tatfiyat*, Extinguishing.

تطفج *tatfih*, Filling till it overflows.

تطلب *tatallub*, Inquiring, interrogating, searching, requesting again and again.

تطلع *tatli*, Lifting up, causing to ascend. To take out, to bring forth.

واطلع البحرية جميع ماكان في تلك

المركب الي البروابطأوا في تطليعه وانا

وأقف أكتب عليهم البالات And the sailors brought out everything that was in that vessel to the shore. They were slow in taking out the goods, while I stood writing the number of the bales.

تطليق *tatlik*, Dismissing, repudiating a wife, loosening, liberating.

تطميع *tatmi*, Exciting avarice by throwing out temptations. لم يفعل

لأنه لم يفعل ذلك إلا تطميعاً لي *lam yaf'al zalik illā tatmiḡan li*, He did not act so, but to excite my covetousness—to tempt me.

تطوف *tatawuf*, Going round (in procession). Revolving.

تطوق *tutawuk*, Adorning with a chain, collar, or necklace; wearing it round the neck.

تطويع *tatwi*, Rendering tractable, obsequious, obedient.

تطويل *tatwil*, Extending, prolonging, stretching out, lengthening. Proroguing, giving a delay.

ولم تزل علي هذا الحال

الي ثاني سنه وأنا أطول روعي عليها ولا

التفت اليها And thus she continued to act in this way until the expiration of the second year, while I patiently suffered her, and did not attach any value to what she was doing.

تطويلاً *tatwilan*, Prolixly.

تطهر *tatahhur*, Purification, cleansing, sanctifying, washing (with water).

تطهير *tat-hir*, Purification.

تطيب *tatayyub*, Being embalmed,

anointed, perfumed with aromatics or sweet herbs.

تطيب *tatayib*, Making beautiful, fragrant, sweet, soft, delicate. Mitigating, soothing, conciliating, pleasing.

ولم تزل

عندها تسليها وتطيب خاطرها حتي

رضيت وانشرح صدرها وضحكت وزال

ما عندها من الكدر وضيق الصدر من

فراق الامل والاوطان And she ceased not to sit with her, and console her, and to comfort her heart, until she was content, and her bosom became dilated, and she laughed, and her trouble and the contraction of her bosom, on account of her separation from her family and home, ceased.

تطير *tatyir*, Causing to fly or move with rapidity.

تطين *tatyin*, Bedaubing with clay.

تظام *tazalum*, Injuring one another. Acting unjustly. Complaining of mutual injuries.

تظاهر *tazāhur*, Assisting and defending one another. Appearing, exhibiting one's self.

تظل *tazallul*, Being shaded, in the shade. ولم نزل سائرين الي ان اتينا

بستاناً في جزيرة مليحة وفيها شجر

الكافور كل شجر منه يتظل تحتها مائة

انسان And we continued to advance, until we arrived at a garden in a beautiful island, wherein were camphor-trees, under each of which a hundred men might shade themselves.

تظلم *tazallum*, A plaint against oppression.

تظليل *tazlil*, Placing in the shade, holding an umbrella above any person.

تعاتب *ta'atub*, Expostulating with, recriminating, accusing one another.

تعاجيب *ta'ajib*, Wonders.

تعادل *ta'ādul*, Equality, parity. Being equal, just.

تعادي *ta'ādī*, Carrying on mutual hostilities. Injury, oppression.

تعارض *ta'ārud*, Opposition. Disobedience, resistance. [Acquaintance.

تعارف *ta'āruḡ*, Knowing one another.

*ta'atuf*, Having a mutual affection.

*ta'āti*, Giving reciprocal presents. Giving attention to anything. Endeavouring.

*ta'āzum*, Behaving pompously. فان اجبت الي ما سألتك فتكون

ياملك الزمان قد وضعت الشي في محله وان تعاضمت علينا فما تكون

انصفتنا ولاسلكت بنا الطريق المستقيم, So if thou assent to that which I have asked of thee, thou wilt, O King of the Age, have put the thing in its proper place; and if thou behave with pride towards us, thou treatest us not equitably, nor pursuest with us the right way.

*ta'ākub*, Succeeding one another (as day and night).

*ta'ākus*, Conversion, inversion.

*ta'ālī*, Raising, exalting one's self, appearing conspicuous. Being eminent, supreme; elevation. The third person preterite *ta'ālā* is often joined to the name of God, and explained in an adjective sense, as

ثم اعطاء The most high God. الدنانير وقال له ان شاء الله تعالى نفعل

في هذا المحل خيرا, So he gave him the pieces of gold, and said unto him: If it be the will of God (whose name he exalted!), we will perform in this place a good work.

*ta'āmul*, Dealing together. Acting together. [blindness.]

*ta'āmī*, Being blind. Feigning

*ta'ānuk*, A mutual embracing.

*ta'āwun*, Assisting, conspiring.

*ta'āhud*, Confederating, conspiring.

*ta'āhudāt*, Conspiracies, mutual compacts, leagues, or agreements.

*ta'āyur*, Reproaching each other.

*ta'ab* or *ta'ab*, Lassitude. Trouble.

نكم من شقي بلا راحة \* ينعم Labour.

في خير وفي ظل \* واصبحت في تعب

زائد \* وامري عجيب وقد زاد حملي \*

وغيري سعيد بلاشقة \* وما حمل الدهر

يوما كحملي \* ينعم في عيشه دائما \*

ببسط وعز وشرب واكل \* وكل الخلائق من نطفة \* وانا مثل هذا وهذا كمثلي \*

ولكن شتان ما بيننا وشتان ما بين خمير وخل \* ولست اقول عليك افترا فانت

How many حكمت بعدل

wretched persons do not taste any rest! and how many are in luxury, resting and enjoying themselves in the shade! I find myself afflicted by great trouble, and strange is my condition, and heavy is my load. Others are happy, and enjoy prosperity without knowing what adversity is. Fortune has never for a single day loaded any one with a load like mine. Fortune has granted to others to be blest throughout the course of life with happiness and honour, as well as with meat and drink. All men whom God hath created had the same origin; this man is my counterpart, and I am the counterpart of this other; but between us is a difference as great as the difference which exists between wine and vinegar. Yes, in saying this I do not murmur against thee, O my God, for thou art wise, and with justice

وكان ذلك اليوم

شديد الحر فتعب تعباً عظيماً من تلك

الحملة وعرق واشتد عليه الحر And that day was excessively hot; so he was very wearied by the load, and perspired profusely, the heat violently oppressing him.

*ta'abbud*, Receiving as a servant. The being pious, devout.

*ta'abid*, Reducing to slavery, receiving as a servant.

*ta'abir*, An explanation, interpretation, declaration, narration. Naming, calling. Explaining. A word, an expression. To apply (a name) to a thing. To explain a dream.

*ta'abis*, Knitting the brows.

*ta'atik*, Making old.

*ta'ajjub*, Admiration, wondering.

فلما Being struck with admiration.

سمع كلامها تعجب غاية العجب من

هذا الاتفاق الغريب وقا لاشك اني

And when he نلت غرضي باسرايها

heard her words, he was astonished extremely at this strange coincidence, and said: No doubt I have attained my aim and object by the capture of her father.

**تعجرف** *ta'ajruf*, Being troublesome, importunate, having no sense of shame or reverence.

**تعجلاً** *ta'ajjulan*, In haste. Hastily.

**تعجيب** *ta'ajib*, Causing anything to be like, marvellous, strange, surprising.

**تعجز** *ta'ajiz*, To oppress, to injure, to harass, to render completely wretched.

**تعجيل** *ta'ajil*, Haste, making haste. To hasten, urge, press, accelerate, to make haste.

**تعيلاً** *ta'ajilan*, Beforehand. دفع لي *dafa'ati alfa lirah salafan wata'ajilan*, He paid me a thousand pounds in anticipation and beforehand.

**تعداد** *ta'adad*, Numbering, computation.

**تعدد** *ta'addud*, Plurality, number, variety.

**تعدي** *ta'addi*, Cruelty, tyranny, oppression, exorbitancy, excess, violence.

**تعدي** To oppress with tyranny and injustice. *Ta'addi*, Passing from one to another. Being transitive (a verb). Passing, superseding. Being infected with a contagion and communicating it one to another.

**تعديل** *ta'adil*, Equation, rectifying, adjusting. Changing slightly, modifying, to modify.

**تعديم** *ta'adim*, Annihilating, destroying.

**تعذيب** *ta'azib*, Punishment, torment.

**تعرب** *ta'arrub*, Being Arabic or Arabian. Becoming like an Arabian.

**تعرض** *ta'arrud*, Opposition, obstacle, impediment. Oppression, injury, loss. Meddling without a right. To meddle with wrongfully, to offer injury. انا أعرف أنك عاقل

ومؤدب فإن كان حالك قد تغير فاني أعلمها بذلك واخبرها أنك تعرضت

لجاريته, I know that thou wast a man of sense, and of good manners; and if thou art changed, I will acquaint her with this, and inform her that thou hast offered opposition to her female slave.

**تعريب** *ta'arib*, Pronouncing Arabic agreeably to the rules. Conforming a foreign word to the Arabic idiom.

**تعريض** *ta'arish*, Making a vine-arbour; propping a vine. [Making conspicuous.

**تعريض** *ta'arid*, Enlarging, extending.

**تعريف** *ta'arif*, Affirmation, assertion. Explanation, notification. Explaining, describing, description. To describe, to explain.

وكتبت علي الباب تعرف حبيبها بما جري لها من الوجد الذي تقشعر منه الجلود ويذيب الحجر الجلود

And she wrote on the door to acquaint her beloved with the transport of passion that she experienced, which was such as would make the flesh to quake, and melt the most hard rock.

**التعريف** *lam illa'arif*, the definite article ال.

**تعريق** *ta'arik*, Causing one to perspire.

**تعزية** *ta'aziyat*, Consolation, condolence.

**تعزير** *ta'azir*, Correction, reproof. Teaching politeness. Reprimanding, legal punishment.

**تعزير** *ta'aziz*, Rendering powerful, glorious, victorious, excellent, rare, precious, magnificent. [Perdition catch thee!

**تعسا لك** *ta'as*, Perdition, ruin.

**تعسر** *ta'assur*, Difficulty, being difficult.

**تعسف** *ta'assuf*, Iniquity, oppression.

**تعسير** *ta'asir*, Rendering difficult.

**تعسيف** *ta'asif*, Iniquity, transgression.

ان الرب يغفر للعبد المذنب ويتوب علي عبده ان اعترف بالذنوب وانا عبد ضعيف وقد ارتكبت في نصيحتك

التعسيف, Verily, the lord pardoneth and becometh propitious unto his servant when he has confessed his sins; and I am a weak slave, and have committed a transgression in offering thee advice.

**تعسيل** *ta'asil*, Dressing victuals, or making sweetmeats with honey. [love.

**تعشك** *ta'ashshuk*, Making, or falling in

تعدي *ta'ashshi*, Supping.

وتعشي, To dine and sup.

**تعشير** *ta'ashir*, Decimating. Dividing into ten. Collecting tithes. To tithe.

**تعصب** *ta'assub*, Partiality. Being attached to one's kindred. Obstinacy. Severity, inflexibility. Bigotry, fanaticism, being bigoted, to be a bigot. [fected.

**تعصم** *ta'assum*, Being defended, pro-

**تعصب** *ta'asib*, Binding the head with a fillet.

**تعصير** *ta'asir*, Pressing.

**تعطر** *ta'attur*, Making perfumed, being fragrant.

**تعطش** *ta'attush*, Feigning thirst.

**تعطف** *ta'attuf*, Commiserating. Being indulgent, propitious.

**تعطل** *ta'attul*, Being idle, vacant.

**تعطير** *ta'atir*, Perfuming, diffusing odours.

**تعطيس** *ta'atis*, Causing to sneeze.

**تعطيل** *ta'atil*, Rendering useless. Abandoning, neglecting. Causing (any thing or body) to remain idle or unemployed. Remaining, causing to remain idle. Holiday. To stop from work, hinder, cause to remain inactive.

**تعظم** *ta'azzum*, Magnificence, grandeur. Pride. Respecting, revering, treating with consideration and honour. Deeming and treating as important. To honour, respect, revere, venerate, or treat with great consideration, to deem and treat as important, to give importance to.

**تعظيم** *ta'azim*, Reverence, respect, honour.

فلما رآه البستاني نهض له على الاقدام

وقابله بالتعظيم والاکرام  
And when the gardener saw him, he rose to him, standing upon his feet, and received him with reverence and honour.

**تعظيمًا** *ta'aziman*, In honour of. Respectfully. [rupted, rotten.

**تعفن** *ta'affun*, Becoming putrid, corrupted.

**تعقد** *ta'akkud*, Being, tied, bound, connected, fastened. [ing, understanding.

**تعقل** *ta'akkul*, Foreseeing, comprehending.  
**تعقيد** *ta'akid*, Twisting together, making many knots.

**تعقيل** *ta'akil*, To cause to be wise, quiet and rational. To cause a madman to become sane, and to resume the use of his intellectual

faculties. **كتب عليّ بتعقيل المجانين**

*kutib 'alayya bita'qilul majānin*, It has been decreed that I should be the curer of the mad.

**تعكز** *ta'akkuz*, Leaning upon a stick.

**تعكير** *ta'akir*, Making dirty, rendering impure, bedaubing, besmearing, soiling.

**تعكيز** *ta'akiz*, Leaning upon a stick.

**تعلق** *ta'alluk*, Parentage, relationship, friendship. Commerce, correspondence. Attachment, dependence. Hanging upon, being suspended to. Being dependent. **فقال**

**كأني قعدت علي دكان التاجر فتعلقت**

**معي هذه الورقة هاتيها حتي اوديها له**

**And** ربما يكون فيها حساب يحتاجه

she said : It seems that when I was sitting at the shop of the merchant, this paper caught to me : give it me, therefore, that I may return it to him ; perhaps there is some account in it

which he wants. **واحرص علي انك**

**لاتفارق البستان فلعلمها اذا رأت حسنك**

**وجمالك يتعلق فلها بمحبتك فان**

**المحبة اعظم اسباب الاجتماع** And do thou take care not to quit the garden, for probably, if she behold thy handsomeness and beauty, her heart will be captivated by thy love ; since love is the most powerful means of effecting a union.

**تعلاقات** *ta'allukāt*, Relations, etc.

**تعلل** *ta'allul*, An excuse, pretext. Refusal, aversion, repugnance. Being cajoled,

pacified. **تعلل عليل** A frivolous or weak excuse.

**تعلم** *ta'allum*, Being taught. **وتعلم** Teaching and being taught. To learn any-

thing. **وقد تعلم الخط والقراءة \* وال اخبار**

**والنحو واللغة والرمي بالشباب \* وتعلم**

**اللعب بالرمح \* وتعلم الفروسية \* وسائر**

**And he had** ما يحتاج اليه اولاد الملوك

learned writing and reading, and history and grammar and philology and archery ; and he learned to play with the spear, and he also learned horsemanship, and all that the sons of the kings required.

**تعلي** *ta'alli*, Being high, ascending by degrees. [or hoisting up.

**تعلية** *ta'aliyat*, Elevating, raising, pulling

**تعليف** *ta'alif*, Feeding well (with fodder).

**تعليق** *ta'alik*, Suspension. Delaying. Being suspended. The Persian mode of writing the Arabic characters.

**تعليم** *ta'alim*, Erudition, instruction. Teaching, instructing, exercising. Practice,

exercise. Military exercise, drill. A specimen copy of a scholar's writing. To teach, instruct. To cause one to practise or to exercise. [anything.]

تعمق *ta'ammuk*, Going deep, or far into

تعمم *ta'ammum*, Putting on the turban or tiara.

تعمية *tamiyat*, Blindness. Darkness, obscurity. Being enigmatical.

تعميد *ta'mid*, Baptizing.

تعمير *ta'mir*, Repairing, restoring, rebuilding. Making any place habitable, cultivated, and populous.

تعميق *ta'mik*, Deepening. Penetrating deeper, pushing further.

تعميم *ta'mim*, Rendering universal.

تعمية *ta'miyah*, Mystery, enigma.

تعني *ta'anni*, Fatigue. Affliction.

تعنيف *ta'nif*, Inconvenience, reproach.

تعنق *ta'nik*, Grasping the neck of another. [curved.]

تعوج *ta'awuj*, Being bent, crooked,

تعود *ta'awud*, Being accustomed, familiar, habituated.

تعوذ *ta'awuz*, Flying (to God).

تعوية *ta'awiyat*, Barking, howling.

تعويج *ta'awij*, Bending, perverting,

تعويد *ta'awid*, Habituating, training. To cause one to contract a habit. To accustom.

لا تعود هذا الولد علي شرب الخمر *la ta'awuid hazā al walad ʿala shirb alkhamr*, Don't accustom this child to drink wine.

تعوذ *ta'awiz*, Having recourse to the Deity against evil.

تعوير *ta'awir*, Depriving of an eye, rendering blind. [ing.]

تعويض *ta'awid*, Recompensing, reward-

تعويق *ta'awik*, Suspending, delaying. Hindering, preventing, averting, restraining.

تعويم *ta'awim*, Laying down corn (when reaping) by handfuls. Bearing fruit every second year (dates).

تعهد *ta'ahud*, Promise, agreement. Undertaking to perform, rendering the performance (of something) obligatory on one's self. To undertake, to make one's self responsible for (the performance of something).

تعيب *ta'ayyub*, Reproaching, accusing, rendering infamous.

تعين *ta'ayyun*, Becoming conspicuous, remarkable. [disgracing.]

تعييب *ta'yib*, Reproaching, reviling,

تعيد *ta'yid*, Celebrating a festival.

تعيير *ta'yir*, Putting to the blush. Reproaching, abusing, reviling, disgracing.

تعيش *ta'yish*, Supporting, maintaining.

تعيط *ta'yit*, Crying out.

تعيين *ta'yin*, Assigning, deputing, ordering, appointing, establishing, prescribing, specifying, pointing out, naming, fixing, allotting, allowing a ration. To point out, designate, name, appoint, fix, allow, allot.

تغافل *taghāful*, Negligence, inadvertency, carelessness. Dissimulation, fiction. Feigning negligence.

تغالب *taghālub*, Overcoming one another.

تغامز *taghāmuz*, Winking to each other.

تغبير *taghbīr*, Raising (or soiling with) dust.

تغدي *taghaddi*, Dining.

تغذية *taghdiyat*, Causing to dine.

تغذي *taghazzi*, Being nourished, fed.

تغرب *tagharrub*, Travelling to foreign parts. Going towards the west. فالتغرب

الخام روث في موطنه ففي المغرب محمول علي العنق والكحل نوع من الاحجار منطرح ببلده وهو مرمي علي

الطرق لما تغرب نال العزاجمه وصار

يحمل بين الجفن والحدق Raw amber is rubbish in its native country, but by going abroad it becomes the ornament of the necks of the fair. Likewise the collyrium, in its own country, is nothing but a stone, which is cast aside and thrown at random on the high road; but when transported abroad, it is held in great veneration, and is even carried between the eyelid and the pupil of the eye.

فقال واذا الزمان كساك حلة العدم \*

فالبس له حلال النوي وتغرب \* فقلت

له \* والله لاقدرة لي علي الغربة \* وقد قيل

بالمثل \* التربة ولا الغربة

If fortune clothe thee in the garb of destitution, put on the garments of departure, and travel abroad. And I replied unto him: By Heaven! I cannot endure travelling and going abroad. Besides, the proverb says: The burying-place is preferable to estrangement.

تغرد *tagharrud*, The singing of birds.

تغرى *tagharghur*, Gurgling in the throat.

The reverberation of words in the throat.

تعريّة *taghriyat*, Anointing. Gluing.

تغرس *taghris*, Planting a tree.

تغرىق *taghrik*, Immersing, plunging, ducking, drowning, sinking.

تغريم *taghrim*, Compelling one to pay (especially what he does not owe). Fining, mulcting.

تغسل *taghassul*, Washing the body.

فلما اصبحوا \* دخل الملك هو وخاله

الحمام واغتسلا \* ثم خرجا وشربا الشراب

وقدما بين ايد يهم الطعام \* فاكل الملك

وخاله حتى اکتفوا \* ثم غسلوا ايد يهم

And when it was morning, the king and his uncle entered the bath, and washed themselves: then they came forth, and drank some wine, and the attendants placed before them food, and the king and his uncle ate until they were satisfied, and washed their hands.

تغشيه *taghshiyah*, Covering, veiling, hiding. [anger.]

تغضب *taghaddub*, Being provoked to

تغفل *taghafful*, Being careless, being negligent.

ان التقوي هي راس الامور

والحقيق \* والركن الوثيق \* وان الموت

هو الحق المبين \* والوعد اليقين فلا تغفل

ايها الانسان, The fear of God is the principle of every important thing; it is the true path, and a firm pillar. Death is an incontestable truth, and a promise which never fails. Do not then, O man, be careless!

تغلب *taghallub*, Power, superiority, predominance; tyranny, oppression. Subjecting, subjugating, taking possession (of a city).

تغلّيت *taghlit*, Causing to err. Accusing of an error, reprehending, schooling.

تغلّيت *taghlis*, Exaggerating, aggravating; aggrandizing, thickening. To speak

فقات له امه \* افعل ماتريد \*

واياك ان تغلظ عليه بالكلام اذا كلمته \*

فانك تعرف حماقته وسطوته \* واخاف

ان يبطش بك \* لانه لم يعرف قدر احد

So his mother said to him: Do as thou wilt, but beware of speaking rudely to him when thou addressest him, for thou knowest the violence of his temper and his power; and I fear lest he make a violent attack upon thee, since he knows not the dignity of any one.

تغلق *taghtik*, Shutting the door.

تغمد *taghamud*, (God) covering (sins) with mercy (saving a sinner).

تغمض *taghamid*, Half shutting the eyes.

تغنج *taghannaj*, Using all the endearing words and attitudes of lovers. [ling.]

تغني *taghanni*, Singing, chanting, warb-

تغويه *taghwiyah*, Seducing, deceiving. Eluding.

تغير *taghayyur*, Change, alteration.

فلما سمعت وصفها

عرفتها \* فاصفروجهها \* وتغير حالها \* فقال

لها يا اختي \* لماذا اصفروجهك \* وتغيرت

حالتك, And when she heard the description of her, she knew her, and her countenance became sallow, and her state became changed. So he said to her: O my sister, why has thy countenance become sallow, and why has thy state changed?

تغيرات *taghayyurat*, Changes, etc.

تغيب *taghytb*, Causing to absent. Concealing.

تغير *taghyir*, Alteration, making a

ردوا الفؤاد كما عهدت الي

الحشي \* والمقلتين الي الكري ثم اهجروا \*

ازعمتم ان الليالي غيرت \* عهد الهوي

لاكان من يتغير, Restore my heart to my breast as it was, and let my eyes sleep again, and then forsake me. Do you think that the nights have changed the vow of love? May he cease to live who changeth!

تفاح *tuffah*, coll. Apple. تفاحيه *tuffahiyah*, Apple sauce. [selves.]

تفاخر *tafakhur*, Boasting among them-

تفاسير *tafasir*, Commentaries, paraphrases. Explanations.

تفاصيل *tafāṣil* (or تفاصيل), Divisions into sections. Distinct discourses.

تفاضل *tafāḍul*, A superiority (in number or quantity) over another. A remainder, a difference.

تفاوت *tafāwut*, Difference, distinction, separation, disparity, discrepancy, contradiction.

تفاوض *tafāwud*, Consulting together.

تفتت *tafattut*, Being broken to pieces.

تفتح *tafattuh*, Being open, unbarred, unlocked.

تفتت *tafattuk*, Being split, broken, cleft.

تفتل *tafattul*, Being twisted (rope).

تفتيت *taftit*, Breaking, crumbling.

تفتيح *taftih*, Opening, unbarring.

تفتيش *taftish*, Inquiry, examination. To search. وقد ارسل الي جميع الجهات

بالتفتيش علي ولدك \* وعلي الملكة

جوهرة \* والامل ان نقف لهما علي خبر

وقد ارسل الي جميع الجهات  
بالتفتيش علي ولدك \* وعلي الملكة  
جوهرة \* والامل ان نقف لهما علي خبر  
And he has sent in every direction to search for thy son and the Queen Joharah, and we hope to get tidings of them in the nearest time and the shortest while.

تفتيق *taftik*, Splitting, breaking, bursting (anything sewed).

تفتيك *taftik*, Goat's hair resembling silk, and often more valuable.

تفتيل *taftil*, Twisting (a rope).

تفحص *tafahhus*, Investigation, disquisition, inquiry, demanding information.

تفخر *tafakhkhur* (or تفخّر), Being proud, boasting, thinking vainly of one's self. Being exalted, honoured.

تفخير *tafkhir*, Excelling another in glory. Foretelling glory and happiness.

تفخيم *tafkhim*, Magnifying, honouring.

تفرج *tufarruj*, Recreation, relaxation of mind, walking, viewing, contemplating, beholding. To recreate the mind, to amuse one's self, to seek for amusement.

فاردت ان اتفرج علي الجزائر \* فنزلت  
في عشرة مراكب \* واخذت معي زاد

I, شهرکامل \* وسافرت عشرين يوماً  
desired, for my amusement, to visit the islands, and therefore embarked with a fleet of ten ships, and took with me provisions sufficient for a whole month. I proceeded twenty days on my sea-voyage.

تفرّد *tafarrud*, Being singular, incomparable. Singularity, separation (from the rest of the world).

تفرّس *tafarus*, Judging sagaciously from physiognomy or appearance.

تفرّط *tafarrut*, Preceding, excelling others.

تفرّع *tafarruʿ*, Being propagated, multiplied (branches).

تفرّغ *tafarrugh*, Being vacant, at leisure.

تفرّق *tafarruk*, Discrimination, separation.

تفرقه *tafrika*, Separation, dispersion.

تفرّج *taftij*, Relaxing the mind. Banishing grief or anger.

تفرّج *taftih*, Exhilarating, rejoicing.

تفرّخ *taftikh*, Hatching (birds). Shooting forth branches.

تفريط *taftit*, Acting carelessly, deficient in the performance of any duty, forgetting, relinquishing, losing an opportunity. Exaggeration and shortcoming. Doing more than necessary, and doing less. Sacrificing.

ثم التفتت الي ابيها وقالت \* هل رايت  
احداً يفرط في مثل هذه الذات

الجميلة, Then she turned her face towards her father, and said: Hast thou seen any one who could sacrifice such a handsome being?

تفرّج *taftiʿ*, Producing branches. Being produced, generated. [vessel.]

تفريغ *taftigh*, Evacuating, emptying a

تفريق *taftik*, Separation, division, distinction.

تفريقاً *taftikan*, Separately.

تفريك *taftik*, Rubbing with the hands.

تفزع *tafziʿ*, Striking with terror.

تفسيح *tafassuh*, Being ample, capacious [destroyed.]

تفسيح *tafassukh*, Being dissolved, broken,

*tafsid*, Destroying, overthrowing. Corrupting, ruining.

*tafsir*, Explanation, commentary, paraphrase. An interpretation.

*tafassuh*, Displaying eloquence.

*tafsil*, Distinction, division (into chapters), dissection. Prolixity in discourse.

*tafsilan*, (علي التفصيل), Distinctly, at full length, clearly explained.

*tafaddul*, Excelling, being eminent. To oblige, to show favour to any one.

وقال انا استحييت من اخي \* لانه  
تفضل علي \* وهاداني بهذه الهدية السنية  
التي يعجز عنها اهل الارض \* وقدصرت  
له \* ممنونا \* I am (ashamed) abashed at  
thy brother; for he has shown favour unto me,  
and presented me with this magnificent present,  
which the people of the earth would fail to  
procure; and verily I am very much obliged  
to him. واراك تحبني غاية المحبة \*  
وفعلت معي كل جميل \* واخترتني  
علي جميع من تحب وتريد \* فكيف  
يطيب قلبي علي فراكك \* والروح من  
عندك \* وكيف يكون ذلك \* وانت  
And I see that  
that thou lovest me with the utmost love, and  
thou hast shown me every kindness, and pre-  
ferred me above all whom thou lovest and  
desirest. How then could my heart be happy  
were I to quit thee, and to depart from thee?  
and how could that be, when thou bestowest  
benefits and favours upon me.

*tafdid*, Covering or ornament-  
ing by inlaying with silver.

*tafdil*, Preferring, exalting. Pre-  
ference, pre-eminence. اسم التفضيل  
A comparative or superlative noun.

*tafattun*, Understanding, prescience.

*taftis*, Suffocating, suffocation.

*taftin*, Making one to understand,  
to look at, or to consider anything. Making  
one to remember.

*tafakkud*, Searching for, inquiring  
diligently. To inquire after the health.

*tafakkuh*, Studying divine subjects.

*tafsir*, Rendering poor.

*tafkis*, To hatch, hatching.

*tafkis dūd el harir*,  
The hatching of silkworms, which in Syria  
takes place in April and May, and they begin  
to spin in July.

*tafkīh*, Teaching the law.

*tafakkur*, Thinking, reflecting.

*tafakkuk*, Being disjoined, dis-  
solved, separated, broke open.

*tafkik*, Disjoining, separating.

*tuft*, Spit, saliva.

*taft*, To spit. ثم جوهرة ضمت الي  
صدرها \* وتكلمت بكلام لايفهم \* وتفلت  
في وجهه \* وقالت له اخرج من هذه  
الصورة البشرية \* الي صورة طائر احسن  
الطيور, Then Joharah pressed him to  
her bosom, and uttered some words not to be  
understood; after which, she spat in his face,  
and said to him: Be changed from this human  
form into the form of a bird, the most beautiful  
of birds.

*taftis*, Being indigent, unable to  
pay debts. Declaring one a bankrupt. Name  
of a city.

*tufang*, A musket, an iron rocket  
used in war.

*tafawwak*, Superiority over another.

*tafawwul*, Presaging happily, taking  
a good omen from a name, etc. Foretelling.

*tafawwuh*, Speaking, pronouncing,  
being talkative, delivering (a speech).

*tafwir*, Causing to boil or ferment.

*tafwid*, Committing, resigning,  
confiding, referring to another. Authorizing.

*tafahhum*, Understanding, perceiving.

*tafhim*, Teaching, instructing.

*tik*, Take care! dread! avoid!

*takābul*, Encountering, standing  
face to face, looking at one another.

*takātul*, Contending, fighting,  
slaying.

*takādir*, The fates, divine decrees.

تقارب *takārub*, Approaching one another.  
Being near.  
تقارع *takāruʿ*, Casting lots.  
تقارن *takārun*, Associating. Following.  
Being allied. [another.  
تقاسم *takāsum*, Dividing among one  
تقاص *takās*, A mutual exercise of the  
law of reprisal (*lex talionis*); a mutual ex-  
change of employment, or the like.  
تقاضا (for تقاضي) *takādā*, Dunning, im-  
portuning, worrying for anything due.  
تقاطر *takātūr*, Distilling drop by drop.  
تقاطع *takātuʿ*, Intersection.  
تقاعد *takāʿud*, The state of an old ser-  
vant pensioned off.  
تقاليب *takālib*, Changes, revolutions.  
The vicissitudes of fortune.  
تقاول *takāwul*, Conversing together.  
تقاوم *takāwum*, Rising one against  
another, getting up to fight.  
تقاويم *takāwīm*, Calendars, ephemeris,  
Places of planets.  
تقبيح *takbiḥ*, Looking upon and stigma-  
tizing as bad and improper. To stigmatize  
as bad and improper.  
تقبيل *takbīl*, Kissing. A kiss. فلما  
دخل قبل الأرض بين يديه \* وسلم  
باحسن سلام \* فلما رآه الملك قام إليه  
واكرمه غاية الأكرام \* وأمره بالجلوس  
فجلس, And when he entered, he  
kissed the ground before him and saluted with  
the best salutation. And when the king saw  
him, he rose to him, treated him with the  
greatest honour, and ordered him to sit, and  
he sat.  
تقتيل *taktīl*, Slaughter, killing numbers.  
تتحمم *takahhum*, Rushing violently. Be-  
having anxiously or importunately in any  
matter.  
تتحمم *tak-hīm*, Precipitating, thrusting  
one thing suddenly into another.  
تقدّر *takaddur*, Being pre-ordained, de-  
creed, predestined. Being measured, propor-  
tioned. Possessing intrinsically the power or  
force of another given object; being equal  
(one thing to another).

تقدّس *takaddus*, Being pure, holy. Being  
purified. Making one's self clean, purifying.  
Sanctifying.  
تقدّم *takaddum*, Precedence, pre-excel-  
lence, preference. To advance. العدو  
تقدّم حتى الي يافا *al-ʿadū takaddam*  
*hatta ila Yāfā*, The enemy has advanced as  
far as Jaffa.  
تقدّمات *takaddumāt*, The plural of  
تقدّم. Precedences.  
تقدّمّة *takdimat*, The proposition of a  
syllogism. Sacrifice to God.  
تقدّيد *tukdīd*, Drying in the air or  
smoking (flesh cut into oblong pieces for  
future use).  
تقدّير *takdīr*, Predestination, the inevit-  
able decree, fixed fate.  
تقدّيرات *takdīrāt*, Plural of تقدير, as  
تقدّيرات الهية, The divine decrees.  
تقدّيس *takdīs*, Sanctity, purity; saneti-  
fying, magnifying.  
تقدّم *takdīm*, Giving precedence, de-  
siring to go before, or take the chief place, pre-  
ferring, promoting. Proposing, offering, hold-  
ing out. كدّموا اعداء كثيرة *kaddamu*  
*aʿṣūran, katīrah*, They made much apology.  
ثم انه قدم له شيئاً من انواع الطعام  
المفتخر الطيب النفيس \* فتقدم الحمّال  
وسمّي واكل حتى اكتفي وشبع \* وقال  
الحمد لله علي كل حال, And he put  
before him some of the various excellent,  
delicious, and exquisite viands. So the porter  
advanced, and, having said, In the name of  
God, the Compassionate, the Merciful, ~~ate~~  
until he was satisfied and satiated; then he  
said, Praise be to God in every case!  
تقرّب *takarrub*, Access, approximation,  
union. To approach.  
تقرّح *takarruh*, Suppurating (a sore).  
Being corroded with ulcers.  
تقرّر *takarrur*, Being fixed, established.  
Being firm, settled, confirmed. Relation, repe-  
tition, account.  
تقريب *takrīb*, Approaching, proximity,  
neighbourhood. Appearance, probability. Pre-  
tence, motive. An offering, a sacrifice. To  
give access, to cause to approach. To offer a

victim (to God). فاذن له صاحب المكان بالجلوس فجلس \* وقد قربه اليه \* And صار ثوانسه بالكلام ويرحب به the master of the house gave him permission to seat himself, and he sat. And the master caused him to draw near unto him, and began to cheer him with conversation and to welcome him.

تقريباً *takriban*, Near to, about.

تقريب *takrīr*, Strengthening, confirmation. A narrative, relation, recital, account, detail. A confession, extorting the truth by torture.

تقريض *takrīd*, A peculiar kind of ap- probatory criticism of any book by a person supposed to be an excellent judge of the sub- ject, which is always prefixed to the work to which it relates.

تقربن *takrīn*, Associating, accompanying, joining together.

تقسط *takassut*, Distributing equally.

تقسم *takassum*, Dividing, separating. Being divided, scattered, dissipated.

تقسيم *taksīm*, Division, in arithmetic.

تقشر *takashshur*, Being peeled, skinned, unbarked.

تقشير *takashīr*, Peeling, excoriating.

تقصير *taksīr*, A defect, error, fault, failure. Abbreviation. To be in fault.

تقصيرات *taksīrāt*, Errors, defects, etc.

تقطر *takattur*, Dropping, being ready to drop or distil.

تقطع *takattu*, Cutting into many parts. Dissolving. Dividing the different depart- ments of any business among one another.

تقطير *taktīr*, Distilling.

تقطيع *taktī*, The cesura, or pause in verse.

تقطيف *taktīf*, Gathering grapes.

تقفف *takaskuf*, Trembling (especially with cold), chattering (the teeth).

تقفيل *takfīl*, Locking doors.

تقلب *takallub*, A revolution, change. لا ينبغي لها القلب هكذا *la yanbaghī lihā attakallub hakazā*, She should not be so fickle.

تقلبات *takallubāt*, Revolutions, changes.

تقلد *takallud*, Giving an investiture. Putting a sword-belt round the neck or over the shoulder.

تقلع *takallu*, Being removed, torn up, تقلب *taktīb*, Revolving, inverting, con- verting, turning upside down, revolting. Roll- ing, tumbling, throwing off.

تقليم *taktīh*, Waxing strong (a plant).

تقليد *taktīd*, Imitation, representation, counterfeiting. Placing round one's own neck a necklace, or over one shoulder as a baldric. Becoming obedient to, following, imitating, mimicking. تقليد السيف *taktīdul sayf*, The investiture with the sword (the parallel ceremony to crowning the Sultan).

فامرهم ان يلبسوا الدروع السابغات \* ويتقلدوا السيوف الباترات \* ويعتقلوا الرماح الهائلات \* ويركبوا الخيول \* والصافيات \* And I ordered them to clothe themselves with the long coats of mail, and to hang on the keen swords, and to place in rest the terrible lances, and mount the high- blooded horses.

تقلع *taktī*, Removing, splitting, tear- ing up.

تقليل *taktīl*, Diminishing, causing to look less. قللنا مصروفنا للغاية *kallalnā masrufanā lilghāyah*, We have much reduced our expenditure.

تقمير *takmīr*, Toasting bread.

تقوا *takwā* (for تقوي), Piety. The fear of God.

تقوت *takarawut*, Being nourished, sup- ported. احطت به من البرية حطباً وتقوت به الي ان يفرج الله عنك \* And cut

fire-wood in the desert, with the price of which thou mayest nourish thyself (thou mayest support thyself), until God dispel thy dis- tress; but acquaint no one with thy history, else they will kill thee.

تقوس *takarawus*, Being crooked, curved. Arming with a bow.

تقوم *takarawum*, Becoming constituted, confirmed.

تقوي *takwā*, The fear of God, piety.

ثمانية في المجد حزت جميعها \* فلا زال

خدامًا بهنَّ لك الدهرُ \* يقينك \*  
 والتقوي \* ومجدك \* والندي \* ولفظك \*  
 Eight glorious qualities are in thee united, possessed of them may thou continue to be of fortune the favourite: Faith, piety, glory, munificence, fluency, eloquence, pre-eminence, and victory.

تقوي *takawwī*, Becoming powerful, strong, courageous.

تقوية *takwiyat*, Corroboration, confirming, fortifying, restoring, comforting, promoting, propagating.

تقويس *takwīs*, Bending the bow of love. Becoming crooked, decrepid (old men).

تقويض *takwīd*, Substituting one thing for another.

تقويم *takwīm*, An ephemeris, calendar, almanac. Adjusting, fixing a price. Making straight or upright. Setting in order. To make straight or upright. To set in order, arrange properly, to rectify.

تقهقر *takahkur*, Retiring back.

تقي *takt*, Pious, fearing God.

تقيح *takayyuh*, Becoming purulent (wound).

تقيد *takayyud*, Attention, diligence, application. تقيد, To give attention, to dedicate one's endeavours to gain any point. To take great care and pains.

تقيح *takyih*, Making purulent (a wound).

تكابر *takābur*, Playing the great man upon one another, behaving superciliously.

تكاة *takā-at*, A prop, a support, a walking-stick, a cushion, a pillow.

تكاتب *takātub*, Writing to one another.

تكاثم *takāthum*, Dissembling mutually.

تكاثر *takāsur*, A multitude, abundance. Multiplying. Increasing in number, becoming numerous. [other.

تكاذب *takāzūb*, Lying, deceiving each

تكارم *takārum*, Being honourable. Disdaining anything mean. [Becoming idle.

تكاسل *takāsul*, Negligence, indolence.

تكاشف *takāshuf*, Disclosing (their mutual vices) to each other.

تكالم *takālum*, Revisiting, conversing.

تكاليف *takālīf*, Impositions, public burthens, taxes, tributes, exactions, oppressions, contributions.

تكايد *takāyud*, Deceiving one another.

تكاية *takkāyah*, A pillow.

تكبر *takabbur*, Arrogance, haughtiness, pride, loftiness, presumption, ambition, grandeur. Being proud, haughty, and insolent.

يا اجهل السباع \* واحمق الوحوش \*

هل نسيك تجبرك \* وعثوك وتكبرك \*

وانت لم ترع حق المعاشرة \* ولم

تنتصم بقول الشاعر

O most ignorant of the beasts of prey, and most stupid of the wild beasts, hast thou forgotten thy haughtiness, insolence, and pride, and thy disregarding the rights of companionship, and thy abstaining from being advised by the saying of the poet?

تكبير *takbīr*, Aggrandizing. Magnifying God by saying الله اكبر, God is greatest.

تكتيب *taktīb*, Assembling or drawing up an army in divisions. Writing, teaching, or causing to write. [ing.

تكتيم *taktīm*, Concealing, covering. Hid-

تكثر *takassur*, Being multiplied. Being enriched. [multiplying.

تكثير *taksīr*, Augmenting, increasing,

تكتحل *takahhul*, Tinging the eyes.

تكدر *takaddur*, Being turbid, impure, dark (colour, liquor, etc.). Being disturbed, afflicted, unfortunate.

تكدير *takdīr*, Rendering turbid. Offending, distressing. تكدير الخاطر, Perturbation of mind.

لم يذهب الا تكديرا

لخاطري *lam yashab illā takdīran li-khātiri*, He did not go but to vex me (to tease me).

فقلن له ما الخبر وما يبيك \*

فقد كدرت عيشنا ببكائك \* كأنت

اشتقت الي والدتك والي بلادك

they said to him: What is the news, and what makes thee weep? Thou hast troubled (worn out) our life by thy weeping. It seemeth that thou conceivest a longing to see thy mother and thy country.

تكذيب *takzīb*, Accusing of falsehood,

giving the lie. **ذلك الا تكذيباً** *lam ashrah zalik illā takzībā* *liza-mih*, I did not explain this, but to give the lie to his assertion.

**تكرار** *takrār*, Repetition, doing repeatedly, once more, again. [pressed.

**تكرس** *takardus*, Being contracted, compressed.

**تكرر** *takarrur*, Repeating, reiterating.

**تكرس** *takarfus*, Being contracted, compressed.

**تكرم** *takarrum*, Being honoured, magnified, dignified, ennobled, liberal, disdaining everything base. Honour, glory, nobility, dignity, liberality. To bestow great favours upon any one. **فقال يا سيدي \* هل جزاء الاحسان الا الاحسان \* وانت قد احسنت الي \* وتكرمت علي بجلال**

**النعم**, She said, O my lord and master, is the recompense of beneficence ought but beneficence? Thou hast treated me with beneficence, and bestowed upon me great favours.

**تكره** *takarruh*, Loathing, detesting.

**تكرير** *takrir*, Repetition, reply, revisal, renewal. To repeat, repeating. **فكررت فيه النظر مراراً فلم تشبع منه نظراً \***

**لا بل ازداد حياءه ازيداً عظيماً** *She looked at him again and again, and was not satisfied with contemplating his face; nay, her love for him increased exceedingly.*

**تكريس** *takris*, Laying the foundation of a house. **تكريسات** *takrisāt*, Dedications.

**تكریم** *takrīm*, Honour, respect, reverence. To treat with honour and reverence. **ولكن الحمد لله علي السلامة \* ثم انه احسن الي واكرمني \* وقربني اليه \***

**But وصار يوانسني بالكلام والملاطفة** *praise be to God for thy safety! Then he treated me with beneficence and honour, caused me to draw near to him, and began to cheer me with conversation and courtesy.*

**تكريمات** *takrimāt*, Reverences, salutations. [gain.

**تكتسب** *takassub*, Gaining, studying to

**تکسر** *takassur*, Being broken, spent, debilitated.

**تکسير** *taksir*, Breaking in pieces.

**تکسيف** *taksif*, Eclipsing, darkening (the sun). [etc.

**تکسيه** *taksiyah*, Investing with a robe,

**تکشف** *takshif*, Revealing, disclosing.

**تکفل** *takafful*, Becoming security, giving caution for another.

**تکفور** *takfur*, (Greek *τοῦ κυρίου*), The Greek Emperor of old.

**تکفير** *takfir*, Covering. Expiating a crime (doing penance or paying a mulct as atonement). [dead.

**تکفين** *takfin*, Shrouding, burying the

**تکلف** *takalluf*, Inconvenience, trouble. Ceremony, dissimulation. Expensive and ceremonious observances, preparations.

**تکلفات** *takallufāt*, Troubles, inconveniences. Ceremonies, compliments.

**تکلل** *takallul*, Being crowned, putting on a crown.

**تکلم** *takallum*, Conversation, eloquence. Talking. To converse, to speak, to relate, to tell. **هل تتكلم بالعربي** *hal tatakal-lam bil-ʿarabī*, Do you speak Arabic?

**انا اتكلم بالانكليزي قليلاً** *anā atakallam bilinglisī qalīlan*, I speak a little English.

**تكلم سريعاً** *takallam sariʿān*, Speak quickly. **ثم ان الملك سأل الجوّاري**

**هل تكلمت فقلن له من حين قدومها الي هذا الوقت لم تتكلم بكلمة واحدة \***

**Then the king asked the female slaves whether she had spoken, and they said to him: From the time of her arrival to the present moment she has not spoken one word, and we have not heard her talk.**

**تکليس** *taklis*, Calceining. Plastering.

**تکليف** *taktif*, Ceremony. An offering. The imposition of a burthen. Making a proposal, proposing, a proposal. The casting any charge or duty (upon one). A tax, a due, an impost. Ceremony. **وان كنت عاجزاً**

**عن قصاً حاجتك \* فلا يكلف الله نفساً**

**But if I be unable to per-**

form thy want; God imposes not upon a person aught save what he is able to accomplish.

تكليل *taklil*, Crowning.

تكمل *takammul*, Being entire, perfect, absolute. [betraying.]

تكمن *takammun*, Lying in ambush,

تكميل *takmil*, Perfecting, finishing, completing, satisfying, performing.

تكني *takanni*, Being described by a word which has properly another meaning. See the next.

تكنية *takniyat*, Making use of the rhetorical figure, metonymy (by which the matter is put for the materiate, as 'He died by steel,' i.e., by a sword).

تكويم *takwim*, Accumulating, heaping up.

تكوين *takwin*, Creating, producing, giving a being or beginning to, causing to exist.

تكية *takiyah*, A place of repose, anything upon which one leans. A convent of derwishes, An asylum.

تل *tall*, A little hill, a heap of sand.

تلاظ *talāhuz*, Looking back at one another.

تلاحق *talāhuk*, Following successively.

تلاشي *talāshī*, Dispersion, annihilation.

تلاطف *talātuf*, Benevolent, favourable.

تلاطم *talātum*, Fighting, buffeting.

الامواج *talāmīz*, The dashing of the waves.

تلاغراف *Telegraph*.

تلاقي *talāqī*, A meeting, re-union.

تلال *tilāl*, Hills, hillocks. [dents.]

تلاميذ *talāmīzah*, Scholars, pupils, stu-

تلاميذ *talāmīz*, Disciples (of Christ).

ثم مكث بعد ذلك أياماً قلائل \* ونوفى

الى رحمة الله تعالى \* فحزنوا عليه

حزناً عظيماً \* ثم جاء التلاميذ وشرعوا

بتلاوة النص الشريف \* وقدموا لله تعالى

الشكر، والنمجد، And after this he

remained a few days, and was admitted to the

mercy of God, whose name he exalted! And

they mourned over him and were afflicted

with the utmost affliction. Then came the

disciples, and commenced the decorous reading

aloud of the holy text, and offered to God,

(may He be exalted!) thanksgivings, and sang

praises in his glorification.

تلاوة *talāwat*, Reading. The decorous reading aloud or intoning of a holy book.

تلاوم *talāwum*, Mutual accusation.

تلب *talb*, Loss, damage, destruction.

تلبس *talbis*, Dressing, clothing, putting

on garments. Concealing (the truth, the

faults of goods on sale, etc.), cheating, de-

ceiving. Failing in proving one's allegations.

Fraud, fallacy. A knave. Mixture, confusion.

تلقم *talassum*, Kissing. Veiling the mouth.

تليج *taljīm*, Bridling.

تلتحف *talakhuf*, Covering with a sheet, etc.

تلتحن *talhin*, Speaking badly, pro-

nouncing the vowels with impropriety. Speak-

ing melodiously, reading with a sweet tone of

voice. [tion]

تلتخص *talkhis*, An explanation, declara-

tion, a report or abstract of State affairs pre-

sented to the king by the referendaries.

تلاذ *talassuz*, Pleasure, taking pleasure.

تلاطف *talattuf*, Blandishing, favouring,

showing kindness. فعل ذلك تلطفاً به

*fa'la salika talattufan bih*, He did so to show

him his kindness (out of kindness to him).

تلاطفات *talattufat*, Caresses, favours.

تلاطف *talṭif*, Caressing, comforting. (A

superior) making (some one) feel that he is an

object of favour. Treating with marked kind-

ness and condescension.

تلتضي *talassī*, Burning, flaming. من

مجميري من عشق ظبية انس \* ذات

وجه كالشمس بل هوا جمل \* كان قلبي

من حبها مستريحاً \* فتلطي بحب

\* بنت السمندل, Who will save me

from the love of a charming gazelle, with a

face like the sun; nay, more lovely? My

heart was at ease, free from love of her, but

now burneth with passion for the daughter of

Essemendel.

تلعب *talacub*, Playing, trifling, toying.

تلف *talaf*, Ruin, destruction, killing.

Profusion, expense, prodigality, consumption.

Lost. شط المزاروعنهم قل صبري \*

وكيف امشي لهم في لجة البحر \* او كيف

اصبر والا حساً قد تلفت \* في حبه

\* ويدلت النوم بالسهر\* Distant is the place (I seek) and my patience has failed; how can I advance to them (to my beloved) over the abyss of the sea? Or how can I be patient when my vitals are consumed by love of her, and I have exchanged sleep for wakefulness?

تَلَفَّت *talaffut*, Bending, turning away (the face). Considering every circumstance.

وقد ولي النهار علي\* فصرت امشي في ذلك الوادي\* واتلقت علي محل

ايبت فيه, The day departed from me, and I began to walk along the valley, looking for a place in which I might pass the night.

تَلَفَّظَ *talaffiz*, Pronunciation, expression. Articulation, speaking.

تَلَفَّفَ *talaffuf*, Wrapping one's self up. Being involved, enveloped, wrapped up.

تَلْفِظَ *talfiz*, Pronunciation.

تَلْفِيفَ *talfiz*, Involving, covering up.

تَلْفِيقَ *talfik*, Sewing together.

تَلَقَّبَ *talakkub*, Assuming a surname (or title).

تَلَقَّطَ *talakkut*, Collecting everywhere, gathering up (what has fallen on the ground).

تَلَقَّبَ *talkib*, Giving a surname (or title).

تَلَقَّحَ *talkih*, Inoculating or vaccinating.

تَلَكَّنَ *talkin*, Instructing, informing. An instructing or prompting *viva voce* (especially as done to the dead, when first buried, by an imam, on the subjects of their creed). To make repeat, to make say after one's self.

تَكَتَ *tilka* (fem. of ذَكَتَ), That (woman).

فَلَمَّا نَظَرَ تِلْكَ الْاِمْرَأَةَ قَالَ لَهَا *falammā nazarah tilkal amraah kāla lahā*, And when he saw that woman, he said to her . . . . .

فَفَرَحْتُ بِوُصُولِي اِلَى تِلْكَ الْمَدِينَةِ\* وَقَدْ

تَعَبْتُ مِنَ الْمَشْيِ\* وَعَلَانِي الْهَمُّ وَالْاَصْفَرَارُ\* , فتغيرت حالتي ولا ادري اين اسلك , And I rejoiced at my arrival at that town, being wearied with my walking, anxious, sad, and pallid. My condition being thus changed, I know not whither to direct myself.

تَلَمَّحَ *talmih*, Indicating, showing.

تَلْمِذَ *talmiz* (or تَلْمِذَ), A scholar, student. A disciple, pupil.

تَلَوَّثَ *talawwus*, Pollution, contamination. Being stained.

تَلَوَّنَ *talawwun*, Being coloured. Being adorned. Changing colour. Capriciousness or inconstancy of disposition, versatility of character. [tudes.

تَلَوَّنَاتَ *talawwumāt*, Changes, vicissitudes. تلويث *tawwis*, Soiling, polluting. To soil, pollute. [Twisting one's self.

تَلَوَّى *talawwī*, Being bent, distorted. تلويه *tawwiyah*, Twisting, bending, shaking the head, turning it away.

تَلَوَّنَ *tawwin*, Colouring, adorning, distinguishing.

تَلَهَّبَ *talahhub*, Burning, flaming.

تَلَهَّفَ *talakhuf*, Lamenting, regretting (anything neglected). Crying Ah! alas!

تَلَهَّى *talhi*, Playing, sporting, unbending.

تَلَهَّبَ *talkib*, Burning, inflaming.

تَلَهَّيَ *talhiyah*, Loving, delighting in, unbending the mind, taking amusement (in order to forget grief). Dismissing, letting alone.

تَلَهَّفَ *talhif*, Crying out in anguish, Ah!

تَلَيَّنَ *talayyun*, Being softened, smoothed. Being caressed, cajoled. Being gentle, placid, benign.

تَلَيَّنَ *talayyun*, Softening, smoothing. Cajoiling, flattering.

تَمَّ *tamma*, It is finished. This word (or تَمَّ الْكِتَابَ, The book is finished) is generally written at the end of a book, similar to our *Finis* or *The End*.

تَمَائِيلَ *tamāsīl*, Pictures, images.

تَمَاجُدَ *tamājud*, Contending for glory.

تَمَادَى *tamādī*, Perseverance.

تَمَارَضَ *tamārud*, Feigning a disease.

تَمَازَحَ *tamāzuh*, Jestings together.

تَمَاسَ *tamāss*, Mutual contact, to touch each other.

تَمَاشَا *tamāshā*, Sight-seeing, surveying, viewing (any spectacle) on a promenade.

تَمَامَ *tamām*, Entire, perfect, complete, safe, untouched. All, whole. Finished, accomplished, performed. Conclusion, end, termination. عيار تمام, Full weight.

يا اخي ليس لي قمر تمام, Full moon. حاجة بالدكان\* وقد قضيت حاجتي

منها \* ووهبتها لك بجميع ما فيها  
بالتمام \* لانك تغربت معي وفارقت

بلادك, O my brother, I have no further want of the shop, for I have accomplished the purpose for which I took it, and I give it to thee, with all that it contains, solely, of account of thy having come abroad with me, and thy absenting thyself from thy country. [tally, completely.

تماما *tamāman*, Wholly, entirely. To-  
تماوت *tamāwut*, Feigning to be dead.  
Killing one's self.

تمايل *tamāyul*, Inclining, leaning to a side, stooping. To incline the body from side to side as women do in the East when walking.

والبيسة لبس النساء \* وقالت امش خلفي  
وتمايل في خطواتك \* ولا تستعجل في  
مشيك \* ولا تلتفت الي من يكلمك

And she clad him in women's apparel, and said to him, Walk behind me, and incline thy body from side to side as thou steppest, and proceed not with a hasty pace, nor take notice of any one who may speak to thee.

تمايم *tamāyim*, Amulets, charms.

تمتع *tamattu*, Gaining, using, enjoy-  
ing. The income tax.

تمثال *timssal*, A figure, a drawing or  
statue. ثم الوزير خرج من الحرم \*

وجلس علي سريره \* واذا بذلك الخادم  
فقدم اليه \* وفي يده التمام والتمثال  
وقال له, Then the Wezeer came forth

from the hareem and seated himself upon his couch, and lo! that servant repaired to him with the ring and statue in his hand, and said to him.

تمثيل *tamstl*, Comparison, similitude, resemblance. An allegory, parable, fable, apologue. [etc.

تمثيلات *tamstlāt*, Examples, allegories,  
تمجد *tamajjud*, Being glorified.

تمجيد *tamjird*, The glorification of God.

تمحيه *tamhiyah*, Erasing, defacing.

تمدح *tamadduh*, Commending one's self,  
fishing for applause.

تمدد *tamaddud*, Being extended.

تمدن *tamaddun*, Settling in a town.  
Civilization.

تمديح *tamdih*, Praising greatly.

تمديد *tamdīd*, Extending, prolonging.

تمر *tamr*, A ripe date; a dry or pre-  
served date. تمرهندي, A tamarind.

تمرة *tamarah*, A knot upon a whip.  
Tamrat, One date.

تمرد *tamarrud*, Being refractory, stub-  
born, obstinate, disobedient, insolent.

تمرغ *tamarrugh*, Tumbling, rolling (a  
horse upon the ground).

تمزق *tamazsuk*, Being torn (cloth or  
garment).

تمزيق *tamsik*, Tearing, lacerating. أن

لم تفعل ما امرتك به في هذه الساعة

احرقتك بناري ورميت عليك شراري

ومزقتك قطعاً قطعاً ورميتك في

البراري وجعلتك عبرة للمقيم والساري

If thou do not what I have commanded thee forthwith, I will burn thee with my fire, and dart at thee my destructive sparks, and scatter thee, torn in pieces, over the deserts, making thee an example to the stationary and to the passer-by.

تمساح *timsāh*, A crocodile.

تمسك *tamassuk*, An obligation, bond,  
writing, instrument. Keeping fast hold, not  
quitting one's grasp.

تمسكات *tamassukāt* (pl.), Obligations.

تمشية *tamshiyat*, Causing to walk, to  
move on, giving motion. To cause to make  
progress, to push forward.

تمطر *tamattur*, Raining. Exposing one's  
self to the rain.

تمغا *damghā*, s. t. used in Arabic, A  
stamp. A mark made by a stamp.

تمكن *tamakkun*, Inhabiting, taking up  
an abode, making a settlement. Power,  
dignity, authority. Having in one's power.

تمكين *tamkin*, Making fixed or resident.  
Being dignified in rank or demeanour.

تملن *tamalluk*, Blandishment, flattery,  
adulation, endearment. Cajoling.

تملك *tamalluk*, Reducing by force,  
conquering, taking possession. Becoming  
master, mastering. ثم اني صرت ابكي

وانوح علي نفسي حتي تملكني القهر

ولمت نفسي علي ما فعلته وعلي ما  
 شرعت فيه من امر السفر والتعب  
 Then I began to weep and wail for myself,  
 until vexation overpowered me, and I blamed  
 myself for that which I had done, and for my  
 having undertaken this voyage and fatigue.

تملئ *tamlīt*, Filling full. *Tamlīyat*, En-  
 joying, possessing. Permitting to enjoy long.

تمليس *tamlīs*, Smoothing, softening.  
 Extricating one from any difficult business.

تمليك *tamlīk*, A possession, hereditary  
 property. Giving possession, making another  
 master of anything.

تمنع *tamannu*, Being hindered, pro-  
 hibited, excluded.

تمني *tamannī*, A prayer, request. Sup-  
 plication. تمنى, To supplicate, im-  
 plore, to wish, to desire. وقال الحمد  
 لله الذي من علي باشياء كنت أتمناها  
 الاول انتها الحرب والثاني عقد الصلح  
 وحصول الراحة والسلامة, And he said :  
 Praise be to God, who has favoured me with  
 the things that I desired:—the first, the end  
 of the war; and the second, the conclusion of  
 peace, and the prevailing of rest and peace-  
 fulness.

تمنيع *tamniʿ*, Hindering, driving away..

تموج *tamawwuj*, The agitation of the  
 waves. Undulation, fluctuation.

تمورخان *Timūr Khān*, Son of the  
 Persian historian Mirkhond, whose works he  
 abridged. [(July).

تموز *tamūs*, Name of a Syrian month

تمول *tamawwul*, Being rich, becoming rich.

تمون *tamawwun*, Bestowing much on  
 one's dependents (as provisions and other  
 necessities).

تمهّد *tamahhud*, Having, or acquiring  
 power or abundance. Gain, the being gained.  
 Being idle, having nothing to do.

تمهر *tamahhur*, Being penetrating, in-  
 genious.

تمهل *tamahhu*, Proceeding slowly, being  
 tedious in business, asking a delay.

تمهيد *tamhid*, Disposition, arrangement,  
 adjusting.

تميز *tamayyus*, Being separated. Being  
 distinguished. Being discerned.

تميمة *tamīmat*, An amulet or charm  
 against fascination or enchantment.

تمييز *tamyiz*, Judgment, discernment,  
 knowledge, prudence, discretion.

تناجي *tanājī*, Communicating secrets  
 to one another, speaking privately together.

تنادم *tanādum*, Conversing familiarly.

تنادي *tanādī*, Calling to one another.

تنازع *tanāzuʿ*, Disputing, litigating.

تنازل *tanāzul*, To descend gradually, to  
 condescend to humble one's self. وبعد  
 ذلك تنازل بي حتي نزل بي علي الارض  
 وحط علي مكان مرتفع عال, And after  
 that, it descended with me gradually, until it  
 alighted with me upon the earth, and rested  
 upon a lofty spot. فقلن له لقد اكرثت  
 التنازل اليينايا اخانا وعجبنا من فرط  
 توددك اليينا, So they said to him :  
 Thou hast greatly humbled thyself to us, O our  
 brother, and we wonder at the excess of thy  
 affection for us.

تناسب *tanāsub*, Being in mutual pro-  
 portion. Gracefulness of proportion.

تناسخ *tanāsubkh*, The Metempsychosis,  
 or Pythagorean system of the transmigration  
 of souls. التناسخية, The sect of  
 Pythagoras.

تناسل *tanāsul*, Begetting, generation.

تناسي *tanāsi*, Pretending to be for-  
 gotten.

تناشد *tanāshud*, Repeating verses to-  
 gether. Satirizing one another. Asking or  
 being asked to recite verses.

تناصح *tanāsubh*, Admonishing mutually.

تناصر *tanāsur*, Assisting one another.  
 Conquering. [in a panic.

تنافر *tanāfur*, Flying from one another

تنافس *tanāfus*, Wishing for, aspiring or  
 panting after, grasping at, seizing.

تناقض *tanakud*, Mutually contradicting  
 and destroying the validity of each other.

تناكر *tanākur*, Pretending ignorance,  
 denying the knowledge of. Hostility, discord.

تناوب *tanawub*, Doing things by turns,  
 alternating.

تناول Taking, partaking, eating, receiving the Holy Communion.

تناوم *tanāwum*, Feigning to be asleep.

تنبك *tombak*, Persian tobacco, used for smoking through water.

تنبل *tambal*, Lazy, sluggish. Unemployed. A poltroon.

تنبة *tanabbuh*, Admonition, advice. Being put in mind, advertised, roused, awaked.

تنبية *tambiyat*, Propheesying. Announcing.

تنبيه *tambih*, Admonition, chiding, rousing, awaking one from sleep, putting in mind. Threatening. [bitions.

تنبيهات *tambihāt*, Admonitions, prohibitions.

تنيف *tantif*, Pulling off much hair.

تنثر *tanassur*, Being dispersed, scattered.

تنجم *tanajjum*, Observing and contemplating the stars.

تنجيم *tanjih*, Prospering, promoting.

تنجيد *tanjid*, Ornamenting a house with tapestry or painted cloths.

تنجيس *tanjis*, Polluting, defiling. نجس *najjas*, To pollute, contaminate. To profane.

تنجيم *tanjim*, Prognosticating or calculating any event by the aspect of the stars.

تندم *tanaddum*, Being penitent, repenting. فلو قبل مبكاها بكيث صابة \*.

بسعدي شفيت النفس قبل التندم \* ولكن بكت قلبي فهج لي البكا بكاه

ولكن بكت قلبي فهج لي البكا بكاه. Had I wept before she did, in my passion for Saada, I had healed my soul before repentance came; but she wept before I did: her tears drew mine; and I said: The merit belongs to the precedent.

تندية *tandiyat*, Making wet, moistening, soaking.

تنزل *tanazzul*, Descending slowly. Humility. Condescending, deigning.

تنزه *tanassuh*, To divert, to recreate one's self. Being pure, free from vice or stain.

التنزه عن التغيير. Being modest, chaste. التنزه عن الخطأ, Immutability.

فقال قم بنايا خالي واخرج. fallibility.

بنا الي البستان فذ هبا الي البستان

وصارا يتفرجان ويتنزهان. And then he said: Arise with us, O my uncle, and go forth with us to the garden. So they went to the garden, and proceeded to divert and recreate themselves.

تنزيف *tanazif*, Emitting blood.

تنزيل *tanzil*, Revelation from heaven.

The Alcoran. Causing (a traveller) to alight, or come into your house; lodging and treating him hospitably. [ship.

تنسب *tanassub*, Pretending to relation-

تنسف *tanassuf*, Throwing down (wrestling).

تنسك *tanassuk*, Being devout, pious.

تنسم *tanassum*, Breathing. Exhaling odour. Smelling anything fragrant. Perceiving, gaining an easy knowledge of anything. [approving.

تنسب *tansib*, Deeming fit and proper,

تنسيق *tansik*, Arranging, disposing in order (a speech), stringing pearls, etc.

تنشط *tanashshut*, Being brisk, lively, active, alert. Cheerfully doing anything.

تنشف *tanashshuf*, Imbibing, sucking up.

تنشط *tanshit*, Making cheerful, lively, brisk.

تنشيف *tanshif*, Imbibing (water, as cloth, the earth, etc.). [nostrils.

تنشيني *tanshik*, Pouring oil into the

تنصر *tanassur*, Becoming a Christian. Endeavouring or attempting to assist another. Aiding.

تنصف *tanassuf*, Dividing in half.

تنصير *tansir*, Converting one to Christianity.

تنصيف *tansif*, Dividing in the middle or into two equal parts.

تنظر *tanassur*, Expecting, expectation, patience. Seeing, contemplating.

تنظف *tanassuf*, Cleaning, purifying one's self; being or pretending to be neat, nice, clean.

تنظم *tanazzum*, Being arranged, strung (as pearls). Being set in order, regulated.

تنظيف *tanazif*, Purifying, making clean.

تنظيم *tanzim*, Putting in order, arranging. Composing verses.

تنعم *tanacum*, Happiness, enjoyment. Being happy.

تعليل *tan'īl*, Shoeing a horse.

تنفيذ *tanfīz*, Causing (any thing) to penetrate (into another). Giving effect to commands, causing them to have weight and be respected.

تنفير *tanaffur*, Aversion, avoiding.

تنفير *tanfir*, Causing of fright or dislike, and so driving away.

تنفس *tanaffus*, Breathing, respiration, sighing feelingly. امكانية التنفس *imkāniyat ul ta naffus*, Respirability.

تنفسي *tanaffusi*, Respiratory.

تنفسه *tanfasah*, A carpet.

تنفيض *tanfid*, Shaking (trees). Beating cloths.

تنفيك *tanfik*, Selling fast (goods).

تنقل *tanakkul*, Travelling, being transported from place to place.

تنقي *tanakki*, Being chosen, selected.

تنقيح *tankih*, Extracting marrow. Lopping a branch. Cleaning, cutting off superfluities, polishing. Revising and trimming up literary compositions. Removing any obnoxious forms or expressions.

تنقيش *tankish*, Painting in colours; drawing uncoloured figures. Engraving, carving, embossing.

تنقيص *tankis*, Loss, detriment.

تنقيط *tankit*, Marking with points; putting the vowel point over consonants. Dotting. [to place.

تنقل *tankil*, Transporting from place

تنقيه *tankiyah*, Cleaning, cleansing.

تنك *tanak*, Tin plates.

تنكد *tanukkud*, Grieving, being afflicted.

تنكر *tanakkur*, Disguising one's self.

فكتم امره وتنكر وخرج في جوف الليل  
هائما علي غير طريق وهو لا يدري اين

يسير, And he concealed his case, and disguised himself; and he went forth in the middle of the night, wandering at random, and not knowing whither to go.

تنكيد *tankid*, Distressing, troubling.

تنكير *tankir*, Altering, transforming, disguising.

تنكيل *tankil*, Punishing, chastising.

تنميق *tanmiq*, Writing down, inditing.

تنميه *tanmiyah*, Causing to grow, to flourish.

تنور *tanūr*, A portable iron furnace, a subterranean stove. An oven.

تنوع *tanawwu'*, Being divided into distinct parts.

تنوير *tanwīr*, Illumination. Making bright, luminous, light. To light up.

تنويع *tanwi'*, Distinguishing, making different kinds.

تنوين *tanwīn*, Nunnation, or marking the final letters of nouns with <sup>ا</sup> <sup>ي</sup> <sup>و</sup>, which gives them the sound of *an*, *in*, *un*.

تنها *tanhā*, Alone, solitary, singular, unique. Only, solely, singly. Private, secret, separate, apart. Privately, etc.

تنهية *tankhiyat*, Prohibiting, forbidding.

تنين *tannīn*, A large serpent, a dragon.

ذنب التنين, The dragon's tail, a star.

تواب *tanwāb*, Being penitent, repenting.

توابع *tawābi'*, Followers, dependents. partisans. Dependencies.

تواتر *tawātur*, Continuation, succession. Public rumour. [tance.

توارث *tawārus*, Possessing by inheri-

توارد *tawārud*, Joining, arriving at.

تواريخ *tawārikh*, Histories, chronicles, annals. Epochs, dates.

توازي *tawāzi*, Parallel (lines).

تواصف *tawāsu'*, Mutually praising, describing, recounting.

تواصل *tawāsul*, Conjunction, enjoyment.

ارسلت خاتمك, Joining, collecting.

الذي استبدلته يوم التواصل فارسلي

لي خاتمي, I have sent back thy ring which I took in exchange when we were together; then send me mine. [ings.

تواصلات *tawāsulāt*, Conjunctions, join-

تواضع *tawādu'*, Humility.

تواعد *tawā'ud*, Promising to one another. Appointing a time and place for anything. Agreeing. [Abounding.

توافر *tawāfur*, Abundance, a multitude.

توافق *tawāfuk*, Concord, agreement, good understanding.

*tawāku*, Tumbling over one another.

*tawālī*, Continuation, succession.

*tuwānī*, Delay, slowness, languor, lassitude. *bilā tawānī*, Without delay.

*tawan*, A twin.

*tawb*, Piece of manufacture.

*tawbat*, Repentance, conversion, vowing to sin no more. *التوبة* *بادر الي التوبة*

الخلصا مجتهدا فالموت وبحك لم يمدد

*يَدَا*, Hasten to sincere repentance with earnest compunction, for Death, be sure, will never offer her hand to assist thee.

*tawbīkh*, A reproach, to rebuke.

*tawbīkhan*, In reproach, reproachfully.

*tut*, A mulberry. The white mulberry-tree constitutes the wealth of the whole country of the Druzes and Maronites, and that of Antioch, by the beautiful silks which are produced on it.

*tūtyā*, A fabulous mineral. Zinc, zinc ore.

*tawassuk*, Being confirmed. Being constant, firm, steady in business.

*tawāik*, Establishing, strengthening, desiring one to rest satisfied.

*tawujju*, Being pained. Grieving (for one).

*tawajjuh*, Turning the face toward.

Conversion, praying (to God). Turning to go anywhere, proceeding towards. Regard, favour, friendship. *اذهي الي بيتك*

ولاتنا خري عني فخرجت العجوز

وتوجهت الي تاج الملوك وقالت له

تجهز والبس افخرناوبك واذهب الي

*البستان*, Go, then, to thy house, but

be not long absent from me. And the old woman went forth from her, and repaired to Taj-el-Muluk, and said to him: Make ready, and clothe thyself in the richest of thine apparel, and betake thyself to the garden.

*tawjih*, Turning (any thing, towards (any object). Pointing, directing.

Conferring any office. *توجيهات* *tawjihāt*, New appointments to office or dignity by the sovereign, mentioned in the gazette.

*tawjib*, Rendering necessary.

*tawahhud*, Being single, unparaleled. Remaining separate. [loathing.

*tawahhush*, Aversion, horror,

*tawhīd*, Unity. *التوحيد* The unity (of God). Declaration of belief in the unity of God.

*tawhīm*, Giving a pregnant woman what she wishes to eat.

*tawakkkhum*, Being unhealthy, unwholesome (as a country, meat, etc.).

*tawaddu*, Bidding farewell, taking leave, dismissing.

*tawdī*, Bidding adieu, dismissing, taking leave. *لما انا خوا قبيل الصبح*

*عيسهم \* وركبوها وسارت بالهوي ال بل \**

*ومقلتي من خلال السجن تنظرها \**

*فقلت من لوعتي والدمع ينهمل \**

*يا حادي العيس عرج كي اودعها \** ففي

الفراق وفي توديعها الاجل اني علي العهد

لم انقص مودتها \* ياليت شعري بذاك

*العهد*, When they made their

white camels kneel down, near daybreak, they

mounted, and the camel departed with my

beloved. My eye, through the interstice of

the prison, beheld them; and I said, in my

anguish, with tears overflowing: Camel-driver,

turn, that I may bid her farewell; for in

parting, and in bidding her farewell, I shall

die. I am faithful to the vow of love, and

have not broken it; would that I knew how

she has acted with regard to it! *متي*

*تطفني نارالفراق بقربكم \* ويقضي بكم*

*اربي ونبقي كما كنا \* لقدراعني يوم الفراق*

*وضرني \* وقد زادني التوديع ياسادني وهنا*

When shall the fire now kindled by separation

be quenched by your approach, and my wish be

fulfilled by your presence? and when shall we

remain as once we were? The day of parting

has filled me with terror, and has afflicted me;

and the act of bidding thee farewell, O my lord, has increased my infirmity!

*tawrāt*, The Mosaic law, the Pentateuch, the Bible.

توران *Tūrān*, Turcomania, Parthia, Scythia.

توران‌شاه *Tūrānshāh*, The king of Tūrān.

The proper name of many distinguished men.

تورط *tawarrut*, Falling into misfortune.

تورع *tawarruʿ*, Abstaining from, being restrained.

توريث *tawris*, Causing to inherit.

توريط *tawrit*, Precipitating to destruction.

وقد تغير لونه *tawrim*, Swelling.

واصفرو وجهه وتورمت قدماء من المشي *tawrim*, And his complexion had changed, his face had become sallow, and his feet swollen by walking and toil.

توزر *tawazzur*, Being chosen to, or exercising the office of vizier or minister.

توزع *tawassuʿ*, Dividing among themselves.

توزيع *tawziʿ*, Division, distribution.

توسخ *tawassukh*, Dirtying (cloths).

توسط *tawassut*, Mediation. Becoming a mediator, interceding for.

توسع *tawassuʿ*, Sitting with ease, not crowded. Dilating, simplifying.

توسل *tawassul*, Placing confidence in, having recourse to, resigning one's self to God.

توسخ *tawstkh*, Dirtying (cloths).

توسيط *tawstt*, Placing in the middle. Dividing in the middle. Acting as mediator.

توسيع *tawstʿ*, Extending, enlarging.

توشع *tawashshuh*, Putting on the sash or sword-belt, called وشاح. Girding with a sword. Putting on a vest.

توشيح *tawshih*, Ornamenting with a band of any kind, or with lines of writing.

توصل *tawassul*, Being joined. Forming a connexion by marriage, etc. Arriving. Receiving kindly, being affable, easy of access. Attaining.

توصية *tawsiyat*, Recommending to charge, making a testament. بلا توصية, Without a will. ولكن اوصيك يا اخي بكتمان

السرعن اخواني فلانظهر حالك علي واحدة منهم ليلانروح روحي وروحك

But I charge thee, O my brother, to conceal the secret from my sisters; therefore, reveal not thy state to any one of them, lest my life and thine be lost.

توصيف *tawstf*, Description, commendation.

توصيل *tawstl*, Joining, connecting closely. Causing (one thing) to reach or join (to another. وصارت بضائعها معنا وديعة

فغرضنا ائنا نبيعها ونأخذ علما بثمنها And his goods are in our charge, so we desire to sell them, and to take a certificate of their price, in order to convey it to his family.

توضح *tawadduh*, Being manifest. Exhibiting, showing. [before prayer.

توضو *tawaddu*, Performing the ablutions

توضيح *tawdih*, Publishing, illustrating.

توضيحات *tawdhāt*, Explanations, declarations, illustrations. قدم لي احسن

التوضيحات *kaddam lahsan altawdhāt*, He gave me the best explanations.

توضيحاتكم مرضيه جداً هذا الامر Your declarations are very satisfactory.

توضيحه This affair requires explication. اضفت هذه العبارة توضيحاً

لتقريبك I added this sentence to make your statement clearer.

توطن *tawattun*, Fixing residence anywhere. وطن.

توطيد *tawtid*, Joining firmly together. Making solid.

توعاد *tawʿad*, Terrifying. Threatening. وارسل يهدده ويقول له مع الرسول

لقد حدتك نفسك بالامال اتوعدني

بزور الا قوال فاما ان تسيرالي واما ان اسير اليك And he sent to threaten him, saying to him by the messenger: Thy mind has suggested to thee desires. Dost thou threaten me with violent words? Either come thou to me, or I will go to thee.

تَوَعَّلَ *tawaghghul*, Busying one's self seriously, as in study or occupation.

تَوَفَّرَ *tawaffur*, Abounding, being copious; being numerous or in large quantity.

تَوَفَّى *tawafak*, Anything proper, convenient, advantageous.

تَوَفَّى *tawaffuk*, Being happy, prosperous.

تَوَفَّى *tawaffi*, Paying or receiving the whole of what is due. Receiving to himself (as God the souls of the just). Giving up the

ghost. *tawaffi* تَوَفَّى والدَه وعمره سنتين *wālidahu wa ʿumrahu sanātīn*, When his father died he was two years old.

تَوَفَّرَ *tawfir*, Multiplying, increasing.

تَوَفَّى *tawfik*, The guidance, grace, or favour of God. Making accord. Good success.

تَوَكَّ *tawak*, Desire, passion, concupiscence.

تَوَكَّانَ *tawkān*, Desire, inordinate passion.

تَوَكَّدَ *tawakkud*, Ardour, alacrity. Burning. Kindling a flame.

تَوَكَّرَ *tawakkur*, Being respected, honoured. Being modest, mild, gentle.

تَوَكَّعَ *tawakku*, Begging, praying. Expecting anything to be done. [ness.

تَوَكَّفَ *tawakkuf*, Delay, hesitation, tedious-

تَوَكَّيَ *tawakkī*, Being timid, cautious.

وقد قيل في المثل من رأي خرقاً في

الارض فلم يجتنبه ويتوقى من الادم

عليه كان بنفسه مغروراً وللهلاك متعرضاً

And the proverb saith: Whoso seeth a hole in the ground, and doth not shun it, and be cautious of advancing to it boldly, exposeth himself to danger and destruction.

تَوَكَّدَ *tawkid*, Setting on fire, burning.

تَوَكَّرَ *tawkir*, Honouring, revering, respecting. Making grave, modest, respectable.

بكل توقير واحترام *bikul tawkir wa ihtirām*, With all respect and veneration.

تَوَكَّعَ *tawki*, The royal signet put to diplomas, letters patent, etc.

تَوَكَّفَ *tawki*, Retaining, detaining, preventing, prohibiting, restraining, causing one to remain in a place. Delaying.

ينبغي توقيف الدعوي لحين وصوله *Yan-*

*baghī tawkiʿ addaʿwah lahīn wasūloḥ*, This trial must be postponed until his arrival.

تَوَكَّدَ *tawakkud*, Being confirmed; being closely connected, or drawn together.

تَوَكَّلَ *tawakkul*, Resignation or confidence

in God. التوكل على الله خير الامور *atta*

*wakkul ʿalal lah khayr ul umūr*, Resignation in God is the best thing.

تَوَكَّدَ *tawkid*, Confirming, strengthening, connecting strongly.

تَوَكَّلَ *tawkil*, Appointing a lieutenant, deputy, substitute, factor, or agent.

تَوَلَّدَ *tawallud*, Being generated, born.

تَوَلَّيَ *tawliyat*, The prefecture or superintendency of the affairs of mosques, churches, or other religious foundations.

تَوَلَّجَ *tawlija*, A father assigning his estate to his son during his own life, that people may no longer importune him for legacies.

تَوَلَّدَ *tawlid*, Generation, birth. Procreating, bringing forth. Playing the midwife, assisting at a birth. Producing anything.

تَوَهَّمَ *tawahhum*, Suspicion, imagination, doubt; suspecting, imagining, doubting.

ثم انهم عبروا فوجدوا قاعة مصنوعة من

رخام مسقول منقوش بالجواهر يتوهم

الناظر في ان طريقها ماء جارياً لومر عليه

احدزلزلق

They then passed on, and found a saloon constructed of polished marble, adorned with jewels. The beholder imagined that upon its floor was running water, and if any one walked upon it he would slip.

تَوَهَّمَ *tawhim*, Causing to err, making believe.

تَهَاجَى *tahāji*, Satirizing one another.

تَهَارَشَ *tahārush*, Growling and fighting.

تَهَانَى *tahānī*, Congratulations.

تَهَاوَنَ *tahāwun*, Negligence, sloth, tardiness, delay, neglect.

والرأي السديد ان

ارجع واسوس المملكة الي ان يدبر الله

لنا امر ولدي فلاننسوه ولانتهانوا في امره

And the right opinion is, that I should return, and govern the empire until God shall arrange and settle for us the affair of my son; do not then forget him, nor neglect his case.

تهاول *tahāwīl*, Fears, terrors, apprehensions. Painted robes. Bracelets, jewels, necklaces, etc. (as striking with surprise, or dazzling the eyes of beholders).

تهبج *tahbij*, Being troubled with a swelling.

تهتك *tahṭik*, Tearing a veil or curtain, so as to expose those who are covered by it.

تهجا *tahjā*, Satirizing, lampooning.

تهجي *tahajjī*, Repeating the letters of the alphabet. Spelling a syllable.

تهدد *tahaddud*, Terrifying, threatening.

تهدم *tahaddum*, Being pulled down, destroyed.

تهديد *tahdid*, Terrifying. Threatening.

جواب تهديد, An answer mixed with menaces. هل تخاف من تهديدي *hal takhāf min tahdīdī*, Are you frightened at my threatening? [ing.]

تهديم *tahdīm*, Falling (houses). Destroy-

تهذيب *tahzīb*, Purifying, adjusting, adorning. تهذيب الخصال, Elegance, or purity of manners.

تهريب *tahrīb*, Putting to flight.

تهشيم *tahshīm*, Debilitating. Breaking, bruising.

تهكم *tahakkum*, Contempt, scorn, mockery, singing to one by way of ridicule.

تهكم *tahkīm*, Singing to one in derision.

تهلكه *tahlikah*, Ruin, perdition. ولا يحملني

الطمع علي ان القي نفسي في التهلكة

ثم دنامتها وطاف بها وهو محاذر وتاملها

فأذاهي حفرة عظيمة قد حفرها صاحب

الكرم ليصيد فيها الوحش الذي يفسد

الكرم, Covetousness does not induce me to throw myself into destruction. He then approached it, and, going round about it, examined it warily; and lo, there was a deep pit, which the owner of the vineyard had dug to catch the wild beasts that despoiled the vineyard!

تهلل *tahallul*, Being cheerful, exulting, brightening up. فلما سمع الملك

كلماها تهلل وجهه بالفرح والانشرح وقبل

رأسها ويدبها من شدة الفرح, And when

the king heard what she said, his face brightened up with joy and happiness, and he kissed her head and her hand by reason of the excess of his joy.

تهليل *tahlīl*, Praising God. The utterance of the formula لا إله إلا الله *lā-ilāha-illa llāh*, There is no god but God.

تهمة *tuhmat*, Suspicion. A crime, fault, vice. Accusing one of a crime. To suspect. To charge with a crime.

تهندم *tahandum*, Adapting properly, dressing well.

تهنئة *tahni-at*, Congratulation. تقديم واجبات التهنئة *takdīm wājibāt uttahnīyah*, To present the compliments of congratulation.

تهور *tahawwur*, Plunging inconsiderately into any business. Impetuosity, inconsiderate violence.

تهوير *tahwīr*, Throwing down. Tossing one thing upon another.

تهويل *tahwīl*, Terrifying. Terror.

تهوين *tahwīn*, Making easy. هون علي *hawwan ʿaliya al amr*, He represented the affair to me as easy.

تهيات *tihyāt*, Preparations.

تهية *tahiyat*, Preparation, provision, arrangement, disposing in order. Preparing, making ready. To prepare, dispose, make ready.

تهيج *tahayyuj*, Being raised (as dust or anger). Being agitated, moved, provoked, stimulated.

تهيف *tahayyuf*, Being blown upon by the hot drying wind.

تهيم *tahayyum*, Being astonished, stupefied, turning pale (with love, etc.). Thirsting, being thirsty.

تهيب *tahyīb*, Rendering formidable, awful, terrible, dreadful, venerable.

تهيج *tahyīj*, Causing (dust) to get in motion and blow about. Exciting, encouraging. Raising a commotion. فعل ذلك

فأعلا زالك تهيجا للناس *fāʿala zalik tahyijan linnās*, He did this to excite the people.

تيزاب *taybīs*, Drying, placing to dry.

تيتيم *taytīm*, Making orphans.

تيزاب *tēzāb* (Persian word used in Arabic), Aquafortis.

تيس *tays*, A he-goat.

تيسير *taysir*, Facility, rendering easy.

تغار *tighār*, A water-pot.

تيقظ *tayakkuz*, Lucubration, vigilance.

تيقن *tayakkun*, Knowing for certain, understanding well, exploring.

تيمم *tayammum*, Purifying or rubbing the hands, face, and other parts of the body with sand or dust (agreeably to the Mussulman law), where water cannot be got, before performing religious duties.

تيمن *tayammun*, Being the receptacle of good fortune and happiness.

تيمور لنگ *Timūr lang*, Timur the lame, the famous Tamerlane.

تين *tin*, Figs. تينة *tinat*, One fig.

تيه *tayh* (or تيهان), Wandering about.

التيه, The desert of the Israelites.

## ث

ث, The fourth letter of the Arabic alphabet. It is properly of the sharp value of the English th in thin, but is generally pronounced as a t. In arithmetic it expresses 500.

ثابت *sābit*, Firm, fixed, constant, immovable, invariable. Proved, demonstrated, incontrovertible. [star.]

ثابتة *sābitah*, Fem. of ثابت. A fixed

ثار *sār*, Taking revenge, retaliating, killing one for the murder of another. Retaliation, blood for blood. Delighting in revenge.

البدوي اخذ ثاره بعد اربعين سنة

*albadawī akhaza sārāhubaʿd arbʿīna sanah*, The Bedouin took revenge after forty years, (an Arabic proverb expressing that it is never

لانه اكبرا عدا

ايكث وله عنده ثار ثم احضره مأكولا

ومشروباً فاكلت واكل معي, For he is the greatest of thy father's enemies, and has a debt of blood against him. He then brought me some food and drink, and I ate, and he ate with me.

ثاقب *sākib*, Sublime, high, Shining bright. Penetrating. بالفكر الثاقب, Of penetrating judgment.

ثاقل *sākil*, Weighty, heavy. Trouble-

some, importunate. Oppressing the stomach. Bright, clear.

ثالث *sālis*, The third place. Third.

ثالثا *sālisa*, In the third place.

ثامر *sāmīr*, Loaded with ripe fruit (a tree).

ثامن *sāmin*, The eighth. ثامنا *sāminā*, In the eighth place. Eighthly.

ثاني *sānī*, The second. ثانياً

وثنائي يوم الي ان اشتد حر الشمس

وتلهبت الجبال واشتد عليه العطش

He journeyed on during the whole of the remainder of that night, and the next day, until the heat of the sun became fierce, and the mountains were of a burning heat; and thirst oppressed him most violently.

ثانياً *sāniyan*, Secondly, in the second place.

ثبات *sabāt*, Permanency, durability, firmness, perseverance, stability, constancy.

ثبوت *subūt*, Firmness, constancy.

ثخين *sakhin*, Thick.

ثدي *sadī*, The breast in man and woman.

ثديا *sadyā*, Having large breasts (a woman).

ثديّة *sudayyat*, A little breast.

ثرا *sarā*, Opulent, rich, wealthy. The

earth. تحت الثرا *tahta's sarā*, Under the earth.

ثراب *sarāb*, A clay-pit.

ثراي *sarāy*, The seventh earth.

ثروا *sarwā*, Wealthy, extremely rich.

ثروة *sarwat*, Opulence. Number, multitude. Abundance.

ثري *sarī*, Rich. Much (wealth). Moist.

Sara or saran, Moisture. Dust, earth. A tomb.

ثريا *surayyā* (dimin. of ثريا), The Pleiades.

وقد اشهران بعض ثعلب *saʿalab*, A fox.

الناس يعمل صورة الثعلب في الكرم

حتي يقدم اليه العنب في الاطباق لاجل

ان يري ذلك ثعلب فيقدم اليه فيقع

في الهلاك, And it is well known that

some men make a figure of a fox in the vine-

yard, and even put before it grapes in plates, in order that a fox may see it, and advance to it, and fall into destruction.

ثعالب *sa'alīb* (pl. of ثعلب), Foxes.

ثعبان *su'ebān*, A basilisk.

ثعبه *su'ebat* or *su'ebat*, A venomous lizard with a green head. A mouse, a dormouse.

ثعلبه *sa'alabah*, A female fox.

ثغر *saghr*, The fore teeth. The mouth.

A large opening, fissure or gap in a mountain; a narrow pass between hills, bordering on a hostile country. ولا يوجد في البحر ولا

في البرالطف ولا احلي شمائل منها \*

لانها ذات حسن وجمال \* وقد واعتدال \*

وخدا احمر \* وجبين ازهر \* ونفركانه

الجوهر \* وطرف احور \* وردف ثقليل \*

And there existeth not in the sea nor on the land any one more graceful or more sweet in natural endowments than she. For she has beauty and loveliness, and handsome stature and just form, and red cheeks and bright forehead, and teeth like jewels, and large black eyes, and heavy hips and a slender waist, and a lovely countenance.

ثغور *sughūr*, Passes, straits, frontiers.

ثق (وثق), Trust thou.

ثقات *sikāt* (pl. of ثقة), (not used), The faithful friends and companions of the prophet (Muhammed).

ثقاله *sakalat*, Gravity. Ponderousness. Dullness. Moroseness. [to bore.

ثقب *sakb*, A hole. To make a hole,

ثقة *sikat* (pl. ثقات), Confidence. A trusty friend. [load, weight.

ثقل *sikl*, Gravity, heaviness. A burthen,

ثقلين *Sakalayn*, (dual oblique case).

The two material worlds, or the two grosser races of intelligent and responsible creatures, mankind and genii, to both of whom Muhammed's mission was addressed, and from whence he is styled رسول الثقلين *rassulū'ss sa kalayn*, The apostle of the two gross or material races.

ثقله *saklat*, Heaviness, gravity. *Siklat*, Anxiety, trouble, oppression, urgency, importunity. Molestation, difficulty. نرجوكم

نارजू عدم المأخذة من هذه الثقله

*kum 'adam ul muwākhazak min hazih assak-lah*, We beg of you to excuse the trouble.

ثقليل *sakil*, Heavy, grave. Morose, severe, sour, phlegmatic. Lazy, dull, slow, inactive. حقاً انه ثقليل *hakkan annahu sakil*, He is truly very oppressive. Very coarse.

ثلاثا *salāsā*, The Third day, Tuesday.

كان تاجر وكان له *salāsah*, Three.

بنون ثلثة, There was a merchant, and

he had three sons. انا اشتريتها بالفي

دينار ولي ثلث سنين مسافراً بها

فتكلفت الي ان وصلت الي هذا المكان

ثلثة آلاف دينار وهي هدية مني اليك

فخلع عليه الملك خلعة سنية وامرله

I bought her for

two thousand pieces of gold. I have been for

three years travelling with her, and it has cost

me, until my arrival at this place, three thousand pieces of gold: and I make a present of

her to thee. Upon this the king conferred

upon him a magnificent robe of honour, and

gave orders to present him with ten thousand

pieces of gold. ثلثة خير من ثلثة \* يوم

الممات خير من يوم الولادة \* وكلب

حي خير من سبع ميت \* والقبر خير

Three things are better than

three others: the day of death is better than

the day of birth, a living dog is better than

a dead lion, and the grave is better than

poverty.

ثلاثون *salāsūn* (ثلاثين), Thirty.

ثلاثي *salāsi* and *sulāsi*, Triangular. A

three-letter Arabic root. Relative to three.

ثلاج *sallāj*, A seller of snow or ice.

ثلب *salb*, Reproaching. Injury. Re-

pulsing.

ثالث *sulus*, The third part.

ثلج *Saj*, Snow. ثلوج *sulūj*, Snows.

جات *summa*, And, then, after, since. ثم

الرجال ثم النساء, The men came, then the women. [Eighty.

ثمانين *samānīn*, Eight. ثمانية

ثمره *samarat*, One fruit. ثمر

One fruit-tree. Profit, advantage. هذا *hazal* المسوق يحصل منه ثمرة عظيمة *muswak yahsal minnahu samarah ʿazimah*, This purchase will yield a great profit.

ثمن قليل *saman*, Price, value. A small price. *Sumn*, The eighth part. الثمن غالي *ghālī assaman*, Dear, high-priced. الرخيص الثمن *rakhsul saman*, Cheap. عديم الثمن *ʿadīm assaman*, Priceless.

ثمود *Samūd*, The old Arabians, to whom they say the prophet *Sālih* was sent.

عندي كتاب *samīn*, Valuable. ثمين جداً *indī kitāb samīn jiddan*, I have a very valuable book.

ثنا *sand*, Praise, praising; to praise, speak well of. A salutation, congratulation. أرجو *arjū kubūl*, wishing joy, returning thanks.

أرجو *arjū kubūl* قبول واجبات الحمد والشنا *wajībātul hamd wassanā*, I beg of you to accept my thanks.

اثنان *sanawī*, Possessive, from ثنيي *sanawī*, Two; and اثنا عشر *Twelve*. بلغت *arjū kubūl* الوصل الي هنا من مدة اثنا عشر شهر *I arrived here twelve months ago*.

ثواب *sawāb*, A premium, recompense. Merit, virtue. Any good work (as worthy of reward). Having merit before God. عظيم *laka sawāb ʿazīm*, لك ثواب عظيم *Your merit will be rewarded*.

ثوابة *sawābat*, A flying star, a planet.

ثوابت *sawābat*, Fixed stars.

ثوابت *sawākīb*, Bright glittering stars.

ثوب *sawb*, A robe, vest, garment. ايها

السادري غلوائه السادل ثوب خيلائه

الجامع في جهالاته الجانح الي خزعبلاته

O reckless in revelry, spreading wide the robe of arrogance; headstrong in follies, and prone to vain imaginings!

ثور *sawr*, A bull. Taurus, the zodiacal sign.

ثوران *sawarān*, Springing up, assaulting.

Exciting (a tumult), raising (dust). Appearing.

ثوم *sūm*, Garlic.

واذا بها قطعت *siyāb*, Garments. شعرها ولبست ثياب الحزن وقالت يازوجي لاتعارضني فيما افعل فانه بلغني ان والدي توفت وان والدي قتل في الجهاد واخوتي احدهم مات ملسوعاً And lo, she cut off her hair, and put on the apparel of mourning, and said to me: O my husband, do not oppose what I am doing; for I have received news that my mother is no more, that my father has lost his life in a holy war, that one of my brothers has died of a poisonous sting, and the other by the fall of a house!

## ج

ج *jim*, The fifth letter of the Arabic alphabet, and the character for three in arithmetic. ج, in the dates of letters, is

جمادي الآخر *Jemāziyyul akhir*. جمادي جا *jā*, In dates of letters this is an abbreviation of the name of the month. جمادي الاول *Jemāziyyul awwal*.

جابه البطن *jābatu'l batn*, The abdomen.

جابر *jābir*, One who is powerful, mighty, proud, cruel, or tyrannical. A setter of broken bones, a repairer of anything broken. A proper name.

جابي *jābī*, A collector of revenue.

جائية *jāsiyat*, Kneeling. Name of a chapter in the Alcoran.

جاده *jāda*, A highway, public road.

جاذب *jāzīb*, An allurer, what attracts.

جاذبيه *jāzībiyah*, Attracting power, what attracts. Attraction, charm, grace, beauty, allurement, loveliness.

جار *jār*, Neighbouring. A neighbour.

ميسمي الصون وشيمتي الهون وخلقني

نعم العون وبينني وجارتي بون Good sense and prudence are my distinction; and my habit is to use forbearance towards my husband, contenting myself with what he can afford; and the graces of a good helpmeet are my nature; and great is the difference between me and my neighbours.

جارحة *jārihat*, A rapacious animal.

يصل الي ذلك المكان لامن الانس  
 ing, passing. حساب جاري *hisāb jāri*, Account current. [female slave.]

جارية *jāriyah*, A girl, a servant, a  
 جاز *jāz*, Copperas, vitriol.

جاسم *jāsim*, Resolver, concluder.

جاسوس *jāsūs* (pl. جواسيس), A spy, an  
 intelligencer. ثم انه بعث خلفه  
 الاعوان والجواسيس الي جهة البحر وغيره  
 فلم يلقوا له علي خبر فرجعوا واعلموا  
 بذلك, Then he sent his guards  
 and spies after him, through the sea and in  
 other directions, but they met with no tidings  
 of him; wherefore they returned, and in-  
 formed the king thereof. [Doer.]

جاعل *jā'il*, A maker, framer, fixer.

جاف *jāf*, Dry, withered. Wandering.

جافي *jāfi*, Cruel, savage, unfeeling.  
 Rough, rude, stupid. Unquiet.

جالب *jālīb*, A merchant who travels  
 from country to country with slaves, cattle,  
 cloths, or other merchandize. An author, mover,  
 exciter, causer. Attractor, drawer.

جالب القلوب, Attractor or ravisher  
 of hearts.

جالبية *jālibiyah*, That power which at-  
 tracts and ravishes the heart, inspiring it with  
 love and sympathy. The import of an article  
 in commerce; by contrast, to export.

جالس *jālis*, Sitting, sedentary. A sitter.

جالينوس *Jalīnūs*, Galen the physician.

جامد *jāmid*, Concrete, congealed. Con-  
 sistent. Rigid, stiff. An inanimate thing.

جامدانه *jāmdāna*, Spot lappets.

جامع *jāmi'*, A collector, what as-  
 sembles. مسجد جامع *masjid jāmi'*,  
 A great mosque, temple, or cathedral, where  
 the prayer called خطبه is repeated on  
 Fridays.

جاموس *jāmūs* (pl. جواميس), A buffalo.

وقد جعل *jānn*, A demon, the devil. جان  
 لاولاده البنات التي رايتن قطراً مسيرة  
 سنة كاملة طوياً وعرضاً وقد دار علي ذلك  
 القطر نهر عظيم محيط به فلا يقدر احدان

يصل الي ذلك المكان لامن الانس  
 And he has assigned to  
 his children, the damsels whom thou sawest, a  
 tract of a whole year's journey in length and  
 breadth, and that tract is encompassed by a  
 great river, so that no one can gain access to  
 that place, neither any of mankind nor any  
 of the Jann.

وكان *jānīb*, A part, a side. جانب  
 بجانب الباب مصطبه عريضة فخط  
 الحمال حملته علي تلك المصطبة

And by the side  
 of the door was a wide mastabah. The porter  
 therefore put down his burden upon that mas-  
 tabah, to rest himself and to scent the air.

جانباز *jān bāz*, A horse-jockey, a dealer  
 in horses.

جانبيين *jānībayn*, Both parts, every side.

جاه *jāh*, Dignity, grandeur, magnifi-  
 cence. Place, rank, office. Honour, reputa-  
 tion. Fortune, prosperity.

جاهة *jāhat*, Dignity, respectability.

جاهل *jāhil*, An idiot, ignorant man.

جاهلية *jāhiliyat*, The state of ignorance.  
 The pre-Muhammedan state of Arabia.

جاير *jāyir*, Unjust, cruel, tyrannical.

جايز *jāyiz*, Passing. What passes. Law-  
 ful, legal, permitted.

وانا كنت *jāyī'*, Starving, hungry. جائع  
 جائعاً فاكلت حتي شعبت واكتفيت

I was hungry; so I  
 ate until I was satisfied and contented, and my  
 soul became at ease.

جب *jubb*, A well (especially without  
 parapet or cover). فقلت لهم احضروالي

الاموال وهي الف جب في كل جب  
 الف قنطار من الذهب الاحمر وفيها  
 اصناف الدر والجواهر ومثلها من القضة  
 البيضاء والذخائر التي يعجز عنها ملوك

So I said: Bring to me  
 the wealth (and it was contained in a thousand  
 pits, in each of which were a thousand hun-  
 dredweights of red gold, and in them were  
 varieties of pearls and jewels; and there was  
 the like quantity of white silver, with trea-

sures such as the kings of the earth were unable to procure), and they did so.

جبا *jabā*, a. t. (used in Arabic), *Gratis*.

جبابرة *jabābirat*, Tyrants, powerful, proud men, oppressors, giants.

جبار *jabbār*, Great, omnipotent. A conqueror, an absolute sovereign, a tyrant, an oppressor, a giant. وقالت له يا ولدي

لقد اخطأت بذكر الملكة جوهره قدام

ابن اختك لانك تعلم ان الملك

السمندل احمى جبار قليل العقل شديد

والسطة بخيل بابنته علي خطاها

And she said to him: O my son, thou hast committed a great error in mentioning the Queen Joharah before thy sister's son; for thou knowest that the King Essemendel is very irritable and conceited, overbearing, of little sense, of great violence, and niggardly of his daughter towards those who ask her in marriage.

جبال *jibāl*, Mountains.

جبان *jabān*, Pusillanimous, trembling, abject.

جبان *jabbān*, A seller of cheese. [rage.]

جبانة *jabānat*, Cowardice, want of courage.

جباية *jabāyat*, The office and functions of collector of rents of property in mortmain.

جبة *jabbat*, A waistcoat with cotton quilted between the outside and lining (without the cotton it is called دراعة). The hollow part of the head of a spear, into which they fix the staff.

جبخانة *jabakhānah*, A powder magazine. Gunpowder in store.

جبر *jabr*, Power, force, violence. The reduction of fractions to integers in arithmetic;

hence الجبر *aljabr*, Algebra. جبر, To force, compel, use violence.

جبراً *jabran*, By force.

جبرائيل *Jabrāyīl*, The archangel Gabriel.

جبروت *jabrūt*, Omnipotence, power, dominion. The kingdom of heaven.

خلنا الان نطلع *jabal*, A mountain.

جبل *jabal*, Let us now ascend the mountain.

جبل موسى, Gibraltar.

جبل الشينخ *jabal sh*, Mount Sinai.

*shaykh*, The Anti-Libanus, which was called by the Hebrews Hermon, by the Sidonians Sirion, and by the Amorites Shenir.

جبل الطور *jabal et-tur*, Mount Tabor.

جبل الكرمل, Mount Carmel.

جبلة *jibillat*, Form, creation, nature, essence, quality, disposition, temperament, constitution.

جبلة *jaballakūm*, An amethyst.

جبلي *jibillī*, Natural, original, innate, essential. امراض جبليّة, Diseases inherent in the constitution.

جبين *jubun*, Cheese.

جبه *jabah*, A coat of mail, a cuirass, any kind of iron armour.

جبهة *jabbhat*, The forehead, front.

جبول *jabbul*, The largest village between Aleppo and the Euphrates, situated on a salt lake which produces a great quantity of salt.

جبيل *Jebel*, The ancient Byblus.

جبين *jabin*, The forehead.

جسام *jusām*, The nightmare.

جثة *jussat* (pl. جثث), The figure of the human body (standing, sitting, or reclining). A dead carcase. [driver.]

جماش *jihāsh*, Asses. *Jahhash*, Ass-

جحد *jahd*, Denying, disowning, refusing.

جحر *juhr*, The den or hole of an animal.

جشم *jahsh*, An ass. See حمار.

جهم *jahīm*, Hell. See جهنم.

جد *jidd*, A grandfather, ancestor, forefather, father.

جداً *jiddan*, Plainly, clearly. In no shape. In earnest, seriously, attentively, eagerly, exceedingly, strongly, very.

ثم انها قصدت شجرة عالية جداً واخفت فوقها, Then she repaired to a very lofty tree, and concealed herself in it.

جدار *jidār*, A wall. See حائط.

جدال *jadāl* or *jidāl*, A warm altercation.

جدام *jadām*, The elephantiasis.

جدّة *jiddat*, A grandmother. فلما سمعت

جدّة الملك كلام ابنها صالح اغتاضت

غيتاً شديداً وانزعجت واغتمت \*

And when the grandmother of the king heard the words of her son Saleh, she was violently incensed against him, and was agitated and grieved.

جدرۃ *jadarat*, A scar, a cicatrice. An unnatural excrescence on the body.

جدري *jadari*, The small-pox.

جدول *jadwal*, A river, a rivulet. The smaller veins. A line, rule, form. An astronomical table, an ephemeris or almanac.

فنظر الي شجرة فوجد بجانبها جدول

ماء يجري فنقد تلك لشجرة وجلس

في ظلها علي شاطئ ذلك الجدول

And he beheld a tree, and found by its side a stream of water; so he went to that tree. and seated himself in its shade, on the bank of that stream.

جدة *jadah*, The sea-port of Jadda.

جدید *jadīd*, New. لكل جديد لذة. To every one novelty is pleasing. والله لقد

كتب لك عمر جديد فما احد وصل الي

هذا المكان قبلك ونجاسه ولكن الحمد

لله علي سلا متك. God has decreed a new life for thee; for no one ever arrived at this place before thee and escaped from it: but praise be to God for thy safety!

جدير *jadir*, Proper, fit.

جذام *juzim*, The leprosy.

جذب *jazb*, Allurement, attraction. To draw, attract.

جذبات *jasbāt*, Attractions, allurements.

جذر *jazr*, A root. An arithmetical root, a number.

جذع *jizā*, The trunk of a palm or other tree. A young man. The young of cattle (as a bullock, three years old; a horse, two; a camel, five; a sheep, two, etc.).

جذما *jazmā* (pl. جذمي), Having the hand cut off (a woman). Amputated hand. Leprous (woman).

جذوب *jazūb*, Attracting, alluring.

جذور *jazūr*, Roots, origins.

جر *jarr*, Drawing, dragging, hurrying away, pulling about. The vowel *kaṣra* (ـَ) at the end of words.

جراة *jara-at*, Boldness, audacity, courage.

جراب *jarāb*, A sock, stocking.

جراح *jarrāh* (pl. جراحوں), A surgeon.

جراحة *jarāhat*, The art of surgery.

جراحی *jarrāhi*, Surgical.

جراد *jarād*, Locusts. Syria, Egypt, Persia, and almost all the south of Asia, are subject to the dreadful calamity of those clouds of locusts, so often mentioned by travellers and correspondents of newspapers.

See سمرمر.

جزار *jarrār*, Drawing anything to, with, or after one. Numerous (an army). A seller

of water-pots or buckets. عسكر جزار, A numerous and warlike army.

من جرایک *min jarrāyk*, On your account, for your sake.

جرائم *jarāyim* (pl. of جرم), Crimes.

جرب *jarab*, The scab, the mange.

جربا *jarbā*, Heaven. Scabby. (Fem.) Barren (ground).

جرزة *jarbaza*, Ready with and facility of argument, the "gift of the gab."

جرجير *jarjir*, Rocket (a herb).

جرجيس *Jirjis*, George, particularly St. George of England, whom the Mahomedans rank among the prophets, and confound with the prophet Elias, as the name *Khidir Elia* implies, by which they also distinguish him.

جرح *jarh*, Wounding. *Jurh*, A wound.

ثم انهم قتلوا بعض الغلمان وهرب الباقون

وهربت انا بعد ان انجرحت جرحا بليغة

واشتغلت عني العرب بالمال والهدايا

التي اخذوها منا

of our people, and the rest fled. I also ran away, after I had received a severe wound. The Arabs busied themselves, without further regard to us, in examining the goods and presents which they took from us.

جردون *jirdawn*, A rat, field-mouse.

جرز *jara*, Cutting off, amputating, lopping, pruning.

جرزة *jurzat*, A bundle of hay, grass, etc.

جرس *jaras*, A bell, either large or small.

جرسام *jirsām*, The pleurisy.

لجرم *jurm*, A crime, a fault.

Faultless, unsuspected. *Jirm*, A body.

جرم القمر, The body of the moon.

جرم *jirm*, A sort of boat in Egypt which carries an extremely large lateen sail, striped with blue and brown-like ticking.

جرو *jarw*, The whelp of a lion, dog.

جروح *jurūh* (pl. of جرح), Wounds.

جرة *jarrah*, A jar, an earthen water-vessel, an ewer.

جري *jarī*, Bold, brave, leading the van in battle. جري الجنان, Magnanimous, intrepid of soul.

جريان *jaryūn*, Flowing, running, proceeding, issuing from, arising, springing.

جرأة *jur-at*, Boldness, courage.

جرح *jarrih* (fem. جريحة), Wounded.

جريد *jarīd*, A lance, spear.

جريد *jirīd*, This word, which properly means a reed, is generally used to signify any staff thrown by the hand, after the manner of the Roman pilum. In Egypt the Mamluks used to make these staffs from the branches of the palm-tree, fresh stripped. These branches, which have the form of a stalk of an artichoke, are four feet long, and weigh five or six pounds. In Syria they are made out of the branches of the oak-tree, and have the same length and weight. Armed with these, the horsemen enter the lists, and, riding at full speed, throw them at each other from a considerable distance. The assailant, as soon as he has thrown, turns his horse, and his antagonist pursues, and throws his in his turn. The horses, accustomed to this exercise, second their masters so well, that they seem also to share in the pleasure. But this pleasure is attended with danger; for some can dart the weapon with so much force as frequently to wound, and sometimes mortally.

جريدة *jarīdah*, A book, a volume, a register, an account book. A branch of a palm-tree stripped of the leaves. A number of horsemen or horses (part of a larger body).

جريمة *jarimah*, A crime, a fault. A fine, a mulct, a pecuniary punishment.

جز *juz*, A part, portion, particle. A quire of paper. A section of a book (the Alcoran, for example, being divided into thirty جز, each consisting of about fifteen folios or leaves. A *juz* in other books is generally five leaves, making one sheet and a quarter in quarto, or two and a half in folio). كلي وجزي, In whole and part, totally, entirely, in every part.

جزا *jazā*, Compensation, reward, recompense. Merited punishment.

جزار *jazzār*, A butcher, a cut-throat.

جزائر *jazāyir*, Islands. الجزائر, Algiers.

جزدان *juzdān*, s. p. used in Arabic, A portfolio. A pocket-book. A kind of book or thin cushion held in the hand under a sheet of paper when writing, so as to keep it flat and unbending.

جزر *jazr*, The decrease, or reflux (of rain, the sea, river, etc.). Cutting, killing.

جزرومذاقداً واجام, The flux and reflux of resolves, i.e., irresolution. *Jazar*, A carrot.

جزع *jasaʿ*, Lamentation, complaint, sorrow, impatience. بعد الجزع والفرع, After-lamentations and groans.

جزم *jasm*, Cutting, amputation. Ending, concluding. The orthographical character *jasma* (ج) which is placed over a letter in pointed books to show that it has no vowel. Marking with *jasma* or *jasm*. Equality of the characters in writing.

جزماً *jazman*, Resolutely.

جزو *juzw*, A part, a little, a few.

جزئي *juzī*, A particle, a part, a little, a few. كلي وجزي, In whole and in part, entirely, wholly.

جزيات *juziyāt*, Trifles.

جزية *jizyat*, Tribute, capitation-tax, contribution.

جزيرة *jazīrat* or *jazīrah*, An island, a peninsula. جزيرة رواد, *jazīrat rwād*, The Isle of Aradus. الجزيرة *al-jazīrat*, Mesopotamia, being situated between the two rivers Tigris and Euphrates. جزيرة العرب, The peninsula of Arabia.

جزائر الخالدات, The fortunate islands, the first meridian of the Arabs.

جزيل *jazil*, Many, numerous, copious, great, much. اجر جزيل, A great reward.

يظهر للناس مودة جزيلة, *yushir lilnās muwaddah jazilah*, He shows great affection for the people. الجزيل الشرف والاکرام, *ajjazil ushsharaf wālīkrām*, The Right Honourable, The Most Honourable.

جسارة *jasarat*, Boldness, presumption.

جسامة *jasamat*, Being corpulent, large-bodied. Importance (of affairs) in respect of the vastness of the interests they affect.

جسد *jasad* (pl. of اجساد), The body.

جسدي *jasadi*, Corporeal.

جسر *jasir* (pl. جسور), A bridge.

جسم *jism*, A body. A mathematical solid.

جسماني *jismānī*, Corporeal.

جسور *jasūr*, Bridges. *Jasūr*, Magnanimous. Bold.

جسوع *jusūc*, Tenacious, avaricious.

جسيم *jasīm*, Great, gross, corpulent.

جعب *jaʿab*, A quiver-maker. *Jaʿab* (pl. of جعبة), A quiver.

جعالة *jaʿalat*, A good and laudable action.

جعبة *jaʿbat*, A quiver.

جعد *jaʿd*, A curly lock of hair, a ringlet. Having curly hair.

جعدبة *jaʿdabat* (or جعدبة), A bubble of water. A spider's web.

جعدة *jaʿdat*, A curly lock. *أبو جعدة*, (The father of the curly hair), the wolf.

جعد To braid, curl, plait.

جعفر *jaʿfar*, A little stream. (*è contra*), A large river. *Jaʿfar*, A proper name.

جعل *jaʿl*, Creating, producing, making, placing, substituting, appointing, nominating, instituting, holding. Beginning to do.

فجعلوا يأخذون ما يصلح لهم من ذلك

ويحمل كل واحد من العسكر ما يقدر عليه

So they began to take what suited them of those things, and each of the soldiers carried off what he could.

جغرافيا *joghrafiyā*, Geography.

جفا *jaʿfū*, Trouble, molestation, injury, oppression, injustice, violence.

حتي متي هذا الصدود وذا الجفا او ماجري

من ادمعى ماقد كفا this aversion and harshness continue? Sufficient are the tears which my passion made

اتجفو محباً ما سلاعنك ساعة me shed.

وتزهده فيه بعد ما كنت راغباً حرمت

الرضي ان كنت خنتك في الهوي وعوقبت بالهجران ان كنت كاذباً وما كان لي ذنب فاستوجب الجفا وان كان لي ذنب فقد جيئت تائباً ومن عجب الايام انك هاجري ومازالت

الايام تبدي العجائب Wilt thou oppress a friend who has never been unmindful of thee, and give him up, after desiring him? May I forfeit the satisfaction (of my God) if in love I have deceived thee, and be punished by abandonment if I have not been sincere to thee. I have been guilty of no fault to deserve severe and harsh conduct. If I have offended I regret it and come repentant. Thine abandonment of me is a wonderful misfortune; but fortune is always causing some new and unexpected wonders.

بارودة جفت *jaft*, A pair. *Jaft*, A double-barrelled gun.

جفن *jafn*, The eye-lid, the eye-lash.

جل *jalla*, He shone in majesty or glory, an epithet frequently alluded to in the name of God, as *الاله جل وعلي*, The glorious and the most high God; synonymous to which are *الحق جل شأنه* and *جل جلاله*.

جلا *jilā*, Polishing, burnishing. To polish, burnish.

جلاب *jallāb*, A factor who imports cattle or slaves from distant places.

جلاجل *julājil*, Anything sounding clear. Bells; small globular bells hung about the heads and necks of cattle, or round the rims of Arabian drums or cymbals.

جلاد *jallād*, An executioner.

جلادة *jilādat*, Strength, agility.

جلال *jalāl*, Majesty, glory, magnificence, dignity, grandeur, sublimity, eminence, greatness, power.

جلالة *jalālat*, Human greatness.

جلب *jalb*, Acquiring, gaining, captivating, conciliating, attracting. Exciting, raising a clamour, making a noise.

جلباب *julbāb*, A pavilion or awning of net-work for keeping off flies. A long veil worn by the Eastern ladies. A shift. A wreath or fillet for the head. A decrepid man.

جلبان *julbān*, A kind of pea.

جلد *jald*, Striking, lashing, whipping.

*Jalad*, Strength. Hardness. Hard level ground. The firmament, the expanse of heaven. *Jild*, A skin, a hide, leather.

جلسا *julasā* (pl. of جلس), Companions.

جلسة *jalsat*, Sitting, one interval of sitting. [briar.

جلنبرين *julnibrin*, Rosa canina, sweet-

جلوة *jilwaat* or *jilwah*, Splendour. The nuptial-bed, also the place where the bride sits adorned and unveiled.

جلود *julūd*, Skins, hides. جلودي *julūdi*, A tanner, a currier, or dealer in skins.

جلوس *julus*, Sitting, sitting down to table, etc. The beginning of a reign, the accession to the throne, the coronation.

جلي *jali*, Clear, manifest, evident. Bright, shining, resplendent. [sale.

جليب *jaliḥ*, A slave carried about for

جليد *jaliḍ*, Hard. Frost, hoar-frost, ice.

جليس *jalis*, A companion, comrade.

جليل *jaliḥ*, Great, glorious, illustrious.

جليل (جليل الشان) جليل التدير  
جليل الاعتبار, High in dignity. (العنوان)  
جليل الاقتدار, In high estimation.  
Most powerful.

جم *jamm*, A multitude, concourse.

جماجم *jamājim*, Skulls.

جمان الأول *jamāz ul awwal*, The fifth month of the Arabian year. جمان

الآخر, The sixth month.

جماع *jamāḡ*, Concubitus, coitus.

جماعة *jamāḡat*, A crowd, a troop, a body. A meeting, assembly, senate, society, congregation.

جمال *jamāl*, Elegance, beauty, decorum.

ثم قالت ياداني من اين هذا الشاب  
المليح فقالت لا اعلم به غيراني اظن انه  
ولد ملك عظيم فانه بلغ من المحسن

النهاية ومن الجمال الغاية  
Then she said: Whence is this handsome youth? And she (the old woman) said: I know him not, but I imagine that he is the son of a great king, for he is of the utmost beauty and loveliness.

جماهير *jamāhīr*, Republics.

جمد *jamd*, Congelation, concretion.

جمرة *jamrat*, A live coal. An eruption on the body. A sacred solemnity or peregrination performed in the valley of Muna, near Mecca, in which they defy and throw stones at a figure representing the devil. An astronomical or meteorological term used to signify the infusion of vital heat into the elements in spring, or rather at the end of winter. According to this theory there are three jamrah;—one, the infusion of heat into the air, occurs thirty days before the vernal equinox; the second, affecting the waters, seven days later; and the third, vivifying the earth, sixteen days before the equinox.

جمع *jamḡ*, A collection, accumulation, assembly, congregation, the total. A multitude, a troop, body. The plural number.

جمع كثير, A great multitude.

جمعة *Jumḡat*, Friday, the principal day of religious worship among the Mahometans, when they assemble in the great mosque. A week.

جمعية *jamḡiat*, An assembly, concourse. Society, audience. [Addition.

جمال *jamal*, A camel. حساب الجمل,

جملة *jumlat*, The sum, the whole, total, aggregate. بالجملة or جملة, Uni-  
versally, upon the whole.

جمود *jumūd*, Congealing, concretion.

جموع *jumūḡ*, Troops, crowds.

جمهور *jumhūr*, A republic. All, uni-  
versal. The greater or principal part.

جمهورية, Public affairs. امور الجمهور  
جمهورية *jumhūriyah*, Republicanism. جمهوري  
*jumhūrī*, A republican.

جميع *jamīḡ*, All, whole, universal.

جميعاً *jamīḡan*, In whole, altogether.

وفي هذا الوقت تنزل بكم الي البحر  
فقفرون جميعاً فاطلبوا النجاة والخلاص  
And now it will descend with you into the sea, and you will all be drowned; then seek for yourselves escape and salvation before destruction.

جميل *jamīl* (fem. جميلة), Beautiful, elegant, good, fair, handsome. امور  
(جميلات, pl. جميلة or simply جميلة), Gracious actions, good things, good works, benefits. اواماف جميلة, Good quali-  
ties, excellent talents. نعلنا جميلة

قابلونا بضده وهذا لعمرى من فعال  
الفواجر ومن يفعل المعروف مع غير اهله  
We بجازي كما جوزي مجيرام عامر  
did good to them, and they returned us the  
reverse; and such, by my life, is the con-  
duct of the wicked. Thus he who acted kindly  
to the undeserving is recompensed in the  
same manner as the aider of Umm-amir.

ازرع جميلاً ولوني غير موضعه \* ماخاب  
قط جميل اينما زرعاً \* ان الجميل وان  
طال الزمان به \* فليس يحصده الا الذي  
\* Sow good, even on an un-  
worthy soil; for good will not be fruitless  
wherever it is sown. Verily, good, though  
it remain long buried, none will reap but him  
who sowed it.

جن *jinn*, The genii, a race of material  
intelligent beings, whose bodies are similar to  
the essence of fire or smoke. جتي

طائفة الجن *jinni*, One of the genii. *tayfat al jinn*, The race of genii.

جناب *janāb*, Majesty, highness, excel-  
lency. Power, dignity, dominion, sovereignty.  
جناية *janābat*, Pollution, remaining in a  
state of sin or pollution.

جئات *jannāt* (pl. of جنة), Heavens.

فبينما *janāh*, The wings of a bird. جناح  
انا علي هذه الحالة واذا بذلك الطائر  
نزل علي تلك القبة وحضنها بجناحه  
ومد رجله من خلفه علي الارض ونام  
عليها, And while I was in this state,  
lo, that bird alighted upon the dome, and  
brooded over it with its wings, stretching out  
its legs behind upon the ground; and it slept  
over it.

جنازة *jināzah*, The funeral solemnity  
and rites. [words.]

جناس *jinas*, A *double-entendre*, play upon

جناية *jinayat*, (pl. جنایات), A crime,  
iniquity. ديوان الجنایات, Criminal  
tribunal. قانون الجنایات, Criminal  
code. ارتكاب الجنایات, To commit,  
perpetrate a crime.

جنب *janb*, A side. A boundary. A

part, a tract of country, a coast. ذات  
الجنب *zātu-l-jenb*, The p̄burisy.

جنان *jannat* and جنة, Paradise, heaven.

فعند ذلك بهت الحمال وقال في نفسه  
والله ان هذا المكان من بقع الجنان  
So, upon  
this the porter was confounded, and he said  
within himself: By God! this place is one of  
the plains of Paradise; or it is the palace of a  
king or Sultan!

جنة *jannat* *adan*, The garden of  
Eden. The Mahometans assign three places  
for this terrestrial paradise: the first, near  
Damasus in Syria; the second, towards Obol-  
lah in the Arabian Irac or Chaldaea; and the  
third, on a spot bordering upon the desert of  
Noubendijan in Persia, called Sheb Bouvan,  
watered by the Nilab; whilst others fix it at  
Samarcund. The more ancient traditions,  
however, place it in the island of Serendib or  
Ceylon, where they say Adam was interred;  
agreeably to which opinion the Portuguese  
have named the mountain, where they pretend  
to point out the grotto and sepulchre of the  
father of mankind, Pico d'Adam.

جنحة *junha*, An offence, crime.

جند *jund*, An army, a body of troops.

جندي *jundī*, One soldier.

جنس *jins*, A genus, species, kind, sort,  
mode. A generation, family, of the same  
stock. اسم الجنس, A generic or in-  
determined noun. جنسي *jinsī*, Generic.

جنسية *jinsiyat*, The correspondence of  
a kind, species, or genus. Nationality.  
الجنسية الفرنسية, The French nation-  
ality. الجنسية الجرمانية, The German  
nationality.

جنطيانا *jantiyānā*, The herb gentian.

جنگ *jang*, War, battle, a combat, en-  
gagement, fight, skirmish, rencounter.

جنگیز *Jingiz*, The famous Mogul con-  
queror, Gengiz Khan. The khans of the Tartars  
of Precop claim descent from this monarch.

جنوب *janub*, The south, the south wind.  
*Junub*, Sides, parts, tracts.

جنوبي *janabi*, Southern.

جنود *jumūd*, Troops, soldiers, forces.

فقال له يامليح الشمال انا الملكة

جوهرة وقدهربت لان صالحا وجنوده  
تقاتلوا مع ابي وقتلوا جنده واسروه هو  
وبعض غلمانة فهربت خوفا علي نفسي  
She therefore said to him, O thou endowed  
with comely qualities, I am the Queen  
Joharah, and I have fled because Saleh and  
his troops have fought with my father and  
slain his troops, and made him a captive,  
together with some of his troops, so I fled in  
fear for myself.

جنوس *junūs*, Kinds, sorts.

جنون *junūn*, Insanity, fury, phrensy.  
Darkness. جنون الشباب, The mad-  
ness of youth. قالوا جننت بهن تهوي

فقلت لهم مالذه العيش الاللمجانين نعم  
جننت فهاتوا من جننت به ان كان  
جنوني لاتلوموني They said, Thou  
ravest upon him whom thou lovest. I re-  
plied, The sweets of life are only enjoyed by  
the mad: well, I am mad, then bring me him  
upon whom I rave, and if he cure my madness,  
do not blame me.

جنويز *Janawiz*, A Genoese.

جنني *jannī*, One demon, genie, or spirit.

جنين *janīn*, An embryo.

جوا *jaw*, The air, the sky, the atmo-  
sphere, the space between heaven and earth.

جواب *jawāb*, An answer, reply. اذهب

قطعي, A categorical answer. برسالتني هذه الي سيدك وأتني بجوابها

Re- pair with this my note to your master, and  
bring me an answer to it. And he took the  
missive, and went with it to his master.

جواد *jawād*, Liberal, beneficent. Run-  
ning swiftly (a horse).

جواذب *jawāzib*, Attractive qualities.

جوار *jiwār*, Neighbourhood, propinquity.  
Vicinity.

جوارح *jawāriḥ* (pl. of *jariha*),  
Those members of the body with which neces-  
sities are supplied. [girls.]

جواربي *jawāri*, Female slaves, servant

جواز *jawāz*, Permission given, to give  
permission, to allow. Being allowed, permitted,  
lawful. Going away. Passing by or through.

جوال *jawāl*, A sack, a bag.

جوانب *jawānib*, Parts, sides.

فلما نظر الملك الي تلك الجواهر والياقيات  
اندهش عقله وحار ليه وقال ان جوهرة  
من هذه الجواهر تعادل ملكي  
So when the king looked at those jewels and jacinths,  
his reason was confounded, and his mind was  
bewildered, and he said: Verily, one of these  
jewels is worth my kingdom!

جوخ *jūkh*, Cloth for gentlemen's coats.

وقدك الغصن *jūd*, Liberality.

الريطيب الذي \* اذادعي في كل شي  
يجود \* قدفقت فرسان الوري سطوة \*

Thy shape resembles a fresh, slender branch, which, if  
required, gives in to everything liberally. Thou  
surpasest the horsemen of the world in ma-  
jesty, and in imparting delight, beauty, and  
beneficence with prodigality. [good.]

جودة *jawdat*, Benignity. *Jādat*, Being

جور *jawr*, Injustice, violence, iniquity,  
oppression, tyranny. وهو يحب العدل

والانصاف ويكره الجور والاعتساف وابنه

عندك وهو حشاشة قلبه وثمرة فؤاده  
And he loves justice and equity, and hates  
tyranny and oppression. And his son is in thy  
city; he is the vital spirit of his heart, and the  
fruit and delight of his liver.

جوز الطيب *jawz*, A nut.

جوز هندي *jawz*, The betel nut.

جوزا *jawzā*, A star, the sign Gemini.

الجوزا, The star Orion.

جوع *jūʿ*, Hunger.

جوعان *jawʿān*, A hungry starved man.

جوعة *jawʿat*, Hunger. Being once  
hungry.

جوف *jawf*, The belly. The interior  
cavity (of anything). *Juf*, Hollow. *Jawaf*,  
Cavity. Amplitude, capaciousness.

جوا *jawfā* (fem.), Hollow. Extensive.

جوق *jawk*, A troop or body of men.

جوقة *jawkat*, A crowd, a multitude.

**جولان** *jawalān*, Wandering, walking round. Motion, agitation.

**جومرد** *jūmard*, Liberal, beneficent.

**جون** *jūn*, A bay, a gulf. **جون اسکندرون** *jūn-is kandarūn*, The bay or gulf of Alexandria, which runs inland for about forty-five miles, and is about twenty miles wide. It is very well sheltered, and it can contain the greatest navy in the world.

**جواهر** *jawhar*, A gem, a jewel. Matter, substance, essence. **جوهري** *jawharī*, Substantial, essential, natural.

**جواهرجي** *jawharjī*, A dealer in precious stones, a jeweller.

**جہات** *jihāt*, The faces, the surfaces.

**جہاد** *jihād*, An endeavour, effort. A gallant exploit. War, battle, combat (especially against infidels). **جہادي** *jihādī*, Belonging to religious war. **رئيس الجهادية** *ra'issulrijālat jihādiah*, The major-general of the Egyptian army.

**جہارا** *jihāran*, Publicly.

**جهاز** *jahāz*, Paraphernalia, or portion given with a daughter, effects in the disposal of a wife, whatever a bride brings to her husband's house.

**جہال** *juhāl* (pl.), Ignorant (men).

**جہالة** *jahālat*, Being ignorant, ignorance.

ايها السادرني غلوته السادل ثوب خيلائه  
الجامع في جهالاته الجانح الي خزعبلاته  
O reckless in revelry, spreading wide the robe of arrogance: headstrong in follies, and prone to vain imaginings!

**جہة** *jihat*, The side, face, surface, form, fashion, manner, mode, reason, regard, respect.

**جهد** *jahd*, An endeavour, effort, attempt. Care, labour, study, diligence. Fatigue, affliction. Power, strength, vigour.

**جهر** *jahr*, Public, evident, manifest. Revealing, declaring, publishing. Beholding, perceiving, seeing clear through every perplexity.

**جہرا** *jahran*, Publicly, evidently, with a clear voice. **سراً وجہراً**, Privately and publicly. **فما لي لاعطي ثناك حقه** *فما لي لاعطي ثناك حقه* **وانني علي جدواك في السرو والجمهر** *وانني علي جدواك في السرو والجمهر* **سادكروما اوليتني من صنائع يخف بها** *سادكروما اوليتني من صنائع يخف بها* **هومي وان اثقلت ظهري** *هومي وان اثقلت ظهري*

should I abstain from praising thee as thou deservest, and lauding thee both privately and publicly? Truly, I will thank thee for thy benefits conferred upon me; they will relieve my sorrow, though they are heavy to my back.

**جہرة** *jahrat*, Open, conspicuous. **Jahratan**, Publicly.

**جہرة** *juhrah*, Yellow berries.

**جہل** *jahl*, Ignorance.

**جہلا** *juhalā* (pl.), Ignorant.

**جہلة** *jahalat*, Ignorant. Many fools.

**جہنم** *jahannam*, Hell, the infernal fire.

**اهل جہنم** *ahl jahannam*, The inhabitants of hell, the damned.

**جہنمي** *jahannamī*, Infernal.

**ليلة الجہني** *laylūtū' l'juhni*, The twenty-third night of the month, *Ramadan*, esteemed fortunate for those who pray.

**جہول** *jahūl*, Extremely ignorant.

**جوعان** *jayyā*, Hungry, s. p. of **جوعان**.

**جيب** *jayb* (pl. **جيوب**), A pocket.

**جیحون** *jihūn*, The river Jihon or Bactrus.

**جید** *jayyid*, Anything elegant or excellent. Fair, good. **ان الرجل الذي**

**اشتراني هو ملك عظيم ورجل عاقل كريم جيد في غاية الجود وقد اكرمني** *The man who purchased me is a great king, and a man of great wisdom, generous, and of the utmost liberality. He has treated me with great honour, and he is distinguished and animated by the most noble feelings, and of great wealth.*

**جيران** *jirān*, Neighbours.

**ثم ان جيش** *jaysh*, An army, soldiery. **الملك صار متحيراً في امره وخاف خوفاً شديداً لما تحقق ان مجي هذا الجيش** *Then the king was perplexed at his situation, and in great fear on discovering that the coming of this army was on account of this young man.*

**جيفة** *jayfat*, A carcass, a corpse.

**جيوب** *juyūb* (pl. of **جيب**), Pockets.

**جيوش** *juyūsh*, Armies, forces, troops.

**امير الجيوش** *The general of the army.*

τ

τ *hā* or *hē*, The sixth letter of the Arabic alphabet, and the character for eight in arithmetic. This letter has the value of an aspirated *h* in English, with the difference that it is always aspirated, in whatever position it may occupy, whether at the beginning, in the middle, or at the end of words. Compared with *s*, which is also an *h*, it is a hard consonant, and is consequently associated with hard vowels.

حاتم *hātīm*, A judge; rendering necessary. A liberal man. A proper name.

حَاجَّ *hāj*, A pilgrim to Mecca.

حاجات *hājāt*, Necessaries, wants.

الحاجب *hājib*, A porter, a groom, or door-keeper of the king's bed-chamber. An eye-brow. A chamberlain. فصادها الحاجب وقال لها اين تذهبين فقالت الي الحمام, But the chamberlain met her, and said to her, Whither art thou going ? and she answered, To the bath.

حاجة *hājat*, Necessity, want, poverty.  
Any unavoidable business (going to the neces-  
sary). Hope, wish. فانا اولم بكم

سِرِّكَ وَقَضَا حَاجَتِكَ وَحَمَلَ رِسَالَتِكَ  
I am most fit to conceal thy secret, and to  
accomplish thy business, and bear thy letters.

حَاجَّة *hājjat*, A female pilgrim to Mecca.

حاجز *hājiz*, Hindering, preventing.

حاد *hād* (fem. حادة *hādah*), Sharp, acute. زاوية حادة, An acute angle. مثلث حاد الزوايا, An acute-angled triangle. حادّية *hāddiyah*, Sharpness, acuteness. [Casual.]

حادث *hādīs*, New, just appearing.  
 حادثة *hādīsāt* (pl. *حادثات*), A novelty,  
 an event, an accident. A misfortune.

**حادي** *hādī*, A conductor, director, leader of camels. Wary. One. **عشر** *ʿašr*, Eleven.

حَازِقٌ *hāzīk*, Ingenious, skilful, intelligent, penetrating, excelling. Tart, sour, sharp, acute. هَذَا طَبِيبٌ حَازِقٌ جِدًّا *hazā tabīb hāzīk jiddan*, This is a very clever doctor.

**حَازِيْهَ** *hāzkiyah*, Ingeniousness, skillfulness, intelligence, penetration, sharpness, acuteness.

حار *hār*, Warm, hot, sultry.

حارة *hārat*, A district. A quarter in a town. حارة اليهود *hārat el-yahūd*, The quarter of the Jews.

حارس *hāris*, A governor, commander, protector, defender. A sentinel.

حارق *hārik*, Burning, ardent. *hārikiyah*, The burning power of the fire, of the sun.

حَارُون *hārūn*, A restive horse.

حازم *hāzim*, Resolute. حازمية *hāzmiyah*, Resolvedness.

**حاسد** *hāsīd*, Envious. **حاسديه** *hāsidiyah*, The facility or faculty of conceiving envy against another. **سريع الحاسديه** *sarīʿul hāsidiyah*, One who is very prone and quick in conceiving envy. **كلى**

الحاسديه *kullī al hāsidiyah*, One who  
is envious against every one. عديم

الحاسديه *adīm al-hāsidiyah*, One who naturally does not feel envy. منزلة

*munazzah* عن الحاسديه والمكسوديه *ʿana ḥāsidīyah wāl maḥsūdīyah*, One who is naturally free and exempt from conceiving envy, and from being subject to being envied. One who cannot envy nor be envied (God).

حاسيه *hāsiyah*, Sensibility. عديم

الحاسه *adīmul hāsiyah*, Senseless.

بک حساسه *bīoul hāsīyah*, Sensitive.

عدم الحاسية *adamul hāsiyah*, Sense-

lessness. *min ghayir* من غير حاسيه  
*hāsiyah*, Senseless.

حاشا *hashā*, God forbid! let it not be!  
in no shape! Heaven forbid that . . . . .

Saving or excepting your reverence, with submission to you. ثم تقدم اليها وقال لها

حاشاک ان یصیب والدک بسببک

سَوْ، Then he drew near to her and said: May heaven avert and angels preserve thy father from being afflicted with evil on thy account.

حاشد *hāshid*, Ready, prepared.

حاشية *hāshiyah*, A margin, brink, edge.

A border. The hem of a garment. A marginal note. Men of inferior rank.

حاصد *hāsīd*, A reaper, a mower.

حاصر *hāsīr*, Blocking up. A restrainer, an astringent. A calculator, a numberer.

حاصل *hāsīl*, Produce, whatever is gathered (as corn, fruits, etc.). Profit, advantage, utility, convenience. Remainder, residue. The sum, end, conclusion.

حاصليه *hāsiliyah*, The result, what is produced from another thing.

حاصن *hāsin*, A chaste woman.

حاضر *hādīr*, Present, ready, prompt, coming or standing before. حاضرناظر, To appear before, to be present. حاضرناظر, Present and seeing, one of the attributes of God.

حافد *hāfid*, A grandson.

حافر *hāfir*, A nail, a claw.

حافظ *hāfiz*, A guardian, a commander, governor, conservator, keeper, observer. A reciter.

حافضة *hāfiṣat*, A female guardian.

حافضيّه *hāfiṣiyah*, The retentive power, the memory, the facility of learning by heart.

حافي *hāfi*, Barefoot.

حاقن *hākin*, Having a retention of urine.

حاكم *hākīm*, One of the attributes of God. A sovereign, a prince, a lord, a judge, a governor, a commander, a president, an arbitrator, administrator, any person invested with power, a magistrate.

الحاكم بأمر الله *Elhākīm biāmr ellah*, or the Commander by the order of God. This was the third Fatimite Caliph in Egypt, who declared himself an incarnate God, and set fire to Cairo for his amusement. He is the god of the Druzes, who worship him under the name of *The Commander by his own order*, instead of that of *Governor by the order of God*.

حاكمة *hākimat*, A lady, a princess.

لاغرض لي في الزواج ابداً فاني سيدة وحاكمة ومملكة احكم علي الناس ولا اريد رجلاً يحكم عليّ, I have no wish at all to marry; for I am a princess, a sovereign, and a queen, ruling over the people, and I desire not a man to rule over me.

حال *hāl*, State, situation, condition, mode, manner. The present moment, the present tense (in grammar).

*wāihāl*, Whereas, whereas at the same time, and all the while. في الحال In the same instant. Instantly, immediately.

علي كل حال, In any case, however things may be, without fail, at all events.

لسان الحال (The tongue of one's state), The language that may be supposed to be addressed to one's mind by the circumstances or condition of any other person or thing.

فقلت حالا *hālan*, Now, at present.

حالا وتبعها حتي خرجت من القصر وشقت في اسواق المدينة الي ان انتهت الي باب المدينة, I got up immediately, and followed her until she had left the palace, and passed through the streets of the city, and arrived at the city gates.

حالات *hālāt*, States, conditions.

حالب *hālib*, A milker. A vein in the thigh.

حالة *hālat*, State, quality, condition.

واعتقدت ان ذلك يدوم لي وينفعني ولم ازل علي هذه

الحالة مدة من الزمان, And I felt confident that this state of things would continue and profit me, and I ceased not to live in this manner for a length of time.

حاليك *hālik*, Shaving, one who shaves.

حام *Hām*, The son of Noah, from whom they say the Indians, Ethiopians, etc., are descended.

حامد *hāmid*, A praiser (of God).

حامل *hāmīl*, Carrying. A porter, carrier.

حامل المكتوب, The bearer of a letter.

حامل *hāmīl*, Pregnant.

حامي *hāmī*, A protector, defender.

حاوي *hāwī*, Collecting, containing, comprehending. A collector.

حائد *hāyd*, Declining, turning from.

حائر *hāyr*, Astonished, stupefied.

حائز *hāyiz*, Possessing. One who possesses, who has acquired.

حائض *hāyd*, Menstrua patiens (mulier).

حائط *hāyt*, A wall, inclosure.

حائك *hāyk*, A weaver.

حائل *hayil*, Anything which intercepts, obstructs, or hinders sight or communication between two objects or persons.

حب الغار *habb*, A grain, a pill. Laurel berries. *Hibb*, Love, affection.

حب الوطن *Amor patriæ*; patriotism.

وتغلب حب ثوب تشهيه علي ثواب  
*Thou makest prevail the love of raiment that thou covetest, over desire of recompense that thou mightest earn.*

حبّات *habbāt*, Corns, grains, pulse.

حبال *hibāl*, Ropes. *Habbāl*, A rope-maker.

حبالى *habālī*, Pregnant (women).

حباليل *habāyil*, Nets, snares, gins.

حبة *habbat*, One berry, one grain, one seed. [charming!]

حبذا *habbazā*, O excellent! brave! how  
 حبر *habr*, A learned teacher, a doctor.

A Jewish scribe. *alhabrūl aṭṭam*, Il sommo Pontefice, The Holy Father, The Pope. حبر *hībr*, Ink.

حبس *habs*, Retention, detention. Imprisonment. A prison. To put in prison.

حبش *habash*, Ethiopians, Abyssinians.

حبشي *An Ethiopian, Ethiopic.* بلاد *Bilād ul habash*, Abyssinia.

حبقي *habak*, Pulegium, or pennyroyal. This word enters into the composition of many plants, as البقر *Camomile*.

حبل *habl*, A rope, a cord. *Habal*, Conceiving, being pregnant. Conception, pregnancy.

حبلى *hubla'*, Pregnant (woman, also all animals that have claws).

حبوب *hubūb*, Grains, berries. All kinds of corn, pot-herbs, or other provisions.

حبور *hubūr*, Cheerfulness, joy.

حبه *habbah*, A grain, berry.

لقد قل *habīb*, A friend, favourite.

صبري ثم زاد تمللي \* وزاد نحيمي بعد

كم وتعللي \* ولاصبرلي والله بعد فراقكم \*

وكيف اصطباري بعد فرقة ماملني \* وبعد

حبيبي كيف النذ بالكري \* ومن ذا الذي

My patience has

failed, and my inquietude is excessive; immense is my wailing since your absence, I am become infirm and invalid! I take God to witness, that your separation made me lose my patience! And how could I have patience to endure the loss of the object of my hope! After the loss of my beloved, how could I delight in sleep? And who is he that can find pleasure and delight in a life of abasement?

حتم *hattāma*, How long?

مات حتف انفة *hatf*, Death. He died a natural death.

حتم *hatm*, Rendering necessary. Jurisdiction. A decree.

حتي *hatta'*, Until, so that, in such a manner, and thus. As far as, as long as. So much so that; to such a degree that; and in proof of it I may as well mention that.

وكانت تحبني محبة عظيمة بحيث اني

اذا غبت عنها لاتاكل ولا تشرب حتي

And she used to love me so tenderly, that when I absented myself from her, she would neither eat nor drink till she saw me again in her company.

اكلت السمكة حتي *hatta'*, Even.

I have eaten the fish, even its head. [lating.

حت *hass*, Instigating, exciting, stimu-

حج *hajj*, A pilgrimage to Mecca. The caravan of Mecca bears exclusively the name of *haj*, which signifies pilgrimage; the others are simply called *kaf*.

اميرالحج The chief or commander of the pilgrims (an office of great dignity during the splendour of the khalifat, and generally filled by the son or declared successor of the reigning sovereign).

حجاب *hijāb*, Modesty, blushing, shame.

A veil. حجاب القلب The veil of the heart, the diaphragm.

حجاب *hujjāb*, Porters, janitors, chamberlains of the king's apartments (having the charge of the door-ways). يامن تولع

قلبه بجمالنا \* اصبر لعلك في الهوي

تحظي بنا \* لما علمنا ان حبك صادق \*

\* وَاَصَابَ قَلْبَكَ مَا اَصَابَ فُؤَادَنَا \*  
زَدْنَاكَ فَوْقَ الْوَصْلِ وَصْلًا مِثْلَهُ \* لَكِنْ مَنَعَ

\* O thou whose heart  
is in love with our beauty, have patience in  
thy love, and perhaps thou wilt obtain us.  
When we knew that thy affection was sincere,  
and that the passion that had prevailed in our  
heart had afflicted thee, we would have granted  
thee a double interview; but the interview  
was prevented by our chamberlains.

حَاجَبَةٌ *hajābat*, A deputyship.

حَاجَجٌ *hujjaj*, Pilgrims to Mecca.

حِجَارٌ *hijār*, Stones. حَجَّارٌ *hujjar*, A lapidary.

حِجَازٌ *hijāz*, Mecca, and the adjacent coun-  
try, Arabia Petræa. One of the principal  
species or modes in the Persian music, of which  
there are three, viz. : عِرَاقٌ, اَصْفَهَانٌ,  
and حِجَازٌ.

حَاجِمَةٌ *hajāmat*, Applying the cupping  
glasses, bleeding, scarifying. Shaving.

حِجَابَةٌ *hajabat*, Janitors, porters, cham-  
berlains.

حَجَّةٌ *hajjat*, A pilgrimage to Mecca (hence

a form of swearing حَجَّةُ الْآلَةِ, By the

sacred solemnities of God). ذُو الْحِجَّةِ

The last month of the Arabian year (because  
upon the tenth day a solemn feast is celebrated  
at Mecca).

حُجَّةٌ *hujjat*, A decree, a decision, the sen-  
tence of a judge. An argument, a proof, a  
reason. Pretence, excuse. A document, a  
title-deed. [clauses.]

حُجَجٌ *hujaj*, Proofs, demonstrations, claims,

حَجَرٌ *hajar*, A stone. حَجَرُ السُّودِ, The black  
stone at Mecca. حِجَارُ مَنِيٍّ, Lapis

lazuli. حِجَرُ الْيَهُودِ, Bloodstone. حِجَرُ الدِّمِّ,  
Lapis Judaica.

حُجْرَاتٌ *hujrāt*, Cells, closets.

حُجْرَةٌ *hujrah*, A chamber, closet, cell. A  
court-yard, a hall.

حَاجِزٌ *hajz*, Prohibiting, preventing. In-  
terrupting, interposing, interceding.

حَجَلٌ *hajal*, A partridge with red feet and  
beak. دَخَلْتُ يَوْمًا كَرَمًا لَّا لَكِ مِنْ عِنْدِهِ

فَبَيْنَمَا أَنَا فِيهِ إِذْ رَأَيْتُ بِأُزْيَا انْقَضَ

عليّ حَجَلٌ فَلَمَّا عُلِقَهُ وَاقْتَنَصَهُ انْفَلَتَ مِنْهُ  
الحَجَلُ ودخل وكرة واخترني  
a vineyard one day to eat of its grapes, and  
while I was there, I beheld a falcon pounce  
upon a partridge; but when he had captured  
him, the partridge escaped from him, and en-  
tered his nest, and concealed himself in it.

حَجَلَةٌ *hajalat*, A female partridge.

حَدٌّ *hadd*, A boundary, limit. A defi-  
nition, distinction. The edge (of wit, steel, etc.).

حَدَاثَةٌ *hadāssat*, Youth, youthful.

حَدَادٌ *hidād*, Mourning, mourning habits.

حَدَّادٌ *haddād*, A blacksmith.

حَدَاقٌ *hidāk*, Pupils of the eyes.

حَدَاقَةٌ *hadākat*, Eminence, excellence,  
skill. [ments.]

حَدَائِدٌ *hadāyid*, Weapons, iron, instru-

حَدَائِقٌ *hadāyik*, Gardens, orchards.

حَدْبَاءٌ *hadbā*, Hump-backed (woman).

حَدَبَةٌ *hadabat*, Gibbosity (of the back).

حَدَّةٌ *hiddat*, Impetuosity, violence.  
Sharpness of temper.

حَدَثٌ *hadas* or *huds*, A novelty, a  
recent accident, contingency, event, emergency.

حَدَسٌ *hads*, Thinking, conjecturing.  
Opinion, a doubtful opinion, a false opinion.  
An intention, a purpose, design.

حَدَقَةٌ *hadakat*, The pupil of the eye.

حَدُوثٌ *hudūs*, Novelty, invention,  
Discovery. Appearing, re-appearing, emerging.

حُدُودٌ *hudūd* (or الحُدُودُ الشَّرْعِيَّةُ), Bound-  
aries, confines, Penal laws. حَدَّدَ,  
To fix limits, to describe the boundaries.

حُدُورٌ *hadūr*, A declivity, a descent.  
*Hudūr*, Descending, falling down.

حَدِيثٌ *hadīs*, New, newly made.

حَدِيثُ السَّنِ, Of a youthful age.  
An event, an accident, a novelty, a history,  
tradition (particularly with regard to the  
sayings and actions of Mahomet, which  
are divided into two classes; the first called

حَدِيثُ النَّبِيِّ, The sayings of the  
prophet; the other حَدِيثُ الْقَدَسِ,  
The holy sayings (which they believe the  
angel Gabriel brought from heaven.

فَاطِرُ طَرِيقِ الْاَنْعْوَانِ ثُمَّ شَمَرُ لِلْحَرْبِ

العوان وقال اسمع حديثي فانه عجب

There-  
upon he looked down like a serpent, collecting  
his long sleeves, and preparing himself for a  
sharp conflict, and said: Please to lend ear to  
my narration, for it is truly strange; it will,  
at the same time, provoke smiles and move to  
tears!

لايقطع الحديد *hadīd*, Iron.

الأحديد *Iron* is only cut by iron.

معدن حديد *An iron mine, iron ore.*

Iron is the only mineral which abounds in  
Syria: the mountains of the Druzes and

Maronites are full of it. طريق الحديد

*tarik ul hadīd*, A railway. The realiza-

tion of the immense project of making a  
railway from Europe to India through the

Euphrates Valley, will be most favourable to  
the Ottoman empire. It will be a source

of immense income to the Treasury of His  
Imperial Majesty the Sultan: it will make

the Ottoman empire stronger and stronger by  
giving him (instead of an immense wilderness,

always invaded, ravaged, and devastated by  
rapacious tribes of wandering barbarians, who

cannot be subdued, nor in any way ruled),  
one of the most flourishing empires, inhabited

by a trading, industrious, and agricultural  
population. To obtain such happy results, it

is the interest of the Ottoman Government to  
grant the greatest facilities, advantages, and

privileges to the company in favour of the  
settlers, and not to shrink before any conces-

sion whatever it may be. The immense ad-

vantages of the climate of the country, and  
its admirable position between the heat of

India and the cold of England, the fertility  
of its soil, the cheapness of its productions,

and its immense trade, will increase infinitely  
the number of the settlers, who will hasten to

establish themselves under the happy skies of  
Syria and Mesopotamia, and cultivate all those

arts and sciences which tend to promote the  
peace, the happiness, and the prosperity of

mankind. The more I think of this great  
project, the more I am astonished at the

immense results which it will produce. Not  
only will it reduce to a few days the journey

between England and India, but also answer  
all the aspirations of our time. It will

protect the integrity of the Ottoman empire;  
effect the greatest political and religious revo-

lution in Asia; civilize the wandering tribes  
of the Arabs of the Desert, causing them to

settle and to pass from the condition of bar-

barians to that high situation of a civilized  
society; open new markets to England and

all Europe, facilitate emigration, and relieve  
Europe of a portion of its population, which

is increasing too much. In one word, it will  
bring Asia to Europe and Europe to Asia, and

so crown not only the aspirations of Great  
Britain, India, the Ottoman empire, and

Persia; but also all the aspirations of the  
world by giving happiness and prosperity to  
all the nations of the globe.—Extract from  
an unpublished work by the Author, entitled  
The Syro-Mesopotamian Railway.

حديقة *hadikat*, A garden inclosed with  
a wall. A palm plantation.

حذا *hizā*, Opposite, over against, facing.  
A shoe, a slipper. The hoof or sole of a horse's  
or camel's foot.

حذاعة *hazakat*, Acuteness, cunning,  
shrewdness, ingenuity.

حذر *hazar*, Caution, prudence. To be  
cautious, to be aware. لاينفع حذر من

لاينفع حذر من *lā yanfaʿ hazar min kadar*, Caution  
is vain against the decree of God.

حذف *hasf*, Taking away (part of any-  
thing, as the hair of the head, or tail of an  
animal). Rejecting, cutting off (a syllable of  
a word, by apocope). Blotting out.

حذيقية *hazikat*, Quickness of under-  
standing.

حر *har*, Heat, warmth, fervour, ardour.

حر الشمس يلجى الى مجلس سو *The*  
heat of the sun makes us sit down in a bad place.

حر *Hurr*, Free (not a slave), liberal, true,  
(not spurious), genteelly born. الحرحر

حر حر *al-hurra hurrūn wa in*  
*massahu addurru*, The freeman is free though  
misfortune assail him.

حرب *hirāb*, Short spears.

حراث *harrās*, A farmer. *Hurrās*,  
Farmers. حراثة *hirāssat*, Tillage,  
agriculture. [fervour.

حرارة *harārat*, Warmth, heat, ardour,

حراسة *hirāsat*, Custody, guardianship,  
tuition.

حراق *harrāk*, An incendiary.

حراقة *hurākat*, Fuel for fire. *Harrākat*,  
A fire-ship, loaded with missile brands.

حرام *harām*, Unlawful, forbidden, pro-  
hibited. Holy, venerable, sacred. حرم

حرم *harām*, Unlawful, forbidden, pro-  
hibited. Holy, venerable, sacred. حرم  
To make unlawful, to interdict; to prohibit  
or prevent from sleeping. مسجد الحرام

مسجد الحرام *The temple of Mecca.*  
حزمان *hirmān*, Disappointment, depri-  
vation. الحرص قايد الحرمان *Avarice*  
is the leader of deprivation.

حرامي *harāmī*, A robber, a thief.

حرائر *harāyir*, Noble ladies.

دار الحرب *harb*, War, battle. حرب *harb*, Hostile countries. Battle and slaughter.

حربا *hirbā* (fem. حرباة), A camelion.

حربا *harban*, Forcibly, with an armed force.

حرية *harbat* (pl. حربات), A hunting spear, a javelin, a spontoon, a halberd, a dart, a dagger.

حربي *harbī*, Warlike, hostile. Near to or bounded by an enemy's country.

حرة *hurrat*, Free-born, noble (woman).

ليلة حرة, The night when a bride preserves her virginity (the night on which she loses it being called شبيا حرة).

حرث *hars*, Cultivating, sowing.

حرجوان *harjuwān*, A species of locust with wings. [male Lybian lizard.

حردون *harzūn*, The land crocodile, the

حرز *hirz*, An amulet or charm against fascination or enchantment.

حرص *haras*, An eager desire, avarice, covetousness. لقد وتعك في الهلاك

شدة طمعك وكثرة حرصك حيث

سقطت في حفرة لست منها بسالم. The excess of thy covetousness and eager desire have entrapped thee into destruction, since thou hast fallen into a pit from which thou wilt never be saved.

حرف *harf*, A letter of the alphabet, a character. A particle (as an adverb, preposition, conjunction, or interjection). Chang-

ing, inverting. حرف النداء, An interjection of calling. حرف بحرف, Letter by letter, literally.

حرفة *hirsat*, A trade, business, profession. A corporation, a body of artificers.

اهل حرفة, An artisan, a tradesman.

حرق *hark*, Burning.

حرقه *hurkat*, Flame, fire. Ardour.

حركة *harakat* (pl. حركات), Action, motion, conduct, procedure. Agitation of

mind or body. Disturbance, commotion. A vowel. فدنوت منها ودرت حولها فلم اجد لها بابا ولم اجد لي قوة ولا حركة الي الصعود عليا من شدة النعومة والملاسة, I drew near to it, and walked round it, but found no door to it, and I found that I had no strength nor activity to climb it, on account of its exceeding smoothness.

حرم *huram*, An anathema. *Haram*, Sacred, interdicted from promiscuous use. The women's apartments in a house. The female part of a family. A wife or concubine.

حزمان *hirmān*, Disappointment of one's hopes, utter disappointment.

حزمة *hurmat*, Reverence, veneration, dignity. Honour.

حرمين *Haramayn*, The two sacred cities, Mecca and Medina.

حروب *hurūb*, Battles. Wars. وقايح

ثم انه, Encounters and battles. وحروب

نظر اليها وقال لها انزلي ياسيدي فاني

قتيل هواك واسرتني عيناك وعلي

شاني وشانك كانت هذه الفتنة وهذه

الحروب, He then looked at her, and

said to her, Descend, O my mistress; for I am a victim of thy love, and thine eyes have captivated me. And it is on account of me and thee that this disturbance and these conflicts have taken place.

حرورية *harūriyat*, Freedom.

حروف *hurūf*, Letters. Characters, particles. حروف الهجاء, The letters of the alphabet. [restive horse.

حرون *harūn*, Refractory, restive. A

بلاد بريتانيا *hurriyat*, Freedom.

بلاد الحرية فيباح لكل احد فيها ان يعبد

خالقه علي حسب ما يلهمه ضميره

England is the land of freedom, and every man is allowed to worship his Maker according to the dictates of his own conscience.

حرير *harīr*, Silk. [and flour.

حريرة *harīrat*, A kind of pap of milk

هو رجل حريص *haris*, Greedy, covetous.

حريص للغاية *hūa rajul haris lil ghāyah*, He is a very careful man.

حريف *harif*, A rival. One with whom you do business, a partner, associate.

حريق *harik*, Fire, conflagration. حافظ

علي الصديق ولوفي الحريق Adhere to your friend though he be in the flames.

حز *hazz*, Cutting, making an incision, notching.

حزام *hizām*, A belt, girth, surcingle. The swathes or swaddling bands of infants.

حزام *hazām*, Packer.

حزب *hizb*, A body, troop, associates. An army, company. A league, confederation.

حزر *hizr*, A guess, a conjecture. والله ان

صدقتني حزري تكون هذه جوهرة

واظنهما سمعت بوقوع الحرب بينهما

هربت واتت الي هذه الجزيرة

واختفت فوق هذه الشجرة By heaven,

if my imagination tell me truth (if I guess right), this must be Joharah, and I suppose that when she heard of the conflict happening between the two parties, she fled, and came to this island, and hid herself in this tree.

حزم *hazm*, Binding, fastening (a load).

Occupying, taking firm hold. Being provident, vigilant, attentive, steady, firm in mind; considering, resolving. Vigilance, industry.

اول الحزم Being abstinent, continent.

المشورة, The beginning of determination is deliberation.

حزمة *huzmat*, A bundle (of wood, corn, etc.), as much as can be held in the arms.

حزن *huzn*, Grief. ثم ان ارباب الدولة

والاكابر دخلوا علي الملك وقالوا له

ياملك الزمان لابس بالحزن علي

الملك والدك ولكن الحزن لا يصلح الا

للسا فلا تشغل خاطرك وخواطرنا بالحزن

علي والدك فانه توفي لرحمة خالفه

، وخلفك ومن خلف مثلك مامات

Then the lords of the empire and the grandees went in to the king, and said unto him, O King of the Time, there is no harm in mourning for the king thy father; but mourning becomes not any save women, therefore trouble not thy heart and ours by mourning for thy

father, for he has died and left thee, and he who has left such as thou art has not died.

حزيران *hazirān*, The month of June.

حزين *hazin*, Sad, afflicted, melancholy.

حسن *hass*, Sense, sentiment, feeling,

imagination. الحس الظاهر, External

sense. الحس المشترك, Common

sense. To perceive, to comprehend, to discover, to understand, to receive certain intelligence.

To comb the dust (from a horse, etc.), to curry and dress cattle.

حساب *hisab*, Computation, calculation,

number, proportion. علم الحساب,

Arithmetic. لم احسب له حساب

*lam ahsib lahu hisab*, I did not take any notice of him (or it), I did not make any account of

it. الحساب مفتوح *hisab mastah*, Run-

ning account. علي الحساب, On ac-

count. تقديم حساب, To give an

account. طلب حساب, To call to

account. القيد بالحساب, To carry to

account. عمل الحساب, To settle an

account. حساب قصير محبة طويله,

Short accounts make long friends. علي

حساب المشاركة, On joint account.

حساب خاصتي, My own account.

حساب خاصتك, Your own account.

حسب *hasb*, Computing, reflecting upon,

considering. Calculating, counting.

علي حسب, According to. بحسب

حسبها, In respect, on account of.

حسب القدرة, According to which.

حسب, To the best of my abilities.

حسب الاجازة, According to license.

حسب المراد, Agreeable to my desires.

حسب الحال, According to exigency, from the

state (of affairs, etc.). حسب الاشارة,

In conformity to the signal, or hint.

حسب الانتضا, As occasion may require.

حسبما امر الله وبلغ الرسول, As God commands and the prophet explains.

الحكم , حسب the order :  
a patent, or order under the seal of the *vazir*.

حسبة *hisbat*, A reward. Goodness.

حسبة لله , For the love of God.

حسد *hasad*, Envy. To envy. الحسد  
دا لا يبرأ , Envy is a disease that can  
never be cured.

حسرة *hasrat*, Grief, regret. تحسر , To  
sigh after, to regret (the absence of any one),  
to wish anxiously to see a person. ولقد

جرت يوم الفراق سوافحي \* دُررًا نظمت

عقودها من اداعي \* وحدابهم حادي

الركاب فلم اجد \* جلدًا ولا صبرًا ولا قلبي

معي \* ودعتهم ثم انشيت بحسرة \*

وتركت انس معاهدي والاربع \*

فرجعت لا ادري الطريق ولم تطب \*

نفسي سوي اني اراك بمرجعي \* يا

صاحبي انصت لخبار الهوي \* حاشا

لقلبك ان اقول ولايعي \* يانفس مذ

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

فارتعن ففارقني \* طيب الحيوة وفي

were said, O beauty, hast thou seen the like?  
it would answer, The equal of this I have not!

حسانات *hasanāt*, Public foundations.

حسنة *hasinat*, A good work, a benefit.

حسني *husna'*, Most beautiful, most ex-  
cellent. Fairest, best.

حسود *hasūd*, Envious. See حاسد.

حسي *hassī*, Sensual. Sensible, belong-  
ing to sense.

حشائش *hashāyish*, Grass, herbs.

حشر *hashr*, A meeting, congregation,  
concourse. Resurrection. يوم الحشر,  
The day of resurrection.

حشرات *hasharāt*, Creeping things, ani-  
malcules, little beasts.

حشم *hasham* (no sing.), Attendants,  
retinue, suite. فلما كبرت وبلغت مبلغ

الرجال توفي والدي الي رحمة الله

تعالى وخلف لي مالا وخدمًا وحشمًا

And when I grew up, and had attained to  
manhood, my father was admitted to the  
mercy of God, leaving me wealth and servants  
and other dependents.

حشمة *hishmat*, Reverence, respect.

حشو *hashw*, Stuffing.

حشيش *hashish*, Dry herbage, hay, grass.

حشيشة *hashishat*, One herb.

حسا *hasā*, Little stones, gravel.

حصاد *hasād*, Reaping. The harvest.

حصاد , وقت الحصاد , In  
time of harvest.

حصار *hisār*, A siege.

حصالة *husālat*, Chaff, refuse, sweepings.

حصان *hisān*, A beautiful strong horse.

حصانة *hasānat*, Being strong and im-  
pregnable. The chastity or virtue of women.

حصائد *hasāyid*, Harvests. حصائد

اللسنة , Sayings for which the tongue

is cut out. وتعصدنا بالاغاة علي الابانة

وتعصمنا من الغواية في الرواية وتصرفنا

عن السفاهة في الفكاهة حتي نامن

وحصائد اللسنة , And enable us by

thy divine help to express them with clear-

حسن *hasan*, Beautiful. Elegant, good.

حسن *Husn*, Beauty, goodness, elegance. إِنَّ

الحسن شقوة , Verily beauty is a misery.

ان جاء الحسن كي يقاس به ينكس

الحسن رأسه خجلًا او قيل يا حسن هل

رأيت كذا فقال اما كذا رأيت فلا

beauty came to be compared with him, it

would hang down its head in shame: or if it

ness and precision, and guard us from error in narration, and keep us from extravagancy even in pleasantry; so that we may be safe and secure from the sarcastic tongue of the critic.

حصبا *hasbā*, Gravel, pebbles.

حصبه *hasbat*, The measles.

حصه *hissah*, A lot, portion, part.

حصد *hasad*, Cut down, harvest.

حصر *hasr*, Confining, limiting, shutting in. To confine, limit, bound, shut up or in.

حصرم *hisrim*, Sour grapes.

حصص *hisass* (pl. of حصه *hisah*), Lots.

حصن *hien*, A castle, fortification. حصن

حصين, An impregnable fortress. *Husn*, Chastity, modesty.

حصول *husul*, Acquisition. Collection, gain. حصول المرام, Obtaining one's desires.

حصون *husun*, Fortifications, castles.

حصة *hisah* (pl. حصص *hisass*), A share.

حصير *hasir* (pl. حصير *hasir*), A mat.

حصين *hasin*, A fortified place.

حضانه *hadānat*, Fondling in the bosom, embracing, caressing.

حضر *hadar*, A state of peace and repose (opposed to سفر *safor*, a state of travelling or campaigning).

حضرة *hadrat* (pl. حضرات *hadrat*), Presence. Dignity, majesty. Highness, lordship.

حضر *hidn*, The breast, the body from the arm-pits to the short ribs. ثم انه

اراد ان يقوم معها ويربها المكان فلم يقد رعلي المشي فحملته في حضنها وجاءت به وفتحت له باب السلم

وصعدت به الي فوق القصر desired to arise and go with her, and show her the place, but he was unable to walk, wherefore she carried him in her bosom, and opened to him the door of the staircase, and conveyed him to the top of the palace.

حضور *hudur*, Presence, appearance. Being present, to come. فاذا رأيتهن قد

حضرن فاخف واياك ان تظهر فتزوج حقاويه ارواحنا جميعا And when thou seest

that they have come, conceal thyself, and beware of appearing; for the lives of all of us would be lost.

حضيض *hadid*, The lower extremity of anything. [ground.

حط *hatt*, Casting down, throwing on the

حطاب *hattāb*, A seller of wood.

حطام *hutām*, Anything dry, brittle, and easily broken; also small, minute. حطام الدنيا, Avarice.

حطب *hatab*, Firewood.

حطة *hattat*, Letting down, falling, descending.

حطيب *hatib*, Woody (place).

حطيطه *hatitat*, What is abated in a price.

حظ *hazz*, Good fortune, happiness. Enjoying prosperity.

حظوة *haswat*, Happiness. Dignity.

حظير *hasir*, A sheep-fold or stable.

حفر *hafr*, Digging, hollowing out. To dig a pit in another's way to injure him.

حفرة *hufrat*, A ditch, a grave. من حفر حفرة لغيره وقع فيها, He who digs a pit for another falls into it himself.

حفظ *hifz*, Memory, retention. Custody, guardianship. حفظ, To preserve, guard, defend. To learn by heart. حفظاً من

ايدي الناس, Guarding him from the hands of men.

حفن *hafn*, Taking up with both hands.

حفنة *hafnat* (pl. حفنات *hafnat*), The measure of both hands. A small quantity. A handful.

حفيد *hafid*, A grandson.

حفيظ *hafiz*, A guardian, etc. See حافظ.

حق *hakk*, Just, right, true. Truth, reason, justice. الحق مر, Truth is bitter.

حقا *hakkā*, Really, truly. Verily.

حقارة *hakarat*, Vileness, baseness, being despicable. حقار, To despise, affront, disgrace.

حقاني *hakkāni*, True, pure, disinterested.

حقانية *hakkāniyat*, Justice, equity.

علوم الحقايق *ulūm al-hakāyik*, Theology.

حقب *hukb*, Progeny, posterity.

حقد *hikad*, Hatred, malevolence, rancour.

انما كنت تظهر محبتي وترغب في

مودتي وتخاف من شدة قوتي فلا تحقد

عليّ بما فعلت معك فمن قدر وعفا

عليّ كان اجره علي الله تعالى

wont to manifest an affection for me, and to desire my friendship, and fear the greatness of my power. Be not, then, rancorous toward me for that which I have done unto thee; for he who has the power (to punish) and yet forgiveth will receive a recompense from God, may his name be praised! [Field.]

حقل *hakl*, Land without houses or trees.

حقن *hakn*, Giving an injection.

حقنة *haknat*, A clyster-pipe, an injection.

حقود *hakūd*, Malevolent, malignant.

حقوق *hakūk*, Laws, rights, duties.

حقير *hakīr*, Base, mean, contemptible.

حقير الشماليل , Of base qualities.

المقدار , Of little value.

حقيقة *hakikat*, Truth, sincerity, reality.

A thing notorious.

حقيقة *hakikatan*, Truly, certainly.

حقيقي *hakiki*, True, unfeigned. Real.

حكت *hakk*, A graving, engraving. To

scratch. فلما جلست عند سيدتها

حكت رأسها وقالت ياسيدي عساك

ان تفلي شوستي فان لي زمانا

ما دخلت الحمام , And when she sat

down with her mistress, she scratched her

head, and said, O my mistress, wilt thou search

into my hair? for it is a long time since I

have entered the bath.

حكاك *hakkāk*, A cutter and polisher of

precious stones.

حكام *hukkām*, Princes, lords, nobles,

governors, judges, magistrates.

حكاية *hikāyat*, History, heroic romance,

fable, tradition, a relation, narrative.

وقالت يا ولدي قل لي خبرك فحكيت

لها حكايتي فقالت يا ولدي هذه بنت

قاضي بغداد وعليها الحجز والموضع الذي

رايتها فيه طبقها , And she said, O my

son, tell me what has happened to thee. So

I related to her my story, and she said, O

my son, this is the daughter of the Judge of

Bagdad, and she is kept in close confinement:

the place where thou sawest her is her apart-

ment.

حكة *hikkat*, Itching, rubbing.

حكم *hukm*, Command, absolute power,

dominion. An order, judgment, sentence, de-

creed. To judge, decide, sentence, decree, de-

termine, order, command, rule over, regulate.

الحكم لله , God is the judge, heaven must

determine. تحكموا واستطالوا في تحكمهم

, وعن قليل كان الحكم لم يكن

made use of their power and used it tyranni-

cally; and it soon became as though it had

never existed.

حكما *hukamā*, Wise men, philosophers,

doctors, physicians. فان بعض الحكماء

قال اذا اردت ان تطاع فسل عن ما

يستطاع فاما حاجتي التي جئت في

طلبها فان الملك حفظه الله قادر عليها

For one of the wise men has said, If thou

wish that thy request should be complied with,

ask that which is possible. Now as to the

thing that I have come to implore from the

king (may God preserve him!), he is able to

grant it.

حكمة *hikmat*, Wisdom, knowledge. Art,

science. علم الحكمة , Philosophy,

physic, medicine. حكمة طبيعية *hik-*

*mat tabī'iyat*, Natural philosophy, a natural

cause. حكمة الهية *hikmat ilahiyat*,

Metaphysics. A cause arising out of God's

will and determination.

حكومة *hukūmat*, Dominion, despotism,

jurisdiction, authority, sovereignty. A princi-

pality. The exercise of rulership, the office of

sovereign, ruler, or judge. The sphere of a

jurisdiction. A state. مركز الحكومة

*markaz al hukūmat*, The seat of jurisdiction,

seat of government.

حكيم *hakīm* (pl. *hukamā*), A sage,

a philosopher, a doctor of medicine.

حكيم مطلق *hakīm mutlak*, God, the

absolutely wise. الحكيم تكفيه اشارة

To the wise a hint is enough. ارسل  
 Send a wise messenger,  
 and give him no instruction. المحكم  
 يقنع النفس بالكفاف, The wise man  
 contents himself with the slightest sufficiency.  
 حل *hall*, Solution, loosing. To relax,  
 to solve, resolve, dissolve, discuss, dilute.

حلاجة *hallāj*, A dresser of cotton. حلاجات  
*hallājat*, The art of dressing cotton.

حلاق *hallāk* (pl. حلاقين), A barber.

حلاطة *hulakat*, Shaving.

حلال *halāl*, Being legal, legitimate. A  
 lawful thing. *Hallāl*, A looser, solver, dissolver.

حلاوة *halāwat*, Sweetness.

حلب *halab*, Aleppo in Syria. Aleppo  
 rose to immense importance on the destruction  
 of Palmyra, to which it succeeded, because, like  
 its rival and predecessor, it was admirably  
 situated for the purposes of trade, as long as  
 the communication with the East by the  
 Desert was the only one known. The pro-  
 ductions of Persia and India were brought  
 hither by caravans from Bagdad and Bassora,  
 to be from hence sent to all parts of Europe.  
 Owing to these commercial advantages, which  
 it enjoyed uninterruptedly for many centuries,  
 Aleppo gradually became one of the most  
 important cities of the Ottoman Empire. It  
 claimed to be considered the metropolis of  
 Syria, and was only inferior to Constantinople  
 in magnitude, population, and opulence. But  
 the discovery of a maritime passage to the  
 sources of its wealth was the first blow to its  
 prosperity, which has been gradually declining.  
 Aleppo had been slightly improving for a few  
 years, when the opening of the Suez Canal came  
 to paralyze its progress. Aleppo will resume its  
 importance as soon as the construction of the  
 Euphrates Valley Railway is inaugurated.

طريق الحديد See.

حلة *hallat*, Cauldron of a steamer.

حليج *halj*, Carding wool or cotton.

حلازون *halasūn*, A snail. A horn-beetle.

حلف *half*, An oath, swearing.

حلق *halk*, Shaving, scraping. The wind-  
 pipe, the throat.

حلقة *halkat* or *halkah*, A ring, a circle,  
 a bracelet; the ring or knocker of a door; the  
 link of a coat of mail. A link, hoop. An  
 assembly, a circle of friends.

حلقوم *hulkūm*, The throat. The fauces.

حلل *hulal*, Arabian garments. The

habits of paradise. فطار بي ونزل في  
 هذا المكان ووضع فيه كلما احتاج اليه  
 من الحلل والحلي والقماش والمتاع  
 والطعام والشراب وغير ذلك  
 soaring with me through the air, alighted in  
 this place, in which he placed all things neces-  
 sary for me, such as garments, ornaments,  
 linen, furniture, food, drink, and every other  
 thing. [clemency.]

حلم *hulm*, A dream. *Hilm*, Mildness,

حلو *halw*, Sweet. حلويات *halwiyāt*,

Sweetmeats. ثم قدم لهم الطعام فاكلوا

حتي اكتفوا ثم قدمت لهم الحلويات

فتحلوا ثم الفواكه والنقل فتكفوا وتنقلوا

Then he placed before them the food; and  
 when they had eaten to satisfaction, they  
 brought them the sweetmeats, and they  
 sweetened their mouths; then the dessert,  
 consisting of fresh and dried fruits; and they  
 enjoyed both of them.

حلوآن *hulwān*, A gift, a present.

حلول *hulūl*, Descending, remaining, rest-  
 ing in any place.

حلي *halī*, Jewels, female ornaments.  
 Dressing herself with jewels and other orna-  
 ments.

حليب *halīb*, Milk. باع حليب *bay-*  
*yāc halīb*, A milkman.

حلية *hilyat*, An ornament (of a sword,  
 especially on the hilt and sheath).

حليج *halīj*, Carded or dressed cotton.

حليف *halīf*, A confederate, a partner,  
 a conspirator.

حليق *hilīk*, Shaved hair (or beard).

حليلة *hailah*, A legitimate consort, wife,  
 or concubine. [mane, tractable.]

حليم *halīm*, Mild, gentle, affable, hu-

حما *hamah*, The ancient Epiphaneia.

This town is pleasantly situated in a narrow  
 valley opening east and west, through which  
 flows the Orontes, and is built partly on the  
 declivity and partly on the plain. The  
 gardens of Hamah are beautiful and the  
 vegetation is very rich. There are four  
 bridges over the Orontes, which here is a very  
 pretty stream, though not navigable. The  
 bazaars of Hamah are frequented by the  
 Bedouins. The chief trade of this town is  
 with the Desert.

حامة *hamāt*, A mother-in-law.  
 حمار *himār*, A he-ass. حمار وحشي, A wild ass. *Hammār*, An ass-driver.  
 حمارة *himārat*, A she-ass.  
 حماري *himārī*, Asinine.  
 حماسة *hamāsāt*, Being steady (in religion), bold (in battle). Modern poetry (after the Arabians became mixed with strangers). Heroic poetry.  
 حماة *hamākat*, Folly, stupidity.  
 حمال *hammāl* (fem. حمالة *hammālat*), A porter, a carrier of burdens.  
 حمام *hamām*, Doves, turtles; any bird with a ruff. حمام البريد *hamām ul barīd*, The pigeon-post, or the letter-carrying pigeons. Everybody knows how lately during the siege of Paris letters were sent by pigeons. The practice was in use in Syria a long time ago. The pigeons of Aleppo used to serve as couriers from Alexandretta and Bagdad. The manner of sending advices by them was this: they took pairs which had young ones, and carried them on horseback to the place from whence they wished them to return, taking care to let them have a full view. When the news arrived, the correspondent tied a billet to the pigeon's foot, and let her loose. The bird, impatient to see its young, flew off like lightning, and arrived at Aleppo in five hours from Alexandretta, and in two days from Bagdad. It was not difficult for them to find their way back, since Aleppo may be discovered at an immense distance.  
 حمام *hammām*, A bath. فقعدت في صحبتي خمس سنين الي ان يوم من بعض الايام راحت الي الحمام And she remained in my company five years, until it happened that one day she went to the bath.  
 حمامة *hamāmat*, One dove.  
 حمامي *hammāmī*, A bagnio-keeper.  
 حمي *humma'*, A fever. حمي مثله *humma' musalah*, A tertian ague.  
 حمي *hamma' muhrika*, A malignant fever. [guardianship].  
 حماية *himāyat*, Protection, defence,  
 حائل *hamāy'il*, The cord or belt by which the sword is slung over the shoulder.  
 حمداً لله *hamd*, Praise, praising. حمدان *hamdan lillahi*, Praise be to God!

حمدلة *hamdelleh*, Pronouncing the formula الحمد لله *el hamd illah*.  
 حمرا *hamrā* (fem. of حمرة), Red.  
 حمرة *humrat*, Redness. Colouring up from shame or modesty. [lence of temper].  
 حمق *humk*, Stupidity. Hastiness, violence.  
 حمص *Homs*, The ancient Emesa, a very considerable walled town, situated half way between Damascus and Aleppo, and watered by a small rivulet brought from the Orontes. It is encompassed by a fosse twenty feet deep, and one hundred broad, over which is a bridge. The top of the hill may be half a mile in circumference. Homs was celebrated for its magnificent temple, dedicated to the sun, under the title of Allah-el-Gabal, the name latterly assumed by the Emperor Heliogabalus, who was a native of this place.  
 حمل *haml*, A burthen, a load. *Hamal*, A ram. A large lamb. Aries, the first sign of the zodiac. لسان الحمل, Sheep's tongue. The plaintain-tree.  
 حملة *hamlat* or *hamlah*, An attack, an assault. A burden. وكان رجلاً فقيراً الحال يحمل باجرته علي رأسه فاتفق له انه حمل في يوم من الايام حملة ثقيله He was a man in poor circumstances, who bore burdens for hire upon his head. And it happened to him that he bore one day a heavy burden.  
 حموضة *humūdat*, Sourness, bitterness, acidity.  
 حمياً *hamayyā*, Whatever one must defend (as a wife, standard, etc.).  
 حمية *hamīyat*, Zeal, ardour, impetuosity. A nice sense of honour. Modesty, gravity.  
 حميد *hamīd*, Praised. Laudable, glorious. اوصاف حميدة, Laudable qualifications.  
 حمير *hamīr* (pl. of حمار), Asses.  
 حنا *hinna*, The herb henna.  
 حناجر *hanājir*, The wind-pipe, the throat.  
 حنافة *hināfat*, The art of embalming.  
 حنان *hanān*, Pitying. Parental or filial love. *Hannān* (fem. *hannānat*), Most compassionate or affectionate (one of the epithets of God).  
 حنث *hins*, The violation of an oath.  
 حنص *abu himbas*, (Father of strata-gems) the fox.

حش *hanash*, A serpent, a snake.

حنطة, Wheat.

حنفي *hanafī*, Orthodox. حنيفة (fem.), The sect of Hanifa.

حنك *hanak*, The palate, and the under part of the mouth opposite to it. The back. Deep black. The jaw, the cheek.

حنيفة *Hanīfah* (or أبوحنيفة), One of the four chiefs of the great Mahometan sects.

حنين *hanīn*, Parental or filial affection. The affectionate cry of a camel to her colt.

حوا *Hawwā*, Eve, the mother of mankind. وما ولدت حوا مثلك واحداً \*

ولا في جنان الخلد مثلك آخر \* فان

شدت تعذبي فمن سنن الهوى \* وان

شدت ان تغفو فانت مخير \* فيازينة

الدنيا ويا غاية المنى \* فمن ذا الذي

عن حسن وجهك يصبر \*

Eve has not borne any one like thee, nor in the gardens of immortality is another like thee; then if thou wish my torment, it will proceed from love's laws; and if thou wilt pardon me, thou hast the choice to do so. Ornament of the world, and utmost object of desire, who can keep from enjoying the beauty of thy face?

حوادث *hawādis*, News, accidents, events.

كم معشري تباهوا نزلوا علي قديم الزمان

وارتحلوا فانظر الي ما بغيرهم صنعت

حوادث الدهران بهم نزلوا تقاسموا كل

مالهم جمعوا وخلفوا حظا ذاك وارتحلوا

كم لابسوا نعمة وكم اكلوا فاصبحوا في

التراب قد اكلوا

How many tribes have alighted in these tabernacles since times of old, and departed! Consider thou then what the vicissitudes of fortune have done with others when they have befallen them. They have shared together what they collected, and they have left the pleasure thereof and departed. How many enjoyments had they? How much food did they eat? But what after all that? They are themselves in the dust eaten!

حواري *hawārī* (pl. حواريون *hawāriyūn*),

An apostle, or a companion of a prophet, especially those of the Lord Jesus.

حواس *hawās*, Senses. حواس الانسان

الظاهر *hawāseul insān azzāhirah*, The five senses. لمس *lams* or لامسيه *lāmi-siyah*, The sense of feeling. بصر *basar*

or باصريه *bāsiriyah*, The sense of seeing.

سمع *sama*ع or سامعيه *sāmi-siyah*, The sense of hearing.

ذوق *zawq*, The sense of tasting.

شم *shamm*, The sense of smelling.

حواشي *hawāshī*, Margins, borders, hems, marginal notes or observations. Followers, attendants, domestics.

حوافر *hawāfir*, Nails, claws, feet.

حالة *hawālat*, A commissary. Assignment. A bill of exchange.

حوالي *hawālī* (or وحوالي), Environs. Parts adjacent. [series.]

حوائج *hawāyij*, Things, affairs, necessities.

حوت *hūt*, A whale. A large fish. The

الجمود والبخل لم يقض

اجتماعهما حتي لقد خيل ذاصبا

وذا حوتا, No union can be effected

between generosity and stinginess; so that the one may be accounted a lizard, and the other a whale.

حور *hawr*, The (white) poplar (tree).

حور رومي, The black poplar.

حوران *hawrān*, The southern region of Damascus.

حوزة *hawzat*, A tract, side, part; the middle of a kingdom. [an animal.]

حوصله *hawsalah*, The crop or stomach of

حوض *hawd*, A pond, a large reservoir

of water. The basin of a fountain.

حول *hawl*, Changing. Passing by or

over. Returning. Power. لا حول ولا قوة

الا بالله, There is no power nor virtue but in God.

حومة *hawmat*, The greatest quantity or power of anything.

حي *hayy*, Alive. حي لا يموت, Ever-

living, eternal. حي وقيوم, Living

and immortal (epithets of the Supreme Being).

حى عالم, House-leek (a herb).

حيا *hayā*, Shame, blushing, bashfulness.  
الحيامن الإيمان, Modesty is a part of religion.

حياة *hayāt*, Life. Lifetime.

حياك *hayāk*, Weaving. حياك *hay-yāk*, A weaver.

حيثما *hayou* (or حيثما), Where. حيثما *haysūmā tazhab azhab*, Wheresoever (to whatever place) you go, I will follow.

حيثية *haysiyat*, Examination, contemplation. Status, station, dignity, consideration. بنا على هذه الحيشية, In consequence of this consideration, on account of this consideration.

حير *hayar* (حيرة *hīrat* or حيران *hayarān*), Being astonished, confounded, disturbed.

حيرة *hayrat*, Stupor, perturbation, amazement. فلما سمع أبوها منها هذا

الكلام صار النضيا في وجهه ظلما واحترق قلبه عليها غاية الاحتراق وخشي أن

تقتل نفسها وحار في أمرها, So when her father heard these words from her, the light became darkness before his face, and his heart was tortured excessively on her account, for he feared that she would kill herself, and he was perplexed respecting her.

حيران *hayrān*, Astonished, confounded, confused, disturbed, amazed. [circuit.

حيز *hays*, A containing fold, court, or حيز *hayd*, Menstrual discharge.

حيف *hayf*, Injustice, violence, oppression, iniquity, injury, cruelty, tyranny. Ah! alas!

حيل *hayl*, Virtue, power. وأبو هاله قاعه

كبيرة أسفل وهي جالسة وحدها وأنا

كثيرما أركل عليهم ولكن لم تعرف

وصالها إلا مني فشد حيلك

And her father occupies a large saloon below, leaving her alone; and often do I visit them. Thou canst obtain an interview with her only through me; so arm thyself with courage.

حيل *hiyal*, Frauds, snares, deception.

حيلة *hilat*, Machination, fraud, treachery, stratagem, finesse, knavery, trick, deceit.

نفاحتها السيدة دنيا وقرأتها وفهمت ما فيها وقالت للعجوز هذه حيله من

بعض حيلك, And Lady Dunya opened it and read it, and understood its contents, and said to the old woman: This is one of your tricks.

حين *hin*, Time. A small indefinite space of time, a moment. When. وقد

انزعجت منه فوقعت منها الورقة حين

خرجت من الباب وقت انزعاجها, And she was frightened and alarmed at him, and the paper fell from her as she went forth from the door in her alarm.

حينئذ, Then, at that time.

حيوان *haywān*, An animal, a brute.

حيوانات *haywānāt*, Animals, cattle, brutes.

حيواني *haywānī*, Brutal, sensual.

حيوانية *haywāniyah*, Brutism, brutishness. بكل حيوانيه *bikul haywāniyah*, Brutishly.

حياة *hayat*, Life (و in this word, in ذكاة *zakat*, and similar words, is never pronounced).

حية *hayyah* (pl. حيات *hayyāt*), A serpent, snake. وتلك الحيات يظهرن في

الليل ويختفن في النهار خوفا من

طير الرخ والنسران يختطفها

Those serpents go out in the night, and hide themselves in the day, fearing lest the rook and the vulture should carry them off.

## خ

خ *kha*, The seventh letter of the Arabic alphabet, expressing in arithmetic 600. Its power is generated by a gentle vibration in the throat. The sound is not familiar to the English, but is used by the Welsh and some of the northern nations. It is pronounced like the Spanish *j*. In this edition it is represented by *kh*, not that it partakes of either of those letters, but because it has been usual so to note it, for want of a simple character.

خابية *khābiyat*, Jar (for wine, etc.).

خاتل *khātil*, Deceiving, circumventing.

A deceiver, a cheat.

خاتم *khātam*, A ring. A seal-ring.

ثم ان الحال لما رأي ابن اخته علي هذه  
الحالة وعلم انه لا يحب ان يرجع الي  
امه بل يروح معه اخرج من اصبغه  
خاتماً منقوشاً عليه اسماء من اسماء الله  
خاتمة، تعالي وناولهُ للملك

uncle saw his sister's son in this condition,  
and knew that he did not like to return to  
his mother, but would go with him, he took  
from his finger a seal-ring, on which were en-  
graved some of the names of God (whose name  
be praised!), and handed it to the king.

خاتمة *khātimat*, A conclusion. An epi-  
logue. End.

خاتون *khātan*, A lady, a matron.

خادع *khādīc*, Deceiving. A deceiver.

خادم *khādim*, A domestic servant (male).

خارج *khārij*, External. من الخارج  
ثم امرتهم From without, on the outside.

ان يجرها ويرموها خارج الباب فسمحها

علي وجهها ورموها قدام الباب  
She then ordered them to drag her, and to throw  
her outside the door; and they dragged her  
along upon her face, and threw her down  
before the door.

خارجي *khārijī*, A heretic.

خارجيني *khārijīnī*, A hard substance,  
of which the Chinese make mirrors; also heads  
to arrows, etc.

خارق *khārik*, Tearing, splitting. خارق  
عاده *khārikul ʿādah*, Extraordinary,  
strange. [A treasurer.

خازن *khāsen* (or خازندار *khāzmadār*),

خازوق *khāzūq*, A stake for impaling men.

خاسر *khāsir*, Suffering, loss. A loser.

One who is completely disappointed, and has  
lost all hope of success in his undertaking.

خاشع *khāshīc*, Humble, modest, peace-  
able.

خاشي *khāshī*, Timid, fearful.

خاص *khāss*, Pure, unmixed, fine, excel-  
lent. Particular, private. A royal favourite,  
whatever the king enjoys, as his own domestic

or private property. خاص وعام, Noble  
and plebeian. All, everybody. Private and public.

خاصة *khāssat* (fem. of خاص), Property,  
peculiarity.

خاصة *khāssatan*, Especially. But, yet,  
still. Only, at least. Entirely, quite, how-  
ever. Truly, certainly.

خاصة *khāssak*, Fine cotton cloth of a  
close texture, commonly called cossacs.

خاصية *khāssiyyat*, A nutritive or sanative  
virtue. Wholesomeness. Propensity.

خاضع *khādīc*, Humble, submissive.

خاطر *khātir*, The heart, mind, soul, affec-  
tion, propensity, inclination, memory, remem-  
brance. The faculty of being vexed or pleased.

خطي *khāṭī*, Committing a crime, offend-  
ing. A sinner.

خافق *khāfiq*, Trembling, palpitating.  
The horizon. خافقان خافقين, The  
two horizons, the east and west.

خاقان *khākān*, A king, an emperor.

خاقاني *khākānī*, Imperial sovereign. Per-  
taining to the *khākān* who is the Sultan.

خال *khāl*, A mole on the face. An uncle  
(on the mother's side).

خالة *khālat*, A maternal aunt.

خالد *khālīd*, Everlasting, perpetual.

خالص *khālīs*, Pure, unsullied, uncor-  
rupted, entire. The best part of anything.

خالصاً, Sincere of heart. خالص الجنان  
*khālīsan*, Purely, sincerely. خالص

الاجرة *khālīsulijrah*, Prepaid.

خالفة *khālīfat* (the same as خالف),  
A refractory man or woman.

خالق *khālīq*, The Creator. خالق الجن  
والناس, The Creator of demons and men.

خالقية *khālīkiyah*, The creative power.

لاولاً لا الخالق لم تكن المخلوقه  
*lawlā al khālīkiyah lam takun al makhluṭīyah*, Without  
a creative power, no creation could be.

خالي *khālī*, Free, vacant, empty, void.

خلي To evacuate, to abandon, to de-  
sert, to reject, to throw away.

خام *khām*, Raw, undressed. Unripe,  
immature. A horse that has been long in the  
stable. Long cloth, stout.

خامد *khāmīd*, Dead, resting, quiet.

خامس *khāmsi*, The fifth.

خامسا *khāmsan*, In the fifth place, fifthly.

خامل *khāmīl*, Mean, contemptible.

خان *khān*, The Sultan. A lord (in Persia). A prince, a nobleman, a lord, the *khān* of the Tartars. A caravanserai, an inn, any place of public reception for travellers. There are several large *khans* or *okallas* in every city in the East, in which the merchants, particularly foreigners, usually reside. In general they are very handsome buildings, being built of hewn stone, with a double row of arcades opening into an interior court, the upper ones serving for counting-houses, the lower ones for stores for merchandise. A large fountain in the centre supplies water to the beasts of burden which are loaded and unloaded in the open space.

خانق *khānīk*, Strangling. A narrow pass through mountains. A narrow street, a lane. خانق النمر *khānīk al-namr*, A species of nightshade.

خانقاه *khānākāh*, A monastery, or religious structure, built for the Eastern sophs or dervises. A convent, chapel; baiting-place.

خانكو *khānkū*, The city of Canton.

خانم *khānam* (T. used in Ar.), A lady.

خاوي *khāwī*, Without inhabitants, ruined, fallen down (a house).

خائي *khāyī*, Ruined, impoverished, disappointed. [through water.

خاوص *khā-yīd*, Entering into or passing

خاوص *khāyī*, A tailor.

خائف *khāyīf*, Timid, pusillanimous.

خائن *khā-in*, A deceiver, a traitor. A perfidious, treacherous fellow.

يا خباث *ya khabās*, O infamous!

خبائة *khābāat*, Wickedness, infamy, baseness, depravity, impurity.

خباز *khābās*, A baker. خبازي *khūbāzī*, Mallows.

خبایا *khābāyā*, Secrets, concealed things.

خبائث *khābāys*, Impurities, wicked things, vices. امم الخبائث *ummul khābāys* (The Mother of the Vices), Wine.

خبث *khūb*, Malignity, malice, brutality, perfidy, malevolence, impurity.

خبر *khābar*, News, advices, report, rumour, story. Information possessed or imparted, intelligence, historical information, the attribute or predicate in grammar or logic.

خبر *khābar*, To announce, to signify, to inform, to relate, to give intelligence, to assure,

to caution. هل عندك خبر *hal ʿandak khābar*? Do you know? Are you aware?

ما عندني خبر *mā ʿandī khābar*, I do not know, I am not aware, I have no information of the subject. علم وخبر *ʿilm-u-khābar*, Information and intelligence.

An invoice sent with goods, or a letter of advice that the duty has been paid on the same goods.

خبرة *khībrat*, A proof, an experiment, a trial, experience. Experimental or practical knowledge. اهل خبره *ahli khībrah*, Persons well and practically acquainted with any subject to whom disputes are referred.

خبز *khūbz*, Bread.

خبث *khābis* (fem. خبيثة), Impure, wicked, base, malignant. ارواح خبيثة *arwāḥ khābiṭa*, The infernal spirits.

خبر *khābīr*, Knowing, learned, acquainted with, informed.

خبيرة *khābīsah*, Marsh-mallows.

ختم *khītam*, The end of a thing.

ختان *khītan*, Circumcision. سنة الختان *sunnat al-khītan*, The custom of circumcision feasts.

ختانه *khītanah*, Circumcision.

ختل *khatal*, Deceiving, circumventing. Seizing by stratagem (as a fox his prey). The form or lurking-place of a hare.

ختم *khātm*, The seal, end, conclusion.

ختم *khātm*, To seal. To conclude. To finish reading the Alcoran. ختم الله *khātmu llāh*

عواقبه بالخير *ʿawāqibuh bi-l-khayr*, May God end his days in happiness! [Modesty.

خجالة *khījālat*, Shame, bashfulness.

خجل *khajjal*, Being modest, bashful, ashamed, confounded. [Jews.

خكهم *khakhām*, A high priest of the

فلما رأي الأمير هذه *flama raʿī al-amīr hādha*

الجارية تعجب غاية العجب من جمالها

وتعجب من حسنيتها وحمة خديها وسواد

شعرها , When the prince beheld this damsel, he wondered extremely at her loveliness, and was confounded by her beauty and the redness of her cheeks, and the blackness of her hair.

خداع *khidāʿ*, Stratagem, artifice, guile.

فاتفق ان الثعلب اشار علي الذئب بالرفق وترك الفساد وقال له اهلهم ان دمت علي عتوك ربما سطر الله عليك , ابن ادم فانه ذو حيل ومكر ذو خداع

And it happened that the fox counselled the wolf to assume benignity, and to abandon wickedness, saying to him : If thou persevere in thine arrogance, probably God will give power over thee to a son of Adam ; for he is clever in stratagems, artifice, and guile.

خدائع , Frauds, deceits.

خدر *khadr*, Sitting behind the veil or curtain (women in the East concealed from the view of men). A veil, a curtain. The women's apartments.

خدع *khadaʿ*, Deceiving, circumventing, leading astray, being insidious. Fraud.

خدعة *khudʿat*, Fallacy, fraud, deception, imposture. الحرب خدعة , War is fraud, i.e., stratagem is necessary in war. *Khadaʿat*, An imposture, a cheat.

خدم *khadam*, Servants, domestics, retinue.

خدمات *khadamāt*, Services, etc. (pl. of

خدمة *khidmat*, Service, employment, office, ministry). قام من نومته وصلي

الصبح ثم ركب وتوجه الي خدمة السلطان فمر في طريقه علي باب القصر

He rose from his sleep, and having performed the morning prayers, mounted and repaired to attend upon the Sultan, and he passed on his way by the door of the palace.

فافصح القبر عنهم خدود *khudūd*, Cheeks.

حسب سائلهم \* اما الخدود فعنها الورود

منتقل \* قذال ما اكلوا يومًا وما شربوا \*

فاصبحوا بعد طيب الاكل قذاكلوا \* And the grave eloquently answered the inquirer for them : As to their cheeks, the rose is gone from them. Long time they ate and drank ; but now, after pleasant eating, they have themselves become the prey of the worms.

خـدور *khudūr*, Curtains.

خدیعة *khadīʿat*, Fraud, deceiving.

خذ *khuz* (imperat. of اخذ), Take thou.

خذل *khazl* (and خذلان), Weakness, Being destitute, disappointed, abandoned.

خراب *kharrāb*, Ruin, desolation. Destroyed, deserted, depopulated.

خرابات *kharrābāt*, Devastations, ruins.

خراج *kharrāj*, Tribute, tax, revenue.

خرار *kharrār*, Murmuring (as water, etc.).

خراسان *Khurāsān*, An extensive country, the ancient Bactriana, lying to the north of the river Oxus or Gihon. Khurasan, the Damascus sword-blades. The manufacture of sword-blades, for which Damascus was so long and so justly celebrated, was removed to Khurasan after the invasion of Tamerlane. The sword-blades in question appear to have been made of thin lamina of steel and iron, welded together so as to unite great flexibility with a keen edge. Those that are made now are of an inferior quality.

خراطة *kharrāt*, A turner. خرطة , The art of turning. [The nose.

خرطوم The proboscis of an elephant.

خرافة *khurāfat*, A fable, an entertaining tale. Malice, detraction, falsehood.

خراب *kharrāb*, Ruining.

خرج *kharrj*, Going out. Outgo, charge.

Expense, cost. كـيل الخرج , A steward,

a maître d'hotel. خرج , To expend.

To go or rush out.

خرج *khurj*, A double carpet-bag, put in pairs upon pack-horses, hanging from both sides beneath the rider when travelling. A large saddle-bag, put in pairs upon pack-horses.

خردل *khurdal*, Mustard, mustard-seed.

خرز *kharras*, Small pearls, glass beads, coq de perle, or things similar. خرز

الظهر , The joints in the back-bone.

خرس *kharras*, Being dumb, dumbness.

خرسا *kharsā*, Dumb (woman).

خرسان *khursān*, Dumb (men).

خرط *khart*, Unbarking. Smoothing, especially in a turner's lathe. Stripping a branch of its leaves, or a cluster of the grapes, by drawing the hand from one end to the other.

خرطوم *khartūm*, The proboscis of an elephant. The hose of a fire engine.

خرفان *khīrfān* (pl. of خروف), Lambs.

خرفان *khārṣān*, An old man who has become childish by his age.

خرق *khark*, Rending, tearing, to rend, to tear. خرق *khirk*, A fissure, a round hole in a torn garment.

خرقة *khirkat*, A garment made of shreds and patches. A remnant, a patch, a rag.

خرم *kharm*, Piercing pearls or glass beads.

خرما *kharmā*, Having the tip of the nose cut off, the bridge broken, lip chapped, or ear pierced.

خرب *kharrūb*, or خرنوب *kharnūb*, Bean-pods, carobs. The bread of St. John, or of the prodigal son.

خروج *khurūj*, Going, rushing, sallying forth in a hostile manner. Going forth, issuing. A rebellion. خروج علي

*khurūj al-ʿalassultān*, Rebellion against the sovereign.

خروف *kharrūf*, A lamb.

خروق *kharrūk*, Fissures, cracks.

خريبر *kharrir*, The murmuring of running water.

خريف *kharrif*, The autumn, the harvest, autumnal rain, the fall of the leaves.

خريفى *kharrift*, The autumnal harvest.

خزامة *khizāmat*, A ring made of hair, put through a camel's nose, to which the bridle is fastened. *Khuzāmat*, A wild herb of a fragrant smell, with a long stalk, small leaves, and a red flower.

خزانه *khizānah*, or خزينة *khazīna*, A treasury, treasure, a repository. The public revenue. خزانه عامره, The Imperial treasury. خزانه السلاح, An armoury.

ثم انهم انتقلوا الى المجلس الثاني ففتحوا خزانه فيه فاذا هي مملوءة بالسلاح وألات الحرب من الخود المذهبة والدروع الدأودية والسيوف الهنديه والرماح الخطيه والد بابليس الخوازميه وغيرها من

اصناف آلات الحرب والكفاح And they went thence to the second chamber and opened a closet in it, and lo, it was filled with arms, and weapons of war, consisting of gilded helmets, Davidean coats of mail, Indian swords, lances of Khatt Hejer, maces of Khuwazeim, and other instruments of war and battle.

خزائن *khazāyin*, Treasuries, treasures.

سلام من خزائن لطف ربي \* علي من

عندهار وحي وقلبي Peace and salutations from the treasures of the grace of my Lord be on her who possesses my soul and my heart.

خزينة *khazīnat* or *khazīnah*, A treasury.

خزينة دار *khaznadār*, A treasurer.

خسارة *khassār*, Doing damage, injury, a loss. يا خسارته

*yākhassāratahu*, What a pity for him!

فسمعت الجارية التي عند راسي تقول

للتى عند رجلاي مسكين سيدنا ويا

خسارته مع ستنا الغبية الشقية

And I heard the maid at my head say to the one who was at my feet: Poor master! What a pity it is that he should be the husband of our depraved and wicked mistress!

خساسة *khassāsāt*, Being avaricious, mean, ignoble, low-born, covetous. Meanness.

خسة *khassat*, Vileness. Avarice, avariciousness.

خسر *khusr* (or خسران *khusrān*), Damage.

ثمرة الجبن Suffering a loss, losing.

لا ربح ولا خسر, The fruit of timidity is neither gain nor loss.

خسوف *khusrūf*, Being sunk (or lying concealed) under ground. An eclipse of the sun or moon.

خسيس *khassīs*, Avaricious, sordid.

خسيسة *khassīsāt* (fem. of خسيس *khassīs*), A miser, a sordid, parsimonious woman.

خشاب *khasshab*, A seller of wood.

خشب *khasshab*, Wood, timber. [seed.

خشخاش *khasshkhāsh*, Poppy, poppy.

خشكار *khasshkār*, Bread of coarse unsifted flour, full of bran.

خشن *khashn*, Rough. **خشن الجانب**,  
(A man) of rough, unpolished manners.

خشوع *khushūʿ*, Humility, submission,  
respect, fear, modesty.

خشونة *khushūnat*, Asperity, severity,  
rigidness, fierceness.

خشية *khashyat*, Fear, terror, dread.

خصا *khisā*, Castration.

خصاص *khasās* (or **خاصة**), Poverty.

خصال *khisāl*, Good manners, properties,  
or qualities.

خصام *khisām*, Litigating.

أسمع *khasāye*, Qualities, virtues. **أسمع**

حديثي فانه عجبٌ يصحك من شرحه

وينتخبُ انا امرئ ليس في خصائصه

وعيبٌ ولاني فخارة ريبٌ

listen to my narration, which is very strange,  
and which moves to tears and provokes smiles  
at the same time. I am a man whose virtues  
are exempt from any defect, and about whose  
glory and immense merits there is no doubt.

خصائل *khasayl* (pl. of **خصلة**), Tempers.  
Points of character, moral qualities.

خصلة *khaslat*, A quality, property, mode,  
talent, virtue. Temper, humour, disposition,  
nature.

خصم *khasm*, An enemy, antagonist, ad-  
versary at law, game.

خصوص *khusūs*, A thing, business, affair,  
particular. Any particular subject, matter,  
affair, speciality. Devotedness.

خصوصاً *khusūsan*, Particularly, espe-  
cially, chiefly.

خصوصية *khusūsiyat*, Particularity, singu-  
larity. Attachment, intimate friendship. The  
quality of being special, the quality of being  
devoted. Devotedness, love, friendship.

خصوم *khusūm*, Enemies, rivals.

خصومات *khusūmāt*, Law-suits.

خصومة *khusūmat*, Litigation, a law-suit.  
Enmity. [animal.]

خصي *khasī*, A eunuch. A castrated

خصيان *khusyān*, Eunuchs.

خصيتين *khusyatayn* (dual of **خصية**),  
The two testicles. [produce.]

خصيب *khasīb*, Fruitful, abounding in

خصيم *khasīm*, Litigating, opposing.

خضر *Khidr*, The prophet Elias, and St.  
George of England, whom they call Khidr Elias.

خضراً *khadrā* (fem.), Green, fresh.

خضرة *khudrut*, A green pot-herb.

خضراوات *khadrāwāt*, Greens, herbs.

خضوع *khadūʿ*, Humble. *Khudūʿ*, Sub-  
mission, humility, respect, veneration, bowing  
the head in reverence. كيف صرت الي

التضرع والخشوع \* والذلة والخضوع \*

بعد الالف والتكبر \* والظلم والتجبر \*

How art thou reduced to humility and sub-  
mission, abjection and obsequiousness, after  
thy disdain and pride, thy tyranny and haughti-  
ness !

خضيف *khadīd*, The foot of a mountain,  
and in general the lowest part of anything.

خط *khatt*, A line, a stripe, a character,  
a letter, epistle, handwriting; a figure drawn  
on the sand by conjurors when making their  
incantations. هذا خط يعجب *hawa*

*khat yaʿjīb*, This is admirable handwriting.

وفاق خطي علي سائر الكتب وشاع ذكره

سائر الاقاليم والبلدان وعند الملوك

My handwriting surpassed in beauty that of  
the best scribes, my fame spread in all countries,  
and I had great reputation among all kings.

خط شريف, Royal letters, diplomas,  
or mandates, signed or superscribed by the

king's own hand. خط مستقيم, A right

line. خط منحني, A curved line. خط

متوازي, A parallel line. خط عمود, A

perpendicular line. خط مستدير, A

circular line. خط استوا, The diameter.

خط النهار, A meridional line.

خطا *khata*, A sin, a fault, a crime, an

error, inadvertency, blunder, mistake.

خطاب *khitāb*, Conversation, speech.

Correspondence by letter. Address.

خطاط *khattāt*, An elegant writer, cali-

grapher. A professed writer of caligraphy.

خطاط البلاد, A geographer.

خطاف *khattāf*, A ravisher. *Khuttāf*

(pl. خطاطيف), A swallow.

خطايا *khatāyā*, Sins. خطايا مميتة *khatāyā mumitah*, Deadly sins.

خطايا عرضية *khatāyā ʿaradiyah*, Venial sins.

الخطية الأصلية *alkhāṭiyat tulasīyah*, The original sin.

خطبة *khutbat* or *khutbah*, An oration delivered every Friday, after the forenoon service, in the principal Mahometan mosques (in which they praise God, bless Mahomet and his descendants, and pray for the king). This was generally pronounced in former times by the reigning Khalif, or the heir apparent.

خطبة *khutbah*, Betrothing, to demand in marriage. فقال صالح اصلح الله الملك

اني لم اخطبها لنفسي ولو خطبتها لنفسي

كنت كفوا واكثر \* لانك تعلم ان ابي

ملك من ملوك البحراوان كنت اليوم

ملكنا ولكن انا ما خطبتها الا للملك ابن

اخي ملك العجم وابوه الملك شهزبان

اخبرني بذلك. Thereupon Saleh said: May God amend the state of the king! I do not demand her in marriage for myself; yet if I demand her for myself, I am her equal, and more; for thou knowest that my father was one of the Kings of the Sea, though thou art now our king. But I demanded her not in marriage, save for the king, the son of my sister, who is the King of Persia, whose father was the King Shahzaman, and thou knowest his power.

خطر *khatar* (pl. اخطار), Danger, risk.

خطف *khataf*, Seizing, carrying off.

خطوة *khatwat* (pl. خطوات), A step, a space. The space between the feet.

فعلمت مكان وقوفي ودرت حول القبة

اقيس دائرها فاذا هو خمسون خطوة

وافية. And I made a mark at the place where I stood, and went round the dome, measuring its circumference; and lo, it was fifty paces of full length.

خطور *khutur*, Coming into the mind.

خطوط *khutut*, Lines, writings.

خطية شعاعية, Radial lines, rays of the sun.

خطه *khilah*, A district, region, tract, country.

خطيب *khatib*, A preacher.

خطية *khatit*, A sin. See خطايا.

خطير *khatir*, Great, honourable, dignified (man). امر خطير, An important, doubtful, or dangerous affair.

خفا *khafā*, A secret, a concealment. Occult, hidden.

خفاش *khuffāsh*, The bat.

خفاف *khaffāf*, A shoemaker or seller.

خفايا *khafayā*, Secrets, mysteries.

خفة *khiffat*, Levity in behaviour. Lightness of weight. Going fast. خفة *khiffatan*, Lightly, superficially.

خفض *khafā*, Depression. Putting the vowel *kasra* (ـ) under the last letter of the oblique case (called likewise جتر).

فالمك خفض صوته وعقد لسانه وتكلم

بكلام السودان وقال لاحول ولا قوة الا بالله

العلي العظيم, And the king, speaking

in a low voice, and adapting his tongue to the pronunciation of the blacks, ejaculated: There is no strength nor power but in God, the most High and the most Great!

خفق *khafk* (or خفقان *khafakān*), Palpitating, trembling of the heart.

خفي *khafī*, Clandestine, concealed.

خفية *khufyat*, Concealment, hiding. *Khafyatan*, Privately, secretly. *Khafiyat*, A secret.

خفير *khafir*, A protector, guardian, tutor. Toll paid for protection of the roads.

خفيف *khafif*, Light (of weight). Undignified, immoral. A species of verse.

خل *khāl*, Vinegar.

خل *khil*, A friend, particularly a sincere and intimate one. *Khulī*, Intimate friendship.

تهذي بهذا البدر في جوال السماخل افترا

فذاك خلي لذا اربت لطافته علي

نشر الصبا, You rave about the full moon in the vault of heaven; leave off thy delusions, for she is my beloved, not that moon: her charms outvie the revival of the dawn.

خلا *khala*, Being vacant, deserted, at

leisure, free. **ما خلا or خلا**, Besides, beyond. **خلاق**, Saving that, unless that.

**خلاص** *khalās*, Liberation, redemption.

**وإذا بالشاب**, To set at liberty. **خلص**, To set at liberty.

**انتفض وقام علي قدميه وفرح بخلصه**, And instantly the youth shook, and stood upon his feet, rejoicing in his liberation, and exclaimed: I testify that there is no deity but God!

**خلاصة** *khuḷāsat*, The purest and best part or substance of anything. Purified or clarified butter. The essence of a thing.

**خلاع** *khuḷāḡ*, The palsy, the epilepsy.

**خلاف** *khiḷāf*, Contradiction, opposition.

**خلاف المعتاد**, Contrary to ordinary practice.

**خلافة** *khiḷāfat*, The Khalifat, vicegerency, lieutenantancy. Imperial dignity, monarchy. Succession, supplying the place. Hierarchy, vicarage.

**سبحان خلاق** *khallāk*, The Creator.

**سبحاً للخلاق or الخلاق** *sibḥan likhallāk*, I sing the praises of the Creator, or Praise be to the Creator! an expression of admiration when giving the description of a young lady of great beauty. [dour, sincerity.]

**خلاة** *khalālat*, Sincere friendship.

**خلال** *khiḷāl*, A toothpick, an earpick. A grammatical conjugation or paradigma of derivation.

**ثم اني** *khullān*, Intimate friends.

**عاشرت الاصحاب ورافقت الخلال**, I visited the society of my companions and friends, exceeding my former habits.

**خلائف** *khalāyḡ* (pl. of خليفة), Kings, vicegerents. [creatures.]

**خلائق** *khalāyḡ*, Men, people, nations.

**خلاجان** *khalajān*, Motion, agitation, commotion, palpitation, perturbation, trepidation, anxiety, curiosity. *Khuḷjān*, Sea canals.

**خلخال** *khalkhāl*, The ring of gold or silver worn by Arabian ladies round their ankles.

**خلد** *khuld*, Eternity, perpetuity. **خلد** *khallād* (in prayer), May it endure for ever!

**خلدت خلافة**, May his empire remain!

**خطا** *khalt*, Confusion, mixture. **خطا**, To mix, blend, confound. Any one of the four elementary humours of an animal body.

**خلع** *khalḡ*, Drawing out (slowly). Pulling off (clothes, etc.). Deposing, removing from office. Repudiation of a wife, when desired by herself from an aversion to her husband (on which account she resigns all settlements, and the presents made to her at marriage, which, had the divorce taken place at his motion, must have been kept by or delivered to her). Disinheriting a son and turning him out of doors. Investing with a robe of honour. *Khilaḡ*, Robes of honour with which princes, etc., invest those whom they mean to distinguish.

**خلة** *khalḡat*, A robe of honour.

**خلف** *khalf*, Coming after or behind, succeeding (as day to day, people to people, etc.). The latter part. **فتكلمت بكلام** *la anihim* فتسا قطت الاقبال وانفتح الباب, And then she pronounced some words that I understood not. Whereupon the locks fell off, and the gates opened, and she went out, I still following her, without being perceived by her.

**خلف** *khalaf*, A successor. Posterity, descendants.

**خلفا** *khulafā*, Khalifs, emperors, kings, princes, lieutenants, vicars, substitutes.

**الخلفا الراشدون**, The four lawful khalifs, i.e., Abubekre, Omar, Othman, and Ali, the immediate successors of Mahomet. (The Persians do not acknowledge the three first, being of the sect of Ali.)

**خلفاً**, Successively, uninterruptedly. [your place.]

**خلفة** *khalfat*, Substituting another in

**خلفي** *khalfi*, Successive.

**خلق** *khalk*, Creation, production. People, a nation, the populace. *Khulk* or *khulak*, Nature, quality, property, custom, manner (generally in a good sense). Disposition, temper.

**خليفة** *khilkat*, Creation. Natural disposition. وكل ذلك الوادي حيات وافاع كل واحدة مثل النخلة ومن عظم خلقتمالو جاها فيل لابتلعته, All that valley was likewise occupied by serpents and venomous snakes, every one of them like a palm-tree; and by reason of its enormous size,

if an elephant came to one of them, it would swallow it.

**خلل** *khalal*, Disturbance, disorder, confusion, rupture, breach, defect, damage, inconvenience, prejudice, injury, ruin, destruction, corruption (of anything by negligence).

**خلوة** *khalwat*, Retirement, solitude. Emptiness. A closet, a private apartment. Secret council or debate; privacy.

**خلود** *khulūd*, Eternity. Perennial. A fresh and vigorous old age. **ياخير من**

ولدت حوا من بشر \* لولائ لم تحسن

الدنيا ولم تطب \* أنت الذي من اراه

الله صورتك \* نال الخلود فلم يهرم ولم

\* يشب, O thou best of all men to whom Eve has given birth! but for thee, the world were not beautiful nor pleasant. The man to whom God sheweth thy face has obtained immortality, and he will grow neither decrepit nor hoary.

**خلوص** *khulūs*, Purity, sincerity, candour, integrity. Friendship, affection.

**خلوصية** *khulūsiyat*, Purity, candour, honesty.

**خليج** *khalīj*, A canal. **القسطنطينية**

*khalīj ul kustantiniyah*, The canal of Constantinople, the Bosphorus.

**خليج السويس** *khalīj assuez*, The Suez Canal.

**خليط** *khalīt*, Mixed. Any mixture.

**خليع** *khalīʿ* (in **الغدار** *khalīʿ ul ʿizār*), Barfaced, shameless.

**خليفة** *khalīfat* or *khalīfah*, An emperor, king, prince, sovereign, monarch: a lieutenant, deputy; a successor. This was the title given to the Mahometan sovereigns or successors of the prophet; to which was annexed, the most absolute authority both in religious and civil government. It was first adopted by Abubekre (Mahomet's immediate successor) who would accept of no other title than

(the vicegerent of the apostle of God) which, together

with **امير المومنين** (commander of the faithful), assumed by the succeeding Khalif Omar, became the principal titles of all the following princes during a period of 636 years, viz. from 622, the commencement of the Hejra, till the taking of Bagdad, and the final period of their empire in the year 1258. **كان**

في زمن الخليفة امير المومنين هارون

**الرشيد بمدنيه بغداد رجل يقال له**

**السندباد الجمال**, There was in the time of the Khaleefeh, the Prince of the Faithful, Haroon Errashid, in the city of Bagdad, a man called Essindibad the Porter.

**خليق** *khalīk*, Worthy, fit, proper.

**خليقة** *khalīkat*, Nature, disposition. A creature. [friend.]

**خليل** *khalīl*, A sincere and intimate

**خمار** *khimār*, A woman's veil or head-dress. *Khammār*, A wine-merchant.

**خمار** *khumār*, The headache, or nervous feeling caused by a debauch.

**خماسي** *khumāsī*, A word of five letters, a thing of five spans, anything belonging to, or consisting of five.

**خمر** *khamr*, and **خمرة** *khamrat*, Wine.

**خمس** *khamṣ* (fem.), Five. *Khums*, The fifth part.

**خمسة** *khamṣat* (masc.), Five.

**خمسون** *khamṣūn* (خمسين), Fifty.

وكان لي في البحر خمسون مركباً للمتجر

وخمسون مركباً اصغر للفرجة ومائة

I possessed fifty trading vessels on the sea, and fifty other ships for pleasure excursions, and one hundred and fifty pieces ready for war.

**خمسين**, Pentecost. **عيد الخمسين** *khamṣīn*, The fifty days preceding the vernal equinox; (in Egypt) a sultry noxious wind.

**خمود** *khumūd*, Abating, going out (the flame or fire). Being assuaged, abated (the heat of a fever, etc.). [low estate.]

**خمول** *khumāl*, Obscurity, neglectedness,

**خمير** *khamīr* (or **خميرة**), Leaven, or anything put into a mass or paste to ferment it. Dough. Any plastic material (of which any ware is made).

**يوم الخميس** *khamīs*, A fifth. The fifth day, Thursday.

**خنثي** *khunṣāʾ*, An hermaphrodite.

**خنائى** *khunāsaʾ*, Hermaphrodites.

**خنادق** *khanādik*, Ditches round forts, etc.

**ختاس** *khannās*, The devil, a demon.

**خنافس** *khanāfis*, Beetles, May-bugs.

خَتَاك *khunnāk*, That place of the throat where they usually strangle. The quinsy, or inflammation of the throat.

خَنَاقِيَّة *khunākiyat*, A disease affecting the throats of birds and horses.

خَنَجَر *khanjar*, A dagger, poniard.

خَنْدَق *khandak*, A ditch round fortified towns, gardens, fields, etc.

خَنْزِير *khinzir*, A boar, a hog. شحم خنزير, Hog's lard. خنزيري, Hoggish.

خَنْصَر *khunsur*, The little (or middle) finger. [beetle.]

خَنْفَس (خَنْفَسَا or خَنْفَسَة) *khunfus*, A

خَنْق *khank*, Strangling, suffocation.

خَنَّة *khunnat*, A sound through the nose. Speaking through the nose.

خَنْيَق *khanik*, Strangled.

خَوَابِي *khawābī*, Jars (for wine, etc.).

خَوَاتِم *khawātim* (pl. of خَاتَم), Seal-rings, rings.

خَوَاجِه *kh'ājah*, A man of distinction, a rich merchant, a doctor, a lord or master.

خَوَارِج *khawārij*, Heretics, schismatics. Strangers. Rebels.

خَوَارِزْم *Khawārazm* or *Kh'ārazm*, Khorasmia, the ancient Chorasmu, lying along the banks of the great river Oxus or Gihon, and extending to the Caspian Sea; part of it belonging to Iran (Persia), and part to Turan (Parthia).

خَوَاص *khawāss*, Properties, qualities, virtues. Grandees, ministers of state, royal favourites or domestics. خواص وعوام, Noble and ignoble, the whole people.

خَوَاطِر *khawātir* (pl. of خَاطِر *khātir*), Hearts, minds, etc.

خَوَافِق *khawāfik*, The four cardinal points of the winds, north, east, south, and west.

خَوَافِي *khawāfi*, Secrets, hidden things.

خَوَاكِين *khawākīn*, Emperors, kings.

خَوَان *khawwān*, A deceiver, a traitor.

خَوَانِيك *khawānik* (pl. of خَتَاك), The quinsy, or inflammation of the throat.

خَوَة *khuwat* or *khuweh* (brotherhood). This is the name of the tribute claimed from time immemorial by the Bedouins, in return for their protection, or rather forbearance, in

not touching the harvest, or driving off the cattle. Each village used to pay *khuwat* to one Sheikh in every tribe, who then used to acknowledge it as his *ukht*, or "sister," and was bound to protect the inhabitants against all the members of his own tribe; but now, in those tracts of country which are in the reach of the Ottoman troops, no tribute is paid.

خَوْخ *khawkh*, Greengages.

خَوْخَة *khawkhāt*, A window, a skylight, a little window or wicket in a great gate. An open space between two houses.

خَوْد *khūd*, A helmet. [parish.]

خَوْرِي *khūrī*, A parson, a rector of a

خَوْزَقَة *khawzakāt*, Impaling a man.

خَوْض *khawḍ*, Entering or passing a river.

خَوْف *khawf*, Fear, dread, terror. اَنَا خَوْف *anā akhāf*

*min attawajjah ila hunāk*, I am afraid to go there. أَنَا خَوْف مِنْهُ قَالَ لَا تَخَافُوا فَانْه

مَكْفُوف عَنْكُمْ وَعَنْ غَيْرِكُمْ بِمَا هُوَ فِيهِ, Verily we fear him. Fear ye not, said he; for he is withheld from injuring you and others by the state in which he is.

وَقَدْ بَتَ تِلْكَ خَوْفًا *khawfan*, Fearing.

الَلَيْلَةَ سَاهَرًا خَوْفًا مِنْ أَنْ أَمَامَ نَيْطِير

بِي عَلِي حِينَ غَفَلَة, I passed the night sleepless, fearing that, if I slept, the bird would fly away with me when I was not aware.

خَوِي *khōy* (s. Persian, used in Arabic), Manner, custom, mode, humour, habit, disposition, temper.

خَيَار *khīyār*, Cucumbers.

خَيَار شَنْبَر *khīyāra*, A cucumber. خَيَار شَنْبَر *khīyār shambar*, Cassia.

خَيَاط *khayyat* (خَيَاطِين), A tailor.

خَيَاطَة *khīyātat*, Sewing.

خَيَال *khayāl*, A phantom, ghost, spectre, vision, delusion. Imagination, fancy.

خَيَال بَاطِل, A foolish imagination.

خَيَال *khayyāl*, A horseman.

خَيَالَات *khayālāt* and *khīyālāt*, Phantoms, or imaginations.

خَيَالَة الْعَدُو *khīyālat*, Cavalry. خَيَالَة الْعَدُو *khīyālat al 'adū iktahamūnā*, The enemy's cavalry attacked us.

خيالي *khayālī*, Imaginary, fantastical.

فنصوا *khayām*, Tents, pavilions.

النخيام علي شاطي البحر ومدوا لها مركبا

وعظيمة وانزلوها فيها هي وعما يلحقها

they pitched the tents upon the shore, and built for her a great vessel, in which they embarked her and her household.

خيانة *khayānat*, Perfidy, treason, disloyalty. [ness.

خيبة *khaybat*, Disappointment, hopelessness.

خير *khayr*, Good. A good work.

الامور اوسطها. In the medium is virtue.

كل شي خير *al iktisād fi kul shay khayr*, Moderation in everything is best.

خيركم خيركم لاهله

The best among you is he who is best to his family.

خير الناس من فرح للناس بالخير

the best of men is he who rejoices in the good of others.

الخير فيما يصنع الله

Good is in that which God does.

الحق خير

ما قيل

راي الشيخ خير من مشهد

The counsel of an old man is better than the presence of a young one.

خيرات *khayrāt*, Good things, sacred

institutions, charitable foundations. Good works, charities.

خيرة *khayrat*, A good thing, anything

exquisite of whatever species. The best of men. Whatever pleases a woman. The favour

or blessing of God.

علي خيرة الله

With the blessing of God.

خيزران *khayzurān*, Indian cane.

خشيش *khaysh*, Coarse linen cloth of an open texture.

خيطة *khayt*, A thread.

خيطة *khitān*, pl. of خيط.

خيال *khayl*, Imagination, fancy, idea,

سuspicion, horses.

البحر مدة شهر كامل وصلنا الي البر

واخرجنا خيلا كانت معنا في المراكب

And after having navigated for the space of a whole month, we came to land, and we disembarked some horses which we had with us in the ships.

خيمة *khaymat*, A tent, tabernacle, pavilion. The tent the Bedouin calls his house (*beit*). The covering (*zahr-el-beit*) consists of pieces of stuff made of black goats' hair, stitched together according to the depth of the tent. Some tents are of goats' hair stuff, white and black. It effectually keeps off the heaviest rain. It is supported by nine poles or posts (*amoud* or column); three in the middle, and an equal number on each side: these several poles have distinct names. The middle ones are seven feet high; the side ones only five, which obliges the person who enters to stoop a little. The tent is open before, and closed on the sides and back part, to keep out the wind. It is divided into two parts—the men's apartment (*mahad rabiaa*), and the women's (*muharem*), separated by a white woollen carpet, drawn across the tent, and fastened to the three middle posts. In the men's apartment a carpet is sometimes laid on the ground. They recline upon the camel pack-saddles, the wheat sacks and camel bags being piled up round the middle post. The women's apartment is the receptacle for the cooking utensils, the butter and water skins, the provisions, and all the lumber of the tent.

خيول *khuyul*, Horses. In riding, the Bedouin has not the graceful seat of the townspeople, but it is more secure. They are, indeed, perfect Centaurs. Their horses are mostly small, seldom exceeding fourteen hands. They generally ride their mares, as they possess advantages over the horse in speed and good temper. The latter they sell to the townspeople, or to the *fellahs*. They object to them because they neigh, which in an expedition by night might betray them. They are first mounted after the second year, from which time the saddle is seldom taken off their backs. They are kept in the open air during the whole year, never entering the tent, not even in the rainy season. In summer they stand exposed to the mid-day sun: in winter a sack-cloth or felt is thrown over the saddle. Like her master, with very little attention to her health, the mare is seldom ill. Burning is the general remedy; and as this is done with a hot iron, it has given rise to the erroneous notion that the Arabs mark their horses.

د

د *dāl*, The eighth letter of the Arabic alphabet, denoting four in arithmetic, and the fourth day in the week, or Wednesday; also the planet Mercury in the Ephemerides, and the sign Leo in the Zodiac.

داه *dā*, A disease, infirmity.

The elephant's disease, i.e. the leprosy.

داء القلع *dā' al-qal'ah*, The fox's disease, i.e. the scald, loss of hair.

دأب *daab*, Custom, manner, mode, institution. Condition, state, situation. Thrusting violently forward. دأب قديم, Ancient custom.

دابة *dābbat*, Beasts, animals, reptiles.

دابة الارض *dābbatu'l-ard* (The beast of the earth), the beast of the Apocalypse, which is to appear in power in the latter days.

داجي *dājī* (or داجية), Dark (night). An obscure, humble life.

داخل *dākhil*, Entering, penetrating, arriving. (Part.) One who enters. The interior part.

ثم التفت في داخل المغارة. فنظرت حية عظيمة نائمة في صدر المغارة

علي بيضا, Then I looked within the cave, and beheld a huge serpent at the upper end of it sleeping over its eggs. داخل

السّر, In the secret, a confidant.

داخلي *dākhilī* (fem. داخيلية *dākhiliyyah*),

Relating to the interior. أمور داخيلة,

Domestic affairs, home affairs. ناظر

الداخيلة, A home minister, Secretary for the Home Department.

دار *dār*, A house, dwelling, mansion,

habitation. دار الملك, The royal residence.

دار البوار, The dwelling of

perdition (likewise hell). دار الحزن,

The valley of tears, or the house of sorrow.

دار البقا, Life eternal; synonymous to

which are دار القرار, The permanent

house. دار الحرب, An enemy's country.

دار الضيافة, The banqueting-house.

دار الشفا, An hospital, infirmary. دار

القضا, The judgment-seat, the tribunal

of justice. دار الخلافة (دار السلطنة),

The royal residence, the metropolis.

فلما رآها غاب عن وجوده واشتعلت

النار في احشائه ورجع الي داره

when he saw her he became unconscious of his existence, and the fire was kindled in his vitals, and he returned to his house.

دارا *dārā*, A proper name. Darius; the Darii, kings of Persia. [life.

دارين *dārayn*, The present and future

داعي *dā'ī*, One who invites or stimulates others to anything. An author, a cause.

داعية *dā'iyat*, Necessity, fatality, cause.

Purpose, resolution.

دأغ *dāgh*, A mark. A scar, spot.

دافع *dāfi'* (part. fem. دافعة), Repulsing, driving back, averting, prohibiting, removing.

قوة دافعة, The repelling power.

دافعية *dāfi'iyah*, The repulsing power, the repelling power.

دالية *dāliyat*, A vine. A thing made of palm-leaves tied on the tops of the palm-branches.

لي عليك دالية. دالية *dāliyah*, Guidance.

لي عظيم *li alayka dāliya 'asīmah*, I have the right to be guided by you.

دام *dāma* (in prayer), May it endure for ever. دام فضله, May his virtues be

perpetual. دام عزه, May his glory be

eternal (and in the feminine). دامت

معاليه, May his excellency live for ever.

دامه *dāma*, The game of draughts.

دامية *dāmiyat*, A contusion or wound on the head which does not bleed.

دانيال *Dānyāl*, Daniel.

داود *Dāwūd*, David.

داهش *dāhish*, Astonishing.

داهي *dāhī*, Ingenious, penetrating. Sly, cunning, shrewd. [A calamity.

داهية *dāhiyat*, An accident, misfortune.

هلا انهمجت مهبجة. داي *die*, Malady.

اهتدائك وعجلت معالجة دائك

وفلت شباه اعتدائك وقدعت نفسك

فهي اكبر اعدائك

have proceeded in the path of virtue and accelerated the cure of thy malady, and blunted the edge of thy iniquity, and restrained the propensity of thy soul, which is thy worst enemy?

Shouldest thou not

the edge of thy iniquity, and restrained the propensity of thy soul, which is thy worst enemy?

Digitized by Google

دائر *dāyr*, Revolving, turning round, forming a circle. Circumference, periphery, compass, circuit, orbit. Round.

دائر مادار *dā'iran-mā-dār*, ad. All round, all the parts surrounding.

دائرة *dāyrat* or *dāyrah*, A circle, circumference, circuit, orbit. A fatal period, bad tune. ولم ازل سائرًا الي ان وصلت اليه. واذابه قبة كبيرة بيضاء شاهقة في العلو

كبيره الدائرة, And I did not stop until I arrived at it; and lo, it was a large white dome, of great height, and large circumference.

دائم *dāym*, Permanent, perpetual, eternal, perennial. Always, continual. دائم

دائماً, Perpetual, always. Continually, eternally, for ever.

دايه *dāyah*, A nurse, a midwife.

دب *dabb*, Creeping, crawling (as a serpent), advancing, stealing upon. *Dubb*, a bear.

دب الاكبر, The constellation of the bear. دب الاصغر, The greater bear.

دب من شب الي دب, From youth to old age.

دبابيس *dabbābis* (pl. of *dabbus*), Pins.

دبار *dabār*, Destruction.

دباغ *dabbāgh*, A tanner, a currier.

دباغة *dibaghat*, The art of tanning. *Dab-bagha*, A tannery, tan-yard.

دبدبة *dabdabat*, The noise of a drum; also of a horse's shoes upon stones.

دبر *dubr*, The backside.

دبران *dabarān* (or الدبران *ad dabarān*), A mansion of the moon, i.e. The hyades, or five stars in Taurus, particularly the brightest, commonly called Aldebaran, or the Bull's Eye.

دبغ *dabgh*, Tanning (a hide). *Dibgh*, Anything with which hides are tanned.

دبى *dibk*, Viscous fruit. Birdlime.

دبلة *dublat*, A calamity, adversity. An imposthume.

دبوس *dabbūs*, A club or mace with an iron head, used by cavalry. A pin.

دجاج *dajāj*, Fowls, hens. *Dajājat*, A hen.

أسود دجاجي *aswadū dajāji*, Extremely black, pitchy, dark.

دجال *dajjāl*, Antichrist.

دجلة *dajlah*, The river Tigris. فقال

الخليفة هل لك ان ترجع معنا الي النهر وتقف علي شاطئ الدجلة وترمي شبكتك علي بختي, Wilt thou, said the Khaleefeh, return with us to the river, and station thyself on the bank of the Tigris, and cast thy net for my luck?

دجن *dajn*, Darkness.

دجنة *dijnat*, Darkness. A black cloud overspreading the heavens and pregnant with rain. (A day or night) obscured by clouds. *Dujnat*, (Camels, etc.) of an ugly black colour.

دخان *dukhān*, Smoke. Tobacco. فاحفظ

وصيتي \* وجانب معصيتي \* واحذ

مثالي \* وافقه امثالي \* فانك ان

استصحت نصحي \* واستصحت

يصبحي امرع خالك \* وارفع دخانك

Attend then to my charge, and eschew disobedience to me; adopt my example, and ponder well my proverbs; for if thou take my counsel as thy counsellor, and the light that I give thee as the morning light, thy storehouse will be full and thy hospitable smoke will arise.

دخل *dakhl*, Intervention, meddling, influence, interposition. [lytes.

دخلا *dukhālā*, Intimate friends. Prose-

دخن *dakhn*, The grain millet.

دخول *dukhūl*, Entering, commencing.

The consummation of marriage, the positive act of sexual intercourse. Entrance, access.

ثم امر بدخول العسكر فدخلوا وحملوا

الجمال من تلك الاموال والمعادن, He thereupon gave orders for the entry of the troops, who accordingly entered; and they loaded the camels with part of those riches and minerals.

فمن وصل الي مدينتنا ودخلها

وسهل الله عليه دخولها فليأخذ من

المال ما يقدر عليه, Whoso arriveth to our city, and entereth it (God facilitating his entrance into it), let him take as much of the wealth as he can.

دخيل *dakhīl*, A proselyte.

دُرّ *durr*, A pearl. Pearls. See لؤلؤ.

دَرَابَدُون *darābadūn*, A fence, a parapet of paling or lattice work.

دُرَاعَة *durrā'at*, An upper garment for men or women, of cotton or other stuff. A soldier's cloak, a cuirass, a coralet.

دَرَاكِين *darākin*, A peach.

دِرَاهِم *dirāhim*, Dirhems, coins, money.

دِرَايَة *dirāyat*, Intelligence, tact, judgment. عقل ودرایه, Judgment and tact.

دَرَب *darb*, Way. دَرَبِ الْحَدِيد *darb-al-hadīd*, A railway.

At the first landing of the representatives of the company at Alexandretta, workmen will flock and rush from every part of the world, to come and ask employment in Darb-el-Hind—the road of India. The people of the East are in general good, sober, active, hardworking, and do not drink spirits; they are affectionate and submissive. With the aid of such men, directed by English masters and engineers, the Syro-Mesopotamian Railway in a few years will become a reality. The marshes which affect the air of Alexandretta will be easily removed and converted into magnificent docks, like those of Liverpool, and Alexandretta will become an immense town, and its beautiful bay will be surrounded by rich villages, splendid palaces, and it will have the appearance of the naval and military seaport of Ferrol in Spain, to which it bears so much resemblance. The immense ranges of the Amanus mountains, which the spectator can see from Aleppo at the distance of four days' riding, the beautiful plains of Antioch and Dana, Jabal Sama'an, or Mount Saint Simon, the whole of that country, which is so fertile and well watered, will be like an immense garden covered with trees and beautiful towns, surpassing in magnificence the most picturesque and the richest countries in the world. The immense plains which extend from Aleppo to Bagdad, intersected by the Euphrates and the Tigris, will become an uninterrupted continuation of magnificent fields, rich farms and sumptuous palaces, and become, as it was formerly, an earthly paradise. The Euphrates and the Tigris will become like the Thames, covered with hundreds of small steamboats, plying from one locality to the other. If the ancient inhabitants of Nineveh, Babylon, Palmyra, and Antioch, who had not the immense means afforded by the power of Steam, converted Syria and Mesopotamia into such a flourishing empire, what could not a great colonizing public company do, supported by Great Britain and the Government of His Imperial Majesty the Sultan,—a company composed of all the nations of the globe, having at their disposal the necessary funds and the power of Steam—that great invention,

which does honour to mankind in general, and to our time in particular?—Extract from "The Syro-Mesopotamian Railway."

دَرَبَنْد *darband*, A narrow and difficult pass through mountains. A dangerous road on account of banditti.

دُرَّة *durrat*, A large pearl. درة التاج. The largest pearl in a royal crown.

دَرَج *darj*, Placing anything in a casket. Introducing any word or phrase in a written paper, inserting.

دَرَجَات *darajāt*, Steps, ladders, stairs.

دَرَجَة *darajah*, A step of a staircase or ladder. A degree. A degree in rank. An astronomical or geographical degree.

دَرْد *dard*, Grief, affliction, torment.

دُرَر *durar* (pl. of دُرّ *durr*), Precious pearls.

اماتري الربح ان هبت عواصفها فليس تعصف الا ما هو لشجر وماتري البحر فوقه جيف وتستقر باقصي قعره الدرر. Dost thou not observe, that when the wind blows with great violence, it breaketh but the greatest trees? and dost thou not notice that corpses float upon the sea, while the precious pearls remain in its furthest depths?

دَرَز *dars*, The sewing, hem, or selvage (of a garment).

دُرْزِي *dursi*, Druze.

دَرَس *dars*, Reading, a lecture, a lesson. Instruction. [leather, or mail.

دِرَع *dir'at*, Armour, whether of iron,

دَرَاكَات *darakāt*, Steps for descending. The lowest degrees. The deepest pits of hell.

دَرَاكََة *darakat*, A descending step. The lowest degree.

دُرُوز *duruz*, The Druzes, a powerful and intelligent people, who inhabit the southern part of Mount Lebanon, and the Haouran, a country lying to the south-east of Damascus. The Druzes bear a striking resemblance to the Maronites in their mode of life, form of government, language, and customs; religion constitutes the principal difference between them. See Sil. de Sacy, "Exposé de la Religion des Druzes." See also "Journal Asiatique de Paris," vol. xx., General Alphabetical Index of the Writers, under the paragraph Catafago.

دُرُوِش *darwish*, Poor, indigent. A der-vise, a religious, a monk.

دَرَهَم *darham*, A silver coin. A drachm, or drachma, of which 400 make one okka, and about 140 a pound avoirdupois.

درياق *daryāk* (Greek), Treacle.

دزينه *dosina* (Italian), A dozen.

دستور *dastūr*, Leave, permission, licence, dismissal, congé. The prime minister, a vizir, senator, counsellor of state. A model, an exemplar, a rule, basis, foundation, a canon, the original of a book, a record, a formula, or any writing of authority to which people have recourse. Custom, mode, manner. Constitution, privilege. A customary fee, tax, or percentage.

دستور مكرم, An illustrious counsellor.

دستور العمل, A model, rule, regulation.

دشمن *dushman*, An enemy, foe, adversary.

دع *du* (imp.), Let. دعني اذهب *du'ni aḥṣab*, Let me go.

فقال له يا ملك *ashab*, Let me go.

دعنا نرجع الي امك ونعلمها بالقضية

واستأذنها في اني اخذك معي واخطب

لک الملكة جوهرة

He therefore said to him: O king, let us return to thy mother, and acquaint her with the case, and I will ask her to permit me to take thee with me, and demand the Queen Joharah in marriage for thee.

دعا *du'ā*, An invocation, prayer, salutation, congratulation. Invitation, convocation, ordering one to come or bring. An imprecation.

دعامة *di'āmat*, A pillar, a column, a prop. The pillar (i.e. the prince or minister) of a nation, the support or chief of a family. The two check-pieces of a pulley which support the axle.

دعاوي *da'awī*, Claims, causes, lawsuits.

ناظر الدعاوي *nāṣirul da'awī*, The minister of justice.

دعس *da'as*, Trampling under foot.

دعك *da'ak*, Rubbing, smoothing (cloth).

دعوة *da'awat*, (pl. دعوات), A prayer, benediction. An invocation, convocation. An assembly, a convivial meeting.

دعوا *da'awā*, A lawsuit. Pretension, ambition. Claim, demand.

دغدغة *daghḍaghat*, Titillation, causing one to laugh by tickling.

دغل *daghl*, Vice, depravity, corruption. A forest, a thicket, a wood, a grove. Luxuriant, entangled herbage.

دف *daf*, A single drum, a cymbal, a tambour de basque. It is of Arabian origin, and introduced by the Saracens into Spain.

دف (pl. دقوف), A drum.

دفا *dafaa*, Warming, cherishing, putting on a warm garment.

دفاتر *dafātir*, Books, registers.

دقاف *daffāf*, Drummers, players on the drum called دق.

دقا *daffat*, Either side of anything.

الكتاب, The two boards of a book, or anything similar, between which a volume is contained; the two skins of a drum; the two sides or flaps of a saddle.

دفتر *daftar* (pl. دفاتر), A book, a register, journal, roll, list, catalogue, inventory, account-book, an index.

دفتردار *daftarḍār*, The high treasurer, the intendant of the finances.

دفع *daf'ā*, Repulsion, driving away, putting at a distance, to give, to pay.

وقم وتسبب لي في حبل تشد طرفه

في شجرة وتدلي طرفه الاخرالي حتي

اتعلق به لعلني انجومما انا فيه وادفع

لك جميع ما حوته يدي من الذخائر

And arise, and procure for me a rope, and tie one end of it to a tree, and let down to me its other end, that I may lay hold of it; perhaps I may so escape from my present state: and I will give thee all the treasure that I possess.

دفعات *daf'at* (pl. دفعات), One time, once

دفعه واحدة, a moment, an instant.

All at once, at one stroke; for this time.

دق *dafk*, Flowing, pouring out water.

دفن *dafn*, Interring, burying.

دفنه *dafnah*, A laurel tree. The nymph Daphne, who was turned into the laurus or bay-tree. The Grove of Daphne was planted by Seleucus, the Syrian monarch, for the embellishment of his capital, but subsequently it proved fatal to the Roman veterans. See بيت الما.

دفينه *dafīno*, Buried treasure.

دق *dakk*, Beating, bruising, braying, grinding, diminishing. دق الباب, To knock at the gate.

دقايق *dakāyik*, Subtleties, small things. Minutes, moments.

دقة *dikkat*, Diligence, punctuality, accuracy, care. A subtle or minute thing.

دقده *dakḍakah*, Sound of horses' feet.

*Dakyānūs*, Decius, a proper name. [Anything small. Flour.

*dakik* (fem. دقيقة), Subtile, minute.

*dakk*, Loading a gun.

*dukān* (pl. دكاكين), A shop, a work-shop.

*dukānī*, A shop-keeper, a trader.

*dalāl*, Tenderness, great care, magnificence. ثم انهما تربيا في العز والدلال

والادب والكمال وتعلما الخط والعلم والسياسة

والفروسية حتي صاروا في غاية الكمال

ونهاية الحسن والجمال, They were educated with great care, magnificence, and tenderness, and instructed in polite arts and accomplishments. They learned caligraphy and general science, and the art of administration, and horsemanship, until they attained the utmost perfection, and became distinguished by consummate beauty and loveliness.

*dallāl*, A public crier, a herald. An auctioneer, a broker, a seller of horses, mules.

فكشف الدال عن وجهها فاضا المكان

من حسنهما وارثي لها سبع ذوائب

حتي وصلت الي خلا خلها كاذيال

الخيل, And the broker uncovered her face, whereupon the place was illuminated by her beauty; and there hung down seven locks of hair, reaching to her anklets, like the tails of horses.

*dalālat*, A direction, guide, sign, mark, indication, signification, demonstration, argument. *Dilālat*, Brokerage, the auctioneer's

allowance. دالة, A female guide, a bawd.

*dalāyl*, Arguments, demonstrations.

*yūrid dalāil kawiyah*, He uses very strong arguments.

*dulb*, A plane-tree.

*dalfin*, The dolphin.

*dalw*, *dalaw*, A bucket, an urn. The sign Aquarius.

*dalil*, A guide, a director. An argument, proof, demonstration, a syllogism.

هل الدليل عليه.

*hal addalil galeih kawī*, Is the proof of it strong?

*damm* (pl. دما *dima*), Blood.

*dimār*, Perdition, destruction.

*dimāgh*, The brain. The upper jaw, the soft part between the jaws.

*Damashk*, Damascus. This city was the general residence of the khalifs of the house of Ommiah. The great mosque was magnificent beyond description, the walls being of the finest marble, the roof of tin, and the inside profusely decorated with gold, silver, and gems. During the convulsions which in the end ruined the empire of the khalifs, it had many changes of masters, and was at last destroyed by Tamerlane, A. D. 1400. The gardens, or rather the inclosed plantations, which encompass the town on every side, and extend for several miles into the plain, form a rich zone of verdure not to be seen in any other part of the world. In the blossoming season they are very attractive, this country being justly celebrated for the variety, abundance, and excellence of its fruits.

*dam'at* (pl. دموع), A tear. *Dami'at*, Prone to weep (a woman).

*dumluj*, A bracelet worn above the elbow; a shackle; also an amulet fastened round that part as a charm against fascination.

يا ايها الناس ابكوا فان

لم تبكوا فتباكوا فان اهل النار يبكون في

النار حتي تسيل دموعهم في وجوههم

كانها جداول حتي تنقطع الدموع

فتمسيل الدما, Weep, O men, for if you do not weep, you will vie with each other in weeping; for those in hell weep in the fire, so that their tears fall like grain on their cheeks, till the tears stop and blood pours instead.

*damawī*, Of a sanguine temperament.

*Dimyāt*, Damiata in Egypt.

*danāat*, Baseness, worthlessness. Being bad, mean, base, abject, careless of censure.

*danāsāt*, Filth. Impurity. كلما

تفعليه اجازيك عليه وتلقيه في ميزانك

فانك خبره بالسياسة وعارفة بابواب

الداناسة وكل عسير عليك يسير, Whatsoever thou doest I will requite thee for it, and thou wilt be rewarded for it; for thou art experienced in the management of affairs, and very clever in intrigue, and everything that is difficult becometh easy to thee.

*danab* (pl. ادنان), A tail.

دنس *danis*, Dirty. Impure.

دنس *danas*, Impurity.

دنو *dunā*, Approaching, acceding. Proximity. The lowest degree of baseness.

دني *danī*, A worthless scoundrel. Vicious, contemptible, illiberal, abject, weak, wretched, dishonest, careless of reputation. Plebeian, of a mean rank.

دنيا *dunyā*, The world. فهذه صفات

الدنيا فلا تفتق بها ولا تمل اليها فانها تخون

من استند اليها وعول في اموره عليها

Such are the characteristics of the world: confide not, therefore, in it, nor incline to it; for it will betray him who dependeth upon it, and who, in his affairs, relieth upon it.

دنيوي *dunyawī*, Worldly, pertaining to this world, temporal.

الدواء *dawā*, A medicine, a remedy.

آدوا *addawā katīran mā yakūn dā*. Very frequently medicine is sickness itself.

دوا الحمام *dawā al ham mām*, lit. The medicine of the bath, a kind of paste composed of arsenic and quick-lime for taking off hairs.

فظننت *dawāb*, Cattle, beasts.

انه وحش او انه دابة من دواب البحر

فتمشيت اليه ولم ازل اتفرج عليه واذنا

I imagined that it was a wild beast, or one of the beasts of the sea; and I walked towards it, ceasing not to gaze at it; and lo, it was a mare of superb appearance.

دواب *dawāb*, Name of a province in Hindostan, from its situation between two rivers, the *Gangā* and the *Yamunā* (the Ganges and Jumna). [Inkstand.

دواة *dawāt* (pl. دوايات), An ink-holder.

دوار *dawwār*, That which turns round, rotates, revolves continually.

دوارة *dawwārat*, Anything round and immovable. A circular tumulus of sand. A circuit. [versatile. Variable.

دواري *dawwārī*, Periodical, circular.

دواهي *dawāhī* (pl. داهيه), Calamities.

قد بقينا موسوسين حيارى \* نطلب

القرب ما اليه سبيل \* فدواهي الهوي

تزيد علينا \* وخفيف الهوي علينا ثقیل  
We have become distracted in mind, perplexed, seeking to draw near, without means of doing so. The calamities of love increase upon us, and the lightest endurance of love is very heavy to us.

دواليب *dawālib* (pl. دواب), Wheels.

دوام *dawām*, Perpetuity, duration, persevering. علي الدوام, Continually, assiduously.

دوامة *dūwāmat*, A boy's top.

دوايات *dawāyāt* (pl. دواة), Inkstands.

دوائر *dawāyir* (pl. دائرة *dāyirah*), Circles.

دوحة *dawhat*, A garden.

دودة *dūdāt* (pl. دود *dūd*), A worm.

دود الحرير *dūdul harīr*, The silkworm.

دور *dawr*, A circle, circuit, an orb, an orbit.

دوري *dawrī*, Turn. دور دور

انا اريد ان لعب لان الدور

*anā urīd an alʿab liʿan addawr dāwī*, I am willing to play, because it is my turn.

دوران *dawarān*, A revolution, period, a circle, cycle. Time, an age. Fortune, vicissitude.

دوكة *dawkat*, A brawl, a quarrel, a mob.

دولاب *dolāb*, A wheel. A machine in the walls of monasteries, hospitals, lazarettos, etc., into which people on the outside put victuals and other necessaries, and then, turning it upon its axis, leave them to be carried off by those within.

دولة *dawlat*, Fortune, prosperity, happiness, felicity, wealth. Empire, monarchy, dominion, power. ثم ان الملك ركب

في ثاني يوم هو وارباب الدولة وسائر الامراء

وجميع العساكر مشاوفي المدينة ورجعوا

And on the following day the king mounted, together with the lords of the empire and all the princes; and all the soldiers walked with him through the city and returned.

دولة العلية العثمانية *dawlat ulʿaliyah al-ʿusmāniyah*, The Ottoman Government, the Government of his Imperial Majesty the Sultan. It is generally thought that had Sultan Mahmud concluded an arrangement with Great Britain for the organization of a public navigation company on the Euphrates when General Chesney—that distinguished officer and

enterprising traveller—was engaged in the Euphrates expedition, Ibrahim Pasha would not have dared to occupy all Syria and a great part of Asia Minor, and defy and defeat the Sultan's armies during ten years, up to the proclamation of Sultan Abdulmejid. It is true that at that time there existed difficulties of no common kind, but they were rather of a moral than a physical nature, and arose principally from a systematic opposition to all attempts at improvement on the part of the barbarous hordes that encompassed the theatre of the investigations of the English expedition; and therefore it was then suspected that little more would be derived from General Chesney's arduous undertaking than the resolving of a few geographical and astronomical desiderata, notwithstanding his superior intelligence, indefatigable perseverance, and undaunted courage. If, however, Sultan Mahmud had understood the immense results and the great advantages of such an arrangement for the Ottoman Empire, he would have done everything in his power to overcome those local and moral difficulties, as he had overcome other difficulties which were far more serious. If Sultan Abdulmejid, immediately after the evacuation of Syria by the Egyptian army, had concluded a convention with Great Britain for the organization of a public railway company to India, through the Euphrates valley, many disagreeable events which took place under his reign would not have taken place at all. Now let the ministers of His Imperial Majesty the Sultan avail themselves of the lesson of the past for the future, and hasten the realization of this immense project, which is of the greatest importance for the Ottoman Empire. As the Ottoman Empire has undergone a truly happy revolution under the auspices of His Imperial Majesty the reigning Sultan Abdulaziz, it is to be hoped that this project will be inaugurated and achieved under the same glorious reign, otherwise a great part of Syria will be ruined on account of the opening of the Suez Canal, which is so fatal to that part of the Ottoman Empire.—Extract from "The Syro-Mesopotamian Railway."

دولتو *daulatlu*, Fortunate, happy, prosperous, powerful, rich. A prince, a lord, a gentleman. Most illustrious or excellent.

دون *dun*, Base, mean, inferior, ignoble.

من دون *min dun*, Without.

امري *min dun amri*, Without my order.

من دون اجازتک *min dun ajazatak*,

Without your permission. من دون

معرفة ابيه *min dun ma'rifat abih*, Without the knowledge of his father.

دهاليز *dahāliz* (pl. of دهليز), Passages, vestibules.

دهان *dahhān*, One who anoints with oil.

دهر *dahr*, Time, a year, an age, a thousand years, eternity. Fortune, fate. Adverse fortune.

الدهر دولاب يدور فيه السورور danger.

مع السورور بينما الفتى فوق السما واذابه

تحت الصخور The world like a wheel rolls round, wherein pleasure with pain revolves. Now the youth soars above the heavens, and now behold him low under the stones.

دهراً *dahrān*, Perpetually.

دهري *dahri*, Secular, temporal, worldly.

Duhrī, Aged, very old.

دهش *dahash*, Striking with astonishment or consternation.

دهشة *dashat*, *dishat*, Amazement, wonder.

Fear, apprehension. Being abashed, disconcerted, confused.

دهليز *dahliz*, A vestibule, a passage, place between two gates, or between the outer

gate and the house. فلم يزلوا سائرين

الي ان وصلوا الي دهليز القصر وهواكب

ثم ترجل فحضنه ابوه هو والامراء واجلسوه

علي سرير الملك ووقف ابوه وكذلك

الامراء قدامه And they ceased not to

proceed until they arrived at the vestibule of the palace; and he was riding. Then he alighted from his horse, and his father and the princes carried him on their bosoms and arms, and seated him upon the throne of the kingdom, while his father and the princes also stood before him.

دهن *dahn*, Anointing. *Duhn*, Oil.

Ointment, fat.

دهنه *duhno*, Grease, fat.

دهور *dühür* (pl. of دهر), Ages, times.

ديات *diyāt*, Fines, mulcts.

ديار *diyār*, A country, a district; as

دياربكر The town of Diarbekr, in Mesopotamia.

ديان *dayyān*, A weigher of good and evil; hence an epithet of God. Computing, settling accounts with another. A judge.

ديانة *dayyānat*, Observation of religion.

ديب *dib* for ذيب *zib*, A wolf.

ديباج *dibāj*, A brocade with a rich

edging. وفيها خيمة من الديباج منصوبة

علي اعمدة من الذهب وفيها طيور ارجلها

من الزمرد الاخضر, In it was a pavilion of brocade, raised upon columns of gold, and within this were birds, the feet of which were of emeralds.

دباجة *dibajat*, The preface, exordium, or preamble to a book (as being generally written in an ornamented style, and adorned with gilding and other decorations).

وارود في مسارح لمخاني ومسابيح غدواني

وروحاني كريماً اخلت له دباجتي وابوح

And I was seeking, اليه بحاجتي

from my earliest outflowings till my latest returnings, in every direction for a generous man, to whom I might, by a well-invented preface or exordium, expose my great want.

دية *diyat*, The law of retaliation, an expiatory mulct for murder. In the time of Abdalmatlab (prince or chief of the Koreish tribe, and grandfather to Mahomet) the mulct fixed as the price of a man's blood was ten camels; which being paid to the heirs or nearest relations of the deceased, the murderer was protected from all further punishment or censure. In the *Sunnah*, however, the fine was raised to 100 camels.

دجور *dayjūr*, Darkness, obscurity. Very dark night.

ديدة *diḍbān*, A watch, a guard, spy, an observer, the vanguard.

دير *dayr*, A monastery. A convent.

ديك *dik* (pl. ديوك), A cock.

ديمومة *daymūmat*, Continued duration, permanency.

دين *dayn*, Debt, loan. عليه دين *alayhi dayn*, He is a debtor to him.

له دين *lahu dayn*, He is his creditor.

باع *baʿa* *biddayn*, He sold it upon credit, or he gave a delay for payment.

دين *dīn*, Faith, religion, worship.

دين محمد عليه السلام *dīn Muhammad ʿalayhi assalām*, The religion of Muhammad,

may peace be with him! دين المسيح

دين *dīn al masīh*, The religion of Christ.

دين اليهود *dīn al yahūd*, The Jewish religion.

رأس الدين المعرفة. Knowledge is the head of religion.

دينار *dīnār*, A dinar, a ducat. A gold

فاخذ البستاني الدنانير coin, a sequin.

وقال لهم ادخلوا وتفرجوا وجميعه ملككم واجلسوا حتي احضرلكم بما تاكلون

the gardener took the pieces of gold and said to them, Enter, and divert yourselves; for the whole is your property, and sit down until I bring you something to eat.

دينونة *dīnūnat*, The last judgment.

دينية (دينية), Religious.

ديوان *diwān*, A royal court. A tribunal of justice, revenue, etc. A council of state, a senate, or divan. The Khalifs of the house of

ديوان *Abbas* constituted a *diwan* (called

المظالم, the court of oppression), which

took cognizance of all the acts of tyranny of the great men throughout the empire. The Khalifs themselves for some time presided in it; but in the reign of Mochtader (about the beginning of the tenth century) a woman, according to some historians, discharged the

office of president. رئيس الديوان, The president of the council, the high chancellor.

ديوان هايون, The august or imperial court.

ديوان *diwān*, A complete series of odes or other poems by one author, running through the whole alphabet: the rhymes of the first class terminating in ا, the second in

ديوان عمر ابن ت, the third in ب,

الفارضي *diwān omar ebn el fārdī*, The collection of the poems of Omar-ebn-el-Fardi (of the amorous kind). Also the collection of the works of one author in prose, as well as verse, especially after he is dead. *Diwān* signifies also a recueil, or miscellaneous collection from different authors.

دَيُّوْس *dayyūs*, A contented cuckold, an infamous pimp to his own wife.

ديون *dayūn* (pl. of دين), Debts, etc.

## ذ

ذ *zāl*, The ninth letter of the Arabic alphabet, denoting in arithmetic 700. In the almanacs it is used as a contraction for the last

ذوالالحجة month of the Arabian year

ذوالقعدة, as ذ is the character for the last month, The penult month.

ذ *zā* (in composition, acc. of ذو *zū*), Possessing, lord or owner of, endowed with.

ذابح *sābiḥ*, A sacrificer, a cutter, a butcher. سعد الذابح, Two bright stars in the left horn of Capricorn.

ذات *sāt* (fem. of ذو), Possessed of, or endowed with. ذات الجنب, The pleurisy. ذات الرئة, An inflammation in the lungs.

ذات *sāt*, A person's own self, a person or personage of distinction, the essence or identity of any matter. من نفس ذاته, Of his own accord. اسم الذات, A noun substantive.

بِذات *bizzāt*, ad. In person, personally.

ذاتًا *sātan*, In reality, essentially, really.

ذاتي *sāti*, (fem. ذاتيه *sātiyah*), Pertaining to a person, or essence of anything. Personal, essential, substantial, natural.

ذاك *saka*, He, that. (ذاك الوقت), Then, at that time.

ذاكر *sākir*, Remembering, grateful, a praiser of God. Thankful.

ذاكرية *sākiriyaḥ*, Reminiscence, remembrance, the faculty of remembering. Memory, retention, mental remembrance.

ذاهب *sāhib*, Going away.

ذاهل *sāhil*, Careless, forgetful.

ذائب *sāyb*, Liquid, melting.

ذائق *sāyk* (fem. ذائقة), Tasting.

ذبابه *subābat*, One fly. The remainder of anything, the balance of a debt. *Zubbābat*, A withered hanging lip.

ذبح *sabh*, A sacrifice, slaughter, cutting, splitting, cleaving. Cutting the throat.

ذبل *sabl*, Languishing, withering, becoming attenuated or weak.

ذبله *sablat*, One globule of dung.

ذخائر *sakhāyr* (pl. of ذخيرة), Treasure, stores, provision. فحينئذ اظهرنا اموالنا

وذخائرتنا \* واغلقنا ابواب الحصون التي

بمدينتنا \* وسلمنا لحكم ربنا \* وفوضنا

امرنا لمالكننا \* فمتنا جميعا كما تروانا \*

وتركنا ما عقرنا وما ادخرنا, So thereupon we put out our riches and our treasures, locked the gates of the fortresses in our city,

and submitted ourselves to the decree of our Lord, committing our case to our Master; and thus we all died, as thou beholdest, and left what we had built and what we had treasured.

ذراري *sarārī*, (pl. of ذرية), Progeny, etc.

ذراع *sirāʿ*, The arm. A yard, a cubit.

حبل الذراع, The fore-leg of a horse.

A vein or nerve extending through the arm to the hand. A mark impressed on the leg of a

camel. ذراع الاسد (and الذراع), Two bright stars in the head of Gemini, denoting the seventh mansion of the moon.

ذرة *surat*, A species of millet.

وانا خيرت *sarraf*, An atom, a particle.

بين ذرة منقودة \* وذرة موعودة \* فمل

الي النقد \* وفضل اليوم علي الغد \* فان

للتاخيرات \* وللغزائم بدوات \* وللعادات

معقبات \* وبينها وبين النجز عقبات

And if thou have to choose between a mite ready to hand, and the finest pearl that is only promised to thee, choose that which is ready to hand, and prefer the present to the future; for delays often occasion disappointments, and determinations are always liable to vacillations, and too often promises are followed by procrastinations, and obstacles intervene between them and their fulfilment.

ذرع *sarʿ*, Measuring with a yard or cubit.

ذروة *sirwat*, The summit, pinnacle.

ذرية *surriyat*, Progeny, offspring, descendants, race, stock.

ذقن *sakun*, The chin, the beard.

ذكا *sakā*, Vivacity, acuteness of genius, penetration.

ذكاوة *sakāwat*, Brightness of genius.

ذكر *sakar*, Male, masculine. *Zakar*, Membrum virile; veretrum animalium.

ذكر *sikr*, Remembrance, commemoration,

memory, retention. Mention. ثم قال

له هل سمعت يا ولدي ما تكلمت به

انا وامك من حديث الملكة جوهره

ثم قال, Then he said

to him, Didst thou hear, O my son, what I and thy mother said respecting the Queen Joharah, and our mention of her qualities? And he said, Yes.

ذکر *zakar*, Mental remembrance.

ذكرة *sikrat*, Recollection, memory. An admonition (when remembered).

وكان عنده *sukur* (pl. of ذكر), Males.

مائة سرية ولم يرزق منهن في طول عمره

بذكر ولا انثى فتذكر ذلك وصارت أسف

عليه حاله, And he had a hundred concubines;

but he had not been blest, during his whole life, with a male or female child by any of them, and he reflected upon this and began to lament his own state.

ذکور *sakur*, One who has a good memory.

ان كنت كذوباً فكن ذكوراً, If thou art a liar, be of good memory.

ذكورة *sukarat*, The male sex.

ذكي *sakti* (fem. ذكية), Acute, ingenious, intelligent. [Being abject, obsequious.

ذلالة *salalat*, Abjectness, obsequiousness.

ذلك *salika*, This, that. كذلك *kanalik*,

ad. Likewise, in like manner, also, furthermore.

ذلك *salika*, This, that. كذلك *kanalik*,

ad. For this reason, based upon this consideration.

فصار تاج الملوك ينظر اليها والي

حسنها وجمالها وهي لا تشعر بذلك

Tajel Muluk beheld her, and gazed at her beauty and loveliness, while she knew it not.

ذليل *sakil*, Abject, submissive, mean,

contemptible, wretched, base. فصرت

لا ادري اين اذهب وكنت عزيزاً فصرت

ذليلاً ومرت الي ان اتيت راس الجبل

I proceeded without knowing whither to direct

my course, reduced from a mighty to an abject

state, and walked till I arrived at the summit

of a mountain.

ذم *zamm*, Blame, disapprobation, reprehension, reproach, accusation, detraction.

ذمار *simar*, Guardianship, clientage, patronage.

ذمام *simam*, Protection. Right, justice,

what is due. *Zammam*, An accuser, slanderer, blamer.

ذمة *simmat*, Conscience; the debtor side

of one's account, financial or moral; any moral

or social duty. وان احضرت له غيره

يصير متعلقاً في ذمتي فلا ادري ما اصنع

And if I take to him any other person, he will become a weight upon my conscience. I know not what to do.

ذمي *zimmi*, A client, a tributary, a subject. A Christian, a Jew. [depraved.

ذميم *zamim*, Blamed, blamable. Bad,

ذنايب *zinab* (pl. ذنايب), A place

through which water flows between two higher

grounds. The tail, the extremity of anything.

ذنابة *zinabat* or ذنبة, A tail. The end

of time or of an age. The lower part of a

valley through which water runs.

ذنب *zanab*, A crime, sin, fault. *Zanab*,

a tail. ذنب العين, The exterior

angle of the eye.

ذنبة *zanabat* (fem. of ذنب), A tail.

ذنوب *zunub*, Crimes, sins, offences.

ذو *zu* (fem. ذوات), Having, possessed

of, endowed with; as ذوالجلال, Ma-

jestic, possessed of dignity, glorious.

ذوالفقار, The name of the famous two-

edged sword of Ali, which Mahomet reported

he had from the angel Gabriel.

ذوالقدر, Powerful. ذوالقرنين, Alexander the

Great. فان ابن ادم ذو حيل ومكر

وخداع يصيد الطير من الجو والحوت

من البحر ويقطع الجبال وينقلها من

مكان الى مكان وكل ذلك من حيله

ومكره, For the son of Adam is pos-

sessed of stratagems, artifice, and guile. He

captures the birds from the sky, and the fish

from the sea, and cutteth the mountains and

transporteth them from one place to another;

and all this through his stratagems and artifice.

ذوات *sawât*, Pl. of ذات.

ذواق *sawwâk*, A taster, one who likes

to taste everything.

ذوب *sawb*, Becoming liquid, melting.

ذوق *sawk*, Taste, the faculty of taste.

ذوي *sawi* (oblique pl. of ذو), Lords,

masters, possessors. سلاطين ذوي الانتدار

وعليكم بصبر أولي العزيز \* ورفق ذوي العزم \* وجانب خرق

المشتط \* وتخلق بالخلق السبط وقيد

الدرهم بالربط\* وشب البذل بالضبط\*  
ولا تجعل يدك مغلولة الي عنقك ولا  
And practise the  
enduring spirit of the resolute, and the for-  
bearance of the discreet and provident, and  
avoid the weakness of hasty impatience, and  
let an easy temper be thy habit of mind;  
retain thy dirhems with prudent frugality, and  
season liberality with parsimony, neither  
fastening thy hand tightly to thy neck, nor yet  
opening it out to its widest extent.

ذو *sih* (fem. of ذَا), This.

ذهاب *sihāb*, Going, walking, passing by.

اريدان اذهب الي بيتي والبس اثوابي  
واحضرك عندك, I will go to my house,  
and dress myself, and return to thee.

واخذ اللفظ فضة فاذا *sahab*, Gold.  
ما صنعت قيل انه ذهب وكنت من قبل  
امتري نشأ بالادب المقني واحتلب

When I take words that seem mere silver, I  
fashion them into shape, and then they become  
as gold. Now formerly I used to derive wealth  
from my acquired learning, and drew milk  
from it.

ذهل *sahl*, Forgetting, leaving carelessly,  
abandoning. That part of the night when  
people are already refreshed with sleep.

ذهن *sihn*, Understanding, memory,  
genius. فاعرف الذي اقله لك واحفظه.

في ذهنك واقعد في مكان يكون قريبا  
منهن بحيث انك تراهن وهن لايرينك

Know then what I tell thee, and keep it in  
thy memory; and sit in a place that shall be  
near unto them, so that thou shalt see them  
and they shall not see thee.

ذهل *zuhtl*, Neglect, oblivion.

ذو *zi* (fem. of ذَا), This. (The oblique  
case of ذو.) Endowed, possessed of.

ذو الجلال, Endowed with magnifi-  
cence (one of the epithets of God).

ذو الحجة, The last month of the Maho-  
metan year. ذلقعدو, The penult month.

من خشي الذنب *ziib*, A wolf.  
أعد كلبا He who fears the wolf pro-  
cures a dog.

sayl, The lower margin of a book  
where the notes are usually put. An appendix,  
postscript. Skirt. من يطل ذيله يطافيه.  
He who wears a long skirt treads upon it.

ر *ra*, The tenth letter of the Arabic  
alphabet. In arithmetic it expresses 200; in  
almanacs it is the astronomical character for  
the moon; and, in dates, it denotes the month

ربيع الآخر *rabī'ul akhīr*.

را *rā*, Name of the letter ر. In dates  
of letters it stands, by abbreviation, for the  
month of ربيع الأول *rabī'ul auwal*.

راجح *rābīh* (fem. راجحة), Gainful, usurious.  
Anything of which profit is made.

رابطة *rābita* (pl. روابط *rawābit*), A bond  
of union. System, regularity.

رابع *rābi'*, The fourth. رابعا *rābi'an*,  
Fourthly. فجلس في بيته ثلثة ايام وفي

اليوم الرابع ارسل الخليفة وراه فلما طلع  
اليه قال له أين قاتل الصبية  
For three  
days he remained in his house, and on the  
fourth day the Khaleefeh sent to summon him,  
and when he had presented himself before him,  
said to him, Where is the murderer of the  
damsel?

جزاير الرابيات, The Maldive Islands,  
lying to the westward of Cape Comorin. They  
are almost innumerable. The principal is  
called Ambuna, where the supreme power is  
vested in the wife of the prince; the women  
having there an authority so absolute that  
the men are not permitted to disobey them,  
however unreasonable their commands. The  
cocoa-nut grows there in great abundance;  
but their principal trade is in a little white  
porcelain shell (commonly called a cowry),  
which in some parts of India supplies the  
place of small copper currency.

راتب *ratib*, Firm, constant.

راتنج *ratinj*, The resin of the pine-tree.

راجح *rājih*, Excelling, preponderating.

راجع *rāji'*, Returning, retrograde. Look-  
ing toward, relative, belonging to.

راجف *rajif*, A trembling fever, an  
ague. اخرج ولا ترجع الي هنا ولا تقتلتك

وصرخت في وجهه فخرج من بين يديها  
 راجفاً *rājfa*, Depart, and return not  
 hither, or I will kill thee, and she cried out in  
 his face. So he departed from her presence,  
 trembling, shaking, and quivering.

راجل *rājil*, One on foot. In Egypt pro-  
 nounced *raghel*, means vulg. a man, a fellow.

راجم *rājim*, Stoning.

راجي *rājī*, Hoping, asking, interceding.

راج *rāh*, Wine. Alacrity. فأتخذت هذا  
 الادب اماماً وجعلته لمصالحى زماماً

فمادخلت مدينة ولا ولجت عرينة الا  
 وامترجت بحاكمها امتزاج الماء بالراح  
 وتقويت بعنايته تقوي الاجساد بالارواح  
 I therefore took this maxim for the guidance  
 of my conduct, and made it the leading-rope  
 of all my concerns and interests; so that I  
 never entered a city, nor did I venture to in-  
 troduce myself into a den, without mixing  
 myself with its ruler (like the mixing of water  
 with wine), and making myself strong under  
 his good auspices, in the same way as bodies  
 receive their strength and force from souls.

راحة *rāhat*, The palm of the hand.  
 Quiet, repose, ease, tranquillity, quietness, etc.

اياك والكسل فانه مفتاح المترية \* ولقاح  
 المتعبة \* وشيمة العجزة الجهلة \* وشنشنة  
 الوكلة النكلة \* وما اشتار العسل \* من  
 اختار الكسل \* ولاملأ الراحة \* من استوطا

الراحة, Beware of indolence, for it is  
 the key of indigence, the origin of distress,  
 the characteristic of weakness and folly, and  
 the habitual temper of the servile and depend-  
 ent; and none gather honey who choose indolence,  
 nor will any fill his hand who luxuriates  
 in repose.

راحل *rāhil*, A traveller.

راحلة *rāhlat* or *rāhilah*, A caravan.

راحم *rāhim*, Pitying, pardoning.

راحيل *Rāhil*, The wife of Jacob.

رادف *rādif* (fem. رادفة), (part.) Suc-  
 ceeding, coming after. The sound of the  
 second trump at the resurrection.

رازق *rāzīk*, Bestowing the necessities of  
 life (an epithet of God).

راس المال *raas*, The head.

capital, a principal sum, a fund. راس

الجبلى *rās*, The top of a mountain. راس

الخنزير *Rassul Khanzir*, The Cape  
 Khanzir or Rhossus, between Alexandretta  
 and Souedia, or Seleucia.

راسك *rāsikh*, Firm, solid, durable, con-  
 stant, rooted.

راسخت *rāskhut*, Antimony, from a mix-  
 ture of which, with galls, a kind of oil is  
 expressed by a hot iron, with which the ladies  
 anoint the hair of their eyelids and brows,  
 not only to give them a beautiful black, but  
 to smooth away excrescences.

راسم *rāsim* (part.), Sealing, marking,  
 delineating, writing.

راسي *rāsī* (fem. راسية), Firm, immovable.

راشد *rāshid*, Faithful, pious, orthodox,  
 following the right path.

راشك *rāshik*, An archer, a thrower of  
 the javelin. Penetrating (aspect).

راشي *rāshī*, One who gives a bribe to a  
 Government officer.

راصد *rāsīd*, An observer (of the stars,  
 roads). One who lies in wait (an assassin,  
 robber, informer, etc.). [sucks, etc.]

راضع *rādī*, Sucking, milking. One who

راضي *rādī*, Content, satisfied; agreeable.

الرضا, To be content, to consent, to  
 acquiesce, to permit, to condescend, to approve.

راطب *ratiib*, Humid.

راعد *rā'id* (and راعدة), Thundering.

راعي *rā'i*, A shepherd, pastor, guardian,  
 observer, conservator, protector.

راغب *rāghīb*, Willing, wishing, desirous,  
 curious. واشجذ بصيرتك للعيافة \* وانعم

نظرك في القيافة \* فان من صدق توسمه \*

طال تبسمه \* ومن اخطات فراسته \*

ابطات فريسته \* وكن يابني خفيف

الكل \* قليل الدل \* راغباً عن العمل \*

قانعاً من الوبل بالطل \* And sharpen

thy perception to notice every omen, and train  
 thy discernment to correctness of inference;  
 for he whose conjectures are right has his joy  
 prolonged; but he whose notions are erroneous  
 has his success deferred. Do not burden thy-

self, my son, with a large household. Eschew fastidiousness, abstain from frequent importunity, and be content with a small gift, if a great one be withheld.

رافة *raafat*, Commiseration, pity, compassion, clemency, grace, favour.

رافز *rāfiz*, A pulse, an artery.

رافض *rāfid*, Refusing, abdicating. One who refuses, etc.

رافضة *rāfida* (pl. روافض *rawāfid*), The sectaries of Ali. رافضي *Rāfidī*, One belonging to the Rafida sect.

رافع *rāfiʿ*, Part. Elevating, exalting. One who elevates, etc.

راقب *rākīb*, An observer. A rival.

راقص *rākis*, A dancer.

راقم *rākīm*, A writer. راقم الحروف, The writer of the letters, i.e. of these presents, of this letter.

راقي *rākī* (fem. راقية), An enchanter.

راكب *rākīb*, Who rides, a rider.

راكض *rākīd*, Galloping (horse).

راكع *rākīʿ*, Who bows the head.

رامح *rāmih*, One who is armed or pierces with a spear. السماك الرامح, A large star between the legs of Boötes. [at.

رامق *rāmīk*, Who looks slightly, glances

رامي *rāmī*, An archer, a thrower.

راوند *rāwand*, Rhubarb.

راوي *rāwī*, An historian, one who narrates. [priest.

راهب *rāhib*, A monk, a Christian

راهوان *rāhwān*, Amble-paced (hack for travelling).

رامي *raay*, Opinion, thought, counsel.

رامي ثاقب, Prudent counsel.

ما رايت في هذا, Bad advice.

الامر, *mā rāyak fī hazā l-amr*, What is your advice in this affair?

رايات *rāyāt*, Standards.

راية *rāyat*, A standard, ensign, banner, flag, pennant, colours.

رايج *rāyij*, Usage, custom current among the public.

رائحة *rāyihat*, Odour, fragrance.

رائق *rāyik*, Beautiful, lovely.

رب *rabb*, God. A lord, a master, a possessor, maintainer, supporter.

رب العالمين, Lord of the Universe.

رب الرباب, The Lord of Lords.

العباد, God, the protector of his ser-

vants. وقد كناني هذا القصر مطمئنين.

حتى نزل بنا حكم رب العالمين رب

السموات ورب الارضين فاخذتنا بصفة

الحق المبين, We had resided in this

palace in security until the event decreed by the Lord of all creatures, the Lord of the heavens, and the Lord of the earth, befell us, and the cry of the manifest truth assailed us.

رب *rubba*, Perhaps now and then.

رب *rubba harbin* حرب شبت من لفظة

*shubbat min lafsatin*, War is often

kindled by a single word.

رب كلمة, A single word sometimes

سليت نعمة, destroys favour.

رب *rubb*, Decoction of the juice of citrons and other fruits, for seasoning victuals. Inspissated juice.

ربا *ribā*, Usury. Interest on money.

رباب *rabab* (*rubab*), A kind of lute, rebeck, or guitar.

ربابة *rībābat*, A quiver, in which are contained the arrows used in drawing lots; a heap or handful of these arrows; also the string which binds them.

رباح *rabāh*, Gain, profit in business.

رباط *rībāt*, A firm structure, a public edifice for lodging travellers, a caravansera, an inn. A station upon an enemy's frontier. A

bond. فلما وصلت الي الارض اسرعت

وفككت الرباط من رجله وانا خائف

منه, So when

I reached the earth, I hastily untied the bond from its foot, fearing it, though it knew not of me nor was sensible of me.

رباعي *rabāʿi*, An animal that has shed his tooth called رباعية, i.e. that which is between the two fore-teeth and the canine (which happens to sheep, goats, etc., when

four years; to horses and black cattle at five; and to camels at seven). *Rubāʿī*, A four-letter word. A verse of four hemistichs, a quatrain.

*رباني rabbānī*, Divine, godly.

*ربح rubh*, Profit in trade, interest, usury.

*ربط rabt*, Binding. *ربط*, To bind, strengthen, fasten.

*ربع rubʿ*, A fourth. *ربع الدائرة*, An astronomical quadrant. [Spring rains.

*ربعي rubʿī*, Vernal. Born in the spring.

*ربنا rabbanā*, O our Lord!

*ربو rabw*, Being increased, multiplied. Growing, rising, making inquiry.

*ربوبية rubūbiyat*, Dominion, supreme power. A deity, divinity.

*ربوة rabwat*, Ten thousand drachms.

*ربيط rabbit* (fem. ربيطة), Bound, fixed.

*ربيع rubīʿ*, The spring; also two months, called *الربيع الأول*, The first *rubīʿ*, i.e. the third month of the Mahometan year, and

*الربيع الآخر*, The last *rubīʿ*, i.e. the fourth month. *Rabīʿ*, Verdure, spring-grass.

*فاويت الي مغارة الي ان طلع النهار*

*ولم ازل كذلك حتي وصلت الي مدينة*

*امينة حصينة ولي عنها الشتا ببرده واقبل*

*عليها الربيع بورده واطلعت ازهارها*

*و، وتدفتق انها رها وتغردت اطيهارها*

And I took shelter in a cavern until the next morning. I then resumed my walking, till I arrived at a flourishing and well-fortified city. The winter, with its cold, had passed away, and the spring had come with its flowers; the rivers formed the most enchanting cascades, and the singing of the birds was truly delightful.

*رتبة rutbat*, Dignity, grandeur, office. A

degree, the step of a ladder, stair, etc.

*رتبة عليه*, The highest dignity. *كم املوا*

*غير مقدور لهم فمضوا \* الي القبور ولم*

*ينفعهم الامل \* واستنزلوا من اعالي عز*

*رتبهم لذل ضيق لحدود ساء ما نزلوا*

How often they hoped for what was not decreed them! But they went to the graves, and hope did not profit them; and from their high and glorious state they were removed to the narrowness of the sepulchre, which is the worst of abodes!

*رتل ratt*, A discourse pronounced with a clear, melodious voice. Smooth, clean, regular, white (teeth). Conspicuous, distinct.

*رثيمة ratima*, A piece of thread wound on the finger as a reminder, like our knotting a handkerchief.

*رثيات risāyat* (pl. of *رثة*, *rassat*). *Rasāsāt*, Wearing, tearing (a robe, habit, etc.). Dirty, squalid, unsightly, ragged, going to pieces. Raggedness, deformity.

*رثيات risāyat*, Hired female mourners.

*رثي rasy*, Weeping, mourning, praising (the deceased) in a funeral sermon; crying over him. *ناحت علي حمامات اللوي*

*ورثت ولورثتي ماني فعلها عجب تملي*

*علي الوراق ما صنعت سجعاً فتهتز من*

*الحانها القصب*, The wild doves lamented for me, and expressed their pity; had they deplored me, it would have surprised no one. While they were lamenting me from among the leaves, their harmonious measures and warblings caused the branches of the trees to tremble out of pity for me!

*رج rajj*, Moving, trembling, agitating, causing trouble.

*رجا raja*, Hope. Prayer, supplication, intercession. *فعلم انهم ركبو البحر وساروا*

*فيه وانقطع زجاؤه منهم فسكب*

*العبرات وانشد هذه الايات*

And so he knew that they had embarked on the sea and pursued their course over it; in consequence of which, his hope of discovering (reaching to) them was then cut off, and he poured forth tears and recited these verses.

*رجاف rajjaf*, The day of judgment.

The sea. An airy manner in walking.

*رجال rijāl*, Men. People on foot.

*رجب rajab*, The seventh month of the Mahometan year. *Rajab*, a proper name.

*رجج rajah*, Preponderating. Excelling, overcoming. *عجج*, Large-hipped (women).

*رجحان rajahān*, Superiority, preponderance.

*رجحانية ruhāniyyat*, Preferableness.

*رجرج rajraj*, Movable, trembling, tottering, shaking from corpulency. (A multitude) agitated to and fro, yet making no progressive motion, on account of their crowding.

رجز *rajaz*, A species of verse. *Rijs*, Impurity, uncleanness. Fraud, deceit. *Rajz*, Making or repeating the verses called *rajaz*.

رجس *rajas*, Thundering loudly. *Rujz* and *rijs*, Uncleanness. Torment, punishment. An infamous action deserving of chastisement.

رجع *rajʿ*, Returning, repeating, reducing, restoring.

رجعات *rajʿāt*, Returns.

رجعة *rajʿat*, A return. The apparent retrograde motion of a planet. [moved.]

رجف *rajaf*, Tremor, emotion; being

رجفان *rajafān*, Trembling dreadfully.

رجفة *rajfat*, Agitation. An earthquake.

رجل *rajul*, A man. *Rijl* (pl. أرجل), Foot, feet.

رجم *rajm*, Stoning to death. Strewing a grave with stones. وكم علي الارض

من خضرا ويا بسة وليس يرجم الا ماله

ثمرا حسنت ظنك بالايام ان حسنت

ولم تخف سوما ياتي به القدر

How many green and dry (trees) are on the earth; but none is lapidated and stoned, save that which beareth fruit! Thou thoughtest very highly of the days when they seconded (favoured) thy wish, and fearest not the evil that fate and destiny was imparting.

رجمة *rujmat*, A tumulus of stones over a grave. A monument, a sign, a mark.

رجوع *rujūʿ*, Return, reversion, repetition, resuming any operation. ابقى

رجع *ibka hunā hatta' narjaʿ*,

Remain here until we return. لا ترجع

إلى البيت *lā tarjaʿ ilal beit*, Do not return to the house.

رجوف *rujūf*, Tremor, great emotion.

رجولية *rujūliyah*, Virility. سن الرجولية *sin arrujūliyah*, The age of virility.

رجولية *alkhuduʿu* الخضوع عند الحاجة رجولية *ʿindal hājati rujūliyah*, Submission to necessity is heroism.

رجيف *rajīf*, Emotion, trembling.

رجم *rajīm*, Overwhelmed with stones, execrable (an epithet of the devil). One to be pelted with stones, especially the devil, whom,

in the ceremonies of the Haj, Musulmen suppose themselves to be pelting, when they throw stones on Mount Arafat, intending by that action to express their utter detestation for him, and to devote him to infamy and destruction; stoning being regarded by Orientals as the most infamous of deaths. فقلت

العجوز اعوذ بالله من الشيطان الرجيم انت لا تريد ان الرجل فكيف حلت

بك من عشقه الاوجال And the old woman exclaimed, I seek refuge with God from Satan the stoned. Thou hast no desire for men, and how, then, has love affected thee and made thee its victim?

رحاق *ruhāk*, Pure excellent wine.

رحال *rahāl* (fem. رحالة), Travelling backwards and forwards.

رحائب *rahāyb*, Large possessions (in land), wide fields. Confines, boundaries.

رحب *rahb* (fem. رحبة), Large, convenient, spacious (place).

رحل *rahl*, Saddling or loading (a camel), mounting a camel, departing, travelling. A mansion, a resting-place. A small camel's saddle, a saddle-cloth, etc. Household furniture, especially what is carried on a journey.

رحلة *rahlāt*, One journey. ومتي نبابك

بلد \* اونا بك فيه كمد \* نيت منه

املك \* واسر عنه جملك \* فنعير البلاد

ما حملك \* ولا تبثثقل الرحلة \* ولا تكرهن

النقلة \* فان اعلام شريعتنا \* واشياخ

عشيرتنا \* اجمعوا علي ان الحركة بركة \*

والطراوة سفتجة \* وزروا علي من زعم ان

والغربة كربة \* والنقلة مثلة \*

one country fails to yield thee supplies, or distress has overtaken thee therein, cut off thy hopes from it, and speed thy camel away; for the best of countries is that which maintains thee; nor deem removal a hardship, nor dislike change of place; for the most distinguished of our sect and chiefs of our tribes are agreed in the opinion that movement is bliss, and visiting of fresh places a sure gain, while they express contempt for the opinion of one who thinks that travelling is misery, or change of place a signal torture.

رحم *rahm*, The womb, matrix, uterus.

فقال لها ابوها Compassion, mercy, pity.

And يا بنتي ارحمني يرحمك الله  
her father said: O my daughter, have mercy  
on me: may God have mercy on thee!

رحمان (or رحمن), *Rahmān*, God, the  
Merciful, the Compassionate.

رحمة *rahmat*, Pity, compassion. God's  
mercy in a future state. [God of mercy.]

رحموت *rahmūt*, The quality of being the

رحي *raha'*, A mill-stone, a mill.

رحيق *rahik*, The best wine.

رحيل *rahil*, A journey.

رحيم *rahim*, God, the Merciful.

رخ *Rukh*, The name of a monstrous bird,  
which is said to have powers sufficient to carry  
off a live rhinoceros. The castle or rook at  
chess. في بعض الجزائر طير عظيم الخلقة

يقال له الرخ يزق اولاده بالا فيال  
There is, in certain of the islands, a bird of enormous  
size called the *rukḥ*, that feedeth its young  
ones with elephants.—El Kazwini writes in  
his "Book of Wonders": A man of Ispahan  
related to me, that burdened with debts, he  
quitted Ispahan and went to sea with some  
merchants. We came, said he, to the well-  
known whirlpool of the sea of Persia; where-  
upon the master declared that no ship could  
escape from this whirlpool, but that if one of  
us would give himself for his companions, he  
would do his best. Wearied by misery, I wished  
for death, and offered myself, on condition that  
the merchants would discharge my debts and act  
kindly to my children. This being accepted on  
oaths, the master put me on shore, gave me pro-  
visions for some days and a drum to beat; while  
I was beating the drum, I beheld the water  
move; then they bore the ship along, and I looked  
at her until she was out of my sight and in  
safety. Left on the island, I was meditating on  
my case, which was like a dream, when at the  
close of the day an immense bird, like a cloud,  
came and alighted upon the top of an immense  
tree. I hid myself, fearing lest it should  
make me its prey. When the light of morning  
approached, it shook its wings and flew away.  
The next night when it came I approached it,  
but it showed no hostility to me. The third  
night I sat by it without consternation: I  
laid hold upon its legs, and in the morning  
it flew away with me at a most rapid flight.  
When I looked towards the earth and saw not  
ought save an abyss of water, I was about to  
quit my hold of its legs; but life is sweet, and  
I constrained myself to have patience, and  
looking again at the earth I beheld the villages  
and the towns, and the people looking at the  
bird. Then it approached the earth, set me  
down upon a heap of straw, and soared into  
the sky. You may imagine the astonishment

of the people, who took me to their chief. I  
related to them my whole story by an inter-  
preter, and they wondered at me more and  
more. They treated me kindly, and I remained  
with them some days. I was walking on the  
sea-shore, and lo, I met the ship of my com-  
panions; and when I related to them my story,  
they were greatly astonished, and we thanked  
God who delivered me in such a wonderful  
way: may His name be exalted!—Se non è  
vero, è ammirabilmente ben inventato.

رخا *rakhā* (رخوة and رخاوة), Being  
loose, soft, flabby, relaxed. Affluence, the  
pleasures of life. *Rukhā*, A gentle wind.

ثم انهم *rukḥām*, Marble, alabaster.

عبروا فوجدوا قاعة مصنوعة من رخام  
مستقل منقوش بالجواهر يتوهم الناظر  
في ان طريقهما جارياً لומר عليه احد

لزلت, They then passed on, and found  
a saloon constructed of polished marble,  
adorned with jewels. The beholder imagined  
that upon its floor was running water, and if  
any one walked upon it he would slip.

رخامي *rukḥāmī*, Anything made of  
marble.

رخاوة *rakhāwat*, Relaxation, supineness.

رخت *rakht*, A bridle of gold or silver.

رخص *rakhs*, Soft, tender, delicately  
brought up. Lowness of price.

رخصة *rukhsat*, Indulgence, unbounded  
licence, remissness, connivance. Leave, licence,  
permission, dismissal, discharge.

رخو *rakhaw*, Soft, loosed, relaxed. *Rakh-  
wat*, Laxity.

رخي البال *rakhīyus'l bāl*, Liberal-minded.

رخيص *rakhīs*, Cheap, low-priced.

رد *rad*, Repulsion, resistance, refutation.

Restitution. To cancel, erase, return, repulse.  
A refutation, a reply.

ردا *ridā*, A cloak or mantle (worn by  
dervises). An upper garment of fine linen,  
unsewed (or sewed, if made of other cloth),  
reaching to the middle of the leg; any kind of  
cloak put on when going out.

ردع *radē*, Prohibition, repulsion. Ting-  
ing, staining. Subigens (femina). Striking  
a spear upon the ground, in order to fix the  
head firmer. A spot, a stain on the clothes.  
The marks of blood, of saffron, or of ointment  
upon the body.

ردي *radī* (fem. ردية), Wicked, corrupted.

**ردیف** *radîf*, Troops, militia. A veteran who has served five years in the army or navy and is placed in the reserve, but liable to be called out again in case of necessity.

**ردالة** *rasālat*, Ignominy, shame; a shameful act. [shameful.]

**ردیل** *razîl*, Dishonoured, dishonourable.

**ردیلة** *razîlat*, A mean, worthless thing. Vice.

**رزاق** *rassāk*, An attribute of God, as the provider of the necessaries of life.

**رزانة** *rasānat*, Sedateness, gravity of reflection.

**رزايا** *rasāyā*, Afflictions, misfortunes.

**رزة** *rassat*, An iron eye to a door for receiving a bolt or lock.

**رزق** *rizk*, Bestowing what is necessary for the support of life. *Rizk*, Riches, good fortune, acquired wealth, whatever brings gain. **رزق الله لاكدك**, The goodness of God, not your labour. [of clothes.]

**رزمة** *razmat* (pl. *razam*), A bundle

**رزن** *razn*, Balancing anything in the hand to try its weight.

**رزة** *rasah*, A ring or staple for the bolt of a door, or to which a padlock is fastened.

**رزين** *razin*, Grave. Weighty. Heavy, ponderous. Firm, strong.

**رسالة** *risālat*, A letter, the mandate of a judge, a summons in writing, or anything sent. A little tract, a small work. [function.]

**رسالة** *rasūlat*, The prophetic office and

**رسام** *rasūm*, A draughtsman.

**رسائل** *rasāyl* (pl. of *رسالة*), Writing, etc. Despatches. The Epistles.

**رستاق** *rustāk* (pl. *رستاق*), A village, a market town, an encampment of tents or huts. The chief of any order. A tithing-man.

**رسل** *rasl*, Sending. *Rusul*, Prophets (pl. of *رسول*, The Apostles).

**رسم** *rasm*, A law, precept, canon, rule, regulation. A model, design, drawing, description, writing. The trace or vestige of a house.

**رسمي** *rasmî*, Usual, customary. Officially.

**رسمن** *rasan*, A halter. Putting on a halter.

**رسو** *rasw*, Being firm, immovable. The remaining at anchor (a ship).

**رسخ** *rusūkh*, Being firm, solid, constant. Firmness, etc.

**رسول** *rasūl*, An apostle, prophet, messenger. **وارسل يهدد** ويقول له مع

الرسول لقد حد ثنك نفسك بالامال

اتوعدي بزور الاقوال فاما ان تسيرالي

واما ان اسيرالك And he sent to threaten him, saying to him, by the messenger, Thy mind has suggested to thee desires. Dost thou threaten me with violent words? Either come thou to me, or I will go to thee.

**رسوم** *rusūm*, Inscriptions, written laws, canons, customs. Dues, taxes, usages, fees,

**رسوم عريفه**, Customs or tribute exacted by the lord of any district.

**رسي** *rasî*, Constant, immovable (either in good or evil). The middle pole of a tent.

**رسيل** *rasîl* (pl. *رسل*), One who sends or is sent to another; also the person to whom sent.

**رش** *rashsh*, Sprinkling with water.

**رشد** *rashād*, Garden cresses. The right way, the road to salvation.

**رشاة** *rashākat*, Being of an elegant shape.

**رشح** *rashh*, Sweating, flowing, distilling, trickling, dropping.

**رشد** *rushd*, Rectitude, the right way.

**ونستوهب منك توفيقاً قائداً الى الرش**

**وقلباً متقلباً مع الحق ولساناً متخلياً**

**بالصدق ونطقاً مويداً بالحجة** And we beg thee freely to grant us propitious assistance to lead us into the right direction, and a heart turning in unison with truth, and an expressive language adorned with ingenuousness and simplicity, and style supported by conclusiveness.

**فقال له ابنه يا ابي ارفع عرشك**

**وارفع نعشك \* فلقد قلت سدداً**

**وعلمت رشداً \* وبينت لي سودداً**

**ونحلت مالم ينحل والد ولداً** And

his son replied to him: O my father, be thy seat in life never brought low, nor thy bier lifted up. Thou hast indeed spoken with true aim to the purpose, and thou hast taught me the path that is truly right, and shown me how to attain to real distinction, and given me what a father never yet gave to a son!

رشق *rishk*, Making an arrow fly rapidly.

رشو *rashu*, Corrupting with presents (a judge or governor) to gain a cause, etc.

رشوة *rashwat*, A gift for corrupting a judge, etc., bribery, simony. A bribe.

رشيد *rashid*, One of the attributes of God; a director, conductor, guide; sagacious, intelligent. هرون الرشيد *Harūn Arrashid*, The fifth khalif of the house of Alabbas, contemporary with Charlemagne.

رشيد *rashid*, The town of Rosetta, in Egypt. The woods of palm-trees, the orchards watered by the streams of the Nile, the lemon, the orange, the banana, the peach, and other trees, by their perpetual verdure, render Rosetta astonishingly delightful.

رشيق *rashik* (fem. رشيقة), Of an elegant stature. Quick, swift. A rapid bow-shot. [toll. An astronomer.

رصاد *rassād*, A patrol. A collector of fines. رصاص *rasās*, Lead.

رصانة *rasānat*, A fortification. Firmness. Solidity. [of roads.

رصد *rasad*, Observations of the stars or

رصع *ras*, Bruising between two stones.

رصيد *rasid*, Watching, observing. Balance of an account.

رصين *rasin*, Firm, solid, fixed, fortified.

رصيان *rasīyan*, An edifice supported by pillars.

رَض *radd*, Striking, beating, bruising, breaking (in large pieces).

رضا *ridā*, Consent, agreement; acquiescence, permission, connivance. هل

رضيت بما عرضت عليك أم لا *hal radit bimā ʿaradt ʿaleik am lā*, Do you accede to what I have proposed to you or not?

فان سائر ملوك البحر خطبوا منه فاني

ولم يرض باحد منهم بل ردهم وقال لهم

ما انتم اكفأ لها في الحسن ولا في الجمال

For all the kings of the sea have demanded her of him, and he refused, and approved not one of them, but rejected them all, and said to them, You are not equal to her in beauty,

nor in loveliness! وفي كل عشرة ايام

ياتيني مرة ينام هناليلة ثم يذهب

لحال سبيله لانه قد اخذني بغير رضا اهله

And once in every ten days he comes to me, and spends a night here, and then he goes away, for he took me without the consent of his relatives.

رضاع *ridāʿ*, Sucking the mother.

راخ من الرضاة *radāʿat*, Sucking. A foster-brother.

رضع *radʿ*, Sucking (the mother).

رضوان *ridwān*, Complacency, contentment, satisfaction. A blessing, benediction.

رضوان الله عليهم اجمعين May the blessing of God be upon them all. *Ridwān* is the name of the Guardian of Paradise, of which he keeps the key.

رضيع *radīʿ* (fem. رضيعة), Sucking. An infant, a foster-brother. طفل رضيع, A sucking (or weaned) child.

يا رطاب *yā ratāb*, O flabby! (a taunt to a woman).

رطب *ratb*, Fresh, tender, moist. *Rutb* and *rutub*, Green herbage or trees. Much grass, many trees. Ripe dates.

رطل *ratl*, A pound of twelve ounces.

رطوبة *rutūbat*, Humidity, moisture. Freshness, greenness, juiciness.

راع *raʿāʿ*, Pusillanimous young men. The worst of subjects.

رعا *ruʿāf*, A hemorrhage.

رايا *raʿāya*, Subjects, peasants, the poor or lower order of people of all kinds.

رعاية *riʿāyat*, Observation, respect, honour. Receiving affably or kindly, giving presents to inferiors.

رعب *raʿb*, Fearing. Terrifying, trembling. رعبة, Fear, dread, terror, fright.

رعد *raʿd*, Thunder.

رعش *raʿsh*, Trembling. Tremor.

رعف *raʿf*, A hemorrhage or bloody flux.

رعا *raʿnā*, Silly, foolish. Idle, indolent, languid, relaxed (woman). Beautiful, fair to look upon.

رعي *raʿy*, Pasturing, feeding (as cattle).

رعب *raʿib*, Fearing, terrified.

راعية *raʿiyat*, A subject, peasant, plebeian.

ملكتم مالم يملكه احد من Pasture.

الملوك \* واعدلت في القضية \* وانصفت

بين الرعية \* واعطيت ووهبت وقد

عشت زمناً طويلاً في سرور وعيش

I possessed what none of the kings possessed, and ruled with justice, and acted with equity and impartiality towards my subjects. I gave and made presents, and I lived a long time in the enjoyment of happiness and an easy life, and emancipated male and female slaves.

رغبة *raghbat* (pl. رغبات), Want, wish, desire. Strong desire, avidity. Wish, curiosity. Esteem, estimation, preference, favour.

رغد *raghad* and *raghd*, Affluence. Being affluent. كنا علي ظهرا والعيش في

رغد \* والشمل مجتمع والدار والوطن \*

ففرق الدهر والتصرف الفتنا \* وصار يجمعنا

We lived upon the earth a happy life, united in fellowship, and in abode, and home; but Fortune, with her changes, parted us from each other, and now the grave-clothes have united us!

رغم *raghm*, Violence, force, constraint.

رغماً, Out of spite, per force.

رغوة *rugawat*, *raghwat*, The froth of milk.

رغد *raghd*, Leading a free, easy life.

رعاة *rafā'at*, Fineness, slyness. Great tact in behaviour. [companion.

رفاة *rafākat*, Companionship, being a

رفاهية *rafāhat*, and رفاهة *rafāh*, *rafāhiyat*, Repose, quiet, tranquillity, affluence, enjoyment of life.

روافض *rāfidiah*, and رافض *rafād*, *rawāfid*. The Rafidis are the Muhammadan sect of the Shi'ah or Shi'ī, the followers of Ali. Like the Mutualis, they are regarded by the Sunnis as heretics. The principal point wherein they differ from the Sunnis is their denying the right of the first three khalifs, Abu Bekr, Omar, and Othman, asserting the only legitimate successors of the Prophet to be Ali and his descendants, called by them their Imams, the twelfth and last of whom (El Mahdi) they believe to be still living, though invisible. The Shi'ay faith became the national religion of Persia about the commencement of the sixteenth century of our era, under the Shah Ismail, the founder of the Safi dynasty; and since that period the adjacent territories of Sunni princes and governors have always been coveted, and often invaded,

by the Rafidis. The Ismailiyah, who inhabit the mountains of Latakia, and especially the place called Kadmus, belong to the Rafidis or Shiis: they are divided into two sects, one recognizing seven Imams, and the other twelve. The first war between the Osmali Sunnis, under the Sultan Selim, and the Persian Shia'is, under the Shah above mentioned, occasioned the conquest of Syria and Egypt by the former monarch; for though the inhabitants of these countries were Sunnis, they were in alliance with the Shah Ismail. Concerning the religion of the Ismailiyah, see "Journal Asiatique de Paris," vol. xx., General Index of the Writers, under the name of Catafago.

رفسة *rufsat*, Kicking, kick.

رفض *rafad*, Leaving, abandoning, abdicating.

رفع *raf'at*, Elevation, promotion.

رفعة *raf'at*, Highness, nobility, eminence, magnificence, sublimity. Altitude.

رفق *rafak*, Benignity, benevolence, courtesy, favour, blandishment.

بالرفق والانصاف وترك الشر والاعتساف

فانك اهني لعيشك

therefore, to the practice of compassion and equity, and relinquish evil and oppression, for it will be more pleasant to thy life.

رفقا *rafka* (pl. رفيق), Companions.

رفقة *rufkat*, A company, a society.

رفيع *rafī'at*, High, sublime, noble, eminent, exalted, grand.

رفيق *rafīk*, A friend, companion, colleague, accomplice, associate, assistant, partner,

وقالوا هي تعلّة من اقتنع بالرزيلة \*

ورضي بالحشف وسوء الكيلة \*

ازمعت الا غتراب \* واعددت له العصا

والجزاب \* فتخير الرفيق المسعد \*

قبل ان تصعد \* فان الجار قبل الدار \*

And they

say that this notion is cherished as a slight consolation by those who are content with a sorry maintenance, and repine not at bad food or scanty measure. But if thou determine on travelling abroad, and prepare thy staff and wallet for the journey, choose first a companion who will be a real assistance to thee; for as a neighbourhood must be known before the house, a good companion must be provided before a journey is undertaken.

رفيه *rafih*, Easy or comfortable in circumstances.

رق *rakk*, Parchment. *Rikk*, Servitude.

رقاب *rikāb* (pl. of رقبه *rakabah*), Backs of necks, where the yoke bears in oxen, emblematic of submission and obedience, or subjection.

رقابة *rakābat*, Rivalry, competition.

رقاد *rukād*, Sleep, sleeping.

رقاص *rakkās*, A dancer, a jumper.

راقية *rakāyk*, Subtilties.

رقبة *rakabat*, The neck. [Modesty.

ريكة *rikkat*, Pity, condolence, benevolence.

رقدة *sakdat*, One sleep or slumber.

رقص *raks*, A dance, a ball. Dancing, leaping.

رقع *rak*, Patching a garment (mending by sewing being called رقا). Repairing a well.

رقة *ruk'at*, A letter written to a king by any one not a vizir. A piece of cloth.

رقم *rakm*, Writing a character, a cypher. Arithmetic. Marking with orthographical points. A figure.

رقد *rukūd*, Reclining, sleeping.

رقوم *rukūm*, Characters, inscriptions.

راقي *raky*, Enchanting, fascinating.

رقيب *rakīb*, A rival, competitor. A guardian, preserver, keeper. الرقيب, God (the preserver, the observer).

رقية *rukyat*, Enchantment, fascination, magic. A talismanic amulet, or written charm against scorcery. Superstition.

راقي *rakik*, رقيقة *rakikat*, A female slave. Tender, delicate. Subtile, minute. benign, compassionate. سلطان رقيق

القلب, A prince of a compassionate heart. [cavalcade, suite.

ركاب *rakāb*, A stirrup. Procession,

ركاكة *rakākat*, Weakness of intellect or argument, want of firmness, shakiness of hand-writing.

ركب *rakab*, Mounting, sitting, riding.

ركبة *rikbat*, A particular mode of riding. Stirrups. *Rukbat*, The knee, the elbow.

ركعة *ruk'at* (pl. ركعات), A sacred inclination of the head, also a genuflexion (in prayer). *Ruk'at*, Low, hollow ground.

ركن *rukn*, A pillar, prop, etc., especially that side on which anything is supported. Aid, support, guard, protection. Establishment. A momentous affair. A grandee.

ركوب *rakūb*, Mounting, sitting, riding (a horse, chariot, etc.). انا اقدر اركب

واما هو فلا *anā akdir arkab wa amma hu fala*, I can ride, but he cannot.

ركوع *rakū*, Bowing the head in humility and reverence.

ركون *rukūn*, A leaning, inclination.

ركونة *rukūnat*, Being firm, constant.

ريكت *rakik*, Thin, slender. Subtile, fine. Weak, silly, vile.

ركين *rakin*, Firm, solid, strong.

رماح *rimāh*, Spears. رماح *rammāh*, A maker of spears. A thrower or juster with spears. وله عسكر من البنات الصاربات

بالسيوف الطاعنات بالرماح خمسة وعشرون الفا \* كل واحدة منهن اذا ركبت جوادها ولبست آلة حربها تقاوم الف

فارس من الشجعان \* And he has an army of damsels, who smite with swords and thrust with spears, five and twenty thousand in number, every one of whom, when she mounteth her courser and equippeth herself with her implements of war, will withstand a thousand brave horsemen.

وان تناسيت سورتي \* رماد *ramād*, Ashes.

ونبذت مشورتي \* قل رماد اثافيك \*

وزهد اهلك ورهطك فيك \* يابني اني

جربت حقائق الامور \* وبلوت تصاريف

الدهور \* فرأيت المرء بنشبه \* لا بنسبه \*

والفحص عن مكسبه \* لا عن حسبه \*

But if thou forget my lesson, and reject my admonition, then the ashes of thy hearth will be scanty, and thy family and thy people will slight thee. My son, I have had experience of the realities of things, and made trial of all the vicissitudes of fortune, and have seen that riches are more respected than rank, and that a man's property, not pedigree, is inquired about.

رمال *rimāl* (pl. of رمل), Sands.

رمانه, *rummān*, The pomegranate. رمان

One pomegranate. رمانی *rummānī*,

Resembling a pomegranate. رمانیه

*rummāniyat*, A dish dressed with the seeds and juice of pomegranates.

روایم *ramāyim*, Rotten, corrupted bones.

رمح *rumh*, A spear, a lance.

رمد *ramad*, Ophthalmia.

رمز *rams*, A nod, wink, sign, signal, intimation, hint. An enigmatical discourse or writing, a cypher. A subtle distinction or mark. A secret. Abbreviation of words by cyphers.

رامس *rams*, Covering with earth, burying. A sepulchre, a grave. Equalling. Hiding. Darting, shooting (an arrow).

رمضان *ramadān*, The ninth month of the Mahometan year, during which the prophet has enjoined a fast of the most rigorous kind, all good Moslems being interdicted from eating, drinking, and conjugal duty, from the rising of the sun till the appearance of the stars; the sick, the traveller, the soldier in the field, and others whose situation will not permit so strict an observance of it, being obliged to fast a complete month when their health and circumstances will allow. The *ramadān* is greatly revered on many accounts, but particularly from the belief that it was on the 27th of this month, called "the night of power," that the Alcoran began to descend from heaven; on the anniversary of which all orthodox Mahometans continue most fervently in prayer, imagining that every petition then put up to the Omnipotent will be favourably received. [ing at.

رمل (رملان), *ramk* (or *ramk*), Looking or glancing.

رمل *raml*, Sand, especially a particular kind of it used in Geomancy, called by the

Arabians علم الرمل, The science of sand.

Upon this sand (for which paper is, however, sometimes substituted) they draw many unequal lines, upon which are disposed a certain number of points, from the combinations of which they pretend to foretell future events. Some Orientals attribute this invention to the antediluvian patriarch Enoch; some to the prophet Daniel; some to Cham, the son of Noah; and others to the Egyptian Hermes, or Trismegistus. It is in great vogue in the East, many elaborate treatises having been written on the subject.

رمل البحر *raml al-bahr*, Sand of the sea.

فان هذه الجزيرة التي انتم عليها ماهي جزيرة وانما هي سمكة كبيرة رسبت في وسط البحر فبني عليها الرمل وصارت

كالجزيرة وقد نبتت عليها الاشجار من قديم الزمان فلما اوقدتم عليها النار احست بالسكونة فتحركت

island, upon which you are, is not really an island, but it is a great fish that has become stationary in the midst of the sea, and the sand has accumulated upon it, so that it has become like an island, and trees have grown up upon it for a very long time, and when you lighted a fire on it, the fish felt the heat and put itself in motion.

رمله *ramlah*, Rama in Palestine.

رموح *rumūh*, A kicking horse, etc.

رموز *rumūz*, Signs, nods, enigmas.

رموس *rumūs*, Graves, sepulchres.

رمي *ramy*, Throwing from the hand, darting a javelin, shooting an arrow, hitting the mark.

رميم *ramīm*, Putrid, carious, corrupted,

این الملوك ومن بالارض قد

عمروا \* قد فارقوا ما بنوا فيها وما عمروا \*

واصبحوا رهن قبر بالذي عملوا \* عادوا

رميما به من بعد مادثروا \* این العساكر

ماردت وما نفعت \* واين ما جمعوا

فيها وما ادخروا \* اتاهم امر رب العرش

في عجل \* لم ينجم منه اموال ولا نصروا

Where are the kings and the builders of towns in the earth? They have quitted that which they have built and peopled; and in the grave they are pledged for their past actions; there, after destruction, they have become putrid bones. Where are the troops? they repelled not, nor profited. And where is that which they collected and hoarded? The decree of the Lord of heaven surprised them: neither riches nor refuge saved them from it.

رنة *rannat*, Sound of metals, glass.

رمن *ranam*, Sounding, singing, modulating. Cooing (as a dove).

رنين *ranin*, Twanging (as a bow-string).

Groaning. Vociferating, crying out, making any sound with the voice. Listening to. An afflicted woman, groaning and lamenting.

روا *ruwāt*, Historians, narrators.

رواج *rawāj*, Being vendible, in great demand, or selling well (goods); the currency of money or other commodity; disbursing or receiving money; buying or selling with

facility (كساد implying difficulty of sale). وقت رواج, The time of sale, a good market.

لا تعد تروح الي هناك rawawāh, To go. لا تعد تروح الي هناك *lā taʿud tarūh ila' hunāk*, Go not there again.

معي لا بد انك تروح *lā boḍḍ annak tarūh maʿi*, You must go with me.

نحن نروح غدا *nahn narūh ghada*, We shall go to-morrow. خلكنا نروح *khallinā narūh*, Let us go.

انا اخاف من الرواح *anā akhāf min arrawāh ila' hunāk*, I am afraid to go there. ان لم

ترافقني لا اروح وحدي *in lam turāfiknī lā arūh wahdī*, Except you accompany me, I will not go by myself. ان لا يمكنكم

ان تروحوا *alān yunkinkum kullakum an tarūhu*, Now you may all go.

قل له ان يروح من هنا *kul lahu an yarūh min hunā*, Tell him to go away.

رواد *Ruād*, Formerly a powerful city and republic, known by the name of Aradus. Not a single wall is now remaining of all that multitude of houses, which, according to Strabo, were built with more stories than even those of Rome. The liberty enjoyed by its inhabitants had rendered the town very populous; it subsisted by naval commerce, manufactures, and arts. At present the island is inhabited by few Arabian families; nor has tradition even retained the memory of a spring of fresh water in its environs, which the people of Aradus discovered at the bottom of the sea, and from which they drew water, in time of war, by means of a leaden bell and a leathern pipe fitted to its bottom. Opposite the Island of Aradus is the ancient seaport of Mount Lebanon, the celebrated Tortosa, from which the wood of Lebanon was conveyed to Phenicia, and which the translators of the Bible take for the town of Tarsus. So instead of "the (boasted) vessels of Tarsus are in thy pay," etc., it ought to be, "the vessels of Tortosa are in thy pay," etc. See Tortosa.

رواس *rawawās*, One who dresses and sells heads of cattle.

روافض *rawāfid*, The followers of the sect of Ali, called *Shiites*.

رواق *riwāk*, A gallery, a portico; an apartment open before, either at the top of the

house or projecting before it, in the manner of a balcony, for the advantage of air or prospect. رواية *riwāyat*, A history, narrative, relation, tale, tradition, report, fiction. Story.

اودابياً تفرج رويته غمتي Conversation.

وتروي روايته غلتي Or an affable man whose aspect might inspire me with confidence, or whose conversation might relieve or quench my thirst.

روائح *rawāyih* (pl. of رائحة), Odours.

وقد استغرقت في النوم واستلذت بذلك النسيم الطيب والروائح الزكية, And I became immersed in sleep, enjoying that sweet zephyr and the fragrant odours.

روپه *rūpah*, A rupee.

روح *rūh*, The soul, the incorporeal spirit, the breath of God, prophecy, faith. Jesus Christ. The angel Gabriel (whom the Mahometans call likewise الروح الامين, The faithful spirit, and القدس, The holy spirit. الروح الحيواني, The animal spirit. روح المعادن, Mineral spirit.

روح الله, The divine spirit. روح الهي

The spirit of God, the Holy Ghost (but with the Mahometans, as above, Jesus Christ, and the angel Gabriel). فلما سمع الملك

كلام صالح اغتاظ غيظاً شديداً وكاد عقله ان يذهب وكادت روحه ان تخرج من

جسده, And when the king heard the words of Saleh, he was violently enraged; his reason almost departed, and his soul almost quitted his body. وعظم وقع الحقيير \*

واشكر علي النقيير \* ولا تقنط عند الرد \*

ولا تستبعد رشح الصلدة ولا تياس من روح

الله إنه لا يياس من روح الله الا القوم

الكافرون, Express a high value even for one which is of little worth, and return thanks even for the minutest present, and be not desperate at meeting with refusal; nor think it impossible that a hard rock should yield water; nor despair of God's spirit and help; for that is the part of an infidel.

روحاني *rūhānī*, Spiritual, holy, con-

templative. روحانية *rūhāniyat*, Sanctity, spirituality.  
 روزنامه *rōznāmah*, A book of the day. A calendar, an almanac.  
 رؤس (pl. of راس), Heads, chiefs. رؤس الجبال, The tops of mountains. فلما رأهم وبايد يهيم السيوف مجردة صاح علي قومه وقال يا ويلكم خذوا رؤس هؤلاء الكلاب, And when he beheld them, with the drawn swords in their hands, he called out to his people, saying: Oh! woe to you! Take ye the heads of these dogs!  
 رؤسا *rūwassā* (pl. of رئيس, *ra'īs*), Chiefs, chief people.  
 روضة *rawdāt*, A flower-garden, a meadow, a pleasant place, a paradise. Pleasure. Water just covering the bottom of a lake or cistern. This name is given to a part of the southern portico of the great mosque of El-Medineh, because the prophet said, Between my tomb and my pulpit is a garden of the gardens of Paradise. See Burckhardt's Arabia, p. 337.  
 رؤف *ra-ʿf*, An attribute of God, merciful, propitious, benign, benevolent.  
 روم *Rūm*, Greek. بحر الروم, The Mediterranean Sea. بلاد الروام, Greece.  
 رومي *Rūmī*, Roman, Greek. رومية, The city of Rome.  
 رونق *rawnaq*, Beauty, elegance, loveliness, grace, splendour, ornament.  
 رؤف *ra-ʿf*, Compassionate (God).  
 رؤيا *rūyā*, A dream, a vision. تعبیر الرؤيا, The interpretation of a dream.  
 رؤية *ru-uyat*, Sight, vision. Consideration. فتعجب. Inconsiderately. بغير رؤية. الملك من رؤيتها وحسنها وجما لها وقدها واعتد لها \* وقال للتاجر بك هذه الجارية, The king, therefore, wondered at her sight, and at her beauty and loveliness, and the shape and justness of her form; and he said to the merchant, How much is this slave?  
 الرها *arruhā*, Edessa.  
 رهبان *rubbān*, Monks, Christian priests.  
 رهن *rahin*, A hostage, a pledge, a pawn.

فلورهنوني وعلمي معي وكل الدفاتر والمجبرة علي قوت يوم فرد الرهن وارموا  
 For if they would pawn me, and my knowledge with me, and all my books and ink-case too, for one day's food, the pledge would be declined; and this would give birth to the most contemptible accounts against my credit and decorum. وانظر  
 الي معشر زينوا منازلهم \* فاصبحوا في الشري رهنا بما عملوا \* بنوا فما نفع البنيان وانخروا \* لم ينجبهم مالههم لما  
 انقضى الاجل And consider a people who ornamented and decorated their palaces, and in the dust have become pledged for their action. They built; but their buildings availed not: and accumulated treasures; but their wealth did not save them when the term had expired.  
 رهين *rahīn*, Pledged, pawned, given as a hostage. رهينة (pl. رهاين), a pledge, a hostage. [simulation].  
 رياء *riyā*, Hypocrisy. Acting with dissimulation.  
 ريات *riyāt*, The lungs.  
 رياح *riyāh*, Winds. Odours, exhalations.  
 رياحين *rayāhīn*, Odoriferous herbs.  
 رئاسة *ri-āsāt*, Government, dominion, command, superiority. Presidency or presidentship.  
 رياض *riyād* (pl. of روضة), Gardens.  
 رياضة *riyādat*, Abstinence, mortifying the flesh, austerity.  
 رياضي *riyādī* (العلوم الرياضية), Mathematics, the abstract sciences.  
 رباله *riyālah*, s. t., used in Arabic, A rear-admiral, formerly a bey, now a pasha.  
 ريب *rayb*, Doubt, suspicion. Incertitude.  
 ريح *rih*, Wind. ريح جنوبي, The south wind. ريح الصبا تهدي الي نسيمًا \* من بلدة فيها الحبيب مقيم \* ياربج فيك من الحبيب علامة \* انفعلمين \* متى يكون القدرم \*  
 O zephyr, thou bringest me a gentle gale from the place in which my beloved is dwelling! O wind, thou bearest a token of my beloved! Knowest thou, when he will arrive?

**ريحا** *Riḥā*, The ancient Jericho, situated six leagues to the north-east of Jerusalem, in a plain six or seven leagues long, by three wide, around which are a number of barren mountains, that render it extremely hot. Here formerly was cultivated the balm of Mecca. From the description of the Hajjis, this is a shrub, similar to the pomegranate-tree, with leaves like those of rue. It bears a pulpy nut, in which is contained a kernel that yields the resinous juice called balm or balsam of Gilead, so highly esteemed in the East in the present day. This shrub has disappeared from the soil; and the traveller who should inquire after it, and the flower called the rose of Jericho, whose precise nature has puzzled so many able commentators, would, in both cases, meet with disappointment; for they are equally unknown to the inhabitants of the place.

**ريحان** *riḥān*, Sweet-basil. *Riḥān* also is a common proper name of men, now commonly given to slaves; and the name of sweet-smelling plants in general, and especially myrtle. It also signifies any favour of God, the supplies necessary for subsistence, a son, etc.

**رئس** *rays*, A head, chief, principal president, commander, the captain of a ship, a pilot.

**فأذا قلن ريش** *rish* or *rishat*, A feather. **ثيابهن فالتى نظرت على الثوب الريش** الذي هو للكبيرة التي في مرادك وخذه ولا تأخذ شيئاً غيره فإنه هو الذي يوصلها إلى بلادها, And when they take off their dresses, cast thine eye upon the dress of feathers belonging to the chief damsel, who is the object of thy desire, and take it; but take not aught beside it; for it is the thing that conveyeth her to her country.

**ريق** *rik*, Spittle, water running from the mouth in the morning; whence

**علي الریتی**, With a morning stomach, i.e., empty.

**ريم** *ri-im*, A milk-white doe or deer.

**ريم** *rim*, A white deer.

**رئس**. See **رئس**.

ز

**ز** *zā*, The eleventh letter of the Arabic alphabet, denoting seven in arithmetic, Saturday in the almanacs, and the sign Scorpio in the zodiac.

**زاج** *zāj*, (زاج اخضر), Copperas, vitriol. **زاج معدن**, Mineral of vitriol.

**زاجر** *sājir*, Prohibitive, who hinders.

**زاحف** *sāḥif*, Dragging the legs, fatigued.

**زاحل** *sāḥil*, Who retires, remains behind.

**زاخر** *sāḥhir*, Full. Swelling (sea).

**زاد** *sād*, Travelling, provisions, victuals,

**ثم هيا الزاد والراحلة ودخل** *vivres*.

**علي ابنته في الليل وامرها بالسير** Then

he prepared the provisions for the journey, and the escort to go with her, and going in to his daughter at night, commanded her to set forth on the journey.

**زاده** *sādah* (Persian used in Arabic),

Born. A son. **شاه زاده**, A king's

son, a prince. **اصل زاده**, Nobly born.

(Persian).

**رب زارع لنفسه** *sāri*, A sower.

**حاصد سواه** One often sows for one's self while another reaps.

**زاغ** *sāgh*, A crow, a raven, a rook.

**زاكي** *sāki* (fem. زاكية, pl. زاكيات), Pure, holy, pious.

**زالق** *sālik* (part.), Slipping.

**زامر** *sāmīr* (fem. زامرة), A singer, a performer on musical instruments.

**زاني** *sānī*, An adulterer, a whoremonger.

**زانية** *sāniyat*, An adultress, a whore.

**زاوية** *sāwīyat*, A retired corner, a cell, monastery, convent, cloister, hermitage. An

angle. **زاوية قائمه** *sāwīyat kaimah*, A

right angle. **زاوية حادة** *sāwīyat ḥād-*

*dah*, An acute angle. **زاوية منفرجه**

*sāwīyat munfarjah*, An obtuse angle.

**زاوية مجسمة** *sāwīyat mujassamah*, A

solid angle. **قائم الزاوية** *kaimul sāwi-*

*yah*, Right-angled. **منفرج الزاوية** *mun-*

*farjūl sāwīyah*, Obtuse-angled. **حاد**

**زاويا** *ḥādūl sāwīyā*, Acute-angled.

**زاهد** *sāḥid*, Religious, devout, abstinent, content. An ascetic.

**زاهر** *sāḥir*, Shining, florid, vivid. Lucid, plain, clear, ardent.

**زائد** *sā-īd*, Redundant, superfluous, ad-

scititious, additional, accessory.

زائر *zā-ir* (fem. *zā-irat*), Visiting, a visitor.

زائل *zā-īl*, Defective, deficient, failing, perishing, vanishing, transitory, fleeting, frail.

اعلم ان ذاتك للدينا مفارقة \* ومنها

زائلة \* وعنهما راحلة \* ثم تصير الى

الدمار \* وسو الدار \* فبئس القرار \*

Know that thy soul is about to quit the world, and to perish and depart from it: then wilt thou be reduced to destruction; and it is the worst abode to which thou art going.

زباد *zubād*, Civet.

زبال *zabbāl*, One who draws dung. زبالة, *zubbālāt*, Filth.

زبداني *Zibdānī*. Zibdānī is a considerable village, lying about half way between Balbec and Damascus, from each of which places it is distant about eight hours. It is likewise a great thoroughfare from the latter place into the mountain (the Anti-Libanus) and *vice versā*. From the great concourse of strangers, it has an air of bustle and life, not usually seen in these parts. The inhabitants, three-fourths of whom are Musselmans, the remainder Christians, breed cattle and the silkworm: they have also some dyeing houses. The town is partly built on the high ground, and partly on the low, with large gardens attached to each house, which are plentifully supplied with water from the mountain. Zibdānī is one of the most delightful places in Syria, on account of its rich vegetation and abundance of water. The great quantities of grapes produced far exceed the wants of the inhabitants; and they are converted into a juicy saccharine substance, called dibs, and used as a substitute for sugar.

زبدة *zubdat*, The cream of milk, the best of anything. زبدة ولآة الانام, The most excellent and first of men.

زبرجد *zabarjad*, A kind of emerald, a chrysolite, topaz, beryl, jasper. *Zabarjadī*, Of the colour of a chrysolite.

زبل *zibal* or *sibil*, Dung, rubbish.

زبور *zabūr*, The Psalms of David.

زبيب *zabīb*, Raisins.

زبيبة *zabibat*, One raisin.

زجاج *zajāj*, Glass. زجاج, A glass-merchant. زجاجة, A bit of glass. A cup, a glass. زجاجي, Made of glass.

A glass-maker. قصر زجاجي, A building or framework of glass.

زجر *zajr*, An impediment, opposition.

Force, violence. Conjecture, divination, augury. observing the flight of birds.

زحاف *zakhāf*, Creeping,

زحام *sihām*, Pressing (as people in a crowd). A crowd. كثير الزحام, A great crowd.

زحف (and زحوف), Proceeding, making progress. Creeping forward (as a boy on the ground). Dragging the limbs from fatigue.

زحل *zuhal*, The planet Saturn.

زحم *zahm* (or زحمة), A crowd, a tumult.

آم الزحم, Mecca (on account of the crowds of pilgrims).

زحمة *zahmat*, Affliction, grief, disquietude, indisposition of body or mind. Disease, disorder.

زر *zir*, A coat-button.

زرعاً *zur* (imp. of To visit), Visit.

تزداد حباً, Visit seldom, you will increase love.

زراعة *zirāʿat*, Agriculture, cultivation of the ground. وكنت سمعت ان المعاش

إمارة \* وتجارة \* وزراعة \* وصناعة \*

فمارست هذه الأربع \* لانظرايها اوفى

وانفع \* فما احدثت منها معيشة \* ولا

استرغدت فيها عيشة \*

Now I had heard that the methods of subsistence are these: Administration, commerce, husbandry, and handicraft. So I engaged successively in each of these four, to see which was most proper and advantageous for me; but I found none of them such as to merit my approbation, or such that I might derive a life of comfort therefrom.

زرافة *zurāfat*, A giraffe.

زرد *zard*, A coat of mail; linking together the iron rings of which the coat of mail is formed.

زردشت *Zardasht* or *Zordust*, Zoroaster, the Zerdusht of the Persians, the founder or reformer of the Magian religion. The most opposite opinions have been held both by ancient and modern writers respecting the time in which he lived.

زردة *zardah*, Rice dressed with honey.

زرزور *narzūr*, A starling.

زرع *zar*, Sowing, scattering seed. من

زرع المعروف حصد الشكر, He who sows benevolence reaps thanks. من  
زرع المعروف حصد عدم المعروف, He who sows benevolence reaps ingratitude.

زرقا *zarkā* (fem.), Blue.

زرنج *zirnīkh*, Orpiment.

زعامة *zi-āmat*, A seigniorship or fief bestowed for military services.

زعفران *sa-ḡarān*, Saffron.

زق *sa-ḡk*, Calling out, terrifying.

زعم *sa-ḡm*, Thinking, imagining, presuming, speaking from belief. An opinion. ان زعم انه كذلك, an unfounded idea.

زعم اننا هو *sa-ḡm annahu kazalik*, He asserted that it is so.

فان زعمت انك ملك عظيم \* فاملك  
ابن اختي هو ملك اعظم \* وان ادعيت  
ان ابنتك جميلة \* فابن اختي اجمل  
منها \* واحسن صورة \* وافضل حسبا

ونسبا \* فانه فاق اهل زمانه \*  
If thou assert that thou art a great king, the king who is my sister's son is a greater king; and if thou boastest that thy daughter is lovely, my daughter's son is more lovely than she, and more beautiful in form and more excellent in rank and descent, as he has surpassed in good and excellent qualities all the great men of his time.

زعماء *zu-ḡamā* (pl. of *za-ḡīm*), Possessors of major fiefs.

زعيم *za-ḡīm*, A boaster, pretending to what he has no right. A sponsor, a surety. A prince, leader, feudal chief, military tenant.

زفت *zift*, Pitch, resin.

زفر *zafar*, Anything fat, from which they abstain in rigid fasts.

زقاق *zūkāk*, A street, market-place, lane, alley.

ولما نزل الخليفة مع جعفر

ومسرور وشقواني الاسواق فاجتازوا علي

زقاق فرأوا شيخا كبيرا علي رأسه شبكة

وقفة وفي يده عصا وهو ماش علي مهله

وينشد هذه الابيات, And when the Khaleefeh had gone forth with Jaafar and Mesroor, and they had passed through several of the market-streets, they proceeded along a

lane, and saw there an old man with a net and basket upon his head, and a staff in his hand, walking at his leisure, and reciting these verses:

زقائي *zūkākī*, Belonging to a street, market, etc. Vulgar. The vulgar dialect (as spoken in markets).

زقوم *zakkūm*, An infernal tree (mentioned in the Alcoran), the fruit of which is supposed to be the heads of devils. A thorny tree, from the fruit of which they make oil. Infernal food.

زقون *zakkūn*, A plant which grows at Jericho, and which produces a sweet oil celebrated for healing wounds. This plant resembles a plum-tree; it has thorns four inches long, with leaves like those of the olive-tree, but narrower and greener, and prickly at the end. Its fruit is a kind of acorn, without a calix, under the bark of which is a pulp, and then a nut, the kernel of which gives an oil that the Arabs sell very dear. This is the sole commerce of the ancient Jericho, which is at present no more than a miserable village.

زكاة *zakāt* and زكوة (pl. زكوات), Alms. Alms-giving. An alms is required by law to be given annually to the poor, of camels, oxen, sheep, goats, horses, mules, asses, gold, and silver, provided the property be of a certain amount, as five camels, thirty oxen, forty sheep, five horses, two hundred dirhems, or twenty dinars. The proportion is generally one-fortieth, which is to be paid in kind, or in money, or other equivalent.

زكام *zūkām*, Defluxion, rheum.

زكاوة *zakāwat*, Purity, probity, innocence.

زكي *zakī*, Pure, virtuous, just, pious.

زل *zal*, and زلل *zālal*, To commit a mistake, to be deceived, to be in error. من

استغني بعلمه زل *man astaghna bi-ḡl-mihi zalla*, He who contents himself with his own knowledge is mistaken (is in error).

زلاية *salābiyat*, A thin pancake.

زلات *zallāt*, Mistakes, errors.

وخطايا, Faults and sins.

زلزل *zālāzil*, Earthquakes.

زلاقة *zulākat*, A slippery place.

زالل *zālāl*, Pure, limpid, wholesome water.

زلة *zallat*, An error, a blunder.

زلزال *zalsāl* or *zilsāl*, Tremor.

زلزلة *zālzalāt* (pl. of زلزل *zālāzil*), An earthquake. Earthquakes are felt at intervals

in Syria. The coast in general is subject to them, and history gives us many instances of earthquakes, which have changed the face of Antioch, Laodicea, Tripoli, Beirut, Tyre, Sidon, etc. In the year 1759 there happened one which caused great ravages. It destroyed, in the Valley of Balbec, upwards of twenty thousand persons, a loss which has never been repaired. For three months the shocks of it terrified the inhabitants of Lebanon so much as to make them abandon their houses and dwell under tents. It is remarked in Syria, that earthquakes seldom happen but in winter, after the autumnal rains; and this observation seems to prove that the action of water on the dried earth has some share in these convulsive motions. It may not be improper to remark, that the whole of Asia Minor is subject to them in like manner. When writing this article we read the following special telegram, which appeared in the *Times*: "Alexandretta, April 6. Half the town of Antioch was destroyed by an earthquake on the 3rd of April; 1500 persons were killed. Great distress prevails in consequence." It is with regret that it must be observed that this ancient city has been peculiarly subject to the destructive visitation of earthquakes. It was almost demolished in the years A.D. 340, 394, 396, 456, 526, 528, and 568, etc. By the last date (568), above 60,000 persons had perished. To put an end to this inconvenience, the best means would be, never to build houses with stones, but with wood, which is so abundant in that country.

زلقة *zalkah*, A slippery place. A fall.

زليخا *Zulikha*, The wife of Potiphar, whose passion for Joseph is much celebrated in the East, particularly in two elegant Persian poems by *Nazāmī* and *Jāmī*.

زمام *zāmām*, A rein, a bridle.

زمان *zāmān*, Time, an age.

زمر *zamar*, A flute, or other instrument.

زمرّة *zumrat* or *sumrah*, A multitude, a troop.

زمرّد *zumarrud*, An emerald. ثم انه نهض

واخذ معه جرابين ملأين من الجواهر

والياواقيت وقضبان الزمرد ونفائس

المعادن من سائر الاجار الثمينة وحمّلها

لغلمانه, He then arose and took with him two leathern bags full of jewels and jacinths, and oblong emeralds, and gold and silver, and all kinds of precious stones; and he made his servants carry them.

زمرّم *samsam*, A famous well at Mecca, called likewise Hagar's Well. The water of the well of Zamzam, in the temple of Mekkeh, is believed to possess miraculous virtue, and is

therefore brought away in bottles or flasks by many of the pilgrims, to be used when occasion may require as medicine, or to be sprinkled on grave-linen. A bottle of it is a common and acceptable present from a pilgrim; and a guest is sometimes treated with a sip of this holy water.

زمرمه *samsamah*, Soft murmur of voices.

فلما نظرها الخليفة *zamn*, Time.

جرت دموعه علي خده والتفت الي

جعفر وقال يا كلب الوزرا تقتل القتلي

في زمني ويرومهم في النهر ويصيرون

متعلقين بذمتي ومسئوليتي

When the Khaleefeh beheld this, tears ran down his cheeks, and, looking towards Jaafar, he exclaimed, O dog of wezeers, shall people be murdered in my time, and be thrown into the river, and become burdens upon my conscience and responsibility?

زمني *zamanī*, Temporary, worldly, frail.

زمهرير *zamharir*, Intense cold, shivering, the beginning of a rigid winter. The forty days following the winter solstice.

ولدزنا *zinā*, Adultery, fornication. ولدزنا, A bastard.

زنادى *zanādīkat* and زنادى (pl. of زنادى), An atheist.

زئار *zunnār* (or زئارة), A belt.

زناق *zunāk* or *zanāk*, Anything put round the nose of a horse to hold him steady. *Zināk*, A necklace, any ornament for the neck.

زنابير *zanānīr* (pl. of زئار), Belts.

زنبرك *zenberək*, A watch-spring.

زنبق *zambak*, The white lily. Jasmine.

زنبور *zambūr* (pl. زئابير), A wasp.

زنبيل *zambīl*, A basket.

زنج *zinj* or زئوج, The Ethiopians.

زنجي *zinyī*, One Ethiopian.

زنجبيل *zanjabīl*, Ginger.

زنجفر *zanjīfrah* (or زئجفر), Cinnabar, vermilion.

زنجير *zinjīr*, A chain.

زند *zand*, The elbow, the smaller and interior bone of which is called

الزند الاسفل, and the other

فقال يا بني ان الارتكاض *zand*, Flint.

بابها \* والنشاط جلبابها \* والفطنة مصباحها \*

والقحة سلاحها \* فكن اجول من قطرب \*

واسري من جندب \* وانشط من ظبي

مقمر \* واسلط من ذئب متمر \* واقدم

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

زند جدك بجحدك \* واقرع باب

picion; but he forgets that it rests upon the same authority as that of nearly all the particulars which he has admitted without hesitation in regard to her career,—namely, the rumours collected by the Augustan historian.

وانت *sawāj*, Marriage, matrimony.

تعلم ايها الملك ان الملكة جوهرة بنت

مولانا الملك لابد لها من الزواج فان

الحكيم يقول لابد للبنت من الزواج او

القبر, Thou knowest, O king, that the

Queen Joharah, the daughter of our lord the

king, must be married; for the sage saith, The

inevitable lot of the damsel is either marriage

or the grave!

زواج *sawājir*, Prohibition, forbidden

things.

زودة *sawwādat*, Provisions for travelling.

زوار *sawwār* (pl. of زائر), Pilgrims.

زوال *sawāl*, Declining. The instant

after the sun has attained the meridian and

begins to decline. Declining from any high

position. To disappear, to cease, to be dispelled.

انشدني بعض الشعار لعل صدري ينشرح

وتنزل عني هذه الافكار وبرد ما بقلبي

Recite to me some

verses: perhaps my chest may thereby be

dilated, and these sad thoughts may be dis-

pelled, and the flame that is in my heart be

quenched.

زواهر *sawāhir*, Flowers, ornaments.

زاويا *sawāyā*, Corners, angles.

زوائد *sawāyā*, Superfluities, redundancies.

زوبعة *sūbaʿah*, The whirlwind that raises

the sand or dust in the form of a pillar of

prodigious height, often seen sweeping across

the deserts and fields.

زوج *sawj*, Equal, alike. A pair, a

couple. Joined, attached, next to. A spouse,

a husband, a wife.

فرزقه *sawjāt*, Spouses, wives.

الله تعالى من زوجته بولدين ذكرين

مثل القمرين النيرين, And God, whose

name be exalted! blessed him with two male

children by his two wives. They were like

two shining moons.

زور *sūr*, A lie, a falsehood, adulteration.

زور *sūr*, Violence, a strong effort. By force.

زونا *zūfā* (or زونی), Hyssop.

زهاد *zuhhād*, Religious abstinent men, monks.

زهد *zuhd* (or زهادة), Continnence, devotion. زهدالاکل, Abstinence from food, sobriety.

زهر *zahr* and زهور, Flowers. Syria possesses an immense variety of flowers. The following are the names of a few of them:

ورد *ward*, Rose. تمرالحنه *tamr al hennè*, The Lawsonia inermis. بنفسج

*banafsaj*, Violet. اس *as* or نرسین *narsin*, The myrtle. شقیق *shakik*,

Anemone. منتور *mantūr*, Gilliflower.

یاسمین *naryis*, The narcissus. نرسین *yāsmīn*, The jasmine. نسرین *nisrīn*,

Eglantine. زهرالنارج *zahr el nāring*,

The Seville orange-flower. سوسن

*sūsan*, Lily. ریحان *rihān*, Sweet-basil. نام *nammām*, Wild thyme.

اقحوان *bahār*, Buphthalmum. نیلوفر

*uk howān*, Chamomile. *nīlofar*,

Nenuphar. بشنین *bešnīn*, Lotus.

جلنار *julnār*, Pomegranate flower.

ختمیه *khashkhāsh*, Poppy. خشخاش

*kitmiyah*, Ketmia. زعفران *sa'farān*,

Crocus, or saffron. عسفر *osfar*, saf-

flower. کتان *kittān*, Flax. بقله

*bakillāh*, The blossoms of different kinds of bean, etc., etc.

زهرā *zahrā* (fem.), Splendid, clear, serene, bright, shining, beautiful, flourishing, blooming.

زهارāt, Flowers, etc.

زهره *zahrāt* (pl. زهرات), A flower. See زهر.

زهره *zuhrah* or *zuhrāt*, Venus. A sketch

of the religion of the Phœnicians.—The beautiful Adonis forsook the couch of Venus to pursue the pleasures of the chase. Jealous of his rival, Mars changed himself into a wild boar, and lacerated the thigh of the hunter. The grief of Venus was excessive; but her sighs could not avert the fate of her lover, and she transformed him into a white rose. As the weeping goddess fondly caressed the fra-

grant flower, her hand was wounded by a thorn, and the leaves were dyed crimson with her blood. All roses before that time had been white, but the flower that had received its hue from the blood of Venus soon became the adoration of the world, and the red rose was always afterwards esteemed as the pride of the florist and as the glory of the garden. In the mean time the death of the sylvan warrior was told by a thousand voices; the air was rent with the cries of the nymphs of the forests, and hill and valley rang with their lamentations, while the echoes of Lebanon still repeated the name of the loved and lost Adonis—"I mourn Adonis! the fair Adonis is dead! dead is the fair Adonis, whom the Loves lament!" An annual festival was established to commemorate the fate of the hunter of Lebanon; and the ceremony was celebrated with all the disorder of real affection. The women, clothed in mourning dresses, uttered doleful cries as they passed along, beat their breasts, and gave their dishevelled locks to the wind. An image was borne by the crowd, and this image represented a youth who had expired in the flower of his age. Funeral hymns resounded on every side. The season was that at which the sun, after the autumnal equinox, had descended to the lower hemisphere, and when the yellow leaves had already withered on the half-naked boughs. The face of Nature is then overcast with gloom: each day comes later, each night comes sooner, and the approach of winter is heralded by the storms of autumn, that blight the gardens and denude the forests. It is then, too, that the imagination of man is almost always compelled to compare the march of the year with the progress of life; that youth itself often casts an anxious look towards the future; and that age reflects on what has been, and meditates, or ought to meditate, on what must be. The ancients, less artificial than the moderns, were more impressed with the appearance of Nature than we are. They mourned the imaginary death of the Sun, the God of Nature, in the not less fictitious death of Adonis. It was remarked by the Phœnicians that the stream, called now Nahr Ibrahim, near which the fabled hunter of Lebanon was slain, became annually of a red colour at the season when the festival was celebrated in his honour; and the people were pleased with the signment when the mythologists feigned that the river had received its crimson tint, not from the red earth washed down from the hills by the autumnal rains, but from the blood which yearly flowed from the wound of the lamented Adonis. The season was felt by the children of Nature to be congenial with sorrow, and they were pleased with a fiction which fed and indulged for the moment the grief that they desired should be only transient. Thus the Phœnicians, during the lapse of many ages, continued to mourn, at a certain season, the death of Adonis: nor was Adonis any other than a personification of the Sun, the God of Nature.

زهيد *zahid*, Abstinent, temperate. Few, small, narrow. زهيد الاكل, Eating little.

زي *zayy*, A dress, habit, form. The fashion.

زيات *zayyāt*, An oil merchant.

زيادة *siyādat*, Augmentation, increase, surplus, addition. ولم يزل الولد يزداد

بزيادة السن حسناً وجمالاً الى ان صار

عمره خمسة عشر عاماً وكان فريداً في كماله وقده واعتداله

The boy ceased not, with increase of age, to increase in beauty and loveliness until he became fifteen years of age; and he was incomparable in his perfect beauty and his stature, and in his justness of form and shape.

زيارة *ziyārat*, A visit, a pilgrimage.

نحن مزمعون ان نرد له الزيارة We are going to return his visit.

زيبك *zibak*, Quicksilver.

زيت *zayt* (pl. زيوت), Oil.

زيتون *saytūn*, Olives. *Zaytūnat*, An olive-tree, and olive. The olive-tree grows at Antioch, Idlib, Beirut, Ramla, and in all Syria, to the height of the beech.

زيج *zīj*, An astronomical table, or a book containing astronomical tables.

زيد *sayd*, Being augmented. Increasing, adding. Augmentation. A fictitious name (as John Nokes or Thomas Stiles, etc.).

زيد *aida*, It is increased; and imperatively.

زيد قدرك, May his fortune or rank be advanced (applied to a man in an inferior office or style of life); to those of a superior station they use زيد مجدده, May his glory increase; to a cad or judge they say زيد فضله, May his learning or excellence be exalted; and to those in a religious line زيد تقواه, May his piety be promoted.

زيرفون *sayrafūn*, The barren jujube-tree.

زين *sayn*, Adorning. An ornament.

زين في عين والد ولده, In the eye of his father the son is always handsome.

زينة *zinat*, An ornament, decoration,

dress. يوم الزينة, A rejoicing or gala

day, a festival. فاناموا الا فراح والزينة

مدة سبعة ايام وهم في غاية السرور والهناء They continued the rejoicings and the public festivities, the illuminations and the decorations, for a period of seven days, in the utmost happiness.

زيوان *ziwān*, A kind of tare or darnel growing amongst wheat, having a black grain which causes inebriety and madness.

## س

س *sīn*, The twelfth letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it denotes 60, and in almanacs is the character for the sun, in his sixth aspect.

ساج *sābih*, Swimming. A swimmer.

سابع *sābiʿ* (masc.), The seventh.

سابعاً *sābiʿan*, In the seventh place.

سابع *sābiḡh*, Complete, ample, full, profuse.

سابق *sābiq* (fem. سابقة), part., Past, preceding, going or gone before. Before in point of time. A predecessor. A conqueror, one who surpasses or excels. Before-mentioned, above-named. زمان السابق

Time past. سابقاً, Before this, in past times, formerly, anciently. سابقاً

سابقاً *sābikan wa lāhikan*, Before and after.

سابقة *sābikat*, The past, ancient right or custom. A former act of crime, former conviction. Antecedent.

سابقين *sābikin* (pl. obl.), Predecessors.

ساتر *sātir*, part., Covering, hiding.

ساج *sāj*, Ebony. The sabine-tree. Indian plantain. فلما عزموا علي الخروج

راوا هناك باباً من الساج متداخلاً فيه

العاج والأبنوس وهو مصفح بالذهب

الوهاج في وسط ذلك القصر وعليه ستر

مسيبول من حرير منقوش بانواع الطراز

وعليه اقفال من الفضة تغنح بالحيلة

بغير مفتاح, And when they deter-

mined to go out, they saw there a door of saj (or Indian saka), inlaid with ivory and ebony, and adorned with plates of brilliant gold, in the midst of that palace. Over it was hung a curtain of silk worked with various kinds of embroidery, and upon it were locks of silver to be opened by artifice, without a key.

ساجد *sājīd*, Prostrate in adoration. One who prostrates.

ساحة *sāhat* or *sāhak* (pl. ساحات), A court, a quadrangle, a piazza, the inner part of a building.

ساحر *sāhir* (fem. ساحرة *sāhirat*), An enchanter, a magician, a necromancer, a fascinator, a sorcerer. [bruiser.

ساحق *sāhik*, One who brays or beats, a

ساحل *sāhil*, The shore or sea-coast.

اريد ان اسكن في مدينة علي ساحل

البحر, I wish to live in a town situated on the sea-coast. فهمت في ذلك

الامروقد اخرجت من مالي شيئاً كثيراً

واشترت به بضائع واسباباً تصلح للسفر

وحزمتها وجئت الي الساحل

, I resolved that affair, and having taken forth from my money a large sum, I purchased with it goods and merchandise suitable for travel, and packed them up. Then I went to the coast.

ساخن *sākhin* (fem. ساخنة), Warm.

سادات *sādāt*, Lords (especially the

ايها السادات.

ايها السادات.

ايها السادات.

ايها السادات.

ايها السادات.

ايها السادات.

ايها السادات.

ايها السادات.

ايها السادات.

ايها السادات.

ايها السادات.

ايها السادات.

ايها السادات.

سارق *sārik* (fem. سارقة), A thief.

ساروخ *sārūkh* (pl. سواربخ *sawārikh*), A rocket. A sky-rocket.

ساري *sārī*, Passing, penetrating, pervading, flowing. Infecting, contagious.

ساسان *Sāsān*. Sasan is frequently alluded to in the Makamat, called the Sasanite, as the prince of beggars. He was the eldest son of the king of a district of Western Persia, who was disinherited by his father in favour of a daughter and her posterity; and being exceedingly disgusted thereby, joined the Kurdish shepherds and lived the life of a beggar. Hence he was called the prince of mendicants, and of all those who pretend blindness, lameness, deafness, etc., and lead or

are led by dogs and monkeys. وانت

بحمد الله ولي عهدي \* وكبش الكتية

الساسانية من بعدي \* ومثلك لاتقرع

له العصا \* ولاينبئ بطرق الحصا \* ولكن

قدندب الي الانكار \* وجعل صيقلا

للافكار \* واني اوصيك بمالم يوص به

And شئت الانباط \* ولايعقوب الاسباط

thou, by God's grace, art my heir apparent, and my successor as chief of the tribe of Sasan. Now one like thee should never betray

imbecility, nor require counsel from the arts of divination; but is called by his station to give advice to others, and destined to polish the minds of his countrymen. I will therefore bestow on thee such parting counsel as

Seth gave not to the Anbath, nor Jacob to the

tribes. فاهتز ابوزيد لجوابه وابتسم \*

وقال من اشبه اياه فماظلم \* قال

الحارث بن همام فاخبرت ان بني

ساسان \* حين سمعوا هذه الوصايا الحسان \*

فضلوها علي وصايا لقمان \* وحفظوها كما

تحفظام القرآن \* حتي انهم ليرونها الي

الن \* اولي مالتنوه الصبيان \* وانفع لهم

من نحلة العقيان \* Then Abou-Zaid

roused himself, and said with a smile, Who-

ever is like his father is not an unreasonable

imitator. Hareth ibn Hammam said: I am

told that when the tribe of Sasan heard this

excellent charge, they regarded it as superior to those of Lokman, and learnt it by heart like the first chapter of the Koran; and to

this day consider it the best lesson for their children, and more valuable to them than a gift of pure gold.

ساطع *sāṭih*, part. Expanding, he who expands (the earth), God.

ساطع *sāṭi*, part. Exalted, raised, Diffused, spread. Shining, bright, clear, evident.

ساطع النور, Luminous, resplendent.

ساطور *sātūr*, A large butcher's knife.

ساعة *sāʿat* (pl. of ساعات), An hour, a watch, a clock. الساعة, The hour of resurrection. ساعة, In a little time.

هل تقدر ان ترجع بعد ساعة *hal takdir an tarjaʿ baʿd sāʿah*, Can you return after an hour? اعطيت ساعتی

*a-ṭayt sāʿati li-sāʿati*, I gave my watch to the watchmaker. الساعة

دقت اربع ساعات *assāʿah dakkat arbaʿ sāʿāt*, The clock has struck four.

جاء في الساعة الثالثة *dā-a fī assāʿat*

بياع *assāʿah*, He came at three o'clock. بايع *bayyāʿ sāʿāt*, One who sells watches.

ساعد *sāʿid*, The arm from the wrist to the elbow.

ساعي *sāʿi*, part. Endeavouring, labouring, studious, indigent. Diligent, laborious. A messenger, a courier. A calumniator.

ساعي بالفساد, A labourer in iniquity, a malignant defamer.

سافل *sāfil*, The inferior part. Mean. Low, vile.

ساق *sāk*, The leg. The trunk of a tree, the stalk of a herb. [ing sickness.

ساقط *sākit*, Falling. مرض ساقط, The fall-

ساقى *sākaʿ*, A water-carrier, a cup-bearer.

ساقية *sākiyat*, A river, a canal, a trench.

ساکب *sākib*, part. Flowing (blood, water, etc.).

ساکت *sākit*, Silent, quiet.

ساکن *sākin*, One who dwells, lives, inhabits; dwelling, living, inhabiting. Quiet, peace-

يا ايها الرجل \* وكن علي حذر من قبل

ترتحل \* وقدم الزاد من خير تفوز به \*

Consider, فكل ساكن دار سوف يرتحل \*

what thou beholdest, O man, and be on thy guard before thou departest; and prepare provisions from thy good actions that thou mayest enjoy them; for every dweller in a house should leave it and depart.

سالب *sālīb*, part. Seizing, ravishing, carrying off by violence, plundering.

سالف *sālīf* (fem. سالفة), A predecessor.

سالف الذكر, Above-mentioned.

سالك *sālīk*, One who treads a path, follows a road or example.

سالم *sālīm*, Safe, free, entire, perfect.

فلم يكن غير ساعة الا والبحر قد اختبط واضطرب وطلع منه خال الصغير ومعه

And but a short time had elapsed when the sea was agitated and disturbed, and the uncle of the little one came forth from it, having with him the king's son safe.

سام *Sam*, The son of Noah. Poisonous; the poisonous wind of the desert.

سامح *sāmih*, Liberal, affable, gentle.

سامر *sāmīr*, part. One who converses at night, especially by moonlight; the place where such conversations are held; also the people assembled.

سامرة *Sāmra*, Samaria. سامري *Sāmri*, Samaritan. Nablous, or Neapolis (new town), the Shechem of the Old Testament, and the Sychar of the New, one of the oldest cities of Palestine, and once the capital of Samaria, has still a few Samaritans who worship God upon this mountain and retain the faith of their fathers. They are strict in their attention to such parts of the Law as they acknowledge, and expect a Messiah. They suppose that there are many Samaritans in England and other parts of Europe. The ancient Samaria, the imperial city of the ten tribes, stands on the eastern slope of a fine large insulated hill, and in the centre of a highly-cultivated valley. The present village, pronounced Sabouste, is small, and its inhabitants poor.

سامع *sāmīʿ* (fem. سامعة), part. Hearing. An auditor. A hearer.

سامعية *sāmīʿiyah*, The hearing faculty, the hearing power, hearing. [alted.

سامي *sāmī* (fem. سامية), Sublime, ex-

ساهر *sāhir* (fem. ساهرة), Vigilant.

ساهي *sāhi*, Negligent, careless.

سائية *sā-ibat*, Set at liberty, as a slave; or as a she-camel in obedience to a vow, or in consequence of having been delivered of ten female colts, when she immediately receives a dispensation from all further labour.

سائر *sāyr*, The whole. Walking, going, travelling, wandering. القصر

الملوكي ترجم الملك في خدمة ولده

وصار هو وسائر الامراء وارباب الدولة

يحملون الغاشية قدامه And when they drew near to the royal palace, the king dismounted to wait upon his son; and he and all the princes and the lords of the empire were his cresset-bearers (bearing on their shoulders, each in his turn, an embroidered saddle-cover called *gashiyah*).

سائس *sāis*, A master of horse, an equerry, a groom.

سائي *sāyk*, part. Stimulating, instigating, impelling, driving, forcing, compelling.

سائل *sāil*, part. Asking, interrogating.

سائل الله A beggar. Flowing, fluid.

لا يخيب He who asks of God will not be disappointed.

سبات *subāt*, Sleep, lethargy.

سباح *sabbāh*, (pl. *subbāh*), A swimmer.

سباحة *sabbāhat*, Swimming, natation.

سباط *subāt*, A Syro-Macedonian month (February).

سباع *sibāʿ*, Wild beasts, beasts of prey.

سبايا *sabāyā*, Captives, slaves.

سبايك *sabāyik*, Ingots (of gold and silver).

سبب *sabab*, Cause, reason, motive, argument, mean, medium, instrument.

لاي اكون السبب في فراقكما كما اني

كنت السبب في افتراقهما As I should be the cause of your separation, like as I was the cause of your separation from us.

سبت *sabt*, The Sabbath. Saturday.

سبح *sabbh*, Swimming.

سبحان *subhān*, Praising, glorifying (God).

سبحان الله *subhānalla*, May God be

praised! الحق سبحانه وتعالى *al hak*

*subhānahu wa taʿālā*, God the Very Truth,

to whom be praise, and whose name be ex-

alted! فقال سبحانه خالق هذه الصورة

البديعة وهو خالق كل شيء وهو علي كل

شيء قدير And then he said, Praised

be the Creator of this surprising form! He is

the Creator of everything, and he is almighty.

سبزوات *subzawāt* (s. p. used in Arabic),

Any green vegetable for the table.

سبط *sibt*, A tribe (of Israelites).

سبع *sabʿ* (fem.), Seven. *Subʿ*, The

seventh part. سبع *sabʿ*, A lion. فبينما

هو سائر في البراري والقفار اذ خرج عليه

سبع رقبته مختنقه بشعره ورأسه قدر

القبه وفمه اوسع من الباب وانيا به مثل

And while he was journeying on through the deserts and wastes,

there came forth upon him a lion, whose neck

was closely covered with hair; and his head

was as large as a cupola, and his mouth wider than a door, and his teeth were like the tusks of the elephant.

سبعة *sabʿat* (masc.), Seven.

سبعماية *sabʿamāyat*, Seven hundred.

سبعون *sabʿūna* (obl. سبعين *sabʿīn*),

Seventy.

سبق *sabk*, Preceding, excelling, out-

stripping, surpassing, overcoming. Going

before. ماسبق The above-mentioned.

سبك *sabk*, Melting, casting, pouring.

سبك وربط *sabk wa rabt*, The order

and construction of phrases.

سبكتين *Sabuktāgīn*, The name of a

brave general (and the father of Sultan Mah-

mud, founder of the dynasty of the Gaznevids,

who flourished in the beginning of the eleventh century).

سبل *subul*, Ways. Institutions.

سبي *saby* or *saba'*, Making a slave,

taking prisoner.

سبيكة *sabikat*, A mass, ingot, bar, or

lamina of gold or silver.

سبيل *sabil*, A way, road, path. A mode, a manner. A building where cups of water are kept ready for thirsty passers-by. بنا

السبيل *ab naissabil*, Travellers, passers-by. في سبيل الله, In the way of God.

سروج داري ولكن كيف السبيل اليها, وقد اناخ الا عادي بها واخونا عليها, Seruj is my (home) native country; but how can I resort thither, seeing that the enemy have settled in it, and committed ravages upon it.

ست *sitt* (or ستة), Six. ست عشرة, Sixteen.

ستار *sattār* (An attribute of God), covering; as ستار العيوب, Hiding sins (casting a veil of mercy over them).

ستة *sittat*, Six. ستة عشر, Sixteen.

ستر *satr*, Covering, veiling, suppressing.

سترة *outrat*, Anything which covers or defends, as a veil, a shield, a wall, etc.

ستمائة *sittamāyat*, Six hundred. ستون *sittāna* (obl. ستين), Sixty.

ستي *sitti*, My lady! madam! A lady, a matron.

سجادة *sujūdāh*, A carpet or mat on which the Mahometans prostrate themselves when at prayer.

سجان *sajjān*, The keeper of a prison.

سجدة *sajdat* or *sajdah* (pl. سجدات), An act of adoration, an inclination or prostration, with the forehead touching the ground.

شجر *shajar* (pl. اشجار), A tree. Trees in general, and pine-trees especially, have a beneficial effect on the air and climate of a country. Experience has always shown that many places which were unhealthy ceased to be so as soon as fir-trees were planted. The inhabitants of Mount Lebanon, who are not systematical philosophers, have made the same observation respecting several convents and localities: they have even observed that since the heights have been covered with pines, the waters of several springs have become more abundant and more salubrious.

سجس *sajas*, Being corrupted, changed, turbid (water). A crowd, tumult, mob.

سج *saj*, Rhyming of the ends of members of a prose phrase.

سجل *sijil*, A register, the record of a court of judicature, the decree of a judge, the

minute or attestation of a notary. Tables of laws, public acts.

سجن *sajn*, Imprisoning. A prison.

سجود *sujūd*, Adoration. To adore, to prostrate. فلما نظرت اليها سجدت لحاقلها لما ابدع فيها من الحسن والجمال فنظرت اليّ وقالت لي انت من تكون

انسي ام جني, At the sight of her I prostrated myself in adoration of her Creator for the fairness and beauty which He had displayed in her person, and she, looking towards me, said, Who art thou? a man or a Jennee?

سجون *sujūn*, Prisons, dungeons.

سجية *sajiyat*, Disposition, temper, nature, habit, manner, constitution.

لايضر السحاب *sahāb*, A cloud. نباح الكلاب, The barking of dogs does not injure the clouds.

سحار *sahhār*, An enchanter, a magician, a necromancer, a fascinator. سحارة *sahhārat*, A female enchanter, a witch.

سحاب *sahāyb* (pl. of سحابة), Clouds.

سحر *sahar*, The crepuscle, twilight, dawn.

فقام الملك من الفراش \* في وقت السحر \* وتجرد من اثوابه \* وسل سيفه \* ونهض الي المجل الذي فيه العبد

king then arose from bed at the first dawn of day, took off his clothes, unsheathed his sword, and went to the place where the negro was lying.

سحر *sīhr* or *sahr*, Magic, enchantment, fascination, witchcraft, sorcery, necromancy.

بطرفه سحرّ لو ابصر فعله هروث كان له به

استاذان, In his look was such a fascination that had Harut seen his performance, he might have looked upon him as the master of fascination. واخلى بصوغ اللسان \*

واخذع بسحر البيان \* وارثد السوق قبل الجلب \* وامتر الضرع قبل الحلب \*

وسائل الركبان قبل المنتجع \* ودمث And persuade by the glozing of the tongue, and deceive by the magic of eloquence; examine the state of a market before taking thy wares to it, and coax

a she-camel's teat before attempting to milk it; inquire about a meadow before seeking pasture in it, and smooth a place for thy side before lying down.

ان هذه الصبية *saharat*, Magicians.

بنت ملك من الملوك العظام وقد

ملك ابوها انسا وجانا وسجرة وكهائا

وارهاطا واعوانا واقاليم وبلدانا

This damsel is the daughter of one of the great kings, and her father possesses men, Jan, enchanters, diviners, tribes, guards, regions, and cities.

سحق *sahk*, Breaking, tearing, rubbing, bruising, pulverizing. To pound, bruise, grind, triturate.

سحنة *sahanat*, External form.

سحور *sahūr*, The meal or flour of which the Mahometans eat a little before dawn during the month of *Ramadan*, to enable them to fast till night.

سكا *sakhā* (and سخاوة), Being liberal, munificent. Liberality, generosity.

سكافة *sakhāfat*, Softness, weakness.

سكاوة *sakhāwat*, Liberality.

سختيان *sakhtiyān*, Morocco leather.

سخرة *sukhrat* or *sukhrah*, Anyship, cattle, etc., pressed into the king's service without freight or hire. Whatever is done gratis, either from courtesy or compulsion.

سخط *sakhat*, Indignation, disdain. The wrath of God.

سحف *sakhf*, Being weak in intellect. Being soft. Imbecility of intellect, deficiency of judgment.

سخن *sukhn*, Warm.

سحنة *sakhūnat*, Being warm. Being hot or inflamed with fever.

سخي *sakhy*, Liberal, generous.

سخيّف *sakhīf*, Weak in understanding. A foolish man. Thin, of a thin texture.

سد *sadd*, An obstruction, anything blocking up, barring, or preventing a passage, as a mountain, barrier, fortification, mound, bank, wall, rampart, ditch, impediment. To stop up (a hole), to block up (the way), to shut (a gate), to arrest, impede, obstruct, etc. To shut, lock, or bolt a door. *Sudd*, A mountain, a bar, etc.

سداب *sadāb*, The herb rue.

سداة *sadāt* (or سدا), The woof.

سداد *sadād*, Rectitude, the way of truth or salvation. Prosperity, happiness. Firmness.

سدة *suddat*, A court, a vestibule, a gate, a threshold.

سد *sadad*, Well-directed (action or speech), accomplishing any object happily. A good, successful, or well-directed plan.

سدر *sīdr* (or سدرّة, pl. سدرات), A lote-tree. سدرّة المنتهى, A tree in Paradise. The heavenly mansion of the angel Gabriel.

سدس *suds*, The sixth part.

سدوم *Sadūm*, Sodom.

سدي *sada'*, The woof of cloth.

سديد *sadīd*, Right, well-directed, salutary.

سر *sirr*, A secret, a mystery, a sacrament.

ما يكتم السرّ الاكل ذي ثقة والسرّ عند

خيار الناس مكنوم السرّ عند في بيت

له غلق ضاعت مفاتيحه والباب مختوم

No one keeps a secret but a faithful person: with the best of mankind it remaineth concealed. A secret is with me as a house with a lock whose key is lost, and whose door is sealed.

سرّا *sirran*, Secretly, mysteriously, clandestinely. سرّا وجرّا (or سرّا وعلانية), Privately and publicly.

سراب *sirāb* or *sarāb*, A vapour resembling the sea at a distance, formed by the reflection of the sun's meridian rays upon the surface of sandy plains. The mirage is the well-known illusion in the Arabian desert, arising from unequal rarefaction and refraction of air, which produces in the open country before and behind the traveller the appearance of a lake of water, when there is really nothing there but dry and hot soil. This word is evidently the same as the Hebrew *שִׁבְעָ* which occurs twice in the prophecy of Isaiah.

كانها (الدنيا) سراب ببقعة يحسبها الظمان

ماء يزخر فيها الشيطان للإنسان الي

الممات, As though it (the world) were the mirage of the plain, which the thirsty imagine to be water: the Devil adorneth it for man until death.

سراج *sarāj*, A lamp, lanthorn, luminary, candle. سراج *sarrāj*, A saddler.

سراخور *sarākhūr*, A master of the horse, equerry, groom, horse-breaker.

سرادق *sarādīk*, The curtain before the door of a house or tent. Dust whirled up into the air, and enveloping anything.

ولولا ان قلبك *sarārī*, Concubines.

حبني وقد متني علي جميع سرايك  
ما كنت قعدت عندك ساعة واحدة

وكنت رميت نفسي الي البكر من هذا

الشباك, But had not thy heart loved me, and hadst thou not preferred me above all thy concubines, I should not have remained with thee one hour, for I should have cast myself into the sea from this window !

سراق *surrak*, Thieves. *Sarrak*, Thief.

سرانديب *Sarāndīb*, Ceylon. Marco

Polo observes that the island of Ceylon produces more beautiful and valuable rubies than are found in any other part of the world ; and likewise sapphires, topazes, amethysts, garnets, and many other precious and costly stones. His learned translator, Mr. Marsden, adds : " Mr. Cordiner enumerates, as the production of Ceylon, the ruby, emerald, topaz, amethyst, sapphire, cat's-eye or opal, cinnamon-stone or garnet, agate, sardonyx, and some others." Ancient authors also give similar accounts of the natural riches of this island, called by them " Taprobane."

سراي *sarāy*, A palace, grand edifice, king's court, seraglio. [communication.

سراية *sirāyat*, Contagion, a contagious

سراير *sarāyr*, Secrets.

سربست *sarbast*, Free, at liberty.

سرج *sarj* (pl. سروج *surūj*), A saddle.

سرح *sarh*, Allowing to roam, setting free.

سرداب *sirdāb*, A grotto, a passage under-ground. فلما سمع كلامي امسكني من

يدي وقال امش معي فصرت معه

فنزل بي في سرداب تحت الارض

And when he heard my words, he laid hold of my hand, and said. Come with me. I went with him, and he descended with me into a grotto beneath the earth.

سردار *sardār*, A general, field-marshal, an officer of rank, a king's lieutenant, chief in any department.

سردار *sirdār*, The keeper of a secret.

سرطان *sartān*, A crab. The zodiacal sign Cancer. A sore, a cancer or canker. A disease incident to the feet of cattle.

سرعة *sur'at*, Haste, expedition. بسرعة *bisur'atīn*, Quickly.

سرعسكر *sar'askar*, A general, commander.

سرف *saraf*, Exceeding bounds, being prodigal.

سرق *sarak*, To steal. سرقة, Stealing, theft. سرقة, By stealth.

سرکاتبی *sirkātabī*, A secretary.

سرم *surm*, The intestine which communicates with the anus.

سرمدا *sarmad*, Eternal, perpetual, ever-

lasting. سرمدا *sarmadan*, Eternally,

for ever. سرمدي *sarmadī*, Eternal.

سرمن *Sarmīn*, A considerable village, ten hours and a half from Aleppo, on the road to Hamah and Damascus.

سروة *sarwat*, The cypress-tree.

سروج *surūj* (pl. سرج), Saddles.

سروج *Serūj*, A town in Mesopotamia, which was much exposed to the ravages of the Greeks, who being at that time masters of Constantinople, and in possession of Asia Minor, used to make incursions upon the Moslemin.

سرور *surūr*, Joy, cheerfulness, delight,

pleasure, contentment. ولقد ندمت

علي تفرق شملنا \* ندما افاض الدمع

من اجفائي \* ونذرت ان عاد الزمان

يلمنا \* ما عدت ان كرفرة بلساني \* واقول

للمحساد موتوا حسرة \* والله اني قد بلغت

اماني \* ططم السرور علي حتي انه \* من

فرط ما قد سري ابكاني \* يا عين ما بال

البكالك عادة \* تبكين في فرح وفي احزان

I have repented on account of our disunion with a repentance that has made tears to flow from my eyes; and I vow that if fortune should reunite us, I will never again mention a new separation. And I would say to the enviers, Die ye with regret: by heaven, I have now attained the object of my desire and wish! Joy has overwhelmed me to such a degree that by its excess it has made me

weep. O eye, how has weeping become thy habit? Thou weepst in joy as well as in sorrow!

سري *sirri*, Sacred. Mysterious, kept in secret. [or Syriac.

سريان *Suryān*, Syrians. سرياني, Syrian

ثم ان الملك *surriyat*, A concubine. سريّة

اخرج مائة جواد ومائة هجين ومائة

مملوك ومائة سريّة ومائة عبد ومائة

جارية وساق الجميع قدامه هدية وركب

Then the

king brought out a hundred coursers, and a hundred dromedaries, and a hundred mamluks, and a hundred concubine slaves, and a hundred male black slaves, and a hundred female slaves, and he caused them to go before him as a present; and he rode with the lords of his empire and his officers.

سريّر *sarir*, A throne, an ornamental sofa

ثم قام عن سريّر الملك

ودخل عليّ مه وعليّ رأسه التاج وهو

كانه القمر فلما رآه أمه قامت اليه

وقبلته وهنته بالسلطنة ودعت له ولوالده

Then he

rose from the throne of the kingdom, and went in to his mother, having upon his head the crown, and resembling the moon; and when his mother saw him, she rose to meet him and kissed him, and congratulated him on his elevation to the high dignity of sultan; and she offered up a prayer in favour of him and his father for the prolonging of their lives, and for victory over their enemies.

سريّة *sarirat*, A secret, a mystery.

تبارز بمعصيتك مالك ناصيتك

وتجترى بقبح سيرتك عليّ عالم

And thou challengest by

thy rebellion Him who grasps thy forelock; and thou offendest by thy vicious conduct Him who knows thy most secret thought.

سريع *sariʿ*, Quick, nimble, ready, swift,

making haste. سريعاً, Swiftly, with

the greatest expedition. اسرعوا واطلعوا

الي المركب وبادروا الي الطلوع واتركوا

اسبابكم واهربوا بارواحكم وفوزوا بسلامة

Come up  
انفسكم من الهلاك سريعاً  
quickly into the ship, hasten to embark, and leave your effects, and flee with your lives, and save yourselves from destruction quickly.

سطح *sath*, A flat roof, a platform. A surface, superficies. سطح مستوي *sath*

سطح مستدير *mustawī*, A plane surface.

سطح *sath mustadīr*, A globular surface.

سطر *satr*, A line of writing, a line drawn on which to write straight.

سطرلاب *suturlāb*, An astrolabe (Greek).

سطل *satl*, A brass kettle. A vessel with one handle, used in baths, to pour water on the bathers. A large bucket.

سطو *satu*, Making an attack, assaulting, overpowering. سطوة, Dominion, majesty, power, authority, awfulness.

وانت تعرفين ان ابي ملك عظيم وان

جميع ملوك الجان تفرع منه وتخاف

من سطوته

Thou knowest that my father is a great king, and that all the kings of the Jan are terrified at him and feel his awful power!

سطور *sutūr*, Lines. See سطر.

سعادة *saʿādāt*, Felicity, happiness, beatitude, good fortune, prosperity. سعادتكم

سعادتكم *saʿādatkum*, Your Excellency.

سعاية *siʿāyat*, Calumny, accusation.

سعة *siʿat*, Amplitude, capacity.

سعد *saʿd*, Felicity, happiness, prosperity.

A fortunate aspect of the stars, especially ten stars, of which four make the twelfth, thirteenth, fourteenth, and fifteenth mansions of the moon.

وسافرنا بادن الباري تعالي وخدمنا

السعد وسا عدتنا المقادير ولم نزل

مسافرين الي ان وصلنا بالسلامة

And we set sail by the permission of God, whose name be exalted! Fortune served us, and destiny aided us, and we ceased not to prosecute our voyage until we arrived in safety.

سعر *siʿr*, A price, rate, course. The current price of any commodity in the market.

سعلة *saʿalat*, A cough.

سعود *suʿūd*, Felicity, good fortune.

Happy, favourable, propitious.

بعوط *su'ūt*, Snuff.

سعى *sa'y*, An endeavour, purpose, intention, enterprise, design, effort. Diligence, care, labour.

سعيد *sa'īd*, Fortunate, happy. السعيد

من ونظا غيره, He is happy who is taught by the example of another. [idol.

سعر *sa'ir*, A flaming fire. An Arabian

سفا *saffāh*, A shedder of blood, a tyrant. One whose words are powerful. The surname of the first khalif of the house of Abbas.

سفارة *sufārat*, An embassy, legation, mission. Ambassadorship.

سفاك *saffāk*, Bloodthirsty, sanguinary. A shedder of blood. [dition.

سفالة *safālat*, Lowness of rank and consequence. سفاهة *safāhat*, Stupidity, folly, insolence.

Insipidity. سفاهة, Foolishly, saucily, petulantly.

سفاين *safāyn* (pl. of سفينة), Ships, boats.

سفتجة *suftajah*, A bill or letter of exchange, banker's note.

سفح *safh*, The foot of a mountain.

سفر *safar*, A journey, voyage, travelling, setting out on a warlike expedition.

سافر تجد عوضاً عن تفارقه وانصب فان

لذيذ العيش في النصب ما في المقراري

عزاً ولا ارباً سوي العنا فندع الاوطان

واغترب, Travel; thou wilt find a

friend in the place of him thou leavest: and fatigue thyself; for by labour are the sweets of life obtained. (To a man of intelligence and education) there is no glory in a constant residence; therefore quit thy native place and go abroad.

سفر *sifr*, A written book, a volume.

سفر *sufar* (pl. of سفرة), Tables.

سفرا *sufarā* (pl. of سفر), Ambassadors.

سفرة *sufrah*, A table (especially a circular one of leather, which travellers spread upon the ground; when on the road, it is contracted by strings round the edges into the form of a wallet for carrying provisions, etc.). A table, a cloth, a towel. Anything on or in which victuals are placed. *Safrah*, A voyage, journey.

فلما قدموا علينا سلموا علي وهنوني

بالسلامة واخذوني معهم واعلمتهم بقصتي

وما قاسيته في سفرني, And when they came to us, they saluted me, and congratulated me on my safety, and took me with them; and I acquainted them with my story, and what I had suffered on the voyage.

سفرجله *safarjalat*, A quince.

سفسطة *safsatā*, Anything bad, or trifling. An argument (especially sophistical).

سفتك *safk*, Effusion, as دم, The effusion of blood.

سفلي *sufli*, Mean, inferior, low.

سفن *sufun* (pl. of سفينة), Ships.

سفانة *safanjat*, A sponge.

سفوف *sufuf*, (A medicine) taken simply (not mixed), or dry (in opposition to an electuary). Powder, dust.

سفه *safah*, Folly, stupidity, imprudence, rashness, caprice, inconstancy. فقال له

بالله عليك لاتواخذني فان التعب

والمشقة وقلة ما في اليد تعلم الانسان

And he said: I

entreat thee by God that thou be not angry with me; for fatigue and trouble, and paucity of what the hand possesses, teach a man ill manners and impertinence.

سفاها *sufahā* (pl. of سفاهة), Impertinent.

سفير *safir*, An ambassador, internuncio, mediator, arbiter.

سفينة *safnat*, A ship, vessel, bark, boat.

سفينة نوح, The ark of Noah.

سفيه *safih* (fem. سفهة, pl. سفهات), Imprudent. Impertinent, impudent, insolent, petulant, saucy, licentious, extravagant.

سقا *sakka*, A carrier or vendor of water. A cup-bearer.

سقاط *sakkāt*, The bolt or bar of a door.

سقام *sakām*, (or سقامة), Sickness, infirmity.

سقر *sakar*, Hell. نار سقر, Hell-fire.

سقط *sakt*, Abortive. *Sakat*, Anything of a base or useless nature; merchandise of a perishable quality, either spoilt or spoiling. Lame, mutilated.

سقف *sakf* (pl. سقوف), A roof.

سقلباة *Saklabāh*, The Slavonians, supposed by the Arabians to be descended from Seclav, a son of Japhet. Under this name, however, the Mahometans often comprehend

the Servians, Bulgarians, Moesians, Thracians, Albanians, Macedonians, and the inhabitants of the northern parts of Greece.

سقم *sukum*, Sickness, infirmity.

إذا ما بان عنه حبيبته \* فليس له إلا الكأبة

والصر \* فباطنه سقم وظاهرة جوي \* واوله

ذكر واخره فكر, The lover, when his beloved is separated from him, is absorbed in sorrow and affliction: within and without him a disease is burning: his beginning is remembrance, and his end is thought and reflection.

سقنخور *sakanghūr* (s. t. used in Arabic), A square or half square piece of muslin, used as an envelope for letters and official papers. Square muslin.

سقوط *sukūt*, A fall, a slip, a tumble.

سقيم *sakīm*, Sick, infirm.

سكاكين *sakākīn* (pl. of سكين), Knives.

من هو ساكن *sukkān*, Inhabitants. هناك *man hū sākin hunāk*, Who lives there?

سكب *sakb*, Pouring out (water), flowing.

سكة الحديد *sikkat al ḥadīd*, A railway.

Syria and Mesopotamia, which, with the exception of Alexandretta in the summer, have the purest air in the world, are happily situated, between two extremities—the cold of England and the heat of India; and possess all the comforts, all the attractions, and all the enjoyments of a happy and highly civilized life. The settlers, with the meat, game, and the splendid fruits of Aleppo and Suedia, will drink the comanderia wine of Cyprus, and the vino d'oro of Mount Lebanon; with the beautiful fish of Alexandretta, they will enjoy those of the Euphrates and of the Orontes. With the tobacco of Jibail and Latakia, they will smoke the splendid tombac of Shiraz in Persia. With the magnificent oranges, peaches, apricots, and bananas of Jaffa, Tripoli, and Sayda, they will enjoy the grapes and other fruits of Suedia, which are proverbial for their smell, taste, and beauty. When the railway is completed, game will be conveyed from one extremity of the world to the other. Besides, the settlers will enjoy the mineral waters, the sea and Turkish bathing, hunting, shooting, fowling, angling, driving, riding on horseback, racing by land and water, and excursions and pic-nics in every direction on the banks of the Orontes, the Euphrates, Aleppo, Alexandretta, Beylan, Antioch, Suedia, Arsus, the Grove of Daphne, and so many other places which are too numerous to be mentioned here; but so beautiful as to charm and delight the visitor, and make him wish to be the inhabitant of either of them.—Extract from "The Syro-Mesopotamian Railway."

سكة *sikkat*, A die for coins. See سكة.

سكتة *saklat*, Apoplexy.

سكر *sakar*, Shutting (the eyes, a door, etc.). Damming up (a river, etc.). *Sukr*, Being intoxicated. *Sakr* or *sukr*, Drunkenness. *Sikr*, A mound or dyke for confining

water. سكر *sukkar*, Sugar. سكر مكر, Sugar-candy.

سكرات *sakarāt*, Agony, fainting.

الموت, The agony of death.

سكران *sakrān* (pl. سكارى), Drunk.

سكنة *sakinat*, A habitation. Quiet, constancy, firmness.

سكوت *sukūt*, Being quiet, taciturn.

سكوت, Silence. ربما كان السكوت جواباً *rubbanū kūn asukūt jawāban*, Silence is often an answer.

سكون *sukūn*, Tranquillity, rest, quiet. Firmness, constancy. The quiescent state of a consonant, or the not being followed by a vowel in the same syllable.

سكونة *sukūnat*, Tranquillity of deportment, freedom from hurry or disturbance.

سكة *sikkah*, A die for coining; the impression on money.

سكين *sikīn*, A knife. سكينه *sakīne*, The glory of God in the Ark of the Covenant.

سل *sall*, Drawing (a sword) from its

scabbard. من سل سيف البغي قتل به

He who draws the sword of injustice shall be

killed by it. وكان اهلها اعز قبيلى \* واسعد

جيل \* لا يرهقهم مس حيف \* ولا يتلقهم

سل سيف \* ولا يخشون حمة لاسع \*

ولا يدنيون لدان ولا شاسع \* ولا يرهبون من

برق ورعد \* ولا يجفلون بمن قام وقعد \*

And those who practise it are the strongest tribe, and they are the happiest of their generation: the touch of oppression affects them not, and the drawing of the sword does not disquiet them; they fear not the sting of the most envenomed foe; they own submission to none, far or near; they are not afraid of thunder and lightning; nor care for the wrath of those who rise up and sit down (i.e. those who are restless with anger).

سل *sill*, The disease of consumption.

سلاجقة *salājīkah*, The Seljukian dynasty.

**سلاح** *silāh*, Arms, armour. The arms of the Bedouins are: Lances (*ramah*), twelve feet long, and made of a sort of bamboo, with an iron or steel pointed head, and at the other end an iron spike to stick it into the ground; near the top is a soft tuft of black ostrich feathers, an emblem of death. The sabre (*seif*), in a coarse leather scabbard; these they wear on all occasions. In their girdles some wear a curved knife (*sikkin*).

**سلاح** *sallākh*, A Skinner.

**سلاسة** *salāsāt*, Facility of diction. An easy, flowing manner of speech.

**سلاسل** *salāsīl* (pl. of سلسلة), Chains.

**سلالين** *salātīn*, Kings, princes, sovereigns.

**سلال** *sallāl*, A wicker-basket maker.

**سلالة** *salālat* or **سلاله** *salālah*, Children, descendants, posterity, descending race or stock. Whatever is extracted from anything.

**سلام** *salām*, A salutation. Peace, safety. ثم

انه قام من مقامه وسار اليهم وسلم عليهم  
باحسن سلام فبادروا اليه بالقيام وقابلوه  
احسن مقابله بكل عز واحترام  
then rose from his place, and went to them, and saluted them with the best salutation; and they hastened to rise to him: they met him in the most polite manner, with all honour and respect.

**سلامة** *salāmat*, Salvation, tranquillity, safety, peace. يا اخي ود يقي خذ

هذه الاحمال واتبئها مني علي سبيل  
الهدية والمحبة وتوجه الي بلادك مع  
السلامة  
O my brother and friend, receive these loads, and accept them as a present from me, and as a token of my love for thee, and repair to thy country with peace and happiness.

**سلب** *salab* or *salb*, Rapine, plunder. Spoiling, seizing by force. Rejection, denial.

A negative argument in logic. رب كلمة  
سلبت نعمة  
A single word sometimes destroys favour. فلما سمع هذا الكلام

منها سلب عقله في عشقها وازدادت  
ومحبتة لها ولم يطق ان يصبر عنها  
And on hearing these her words, his reason was captivated by his passion for her; his love

for her increased, and he could not withhold himself from her!

**سليج** *Saljuk*, The founder of the Seljukian dynasty in Persia, etc.

**سليفا** *sulahfā*, A tortoise. El-Kazwini relates that in the Sea of China are tortoises each twenty cubits in circumference, and that each of them lays a thousand eggs.

**سليخ** *salkh*, Skinning (an animal), peeling (bark). The end of a month.

**سلسال** *salsāl*, A chain. Pure limpid water waving like a chain.

**سلسيل** *salsabil*, Pure water. Name of a fountain in Paradise.

**سلسلة** *silsilat*, A chain, a series, suite, concatenation, succession, line, descent, inheritance, genealogy, family, progeny. Lightning, when darting along like a chain. Sands blown into the form of a chain.

**سلطان** *sultān*, The Sultan. A monarch, king, sovereign, prince. Absolute power, despotic authority, sovereignty, dominion. سلطاني

فقلت الست دنيا يا دادي ان هذا  
شيطان كيف تجاسر علي هذا الكلام

ولم يخف من سطوة السلطان  
O my nurse, replied the Lady Dunya, this is a devil! How has he dared to use these words and feared not the power of the Sultan?

**سلطنة** *sultanat*, Power, authority, magnificence, majesty. An empire, kingdom, principality, territory.

**سلف** *salaf*, A predecessor. Advance. Money paid down, or before it is due, for goods to be afterwards delivered. سلفاً  
*salafan*, Beforehand.

**سلفة** *silfat*, The affinity of two women married to two brothers; a brother's or a husband's brother's wife. [The herb beet.

**سلق** *salk*, Boiling eggs or potherbs. *Silk*,

**سلك** *salk*, Inserting, threading. *Silk*, A thread. A series, order, train.

**سلم** *sallam*, To surrender.

**سلمي** *Salma'* or *Salima'*, The proper name of a woman. *Sulma'*, The proper name of a man.

**سلوك** *sulūk*, Proceeding. An institution, mode, manner, rule, conduct.

**سلوقيا** *Slūkīā*, The ancient Seleucia. The Macedonian king, Seleucus Nicator, who

founded Antioch, built also, at the mouth of the Orontes, on the northern bank, a large and well-fortified city, which bore his name, but of which not a single habitation remains. Some years ago nothing was to be seen but heaps of rubbish, and works in the adjacent rocks, which prove that this was once a place of very considerable importance. In the sea also may be perceived the traces of two piers, which are indications of an ancient port now choked up. The inhabitants of the country now call the ancient Seleucia, Souaidia; and the present Souaidia, situated in a plain five hours and a half south-west of Antioch, and one from the sea, is remarkable for its natural fertility—its fruits are of a singular beauty. It possesses all the fruits which grow in Europe. There is a vineyard containing at least eighty different species of vines, the most esteemed in Europe, imported by the late Mr. Barker, formerly British Consul at Aleppo. If Syria had a few settlers like Mr. Barker, the face of the country would assume a very different aspect from that which it now presents. There is another Seleucia on the Tigris, which is 337 miles distant from Palmyra.

سلي *salwa'*, The quails sent to feed the Israelites in the desert.

سليخة *salikhah*, The cassia of Arabia, which gives a clearness to the voice.

سليم *Salim*, A man's name. Entire, free from flaw or stain, perfect, healthy, wholesome. Sincere, mild, or gentle-hearted.

سليمان *Sulaymān* or *Sulimān*, Solomon the son of David. "And King Solomon made a navy of ships in Ezion-jeber, which is beside Eloth on the shore of the Red Sea, in the land of Edom."—1 Kings ix. 26. Here there is a mistake of construction in the translation, which has given place to a great error during many centuries. Up to the present time all the learned world has looked in vain for this Ezion-jeber on the shore of the Red Sea, but never found any trace of it; and yet it was the harbour of the fleet of King Solomon. They could not find the slightest trace of it because it did not exist on the shore of the Red Sea, but on the banks of the Euphrates. Its vast ruins are still in existence under the

Arabic name of حصن جابر *Heen Jāber*, or the Castle of Jaber; called also sometimes

قلعة جابر *Kal'at Jāber*, Castle of Jaber, or the Jaber Castle, of which the enormous mound with its minaret can be seen from an immense distance, and which is situated not far from the ruins of the ancient Roman town of Beles. This fact proves that Solomon and the Tyrians (his allies) gave the preference to the navigation of the Euphrates and of the Persian Gulf by Ezion-jaber, or the Jaber Castle, from which they used to communicate with the Persian Gulf, even with Ceylon and India; and by caravans with Phœnicia and

Palestine through Palmyra; this was the shortest, and consequently the most natural, route. Therefore the text of 1 Kings ix. 26 ought to be translated and constructed thus: "And King Solomon made a navy of ships in Ezion-jeber, besides that of Eloth, which is on the shore of the Red Sea, in the land of Edom." Here one can object, Why did not the above text say "in Ezion-jeber on the Euphrates"? This explanation was not necessary, as *Ezion-jeber* was probably known at that time, since it was from the remotest period the centre of the trade which has at all times existed between the East and the West. Besides, the immense mound of Heen-jaber, which deserves to be visited and explored more than any other antiquity, is there standing and existing, and speaks for itself so eloquently as to be understood very easily. Having discovered the true site of Ezion-jaber, the Jaber Castle, it remains for us to discover who was this Jeber, or Jaber, as it is pronounced in Arabic. Geber, i. e. mainly, strong, was the name of King Solomon's principal officers over Israel. See قلعة جابر.

سليمانى *salaymānī*, A kind of precious agate.

السليمانية *sulaymāniyah* or *السليمانية* *assulaymāniyah*, The Solomonite, or the town of Solomon. This is the modern name which the Arab-Bedouins give the town of Tadmor, or Palmyra in the desert, as Solomon took this town under his protection, and built there some fortifications for its defence, and honoured it with a garrison of his troops. This is all that the Arabs of the desert know by tradition concerning Palmyra. As to its origin little certain is known. The first mention of it in Roman history is under Mark Antony (see Appian, De Bello Civil. lib. 5), at which time the inhabitants were noted for their riches and their commerce with the nations of the East. The description which Pliny gives of its situation (he omits to speak of its public monuments), as compared with its present appearance, is singularly correct. He says: "Palmyra is remarkable on account of its situation, the richness of its soil, and its agreeable streams. It is encompassed on every side by a vast desert of sand, which completely separates it from the rest of the world, and it has always maintained its independence between the two great empires of Rome and Parthia, whose constant endeavour it is, during their wars, to bring it over to their respective interests. It is distant 337 miles from Seleucia on the Tigris, 203 from the nearest part of the coast, and 176 from Damascus." Its situation at the eastern foot of a chain of low hills looking towards the desert, the fertility of the surrounding country, and the purity of its water, are facts acknowledged by all who have visited it. Wood, who accompanied Dawkins to Palmyra in 1757, visited it from Hassiah. His work is a large folio, and is to be found in all the

great libraries of Europe. The war which caused the destruction of Palmyra is thus recorded. Aurelian next turned his arms against the far-famed Zenobia, Queen of Palmyra, the widow of Odenathus, who had been permitted by Gallienus to participate in the title of Augustus, and had extended his sway over a large portion of Asia Minor, Syria, and Egypt. The Romans on their march vanquished various barbarous tribes on the Thracian border, who opposed their progress. Passing over the Bosphorus, they continued their triumphant course through Bittynia, which yielded without resistance; stormed Tyana, which had closed its gates at their approach; and at length encountered the forces of Zenobia on the banks of the Orontes, not far from Antioch. The Palmyrenians, being driven from their position, retreated to Emessa, where they were a second time overpowered in a bloody battle, and forced to retire upon their capital. Aurelian pursued them across the desert, which he passed in safety, although harassed by the constant attacks of the Bedouins, and proceeded at once to invest Palmyra, which surrendered after a long and obstinate defence; the Queen herself having been previously captured in an attempt to effect her escape to Persia. A profound sensation was produced by these events, and embassies poured in from all the most powerful nations beyond the Euphrates, bearing gifts and seeking friendship. The affairs of these regions having been fully arranged, the Emperor set out on his return to Italy. At Byzantium he was overtaken by the intelligence that the inhabitants of Palmyra had revolted, murdered the governor and Roman garrison, and proclaimed a relation of Zenobia Augustus. He immediately turned back, marched direct to Palmyra, which he entered unopposed, massacred the whole population, and razed the city to the ground, leaving orders, however, to restore the Temple of the Sun, which had been pillaged by the soldiers. Whilst yet in Mesopotamia, it became known that Egypt had risen in rebellion, and had acknowledged a certain Firmus as their prince. Aurelian instantly hurried to Alexandria, put to death the usurper, and then returned to Rome. Such was the end of this rich and great city, of which its noble remains attest its past grandeur and power.

سم *summ*, The orifice of the ear. The eye of a needle. *Samm*, Poison, venom.

سما *samā*, Heaven, the sky.

سمات *simāt*, A mark made on anything to distinguish it. A characteristic.

سماحة *samāhat*, Beneficence, liberality.

سماط *sumāt*, A table covered with victuals.

سماع *samāʿ*, Hearing, listening. عند

سماعهم هذا الخبر فروا هاربين *ind samā-*

*ehum hazāl khabar farru kāribīn*, On hearing this news they ran away.

سمات *simāk*, Name of two stars.

سמן *sammān*, A seller of butter.

سمانة *summānat* (pl. سمانات), A quail.

سماوات *samāwāt*, The heavens.

سماوة *Semāwet* or السماوة *as-semāwah*, or *as-samāwat*, Is a small town, or rather a village, situated on the Euphrates. From this village of Samawat the course of the Euphrates is accompanied with a double bank, which descends as far as its junction with the Tigris, and from thence to the sea, being a length of about a hundred leagues, French measure. The height of these artificial banks is not uniform, but increases as you advance from the sea; it may be estimated at from twelve to fifteen feet. But for them, the inundation of the river would bury the country around, which is flat, to an extent of twenty or twenty-five leagues; and even notwithstanding these banks, there has been in modern times an overflow which has covered the whole triangle formed by the junction of this river to the Tigris, being a space of country of one hundred and thirty square leagues. By the stagnation of these waters an epidemical disease of the most fatal nature was occasioned. It follows from hence, first, that all the flat country bordering upon these rivers was originally a marsh; secondly, that this marsh could not have been inhabited previously to the construction of the banks in question; thirdly, That these banks could only have been the work of a population prior as to date. The elevation of Babylon, therefore, must have been posterior to that of Nineveh.

سماوي *sumāwī*, Heavenly. Sky-coloured, cerulean, azure.

سمة *sommat*, A quarter, tract, country.

سمح *samah* (fem. سمحة), Being beneficent, liberal. Being merciful, humane.

سمر *samar*, Evening conversations (such as the Arabians hold sitting round their tents).

سمرا *samrā*, Of a tawny colour. A tawny, brown colour.

سمركند *Samarkand*, A province of Persia.

A celebrated city and kingdom in higher Asia. *Samarkandī*, An inhabitant of, or anything belonging to, Samarcand.

سمرمر *samar-mar*, A black bird, which greatly resembles the woodpecker, and which follows the locusts in numerous flocks, like starlings, and they not only greedily devour them, but kill as many as they can; accordingly they are respected by the peasants, and nobody is ever allowed to shoot them. See جراد.

سماور *samaūr*, A broker.

سمسم *sumsum*, Sesame. All Syria abounds in sesamum, from which excellent oil is procured.

سمع *samaʿ*, A hearing. سمعاً وطاعة, Willing, obeying a word or sign, showing that

one is ready. سمعاً ولابلغاً, It is heard, but let it not be confirmed (a mode of expression when any disagreeable news is reported).

اسمع لي, Listen thou to me. Fame, a good reputation. ذهب سمعه في

الناس, His fame was diffused among the people. فيحق لي ان ابكي واحزن

فلما سمعت كلامها سكنت عنها. قلت افعلي ما بدأ لك فاني لم اخالفك

Therefore it is natural that I should weep and mourn. On hearing these words, I abstained from rebuking her, and said to her, Do what seems fit and proper to thee, for I will not oppose thee.

ديرماسمعان *simʿān*, Simeon. ديرمارسمعان, The Convent of Saint Simon Stylites.

جبل سمعان, Mount Saint Simon Stylites. About six hours north-west of Aleppo, and to the north of the road, is the ruined convent of Saint Simon Stylites, which, in the sixth and seventh centuries, was celebrated for the devotion paid to this saint, and for the spaciousness and magnificence of its buildings. Some remains of the famous pillar upon which St. Simon lived for so many years are still shown to pious devotees. A great number of ruined villages lie in this direction. Mount Saint Simon is now called by the natives جبل شيخ بركات *jabal sheikh*

*barakāt*, or the mountain of the blessed holy man.

السمكة *samak* or سمكة, A fish. السمكة, The sign Pisces. El-Kazwini and Ibn-el-Wardi relate that in the Sea of El-Kazum (the Red Sea) there is a fish in the form of a cow, which brings forth its young and suckles them like a cow. The same authors say that in the same sea is a fish twenty cubits long, the back of which is like tortoise-shell, and it brings forth young and suckles them like human beings.

سمن *samn*, Butter. Simn, Fatness, plumpness. [nence].

سمو *sumū*, Elevation, exaltedness, emi- سماوات *samawāt* for سموات, The heavens.

سموحة *samūh*, Beneficent, affable. سموحة, Liberality, clemency, beneficence.

سمور *sumūr*, Of a tawny brown, weasel

colour. سمور *sumūr*, The Scythian weasel or marten, the sable; also the fine skin or fur of that animal.

سموم *samūm*, A sultry wind, which destroys travellers.

سمير *samīr*, Evening entertainments, nocturnal conversations; the places, especially among the Arabian tents, where these conversations are held; also the subject. *Simmīr*, One who is fond of such entertainments.

سمع *samīʿ*, A hearer.

سمين *samīn*, Fat, full, plump.

سن *sinn*, A tooth. Age. The nib of a pen. كم سنك, What is your age? سنّها ما هو اكثر من عشر سنين *sinnahū mā hū akṭar min ʿashr sinnīn*, Her age is not more than ten years.

سنا *sanā*, Shining. Light, splendour, brightness, flashing (lightning). Elevation, altitude, eminence.

سنبيل *sanābil*, Prickles.

سانمكي *sanāmki*, The senna of Mecca.

سنان *sinān*, The point or head of a lance.

فنتظروا اليها فاذا عليها فارس من نحاس

وفي رأس رمحه سنان عريض براق

يكادان يخطف البصر مكتوب عليه ايها

الواصل الي ان كنت لاتعرف الطريق

الموصلة الي مدينة النحاس فافرك كف

الفارس فانه يدور ثم يقف فاي جهة وقف

اليها فاسلكها ولاخوف عليك ولا حرج

فانها توصلك الي مدينة النحاس

And they looked at it, and lo, upon it was a horseman of brass, on the top of whose spear was a wide and glittering head that almost deprived the beholder of sight, and on it was inscribed: O thou who comest unto me, if thou know not the way that leadeth to the City of Brass, rub the hand of the horseman, and he will turn, and then will stop; and in whatsoever direction he stoppeth, thither proceed without fear and without hesitation, for it will lead thee to the City of Brass.

سنبيل *sumbul*, The hyacinth. سنبيل

سنبلي خطايي, The spikenard. هندى, Angelica.

سنة *sanat*, A year. The *Sunnah*, or the traditions of Mahomet.

سنجاب *sinjāb*, Ermine, the pontic mouse, the grey squirrel. *Sanjābī*, Grey, russet.

سنجار *Sinjār*, A city of Kurdistan, to the west of the Tigris, not far from Mosul, and on the road from Damascus to Bagdad, by way of Aleppo and Mosul.

سند *sanad*, A prop, any thing upon which another leans or by which it is supported. A document (as being a thing on which one can lean with confidence).

سند *Sind*, Sindh, an extensive country of

NW. India, between Hindustan and Beloochistan, comprising the lower course and delta of the Indus, extending between lat. 23° and 29° N., and long. 66° and 72° E.; having N. the Punjab and Bahawalpoor territories, E. Rajpootana, S. the Runn of Cutch and the Indian Ocean, and W. Beloochistan and Cutch-Gundava. The various products of Sindh differ little from those of the rest of India. Rice, indigo, tobacco, and sugar-cane are among the principal; vines, figs, pomegranates, and even apples, are successfully raised at Tatta; and wheat, barley, and the common Indian grains are grown to great perfection in Lower Sindh. There are vast herds of horned cattle and sheep, which are generally larger than those of Hindustan. Camels and buffaloes are numerous; game is very plentiful, though wood is scarce; salt and saltpetre effloresce almost everywhere on the soil. The main exports are salt, rice, ghee, hides, saltpetre, cotton, oil, sharks' fins, bark for tanning, with assafoetida, and other gums; Kashmere shawls, saffron, horses, leather, musk, alum; and various drugs and gums from the countries on the north and west. The principal imports from India are metals, ivory, tea, tutenague, and other China wares; chintzes, broad cloths, arms, and other Indian and European manufactures; but particularly opium, in transit from Malwah to Bombay. From Persia and Arabia the Sindians also obtain silks, swords, carpets, dates, rose-water, and coffee. Nearly all the trade centres in Kurachee, on the Beloochistan border; there is little commerce anywhere else, even on the Indus. The chief towns are Tatta, Hyderabad, Kurachee, Kyrpoor, Shikarpoor, and Larkham.

سندروس *sindarus*, The gum of the red juniper, sandaracha, red arsenic.

سندیان *sindiyan*, A kind of oak.

سنوات *sanawāt* (pl. of سنة), Years.

سوح *sunūh*, Becoming manifest, appearing.

السنور الصياح لا يصطاد *sinnaur*, A cat. شياً, A noisy cat catches no mice.

سنونو *sununu*, The domestic swallow.

سنوي *sanawī*, Annual. ائثار سنويه *Monu-*ments, chronicles, annals.

سنة *sanah*, A year.

سني *sanī* (fem. سنية), High, exalted, sublime, precious, grand.

سنين *sanin* (pl. of سنة), Years.

سو *saw*, An evil, a calamity. Being vicious, corrupt, malignant, depraved.

سوابق *sawābik*, Past events. Antecedents.

سواحل *sawāhīl*, Shores, coasts. Banks, borders.

سواد *sawād*, Blackness.

سوار *suwār* (pl. اسورة), A bracelet.

وقد كان لي *suwā'id*, Arms.

جيش ألف عنان أهل جلال بروماح

I, وازراد و سیوف حداد و سواعد شداد, had an army comprising a thousand thousand bridles, composed of hardy men, with spears, coats of mail, sharp swords, and strong arms.

سواقي *sawākī*, Rivers, streams.

سواكن *sawākin*, Inhabitants.

سؤال *suāl*, A question, petition, interrogation, demand, request, begging. وان

انت ابیت اتیتک بجنود لاطاقة لك

بیا فاستعد للسؤال جواباً والبس للموت

جلباً, But if thou refuse, I will bring against thee forces with which thou hast not power to contend against; therefore prepare an answer to the question, and put on the garment of death.

سوائف *sawālif*, Past events. سوائف

الايام, Past times.

سودا *sawdā* (fem.), Black. Black bile (a supposititious humour of the body). Any fixed idea, wish or monomania. Melancholy.

سودان *sūdān*, Negroes, Ethiopians.

سوداوي *sawdāwī*, Melancholy, dejected.

سوداوي المزاج, Of a melancholy temperament.

سور *sūr*, A wall, a rampart.

سورة *sawrat*, A chapter of the Kur'an. A sign, a trace, a vestige.

سورية *Soriah*, Syria. سورية *Syria* and

Judea, فلسطين, Palestine, أو, اليهودية, two of the most celebrated regions of the eastern hemisphere: نصف الكرة الشرقية: the former includes the فنيقية القديمة ancient Phœnicia, and the latter is sometimes called the الارض المقدسة Holy Land, from its being the theatre of most of the great events recorded in التواريخ المقدسة the sacred history. These famous countries have, for many centuries, ceased to be independent, and have for a lengthened period formed a قسم portion of تركية Asiatie Turkey. They extend بين الدرجة الحادية والثلاثين and the degree between 31° and 37° شمالاً N. lat., and 34° and 41° E. long. ويليهما شمالاً التي ديار بكر, having N. the Pashalics of Diarbekr and Marash, في اسيا الصغرى in Asia Minor; وشرقا وشرقا N.E. and E. the Euphrates; S.E. وجنوبا بشرق وجنوبا بيرة العرب and S. the Arabian Desert; وغربا البحر المتوسط; and W. the Mediterranean. (Let the student find the Arabic of what follows.) Previously to the subjugation of the country by Mehemet Ali, it was divided into the four pashalics of Aleppo, Tripoli, Acre, and Damascus. Palestine, or the Holy Land, comprised in the two latter pashalics, forms the S. portion of the region, being about 200 miles in length, by eighty in its extreme breadth. The entire length of Syria and Palestine may be about 450 miles N. and S., its breadth varying from 100 to 280 miles. Its area has been estimated at 48,000 square miles, and its population at from one and a quarter to two, and even three millions, but probably 1,500,000 may not be far from the mark. The W. or coast portion of Syria is mountainous, while the more inland portion, or that to the E. of the Orontes and Damascus, is mostly flat. The mountains run mostly N. and S., parallel to the Mediterranean. The principal chain, in different parts of its course, is termed Alma-Dagh (anciently Mons Amanus), Jabal-al-Ansariyah, and Lebanon: it runs at an average distance of about twenty-four miles

from the sea, from the range of Taurus, in Asia Minor, as far S. as the vicinity of Tyre, where it terminates. The principal rivers of Syria are the Euphrates, Jordan, and Orontes. The coast line is watered by numerous small streams falling into the Mediterranean, which contribute greatly to fertilize the land, but of these none are navigable. (See *Nahr*.) With all the immense advantages of its climate and soil, it is not astonishing that Syria should always have been esteemed a most delicious country; and that the Greeks and Romans ranked it among the most beautiful of their provinces, and even thought it not inferior to Egypt. In more modern times, also, a Pasha, who was perfectly acquainted with both of these provinces, being asked to which he gave the preference, replied, "*Egypt, without doubt, is a most beautiful farm; but Syria is a charming country house.*"

سوسة *saws*, Moths, weevils, ticks. *سوسة*, The moth, the weevil, the tick (or other similar worms). *Liquorica*.

سوسن *sūsan*, The lily.

سوط *sawt*, Flogging, lashing. A scourge, a bull's pizzle, a cat-o'-nipe-tails.

سوق *sawk*, Driving. *Sūk*, A market, a public square or forum.

سوم *sawm*, Estimating, fixing a price.

سوي *siwa'*, Besides, except.

سوية *sawiyat*, Equality, uniformity. بالسوية or علي السوية, Equally, uniformly.

سويدا *suwaydā*, A small black spot, the speck of original sin.

سويدا *Swaiddā*, Now a ruined place, was formerly one of the largest towns in the Hawran. The circuit of its ruins is at least four miles. Amongst them is a street running in a straight line for nearly a quarter of a mile, in which the houses on both sides are still standing; the intervening space is very narrow, allowing only one person or beast to pass at a time; on both sides is a narrow pavement. In several places are arched open rooms, supposed to have been shops. This street commences at the upper end of the town, at a large arched gate built across it. Descending, you come to an elegant building opposite a fountain, in the shape of a crescent, the whole front of which forms a kind of niche, within which are three smaller niches. Round the flat roof is a Greek inscription. Not far from this is an ancient edifice, one hundred and fifty feet by forty within, with three transverse rows of arches, resting upon irregular columns. It is now a mosque. At the end of the long street, outside the town, is a tower eighty feet high, and twenty-five square at the base, with windows at the top,

two sides of which have fallen down, no doubt from the effect of an earthquake. There is, at the top of the hill, a large temple, of which eight beautiful Corinthian columns are standing. The entablature and cell also remain entire. On measuring the dimensions of the latter with a line, it was found to be irregular, without anything in the ground upon which it stands to justify precision. Turning from the beginning of the street to the south is a large building in ruins, called by the natives *El Kinissah* (The Church). It is adjoined to another building, and has the appearance of having once been a monastery. The church is one hundred and thirty feet long by eighty-nine broad. The grand entrance, with two arched openings on each side, faces the west. On the north side, in the upper story, are seven windows; at the eastern end is a larger niche, thirty-one feet across, with two smaller ones on each side. Apparently there were formerly columns, adorned with tracings of the lotus leaf, forming a gallery all around. It is now without a roof. Around the side doors are some beautiful friezes; the crosses over them are effaced, probably when the edifice became a mosque. On a hill to the north-west, on the other side of the valley, stands a ruined square stone building, which the natives call *Doubeis*. It is thirty feet each way, with six half columns on each side, terminated by a frieze, cornice, etc. The columns are three feet and a half apart, giving a diameter of two feet six inches; the height is twenty-six feet. It is solid within, and the top appears to have terminated in a pyramidal form, where, no doubt, was the place of sepulture. The four corners, not the sides, point east, west, north, and south. On the side to the north-east, near the corner, is a Greek inscription, in handsome characters. There is likewise a Hebrew inscription.

**سويس** *Suez*, The well-known town of Suez, anciently Berenice, situated at the N. end of the W. gulf of the Red Sea, called the Gulf of Suez, with a harbour. This gulf was separated from the Mediterranean by the isthmus of the same name, 120 miles in length, which used to join Asia to Africa; but lately having been cut under the direction of M. de Lesseps, and converted into a good canal, the Mediterranean and the Red Sea are united, and navigation has found an easy and short passage from Europe to India; so the trade between Europe and India, which was carried on through Aleppo, Bagdad, and Bassorah, has taken another course, to the detriment of the Ottoman Empire, which has lost an immense advantage. This inconvenience can be remedied by immediately constructing a railway from Constantinople, or from Alexandretta, to Bagdad and Bassorah, to secure the position of the Ottoman Empire as the keeper of the key of the Indian-European trade. If the ministers of His Imperial Majesty the Sultan neglect this important measure, in a few years all the towns of North Syria will undergo the fate

of Sidon, Tyre, Tortosa, and others of which nothing remains but a name in history, and an old reputation which is no more. — Extract from "The Syro-Mesopotamian Railway."

**سہام** *sihām*, Lots. Arrows, either for shooting or drawing lots.

**سہار** *sahar*, Sleeplessness.

**سہران** *suhrān*, Watching, sleepless.

**سہل** *sahl*, A plain level country, soft soil.

**سہل انطاکیہ** *sahl antakia*, The Plain of

Antioch. The soil of this plain is excellent, and is very suitable for the plantation of mulberry trees. The hills on the side of the Orontes, particularly opposite Serkin, abound in plantations of figs and olives, vines, and mulberry trees, which, a thing uncommon in Turkey, are planted in *quincunx*, and exhibit a landscape worthy of the finest country. This mode of planting in *quincunx*, is likewise in use among the Druzes, the Maronites, and the Ansariyah.

**سہل البقاع** *sahl ul bekā*, The plain situated between Lebanon and Anti-Lebanon, called by the ancients Cole Syria, or hollow Syria. This valley, by collecting the water of the mountains, has been rendered continually one of the most fertile districts of all Syria; but the mountains concentrating the rays of the sun, produce likewise a heat in summer not inferior to that of Egypt. The air, nevertheless, is not unhealthy, no doubt because perpetually renewed by the north wind, and because the water never stagnates. The inhabitants sleep without injury upon their terraces in the open air.

**سہل جبل الطور** *sahl ul kibīr* or **سہل الکیبر**

*sahl jabal uttūr*, The Great Plain or the Plain of Mount Tabor, commonly called the Plain of Jezreel, or of Esdraelon (the Armagedon of the Apocalypse), was the most fertile part of the land of Canaan, and in the distribution made by Joshua, fell to the lot of the tribe of Issachar, who here rejoiced in their tents (Deut. xxxiii. 18). In various parts of its extended surface, some of the more peacefully-inclined Bedouin tribes are to this day seen living under tents surrounded by their flocks. Thus did the patriarchs of old wander with their cattle amongst the towns and villages of Canaan, and fed them, even in the most populous districts, without molestation. In the first ages of Jewish history, as well as during the Roman empire and the Crusades, it was the scene of many a memorable contest; and perhaps no soil has ever been so saturated with human gore as that of this plain, situated at the foot of Mount Tabor. Here Barak discomfited Sisera and his chariots, even nine hundred chariots of iron. It was here also that Josiah fought against Neco, King of Egypt, and fell by the arrows of his antagonist, Josephus often

mentions this very remarkable part of the Holy Land, and always under the appellation of the "Great Plain," and under the same name it is also mentioned by Eusebius and by Jerome. It has been a chosen place for encampment in every contest carried on in this country, from the days of Nebuchadonozor, King of the Assyrians, in the history of whose war with Arphaxad it is mentioned as the Great Plain of Esdraelon, until the march of the First Napoleon from Egypt into Syria. Jews, Gentiles, Saracens, Crusaders, French, Egyptians, Persians, Druzes, Turks, Arabs, and warriors out of every nation which is under heaven, have pitched their tents in the Plain of Esdraelon, and have beheld the various banners of their nations wet with the dews of Tabor and Hermon.

*suhel* (fem. سهلة), Easy.

*sahm* (pl. سهام), An arrow for shooting or for drawing lots.

*sahū*, An error, fault, mistake, blunder, inadvertency. Omission.

*sahwan*, Inadvertently.

*suhūlat*, Facility, ease, gentleness.

*sayyāt* (pl. of سية), Sins.

*siyāj*, A thorn-hedge, a fence.

*sayyāh*, A traveller, a pilgrim.

سياحة, Travelling, a journey, a voyage, a pilgrimage. \* فرأيت في بيرة المحلقة.

شخصاً شخت المحلقة عليه اهبة السباحة

وله رنة النباحة. When I beheld in the midst of the throng, a person of emaciated frame, in the garb of a traveller, and with a plaintive voice.

*siyādat*, Lordship.

*sayyār* (fem. سيارة), Wandering, walking much. A planet or planets.

*sayāsāt*, Administration of justice.

*siyāt*, A scourge.

*siyāk*, What follows in a sentence. The grammatical or logical construction of a phrase. A mode, manner, way.

*siyākat*, The peculiar handwriting used in the finance department.

*sayyāl* (fem. سيالة), Current, rapid, flowing like a torrent.

سيحان, The river Cydnus.

سيحون, The river Jaxartes.

*sayyid*, A lord. The titles of the chiefs of the family of Mahomet, descended from Ali and his daughter Fatima.

*sayyid-sharif*, Are titles taken by the so-called descendants of the Prophet, however low their station. Men and women of this caste often contract marriages with persons who are not members of the same; and as the title of sharif is inherited from either the father or the mother, the number of persons who enjoy this distinction has become very considerable. The men are privileged to wear the green turban, but not all of them do so. Many of the women wear a green face-veil.

*sayyidat*, A lady, a princess, especially the wife or daughter of a Sayyid or descendant of Ali. فلما سقطت الورقة

من رأسها رأتها السيدة دنيا فقالت ما هذه الورقة, And when the paper fell from her head, Lady Dunya saw it, and said, What is this paper?

ثم تقدم اليه *sayyidī*, My lord.

وقال له يا شيخ ما صنعتك فاجاب يا

سيدي انا صياد وعندي عيلة وخرجت

من بيتي من نصف النهار الي هذا

الوقت فلم يقسم الله شيئاً اقوت به

عيالي وقد كرهت نفسي وتمنيت الموت

Then approaching the man, he said to him : O sheykh, what is thy occupation? O my master, answered the old man, I am a fisherman, and have a family to maintain; and I went forth from my house at noon, and have remained until now, but God hath allotted me nothing wherewith to obtain food for my household; therefore I have hated myself, and wished for death.

*sayr*, Motion, change of place, wandering.

لما غطسا في البحر سارا ولم يبالا

سائرين حتي وصلا الي قصر صالح فدخلا

فراثة جدته ام امه وهي قاعدة وعندها

اثارها, When they plunged into the

sea, they ceased not in their course until they arrived at the palace of Saleh, where they entered; and his grandmother, the mother of his mother, saw him as she sat, surrounded by her nearest relatives.

*sayarān*, Promenading, walking about for pleasure.

**سيرَة** *strat*, Disposition, temperament, morals, qualities. The general tenor of a person's life and deeds.

**سيف** *sayf*, A sword, scimitar, sabre.

**لا تاتمن الاحتمى وببده السيف** *Do not think you are safe from a fool while he has a sword in his hand.*

**سيكورتاه** *sicurta* (Italian), Insurance.

**سيل** *sayl*, Flowing. A torrent, current, flux, flood. [The island of Ceylon.

**سيلان** *saylān*, Flowing rapidly. *Silān*,

**سيلستريا** *Silistria* (Turkish *Distra*), A fortified city of European Turkey, province of Bulgaria; capital—Sanjak, on the Danube; sixty-three miles E.N.E. of Rustchuk; population estimated at 20,000. The town is ill laid out, and many of the houses are in ruins. The citadel, several mosques and public baths, and a large bonding warehouse and custom-house, are the chief buildings. The inhabitants exchange timber and cattle with the Wallachians for salt and hemp; but their trade is not of much consequence. Near the city are the remains of some fortifications thrown up during the Byzantine Empire.

**سيميا** *simyā*, Enchantment, fascination, natural magic, necromancy.

**قفرسينا** *Tūr Sīnā*, Mount Sinai. **طورسينا**

**Kafr Sīnā**, The Desert of Sina, called otherwise the Desert of Tih, is that into which Moses conducted the Israelites, and kept them for a whole generation, to initiate them in the art of war, and transform a multitude of shepherds into a nation of conquerors. The name of El-Tih seems to have reference to their history, as it signifies the Country of Wandering. It is from reading Hebrew books and the Kur'an that the name of El-Tih has been given to this tract by the Arabs. They also call it Barr-tur-Sina, which signifies Country of Mount Sinai.

**سينوب** *Sinüb*, Sinope, a town of Asia Minor; population 10,500; situated on a low narrow isthmus, connecting the rocky promontory terminating in Cape Ada with the mainland. Being about half-way between Constantinople and Trebizond, and occupying an advanced position on the southern shore of the Euxine, Sinope is, from a military and naval point of view, of great importance. Its trade is inconsiderable. The principal exports are timber, salt, cordage, fish, oil, and leeches.

**ثم صاح علي غلما نه** *Suyaf*, Swords.

**وقال يا غلمان خذوا رأس هذا العلق**

**فاخذوا السيوف وجردوها وطمبوه فولي**

**هارباً ولباب الفصر طالباً** *Then he called*

out to his young men, and said: O young men, take the head of this young wretch. So they took their swords, and drew them, and sought to slay him, but he turned his back in flight, seeking the gate of the palace!

**سيول** *suyul*, Torrents, inundations.

ش

**ش** *shīn*, The thirteenth letter of the Arabic alphabet. It denotes 300 in arithmetic, and is the abbreviature for the month **شعبان** *shaʿbān*, and the word **شمال** *shimāl*, The north.

**شا** *shā* or **شا'** *sha'a*, (God) wills (in the adverbial locution **ان شاء الله** *in shā Alla*, If God wills, God willing; used instead of the English terms—I hope, Let us hope).

**فقال الشاب** *shāb*, A young man.

**يا ملك الزمان اتدري ما بينك وبين**

**مدينتك** *And the young man said: O King of the Age, dost thou know the distance that is between thee and thy city?*

**شاپور** *Shāpūr*, King of Persia, called by the Romans *Sapores*. This prince defeated and took prisoner the Emperor Valerian.

**شاة** *shāt*, A sheep.

**شادروان** *shādrawān*, An artificial fountain, a jet d'eau. A Persian word, generally applied to a fountain or jet d'eau with pieces of glass, or glass bells, which, being put in motion by the water, produce a constant tinkling.

**شارب** *shārib*, A drinker.

**شارح** *shāriḥ*, A commentator.

**شارد** *shāriḍ* (fem. *shāridat*), Flying, fugitive. [A beginner. Making laws.

**شارع** *shāriʿ*, A highway, a straight road.

**شارق** *shārik*, The sun rising.

**شاسع** *shāsiʿ*, Distant, separate.

**شاش** *shāsh*, Tangibs.

**شاطي** *shāṭi*, The bank of a river.

**فقال اخاف ان** *shāʿir*, A poet.

**يكون يقطناً وقد قال الشاعر \* عشقته عند**

**ما اوصافه ذكرت \* والاذن تعشق قبل**

العين أحيانا, And he said : I fear that he may be awake ; and the poet has said, I loved her when her qualities were described, for sometimes the ear loveth before the eye.

شاعل *shāʿil*, One kindling a fire.

شافع *shāfiʿ*, An advocate.

شافعي *Shafʿī*, One of the chiefs of the four principal sects of the Mahometan religion.

شافي *shāfi* (fem. شافية), Healing, salutary. جواب شافي *jawāb shāfi*, A categorical answer.

شاق *shākk* (fem. شاقة), Difficult, troublesome, disgusting, perplexing.

شاكِر *shākīr* (part.), Celebrating, praising, thanking. Grateful.

شاكِي *shākī*, A lamenter, complainer.

شال *shāl*, A shawl, merino. Cashmere shawl.

شام *shām*, Damascus, Syria. The history of past times strongly presented itself to my thoughts. I called to mind those distant ages when twenty celebrated nations inhabited Syria—that great nursery and cradle of mankind. I pictured to myself the Assyrian on the banks of the Tigris, the Chaldean on those of the Euphrates, the Persian whose power extended from the Indus to the Mediterranean. I enumerated the Kingdoms of Damascus and Idumea, of Jerusalem and Samaria, and the warlike states of the Philistines, and the commercial republics of Phenicia. This Syria, said I to myself, now almost depopulated, then contained a hundred flourishing cities, and abounded with towns, villages, and hamlets. (According to Josephus and Strabo, there were in Syria twelve millions of souls, and the traces that remain of culture and habitation confirm the calculation.) Everywhere one might have seen cultivated fields, frequented roads, and crowded habitations. Ah! what has become of those ages of abundance and of life? What has become of so many productions of the hand of man? Where are those ramparts of Nineveh, those walls of Babylon, those palaces of Persepolis, those temples of Balbec and of Jerusalem? Where are those fleets of Tyre, those dockyards of Arad and Orthosia, which is now mistaken for Tarsis? Where are those workshops of Sidon, and that multitude of mariners, pilots, merchants, and soldiers? Where are those husbandmen, those harvests, that picture of animated nature of which the earth seemed proud? Alas! I have traversed this desolate country; I have visited the places that were the theatre of so much splendour, and I have beheld nothing but solitude and desertion! I looked for these ancient people and their work, and all I could find was a

faint trace, like that which the foot of a passenger leaves on the sand! The temples are thrown down, the palaces demolished, the ports filled up, the towns destroyed, and the earth stripped of its inhabitants;—it seems a dreary burying-place! Great God! from whence proceeded such melancholy revolutions? For what cause is the fortune of these countries so strikingly changed? Why are so many cities destroyed? Why is not that ancient population reproduced and perpetuated?

شامة *shāmat*, A black mole. [loss.]

شامت *shāmit*, Rejoicing at another's

شامخ *shāmikh* (fem. شامخة), Sublime, high, exalted, lofty, proud. جبل شامخ, A high mountain.

شامل *shāmil*, Comprehending, containing, surrounding, universal.

شامي *Shāmī*, A Syrian, a citizen of Damascus. The appellation of Esh-shām, which is given to both the country of Syria and its capital Damascus, by the natives, is supposed by them to be derived from the name of Shem, the son of Noah; others think that Bar-el-sham means the country of the left, from its contrast with that of the يمن *Yaman* (Arabia Felix), or the country of the right (hand).

شان *shān*, A thing, an affair, business. Nature, constitution, habit, desire, disposition. State, condition, dignity, equality, degree.

ايا الشخص ما اسمك وما شانك وما الذي جعلك في هذا المكان علي هذه الصورة, O thou person, what is thy name, and what is thy nature, and what has placed thee here in this manner?

شاه *shāh*, A king, a sovereign, an emperor, a monarch, a prince (of Persia).

شاهبندر *shāh bandar*, The shabender, the receiver-general of duties, tributes. A Persian consul.

شاهد *shāhid*, A witness, an eye-witness.

شاهد معتمد (or شاهد عادل), A witness of veracity.

وبجانبه *shāhik*, High (mountain). شاهق

جبل عظيم شاهق في العلو لا يقد راحدان يري اعلاه من فرط علوه وليس لاحد قدرة

علي الصعود اليه, And by its side a great mountain, very high; no one could see its summit by reason of its excessive height, and no one had the power to ascend it.

شَاه مَات *shāh māt*, Checkmate at chess.

شَاهِنْشَاه *shāhīnshāh*, The king of kings, lord of lords. شاهنشاهي *Royal*, princely, monarchical.

شَاهِين *shāhīn*, A royal white falcon.

شَايِب *shāyib*, Gray-haired.

شَايِبَات *shāyibat*, A semblance, small tincture, least appearance.

شَايِع *shāyīc*, Divulged, published, promulgated, disseminated, diffused.

شَبَّ *shabb*, Alum.

شَبَاب *shabāb*, Youth. عَنفَوَان الشَّبَاب *The flower of youth*.

شَبَاط *shubāt*, A Syro-Macedonian month (corresponding to February).

شَبَاك *shibāk* (pl. of شَبَكَة), Nets.

شَبَاك *shubbāk* (pl. of شَبَابِيك *shabābīk*),

ثم اخذت تقاحة ورمتها عليه *Windows*.

وفرع رأسه فرأى ابنة الوزير في الشبّاك *And she took an apple, and threw it upon him; so he raised his head, and beheld the daughter of the wezer at the window. [young men.*

شَبَان *shubbān* (pl. of شَاب), Youth,

شَبَح *shabah*, An object indistinctly seen at a distance. A phantom. الخمسة الاشباح *al khamsatul ashbāh*, The Five Phantoms of the

الخمسة من انصاريه, and not الخمسة

الاشباح *al khamsatul ashyākh*, The Five Elders, as in vol. i. of "Alif Laila," Calcutta

edition, p. 631. يارب بالخمسة الاشباح

تنقذني \* ومن بليت به فاجعله في

شجني \* فانت تعلم اني في جوي لهب \*

وقد جفاني حبيب ليس يرحمني \* فكم

ارق لها فيما بليت به \* وكم تجور علي

ضعفي وتظلمني \* اهيم في غمراتي لا

انقضا لها \* ولا اري مسعفا يارب يسعفني \*

وكم اروم سلوا في محبتها \* وكيف اسلو

وصيري في الغرام فني \* ياما نعي في

الهوي طيب الوصال فهل \* امنت من

نائبات الدهر والمحن \* الست في عيشة

مسرورة \* وانا مغرب فيك عن اهلي

O my lord, by the Five

Phantoms deliver me, and to her who has

afflicted me with love transfer my anguish!

For thou knowest that I am suffering a burning

flame, and my beloved has oppressed me,

and will not have compassion on me! How

long shall I feel tenderly to her in my affliction,

and how long shall she tyrannize over my weakness!

I wander in agonies never ending, and find not a person, O my lord, to

assist me! Often I wish I could be patient in

loving her; but how could I be patient whilst

love has consumed my patience? O thou who

dost decline to grant to my love the pleasure

of an interview, fearest thou not the adversities

and calamities of time and fortune? Art thou

not enjoying the happiest life, whilst I, for thy

love, am suffering in a foreign country all kinds of privations, far, far away from my

home, friends, and relations?

شَبَر *shabr*, Measuring with the span,

شَبَر *Shibr*, A span, a palm. تصير الشبر

ثم قالت له ياملك *Of a compact body*.

الزمان لاتؤاخذ ابي بما فعل فان كنت

She *احببني شبرا فانا احببتك ذراعاً*

then said to him: O King of the Age, blame

not my father for that which he has done. If

the measure of thy love for me be a span, that

of my love for thee is a cubit.

ثم انه امر باحضار *شَبَع* *shab*, Satiety.

الموائد من افخر الطعام وفيها من سائر

الالوان فاكل الملك وصار يلقيها حتي

شعبت *Afterwards he gave them*

orders to bring tables of the richest viands, comprising dishes of every kind; and the king ate, and put morsels into her mouth until she was satisfied.

شَبَعَان *shabān*, Full, satisfied. Satiated.

شَبَك *shabk*, Net-working.

شَبَاكَت *shabakat* or *shabakah*, A fishing-net,

a net-work. فرجع الي النهر ورمي

شبكة وصبر عليها حتي استقرت ثم انه

جذب الخيط وجر الشبكة اليه فطلع فيها

So he went *صندوق مقفول ثقيل الوزن*

again to the river and cast in his net, and, having waited till it sank, drew the cords, and dragged back the net, and there came up in it

a chest, locked and heavy.

شبل *shibl*, The whelp of a lion or other  
beast of prey. اخذها اليك وصية \* لم  
يوصها قبلي احده \* غرا حافية خلاصات  
المعاني والزبد \* نقيحتها تنقيج من محض  
النصيحة واجتهد \* فاعمل بما مثلته \*  
عمل اللبيب اخي الرشد \* حتي يقول  
الناس هذا الشبل من ذاك الاسد \*  
Then follow my guidance, and heed my behest,  
and welcome my counsel in proverbs exprest;  
since none can inherit a richer bequest, than  
the maxims and rules that thy sire has pro-  
fessed; the lessons that wisdom's infallible test  
have proved to be purest, and brightest, and  
best. Be wise like thy father, that all may  
attest and protest thee the lion of lionlike  
offspring possess. [Alum.]  
شبه *shibh*, Like, resembling. *Shabbe*,  
شبهة *shubhat* (pl. شهبات), Doubt, am-  
biguity, suspicion. An obscure, doubtful point.  
الشبهة اخت الحرام, Doubt is sister of  
the unlawful. الشبهة اول الحكمة, Doubt  
is the commencement of wisdom.  
شبينة *shabīnat*, The godmother.  
شبيه *shabīh*, Alike, resembling.  
شتا *shitā*, Winter.  
شتام *shattām*, 'A supercilious man.'  
شتان *shattāna baynahumā*, There  
is a great difference between them.  
شتم *shatm*, Contumely, contempt, out-  
rage, reproach, villany.  
شتوي *shatwī*, Winterly.  
شتويه *shataweya*, The seed-time of the  
winter crop, which takes place throughout  
Syria only at the time of the autumnal rains,  
or towards the end of October. The time of  
reaping this crop varies according to the  
difference of situation. In Palestine, and in  
the Hauran, they reap their wheat and barley  
from the end of April through the whole  
month of May; but as we advance toward  
the north, or ascend the mountains, the har-  
vest does not begin till June and July.  
شتي *shatta*, Distinct, separate, various.  
شتمه *shatimat*, Contumely, reproach,  
outrage.  
شجاعة *shujā'at*, Fortitude, bravery,  
valour, courage. وكان اوجد اهل زمانه

And في العز والشجاعة والعدل بين الناس  
he was incomparable among the people of his  
time in glory, courage, and in justice to the  
people.  
شجرة *shajarat*, One tree. فلما رقد رفع  
بصره نحو الشجرة فوقعت عينه علي  
عين جوهرة فنظر اليها فرأها كأنها القمر  
And when he had laid him-  
self down, he turned up his eyes towards the  
tree, and his eye met that of Joharah; so he  
looked at her and saw her to be like the moon  
when it shineth.  
شجاع *shujān*, A brave or athletic  
man. A hero.  
شجون *shujūn* (pl. of شجن not used),  
Different way of solution, relation, or expla-  
nation; in ذوشجون *zū-shujūn*, Differ-  
ently explained by different people (a tradition).  
شجي *shajī* (fem. شجية), Anxious, vexed,  
oppressed with sorrow.  
شجاع *shajī*, Brave, intrepid, bold.  
شحا *shih*, شحاح *shahāh*, and شحاحة  
*shahāhat*, Avariciousness. [tallow.  
شحم *shahm*, Tallow. شحمة, A bit of  
شحن *shahn*, Filling a vessel, loading a ship.  
شحنة *shahnah*, A viceroy, a vicegerent,  
a representative, an ambassador.  
شحوم (pl. of شحم), Tallows.  
شحيح *shakhīh*, Covetous. A miser.  
Greedy and avaricious.  
شخر *shakhr*, Braying, snivelling, grunt-  
ing, making a noise through the nose or throat.  
شخص *shakhs*, A person, body, indivi-  
dual, any figure appearing black at a distance.  
فبينما هم سائرون يوماً من الايام واذاهم  
بعمود من الحجر الاسود وفيه شخص  
And as they  
were proceeding one day, they came to a pillar  
of black stone, wherein was a person sunk to  
his arm-pits.  
شخير *shakhīr*, Snivelling, braying, snoring.  
شد *shadd*, Binding, strengthening, estab-  
lishing, confirming, corroborating. فعند  
ذلك قمت وفككت عما متي من فوق

رأسي وثنيتهما حتي صارت مثل الحبل  
وتخزمت بها وشددت وسطى وربطت  
نفسى في احد رجلى ذلك الطائر  
Thereupon I arose, and unwound the turban from my head, and folded it and twisted it so that it became like a rope. I girded myself with it, binding it tightly round my waist, and tied myself by it to one of the feet of that bird, and made the knot fast.

Adversities, troubles, disagreeable events. وقال لي

يا ولدي واللّه لقد حصل لك مزيد  
السلامه ولولاطول عمرك لما نجوت من  
هذه الشدائد And he said : By Allah,  
O my son, thou hast experienced an extraordinary preservation ; and had it not been for the predestined length of thy life, thou hadst not escaped from these adversities.

shiddat, Vehemence, violence ; force, strength. Severity. Adversity, affliction.

sā'id akhāka fī sh-shiddah, Assist your brother in distress.

فلما سمع اخواتها كلامها بكين من شدة  
التأسف وقلن لها حقاً انه معذور  
And when her sisters heard her words, they wept by reason of the violence of their sorrow for him, and said to her, Verily he is excusable.

shaddah, The sacred ensign of the prophet. [The side of a valley.

shadk, The environs of the mouth.

shadīd, Strong, vehement, violent, brave, intrepid, fierce, rigorous, severe. شديد العقاب, (God) the severe

punisher of the wicked. فعند ذلك  
تعجب في نفسه وطرب طرباً شديداً

Whereupon he wondered in his mind, and was moved with great delight.

shuzzās, People living in a tribe or family to which they do not belong.

shazr, Particles of gold from the mine unrefined by fire. Small pearls, beads, etc., which are usually strung.

sharr, Being wicked, malignant, malevolent, perverse, acting villainously. Wickedness, depravity. يجب ان نتجنب

yajib an natajannab fi'l ash shar, We ought to abstain from committing evil.

فعليك بالرفق والانصاف وترك الشر  
Betake thyself, therefore, to the practice of compassion and equity ; relinquish evil and oppression, for it will be pleasant to thy life.

فان فعلت shirā, Buying, purchase.

ذلك مهما طلع اشترىه منك بمائة  
دينار If thou wilt do so, I will purchase of thee whatever cometh up for a hundred pieces of gold.

sharāb, Wine or any beverage.

شرابات Syrup of roots. شراب الاصول  
sharābāt, Syrups. اشرب هنياً ممتعاً

اشرب هنياً ممتعاً A maker of syrups. بالعوافي ان هذا الشراب للداء  
في I will drink the wine, and enjoy health ; for verily this beverage is a remedy for disease.

sharārat (pl. شرار), A spark of fire.

ان لم تفعل ما امرتك به في هذه

الساعة احرقتك بناري ورميت عليك

شراري ومزقتك قطعاً قطعاً ورميتك في

البراري وجعلتك عبرة للمقيم والساري

If thou do not what I have commanded thee forthwith, I will burn thee with my fire, and dart at thee my destructive sparks, and scatter thee, torn in pieces, over the deserts, making thee an example to the stationary and to the passer-by.

shirā, The sail of a ship. The string of a bow or musical instrument.

sharākat, Partnership.

sharānik (pl. شرنقة), Cocoons.

sharāhat, Gluttony.

sharāyir (pl. شريرة), Evils, mischiefs.

sharāyt, Conditions, compacts, agreements, capitulations. Laws.

sharāyī (pl. شريعة), The laws.

shurb, Drinking, imbibing. شرب

لن الجزيرة Smoking tobacco, الدخان

كان يوجد فيها شئ أكله من اصناف

الفواكه واشرب من انهارها وهذا المكان  
ليس فيه اشجار ولا اثمار ولا انهار  
the island are found, among various fruits,  
what I might have eaten, and I might have  
drunk of its rivers; but in this place are  
neither trees nor fruits nor rivers!

شربة *sharbat*, Sherbet, syrup; a beverage,  
a draught, a dose, a medicine; one drink  
or sip. A cathartic, or purgative medicine.

شربة *shurbat*, A draught of water.

شربين *sharbin*, A tree, from which flows  
liquid pitch; the larch, whence comes the  
agaric; also another thorny tree; berberis;  
the ditch bur.

شرح *sharh*, Explanation, interpretation,  
commentary, paraphrase. Exposition.

ورأيت في تلك السفرة كثيراً من  
العجائب والغرائب مما لوحكيتكم لكم

لطال شرحه, I saw during that voyage  
many wonderful and strange things, such that,  
if I related them to you, the description would  
be too long.

شريحة *sharhah*, A slice of meat.

شردمة *shersima*, A body of people, troop.

شرس *shars*, Hard, rough. *Sharis*, Of a  
bad disposition.

شرط *shart*, A condition, agreement, com-  
pact, convention, paction, regulation, stipula-  
tion, limitation, clause, restriction.

شرطي *shartî*, Conditional.

شرع *shar'c*, Law, justice, equity. Making  
or prescribing laws. اهل الشرع, A  
judge, an assessor to a judge, a lawyer.

شريعاً, Judicially, lawfully, legally.

شرعي *shar'cî*, Legal, just.

شرف *sharaf*, Nobility, dignity, honour,  
glory, grandeur, excellency. An eminence.

شرفا *shurafâ* (pl. of شريف *sharif*),  
Princes, noble lords, descended from Mohammed.

شرفه *shurfah*, The gallery of a minaret.

شرق *shark*, Rising (as the sun). The  
east. الشرق والغرب, The east and west.

شرق A short survey of the map of  
the East. That narrow coast that you behold  
in the map, bordered by the sea on one side,  
and by a ridge of mountains on the other,  
was the abode of the Phœnician nations.

There stood the powerful cities of Tyre, Sidon,  
Ascalon, Gaza, and Berytus. This stream of  
water, which does not seem to discharge  
itself into any sea, is the Jordan; and these  
barren rocks were formerly the scene of the  
most memorable events. Here you find the  
desert of Horeb and the Hill of Sinai, where  
the Great Legislator gave birth to institutions  
which have exercised so much influence upon  
the history of mankind. Upon the barren  
strip of land which borders this desert you  
see no longer any trace of splendour; and  
yet here was formerly the magazine of the  
world. Here was the port of Eloth, on the  
shore of the Red Sea, in the land of Edom;  
and on the banks of the Euphrates there  
exist up to the present time the remains of  
the fortified town and Castle of Hesion-jaber,  
or Husenjaber, as it is pronounced in Arabic,  
and which means the Castle of Jaber,  
from whence the fleets of the Phœnicians  
and the Jews, without coasting the penin-  
sula of Arabia, pursued their voyages to  
the Persian Gulf, and imported from thence  
the pearls of Havila and the gold of Saba  
and Ophir. It was here, on the side of Oman  
and Bahrain, that existed the site of that mag-  
nificent and luxurious commerce, which, as it  
was transplanted from country to country,  
decided the fate of ancient nations. Hither  
were brought the vegetable aromatics, and  
the precious stones of Ceylon, the shawls  
of Cashmere, the diamonds of Golconda, the  
amber of the Maldives, the musk of Thibet,  
the aloes of Cochin, the apes and the peacocks  
of the continent of India, the incense of Had-  
ramut, the myrrh, the silver, the gold dust,  
and the ivory of Africa. From hence were  
exported, sometimes by the Black Sea, in ships  
of Egypt and Syria, those commodities, which  
constituted the opulence of Thebes, Sidon,  
Memphis, and Jerusalem; sometimes ascending  
the course of the Tigris and the Euphrates,  
they awakened the activity and the avidity  
of the Assyrians, the Medes, the Chaldeans,  
and the Persians; and according as they were  
used or abused, cherished or overturned their  
wealth and prosperity. Hence grew up the  
magnificence of Persepolis, of which you may  
observe the mouldering columns of Echatana,  
whose sevenfold walls are levelled with the  
earth; of Babylon, the ruins of which are  
trodden under the feet of men; of Nineveh,  
whose name seems to be threatened with the  
same oblivion that has overtaken its greatness;  
of Thapsacus, of Anatho, of Gerra, and of  
the melancholy and memorable Palmyra.

شركي *sharkî* (fem. شرقية), Oriental.

Eastern. Sunny, exposed to the sun.

وقد وقعت في شرك *sharak*, A snare.

شرك هواك وصرت من جملة قتلاك

وقد انتقلت المحبة التي كانت عندك

وصارت عندي وما بقي عندك منها إلا

معشار ما عندي I have fallen into the snare of thy love, and become of the number of thy victims. The love that thou hadst is transferred to me, and there remains not aught of it with thee, save as much as the tenth part of what I have!

شرك *shirk*, The sin of professing that God is not one but has associates. Polytheism.

شركا *shurakā* (pl. of شريك), Associates. Partners.

شركة *shirkat* (pl. شركات *sharakāt*), Society, company, partnership, communication,

participation. شركة طريق حديد الهند

شركة العمومية القرائية *shirkat tarik hadīdul*

*hind alʿumūmiyah alfarātiyah*, The general company of the Indian Railway through the Euphrates Valley. If the capitalists who are to become shareholders have a British guarantee, immense funds can be got not only in Europe, but in the East also. And if the company undertake to colonize the country, and the Ottoman Government grant certain advantages and privileges to the company in favour and on behalf of the settlers, an infinite number of rich European, Indian, Turkish, and Syrian families will hasten to come and settle themselves under the beautiful skies of Syria and Mesopotamia, and there will they exercise their good influence. Not only will the two sides of the main railway be covered with new towns, but also those towns which are now dead, like Antab, Antioch, Idlib, Latakia, Tripoli, Suedia, Homs, Hama, Sur, and Sayda, will receive new life, and will soon become connected with the main railway. In this way, when the line between Alexandretta and the Persian Gulf is opened to traffic, other lines will be added, that from the Persian Gulf to India, as well as that from Alexandretta to Constantinople and Vienna. Not only all Syria, but also a great portion of Asia and Africa, especially Egypt, will be covered with new lines connected with the main route, so as to form but one network of railways, like those in Europe. All the nations of the earth will be then like one family, its members being tied to each other with the ties of love and fraternity. And thus will be fulfilled the holy text which says: "In that day shall there be a highway out of Egypt to Assyria, and the Assyrian shall come into Egypt, and the Egyptian into Assyria, and the Egyptians shall serve with the Assyrians. In that day shall Israel be the third with Egypt and with Assyria, even a blessing in the midst of the land: whom the Lord of Hosts shall bless, saying, Blessed be Egypt my people, and Assyria the work of my hands, and Israel mine inheritance." (Isaiah xix. 23, 24, 25). — Extract from "The Syro-Mesopotamian Railway."

شرم *sharm*, Splitting, cleaving, cutting slightly. Fissures in the nose.

شرانق and شرنقات *shurnukat* (pl. شرنقات), The cone or clue of a silkworm. A cocoon.

شروال *sharwāl*, Drawers, trousers.

شروب *sharūb*, Water neither salt nor sweet. Drinkable.

شرح *shurūh* (pl. of شرح), Explanations, commentaries; rudiments, elements.

شرد *sharūd*, Flying, being terrified.

شورور *shurūr* (pl. شرور), Iniquities, evils.

شروط *shurūt*, Conditions. See شرط.

وقود الصلح *shurūt*, The articles and conditions of peace.

شروع *shurūʿ*, A beginning, commencement, onset, attack; entering. To commence, to undertake. فامر ارباب دولته ان

يتجهز والسفر ويهيوا اسبابه وجميع ما

يحتاج اليه الحال فشرعوا بالتجهيز

And he ordered his ministers of state to prepare themselves for the journey, and to get ready his luggage, and everything that might be required in such a circumstance, and accordingly they commenced the preparations.

ثم اتي صرت ابكي وانوح علي نفسي

حتي تملكني القهر وملت نفسي علي

ما فعلته وعلي ما شرعت فيه من امر

السفر والتعب

Then I began to weep and wail for myself until vexation overpowered me; and I blamed myself for that which I had done, and for my having undertaken the voyage and fatigue.

شروق *shurūk*, Rising (the sun).

شدة *sharah*, Desire, avidity, gluttony.

شريان *shiryān*, A tree of which bows are made. An artery.

شرح *sharīh* or شريحة, An oblong slice of meat. [Wicked.

شرير *shirrīr*, A worthless scoundrel.

الشريعة *sharīʿat*, Law, justice. الشريعة *Ashsharīʿah*. The Arabs call the river Jordan by this name; they do not make use of the name Urdun, or Nahr-el-urdun, which is used in the Bible and in other books. The breadth of the Jordan between the two principal lakes is between sixty and eighty feet; but its depth

is about ten or twelve. In winter it overflows its narrow channel, and, swelled by the rains, forms a sheet of water sometimes a quarter of a league broad. The time of its overflowing is generally in March, when the snows melt on the mountains of the Anti-Lebanon, at which time its waters are troubled, and of a yellow hue, and its course is impetuous. Its banks are covered with a thick forest of reeds, willows, and various shrubs, which serve as an asylum for wild beasts and different kinds of birds.

**sharīf**, Noble, eminent, holy.

A nobleman, a gentleman (especially the descendants of Mahomet); the prince or sheriff of Mecca.

**sharik**, A partner in trade, a companion, an associate, an accomplice.

**shat**, The bank of a river. **العرب** *shatul ʿarab*, That part of the Euphrates and Tigris united and running together from Korna down to the Persian Gulf.

**shatārat**, Alacrity, ability. **واني**

أرى هذه الثلمة مكيدة وقد قيل في المثل

الحذر نصف الشطارة ومن الحذران

ابحث هذه الثلمة وانظر لعلني أجد عند

ها مكيدة تؤدي إلى التلف والهلاك

Verily I regard this breach as a snare; and the

proverb saith on this subject: Caution is the

half of cleverness. Caution, therefore, requires

me to examine this breach, and to see if I can

find there any snare that may lead to perdition

and destruction.

**shatr**, The half or part of a thing.

The two fore or the two hinder teats of a

camel One side or part.

**shatranj**, Chess.

**shatat**, Injustice, oppression, excess.

Falsehood, a lie.

**shīʿār**, A distinctive mark or sign.

**shaʿāʿ**, Light, splendour, lustre,

array. **شعاع الشمس**, The rays of the

sun. **خطوط شعاعية**, Radial.

Radial lines, radii.

**shuʿāyir**, Signs, symbols. The

public service, or a panegyric on God and the

prophet performed at Mecca; a symbol of obedience to God. Any animal sacrificed or offered in a gift.

**shaʿb** (شعوب), People, a

nation. A large and noble tribe, distinguished

by the fame of their founder; also a branch

from such a tribe.

**shaʿbān**, The eighth Arabian month. A man's name.

**shuʿbat**, The branch of a tree.

Ramification. Derivation. A part separated from the whole; distance between branches, horns. The projecting members of a horse (as the head, breast).

**shaʿr**, Hair. **نشرت ثلث ذوائب شعرا**

من شعرها\* في ليلة فارت ليالي اربعا\*

واستقبلت قمراسما بوجهها\* فارتني

القمرين في وقت معا\* *She spread*

forth three locks of her hair one night, and

then made them together four nights; and

she turned up her face towards the moon of

heaven, and (by so doing) she showed me two

moons in the same instant. (It means that

her hair was black like the night, and her

face as bright as the moon.)

**shīʿr**, Poesy, verse, metre. **فلما فرغ**

من شعره بكى حتى وقع مغشيا عليه

واستمر في غشيته مدة مديدة

And after having recited his verses, he wept so much

that he fell down in a fit, and he remained

in it a long time.

**shuʿarā**, (pl. of شاعر), Poets. **اني**

ملك ابن ملك وقرأت القرآن علي

سبع روايات وقرأت الكتب وعرضتها

علي مشايخ العلم وقرأت علم النجوم

وكلام الشعرا واجتهدت في سائر العلوم

I am a king, حتى فقت اهل زماني

and the son of a king. I read the Kur-an

according to the seven traditions, and perused

various works under the tuition and guidance

of different learned professors. I studied

astrology, and the compositions of the

poets, and made myself so proficient in the

sciences that I surpassed all my contemporaries.

**shaʿrānī**, Very hairy.

**shaʿrat**, One hair. Hoariness.

**Shīʿrat**, Pubes et pecten (pec muliebris).

**shēhriyyeh**, Vermicelli.

**shaʿshaʿat**, Splendour, light, reflection.

**shuʿlat**, Light, splendour, lustre,

shining, flashing, coruscation. Fire, flame. A

mixture of white on the tail.

**shuʿb** (شعوب), Nations.

شعور *shu'ar*, Intelligence, intellect, understanding.

شعيا *Sha'iyā*, The prophet Isaiah.

شعير *sha'ir*, Barley.

شعيرة *sha'irat*, One grain of barley.

شغب *shaghb*, A tumult, noise, disturbance, confusion, cries, lamentation, shrieking. Accusation. Sauciness. *Shaghib*, A fomentor of broils.

شغف *shaghf*, Violent love, passion.

شغل *shughl* (pl. اشغال *ashghāl*), Occupation, employment, business.

تاج الملك علي رأسه وجلس علي

سرير ملكه وقضى اشغال الناس وانصف بين القوي والضعيف واخذ للفقير حقه

من الامير فاحبه الناس حبا شديداً  
And he put the royal crown upon his head, seated upon the throne of his kingdom, and performed the affairs of the people, deciding equitably between the strong and the weak; and exacting for the poor man his due from the emeer: wherefore the people loved him exceedingly.

شفا *shafā*, Cure, recovery of health.

To be cured; to cure. الشفا, An

hospital. فلوقبل مبكاها بكيت صابة \*

بسعدي شفيت النفس قبل التندم \*

ولكن بكت قبلني فهيج لي البكا بكها

Had I wept before she did, in my passion for Saada, I had

healed my soul before repentance came; but she wept before I did: her tears drew mine; and I said, The merit belongs to the precedent.

قالوا جنت بين تهوي فقلت لهم مالد

العيش الالمجانين نعم جنت فهاوا

من جنت به ان كان يشفي جنوني

لاتلوموني, They said: Thou ravest upon

him whom thou lovest. And I replied: The sweets of life are only enjoyed by the mad. Well, I am mad. Then bring me him upon whom I rave; and if he cure my madness, do not blame me.

شفاع *shifā'at*, Deprecation, intercession,

وقد كساني كسوة

ملبحة فاخرة وصرت مقدما عنده في

الشفاعات وقصا مصالح الناس

he invested me with a handsome and costly dress, and I became a person high in credit with him in intercessions, and in accomplishing the affairs of the people.

شفاف *shiffāf*, Transparent.

شفاه *shifāh* (pl. of شفة), Lips.

شفاهي *shufāhi*, Having large lips.

Labial, verbal.

شفرة *shafarah*, The edge of a sword.

شفع *shafa'at*, Deprecating, interceding.

Wishing to add a neighbouring state to one's possessions.

شفعا (pl. of شفيع), Advocates.

شفعة *shuf'at*, Redemption. Any possession coveted.

شفق *shafak*, The crepuscle, twilight, or ruddiness in the sky, from sunset till total darkness.

شفقة *shafkat*, Compassion, pity, mercy, clemency, indulgence. ثم دخل علي

اخين فسلمن عليه ورأينه قد تغيرت

محاسنه واصفرونه واتحل جسمه فبكين

شفقة عليه وقعدن عنده وأنسنه وطبن

قلبه بالحديث, Then they (fem. pl.)

went in to their brother, and saluted him; and they saw that his charms had become altered, and his complexion had become sallow, and his body had become lean; wherefore they wept in pity for him; and they sat with him, and cheered him, and comforted his heart by conversation.

شفوي *shafawi*, Labial (letters).

شفيع *shafi'at*, An advocate, a patron.

شفيق *shafik*, Merciful, compassionate, condoling.

شق *shak*, A fissure, a crack, a crevice.

To tear, split, divide. *Shikk*, The half; as much as a horse, etc., carries upon one side; also the space between the two loads. A brother. The most prominent part of a mountain. Trouble, difficulty.

شقا *shakā*, Misery, disgrace, adversity.

شقات *shikāk*, Discord, opposition, hostility, rebellion, felony. *Shukāk*, Fissures in the hands or feet. A disease in the feet of horses.

شقاوة *shakāwat*, Misery, disgrace, poverty.

شقائق *shakāyik*, Sisters, fissures, etc.

شقائق نعماي *shakik naʿmānī*, or شقائق

شقائق النعمان, The anemone. النعمان  
*shakik annoʿmān*, The anemone and the

ادريون *adharyoon*, which is said to be a variety of anemone, and the myrtle, called *as* and *rihan*, are held in great veneration by the Ansariah, who inhabit the mountains of Latakia. They consider these flowers as the incarnation of the Deity. This has connexion with the worship of Adonis, who was changed by Venus, at his death, into an anemone, and whom the Phœnicians used to adore as the personification of the sun. There is no doubt that the same worship now exists among the Ansariah, who are, after all, the descendants and representatives of the Phœnicians. They also hold in great veneration the bay-tree, the *daφνη* of the Greeks, called in Arabic and in Turkish *دافنة* *dafné*; and this, of course, in commemoration of the goddess Daphné, who, when flying from the enamoured pursuit of Apollo, was converted into the laurel-tree. All these peculiarities, which seem now so strange to the unlearned, have connexion with the worships of ancient times, of which they are the disfigured remains, as some ruins are the remains of old cities.

شقة *shikkat*, The half, especially of anything split the long way. [plexion.

شكرا *shakrā*, A woman of a rosy com-

شكرة *shukrat*, A clear shining red colour.

شقف *shakf*, An earthen pot, a potsherd.

شقوق *shikak* or *shukak* (pl. of شقة), Pieces.

شقوق *shukūk* (pl. of شق), Fissures.

شقه *shakah*, A fissure, a notch. A letter.

شقي *shakī*, Poor, miserable, wretched. Wicked, villanous. Petulant, insolent.

شقيف *shakīf*, Split or divided into halves. One half. A brother uterine. 'A strong calf.

شقيقة *shakikat*, A fissure, a crack, a crevice, a notch. One side (of the head). A pass or space between two mountains. A sister german.

شك *shak*, Doubt, ambiguity, suspicion.

شكال *shikāl*, A horse-tether of goat's-hair. A surcingle. [tion.

شكاوات *shakāwāt* (pl. of شكوة), Accusa-

شكاية *shikāyat*, A lamentation, a complaint, an accusation.

شكر *shukr* or *shukur*, Praise (of God), gratitude, returning thanks. وامر

الوزير ان يخرج للفقراء والمساكين والارامل وغيرهم مائة الف دينار شكراً لله تعالى

وصدقة عنه, And he ordered the wezeer to give out to the poor and the needy, and the widows and others, a hundred thousand pieces of gold as a thank-offering to God (whose name be exalted!), and as an alms on his part.

شكران *shukrān*, Gratitude, acknowledgment; assent, complacency.

شكل *shakl*, Figure, form, shape, manner, mien, face, appearance, effigy, semblance, mode, species.

شكو *shakw*, Complaining, relating a state of one's maladies. شكوا, A complaint.

شكوة *shakwat*, Complaint. Accusation.

شكور *shakūr*, Grateful. Thankful.

شكوك *shukūk* (pl. of شك), Doubts.

شكوي *shakwa* (see شكوا), Accusation.

شلوار *shalwār*, Loose and long trousers.

شم *shamm*, Smelling, the smell.

شمت *shamat*, Rejoicing at the distress of another.

شماته *shamātah*, Clamour, noise, tumult.

شماس *shimās*, A horse of a bad disposition, enduring no rider, or throwing him.

شماس *shammās*, A deacon.

شماع *shammāʿ*, A maker of wax candles.

شمال *shimāl*, The north. The left hand.

*Shimāl* or *shumāl* (pl. شمائل), Disposition, innate equality. شمالي, Northern.

فكن كيف شئت وقل ماتشاء

وابرق يميناً وأرعد شمالاً

Do just as thou wilt, and say what thou pleasest; And lighten to the right, and thunder to the left.

شمائل *shamāyil*, Virtues, talents; abilities of mind and body. فقالت لدادتها

ما اسم هذا الشاب الملبح الشمائل الذي

بين العسكر

What is the name of this young man of comely qualities who is among the soldiers?

شمائم *shamāyim*, Odours, perfumes.

شمة *shammāt*, One odour, sniff. [dates.

شمران *shimrākḥ*, A branch or cluster of

شمرة *shumrat*, The herb fennel.

شمس *shams* (fem.), The sun.

شمسي *shamsī*, Solar. شمسية *shamsiāt*,

An umbrella. حروف شمسية *hurūf*

*shamsiyyeh*, The solar letters. Those letters which, when in Arabic phrases they commence a noun or adjective having the definite article

ال *el*, The, before them, require that, in pronunciation, the sound of the ل

should be omitted, and their own sound reduplicated, as in the case of the word

الشمس *esh-shems*, The sun. Those

letters are س, ز, ر, ن, د, ث, ت

; and ط, ظ, ض, ص, ش

others being styled حروف قمرية *hurūf kamariyyeh*, Lunar letters.

شمسكين *Shamskin*, Shamskin is one of the principal villages of the Hauran. It is situated on the Haj road, on some elevated ground, by the side of which flows the Wadi Hereir.

شمع *shamʿ*, Wax, wax candles.

شمعدان *shamaʿdān*, A candlestick.

شمعة *shamʿa* (pl. شموع), A wax candle.

فلما نظره الخليفة جسده فوجده ثقيلاً

فاعطى للصياد مائة دينار فانصرف وحمل

الصندوق مسرور وساعده جعفر وطلعوا به

الى القصر ومعهم الخليفة فاوقدوا الشموع

When the Khaleefeh saw it, he felt its weight, and found it to be heavy. And he gave a hundred pieces of gold to the fisherman, who went away; while Mesroor, assisted by Jaafar, took up the chest, and conveyed it, in company with the Khaleefeh, to the palace, where they lighted the candles, and placed the chest before the Khaleefeh.

شمعون *Shimʿūn*, Simon Peter.

شمعي *shimʿī*, Waxed, of a candle.

شمل *shaml*, Comprehending, containing,

Surrounding on all sides. Union. The union of lovers, the contrast of separation.

لاكان يوم الفراق أصلاً لم يبق في المقتلين  
نوماً \* شتّ منّا ومنكّ شملًا \* وهذا منّا

قوي وجسمًا \* Would that the day of separation had never been! No sleep remains in my eyes. The union of us and thee is broken, and our strength and our body have perished!

شمة *shammāḥ*, A single whiff or sniff of odour, a slight tinge.

شميم *shamīm*, Odour, perfume, fragrance.

شناعة *shanʿaʿat*, Baseness, a horrid crime.

Turpitude, brutality.

شنائع *shanāyīʿ* (pl. of شنيعة), Shameful actions, vices, crimes, villainies.

شنت *shank*, Hanging on a gibbet. فقال

جعفر يا امير المؤمنين انا كنت عريف

القتلي حتي اعرف قاتلها فاغتاز الخليفة

وامر بشنقه علي باب قصره وامر منادياً

ينادي في شوارع بغداد من اراد الفرجة

علي شنت جعفر البرمكي وزير الخليفة

علي شنت جعفر البرمكي وزير الخليفة

And Jaafar said: O

Prince of the Faithful, am I the watch-guard of the murdered that I should discover her murderer? Thereupon the Khaleefeh was enraged, and ordered him to be hanged at the gate of his palace, and that a public crier should proclaim in the streets of Bagdad, saying: Whosoever wishes to witness the action of hanging Jaafar Albarmakite, the wezeer of the Khaleefeh, let him come forth to witness it!

شنع *shanʿ*, Baseness, deformity.

شنيع *shamīʿ*, Base, shameful, odious, hateful, deformed, abominable, hideous, detestable, shocking. اخبار شنيعة

Disagreeable news. واذا هي قالت نم

لينتك ولا تقم ابداً وقد كرهتك وكرهت

صورتك الشنيعة وملت نفسي من

عشرتكم ولا ادري متي يقبض روحك

Thereupon she

said, Sleep on thy night, and mayest thou never wake again! I abhor thee and detest thy ugly face. My soul is weary of thy company: I do not know when he will take thy soul away, so that I may get rid of thee!

شوا *shawwā*, A roaster of meat.

شواجر *shawājir*, Things averting or preventing. Accidents of fortune.

شوارب *shawārib*, The whiskers.

شوال *shawwāl*, The tenth Mahometan month, in the beginning of which they celebrate their festival called Beiram.

شوامخ *shawāmikh*, High mountains.

شواهد *shawāhid* (pl. of شاهد), Witnesses.

شواهين *shawāhin*, Falcons, hawks.

شوائب *shawāyb* (pl. of شائبة), Imperfections. [municipal court.

شورا or شورى *shawra*, A council, the

شوربا *shūrba*, Broth, soup, gruel.

شوط *shawt*, A course or round (in running, especially in the ceremonies of running performed by the pilgrims to Mecca).

شوق *shawk*, Love, desire, affection, inclination. Alacrity, gaiety, cheerfulness.

وكيف يذوق النوم من عدم الكرى \*

ويسهر ليلاً والآنم رقوداً \* وقد كان ذا مالٍ واهل

وعزّة \* فاضحي غريب الدار وهو وحيد \* له

جمرة بين الضلوع وانه \* وشوق شديد

ما عليه مزيد \* تولي عليه الوجد والوجد

حكم \* ينوح بما يلقاه وهو جليد \* وحالته

في الحب تخبر انه \* حزير كئيب

شهو، والدموع شهو،

How can she taste sleep who has lost somnolency, and is wakeful at night whilst others repose? She possessed riches, family, and glory; but has become a stranger and solitary. Fire and groaning are in her bosom, and violent longing that cannot be exceeded. Passion has gained dominion over her. She moaneth for her sufferings; but is firm. Her state, under the influence of love, sheweth that she is mourning and afflicted, and her tears are witnesses.

شوقي *shawki*, Loving, cheerful.

انك لاتجني من شوك *shawk*, Thorns.

العنب الشوك innaka lā tajni min ash  
*shawki alʿanab*, Thou canst not gather grapes from thorns.

شوكة *shawkat*, One thorn. Majesty, power, grandeur, magnificence, dignity, pomp.

شونة *shawnat*, A granary.

شهاب *shihāb*, Bright stars; the nocturnal fires, commonly called falling stars. The name of the late princely families in Mount Lebanon.

شهادة *shahādat*, A testimony, attestation, witnessing. Evidences, eye-witnesses.

شهامة *shahāmat*, Generosity, nobleness of mind. Bravery.

شهب *shahab*, The colour of ashes. A mixed colour where white predominates.

شهباء *shuhbā*, Ash-coloured (she-ass or camel) verging to white. The surname of Aleppo. Aleppo stands in an open plain, encompassed at the distance of a few miles by low hills, and comprises, including its extensive suburbs and the intermediate valleys, a circuit of seven miles. But the city itself is not above three miles and a half in circumference. The walls are of hewn stone, about thirty feet high, and twenty broad. They bear nowhere marks of high antiquity; but are supposed, from the massive style of the architecture, to be of Saracen construction. There was originally a broad deep fosse, but it is at present filled up with rubbish, or converted into garden grounds. The appearance of the city from without is much disfigured by this accumulation of filth. There are nine gates—two to the south, two to the east, two to the north, and three to the west. The city is supplied with good water from two springs, which are near Heylan, a village about eight miles to the northward. This aqueduct is supposed to have been coeval with the city; but is said to have been repaired by the mother of Constantine, and subsequently by Melek el Daher, the son of Saladin. The town is divided into districts, each of them inhabited by a distinct population. The principal one, called the City, is where the Europeans and the chief Turks reside. El-Djedaide is inhabited by the Christians of all sects. The Jews are restricted to a quarter called Bahsita. The Turkmen, Curds, and Arabs, live in the faubourgs to the east of the city. The population is now from 100,000 to 120,000.

شهباء *Shohbā*, Shohba, which is now the seat of the principal Druse Sheikhs of Hauran, was formerly one of the chief cities of that country, as is attested by the remaining town walls, and the magnificent public edifices, which once adorned it. The walls, which are of the usual height, may be traced all round the city, perfect in many places, and nearly four miles in circumference. There is now no ditch. This magnificent old town possesses numerous interesting ruins.

شهد *shahd*, Honey-comb.

شهداء *shuhadā* (pl. of شهيد), Martyrs.

تاريخ الشهداء, The history of the martyrs.

ثم ان البنات اقمن شهر *shahr*, A month. عنده مدة شهر كامل وهن يؤانسنه ويلاطفنه وهو في كل يوم يزداد مرضاً علي مرضه وكلما رأيته علي هذه الحالة يبكين *shuhrah*, Renown, fame, reputation, divulging, celebrating, rendering illustrious. Rumour, report. [(Persian).]

شهزاد *shahsādah*, A king's son, a prince.

شهلأ *shahlā*, Grey eye.

شهم *shahm* (pl. شهم), Nimble, active, swift. Bold, audacious. Prudent, ingenious. Of great authority (a chief). [(Persian).]

شهنشاه *shahinshāh*, The king of kings.

شهوأت *shahwāt* (pl. شهوة), Desires. Carnal appetites, sensuality.

شهواني *shahwāni* (fem. شهوانيه *shahwāniyah*), Pertaining to the appetites and passions. Sensual. [Lasciviousness.]

شهوات *shahwat*, Desire, appetite, sensuality,

شهود *shuhūd*, Being present or an eye-witness. Witnesses, evidences, present at the fact.

شهور *shuhūr*, Months.

اطعمة شهيه *shahī*, Lascivious. Desirable.

شهية, Exquisite viands.

شهيد *shahīd*, A martyr. The Mahomedan law distinguishes several different kinds of martyrs. This honourable title is given to the soldier who dies in fighting for the faith, or on his way to do so, or who dies immediately after having been wounded when so engaged; to a person who innocently meets his death from the hands of another; to a victim of the plague, who does not flee from the disease, or of dysentery; to a person who is drowned; and to one who is killed by the falling of a wall or building. It is said that the souls of martyrs, after quitting their bodies, reside, until the day of resurrection, in the corpses of green birds, which eat of the fruits, and drink of the waters, of Paradise.

شهيد الحب والوداد *shahīd ul ḥib wal widad*, The martyr of love and affection. El-Mubarrad relates that, accompanied by a party of friends, he visited the Convent of Heraclius, where madmen were under treatment. We

saw, saith he, in a private chamber, a youth of surprising beauty sitting upon a skin, with his head uncovered, and his eyes fixed upwards towards the wall. We saluted him, and he returned our salutation without looking at us. One of the party said to me, Recite to him some poetry, for then he will speak; and I recited these two verses: "O thou best of all men to whom Eve has given birth, but for thee the world were neither beautiful nor pleasant! The man to whom God showeth thy countenance has obtained immortality, and will grow neither decrepit nor hoary!" Thereupon, turning towards us, he recited the following verses: "God knows that I am in affliction. I cannot express the pain I feel. Two souls have I; one place contains one soul, and another place the other. I imagine that my absent soul is like my present, and that she experiences what I do!" Then he asked, Have I said well or ill? Thou hast said admirably well, answered we. Then he stretched forth his hand to a stone that was by him, and took it. We imagined that he would smite us with it, and we fled from him; but he began to beat violently his own breast with it, saying to us, Fear not: approach and hear! We approached him, and he recited these verses: "When they made their white camels kneel down, near daybreak, they mounted, and the camels departed with my beloved! My eye, through the interstice of the prison, beheld them; and I said in my anguish, with tears overflowing, O camel-driver, turn, that I may bid her farewell; for in parting, and in bidding her farewell, I shall die! I am faithful to the vow of love, and have not broken it. Would that I knew how she has acted with regard to it!" Then looking towards me, he said, Hast thou any knowledge concerning her, and how she acted? She is no more, said I; may God have mercy on her! Upon this his countenance became pale, and he sprang upon his feet, and said, Man, speak! how knowest thou that she is no more? Had she been alive, answered I, she had not left thee in this state. It is true, replied he; but I also love not life after the loss of her. Then his muscles quivered, and he fell upon his face. We hastened to his assistance; we moved him; but he was no more!

شهير *shahīr*, Celebrated, famous.

شهيق *shahīk*, Making a murmuring noise in the throat, as an ass before braying. Sighing, sobbing, groaning, drawing the last breath.

شهم *shahīm*, Prudent, ingenious.

شي *shay*, A thing, anything, something, somewhat. لا شيء, Nothing.

كلهن \* وقلن له نحن كلنا بين يديك \*  
ومهما طلبته فعلناه \* لكن قص علينا  
\* خبرك \* ولا تكتم عنا شيئاً من حالك \*

And they all turned their faces towards him, and said to him, We are all at your disposal, and whatsoever thou demandest, we will do it. But tell us thy tale, and conceal not from us aught of thy affairs.

شياطين *shayātīn* (pl. of شيطان), Devils.

شيب *shayb*, Growing grey (the head), becoming old; white hairs, hoariness.

شيبا *shāybā*, Grey-haired (woman). ليلة *shīa*, The last night of the month.

شيبة *shaybat*, Hoariness. See شيب.

شيع *shīh*, The wormwood of Pontus, which destroys worms. [Growing old.

شيخ *shaykh* and شيخوخة (pl. شيخان),

شيخ *shaykh*, A venerable old man, a man of authority, a chief, a prelate, prior, abbot, a superior of the dervises or Mahometan monks; a doctor learned in religion and law, a great preacher.

شيخ الاسلام *shaykhu-l-islām*, The chief

doctor-of-law in Turkey (this office being at once equal to those of the Lord Chancellor and Archbishop of Canterbury in England.

شيخ الحرم *Shaykhu-l-Harem*, The Prince or Governor of Medina.

شيراز *Shirāz*, A celebrated city in Persia, the birth-place of Shaykh Sadi, the author of the Gulistan, Bostan, etc., whence he is likewise called Shirāzi. Shiraz, the second city of Persia, province of Persia Proper, was formerly the capital of the empire, and is situated in a valley 115 miles N.E. from Bushire. It has always been celebrated for the beauty and fertility of its neighbourhood, which has been warmly eulogized by the poet Hafiz, a native of the city. It is surrounded by high walls, flanked with round bastions, and has six gates, each with two towers. Shiraz is celebrated for its wine. The principal vineyards are situated at the foot of the mountains to the N.W. of the town, where the soil is rocky, and the *exposed* extremely favourable. From Bushire the chief imports are spices, Chinese and Indian goods of all kinds, iron, lead, quicksilver, glass wares, woollen cloths, muslins, linens, arms, ammunition, cutlery, and other European manufactures. These goods, with salt from the neighbouring lakes, are sent to Ispahan, Teheran, and Yazd, in exchange for the manufactures of those cities, and other products. The exports to Bushire consist principally of wine, rose-water, and otto of roses, assafetida, dried fruits, silk, goats' hair, Caramanian wool, saffron, drugs, horses, orpiment, madder, and tobacco.

شيشة *shīshah*, A bottle, flask, phial, cup, carafe.

شيط *shayt*, Being burnt up.

شیطان *shaytān*, Satan, the devil, a demon. الشيطان لا يخرّب كرمه, The devil does not destroy his own vineyard.

شیطنة *shaytanat*, Devilry, impishness, malice, mischief.

شیعة *shī'at* (pl. شیع *shiyā'at*), A multitude following one another in pursuit of the same object. الشيعة, The sect of Ali.

شیم *shiyam* (pl. of شيمة *shīmat*), Qualities of the heart, points of natural or moral character.

شيمة *shīmat*, Habit, nature, an excellent disposition. سمع قصتي وافهم كلامي يظهر لك صدقي فان الكذب

شيمة المنافقين, Hear my story, and understand my words, and my veracity will become evident to thee; for falsehood is a characteristic of the hypocrite.

شیوخ *shiyūkh* (pl. of شيخ), Old men, senators, doctors, prelates, religious men, sages.

شيخوخة *shaykhukhat*, Old age.

شیوع *shiyū'at*, Being rumoured abroad.

## ص

ص *sād*, The fourteenth letter of the alphabet. In arithmetic it expresses 90, and is the abbreviature for صفر, the second Mahometan month.

صابر *sābir*, Patient.

صابون *sābūn*, Soap. صابوني, A soap-maker.

صاج *sāj*, A round convex plate of iron, on which the Arabs of the desert bake bread in round cakes, over the embers.

صاحب *sāhib*, A friend. A title of courtesy equivalent to Master. صاحب

اعتبار, Esteemed, enjoying reputation.

صاحب اقتدار, Potent, possessed of power.

صاحي *sāhī*, Recovering one's senses or health after intoxication. A serene sky.

صادر *sādīr*, Flowing, originating, emerg-

ing, springing up or out. Arising, going, returning. Hurting the breast. Produced, derived, happened, arrived.

صادق *sādik*, True, just, sincere, ingenuous, good.

لأتسال *sārikh*, One who calls. الصارخ *sārikh*, Do not question one who wants help, but look to his condition.

صارم *sārim*, A sharp sword. An intrepid hardy man.

صاعقة *sā'ikat*, Lightning, a thunderbolt, loud rolling thunder.

ملح الصّاعة *milhu's sāghatī*, Borax.

صاف *sāf*, Pure, clear, sincere, candid, clean. فعند ذلك طلعتُ الي الجزيرة.

مع جملة من طلع وجلست علي عین مائصف بين الا شجار, I also landed upon the island with the rest, and sat by a spring of pure water among the trees.

صافي. See

صافر *sāfir*, A blower on the flute or pipe, a hisser, a whistler.

صافي *sāfi* (fem. صافية), Pure, clear, fine, bright, unsullied, limpid, unmixed, sincere, candid.

صاقل *sākīl*, A polisher, etc.

صالح *sālīh* (fem. صالحة), Good, apt, fit, proper, just. A man of probity and honour.

صامت *sāmīt* (pl. صامتون), Silent.

صانع *sāni'c*, (God) the Creator. An artificer.

صائب *sāyib*, Right, straight, hitting the mark. صائب التذبير Advising right. Prudent.

صائح *sāyigh* (pl. صياح), A goldsmith.

صائم *sāyim*, One who fasts.

صب *sabb*, Effusion. صب الماء Pouring out water.

صبا *saba* or *subā*, The zephyr, a gentle gale; a refreshing wind (generally blowing from the east at the equinox). Youth, youthful ardour or love.

صبا *sabaa*, Rising (a star). Coming forth (a tooth, nail, etc.). Watching the motions of or rushing upon (an enemy). Changing one's religion, i.e. apostatizing from Mahometism, and becoming a Sabean. This is one of the

most ancient religions we have any traces of, being supposed to be that which prevailed in Persia previous to the reign of Kishtasp (Darius Hystaspes); when it gave way to that of the Magi, then introduced by Zerdust or Zoroaster. They believed in one God, and in the ministry of angels, or inferior deities, as represented by the stars, which became in consequence high objects of their adoration. They held many tenets in common with the Mahometan, the Magian, the Jewish, and even the Christian religion, being by travellers called Christians of St. John, because they adopted a species of baptism. Their chief pilgrimages were to Haran in Mesopotamia, to Mecca, and to the pyramids of Egypt, which they supposed to be the tombs of Seth, and his sons Enoch and Sabi, whom they considered as the founders of their faith. This was the principal religion of the Arabians before Moslemism, and is one of those tolerated by the Alcoran on paying a certain tribute to the Prophet and his successors.

لهيب *sabābat*, Love, desire. الصابة, The ardour of love.

صباح *sabāh*, The morning, the dawn, aurora. صباح الخير, Good morning; to which they answer, يا صباح الخير, O! good day (to you also).

ياها الليل. طربغير جناح ليس للعین راحة في الصباح كيف لا ابغض الصباح فيه, O night,

بان عتي اولو الوجوه الصباح if thou must fly away, fly not with wings! for there is no satisfaction to my eye in the morning! How can I but hate the morning, since it is therein that the beautiful of face is to be removed away from me?

صباحة *sabāhat*, Beauty, comeliness.

صباغ *sabāgh*, Colour, tincture. صباغ *sabāgh*, A dyer, tinger, painter.

صباوة *sabāwat*, Childhood, minority of age.

صبايا *sabāyā*, Girls, damsels.

صبح *subh*, The morning, the dawn, aurora.

صبر *sabr*, Patience, toleration. Being patient. الصبر مفتاح الفخر Patience is the key of glory (a proverb).

صبر عربي. صبر سمجاني The small Arabian aloe.

بهذا حكم The worst species of aloe.

الله علي ناصيتي من غربتي وانقطا عي عن بلدي واهلي واخواني فصر جميل

\* علي ما قضاه ربي, Thus has God decreed upon my forehead with respect to my estrangement and my disjunction from my country and my family and my sisters; therefore I must endure with becoming patience what my Lord has decreed.

صبغ *sabgh*, Dyeing (cloth). Baptizing.

صبغة *sibghat*, Any particular distinctive religious rite, as baptism or circumcision. A religious dispensation.

صبور *sabūr*, Most patient, gentle, mild.

صبي *sabi* (fem. صبية, pl. صبيان and صبيان), A boy, a youth.

واغتاظ *sabiyat*, A girl, damsel, child.

الخليفة غيظاً شديداً فقال له جعفر

امهلني ثلثة ايام قال امهلتك فخرج

جعفر من بين يديه ونزل المدينة وهو

حزين وقال في نفسه من اين اعرف

من قتل هذه الصبية حتي ابي احضره

للخليفة, And the Khaleefeh was ex-

cessively enraged. Grant me, said Jaafar, a delay of three days. I grant thee the delay, replied the Khaleefeh. Jaafar then went forth from his presence, and took his route through the city, sorrowful, and saying within himself, How shall I discover him who killed this damsel, that I may take him before the Khaleefeh?

صباح *sabih*, Beautiful. A lovely face.

صباحة *sabihat*, The morning, the dawn.

صبر *sabir*, Patient, mild, long-suffering.

صبر *subbayyir*, Cactus. The cactus grows in Palestine to an immense size, and forms most of the hedges of the gardens. If the cochineal insect, which feeds on the cactus, were introduced into Palestine, it would have the greatest success.

صح *sah*, A special kind of official signature (equivalent to the English initialing); it also represents the Latin *P.S.* or *post-scriptum*.

صحابه *sahābat*, Society, companions.

صحابه *sahābah* (pl. of صاحب *sāhib* not used in this sense), The companions or personal disciples of Muhammed.

صحرا *sahra* (pl. of صحاري *sahāra*), Deserts, wilds, wildernesses.

صحاف *sahhāf*, A vendor of books, especially of Kur'ans. [leaves, books.

صحائف *sahāyf* (pl. of صحيفة), Pages,

صحبة *suhbat*, Society, friendship, companionship. In company.

صحّة *sahhat*, Truth, perfection, rectitude, integrity. Health. Anything sound, entire, complete.

صحرا *sahrā*, A desert, a plain.

صحف *suhuf* (pl. of صحيفة), Books, leaves, pages, folios. [platter.

صحفة *sahfat*, A plate, a large dish or

صحن *sahn*, A hollow dish or platter. A small dish or plate. [of sky.

صحو *sahw*, Recovery from ebriety. Serenity

صحيح *sahih*, Complete, perfect, entire.

Right, just, true, certain, authentic. Free from blemish, unbroken. Accurate, correct.

صحيح خبر, Authentic news.

فلما *sahih*, An accurate historian.

سمعت كلامه صرخت من الفرح وغشي

عليها ثم انها استفاقت وقالت ياسيدي

هل انه صحيح, And when she had heard

his words, she screamed with joy, and fell down in a swoon, and when she recovered, she exclaimed: O, my lord, can it be possible? is it true? [a page.

صحيفة *sahīfat* or *sahīfah*, A book, a leaf,

صخرة *sakhrat*, A rock, a huge hewn stone.

صدا *sadā*, A sound, a tone, a reverberating noise, an echo. Rust, a rusty sword. Contracting rust.

صداء *sudāt*, Of a rusty colour.

صدارة *sudarat* (or صدارة عظمي), The office of a grand vizir or prime minister.

صداق *sadāq*, A marriage settlement, a portion which the husband engages to give to his future wife.

صدقة *sadakat*, True friendship, sincerity, candour, loyalty, fidelity.

صदन *sadad*, Purpose, design, point (as on the point of retiring).

فارسلت صدر *sadr*, The breast, the thorax.

اليها وصالحتها وطيبت خاطرها وقالت

اني اريدان اخرج الي البستان لا تفرج

علي اشجاره واثماره وينشر صدري

بازهاره, And she sent to her, and made

peace with her, and soothed her mind, and

said to her, I desire to go out into the garden, to amuse myself with the sight of its trees and fruits, and that my heart (breast) may be dilated by its flowers.

صدر *sadr*, The beginning, the first part (of a day). The first seat of precedency.

ودخل بي الي قاعة كبيرة واجلسني في صدر تلك القاعة وجاء بشي من الطعام

And he conducted me into a large subterranean chamber, and, having seated me at the upper end of that chamber, brought me some food.

صدف *sadf*, A shell, a shell-fish, a pearl, mother of pearl. An oyster. صدف

ارجواني, *sadaf arjawāni*. The purple shell-fish (*murex*), which was found on the shore near Tyre, and with which the ancient Phœnicians made the celebrated Tyrian dye. The manner in which this beautiful purple was first discovered is thus related by the mythologists:—As the nymph Tyros, who was beloved by Hercules, was walking on the shore, her dog broke a small shell with his teeth, and his mouth immediately became dyed with so brilliant a colour, that the nymph declared to her lover that unless he could procure for her a robe of the same tint, she would see him no more. Hercules accordingly gathered a number of shells, and having dyed a garment in the blood of the *murex*, presented it to his mistress, who was first adorned with that splendid purple, which was afterwards reserved for the use of princes and kings.

صدق *siddk*, Truth, veracity, sincerity. الصدق عز والكذب خضوع, Truth is honour, and falsehood vileness.

صدقة *sadakat*, Alms; that part of an estate dedicated to pious uses. يواقيت

الصلات اعلى بقلبك من مواقيت الصلوة ومغالة الصدقات اثرت عندك من

مواالة الصدقات, Jewelled gifts are dearer to thy heart than the times of prayer, and lavish expense in dowers preferred by thee to almsgivings.

صدمة *sadm*, Beating, bruising. صدمة *sadmat* (pl. صدمات), A blow, contact, collision. Adversity, a blow of fortune.

صدور *sudūr*, Breasts. Vizirs, ministers.

صديق *sadik* (fem. صديقة), A sincere friend.

صراجه *sarājah*, The scrofula or evil.

صراحة *sarāhat*, Explicitness of declara-

tion. صراحة *sarāhatan*, ad. Explicitly, in the most explicit manner.

صراخ *sarākh*, Crying, to cry. صرخة *sarkhat*,

A cry, an exclamation. فلما سمعت

كلامه حققت النظر فيه فعرفته وصرخت

عليه صرخة عظيمة, And when I heard his words, I looked at him with a scrutinizing eye, and recognized him; and I cried out at him with a great cry.

صراط *sirāt*, A way, a direct road.

صراف *sarrāf*, A banker, a money-changer.

صرة *surrat*, A group, a bundle of clothes.

صرصر *sarsar* (pl. صراصير), A cricket.

صرعة *sarʿa*, The epilepsy.

صرف *sarf*, Turning (anything) out of the direction it was taking. The grammar, accidents, or etymology of a language. Sheer, mere. صرف و نحو *sarf wa nahū* (Etymology and syntax), grammar in general. Expense, disbursement. Vicissitude of fortune. *Sirf*, Pure, unmixed (wine).

صرفي *sarfī*, Grammatical.

صروف *surūf*, Changes, vicissitudes. الدهر

يومان ذا امن وذا جذر والعيش شطران

ذا صفو وذا كدر قل للذي بصروف الدهر

غيرنا هل عاند الدهر الا من له خطر

Time consists of two days;—this happy, and that oppressive: and life of two parts;—this pleasure, and that trouble. Say to him who has taunted us on account of the vicissitudes of the time, Does fortune persecute any but the eminent?

صرة *surrak*, A money bag, purse, or group. The treasure sent to Mekka and Medina each year by His Imperial Majesty the Sultan, and various functionaries, for the support of various officers or pensioners attached to the sacred places.

صريح *sarih*, Clear, evident. Pure, unmixed. حق صريح, The undisguised truth.

صعب *saʿb*, Hard, difficult, arduous, rough, troublesome, disagreeable.

صعتر *saʿtar*, Origan. [ing.

صعدا *suʿadaʿ*, Deep, long-fetched breath-

صعدا *saʿda*, Sauda. A large town in

Yemen, sixty parasangs from Sanaa. Sharishi says that it was celebrated for the preparation of fine leather, and also for the beauty of its women.

صعلوك *sa'luk*, Poor, indigent,

صعوبة *su'ubat*, Difficulty, trouble, affliction.

ثم اني صعود *su'ud*, Ascent, to ascend.

صعدت علي شجرة عالية وصرت انظر

من فوقها يميناً وشمالاً فلم ار غير سماه

وماء واشجار واطيار وجزائر ورمال Then I climbed up a lofty tree, and began to look from it to the right and left, but saw nought save sky and water, and trees and birds, and islands and sands.

صعيد *sa'iid*, Earth, dust on the surface of the earth. صعيد مصر, Higher Egypt.

كبار صغير *sighār* (pl. of صغير), Small.

اني وصغار, The great and the small.

رايتها مراراً عديدة وكانت صاحبتي

ونحن صغار وليس لنا اليوم معرفة ببعضنا

I have seen her many times, and she was my companion when we were little children; but now we have no acquaintance with each other, on account of the distance between us.

صغائر *saghāyr*, Small or venial sins.

صغرس *sighr*, Smallness, lightness. Tender age.

صغري *sughra*, The minor term of a syllogism. The smallest.

صغير *saghīr* (fem. صغيرة), Small.

صف *saf*, A series, order, rank, row, file (of soldiers).

صفا *safa*, Pleasure, joy, festivity, delight, recreation, diversion. ولم يزل في اهني

عيش وصفاء خاطر وانشراح صدر وهو في

و طرب, And he ceased not to enjoy a pleasant life, a joyful heart, and a dilated bosom, with sport and merriment.

صفات *sifāt* (pl. of صفة), Qualities.

صفات ثبوتيه *sifāti subūtiyah*, The affirmative or positive attributes of God, as power, seeing, hearing, knowing, etc.

صفات سلبيه *sifāti salbiyah*, The nega-

tive attributes, as fellowlessness, illimitability in time or space, etc.

صغار *safūr*, Paleness.

صفارة *saffārat*, A hollow tube, with which they make a sound which decoys pigeons, and calls asses to water.

صاف *sifāf*, Going into the order of battle. A battle, fight, action.

صفاهان *Isfāhān*, The metropolis of Gebel or Persian Irak (the ancient Parthia). It is said to have been founded above 800 years before the Christian era, and derives its name, as supposed, from *ispahan* or *sepahān* (cavalry), that being the principal station for the Persian armies, which, in all times, have consisted chiefly of horse. It was before the reign of Cyrus the capital of the Persian empire; but Persepolis, Susa, Madain (Ctesiphon), and other cities, having afterwards alternately shared that honour, it was not restored to its former dignity till the eleventh century of the Christian era, under the Seljukian dynasty. On the fall of that family, however, the dynasty of the Mozaffierians (conquerors) attached themselves to Shiraz, which continued to be the seat of government till the elevation of the Sefi family in the sixteenth century, by whom, but particularly by Shah Abbas the Great (or the Cruel), Isfahan was rendered the most extensive and most magnificent city of Asia.

صفة *sifat*, Quality, attribute, property, form, species, mode, manner, description. Epithet. An adjective, noun.

صفح *safh*, Pardoning. Clemency. رق

الزمان لحاتي \* ورثي لطول تحرقني \*

وانالني ما اشهي \* وازال مما اتقي \*

فلاصفحن عما جناه \* من الذنوب

السبق \* فالذنوب ليس له خلاص \* من

هلاک موتي \* والكرم لي وحدي وما \*

Fortune has لي من شريك احمني \*

pitied my state, and felt compassion for the length of my burning torments, and granted me what I desired, and removed that which I dreaded. I will therefore forgive her offences committed in former times. There is no escape for the wolf from utter destruction; and the vineyard is for me alone; I have no stupid and violent partner.

صفحات *safhat* or *safhah* (pl. of صفحة), A face. A side, a page, an expanse, a surface.

صفد *Safad*. Seven leagues to the north of Tabaria, on the brow of a hill, stands the town or village of Safad. Under the government of Daher el Omar, an Arabian college

flourished there, in which the Mutualis (doctors) instructed youth in the science of grammar, and the allegorical interpretation of the Koran. The Israelites, who believe the Messiah will establish the seat of his Empire at Safad, have an affection for this place, to which they resort from every part of the globe.

**سارفند Sarfand**, The old Sarepta, celebrated as the residence of the prophet Elijah. Here he dwelt with the widow woman, blessing her barrel of meal that it did not waste, and her cruse of oil that it did not fail, until the Lord restored plenty to the land.

**صفر safr**, Hissing, whistling.

**صفر safar**, The second month of the Mahometan year. **Sifr**, A cypher.

**صفرا safrā** (fem.), Yellow, pale, livid. The bile. [an egg.

**صفرة safrat**, Yellowness. The yolk of

**صفروي safrawī**, Bilious, choleric.

**صفاف sifsāf**, A willow, an osier.

**صقن safk**, Flapping (as a bird its wings). Clapping the hands, applauding.

**صفو safw**, Brightness, the purest part.

**صفوة safwat**, The best or purest part.

**صفوة القلب safwat al kalb**, Purity of heart, peace of mind.

**صفوح safūh**, Liberal; forgiving.

**صفوف sufuf** (pl. of صف), ranks.

**صفه suffeh**, This term is generally applied in Egypt to a shelf of marble, or of common stone, about four feet high, supported by two or more arches, or by a single arch, under which are placed utensils in ordinary use, such as perfuming-vessels, and the basin and ewer which are used for washing before and after meals, and for the ablution preparatory to prayer. Water-bottles, coffee-cups, etc., are placed upon the suffeh. This term is also applied to a bench, or sofa, and to a porch, or roofed vestibule, or the like.

**صفي safi** (fem. صفية), Pure, clear, bright. Just, upright.

**صفحة safiḥat**, The surface, the exterior. The broadest side of anything. A thin plate.

**صفير safir**, Sound, clangour, hissing, blowing. Singing (as a bird). A sapphire.

**صفيق safik**, (A garment) of a coarse hard texture.

**صقال sikāl**, Polishing. Polish, lustre. A large press or calendar for smoothing or glazing clothes. **Sakkāl**, A polisher, an armourer.

**صقالبة sakālibat**, The northern nations, the Slavonians, the Scythians.

**بنی صقر sakr**, Any bird of prey. **Benī sakr**, The descendants of Sakr. A powerful tribe of Bedouins, who live by the breeding of camels for the use of the pilgrim caravan, of which they have a very considerable number. Though smaller than the Anatolian, Turkman, or Kurd camels, they are better able to bear heat and thirst than the latter.

**صقل sakl**, Polishing, furnishing.

**صكوك sakūk** (pl. of صك sakḥ). Legal documents issued for a court of justice.

**صل sall**, A basilisk, a serpent proof against incantation (an imaginary monster with a round face, the distant sight or sound of which makes every creature to fly, the near approach of which is instant death).

**صلابة salābat**, Hardness, severity, rigour, firmness.

**الصلة salāt**, A prayer, benediction. **الربانية**, The Lord's Prayer.

**سلالة salāta** (Italian word used in Arabic), A salad.

**صلاح salāh**, Rectitude, probity, virtue, integrity, honour, honesty, devotion.

**صلاحية salāhiyyat**, Fitness, right, validity, authority (to act).

**صلاحية Salāhiyah**, or **Salahieh**, Is the name of a beautiful suburb of Damascus, lying at the foot of the western mountain, about a mile from the limits of the city, but connected with it by gardens, orchards, and the villas of the rich. This name is derived from Salaheddin, the well-known Saladin, King of Syria.

**صلامورة salāmora** (Italian used in Arabic), Brine, pickle.

**صلب salb**, Crucifixion. To crucify.

فتبسمت وقالت له اما قلت لك انه ابن سلطان والله لا بدان اخليه حتي يعلبك علي خشبة تساوي درهمين

And she smiled, and said to him, Did I not tell thee that he was the son of a Sultan? By God! I will make him crucify thee upon a piece of wood worth a couple of pieces of silver!

**صلب sulb**, The liḥn, the flank.

**صلبي salbī**, Proceeding from the loins.

**صلت Salt**, The town of Salt is situated on the declivity of a hill, or tongue of land,

running into a wild and romantic valley, and surrounded on all sides by steep mountains. It is almost the only inhabited place in the province of Belka. The people cultivate the ground round their habitations, and live a good part of the year under tents, to watch the harvest and to pasture their cattle. Nevertheless they have some dealings with the Bedouins. Their houses are small and flat-roofed, with a door, but rarely a window, the ceiling resting on an arch. They rise in terraces, one above another, on the hill, the crest of which is occupied by a castle, with square flanking projections. The walls are thirty feet high, with abutments of support in the ditch, and an extensive line of defence, finishing with a high terrace round a court. In the hands of natives against natives, it is almost impregnable.

صلح *sulh*, Peace, concord, reconciliation, pacification. [men.]

صلحا *sulahā* (pl. of صالح *sālih*), Virtuous  
صلد *sald*, Hard, solid, strong. Smooth hard stones.

صلصال *salsāl*, Clay mixed with sand.

صلع *sal'ām*, An abbreviation in writing (added often to the name of Mahomet) formed from the following words, علي عليه

وسلم, The blessing and peace of God be with him!

صلة *sila*, A meeting, junction. The antecedent of a relative pronoun.

صلوات *salawāt* (pl. of صلاة and صلوة), Prayers.

صلوة *salūt*, Prayer.

صلي *salla'*, May God look with favour (upon Muhammed), in the ejaculation علي الله *salla'-illahu-alayh*.

صليب *salīb*, A cross, a crucifix.

صمّا *sammā* (pl. صمّ *summ*), Deaf, dumb, one that can neither hear nor be heard.

صمام *samām*, Misfortune, deafness.

صمت *samt*, Silence; being silent.

الصمت يكسب اهله المحبة, Silence procures love for those who keep it.

الصمت زين والسكوت سلامه فاذا

نطقت فلاتكن مهذاراً فلئن ندمت

علي سكوتك مرةً فلتندم علي الكلام

مراراً, Taciturnity is an ornament, and in silence is security; therefore, when thou speakest, be not loquacious: for if thou repent once of thy silence, thou wilt assuredly repent many times of thy speech.

صمتة *sumtat*, Silence, taciturnity.

صمد *samad*, Perpetual, eternal, permanent. [sword.]

صمصام *samsām* or صمصامة, A sharp

صمغ *samagh*, Gum, the tears of a plant; an aromatic. صمغ عربي, Gum Arabic.

صمغة *samghat*, One lump of gum.

صموت *samūt*, Silent.

صميت *simmit*, Silent, taciturn, saturnine.

صميم *samīm*, Pure, unmixed, sincere.

The best part (of anything). عن

صميم القلب, From the bottom of the heart, cordially, affectionately. فلما

سمع الملك منها ذلك الكلام فرح

واطمأن قلبه وشكرها علي ذلك وازداد

فيها حباً ودخل حياء في صميم قلبه

So when the king heard these words from her, he rejoiced, and his heart became tranquilized, and he thanked her for them: his love for her increased, and penetrated to his heart's core.

صميمي *samīmī*, Cordial, sincere.

صناديد *sanādīd*, Kings, princes, chiefs, generals. Troops, battalions.

صناعة *sinā'at*, Art, industry. A profession, trade. صناعي, Artificial.

الصناعة في الكف امان من الفقر, Art in the hand is safety from poverty.

صنائع *sanāyic* and صناعات *sanā'āt*,

اما حرف اولي الصناعات \* Arts.

فغير فاضلة عن الاوقات \* ولا نافقه في

جميع الاوقات \* ومعظمها معصوب

بشبهة الحياء \* ولم أر ماهو بارد المغنم \*

لذيذ المطعم \* وافي المكسب \* صافي

المشرب \* الا الحرفة التي وضع ساسان

اساسها \* ونوع اجناسها \* وانصرم في الخا

فقين نارها \* ووضح ليني غبراً منارها \*

And as for the arts of those who practise handicraft, their pursuit furnishes nothing beyond bare maintenance; and, besides that, they are not available at all times, for the exercise of them is chiefly confined to the vigour of life. Nor have I, on experience, discovered a single method of subsistence that offers prizes both precious and easy to win, that is truly agreeable, that yields abundant gains, or is a source of clear profit, except that whereof Sasan laid the foundation while he practised it in all its various branches, and made its splendour to shine in every direction, and displayed it as a lantern to guide the sons of dust. [wood.]

**سندل** *sandal*, The sandal, an odoriferous  
**صندوق** *sandūk* (or صندوقه), A chest, a casket, coffer, box, trunk.

فجعفر ومسرور  
كسروا الصندوق فوجدوا فيه قفّة خوص  
مخيطة بخيط احمر فقطعوا الخيطان  
فأروا في القفّة فردة بساط فسالوا الفردة  
فوجدوا ازاراً فلما كشفوا الازار وجدوا فيه  
صبيّة كانها سبيكة فضة مقلولة مقطعة ارباً  
ارباً, Jaafar and Mesroor then broke it  
open, and they found in it a basket of palm-  
leaves, sewn up with red worsted. And they  
cut the threads, and saw within it a piece of  
carpet, and lifting up this they found beneath  
it an izar (a veil), and when they had taken  
up the veil they discovered under it a damsel  
like a bar of molten silver, killed, and cut in  
pieces.

**صنديد** *sindid*, Violent (wind or heat).

**صنع** *sunʿ* or *sanʿ*, Creation, action, preparation, work.

**صناعا** *Sanʿā*, A pleasant city in Arabia.

The ancient capital of Yemen, or Arabia Felix, and the seat of the Arab sovereigns, who were called Tobaa, just as the kings of Egypt were called Pharaoh, those of Abyssinia Negashi, those of Persia Kesra, those of Tartary Khan or Khan, those of the Ottoman empire Sultans, etc. Their residence was in its citadel, called Gamdan, where there was also a temple built in rivalry to that of Mecca (the Kaaba) in times of heathenism. The Mussulmen say that the city and citadel were founded by Shem, the son of Noah, who, after his father's death, wandering southwards with his posterity, found this the best site in the world, and dug the well there and founded the temple, and that it was anciently called Azal. The city of Sanaa is a large mercantile town, situated in a well-watered district, about 100 miles from Aden.

**صنعة** *sanʿat*, A profession, art, trade.

**صنعي** *sunʿaʿ*, Industrious, clever-handed.  
*Sunʿī*, Artificial.

**صنف** *sinf*, Article. A part, portion, kind, species, genus, form.

**صنم** *sanam*, An idol. **صنو** *sanū*, Akin.

وعليك بالاقدام \* ولوعلي الصرغام \* فان  
جرأة الجنان \* تنطق اللسان \* وتطلق  
العنان \* وبها تُدرّك الحظوة \* وتملك  
الثروة \* كما ان الخور صنو الكسل \*  
وسبب الفشل \* ومبطاة للعمل \* ومخيبة  
للأمل \* ولهذا قيل في المثل \* من

But, جسرايسر \* ومن هاب خاب \*  
always advance boldly, even to meet a lion,  
for the boldness of the heart gives speech to  
the tongue, and releases from the restraints of  
false reserve, and thereby rank may be gained  
and wealth secured; whereas timidity is akin  
to sloth, and a cause of inefficiency, and occa-  
sions delay in action and the failure of hopes;  
and to this effect are the words of the proverb:  
The bold will prosper, but the timid fail.

**Assafamein** (the الصنمين or صنمين  
two idols). A very considerable town on the  
Hajji route, with several ancient buildings and  
towers, but very thinly inhabited. In one  
hour from Sanamein, there is the village of  
Diay, and in one hour more Ghabarib, where  
there is a ruined castle, and on the side of  
the road a stone reservoir, with a copious  
spring. Similar cisterns are met at every  
station on the Hajji route as far as Mekka.

**صنوبر** *sanawbar*, Pine-nut, pine-tree.

**حارش بيروت** *sanawbar harsh beirut*,  
The wood of the fir or the pine-trees of  
Beyrut; or the grove of stone-pines of  
Beyrut planted by the Emir Fakhreddin  
Maan. In summer it is inconvenient to  
reside at Beyrut on account of the heat and  
the warmth of the water. The town, how-  
ever, is not unhealthy, though it was formerly,  
and it has ceased to be unhealthy since the  
Emir Fakhreddin planted the beautiful grove  
in question. The trees are now of an immense  
size and occupy an eminence which commands  
a view of the sea, the promontory and town  
of Beyrut. Their wide-spreading summits  
form an impenetrable shade, and the soft  
breezes from the sea as they murmur through  
the boughs seem to invite the weary traveller  
to repose. It is a favourite retreat of the  
inhabitants of Beyrut in summer and fine  
weather.

**صنوف** *sunuf*, Different sorts. **ثم سكرت**  
المدينة وما فيها \* وكانت مدينتنا اربعة

صنوف \* اسلام ونصاري ويهود ومجوس

And afterwards she enchanted the city and all in it. The inhabitants of our city were of four classes,—Muslims and Christians, and Jews and Magians.

صنع *saniʿ*, Any work of art, an operation, creation, performance. صنعة

*saniʿat*, An art, an action, a benefit, or the person upon whom it is conferred.

صنن *Sannin*, The highest range of

Mount Lebanon. The Arabian poets say that "the Sannin bears winter on his head, spring upon his shoulders, and autumn in his bosom, while summer lies sleeping at his feet." That is to say, that if in Beirut you are incommoded by the heats of July, in six hours you are in the mountains in the temperature of February and March.—*Description of the Mountains of Syria*: Between Alexandretta and the Orontes the firs, larches, oaks, box-trees, laurels, yews, and myrtles, with which these mountains abound, give them an air of liveliness which delights the traveller. On some declivities he meets with cottages environed with fig-trees and vineyards, and the sight of these repays the fatigue he has endured on a road which, by rugged paths, leads him from the bottoms of valleys to the tops of hills, and from the tops of hills to the bottoms of valleys. The inferior chain of mountains which extends to the northward of Aleppo presents nothing but bare rocks, without verdure or earth. To the south of Antioch, and on the sea-coast, the hill-sides are well suited for the cultivation of tobacco, olives, and vines; but on the side of the desert the summits and declivities of this chain are almost one continued series of white rocks. The mountains of Alexandretta are lofty, but are covered in many places with as much earth as fits them for cultivation by industry and labour. The greatest part of these mountains is watered, and the water is very good. At every step the spectator meets with scenes in which nature displays either beauty or grandeur, sometimes singularity, but always variety. When we land on the coast, the loftiness and steep ascent of this mountainous ridge, which seems to inclose the country,—those gigantic masses which shoot into the clouds,—inspire astonishment and respect. Should the curious traveller then climb the summits which bounded his view, the immensity of space which he discovers becomes a fresh subject of admiration. But completely to enjoy this majestic scene, he must ascend the highest elevation. There, on every side, he will view an horizon without bounds; while in clear weather the sight is lost over the desert which extends to the Persian Gulf, and over the sea which bathes the coast of Europe. He seems to command the whole world: while the wandering eye, now surveying the successive chains of mountains, transports the imagination in an instant from Antioch to Aleppo, and from Aleppo to

the plains of Hums, Hama, and Damascus; and now, approaching the surrounding objects, observes the distant profundity of the coast, till the attention, at length attracted by closer objects, is more minutely drawn to the rocks, woods, torrents, hill-sides, villages, and towns, and the mind secretly exults at the diminution of things which before appeared so great. The spectator contemplates the valley obscured by stormy clouds with a novel delight, and smiles at hearing the thunder, which had so often burst over his head, growing under his feet; while the threatening summits of the mountains are diminished till they appear only like the furrows of a ploughed field, or the steps of an amphitheatre; and the mind is flattered by an elevation above so many great objects, on which pride makes it look down with a secret satisfaction. When the traveller visits the interior of these mountains, the ruggedness of the roads, the steepness of the descents, and the height of the precipices strike him at first with terror, but the sagacity of his mule soon relieves him, and he examines at his ease those picturesque scenes which succeed each other to entertain him. There he travels whole days to reach a place which is in sight at his departure; he winds, he descends, he skirts the hills, he climbs; and in this perpetual change of position it seems as if some magic power varied for him at every step the decorations of the scenery.

صواب *sawāb*, Rectitude, justness of acting or thinking, reason, the right way.

بالصواب, Justly, properly.

صوارف *sawārif*, The vicissitudes of fortune, accidents, events, revolutions.

صوارم *sawārim*, Sharp swords. [bolts.

صواعق *sawāʿiq* (pl. of صاعقة), Thunder-

صواغ *sawwāgh* and صياغ, Goldsmiths.

صواف *sawwāf*, A woollen-drapeer.

صوامع *sawāmīʿ* (pl. of صومعة), Hermitages. [hard stone, a rock.

صوانة *sawūnat* (pl. صوان), A species of

صواني *sawānī*, China, porcelain.

صوب *sawb*, A part, a side.

صوت *sawt* (pl. أصوات), A voice.

صور *sūr*, A trumpet.

صور *Sūr*, The ancient Tyre, the most celebrated of the cities of Phœnicia, and once the emporium of the world, was founded by a colony of Sidonians. Various are the opinions concerning the origin of Tyre, and the date when it was founded. Herodotus (lib. 2, c. 44) says, that he was told by the priests of Tyre, that the Temple of Hercules was as ancient as the city, which had been already built 2300

years. According to this account, Tyre was founded about the year 2760 before the Christian era; 469 years after the Deluge, according to the chronology of the LXX. If we believe some of the ancient mythologists, Tyre was founded by Agenor, the son of Neptune and Libya, and the father of Cadmus, Syrus, Cilix, Phoenix, and Europa. It was comprised in the district allotted to the tribe of Asher, though never completely subdued by the Israelites. It was early celebrated for its pre-eminence in the arts and sciences, in commerce and navigation. The vast power of the Tyrians upon the Mediterranean Sea and even upon the ocean is well known. Amongst the numerous colonies which Tyre sent out to distant regions, thus extending the benefits of civilization to countries which were then considered as the most remote of the habitable globe, Carthage and Cadiz stand foremost in historical interest. The former was the enemy and rival of Rome. From the latter an expedition went out and discovered a new world. Many important settlements on the coast of Arabia, and even on the Indian Ocean, have a similar origin. Its total destruction was effected by the Assyrians under Nebuchadnezzar (573 B.C.), after thirteen years' siege, one of the longest recorded in history. The fall of Insular Tyre has been no less remarkable. Alexander the Great had already made himself master of the whole of Syria and part of Phœnicia, whilst Tyre, the insular town, still offered an obstinate resistance to his victorious arms. Irritated by several unsuccessful attempts to storm it by sea, he conceived the bold design of filling up the channel which separated it from the continent. This was effected by sinking piles into the sea, and throwing into the intervening space immense blocks of stones, and covering them with sand. On this artificial mole he erected his battering rams, and after seven months' close siege, the inhabitants, attacked simultaneously by sea and by land, and the town being set on fire, surrendered to the Macedonian king.

صور *suwar* (pl. of صورة), Images, etc.

صورة *sūrat*, An image, form, figure, face, effigy, visage, countenance, appearance, resemblance, picture, portrait. A copy, transcript, abstract. [rently, extrinsically.]

صورة *sūratān*, To appearance, appearance.

صوغ *sawgh*, Creating, fabricating. Melting, forging, exercising the art of a goldsmith.

صوف *sūf*, Wool. صوفة, A flock, or lock of wool.

صوفة *sūfah*, A sofa.

صوفي *sūfi*, A religious man of the order of the Soḡi; hence the surname of the kings of Persia.

صوفية *Sofia*, or Triaditza, a city of

European Turkey, prov. Bulgaria, near its W. extremity, in a fine plain on the Bogana, a tributary of the Isker, 93 miles SSE. Widin, and 155 miles SW. Rustchuk. The population was estimated at 43,000 in 1862. Sophia is generally considered as the capital of Bulgaria, and as holding a high rank among the cities of European Turkey. The situation, however, is the most unfavourable that could have been chosen for a city: sunk in a hollow, it is constantly liable to be inundated; and without canals to carry off the superabundant waters of the Isker, the plain is almost lost to the labour of the agriculturist. The city is the residence of the Governor of Roumelia, and of Greek and Roman Catholic archbishops. It has manufactures of woollen and silk stuffs, leather, and tobacco, and an extensive general trade. There are some warm baths. This city, founded by Justinian, was built, it is said, on the ruins of the ancient Sardica. [assault.]

سولة *sawlat*, A determined attack, rush,

سولجان *sawlajān*, A kind of club, hooked at the end, with which horsemen strike a wooden ball in a game peculiar to the East.

صوم *sawm*, A fast, fasting.

صومع *sawmaʿ* (or صومعة), A monastery (especially with towers and belfreys), a cloister, cell, hermitage. *Sūmaʿah*, A baiting place, an inn, a chamber.

صيانة *sawn*, Defence, etc. See صيانة.

صهريج *sahrj* (pl. صهاريج), A cistern, reservoir.

صهر *sahr* (pl. اصهرة), Son-in-law.

صهيون *Sahyūn*, Sion.

صهيون *Sahyūn*, A town having a very strong and impregnable fortress, within which there is plenty of water in cisterns from the rains. It is situated on the declivity of a high mountain, and it can be seen from Latakia.

صياد *sayyād*, A hunter, a fowler.

السمك, A fisher.

الصيدا قد صاروا اغني اهل, A falconer.

زمانه وا ولده صاروا امرا وبناته زوجات

الملوك, And the fisherman became

the wealthiest of the people of his age. His sons became princes, and his daughters became the wives of kings.

صيارف *sayārīf* (pl. of صراف), Bankers.

صياغة *siyāghat*, The art of a goldsmith.

صيام *siyām*, Fasting.

صيانة *siyānat*, Defence, Observation. To

guard. من السر جهدك ولا تودعه فمن  
Guard thy secret  
from another: entrust it not; for he who  
entrusteth a secret has lost it.

صيب *sayb*, Being well directed (arrow),  
hitting the mark. صيبان *si-ibān*, Nits.

صيت *sit*, Fame, good reputation.

صيح *sayh* (صيحة), Exclaiming. An ex-  
clamation, clamour. The crowing of a cock.

صيحة *sayhat*, An exclamation, cry, shriek.

صيد *sayd*, The chase, hunting. Prey,  
game. فخر جن الى الصيد والقنص

واصطن شيئاً كثيراً من الغزلان وبقر

الوحش والارانب والسباع والضباع وغير

ذلك, They went hunting and chas-  
ing, and they hunted gazelles, wild oxen, hares,  
lions, hyenas, and other beasts in abundance.

صيدا *Saydā*, Sidon in Phœnicia. The

modern town of Sidon, the representative of  
the ancient capital of Phœnicia, and one of  
the most flourishing and illustrious of the  
Phœnician towns, is situated on a rising  
ground overhanging the sea. The old city  
extended further to the eastward of the present,  
and along the coast. It is supposed by some to

have derived its name from the eldest of the sons  
of Canaan, its reputed founder. Others deduce  
it from the Syriac word *Saida*, which signifies

"piscatio." If the original inhabitants gained  
their livelihood by fishing, the two accounts  
may be easily reconciled. In the division of

Palestine, it was allotted to the tribe of Asher;  
but this tribe could never get possession of it.  
Its inhabitants assisted Solomon in his prepa-  
rations for the building of the Temple.

("The men of Sidon, being great shipwrights,  
were particularly eminent above all other

nations for hewing and polishing timber:  
there being none who were skilled how to

hew timber like the Sidonians." 1 Kings v. 6.)  
They were also the inventors of crystal

glass. Though the mother-city of Tyre, Sidon  
was speedily eclipsed by her in fame, riches,  
and importance. After sharing in her

fortunes for many centuries, Sidon has finally  
survived her rival, and is again a place of con-  
siderable trade. The situation is good, and the

air salubrious. The fertility of the surround-  
ing country is particularly favourable to the

growth of the white mulberry-tree, which has,  
perhaps, contributed mainly to its riches. The

streets in the upper town, which stands upon  
an acclivity, are narrow and sombre, being

arched over in many places, like those in  
Jerusalem. The lower part of the town is  
more cheerful. The gardens of Saida, or

rather inclosed plantations of fruit-trees, ex-

tend for a mile round the town, and are  
separated from each other by low stone walls,  
and form a rich zone of verdure, which in the  
flowering season is one of the most beautiful  
sights in the world.

مدينة صيدونيا *Medīnat Sidonā*, Medina

Sidonia, a town of Andalusia, in Spain, an old  
colony of the Phœnicians, who gave it the  
name of their old mother-country—Sidon.

Population 9703 in 1857. It is an old walled  
town, beautifully situated on the brow of a

rocky eminence, looking eastwards over a fine  
champagne country. A castle, two parish

churches, six monasteries, and two hospitals,  
are the only public buildings. The chief em-  
ployment of the inhabitants is the manufacture

of earthenware, which is conducted on a large  
scale, furnishing the principal supply for Cadiz,  
Seville, and the whole of Andalusia. The

neighbourhood is celebrated for its fine pas-  
tures, and the rearing of cattle forms the chief  
occupation of the rural population.

صير *sayr* (or صيرورة), Being, becoming.

صايله حمي *sāyir lahu humma'*, He

has the fever. صاره حمي *sār lahu*

*humma'*, He had the fever. لا تساكي

فانت صرت اخي فانشد الابيات فانها

اعجبنتني لما سمعتها منك وانت

تنشدها علي الباب فعند ذلك انشده

الجمال تلك الابيات, Be not ashamed;

for thou hast become my brother: recite then  
the verses, since they pleased me when I heard  
them from thee as thou recited them at the

door. So upon this the porter recited to him  
those verses.

صيغة *sighat*, The peculiar termination of  
a word in a grammatical view; its form as in-  
dicative of case, mood, tense, etc. [banker.

أ, صيارف *sayraf* or صيرفي (pl. صيارف)

صيف *sayf*, Summer. صيفيه *saiḡiah*, The

seed-time of the summer crop, which begins in  
Syria with the spring rains, that is, in March  
and April; and their harvest is in the months

of September and October.

صيقل *saykal*, A furbishing instrument.

ض

ض *dād*, The fifteenth letter of the Arabic  
alphabet. In arithmetic it expresses 800.

ضابط *dābit* (fem. ضابطة), Holding firm,  
provident. A governor, commander, superior,

chief, lord, master, possessor. ضابط

الكل, Omnipotent (God).

**داجع** *dāji*, One who reclineth much, laziness. Indolent, silly, foolish. A star setting in the west.

**داحك** *dāhik*, One who is laughing. A ridiculer, waggish. A satirist, mocker, derider. Flashing (clouds). **داحكة**, The fore-teeth (as being conspicuous when laughing).

**دائر** *dārr*, Noxious, detrimental.

**دارب** *dārib*, part. pres. Beating, bruising, striking, stamping, coining. A striker, beater. **ضارب الدراهم**, A coiner of money.

**داري** *dārī*, Trained to hunting (a dog).

**دارية** *dāriyah*, Injury, damage, detriment.

**داعف** *dāʿafa* (in prayer), May it increase; as **داعف الله اقتداره**, May God increase His power.

**دال** *dāl*, Straying. A prevaricator.

**دالة** *dāllat*, Wandering, lost (animal).

**دامن** *dāmin*, A surety, sponsor, security, bondsman.

**داهر** *dāher*, or **شيخ داهر** *Shaykh Dāher*.

The name of the well-known Daher who was Governor of Acre, and who, about the year 1768, solicited from the Porte a permanent investiture of the government of Palestine for himself and his successor, and demanded to be proclaimed Shaik of Acre, Prince of Princes, Governor of Nazareth, Tabaria, and Safad, and Shaik of all Galilee.

**دايع** *dāyī*, Wandering, lost.

**دابابة** *dabābat* (pl. **داباب**), A cloud.

**دابت** *dabt*, Government, direction, administration, discipline, regulation, check, control, keeping in subjection or obedience.

confiscation, sequestration. **ضبط**, To take possession, to rule over, to watch, guard, preserve, moderate, keep in the line of duty, etc. To seize, restrain, sequester. To confiscate or forfeit.

**وعليک بصبرأولي**

**العزم** \*ورقق زوي الحزم\* وجانب خرق

**المشتط** \*وتخلق بالخلق السبب\* وقيد

**الدرهم بالربط** \*وشب البذل بال ضبط\*

**ولا تجعل يدك مغلولة الي عنقك**

**ولا تبسطها كل البسط\*** And practise the

enduring spirit of the resolute, and the forbearance of the discreet and provident, and avoid the weakness of hasty impatience, and let an easy temper be thy habit of mind; retain thy dirhems with prudent frugality, and season liberality with parsimony, neither fastening thy hand tightly to thy neck, nor yet opening it out to its widest extent.

**دابع** *dabʿ* (fem. pl. **دابع** *dubʿ* or *dubuʿ*, and **دابع**), A hyæna. **دابة** *dabaʿat*,

The female hyæna. Lebanon, the country of the Druzes: Nablus, Mount Carmel, and the environs of Alexandretta, are their principal haunts.

**داجج** *dajj* and **داجج** *dajj*, Crying out.

The noise of a tumult.

**داجر** *dajar*, Being oppressed in mind.

**داجع** *dajʿ*, Reclining, especially on the side (on a bed, the ground, etc.).

**داحا** *dahā*, Basking in the sun. The meridian.

**ثم هز** *dihk*, Laughing, grinning.

**رأسه وضحك ضحكا عالياً وانشد يقول \***

**ليتني ابصرت هذا الوقت \*** في ذي

**البئر ذنباً \*** طال ما قد ساء قلبي \* وسقاني

**المر غصباً \*** ليتني من بعد هذا \* ابقي

**ويقصي الذئب نجباً \*** ثم يخلو الكرم

**Then, shak-** منه \* واري لي فيه نهباً \*

ing his head and uttering a loud laugh, he merrily sang these verses:—Would that I beheld at the present moment in this well a wolf, who has long afflicted my heart, and made me drink bitterness by force! Would that my life may be spared, and that the wolf may meet his death! Then the vineyard will be free from his presence, and I shall find in it my spoil. [is high up.

**داهوة** *dahwat*, The morning when the sun

**داهية** *dahiyat*, A sacrifice.

**داحم** *dakhm*, Thick, large, corpulent.

**داحيم** *dakhim*, Large, tall, corpulent.

**دائد** *didd*, Contrary, opposite (as virtue to vice).

**درا** *dar*, Hurting, injuring. **ربما اراد**

**الاحتمن نفعت فضررت**, It happens very frequently that the fool who wishes to serve you often injures you.

**دراة** *darārat*, Blindness.

*durāt*, Breaking wind loud.

*dirā'at*, Humbling one's self, submission.

*darāyir* (pl. of *ذرة*), Two women having a husband in common.

*darb*, Striking, beating. A blow, a stroke. Multiplication in arithmetic. Beating (with a stick, etc.). Striking, touching. Making any saying proverbial. Striking or coining money. *اياك وان يضرب*

*لسانك عنقك*, Beware that thy tongue

does not cut thy neck. *ثم دنا من السلم*

*وصعد علي الدرج حتي صار بين العمودين*

*وحصل بين الشخصين واذا باحد*

*الشخصين ضربه في ظهره وضربه الآخر*

*بالسيف الذي في يده فرمي رأسه*

he drew near to the steps, and ascended them until he reached the spot between the two persons, when lo ! one of these two smote him upon his back, and the other smote him with the sword that was in his hand, and struck off his head.

*darban*, By force, violently.

*darabāt* (pl. of *ضربة*), Blows.

*darabān*, The pulse, the beating pain of a wound.

*darbat*, One blow.

*durrat*, One woman having a husband in common with another.

*darar*, Injury, damage, detriment,

loss, ruin. *فانه ان حصل له ضرر هلكت*

*لامحالة لاني لا اري الدنيا آبه ولا التذالا*

For if mischief befall him, I perish inevitably; since I do not enjoy the sight of the world but by his sight, nor do I delight save in his life !

*dirs* (pl. of *ضرس* and *أضراس*), A tooth, a grinder.

*dart*, Breaking wind, making a similar noise with the mouth in contempt. *Darī*, One who breaks wind.

*darta* (pl. of *ضرطات*), A fart.

*darmat*, A fire-brand.

*durūb*, Modes, forms of speech, idioms, phrases.

*darurat* (pl. of *ضرورات*), Force, violence, compulsion, constraint. Want, indigence, necessity. *بكل احتياج وضرورة* *bikūl ihtiyāj wa darūrah*, Necessitously. *الضرورة الحال* *durūrah tulhāl*, Necessitude, poverty.

*darūri*, Necessary. *حوائح ضرورية* *hawāij darūriyah*, Necessaries. *مذهب*

*mazhabbul jabr waddarūriyah*, The system of the Necessarian Philosophers.

*darīh*, A sepulchre, a tomb. A grave dug in the middle of a burying-place (if dug in the side it is called *لحد*).

*darīr* (fem. *ضريرة*), Blind.

*du'f*, Infirmary, weakness. *ضعف* *du'f*, A weakness in the stomach.

*du'afā* (pl. of *ضعيف* *da'if*), The weak, the infirm, the poor.

*da'if* (fem. *ضعيفة*), Weak, infirm, impotent, extenuated, emaciated, enfeebled, powerless, frail.

*dafādī*, Frogs. *ضفادع مشوية*, Roasted frogs.

*dafda'at* (pl. of *ضفادع*), A frog.

*dafr*, Plaiting (the hair of the head). Twisting (a rope). [lock of hair.

*dafrat*, Anything twisted, a braided

*dafīrat*, A braided lock; hair twisted or plaited.

*dall*, To deviate, to err. *من اعجب* *dall*, He who admires his own councillors.

*dalāl* (and *ضلالة*), An error, vice, fault. Ruin, perdition. Deviating, losing.

*ضلال محض*, Mere heresy. An error in faith.

*dala'* (pl. of *ضلوع* *dulū'*), A side, part. *شكي الم الفراق الناس قبلي وروع*

*بالنوي حي وميت وانا مثل ما ضمت*

*ضلوعي فاني لاسمعت ولا رأيت*

Persons before me have bemoaned the pain of separation, and living and dead have been terrified by estrangement; but an instance of

feelings like those in my bosom I have never heard of nor beheld!

ذلیل *dillil*, Erring greatly (a man).

ضم *damm*, Contraction, conjunction, incorporation. To contract, join, add, incorporate, insert. To mark a consonant with the point (') *dammah*.

ضمām *dimām*, That into which anything is collected or contracted. [teeship.

ضمان *damān*, Suretyship, bail, guaran-

ضماير *damāyir* (pl. of ضمير), Mind, heart, conscience, etc.

ضمائم *damāyim* (pl. of ضمیة), Additions.

ضمن *damm*, Answering or being surety for another. Redeeming, ransoming. Receiving the use of anything for a certain time. *Dimn*, The middle or interior part of anything. Contents. Anything comprehended, contained, or inserted.

ضمیر *damir*, The mind, heart, thought, reflection, sense, conscience, conception, comprehension, idea. The affixed personal pronoun.

ضمیة *damimat*, An addition, augmentation, increment. Incorporating.

ضمن *damin*, A sponsor, surety.

فياشمالی راومی *danin*, To cling.

یمینی وان کرهت عشرتی فبینی فانما

یض بالسنین, O my left hand, assist my right hand; or, if you dislike my society, quit me! for we should cling only to what is worth clinging to.

ضابطة و ضابط (pl. of ضابط) *dawābit*.

ضیا *diyā*, Light, splendour, brilliancy.

ضیاع *diyāʿ* (pl. of ضیعة *dayʿat*), Villages.

واما اتخاذ الضیاع \* والتصدی للزیراع \*

فمنهكة للاعراض \* وقيود عائقة عن

الارتكاض \* وقما خلاربها من إزالال \*

اورزق روح بال, And as for farming villages, and the undertaking of sowing and planting, it is degrading to fame and reputation, and a check to progress, and rarely does one engaged in it fail to be despised, nor does he enjoy the blessing of mental tranquillity.

ضيافة *diyāfat*, A feast, banquet, convivial entertainment. Hospitality, hospitable.

وكان ضیعة *dayʿat* (pl. ضیاع), Village.

عنده مال كثير ونوال جزيل وقدمات

وانا ولد صغير وخلف لي مالا وعقارا وضياعا

And he possessed abundant wealth and ample fortune, and died when I was a young child, leaving to me wealth and buildings and villages.

ضیف *dayf* (pl. ضیوف and fem. ضیفة),

A stranger, a foreigner, a guest.

ضیق *dik*, Anguish, vexation, grief, sadness, melancholy, affliction, anxiety, doubt, oppression of spirits, or anything which tortures the mind. ضیق النفس, The asthma.

ضیق *dayyik* (fem. ضیقة), Narrow.

فلما رأوها عرفوها ودخلوا عندها وعانقوها

وبكوا بكاء شديدا وقالوا لقد ضاقت علينا

الدنيا من شدة فرائك ولا نلتذ بطعام

ولا بشراب يوما من الايام

On their seeing her they knew her, and they went in to her and embraced her, weeping violently; and they said to her, Verily the world was contracted unto us by the reason of the distress occasioned by thy separation, and we had no delight in food nor in drink a single day!

ضیم *daym*, Injustice, oppression.

ط

ط *tā*, The sixteenth letter of the Arabic alphabet, expressing 9 in arithmetic, Capricorn in the Zodiac, and the moon's descendant.

طاب *tab*, Sweet, agreeable, good, lawful. An excellent flavour. (In prayer)

طاب سره, May he rest in peace!

طابع *tabiʿ*, Any instrument by which an impression is made. [dation.

طابق *tabik*, A commercial house in liqui-

طابون *tabān*, A pit, or other place where they kindle and cover up fire.

طاجن *tājin*, A frying-pan.

طاحل *tāhil*, Turbid.

طاحن *tāhin*, An ox placed in the middle of a barn, round which the other oxen move when treading out the grain.

طاحنة *tāhnat*, A back tooth, or grinder.

طاحونة *tāhanat* (or طاحون), A water-mill. [traveller.

طارق *tarik* (fem. طارقة), A nocturnal

طاسات *tāssāt*, A cup, goblet, basin.

طاعة *tā'at* (pl. طاعات), Obedience, obsequiousness.

طاعون *tā'ūn*, A plague, pestilence.

طاغوت *tāghūt*, and with the article *atāghūt*, Is a name given to the Devil, to any seducer, and to any idol.

طاغي *tāghī*, A rebel, a leader of faction or insurrection. A refractory, disobedient, insolent man.

طافح *tāfih*, Overflowing.

طاق *tak* (or طاقات), Unique, singular. One part or fold of anything doubled. A fold, a ply.

طاقة *takat*, Power, force. Patience.

طاقية *takiyat*, A fillet, especially one worn under the head-dress.

طال *tāla* (in prayer), May it be long!

طال بقاء, May his life be prolonged!

طالب *tālīb*, Asking, inquiring, demanding, interrogating, requesting, begging.

فلم تكن غير ساعية حتى انهزم قوم الملك

السمندل وفروا هاربين وللنجاة طالبين  
But there had not elapsed more than a little while before the party of the King Esamendel were routed, and betook themselves to flight, seeking their own safety.

طالغ *tālīh*, Wicked, villainous.

طالع *tāhī*, Fortune (good or bad), fate, destiny, chance, horoscope or predominant star at a person's nativity. طالع مسعود

المطالع, A constellation of a happy ascendant.

طالق *tālīk*, Divorced, repudiated (woman). Pasturing at liberty, without being milked (sheep, camels, etc.).

طالوت *Tālūt*, King Saul.

طاووس *tāwūs*, A peacock.

طاهر *tāhīr*, Clear, pure, unsullied, chaste, clean, holy. طاهر الثياب

الذيل, Immaculate, of unsullied life.

حاتم الطائي *Hatim Ettai*, Hatim of the tribe of Teiyi. He was highly celebrated for his generosity, and lived in the Time of Ignorance, viz. before Mohammad; but his son Adi became a Muslim, and is numbered among the Companions of the Prophet. Hatim's most

famous act of liberality was that which he showed to an ambassador of the Greek Emperor sent to demand of him as a present for his master a horse of very great price. The generous Arab, before he knew the object of this person's mission, slaughtered his horse to regale him, having nothing at the time in his house to serve in its stead. It is also said that he often caused as many as forty camels to be slaughtered for the entertainment of his neighbours and the poor Arabs of the desert.

طائب *tā-īb*, Good, pleasant, lawful.

طائر *tā-īr*, A bird. Flying, running rapidly. فماتم كلامها حتى انقلب

الملك بدرالى صورة طائر احسن ما يكون  
من الطيور وانتفض ووقف على رجله  
Before her words

were ended, King Bedr became transformed into the shape of a bird, the most beautiful that could be; and he shook his wings, and stood upon his feet looking at Joharah.

طائش *tā-ish*, Inconstant, volatile, light.

طائع *tāyī'ī*, Obedient, submissive.

طائف *tāyīf*, Surrounding, going round.

طائفة *tāyifat*, A nation, people, tribe, family. Equipage.

طائل *tāyīl* (and طائلة), Power, pleasure, the comforts of life. لا طائل *la tāyīl*, Without any beneficial result.

طب *tibb*, Medicine for body and mind.

طبابة *tibābat*, The practice of medicine, the medical profession.

طباخ *tabbākh*, A cook. طبخة, The art of cookery. فامرت الطباخ ان يسرع

لنا في شئ وبجهز لنا عشا وطعاما ثم

دخلت الى القصر ونمت  
And I commanded the cook to make haste and go and buy something, and to get it ready and cooked for the supper: then I entered the palace and slept.

طباشير *tabāshīr*, A substance of a siliceous nature produced in the bamboo, used in medicine; also the ashes of the roots and joints.

طباشير الحياط, Chalk, white lime, plaster.

طباع *tibā'ī*, Nature, temperament, complexion, disposition; understanding, genius, intellect, judgment.

طبال *tabbal*, A drummer. طبالة, The art of drum-beating.

طباع *tabāyīʿ* (pl. of طبيعة), Natures, dispositions, tempers, etc.

طبخ *tabkh*, Cooking, cookery.

طبرستان *Tabristān*, The ancient Hyrcania.

طبع *tabʿ* (pl. اطباع), Nature, genius,

طبرية *Tabariyah*, Tiberias.

complexion, temperament, quality, intellect, judgment.

طبع *tabaʿa*, He printed. يطبع *yatbaʿu*,

He prints. طبعاً *tabʿan*, Printing.

طبعة *tabʿat*, Printing, an edition.

الطبعة الاولى *attabʿatal wulaʿ*, The first

edition. طابع *tābiʿ* and طابع *tabbāʿ*

(pl. طابعين *tabbāʿūn*, pl. obl. طابعون

*tabbāʿīn*; and for the second طابعون

*tābiʿūn*, pl. obl. طابعين *tābiʿīn*),

Printer, printers. مطبع *matbaʿ*,

Any printing instrument. مطبعة

*matbaʿah*, A press, a printing machine, a printing office. There is talk amongst the Arab printers of books and newspapers to introduce a great reform in the art of printing in Arabic. This reform consists in employing only unconnected types. For the first time any book or newspaper printed in this way will look strange, and comparatively it will take more space. The first inconvenience however will disappear in a few days, and the second can be averted by making the unconnected types of a very small size; whilst the advantages of such a system will be very valuable for the printers, compositors, and learners of the Arabic language. This reform will be effected at once if those who have in their hands the Arabic press in the East undertake to introduce it first in the Arabic newspapers by degrees, to accustom the reader to it. As for the handwriting, it will remain as it is now. The following illustration will show the difference between the two systems.

ان سير الاولين صارت عبرة للاخرين لكي

يري الانسان العبر التي حصلت لغيره

فيعتبر ويطلع حديث الامم السالفة وما

جري لهم فينزر\* فسبحان من جعل

حديث الاولين عبرة للقوم الاخرين, The lives of former generations are a lesson to posterity, that a man may review the remarkable events which have happened to others, and be admonished; and may consider the history of people of preceding ages, and of all

that has befallen them, and be restrained. Extolled be the perfection of Him who has thus ordained the history of former generations to be a lesson to those which follow.

ان سير الاولين صارت عبرة

للاخرين لكثير يري الانسان

العبر التي حصلت لغیره

في عتبر ويطلع حديث

الامم السالفة وما جري لهم

في نزر فسبحان من جعل

حديث الاولين عبرة للقوم

الاخرين. Use does everything, so if

ever this system be used it will look natural

and very good.

طبخ *tabagh*, Tobacco; whence comes

the word tobacco. This word cannot be under-

stood at Aleppo where tobacco is called *tutun*,

from the Turkish word smoke; nor in the

other parts of Syria, where it is called gener-

ally *dukkhan*, from the Arabic word smoke.

Tobacco grows in almost every part of Syria,

its consumption being universal, both by males

and females. The best is found in the districts

of Aleppo, Latakia, Tripoli, and Mount

Lebanon, large exports taking place from

Latakia and Tripoli to Egypt and elsewhere.

طبق *tabak*, A dish, a plate. A disk.

طبقة *tabakat* (pl. طبقات), A degree,

stage, story, floor. A class or order of men.

طبل *tabl*, A drum, a tambourine.

طبيب *tabīb*, A physician, a doctor.

طبخ *tabikh*, Cooked. Anything dressed,

especially roasted or parboiled. A decoction,

وفي دائرة ابواب كثيرة عالية

وفي صدره مصطبة عالية كبيرة وفيها اواني

طبيع, طبعه علقه علي الكوانين

which were many lofty doors and at its upper

end was a high and great mastubah. There

were also in it utensils for cooking, hung over

the fire.

طبيعة *tabīʿat* (pl. طبيعات), Nature,

essence, quality, property, genius, complexion,

temperament, constitution, humour, instinct.

Temper, disposition.

طبيعي *tabīʿī*, Natural.

طحال *tiḥāl*, The milt, the spleen.

Tuhāl, A disease in the spleen, splenetic.

طحان *tahhān*, A miller, a grinder.

طحمة *tahmat*, Impulse. Attack of a crowd.

طحن *tahn*, Turning or grinding (as a mill).

طحين *tahin*, Flour.

طرابلس الغرب *tarāblūs al gharb*, The

Western Tripoli, Tripoli in Barbary, as it is called, to distinguish it from Tripoli in Syria. Tripoli might be taken as a model by some European towns in the Mediterranean for cleanliness. The harbour, though not very spacious, is safe, and capable of accommodating a large fleet of merchant ships. The shipping, in 1864, comprised 234 vessels, of 20,739 tons, which entered the port. Of these, 37 vessels of a total of 5047 tons, with cargoes of £28,200 in value, sailed under the British flag.

طرابلس الشام *tarāblūs ash shām*, Tripoli in Syria. The word Tripoli (three cities) is supposed to be derived from three several colonies from Tyre, Sidon, and Aradus, which established themselves in three adjacent places, and subsequently joined one another. Tripoli of Syria is a town and seaport on the Mediterranean. The population is estimated at 16,000. The town stands at the foot of a branch of Mount Lebanon, on a small triangular plain, at some little distance from the sea: the Marina, S.W. from the city, on a projecting point of land, is the place where merchant ships usually load and unload their cargoes. Tripoli is one of the neatest towns in Syria, and is surrounded by fine gardens; but its neighbourhood being marshy, its climate is frequently unhealthy. It is traversed by the small river Kadisha, which, however, is too shallow to be navigable even for boats. The houses are built principally of stone, and many parts of the city bear traces of the architecture of the Crusaders, particularly some high Gothic arcades over certain streets; but there are no public buildings worth notice. Tripoli is commanded by an old castle on the heights behind, built during the Crusades by the Count of Toulouse. Numerous granite columns and other ruins may still be seen along the shore. The port of Tripoli, to the N. of the Marina, and opposite the town, is merely a roadstead, sheltered on the W. by some rocky islets, and is safe only in fine weather. It is dangerous in winter, and particularly at the equinox, from the foulness of the bottom and the prevalence of strong gales. It has, however, some trade, exporting silk, wool, cotton, and tobacco, with small quantities of oil, wax, cochineal, galls, and soaps, manufactured in the town. There are numerous Greeks among the inhabitants, and a large share of the trade is in their hands. It is also the see of a Greek bishop, and the residence of several European consuls. Tripoli was taken by the Crusaders in 1108. It had previously been one of the most flourishing

seats of Oriental literature, and possessed a very large collection of Persian and Arabic works. The inhabitants of Tripoli by their good qualities have gained the reputation of being very polite and instructed.

طرابزون *Tarābīsūn*, Trebizond.

طراوة *tarāwat*, Freshness. ومتى نباكك بلد

اونباكك فيه كمد \* فبت منه املك \*

واسرح عنه جملك \* فخير البلاد ما

جملك \* ولا تستثقل الرحلة \* ولا تكرهن

النقلة \* فان أعلام شريعتنا \* واشياخ

عشيرتنا \* اجمعوا علي ان الحركة بركة \*

والطراوة سفتجة \* وزروا علي من زعم ان

And when, الغربة كربة \* والنقلة مثلة \*

one country fails to yield thee supplies, or distress has overtaken thee therein, cut off thy hopes from it, and speed thy camel away; for the best of countries is that which maintains thee. Nor deem removal a hardship, nor dislike change of place, for the most distinguished of our sects and the chiefs of our tribes are agreed in the opinion that movement is bliss, and visiting of fresh places a sure gain, like a bill of exchange; while they express contempt for the opinion of those who think that travelling is misery, or change of place a signal torture.

طرايق *tarāyik*, Ways, tracts.

طرب *tarīb*, Cheerfulness, mirth, glad-

ness, rejoicing; jubilee; skipping or dancing

فاضطرب الشعب اضطراباً

شديداً من السرور والفرح وزال عنه الهم

والترح واطرب بالنعيمات وانشد هذه

الابيات, Whereupon the fox was

greatly and violently excited with happiness

and joy; his anxiety and grief ceased, and in merry tones he sang these verses.

طربوش *tarbūsh*, The red cap worn all

over Turkey.

طرح *tarh*, Injection, ejection, throwing.

طرد *tard*, Banishment, persecution, ex-

pulsion. To banish, eject.

طرز *tarz*, Form, manner, habit. Fashion.

طرش *tarash*, Deafness.

طرطوس *Tartūs* (called also طرطوس), The

ancient town of Orthosia, situated on the sea-

shore (opposite the island of Ruad, the Arphad

of the Scripture, and the Aradus of the Greeks and Romans), and having a spacious plain extending round about it on its other sides. It was formerly a place of great strength and importance, and there are still some interesting remains. It was from this place that the wood of Mount Libanus was conveyed in floats to Phœnicia, and not from Tarsus, which is situated in the interior of Cilicia, at the distance of six hours' riding from Mersina, which is its sea-port. Those vessels then were not called ships of Tarsus, but ships of Tartus or Tortosa, which is the sea-port for that wood. From one mistake another was inferred, viz. that the said vessels (of Tortosa in Syria) went round the promontory of Africa as far as Tortosa in Spain. This mistake itself proves that the place in question must be Tortosa, not Tarsus, and Tortosa in Syria, not that of Spain, which took its name from that of Phœnicia. From Phœnicia the wood in question was transported on the backs of camels to the Red Sea, which practice still continues, because the shores of this sea are absolutely unprovided with wood, even for fuel. These vessels spent a complete year in their voyage, that is, sailed one year, sojourned another, and did not return till the third. This tediousness was owing,—first, to their cruising from port to port, as they do at present; secondly, to their being detained by the Monsoon currents; and thirdly, because, according to the calculations of Pliny and Strabo, it was the ordinary practice among the ancients to spend three years in a voyage of twelve hundred leagues. Such a commerce must have been very expensive, particularly as they were obliged to carry with them their provisions, and even fresh water. For this reason Solomon made himself master of Palmyra, which was at that time inhabited, and was already the magazine and high road of merchants by the way of the Euphrates. This conquest brought Solomon much nearer to the country of gold and pearls. This alternative of a route, either by the Red Sea or by the River Euphrates, was to the ancients what in later times has been the alternative in a voyage to India, either by crossing the Isthmus of Suez or doubling the Cape of Good Hope, and what is now the alternative of crossing the Suez Canal by a steamer or crossing Syria and Mesopotamia by railway through the Euphrates valley. It appears that, till the time of Moses, this trade was carried on across the Desert of Syria; that afterwards it fell into the hands of the Phœnicians, who fixed its site upon the Euphrates; and that it was mutual jealousy that induced the Kings of Nineveh and Babylon to undertake the destruction of Tyre and Jerusalem.

**طرتوسا** *Tortosa* (anc. *Derdosa*), called also **طروشة**, A town of Spain, in Catalonia, on the N. bank of the Ebro, about twenty-five miles from its mouth. Tortosa was a colony of the Phœnician inhabitants of old Orthosia, opposite to the Island of Aradus,

who gave the name of their own country to this town. The population was estimated at 15,830 in 1857. Tortosa is defended by several outworks, and is divided into the old and new towns, both of which are walled. This town had the privileges of a Roman *municipium* conferred on it by Scipio. On one occasion, during the wars between the Spaniards and the Moors, the women of Tortosa distinguished themselves so much, that in 1170 the military Order of La Hacha, or the "Flambeau," was instituted for them. They also enjoyed several privileges, most of which are now lost; but it is said that in all matrimonial ceremonies, they still maintain the right of precedence.

**طرف** *taraf*, A border or tract of country, a margin, brink, part, corner. Side, way, manner. An extremity, point, end.

**كریم الطرفین**, Noble by father and mother.

**طرفة** *tarfat*, Winking, shutting the eyes.

**في طرفة العين**, In the twinkling of an eye. **رَبَّ طَرْفَةَ افْضَحْ مِنْ لِسَانٍ**, A glance of the eye sometimes says more than the tongue.

**طرفین** *tarafayn*, Both sides.

**طرق** *tark*, Beating with a rod (cotton) in order to separate and rarefy it.

**طرق** *turk* (pl. of *طريق* *tarik*), Roads, paths, ways. [or twice.]

**طرقه** *tarkat*, Once. **طرقه او طرقتين**, Once

**طروش** *tarūsh*, or **جبل الطروش** *jabal atturūsh*. The Mount Nebo of Scripture, one of the range of Abarim, from the summit of which the great leader and legislator of the Hebrews, after forty years' wandering in the Desert, first surveyed the Promised Land; and being favoured with a view of the region he was not permitted to enter, surrendered his spirit to his Maker. No mortal eye witnessed his death, no human being knew the spot where the venerable prophet was laid.

**طري** *tari*, Fresh, green, moist, humid, new, recent.

**طريح الفراش** *tarihul firāsh*, A sick bed.

**طريد** *tarid*, An expelled or banished man.

**طريف** *tarif*, New, fresh, newly-acquired.

**طريق** *tarik*, A way, a road, a path. A manner, mode, institution, profession, order, custom, fashion. **طريق عام**, A public road. **طريق الحديد** *tarik al hadid*,

a railway. Every one knows that a railway from Alexandretta or from Constantinople to India through the Euphrates Valley, as proposed and advocated by many great men, besides the immense results which it would produce commercially, politically, and strategically for the Government of His Imperial Majesty the Sultan, as well as for Great Britain, would also give life and resurrection to those dead countries which formerly constituted the powerful Empires of Babylon and Nineveh, and were the cradle and nursery of the arts and sciences, as well as of those institutions of which all civilized nations are now enjoying the fruits in common.

طريقة *tarikāt*, A hierarchy, an order (of dervishes).

طشت *tasht*, A large basin, ewer, or cup.

طعام *taḥām*, Meat, viands, victuals, refreshment, food. ثم انتقلوا الى المجلس

الرابع فوجد وافية خزان نفقوا منها

خزانة فوجدوها مملوءة بالآلات الطعام

والشراب من اصناف الذهب والفضة

وسكارج البلور والقداح المرسعة باللؤلؤ

والرطب وكاسات العقيق. And they

went thence to the fourth chamber, where they found closets, one of which they opened, and they found it full of utensils for food and drink, consisting of various vessels of gold and silver, and saucers of crystal and cups set with brilliant pearls and cups of carnelian.

فلما طعم *taḥmat* or طعم, Taste, savour.

انساني طعم الراحة \* وغادر بيتي انقي

من الراحة \* قلت له ياهذا انه لا مخبأ

بعد بوس \* ولا عطر بعد عروس \* فانبض

للاكتساب بصنا عتك \* واجتني ثمرة

براعتك. And he had thus made me

forget the taste of rest, and had left my house cleaner than the palm of my hand (empty). I said to him, Reserve must be put aside when distress is come, as perfumes are laid aside when the rejoicings of a marriage are ended; so bestir thyself to make gain by thy art, and try to gather the fruit of thy skill.

طعان *taḥḥān*, Striking or piercing with spears in battle.

طعن *taḥn*, Blame, disapprobation, accusation, chiding, reviling, reproaching, cursing. Piercing with a spear. [tongue].

طعنة *taḥnat*, One blow (with spear or

طغاة *tughāt*, Rebels, insurgents.

طغرا *toghra*, The imperial signature; an order. The royal titles prefixed to letters, diplomas, or other public deeds, which are generally written in a fine ornamental hand. The great men of the East have long been great admirers of caligraphy or elegant writing, some of the most distinguished viziers having valued themselves on being the finest penmen of the age; amongst the most remarkable of whom was the celebrated Hosain or Abi Ismael (vizier to the Seljukian Sultan Masud), surnamed Tograi, on account of his excellence in this species of writing; but better known in Europe by his admired Arabic poem, entitled Carmen Tograi. Being taken prisoner in a battle wherein his sovereign was defeated by his brother Mahmud, he was put to death (A.D. 1120) by that prince's vizier, who hated him for his great abilities, but particularly, it is said, for his uncommon superiority in writing the Togra character. [insolence.

طغوى *taghwa'*, Rebellion, disobedience,

طغي, Being rebellious, insolent, impious, unjust, exceeding bounds in wickedness.

طغيان *tughyān*, Rebellion, sedition, disobedience, perverseness, insolence. اهل

طغيان, The rebel.

طفاح *tifāh*, Plenitude, fullness. What runs over a boiling pot, the froth or scum.

طفافة *tufāfat*, The surplus of anything sold by measure.

طفافة *tufāwat*, A halo round the sun or moon. The overflowings of a boiling pot.

طفح *tafh*, Being full, running over (a vessel). Filling anything till it overflows.

طفحان *tafhān* (fem. طفحا), Overflowing.

طفق *tafak*, Being fixed to, or busy in a place. Setting about anything one means to

فطنقت اجوب طرقا تما مثل

الهائم واجول في حوما تما جولن الهائم

In such a state I began to walk in its streets like one distracted, and roaming about its quarters as a bird soars over water.

طفل *tifl* (fem. طفلة, pl. أطفال), Young, tender (boy or girl). A baby.

طفؤ *tufu-u*, Being extinguished (fire).

طفولة *tufūlat* (or طفولية), Infancy, childhood.

طقس *taks*, Order, ceremony, constitution (especially ecclesiastical).

**طَلَب** *tullāb* (pl. of طالب), Students, curious inquirers.

**طَلَسِم** *talāsīm* (pl. of طلسم), Is a term applied to mystical characters, and also to seals, images, etc., upon which such characters are engraved or inscribed. These characters are astrological, or of some other magical kind. The purpose for which talams are contrived are various: One has the property of preserving from enchantment, or from a particular accident, or a variety of evils; another protects a treasure with which it is deposited; a third, by being rubbed, procures the presence and services of a jinnee.

**طَلَعَ** *tilāʿ*, Considering, being attentive to, looking at, reading, proposing.

**طَلَق** *talāk*, A divorce, repudiation. **كتاب الطلاق**, A libel or formula.

**طَلَوَة** *talāwat*, Beauty, grace, loveliness, elegance.

**طَلَّاع** *talāyʿa* (pl. of طليعة *talīʿa*), Scouts, the first indication of an approaching army.

**طَلَب** *talab*, A petition, request; demand. **Summons**, call. To ask, petition, request, demand, exact, solicit, pursue with ambition.

**يَغْوَسُ الْبَحْرَ مِنْ طَلَبِ اللَّالِي**, To call.

**وَمَنْ طَلَبَ الْعَلِيَّ سَهْرَ اللَّيَالِي**, He plunges into the sea who seeks for pearls; and he who desires greatness must have watchful

nights. **وَجِبَ كُلُّ فَيْحٍ \* وَخُضَّ كُلُّ لَيْلٍ \***

**وَانْتَجَعَ كُلُّ رَوْضٍ \* وَالتَّوَقُّدُ كُلُّ يَوْمٍ**

**حَوْضٍ \* وَاتَّسَامَ الطَّلَبُ \* وَاتَّمَلَّ الدَّأْبُ \***

**فَقَدْ كَانَ مَكْتُوبًا عَلَيَّ عَصَا شَيْخَانَا سَاسَانٍ**

**مِنْ طَلَبٍ \* جَلَبٍ \* وَمِنْ جَالٍ \* نَالٍ \***

**وَإِيَّاكَ وَالْكَسَلَ فَإِنَّهُ عَنَّا نَحْوُ سَاسَانٍ**

**وَلَبَّسَ ذَوِي الْبُؤْسِ**, And traverse every ravine, and plunge into every flood, and seek thy pleasure in every well-watered meadow, and let down thy bucket into every springing well, and never be reluctant to solicit bounty, nor suffer thyself to be disgusted by fatigue; for it was written on the staff of our chief Sasan, "He gains who begs, and he who roves obtains." But beware of indolence, for it is the symbol of misfortune and the garb of the destitute.

**طَالِبَا** *tulabā*, and **طَالِبَةٌ** *talibah* (pl. of طالب *talīb*), Demanders, askers for, requirers, students, seekers after learning.

**طَلْحِيَّة** *talhīyat*, A sheet of paper.

**طَلَسِم** *tilsim*, A talisman, or magical image, upon which, under a certain horoscope, are engraved mystical characters, as charms against enchantment, or fascination. They use talismans as preservatives in various ways, particularly in burying them with treasure, to prevent it from being discovered.

**طَلَعَة** *talʿat*, Aspect, face, countenance, appearance.

**طَلَّق** *talk*, Being repudiated, divorced (woman). Being set at liberty. The pains of childbirth.

**طَلُوع** *tulūʿ*, The rising (of the sun, or of a star). To rise (as the sun), to ascend. To appear, to grow (teeth). **فَطَلَعَتْ لَهُ**

**أَخْتَهُ بِشَيْءٍ مِنَ الْأَكْلِ وَالشَّرْبِ وَغَيْرِ**

**ثِيَابِهِ وَنَامَ وَلَمْ تَزَلْ مَعَهُ عَلَيَّ هَذِهِ الْحَالَةَ**

**وَفِي كُلِّ يَوْمٍ إِلَيَّ أَنْ هَلَّ الشَّهْرُ**

his sister came up to him with some food and drink, and changed his clothes, and he slept. She continued to do thus with him every day until the next month commenced.

**طَلَّى** *talī*, Anointing, besmearing.

**طَلِّقَ** *talīq*, Set at liberty (a captive).

**طَلِيعَة** *talīʿa*, A scout of an army. The most advanced patrols which are first seen by the enemy.

**طَمَّاع** *tammāʿ*, Wishful, covetous, greedy.

**طَمَع** *tamaʿ*, Avidity, covetousness. Desire, concupiscence. **طَمَعَ إِذَا طَمَعَ**

**وَالْعَبْدُ حَرًّا أَنْ تَمَعَ**, The freeman when

desirous of anything is a slave, and the slave

when contented is free. **رَبُّ طَمَعَ**

**يَهْدِي إِلَيَّ طَمَعَ**, Avarice sometimes

leads to disgrace. **لَقَدْ وَقَعْتُ فِي الْهَلَاكِ**

**شَدَّةً طَمَعُكَ وَكَثْرَةً حَرَصُكَ حَيْثُ**

**سَقَطْتَ فِي حَفْرَةٍ لَسْتُ مِنْهَا بِسَالِمٍ**

The excess of thy covetousness and eager desire have entrapped thee into destruction, since thou hast fallen into a pit from which thou wilt never be saved.

**طَنْبُور** *tumbūr*, A kind of lute or guitar, with a long neck, and six brass strings. A drum.

**طَنْطَنَة** *tantanat*, Sound, resounding, echoing of musical instruments. The murmuring of water.

**طَنْطُور** *tantūr*, The bonnet worn by Druse ladies, which is a conical tube, about eighteen inches long, of silver, or copper silvered slightly over, according to the wealth of the wearer, and ornamented with a variety of patterns. It is fixed upon a cushion fastened to the top of the forehead, and inclines slightly forward like the horn of the fabled unicorn. Over this a piece of white muslin is thrown, which falls down to the hips, and serves to envelope their faces at pleasure when they go abroad.

**طَنْفُوسَة** *tunfusat*, A carpet.

**طَنْين** *tanin*, Noise, sound, reverberation, echo, rumour, fame. [pot.]

**طَوَاجِن** *tawājin* (pl. of طاجن), Porridge-

**طَوَارِف** *tawārif* (pl. of طارفة), Eyes. Such wild beasts as are hunted.

**طَوَارِك** *tawārik*, Nocturnal travellers.

Augurs, diviners, soothsayers, prophets, necromancers. Misfortunes, calamities. **اِيهَا**

الواصل الي هذا المكان اعتبر بماتري

من حوادث الزمان وطوارق المحدثان

ولاتغتر بالدنيا وزينتها وزورها وبهتانها

**و غرورها وزخرفها**, O thou who arrivest

at this place, be admonished by the vicissitudes of the time, and by the misfortunes that thou beholdest; and be not deceived by the world and its charms, falsity, calumny, fallacy, and finery.

**طَوَاف** *tawwāf*, Turning, surrounding,

making a procession. **طَوَاف بَيْتِ اللَّهِ**

**الحرام**, The procession round the *Ka-*

*bah* or temple of Mecca, which the pilgrims

are enjoined by the Alcoran to do seven times,

the first three in a quick, the last four in a

grave ordinary pace; it being also necessary,

every time they pass the black stone (which

is set in silver at the south-east corner, about

seven spans above the ground), either to kiss it

or touch it with the hand, which they immediately apply to their lips. It is supposed by

the Mahometans to have been one of the stones

of Paradise, and that it fell to the earth with

Adam; but being again taken up at the

Deluge, it remained there till the angel Gabriel

brought it to Abraham when he was building

the *Ka'abah*. It is said to have the property

of swimming in water, and that it was originally

as white as snow; though it has long since become

superficially black, either in consequence

of the touch of a menstruous woman, according

to some doctors, or, as others imagine, by the

kisses of the numberless pilgrims that have in all

times flocked to Mecca.

**طَوَالِع** *tawāli'c* (pl. and fem. of طالع),

Dawns. Horoscopes, fates, fortunes, etc.

**طَوَائِد** *tawā'id*, Peacocks.

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَاحِي** *tawā'ih*, Vicissitudes. **طَوَاحِي**

**طَوَر** *tawr*, A mode, manner, condition, state, action. **تَوْر** *tūr*, A mountain, especially

Mount Sinai. **جَبَلِ الطَّوْرِ** *Jabal Uttur*,

Mount Tabor. This mountain, from which

one can have one of the finest views in Syria,

is of the figure of a broken cone, eight hundred

or a thousand yards in height. The summit

is two-thirds of a league in circumference.

Formerly it had a citadel, of which nothing

remains. From hence are to be seen, to the

south, a series of valleys and mountains, which

extend as far as Jerusalem; while to the east

the Valley of Jordan and Lake Tabaria (the

latter of which seems as if inclosed in the

crater of a volcano) appear as if under one's

feet. Beyond this the eye loses itself towards

the plains of the Hauran, and then, turning

to the north, returns by the mountains of

Hasbeyya and Kasmia to repose on the fertile

plains of Galilee, without being able to reach

the sea.

**طَوَطَّان** *Tetuān*, Tetuan, a seaport town

of Africa, Morocco, in the province of El

Garb, on the Mediterranean, immediately

within the Straits of Gibraltar, twenty-two

miles from Ceuta. The environs are carefully

planted with vineyards and gardens: the grapes

are exquisite, and the oranges are reckoned by

some to be superior to any in the world. The

inhabitants consist of Moors and Jews. The

English fleets entering the Mediterranean

often water and victual in the Bay of Tetuan.

The population is 16,000. In 1861 the

Spanish Government, having determined to

abandon its claims against Morocco, declared

Tetuan to be the property of Spain, rendered

it impregnable, and colonized its territory.

طوع *tawʿ*, Obedience, voluntary submission.

طوعاً *tawʿan*, With submissive willingness.

طوف *tawf*, A circumambulation.

طوفان *tūfan*, The universal deluge.

طوق *tawḳ* (pl. of اطواق), A necklace, a chain, a collar. Circle.

طول *tawḷ* or *tūl*, Being long, tall, extensive. Lasting long, of a long duration. *Tūl*, Long. Length, especially of life. Prolonging.

طول الدهر *tawḷ al-dahr*, A long time. طول اللسان يقصر *tawḷ al-lisān yaqṣur*, At no time, never.

الاجل *al-ajl*, The length of the tongue shortens life. [ing to the length.]

طولا *tūlan*, In length, at length, accordingly.

طوي *tawī*, To fold.

طوية *tawīyat*, Opinion, purpose, intention.

طويل *tawīl* (fem. طويلة), Long, tall. A kind of long verse. صار لها زمان طويل *sār luḥā zamān tawīl fiddik*,

She has been long in adversity.

طهارة *tahārat*, Purity, neatness, cleanness, sanctity.

طهر *tuhr*, Cleanliness, purity.

طهور *tahūr*, That by which anything is purified or cleaned.

طي *tayy*, To contract, to roll or fold up, to abridge, to make a compendium. To surround. To cover or fill up.

طيار *tayyār*, That which flies about.

ريح طيار *riḥ-tayyār*, Flying rheumatic pain. اما فرص الولايات \* وخلص

الامارات \* فكاضاغات الاحلام \* والغى

المنتسخ بالظلام \* وناهيك غصة بمرارة

القطام \* واما بضائع التجارات \* فغرضة

للمخاطرات \* وطعمة للغارات \* وما

اشبهها بالطيور الطيارات \* As for the

opportunities afforded by the exercise of public functions, and the advantages derivable from administrative power, they prove fallacious as the confused vagaries of a dream, or like shadows that vanish in the darkness, nor can any calamity be better than degradation. And as for trade, its stores are exposed to frequent

risk, and often become a prey to the depredations of marauders, and their disappearance is rapid as the flight of the most swift birds.

طيلسان *tayālīsāt* (pl. of طيلسان), A part of the turban sash.

طيان *tayyān*, One who prepares plaster, mortar, or clay.

طيب *tayyib* (fem. طيبة), Good, sweet, agreeable, delicate. Legal. فلما رآته

جدته قامت اليه واعتنقته وقبلت

ما بين عينيه وقالت له قدوم مبارك

يا ولدي كيف خلفت امك قال لها

طيبه بخير وعا فيه وهي تسلم عليك

And when his grandmother saw him, she rose to him and embraced him, kissed him between the eyes, and said to him: May thy arrival be blessed, O my child! How didst thou leave thy mother? He answered her: Well; in perfect prosperity and in good health; and she

salutes thee. ثم انه قدم له شيئاً من

انواع الطعام المفتخر الطيب النفيس \*

فتقدم الحمال وسقي واكل حتي اكتفي

وشبع \* وقال الحمد لله علي كل حال

And he put before him some of the various excellent, delicious, and exquisite viands. So the porter advanced, and, having said, In the name (of God, the Compassionate, the Merciful), ate until he was satisfied and satiated; then he said, Praise be to God in every case.

طيب *tib*, Perfume, aromatic unguents.

طية *tiyat*, Folding or wrapping up (of anything).

فتعجبت ورفعت رأسي طير *tayr*, A bird.

وتاملت في ذلك فرايت طيراً عظيماً

الخلقة كبير الجثة عريض الاجنحة طائراني

الجو وهو الذي غطي عين الشمس وجبها

So I wondered; and I raised my head, and, contemplating that object attentively, I saw that it was a bird of enormous size, bulky body, and wide wings, flying in the air; and this it was that concealed the eye of the sun, and veiled it.

طيران *tayarān*, Flying, flight, to fly.

طيش *taysh*, Levity, inconstancy, folly. Irresolution.

طوعاً *tawʿ*, Obsequious. Willing. طوعاً، Willingly, voluntarily, of his own accord.

طيف *tayf*, A phantom, a spectre, a vision (in a dream). 'سري طيف ليلي' عند ماغلب الكري \* سُمِيرًا وصحبي في القلاة رِقُون \* فلما انتبهنا للخيال الذي سري \* اري الدار قفراً والمزار بعيد \*

Leyla's phantom came by night, when drowsiness had overcome me, towards morning, while my companions were sleeping in the desert; but when we awoke to behold the phantom that had passed, I saw the house deserted, and the place of visitation was distant. (Arabic proverb, meaning that what is done cannot be undone.)

طيف *tayf* or الطيف الخفي *attayf alkhafti*,

The mysterious or invisible spirit; the ether; a phantom, a ghost. In the system of the first spiritualists, the soul was not created with or at the same time as the body, in order to be inserted in it: its existence was supposed to be anterior and from all eternity. The following, in a few words, is the doctrine of Macrobius on this head: "There exists a luminous, igneous, subtle fluid, which, under the name of ether and spiritus, fills the universe. It is the essential principle and agent of motion and life; it is the Deity. When an earthly body is to be animated, a small round particle of this fluid gravitates through the Milky Way towards the lunar sphere, where, when it arrives, it unites with a grosser air, and becomes fit to associate with matter; it then enters and entirely fills the body, animates it, suffers, grows, increases, and diminishes with it; lastly, when the body dies, and its gross elements dissolve, this incorruptible particle takes its leave of it, and returns to the grand ocean of ether, if not retained by its union with the lunar air. It is this air or gas which, retaining the shape of the body, becomes the phantom or ghost, the perfect representation of the deceased." The Greeks called this phantom the idol or image of the soul; the Pythagoreans its chariot, its frame; and the Rabbinical school its vessel, or boat. When a man had conducted himself well in this world, his whole soul—that is, its chariot and ether—ascended to the moon, where a separation took place; the chariot lived in the lunar elysium, and the ether returned to the fixed sphere, that is, to God—for the fixed heaven, says Macrobius, was by many called by the name of God. If a man had not lived virtuously, the soul remained on earth to undergo purification, and was to wander to and fro, like the ghosts of Homer, to whom this doctrine must have been known, since he wrote after the time of Pherecydes and Pythagoras, who were its promulgators in Greece. Herodotus, upon this occasion, says that the whole romance of the soul and its transmigrations was invented by the Egyptians, and propagated in Greece. Solomon treats this system

as a fable: Who knoweth, says he, the spirit of a man that goeth upwards? I said in mine heart concerning the estate of the sons of men, that God might manifest them, and that they might see that they themselves are beasts. For that which befalleth the sons of men befalleth beasts; even one thing befalleth them: as the one dieth, so dieth the other; yea, they have all one breath; so that a man has no pre-eminence above a beast: for all is vanity.—Eccles. iii. 18, 19.

طيفور *tayfur*, Name of a little bird.

طيلسان *taylasān* and تيلس *taylas*, A part of the turban, sash, or anything similar, hanging from the head over the shoulders; particularly that worn by the noblemen in Arabia, etc., of the family of Mahomet; also a kind of head-dress or mantle worn by the Sophs or Dervises in Persia.

طين *tin*, Earth, clay, mud, loam.

طينة *tinat*, Nature, complexion, temperament, disposition, genius. Earth, plaster, mortar.

طيور *tuyūr* (pl. of طير), Birds. It is commonly believed by the Muselmén, learned and unlearned, that all kinds of birds, and many, if not all beasts, have a language by which they communicate their thoughts to each other; and it is said in the Kur'an that Solomon was taught the language of birds. فطارت

طيورٌ بالعشا وساحوا \* ومن مات وجداً ما عليه جناح \* اسر حديث العشق ما امكن البقا \* وان غلب الشوق الشديد يباح \* سري طيف من يحكي بطبعته الصحي \* وليس ليلي في الغرام صباح

Like birds, they flew away in the evening and departed. And he who dieth of love is not guilty. I will keep my love secret while it is possible to do so, but if violent longing overcome me then I will make it known. The phantom of her whose face is like the morning came at night, and the night of my desire has no morning!

ظ

ظ *zā*, The seventeenth letter of the Arabic alphabet, denoting 900 in arithmetic.

ظافر *zāfir* (part.), Overcoming, conquering. A conqueror.

ظالم *zālim*, A tyrant, unjust, iniquitous, barbarous, cruel, oppressive. ثم ان

الملك حكم بين الناس وعزل الظالم  
وولي العادل واستمر في الحكومة الي  
قريب الظهر Then the king judged  
the people; displaced the tyrannical, and in-  
vested the good and just; and continued to  
give judgment until near midday.

ظامي *zāmī* (fem. ظامية), Thirsty.

ظاهر *zāhir* (fem. ظاهرة), The surface,  
superficies, external part, exterior. Apparent,  
clear, manifest, evident, certain.

ظبي *zaby*, A wild buek, a chevrel, a  
zebi, a gazelle, a roe, a doe.

ظرافة *zarāfat* (pl. ظرايف), Beauty,  
elegance, gracefulness.

ظرف *zarf* (pl. ظروف), A vessel, a vase,  
a pix, a bottle; a purse. (Grammatically),  
An adverb (of time and place).

ظرف, The containing and con-  
tained. ظرف المكان, An adverb of  
place.

ظرف الزمان, An adverb of time.

ظرفا *zurāfa* (pl. ظريف *zarif*), Those  
who combine elegance, wit, and tact.

ظروف *zurūf* (pl. ظرف *zarf*), En-  
velopes, containing receptacles. Circumstances.

ظريف *zarif* (fem. ظريفة), Ingenious,  
acute, subtile, industrious, dexterous. Beau-  
tiful, graceful, polite, gallant. Speaking  
elegantly. [claws]

ظفر *zafar*, Victory, triumph. Nails or

ظل *zil*, A shadow. A cooling shade.  
Darkness of the night. Protection, guard.

ظلال *zilāl*, A cloud, or anything similar  
which affords a shade.

ظلم *zālām*, Obscurity, darkness. فلما

سمعت كلامها وكلامه وأنا انظر واري واسمع

ماجري بينهما صارت الدنيا في وجهي

ظلاماً, And when I heard her words  
and his words, and witnessed what passed be-  
tween them, the world became darkness before  
my face!

ظلامة *zulāmat*, Injustice, oppression.

ظلم *zalam*, Becoming dark, obscure. ظلم

*zulm*, Tyranny, oppression, injustice, injury,  
cruelty, outrage, ferocity, barbarity. To oppress.

ظلماً *zulman*, Oppressively, tyrannically,

barbarously. ولولا انه يحبك  
مامرض لاجلك وكادت روحه تنهق.

في هواك وما ذلك الا ظلاماً من والدك  
Were it not that he loveth thee, he had not  
fallen sick on thy account, and his soul had  
not almost departed by reason of his love of  
thee! And all this is the effect of the oppres-  
sive injustice of thy father. [(night).

ظلماً *zalmā* (pl. *zulm*), Obscurity. Dark  
ظلمة *zalamat*, Oppressors, tyrants. ظلمة,  
*zulmat*, Darkness, obscurity.

ظلم *zālūm*, and ظالم, Most cruel,  
unjust, tyrannical. لا تظلمن اذا ما كنت

مقتدراً \* ان الظلم علي خطر من النقم \*

تنام عينيك والمظلوم منتبّه \* يدعو  
Tyrannize عليك وعين الله لم تنم \*

not, if thou hast the power to do so; for the  
tyrannical is in danger of revenge. Thy eye  
will sleep while the oppressed and wakeful will  
call down curses on thee; but God's eye  
sleepeth not.

ظليل *zālil*, Shady (place).

ظلم *zālīm*, Affected by injustice; milk  
not quite turned; earth thrown out of a well;  
a male ostrich.

ظماً and ظمأة, Having an excessive  
thirst. Burning with desire.

ظن *zann* (pl. ظنون *zunūn*), Opinion,  
thought, imagination, suspicion, jealousy.

سوالظن, A bad thought, a rash judg-  
ment. أتظن ان ستفعلك حالك اذا

ان ارتحالك او ينقذك مالك حين  
تو بقت اعمالك, Dost thou think

that thy state will profit thee when the time  
of thy departure shall visit thee? or that thy  
riches will save thee when thy deeds will  
damn thee? ثم قال له يا بني قد اوصيت

واستقصيت \* فان اقتديت فواها لك \*

وان اعتديت فاهاً منك \* والله خليفتي

عليك \* وارجوان لا تخلف ظني فيك \*

Then he said to him: O my son, I have now  
given thee my charge, and finished it; and if  
thou obey its guidance, a blessing will be with  
thee; but if thou transgress against it, woe be  
unto thee: and may God watch over thee for  
me when I am no more; and I trust thou wilt  
not falsify my hope concerning thee.

ظنون *zunūn*, Thinking, supposing. *Zanūn*, A suspicious man.

ظهر *zahr* (pl. *أظھر* and *ظهور*), The back.

ظهر الكف, The back of the hand.

ظهور *zahūr*, Appearing, arising. Reign, dominion, fame. [protects.

ظهير *zahīr*, One who backs, aids, assists, or

## ع

ع *ayn*, The eighteenth letter of the Arabic alphabet, expressing 70 in arithmetic. The power of this letter is that of *ālif* pronounced with greater exertion of the throat, not easy to be explained. As the Roman alphabet does not furnish any character of similar power, we have in this work used the original letter itself in spelling the words with the European alphabet.

عابد *ābid*, An adorer, or servant of God.

عابر *ābir* (fem. *عابرة*), Passing. السبيل, A passenger, a traveller, a stranger.

عابس *ābis*, Austere, stern, sour.

عاتي *ātī*, Proud, violent.

عاج *āj*, Ivory. Elephants' teeth.

عاجب *ājib*, Admirable, a wonder of wonders.

عاجز *ājiz*, Weak, impotent, exhausted, defective, hopeless, powerless, dejected.

عاجل *ājil*, Hastening, transitory, frail, fading, fleeting.

عاجلاً *ājilan*, In haste, hastily.

عاجي *ājī* (Made) of ivory.

عاد *Thamūd wa ād*, Thamud and Ad were two tribes of ancient Arabs, said to have been of enormous stature, who, with few exceptions, were destroyed for their obstinate idolatry. The tribe of Ad was the more ancient, but both lived before the time of Abraham.

عادة *ādāt* (pl. *عادات*), Custom, mode, manner, habit, usage, rite, observation. *al-ādāt tabīʿat khāmisah*, Custom is a fifth nature.

عادل *ādil*, Just, equitable. فاقبل العسكر

وقبلوا الأرض بين يديه وهنوه بالسلامة

لانه كان عادلاً ومحبوّاً, The troops thereupon approached him, kissed the ground before him, and congratulated him on his safe return; because he was just and beloved.

عادي *ādī* (fem. *ādiyāh*), Common, of every-day occurrence.

عار *ār*, Reproach, scorn, disgrace, ignominy, dishonour, shame. النار ولا العار

فكن سيداً وفرن العار الي النار, Rather fire than dishonour: be master of thyself and fly from disgrace and dishonour, though it be to the fire.

عارض *ārid* (fem. *āridat*), An accident, an event. Contingence. A misfortune, evil, disease.

عارضاً *āridan*, Accidentally.

عارضة *āridat*, A transverse or horizontal piece of wood over a door-way, or on a roof.

عاري *ārīdī*, Accidental, unfortunate.

صفة عارضية, An accidental quality.

عارف *ārīf*, Part. Knowing, perceiving, scientific, wise, skilful, capable. A penetrating, intelligent, ingenious man.

عاري *ārī* (fem. *ārīyat*), Naked, destitute.

عاريّا *ārāyā*, Arayya is the ancient Aroer, the ruins of which stand on the edge of a precipice, overlooking the Wādī Mojeb, the Arnon of the Scriptures. Arnon is one short day's journey to the south of Om-el-Resas, and divides the province of Belka from that of Karak, as it formerly divided the small kingdoms of the Moabites and the Amorites.

عازر *āzar*, Lazarus.

عازم *āzim*, Applying the mind to. Undertaking (a journey). Inviting. كنت

عازماً علي ذاتي ان لا اكلمه قط

*āzīman ʿalā zātī an lā ukallumhu kat*, I was in the firm resolution never to speak with him.

عاشر *āshir*, The tenth.

عاشق *āshīk* (fem. *عاشقة*), A lover, an innamorato; a sweetheart; a mistress. Amorous.

عاشق ومعشوق, A lover and his beloved.

فقال اني عاشق مشتاق وقد اتلفني

العشق والفراق وحين فارقت الاحباب

وغيبت عن الصواب, And he said:

Verily I am a longing lover, whom passion and separation have consumed; and when I became severed from my beloved, I lost my reason, and was unconscious of my existence.

عاشقية *āshikiyah*, Natural sympathy, the feeling of love.

عاشورا *āshūrā*, The tenth day of the first month, called محرم.

عاصف *āsif* (and عاصفة), Strong, violent (wind). Stormy, blowing (day).

عاصم *āsīm*, Safe, protected. Chaste.

عاصي *āsi*, Disobedient, rebellious, seditious, refractory, stubborn. A sinner, a rebel. العاصي *al-āsi*, The river Orontes,

the Axios of the ancients. The following is a description of the banks of the Orontes, between Antioch and Seleucia:—In one hour we reached the banks of the Orontes, near the place where, issuing from the mountains, it enters the plain, previous to emptying itself into the sea, two miles from hence. At this last stage of its course, though not very wide, it is a fine, deep, and steady flowing river, and navigable for vessels of about one hundred tons burthen. There being no bridge, we crossed it in a ferry-boat, the head of which being connected by an iron ring to a rope made fast to either bank, we had nothing to do but to slide ourselves along it, without the assistance of a boatman. On reaching the opposite shore, we commenced ascending the left bank of the stream, and, in a quarter of an hour, entered a mountain pass of surpassing beauty. For more than two hours from hence the Orontes is seen flowing between a double line of high hills, winding and turning incessantly, as the ground over which it passes presents obstacles to its free course, though enabling it thereby to distribute alternately to either side the fertilizing powers of its waters. In this interval the road is naturally subject to the caprices of the river. At times it lies along its banks, and is then over a soil of a dark red colour, contrasting pleasantly with the surrounding verdure. At others, where the passage is straightened by the nearer approach of the stream, it is a narrow footpath, leading the traveller over high and rugged rocks, with frightful abysses opening at his feet. Occasionally the river flows majestically along the base of a perpendicular cliff, several hundred feet high, having vast chasms in its sides, that add a singular wildness to the scene. In these parts, the valley is generally wider than in others, and there are, consequently, some small green levels fit for cultivation. These are planted with mulberry trees and vines, and here and there a cottage is seen peeping from amongst them. But nature is more apparent than art in this picturesque valley, and nowhere, indeed, in my long course of travel, have I

seen her beauties lavished with so bountiful a hand. It is hardly within the reach of language to convey an adequate idea of the luxuriant variety of foliage which presents itself on every side. Besides the rich green myrtle and laurel, mixed up with the wild vine, the bay-tree, arbutus, plane-tree, and sycamore are scattered about in all directions. But it was not the eye alone that was charmed. The fruit-trees, which are here very abundant, were now in full blossom, and sent forth an agreeable fragrance as we passed along; and, to complete the gratification of the senses, the occasional shallows of the river kept up a perpetual murmur, which soothed the ear, and more than once invited us to repose. One single regret mingled itself with our pleasure, viz. that, owing to its distance from our homes, we could not hope to make it the object of frequent pilgrimage.

عاطر *ātir*, Odoriferous.

عاطس *ātis*, Sneezing.

عاطف *ātif*, Benevolent, gracious.

عاطفة *ātifat*, Affection, benevolence.

Grace, favour.

[useless.

عاطل *ātil*, Idle, vacant, wanting. Vain,

عاطوس *ātūs*, Anything exciting, sneezing.

عافية *āfiyat*, Health. بغاية الصحة

والعافية *bighāyat ul sihha wāl-āfiyah*,

In perfect good health.

[comes last.

عاقب *ākib*, A successor, one who

عاقبة *ākibat*, The end, conclusion, success, accomplishment. Issue. Following, succeeding. A son, offspring. يختشي

من عاقبة هذا الحال *yukhtasha' min*

*ākibat hazā hāl*, The consequence of this

state of things is to be feared. له عاقبة

عاقبه *lahu ākibat yā lahu*

*min ākibah*, He will have an end, but such a

dreadful end. خلف عاقبه رديه *khal-*

*lafa ākibah radiyah*, He has left children, who

are of the worst quality.

عاقد *ākīd*, Part. Binding, fastening,

tying in a knot.

عاقير *ākīr*, A barren woman.

عاقل *ākīl*, Prudent, judicious, intelli-

gent, sensible, wise, sagacious. غضب

الجاهل في قوله وغضب العاقل في فعله

The wrath of the fool in words, and the anger of the wise in deeds.

عالم *ālam*, The world, the universe.

عالم *ālim*, Learned.

عالمی *ālamī*, Worldly, mundane, existing in the world.

عالي *ālī* (fem. عاليه), The upper part.

Above. High, sublime, eminent, excellent, grand. [before.

عام *ām*, A year. عام الأول, The year

عامّة *āmmat*, The vulgar, the commons, plebeians. A community, society, all, every-

body. عامّة عبان الله, All the servants

of God, all the subjects. عامّة

عامّة *āmmatan kāffatan*, Generally, universally, commonly.

عامد, Who proposes or designs.

عامر *āmīr*, Cultivated, inhabited. Rich, abundant.

عامل *āmīl* (fem. عاملة), Making, per-

forming. An operator, executor. وجعلني

عنده عاملاً علي مدينة البحر وكاتباً حلي

كل مركب عبرت الي البر وصرت واقفاً

عنده لاقضي له مضالحه

me his superintendent of the sea-port, and registrar of every vessel that came to the coast. I stood in his presence to transact his affairs.

عاند *ānīd*, Obstinate, wilful, perverse.

عانه *ānah*, Aanah, an Arab town on the Euphrates, famous for its asses, which lies in the route from Damascus to Bagdad, over the desert. When the caravan arrives there, it has already left the desert, and is no longer in danger from the Bedouins.

عاهرة *āhira*, A whore, a worthless woman, a female thief.

عائد *āyīd*, Returning, referring to, turning towards, appertaining to, belonging, being related, connected.

عائش *āyīsh*, Living comfortably.

عائشه *āyīshah*, The daughter of Abubekre, and the favourite wife of Mahomet.

عائث *āyīk*, Part. Preventing, hindering, diverting, frustrating, detaining. An accident.

عائى *āyīn*, Looking with a fixed and malignant eye.

عبا *ābā* and عباة *ābāt* (pl. عباة عبي),

A surtout coat made of a coarse stuff of goat's hair, striped black and white, and without seams.

عباد *ibād*, Servants, worshippers of God.

عبادة *ibādat*, Divine worship, adoration.

عبارة *ibārat* (pl. عبارات), A trope, figura. Sense, meaning, intent, phrase.

عباريم *ābarīm* (Gr. Ἀβάριμ), Mountains to the east of the River Jordan, running into the tribe of Reuben, and land of the Moabites, on both sides of the River Arnon. The mountains Nebo, Pisgah, and Peor, were parts of the Abarim. Here was the forty-first encampment of the Israelites in the wilderness, and here Moses died.

عباس شاه, Abbas (Schah), great-grandson of Abbas (Schah) the Great, began to reign in 1642. He was a tolerant prince, who used to say, "that God alone was lord of men's consciences"; and that "it was his duty to watch over the government of his country, and to administer justice with impartiality to all his subjects of every persuasion." Died 1666, aged 37.

عباسة, Abasa, an island in the Red

Sea, near Ethiopia. عباسية, Abasia,

A small town of Roumania, twelve miles from Adrianople. Here is an elegant mosque, and a spacious kane, or inn, covered with lead.

الخلافا العباسيون, Abbasides, the name of a family of sovereigns, derived from Abbas ben Abd-al-Motalleb, paternal uncle of the

Arabian prophet Mahomet. عباس

المجوسي, Abbas Halli, or Magus, one

of the Magi, and a physical author, who flourished in the 10th century. A treatise of his, entitled "The Royal Work," is still

extant. عباس ابن عبدالمطلب, Abbas, son of Abdalmotheb, uncle of Mahomet, was at first an enemy to Mahomet, but being taken prisoner by him, he changed his sentiments, and became a zealous Mussulman. Died 653. A century after his death, his grandson Abulabbas, surnamed Saffah, was chosen caliph, in whom began the dynasty of the Abbasides, who enjoyed that dignity 524

years. عباسة شقيقة الرشيد, Abbassa, sister of the caliph Haroun-al-Raschid, by whom she was married to Giafar, his vizier, on a singular condition of wedlock, which failed to be fulfilled. There are extant some Arabic verses by her, on the subject of her love for Giafar. Lived in the 8th century.

عباث *abas*, Being vain, idle; trifling, playing. Vanity, absurdity, folly, a trifle.

عبد *abd*, A servant, a slave. عبد الله

والد الرسول صلعم Abdalla, father

of Mahomet. He was only a camel-driver ; but the Mussulmans, having nothing better to boast of concerning him, declare that he was offered the finest women of his tribe when he was fourscore years old, and that on his wedding night a hundred girls died of grief, for having lost the honour of being his bride.

**عبدالله بن علي**, Abdallah-ebn-ali, uncle of the first two caliphs of the Abasides, under whom he served as a general against the caliph Merwan, whom he vanquished, and proclaimed his nephew in his stead. He was guilty of horrible cruelties on the family of the Ommiades, the name of the rival family of caliphs. When his eldest nephew died, his brother Almanzor assumed the government, which so displeased Abdallah, that he raised an army against him, but was defeated.

**عبدالله بن زبير**, Put to death, 754. Abdallah-ebn-zobeir, an Arabian chief, who seized the caliphate in 680, notwithstanding the claim of Yezid, and enjoyed the dignity nine years. Fell fighting in the defence of Mecca, in his 72nd year.

**عبداللطيف**, Abdallatif, a distinguished Arabic writer, who produced an admirable history of Egypt. Born in Bagdad, 1161 ; died, 1231.

**عبدالمالك**, Abdalmalek, fifth caliph of the race of the Ommiades. His reign was very successful ; and on account of his great avarice, he was named the *peeler of stone*. The vulgar saying of *skinning a flint* is supposed to be derived from this circumstance. He reigned twenty-one years, at the close of the 7th and beginning of the 8th centuries.

**عبدالرحمن الشهيد**, Abdalrahman, a Saracen general, and Governor of Spain, who, after ravaging France with fire and sword, was vanquished at Tours by Charles Martel.

Slain at Tours, 732. **عبدالرحمن**

**العادل**, Abdalrahman, surnamed the Just, one of the family of the Ommiades, who went to Spain in 756, where he commanded the Saracens against their king Joseph. Abdalrahman slew that prince, and was then acknowledged caliph. He also assumed the title

of King of Cordova. Died 790. **عبداس**, Abdas, a Persian bishop in the time of the younger Theodosius, who brought upon the Christians a violent persecution, and was the first to fall in it. The clergy called in Theodosius, by whom the Persians were worsted ; but the persecution lasted forty years.

**دَوَّار الشمس** *abdul shams*, or **عبد الشمس** *dawwār ash shams*, The flower turnsole, which is held in the greatest veneration by the Ansariah, who look upon it as the emblem of the Deity, the servant of the Sun (*abdul shamas*), who is called Ilah ul alihah, the God of gods. We know that the ancient Phoeni-

cians and Egyptians used to paint the sun as a man sitting upon the lotus or nenuphar, so representing the moving spirit of the sun, which in like manner as that plant lives in the water without any communication with clay, exists equally distinct from matter, swimming in empty space, resting on itself : it is round also in all its parts, like the leaves, the flowers, and the fruit of the lotus. (Brahma has the eyes of the lotus, says Chaster Neadirsen, to denote his intelligence ; his eyes swim over everything, like the flower of the lotus on the waters.) A man at the helm of a ship is descriptive of the sun, which governs all. And Porphyry tells us that the sun is also represented by a man in a ship resting upon an amphibious crocodile (emblem of air and water). At Elaphantine they worshipped the figure of a man in a sitting posture, painted blue, having the head of a ram, and the horns of a goat, which encompassed a disk ; all which represented the sun and moon's conjunction at the sign of the Ram—the blue colour denoting the power of the moon, at the period of junction, to raise water into clouds. The hawk with the Phœnicians was an emblem of the sun and of light, on account of its rapid flight, and its soaring into the highest regions of the air where light abounds. There is no doubt that the holding of the turnsole in veneration, and the worshipping it by the Ansariah, as the personification or emblem of the sun, comes from the ancient Phœnicians.

**عبدَة** *abidat* (pl. of **عابد** *abid*), Worshippers. [retiring.

**عبر** *abr*, Passing (a river). Going away,

**عبرات** *abrat*, Tears. **كُتِبَت اليك**

والعبرات تجري ودمع العين ليس له

انقطاع ولست بأئس من فضل ربي

**عسي يوم يكون به اجتماع**

thee with my tears flowing, and the drops from my eyes running incessantly ; but I am not despairing of the favour of my lord. Perhaps some day our union may take place.

**عبراني** *ibrāni*, Hebrew.

**عبرة** *abrat*, A tear just starting. **عبرة**, An exemplary punishment, a lesson.

**ياسيدي انا ما ولدت اعور ولي حكاية**

**عجيبة لو كتبت بالبر علي امان البصر**

**O my mistress,**

I was not born with only one eye ; I have a very wonderful story, which, if written, would serve as a lesson to him who would be admonished.

**عبقري** *abkari*, Perfect in every respect, excelled by none. A lord, a chief, a commander.

**عبودية** *ubūdiyyat*, Servitude, slavery, submission, subjection, captivity. There were six captivities of the Hebrews during the government of the Judges:—The first, under Cushanrishathaim, King of Mesopotamia, for about eight years; the second, under Eglon, King of Moab, from which Chud delivered them; the third, under the Philistines, from which Shamgar rescued them; the fourth, under Jabin, King of Hazor, when Deborah and Barak delivered them; the fifth, under the Midianites, from which they were freed by Gideon; the sixth, under the Ammonites and Philistines, during the judicatures of Jephthah, Ibzan, Clon, Abdon, Eli, Samson, and Samuel. The most remarkable captivities were:—First, when Tiglath-Pileser, King of Assyria, A.M. 3264, or 740 years B.C., took several cities of Israel, and made many captives, chiefly from the tribes of Reuben, Gad, and the half tribe of Manasseh; the second, when Shalmanezzer, King of Assyria, A.M. 3283, and about 720 years B.C., transplanted the tribes which Tiglath-Pileser had spared to the provinces beyond the Euphrates; and it is supposed that the ten tribes never returned from their dispersion. As to the captivity of Judah, Shiphak, King of Egypt, about 960 years B.C., sacked Jerusalem. Jerusalem was taken and plundered three several times by Nebuchadnezzar, King of Babylon: First, in the reign of Jehoiakim, about 606 years B.C.; secondly, in the reign of his son Jeconias, about 598 years B.C.; thirdly, in the reign of Zedekiah, about 587 years B.C., when Nebuchadnezzar carried them to Babylon, where they remained seventy years; when they returned from their captivity, and continued to be a people (though part of the time under the Roman Government), until Vespasian, the Roman Emperor, under his son Titus, entirely destroyed Jerusalem, about forty years after the Crucifixion of Christ; since which time they have not recovered from their dispersion.

**عبور** *ubūr*, A transition, transit, passage. To cross (a river), to pass.

**عبوس** *abūs*, Austere, morose, stern.

**عبيد** *abīd*, Servants, slaves.

**عبير** *abīr*, Ambergris, or any other grateful perfume.

**عتاب** *itāb*, Reprehension, reproach.

**عتاق** *atāk* (or عتاقة), Giving liberty (to a servant). Liberty. Manumission.

**عتائق** *atāyik* (pl. of عتيقة), Old clothes.

**مشتري العتائق** *mushtarī al-atāyik*, Old clothes man. **سوق العتائق** *sūkul al-atāyik*, Old clothes market.

**عتبة** *atabat*, A royal court. A gate, a port; the lower and also the upper threshold.

**عترسة** *atrasat*, Seizing with violence.

**عتق** *itk*, Liberty, manumission.

**عتليت** *atlit*, The Castel Pellegrino of the Crusaders.

**عتم** *atm*, Becoming dark at the crepuscle (at night).

**عتو** *atū*, Excessive pride and insolence.

**عتوه** *atwa*, Imbecile from age.

**عته** *atah*, Imbecile from old age.

**عتيد** *atīd*, Ready, prepared.

**عتيق** *atik* (fem. عتيقة), Old, antique. **إذا افتقر التاجر نظري حسابه**

**العتيق**, When a merchant grows poor, he looks into his old accounts.

**عثمان** *asmān*, or vulg. **عثمان** *othmān*, The ancestor of the Sultan; or **عثمان الغازی**

*Osmān*, Othman I., surnamed El-ghazi. This victorious warrior, the founder of the dynasty at present reigning at Constantinople, was at first the chieftain of a small territory in Bithynia; but in 1299 he invaded the whole country of Nicea, and subsequently extended his conquests as far as the Black Sea. Born at Sukut, Bithynia, 1259. Died 1326.

**عثمان الثاني** *Osman or Othman II.*, Sultan of the Turks, was the son of Ahmed I., and succeeded his uncle Mustapha in 1618. He declared war against Poland in 1621, but after several defeats was obliged to conclude a disadvantageous peace. Attributing his failures to the Janissaries, he resolved to substitute a militia of Arabs in their room, which so provoked them that they deposed him and placed Mustapha on the throne. Osman was strangled in 1622.

**عثمان الثالث** *Osman or Othman III.* became Sultan in 1754, but reigned only three years, during which time he behaved with the utmost cruelty towards

his subjects. Died 1757. **عثماني**

**الممالك** *asmānī*, Ottoman, Turkish.

**العثمانية في اورپا** *almamālik*

*ul ithmāniyah fī yurūpā*, Turkey, an extensive empire, extending over the south-east of Europe and the contiguous parts of Asia and Africa. It, nominally at least, comprises the Hejaz in Arabia, and Egypt, Nubia, and the beylics of Tripoli and Tunis in Africa. Its administrative divisions are not well defined, and are subject to frequent changes. The grand divisions by which it is known in geography are Turkey in Europe, and Turkey in Asia. Turkey in Europe is bounded on

the N. by the southern limits of the Russian and Austrian dominions, E. by the Black Sea and the Bosphorus, S. by Greece and the Sea of Marmora, and W. by the Adriatic. *Political Divisions.* These are, by the Turks, divided into thirty-six governments, called Eyalets, fifteen of which are in Europe, eighteen in Asia, and three in Africa. More comprehensively, however, these may be recognized as nine provinces; named Roumelia, Thessaly, Albania, Herzegovina, and Montenegro, Bosnia, inclusive of Turkish Croatia, Bulgaria, Serbia, Wallachia, and Moldavia. The last three are called the Danubian principalities, with Montenegro little more than nominally belonging to Turkey. *Seas.* The Black, the Sea of Marmora, the Adriatic, and the Ionian. The gulfs are those of Cassandra, Salonica, Monte Santo, and Contessa; the *Straits* those of the Bosphorus and the Dardanelles; and the channel of Otranto connects the Ionian and Adriatic seas. *Islands.* Candia, Imbro, Stalimene, Samothrace, and Thaso. *Area,* 300,000 square miles. *Desc.* Mountainous in general. It is traversed from east to west by the Balkan chain, the eastern half of which is the ancient Hæmus. This great range is connected with the Carpathians by a chain which, running northward, separates Serbia from Bulgaria. On the south side it sends out two secondary ranges, one of which traverses Albania, while the other, longer in its course, extends even through Greece, and terminates in the extremity of the Morea. The principal mountains, besides the Balkan, are the Despot Dag, or Rhodope, in the S., Pindus in the S.W., the Dinic Alps in the W., and the Carpathians in the N. Whatever may be the heights of the mountains of Turkey, however, none of them seems to have reached the limit of perpetual snow. *Rivers.* The Danube with its tributaries, the Drin, the Pruth, the Sereth, the Aluta, the Morava, and the Save. These are in the N., with some other smaller streams. On the south side of the Hæmus range, the outlet is the Archipelago, and the principal rivers that flow into it are the Maritza and the Vardar, the Hebrus and the Axios of the ancients. Of the rivers in the west, the principal are the Drin, the Narenta, the Vardari; in Albania the largest is the Achelous. *Lakes.* Not numerous, and the largest are those of Ochrida and Scutari in the W. *Climate.* Salubrious, and not very warm when latitude is taken into consideration. *Forests.* Extensive on the mountains. *Zoology.* The wolf, the bear, the jackal, the wild boar, and the deer. *Fro.* The products of the maritime districts of Turkey in Europe are sufficiently known; but we have no minute acquaintance with the botany of the interior. In regard to fruit, chestnuts, apples, and pears, are found only in the northern provinces. The southern produce oranges, raisins, olives, figs, and almonds. The grape succeeds in almost every part of the empire; the pomegranate and the sugar-cane only in its southern and warmest districts. Wheat, maize, rice, cotton, silk, and tobacco, are all indigenous to the country.

Cattle and horses are reared in almost every part of the empire. The goat is useful in the mountains; the ass and mule are as those of Italy. *Minerals.* Unimportant, except iron: it has mines of salt, lead, and marble, however. *Manuf.* Almost entirely domestic, comprising fire-arms, woollen and cotton stuffs, shawls, leather, with dyeing and printing works. Brandy-distilling is also common throughout the country. *Rel.* Mahomedanism, of the sect of Omar. The rule of faith is the Koran. Fasts are frequent and rigorous; the injunctions in the principal one (the Ramadan) being to taste neither food nor drink while the sun remains above the horizon. The great majority, however, are followers of the Greek Church. *Education.* Deficient. The lower ranks are almost devoid of education: learning is confined to law and theology, which have here a close connexion; for the lawyer must be skilled in the Koran, and the divine learned in the law. In philosophy and literature they have made little progress; and in the arts, whether useful or ornamental, they are equally backward. *Army.* Upwards of 350,000. This estimate is given for the whole of the Ottoman empire. *Navy.* Considerable, but not well-manned. Previous to the Russian war of 1854, it comprised 6 ships of the line, 10 frigates, 6 corvettes, 14 brigs, 6 steam-frigates, 16 cutters and schooners, and 12 smaller vessels, manned by 35,000 seamen, and 4,000 marines. Many of these, however, foundered in the Black Sea, and others were sunk at Sinope. *Rev.* The public revenue of Turkey is derived partly from a capitation tax on Christians and Jews, partly from duties on tobacco and other articles of consumption. The amount of the whole is about £7,000,000 sterling, and the objects to which it is applied are the army, the navy, the fortifications, and a part of the household of the Sultan. *Gov.* Despotic, the power of the Sultan being only virtually restrained by the ordinances of the Koran, and the decisions of the ulema and the mufti, and also by certain usages. But neither these ordinances nor usages protect the property of individuals in the service of the state. To this the Sultan is heir in the eye of the law, and may exercise his power over their lives and properties without any dread of general discontent. The grand vizier, or prime minister, is, by his office, commander of the forces. The divan, or cabinet council, was formerly composed of six pachas, of the first character for experience; but Selim III. changed its constitution, and it is now limited. Another minister is the reis effendi, whose office corresponds in part to that of the chancellor, in part to that of the secretary for foreign affairs in Britain. The pachas, or governors of provinces, are charged not only with the civil and military, but, by a strange mixture of powers, act as farmers-general of the revenue for their respective provinces. A waywode is merely the governor of a provincial town, or of one of the districts which do not belong to any pachalic; and sanjak beys are the governors of districts under the

pachas, and invested, like them, with both civil and military functions. There is, in Turkey, hardly any hereditary nobility, and very little distinction of rank, but what arises from holding a public office. Yet the emirs and echeriffs who can trace their genealogy to Mahomet, like the descendants of the celebrated viziers, Ibrahim Khan Oglou and Ackmet Kiuprili, enjoy certain privileges. The ulemas are a numerous and respectable body, whose functions consist in expounding the Koran, and in applying its injunctions to the circumstances of the times. They thus combine the character of clergy and lawyers, having at their head the grand mufti, whose decrees are considered by the public as the voice of inspiration, though necessarily accommodated to the will of the court. The imams or priests are a body altogether inferior to, and distinct from, the ulemas, their duty being merely to perform public worship in the mosques; but every law promulgated by the Sultan must be sanctioned by an act of approbation from the mufti. *Pop.* 35,400,000. This embraces the whole inhabitants of the Ottoman empire. *Lat.* between 39° and 48° 20' N. *Lon.* between 15° 40' and 29° 30' E.

### الممالك العثمانية في آسيا

*mālik ul ʿuthmāniyah fī asiā*, Turkey in Asia, is bounded on the E. by Persia, on the W. by the Mediterranean, on the N. by the Black Sea and the Sea of Marmora, and on the S. by the Persian Gulf and Arabia. *Political divisions.* These consist of Anatolia, or Asia Minor, Armenia, Kurdistan, Mesopotamia, or Al Gezirah, Irak Arabi, with Syria, including Palestine. *Islands.* These, in the Archipelago, comprise Mitylene, Nicaria, Scio, Samos, Patmos, Rhodes, and Scarpanto, with Cyprus in the Mediterranean. *Area.* Estimated at about 560,000 square miles. *Desc.* Diversified with a soil and climate presenting many varieties. The summits of Taurus are covered with snow, whilst their sides are clad with the vegetation of temperate regions, and their valleys below producing the fruits of tropical countries. In the south are arid plains of vast extent; but on the banks of the rivers fertility abounds. *Rivers.* The Euphrates, the Tigris, and their affluents, which fall into the Persian Gulf; the Yeshil-Irmak and Kizil-Irmak, which flow N. to the Black Sea; the Menderes and the Ghiediz to the Archipelago; the Jordan to the Dead Sea; and the Jihoon, Sihun, and the Asy to the Mediterranean. *Lakes.* The principal are Van and the Dead Sea. *Pro.* Silk, which is extensively cultivated, oil, medicinal plants, gums, wax, dried fruits, gall-nuts, cotton, wool, goats' hair, leeches, and sponges. The soil is capable of producing all kinds of grain, but agriculture is in a wretched state. *Minerals.* All kinds are to be found in the mountains. *Manf.* Increasing; silk, fine cotton, sword-blades, fire-arms, Turkey leathers, and dyeing are followed. *Exp.* Silk, fruits, drugs, and Turkey leather. *Imp.* Coffee from Arabia,

and manufactured goods from Europe; but internal communication is defective, there being few roads and canals. The canal is the great means of transport. *Lat.* between 39° and 48° 20' N. *Lon.* between 15° 40' and 29° 30' E. The earliest notice of the Turks or Turkmans, in history, is about the year 800, when, issuing from an obscure retreat, they obtained possession of a part of Armenia, called from them Turcomania. They afterwards extended their conquests over the adjacent parts of Asia, Africa, and Europe, occupying Syria, Egypt, and eventually the territory that remained to the Greek emperors. In 1453 Constantinople was taken by Mahomet II. The Morea and the islands were afterwards overrun, with parts of Hungary, the Crimea, and the shores of the Black Sea. They next took the whole of the countries now forming Turkey in Asia, the Hezja in Egypt, and the regencies of Tripoli, Tunis, and Algiers. In the 17th century their power declined. The Austrians expelled them from Hungary, and Russia stripped them of much of their territory. The Greeks formed an independent state; and the French have taken Algiers; the Danubian principalities are under the influence of Russia, and many of the provinces of Asia Minor, Arabia, and Egypt, have been wrested from them. In 1853 Moldavia and Wallachia were invaded by the Russians, when the Porte declared war against the Czar. In this struggle the Sultan was assisted by the British, French, and Sardinians, and the result was the final defeat of the Russians.

عجاج *ʿajjāj*, Blowing hard. Murmuring, (as flowing water). فلم يزل ما شيا في

الانراياما وليالي حتي اقبل علي بحر

عجاج متلاطم بالا مواج ووصل الانرالي

عجاج متلاطم بالا مواج ووصل الانرالي

شاطي البحر واقطع And he proceeded along the track for days and nights, until he approached a roaring sea, agitated with waves; and the footmarks reached to the shore of the sea, and there ended.

عجاجة *ʿajājat*, Some dust or smoke.

عجارف الدهر *ʿajārifu d' dahr*, The accidents of fortune.

عجائب *ʿajāyib* (pl. of عجيبة), Miracles, prodigies, portents, things wonderful and stupendous. عجائب وغرائب, Admirable and strange.

عجائز *ʿajāyiz* (pl. of عجوز), Old women.

عجب *ʿajab*, Wonderful! A marvellous thing. عجب العجائب, Admirable, A wonder of wonders, strange portents, monstrous appearances.

**عجبا** *ajaban*, Astonishing! strange!  
Is it possible! Wonderfully, strangely.  
**عجبا ياتي ام لا** *ajaban yâti am lâ*, I  
wonder whether he will come or not.  
**ثمرة العجب المقت** *Thumra al-ajb al-miqat*, The fruit of self-  
love is hatred.

**عجة** *ujjat*, An egg, fritter, or omelet.

**عجرفة** *ajarafat*, Celerity, precipitation,  
inconsiderateness, temerity.

**عجز** *ajaz*, Weakness, infirmity, debility.

**عجل** *ajal*, Haste, expedition. **عجل** *ajl*, A  
cow calf.

**عجلة** *ajalat*, Haste, velocity, expedition,  
precipitation. **علي العجلة** *Ali al-ajla*, In haste,  
readily, expeditiously. **عجل** *ajlat*, A cow-calf, a  
heifer.

**عجم** *ajam*, Persians. **بلاد العجم** *bilâd ul-ajam*, Persia.

A country of Asia, which may generally be considered as the most opulent and powerful of any to the west of India. The region which seems to be most properly considered as Persia is bounded on the W. by Asiatic Turkey, N. by Transcaucasia and the Caspian Sea, E. by Afghanistan and Beloochistan, and S. by the Persian Gulf and Arabian Sea. *Divisions*. These are twelve, and are named Azerbijan, Irak Ajemi, Luristan, Khuzistan, Fars, Laristan, Kerman, Ghilan, Mazanderan, Astrabad, Kurdistan, and Khorasan. *Area*, 600,000 square miles. *Desc.* Mountainous, being intersected by the immense chain of Caucasus, which fills the interval between the Black Sea and the Caspian. Southwards are the mountains of Armenia and Kurdistan, which connect themselves with Mount Taurus. These are very lofty, and form the frontier and debatable ground between the Persian and Turkish empires. The interior consists of an immense dry salt plain, traversed, however, by many mountains and streams, usually lost in the sands, or fermed into lakes. These, however, are the means of producing all the fertility which the empire can boast; and, when they are abundant, render the plains through which they flow beautiful and luxuriant in an extraordinary degree. That of Shiras is considered the finest of Persia, and almost of the East. The plain of Ispahan is only second to it. The provinces on the Caspian, watered from the great chains of Caucasus and Elburz, are of very remarkable fertility. *Rivers*. These belong mostly to the frontier. The Euphrates and Tigris are entirely included within the pashalic of Bagdad, whilst the Kur and Araxes are comprehended within the Russian frontier. The Oxus belongs properly to Tartary, and the Helmund to Cabul. *Zoology*. There are

few animals peculiar to the country. The domesticated include most of those common to Europe, with an excellent breed of mules, the camel, the ass, and the goat, from which a valuable wool, similar to that of Tibet, is obtained. Its wild animals are lions, bears, tigers, wild boars, jackals, wolves, and hyænas. *Pro.* The centre and south of Persia being almost entirely destitute of trees, yet abounds in fruits; and the vine flourishes in several provinces. The mulberry in the northern provinces is so extremely abundant, as to render silk the staple produce of the empire. The rich and well-watered plains of Ghilan and Mazanderan yield the sugar-cane in considerable plenty; but a deficiency of water is, in general, the great want of the country. A vast extent of it is left in pasture, and tenanted by wandering shepherds, like those of Tartary and Arabia, who frequently resort to robbery for a subsistence, rendering both life and property insecure. Poppies are largely grown for the sake of opium, and roses for the highly-valued extract which they produce. A third of the country, however, is nothing more than a desert. *Minerals*. None worked of importance, except salt, which is abundant, the ground being everywhere more or less impregnated with it; also all the lakes. Naptha, or bitumen, is found in pits three feet in diameter, and ten or twelve deep, which fill of themselves after a certain period. The mountains also produce turquoises and other precious stones. *Manf.* Important; the luxury and splendour of the great affording an extensive demand for the finer fabrics, and for works of ornament. In producing dyes, the Persians excel; and the wool of their flocks is manufactured into beautiful carpets and shawls. Silk is also a great staple, either by itself, or mixed with cotton and wool; and they particularly excel in brocade and embroidery. Arms are extensively fabricated; and large quantities of leather, paper, and porcelain, nearly equal to that of China. *Inhabitants*. The Persians are gay, lively, and active; ostentatious and profuse in their dress, lavishing upon their persons jewels and gold ornaments of all descriptions. There is no country where the beard is regarded with such veneration, it being repeatedly, during the day, washed, combed, and adjusted. They are the most learned people of the East; poetry and the sciences may even be considered as their ruling passion. In the former, their fame is decidedly superior to that of any other Oriental nation; the names of Hafiz, Ferdusi, and Sadi are classic even in Europe; their effusions, however, are chiefly confined to love-songs, and are too sensual and hyperbolic for Europeans. Morality is much studied in Persia, though little practised. *Religion*. Mahometan, of the sect of Sunnites, or of the followers of Ali. *Gov.* Despotic, under a shah, whose subjects are considered as his slaves. *Army*. 100,000, mostly composed of irregular cavalry. But the defence of Persia rests mainly upon the wandering tribes, which, by a great effort, may be raised to 150,000 or

200,000 men: they receive no regular pay. Pop. Various estimated; perhaps about 10,000,000. Lat. between 26° and 40° N. Lon. between 44° and 61° E. The Persians, as a nation, first rose into notice on the ruins of the great empires founded on the Euphrates. Babylon was taken by Cyrus, and his empire extended wider than any before established in the world. It comprised, on one side, the west of India; on the other, Asia Minor, Syria, and Egypt; and was only bounded by the prodigies of valour with which the Greeks defended their small territory. After a feeble struggle, it succumbed to the brave and disciplined armies of Alexander. It was then split into fragments by the decease of its founder; but Greeks and Greek sovereigns continued, during several centuries, to reign over Asia. About two centuries before Christ, Arsaces founded the monarchy of the Parthians; and in the third century arose the dynasty of the Sasanidæ, who restored the name, with the religion and laws, of ancient Persia. They were overthrown by the Mahometan invaders, who suffered in their turn from the successive invasions by the descendants of Genghis, Timur, and by the Turks, who entirely changed the aspect of Western Asia. At length, in 1601, a native dynasty again arose, under Ismail, who placed himself on the throne. His posterity having sunk into voluptuousness, Persia, in the beginning of the last century, was overrun by the Afghans, who carried fire and sword through its remotest extremities, and reduced its proudest capitals to ashes. The atrocities of the Afghans were avenged, and the independence of Persia vindicated, by Nadir Shah; but though the victories of this daring chief threw a lustre on his country, after his death, it was almost torn to pieces by civil war, till the fortune of arms gave a decided superiority to Kerim, or Kurreem Khan. His death gave rise to another disputed succession, with civil wars as furious as before. At length, Aga Mahomed, a eunuch, raised himself, by crimes and daring, to the sovereignty, and not only swayed it during his lifetime, but transmitted it to his nephew, who assumed the title of Futeh Ali Shah.

عجمستان *ajamistân*, Persia.

عجمي *ajamî*, A Persian.

عجوة *ajwat*, A fine Medina date.

فلما افانت عجوز *ajûs*, An old woman.

قالت لها والله يا عجوز السؤلولا خوفي من

الله تعالى لقتلتك And when she re-

covered, she said to her: O wicked old woman, were it not for my fear of God (whose name be exalted!), I had killed thee.

عجيب *ajîb* (fem. عجيبة), Wonderful,

admirable, strange. هذا خبر عجيب

*hasâ khabar* *ajîb*, This is wonderful.

عجين *ajîn*, Flour and water, paste.

عد *add*, Numeration, number. To number, compute, reckon, estimate.

عدا *adâ*, Besides, except.

عدان *idâd*, Number, enumeration.

عدالة *adâlat*, Justice, equity, law. A court of justice.

عدان *uddân*, The time in which anything is done; as كان ذلك علي عدانه, That was in his time.

عداوات (pl. of عداوة *adâwat*), Enmity, hatred, animosity, rancour, hostility.

لاتكن بلسان اهل العداوة ناطقًا \* وبعينهم

محددًا \* وكن وافيًا بعهد ائتلافني \* قبل

ان يفوت وقت التلاني *Speak not with the tongue of enmity, nor look with its eye, but fulfil the covenant of fellowship before the time for discovering a remedy shall have passed.*

عدّة *iddat*, Number, a multitude, many.

عدد *adad* (pi. اعدان), Number.

عدسة *adasat* One lentil. عدس, lentils.

عدسية *adasiyat*, Dish of lentils.

عدل *adal*, Equity, justice, rectitude, probity. Being just, equitable. Righteous-

ness. عدل العناية الالهية *adlul inâyat*

*ul ila hiyat*, The justice of Divine Providence.

It is related that a certain holy man employed himself in devotion upon a lofty mountain, beneath which ran a spring of water; and during the day he used to sit upon the summit of the mountain, so that he could see the people, but no one could see him. As he was one day repeating the praises of God, and looking towards the spring, he beheld a horseman approach, who alighted from his horse, and, putting down a leathern belt which he was wearing, drank of the water and rested a little, after which he departed, forgetting the leathern belt, which contained a great quantity of pieces of gold. A few minutes after a man came to drink of the water, and seeing the belt he took it, drank of the water, and departed. Then there came after him a man who was a wood-cutter, bearing a heavy bundle of firewood upon his back, and he seated himself by the spring to drink of the water. But lo, the horseman who had left his belt came back in the utmost distress, looked for his belt, and not finding it, he said to the wood-cutter, Where is the belt that was here? I know nothing of it, answered the wood-cutter. Thereupon the horseman drew his sword and slew him; and searching in his clothes and

finding nothing, he left the place and went his way. The holy man, who did not speak for fear lest he should undergo the fate of the wood-cutter, said within himself after the departure of the horseman: O Lord, one person took the money-belt, and another who is innocent has been slain unjustly! But God said to him by revelation: Good man, occupy thyself with thy devotion, for the government of the kingdom is not thine affair! The father of the horseman had taken by force those pieces of gold, the property of the father of this man, so I have put the son in possession of his father's property; and the wood-cutter had slain the father of this horseman, wherefore I have enabled the son to take retaliation. Thereupon the holy man, glad and joyful in the Lord, exclaimed: Just art thou, O Lord, and thy judgments are right and equitable!—From "The Wonders of the Creation."

**عدليّاه** *adliyah*, Asserters of Justice, literally Justiciaries; the sect or class of Mussulmen philosophers who assert that God acts only on principles of justice, conformable to human reason. God cannot, say they, command an impracticable worship, nor ordain impossible actions, nor enjoin men to perform what is beyond their ability; but wherever he requires obedience, he will bestow the power to obey. He removes the cause of evil; he allows us to reason; and imposes only what is easy, not what is difficult. He makes no man responsible for the actions of another, nor punishes him for that in which he has no part. He imputes not as a crime what he himself has created in man, nor does he require him to avoid what destiny has decreed. This would be injustice and tyranny of which God is incapable from the perfection of his being, etc.

**عدلا** *adala* (pl. of عدل), Pairs, equals.

**عدم** *adam*, Want, privation, defect, inexistence, nothing. Annihilation. To annihilate, to reduce to want, to make defective.

**عدم الوفا** *adamul wafa*, Ingratitude.

**عدم الانسانية** *adamul insāniyah*, In-

humanity. **عدم المرحمة** *adamul marhamah*, Mercilessness.

**عدم امكان** *adam imkān attawdih*, Not to be able to explain.

**عدم امكان فعل** *adam imkān faʿlul khayir*, Not to be able to do good (to any one).

**عدمي** *adamī*, Privative, depriving.

**عدن** *adan*, The Garden of Eden. That paradise in which alone they behold the face of God. *Eden*, a Hebrew word signifying "pleasure" or "delight," was made the name of several places which were either remarkably fruitful in their soil, or pleasant in their situa-

tion. 1. Damascus, the Plain of Aven, and the House of Eden, called Cælo-Syria. 2. Armenia, between the sources of the Tigris, the Euphrates, the Araxes, and the Phasis. 3. Chaldea, not far from the banks of the Euphrates, a country remarkable for its extreme fertility.

**عدن** *Aden*, a seaport, the capital of the state of Aden, situate on a rocky peninsula in the south-west extremity of Arabia, projecting into the sea. It was formerly strongly fortified, and the most opulent city of Arabia; but had altogether declined, when it was, in 1840, taken possession of by the British, who have converted it from ruin and misery into a flourishing place of trade, encompassed by fruitful orchards and blooming gardens. Its harbours are the best on the Arabian coast. Between the mountain-masses which command their entrance, there is a space of 4 miles, and vessels may take up any position in a depth of water of from 5 to 10 fathoms. On account of this, Aden has become one of the principal coaling stations of the Anglo-Indian mail steamers, and every year it is becoming a place of greater importance. Pop. 24,000. Lat. 12° 46' N. Lon. 45° 10' E.

**عدو عاقل خير** *adaw*, An enemy. **من صديق جاهل**, Better a prudent enemy than a foolish friend.

**عدوان** *adawān*, Transgressing, being iniquitous, unjust. Hating. Hostility, injustice, oppression. **لقد عا حبك خائفا**

**من عدوانك \* وتملقت لك لارغبة في احساك \* والان نزلت بك الرجفة \***

**وحلت بك النقرة \*** *I kept company with thee through fear of thy oppression, and flattered thee without a hope of conciliating thy kindness; but now terror has descended on thee and affected thee, and punishment hath overtaken thee.*

**عدوة** *adūwat* (fem. of عدو), A female enemy.

**عدوي** *adwa'*, Contagion.

**عدي** *adīd* (or عديدة), Numerous.

**عدي** *adīl*, In quantity or weight equal to another load. Alike, just.

**عديم** *adīm*, Destitute, deprived. **المثال**, Incomparable, a nonpareil.

**عديم الوفا**, Faithless, an infidel. **عديم العقلية** *adīmul maʿ-kūliyah*, Destitute of intellectual faculties, mad, stupid, foolish. An idiot. **عديم**

الانسانية *adīmūl insāniyah*, Inhuman.

عديم الحاسية *adīmūl hāssiyah*, One who has no human feelings. Senseless.

عديم العدل *adīmūl adl*, Unjust.

عديم الشفقة *adīmūsh shafaka*, Merciless.

عديم المعرفة *adīmūl maʿrifah*, Uninstructed.

عديم اللطافة *adīmūl latāfah*, Impolite, coarse.

عذاب *ʿazāb*, Pain, punishment, torment,

torture. وهو اسود طويل وينادي سبحان

ربي حكم علي بهذا البلاء العظيم.

والعذاب الليم الي يوم القيامة. He was

black and tall, and he was crying out: Let my Lord be praised, who has appointed me this severe affliction and painful torture until the day of resurrection.

عذار *ʿisār*, The face, cheek, jaw, temple.

The side of the beard, part of the down stretching along the cheeks. That part of the bridle which presses upon the jaws.

عذب البیان *ʿazb*, Sweet water.

*ʿazbul-bayān*, Sweet and smooth in utterance, as the flowing of a stream of water.

عذر باطل *ʿuzr*, An excuse, pretext.

فقبل الذئب *ʿuzr bātīl*, A subterfuge.

عذره وكف عن اشراره وقال لاتتكلم

فنيما لايعنيك تسمع مالا يرضيك

So the wolf accepted his apology, and ceased from illtreating him, but said to him: Speak not of that which concerneth thee not, lest thou hear that which will not please thee.

عذرا *ʿazrā* (pl. عذارى), A virgin.

وضع من *ʿazl*, Chiding, to chide.

لغب نصوي وعج لما التي ركابي ولج

الركب في عذلي, My wearied camel

groans and grunts from fatigue, when I apply the spurs; and those who ride with me vehemently chide me.

فوجدت *ʿuzubat*, Sweetness. عذوبة

لكلامها عذوبة وقد اخذ بمجامع قلبي

وقلت لها ياسيدي اتني بي منازلتي

لذهاب همي وغمي, Her words sounded

sweetly to me, and they were agreeable to me to the very bottom of my heart, and I answered her: O my mistress, my fate brought me to put an end to my grief and affliction.

عراق *ʿarrāf*, An augur.

عراق *ʿirāk*, Babylonia, Chaldea.

عرائس *ʿarāyis* (pl. عروس), Brides.

عرائك *ʿarāyik* (pl. عريكة), Battles.

عرب *ʿarab*, Arabia. An Arabian (ap-

plied to those who inhabit cities. اعراب

denoting the wandering Arabs). The Bedouin mode of life may have some charms, even for civilized men. The frankness and uncorrupted manners of the Bedouins most powerfully attract every stranger, and their society in travelling is always pleasant; but after a few days' residence in their tents, the novelty subsides, and the total want of occupation and the monotony of scenery efface all the first impressions, and render the life of a Bedouin unsupportable to any person of an active disposition.

عربستان *ʿarabistān*, Arabia. *Estan* is

a Persian word, signifying country, and is used as a termination to proper names—as in Frank-estan, Kourdestan, Indo-estan, Turk-estan, etc.

عربون *ʿurbūn*, Earnest.

عربة *ʿarbah*, A wheeled carriage, chariot,

coach, curricule, chaise, waggon, cart.

عربي *ʿarabī* (fem. عربية), A civilized

Arabian. The Arabic language. The Arabic of Syria is much harsher than that of Egypt. The pronunciation of the professors of the law at Cairo is esteemed a model of facility and elegance; but that of the inhabitants of Yemen is infinitely softer, and gives great fluency to the Arabic.

الديار العربية أو عربية *ʿArabia*, an ex-

tensive country of Asia, the general outline of which forms an irregular quadrangle, bounded S. by the Indian Ocean and the Gulf of Oman, W. by the Red Sea, E. by the Gulf of Persia, and N. by Turkey in Asia. Ext. 1,500 miles long, with an average breadth of 800. Area. 1,200,000 square miles. Divisions. Arabia is commonly divided into three parts. *Arabia Felix*, or Happy Arabia, bordering on the Persian Gulf, the Indian Ocean, and the southern part of the Red Sea; *Arabia Petraea*, or Stony Arabia, lying on the Red Sea north of Arabia Felix; and *Arabia Deserta*, or the Desert, including all the interior and northern parts of the country. Among the Arabians these names are not known. The division which we call Arabia Deserta, they call Nedajed; Arabia Petraea is denominated Hedjaz; and Arabia Felix is divided into the kingdoms of Yemen, Hadramaut, Ommon, and Lachsa. Desc. The general aspect of Arabia is a vast and arid desert, intersected about the centre by a range of mountains, supposed to stretch from the shores of the Red Sea by Mecca, to

those of the Persian Gulf at the Bahrein Islands, with, here and there, some spots of fertile ground. The edges of the country on the sea-coast contain some flourishing provinces and settlements; but in all parts they suffer for want of water. *Mountains.* These extend along the W. coast from the Straits of Bab-el-mandeb to the Gulf of Akaba, rising in peaked tops in some parts from 6,000 to 8,000 feet. Their length is about 1,000 miles, and their distance from the coast from twelve to sixty. The Mount Sinai group lies between the Gulf of Akaba on the east, and that of Suez on the west, and nearly fills the peninsula, which there projects into the Red Sea. *Rivers.* None navigable. There are a few streams, but they are mostly dry in the hot season, and in some parts no rain falls sometimes for a year together. *Lakes.* Properly speaking, none. *Forests.* None worth naming. *Zoology.* The panther, jackal, wolf, and hyena roam the deserts, and follow the Bedouins, or track the path of the caravans. Amongst the mountains, the rock-goat, the fox, and the musk-deer are found, whilst in the more fertile parts the antelope and the gazelle may be witnessed browsing in the quiet solitudes far away from the haunts of men. The hilly regions are inhabited by a wild ass; monkeys are plentiful in the woods of Aden and Yemen; and the Arabian cows and oxen have a hunch over their shoulders. The most valuable animals of the country, however, are the camel and the horse. The horses have been celebrated in all ages, and the purity of their breed is preserved with the greatest care. The chief dependence of the Arabians, however, is on the camel, an animal peculiarly adapted for the inhabitants of a sandy country, being capable of undergoing great fatigue, and supporting itself without water, or even food, for several days together. Of birds, the eagle, the vulture, and several species of hawk are common. The ostrich inhabits the desert, and the pelican the coast of the Red Sea. Pheasants and game, fowls, and various kinds of pigeons, are common in Yemen. Locusts abound in Arabia, and are eaten by the inhabitants. Fish is plentiful along the coasts, especially the east, where not only is the soil manured by them, but domestic animals are fed upon them. *Climate.* The driest in the world. In the mountainous region it is temperate, but in unsheltered situations intolerable heat prevails, aggravated by the pestiferous wind called the simoom or samiel, which frequently surprises the traveller in the desert, and almost suffocates him, while he is overwhelmed by moving clouds of sand. *Pro.* Dates and dourra, a kind of millet, wheat, barley, tobacco, indigo, the finest of coffee, sugar, tamarinds, spices, acacia, balm, various gums, raisins, drugs, and fruits. In the agricultural arts the inhabitants are extremely backward. *Minerals.* Silver, iron, basalt, blue alabaster, emerald, and the onyx. The country, however, has not been sufficiently examined to justify a decided opinion as to its poverty or wealth in mineral re-

*sources. INHABITANTS.—Manners and Customs.* The natives are a Circassian race, of middle stature, thin, with slender extremities, black eyes, hair, and beard, and of swarthy complexion. The women are fairer, and, when young, many of them may be considered handsome; but when old, their features assume quite a different character, and are rather repulsive than otherwise. They all lead a frugal and abstemious life: many depend for subsistence entirely on their flocks. The flesh of the camel is sometimes, but rarely, eaten, except as a delicacy on great occasions. Porcupines, weasels, rats, lizards, and locusts form a portion of the food of the Arabians. Their common diet is not bread properly so called, but soft thin cakes half baked, and prepared of a species of millet. Wine is prohibited by the law of Mahomet, but different kinds of spirituous liquors are made from honey, sugar, or raisins, and other fruits. The dress of the Arabs varies. The men in general wear wide drawers and a shirt; they have a cape or handkerchief tied round their heads, and in the hottest parts go almost naked. The dress of the women consists of a cloak, a very wide shift, and pantaloons in proportion. They are frequently veiled. The majority of the people dwell in tents made of camel's hair, wandering about with their whole property from place to place; and many inhabit villages, towns, and cities. *Gov.* Patriarchal; the chief power being vested in a shaiikh, that is, an old man or elder, whose authority is like that of the head of a family, being, in general, regulated more by the sentiments and habits of the community than by an organized system of policy. *Towns.* Mecca, Medina, Aden, Sana, and Daraieh. Mecca is celebrated as the birthplace of Mahomet, and Medina for his tomb. Aden belongs to the British, and Sana is the capital of Yemen. Daraieh was once the capital of the Wahabees, but in 1819 it was destroyed by Ibrahim Pacha. *Manuf.* On the west coast, coarse woollens and linen fabrics are woven; matchlocks, lance-heads, and other arms, with tin and copper vessels, are made. Silk and cotton turbans, with silks, canvas, earthen jars, arms, and gunpowder, are made in Oman; but most of the better kinds of manufactured goods are procured from other countries in exchange for Arabian produce. *COMMERCE.* Considerable—Arabia being well situated for carrying on a general intercourse with nations. The communication of the interior is mostly conducted by means of the camel, which transports across the deserts immense quantities of merchandise, by the robbery of which many of the Bedouins support themselves. *Exp.* Coffee, gums, drugs, and pearls. Mocha and Lohia are the centres of the coffee trade, and Muscat has recently become the entrepôt for the trade with India and the Persian Gulf. *Rel.* Mahometanism, which originated in Arabia. *Pop.* variously estimated from 8,000,000 to 12,000,000. *Lat.* between 12° and 34° N. *Lon.* between 32° 30' and 60° E.—Until the time of Mahomet,

our knowledge of the interior of Arabia is very imperfect; before his time, however, the Arabs, like those of the present day, partly dwelt in cities, and partly wandered over the desert, pitching their tents where either inclination induced, or necessity compelled them. In the beginning of the 7th century Mahomet united them, and, under the influence of the faith of Islam, inspired them with such courage and fervour, that within a century, their dominion, language, and faith extended from the Indus to the Atlantic, skirting the deserts of Africa, penetrating Spain and the south of France, embracing the whole of Asia Minor, and the countries surrounding the Caspian Sea. Mahomet died at Medina, in 632, in the 63rd year of his age; and for a century afterwards, during the reign of his successors, we read of nothing in connexion with the Arabs but a series of conquests. In 749 the family of Abbas ascended the throne of the caliphs, and held it, although with gradually diminishing influence, until the taking of Bagdad in 1258, by Hulaku, when the dominion of the Abbassides ended. From that time, with the exception of the wars of petty chiefs, struggling to maintain their authority, or to deprive others of theirs, and the annual pilgrimages to Mecca, there is nothing of general interest to record. In 891 the sect of Karmatians arose, and obtained possession of Arabia; but about 990 their power fell.

عرج *arj*, Lameness.

عرجان *arajān*, Lameness.

عرس *urs* or *urus*, Matrimony, nuptials, a marriage feast.

عرش *arsh*, A throne, a chair of state. The ninth or empyrean heaven, as being supposed the throne of God.

عرصة *arasah*, A court, square, quadrangle, area. A plain, a field of battle.

عرض *ard*, An exposition, proposition, explanation, manifestation. Breadth, amplitude, width. عرض حال (or only عرض), An explanation of the state of anything, a memorial, petition.

عرضاً *ardan*, In breadth.

عرض *ird*, Reputation, honour, fame, estimation.

عرض *urd*, The side (of anything).

عرضة *ardat* or *ardah*, An offering, exposition, exhibition, oblation.

عرضي *aradi*, Accidental.

عرعار *ar-ār*, A boy's game. عرعار, The jumper.

عurf, The temporal administration of the affairs of a nation (in contradistinction to

عurf, The ecclesiastical or canonical administration); equity (as. opposed to law); violence, injustice, oppression (because of the abuses suffered under the name).

عurfan, ad. By the temporal law or will of the sovereign or his delegates. Violently, unjustly, oppressively. اهل عرف

ehli eurf, An exerciser of temporal law. An unjust oppressor. عurfī (fem.

عurfīyah), Pertaining to the temporal mode of administration. Violent, oppressive, unjust.

عارafāt (or عرفة), A mountain

near Mecca, from which, among other ceremonies, the pilgrims make a procession to the Holy Monument situated on another mountain at a little distance. It was on Mount Arafat where the Mahometans imagine Adam, conducted by the angel Gabriel, met Eve after a separation of 200 years, in consequence of their disobedience and banishment from Paradise, whence he carried her afterwards to Ceylon.

عارfān, Knowing, being, intelligent, discerning, recollecting. عurfān, Knowledge, learning, science.

عurfī, Accumulated, accessory, aggravated. Notorious, public. تكاليف

عurfī, Public burthens, extraordinary taxes or oppressions.

عراق *arak*, Sweat. Juice, spirituous

liquor. عirk, A vein, an artery. The roof, origin, stock, a kind, species. Why one sweats more at Jaffa, on the borders of the sea, than at Ramla, which is three leagues distant up the country, is because the air of Jaffa being saturated with humid particles, excites perspiration slowly; while at Ramla, the air being more dry, causes it quicker. For this reason, also, the breath is visible in winter, and not in summer.

عركah, Formerly a very considerable town on the Mediterranean, 12 miles from Tripoli of Syria, of which nothing remains but the beautiful ruins, which show its ancient splendour and importance. It was one of the Phœnician towns.

عركوب *urkūb*, A narrow pass over a mountain.

عرامaram, A numerous army.

عروة *urwat*, The handle of a jug or flagon. A loop or hole for a button.

**عروج** *urūj*, An ascent, to ascend, go up (only in sacred style).

**عرس** *arūs*, A bride. **عرس**, Nuptials, a marriage feast.

**عروض** *arūd*, Poetry, poesy, verse, measure, prosody. **عُرُود**, A contingency, an accident.

**عروق** *arūk*, Veins; vessels. Roots, origins. **عروق نابضة**, The pulse, a beating artery.

**عريّة** *uryat*, Nakedness. **عريان**, Naked, stripped.

**عريس** *aris*, A bridegroom, a spouse.

**عريض** *arid* (fem. عريضة), Broad, large. Wide, expanded.

**عريكة** *arikat*, Nature, disposition.

**عزّ** *izz*, Being rare, excellent, precious, incomparable, honourable, glorious, powerful, great. Being vehement, heavy, hard, adverse. Agreeing with, suiting. Glory, dignity, grandeur, magnificence, honour.

**عزا** *asā*, Condolence, lamenting, mourning.

ثم انهم قعدوا في عزائه شهراً كاملاً واتي  
خال الملك وامه وبنات عمه وعزوه  
في والداه الملك

the ceremonies of mourning for him a whole month; and the uncle of the king, with his mother, and the daughters of his uncle came and consoled them for the loss of the king his father.

**عزائم** *asāyim*, Incantations.

**عزب** *aseb*, A bachelor. A distinct body of troops under the old system.

**عزبة** *usbat*, An unmarried life, single blessedness.

**عزة** *izzat*, Grandeur, magnificence, glory, power, honour, esteem, respect, reverence.

**عزرائيل** *asrā-īl*, The angel of death.

**عزل** *asl*, Removal from office. To remove from office, to dispose, to resign, to abdicate, to discharge, to displace, to dismiss; to turn out. **عزل** من الليالي بعد

تلک الحادثة المتقدم ذكرها قال  
الخليفة هارون الرشيد لوزيره جعفر  
اريد انزل المدينة هذه الليلة ونسال

عن احوال الحكماء المتولين وكل من

شكوا منه عزلاء One night, after the adventure above described, the Khaleefah Haroon Errasheed said to Jaafar, his wezeer. We will go down to-night into the city, and inquire respecting the affairs of those who are at present in authority, and him against whom any one shall complain we will displace.

**عزلة** *uslat*, Retirement from office, resigning an employment.

**عزم** *azm* (and عزيمة), An undertaking, anything necessary to be done, a design, purpose, resolution. To undertake, to apply to

وقد عزمتم علي

اني آخذ جواهر من يواقيت وغيرها

I have resolved to take jewels, consisting of jacinths and others, and convey a present befitting him, and demand of him in marriage.

**عزوبة** *uszubat*, A single life. Sweetness.

**عزير** *usayr*, Esdras.

**عزير** *aziz*, Excellent, precious, magnificent, incomparable, glorious, powerful, precious, rare. Venerable, pious, holy. Valuable,

dear. **عزير** *abdul aziz*, The servant of the Most Glorious (God). Name of the present Sultan. May His Imperial Majesty succeed in his great and noble project of regenerating the Ottoman Empire!

**عزيمة** *asimat*, An incantation, spell, amulet (against fascination, serpents, disease, or any other evil). Invitation.

**عساكر** *asākir*, Armies. Soldiers. فلما

سمع ذلك قامت قيامته وثار

عزيمته وجهر عساكره من الجن والانس

والموحش والطير والبهائم

And when he heard that, he was violently agitated, and his resolution was roused; and he prepared his forces, consisting of Jinn and men, wild beasts, birds, and reptiles.

**عسجد** *asjad*, Gold (not used).

**عسر** *asar*, Being difficult, oppressive, severe, heavy. **عسر**, Oppressing a debtor. **عسر**, Difficulty.

**عسرة** *usrat*, Difficulty, being difficult.

**عسس** *asas*, The patrol, the nightly watch.

**عسقلان** *askalan*, Ascalon in Palestine,

14 miles from Gaza. Lat. 31° 35' N. Lon. 34° 47' E. In 1099 a great victory was won here by the Crusaders.

فبينما هم في *askar*, An army. اللعب اذ لاحت منها التفاتة فرأت بين العسكر شائبا لم يكن احسن منه منظرا ولا ابهي طلعة نير الوجه ضاحك السن And while طويل الباع واسع المنكب

they were engaged in the game, she cast a glance, and beheld among the soldiers a young man, than whom there was none more handsome in aspect, or more beautiful in appearance. He was bright in countenance, with laughing teeth, tall, and wide-shouldered.

اياك والكسل فانه *asal*, Honey. مفتاح المترية \* ولقاح المتعية \* وثيمة العجزة البهلة \* وشنشنة الوكلة التكلة \* وما اشتار العسل \* من اختار الكسل \* ولا ملا الراحة \* من استوطا الراحة \* Be-ware of indolence; for it is the key of indigence, the origin of distress, the characteristic of weakness and folly, and the habitual temper of the servile and dependent; no one gathers honey who chooses indolence, nor will any one fill his hand who luxuriates in repose.

*asūf*, Violent, cruel, unjust. A tyrant, an oppressor, an extortioner.

*asīr*, Difficult. عسير

*ush*, The nest of a bird building on trees (those who nestle on rocks or in houses being called *وكر*).

واري العشا في *ashā*, A supper. العشا Supper العين اكثر ما يكون من العشا produces most of the dimness observable in the eye.

*ashshār*, A collector of tithes. عشار

*ushārī*, The riding camel, which can perform a journey of ten days in one. عواشر See

غضب العشاق *ushshāk*, Lovers. كمبر الربيع The anger of lovers is like a spring rain.

*ashīrat* (pl. of *ashāyer*), Tribes, clans, septa. عشائر

*ushb*, Green grass (when dry it

is *حشيش*). حتي نزل بي طارق المنايا \* وحلت بين يدي الرزايا \* وذلك انه قد توارثت علينا سبع سنين لم ينزل علينا ماء من السماء ولانبت لنا عشب Thus I did until the summoner of death came to my abode, and disasters occurred before me. The case was this: Seven years in succession came upon us, during which no water descended on us from heaven, nor did any grass grow for us on the face of the earth.

Ten. *ushr*, Decimating, receiving (as taxes from the people). The tenth part. [familiarity.] عشرة and *ashara*

*ishrat*, Conversation, agreeable (عشرين *ishrūna* oblique عشرون ثم تركنها عنده Twenty, the twentieth.

في القصر وركبن واخذن معهن زاد عشرين يوما ورحن الي الصيد والقنص Then they left her with him in the palace, and mounted, taking with them provisions for twenty days, and went to hunt and chase.

Divine, عشق الهي *ishk*, Love. وقال لابدان نخطبها من ابياها ولو love.

ابدل جميع ملكي وزعم انه ان لم And يتزوج بها يموت فيها عشقا وغراما he said, We must demand her in marriage of her father, though I should give away all my kingdom. He has asserted, that if he marry her not he will die of love and passion for her.

العشق اول ما يكون مجاجة \* فان اتحكم العشق *Love*, at its commencement, is like running saliva; but when it has gained ascendancy, it is like a wide sea.

*asham*, Concupiscence, strong desire. عشم

*ushūr*, Decimation. The tithes or legal tenths. عشور

فبينما أنا *ashīyat*, The evening. عند حاكم الاسكندرية في عشية عرية وقد احضر مال الصدقات ليفضه علي ذوي الفاقات إذ دخل شيخ عفرية ذوي الفاقات While I was one night during the winter paying my respects

to the Governor of Alexandria, when he had brought the alms-money to be distributed to the indigent, lo! there entered an ill-conditioned old man, whom a woman, who had a masculine appearance, was hauling along.

عاشِر *ashīr*, A friend, a companion.

عاشِرة *ashīrat*, A family, tribe, house.

عاشِق *ishshik*, Desperately in love.

عصا *asā*, A stick, staff, baton.

عصابة *issābat*, A bandage (for a wound).

A fillet, wreath, a tiara, a turban, or anything which they bind round or wear upon the head.

عصاة *usāt* (pl. of عصي), Rebels, obstinate sinners.

عصرة *usārat*, Pressed juice; also the dregs after the juice is expressed.

عصافير *asāfir* (pl. of عصفور), Sparrows.

عصب *asab*, A tendon, a nerve.

عصبة *asabat* or عصبه, Nerves, tendons, ligaments of the joints.

عصر *asr*, Time, an age. *asr*, Afternoon.

عصفر *usfar*, Saffron in the flower.

عصفور *usfur* (fem. عصفورة), A sparrow.

عصمة *ismat*, Defence, protection. Continence, chastity.

عصيان *issiyān*, Rebellion, revolt.

عصيدة *asīdat* (pl. عصائد), Broth, so thick that it cannot be stirred with a ladle.

عصير *asīr*, Juice pressed from grapes.

عصادة *idāda*, The alhidade or movable part of a quadrant, a sextant.

عَضَد *adud*, The upper arm from the shoulder to the elbow.

عَضَل *adil* (fem. عضلة), Muscular (arm).

عضلة *adlat*, A leg. A muscle. *adlat*, Muscles.

عضو *adw*, A member, a joint.

عضوض *adūd* (see عَضَض), A biting (horse).

عضه *adda*, Biting.

عطا *atā*, A present, a gift, a donation, a favour. *attā*, Giving presents, liberal, munificent.

عطار *attār*, A dealer in perfumes or drugs, a perfumer, a combination in a small way of druggist, grocer, stationer, and toyman.

عطارة, The profession of a perfumer or druggist. [Spices.]

عطارات *itārāt* (pl. of عطارة *itārah*),

عطارد *utārīd*, The planet Mercury. Quicksilver, mercury. [Thirsty.]

عطاش *itāsh* and عطاشي (pl. of عطشان),

عطالة *atālat*, Inertia, idleness, supineness. [presents.]

عطايا *atāyā*, (pl. of عطية), Gifts,

عطب *atab*, Destruction. رب عطب

تحت طلب, There is sometimes ruin under what we seek.

عطر *utr* (fem. عطرة), Odour, perfume, fragrance. Otto (of roses), essence.

عطس *ats*, Sneezing.

عطش *atash*, Thirst. عطشا *atashan*, By

ثم قالت في نفسها والله ان

صاحب هذا الحسن والجمال لا يستحق

ان يموت عطشا, Then she said within herself, By Allah, the person endowed with this beauty and loveliness, deserveth not to die of thirst.

عطشان *atshān*, Thirsty.

عطف *atf*, Favour, affection, inclination. A copulative conjunction. Turning, conversion. A present, bounty. عطف

عطف التفسير or تفسير, An explicative conjunction (connecting several synonymous or explanatory words. عطف

البيان, A copulative conjunction.

عطوف *atūf*, Favourable, well affected.

عطوفة *utūfat*, Affection, inclination, favour.

عطية *atīyat*, A present, a gift.

عظام *izm* (pl. of عظم *asm*), Bones.

عظام ريمية, Dry, carious bones. (Pl. of عظيم), Great.

عظة *izat*, Admonition, exhortation, preaching.

عظم *asm*, A bone. *izm*, Magnitude, magnificence. The principal part of

anything. عظاما *uzamā*, The grandees.

عظمة *azamat*, Magnitude. Magnifi-

cence, pride, pomp. Grandeur. The largest elbow bone.

عظمي *usma'* (fem. of اعظم), The greatest, the most supreme.

عظيم *azim*, Great, large. Grand, magnificent. High in quality or dignity, much esteemed. فدنوت منه فصرخ عليّ

صرخة عظيمة فار تعبت منه وارتدت

ارجع فاذا برجل خرج من تحت

الارض, I approached her; but he cried out against me with a great cry, and I was frightened of him, and was about to return, when behold, a man came forth from beneath the earth.

عفايف *asafiy*, Chaste matrons.

عفة *iffat*, Chastity, continence, abstinence, modesty.

عفريت *ifrit*, A giant, a demon, any fancied spectre of a horrible appearance.

عفس *afe*, Galls. ارسلت وسقة عفص

*arsalt waskat afeila' Liverpool*, I have sent a cargo of galls to Liverpool.

عفيك *afik*, Going at discretion, at full liberty. Coming, going, or repeating anything often. Visiting frequently. Whipping severely.

عفن *afin*, Corrupting, rotting.

العفويا *afu*, Pardon, absolution.

سيدي *al-afu ya sayyadī*, I beg your pardon, sir. لاتواخذني بسابق الذنوب \*

فالعفو من الكرام مطلوب \* وعبىع

المعروف من احسن الذخائر ومن احسن

الذخائر وما احسن قول الشاعر \* بادر

بخير اذا ماكنت مقتدرا \* فليس في

كل حين انت مقتدرا

with me for my former offences, for forgiveness is required of the generous, and kind actions are among the best treasures with which one can enrich oneself; and how beautiful is the saying of the poet: Haste to do good when thou art able, for at every time and occasion thou hast not the power to do so.

عفونة *ufunat*, Corruption, infection.

عفيف *afif*, Abstaining (from anything forbidden). عفيفة A chaste, modest woman.

عقاب *ikāb*, Punishment, chastisement, torment. عكاب, An eagle (especially black).

عقار *akar* (pl. عقارات), An immovable estate in land, houses, palm-trees, household furniture. وقد اشتريت لي دورا واماك

وعقاراً اكثر من الاول, And I purchased houses and other immovable possessions, more than I had at first.

عقارة *akarat*, Any single piece of real property. Sterility, barrenness (of animals).

عقارب *akarib* (pl. of عقرب), Scorpions.

عقال *akāl*, A rope of camel's hair with which the Bedouins fasten the *kafiyeh* on their head. See كفيه.

عقائد *akāyid* (pl. of عقيدة), Confections of sugar. Fundamental articles of faith.

عقب *akh*, The heel. عكب, Offspring, children, grandchildren, successors, posterity. The end of a month. عكب, The end or success of anything.

عقبان *ikbān* (pl. of عقاب *ukāb*), Eagles.

عقبة *akabat*, A nerve, a tendon (particularly the nerve of a camel's neck used when macerated to bind the heads of arrows, etc.). The summit of a mountain, a steep declivity. Successors, posterity. The form or vestige (of anything). عكبات, Posterity. A time, a turn, a period. The turning or sweep of a bird from the beginning to the end of his flight. Any duty, etc., done alternately. Day and night. Anything received for another commodity, hire (especially part of the broth made in a pot given to the owner for the loan of it).

وانأ خيرت بين ذرة منقودة \*

وذرة موعودة \* فمل الي النقد \* وفضل

اليوم علي الغد \* فان للنا خيرافات \*

وللعزائم بدوات \* وللعدوات معقات \*

And if thou have to choose between a mite ready to hand and the finest pearl that is only promised to thee, choose that which is ready to hand, and prefer the present to the future; for delays often occasion disappointments, and determinations are always liable to vacillations, and too often promises are followed by procrastinations, and obstacles intervene between them and their fulfilment.

عقبة *akabah* (Gulf and Castle of), The Gulf of Akabah is a deep narrow inlet, uniting with the N.E. extremity of the Red Sea. The Castle of Akaba, from which the

Gulf takes its modern name, is not a place of any strength. Akabah has been supposed to occupy the site of Elan or Elath, from which an extensive intercourse was carried on in the earliest ages with Rhinoculura, now El-Arish, on the Mediterranean, only 116 miles distant. There are, however, no ruins of any kind at Akabah, and no port. It would, therefore, seem more probable that the situation of Elath is identical with that of Jezirat Faroun, on the W. side of the Gulf, and about 6 miles from its extremity, where there are very extensive ruins, and a natural harbour. D. Shaw supposes that Minat-al-dahabiyah, i.e. the Golden Port, on the W. coast of the Gulf, and nearly opposite to Mount Sinai, occupies the site of Ezion-jeber, whence the ships of Solomon sailed to fetch gold from Ophir. It is said by Lieutenant Wellsted to be the only "well-sheltered" harbour in the Gulf. Ezion-jeber is on the Euphrates, called in Arabic Hisn-jaber "the Castle of Jaber."

See قلعة جابر or قلعة جابر.

**عقبة** *ukba'*, The end, accomplishment, success. A return, reward, or punishment; hence, the life to come.

**عقد** *akad*, Pearls strung together. A knot, compact, league, confederacy, alliance; a chain, connexion. To bind, fasten, to confirm an agreement, to marry, to enter into partnership, or form any commercial contract, to establish a confederacy, to conclude an alliance, to tie a knot, to betroth, to engage to marry. **عكاد**, A collar, a necklace, also the jewels or beads of which it is composed.

**عقدة** *ukdat*, An excrescence (especially at the joint, or where bones have been broken). An impediment in speech. An estate, a manor, a villa. A prefecture, government, presidency, command. A place thickly planted with trees; abounding with pasture or provision for men. Perplexed affairs, entangled things, confused words.

**عقر** *akr*, Wounding, hurting, cutting, lopping, destroying. Detaining long, keeping bound. **عكر**, Barrenness. A woman's marriage portion.

**عقرب** *akrab*, A scorpion. The celestial sign Scorpio. The pin of a dial, the hand of a watch.

**عقل** *akl*, Intellect, knowledge, reason, judgment, sense, mind, memory, prudence, wisdom, understanding, genius. فما الذي اصاب عقلك ودعاك الي هذا الامر العظيم \* والخطر الجسم \* حتي انك تخطب بنات الملوك اصحاب الاقطار الواسعة \* والامصار الشاسعة

then has happened to thy reason (and what has afflicted it), and urged thee to this monstrous project and great peril, that thou demandest in marriage the daughters of kings, (and those kings) who possess extensive provinces and immense countries?

**عقلا** *ukalā* (pl. of عاقل), Prudent, wise.

**عقلي** *akli* (fem. عقلية), Intellectual, belonging to the intellect, to the understanding.

**عقوبة** *ukubat*, Punishment, chastisement, torment, torture. [Agreements.

**عقود** *ukud* (pl. of عقد *akd*), Necklaces.

**عقول** *akul*, Wise, sagacious. An astrigent medicine.

**عقول** *akul* (pl. of عقل *akl*), Judgments, intellects, intelligences, reasons. ذوي

العقول *zawī-l-akul*, Being endowed with reason.

**عقيب** *akib*, A follower. The posterior or after part. The time or space immediately following anything. [Confederated.

**عقيد** *akid*, Thick, concreted, coagulated.

**عقيدة** *akidat* or *akidah*, Faith, belief, a fundamental article of religion. Confections, conserve of roses, dry sweetmeats.

**عقير** *akir*, Cut, wounded. Barren.

**عقيق** *akik*, A carnelian; a red gem (sometimes a ruby). زوجني بنتك

واكرسمنك العقيق فان فعلت ذلك

كان لك مالنا وعليك ماعلينا  
to me thy daughter, and break the carnelian idol. If thou do so, thy due shall be the same as our due, and thy debt as our debt.

**عقيم** *ukim*, Barren, past child-bearing (a woman).

**عكاز** *ukkās*, A staff with an iron ferrule. عكازة A walking staff, a shepherd's crook, a bishop's crosier.

**عكام** *akkām*, A tent pitcher and palanquin attendant.

**عكر** *akar*, Being turbid, muddy, feculent. The dregs or sediment, the mother of oil, the lees of wine.

**عكس** *aks*, Reflexion, inversion, reversion, recoiling, repercussion, refraction.

عكس النور, The contrary, opposite. عكس النور, The reflexion of light. To represent by reflexion.

**عكا**, or **عكا**, Acca, Ptolemais, or St. Jean d'Acre. A town of Syria and capital of the Pashalic of the same name, on the coast of the Mediterranean. It is situated on a promontory, forming the NE. limit of a fine semicircular bay (the Bay of Acre) opening to the N., bounded NW. by Cape Carmel, at the extremity of the mountain of that name. The harbour of Acre, on the S. side of the town, within the bay, is shallow, and accessible only to vessels drawing little water; but opposite to Caipha, a small town at the foot of Mount Carmel, on the W. side of the bay, there is good anchorage ground in deep water. Few towns are more advantageously situated as a centre of commerce or seat of political power; but these advantages, by making its possession of importance, have served to expose it over and over again to hostile attacks. Previously to 1832, the population of Acre was loosely estimated at from 16,000 to 20,000; but the siege of that year having ended in its almost total destruction, it is impossible to state exactly the number of its present inhabitants, though 9,000 is probably about the mark. The same cause operates to make an account of the place historical, rather than descriptive of its existing state. Here stood a Hebrew, or perhaps a Phœnician city, called Acccho. Being improved and enlarged by the Greek sovereigns of Egypt, they gave it the name of Ptolemais, and it was justly regarded by them and their Roman successors as a port of great importance. Syria was one of the first conquests of the Mahommedans into whose hands Ptolemais fell (636). In 1104 it was captured by the first Crusaders, and formed for eighty years part of the kingdom of Jerusalem, when it was taken by Saladin. About four years afterwards, Richard Cœur de Lion, after a siege of 22 months, took it in 1191. In 1291 the Christians lost it. From 1291 till 1516, it formed part of the Caliphate, when it passed to the Ottoman Empire. In 1749 Daher expelled the Turkish Aga and made Acre his capital. The Turks recovered it in 1776. In 1832 Ibrahim Pasha took it after a siege of 5 months and 21 days. Its private and public buildings were mostly destroyed. In 1840 Great Britain restored it to the Ottoman Empire, but up to the present it has not recovered its former prosperity.

**علا**, Perhaps. **علائي**, Perhaps I (may come). **علاكا**, Peradventure you (may see him).

**علا**, **alā**, Glory, sublimity, exaltation, eminence, dignity. Being superior, above, on the upper part. **من علا**, From above. **حق جل وعلا**, God, the glorious and most high. **علا الدّين**, **alā-ud-dīn**, (The glory of religion (a proper name).

**علاج**, **ilāj**, A medicine, a remedy.

**علاف**, **allāf**, A vendor of forage or fodder. **علاقة**, **alākat** or **علائه**, Relation, parentage, connexion, attachment, interest. Pretension, right, justice, necessity. Commerce, communication, correspondence.

**عالة**, **ulālat**, Whatever diverts one from any pursuit.

**عالم**, **allām**, Omniscience. God (as **بحمد الله الملك** knowing everything).

**العالم**, With praise to God, the King of Knowledge, or the Omniscient.

**علامة**, **alāmat**, A sign, signal, mark; any distinguishing characteristic or impression. A standard, banner, ensign.

**علانية**, **alāniyat**, Publication, divulgation, notoriety. **علانية**, **alāniyatan**, Publicly.

**سرا وعلانية**, Publicly and privately.

**علوة**, **ilāwat** (pl. **علاوي**), The upper part, anything placed above another; the head (as above the neck), a small package laid on the top of a horse or camel load.

**علاقت**, **alāyok** (pl. of **علاقة** **alāka**), Connexions, things connected, business relations.

**علائم**, **alāyom** (pl. of **علامة** **alāmat**), Signs, signals, symptoms, wonders, phenomena.

**علبة**, **ulbat**, A case, a coffer, a box.

**علة**, **illat**, An accident, misfortune, casualty, calamity, disease, suffering. A pretence, cause. **بيلة المربية يقبل الصبي** **bi-ḥil-latul murabiyah yukabalu assabī**, The child is kissed for the sake (on account) of its nurse.

**علف**, **alaf**, Grass, forage, hay, straw. **عالف**, Feeding cattle.

**علق**, **alak**, Love, affection, attachment. (Pl. of **علقة**), Leeches, blood-suckers.

**علقة**, **alakat**, A horse-leech.

**علم**, **alkam**, The coloquintida, or wild gourd. Anything bitter, most bitter water.

**علك**, **alk**, Chewing. **علك**, The gum of pine or juniper, which may be chewed.

**علل**, **lāl** (pl. of **علة**), Infirmities, pretences.

**علم**, **alam**, A standard, ensign, colours, flag, banner, cornet, guidon.

**علم**, **ilm**, Knowledge, science, doctrine,

art, profession. طالب علم, Studious, searching for knowledge. A student. علم الاسما, The knowledge of the names, *i.e.* of the attributes of God. علم اليقين, Certain knowledge, demonstration. علم البيان or علم الكلام or علم البلاغة, or علم المعاني, The explanatory science, *i.e.* rhetoric, oratory, eloquence. علم التصوف, The mystic or contemplative science. علم الحساب, Arithmetic. علم الشعر, Poetry. العلم عند الله, The knowledge is with God, God knows. علم الصرف or علم التصريف, Grammar. علم اليقين, True knowledge, a religious life. علم التواريخ, Chronology, history. علم النجوم, Botany. علم النبات, Astronomy. علم الاثر, *ilmul athr*, The knowledge of tracing footsteps in the desert. The sagacity of the Bedouins in this respect is quite wonderful, and is particularly useful in the pursuit of fugitives, or in searching after cattle. Many secret transactions are brought to light by this knowledge, and the offender can scarcely hope to escape detection in any clandestine proceeding, as his passage is recorded upon the road in characters that every one of his Arabian neighbours can read. See اثر *Athr*.

علماء *ulamā* (pl. of عالم), Doctors, theologians, ecclesiastics. The learned.

علمي *ilmī*, Scientific, theoretic.

علمان *alan*, Becoming published, divulged.

علناً *alman*, Publicly, openly, avowedly.

علانية *alāniyat*, The quality of being done in public; openly and avowedly.

علو *uluw*, An eminence, height. Sublimity. The upper part. Altitude.

علوان *uluwān*, The title or preface of a book. [soldier's pay or subsistence.

علوفة *ulufat*, A stipend, salary, pension,

علوق *aluk*, An embryo, a conception.

علوم *ulum*, Knowledge, science.

علوي *ilwa'*, An enemy. Excessive. *uluwī*, Above, high, sublime.

علي *ala'*, Above, upon. According to. Against, opposite. In, from (as will appear

from the following combinations): علي

عده (It happened) in his time. علي

اثر, Instantly. علي الاتصال, Continu-

ally, without interruption. علي

الاطلاق, Continually. الاستمرار,

Absolutely. علي الانفرد, Separately.

علي التحقيق, Certainly, surely, in

truth. علي التعجيل, Hastily. علي

التفصيل, Prolixly, diffusely. علي

التوالي, Successively. علي الخصوص,

Especially, particularly, precisely. علي

الدوام, Continually, perpetually, al-

ways. علي الراس والعين, Above head

and eyes, *i.e.* willingly, cheerfully. علي

السوية, Equally, in a parallel or similar

manner. علي العمياء, Blindly, like a

blind man. علي الغفلة, Rashly, im-

prudently, inconsiderately. علي اي

حال, In every manner, however it

may be. علي باب الله, Carelessly,

slightly. علي حسب مراتبهم وترتيب

مناصبهم, According to their rank and

dignity. علي طريق عكس القضية, On

the contrary. علي قدر الطاقة, Accord-

ing to his strength or powers. علي

على ما نطق, Omnipotent. كل شي قد

ير, به الكتاب المستطاب, As the sacred

book taught him. علي مرور الشهور

والاعوام, In the course of months and

years. علي ملائ الناس, Before the world,

publicly. علي وجه العموم, All, uni-

versally. علي اوفق المراد, At pleasure,  
ad libitum. علي هذا التقدير, In this  
case.

علي, *ali*, The proper name of a man.

علي بن ابي طالب, The son-in-law and  
fourth Khalif or successor to Mahomet, whom  
he was to have succeeded; but being success-  
fully opposed by Omar and Othman, he raised  
a sect of his own, and gained many followers.  
On the death of Othman he was declared  
Khalif in 656, but was assassinated in a  
mosque, A.D. 669.—He had nine wives, by  
whom he had fourteen sons and eighteen  
daughters.

علي آباد, Ali-Abad, a town of Persia,  
85 miles from Kushan. It contains 500 houses.  
There is a residence built by Shah-Abbas in  
the neighbourhood.—There are several other  
towns and villages in Asia of this name.

علي بك الترجمان, Ali Beg, a Pole,  
who became first dragoman or interpreter to  
the grand seignior of Turkey. He was taken  
prisoner by the Tartars when a child, and sold  
to the Turks, and was brought up in the  
Mahometan faith. D. 1675.—He understood  
English, and translated the catechism of the  
Church of England, and all the Bible, into the  
Turkish language. His greatest work is a  
book on the liturgy of the Turks, their pil-  
grimages to Mecca, etc., translated into Latin  
by Dr. Smith.

علي بك الملوك, Ali Bey, a Greek ad-  
venturer, who when young was taken by  
robbers and conveyed to Cairo, where he was  
bought by Ibrahim, a lieutenant of the janis-  
saries, who entered him among the Mamelukes.  
For his gallantry against the Arabs he was  
created a bey. In 1758 his patron was mur-  
dered by a party headed by a person also called  
Ibrahim, a Circassian. In 1763 he attained  
the dignity of sheikhebalad, which was the  
first in the republic, and soon after slew Ibra-  
him, to revenge the murder of his patron.  
This raised against him numerous enemies,  
who obliged him to fly to Acre, where he was  
protected by the sheik Daher. In 1766 he  
was recalled by the people, and, after revenging  
himself upon his enemies, he declared war  
against the Arabs, and by the success of his  
achievements encircled his name with renown.  
Having now risen to be the head of the  
government, Egypt under his rule began to  
revive; agriculture flourished, and the country  
seemed to bid fair to recover its former splen-  
dour. In 1768 war broke out between Russia and  
Turkey, and Ali sent 12,000 men to serve in  
the Ottoman army. His enemies reported at  
Constantinople that these troops were designed  
to assist the Russians; in consequence of which  
a capigi, and four attendants, were sent to take  
off his head. Ali being informed of this,

seized these messengers of death and handed  
them over to the fate they designed for him-  
self. He then declared war against the Porte,  
and for a time preserved his independence,  
and obtained several advantages. At last his  
principal commanders revolted with their  
troops, and in a battle which took place be-  
tween Ali and the forces of one of his chief  
Mamelukes, he was taken prisoner, and died  
of his wounds in 1773. B. in Anatolia, 1728.  
—The object of Ali was to endeavour to re-  
establish the independence of Egypt; to re-  
suscitate some of the greatness of its long-gone  
grandeur; and had he been supported by a  
similar spirit of energy in his people, Egypt  
might once again have taken a prominent  
place amongst the nations of the modern  
world.

علي مسجد, Ali Masjid, a fort two miles

from the eastern entrance of the celebrated  
Khyber pass, which during the Afghan war  
frequently changed hands.

علي باشا الارنبود, Ali Pacha, an Albanian

chief, who in his fourteenth year was secured  
in the inheritance of his father's estates by the  
cruelty of his mother, from whom he seems to  
have inherited the ferocity by which he was  
actuated in many of his deeds in winning his  
way to wealth and power. Born amongst a  
community of robbers, his early life was passed  
amid scenes of continual vicissitude and the  
most daring and dangerous adventure; but  
whilst he was distinguishing himself by his  
bravery, he was, at the same time, accumu-  
lating riches and gathering power. At length he  
was enabled, by intriguing at Constantinople,  
to obtain the secret commission which enabled  
him to execute the firman of death against  
Selim, pasha of Delvino. He was then ap-  
pointed lieutenant to the new Derwend pasha  
of Roumili, in which his conduct was marked  
by great rapacity, even among the Kleptis, or  
robbers, with whom he was leagued in spo-  
liating all that came within his reach. The  
country now swarmed with marauders. His  
power grew with his increasing riches; but  
the Porte was dissatisfied, and the Derwend  
pasha was recalled and decapitated. Ali,  
although summoned to the capital, was too wary  
to be caught. He bribed the divan, remained  
where he was, and avoided the loss of his  
head. Ali soon afterwards managed to make  
his peace with the Porte, and successively be-  
came pasha of Tricali, in Thessaly, then Der-  
wend pasha of Roumili, when he, from being  
a robber himself, raised a body of 4,000 Alba-  
nians, and gained additional favour with the  
Porte by clearing the country of the depreda-  
tors by which it was infested. He next took  
Jannina, the capital of southern Albania, or  
Epirus, usurped its pashalic, got himself con-  
firmed in it, and began vigorously to extend  
his territories. These finally embraced all  
Epirus, and extended into Acarnania and  
Ætolia, or Western Greece. He attacked  
and defeated the Suliotes, and exercised upon

them the most dreadful vengeance for the bravery with which they had resisted his efforts to conquer them. He reduced many of the towns on the Gulf of Arta and the coast of the Adriatic; penetrated, on the north, Albania proper; intrigued for and obtained the pashalic of Berat; seized the government of Oohrida, in Upper Albania; attacked, by order of the Porte, the pasha of Scutari, or Skodra; defeated and then appropriated his territories. At all these daring acts the Porte was compelled to connive, and Ali was even appointed inspector of the principal division of the empire, with a residence at Monaster, and an army of 24,000 men. He subsequently became a vizier, or pasha with three tails, but by his intriguing and treacherous disposition he finally roused the ire of the sultan, who had him excommunicated, and commanded all the pashas of European Turkey to march against him. Ali was compelled to abandon his stronghold in Jannina, and on a promise of pardon surrendered himself to the Porte. The treachery by which so many deeds of his own life had been distinguished now fell upon himself. He was betrayed and murdered. His head was transported to Constantinople, where, upon the gate of the seraglio, it was stuck and exhibited to the gaze of the populace. B. at Tepelen, 1750; D. 1822.—Ali had three sons, who shared his fate; and whatever regret might be felt for them, there was none on his behalf. Lord Byron visited him in his fortress at Tepelen, and thus sings of him in his second canto of "Childe Harold":—

He pass'd bleak Pindus, Acherusia's lake,  
And left the primal city of the land,  
And onwards did his further journey take,  
To greet Albania's chief, whose dread command  
Is lawless law.

The lineaments of Ali, however, did not, in the noble poet's opinion, indicate the ensanguined ferocity which characterized his disposition. Notwithstanding that he was a man of "war and woes," and that crimes had "marked him with a tiger's tooth,"—

Yet in his lineaments ye cannot trace,—  
While gentleness her milder radiance throws  
Along that aged, venerable face,—  
The deeds that lurk beneath, and stain him with disgrace!

علي *ali*, High, the higher part. *علي* *ali*, Eminent in dignity and exalted in glory.

علي *ula*, Nobility. Highness.

علي *ulyā* (fem. of *علي*), More or most high, eminent. A high place. [sublime.

علي *aliyat* (fem. of *علي*), High, exalted,

علي *ulliyat* (pl. of *علي*), An upper room having windows on the three sides, and used generally as a bedroom.

علي *alf*, Pastured, fed.

عليك *alayka*, Above, on, or to thee.  
عليكم *alaykum*, Above you.

علي *ail*, Infirm, invalid; suffering under some bodily infirmity or defect.

علي *alim*, One who knows everything.  
والعليم الله *wal-alim Allah*, And the one who knows everything is God.

علي *alayhi*, Upon, against, with him or it. عليه السلام, Peace be with him,

which is often abbreviated thus—عم, when following the name of any prophet; after that of Mahomet they frequently add

عليه افضل الصلوة واكمل التحية, On whom be the highest blessing and the most perfect health; or صلوات الله عليه, With whom be the blessing and peace of God; or صلى الله تعالى

عليه وسلم, May heaven bless him and place him in safety; and others similar. After the names of Ali, and others famed for sanctity,

they write رضوان الله عليه, May the blessing of God be upon him; *عليه الرحمة*, or رحمة الله عليه, On whom be the peace of God.

عم *amm* (pl. *اعمام* and *عمومة*), An uncle, a father's brother. والله لابد ان اخذ

حق هذه الصبية ممن قتلها واقتله وقال لجعفر وحق اتصال نسبي بالخليفة من

بني العباس ان لم تاتني بالذي قتل هذه الصبية لانصفها منه شنتكت علي

باب قصري واربعين من بني عمك

By God! I must retaliate for this damsel upon him who killed her, and put him to death. Then said he to Ja'far, By the truth of my descent from the Khaleefahs, of the sons of El-Abbas, if thou do not bring to me the man who killed this woman, that I may avenge her upon him, I will hang thee at the gate of my palace, together with forty of thy kinsmen.

إن الهوى *amā*, Blindness, cecity. شريك العما, Verily love is the companion of blindness. [tent-pole.

عماد *imād*, A column, pillar, pilaster, a

**عمارة** *imārat*, An edifice, a pious foundation, a sacred fabric, a temple, church, mosque, seminary, college, academy. A fortification. Any inhabited place, a habitation. Longevity. Culture, cultivation, education. A tribe, a society, a multitude. The fourth degree of consanguinity. [dity.

**عماقة** *amākat*, Depth, deepness, profundity. **عمال** *ummāl*, Artificers, tax-gatherers, officers. [kites.

**عماليق** *amālik* and **عمالق**, The Amale-

**عمامة** *immāmat*, A turban, particularly that worn by judges and doctors. **فككت** *gammati* منه وخلصتها من رجليه

وإنا انتفض ومشيت في ذلك المكان  
And after I loosened my turban from it, and disengaged it from its foot, shaking as I did so, I walked away.

**عمان** *ummān*, The high sea, the ocean. A river of Persia.

**عمان** *ammān*, The ancient Amman, the capital of the Ammonites. It was likewise called Rabath and Osterath, and subsequently Philadelphia, having been rebuilt by Ptolemy Philadelphus. The principal ruins lie along the banks of a small river, called Mayat Amman (the water of Amman), running through a valley bordered on both sides by barren hills of flint. This stream, which has its source in a pond, a few hundred paces from the south-west end of the town, after passing under ground several times, empties itself into the river Zerka. Among the ruins are—1. A theatre, excavated in the side of the eastern hill, the diameter of which is 128 feet, exclusive of the depth of the theatre itself (88 feet each way). There are 42 rows of seats of stone, 14 inches high, and 20 broad, divided into 3 portions by 2 open galleries. The first division, nearest the stage, has 12 steps with 5 cunei, the second 15 steps with 5. 2. Before the theatre, and between it and the stream, are the remains of a beautiful colonnade: 8 columns, 15 feet high, are standing with Corinthian capitals, and entablature entire. There are the shafts of 8 other columns: there might have been 50 altogether when entire. 3. Below the great theatre is another smaller one. 4. A detached building; it has a beautiful arch in the centre, finished "en niche" at the top, and seems to have had wings. 5. A row of columns. 6. The remains of a large temple, and near it a pool of water, a circumstance which greatly enhances the importance of the situation of Amman. 7. A large church converted into a Mosque. On the top of a hill to the west, stands the Castle of Amman. The space intervening between the river and the western

hill is entirely covered with the remains of private buildings, now used for shelter for camels and sheep. There is not a single inhabitant remaining, thus realizing the prophecy of Ezekiel concerning this city.

**عمائر** *amāyir* (pl. of **عمارة**), Fleets.

**عمائيق** *amāyik* (pl. of **عميقة** or **عميق**), Deep.

**عمائم** *amāyim*, Turbans.

**عمّة** *ammat* or **عمّه** *ammah*, An aunt, a brother's sister.

**عمد** *amd*, A resolution, purpose, design, intention. Setting seriously about anything.

**عمداً** *amdān*, Deliberately, firmly. **عمد** *amd* علي عين، Diligently, attentively, in fact. **فكنت** *kafati* عينيه عمداً فاصبح

ما يضي له النهار ولواني. **ملك** *mlk* يدي  
ونفسي لاصبح لي علي القدر اختيار

Thus I was like one who has put out his eyes on purpose, so that when he rises in the morning the day shines for him no more; whereas if I had retained mastery of my hand and temper, the disposal of my fate would still have been at my choice.

**عمدة** *umdat*, A support, pillar, prop.

Whatever we trust to or confide in. Great, rich, consequential. **عمدة** *al-amra al-kiram*

*umdat ul umarā al kirām*, The greatest among the most illustrious princes.

**تمر ليايك** *umr* (pl. **أعمار**), Life, age.

**مرّاً حثيثاً** وانت علي ما اري مستمر

**فلو كنت تعقل** ما ينقضي من العمر

**لعضت** *la'asat* خيراً بشر  
on at a rapid pace, but thou, as I see, art persisting in thy course; whereas if thou hadst been wise in the time of thy life that is past, thou wouldst have exchanged vice for virtue.

**عمر** *umar*, Proper name, Omar Amru.

**عمران** *umarān*, The two Omars, i.e.

Abubekre and Omar, the first two Khalifs.

**الإمام عمر**, The Imam Omar, second Caliph

of the Mussulmans after Mohammad. He made himself master of Syria, and in 637 besieged and took Jerusalem, after a defence of several months. In the following year he invaded Persia, and led a powerful army into Egypt, the conquest of which country was completed by the taking of Alexandria in 640. He instituted the Era of the Hegira, or Flight of Mohammad, from which the Mussulmans compute their years. It com-

menced with the 16th July, 622 A.D. His memory is held in the highest veneration by the Sunnites, or orthodox Mahometans; but the Shiites, or partisans of Aly, regard him as a usurper. Omar was assassinated by a Persian slave 644.

عمر الثاني, Omar II., the eighth Caliph of the Omniade: he was great grandson of the preceding caliph, and succeeded Soliman in 717. He laid siege to Constantinople, but was forced to raise it, on account of a violent storm, which destroyed a great part of his fleet. Poisoned 720.

عمر بن الانطش, Omar Ben Alaftash, Mahomedan monarch of Estremadura and Portugal, succeeded his brother in 1082. He assisted the Mussulman king of Toledo against Alphonso VI., but was defeated by the latter. In 1086 he, with other Moorish monarchs, sought the aid of the Sultan of Morocco, who joined his troops with the Mahomedans, and fought a sanguinary battle with Alphonso near Badajoz. The Africans subsequently turned against Omar, who was assassinated by them in 1090.

عمر Omar, a celebrated Moorish pirate, who in the 9th century committed great ravages in the Mediterranean, took the island of Crete, and there erected a fort called El-Khandak, from which Candia, the modern name of the island, has been derived.

عمر amr, Cultivating, building, making a country habitable.

عمرة eumrat, The sacred visitation or pilgrimage to Mecca.

عمرو amru, Amru (proper name much used in law books, with زيد sayd, as we do the letters A and B).

عمر بن العاص, Amru-ebn-al-as, a famous Saracen general, at first a great enemy of Mahomet, but afterwards his zealous disciple. He conquered Syria and Egypt, whence he extended his victorious arms to Africa. He died governor of Egypt, which flourished greatly under his administration, A.D. 663.

عمش amash, Weakness of sight and a defluxion in the eyes. [a gulf.

عمق umk, Depth, profundity. An abyss,

عمل amal, An action, operation, work, labour, practice. To do, make, act, effectuate, operate, execute, labour, put in practice.

عمالة amalāt or عماله amalāh, Labourers, officers.

عملي amalī, Practical (in opposition to theoretical), laboured, artificial.

عليه amalīyah (pl. عمليات amalīyāt), Actions, manner of doing, conduct, process.

عَمَن amman (for عَمَن من), From that which. [Palestine.

عمواس amwās, Emmaus, a town in

عمود amūd, A column, a pillar, a prop.

عموداً amūdan, Perpendicularly.

عمورة Gomorrah (city in Palestine).

عوم eumūm, Being common. Commun-  
nity, universality. عوماً, Commonly,  
universally, vulgarly. [uncles.

عمومة eumūmat (pl. of عم), Paternal

عومي eumūmī, Common, general, uni-  
versal.

عمومية eumūmiyat, The quality of being  
general, universal, and public.

عَمُون Ammon or المشتري al mushtari,  
Jupiter, the Ammon of the Africans, the Belus  
of Babylon, the Osiris of the ancient Egypt-  
tians, called also زيوش or Dios (hence

مدينة زيوش madīnat zīosh, Diospolis,  
Thebes). Ammon was worshipped in Libia.  
He appeared in the form of a ram to Hercules  
—or, according to others, to Bacchus—who,  
with his army, was suffering the greatest ex-  
tremities for want of water in the desert of  
Africa, and showed him a fountain. Upon this  
Bacchus erected a temple to his father, under  
the name of Jupiter Ammon, which had a  
famous oracle established about eighteen  
centuries before the time of Augustus; but when it  
pronounced Alexander to be the son of Jupiter,  
such flattery destroyed its reputation, and in  
the age of Plutarch it was scarcely known.  
The situation of the temple was pleasant, and,  
according to Herodotus, there was near it a  
fountain, whose water was tepid in the morn-  
ing, cool in the forenoon, extremely cold at  
mid-day, diminishing in coldness as the day  
declined, warm at sunset, and boiling hot at  
midnight. In 1792 the site of the Temple of  
Ammon was discovered in a fertile spot called  
the Oasis of Siwah, situated in the midst of  
deserts, five degrees from Cairo. In 1798  
Horneman discovered the fountain. In 1816  
Belzoni visited the spot, and found the foun-  
tain in the middle of a beautiful wood of palm-  
trees. He visited it at noon, evening, midnight,  
and morning. He had no thermometer with  
him, but, judging from his feelings at these  
different periods, it might be 40° at noon, 60°  
in the evening, 100° at midnight, and 80° in  
the morning.

عمي amī, Being blind, dark, obscure  
(business).

اعمى eumī and عيان eumyān (pl. of اعمى  
a-ma'), Blinds. شاهدتُ قائلها معلماً.

واخترت سيما هالي ميسماً \* اذ كانت  
المتجر الذي لايبور \* والمنهل الذي  
لايغور \* والمصباح الذي يعشوا اليه الجمهور \*  
So I engaged, ويستصحب به العمي والعور \*

engaged in encounters of that sort of warfare, while I invested myself with its distinctive badges, and adopted its symbols as my decorations; perceiving it to be a merchandize that never fails and a fountain that is never dried up, and a lamp to which all mankind might resort, and whereby the blind of every sort might be enlightened.

عميا *immiyā*, Blindness, want of mental vision; in *alal'im miyā*, Blindly, without understanding or thinking of the consequences, ignorantly.

ثم اني *amik*, Deep, profound. تمشيت في ذلك المكان فوجدت نفسي في مكان عال وتحتة واد كبير

واسع عميق, Then I walked about that place, and found myself upon an eminence, beneath which was a large, wide, deep valley.

عمل *amil*, (In commerce) agent, correspondent, commissioner. One who buys and sells goods on account of a merchant, charging commission or percentage on the same.

عيم *amim*, Full, complete, perfect. The superior rank, the better sort of men. Common to all, or to many, universal, general. عيم الاحسان, Benevolent or beneficent to all. عيم البركات, Enriching universally. عيم النفع, Advantageous to all.

عن *an*, Of, from, with, after, on, concerning, above, before. عن صميم, From the bottom of the heart. عن قريب, In a little time, soon, immediately. عن قصد, With design, intentionally. عن لاشي, In vain.

عنا *anā*, Affliction, labour, lassitude, adversity, distress.

عناّب *unnāb*, The jujube tree and fruit.

عناّبي *unnābī*, Of a carnation colour.

عناد *inād*, Obstinacy, stubbornness, perverseness, resistance, repugnance.

عنادل *anādil* (pl. of *andālīb*), Nightingales. [elements.]

عناصر *ansur* (pl. of *anāsir*), The (عنقود), A bunch.

عنان *inān*, The reins, a bridle.

عنان السماء *inān assamā*, The highest region of the sky.

فلما طلع الفجر وبان الصباح قام الطائر من علي بيضته وصاح صيحة عظيمة واقتلع بي الي الجو وهو يعلو ويرتفع حتي ظننت انه وصل الي عنان

السما, And when the dawn came, and morn appeared, the bird rose from its egg, and uttered a great cry, and drew me up into the sky. It ascended and soared up so high, that I imagined it had reached the highest region of the sky.

عناية *ināyat*, Assistance, aid, favour.

العناية الالهية *ināyat ul ilā hiyah*, The Divine Providence.

عنب *inab*, The grape, grapes.

العنب, Foxes' grapes, nightshade.

In Syria the vine, supported on poles, or winding round the oaks, supplies grapes which afford red and white wines that might rival those of Bordeaux. [and cordial.]

عنبر *ambar*, Ambergris, a rich perfume

عند *inda* (An adverb of time and place), near, nigh, with, before, about, in, according to, etc. عند الله, With or before God.

عند, According to some.

عند العاقبة, In truth, certainly.

عند الوصول, On the arrival, when it happens, in such an event.

عنده, With him, in his possession.

عندك زيداً, Take thou (this) Zayd.

عندما, In the mean time. من عندك, On your part.

من عندي, By my own authority. عند ذلك, Then, at the same time.

عندليب *andālīb*, A nightingale.

عنز *anaseh*, The Bedouins of the tribe of Anaze. The Anaze are the most powerful Arab nation in the desert of Syria, and if we add to them their brethren in Najd, they may be reckoned one of the most considerable bodies

of Bedouins in the Arabian deserts. They are nomades in the strictest acceptation of the word, for they continue during the whole year in almost constant motion.

**عنصر** *ʿunsur* (pl. عناصر), An element. A foundation. Temperament, constitution, complexion. The Egyptians represent the world by the number *five*, being that of the elements, which, says Diodorus, are earth, water, air, fire, and ether, or spiritus. The Indians have the same number of elements, and, according to Macrobius' "Mystics," they are the supreme God, or *primum mobile*, the intelligence, or *mens* born of him, the soul of the world which proceeds from him, the celestial spheres and all things terrestrial. Hence, adds Plutarch, the analogy between the Greek *panthe*, five, and *pan*, all. The Ansariah, besides their Trinity called Maana, Ism, Bab—Spirit, Name, and Door—have also a quintity exactly answering to the above, and represented by many Imams, in several turns and revolutions called **أكوار وادوار** *akwarön waadwār*. As for their quintities, they are called **الاشباح الخمسة** *alāshbāh*

**alkhamsah**, or **الخمسۃ الاشباح** *alkham-sat alāshbāh*, The five phantoms or five ghosts, of the five elements which are the *primum mobile*, the intelligence, or *mens*, which constitute the soul of the world. See **طيف**.

**عنف** *ʿunf*, Inconveniency. Severity, rigour, violence, fury, force, oppression.

**عنفة** *ʿunfuwat* and **عنفوان**, Vigour. The flower of youth.

**عنفی** *ʿunfi*, Rigorous, severe, furious, violent, imperious, tyrannical.

**عنق** *ʿunk*, The neck. **وعلي راسها تاج من**

**الذهب وعصابة من الجوهروفي عنقها**  
**عقد من الجوهروفي وسطه جواهر مشرقة**

And on her head was a crown of gold, with a fillet of jewels: on her neck was a necklace of jewels, in the middle of which were refulgent gems.

**عنقا** *ʿankā* (fem. of **عنت**), Long-necked; having white streaks on the neck, especially of a spiral form (a dog, a species of greyhound). **ʿankā**, A fabulous bird which makes a distinguished figure in Eastern romance. It corresponds in some respects with the idea of the Phoenix—one only of the species being supposed to exist—and with the griffin in shape and monstrous size. It is fancied to be rational, and to have the gift of speech, and to have reigned as queen on the fabulous mountain of *Kāf*. El-Kazwini states that the Anka is the greatest of birds; that it carries

off the elephant as the kite carries off the mouse. In consequence of its carrying off a bride, God, at the prayer of a prophet, banished it to an island in the Circumambient Ocean, unvisited by men, under the equinoctial line. It lives one thousand seven hundred years. When the young Anka has grown up, if it be a female, the old female bird burns herself, and if a male, the old male bird does the same. [presently.]

**عنقرب** *ʿankarib*, Soon, near to, about,

**عنقود** *ʿankūd*, A bunch. **عنقوب**

*ʿankūd* **عناب**, A bunch of grapes.

**عنكبوت** *ʿankabūt*, A spider.

**عنكم** *ʿankum*, From you. **عنهم** *ʿanhum*,  
فانصم القبر عنهم جواباً  
From them.

**لسائلهم \* اما الخدود فعنها الورد منتقل \***

**قد طال ما اكلوا يوماً وما شربوا \* فاصبحوا**

**بعد طيب الاكل قد اكلوا \*** And the grave eloquently answered the inquirer for them, As to the cheeks, the rose is gone from them. Long time they ate and drank, but now, after pleasant eating, they themselves have become the prey of the worms.

**عنم** *ʿanam*, A species of Arabian tree, bearing red fruit and soft branches; also the extremities of the Syrian willow. The tendrils of a vine twining round an arbour. **ʿanamat**, a single tree or tendril. A fissure on the human lip.

**عنوان** *ʿunwān* or **علوان** *ʿulwān*, The title or inscription of a book.

**عنة** *ʿanwat*, Force, compulsion, oppression. (Contrā), Love, affection. **ʿanwatan**, By force.

**عنه** *ʿanhu*, From him or it. **عنها** *ʿanhā*,

From her. **فاحت لي ان ابكي واحزن**

**فلما سمعت كلامها سكنت عنها وقلت**

**افعلي ما بدالك فاني لم اخالفك**

Therefore it is natural that I should weep and mourn. On hearing these words, I abstained from rebuking her, and said to her, Do what seems fit and proper to thee, for I will not

oppose thee. **فاويت الي مغارة الي ان**

**طلع النهار ولم ازل كذلك حتي وصلت**

**الي مدينة امينة حصينة ولي عنها الشتا**

**ببرده واقبل عليها الربيع بورده واطلعت**

**ازهارها وتدفقت انهارها وتغردت**

اطيارها, And I took shelter in a cavern until the next morning. I then resumed my walking till I arrived at a flourishing and well-fortified city. The winter with its cold had passed away, and the spring had come with its flowers. The rivers formed the most enchanting cascades, and the singing of the birds was truly delightful.

عنيد *anīd*, Obstinate, stubborn, contumacious, refractory.

عنيف *anīf*, Imperious, tyrannical, rigorous, cruel, severe in reproach. Troublesome, inconvenient. Riding with pain.

عوا *uwā*, Barking, howling, the thirteenth mansion of the moon, or four or five stars in Virgo.

عوادل *awāzil* (pl. of عذول *azūl*),

Censurers. \* خيالک بین طابقة الجفون \*

وذكرک في الحوائق والسكون \* وحيث

قد جري في العظم مني \* كجري الماء في

ثمر الغصون \* ويوم لا اراك يضيق صدري \*

وتعذرن العوادل في شجوني \* ايا من

قد تملكني هواة \* وزاد علي محبته

جنوني \* خف الرحمن في وكن رحيماً \*

Thine, هواك اذا قني ريب المنون \*

image is within my eyelids, and I think of thee when my heart is throbbing and when it is quiet. Thy love has penetrated into my bones, and there it circulates as does the juice in the fruits upon the branches. And when I see thee not, my bosom is contracted, and the censurers excuse me for my sorrows. O thou whose love has got possession of me, and for whom my distraction exceedeth my affection, fear the compassionate, with respect to me, and be merciful. Thy love has made me to taste of death.

عوارض *awārid*, Accidents, incidental distempers. عوارض جسمانية Bodily infirmities. [etc.]

عوارف *awārif* (pl. of عارف), Sciences,

عواشر *awāshir*, Camels accustomed to drink once only in ten days. In southern latitudes common camels on a journey must be watered every fourth day, a longer exposure to thirst would probably be fatal to them. The camel trained for riding, which we call a dromedary, is termed in Egypt هجين

دالول *hejin*, and in the desert of Syria دالول *dālūl*, or The Pilot (of the desert). It is of

the same race as the heavy-carrying beast, distinguishable from the latter only as a hunter is from a coach-horse. To the uninitiated eye the difference is scarcely apparent, except that the riding camel is more sleek, being shorn closely like a sheep; but there is a noble expression in the eyes of the latter, and something in its whole deportment, by which the generous may be distinguished from the common breed. In Nubia and north-eastern Africa also the *hejin*s are much esteemed for riding, on account of their docility, their swiftness, and pleasant amble. The Bedouins assert that the boast of a *hejin* being able to perform a journey of ten days in one without drinking, and on this account called *awāshir*, is a fact which cannot admit of doubt.

عواصر *awāsir*, Three stones with which they press grapes.

عواصف (pl. of عاصف or عاصفة), Wind very violent, a gale. See هبوب.

عواطف *awātif* (pl. of عاطفة), Affections.

عواقب *awākib* (pl. of عاقبة *ākibut*), Latter ends, conclusions, consequences.

من لم يفكر في العواقب ما الدهر له

بصاحب ولم يأمن المعاطب To

him who thinketh not of results and consequences, fortune is never favourable, and he will not be secure from perils.

عوام *awām* (pl. of عامة), The common people, the public, the vulgar. عوام *awwām*, A swimmer.

عوامل *awōmil* (pl. of عامله), Agents.

عوان *awān*, An assistant. A detective.

عوائد *awāid* (pl. of عائدة *āydat*), Fees, dues, pickings. Habits, customs.

عوائق *awāik* (pl. of عائق *āik*), Obstacles, impediments. [Curvature.

عوج *awaj*, Being crooked, distorted.

عود *awd*, Returning. عود *ūd* (pl. عودان and أعواد), Wood, timber, the wood or branch of a tree, a staff, a stick. The wood of aloes. A lute or harp. عودقاري

ثم انها اخرجت. A species of aloes wood.

من كتفها قطعتين من العود القاري

واخذت منهما جزءاً واوددت مبخرة

النار والقت ذلك الجز فيها وصفرت

صفرة عظيمة, Then she took forth from

her shoulders two pieces of Kamair aloes-wood, and took a bit of them, and, having lighted a fire in a perfuming vessel, threw into it that bit, and she made a loud whistle.

**عودَة** *awdat*, A return, coming back.

**عَوْدَق** *awdak*, A hooked instrument with which they pull buckets, etc., out of wells.

**عَوْدًا لَكَ** *awaz*, Refuge, an asylum. **عَوْدًا لَكَ** *awzun billahi minka*, God defend me from thee.

**عَوْر** *awar*, Being blind of an eye.

**عَوْرًا** *awrā* (fem. of **عَوْر**), One-eyed woman.

**عَوْرَة** *awrat*, Any part of the body or of a frontier, or any part of a man's family, which requires protection from exposure or from insult.

**عَوْسَج** *awsaj* or **عَوْسَجَة**, A kind of bramble.

**عَوَض** *awad* or **عَوَض** *awad*, A reward, a recompense, compensation. **عَوَضًا** or **عَوَضَةً**

**عِنْدَهُ**, In his room, instead of it.

**عَوَق** *awk*, Delay, procrastination. **حِينَئِذٍ** *awq*, Hindering, detaining, preventing.

**عَوَل** *awl*, Deviating, straying. Leaning to one side, partial. (judge). Exceeding bounds, exorbitant, exacting more than what is due. Troublesome, vexatious (affair). Overcoming, excelling. Supporting (a family); introducing anything (among a family or domestics); having a large family to maintain. Tinging or twanging (as a bow-string).

**عَوْم** *awm*, Swimming (as a man).

**يَا سَيِّدِي** *awm*, Floating, sailing (as a ship).

**أَعْلَمُ أَنِّي رَجُلٌ غَرِيبٌ وَكُنْتُ فِي مَرْكَبٍ**

**فَفَرَّقْتُ أَنَا وَبَعْضُ مَنْ كَانَ فِيهَا فَرَزَقْنِي**

**اللَّهُ بِقِصَّةِ خَشَبٍ فَرَكَبْتَهَا وَعَامَتْ بِي**

**أَلَيْسَ أَنِّي رَجُلٌ غَرِيبٌ وَأَنَا فِي مَرْكَبٍ**

**أَلَيْسَ أَنِّي رَجُلٌ غَرِيبٌ وَأَنَا فِي مَرْكَبٍ** O my master, know that I am a stranger, and was in a ship, and was submerged in the sea with certain others of the passengers; but God supplied me with a wooden tub, and I got into it, and it bore me along until the waves cast me upon this island.

**عَوْن** *awn*, Aid, assistance. Succour. A defender, patron.

**عَوِيلٌ** *awil*, A groan, lamentation.

**عَهْدٌ** *ahd*, A promise, agreement, compact, contract, obligation, treaty. An oath, a vow. A mandate, precept, commission, or

patent, for any office or dignity. A testament or last will.

**عَهْدَةٌ** *ahdat* or **عَهْدَةٌ** *uhdah*, An obligation, a debt; obliging oneself to pay, becoming security for another; any kind of agreement or bargain. Returning goods (when damaged).

**عُهْدٌ** *uhūd* (pl. of **عَهْدٌ**), Conditions, capitulations, promises, agreements.

**عَيَاةٌ** *ayā*, Difficult, incurable (disease).

**عَيَّابٌ** *ayyāb*, Slanderous, loquacious.

**عَيَّازٌ** *iyāz*, Flying from evil to God. Taking refuge. Refuge, an asylum.

**عَيَّارٌ** *iyār*, A mark, a proof. A standard of weight, measure. A touchstone. A full measure, a legal marked weight.

**عِيَالٌ** *iyāl*, Family, children, household.

**عَيَّانٌ** *ayān*, Clear, manifest, public, conspicuous, certain. Evidence, appearance, perspicuity. Observing, contemplating.

**عَيَّانًا** *ayānan*, Publicly, visibly. **عَيَّانٌ** *ayyān*, Fatigued. [actions.]

**عَيَّانَةٌ** *iyānat*, Being a spy upon another's

**عَيْبٌ** *ayb*, Vice, fault, defect, stain, disgrace, affront, crime, infamy, dishonour.

**أَسْمِعْ حَدِيثِي فَإِنَّهُ عَجَبٌ يَضْحَكُ مِنْ**

**شَرْحِهِ وَيَنْتَحِبُ أَنَا أَمْرٌ لَيْسَ فِي خَصَائِصِهِ**

**عَيْبٌ وَلَا فِي فَخَارِهِ رَيْبٌ** Please to pay attention to my narration, which is very strange, and which will at the same time provoke smiles and move to tears. I am a man whose virtues are exempt from any defect, and about whose glory and merit there is no doubt.

**عِيدٌ** *id*, A religious festival, of which the Mussulmans have but two, viz. the

**عِيدُ الْفِطْرِ** *idul fitr*, The Festival of the Breaking of Fasts, and

**عِيدُ الْكُرْبَانِ** *idul kurbān*, The Festival of Sacrifices, on the 10th of Zilhijje.

**عِيدٌ مُبَارَكٌ** *id mubārak*! May your sacred festival be happy! (equivalent to A merry Christmas!) [trees.]

**عَيْدَانٌ** *aydān* or **عَيْدَانَةٌ**, Tall palm-

**عَيْدِي** *idi*, Belonging to any solemn feast. **عَيْدِيَّةٌ**, A present made at that time.

**عَيْسَوِيٌّ** *isawi*, Of the religion of Jesus,

a Christian. الملة العيسوية, The Christian people.

عيسي *isa'*, The Lord Jesus.

لقد قل صبري *aysh*, Life. Living.

ثم زاد تمللي \* وزاد نحبي بعد كم

وتعللي \* ولا صبرلي والله بعد فراقكم \*

وكيف اصطباري بعد فرقة ما ملني \* وبعد

حبيبي كيف التذ بالكري \* ومن ذا الذي

My patience has

failed, and my disquietude is excessive; immense has been my wailing since your absence, and I have become infirm and invalid! I take God to witness that your separation has made me lose my patience! And how could I have patience to endure the loss of the object of my hope? After the loss of my beloved, how could I delight in sleep? And who is he that can find pleasure and delight in a life of abasement?

ملكك ما لم يملكه احد من الملوك \*

واعدلت في القضية \* وانصفت بين

الرعية \* واعطيت ووهبت وقد عشت

زمانًا طويلًا في سرور وعيش رغيد \*

I possessed what none of the kings possessed, and ruled with justice, and acted with equity and impartiality towards my subjects. I gave and made presents, and I lived a long time in the enjoyment of happiness and an easy life, and emancipated female and male slaves.

عيشه البر *eshatul-bar*, The tent life. Throughout the day a deathlike silence prevails in an Arab encampment; but at sunset, all is life again. At this hour the fires are lighted for cooking, and from above every tent a thin column of smoke is seen issuing as from a cottage chimney. On every side the shrill voices of the women are heard, either giving directions relating to the meal which is about to commence, or singing to quiet their babes; whilst the watch-dog passes to the rear of his tent, and, as if conscious of the charge entrusted to him, keeps up an incessant barking.

*aylām*, A male hyæna.

*ayn*, The eye, sight, aspect. A fountain, spring, source. Anything like another, second self. Kind (as opposed to money or equivalent). The letter ع. The second radical letter of any Arabic word. A similar number or quantity. عين اليقين *aynul yakin*,

ad., As of positive knowledge. عين

الحياة, The fountain of life or immortality. عين الشمس, The sun's eye

(a flower). The opal. عين الكمال, The height of perfection. انسان

العين, The image or pupil of the eye.

عينا *aynan*, Exactly, justly, clearly, truly, effectually, precisely, to the point.

عندًا علي عين, Certainly, attentively, uninterruptedly.

*Ain-tab*, a large town in the north of Syria, on the S. slope of the Taurus. Pop. has been estimated at 20,000, which, if the town be two-thirds the size of Aleppo, can scarcely be considered as exaggerated. The inhabitants consist of nearly equal numbers of Armenians, Greeks, Kurds, and Mohammedans. They use the Turkish language. Water abundant. Manufactures of goatskin, leather, cotton, and woollen cloths are carried on to some extent; and there is some trade in raw and tanned hides, cloth, honey, and tobacco. *Ain-tab* may be regarded as the capital of a limited but very fine country, consisting of small hills and valleys among the roots of the Taurus. The towns and villages in this little district are very numerous. The air is good and the soil fertile.

*ayn al hayyeh*, The Serpent Fountain. A fountain situated at the distance of an hour from the ruins of the old seaport of Tortosa, around which fountain are considerable traces of foundations and ruins, with sepulchres, denoting some ancient site, possibly the Enydra of Strabo. From *Ayn-ul-hayyeh* to Latakia, there is 16 hours of riding on the shore of the sea, and the whole tract is covered with the ruins of castles and ancient sites, which are met with particularly in the interval between Tortosa and Jableh, which was formerly thickly inhabited; but now it is nearly deserted, and only partially cultivated, the cultivators being chiefly the Ansariahs, who inhabit the mountains. The province called Cadmus is in that direction.

*ayni*, Genuine, original, essential, real, natural, effective.

*uyūb* (pl. of عيب), Vices.

العيوب الشرعية الفاسخة البيع *uyūbutah shari'ah al fāsikhat ul boyع*, The redhibitory vices or defects.

*uyūn* (pl. عين *ayn*), Eyes, fountains. فقلت أنا نسرفي البحر

وعيوننا مفتوحة ونظر مافيه ونظر

الشمس والقمر والنجوم والسما كأنها  
And she علي وجه الارض ولا يضرنا ذلك

said, We walk in the sea with our eyes open, and we see what is in it; we also see the sun, moon, stars, and the sky as on the face of the earth, and this hurteth us not.

راس عيون سليمان *eyūn solaymān* or

*rāsul-ayn*, Solomon's Cisterns,

or the Head of the Fountain, situated near Tyre. They consist of three reservoirs of rude masonry, coated with strong cement within, and elevated fifteen or twenty feet above the level of the surrounding country, which is a plain five or six miles in circumference. The larger basin, distant about the eighth of a mile from the sea, is of an octangular shape, twenty-two yards in diameter. Upon the brink of it is a walk eight feet wide, below which there is another walk twenty feet broad. The water, instead of being on a level with the surrounding country, rises up to the brink with force, bubbling as it would do under the action of fire; and such is the abundant supply, that after issuing from an outlet which has been broken on the western side, it forms a rivulet, turning three or four mills in its passage towards the sea. The ancient outlet, now stopped up, was on the east side, over an aqueduct which communicated with two smaller cisterns, distant from the larger one a hundred and twenty paces. One of these is twelve, the other twenty yards square. After supplying these reservoirs, the water was conveyed by an aqueduct to the city of Tyre, which still is traceable in its whole extent. Crossing the plain in an oblique direction, it runs northwards for about three miles, till it reaches a small eminence, on which is the tomb of an Arab *santon*; here it turns westward, and proceeds over the isthmus into the city. In several places rugged heaps of matter, resembling rocks, appear on its sides and under its arches; these are produced by the leakage of the water, which petrifies as it distils from above. As a work of this magnitude denotes a high state of prosperity, we may conclude, from the known history of Tyre, that it was undertaken at a very remote period. The circumstance of the waters rising above the level of the plain makes it presumable that they have their source in the mountains, situated about a league on the eastward. It is remarked that at the commencement of the winter equinox they become turbid, and assume a reddish colour, but after a few days they resume their usual clearness. The same phenomenon is observable with respect to some wells on the continental side of the isthmus, on the site of the ancient city called Palæ Tyrus, or Old Tyre, to distinguish it from the one which stood on the adjacent island, although in reality the latter was the most ancient of the two.

غ

غ *ghayn*, The nineteenth of the Arabic Alphabet, having radically the sound of *g* hard, or *gh*, or *gu*, in English. In arithmetic it expresses 1000, and denotes quadrature in the aspects of the stars.

غاب *ghāb*, A forest, a wood, a thicket, a grove, the haunt or den of a wild beast.

غابة *ghābat*, A forest.

غابن *ghābin*, An impostor, a deceiver.

غار *ghār*, A cavern, the den of a wild beast. The laurel.

غارة *ghārat*, Rapine, plunder, booty; a hostile incursion into an enemy's country to carry off spoil or captives.

غارس *ghāris*, A planter.

غازي *ghāzī*, A conqueror, a hero, a gallant soldier (especially combating infidels); a general, or leader of an expedition.

غاسق *ghāsiq*, That part of the night immediately succeeding the crepuscle.

غاش *ghāsh*, A dissembler, a hypocrite.

غاشية *ghāshiyah*, An embroidered saddle-cover. This was usually borne before a king, and a less costly kind is now often seen on the shoulder of a groom preceding a horseman of the higher or middle rank in Egypt.

غافل *ghāfil*, Imprudent, inconsiderate, incautious, negligent, indolent, inattentive. Careless.

غالب *ghālīb*, A conqueror. Overcoming, excelling, victorious. Triumphant.

غالباً *ghālībān*, Chiefly, principally. Apparently, probably.

غالي *ghālī*, Dear, precious, valuable.

غانم *ghānim*, Laden with spoil.

غانة *Ghānah*, The city of Ghanah. With respect to this city, we find sufficient information in the celebrated Abulfeda's Geography. He says that it is in the twenty-ninth degree of longitude, and the tenth of north latitude, in the country of Sudan or Negritia, and the residence of the king of the country; that the Moorish merchants come there from the west over the Saharah, some fifty days' journey, and obtain gold-dust there; that it is situate on a branch of the Nile, and contains half Moslem and half heathens.

غاوي *ghāwī*, A deceiver, seducer.

غائب *ghāyb*, Absent, latent, concealed,

invisible. كنت غائباً عشرة أيام *kunt gha-iban ʿasharat ayyām*, I have been absent ten days.

غاية *ghāyat*, The end, extremity, termination. فانصب قائماً علي قدميه وقال لجوهرة يا غاية المطلوب من انت *ghāyat*, So he stood erect upon his two feet, and said to Joharah, O utmost object of desire, who art thou, and who brought thee unto this place?

غايير *ghāyir*, Jealous. See غيور. غائلة *ghāyila*, Any cause of anxiety or painful solicitude.

غيب *ghibba*, After. غيب ما *ghibba*, After which. غيب السلام *ghibba*, After salutations.

غيباً *ghibban*, Seldom, rarely.

وشدينا عشرة جمال *ghubār*, Dust. هدا يا ومشيناً قليلاً وإذا بغبار قد علا وثار *ghubār*, Then we loaded ten camels with presents and marched forward; but soon there appeared a cloud of dust, which arose and spread until it filled the air before us.

غباوة *ghabāwat*, Inadvertency, stupidity.

غبرة *ghabrat*, Small dust, fine powder.

غبن *ghaban*, Being weak in mind, liable to deception. Fraud, cheating. Being negligent, forgetful. Mistaking, erring. Doubling up and sewing part of a garment to make it shorter. To deceive.

غبي *ghabī*, Weak in intellect, stupid.

غبين *ghabīn*, A gull, dupe.

غث *ghatt*, Plunging into water head foremost. Being afflicted, vexing.

غد *ghad*, The day after. غداً *ghadan*, To-morrow. بعد غدٍ *baʿda ghadin*, The day after to-morrow.

غدا *ghida*, Meat, victuals, provisions; anything eaten at an early dinner.

غدار *ghiddār*, Fraudulent, perfidious. A traitor, a cheat.

غدارد *ghaddārah*, A two-edged sword.

غدر *ghadr*, Perfidy, fraud, treachery, deceit, malevolence, malignity, hostility, injury. To act perfidiously, to break a treaty or agreement; to persecute. لقد اكثرت من

المحاورة فيماليس فيه خلاصك فلاتطمع في ذلك فلن تنال مني ما تمسك به نفسك واذكر ما سلف من سوء فعلك

Thou hast prolonged a conversation that will not procure thy liberation. Hope not, therefore, for thine escape through my means; but (remember) reflect upon thy former wicked conduct, and the perfidy and artifice which thou thought to employ against me.

غدوة *ghadūw* (and غدوة), The morning, coming in the morning. بالغدوة والاصل *ghadūw*, Morning and evening. [dious.

غادر *ghadūr*, Fraudulent, most perfidious. غدير *ghadīr*, A ditch, pool, stagnant water.

غذا *ghizā*, Food, aliment.

غر *gharr*, Deceiving, flattering with vain hopes, cajoling, coaxing.

غرا *ghira*, Glue, isinglass.

غراً *gharrā*, Bright, shining, splendid.

غراب *ghirāb*, A crow, raven, rook.

غرابة *gharābat*, Strangeness, oddness, marvellousness.

غرار *gharār*, A sack of hair-cloth.

غراس *ghirās*, The season proper for planting. The shoot of a palm-tree.

غرام *gharām*, Desire, cupidity. Love.

اعلّل قلبي في الغرام واكنتم \* ولكن حالي

عن هواي يترجم \* وان فاض دمعي

قلت جرح بمقلتي \* لئلا يري حالي

العدول فيفهم \* وكنت خلياً لست اعرف

ما الهوي \* فاصبحت صبا والفؤاد متيم \*

رفعت اليكم قصتي اشتكي بيا \* غرامي

ووجدني كي ترقوا وترحموا \* وسطرتها من

دمع عيني لعلمها \* بما حل بي منكم

I soothe my heart in my

passion, and conceal it, but my state sheweth and interpreteth my love. When my tears flow, I say, My eye is sore, lest the censurer should see and understand my condition. I was free from care, and knew not what was love; but have become enamoured, and with enslaved heart, I submit my case to you,

complaining of my passion and my ecstasy, that you may pity me and show mercy. I have written it with the tears of my eye, that perchance it may explain to you the love with which you have affected me.

غرامة *gharāmat*, A fine, a mulct for bloodshed.

غرائب *gharāyib* (pl. of غريبة), Strange things, marvellous things.

غرب *gharb*, The setting of the sun; the west. Africa.

غربا *ghurabā* (pl. of غريب), Strangers.

غراب *ghirbāl*, A large sieve.

غرابان *ghirbān* (pl. of غراب), Crows.

غربة *ghurbat*, Travelling. Being far distant from country and friends. A sojourning away from home in a strange place, estrangement. وقد نسيت جميع ما قاسيت

من التعب والغربة والمشقة وأهوال السفر

واشتغلت باللذات والمسرات والمأكُل

الطيبة والمشارب النفيسة ولم ازل علي

هذه الحالة And I had forgot all that

I had suffered from fatigue, and absence from my native country, and difficulty, and the terrors of travel. I occupied myself with delights and pleasures, delicious meats and exquisite drinks, and continued in this state.

غربي *gharbi*, West, western, westerly.

غرة *ghurrat*, The most excellent of anything. The beginning of the month. A large white spot on a horse's forehead, esteemed an ornament.

غرر *gharar*, Anything subject to the caprice of fortune, or of uncertain event. Engaging for what is not in our power, as selling a bird in the air. *Ghurur* (pl. of

غرة *ghurra*), The choice, select ones of any kind of things. White marks on the forehead. Ornaments, etc.

غرز *ghars*, Piercing (with a sword, needle, or sting). Fixing a stake in the ground. Thrusting the tail into the earth (as a locust when laying eggs).

غرس *ghars*, Planting (trees). *Ghars* (pl. غراس), A plant. *Ghirs*, A young planted shoot. A proselyte.

غرض *gharad* (pl. of اغراض), A design, view, intention, end, machination. A butt or mark for archers. فبكت اخته لبكائه \*

ورقت لحاله \* ورحمت غربته \* ثم قالت يا اخي طب نفساً \* وقرعيتاً \*

فانا اخاطر بنفسي معك \* وابذل روحي في رضائك \* وادبر لك حيلة \* ولو كان

فيها ذهاب نفائسي ونفسي \* حتي اقضي غرضك \*

at his weeping: she was moved with compassion for his case, and pitied him for being a stranger in a foreign country; and she said to him, O my brother, be of good heart and cheerful eye; for I will expose myself to peril with thee, and give my life to content thee, and contrive for thee a stratagem, even if it occasion the loss of my precious things and my soul, that I may accomplish thy desire.

فعند ذلك هممت فقامت واشتريت

لي بضاعة ومتاعاً واسباباً وشيأ من

اغراض السفر وقد سمحت لي نفسي

بالسفر في البحر, Then I resolved, and

arose, and bought for myself goods and commodities and merchandize, with such other things as are required for travel, for my mind had consented to my performing a sea-voyage.

غرغرة *ghargharat*, The sound of boiling water. A gargarism. A gurgling sound in the throat, the death-rattle, a gargle.

غرفة *gharfat*, One draught. *Ghurfat*, A parlour, hall, or other apartment for supping.

غرق *ghark*, A shipwreck, drowning. To be drowned. وكنت انا من جملة من

تخلف بالجزيرة فغرقت ولكن الله تعالي

انقذني ونجاني من الغرق ورزقني بقصعة

خشب كبيرة فمسكتها بيدي وركبتها

من حلاوة الروح ورفصت في الماء

I was among, برجلي مثل المجاديف

the number of those who remained behind upon the island, so I sank into the sea; but God (whose name be exalted!) delivered me, and saved me from drowning, and supplied me with a great wooden tub, and I laid hold upon it, and got into it, induced by the sweetness of life, and beat the water with my feet

اجعل هذا الخاتم في

اصبعك تأمن من الغرق ومن غيره ومن

شردواب البحر وحيثانه, Put this seal-

ring upon thy finger, and thou wilt be secure from drowning and other accidents, and from the mischief and noxiousness of the beasts of the sea and its whales.

غرم *gharm*, A mule.

غرماء (pl. of غريم), Creditors. The aggregate body of a bankrupt's creditors.

غرمول *ghurmūl*, Penis crassior, non circumcised. Veretrum equinum.

غروب *ghurūb*, The west. Setting (as the sun). فصرت متفكرًا في الحيلة.

الموصلة الي دخولها وقد قرب زوال

And I meditated upon some means of gaining an entrance into it. The close of the day and the setting of the sun had now drawn near.

غرور *ghurūr*, Pride, haughtiness, presumption, vain-glory, vanity. Fallacy, deceit.

انما تغرمن تري وبغرت من لاري If thou deceivest him whom thou seest, he whom thou dost not see will deceive thee.

غروش *ghurūsh* (pl. of غرش *ghursh*), Piastres (value about 2d.). [moon.

غرة *ghurrah*, The first day of the new

غريب *gharīb* (fem. غريبة), A foreigner, a stranger. Exotic, uncommon, wonderful, admirable, extraordinary. الغريب

كالاعمي (proverb), A stranger is like a blind man. يظهر لي انه غريب

*yahar lī annoh gharīb*, It appears to me that he is a foreigner. يا له من امر غريب

وعجيب للغاية *yā laho min amrin gharīb wa ʿajīb lil ghāyah*, Oh! what a strange, and, at the same time, wonderful thing!

غريب *gharīb*, Simple, deceived, inexperienced. A raw youth, easily imposed upon.

غريزة *gharīzat*, Nature; anything agreeable to nature.

غريزي *gharīzī*, Innate, natural.

غريق *gharīk*, Immersed, drowned. Sunk.

غريم *gharīm* (pl. غرما), An adversary.

غزا *ghāzā* (or غزاة), War, battle, an expedition against infidels. Victory, any heroic achievement. غزاة *ghuzāt*, Warriors,

soldiers, heroes, champions.

غزال *ghazāl*, A young deer just able to walk. A fawn. *Ghazzal*, A vendor of cotton thread.

غزالة *ghazālat*, The sun, light, rays; especially the sun's meridian lustre.

غزاة *ghuzā*, Soldiers.

غزة *Ghazzah*, Gaza, in Palestine, fifty miles from Jerusalem. It was an entrepôt for the caravans passing between Syria and Egypt. *Manf. soap. Pop. 15,000.* This place is early mentioned in Scripture, and was one of the chief cities of the Philistines. Gaza produces dates like Mecca, and pomegranates like Algiers.

غزر *ghazar*, Being plentiful, abounding (cattle in milk).

غزل *ghazal*, An ode, an epigram. Properly a poem on the subjects of love and wine, interspersed with morality and satire, never exceeding eighteen distichs, nor less than five, the last line of each couplet ending with the same letter in which the first distich rhymes. *Ghazi*, Thread, twist.

غزالان *ghuzlān* (pl. of غزال), Gazelles. On the eastern frontiers of Syria are several places allotted for the hunting of gazelles. These places are called *massyahadeh*. They consist of an open space in the plain, about one mile and a half square, inclosed on three sides by a wall of loose stones, too high for the gazelles to leap over. In different parts of this wall gaps are purposely left, and near each gap a deep ditch is made on the outside. The inclosed space is situated near some rivulet or spring, to which, in summer, the gazelles resort. When the hunting is to begin, many peasants assemble, and watch till they see a herd of gazelles advancing from a distance towards the inclosure, into which they drive them. The gazelles, frightened by the shouts of these people, and the discharge of firearms, endeavour to leap over the wall, but can only effect this at the gaps, where they fall into the ditch outside, and are easily taken, sometimes by hundreds. The chief of the herd always leaps first, the others follow him one by one. The gazelles thus taken are immediately killed, and their flesh is sold to the Arabs and townspeople.

غزو *ghazw*, Making war, fighting.

غزوات *ghazawāt*, Holy wars.

غزوي *ghazawī*, Warlike, heroic, military.

غزير *ghazīr* (fem. غزيرة), Copious, plentiful.

غساق *ghassāk*, The horrible sweat and putrefaction which is to exude in hell from the bodies of the damned.

غسال *ghassāl*, One whose business it is to wash the bodies of the dead.

غسالة *gassalah*, A washing woman.

غسالة *ghusalat*, Dirty water with which anything has been washed.

غسق *ghask* and غسقان, Dark (night). *Gasak*, The darkness, especially at the beginning of the night, just after twilight.

غسل *ghasl*, Washing, performing ablutions. To wash a dead body canonically.

ثم انه غسل يديه وشكرهم علي ذلك

فقال صاحب المكان مرحبا بك ونهارك

مبارك فما يكون اسمك وما صنعتك

Then he washed his hands and thanked them for this; and the master of the house then said, Thou art welcome, and thy day is blessed; what is thy name, and what is thy profession?

غسل *ghasul*, Anything used in washing the hands (as water, soap, etc.).

غسل *ghastl* (fem. غسيلة), Washed, washing.

غش *ghish*, Deceiving, dissembling, using false pretences. Adulterating, covering over, colouring. *Ghish*, Fraud, vice, treachery, dissimulation, hatred.

غشا *ghishā*, The membrane of the brain, the pericardium. The covering of a sword, saddle, etc. [sight, purblindness.]

غشاوة *ghishawat*, A dimness in the eye-

غشمشم *ghashamsham*, Intrepid, steady, persevering, constant, obstinate, stubborn.

غشوة *ghashwat*, A veil, a covering.

غشيان *ghashayān*, A fainting fit.

ثم غشية *ghashyat*, Fainting, swooning.

افاق من غشيته والتفت يمينا وشمالا فلم يرا احدا في البرية فخشى علي نفسه

من الوحوش, Then he recovered his senses, and he looked to the right and left; but saw no one in the desert, and he feared for himself on account of the wild beasts.

غصب *ghasb*, Seizing violently, ravishing, sacking, plundering; compelling one to do anything.

غصن *ghusn*, A branch of a tree.

غص *ghadd*, Casting down (the eyes), lowering (the voice). Checking, prohibition; restraining oneself, enduring anything disagreeable.

غضب الله *ghadab*, Rage, anger.

*ghadabullah*, The wrath of God. بغضب

*bighadabin*, In a rage. غضب العشاق

كمطر الربيع, The anger of lovers is like a spring rain. ثم نودعها وارجع انا

وانت لاني اخاف ان اخذتك وسرت

من غير اذنها ان تغضب علي ويكون

الحق معها, Then we will bid her farewell, and I will return with thee; for I fear that, if I took thee and went without her permission, she would be incensed against me; and she would be right.

غضبان *ghadbān* (fem. غضبانة), Enraged.

غضن *ghadn*, Detaining, retaining, keeping back (a man). *Ghadan* (pl. غضون),

A wrinkle, a plait, a fold. في غضون

ذلك, In the mean time, then.

غضنفر *ghadanfar*, A lion. An intrepid, strong man; a hero, a champion.

غضوب *ghadab*, Enraged, choleric.

غطا *ghitā* (pl. اغطية), A covering, a veil.

غطس *ghats*, Plunging or throwing (into water), immersing oneself.

غفار *ghaffār*, One who pardons.

غفران *ghufrān*, Pardon, remission. عليه

الرحمة والغفران والرضوان, May God bless and pardon all his sins.

غفل *ghafal*, Carelessness, want of care and circumspection, want of vigilance, negligence.

غفلة *ghafat* or *ghafah*, Imprudence, carelessness, negligence, indolence, forgetfulness, inadvertence. غفلة *ghaflatan*, Imprudently, inconsiderately, unexpectedly, unawares, etc.

غفور *ghafūr*, One who forgives. Clement.

الرب الغفور, The most merciful God.

غفول *ghuful*, Neglecting, neglect.

غفول *ghaful*, Negligent, careless.

غفير *ghafir*, Numerous, many.

غل *ghill*, Hatred, malice, envy, malevolence, perfidy, fraud, treachery. *Ghuk*, Extreme thirst. A yoke (for oxen); the pillory (for men); a collar or anything put round the neck, of iron, wood, or leather. A fetter, a chain. [want, dearth.]

غلا *ghalā*, Being dear, precious. Scarcity.

غلاب *ghallāb*, Conquering often.

غلات *ghallāt*, Corn, grain in general, all sorts of grain.

غلاف *ghilāf*, The sheath of a sword or knife. The prepuce. Cone, cover, lid.

غلاظة *ghilāzat*, Coarseness, rudeness, clumsiness.

غلام *ghulām*, A boy, a servant, a slave.

غلب *ghalb* or *ghalab*, Conquering, excelling. Victory, dominion.

غلبة *ghalabat* or غلبه *ghalabah*, Victory, conquest, superiority, power, dominion. Preponderance. [harvest, produce.

غلة *ghallat* or *ghallah*, Corn, grain, fruits,

أواديًا *ghillat*, Thirst very strong.

تفرج رويته غمتي وتروي روايته غلتي  
Or an affable man whose aspect might inspire me with confidence, and whose conversation might relieve or quench my thirst.

غلط *ghalat*, An error, blunder, solecism, barbarism. بالغلط *bilghalat*, By mistake.

بما سمع أخاك إذا خلط منه الاصابة بالغلط  
Pardon thy brother if he is quite wrong even in insulting thee, (as it may be that) he hits thee by mistake.

غلته *Galata*, a suburb of Constantinople, on the N. side of the Golden Horn. It is inclosed by walls, which have numerous gateways, shut at sunset. It is the principal seat of the foreign trade of the Turkish capital, and is inhabited mostly by European Christians. In it is the custom-house for the port of Constantinople.

غلغله *ghalghalah*, A noise of many voices or sounds mixed.

غلف *ghalaf*, The prepuce; uncircumcised.

غلفة *ghulfat*, The prepuce.

غلنق *ghalk*, Shutting (a door). A bolt, bar, lock, chain, or any fastening of a door.

ما يكتم السر إلا كل ذي ثقة \* والسر عند

خيار الناس مكتوم \* السر عندي في

بيت له غلنق \* ضاعت مفاتيحه والباب

مختوم, No one keepeth a secret but a faithful person: with the best of mankind it remaineth concealed. A secret is with me as in a house with a lock, the key of which is lost and the door sealed.

فوجد غلمان *ghilmān* (pl. of غلام), Boys.

داخل البيت بستاناً عظيماً ونظر فيه  
غلماناً وعبيداً وخدماً وحشماً وشياً

لا يوجد إلا عند الملوك والسلطين  
And he found within the house a great garden, wherein he beheld pages, slaves, servants, and other dependents, and such things as did not exist elsewhere, save in the abodes of kings and sultans.

غلة *ghallah*, The fruits or produce of agriculture, corn; the income arising from any property in mortmain or in tail.

غلية *ghali* (or غليان), Boiling. غلي *ghalyat*, One boiling or ebullition.

غليظ *ghaliz*, Gross, rude, rugged, rough, rustic. فوجدت اصل شجرة

غليظة فحفرت حولها وأزالت التراب

عنها فعثرت الفاس في حلقة نحاس  
And I found the root of a large tree, around which I dug, and as I was removing the earth from it (the root), the axe struck a ring of brass.

غليل *ghail*, Thirsty, one who has the greatest thirst. وهي بطرف كحيل

وردف ثقيل وخصر نحيل تشفي سقام

العليل وتطفي نار الغليل  
She had eyes as though they were bordered with collyrium, heavy hips, and slender waist. She was such as would cure the malady of the sick, and extinguish the fire of the thirsty.

غم *gham*, Grief, affliction, anxiety, distress, care, solicitude, sorrow, sadness, anguish, melancholy. ولم يرزق بولد ذكر يرث

الملك من بعده كما ورثه عن أبيائه

وأجداده فحصل له بسبب ذلك غاية

الغم والقهر الشديد  
And he had not been blessed with a male child to inherit the kingdom after him, as he had inherited it from his fathers and forefathers; so this state of things caused him the utmost grief, the greatest anxiety, and the most violent vexation.

غمّاز *ghammāz*, An informer, accuser, de-tractor, sycophant, tale-bearer.

غمامة *ghimāmat*, Clouds overspreading the sky. وأزا بالشمس قد خفيت والجو قد

أظلم واحتجبت الشمس عني فظننت

أنه جاء علي الشمس غمامة  
And

behold, the sun was hidden, and the sky became dark, and the sun was veiled from me; I therefore imagined that a cloud had come over the sun.

لأجمع *ghamd*, Sheathing (a sword).

لَا يَجْمَعُ سَيْفَانِ فِي غَمْدٍ *lā yajmaʿu sayfāni fī ghamdin*, Two swords cannot be in one sheath.

غمر *ghamr*, (Water) covering, overflowing.

غمر *ghamrat*, A great body of water; a whirlpool. Adversity, misfortune.

غمر *ghamz*, Making a sign (with the eye).

غمرة *ghamzat*, A wink or signal with the eye; an amorous glance.

غور *ghumār* (pl. of غمر), Whirlpools.

غوم *ghumūm* (pl. of غم), Cares.

غمي *ghama'*, Fainting, swooning.

غنا *ghinā*, A song.

غنائم *ghanāyim* (pl. of غنيمة), Spoils, preys.

غنج *ghunj* (or غناج), The amorous glance, graceful walk, or alluring air of a lovely woman.

غنم *ghanam*, Sheep, cattle, a flock.

غني *ghana'*, Sufficiency, comfortable circumstances, riches, richness, wealth.

يا عائب الفقر ألا تزدجر \* عيب الغني

أكبر لو تعتبر \* من شرف الفقر ومن فضله \*

علي الغني لو صح منه النظر \* انك تعصي

الله تبغي الغني \* وليس تعصي الله كي

تفتقر \* O thou who lookest upon

poverty as if it were a disgrace, wilt thou not be admonished? The disgrace of wealth is greater, if thou takest it into consideration. Thou wilt perceive that poverty has an immense advantage and superiority over wealth, as thou disobeyest God to become rich, whilst thou dost never disobey God to become poor.

غني *ghanī*, Rich, copious, abundant.

غنيمة *ghanīmat*, Plunder, booty, spoil, prey. Abundance, wealth, plenty, affluence good fortune.

غواني *ghawānī* (pl. of غانية), Singers.

غوائل *ghawāyil* (pl. of غائلة), Misfortunes. Cares, causes of anxiety or pre-occupation.

غور *ghawr*, Depth, profundity, low ground.

A plain, a valley; whence Phoenicia and a province in Arabia.

غوص *ghaws*, Diving, plunging under water to bring anything up. Studying any subject to the bottom.

غوطة *ghūtāt*, Soft ground, planted, and well watered. The country round Damascus.

غوغا *ghawghā*, A noise, cry, tumult, clamour, contest, squabble, quarrel, debate.

غول *ghul*, An imaginary sylvan demon, A gorilla.

غوي *ghawa'*, Seducing, deceiving.

غياغي *ghay*, Erring, straying, being deceived.

غياب *ghayāb*, Absence. فسألناها عن سبب

مرضه فقالت لهن سببه غيابنا عنه حيث

اوحشناه فان هذه الايام التي غيبناها عنه

كانت عليه اطول من الف عام

(fem. pl.) therefore asked her respecting the cause of his sickness; and she answered them, Its cause was our absence from him, and our leaving him desolate; for these days, during which we were absent from him, were to him longer than a thousand years.

غياث *ghiyās*, Assistance, succours. Support, prop.

غيب *ghayb*, Absence, invisibility, mystery, anything in the womb of futurity. Being absent, etc.

وقد تشوشت *ghaybat*, Absence.

لغيبتها ولم ياخذني نوم غيران عيني

مغمضة ونفسي يقاتنة

on account of her absence; sleep could not overcome my anxiety; my eyes, however, were closed, but my spirit was awake.

غيوبة *ghaybūbat*, Absence.

غيبي *ghaybī*, Concealed, invisible, future, fatal, heavenly, divine.

غيث *ghays*, Rain.

غير *ghayr*, No, not; except. Beside.

Another, different. This word before any adjective has the same primitive effect as the syllables un, in, dis, etc.

غير خالص, Insincere, impure. غير آن, Besides

that. Although, notwithstanding. غير

جائر, Illegal. عمل غير مائب, An un-

worthy action. غير كامل, Imperfect.

غير متساوي, Unexpected. غير مترقب

غير, Unequal. غير مثمر, Unfruitful. غير

غير Unusual, extraordinary. معهود  
غير مفيد. Unconquered. مغلوب, Use-  
less. غير بعيد. Not far distant.

غيران *ghayrān*, Jealous of honour, mag-  
nanimous, zealous; to be jealous, to be zealous.

غيرة *ghyrat*, Jealousy, envy; a nice  
sense of honour, magnanimity, courage, gene-  
rosity of mind; emulation, zeal. To be jealous.

كنا نغار من النسيم عليكم لكن اذا نزل

القضا عمي البصر ما حيلة الرامي اذا

التقت العدا فاراد يرمي السهم فانقطع

الوتر واذا تكاثرت الهموم علي الفتى اين

المفر من القضا ومن القدر, We were  
jealous even of the zephyrs which passed over  
you; but when the divine decree is uttered the  
eye becomes blind! What resource has the  
archer when, in meeting the enemy, he de-  
sireth to discharge the arrow, but findeth his  
bow-string broken? And when adversities  
are multiplied upon man, where shall he find  
refuge from fate and from destiny?

غيرها *ghayruha*, غيرهم (comp. of  
غير and the affixed pronouns, and some-  
times preceded by و, as وغيرها, etc.).

And the others, the rest, the above-mentioned.

وقد عزمتم علي اني آخذ جواهر من

يواقيت وغيرها واحمل هدية تصلح له

واخطبها منه, I have resolved to take

jewels, consisting of jacinths and other pre-  
cious stones, and convey a present befitting  
him, and demand her of him in marriage.

وملا السبعة قصور من انواع الفرش الفاخر

من الحرير وواني الذهب والفضة وجميع

الات من كل ما تحتاج اليه الملوك

وامر ابنته ان تسكن في كل قصر مدة

من السنة ثم تنتقل منه الي قصر غيره

He filled the seven palaces with every kind of  
magnificent furniture of silk, and vessels of  
gold and silver, and utensils of every kind  
and variety that kings could require, and  
commanded his daughter to reside in each  
palace for a certain space of time in the  
year, and then to remove to another of them.

واسال الريح عنكم كلما خطرت \* وغيركم

في فؤادي قط ما خطرا, I ask the wind

respecting you, whenever it bloweth, and none  
but you ever occur to my mind.

كاظم الغيظ *ghayz*, Anger, wrath.

*kāzi mul'-ghayz*, One who subdues his rising

anger. فلما سمع الملك كلام صالح

اغتاظ غيظا شديدا وكاد عقله ان يذهب

وكادت روحه ان تخرج من جسده

And when the king heard the words of Saleh,  
he was violently enraged; his reason almost  
departed, and his soul almost quitted his body.

غييم *ghaym* (col. of غيمة *ghaymat*), Clouds.

غيب *ghuyūb* (pl. of غيب), Invisible.

غيور *ghayyūr*, Jealous in point of love  
or honour, high-minded. Zealous.

## ف

ف *fā*, The twentieth letter of the  
Arabic alphabet, expressing 80 in arithmetic,  
and, in almanacs, the moon in her altitude.

فاتحة *fātih*, A conqueror. (فواتح

فواتح), The beginning, exordium, com-  
mencement. Opening. Introduction, preface.

فاتحة *fātiḥah*, The opening chapter of  
the Kur'an, generally used as the concluding  
prayer at devotions, and repeated over people's  
graves. It is with Mussulmans like the *Pater*  
*Noster* with Christians.

فاتر *fātir*, Weak, languid, remiss. Tepid,  
lukewarm water.

فاتك *fātik*, Intrepid, strong. A robber.

فاتن *fātin*, A tempter, a prover, a seducer  
from rectitude.

فاجر *fājir* (fem. فاجرة), Insolent. An  
adulterer, a fornicator.

فاحش *fāḥish*, Shameful, base, mean,  
dishonest, wicked, obscene, impudent; enor-  
mous, exceeding bounds (in anything bad);  
ugly, deformed. [nable crime.]

فاحشة *fāḥishat*, A whore. An abomi-

فاحص *fāḥis*, An examiner.

القلوب (God) the searcher of hearts.

فاخر *fāḥir*, Precious, valuable, excellent,

خلعة فاخرة, honourable, distinguished.  
A rich dress presented by Eastern princes to  
those whom they mean to honour.

فار *fār*, Mice. فارة *farr*, Fugitive. فارة *fārah*, A female mouse.

فارسي *fāris*, Horseman, a cavalier. فارسي

Persian, Persic. فلما وصل الي باب

القصر \* رأي اولاد عمه واقاربه وعشيرته

وغلمانہ \* وكانوا اكثر من الف فارس \*

غارقين في الحديد \* والزرذ النصيد \*

And وبايديهم الرماح \* وبيض الصفاح

when he arrived at the gate of the palace, he saw the son of his uncle, his relations and tribe, and young men, who were more than a thousand horsemen, covered with iron, and with coats of mail put one over another, and having in their hands spears and bright swords.

بهر فارس *bahr fāris*, or بحر الفرس *bahr-ul furs*, The Persian Gulf.

The Persian Gulf was the centre of the most extensive commerce of the ancient Eastern world. This commerce extended itself from India to Europe by the Euphrates and Palmyra, and the Persian Gulf was the principal point of union. It was in this Gulf that the Tyrians carried on a flourishing trade from the most remote ages, and the isles of Tyrus and Aradus are sufficient proofs of the settlements they made there. Solomon sought the alliance of the Tyrians: he stood in need of their pilots to guide his vessels to those places which they already frequented, and to which they repaired from their port of Phenicum Oppidum on the Red Sea. It was with a view of communicating with the Persian Gulf by a shorter or more secure route that Solomon—that great, wise, and commercial prince—turned his attention towards the Euphrates (on which is situated Husn-jaber, or the Ezion-jeber of the Bible, which was believed to be a sea-port of the Red Sea, but which the author discovered to be instead a port for the Euphrates' navigation to the Persian Gulf), and carried his arms to Palmyra, which is so remote from the ordinary limits of Judea. He built strong walls there to secure himself in the possession of Tadmur, which signifies the Place of Palm-trees. Palmyra must, from that period, have been a considerable city. If after the reign of Solomon the Assyrians of Nineveh turned their ambitious views towards Chaldea and the lower part of the Euphrates, it was with the intention to approach that great source of opulence—the Persian Gulf. If Babylon, from being the vassal of Nineveh, in a short time became her rival, and the seat of a new empire, it was because her situation rendered her the emporium of this lucrative trade; in short, if the kings of Babylon waged perpetual wars with Jerusalem and Tyre, their object was not only to despoil those cities of their riches, but to prevent them invading their commerce by the way of the Red Sea. Here

let the ministers of His Imperial Majesty the Sultan open their eyes; for if they do not secure the natural course of the commerce of Europe with India by a railway through the Euphrates Valley, now that the Suez Canal is open, in a few years all the towns of North Syria will be deserted and ruined, and travellers will then show their sites, saying, Here existed Aleppo, and here existed Hama and Homs; as they say now, Here existed Chalcis, here existed Seleucea, and here was once Caesarea and Cana of Galilee.—Extract from "The Syro-Mesopotamian Railway."

الكلام هكذا فارغ *fārigh*, Empty.

*alkalīm hakazā fārigh*, It is idle (absurd) to speak thus.

فارق *fārik*, Discerning, distinguishing, deciding. One who discerns, etc.

فارقليط *Fāraklit*, The Comforter (the Holy Ghost). [sort of treacle.

فاروق *fārūk* (or ترياق فاروق), The best

فارة *fārah* (pl. فيران), A mouse.

فاس *fās*, A hatchet, an axe.

فاس *fas*, Fez, A city of Morocco, Africa,

situate about 85 miles to the S. of the Mediterranean. It was built in 793, by a prince of the name of Edris, and soon became the chief city of all the western Mahometan states, distinguished both as a school of learning and as a resort of religion. It is situate in the hollow part of a valley, and the gardens, orchards, and orange-groves seen around it, form a most delightful amphitheatre. On a height above the rest of the city stands New Fez, founded in the 13th century, and forming a well-built town, surrounded by beautiful gardens, and, by its situation, commanding the old. It is chiefly inhabited by Jews. The finest edifice is the mosque El Caroubin, built during the most flourishing period of Fez, with 300 pillars, and numerous fountains. It has also a tower containing globes and astronomical instruments. The city contains many caravansaries, or inns, called fondagues, which are tolerably convenient. They are two or three stories high, with galleries towards the court, which is always in the centre, and by which light is admitted into the apartments. The principal houses have cisterns under them; They have also flat and terraced roofs, elegantly constructed, on which carpets are spread for their inhabitants to enjoy the coolness of evening. All the magnificence is in the interior. The hospitals, once numerous, have now in a great measure fallen to decay. The shops make no handsome appearance, and should rather be called stalls; there being just room for a sedentary Moor, who never stirs, but has his baskets heaped around him. The markets are much crowded, being the resort of all the wandering Arabs, who here purchase their foreign and manufactured

articles. *Manf.* Morocco leather, carpets, silks, woollens, jewelry, earthenware, and saddlery. *Pop.* estimated at 80,000, but is not now supposed to contain more than 40,000. *Lat.* 34° 6' 3" N. *Lon.* 5° 1' 10" W.

فاسك *fāsikh*, part. Dissolving, breaking, bursting, corrupting. A violator.

فاسكية *fāsikhiyat*, Dissolvableness.

فاسد *fāsīd*, Vicious, corrupted, perverse.

فاسدية *fāsīdiyat*, Corruptness.

فاسق *fāsik*, A scoundrel, a prevaricator.

فاش *fāsh*, Manifest, clear, public. That which has transpired, oozed out, got wind.

فاشي *fāshi*, Divulged, diffused, made known, propagated, multiplied.

فاصل *fāsīl*, Separating, distinguishing, discerning the difference, deciding. A separator. Any thing separating one from another, distinguishing between the true and false religion. The end of a verse or period in the Alcoran; also the end of a poetic distich.

فاضل *fādīl* (fem. فاضلة), Excellent, virtuous, learned. فلما سمع الملك

كلامه ضحك حتى استلقي علي قفاه \*

استهزاء به \* وقال له اواه واسفاه \* كنت

احسبك يا صالح رجلاً عاقلاً \* وشاباً

فاضلاً \* لاتسعي الابدان ولاتنطق الابرشاد

And when the king heard his words, he laughed so in derision of him that he fell backwards, and said to him: O my grief, O my affliction, O Saleh, I used to think thee a man of good sense, and an excellent youth, who attempted not aught but what was right, and uttered not aught but what was just.

فاطر *fātir*, The Creator, Maker, God.

فاطن *fātin*, Intelligent, penetrating.

فاعل *fāʿil*, part. Making. An agent. Maker, doer. The participle active.

تقدير فاعل مختار, Divine predestination. علة فاعلي, Effective, efficient.

اسم الفاعل, An efficient cause. فاعليه, In grammar, noun denoting the agent.

فاعليه *fāʿiliyah*, Efficacy, efficaciousness, efficiency.

هذا الدوا له فاعليه عظيمه *hazādāwā lahu fāʿiliyah ʿazīmah*, This medicine has great efficacy.

حصل من كلامك فاعليه عظيمه *hasal min*

*kalāmika fāʿiliyah ʿazīmah*, Your words have produced the best impression.

فلما سمع فاقة *fakat*, Poverty, necessity.

الخليفة انشاده قال لجعفر انظر هذا

الرجل الفقير وانظر هذا الشعر فانه يدل

علي احتياجه وفقره وفاقته

The Kha-leefeh, when he heard his recitation, said to Jaafar, Observe this poor man, and consider these verses; for they indicate his necessity, want, and indigence.

فاكرية *fākiriyah*, The faculty of thinking.

هذا الخبر Pre-occupation of the mind.

هزأنا بغاية الفاكيره *hazāl khabar sayarānā bighāyat ul fākiriyah*, This news caused us a great pre-occupation of mind.

فاكهة *fākihat* (pl. فواكه), Fruit. Syria produces every kind of fruit, especially the following:

بطيخ *jabas*, or *bat-tikh*, Water-melon.

بطيخ اصفر *battikh asfar*, The yellow melon.

موز *moz*, Banana.

رمان *rummān*, Pomegranate.

كمثرى *kumetrī*, Apple.

تفاح *tuffāh*, or *injas*, Pear.

سفرجل *safar-jal*, Quince.

مشمش *mushmush*, Apricot.

دراق *dirrākin*, Peach (called in Egypt *khokh*).

تين *tīn*, Fig.

عنب *jummeys*, Sycamore-fig.

عنب *ajās*, Plum.

عنب *annāb*, Jujube.

جوز *joz*, Walnut.

لوز *loz*, Almond.

بندق *bunduk*, Hazel-nut.

فستق *fustuk*, Pistachio-nut.

برتقان *burtakān*, Orange.

نارنج *nāring*, Seville-orange.

ليمون *limūn halū*, Sweet-Lemon.

ليمون *limūn hāmīd*, Lime.

كباب *kabbād*, Citron.

توت *tūt*, Mulberry.

كاساب *kasab*, قصب سكر *sītūn*, Olive.

سكر *sukkar*, Sugar-cane, etc., etc. Tripoli

Saida, and Jaffa produce the best oranges in the world; Beirut, figs like those of Marseilles; Saida, bananas not inferior to those of St. Domingo; Aleppo enjoys the exclusive advan-

tage of producing pistachios, and Damascus justly boasts of possessing all the fruits known. Twenty sorts of apricots are reckoned there, the stone of one of which contains a kernel highly valued through all Turkey.

فاكية الخلفاء *fākīhat ul khulafā*, The fruit of the Khalifs. This is the title of an excellent moral work written by the celebrated Ibn Arabshah. This work is much esteemed by the learned world in general, and by the Arabs in particular, as it is free and exempted from the general condemnation of works of amusement on account of the moral lessons which it conveys.

فال *fāl*, An omen, an augury, presage. Enchantment, necromancy. Anything taken as an omen, particularly in the nature of the Sortes Virgilianæ. فتح الغال *fathul*

*fāl*, To open any one of certain books, and take the first word of the page as an augury; or to use any other kind of augury.

فالج *fālij*, The palsy, paralysis.

فالتى *fālīk*, Splitting. Creating.

يوسف اشترى *faammā*, But as for. له بيتا فاما انا لا اقدر على ذلك *Joseph* bought for himself a house; as for me, I cannot do the same.

فامية *fāmia*, The ancient Apamea. This place was formerly one of the most celebrated cities of Syria. It was there that the Seleucids had established the school and nursery of their cavalry. The soil of the neighbourhood, abounding in pasturage, fed no less than thirty thousand mares, three thousand stallions, and five thousand elephants; but now the marshes of Famia scarcely afford sufficient pasturage for a few buffaloes and sheep. [thorn.

فانوس *fānūs*, A pharos, lighthouse, lantern.

فاني *fāni*, Frail, transitory, inconstant.

فائح *fāyih* (fem. فائحة), Diffusing odour. (Pl. فوايح), Fragrance, perfume.

فائدة *fāyidat*, or *fāyidah*, Profit, gain, utility, advantage. اي فائدة يكون لي

*ay fā'idah yakūn li min hanā*, Of what advantage will that be to me?

فائز *fā'iz*, Overtaking, obtaining with success. Overcoming. فاز بالنصر *fāza binnaṣri*, He obtained the victory with great success.

فائض *fāyid*, Abundant, overflowing, affluent, exuberant, excellent. فائض

النور, Luminous.

فائق *fāyik*, Superior, super-excellent.

فائق الطيعة *fāyikul tabī'ah*, Supernatural. فائق الحد *fāyik ul had*, Immense.

فائقيه *fāyikiyah*, Super-excellency.

هذا الامر له فائقيه عظيمه *hazāl amr lahu fāyikiyah 'azīmah*, This thing has a great superiority. هذا القماش له

فائقيه عظيمه على قماشك *hazā al ku-*

*māsh lahu fāyikiyah 'azīmah 'ala' kumāshak*,

This stuff or cloth has a great superiority over your cloth. وكانت له ابنة بديعة في

الحسن والجمال \* فائقة في البهجة

والكمال \* ذات عقل وافر \* وادب باهر \*

And he had a daughter of surprising beauty and loveliness, surpassing in elegance and in every grace, endowed with abundant sense and eminent polite accomplishments.

فائل *fāyil*, Two veins in the thighs.

The flesh of the side, or hollow part of the hip.

فت *fatt*, Breaking, crumbling.

فئات *futāt*, A crumb, a fragment.

فتاح *fattāh*, A conqueror, a judge. God the opener of the means of welfare.

فتاش *fattāsh*, An exact inquirer.

فتاش *fattāsh* فتاشة *fattāshat*, A rocket. A sky-rocket.

فتاك *futtāk* (pl. of فاتك), Those who murder by surprise; those who attack un-awares, and treacherously destroy another.

فتال *fattāl*, A rope-maker.

فتان *fattān*, Malicious, villainous, factious, seditious. [matches.

فتائل *fatāyil* (pl. of فتيلة), Wicks,

فتة *fattat*, Anything crumbled.

فتح *fath*, An opening, aperture. Victory, conquest, the taking of a city (or فتحة), The Arabian vowel Fat-ha (ف).

ثم انه قبل رأسها وطاب خاطره وانشرح صدره وكان خائفا من

اخته بسبب فتح الباب

Then he kissed her head, and his heart was comforted, and his bosom became dilated, as he had been in fear of his sister on account of his having opened the door.

فتر *fitr*, The distance between the stretched-out tips of the thumb and finger.

فترة *fitrat* (pl. فترات), Languor, debility, relaxation, remission, intermission. An interregnum, an interval of time between two apostles or prophets.

فتن *fatak*, Being plentiful (season). Aurora, the dawn. Being open, large, patent. *Fatk*, Opening, loosing; breaking, splitting, bursting (as sewing).

فتك *fatk*, Attacking unawares, and treacherously destroying another.

فتل *fatl*, Spinning, twisting a rope.

فتن *fatn*, Tempting, throwing temptations in the way. Exciting sedition. Seducing. Making mad (as a woman her lover).

فتنة *fitnat* (pl. فتن), Sedition, insurrection, tumult, mutiny, discord, disturbance, rebellion. Treachery, fraud, perfidy, villany, knavery. A crime, wickedness. Temptation, seduction, anything diverting a man from his duty. فلما سمع ان الملك السمندل

قبض عليه ولي هارباً وخاف علي نفسه

وقال في قلبه ان هذه الفتنة كانت من

اجلي وما المطلوب الا انا

he heard that the king Essemendel had been seized, he turned his back in flight, fearing for himself, and said in his heart, Verily this disturbance originated on my account, and none is the object of search but myself.

فتوا *fatwa'*, A judicial or religious decree (pronounced by a Mufti). A legal opinion delivered by the proper legal functionary (the Mufti) upon any supposed case submitted to him.

فتوح *fatuh*, Having open eyelids. *Futuh* (or فتوحات), Victories, conquests, taking of towns.

فتور *futur*, Weakness, languor, debility.

فتي *fata'*, A youth, a boy.

فتية *fatita*, A dish of the desert, consisting of an unleavened paste of flour and water, and mixed up with a little butter.

فتيل *fatil*, A match for a cannon or lamp, a linstock, a candle-wick. A tent for wounds. فتيلة (pl. فتايل), A match.

فج *fajj*, Unripe fruit.

فجأ *fajā* and فجأة, Happening unexpectedly; rushing upon and destroying un-

awares. *Fujūat*, An unforeseen accident. Suddenly, unexpectedly.

فجأ *fijāj*, Open and easy (a way between mountains).

فجاجة *fujājat*, Crudity, rawness.

فجائي *fujāyi*, Unforeseen, casual.

فجر *fajir*, The crepuscle, the dawn.

وقت الفجر, Early in the morning.

فجر كوكب الفجر, The morning star.

فجر كاذب *fjr-kāzib*, The false daybreak, after which darkness is said to fall again.

فجر صادق *fjr-sādik*, The true dawn, the break of day. فدعونا الله تعالى

وابتهلنا اليه ولا زالت الريح تختلف

والامواج تلطم الي ان انفجر الفجر فهدت

الريح وصفا البحر وبعده اشرفت الشمس

We prayed to God and entreated him, and the wind did not cease blowing with the greatest violence, and the waves agitating till day-break; then the wind ceased, the sea became calm, and afterwards the sun arose.

فجل *fujl* (or فجلة), A radish.

فجور *fajūr*, Very wicked, adulterous.

*Fujūr*, Deviation, wickedness, adultery, lust, luxury, lying, villany, impiety, depravity. corruption. [course or action.]

فحش *fahsh*, Obscenity, shameful dis-

فحص *fahs*, Examination, investigation, inquiry.

فحشيات *fahshiyāt*, Obscenities.

فحل *fahl*, Any male animal (a stallion).

A man distinguished for learning.

فحم *fahm*, Charcoal. فحم جري *fahm hajari*, Coal.

فحموا and فحول *fahwa'*, Signification, sense, meaning, argument, scope.

فحول *fuhāl* (pl. of فحل), Males, stallions.

فخ *fakh*, A gin, noose, square.

فخار *fakhār*, Glory. فخار *fakhhār*, Potter's clay, earthenware. [ware.]

فخاري *fakkhārī*, A vendor of earthen-

فحام *fikhām* (pl. of فخيم *fakhīm*), The very high in rank and station.

فخامة *fakhāmat*, Exalted rank and station. فخامتلو *fakhāmātlu* (Arabo-Turkish used in Arabic), The exalted in rank and station (second title of the Grand Vizir, to whom Europe accords the princely title of Highness).

فخذ *fakhḍ*, The thigh.

فخر *fakhr*, Glory, ornament, grace, nobility. فخرامراء الملة المسيحية *The ornament of the Christian princes.* فخر الامجاد والاعيان *The most illustrious amongst the nobles.*

فخير *fkhkhīr*, Very vain, proud, vain-glorious.

فخيم *fakhīm*, Great. Very high in rank and station. (The feminine is the title given to all European States in distinction to عليي *alliyé*, The very exalted, assumed for Turkey alone.

فدا *fadā*, A sacrifice, consecration, devoting one for another, redemption, ransom.

الملک الموثد عناد الدين ابو الفداء *al malik al muayyad emād eddīn Abulfeda sahib Hama*, Abulfeda, Prince of Hama, in Syria, born in 672 (November, 1273), and died in 732 (October 26, 1331). This prince wrote both poetry and prose. His works are very numerous. The following are some of his compositions:—Compendium of Universal History, entitled *Al-mukhtassar fī Tarīkh Albashar*; Treatise of Jurisprudence, in verse, entitled *Alhawī*; Treatise of Medicine, a work of several volumes; Treatise of Geography, entitled *Takwīm-albūdān*; and many other works. He was a very learned prince, just, generous, easy of access, beloved by his people, of great intelligence, very pious, kind, and prudent. His administration was wise, and held by the public in the greatest estimation. He was prodigal of every act of kindness, and bestowed alms in abundance. He was very fond of the society of the learned and the truly good and virtuous, whom he used to treat in the most distinguished manner. He rewarded with great liberality all those who excelled in the arts and sciences.

فدان *faddān*, A yoke of oxen, A plough.

فدية *fidyat*, A ransom, sacrifice.

فرا *farrā*, A vendor of furs.

فراة *farāt*, or الفرات *Elfarāt*, The Euphrates, more correct than الفراء *Elfarāh*, as in p. 34, which see. The Euphrates is one of the most considerable rivers

of Asia, rising in the mountains of Armenia from two principal sources. At Korna, about 130 miles from its mouth, it is joined by the Tigris; and these united streams form one of the noblest rivers in the East, falling into the Persian Gulf about 50 miles from Bassorah. Length, about 1,800 miles, the Tigris included. The invasion or the building of Palmyra by Solomon, and the construction of a fleet in

حصن جعبر *ḥṣn Jābir*, prove that the Euphrates was the frequented way and the centre of commerce between the Phœnicians and the inhabitants of the most remote countries of Asia, not only to Ophir (which is a mountain situated in the Malay peninsula, where a great deal of gold is found), but also to Borneo (called *Jazīrat al Mihraj*, and *Sarirah* or *Sarirat*), and the immense number of islands situated in the Herkand Sea, which is the name given both to the Sea of China and to a part of that of India. The following is the itinerary of the Phœnicians from Tyre to Ophir and Borneo:—An immense caravan, composed of carts, to which strong horses similar to those used in England were attached, started from Tyre, proceeded through the valley of Bekaa to Balbec, from Balbec to Palmyra, from Palmyra to Hiss Jaber; travelling by day and night, and by changing horses, they managed to perform this journey in a few days. From Hiss Jaber the carts returned to Tyre loaded with goods. From Hiss Jaber vessels navigated the Euphrates to Bassorah, and coasting Arabia to Baharein and Cape Mussendom, passed to the opposite side of Asia, following the coast to the mouth of the Indus, thence to Bombay, Goa, Calicut, Cape Comorin, Ceylon, and Madras, and, coasting the Bay of Bengal, to Rangoon, the Malay Peninsula, Sumatra, Borneo, etc.

فراذيس *farādīs* (pl. of فردوس), Paradises.

Paradise, according to the Oriental meaning of the word, signifies "an orchard," or "plantation of fruit-trees." There is hardly any part of the world in which it has not been sought for:—In Asia, in Africa, in Europe, in America, in Tartary, upon the banks of the Ganges, in the Indies, in China, in the island of Ceylon, in Armenia, under the Equator, in Mesopotamia, in Syria, in Persia, in Babylon, in Arabia, in Palestine, in Ethiopia, where the Mountains of the Moon are, near the Mountains of the Libanus, Anti-Libanus, and Damascus.

فرا *fīrār*, Flight, running away.

فرازيج *farārij* (pl. of فروج), Chicken.

فراصة *fīrāsāt*, Physiognomy, judging of the mind of another from external appearances; sagacity, penetration, judgment, understanding, ingenuity, address, dexterity. علم الفراسة *The science of physiognomy.* واشحد بصيرتك للعيافة \* وانعم نظرك

في القيافة\* فان من صدق توسمه\* طال  
تبسمه\* ومن اخطات فراسته\* ابطات  
فريسته\* وكن يابني خفيف الكل\* قليل  
الدل\* راغبًا عن العل\* قانعًا من الوبل

And sharpen thy perception  
to notice every omen, and train thy discernment  
to correctness of inference; for he whose  
conjectures are right has his joy prolonged,  
but he whose notions are erroneous has his  
success deferred. Do not burden thyself, my  
son, with a large household. Eschew fastidi-  
ousness, abstain from frequent importunity,  
be content with a small gift if a great one  
be withheld.

*farāsh*, A butterfly or moth flying  
round a lighted candle. فراش الرأس,  
The thin scaly bones of the skull reaching to  
the neck. *Firāsh* (pl. فرش), A bed.

*tarihul firāsh*, A sick-bed.

*farāshat*, One butterfly. The office  
of carpet-spreader (at the Temple of Mecca).

فلما *farāgh*, Cessation from labour.

فرغن طلعن ولبست كل واحدة منهن

And when they had ended,  
they came forth, and each of them put on her  
dress of feathers.

والسند *firāk*, Departure. Separation.

لولا فراق الغاب ما قنصت والسهم لولا

فراق القوس لم يصب والتبر كالتراب

ملقي في امكانه والعود في ارضه نوع

The lion, if he left not  
his den, would never catch any prey. The  
arrow, if it left not the bow, would never hit  
the mark. Gold dust in its native country is  
as mere earth, and aloe in its own land it  
is nothing but a kind of common wood.

يوم الفراق بعادكم ابكاني\* اسفًا لبعدهم

عن الاوطان\* ناديت من الم الفراق

بحرقه\* والدمع فرح بالبكا اجفاني\* هذا

الفراق فهل لكم من عودة\* فلقد ازال

فراقكم كتمان\* ياليتهم عادوا الي حسن

الوفا\* ففعل ان عادوا يعود زمان\*  
the day of separation your removal made me

weep, lamenting on account of your absence  
from home! I cried out, from the pain of  
parting, in anguish, and tears had made my  
eyelids sore. This is separation! Shall we  
enjoy your return? for your departure has de-  
prived me of the power of concealment. Would  
they had returned, and observed good faith!  
If they do so, perhaps my former times may  
return.

*Frānsah*, France.

*farā'id* (pl. of *farida*), Sepa-  
rate, single, unique things, single pearls or  
precious stones.

*farāyid*, The divine precepts,  
statutes, laws. The knowledge of dividing  
inheritances according to law.

*faraj*, Being satiated and satisfied.  
Joy, comfort, pleasure. *Farj*, Pudenda tum

maris tum foeminae. الصبر مفتاح الفرج

*assabr mustāh alfaraj*, Patience is the key of

relief. تأمل صنع ربك كيف يأتي \*

بماتهاؤه من فرج قريب\* ولاتياس

اذ امانلت خطبًا\* فكم في الخطب من

لطف عجيب, Consider the doings of  
thy Lord, how the wishes of thy heart come  
from him with speedy relief! And despair  
not when thou sufferest affliction, for how  
many wondrous mercies attend affliction.

*farjat*, Dispelling grief. *Firjat*,

A rent (in a garment). وقد جاء اوان

خروجها الي الفرجة فاذا ارادت الخروج

اجي اليك واعلمك حتي تخرج

The time of her going forth  
to divert herself has now arrived; and when  
she is about to do so, I will come to thee and  
inform thee, that thou mayest go thither and  
meet her.

*farah*, Gladness, cheerfulness, brisk-  
ness, wantonness. بفرح *bifarahan*,

Gladly, cheerfully. فلما سمعت ابنة

الملك من العجوز ذلك الكلام طار

عقلها من الفرح لكن امسكت نفسها

And عن الكلام حتي تنظر عاقبة امرها

when the daughter of the king heard these  
words from the old woman, her reason fled  
through joy; but she withheld herself from  
speaking, that she might see the result of her  
affair.

فرحان *farhān*, Glad, joyful, delighted.

فرد *fard*, Unequal, simple, singular; the singular number. Sole, only, unique.

فردانية *fardāniyat*, Unity, singularity.

فردوس *firdaws*, A paradise. Name of several delightful places. See فراديس.

فردوسي *fardūsi*, Ferdousi, or Ferdusi, a celebrated Persian poet, whom Mahmoud commissioned to write the "Chāh Nāmeh," or History of the Persian Kings. The bard was employed thirty years in executing this immense work, which contains no less than 120,000 verses; and he was to receive a thousand pieces of gold for every thousand couplets. Whilst, however, he was giving himself up to the execution of his task, his enemies at court managed to damage him in the estimation of the king, and forced him, by their calumnies, to fly the kingdom. He retired to Bagdad, where his great reputation, which had preceded him there, obtained for him the protection of the caliph. After several years' exile, Ferdousi was recalled to his country, and passed there the remainder of his days. The "Chāh Nāmeh" was published in London, in Persian, in 1829; and was afterwards translated into English, in 1831. It has also been translated into French. a. at Rizvan, near Thous, about 940; d. about 1020.

فرز *fars*, Separating, distinguishing one thing from another. الفرزل *alfursal*,

Anciently a very considerable town, and now a village in Coele-Syria, half an hour from which is the ruined temple of Hermes. Not far from that place is the Temple of Enoch, called Kubbet Adria, and the Tomb of Noah, called Kabr Nuh.

فرس *faras*, A horse or mare. There are three breeds of horses in Syria—the true Arab breed, the Turkman, and the Kurdy, which is a mixture of the two former. The Bedouins count five noble breeds of horses, descended, as they say, from the five favourite mares of their prophet—*Tanese*, *Manekeye*, *Koheil*, *Saglawi*, and *Julfte*. These five principal races diverge into ancient ramifications. Every mare particularly swift and handsome, belonging to any one of the chief races, may give origin to a new breed, the descendants of which are called after her; so that the names of different Arab breeds are innumerable.—The knight at chess. *Furs*, Persia; the Persians.

فرس البحر *farasul bahr*, The water-horse, says El-Kazwini, in his account of animals of the water, is like the land-horse, save that he is larger in the mane and tail, and more handsome in colour: his hoof is cloven, like the hoof of the wild ox, and his size is smaller than that of the land-horse, but a little larger than that of the ass.

Sometimes a foal is produced having a water-horse for his sire, and a land-mare for its dam, and is of extreme excellence and beauty; and he mentions an instance (similar to that which is related in the Arabian Nights): the water-horse in this case was black, with white spots like pieces of silver. He also states that it is found in the Nile, and it is evident from this that the well-known hippopotamus is the animal thus incorrectly described, and which has suggested the fable of the Arabian Nights.

فرسان *fursān*, Horsemen, cavalry. Name of an animal of whose skin they make leather.

فرسخ *farsakh*, A parasang, a league about 18,000 feet in length.

فرش *farsh*, A bed, couch, cushion, a mat, carpet, bed-clothes, or any similar household furniture. *Farsh*, Spreading a carpet or the like.

فرصة *fursat*, Occasion, opportunity, convenience, coincidence. يجب علينا استغنام هذه الفرصة, We must avail ourselves of this opportunity.

فرض *fard* (pl. فرائض), A duty, a divine command; a necessary observation of certain precepts of the Mahometan religion.

فرضة *faradah* (pl. فرض), A seaport.

بيروت فرضة دمشق, Beyrut is the seaport of Damascus.

مدينة يافا بلدة من الفرض المشورة بالشام, The town of Jaffa is one of the most frequented and well-known seaports in Syria.

فرضي *fardī*, An indispensable precept. Obligatory.

فرط *farat*, Greatness, plenty, superfluity.

فرع *faraʿ*, Being produced, descended,

derived, sprung from. Produce. Being at the summit; excelling others (in birth, beauty, etc.). The top, the head, the chief of a people or family. The branch of a tree

(especially the top). ارحطيني من الفرع.

ولم ترحطيني من الاصل فقالت يا جيبى

وما هو الاصل, Thou hast relieved me from the branch, but hast not relieved me from the root! O my beloved, she said, and what is the root? [mountain.]

فرعة *farʿat*, The top or declivity of a

فرعة *farʿanat*, Craftiness, sagaciousness.

فرعون *firaʿawn*, Pharaoh; and in general

any cruel tyrant. Pharaoh, the name borne in the Bible by ten kings of Egypt; the best known of which are, the monarch to whom Joseph explained his dream, and who loaded him with honours; he who commenced the persecution of the Hebrews, and who put to death all the male children; and he who was summoned by Moses to permit of the departure of the Hebrew people, and who was afterwards drowned, with all his host, in the waters of the Red Sea.

فرعی *far'ī*, Derivative, productive.

فرغانة *ferghānah*, Fergana is a district of Transoxiana, or Turkestan, of which Ibn Haukal says that its extreme eastern border, which was also the eastern boundary of Islam, was distant about twenty days' journey or stages from the river Oxus, or Gihon. It was an ample and fertile province, with many towns and villages, and a capital called Akhsikit. The latter had a castle and extensive suburbs, is situated on the river Khagi, and with its suburbs is nearly four leagues in diameter. In this territory there are mines of gold and silver, and the turquoise stone, as well as iron, bitumen, etc. Sharishi, in his Commentary, says, that the chief city of the district of Ferghana was called by the same name. It was five days' journey, or five long stages eastward from Samarcand, and under the same government as that city. It was a magnificent place, and built by Kesra Noushirwan, King of Persia, who sent a certain number of settlers thither out of every city in his dominions. It was the birth-place of Ibn Kethir, called Al-Ferghani (the author of the "Treatise on Plane Astronomy," edited, with notes and translation, by Golius), and also of many other eminent literary men.

فرق *fark*, Separation, distinction, division, difference, discrimination. *بلا فرق*, Indiscriminately, without distinction, indifferently.

فرقان *furkān*, The Kur'an in its quality of distinguishing between good and evil. The *Furkan* is an appellation of the Kur'an, and sometimes applied to other books of Scripture, from the verb *faraka*, to divide or distinguish; not, as the Mohammadan doctors say, because those books are divided into chapters or sections, or to distinguish between good and evil, but in the same sense that the Jews use the word *perak* or *pirka*, from the same root, to denote a section or portion of Scripture. The Muslims believe that the copies of the Pentateuch, Psalms, and Gospels now existing have been corrupted, and that the passages in them wherein Mohammad is foretold have been altered or expunged; yet they pretend to trace a prophecy of him in the modern copies of the Gospel of St. John, reading, instead of "Paraclete," "Periclyte," which is similar in signification to Mohammad and Ahmad, both of which are names of the

Arabian prophet; the former of these two names signifying "greatly praised," the latter "more or most laudable."

فرقة *firkat* or *firkah*, A body, a sect; a troop, a band. *Furkat*, Separation.

فرقد *farkad*, A bright star.

فرقدان *farkadān*, Two stars near the pole, the greater and lesser bears.

فرک *fark*, Rubbing with the hands or between the fingers.

فرمان *farmān*, A mandate, command, order. فرمان عالیشان, The exalted or imperial mandate. This is synonymously expressed in a variety of ways; as فرمان واجب الامتثال, Ordinances necessary to be obeyed. فرمان واجب الانداعان, Orders proper to be promulgated. فرمان جلیل القدر, Precepts of high authority. فرمان جلیل العنوان, Diplomas with the illustrious imperial signature.

فرن *furun*, An oven.

فرنک *Frank*, A franc, French money, worth about tenpence.

فرنگستان *firanghistān* (from the Persian), Europe, or the whole country inhabited by non-Turkish Europeans.

فروة *farwat*, A furred coat; a fur.

فروج *farrāj* (pl. فراریج), A chicken.

فروسية *furūsiyat*, The art of horsemanship.

ثم انها قدمت له شياً من الاكل فاكل ودار الحديث بينهما وذكروا الملك بدر وحسنه وجماله وقده واعتداله وفروسيته وعقله وادبه, Then she offered him some food, and he ate; and conversation ensuing between them, they mentioned King Bedr, and his beauty and loveliness, and his stature and justness of form, and his horsemanship and intelligence and polite accomplishments.

فروط *furāt*, Preceding, outstripping.

فروع *furū'* (pl. فرع), Effects. Branches.

فريد *farīd* (pl. فرائد), A precious gem, a pearl, especially one of a larger size than others. One, unique, incomparable. Singular, only. فرید الذهر, The phoenix of his age.

فریدون *Farīdūn*, The name of an ancient

and celebrated king of Persia, the commencement of whose reign is placed about 750 years before the Christian era.

فريسة *farīsat* (pl. فرائس), A lion's prey.

فريسي *farīst*, A Pharisee.

فريضة *farīdāt*, An ordinance of God, an indispensable religious or legal duty.

فريق *farīk*, A troop, squadron, corps.

فزان *fazzān*, Fezzan, a kingdom of North

Africa, situate to the south of Barbary, and bounded on the N. by Tripoli, and on all its other sides by the Sahara, or Great Desert.

*Desc.* Fezzan consists of an extensive valley, bounded by an irregular circuit of mountains on all sides except the west, where it opens into the desert. One of the ranges of these mountains is called the Black Mountains, and is composed of basalt, nearly black, and of a shining or polished appearance. *Rivers.* None, properly so called; water, however, is plentifully found at a depth of from ten to twelve feet. There are a few small lakes, which are sometimes covered with a thin crust of carbonate of soda. *Zoology.* The most common wild animals are the ostrich, the antelope, and a beautiful species of deer, of a white colour, streaked with different hues of brownish red. The domestic animals are goats, horned cattle, horses, and camels. *Climate.* The heat of summer is very great, and the south wind, intensely dry and impregnated with fiery particles, is scarcely supportable, even by the natives. The winter, on the other hand, is cold; which is painfully felt, even by the natives of a northern climate. *Pro.* Wheat is raised; but maize and barley are the grain on which the country chiefly depends for subsistence. Dates are abundantly produced, and form a large portion of the food of the inhabitants; figs, pomegranates, and legumes are also abundant. *Manf.* None, and shoemakers and smiths are the only artisans. Fezzan derives its chief importance from that favourable situation which renders it a grand *dépôt* for the immense interior commerce which is carried on between Northern and Central Africa. The communication of Egypt and of Barbary with the vast countries situate to the east and south of the Niger, centres almost entirely in Mourzook. Of the caravans to the south, the principal is that to Bornou, with which Fezzan maintains a regular and extensive communication. A great part of the caravan trade, however, has been lost; and, in consequence, the country has grown poor, and the inhabitants but few in number. The goods sent thence southward consist of various European articles, fire-arms, powder, sabres, knives, glass, paper, beads, imitations of coral, and toys of a great variety of kinds; also tobacco and snuff. *Gov.* The sovereign of Fezzan was formerly independent, merely paying a nominal tribute to the Bey of Tripoli; but in 1842 the Sultan of Turkey

asserted his supremacy over the country, and the government is now administered by a pasha residing at Mourzook. *Pop.* according the latest returns, about 26,000. *Lat.* between 23° 30' and 30° 50' N. *Lon.* between 12° and 19° E.

فلم *faw*, Fear, flying in terror.

يكلمني وقد فزع مني وارتعب واني

الد ببكة وقلتها فلم يجد فيها شيئا

spoke to me not, for he was frightened at me and terrified; but he came to the slaughtered beast, and turned it over, and found nothing in it.

فساد *fasād*, Corruption, depravity, malignity, perverseness, iniquity, villany.

ولا تتبع الفساد فان الحكماء نهوا عنه

ولا فساد اظهر من كوني في تلك الحفرة

اتجرع غصص الموت وانظر الي الهلاك

وانت قادر علي خلاصي من الارتباك

And follow not a course of evil, for the sages have prohibited it; and there is no evil more manifest than my being in this pit, drinking the suffocating pains of death, and looking upon destruction when thou art able to deliver me from misery.

فسطاط and فسطاط *fussāt*, A tent, a tabernacle of goat's hair. The metropolis, of Egypt, Cairo.

يا فسادك *yā fasāk*, O, wicked!

فستان *fistān*, A loose gown, a petticoat.

فستق *fistuk*, Pistachio. The *fistuk*, or pistachio of Aleppo, delights in a dry soil. Formerly the country of Aleppo was famous for the growth of this tree, but it has greatly declined of late years.

فستقي, Of a pistachio or sea-green colour.

فسحة *fus-hat*, Largeness, amplitude, space. Spaciousness, vastness, roominess.

فسخ *faskh*, Fracture, violation, dissolving (marriage), breaking (an agreement).

فسق *fisk*, Iniquity, villany, impiety, prevarication, impudence, obscenity, adultery.

فسقة (pl. of فاسق), The wicked; the adulterous.

فسقية *fiskiyyeh*, A jet d'eau, a fountain which throws its water up in a jet.

وفي وسطها فسقية كبيرة من المرمر وعليها خيمة من الدباج وفي تلك المجالس

جہات وفي تلك الجهات فساق  
مزخرفة وحيطان مرخمة ومجار تجري  
And in the midst (of the hall) was a great fountain of  
alabaster, over which was a tent of brocade.  
And in those chambers were different places,  
and in each of those places fountains and tanks,  
decorated and lined with marble; and channels  
of water flowed along the floors of those  
chambers.

فاسح *fasih*, Ample, large, capacious.

Spacious, vast, roomy.

فصاحة *fasāhat*, Eloquence.

فشكي *fashki*, The dung of animals, stable  
manure.

فص *fiss*, The bezel of a finger ring, in  
which the stone is fixed.

فصاد *fassad*, A bleeder.

فصد *fasd*, Bleeding, opening a vein.

فصل *fasl* (pl. فصول), Flowingness and  
clearness of discourse. A section, article,  
chapter, or other division of a book. A dif-  
ference, distinction (between right and wrong).  
The decision of a cause. Time, season, juncture.

فصوص *fusus* (pl. of فص *fuss*), The  
bezel of a ring.

فصيح *fasih* (pl. فصحاء), Eloquent.

فصيل *fasil*, A child or young camel  
weaned from the mother.

فصيلة *fasilat*, A small tribe, a family;  
kindred. جاوا بفصيلهم, They came  
all together.

فضا *fadā*, A plain, field, open place;  
a court, an area.

فضاحة *fadāhat*, Villany, villanousness.

فضالة *fudālat*, A remainder, redundancy,  
exuberance. The remains of an entertain-  
ment, the scraps after a meal.

فضائل *fadāyil* (pl. فضيلة), Virtues.  
Eminent qualities.

هل تريد فضة أم *fiddat*, Silver. *hal tarid fiddah am zahab*, Do  
you wish to have silver or gold?

فضم *fadih*, Detecting villanies and ex-  
posing them to infamy.

فصل *fadl*, Excellence, virtue. Increase,  
augmentation, gain, advantage, redundancy,  
excess. Favour, goodness, kindness.

اعطني من فضلك قلم *aṭīnī min fad-  
lak kalam*, Have the goodness to give me a pen.  
فاخذها وقبل يدي الملك وشكر فضله  
So he took it and  
kissed the hands of the king, thanking him  
for his bounty and beneficence, and departed.

فضلاً *fadlan*, The more. عن أن

Not but, that. فضل (pl. of فاضل),  
Learned men, doctors.

فضل الله *Fadlallah*, or *Chodsa Raschid*  
Addin *Fadlallah*, a Persian historian. He  
was vizier to the sultan Cazan, who reigned  
at Taurus, and at whose command he com-  
piled a history of the Moguls, which he finished  
in 1294. He added a supplement to this  
work by the order of Cazan's successor. The  
first part was translated into French by La  
Croix. Lived in the 13th century.

فضلة *fadlat*, A remainder, abundance,  
redundancy.

فضو *fuduww*, Being ample, spacious (place).

فضول *fudūl*, Exuberant, excessive, dis-  
proportioned.

فضولي *fudūli*, Proud, haughty, presuming.  
One busying himself in things not belonging  
to him.

فضولية *fudūliyah*, Indiscretion. The  
quality of one who makes himself very busy  
and officious in things not belonging to him,  
and without being requested to do so. Offi-  
ciousness.

فضح *fadih*, Ignominious.

فضيحة *fadihat*, A villanous act, bad,  
infamous action.

فضيلة *fadilat*, Excellence, eminence,  
virtue, perfection, greatness, superior excel-  
lence, any qualification which one has to a  
higher degree than others.

فطنة *fatānat*, Animadverting; under-  
standing, perceiving.

فطر *fatr*, Creating, producing, doing any  
thing immaturely or preposterously. Break-  
fasting. عيد الفطر, The festival of  
breaking the fast, which immediately follows  
the Mahometan Lent.

فطرة *fitrat*, Nature, creation, form.

فطس *fatas*, Being flat-nosed. فطسة  
*fatasat*, Flatness of nose.

فطم *fatm*, Weaning.

فطن *futn*, Animadverting, perceiving,

comprehending. *Fatin*, Wise, intelligent, sagacious.

فطنة *fitnat*, Understanding, intelligence, prudence. *هيا عديمة الفطنة* *hia adimat al fitnat*, She is imprudent.

فطور *fatūr*, Breakfast. With the Bedouins, the common hour of breakfast is about ten o'clock, that of supper or dinner at sunset. There is a great sameness in their dishes, being chiefly compositions of flour and butter (see *fitā*). If an Arab has sufficient food, he cares but little about its quality, being a stranger to the pleasures of the table. The women eat what is left of the men's dinners. In the intervals of the repast, the men do nothing but smoke their pipes, exchange a few words with one another, sleep, yawn, and sleep again.

فطير *fatir*, An unleavened mass of paste.

فطيم *fatim*, Weaned.

فطين *fatīn*, Intelligent. *فطن* See.

فظاظة *fasāṣat*, Inhumanity, villainousness. Coarseness, grossness of speech and manners.

فضيع *fasīḥ*, Base, shameful (affair). *يا*

ايها الملتمس الخديعة \* وقعت في

نيتك الشنيعة \* فذق وبال المحنة

الفضيحة \* وكن مع الذباب في قطيعة \*

O thou who seekest to beguile, thou hast fallen in thy base intention. Taste, then, the pain of shameful calamity, and be with other wolves cut off.

فَعَال *faʿʿāl*, Effectual, operating. God the constant actor.

فَعَلَ *faʿʿl*, Acting. Doing, making, performing. *فَعَلَ*, An action, work, operation. A verb. To perform an action, to labour. The word which is used as the paradigm of triliteral roots of Arabic words. *فعل*

فَعَلَ *mutaʿaddī*, A verb transitive.

لَزِمَ *lāṣem*, A verb

intransitive. *فَعَلَ* *maʿlūm*, A verb active or neuter, of which the actor is made known by the verb itself. *فعل*

مَجْهُول *maǧhūl*, A verb passive, the actor of which is left unknown by the verb. *فَعَلَ* *mādī*, A verb in the past tense.

مُضَارِع *mudāriʿ*, A verb in the aorist, having either

a present or future sense. *بالفعل*, In fact, actually. *قول وفعل*, Words and actions. *فَعلاً وَقَوْلًا*, In word and deed.

فَعْلَةٌ *faʿalat*, A work, an action.

فَعْلِي *fiʿlī*, Actual, effectual, operating.

فَغْفُور *faghfūr* (pl. فغافرة), The general name of the kings of China. The porcelain of China. *فغفور جيني*, An emperor

of China. A porcelain vessel. *فغفوري*, Royal, belonging to the emperors of China. China ware.

فَقَارَ *fakār* and فَقَارَةٌ, The vertebrae or joints of the back. *ذو الفقار*, Mahomet's sword.

فَقَاهَةٌ *fakāhat*, Being learned in the laws.

فَقْدَان *fikdān*, A state of desertion, abandonment by friends, separation from friends.

فَقْر *fakr*, Poverty. *يفقر الغني* يذهب

انواره \* كما اصفرار الشمس عند المغيب \*

ان غاب لا يذكر بين الوري \* وان حضر

في الحي ما له نصيب \* يمشي في

السواق مستخفياً \* وفي الفلايبكي بدمع

صبيب \* والله ما الانسان بين اهله \*

اذا بُلي بالفقر الا غريب \*

Poverty causes the lustre of a man who was rich to grow dim, like the brightness of the setting sun, which becomes yellowless. If absent, his name is not mentioned among mankind; and if present, he has no share in the enjoyments of society. He walks in the market-streets, avoiding to be noticed, and in solitary places he poureth forth tears in abundance. By the Almighty! a man who has had the misfortune to become poor is nothing among his own relations but a stranger.

فَقْرًا *fakarā* (pl. of فقير), The poor, the common people.

فَقْرَةٌ *fikra*, An anecdote, a tale. A paragraph, an article.

فَقَط *fakat*, Only, solely, no more. *اعلمي*

ان ابن اختي احسن واجمل منها وان

اباه كان ملك العجم باسرة وهو الان ملكهم

ولا تصلح جوهره الا له فقط

that the son of my sister is more beautiful

and lovely than she, and that his father was king of all the Persians. He is now their king, and Joharah is not suitable to any but him only.

فقه *fikh*, Knowledge of religion and law.

فقهاء *fukahā*, Doctors of law and divinity.

فقيه *fakīd*, Destitute, deprived.

فقير *fakīr*, A poor man. A religious order of mendicants thus named by the Arabians.

فاما الفقير و حال الفقير و عيش الفقير فما

اكدرة ففي الصيف يعجز عن قوته وفي

البرد يدفي علي المجرمة

As for the poor, the condition of the poor, and the whole life of the poor, is nothing but agony; in the summer he fails to earn his food, and in winter he warms himself over the fire-pot. اذا كان هذا حيوۃ الفقير

فما كان في المقبرة

Such, then, being the poor man's life, his fittest place is in the burial-ground.

فقيه *fakīh*, A Mahometan lawyer or theologian (in Spanish, with the article *alfaguī*).

فقلت له اني فقيه عالم كاتب حاسب

خطاط فقال صنعتك كاسده في بلادنا

I said unto him, I am a lawyer, a learned man, a writer, an arithmetician, and a great calligraphist. Thy profession, he said, is profitless in our country.

فكك *fakk*, Unloosing, unravelling, unbuttoning, breaking open a seal. Liberating, manumitting (a servant). Releasing a pawn or pledge. To redeem a pledge.

فكاهة *fakāhat*, Being cheerful, joyous, jocose, festive, sociable.

فكر *fikr*, Thought, reflection, consideration, opinion, deliberation, counsel, advice.

فكور *fakūr* وفكير, Reflecting much, considering attentively, thoughtful.

فكيف *fakayf*, How then? من لم يحسن لنفسه فكيف يحسن لغيره, He did not act well to himself, how then will he act well to another?

فلل *fall*, A species of water-lily.

فلاجرم *falājaram*, And consequently, so that, whence, and altogether.

فلاح *falāh*, Prosperity, happiness, safety, asylum, refuge.

فلاخ *fallāh*, A villager, a peasant.

فلاحة *falāhat*, Agriculture.

فلاسفة *falāsifat*, Philosophers.

فلاكة *falākat*, Adversity, misfortune, an effect of the adverse influence of the spheres.

فلان *filān*, The name of any unknown or undefined person, he, that man. Such a one.

فلج *falaj*, Tears, water flowing from the eyes. *Falji*, Dividing into two parts, separating, making a partition. The palsy.

فلح *falāh*, To be in state of prosperity, safety.

فلحس *falhas*, Greedy, avaricious.

فلذلك *falasalik*, For this reason, therefore. لم تدرس فلذلك تبقي جاهلاً

You did not study, for this reason (or therefore) you will remain ignorant.

فلس *file*, A small coin, an obolus, or anything of similar shape; as the scale of a fish, the boss on a bridle or book.

فلسطين *Filistin*, Palestine. *Filisti*, A Philistine belonging to Palestine.

فلسفة *filasafat*, Philosophy.

فلع *falāc*, Cutting, splitting, cracking.

لفل *fulful*, Pepper, long pepper. El-

Kazwini says of the pepper-vine, that when the sun becomes hot upon the bunches of pepper, leaves fold over each bunch, that it may not be burned by the sun; and when the sun is withdrawn from it, the leaves are also, that it may receive the zephyr.

فلق *falak*, A fissure, a crevice. *Falik*, Splitting. Breaking (as the dawn). *Filk*, A branch split into two parts, of which two they make one bow; also the bow so made. A misfortune.

فلك *falak*, Heaven, the universe, the world. The sky, the firmament. A sphere, of which there are nine, according to the Ptolemaic system of astronomy. Fortune, or the influence of the spheres. The orbicular motion of the heavenly bodies. فلک

القمر, The sphere or orbit of the moon.

فلک الافلاك, The primum mobile, empyrean heaven.

فلک *fulk*, A ship, boat, craft.

فلمنگ *falāmang*, A Fleming, a Dutchman, the Dutch nation. [weaned].

فلو *falūw*, A horse colt (especially when

*fulus* (pl. of فلس), Small coins, scales, shells, etc.

*fulūk*, Fissures, cracks.

*falihad*, And because, therefore.

*fum*, The month. فم المعدة, The orifice of the stomach. واراد ان يشرب

فلم يجد للماء طعما في فمه, And he desired to drink, but he found that the water had no taste in his mouth.

*fummī*, Oral, belonging to the mouth.

*fann* (pl. افنان and فنون), pl. of pl.

افانين, Science; learning, knowledge, sagacity. Cunning, stratagem, art, fraud.

*mā li khibrāh* ما لي خبرة بذلك الفن *bizalik al fann*, I am not acquainted with that art.

*fanā*, Mortality, frailty, corruption.

Destruction, annihilation, death. دار

*dārul fanā*, The world of change or destruction, this transitory world, this perishable world. حكي الحارث بن

همام قال بلغني ان ابا زيد حين ناهز

القبضة \* وابتره قيد الهرم النهضة \*

احضرابه \* بعد ما استجاش ذهنه \*

وقال له يا بُني انه قد دنا ارتحالي من

القيآ \* واكتحالي بمرود القيآ \*

*Hareth* ابن-Hammam has related, saying: I am told that when Abu-Zaid was approaching the end of life, and the chain of old age had deprived him of all the power of rising up to perform the duties of man, he sent for his son, and after collecting his thoughts, said to him: My son, the time is at hand that I should depart from out of the court of life, and have my eyes anointed with the kohel of death.

*finjān*, A porcelain cup.

*funduk*, An inn, a house for market people.

*funūn* (pl. of فن), Sciences.

*Finikiah*, Phœnicia, of which

Sidon was the capital. The country known to the Greeks by the name of Phœnicia was bounded on the west by the Mediterranean Sea, and on the east by the mountains of Judæa and Syria. Its northern frontier, according to Ptolemy, was limited by the course of the Eleutherus, now called Nahr-el-kebir,

the Great River, whilst to the south it extended to Accho, or rather to the River Kishon, which lies to the south of it. The distance from Accho to the Isle of Arad, near the mouth of the Eleutherus, from north to south, may be reckoned, without including the sinuosities of the coast, at about 150 English miles. The mean breadth of the Phœnician territory can hardly be estimated at more than thirty of these miles. Herodotus says that the Phœnicians were descended from the Edomites, who were the first who attempted to pass the sea in ships. Thus when the Erythreans, Edomites, or Phœnicians—for all three names signify the same thing—took possession of Sidon and Tyre, they became immediately distinguished by their skill in navigation, and by their success in commerce. While their neighbours were engaged in hostility, the Phœnicians cultivated the arts in tranquillity; and the palm, the signal of victory among other nations, appeared painted on their ships and represented on their coins as the image of plenty, and as the emblem of peace.

*Finikiyūn*, The Phœnicians.

The Phœnicians, as every one knows, were celebrated for their wealth, and the extent of their commerce and navigation. Their fame, and their right to be classed amongst those who have conferred the greatest benefits upon mankind, rest on a still more unassailable foundation. Antiquity is unanimous in ascribing to them the invention and practice of all those arts, sciences, and contrivances that facilitate the prosecution of commercial undertakings. They are held to be the inventors of arithmetic, weights and measures, money, the art of keeping accounts, and, in short, of everything that belongs to the business of a counting-house. They were also famous for the invention of ship-building and navigation, for the discovery of glass, for their manufactures of fine linen and tapestry, for their skill in architecture, and in the art of working metals and ivory, and still more for the incomparable splendour and beauty of their purple dye. But the invention and dissemination of these highly useful arts form but a part of what the people of Europe owe to the Phœnicians. It is not possible to say in what degree the religion of the Greeks was borrowed from them, but that it was to a pretty large extent seems abundantly certain. Hercules, under the name of Melcarthus, was the tutelary deity of Tyre; and his expeditions along the shores of the Mediterranean, and to the straits connecting it with the ocean, seem to be merely a poetical representation of the progress of the Phœnician navigators, who introduced arts and civilization, and established the worship of Hercules, wherever they went. The temple erected in honour of the god at Gades was long regarded with peculiar veneration. The Phœnicians founded many colonies in Spain and in the Indian and Chinese Seas. Palmyra and Balbec are their works; but in Syria the Mahometans, as well

as the Jews and Christians, attribute every great work to Solomon: not that the memory of him still remains by tradition in those countries, but from certain passages in the Old Testament, which, with the Gospel, is the source of almost all their tradition, as these are the only historical books read or known; but as their expounders are very ignorant, their applications of what they are told are generally very remote from the truth. By an error of the kind they pretend that Balbec is the house of the forest of Lebanon, built by Solomon; nor do they approach nearer to probability when they attribute to that king the well of Tyre and the buildings of Palmyra. The Phœnicians founded many towns in Spain, like Malaga, Cartagena, Tortosa, and Cordova, which have their significations in the Phœnician language. The name of Malacca, of the Malay peninsula (where Mount Ophir of the Bible is situated), is also of Phœnician extraction, and it means a town situated on a hill or mountain.

**فَوَاتِحُ** *fawāṭih* (pl. of فَاتِحَة), Beginnings. Openings, prefaces.

**فَوَاحِشُ** *fawāḥish*, Shameful things.

**فَوَادُ** *fuād* (pl. of أُنَيْدَة), The heart, the liver, the lungs, the bowels. The mind, the soul. **يا حبيبي وثمرة فوادي اذا غضبت**

**علي من يحويني واذا طردتني من يويني يا حبيبي ويا نور عيني سليلي**

O my beloved, and the object of the tender feeling of my heart, if thou be angry against me, who would keep me? and if thou cast me off (alas for me!), who would shelter me? O my beloved, and the light of my eyes, comfort me!

**فَوَارَة** *fawāra*, A jet d'eau, a fountain which throws its water up in a jet.

**فَوَاوِدُ** *fawāyid* (pl. of فَاوِدَة), Gains, profits, advantages. **ندلفت اليه لاقتبس من**

**فَوَائِدُهُ والتقط بعض فرائده** I pressed gradually to him, to profit from his precious words, and to pick up some of his incomparable sentences and phrases.

**فَوْتٌ** *fawt*, Death. Passing away, elapsing, omitting, neglecting, slipping. **من لم يانس علي ما فاتة اراح نفسه** He who is not afflicted by what he loses keeps his mind tranquil.

**فَوَازَة** *fawat*, Madder, a red dye.

**فَوَجٌ** *fawj*, A body of men, a troop, a squadron. [Diffusing (odour).

**فَوَاحٌ** *fawh*, Fragrance, odour, perfume.

**فوح** *foh*, *Fo*, or *Foe*, the founder of a religious sect, which, in the empire of China, reckons a great number of followers, whose tenets appear to be much the same as those of Buddha. He reformed the religion of the Brahmins, denied the distinction of castes, and the superiority of any one class of men, and taught a doctrine, of which the fundamental precepts are, not to lie, to do to others as we would be done by, to kill no living creature, to abstain from wine, to avoid all impurity, and to believe in future rewards and punishments. His doctrines only began to be prevalent in China 200 years B.C. His priests are called Bonzes, and live in monasteries, travelling also considerably about the empire, and living, for the most part, on alms. B. at Benares, or in Cashmere, about 1027 B.C.

**فوح** *Noah*, **فوح** *Fot*, **بدوح** *Beddouf*.

**يشوع** *Joshua*, and **يسوع** *Jesus*, according to the religion of the Ansariah, are the same and identical person, who made his manifestation as the incarnation of the Deity in different ages, and in different worlds, under different names. The Mussulmen themselves pay the greatest veneration to these five names, and write the name of Beddou under the address of every letter; and if they do not write this mystical and occult name in alphabetical letters, they represent it by the number of 8642, which is the equivalent of its component letters. The Mussulmen qualify Beddou as a great angel, who takes care of the safe arrival of the letters. They do not know that the term of Beddou is a general term for divinity, and not the name of any particular angel; nor do they know that the Buddhists count no less than 400,000,000 souls. The habit of writing the name of this Deity under the address of their letters was contracted by the Arabs from an immemorial time, as they adopted the *Indian figures* (*rakam al hindī*), which they transferred to Europe under the name of Arabic figures. The Ansariah add that the mystical and occult letters like A. L. M. placed before some chapters of the Curaan, like B. D. U. H. are the representative of the Deity worshipped in olden times under that name in different countries. They profess that not only in our world, but also in the other worlds, which number millions, the Supreme Being, though he appeared at different times under different names, is always the same, and that, therefore, all the nations of the different worlds adore the same Deity under different names. The same Ansariah conclude that Osiris, Jupiter, Giove, Yahu, Jehovah, Bduh, Gaudama, etc., are no other than Allah himself, and that however different may be the form of the worship, the object of it is the same.

**فَوْدَجٌ** *fawdaḡ*, The camel litter in which Arabian ladies travel, a vehicle in which a bride is carried. *Inguina camels.*

فوران *fawarān*, Excessive heat. Boiling (as a pot). Shedding, streaming (blood). Beating (as the pulse). Diffusing (odour).

فوز *fawz*, Success in an undertaking. Victory, superiority.

فوطه *fūtah*, A cloth which they wrap round the middle when going to bathe. A kind of striped Indian cloth. A kind of apron.

فوق *fawḳ*, Superiority, excellence, altitude. *Fawka*, Above, more than. Besides, except.

من فوق *alī fawḳ*, Upwards.

فوق الأرض *fawḳ al-ard*, Downwards.

فوق الحد *fawḳ al-hadd*, Above the ground.

فوق العادة *fawḳ al-ʿādah*, Above measure, excessively.

فوق المأمول *fawḳ al-maʾmūl*, Unusual, out of the common rule.

فوق المتوقع *fawḳ al-maʾmūl*, Beyond expectation.

فوقاني *fawḳānī*, Superior, supreme.

فول *fūl*, Beans.

وله شعر في رأسه كأنه *fahd*, A lynx.

أذنا ب الخيل وله عينان كأنهما جمرتان

وله عين ثالثة في جبهته كعين الفهد يلوح

And he had hair upon his head like the tails of horses, and two eyes like two burning coals; and he had a third eye in his forehead, like the eye of the lynx, from which there appeared sparks of fire.

فهرس *fahris* (or فهرسة), An index, summary, syllabus, table of contents, catalogue, inventory, list. A canon, rule. The preface or beginning of a book.

فهم *fahm*, Understanding, intellect.

فهم *fahim*, Learned, intelligent.

في *fī*, In, into, among; above; of, to, with, for, by, concerning, notwithstanding.

في الجملة *fī al-jamla*, Wholly, totally, entirely, universally, in all things, upon the whole, to sum up all.

في الحال *fī al-hāl*, Immediately, suddenly, instantly.

في الحقيقة *fī al-ḥaqīqa*, Really, truly, in effect, in fact.

في *fī*, Really, effectively.

في داخل *fī dāḥil*, Really, effectively.

Within. *fī*, Really, effectively.

في غضون ذلك *fī ḡuṣn ḏalīk*, In the mean time, after which, then.

في كل *fī kull*, In the mean time, after which, then.

في أول الدهر *fī awl al-dahr*, Everywhere.

Long ago. *fī nafs al-amr*, To the bottom of the affair.

في إنا الليل *fī ānā l-layl*, By night and by day.

واطراف النهار *wa-ṭarāf an-nahār*, By night and by day.

في يوم من الأيام *fī yawm min al-ayām*, Yesterday.

في الفور *fī al-fawr*, One day.

Immediately, instantly.

فيّاض *fayyād*, Copious, plentiful. Liberal, generous, profuse, bountiful. An overflowing river. [uncultivated districts.

فيّاف *fayāfi* (pl., sing. not used), Deserts,

فيروز *fīrūz* (فيروزه), A turquoise stone.

فيصل *faysal*, A decision, decree, determination of a lawsuit, a definitive sentence from which there lies no appeal.

فيض *fayḍ*, Plenty, abundance. Grace, favour. Bounty. Plentiful, redundant, overflowing, many, numerous. Publishing, divulging, revealing, communicating.

فيضان *fayḍān*, Redundancy, superfluity.

فيل *fīl*, Anelephant. The bishop in chess.

فيلادلفيا *filadelfia*, Philadelphia. The capital city of the Ammonites; the same with Rabbath.

فيلادلفيا *filadelfia*, Philadelphia. The capital city of the Ammonites; the same with Rabbath.

فيلسوف *faylasūf*, A philosopher.

فيلكون *faylakūn*, The plant papyrus.

فيما *fīmā*, In that which, from that which, so that, on which, whence, why, whilst,

فيما بعد *fīmā baʿd*, in the mean time, according to.

After this, henceforward.

فيضات *fuyūḍāt*, Inundations, overflows. Peculiar and abundant gifts of Providence.

فئدة *fīʿah*, A troop of men.

فيوم *Fayyūm*, Name of a province and a city in Egypt.

*fayyūm*, a province of Egypt, stretching out into the desert, by which it is almost entirely surrounded.

It consists of a valley, nearly environed by a circuit of hills, 40 miles from Cairo. *Ext.* 40 miles long, by 30 broad. *Desc.* Fertile, and in this respect equal to other parts of Egypt.

*Pro.* Durra, rye, barley, flax, cotton, and sugar; roses are also cultivated in considerable quantities, to supply the manufactories of rose-water carried on in Fayoum, the capital. *Manf.* Woollen, linen, and cotton fabrics. The communication with Cairo is carried on by caravans, which set out weekly from the village of Tamieh. These are loaded with shawls, sackcloth, mats, rose-water, figs,

by which it is almost entirely surrounded.

It consists of a valley, nearly environed by a circuit of hills, 40 miles from Cairo. *Ext.* 40 miles long, by 30 broad. *Desc.* Fertile, and in this respect equal to other parts of Egypt.

*Pro.* Durra, rye, barley, flax, cotton, and sugar; roses are also cultivated in considerable quantities, to supply the manufactories of rose-water carried on in Fayoum, the capital. *Manf.* Woollen, linen, and cotton fabrics. The communication with Cairo is carried on by caravans, which set out weekly from the village of Tamieh. These are loaded with shawls, sackcloth, mats, rose-water, figs,

by which it is almost entirely surrounded.

It consists of a valley, nearly environed by a circuit of hills, 40 miles from Cairo. *Ext.* 40 miles long, by 30 broad. *Desc.* Fertile, and in this respect equal to other parts of Egypt.

*Pro.* Durra, rye, barley, flax, cotton, and sugar; roses are also cultivated in considerable quantities, to supply the manufactories of rose-water carried on in Fayoum, the capital. *Manf.* Woollen, linen, and cotton fabrics. The communication with Cairo is carried on by caravans, which set out weekly from the village of Tamieh. These are loaded with shawls, sackcloth, mats, rose-water, figs,

olives, dates, etc.; and raw cotton, coffee, soap, cloths, and several other European commodities are brought back. *Pop.* Uncertain, but considerable. مدينة

القيوم *madīnat al sayyūm*, The capital of the above province, though much declined from its ancient wealth, is about a mile and a half in circumference; and the houses, consisting merely of bricks dried in the sun, compose an assemblage of gloomy huts. Around it are scattered numerous remains of antiquity. *Lat.* 29° 27' N. *Lon.* 30° 39' E.

ق

ق *Kāf*, The twenty-first letter of the Arabic alphabet, expressing 100 in arithmetic.

قابس *kābid*, Taker, seizer. An astringent, constipator. قابض الرواح, The seizer of souls.

قابل *kābil*, The future. That which is next or approaches, the following (year). Possible, capable, skilful, sufficient. Able.

قابل الاحتمالية *kābil ul ihtimāliyah*, Probable. غير قابل الاحتمالية, Improbable.

قابلة *kābilat*, The next night. قابلة (قوابل), A midwife.

قابلية *kābīlyat*, Capacity, skill, aptitude, conveniency, appetite. هذا الصبي له

قابلية عظيمة *hasās sabī lahu kābīlyat ʿasīmāh*, This boy has a very good appetite. He eats very heartily.

قابيل *Kābil*, Cain.

قاتل *kātīl*, Killer, murderer.

قادر *kādir*, Potent, powerful, capable, skilful. Able. لا سبب اهديت لي

هذه الهدية قل لي قصتك واخبرني بجاتك فان كنت قادراً علي قضائها قضيتها لك حالاً ولا احوجك الي

تعب, For what reason hast thou presented to me this present? Tell me thine affair, and acquaint me with thy want; and if I be able to perform it, I will perform it for thee this moment, without placing thee under the necessity to weary thyself.

قادس *Kādīs*, Cadiz, a province of Spain,

in Andalusia, bounded N. by the provinces of Seville and Huelva, S. and W. by the Straits of Gibraltar and the Atlantic, and E. by Malaga. *Area*, 3905 square miles. *Desc.* Traversed by the Rond mountains in the E.; but fertile in general, and yielding the usual cereals, with fruits of almost every kind. *Rivers.* The Guadiaro and the Guadalete, with their tributaries. *Pop.* about 360,000. This province is one of the three into which the ancient kingdom of Seville has been

divided. مدينة قادس *madīnat kādīs*, Cadiz, anciently Gades, a fortified city of Spain, in Andalusia, the principal trading port in the south of that country. It is situate at the extremity of a long tongue of land projecting from the island of Leon, the isthmus of which forms a vast bay, one of the finest in the world, and affording excellent anchorage for shipping. Its lighthouse of St. Sebastian is 172 feet high. The town is surrounded by the sea on the north-east and west, and its form is nearly a square of 1½ English mile. The houses are high, the streets in some parts narrow, which, with the smallness of the windows, gives them a gloomy appearance. The chief buildings are the hospital, custom-house, the churches, convents, and a bull-ring. The private houses are, in general, white-washed, and painted yellow. The trade of Cadiz has fluctuated greatly, but there are few large seaports in Europe that are not occasionally connected with it. In the adjoining country, linen is manufactured in considerable quantities, and there are productive salt-pits; whilst its dependency, St. Mary, is the centre of the trade in sherry wine. *Pop.* about 60,000 or 70,000. *Lat.* 36° 31' 41" N. *Lon.* 6° 17' 13" W.—This city was taken and pillaged in 1596 by the English. In 1626, an unsuccessful attempt was made on it by Lord Wimbledon; and in 1702 by the Duke of Ormond and Sir George Rooke. In 1800 it was bombarded by the British, and in 1808 the French fleet off Cadiz surrendered to the Spaniards. It was afterwards blockaded by the French, who did not leave it till after the battle of Salamanca, in 1812. In 1829 it was made a free port, but it did not enjoy this advantage till 1832.—Cadiz is very ancient, having been founded by the Phenicians. Cadiz means in the Phenician language the Holy, and it was founded by some of the merchants of Tripoli in Syria, who gave it the name of the river which traverses their town, called Cadisha or the Holy River.

قادم *kādim*, Coming, arriving.

قار *kār*, Pitch. [ship.]

قارب *kārīb*, A boat belonging to a large

قارع *kārīʿ*, Gainer at drawing lots.

القارة, Adversity, evil. القارة, The day of judgment.

**قارة Karah**, A considerable village between Damascus and Hama, finely situated on the brow of a hill only three hours from **نبت** the ancient Naptha. Between these two places the cold is so intense that many persons have lost their lives through it. The victims commence to laugh, and they continue to do so till they die. The only remedy, when the symptoms of laughing commence, is to make the patient walk, and to beat him, so as not to let the circulation of the blood be stopped. Many persons have lost their noses in consequence of the cold—

hence comes the Arabic saying : **بين القارة والنبت بنات الملوك تبكي**, Between Karah and Naptha the daughters of the kings weep and cry (out of the cold).

**قارورة kārūrāt**, A flask. An alabaster vase (for ointment).

**قارون Kārūn**, Supposed to be the same person called Korah (Numbers chap. xvi.), whom the Mahometans describe as the cousin of Moses. He is frequently alluded to by the poets and moralists, not only as extremely handsome, but as possessed of immense wealth, acquired by his skill in chemistry, and the discovery of the philosopher's stone; whilst his avarice is represented as so remarkable, that his name is proverbially applied to all misers. They add, it was on account of his refusal to pay Moses a tythe of his possessions for the public use, that the earth opened and swallowed him up.

**قاري kārī**, A reader.

**قاسم kāsīm**, part. Dividing, distributing; distributive.

**قاسي kāsī** (fem. قاسية), Hard, cruel.

**جبل قاسيون jabal kāsīyān**, A mountain to the north of Damascus, where Oriental tradition asserts that Cain killed his brother Abel.

**قاشر kashīr** (fem. قاشرة), part. Excoriating the skin (a blow).

**قاصد kāsīd** (fem. قاصدة), A messenger, a courier. One who definitively intends to do something or to go somewhere, and is acting, or preparing to act accordingly.

**القاصد الرسولي**, The delegate of the Pope in Syria, who has his residence in Mount Lebanon.

**قاصر kāsīr**, Defective, insufficient, unequal, impotent. [driving.

**قاصف kāsīf**, part. Breaking, shaking,

**قاصي kāsī** (fem. قاصية), Remote, far distant.

**قاضي kādī**, A cadi, a judge, civil, criminal, and ecclesiastic. **قاضي العسكر**,

An army judge. **قاضي الحاجات**,

(God) the judge of the necessities (of mankind).

**فلازلت جالساً الى المغرب وانا غائب**

عن الدنيا واذا بقاضي المدينة راك

وقدامه عبيد ووراء خدم فنزل ودخل

البيت الذي طلعت منه الصبية فعرفت

I continued sitting in the

same place until sunset, in a state of distraction from the violence of my passion, when lo, the judge of the city came riding along, with slaves before him and servants behind him, and alighted, and entered the house from which the young lady had looked out; so I knew that he must be her father.

**قاطبة kātibat**, All (mankind), every one.

**قاطر kātīr**, part. Distilling gum (a tree, especially that called dragon's blood), dropping urine.

**قاطع kātī**, part. Cutting, rescinding, dividing, separating. Decisive, peremptory, categorical. **قاطع الطريق**, A cut-purse, a highwayman, an assassin.

**قاطعية kātīḡiyah**, Consumption (in trade).

**هذا الصنف عليه قاطعية عظيمة hazāl**

**عظيمه عظيمه عظيمه**, This article has a great consumption.

**قاطن kātīn** (pl. قاطن), An inhabitant.

**قاعة kāḡat**, A saloon, drawing-room, a hall, the parlour; the best and largest apartment in the house.

**قاعدا kāḡīd**, Sitting, sedentary. **فلما**

**طلعت الشمس قام وفتح الباب وطلع**

**الي فوق وتعد ولم يزل قاعدا الي العشاء**

And when the sun rose, he arose and opened the door and ascended to the top. He sat there, and ceased not to sit until nightfall.

**قاعدة kāḡīdat**, The base, basis, foundation, ground-work. The metropolis, capital. A rule, custom, institution, mode, manner, style, regulation.

**قاف Kāf**, A fabulous mountain, anciently imagined by the Asiatics to surround the world, and to bind the horizon on all sides.

**قافلة kafilāt or kafilah** (pl. of قوافل), A caravan, a body of travellers.

كافية *kāfiyat* or *kāfiyah*, A poem, rhyme, cadence, metre; the last consonant in a verse, to which all the other distichs rhyme.

كاكله *kākulah*, Cardamoms; a medicine.

كاقم *kakum*, The ermine.

قال وقال *kāl* (To say). He said. *kāl* *kāl*, People's remarks, talk, whisperings, grumbings (These two words are verbs, 3rd pers. sing. pret. قال, is active, he said. قيل is passive, it was said).

كالب *kālīb*, A form, model, mould, anything in which or from which another is made. The body, a bust, shape, figure, body.

كالع *kālī*, Who pulls up or out, extirpates.

كامة *kāmat*, The stature, shape, form, figure. طویل القامة *tawīl al kāmah*,

A tall man. قصير القامة *qasīr al kāmah*, A short man, of a short statute. Shape, form, and frame, are expressed by قد *kād*.

كامع *kāmī*, part. Subduing. A conqueror.

كاموس *kāmūs*, The ocean, the middle of the sea. The name of an Arabic lexicon, compiled by Firōzbādī, who lived in the 14th century, contemporary with Tamerlane; who made him a present of 5,000 ducats as a reward for his industry and learning. This dictionary was translated into Latin by Gigueus, and published at Milan, A.D. 1632.

كانع *kānī*, Contented, satisfied.

كانا الجليل *kāna al jilīl*, Cana of Galilee, a small town of Galilee in Palestine, in the tribe of Zebulun, where Christ performed his first miracle. It is so called to distinguish it from Cana in the tribe of Asher.

كانون *kānūn*, A species of dulcimer, harp, or sackbut; the strings of which, from fifty to sixty in number, rest upon two bridges, and are touched by both hands, without making use of any kind of plectrum or bow. Its name is from the Greek κανών, or from the same origin, and has the same signification, that is, rule, law, custom. It is laid upon the knees of the performer, and played with two plectra attached to the fore-fingers, each plectrum being placed between the finger and a ring or thimble. There are three chords (of lamb's gut) to each note, and generally twenty-four treble chords altogether. A canon, rule, regulation, form, mode, manner, law, usage, custom, constitution, statute, ordinance.

كاهر *kāhir* (part.), Subduing; triumphing.

A conqueror. فلما نزل بنا حكم رب العالمين رب الأرض والسماوات قلت يا معشر الجنود والعساكر هل تقدرون تمنعوا

Then, when the event appointed by the Lord of all creatures, the Lord of the earth and the heavens, befell us, I said, O companions in arms and soldiers, can ye prevent that which hath befallen me from the Mighty King?

كاهرة *kāhīrat* or *kāhīrah*, A conqueress, victrix, Augusta, القاهرة *Alkāhīrah*, (The victorious) Al Cairo, or Grand Cairo, the metropolis of Egypt. It was so named by Giauber, general to the first 'Fatemite Khalif of Egypt, who ordered the foundations to be laid (A.D. 968) when the planet Mars was in the ascendant (to which the Arabian astronomers give the epithet of kahir, or the conqueror). It was completed in five years, and was considerably enlarged by succeeding princes, particularly by Saladin, who inclosed the new and the old town, called Mear or Fosthath, with a wall 26,000 cubits in circumference.

كائد *kāyd*, A governor, president. الجيش *Aljīsh*, The general of an army.

كائف *kāyf*, A physiognomist, a chiromancer, a fortune-teller, skilled in signs.

كائل *kāyl* (or كائلان *kāylan*), Saying. الله *illāhi durrul kāyl*, This is a phrase used to express admiration of the aptness to the subject of the words or verses of an author quoted. It may be translated, "To God be ascribed the excellence of the words of him who said," etc.; or, "God be praised for the aptness of his words who said," etc.; or perhaps, "Divinely did he speak whosaid," etc.

كائم *kāym* (fem. قائمة *kāma*), Standing, erect, firm, fixed, durable, constant. Vigilant, attentive, assiduous, persevering.

كائم مقام *kāym mukām*, A lieutenant, a vicerent, the Kaimacan. ثم انتصت قائما علي قدميه وقبل راس اخته وبعد ذلك نزل من فوق القصر هو واخته He then arose erect upon his feet, and kissed the head of his sister, after which he descended from the top of the palace, he and his sister.

قباب *kibāb*, Vaults, cupolas.

قباحة *kabāhat*, Deformity, villany, baseness, dishonesty, a crime, a fault, a rascally action. Base, shameful.

كُباله *kubālah* or *kabālah*, Any contract, especially of bargain and sale, signed by a judge.

كَبان *kabbān*, A great pair of scales.

كَبايِه *kabāyih* (pl. of قبيحة), Crimes, etc.

كَبائل *kabāyil* (pl. of قبيلة), Tribes, families, etc.

كَباب (pl. of قبة *kubbah*), Domes, cupolas, domed edifices. فحققت ان

القبة التي رأيها انما هي بيضة من بيض

الرخ ثم اني تعجبت من خلق البارئ

تعالى, I was convinced, therefore,

that the dome which I had seen was one of the eggs of the rukh; and I wondered at the works of the Creator, whose name be exalted!

قبة الحج *kubbat*, A cupola, vault.

*kubbat-al-haj*, A mosque with a kiosk, near Damascus, where the Pasha who conducts the Haj passes the first night of his journey.

قبة النصر *kubatul nasr*, The Arch of Victory. Not far from where the Barada, or River of Damascus (the Chrysorrhoea, or Golden Stream) breaks out from the mountains, on the crest of a hill overhanging the plain, stands a *kubah* or sepulchre of some reputed Mussulman saint. This place is called Kubatul Nasr, and is much resorted to on account of its sanctity, the purity of its air, and the magnificent view it affords. Here the vast plain of Damascus, with the city in the foreground, and the suburb of Salahiah at his feet, can be admired by the traveller, and delight his pleased fancy. Strictly speaking, the plain is bounded by a ridge of low hills, lost, however, in the great outline; but, to a person issuing from the mountains, it appears like a sea of land—the commencement of a new world. The city itself stands about two miles to the east of the mountains, embosomed amidst gardens, and encompassed by the same to a great extent all around. From amidst this dense mass of verdure, varying in its hues from the effects of a beautiful sun, mosques and minarets without number raise their stately heads high up into the air, and vie with the works of nature in gracefulness, form, and symmetry. The River Barada, as soon as it issues from the cleft in the mountains, is immediately divided into three smaller streams. The largest, which is the middle one, runs directly to the city, and is there distributed to the different public fountains, baths, and cisterns; whilst the other two, branching off right and left, contribute mainly to the luxuriant vegetation which adorns the environs. South-east of the city their scattered waters unite again into one channel, and after flowing towards the eastern hills for two or three

hours, are finally lost in a marsh, which from hence appears like a small lake. Well may it be called *Esh-sham-ush-sharif*, "noble and beautiful Damascus"; and well may the enthusiastic Arab be excused when he applies to it the more exaggerated epithet of *jannah*, or "terrestrial Paradise." It is indeed a rare

and lovely sight. قبة ادريس *kubbat idris*, The Arch of Enoch, or the Dome of Enoch. This is the name which the inhabitants of Balbec give to a small octagonal building like a temple, surrounded by eight beautiful granite columns, which are nearly all standing, though the roof has fallen in. This is situated in the plain towards the Bekaa, about half an hour's walk from the town or ruins of Balbec. The Bible tells us that Cain built a city and called it after the name of his son Enoch (Gen. iv. 17). How could he build a city when he had no people to make dwell in it? Probably he built some habitations in this place, and called it the building of Enoch. The plain of Bekaa, or Coele-Syria, must be the cradle of the ancient patriarchs, since in the same plain, and half an hour from Zahle, on the south side of the village of Kerak, the inhabitants show what they suppose to be the tomb of Noah, and this consists of a tombstone about ten feet long, three broad, and two high, plastered all over. Over this is a long structure, measuring nearly sixty feet, the height of Noah according to the local Oriental tradition. The Turks visit the grave, and assert that Noah is really buried there. An hour and a half from the tomb of Noah, two hours from Zahle, and half an hour from the village of Fursul, is the ruined temple called Hermes Nieha, the celebrated god of antiquity under the name of Mercury, the messenger, interpreter, and cup-bearer of Jupiter.

قبح *kabh*, Reprobation, detestation, baseness, villany, meanness, deformity. *Kabih*, Bad, useless.

قبر *kabr*, A sepulchre, tomb, monument.

قبر نوح *kabr Noah*, The tomb of Noah.

(See قبة ادريس *kubbat idris*, the Temple, Dome, or Arch of Enoch).

قبرس *Kubros*, The island of Cyprus.

قبرسي, A Cypriot. زاج قبرسي, The vitriol of Cyprus; copperas.

قبض *kabd*, Taking, seizing, capture, sequestration. Gripping. Constipation. Contraction. فقبض علي يد الحمال وقال

له ادخل كلم سيدي فانه يدعوك فاراد

الحمال الامتناع من الدخول مع الغلام

فلم يقدر, And he laid hold upon the

porter's hand, saying to him, Enter, and speak with my master; for he calls for thee. And the porter would have refused to enter with the page; but he could not.

*kabdat* or *kabdah*, Power, the gripe

of a sword; a handle. فاذا جاذبتها

اليك فقد ملكتها وصارت في حوزتك

فاحفظ بعد هذا علي التوب الريش

فانه مادام عندك فهي في قبضتك

واسرك And when thou shalt have dragged her to thee, thou wilt have obtained her, and she will be in thy possession; then take care of the dress of feathers, for as long as it remaineth with thee, she is in thy power, and in captivity to thee.

*kubdat*, A handful.

*kibt* (or *قبطي*), Copts. This word

is the abbreviation of the Greek word *Aigouptios*, an Egyptian; for the *y* was pronounced *ou*, among the ancient Greeks; and the Arabs, having neither *p* nor *g* before *a*, *o*, *u*, always substitute for those letters *k* and *b*. The Copts then are properly the remains of the ancient Egyptians. They are very honest, very polite, and very learned at the same time. By these qualifications they became the only depositaries of the registers of the lands and tribes. Under the name of writers, or secretaries, they are in all Egypt the intendants, secretaries, and collectors of government, and exercise the greatest influence in Egypt.

*kabkab*, A wooden shoe or sandal.

*kabl*, The anterior part, the front.

Before. قبل الدخول, Before entering or arriving.

*kiblat* or *kiblah*, Anything opposite;

that part to which people direct their face in prayer (especially Mecca; towards the Caaba, or temple, of which city the Mahometans, in whatever quarter of the world they are, turn

themselves when going to pray. فلما

رأى الملك هذا الاسد ايقن بالموت

واستقبل القبلة وتشهد واستعد للموت

And when the king saw this lion, he made sure of destruction, and turning his face towards the south, he pronounced the two professions of the faith, and prepared for death.

*kublat* or *kublah*, A kiss.

قداكل علي هذه *kabur*, Tombs.

المائدة الف ملك اعور والف ملك

سليم العينين كلهم فارقوا الدنيا وسكنوا

Upon this table have eaten a thousand one-eyed kings, and a thousand kings each sound in both eyes. All of them have quitted the world, and taken up their abode in the sepulchres and the graves.

*kabul*, Receiving favourably, taking well, consenting, granting. Approbation, concession. *قرين القبول*, Acceptable, agreeable. [temple.

*kubbah*, A vault, an arch, a cupola, a

*kabih* (fem. قبيحة), Deformed, ugly, shameful, base. *قبيح المنظر*, Of a hideous appearance.

*kabilat*, A tribe, a family, a house, kindred, parentage, race, line, stock, generation, progeny.

*kitāl*, A battle, conflict, combat, engagement, slaughter, carnage, destruction.

فانه لما بلغه انك opposing, fighting.

تقاتلت مع الملك وجرت بينكم

الحروب والقتال فزع وهرب

So when he was told that thou hadst fought with the king, and that conflicts and slaughter had ensued between you, he was terrified, and fled.

*kattāl*, Deadly. *dawā* دوا قتال

*kattāl*, A deadly medicine. جوع قتال

*kattāl*, A starving anger. برد قتال

*kattāl*, A deadly cold.

*katl*, Slaughter, murder, death. To kill, murder, slaughter.

*katil* (fem. قتيلة), Killed, murdered.

فاني عند الشجرة وانطرح مثل

القتيل واراد الراحة بانطراحه ولم يعلم ان

كل مطلوب لم يسترح ولا يعلم احد ما

خفي له في العيب من التقادير

And he came to the tree, and threw himself down like one slain, desiring to take rest by his prostrate condition, and not knowing that every one who is an object of search resteth not; and none knoweth what is hidden from him in the secrets of destiny. [slain.

*kutala* (pl. of *katil*), The

*kahbah*, A whore.

*kah*, Scarcity, barrenness, sterility, dearth, penury, hunger, want, famine.

قحطان *Kahtān*, The name of a man called the father of Arabia Felix.

قحوان *kuhūwān*, Anthemis, camomile, for اقحوان, The flower called chrysanthemum.

قد *kad* (A particle preceding verbs, signifying in the preterite), certainly, already, some time since, long ago, formerly (he did it): (before verbs in the present or future) sometimes, now and then (he will come); in which sense لقد is also used; though both, as well as many other particles, are often mere expletives, which give a nervousness or elegance to the style, whilst the sense would be complete without them. قد *kad*, Stature, shape, frame. القد *tawihul kad*, Tall, having a tall stature, قصير القد *kasirul kad*, Short, having a short stature. القد *muṭadillul kad*, Having a middling stature (it is better to say طويل فبينما السيدة). (تصير القامة والقامة دنيا كذلك ان لاحت منها التفاتة فراته

And, وتاملت جماله وقده واعتداله, while the Lady Dunya stood there, she looked aside, and saw him, and observed the beauty of his face, and his elegant form.

قداح *kidāh*, A fire-steel, a tinder-box, or anything similar. قداح *kaddāh*, A flint. A potter, a maker of glass ware.

قداس *kudās*, The mass.

قدام *kuddām*, Ancient, anterior, prior. The front, the projecting part. قدام

البعض, Before some. قدامك, In your presence. من قدامك, From your presence. اوضع المائدة قدامي, Put the table before me. لا تمشي

قدامي, Do not walk before me (in my front). لا تاخذ الصحن من قدامي, Do not take away the plate (which is) before me.

خذ هذا من قدامي, Take away this from my sight. لا تضع السكر قدام الولد, Do not put the sugar before the child. خذ السكر من قدام الولد, Take away the sugar which is before the child.

قدح *kadah*, A cup, a glass, a bowl, any drinking vessel, especially of the larger size (sufficient for two men).

قدر *kadar*, Fate, destiny, divine predestination, providence. يعز علي يا

امي ما جري لك ولكن كل شي بقضاء, I am grieved, O my mother, for that which has happened to thee; but everything is in accordance with fate and destiny.

قدر *kadr*, Worth, value, dignity, office. Power, ability. عظيم القدر, Of exalted rank.

خذ *kadar*, Quantity, as much as. خذ قدر ما تريد *khaz kadarmā turid*, Take as much as you please.

قدرة *kudrat*, Power, potency, vigour, force, prowess, authority, virtue. One of the attributes of God, omnipotence, providence.

اللهم اني استغفرك من جميع الذنوب واتوب اليك من العيوب يارب لا اعتراض عليك في حكمك وقدرتك, O God, I implore thy forgiveness of all offences, and turn to thee repenting of all faults. O Lord, there is no animadverting upon Thee with respect to Thy judgment and Thy power!

قدرية *kadriyah*, Those who believe in fatalism, fatalists. مذهب القدرية *mazhab al kadriyah*, Fatalism.

قدس *Kuds*, Jerusalem.

قدم *kadam*, A foot, the sole of the foot, the fore foot, a footstep. A step, pace.

اويغني عنك ندمك اذا زلت قدمك اويغطف عليك معشرتك يوم يضمك

معشرتك, Or that thy repentance will avail thee when thy feet will fail thee? Or that thy companions will concern themselves for thee in the day when thy doom will summon thee?

قدما *kudamā* (pl. of قديم), The ancients.

قدموس *Kadmās*, An important district, situated between Tripoli and Latakia. There is no doubt that this district received its name from Cadmus, the son of Agenor and the brother of Syrus, Cilix, Phoenix, and Europe, who gave their names respectively to Syria, Cilicia, Phoenicia, and Europe.

**قدوة** *kidwat*, An example, model, any person or thing imitated; a man of renown.

**قدوة الابرار**, An example of justice, a model of equity. **قدوة الاقران**, An honour or pattern to his nation.

**قدوس** *kuddūs*, Holy, blessed; hence one of the names of God.

**قُدوم** *kudūm*, The approach or arrival of a person near to us. **هل سمعت بقُدومه** *hal sami'et bikudūmuh*, Have you heard of his arrival? **وصار كل من سمع بقُدومه**

**يجي اليه ويسأله عن حال السفر واحوال البلاد فيخبره**, Every one who heard of his arrival, came to him, and inquired the state of his voyage, and the state of the different countries, and he informed them.

**قَدوم** *kaddūm*, A hatchet, an axe.

**كديد** *kadīd*, Dried, shrunk. Flesh smoked or dried by the wind.

**قدير** *kadīr*, Powerful. An epithet of God. **فانك لتسأل عما تفعل وانت علي**

**كل شيء قدير سبحانهك تغني من تشاء وتفقر من تشاء وتعز من تشاء وتذل من تشاء**, For Thou art not to be questioned regarding that which Thou dost, and Thou art able to do whatsoever Thou wilt. Extolled be Thy perfection! Thou enrichest whom Thou wilt, and whom Thou wilt Thou impoverishest. Thou magnifiest whom Thou wilt, and whom Thou wilt Thou abasest.

**قديم** *kadīm* (pl. قَدَمًا), Ancient, old. Former. **قديم من قديم** *min kadīm*, Ab antiquo, time out of mind. **قديمًا** *kadīmā*, Of old. **قديم** Pertaining to the olden time.

**قذاف** *kazzāf*, A balista, a catapult, a cross-bow, or any engine for throwing stones or darts. **قُذَاف** *Kuzzāf*, Battlements, pinnacles, turrets. **قِذَاف**, The velocity of a galloping horse.

**قذف** *kazf*, Accusation, crimination, impeachment, reproach, censure.

**قراءة** *kirāat*, Reading.

**قرب** *kirāb*, A sword sheath, also a case in which it is laid up with all its appurtenances.

**قرباة** *karābat* (or قرابة نسبية), Propin-

quity, affinity, relationship, kindred, consanguinity, parentage, alliance. **تقاربوا**

**بالمودة ولا تتكلوا علي القرابة**, Be kindred by love, and put no trust in kin.

**قَرَابَه** *karrābah*, A large flagon or vessel with two handles and a spout (especially made of glass), in which they allow wine to stand forty days in order to refine.

**قرايين** *karābīn* (pl. of قربان *kurbān*), Sacrifices. Beasts sacrificed or for sacrifice.

**قَرَار** *karār*, Constancy, firmness, stability. A safe, undisturbed habitation, rest, peace, quietness, repose. Conclusion, determination.

**قَرَار البحر** *karār al bahr*, The bottom of the sea. **وقد تحركت تلك الجزيرة**

**ونزلت الي قَرَار البحر بجميع ماكان عليها وانطبق عليها البحر العجاج المتلاطم**

**بالمواج**, This island had moved, and descended to the bottom of the sea with all that were upon it; and the roaring sea, agitated with waves, closed over it.

**قَرَال** *krāl* or *kīrāl* (from the Slavonic), A king, chief, prince.

**قَرَامَان** *Karāmān*, Caramania. A town in Asiatic Turkey, in Caramania. Pop. 14,000. The town stands at the S. extremity of a large plain, and at the foot of the lofty range of Bedlerin-dagh, a branch of Mount Taurus. It covers with its squares and gardens a large area: the houses are of mud and sun-dried bricks. The climate is salubrious. Water abundant. Four mosques, with the ruins of others: numerous khans and baths. Castle on a height, now decaying. Trade with Kaisariah, Smyrna, Aleppo, Tarsus, in cotton fabrics, hides, and nut-galls. It has a pretty extensive manufacture of blue cotton cloth, worn by the lower classes. Karaman, which occupies the site of the ancient Laranda, is said to have been founded by Karaman Oghe, a powerful prince, living in the 14th century. It was the capital of a Turkish kingdom, which lasted from the time of the partition of the Seljukian dominions of Iconium till 1486, when Karamania was subjected by the Ottoman emperor Bayazet II. Konieh then became the seat of the Pashalic, and from that period Karaman has been gradually falling into decay.

**قِرَان** *kirān*, Approach, junction, conjunction of planets.

**قُرَان** *kurān*, Reading. The Alcoran.

**قِرَاة** *kirayat* or *kira'-at*, Reading aloud.

قرائن *kara'in* (pl. of قرينة *karinat*), Indications from whence inferences are drawn. Inferences. [proach.

قرب *kurb*, Neighbourhood, vicinity, approach. قرباج *kirbāj*, A riding whip.

قربان *kurbān*, A sacrifice, victim, oblation. The communion.

قربة *kirbat*, A large leather water bag. *Kurbat*, Kindred, vicinity, intimacy. Affinity, proximity, familiarity.

قربوس *karabūs*, The bow of a saddle.

قربة *kurrat*, The pupil of the eye.

قرح *karah*, Being ulcerous. *Karh*, wounding, ulcerating. (Pl. قروح), A wound, a scar, a painful ulcer.

قرحة *karhat*, One wound with a sword. One ulcer, pimple, pustule. *Kurhat*, A small star on the forehead of a horse; also a speck on the eye. [marmoset.

قرد *kird*, A male ape, monkey, baboon,

قردة *kirdat*, (pl. قردود *kirūd*), A she ape.

قرص *kurs*, A round ball of paste or medicine.

قرض *kard*, Debt, loan.

قرطاجنة *Cartajannat*, Carthage, a celebrated city of Africa, the rival of Rome. The precise time of its foundation is unknown. Some writers say that it was first built by Dido, about 869 years before the Christian era; others, seventy-two or ninety-three years before the foundation of Rome. Carthage and its republic flourished for 737 years; and the time of its greatest glory was under Hannibal and Hamilcar. It maintained three famous wars against Rome, called the Punic Wars, and was at last totally destroyed by Scipio, the second Africanus, A.C. 147. In circumference it was twenty-three miles; and when set on fire by the Romans, it burned incessantly during seventeen days. Caesar planted a small colony on its ruins, and Adrian rebuilt a part of it, which he designated Adrianopolis. Carthage was taken from the Romans by the arms of Genseric, A.D. 439; and it was, for more than a century, the seat of the Vandal empire in Africa, falling into the hands of the Arabs in the seventh century. The Carthaginians were governed as a republic, and had two persons yearly chosen among them with regal authority. They bore the character of a faithless and treacherous people amongst the Romans, and the proverb *Punica fides* is well known, but it does not prove that they were so. In 1859, excavations were carried on by both English and French archæologists on the site of this ancient city, and several discoveries,

further revealing the social and moral character of its former inhabitants, was the result.

قراطس *kartās*, Paper.

قربطه *Kurtubah*, Cordova in Spain. Also an ancient town in Phœnicia, near Beirut, in Mount Lebanon. The Phœnicians of Kartaba founded as their colony the celebrated town of Cordova, the capital of the province of the same name, in which there existed a magnificent temple dedicated to Venus by the same Phœnicians, near which Alnaser built the town of Zuhra to the west of the same province.

قراطم *kurtum*, Bastard saffron.

قرع *karē*, Knocking (at a gate), beating, striking (with a stick, etc., on the head).

مالي سوي قرعي لبابك حيلة ولئن

رددت فاي باب اقرع, I have no resource except to knock at thy door; and if I am rejected, at whose door shall I knock?

قرعة *karāat*, Baldness. *Kurāat*, A lot.

قرنه *kirfah*, Cinnamon. The bark of an aromatic tree, resembling the camphire, or olive-tree, and growing in the island of Ceylon. Cinnamon-water is made by distilling the bark, first infused in barley-water, in spirit of wine, or white wine.

قرقور *kurkūr*, A large ship.

قرقيسيا *Kerkesia*, A town on the Euphrates, near the Khabūr.

قرم *Kirim*, The Crimea. The Tauric or Cimmerian Chersonese. بحر القرم, The Euxine Sea.

قرمان *Karamān*, Caramania (Cilicia).

قرمز *kirmiz*, Cochineal. قرمزى *kirmizi*, Scarlet.

قرميد *kirmid*, Tiles.

قرن *karn* (pl. قرون), A horn. An age. *Karn*, The top of a mountain; also a century.

قرنا *kuranā* (pl. of قرين *karin*), Associates, companions. The personal suite of the sovereign.

قرنة *kurnat*, A corner.

قرنفل *karanfil*, The clove jillyflower.

قروح *kurūh* (pl. of قرح *karh*), Ulcers, sores.

جأنا القردود (قرود), Apes.

وقدا حاطوا بالمركب من كل جانب

وهم شي كثير مثل الجراد المنتشر علي  
 البر And the apes came  
 to us and sturrounded the vessel on every side,  
 numerous as locusts, and dispersed themselves  
 about the vessel and on the shore.

قرون *kurūn* (pl. of قرن *karn*), Ages,  
 spaces of time.

قري *kura'* (pl. of قرية *kariyē*), Villages.

قرب *karīb*, Near, in point of time,  
 place, or connexion. Neighbouring (place),  
 near (the time); connected (by relationship).  
 Nearly, hard by, with, in his possession.  
 About.

قرية *kiryat* (pl. قرايا), A village.

قرح *karīh*, Ulcerated.

قرحة *karihat* or *karihah*, Nature, genius,  
 anything to which the mind has a peculiar  
 bias.

قريش *Kuraysh*, A noble tribe in Arabia,  
 of which Mahomet's grandfather, Abdu'l'mo-  
 tallub, was prince.

قير *karīr*, Cool, free from redness and  
 signs of grief (the eye). قرير العين  
*karīrul ʿayn* (Whose eyes are free from all  
 redness of grief), Happy.

قريم *Kirīm*, Crim Tartary. See قرم.

قرين *karin*, Connected, joined, next, con-  
 tiguous, adjoining, related, allied, adhering,  
 tied with the same rope. A friend, companion,  
 contemporary. Coeval, of the same age. A  
 conspirator, associate. قرين القبول  
 Acceptable, agreeable.

قرينة *karīnat*, A wife.

قز *kazz*, Raw silk.

قزح *kuzah*, in قوس قزح *kaws-kuzah* (The  
 bow of *kuzah*), The rainbow.

قزان *kazān*, A cauldron.

قزدير *kazdīr*, Tin, pewter.

قزلباش The Persian sect of Ali.

قس *kas*, A priest. It is the abbrevia-  
 tion of قسيس *kasīs*, and it is put  
 before the proper name of the priest, like the  
*Fra* in Italian. قس حنا, Priest John,  
 or Brother John. قس بطرس, Priest  
 Peter, or Brother Peter. وقس علي  
 هذا, *wa kis ʿala' hazā*, And so with  
 regard to the rest; et cætera.

قسام *kassām*, A distributor, a giver.

قساوة *kasāwat*, Cruelty.

قسا *kist*, Justice, equity. *Kist*, An in-  
 stalment, a dividend.

قسااس *kustās*, A balance, a pair of  
 scales. Justice, equity. [way.]

قساط *kustāt*, A curtain before a door-

قسطنطينية *Kustantīniyah*, Constantinople,  
 called also Islambul, or Stambul. In official  
 correspondence the Ottomans call it  
 الاستانة العلية *al istānat ul ʿaliyah*, or  
 the High, the Sublime Threshold, the Royal  
 Court or Hall, the Capital (*par excellence*).  
 Constantinople.

قسطنطين *Kustantīn*, Constantine.

قسم *kasam*, An oath. قسم بالله, To take  
 God to witness. *Kasm* or *kism*, Division.

قسم, To divide, to make a partition  
 amongst others. To make a measure agree-  
 able to its just standard. To expend, to dis-  
 pose of. *Kism*, A part, portion, division. A  
 kind, sort, species.

قسمة *kismat*, A division, distribution,  
 portion, lot, share. Fate, fortune, the decree  
 of God. Destiny.

قسيس *kasīs*, A priest, a monk.

قش *kashsh*, Holm, straw, stubble.

قشر *kishr*, Bark, skin, crust, husk, shell.

قشر البيض, An egg-shell.

قشرة *kishrat*, Any covering, natural or  
 accidental. A shell, pod, husk, scale, skin,  
 bark, cuticle, crust.

قشعريرة *kushaʿrīrat*, Horror, making the  
 hair stand erect. The trembling of a fever.

قصاب *kassāb*, A butcher. [on skins.]

قصابية *kassābiyat*, A certain duty payable

قصار *kassār*, A fuller, a bleacher. قسارة  
*kissārat*, The fuller's or bleacher's art.

قصاص *kisās*, The law of retaliation.  
 Revenge, retribution.

قصائد *kasāyid*, Poems, elegies.

قصبه *kasabat*, A reed, a cane. The wind-  
 pipe.

قصبه *kasabat*, A town, a large village.

قصة *kissat*, A history, tale, fable, apo-  
 logue. ولي حكاية عظيمة وقصة غريبة

وسبب وصولي الي هذا الجبل له حكاية  
عجيبة And my story is extraordinary,  
and my tale is prodigious, and the cause of  
my coming to this mountain is wondrous to  
relate!

**كصد** *kaṣd*, Intention, design, resolution,  
determination, scope, view, machination, pro-  
ject, deliberation, attempt, endeavour, desire,  
wish, will. To intend, propose to one's self.

ثم انه صار متفكراً في To conspire.

امرها وقال في نفسه اقوم امسكها واسألها

عن حالها فان كانت هي فاني اخطبها

من نفسها وهذا هو قصدي ومراذبي

Then he proceeded to meditate upon her case,  
and said within himself: I will rise and lay  
hold upon her, and ask her respecting her state,  
and if this be she, I will demand her in mar-  
riage of herself; and this is the thing I seek.

**كصد** *kaṣdin* عن قصد *kaṣdin*,  
ad. Designedly, with malice prepense.

**كصّر** *kaṣṣar*, To diminish, abbreviate,  
abridge, contract. To draw back the hand,  
or to withdraw from any business.

**قصر** *kaṣr*, A palace, an elegant villa.

**قصر ملوكي** *kaṣr mulūkt*, A royal palace.

**قصص** *kaṣas*, Histories, narrations, fables.

**كصعة** *kaṣʿat*, A dish, a plate, a saucer;  
the bason or scale of a balance.

**قصور** *kaṣūr*, A defect, default, decrease,  
failure, want, deficiency, remainder; error,  
sin, fault.

**قصور** *kaṣūr* (pl. of **قصر** *kaṣr*), Palaces,  
villas, castles.

وكان يحب ابنته هذه

الصبية التي وصفها لك حباً شديداً ومن

محبته لها جلب اموال سائر الملوك

وبني لها بذلك سبعة قصور كل

قصر من جنس مخصوص الاول من

البلور والثاني من الرخام والثالث

من الحديد الصيني والرابع من المعادن

والجواهر والخامس من الجزع والسادس

من الفضة والسابع من الذهب

He loved this young lady his daughter, whom I  
have described unto thee, with exceeding love,  
so that he brought the treasures of all the  
other kings, and with them built seven palaces,

each of a particular kind; the first was of  
crystal, the second of marble, the third of the  
iron of China, the fourth of metals and precious  
stones, the fifth of onyx, the sixth of silver,  
and the seventh of gold. **القصور**

**مدينة القصور** *kaṣūr*, The palaces, or

*maḍīnat al kaṣūr*, The town of palaces, now  
called Lugsor, is the representative of the  
ancient Thebes, reduced to the condition of a  
miserable village; it has left astonishing monu-  
ments of its magnificence. These monuments  
give credibility to all that Homer has related  
of its splendour, and lead us to infer of its  
political power and external commerce. Its  
geographical position was favourable to this  
twofold object. For, on one side, the valley  
of the Nile, singularly fertile, must have early  
occasioned a numerous population; and, on  
the other, the Red Sea, giving communication  
with Arabia and India, and the Nile with  
Abyssinia and the Mediterranean. Thebes  
was thus naturally allied to the richest coun-  
tries on the globe; an alliance that procured  
it an activity so much the greater, as Lower  
Egypt, at first a swamp, was nearly, if not  
totally, uninhabited. But when at length  
this country had been drained by the canals  
and dykes which Sesostris constructed, popu-  
lation was introduced there, and wars arose  
which proved fatal to the power of Thebes.  
Commerce then took another route, and de-  
scended to the point of the Red Sea, to the  
canals of the Sesostris, and wealth and activity  
were transferred to Memphis. Thus Thebes  
continued to decline, and Memphis to flourish,  
till the time of Alexander, who, building  
Alexandria on the border of the sea, caused  
Memphis to fall in its turn; so that prosperity  
and power seem to have descended historically  
step by step along the Nile. The Thebans  
considered themselves the most ancient people  
of the earth, and asserted that with them  
originated philosophy and the science of the  
stars. They supposed themselves also to be  
the inventors of divine worship, of festivals,  
of solemn assemblies, of sacrifices, and every  
other religious practice; that the Egyptians  
were one of their colonies; and that the Delta,  
which was formerly sea, became land by the  
conglomeration of the earth of the higher  
country which was washed down by the Nile.  
They had, like the Egyptians, two species of  
letters—hieroglyphics and the alphabet; but  
among the Egyptians the first was known  
only to the priests, and by them transmitted  
from father to son: whereas both species were  
common among the Ethiopians. The ruins  
of Thebes, that ancient and celebrated town,  
deserve to be visited, as just these heaps of  
ruins laved by the Nile are all that remain of  
the opulent cities that gave lustre to the  
ancient kingdom of Ethiopia. Here is the  
monument of its splendid metropolis, Thebes  
with its hundred palaces, the progenitor of  
cities, the memento of human frailty. It  
was there that a people, since forgotten, dis-  
covered the elements of science and art, at a

time when all other men were barbarous, and when a race, now regarded as the refuse of society, explored, among the phenomena of nature, those civil and religious systems which have since held mankind in awe.

قصوي *kuṣwā'*, Far distant, remote (country, etc.). The extremity.

قصة *kassah*, A history, tale, romance, fable, apologue. عجيبة

اعلم ان لي قصة عجيبة وسوف اخبرك بجميع ماجري لي من

قبل ان احصل علي هذه السعادة

واجلس في هذا المكان الذي تراني فيه

Know that my story is wonderful. And I will inform thee of all that happened to me before I attained this prosperity and sat in this place wherein thou seest me.

قصيا *kasyā*, An extremity.

قصيدة *kasīdat* or *kasīdah* (pl. قصائد and قصيدات), A poem.

قصير *kasīr* (fem. قصيرة), Defective, unequal, short.

قضا *kadā*, The office or sentence of a judge, a decree, mandate, judgment, order, jurisdiction. Fate, destiny, predestination, fatality, death. An accident, chance.

اذا اراد الله امرًا بامرئ \* وكان ذا عقل

وسمع وبصر \* اصم اذنيه واعمي قلبه \*

وسل منه عقله سل الشعر \* حتي اذا

انفذ فيه حكمه \* رداليه عقله ليعتبر \*

فلا تقل فيما جري كيف جري \* فكل

شيء بقضاء وقدر \*

When God willeth an event to befall a man who is endowed with reason, and hearing and sight, He deafeneth his ears, and blindeth his heart, and draweth his reason from him as a hair, till, having fulfilled His purpose against him, He restoreth him his reason that he may be admonished. Then say not of an event, How did it happen? for everything happeneth by fate and destiny.

القضا والقدر *al kadā wāl kadar*, Fate and destiny. The belief in fate and destiny

exercises a most powerful influence upon the actions and character of the people of the East, both Muslims and Christians. Many Muslims hold that fate is, in some respects, absolute and unchangeable; in others, admitting of alteration; and almost all of them act, in many of the affairs of life, as if this were their belief. In the former case it is

called القضا المحكم *al kadā al muhkam*,

The absolute and unchangeable fate, and in the latter القضا المبرم *al kadā al*

*mubram*, The changeable fate. Hence the Prophet, it is said, prayed to be preserved from the latter, knowing that it might be averted, whilst the *muhkam* could not be changed. The doctrine of the Kur'an and the Traditions respecting the decrees of God, or fate and destiny, appear to be that they are altogether absolute and unchangeable, written in the beginning of the creation on the Preserved Tablet (*allawḥ al mahfūz*) in heaven; but still it must be held that He has not predestined the will, though He sometimes inclines it to good, and the Devil sometimes inclines it to evil. It is asked, then, If we have the power to will, but not the power to perform otherwise than God has predetermined, how can we be regarded as responsible beings? The answer to this is, that our actions are judged good or evil according to our intentions, if we have faith: good actions or intentions, it should be added, only increase, and do not cause, our happiness, if we are believers; and evil actions or intentions only increase our misery if we are unbelievers or irreligious: for the Muslim holds that he is to be admitted into heaven only by the mercy of God on account of his faith, and is to be rewarded in proportion to his good works, etc. On this subject a philosopher makes the following observations: "It is in vain that man attributes his misfortunes to obscure and imaginary agents, and seeks out remote and mysterious causes from which to deduce his evils. In the general order of the universe his condition is doubtless subjected to inconveniences, and his existence over-ruled by superior powers; but these powers are neither the decrees of a blind destiny nor the caprices of a fantastic being. Man is governed, like the world of which he forms a part, by natural laws, regular in their operation, consequent in their effects, immutable in their essence; and these laws, the common source of good and evil, are neither written in the distant stars, nor concealed in mysterious codes;—inherent in the nature of all terrestrial beings, identified with their existence, they are at all times, and in all places, present to the human mind; they act upon the senses, inform the intellect, and annex to every action its punishment and its reward. Let man study these laws; let him understand his own nature, and the nature of the beings that surround him, and he will know the springs of his destiny, the causes of his evils, and the remedies to be applied. When the secret power which animates the universe formed the globe of the earth, He stamped on the beings which compose its essential properties that which became the rule of their individual action, the tie of their reciprocal connexion, and the cause of the harmony of the whole. He hereby established a regular order of causes and effects, of principles and consequences, which, under an appearance of chance, governed the universe, and maintained the equilibrium

of the world. Thus He gave to fire motion and activity, to air elasticity, to matter weight and density; He made air lighter than water, metals heavier than earth, wood less cohesive than steel; He ordered the flame to ascend, the stone to fall, the plant to vegetate; to man, whom He decreed to expose to the encounter of so many substances, and yet wished to preserve his frail existence, He gave the faculty of perception. By this faculty every action injurious to his life gives him a sensation of pain and evil, and every favourable action a sensation of pleasure and good. Nature, in forming man, has seemingly said to him, 'Feeble work of my hands, I owe you nothing, I give you life. The world in which I place you was not made on your account, and yet I grant you the use of it. You will find in it a mixture of good and evil: it is for you to distinguish them; you must direct your own steps in the paths of flowers and of thorns. Be the arbitrator of your lot; I place your destiny in your hands.'

قضاة *kudāt* (pl. of قاضي), Judges.

قضيب *kadib*, A long slender branch or rod. A bow of the branch of a tree.

قضية *kadīyat* or *kadīyah* (pl. قضايا), A thing, substance, action, fact. A declaration, proposition, decision, determination.

قط *kat*, Never. لم اسمع هذا الخبر قط, I

never heard this news before. لا انظره

لا اذهب قط, I will never see him. اذهب

لم, I will never go to him. اليه قط

لا اذهب اليه قط, I never went to him.

قط *hallā fakkarti fihi kat*, هل افكرت فيه قط

انت, Did you never think of it before?

انت *anta lam taf'al zalik kat*, لم تفعل ذلك قط

لم يخطر, You never did so before.

لم يخطر *lam yakhtur bihālī kat*, It has

never occurred to my mind.

قط *katt*, Cutting a thing transversely;

cutting or making a pen. قطة *kitt* (pl.

قطا), A he-cat.

قطا *katā*, A bird of the shape of a pigeon,

flying in large flocks, and knowing where

water is to be found at a great distance.

قطاع *kuttā* and قطع (pl. قاطع),

Robbers, assassins. قضاة الطريق, In-

festors of roads, highwaymen.

قطف *kitaf*, The vintage. The time of

vintage in the mountains of Syria is about the

end of September. قطف *kattāf*, A

vintager.

قطف *katāyif* (pl. قטיפه), A Persian

cake of fine flour, honey and sesamé oil.

قطب *kuth*, The polar star, the north

pole. A prince, lord, chief. The iron axle

round which a wheel turns. قطب

الشمالي, The arctic, or north pole.

قطب الجنوبي, The antarctic pole.

قطر *katr*, Dropping (as water). *Kutr*,

The side of the body. A tract or quarter of

the heavens or earth. A diameter line.

وقد ولي الملك علي هذا القطر الذي

عرفتك به ابنته الكبرى وهي اكبر اخواتها

وفيهما من الشجاعة والفروسية والمكر

والخداع والسحر ما تغلب به جميع اهل

مملكته, And he has set over this

tract, of which I have informed thee, his

eldest daughter, the chief of her sisters; and

she is distinguished by bravery and horsemanship, and guile and artifice and enchantment,

by which she can overcome all the people of

her dominions.

قطرات *katrat* (pl. قطرة), Drops.

قطران *katarān*, Liquid pitch, tar.

قطرة *katrat* or *katrah*, One drop.

قطع *kata*, Cutting off, amputating. To

cut off, amputate, break off, retire, withdraw

from. To terminate, conclude, finish, stop

short. To fix the price of a ransom. To pass

(a river or bridge). [by no means.

قطعا *kat'ān*, In noshape, not at all, never,

قطعة *kit'at*, A segment, section, portion,

part, division, piece, cut, morsel.

قطف *kataf*, Gathering in the vintage.

قطن *kutn*, Cotton. قطني, Made of cotton.

قطيع *katī*, A flock (of sheep).

قطيعة *katī'at*, A portion of land (espe-

cially in feudal tenure). Tribute, toll, impost.

قطيفة *katīfah*, Velvet, satin (not used).

كاعد *ka'ad*, He sat down. To set down.

واذا اردت ان تملك هذه الصبية

وتتزوج بها فاقعد هنا وانتظر هالانهم

يحضرون علي كل راس شهر في هذا المكان

Now if thou desire to possess this damsel, and to marry her, sit here and wait for her, for they come on the first day of every month to this place.

قعدة *ka-dat*, One sitting, session, or the space which one person occupies when sitting.

قعر *ka-er*, An abyss; a gulf; the bottom or depth of a well.

ولكن انا مشغول *ku-ud*, Sitting. القلب بسبب غيايكن ووحشتي اليكن

But I was troubled in heart on account of your absence from me, and my sadness for your loss, and my staying in the palace by myself.

قعيد *ka-ēd*, He who sits with another, i.e., a colleague, a confederate.

قفا *kifā* (pl. اقفيه), The back part of anything.

قفال *kaffāl*, A locksmith.

قفة *kuffat*, A basket (especially of palm leaves, in which women keep their cotton when sewing, etc.).

قفان *kaftān*, A robe of honour which Eastern princes present to ambassadors, etc.

قفر *kafr*, A desert without herbage. فلمت

نفسي علي ما فعلته وقلت يا ليتني

مكنت في الجزيرة فانها احسن من

I therefore blamed myself for that which I had done, and said, Would that I had remained in the island, since it is better than this desert place.

قفص *kafas* (pl. اقفاص), A bird's cage.

قفل *kufī*, A lock, a bolt, a bar.

قفل *kaft*, A caravan. The smallest caravan between Aleppo and Damascus used to be of about one hundred and fifty persons, mounted on horses or mules, with thirty or forty camels laden with merchandize. The female portion are carried in litters, and takhturwan, placed on the backs of camels, and screened by curtains from the gaze of the multitude. The men are mounted on horses richly caprisoned, and followed by attendants on foot ready to administer to their wants.

قلادة *kilādat*, A collar, necklace, chain, or any ornament for the neck.

قلاع *kilā-ē* (pl. قلعة *kal-ēat*), Forts, castles, fortresses, fortified places. Sails of a vessel. وقد نشر الرئيس قلاع المركب

وسافر بالذين طلع بهم في المركب ولم

The master of the vessel had caused her sails to be spread, and pursued his voyage with those who had embarked, not regarding such as had been submerged.

قلام (pl. of قلم *kalam*), Pens.

فكل قلب اليه *kalb*, The heart.

All hearts turn towards it, as though it were formed out of an assemblage of them!

فقال نعم يا خالي وعشقها علي السماع

حين سمعت ما قلت من الكلام وقد

تعلت قلبي بها وليس لي صبر عنها

he said, Yes, O my uncle; and I became enamoured of her from hearsay, when I heard what you said. My heart is captivated and devoted to her, and I have not force nor patience to be far from her.

قلب حوران *kalb hawrān*, The heart of Hawran. This name is applied to the highest summit of the mountain of Hawran, bearing SE. from Soueda. To the north, and close to Soueda, descends the deep stream Essoueda, coming from the mountains, where several other streams unite with it. It is from the numerous streams which rise in Jabal Hawran (springs being scarce in the plain), that the population of the Hawran derives its means of existence, and the success of its agriculture. It is crossed by a strong, well-built bridge, and it turns five or six mills near the village of Soueda.

قلبا *kalban*, Cordially, heartily.

قلبي *kalbi*, adj. Cordial, hearty.

قلة *killut*, Penury, scarcity, indigence, poverty.

قلزم *Kulzum*, Clysma, a town in Egypt,

بحر القلزم, whence

The Red Sea. The Red Sea is first mentioned in sacred history in connexion with the miraculous passage of the Israelites across the Gulf of Suez. In the time of Solomon the port of Elath was established on the Gulf of Akaba, and for many centuries it was believed that Ezion-jaber also was on the Red Sea, whilst this last has been proved to be situated on the banks of the Euphrates, under the name of Hisn-jaber, or the Castle of Jaber, of which the ruins deserve to be visited and explored. Since Solomon established Elath on the Red Sea, what necessity had he to establish another seaport with another navy on the same sea? The error proceeds from a bad construction in the translation of 1 Kings ix. 26 (See *Solomon and Kal-ēat-jaber*). The Phœnicians seem to have carried on a large trade on this sea, though

probably they had no direct communication with India. The early Greek writers, including Herodotus, seem to have had very vague notions respecting the Red Sea; for the Ἐρυθρὰ θάλασσα apparently comprises, in their estimation, the whole extent of coast from the Indus to the coast of Africa. During the flourishing period of the Persian empire, the Persian Gulf was the medium through which Europe and Western Asia received the wealth of the East; but under the successors of Alexander, especially the Ptolemies, who exerted themselves to promote the trade of this sea, it became an important channel of intercourse between Europe and India and the East. This intercourse continued, with little intermission, though not to the same extent at all times, till the discovery of the passage round the Cape of Good Hope, by which commerce was diverted into a wholly different channel. By the opening of the Suez Canal, the Red Sea has recovered a portion, if not the whole, of its ancient importance as a great commercial highway; but the best and shortest passage between India and Europe is, without doubt, by a railway through the Euphrates Valley, which will reduce this journey to a very few days.

**قلع kalʿ**, Extraction, pulling up, tearing out, extirpating. To draw out, tear off, extirpate, eradicate, extract, pull down, subvert, overturn, ruin. **كلاع**, Castles (pl. of قلعة). **Kalʿ**, The sail of a ship.

**قلعة kalʿah** (pl. **كلاع** **kilaʿ**), A castle, a fort (especially on the top of a mountain).

**قلعة الزرقا kalʿat ʿazzrakā**, One of the stations of the Syrian Hadj (the sixth from Damascus), occupying a commanding situation, not far from the Jabbock of the Scriptures.

**قلعة بيراغراض Kalʿat birulaghrad**, Bel-

grade, a town and fortress of Servia, near the conflux of the Save and Danube, 44 miles from Peterwardin. It consists of four parts. 1. The fortress, standing on a steep eminence in the centre of the whole, inclosed with high walls and commanding the Danube. 2. The water-side division. 3. The Rascian town, in the direction of the Save. 4. The Palanka, which encircles the fortress on the south and east. The number of mosques in the town is considerable. *Manf.* Arms, cutlery, saddlery, carpets, and silk goods. *Pop.* 30,000. *Lat.* 44° 47' 57" N. *Lon.* 20° 28' 14" E.—This important fortress was taken by Solyman, the Turkish Emperor, in 1522; retaken by the Imperialists, under the Elector of Bavaria, in 1688; but again lost in 1690. It surrendered to Prince Eugene in 1717; but was taken by the Turks in 1739. The Imperialists retook it in the year 1789, but were forced to restore it at the peace of 1791. In the year 1806 it was taken by the Servian insurgents; and in 1813 was greatly injured by the Servian insurrection. Since that period the town has

been considerably improved. **قلعة جابر kalʿat jāber**, and more commonly **قلعة**

**حصن جعبر heen-jeber**, The

Jeber Castle, situated near to the River Euphrates. About two miles from the River Euphrates, and a hundred feet above it, are the ruins of the ancient Roman town of Beles. With the exception of the ruins, the only buildings are the Turkish barracks, a sheikh's tomb, and a ruined minaret. From this place the open valley can be seen for twenty miles; and the mound of Jebel Castle, with its minaret, is clearly seen. The valley here is about five miles in width. The hills on the Mesopotamia side do not present the cliff-like appearance of those on the Aleppo side. There are no trees to be seen, merely patches of scrub-wood. There is no doubt that this Heen-jebel is the Ezion-jebel of the Bible. "And King Solomon made a navy of ships in Ezion-jebel, which is beside Eloth, on the shore of the Red Sea, in the land of Edom." (1 Kings ix. 26), ought to be, "And King Solomon made a navy of ships in Ezion-jebel, besides that of Eloth, which is on the shore of the Red Sea, in the land of Edom. 27. And Hiram sent in the navy his servants, shipmen that had knowledge of the sea, with the servants of Solomon. 28. And they came to Ophir, and fetched from thence gold, four hundred and twenty talents, and brought it to King Solomon." The fact speaks for itself. Since there was a navy on the Red Sea, and a seaport called Eloth, what necessity was there to build another navy in a near seaport situated on the same sea? Of course, this navy was made on the Euphrates, at the port and town of Heen-jebel, belonging to Solomon, to shorten the passage to the Persian Gulf, which was the great centre of the trade between the Eastern and Western world. The caravans used to ply between Palestine, Phenicia, Palmyra, and Ezion-jebel, and the navy between Ezion-jebel, the Euphrates, and the Persian Gulf (without coasting all the peninsula of Arabia), to import from thence the pearls of Havila, the gold of Saba and Ophir, and the other goods of India. It is surprising that no one has hitherto made the discovery that Ezion-jebel is on the Euphrates, and not on the coast of the Red Sea, as it is misrepresented by the translators of the Bible; but I must also state that few travellers have been on the Euphrates, and perhaps none of them have studied the localities carefully.

**قلعة الروم kalʿat arrām**, or the Castle

of the Greeks, is situated on the Euphrates to the SW., at the distance of one day's ride from Albirah to the W., to the E. of Samisat, and to the S. of Edessa. This fortified place has many beautiful gardens, and its river is called Marzaban, and empties itself into the Euphrates. It was the Sultan Malek-al-ashraf, the son of the Sultan Malek-al-mansur Kalawun, who took this place from the Armenians.

الارمن (but for Arman the Arab writers understand the Greeks. Abulfeda, in his Book of Takwim-ul-bildan, p. 234, Paris ed., says, طآنفة من الروم ويقال, And the Armenians are of the Greek nation, and their country is called the country of the Armenians).

قلعة المضيق *kal'at ul mudik*, The Castle of Mudik, which occupies the site of Apameia. The journey from this last place to Jisrul Thoghr, in the direction of Antioch, is about ten hours' ride. [Unquiet.

قلتي *kalk*, Disquietude, commotion. *Kalik*, قلقل *kalkal*, Violent motion or agitation.

ارحل بنفسك عن ارض تضام بها ولا تكن لفراق الاهل في قتل من قل في عين اهله وعشيرته كان التناي له اولي من الخلق, Depart from a land in which thou art oppressed, and do not feel miserable on account of thy separation from thy kindred. Whoever is held in small estimation in the eyes of his family and people, for him peregrination is better than to remain in degradation.

قلم *kalam*, A pen. A mode of writing.

قلم رصاص *A. pen.* An engraving tool. *kalam al pencil.* قلم المصريين القديم

*misriyîn al kadîm*, Hieroglyphics. From the earliest times these mysterious symbols have excited an interest fully equal to their value as historic records. The Greeks and Romans, partly from national pride, but still more, perhaps, from a want of that philological talent peculiar to modern times, appear to have paid little attention to the languages of the barbarians with whom they were brought into contact. The interpretation of the hieroglyphics formed one of the most sacred mysteries of the priesthood, which was either purposely concealed, or had already been lost, when the Romans established themselves in Egypt. Since then nothing was really known of hieroglyphic writing till the invasion of Egypt by Napoleon I. In digging the foundations of Fort St. Julian, near Rosetta, the French discovered an inscribed block of black basalt, which, along with the other antiquities secured by the French army, was brought home to England, and is now in the British Museum, known as the Rosetta Stone. It contains an inscription in three distinct characters: the Hieroglyphics, or sacred; the Enchorial, or common Egyptian; and the Greek. Should the Egyptian hieroglyphics be thoroughly mastered, the amount of know-

ledge derived from the inscriptions on the temples and tombs will fall far short of what the patient sagacity of modern archaeologists has already deduced from the paintings and sculptures, and from the actual relics discovered in the catacombs. By means of the sepulchral rites of the people, a clue may frequently be obtained of the nature of their religious belief; and this is peculiarly the case with the Egyptians. The human soul was regarded by the ancient Egyptians as a direct emanation from the Deity, who himself animated all nature, as the soul of the universe; and their dead, therefore, invariably bore some of the emblems, and were bound up so as to resemble the form of Osiris, the judge of the dead, and the ruler over the world of spirits. It was only those who, by a virtuous life, were fitted for the change, that were immediately after death re-united to their divine source. One of the most frequent subjects of Egyptian painting represents the final judgment of the soul in the presence of Osiris. The actions of the deceased are weighed in the scales of truth. The god Thoth stands as the recording angel noting the result; and if it proves imperfect, the soul is condemned to return to earth, in the form of some unclean animal, and must endure a purgatorial penance ere it can return to the human form, and again appear before the tribunal of Osiris. The Ansariah have the same doctrine, but instead of Osiris, Ali is the judge, and Ali is no other than a personification of the Sun. The following is a short vocabulary of some of the hieroglyphics: 1. The Sun is represented under the emblem of a hawk, because this bird soars to the highest regions of air where light abounds. 2. Eternity is presented by the figures of the Sun and Moon. 3. The world by a blue serpent, with yellow scales. 4. The year by a palm-tree. 5. The month by one of the branches of the palm-tree, as it is the nature of this tree to produce a new branch every month. 6. A prophet by the image of a dog, because the Dog-star (Anubis) by its rising gives notice of inundation. Noubi in Hebrew, and Nabi in Arabic, signify prophet. 7. Inundation is represented by a lion, because it takes place under that sign. 8. The idea of God and destiny by a star; God is also represented by a black stone, as his nature is dark and obscure. 9. All white things express the celestial and luminous gods. 10. All circular things, the world, the Moon, the Sun, the destinies. 11. All semi-circular ones, as bows and crescents, are also descriptive of the Moon. 12. Fire and the Gods of Olympus are represented by pyramids and obelisks. 13. The earth by a cylinder which revolves. 14. The generative power of the air by the phallus. 15. The generative power of the earth by a triangle. 16. A man sitting upon the Lotus or Nenuphar, represents the moving spirit of the Sun, etc., etc.

قلمتراش *kalamtirâsh*, A pen-knife.

قلمون *kalamûn*, A chameleon



والخول ترجو البقا بدار لاثبات لها فهل

سمعت بظل غير منتقل He whose kingdom is that of moderation has nothing to fear, and has no need of champions or attendants; but how dost thou hope for perpetuity in a dwelling which does not last; didst thou ever hear of a shadow that remained unmoved?

قنب *kinnib*, Hemp.

قنبرة *kumbura*, A lark.

قند *kand*, Sugar, sugar-candy.

قندهار *Kandahār*, A kingdom and city bordering upon Persia, India, Balk, and Khorassan.

قنديل *kandīl*, A lamp, lanthorn, chandelier, branched candlestick.

قنطار *kintār*, or vulg. *kantār*, A quintal.

قنطرة *kantara*, An arch, a bridge; a viaduct or aqueduct.

قنسرين *Kinnisrin*, The ancient Chalcis.

It was formerly the capital of all North Syria, and one of the greatest towns in the East when Aleppo was a small place. The traffic having since taken the direction of Aleppo, Chalcis has become an insignificant place, and now it is a miserable village, situated on the River Chalus, about twelve hours' riding to the south of Aleppo.

قنع *kana*, Being contented.

قنفذ *kunfuz* (fem. قنفذة pl. قنفاذ), A hedge-hog, an urchin.

قنوات (pl. of قناة), Subterranean canals.

قنوة *kunwat* (or قنية), Acquisition.

قنوط *kunūt*, Despairing. Despair.

قنوع *kanū*, Contented.

قنيان *kunyan*, Acquired wealth (in flocks etc.).

قنبنة *kanīnah* (pl. قناني), A phial, a glass bottle.

قوابل *kawābil* (pl. of قابلة), Midwives.

قوارع *kawāri* (pl. of قارعة), A verse of the Alcoran, which the Mahometans repeat incessantly when in apprehension of danger either from men or animals.

قواس *kawwās*, A bow-maker.

قواطع *kawāti*, Birds of passage.

قواعد *kawā'id* (pl. of قاعدة), Bases, foundations, pillars, props. Rules, canons.

قوافل *kawāfil* (pl. of قافلة), Caravans, bodies of travellers.

قوال *kawwāl*, A very talkative person.

قوانص *kawānis* (pl. of قانصة), The crop of a bird.

قوانين *kawānin* (pl. of قانون), Canons, regulations, statutes. Harps.

قوائل *Sayings*, words.

قوائم *kawāym* (pl. of قائمة), Lists.

قوت *kāt*, Nourishment, aliment, food,

والم يتركوا مصرا من الامصار \* victuals.

في طلب شي من القوت فلم يجدوه

ثم عادوا اليها بالمال بعد طول الغيبة

And they did not leave unvisited a single large city to seek for food, but they found it not; and they returned to us with the wealth, after a long absence.

قوة *kūwat*, Power, force, vigour, strength, firmness; virtue, authority. Faculty. قوة

الباصرة, The visible faculties, sight.

قوة ذايقة, Hearing. قوة السامعه

قوة اللمسة, Touching. قوة

المجاذبة, The power of attraction; al-

lurement. This word, in the same manner, precedes the following and many others; as

قوة مميّزة, Distributive (power); دافعة,

Expulsive, repelling; محركة, Moving;

قوة مدركة, Intellectual; مدرسه,

Retentive; غصبيه, Irascible (also rage, anger);

قوة شهوانيه, Concupiscent.

قوس *kaws*, A bow for shooting or for separating cotton. Sagittarius the zodiacal sign.

قوس قزح The rainbow.

قول *kawl*, A word, a saying. An agreement, compact, consent, acquiescence, contract, bargain. Speaking, pronouncing, giving an opinion upon anything. أوافتك

عالي ما تقول *uwāfikak ala' mā takūl*,

I agree to what you say. قل له يجي

هنا *kul loh yaji hunā*, Tell him to

come here. لا تقل لاحد ما قلت لك

لا تقل لاحد ما قلت لك

هذا اليوم *lā takūl liahhad ma kultoh lak*

أياهم, Do not tell any one what I said to

you to-day. هذا الشي ما فيه ما يقال

*hazā ash-shy mā fīhi mā yukūl*, There is nothing to be said on this subject.

**قولنج** *kalanj*, The colic. A disease originating from cold seizing the shoulders and back of the neck. Having a colic.

**قولي** *kawli*, Verbal.

**قوم** *kawm*, People, a nation, tribe, family.

**قونسولوس** *konsolos* (Italian), A consul.

**قونسلية** *konsoliyat*, Consulate, the consular residence or office.

**قونية** *Koniah*, The ancient Iconium (*Ἰκόνιον*), the capital of Lycaonia in Asia Minor, where St. Paul preached.

**قوي** *kawi* (fem. قوية), Robust, firm, strong, solid, powerful, vigorous.

**قويق** *Kueik*, The river Koeik, the Chalus of the ancients. This river, which traverses Aleppo in the summer months is a slender stream, gliding with a slow and silent current westward of the city of Aleppo; but in the winter season it swells to a formidable river. It rises near Antab, at the foot of Mount Taurus, to the north. Within a quarter of a mile of one of the western gates, it takes a sudden turn to the eastward, and passing under a bridge near that gate, after a course of a third of a mile, turns off towards the hills, and runs south through a cultivated valley, till it finally loses itself in a morass, about six leagues below Aleppo.

**قويم** *kawim*, Right, straight.

**قهار** *kahhār*, Powerful, conqueror, subduer, imperious, avenger. An oppressive tyrant. **القهار**, The omnipotent or avenging God.

**قهر** *kahr*, Force, violence, power, oppression, subjection, vengeance, severity, torment, punishment, chastisement; rage, indignation.

**قهرمان** *kahramān*, A celebrated fabulous hero of Persia.

**قهرقي** *kahkara'*, Retreating. Moving backwards, walking backwards.

**قهقهة** *kahkahat*, Laughing loudly or indelicately.

**قهوة** *kahwah*, Coffee. **قهوة رنگي**, Of a dusky cloudy colour.

**في** *kay*, Vomiting, to vomit.

**قياد** *kiyād*, Reins, a bridle, halter.

**قيادة** *kiyādat*, Leading, conduct.

**قياس** *kiyās*, Measure. Comparison. Reasoning, logic; a syllogism. An opinion,

argument. Thought, design, conjecture, imagination, supposition, guess.

**قياسي** *kiyāsi* (fem. قياسية), Analogical, regular. Imaginary.

**قياصرة** *kayāsarat* (pl. of قيصر), Cæsars, emperors, monarchs.

**قيافة** *kiyāfat*, Appearance, semblance, likeness, resemblance, imitation, representation, port, air, manner, mode, habit.

**قيام** *kiyām*, Standing erect, rising up, resurrection, insurrection. **وبعد ذلك**

**قامت علي حيلي وتمشيت في الجزيرة**  
**يميناً وشمالاً وصرت لا استطيع الجلوس**

**فني محل واحد**, After that I arose and stood up, and walked about the island to the right and left, unable to sit in one place.

**قيامة** *kiyāmat*, The resurrection, the last day.

**قيتار** *kitār*, A guitar, harp, lyre.

**قبح** *kayh*, Matter, pus.

**قيد** *kayd*, A chain, fetter, knot, ligament. A paction, compact, treaty, bargain, rule, regulation, article of agreement, obligation, restriction, modification; enrolling anything in a public register.

**قير** *kir*, A kind of pitch or bitumen flowing from some mountains, which they use in shipbuilding.

**ثم انه قال لها يا ملكة** *kirāt*, A kirat.

**والله لم يصف لي خالي ربع معشار**  
**ما انت عليه من الجمال ولاربع قيراط**

**من الربعة وعشرين قيراطا**, And then he said to her, O queen, on my word my uncle did not describe to me the quarter of the tenth part of thy loveliness, nor the quarter of a kirat of four-and-twenty kirats.

**قيروان** *Kayrawān*, Cyrene in Africa.

**قيصرية** *kaysear*, Cæsar, an emperor. **القيصرية**, The Imperial dignity, empire.

**قيصرية** *Kaisariyah*, Cæsarea in Palestine, which was at one time the metropolis of Palestine, and the residence of a Roman Proconsul. It was built by Herod the Great, twenty-two years B.C., and was called Cæsarea in compliment to the reigning emperor Augustus, who was Herod's patron. It was called Cæsarea of Palestine, to distinguish it from Cæsarea of Philippi, more anciently called Paneas. It was afterwards called Colonia-Flavia, in consequence of privi-

leges granted to it by Vespasian, who made it a Roman colony. Previous to its foundation by Herod, there was an obscure fortress here, called the "Tower of Straton," after the Greeks, who built it. Between three or four miles to the northward of Cæsarea is the river Zerka, the *flumen crocodilon* of Pliny, which, according to some travellers, contains small crocodiles, the descendants of those brought over from Egypt as deities.

كيسوم *kaysūm*, Southernwood (a plant).

قيمة *kimat* (pl. قيم *kiyam*), Price, value, estimation. Measure, stature.

قيمه *kimah*, Hashed meat.

قيود *kuyūd* (pl. قيد), Chains; obligations; laws. شروط وقيد الصلح, The articles and conditions of peace.

قيوم *kayyūm*, Permanent, firm. Stable, durable, fixed, steady. (God.)

## ك

كاف *kāf*, The twenty-second letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it expresses 20.

كا *ka*, Is an inseparable adverb of similitude prefixed to Arabic nouns or particles (never to pronouns) signifying as, like, so, etc.

كلاول *ka-lāw*, Like the first, as before. كان,

As if. كذا, So, thus: and others, which will be found in their alphabetical places.

كا (masc.), كي (fem.), is the affixed pronoun of the second person, having, with verbs or prepositions, a relative or personal signification, and a possessive or relative with nouns; as ضربك *dara-*

*baka*, He beat you. كتابك *kitābuka*, Your book.

كابة *kaabat*, Melancholy. Being disconsolate.

كابوس *kābūs*, The incubus or nightmare.

كاتب *kātīb* (pl. كتبة and كتاب), A notary, a scribe. A writer. كاتب السر, A secretary.

كاتم *kātim*, part. Concealing, absconding.

كاذب *kāzīb* (fem. كاذبة), A liar. False.

قياس كاذب, A false syllogism.

كار *kār*, Business, occupation, labour, art, profession, trade, commerce.

كاراسته *kārastah*, Planks and other materials for house-building.

كارخانه *kārkhānah*, A fabric.

كارز *kāris*, A preacher.

كاروان *kārwan*, A caravan, a large body of travellers.

كارب *kārib*, Abhorring, detesting. An abhorrer, abhorrent.

كاس *kās* (pl. كؤوس), A cup, a goblet, a bowl (especially when filled with wine).

كاسب *kāsib*, A gainer, an acquirer.

كاسد *kāsīd* (fem. كاسدة), Worthless, deficient in quantity or quality, not selling or passing current, despicable, in no esteem. Destitute,

in debt. سوق كاسد, A dull market, where nothing is bought or sold.

كاسر *kāsir*, A breaker, victorious. كان

في قديم الزمان وسالف العصر والوان في

ارض العجم ملك يقال له سليمان وكان

اسدا كاسرا, There was, in olden time, and in ancient age and period, in the land of the Persians, a king called Suleyman, and he was a victorious lion (a hero).

كاسه *kāsah*, A cup, a goblet.

كاشف *kāshif*, A detector, discoverer.

كاف ونون *kāf-u-nūn*, The mysterious letters ك and ن of the imperative

kun (Be thou, exist thou), being all that God had to pronounce in order to

create. كاف لولائ *kāfu lawlāk*, The

لواك (thee) of the expression

*lawlāk* (were it not for thee), mentioned in the Kur'an, and indicating Muhammed.

كاظم *kāzim*, One who restrains his anger.

كاظمين الغيظ *kāzimīnūl ghayẓ*, They who restrain their anger.

كافة *kāfat*, All, universal. The whole.

كافر *kāfir*, An infidel, an impious wretch.

كافر النعمة, Ungrateful. Unthankful

for benefits. ويعسر المؤمن في رزقه \*

ويرزق الكافر والفاجر \* ما حيلة المرؤما

فعله \* الذي هذا قدره القادر \*

The good and faithful finds difficulty in gaining his daily bread, while the unbeliever and the impious

have plenty. What art or act can a mortal contrive? Such is the effect of the decrees of the Almighty! I was meditating on this text, and in my meditation I said to myself: Yes! this is not only applicable to individuals, but to kingdoms and empires also! And, absorbed in contemplation on the uncertainty of this world, the history of Syria presented itself to my mind. When these countries, said I, enjoyed what constitutes the glory and felicity of mankind, they were inhabited by an unbelieving people. It was the Phœnician, worshipping Moloch as the personification of the Sun, who brought into Phœnicia the riches of every climate; it was the Chaldean, prostrating himself before a Serpent, who subjugated opulent cities, and laid waste the palaces of kings and the temples of the gods; it was the Persian, the worshipper of Fire, who collected the tributes of a hundred nations; they were the inhabitants of Palmyra, the adorers of the Sun and Stars, who erected so many monuments of affluence and luxury. Numerous flocks, fertile fields, abundant harvests,—everything that should have been the reward of piety, was in the hands of idolators, the unbelievers, and the impious; and now that a believing and holy people occupy the same countries, nothing is to be seen but solitude and sterility. The earth, under these blessed hands, produces only briars and wormwood. Man sows in anguish, and reaps vexation and cares; war, famine, and pestilence assault him in turn. Yet are not these the children of the prophets?—this Christian, this Mussulman, this Jew, are they not the elect of heaven, loaded with gifts and miracles? Why then is this race, beloved of the Divinity, deprived of the favours which were formerly showered down upon the heathen? Why do these lands, consecrated by the blood of the martyrs, no longer boast their former temperature and fertility? Why have those favours been banished, as it were in a dream, and transferred for so many ages to other nations of different climes? Unhappy man! said I in my grief, a blind fatality plays with thy destiny! A fatal necessity rules by chance the lot of mortals! But no, added I, they are the decrees of celestial justice that are accomplishing. A mysterious God exercises his incomprehensible judgments! He has doubtless pronounced a secret malediction against the earth; He has struck with a curse the present race of men in revenge of past generations. Oh! who shall dare to fathom the depths of the Divinity? And I remained immovable, plunged in profound melancholy!

كافل *kāfil*, A sponsor, a surety.

كافور *kafūr*, Flowers of the palm-tree, or vine; also their envelope. Camphire. A fountain in Paradise.

كافي *kāfi*, Sufficient, enough, efficacious, entire, perfect.

كالاول *kālāwal*, As before, like the first.

كالح *kālih*, Hideous. Adverse (fortune).

كامل *kāmil*, Perfect, complete, full, entire (or كامل الوزن), Of just weight.

كامل العيار *kāmilul 'iār*, Of the best and complete standard (speaking of precious metals, or of time and timepieces).

كامن *kāmin*, One who is concealed, hidden.

كان *kāna*, It was, existed, happened.

كان *kaanna*, But if, as if, like.

يكن *kaanna lam yakon*, As though it exist not, (to regard) as *non avensu*.

كانون *kānān*, A fire-grate, chafing-dish, or any place for holding fire.

كانون الاول, December, and كانون الآخر, January.

كانه *kaannahu*, As if he (or it), as if

indeed. دعنا نعتبر هذا الامر كانه لم يكن *doğnā na'etabir hazzāl amr kaannahu lam yakon*, Let us look upon this matter as *non avensu*. [from its attracting straws).

كاهربا *kāhrubā*, Yellow amber (so called

كاهل *kāhil*, Slow, tardy, languid; idle, lazy, negligent.

كاهن *kāhin* (كهنه), Priest.

كائن *kaayn* and كائنة, Being, existing.

A creature. كائن من كان, Be he who he may, whoever it was. كائنات, Beings, creatures, the universe.

كَب *kabb*, Inverting, overthrowing, tumbling on the ground, throwing one upon his face.

كباب *kabāb*, Roasted meat.

كبابة *kabābat*, Cubebé, an aromatic.

كبار *kibār* (كبير), Grandees, nobles, men distinguished for wealth and knowledge.

كبار *kabbār* (قبار), Capers.

كباش *kibāsh* (كباش), Rams.

كبائر *kabāyir* (كبيرة), Great, large, enormous things. Mortal sins.

كبد *kibd* (اكباد), The heart, the liver.

تبيت نار الهوي منهن في كبد حري

ونار القرى منهم علي القلل

of love for those (ladies) continues ever burning in the hearts, just as the fire of hospitality continues to be kindled by these (men) on the heights.

كبر *kibr* or *kubr*, Nobility, eminence, magnitude, magnificence; pomp, pride, haughtiness. [grandeess.

كبار *kubarū* (pl. of كبير), Great men, كبري *kubra'* (fem. of اكبر), Greater, etc.

كبريا *kabriyā*, Grandeur, magnificence, power, excellence; pride, haughtiness.

كبريت احمر *kubrit*, Sulphur. كبريت, The philosopher's stone.

كباش *kabsh*, A ram.

كبير *kabir* (fem. كبيرة *kabirat*), Large in body, great in power and wealth. Great, grand. [Leap year.

كبسة *kabisah*, Intercalary, embolismal.

كتاب *kitāb* (pl. كتب), A book, volume; writing; a letter, a missive, despatches.

كتاب المقدس *kitāb ul mukaddas*, The Holy Scriptures. To understand the meaning of many passages in the sacred records, to discern the force and beauty of the language in which they are clothed, and the admirable propriety and significance of their allusions—in one word, to derive all the advantage from the sacred volume which it is calculated and intended to bestow—we must render ourselves familiar with the physical and moral condition of the countries where it was written; we must examine the geographical situation of Canaan and the surrounding states, ascertain the sites of their principal towns and cities, and acquire some knowledge of their history; to this must be added a suitable acquaintance with the natural history of the East, and with the manners and customs of its inhabitants.

كاتب *kuttāb* (pl. of كاتب), Writers, secretaries. وما من كاتب الاسيفني

ويبقى الدهر ما كتبت يداه فلا تكتب

بكفك غير شي يسرك في القيامة ان ترأه, There is no writer that shall not perish; but what his hand has written shall endure. Write, therefore, nothing but what will please thee when thou shalt see it on the day of resurrection.

كتابة *kitābat*, Writing, describing, inscribing. An inscription, the title of a book, a picture or painting (on the walls of houses). The following is the inscription written in verse upon the tablet of the tomb of Kosh, the son of Sheddad, the son of Ad: ان

تذكروني بعض طول زماني وتقلب الايام Should they remember me (or should you mention my name) after the length of my age, and the vicissitudes of days and circumstances. فانا ابن شداد الذي

ملكتم الوري والارض اجمعها بكل مكان, I am the son of Sheddad, who held dominion over mankind, and over the whole earth, and ذلت لي الزمر

الصعاب باسرها والشام من مصريي, All the stubborn armies submitted themselves to me, and Syria from Egypt unto Adnan. قد كنت في عز اذل

ملوكها وتخاف اهل الارض من سلطاني, In glory I reigned, abasing their kings; and the people of the earth used to tremble before واري القبائل والجمعا فل

وفي يدي واري البلاد واهلها تخشاني, And I beheld the tribes and armies in my power, and saw the countries and their inhabitants dread واذا ركبت رأيت عدة عسكري me!

فوق الصواهل الف الف عنان, When I mounted, I beheld my army, comprising a million bridles upon neighing steeds. وملكتم مالا ليس يحصر عدده وذخرته

لنوائب الحدان, And I possessed wealth that could not be calculated, which I treasured up as a precaution against eventual misfortunes. وعزمت ان افدي بمالي

كله روعي الي حين من الاحيان, I determined to devote the whole of my property to the purpose of extending the term of my life for فابي الله سوي نغان مراده. But God

فانا الوحيد اذن من الاخوان declined all, save the execution of His purpose; and thus am I now by myself, separated from واتي الموت المفروق للوري

Death, the separator of mankind, came to me, and I was removed from grandeur and magnificence to the house of abjection. ولقد لقيت

جميع ما قدمته فانا الرهين به وكنت الجاني, And I found (the reward) of my

past actions, for which I am pledged; but the fault was mine. **فَارْبَا بِنَفْسِكَ أَنْ تَكُونَ**

علي شفا واحذ رهديت طوارق الحدنان

Then raise thyself, lest thou be upon a brink; and beware of calamities! Mayest thou be led aright!

**كُتَّان**, *kuttān*, Linen. Flax.

**كُتُب**, *kutb*, Writing, describing. *Kutub* or *kutb*, Books.

**كُتَبَة**, *katabat* or *katabah* (pl. of **كاتب**),

Writers. *Kiṭbat*, Description, inscription; the writing of a book.

**كَتْخُدَا**, *katkhudā*, A lord lieutenant, vicar, locum tenens, deputy.

**كَف** (pl. **أَكْتاف**), The shoulders, shoulder blades; broad shouldered. [loud.

**كَتْكَاتَة**, *katkatat*, Acting wrong. Laughing

**كُتْم** (and **كُتْمَان**), *katm* (and *katman*), Hiding, lurking, absconding; covering, veiling, concealing. To keep a secret. Concealing his thoughts.

هل تكتمين الأسرار يا دادي فاجابت

كيف لا اكتم الأسرار وأنا من خلاصة الأحرار

Wilt thou conceal secrets, O my good nurse? And she replied, How should I not keep and conceal secrets, when I am of the choicest and best of the freeborn and the most chaste ladies?

**كُتُم**, *katūm*, Close, secret.

**كُتَيْبَة**, *katībe*, A troop or body of soldiers.

**كُتَيْرَة**, *katīrah*, Gum tragacanth.

**كَثَافَة**, *kasāfat*, Density, thickness. Hardness, solidity.

**كَسَر**, *kasr*, Abundance, riches.

**كَسْرَة**, *kasrat*, Multitude, plenty, abundance, superfluity, the best or greatest part.

فخفنا ان قتلنا منهم احداً اوضربناه

اوطردناه ان يقتلونا لفرط كثرتهم والكثرة

تغلب الشجاعة

We feared that if we killed one of them, or struck him, or drove him away, they would kill us, on account of their excessive number; for numbers prevail against

courage. **فَلَا يَقْدِرُ عَلَيْهِ أَحَدٌ مِنْ كَثْرَةِ**

**عَسَاكِرِهِ** **وَاتْسَاعِ مَمْلَكَتِهِ** **وَكَثْرَةِ مَالِهِ**

And no one is able to prevail against him, on account of the abundance of his troops, and the extent of his dominions, and the greatness of his wealth.

**كَثِير** (fem. **كَثِيرَة**), *kasir* (fem. *kasīrah*), Many, much,

copious, abundant, plentiful, numerous. Superfluity, redundancy. **الكَثِيرُ ضَرٌّ وَالْقَلِيلُ**

Superfluity hurts, a little does

good. **زَمَانٌ كَثِيرٌ**, A long time. **كَثِيرٌ**

كثير اللون, Liberal, kind. **كَثِيرُ**

Many coloured. **كَثِيرُ الضَّرَرِ**, Most noxious

or hurtful. **لِئِيلٌ وَكَثِيرٌ**, Little and

much. **دَفْعَاتٌ كَثِيرَة** (*kasīran*), Often, frequently.

(مرات كثيرة) **وَإِذَا بِمَرْكَبٍ قَدْ أَقْبَلَتْ** **وَفِيهَا تِجَارٌ كَثِيرٌ**

فلما وصلت الى مينه المدينة طوي

الرئيس قلعها وارساها علي البر

And lo, a vessel approached, wherein were many mer-

chants, and when she arrived at the harbour

of the city the captain furled the sails, and

brought her to an anchor by the shore.

**كَسْرَا**, *kasīrā*, Gum tragacanth.

**كَثِيفٌ**, *katīf*, Thick, dense; many, much.

**كَحَالٌ**, *kahāl*, A species of antimony. A

collyrium. Small beads, or anything similar,

used as amulets against the fascination of malignant eyes. **كَحَاهِلٌ**, An oculist.

**كُحْلٌ**, *kuhl*, A collyrium, or antimony reduced to a fine powder, used for the eyes.

**كُحْلُ السُّودَانِ**, A tree bearing black

berries, which are excellent for the eyes.

**كُحْلُ فَارَسٍ**, *Sarcocolla*, a Persian gum

or balsam, used in dressing wounds.

**كَحَلَا**, *kahlā*, Having naturally black eyes,

eye-brows, and eye-lashes, without the assistance of art.

**كَحْتَا**, *Kakhtā*, An impregnable fortress,

having splendid gardens and a river. It is

one of the best fortified bulwarks of the

Mahomedan countries. It is situated in

North Syria, at the distance of one day's ride

from Hesn Mansūr, to the NW. of it, and

two days' distance to the east of Malatia.

**كَدٌّ**, *kadd*, Trouble, labour, fatigue, dili-

gence, endeavour.

**كَدَرٌ**, *kadar*, Trouble, affliction, agitation,

vexation, sorrow, sadness, grief, anguish, soli-

citude, anxiety, perturbation, melancholy.

Darkness, dimness, impurity (of colour, of the eye, of water, etc.). Being turbid, dirty, muddy (water). **كَادِرٌ**, Distracted, perplexed

with misfortunes. Poured out (as water).

ضاق الفضا جميعه في ناظري \* وتكدرت

منه جميع خواطري \* مذسارت  
الاحباب صفوي بعدهم \* كدر ودمعي

فائض بمحاجري \* والنوم فارق مقلتي  
لفراقهم \* وتكدرت مني جميع سرائري \*

اتري الزمان يعود يجمع شملنا ويعود لي  
The whole plain, التي بهم ومسامري

has become contracted in my eye, and my heart altogether is troubled by the view and sight of it. Since the objects of my love departed, my joy has been disturbed, and the tears have overflowed from my eyes, and sleep has left my eyes on account of their separation, and my whole mind has been perturbed. Will (fortune) time unite us, and shall I again enjoy intimacy with them and night conversation?

كادورة *kadūrat* (pl. of كدورات), Affliction, anguish, perturbation, oppression of spirits.

كذا *kazā* (comp. of كذا and كذا), Like this, that. ليلة كذا, This or that night.

هكذا, Thus. كذا وكذا, So and so, consequently, consecutively, et cetera.

كذاب *kazzāb* (pl. كاذبون), A liar.

كذب *kizb*, Lying, a lie.

كذلك *kazalik*, So, thus, in the like manner (compounded of كذا, like, and

ذالك, that). انا كذلك اريد ان اخرج. *anā kazalik urīd ān akhroj*, I also wish to go out.

كما تتكلم كذلك تسمع. *kamā tatakallam kazalik tasmaʿ*, Such as you speak, so will you hear. كما هو المعلم كذلك

يكون المتعلم. *kamā hū al muʿallim kazalik yakūn al mutaʿallim*, As the master, so will be the scholar.

كر *karr*, Repeating, reiterating; returning, bringing back. [or take upon hire.

كرا *kirā*, Hire, rent. To كرا, rent, give,

كراث *kurrās*, A leek.

كراچی *Karāchee* or *Kurāchee*, The principal sea-port of Sind, NW. Hindostan, on the E. side of an inlet of the Indian Ocean, eighty miles SW. of Hyderabad, and about eighteen miles from the W. arm of the Indus. Pop. 22,237 in 1861. Kurachee is built on a low, barren, sandy shore, and is walled. This town is irregularly laid out, and the streets are so narrow that two people can scarcely walk abreast. The houses are chiefly of mud and

sandstone, obtained in great abundance from the coast. Kurachee has a considerable trade with Kutch, Bombay, and the principal ports on the Malabar coast. Its harbour is commodious, perfectly safe in all winds, and, though not deep, is capable of sheltering vessels of 200 or 300 tons; so that it is of greater commercial importance than any of the ports on the Indus, which can only be reached from the sea in flat-bottomed boats. Nearly all the Malwa opium exported seaward is shipped at Kurachee. Most of the men engaged in the fisheries of Sind are from Kurachee, and are superior in intelligence and appearance to the other inhabitants of the coast. Kurachee was bombarded and taken in a few hours by a small British force, on the 2nd of February, 1839. The distance from the head of the Persian Gulf to Kurachee is 1190 miles. From London to Kurachee *vid* Brindisi, Aleppo, and Bassorah, is 4444 miles, whilst from London to Kurachee *vid* Brindisi, Suez, and Aden, is 5247 miles; so the difference in favour of the Euphrates line is 803 miles. The distance from London to Bombay, by the Euphrates Valley, is 4944 miles, whilst by Suez and Aden it is 5472 miles; so the difference in favour of the Euphrates line is 528 miles.

كرار *karār*, Impetuous in assault, bold and constant in attack.

كراريس *karāris* (pl. of كراسة), Volumes, sections, chapters, papers, writings.

مجد التاجر في كيسه ومجد العالم في

كراريسه *majdūl tājir fī kīseh, wa majdūl ʿālim fī karārīseh*, The glory of a merchant is in his purse; the glory of a learned man in his writings. [of it.

كراس *kurās*, The Alcoran, or a section

كراسي *karāsī* (pl. of كرسي), Chairs.

كرابي *karākī* (pl. of كركبي), Cranes.

كرايم *karām* (pl. of كريم), Noble. اعلموا

ياسادة ياكرايم انه كان لي اب تاجروكان

Know, O lords and gentlemen, that I had a father a merchant, who was one of the first in rank among the most respectable people and merchants.

كرامة *karāmat*, Generosity, munificence, dignity, excellence, reverence. Venerable, liberal, beneficent, precious, valuable, worthy, dignified.

كراوية *karāwiya*, Carraway-seeds.

كراهية *karāhat*, كراهية and كراهة, Aversion, horror, loathing, detestation. كراهة *karāhatan*, Unwillingly, reluctantly.

**كرب** *karb*, Being afflicted, melancholy, unfortunate. **كرب** *karab*, Anguish, vexation. Affliction, distress.

**كربلا** *Korbelā*, or **مشهد حسين** *mash-had Hussein*, A town of Asiatic Turkey, province of Irak-Arabi, fifty miles SW. Bagdad. Pop. estimated at 20,000. The town stands on a plain, about 6 miles W. of the Euphrates, with which it is connected by a canal said to be more ancient even than the era of Alexander. It has five gates, a well-supplied bazaar, and seven khans; but the chief ornaments of the city are the tomb of Hossein, adorned with a gilded cupola, and a noble mosque. Its chief lustre has been derived from Hussein, the son of Ali by Fatima, the daughter of the Prophet, who was slain near it, and to whose tomb numerous pilgrims of the sect of Ali flock from all quarters, but especially from Persia, to pay their devotions. The environs of the town are shaded by extensive plantations of palm-trees, and the walls, which are upwards of two miles in circuit, are kept in good repair, to secure the riches of the holy city against the predatory excursions of the Wahabites, by whom it was plundered some years ago.

**ومن كرات** *kurat*, A globe, a sphere, a ball. **ومن عادة الملك انه في كل عام يجمع** *acian mamlakte wileb balke*, Now it was the custom of the king every year to collect the nobility of his kingdom, and to play with the ball.

**كررة** *karrat*, Once, one time or turn; one attack. [factory.]

**كرخانه** *karkhānah*, A workhouse, manufactory.

**کرد** *kurd*, The Kurds, a nation in Armenia about the Gordian mountains.

**کردستان** *Kurdistan*, or *Koordistan*, A region of W. Asia, shared between Turkey and Persia. Area, estimated at 52,000 square miles. Desc. Mountainous; and cattle-rearing is the chief occupation of the inhabitants. Rivers. The Zab-Ala, Zab-Asfal, and the Diyālāh, all affluents of the Tigris. Pro. Rice, cotton, tobacco, timber, and galls. Pop. estimated at about 1,000,000. Lat. mostly between 32° and 38° N. Lon. between 42° and 47° E.

**کردن** *kardan* (Persian), A necklace.

**کردي** *kurdī*, A native of کردستان.

**كرز** *karaz*, Cherry.

**كرز** *karz*, Preaching. **كرزة**, A sermon.

**كرسته** *kārastah*, Planks and other materials for building.

**كرسي** *kursī*, A throne, a chair, a seat, a

stool, the bench (of a judge). A pulpit. The crystalline or empyrean heaven (as being the supposed throne of God).

**كرش** *karish* or *kirsh* (pl. **كروش**), The rough tripe or stomach of a beast chewing the cud.

**كروني** *karshūnī*, The Arabic language written in Syriac characters; any Syriac writing.

**كرفس** *karafs*, Celery.

**الكرك** *karak*, and more commonly **الكرك** *at karak*, The Charaxomanorum of Pliny, built on the top of a steep hill, surrounded on all sides by a deep and narrow valley, the mountains beyond which command the town. There are no antiquities, excepting a few fragments of granite columns. Some years ago Karak was inhabited by about four hundred Turkish and fifty Christian families. The latter are free from all exactions and enjoy the same rights with the others. They are represented as being very hospitable. Karak is the see of a Greek Bishop. The diocese is called Batra in Arabic, and *Πετρας* in Greek, the name by which the city was known under the Macedonian Greeks, an appellation often applied by the latter to barbarian hill-posts; hence the erroneous opinion that Karak is the site of the ancient capital of Arabia Petraea.

**كركر** *karkar*, An impregnable fortress on the W. bank of the Euphrates. It is a well-fortified place, and so high that to the spectator looking down on the Euphrates, it seems a very small rivulet. It is one of the most considerable bulwarks in North Syria.

**كررة** *karkarat*, Re-entering, renewing, repetition. Turning (a mill, etc.). Driving, agitating (as wind the clouds). Thrusting away, repelling. Collecting, gathering together. Retaining, detaining. Calling (to a fowl). Taking flight. Laughing immoderately.

**كركم** *kurkum*, Saffron; a yellow root which tinges of a saffron colour; dioscorides; name of a medicine.

**كركند** *karkand*, A rhinoceros.

**كرم** *karam*, Generosity, liberality, nobleness, grandeur, magnificence, beneficence, grace, favour, clemency, courtesy, goodness, kindness, benignity. *Karim*, Honourable, praiseworthy, excelling in greatness of mind.

**كرم** *karm* (pl. **كروم** *kurūm*), A grape-vine.

اني انتهيت الي الكرم فوجدت صاحبه قدماء وافترسه الذئب ودخلت البستان فرأيت الثمار زاهية علي الاشجار, I went to the vineyard, and

found that its owner had died, and that a wolf had devoured him; and I entered the garden, and beheld the fruits shining upon the trees.

**کرمā** *kuramā* (pl. of **کریم**), The noble, generous (men).

**کرمات** *karmat*, One vine.

**کرمل** *karmel*, or **جبل الکرمل** *jabalul karmel*, Mount Carmel. Mount Carmel is a termination of the chain of hills commencing at the Plain of Esdraelon to the south-east, the extent of which is about eight miles. The highest summit, which rises immediately behind the monastery, measures, according to some travellers, eighteen hundred feet above the sea.

**کرنب** *karanb*, Cabbage, cauliflower (or **کرنبیه**), A dish made of, or meat dressed with it.

**کروان** *karawān* (fem. **کروانة**), The name of a bird, a bustard, a crane, etc.

**کروان** *karwān*, A caravan. **کروانسرائی** *karwānsarāy*, A caravansera, or public building for caravans. The following is the description of the encampment of a caravan in a caravansera. Here you see a party of merchants, surrounded by bales of merchandise, engaged in earnest conversation connected with their commercial pursuits; they seem to pay no attention to what is going on elsewhere. Not far from these you see the camel-drivers, reposing themselves after the fatigues of the morning, and speculating upon the chances and accidents of the morrow. Before them you observe the camels themselves, chewing, with ridiculous solemnity, the food that is laid before them. At no great distance you notice a group of Sheikhs or Elders listening to an Arab story-teller, but taking no part in it themselves, except by an occasional interruption, expressive of wonder and astonishment. In another part of the court you see some youths, singing in chorus round a blazing faggot fire, and beating time with their hands and feet.

**ملایکه** *karūbīn*, The cherubim. **الکرویین**, The cherub angels.

**کرور** *kurūr* (pl. of **کر** *karr*), Returning, recurring.

**کروم** *kurūm* (pl. of **کرم** *karm*), Vineyards.

**کره** *karh*, Aversion, abomination, detestation, abhorrence. Trouble, molestation, difficulty, whatever one is compelled to do reluctantly. **کرها** *karhan* (or **کره** *علي*), With difficulty, inconveniently.

**کریب** *karīb*, Sad, mournful.

**کریبه** *karibat*, Misfortune, calamity.

**کرید** *Candia*, or *Crete*, an island belonging to Turkey, in the Mediterranean, situate to the south of the Grecian archipelago. *Ext.* 150 miles long, with a breadth ranging from 6 to 35. *Desc.* Mountainous, being traversed by a high range throughout its entire length. Mount Ida, renowned in classic story, rises, near its centre, to a height of 7674 feet. Upon it Jupiter is said to have been educated by the Corybantes. The coasts are indented with caverns, and the soil of the valleys is fertile and productive. *Climate.* Genial and healthy. *Pro.* Oil, oranges, lemons, silk, wine, raisins, carobs, honey, cotton, and corn. *Manf.* Leather, soap, spirits, sacking, and coarse cloths. *Pop.* estimated at 160,000, of whom 50,000 are Turks, the rest Greeks. *Lat.* between 34° 55' and 35° 43' N. *Lon.* between 23° 30' and 26° 20' E.—This island has been, at different times, ruled by different powers. After a war of twenty years, it was finally taken by the Turks from the Venetians in 1669. Candia, the capital of the above island, is situated in an elevated plain on the N. coast, and is strongly fortified. The houses are mean and ill-built. The harbour, once capacious, is now available only for vessels of light draught. The soap-works here are the largest in the island. *Pop.* 12,000. *Lat.* 35° 16' N. *Lon.* 25° 4' E.—This town fell before the arms of the Turks in 1669. It was besieged for three years, during which 29,000 Christians and 70,000 Turks were slain. The Turks made 69 assaults, and the Venetians 80 sorties, and 1364 mines were exploded on both sides.

**کریم** *karīm* (pl. **کرام**), Generous, munificent, liberal, magnificent, splendid, grand, benign, benevolent, beneficent, courteous, gracious, merciful, venerable, reverend, respectable. Kind. One of the attributes of God.

**کریم النفس**, Of a noble, beneficent disposition. **کریم الاخلاق** or **کریم الشان**,

Most noble, generous. **الله کریم**, God is great, merciful. **فان كنت عزمت**

**علي زواجها فان اختي احق بها من**

**سائر الناس لانه کریم الاخلاق**, Therefore,

if thou design to marry her, the son of my sister is more worthy of her than all the rest of men, as he possesses all the high qualifications.

**کریمه** *karīmat* (fem. of **کریم**), Noble, generous. A princess, a lady. **الکریمتان**, The two eyes (as the noblest parts of the body).

**کریه** *karīh*, Detestable, abominable. **کریه**

**المنظر**, Deformed in countenance.

**کریهه** *karīhat* (fem. of **کریه** *karīh*), War,

and the calamitous circumstances attending it. Disagreeable, detestable, abominable, disgusting, shocking.

كزبرة *kuzbura*, Coriander. كزبرة البير, The herb maiden-hair.

كسا *kisā*, A garment.

كساب *kassāb*, Gaining much (a man).

كساحة *kasāhat*, Impotency in hands or feet.

كساد *kasād*, Difficulty in despatching of anything, badness of markets, decline of trade. Heaviness, stagnation of commerce.

فزعم ان صناعته قد رميمت بالكساد \*

لما ظهرفي الارض من الفساد \* ولي منه

سلالة كانه خلافة \* وكلانا ما ينال معه

شعبة \* ولا ترقاله من الطوي دمه \*

But he pretended (asserted) that his art had long been profitless from the poverty that had arisen in the country. I have by him a child, as feeble as a lath, and neither of us can find enough sustenance with him; but from the hunger that we endure, our tears cease not to flow.

كسار *kusār*, Chips, fragments. كسار *kassār*, A hewer of wood.

كسافة *kasāfat*, An eclipse, obscuration.

كسالة *kasālat*, Heaviness, slowness. Gravity.

كسب *kasb*, Gain, acquisition (by labour), industry. وما في مدينتنا من يعرف

علماً ولا كتابه غير الكسب, There is no one in our city acquainted with science or writing, but only with getting money.

كستنة *kastana*, A coll. Chesnut.

كسر *kasr*, A rupture, breach, rout, putting to flight. The vowel point *kasr* or *kasra* (ـِ) or short i. To break, to destroy, to rout, to put to flight, to break the edge. To mark

كسر النفس, To mortify the flesh. To humble one's self.

كسر اعشاري *kasr a'ashāri*, A decimal fraction. كسورات (pl. of *kusūr*, pl. of *kasr*), Vulgar fractions. Fractions (in arithmetic).

كسرة *kasrat* or *kasrah*, The vowel i. One fracture, rupture, breach. *Kisrat*, A fragment.

كسرة *Kisra'* (pl. اكسرة *akāsarah*),

*Kesra*, from the Persian (Chosroes, Cyrus) "Khurosh," which signifies "a great king," and which the Romans converted into "Cosroes" (a surname that they gave to almost every king of the Sasanian dynasty), is an appellation applied by the Arabs (like Cæsar among the Romans) to many ancient kings of Persia. According to the Persian and Arab historians, the kings of Persia prior to El-Islam composed four dynasties, namely—the Peshdadians, the chronology of which is unknown; the Kayanians, which ended in the year 331 a.c., when Persia was conquered by Alexander the Great; the Ashkanians, which terminated a.d. 202; and the Sasanians, the last of whom was overcome by the Arabs a.d. 636.

كسل *kasal*, Laxness, slowness, cowardice.

كسلان *kaslān*, Slothful, sluggish, neglectful, negligent.

كسوات *kiswāt* (pl. of كسوة), Clothes.

كسوة *kiswat*, A robe, a habit, a mode of dressing.

فان يكن عبث ايدي. *kusūf*, Eclipse.

الزمان بنا ونالنا من تمادي بوسه الضرر

ففي السما نجوم لاعد لها وليس يكسف

الأ الشمس والقمر, When the hands of time play with us, misfortune is imparted to us by its protracted kiss. In the sky are stars that cannot be counted, but none are eclipsed save the sun and the moon.

كسول *kasul*, Slow, dull, lazy.

كسيح *kasīh*, Infirm in hands or feet; lame, unable to move from place to place. impotent.

كسيد *kasid*, A dull market. See كاسد.

كسير *kasir*, Broken, torn off.

كسيف *kasif*, Thick, gross, impure, bad, unpleasant.

كشاف *kaṣhāf*, A detector, discoverer.

An officer whose business it is to examine and report upon something, as a valuer or a coroner.

كشف *kashf*, The uncovering anything covered. Discovering anything existing but unknown. Examining and valuing any property. Making an estimate, the estimate itself. Examining into the condition and circumstances of any thing or act. To uncover; to discover. To examine, survey, value, estimate. To examine into the circumstances of a thing or fact.

كشمش *kishmish*, Dried grapes, corinths, or currants, a species of small grape without stones. Raisins.

**كشمير** *Kashmir*, or **شال كشمير** *shāl Kashmir*, The tissues of Casimire. The shawls which Ezekiel seems to have described under the appellation of choudchoud.

**كشمير** *Kashmir*, Cashmere, a province of Northern India, now united to the dominions of the Punjab. *Ext.* about 80 miles long, by about 40 broad. *Area* estimated at 4600 square miles. In 1586 this country was taken by the Emperor Akbar, and added to his empire. In 1762 it was conquered by the Afghans, who kept it till 1819, when it was wrested from them by the Sikhs, under whose dominion it remained, in connexion with the Punjab, till 1845, when a dispute with the British resulted in its cession to them, upon condition of mutual assistance being rendered in case of war.

**كشمير** *Kashmir*, Cashmere, called also Serinaghur, the capital of the above province, extends three miles on each side of the river Jhelum, over which there are several wooden bridges. Many of the houses are three stories high, and are principally built of wood, with partition-walls of brick and mortar. The residence of the Governor is on the right bank of the river. The streets are narrow, and choked with the filth of the inhabitants, who are proverbially a dirty people. In the environs, on the banks of a lake, are the remains of several handsome palaces, built by the emperors of Hindostan. Its opulence has greatly decayed. *Pop.* Uncertain. At the commencement of the present century it was estimated at 150,000; but pestilence and misrule have immensely reduced it. *Lat.* 34° 5' N. *Lon.* 74° 57' E.

**كظم** *kazm*, Prohibition, restraint. To restrain (anger).

**كعب** *ka'ab*, The heel, the protuberant joint-bone of the foot and leg; any joint resembling it; the top of the foot. Dice, tables, or the bones with which they play at those or similar games. A geometrical cube.

**كعب الغزال**, A kind of sweetmeat.

**كعبة** *ka'abat*, The square temple at Mecca.

**كعبتين** (dual), The two temples, Mecca and Jerusalem.

**كعك** *ka'ak*, Cake.

**كف** *kaf*, The palm of the hand. **علم الكف**, Chiromancy, fortune-telling by the lines on the palm.

**كف** *kaff*, Prohibition, restraint, impediment. Abstinence, continence. Hemming a garment.

**كف** *kuff* (imp.), Abstain, cease, drop it, leave off. **ثم طوت الكتاب واعطته**

للعجوز وقالت لها اعطيه له وقولي له كف  
عن هذا الكلام فقالت لها سمعا وطاعة  
She then folded the letter, and gave it to the old woman, saying to her, Deliver it to him, and say unto him, Abstain from these words. And she replied, I hear and obey.

**كفا** *kifa*, Being equal, alike, resembling, corresponding. Opposing equal to equal; comparing. Rewarding, recompensing. A kind of skirt fastened to the lower part of a tent. (Or **كفاة**), The produce of camels for one year, viz. colts, milk, and hair.

**كفاح** *kifah*, Discovering, revealing. Fighting, hostility. **انوح عليهم والخليلون**

**نيام\*** وقد لعبت بي في الغرام رباح\*  
سمحت بدمعي ثم مالي ومهجتي\*  
وعقلي وروحي والسماح رباح\* واقبح  
انواع المكارة والاذي\* اذا كان من عند  
كفاح, I bemoan her while they sleep who are free from love; and the winds of desire have made sport with me! I have sacrificed with liberality my tears, and my wealth, and my heart, and my reason, and my soul; and yet liberality is the gain itself! The worst of all kinds of evil and vexation is hostility experienced from the beautiful!

**كفار** *kuffār* (pl. of **كافر**), Infidels, unbelievers, pagans, worshippers of idols.

**كفارة** *kafārat* or **كفاره**, Penitence, an atonement for sin, a penitential expiation.

**كفاف** *kafāf*, Sufficiency, competency, enough.

**كفالة** *kafālat*, Security, caution, guarantee, bailship. **كفالة بالنفس**, Personal security.

**كفاية** *kifāyat*, Sufficiency, enough. Being enough, ample, sufficient. Being any one's equal in position.

**كفة** *kaffat*, The bason or scale of a balance.

**كفتين** *kaffatīn* (dual of **كفة** *kaffat*), The two basons of a balance.

**كف** *kafih*, Revealing, discovering. Looking or speaking with an averted countenance. Kissing with naked lips. Fighting in an open field hand to hand.

**كفر** *kafr*, A village. Expiating (any sins by almsgiving). *Kufr*, Blasphemy, incredulity, impiety. To say anything smacking of misbelief. To curse and swear.

كفران النعمة *kufṛānūl niʿmat*, Ingratitude, denial of benefits (in word or deed).

كفرة *kaṣarat* (or *kaṣrah*), Infidels, pagans.

كفرطاب *Kaṣartāb*, A small town, or rather a village, where water is scarce. It is situated half way between Maarrah and Shisar, in North Syria, between Hamah and Aleppo. Its inhabitants are Yamanites.

كفرناحوم *Capernaum*, A place of Palestine, on the borders of Zebulun and Naphtali. The place where Christ usually resided during His ministry.

كفل *kafal*, The crupper (of a horse). *Kaṣf*, Being security for another.

كفلا *kufala* (pl. of كفيل), Securities, pledges. [sheet.

كفن *kafan*, Dead clothes, a winding-

كفول *kafūl*, Being security (for another).

كفية *kufyat*, (pl. كفي), A sufficiency.

كفيل *kafīl*, A security, surety, cautioner. A person who is bail, guarantee, or answerable.

كفيه *kaffiyeh*, A square kerchief of cotton and silk mixed, generally yellow and green, worn in the East by the Bedouins and the lower classes. It is folded so that one corner falls backward, and two other corners hang over the fore part of the shoulders; with the latter they cover their faces to protect them from the sun's rays, hot wind, or rain; it also serves to conceal the features of those who wish to be unknown.

كل *kull*, All, universal. The whole. (This word never takes the article, and is construed with verbs or substantives in the masculine or feminine, singular or plural.) كل

رجل, Every man. كل امرأة, Every woman.

كل الناس, All men. الكأس, The whole cup. When preceded by verbs or substantives, it has sometimes the affixed pronoun annexed; as قتل العداكلهم, He put every enemy to the sword. بيده كلها, With his whole

hand. كل واحد, Every one. كلما, As often as. من كل جانب, From every side, from all quarters.

كالا *kalaa*, Forage, fodder, herbage, grass, abounding with green herbage (ground).

كلا *kila*, Both. كلا *kalla*, Not at all, not in the least.

كلاب *kalāb*, A delirium, insanity.

كلاب *kilāb* (pl. of كلب), Dogs.

كلاب *kullāb*, A pot-hook; also a hook for drawing bread from ovens.

كلابة *kulābat*, Forceps, pincers.

كلال *kalāl*, Weakness, languor, fatigue, lassitude, impotency.

كلالة *kalālat*, Being fatigued.

كلام *kalām*, A speech, an oration, harangue, discourse. نصيح الكلام, Eloquent.

رد الكلام, To refute, contradict, oppose.

بطي الكلام, Slow of speech. كلام الله,

The word of God. علم الكلام, Meta-

physics, rhetoric. فلما سمع كلام اخته

اطمأن قلبه وسكن روعه وزال ما به من الألم, So when he heard the words of his sisters, his heart was tranquillized, and his terror was quieted, and the pain that he suffered ceased.

كلوي *kalāwī* (pl. of كلية), Kidneys.

كلاه *kulāh*, A cap, a cowl, a nightcap, especially one worn by the Mahometan monks or dervises; also in general any similar head-dress; a mitre, tiara, turban, a Tartar cap, a fillet or wreath.

كلب *kalb* (pl. كلاب), A dog. فقال له ياكلب, The dog-star.

الرجال هل من هو مثلك يخاطبني

بهذا الكلام وتذكر ابنتي في المجالس

وتقول ان ابن اختك كفولها فمن

هوانت ومن هي اختك ومن هو ابنها

ومن هو ابوه حتي تقول لي هذا الكلام

وخطابني بهذا الخطاب

to him, O dog of men! doth such an one as thyself address me with these words? and dost thou mention my daughter in the assemblies, and say that the son of thy sister is her equal? Who then art thou, and who is thy sister, and who is her son, and who was his father, that thou sayest to me these words, and addressest me with this discourse?

كلب ببابه نباح *kalbat*, A bitch.

لايتر Every dog barks at his own door.

السحاب نباہ الکلاب, The barking of

dogs does not injure the clouds.

کلبانہ kalbatān, A blacksmith's or farrier's forceps, with which they take hold of hot iron or pull out nails.

کلبیہ kalbiyah, A sect of Ansariah who pay adoration to the dog; they inhabit the mountains of Latakia.

کلبیہ kalbiyah, Cynici, Cynics, a sect of philosophers, founded by Antisthenes the Athenian. They were famous for their contempt of riches, for negligence in their dress, and the length of their beards. Diogenes was one of their sect.

کلس kils, Quick-lime.

کلفہ kulfat, Trouble, vexation, distress.

کلوکتہ Kalcutta, Calcutta, a city of Bengal, and the capital of British India, standing on the E. bank of the Hooghly river, at the distance of 100 miles from the Bay of Bengal.

In the year 1690 the English founded a factory, and in the year 1696, in consequence of a rebellion in Bengal, they fortified it. This factory was named Fort William, and it is the largest fortress in India. Opposite the fort stands the Government House or palace, in a line with which runs a row of superb houses. At right angles from this, and eastward of the Government House, there have been erected a number of handsome houses, with colonnaded fronts and flat roofs, each house being surrounded by a garden or grass-plot, and commanding a view of the fort, esplanade, and race-grounds. On the right hand of the government house are the treasury and court of justice. The town, which comprises two sections, a native and a European, is inhabited by merchants of all the countries of the world. It has an extensive square, with a large tank or pond of fresh water, called the Lall Diggy, and sixty feet deep. One side of this square is occupied by the writers' buildings, where all the junior civil servants of the company have apartments, whilst on the other side stands the college. On the third side of the square there are some handsome shops and houses, occupied by merchants and others engaged in business. At the N.W. corner of the square is the obelisk, which commemorates the capture of the fort; and the apartment known as the "Black Hole of Calcutta" is now used as a store-room. The principal public buildings, besides those mentioned, are the town-hall, the mint, a cathedral, numerous Protestant churches, Roman Catholic chapels, an Arminian church, a Mahometan college, several mosques, and a number of Hindoo temples. Opposite to the town the Hooghly is a mile wide, and there is good anchorage for ships of 500 tons burden, but the larger vessels are obliged to stop at Diamond Harbour, about fifty miles down the river. There are several ship-building docks,

and its trade is very extensive, as it monopolizes nearly the whole of the interior commerce of Bengal. It is the seat of the metropolitan, who has the title of Bishop of Calcutta, with a salary fixed by Act of Parliament at £5000 per annum. Pop. 700,000. Lat. of Fort William, 22° 35' N. Lon. 88° 30' E.—The mutiny of the Sepoys, which broke out in 1857, and was finally suppressed in 1859, imparted to Calcutta, as the capital of the Indian empire, an interest much greater than it had ever before obtained in the eyes of the civilized world. The consequence of this was innumerable descriptions of it from writers of every variety; and among these, one from the special correspondent of the *Times* newspaper. In one of the letters of this authority we find it stated, that "you must go to the top of the Auchterlony monument to have any notion of the size of this city. It is quite five miles long, and in some parts three miles broad; nor can the population—I speak after talking the matter over with those best able to form a judgment—be less than 700,000 souls. There is Fort William, to be sure; but in all other respects it is the most defenceless city in the world." The following, from the same writer, will show the nature of the attention which an Englishman must be prepared to receive the moment he sets foot in the capital of a land where his countrymen have carried all before them by their courage and their genius:—"When you land at Calcutta, you are in another world. You may fancy yourself, if you please, a grand seigneur, reigning in the hearts of a devoted people, whose affections you have secured by a lifetime of beneficent acts. You are scarcely housed before you are waited upon by a deputation of your subjects, with their hands upon their lips and their bodies bent in lowly obeisance. Their highest aspiration is to have the honour of becoming your highness's domestic slaves. That Hindoo, whose large deep eyes are cast earthwards, and who, in his dress of irreproachable whiteness, is waiting patiently till your notice shall warm him into life, desires only to be your bearer, the keeper of your wardrobe, and your tireman. The rather taller Mussulman, whose salaam is a little less lowly, has placed all his hopes upon becoming your kitmutgar,—to wait upon you at table, to bring you cow's flesh, aye, and even swine's flesh, if your grace should delight in such uncleanness. The three more loosely-clad lords of creation who are adoring you, hesitate to promise themselves the happiness of swinging your punkah. Relieving each other every four hours, they will employ all their energies day and night, while you sleep and while you wake, in passing cool air over your heated brow. Four other men, whose costume is still more scanty, express their devotion by the humility of their prostrations. Their ambition is to carry about your honoured corporation; say you are twenty stone weight, still they will bear you about under the hot sun at a smart trot, your honour reclining all the while in a huge box, like a

midshipman's chest, with sliding panels to it, reading, smoking, or sleeping, as you list:—

Il est si doux de faire les heureux,

and you may gratify the whole of these expectants at the expense of something less than £2 per week."

كلما *kullumā*, Whatever. As often as, every time. (Or كلمن), Whoever.

كلمات *kalimāt* (pl. of كلمة), Words, vocables, discourses. العشر كلمات,

The decalogue. كلمة الله, The word of God. كلمة بكلمة, Word for word.

فصار الملك يحادثها ويسألها عن اسمها وهي ساكتة لم تنطق بكلمة ولم ترد عليه

جواباً, The king talked to her, and inquired of her her name; but she was silent, not uttering a single word, nor returning him an answer.

كلوة *kuluwat*, A kidney.

كلي *kalī* (fem. كلية), (Ground) covered with plenty of herbage, green or dry.

كلي *kullī* (fem. كल्लीة), Universal, total, important. Pertaining to all, to the whole.

الكلّي *alkullī*, The very, the right, the most, added to the substantives, gives them the highest degree of superlativity,

as الكلي الشرف والا احترام *alkullī ash-sharaf wulihtrām*, The right honourable.

الكلّي الطوبى *alkullī attūba'*, The most blessed. الكلّي القداسة *alkullī alki-*

*dāsah*, The very holy, the most holy. ايها

O most holy mother! الام الكلية القداسة

الكلّي الشقاوة *alkullī ashshakāwat*, The most unhappy. وعواقبه كلية. هذا امر كلّي

كلي *hawā amrun kullī wa-awākibhu kulliyah fiddam*, This is an important matter, and its consequences are very important.

بالكلية *bilkulliyah*, Not at all, by no means.

لا معرفة لي مع هذا الانسان

بالكلية, I am not at all acquainted with this man.

كليات *kulliyāt*, The whole works of an author, as, كليات نظامي, The works of Nazāmī.

كليلة ودمنه *kalīla wa damna*, A moral

work, which existed from remote times under the title of Hitupadāsa (exhibition of right doctrine) in the Sanskrit, and having been brought from India to the court of Kōsra Noushirwan, King of Persia (in the 41st year of whose reign Mohammad was born), and translated into Pahlvi by Birzowieh the physician, was again translated into Arabic under the khalifate of Al-Mamun, and afterwards into modern Persian by Abou'l Maali, with the title Anwari Soheili, and revised by Hassan Kassefi, the author of the Persian Commentary on the Kur'an. The Arabic version, which is very elegant, was printed at Bulac in the time of Mohammad Aali Pasha, the Viceroy of Egypt.

كليم *kalim*, One who speaks to another.

كليم الله, One who speaks to God, i.e. Moses.

كم *kim* (comp. contras. of ك and م), How much? Many, much. A multitude.

فكم قد وقتت وكم, How often? كم مرة

قد فتكت \* وكم قد شاهدت من

الكائنات \* وكم قد اكلت وكم قد شربت \*

وكم قد سمعت من الغايات \* وكم قد

امرت \* وكم قد نهيت \* وكم من حصون

وقري ما نعات \* فحاصرتها ثم فاحتها

وبينت منها لك الغايات \* ولكن

بجهلي تعديت في \* حصول امال

غدت فانيات \* فحاسب لنفسك ياذا

الفتي \* قبل شرايك كاس الممات \*

فعما قليل ييال الثري \* عليك وانت

How often have I stood

fighting; and how often have I slain; and to

how many things have I been a witness!

And how often have I eaten, drunk, and heard

the songs of singing ladies! How often

have I ordered and forbidden! How many

strong fortresses and towns have I not besieged and conquered (opened), and from which

I have taken the lovely females' ornaments! But in my ignorance I committed a great mistake, by obtaining, as a security, things wished for, but which proved at last to be frail. Consider then attentively thy case, O man, before thou shalt drink the cup of death! For yet a little while, and the dust shall be poured upon thee, when lifeless thou shalt be!

كم *kumm* (pl. اكمام), A sleeve.

كما *kamā*, A mushroom.

كما *kamā* (comp. of ك and ما), Like; as كما ذكر, As it is asserted, as above related. كما في الأول, As before.

كما ورد في الحديث, As it is related in the sayings (of Mahomet). كما هو حقّه, As it ought; agreeable to justice. كما قال تعالى, As God spake.

كما كان, As it was, in the same manner and situation, equally, alike. كما

هو الواجب, As it may suit or be agreeable. كما مرّ تفصيله, As before fully enlarged upon. كما هي, As things

are, as the affair stands. كما قيل, As it is said. كما تدين تدان, As you judge you will be judged; such as you measure will be measured to you. كما ينبغي,

كما تفعل كذلك تلاقي, As it suits. كما *tafʿal kazalik tolākī*, Such as you do, so will you find. وقالت في نفسها ان

هذا الامر ما عرفه احد مني فلا ابوح به لهذه العجوز الا بعد اختبارها كما يجب. And she said within herself, Verily this thing no one has known from me, and I will not reveal it to this old woman until I shall have tested and tried her, as it must be.

كمايه *kamāyah*, A mushroom, a fungus.

كمال *kamāl* (pl. كمالات), Perfection, excellence, integrity; completion, accomplishment, conclusion; punctuality. فقال

الملك في نفسه سبحان الله خالق هذه البجارية ما اظرفها الا انها لا تتكلم. ولكن الكمال لله تعالى وحده

So the king said within himself, May God be praised, the Creator of this damsel! How elegant she is, saving that she does not speak. But perfection belongeth only unto God, whose name be exalted!

كمال *kamāliyat*, Perfection. See كمال.

كمام *kimām* (pl. of كَمّ *kimm*), Rose-buds, etc.

كمان *kamān*, Again, still (vulgar).

كمانج *kamānjah*, A violin.

كمشري *kumashra'*, A pear; pears.

كمشلي *kamishi*, Like, as, according to.

كمخا *kamkhā*, A kind of Oriental brocade.

كمر *kamar*, A girdle, zone, belt.

گمرک *gumruk* (Greek *Κομερκε*), A custom-house. An export or import duty.

گمرک البر *gumruk-el-bar*, A land custom-house. گمرک البحر *gumruk-el-bahr*, The sea-port custom-house. رسم

الگمرک *rasmul gumruk*, An export or import custom-duty. من

الگمرک *attahsīm min al gumruk*, To smuggle. كموش *Kemosh*, Chemosh,

An idol of the Moabites, supposed to be the sun.

کمون *kammūn*, Cummin seed. کمون

حلو, Aniseed. کمون ارمني, Carraways.

کمیة *kammīyat*, Quantity.

کمين *kamīn*, An ambush, a lurking place. where any one makes observation without being seen.

کن *kun*, Let it be; as کن فیکون (God said) let it be, and it was.

کنار *kanār*, A side, brink, coast, shore, extremity, limit, boundary, edge; the hem (of a garment); the margin (of a book).

کناس *kannās*, A sweeper.

کناسة *kunāsāt*, Sweepings, rubbish, dust.

کناية *kināyat* or کنایه, An allusion, metaphor, metonymy, rhetorical figure. Giving to understand one's meaning by parallel, and not direct, explanation.

کنائس *kanāyis* (pl. of کنيسة), Churches.

کنائن *kanāyin* (pl. of کنة), Daughters-in-law.

کنتة *kannat*, The wife of a son.

کنز *kanz*, Treasuring. *Kanz* (pl. کنوز), Treasure (especially buried gold or silver).

کنس *kane*, Sweeping.

کنعان *Kanʿān*, Canaan. The son of Ham, Noah's son. Also a country called Palestine, bounded east by the river Jordan, west by the Mediterranean Sea, south by the deserts of Arabia, and north by Mount Libanus, about 180 miles in length, and about 130 miles in breadth.

كنف *kanaf*, A side, edge, margin, coast, shore.

كنوز *kunūz* (pl. of كنز), Treasures.

كنية *kunyat* or كنية, A metaphor. A surname composed by calling any one the father or mother, or the son or daughter, of some one else, thus "*The Father of Lies*," "*The Son of Man*," are of this class, as also, and more correctly, "*The Sons of Zebedee*."

كنيسة *kanīsat* (pl. كنائس), A church.

كنيف *kanīf*, A public necessary.

كوارة *kuwārah*, A hive or any place in which bees make honey. Reservoirs in which the Bedouins keep the yearly provisions of wheat and barley. It is five feet high, and two in diameter, formed of clay and cut straw, hardened in the sun.

كواسر *kawāsir* (pl. of كاسرة, fem. of كاسر), Breakers. Victorious.

كواعب *kawāʿib* (pl. of كاعب), (A girl) having swelling breasts. [stars.

كواكب *kawākib* (pl. of كوكب *kawkab*),

كوارس *karsar*, Nectar; a sweet beverage; a nectar-flowing river in Paradise.

كوخ *kōkh*, A small hut or house or reeds.

كورة *kūrat*, A city, or town. A tract of country, a region.

كورد *Kūrd*, A Kurd. كوردستان, *Kūrdīstān*, The country of Kurds.

كورة *kūrah*, A large village or market town. A number of contiguous villages.

الكورة *El Kūra*, Under this appellation, which is often applied in Syria to plains, is comprised all the country to the southward of the Wale, as far as the Wādī Mojeb. This El-Kūra is the Plain of Moab. The soil is very sandy and not very fertile.

كوز *kūs*, A jug, a decanter; an earthen bottle, a gullet; a flagon, jug, cup.

كوفة *Kūfat*, The city of Cufa. A town on the west bank of the Euphrates, about four days' march from Bagdad, which has now entirely disappeared. It was founded immediately after the subjugation of the Persian Empire by the Arabs, in the time of the Khaleefeh Omar, when they found the former royal town, Madain, on the opposite side of the river to be inconvenient or insalubrious. The first Abasside Khaleef, Safah, made it for some time the capital of his empire, and it was then a flourishing town; but when Al Mansur built Bagdad, he transported thither a considerable part of its population; and from that period it gradually fell

into decay. It was much famed for its literary men, to whom allusion is made in every Arabic work, especially for its grammarians and legal doctors. The two sects of Arab grammarians, whose rival opinions are quoted continually, were named respectively from Kufah and Basrah, the Kufiyan and Basriyan. The more ancient characters of the Arabs are called, from the name of this town, Kufic. They are more suited for inscriptions than for writing, being square and heavy, and a good deal resembling the Syriac: the most ancient copies of the Kur'an are written in them.

كوكب *kawkab*, A star; a constellation.

The white of the eye.

كولج *kālānj* or *kālunj*, The cholic; a pain in the back and loins from cold.

كومة *kūmat*, A heap of earth.

كون *kawon*, Being, becoming, happening.

Essence, existence. The universe, the world, every created being. كونه *likawnihi*, Because it might be.

كونين *kawonayn* (dual of كون), Both worlds; both kinds of beings, corporeal and spiritual, men and angels.

كوي *kuwayy*, Name of a star.

كهانة *kahānat*, Turning prophet, priest, or soothsayer. *Kihānat*, Predicting. The priesthood. Divination, soothsaying, augury.

وعنده من السحرة والحكماء والكهانة والشیاطین والمردة من لطافة لاحد عليه \*

وتحت يده خلق لا يعلم عددهم إلا الله, And he has, of enchanters, sages, divines, devils, and giants, those against whom none can prevail, and under his authority are people whose number none knoweth but God.

كهربا *kahrubā*, for كاهربا, Attracting straws; i.e., Amber. كهربانية *kahr*

*dūniyah*, Electricity, or the power of attraction, the electric fluid. The more one considers what the ancients understood by *ether* and *spirit*, and what the Indians call *ai kache*, the stronger does one find the analogy between it and the electric fluid. A luminous fluid, principle of warmth and motion, pervading the universe, forming the matter of the stars, having small round particles, which insinuate themselves into bodies, and fill them by dilating itself, be their extent what it will, what can more strongly resemble electricity? The ether which is derived from the Arabic word

اثير *athir*, called also روح لقمان *rawh lokmān*, The spirit of Lokman, according to the ancients, is one of the five elements of the universe, which are: Earth, water, air, fire, and ether or spiritus.

**كَهْف** *kahf*, A cave. A large cavern, a grotto. An asylum, especially a cave dug by men, or formed by nature, in a mountain.

**كَهْفُ الرَّاجِينَ**, The asylum of supplicants. **اصحاب الكهف**, The companions of the cave, i.e., The seven sleepers.

This is founded on a legend of seven young Christians of Ephesus, who fled, they say, from the persecution of the Emperor Decius, and slept in a cave, accompanied by their dog for 309 years. Mahomet has adopted this story in the 18th chapter of the Alcoran.

**كَهْل** *kahl*, Of full age, i.e. from about thirty to fifty. A man beginning to grow grey.

**كَهَنَة** *kahanat* (pl. of **كاهن**), Priests.

**كُهُوف** *kuhuf*, Caverns, grottos. Caves.

**كَيْ** *kay* (and **لَکِي**), That, in order to.

**كِيَّاسَة** *kiyāsāt*, Ingenuity, quickness of parts, vivacity. Cunning.

**كَيَّال** *kayyāl*, A measurer of grain.

**كَيْد** *kayd*, Deceit, fraud, stratagem, laying snares, entrapping.

**كَيْس** *kīs* (pl. **اَكْيَاس**), A sack, bag, purse.

**كَيَّس** *hayyis* (fem. **كَيْسَة**), Ingenious, sagacious, prudent. Cunning, shrewd, sly, crafty.

**كَيْف** *kayfa*, The quomodo of any thing, the how, in what way, what sort or kind.

The state of one's health. How? **كَيْفَ**, How then!

**كَيْف** *Kayf*, Hilarity, good humour, a little elevated by drinking. Amusement, pleasure. **كَيْفَ وَاحْظًا** *kaif wa haz wa inshirāh*, Amusements, enjoyments, comforts and attractions, everything which makes people happy. [manner.]

**كَيْفَمَا** *kayfamā*, Anyhow. In what **كَيْفَمَا تَتَوَجَّهَ تَصَادَفَ خَيْرًا** *tatawajjah tusādif khayran*, Whithersoever thou shalt go, thou wilt get good.

**كَيْفِيَّة** *kayfiyat*, Quality, mode. **كَيْفِيَّةٌ رَاسِخَةٌ**, A fixed permanent quality. **كَيْفِيَّةٌ عَارِضِيَّةٌ**, A movable or accidental quality. In common conversation **كَيْفِيَّة** *kayfiyat* means Hilarity, pleasure, amusement. **هَذَا الْإِنْسَانُ يُحِبُّ الْكَيْفَ**, This man likes pleasure and public amusements. **وَمَعَ أَنَّهَا عَجُوزٌ**

**فَتَحَبَّ الْكَيْفِيَّةُ**, Though she be old, nevertheless she is fond of amusements and pleasure. She likes to be of good humour, to drink a little.

**كَيْل** *kayl*, Measuring (grain). Computing or measuring (one thing by another). A measure of grain, also of other dry goods and liquids.

**كَيْلَا** *kaylā*, Lest, that not.

**كَيْلَة** *kaylat* (pl. **كَيْلَات**), Measure, dimension. **كَيْلَات**, Anything measured; the mode of measuring.

**كَيْلَة** *kilah*, A measure of corn.

**كَيْمَا** *kaymā*, In order to.

**كَيْلُوس** *kīlūs* (Greek), The chyle.

**كَيْمُوس** *kimūs* (Greek), The chyle.

**كَيْمِيَا** *kimiyā*, Chemistry, alchemy; the philosopher's stone. This word is supposed to be derived from the Greek *χυμος*, which signifies juice, humour, etc., and therefore it is confined properly to the extraction of the essences of plants. It is, however, extended also to preparations from minerals, metals, etc.

**كَيْمُونَة** *kaymūnat*, Being, existing, happening.

**كَيْوَان** *kīwān* or *kaywān*, The planet Saturn.

ل

**لَ** *lām*, The twenty-third letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it denotes 30; and in the ephemerides it expresses night, the planet Saturn, and the opposite aspect in astrology, and in the date of letters, stands for the month of **شَوَّال** *shawāl*.

**لَ** *la* (an inseparable particle prefixed to verbs, and generally used in the middle of a sentence). That, to, for, by, because, on account of, therefore, in order to. (It also marks the dative when followed by the affixed pronouns; as) **لَكَ**, To thee; **لَهُ**, To him, etc. **لِ** prefixed to nouns denote the genitive as well as the dative; as **لِرَبِّ** *lirabbi*, Of or to the Lord; and also because of the Lord. **لِلتَّادِيْبِ** *li t taadib*, For instruction or education. **لِللَّهِ** *lillahi*, By God; for God. **لِلَّهِ**, For the love of God and his prophet. (This particle is often prefixed likewise by way of pleonasm or expletive, without having any precise meaning).

لا *lā*, No, not, not at all (or ليس), It is not. لا اله الا الله, There is no God but God. لاشي, Nothing. ولا, Neither, بلا, Without.

لا ابالي *lā ubālī*, I do not care, I am not afraid. شر الناس من لا يبالي ان يراه, The worst of men is he who does not heed men seeing his wickedness.

لا بأس *lā bāsa*, It is not bad; there is no harm.

لا بد *lā budda*, Necessarily, infallibly, entirely. Must. ولكن لابد ان ارجع اليها, I must go with-out fail to her a second time. On hearing this, my disorder increased, and I became more and more ill. After some days, however, the old woman came again.

لا بيس *lābis*, Clothed, who puts on clothes.

لا بين *lābin*, Who abounds in, or drinks milk.

لا ت *lāt*, or اللات *allat*, Name of an idol worshipped by the pagan Arabians, as the eldest daughter of Omnipotence. There was likewise an idol called *Lāt*, worshipped at Somanāt, in India; it was one large stone, fifty fathoms in height, placed in the midst of a temple, and supported by fifty-six columns of massive gold.

لا جرم *lājaram*, Undoubtedly, necessarily.

لا لاجل *lā ajli*, Because. لاجل ماله وجماله, On account of his wealth and beauty, or learning and perfection.

لا لاجل ذلك, On my account. لاجل ذلك, On that account.

لا جوري *lājawardi*, Lapis lazuli. A blue colour. لاجوردي, Azure, cerulean.

لا حتى *lāhik*, Touching, adhered, conjoined, adjoining. [properly.]

لا حين *lāhin*, Pronouncing vowels im-

لا خراج *lakharāj*, Rent-free. Lands let out free of rent.

لا خطر علي قلب الناس, It never en-

tered into the heart of man, it is incompre-hensible.

لا دعوي عليه *lā daʿwī ʿalayih*, A release or acquittance in law.

اللاذقية *lāzkiyat al ʿarab*, or لاذقية العرب

*al lāzkiyah*, Latakia, or Latakiah, a seaport of Syria, in the pashalic of Tripoli, seventy miles from Tripoli. It consists of an old and new town, but has greatly fallen into decay. In 1822 an earthquake reduced a great part of the new town to ruins. It has a trade in tobacco, for which it is famous; cotton, wax, sponge, and scammony. Pop. 7000. It is the ancient Laodicea.

لا ريب *lārayb*, There is no doubt, unquestionably, infallibly, certainly.

لا زال *lā zālā*, May it never fail; may it last for ever.

صار الشئ صلب *lāzib*, Firm, solid.

لا زب, The thing was done neces-sarily. [heave.]

لا زق *lāzīk*, Adhering, coalescing. Ad-

لا زم *lāzim* (fem. لازمة), Necessary, urgent, proper, suitable, important. لازم الادا,

Necessary to be done. لازم الوقا, Nec-essary to be preserved, carefully to be watched

or kept. لازم التقديم, Proper to be prefixed or placed over. لازم التكريم,

or لازم الرعاية, Honourable. Worthly of reverence. لازم الانقياد,

Necessary to be obeyed. In common conversation.

لا زم *lāzim* represents the English 'must.'

لا زم اكتب اليوم, I must write to-day.

لا زم اروح, I ought not to go.

لا زم احكي لك, I must relate to you.

لا زم ما لازم اشرب, I must not drink.

لا زم تاخذ هذا مني, You must take this from me.

لازمة *lāzimāt* or لازمة *lāsimah*, Necessity, exigence, obligation, debt.

لا شبيه له *lā shabīh lahu*, Incomparable.

لا شك *lā shak*, Undoubtedly.

لا شه *lāshah*, A carcase, a dead body.

لا شي *lāshay*, Nothing, a trifle.

لاصق *lāsik*, Adhering, joined.

لاطم *latim*, Striking, boxing.

لاعب *lā'ib*, A player, a gamester.

لاكلام فيه *lakalām fīhi*, Let it pass, I agree, there is no more to be said. Without a word; indisputably.

لا لا *lā lā*, No, no, not at all.

لآلي *lāālī* (pl. of لؤلؤ), Pearls.

لام الف *lām alif*, This compounded

character لا *lā* some Arabian grammarians consider as the 29th letter of the alphabet; and support it by saying that Mahomet denounced eternal damnation to all who refused to adopt it as such.

لامح *lāmih*, Looking slyly, but attentively. Shining, glancing.

لامحالة *lāmahālah*, Inevitably. Absolutely, without fail.

لامح *Lāmakh*, The father of Noah.

لامس *lāmis*, Touching, feeling. القوة *al kuwat 'ul lāmisah*, or لامسية *lāmisīyah*, The faculty of touch, tact.

لامع *lāmi' (fem. لامعة)*, Splendid, shining, bright, flashing. لامعة *lāmi'iyah*, Splendour, brightness.

لا مكان *lāmakāna lahu*, Inexistent, having no abode.

لامي *lāmī*, Belonging to the letter ل.

لان *lianna*, Because, since, in order to.

لانظير له *lānazīra lahu*, Incomparable, unequalled.

لا اوحش الله *lā awhasha allah*, God forbid. May God remove all sorrow from him. Bravo! Well done!

لاوي *Lāwī*, A Levite; Levitical.

لاهف *lāhif*, Injured, afflicted, sad, sighing. A tall, handsome, corpulent, great man.

لاهف القلب *lāhif al-qalb*, A heart torn with grief.

لاهوت *lāhūt*, Divinity. لاهوتي *lāhūti*, Divine.

لاي شي *lāi shi*, Why? wherefore?

لا يتبدل *lā yutabaddal*, Incommutable, unchangeable. لا يتغير *lā yutaghayyar*, Unalterable. [tolerable]

لا يتكلم *lā yutahammal*, and لا يطاق *lā yataq*, Prohibited, illicit.

لاضح *lāyih (fem. لائحة)*, Evident, clear, appearing. Bright, splendid.

لائحة *la'ihā*, A written project, report, scheme. Prospectus.

لا يحصى *lā yuhsā'*, Innumerable.

لا يدرك *lā yudrik*, Incomprehensible.

لا يحل *lā yuhall*, Illegitimate.

لا يذاب *lā yuzāb*, Indissoluble.

لا يزال *lā yazāl*, Eternal, durable, perennial.

لا يعد *lā yu'ad*, Innumerable.

لا يعقل *lā ya'qil*, A man who cannot make use of his intellectual faculties, like an insane, mad, or drunken man, etc. [quered.]

لا يغلب *lā yughlab*, Invincible, uncon-

فهم *lā yufham*, Unintelligible.

لا يقى *lāyiq or la'yk (fem. لايقة)*, Worthy, proper, adapted, convenient, suitable, due, fit for, able, qualified.

لا يموت *lā yumūt*, Immortal.

لا ينبغي *lā yanbaghī*, It is not proper. It is not convenient, it is not suitable.

ما كان ينبغي لك ان تتكلم *mā kāna yanbaghī laka an tatakallam*, It was not fit for you to speak, you ought not to speak.

لا ينفك *lā yunfak*, Indivisible.

لا ينكسر *lā yunkisar*, Infrangible.

لا يوصف *lā yawṣaf*, Unspeakable, inexpressible in words.

لب *lubb*, The heart, the soul. Marrow, a kernel; the pith of a tree. The best part of anything.

لب الجوز *lubb al-jawz*, The kernel of a nut. *Lubb (pl. الباب)*, The understanding, genius, judgment.

لبابة *labābat*, Intelligence, ingeniousness.

لباد *lubbād*, Felt cloth. *lubbādah*, A wrapper made of felt, and worn in the time of rain.

لباس *libās*, A garment, vest, robe.

لبخة *labkhat*, A cataplasm.

لبس *labe*, Putting on a garment.

لبط *labat*, Striking the ground with the fore-feet.

لبق *labak*, A garment (fitting well). هذه الصدرية تلبق لك *hazih assidriah tal-*

*bak laka*, This waistcoat fits you well.

*hasal tarbush* هذا الطربوش لا يلبق لك

*tā yabak laka*, This (red) cap does not fit you.

*laban*, Originally meant milk, but now it means that kind of milk which is sourish—curds and whey; the fresh milk is called *halīb*.

*Lubnān*, Mount Libanus, called from the milky whiteness of its perpetual snow 'the white mountain,' a mountain-chain of Syria, extending from the vicinity of Antioch S. to near Sidon. Its culminating peak is Jebel-Makhmel, 12,000 feet above the level of the sea. Here dwell the Druses, the most compact and united sectarians in Asia. They occupy the whole of the southern range of the Lebanon chain, the western slope of Anti-Lebanon and Jebel-es-Sheikh, where they hold exclusive possession of upwards of forty towns and villages, and, with the Maronites, share 200 more. Eighty villages in other parts of Lebanon are also peopled by them. They owe their origin to a Persian, Mohammed Ben-Ismail-ed-Derazy, who settled in Egypt in 1017, but who, on account of his fanaticism, was driven from the country, and forced to take refuge in the valley of Wady-el-Teim. Here he propagated his dogmas, which were afterwards modified by Hamza, whom the Druses venerate as their real founder.

*labanat* (pl. لبنات), A brick.

*libwat* (pl. لبوات), A lioness.

*libīb*, Prudent, intelligent, wise, sagacious, acute; industrious, attentive, assiduous. [commands.]

*labbayk*, Here I am: I wait your

*lebbek*, Up to the present this word has always been translated by "Here I am, and wait thy commands," but originally it was the name of a Deity, and the Deity worshipped at Baal-lebbek (Balbek). In Arabic, when any one is called, he answers Lebbek! or Allah! which answers to the English Sir. So there is no doubt that *lebbek* is the vocative of God, and that God whom the Phœnicians adored in the Great Temple of Balbek. The following sentence, attributed to the Khālifah Ali Ibn Abū Taleb, proves that God was and is invoked under this name:

لبيك تبيك انت مولاه فارحم عبيداً

البيك ملجاء

thou art his Lord; be merciful, therefore, unto the most humble servant, whose refuge thou art! [strike.]

*lat*, Striking, beating; to beat, to

*lisām*, A veil, or any fillet bound round the mouth to disguise the face, or keep out dust.

*lasm*, Kissing. Veiling the face.

*lajā*, A district of the province of Damascus, inhabited by several tribes of Arabs.

*lijājah*, Urging with persistence; importunity, contention, impatience. Stubbornness, repugnance, reluctance.

*lijām*, A bridle, reins.

*hujjat*, The great deep, the middle of the sea, an abyss.

*lafāj* (fem. *lajūja*), One who urges with importunity and persistence.

*hujūj*, To enter, to penetrate.

لا اعمل كذا حتي يلمح الجمل في تقب الابرّة, I will not do this till a camel goes through the eye of a needle.

*lahāz*, The exterior angle of the eye. *Lihāz*, Observing attentively, looking through half-shut eyes.

*lihāf*, A blanket, a coverlet, a counterpane.

وتحدثت معه في الليل وافردلي محلاً في جانب حانوته واتاني, بما احتاج اليه من فراش ولحاف, And I conversed with him till bedtime, when he prepared for me a place in this shop, and brought me a bed and coverlet.

*lahhām*, A butcher, a seller of meat.

*lahhān* (fem. *lahāne*), One who pronounces with great impropriety.

*lahad*, A place dug in the side of a sepulchre; a niche, a catacomb.

*lahs* (or *lahse*), Licking.

*lahs*, Looking through half-shut eyes. *lahsat* or *lahsah*, One look, a glance. In the twinkling of an eye.

ولو لحظة, But for a moment.

*lahf*, Covering with any cloak or coverlet.

*lahak*, Anything following and joining another. *Lakk*, Joining, adhering.

*lahm*, Flesh, meat.

*lahmat* (pl. *lahom*), A piece of meat.

*Luhmat*, The wool of a web. *Lahmat*, The fleshy skin of the head. *Luhmat*, Propinquity, relationship.

*lahan*, Deviating, pronouncing erroneously. Saying anything to one which he

understands, but is unintelligible to every other person. (لحان and لحن), A sound, a tone. Melody, modulation. An error in pronouncing the vowels. A cacophony, monotony, a barbarism of speech or accent. The signification of a word. لحنة, One sound, one barbarism.

لحوق *luhūk*, Following, reaching, arrival. Conjunction, touch, adhesion.

لحم *luhūm* (pl. of لحم and لحم), Meat.

لحوي *lahawī*, Belonging to the beard.

لحيان *lahyānī*, Having a large or long beard.

لحية *lihyat* (pl. لحي), A beard.

لد *lud*, The ancient Lydda, in the Plain of Ramla, in Palestine. This city, after its destruction in the beginning of the Jewish War, on being rebuilt, assumed the name of Diospolis, and became a place of some importance. It is now a heap of ruins; the most remarkable of which are the remains of a very handsome church, built by Richard Cœur de Lion, in honour of Saint George, patron of England, whose birthplace it was, and who is reported to have suffered martyrdom here. He is held in great veneration throughout the East. In every church one can notice a picture representing the achievement of this saint with the dragon, with the inscription of *Mar iuryios* in Arabic, or of *Αγιος Γεώργιος* in Greek.

لدغ *ladgh*, Stinging. (as a scorpion), biting (as a serpent). A cutting expression.

لدن *ladun*, The presence (of God).

لدي *lada'*, To, with, nigh, near, after, at (before the definite article ال). Immediately near to (in space), immediately after (in time). لدي السؤال *lada's su'āl*, On the question being put, when asked.

لذات *lassāt* (pl. لذّة), Pleasures, delights. لذات حسية *hādīmū'l-lazzāt*, Pleasures of the senses. هادم الذات *hādīmū'l-lazzāt*, Death, the destroyer of all pleasures.

لذائذ *lazāyiz* (pl. لذیذة), Pleasures.

لذائذ جسمانية *lazāyiz jismāniyah*, Creature-comforts.

لذّة *lazzat*, Pleasure, delight, content, sweetness; taste, flavour, savour.

لذلك *lazzalika*, Because, on account of.

لذیز *laziz*, Sweet, full of juice, delightful.

لزاق *lazāk*, Glue. لزاق الذهب, The glue of gold, i.e. borax. Gum ammoniac.

لزوم *luzūm*, Necessity, compulsion, obligation. Necessarily following, behoving.

لا لزوم لنا بهذا الخادم *lā luzūm lanā bihāzal khādim*, We have no need of this servant.

لزيق *lazīk*, An inseparable companion.

لسان *lisān*, The tongue. Language, dialect, idiom, diction, speech, jargon. The style of a book. لسان الثور, Buglos, borage.

لسان الحمل, Plantane, لسان الصدق, A high encomium. لسان العصفار, The seed of the ash-tree.

لسان الكلب, The herb dog's-tongue. لسان النار, The tongue of fire, i.e. flame without smoke.

لسان الحال *lisān al-hāl*, The mute language of circumstances. ذو لسانين, Two-tongued, i.e. deceitful.

لساناً *lisānan*, Verbally. [proaching.]

لسع *las*, Stinging as a scorpion. Re-

لسن *lasan*, Eloquence. لاسين, Eloquent.

لص *lusu* (pl. لصوص), A robber.

لصّة *lissat* (fem. of لص), A female robber.

لصوق *lusūk*, Conjunction, adhesion.

لصيق *lasīk*, or لصيقة, Neighbouring.

لطافة *latāfat*, Grace, elegance, beauty. Being small, slender, yet handsome.

لطيفة *latāyif* (pl. لطيفة), Agreeable things; agreeable, pleasing sayings.

لطف *lutf*, Gentleness, humanity, graciousness, loveliness, goodness, favour, courtesy, blandishment, kindness, benignity, bounty, generosity, pleasure, benevolence, elegance.

لطم *latm*, Striking with a palm twig; cutting the cheeks with blows.

ولوعلمت *latmat*, A blow, a box.

بما حصل لي من الم لطمتك لعلمت ان الفيل لايقوم به ولايقدر عليه ولكني لا اشتكي من الم هذه اللطمة بسبب ما حصل لي بها من السرور فانهاوان

كانت قد بلغت مني مبلغًا عظيمًا  
 Had I foreknown the  
 pain that I have suffered from thy blow, I had  
 known that the elephant could not withstand  
 nor endure it; but I will not complain of the  
 pain of that blow, on account of the happiness  
 that has resulted unto me from it; for if it  
 had a severe effect upon me, its result was the  
 most salutary.

لطيف *latif* (fem. لطيفة), Elegant, grace-  
 ful, beautiful, agreeable, lovely, genteel, gal-  
 lant, pleasant, soft, gentle, benign, benevolent,  
 affable; thin, slender with elegance.

لعاب *lu'ab*, A jelly; juice and sugar  
 reduced to a jelly. Slaver. لعاب  
*lu'ab-ush-shams* (Sun's slaver),  
 Fine cobwebs floating in the air.

لعان *li'an*, A formal bearing witness  
 upon oath in cases of adultery, coupled with  
 self-execration if the testimony be false.

فلما كان ذلك لعب *la'eb*, Play, game.  
 اليوم الذي يجمع فيه الناس للعب  
 الكرة جلست ابنة الوزير في الشباك

لتتفرج, And on one of those days when  
 he collected the people to play with the ball,  
 the daughter of the Wezeer sat at the lattice-  
 window to amuse herself by looking at them.

لعبه *lu'ebat*, One game. A puppet.

لعبى *lu'ebi*, Ludicrous, belonging to play.  
 لعصيانه *li'isyānihi*, On account of his  
 disobedience, sin, or rebellion.

لعل *la'allā*, Perhaps. لعلني *la'allāni*, Perhaps I.

لعلني اتوب *la'allāka*, Perhaps you.  
 فيغفر لي ربي, Perhaps I shall repent,  
 that my Lord may forgive me. فقال

أدين منه وأبحث عن امرء ولعله يكشف  
 And عن امرء فلعلك تطلع علي خبره  
 he said, Draw near to him, and investigate  
 his case: perhaps he will discover it, and per-  
 haps thou wilt learn his history.

لعل *la'el*, The garnet (a stone). Carmine  
 (colour). لعل مذاب *la'el musāb*  
 (Melted garnet), Wine.

لعلل *la'ellā*, Fusillaninous, timid.

لعن *la'en*, Cursing. To curse. Driving  
 away (from anything good).

لعنة *la'nat* or *la'nah*, An imprecation,  
 curse, anathema. لعنة الله عليه *la'nat-  
 ullah 'alayhi*, or عليه اللعنة, May the  
 curse of God be upon him (an imprecation  
 generally added to the devil, or any worthless  
 man). *Lu'nat*, Execrable.

لعين *la'in*, Detested, execrable, abomin-  
 able, anathematized, excommunicated.  
 العين Satan.

لغات *lughāt* (pl. of لغة), Languages,  
 idioms.

لغة *loghat* (pl. لغات), The tongue, idiom,  
 speech, language, dialect. A dictionary, lex-  
 icon, vocabulary. علم اللغة, Lexico-  
 graphy. فاما علم العرب الذي كانوا  
 يتفاخرون به فعلم لسانهم واحكام لغتهم  
 ونظم الاشعار وتاليف الخطب, The  
 knowledges on which the Arabians used to  
 pride themselves, are the philology of their  
 own language and the investigation of the  
 laws of its construction, together with the  
 composition of poetry and of orations.

لغز *lughaz*, *laghaz*, *lughz*, An enigma;  
 anything occult, ambiguous, or mysterious,  
 difficult to be understood; any speech liable  
 to misinterpretation, or to give offence.

لغم *laghim*, A military mine.

لغو *aghwo*, An inconsiderate speech;  
 speaking thoughtlessly and improperly, talk-  
 ing triflingly. Abolishing, suppressing. To  
 abolish, suppress.

لغوي *lughawī*, Belonging to language.  
 Literal, etymological (sense of a word).

لغويات *laghwoiyāt*, Inconsiderate words,  
 rash, trifling, without foundation.

لف *laff*, Involving, twisting, folding,  
 complicating, joining.

لفات *lafāt* (pl. of لفة), Turbans.

(لفايف), لفاف *lifāfah* (pl. لفاف),  
 Any kind of bandages wrapt round the feet.  
 A wrapper, an outside cover of a letter.

لفايف *lafāyif* (pl. of لفافة), Any wrapper.

لفت *lift*, Turnip.

لفتية *liftiyat*, A dish of turnips and meat.

لفظ *lafz* (or لفظة), Pronunciation. A  
 word, a vocable. Ejecting, throwing out (of

the mouth). Pronouncing, articulating. Words. لفظومعني, The pronunciation and signification. لفظاً *lafẓan*, Verbally. Verbatim. لفظة بلفظه, Word by word. لفظة إضافة لفظية *idāfat lafẓiyah*, A verbal relation or construction of noun with noun in a sentence. مثله لفظاً ومعني, A word resembling another in sound and sense. وهو, Enunciative, pronounced. لفظي يطبع الاسجاع بجواهر لفظه ويقرع السماع بزواجر وعظه, Who was closing cadences with gorgeous phrases, and striking all ears with the warnings and rebukings of his sermon.

لفق *lafk*, Sewing two things together.

لفيف *lafīf*, A crowd, a mixed multitude or congregation. Mixed grain. A friend, a companion. The double imperfect Arabic verb. لافيفاً *lafīfan*, Assembled from every tribe.

لقا *lakā*, Meeting, being opposite, occurring, opposing, encountering (in battle); falling or hitting upon. Seeing.

لقاط *lakāt*, Stalks of corn left uncut by the reapers.

لقب *lakab* (pl. القاب), A title of honour, a surname, an addition; a nickname.

لقد *lakad*, Already.

لقت *lakt*, Gathering anything from the ground. [ground.]

لقتة *lakatat*, One thing picked from the

لقم *lakam*, Quickly eating or swallowing (anything). لقمة (pl. لقم), A mouthful, a morsel.

لقمان *Lukmān*, The name of a famous fabulist (supposed by some to be Æsop). The country and age of this famous person are unknown. He is generally described as an ugly black slave, and is said to have lived in the time of David; though some assert that he was the son of a sister, or of a maternal aunt, of Job. The wisdom of Lukman is proverbial among the Arabs, as well as Joseph's beauty, David's sweet voice, and Jacob's grief for the loss of Joseph, etc.

لقيط *lakīt*, Collected, assembled (pl. لقطا), A founding boy.

لكن *lak*, To thee. من قال لك *man*

*kāi lak*, Who told thee?

من ارسل لك هذا *lakum*, To you. من ارسل الكتاب *man arsal lakum hazāl kitāb*, Who sent this book to you?

لكن *lakin*, But, nevertheless, still. عندي *ʿindī warak lakin asrak*, I have paper, but it is blue. كتبت *maktab*, ولكن ما عندي لك كي اختمه

I wrote a letter, but I have no gum lac that I may seal it. فقال له ابنه يا ابي لقد صدقت\* فيما نطقتم\* ولكنك رتقت\*

وما فتقت\* فبين لي كيف اقتطف\*

ومن اين ثوكل الكتف\* And his son replied, O my father, thou art certainly right in what thou hast said; but thou hast sewn up instead of unravelling the matter: explain then whereby I may gather a vintage (of gain), and whence the desired supply may be obtained.

لكنة اللسان *luknat*, Impediment. *lukna-tul-lissān*, Impediment of speech.

لغن *lagan*, Any basin or vessel in which the hands, feet, or body are washed.

لكي *likay* (or ان), That, so that, in order to. اشتريت كتاباً لكي اقراه, I bought a book in order to read it.

لكيما *lakaymā*, See لكي *likay*.

لله العظيم *lillahi*, For God. لله الحمد, For the great, for the love of God. لله المنة, To God be praise and glory.

لوقت *lihoakt*, Suddenly, extempore.

لم *lam*, Not. When prefixed to the future, it gives it the preterite signification, and sometimes the present; as لم ينصر, He did not assist. لم يخلق مثلها في البلاد, There is not a created thing resembling it on earth.

لم *lamm*, Assembling, collecting what had been dispersed.

لما *lima*, Why? For that which (comp. of ما and لما). *lammā*, After that; when. فلما احضروا المال بين يدي

قلت لهم هل تقدرون ان تنخذوني بهذه الاموال كلها وتشترئوا لي بها يوماً واحداً

And when they had brought the wealth before me, I said to them, Can ye deliver me by means of all these riches, and purchase for me therewith one day during which I may remain alive? But they could not do so!

لَمَّات *lammāt* (pl. of لمة), Collections.

لَمَّاسَا *lamāsā* (comp. of ل, ما, and اذ),

For what reason? why? لماذا

لَمَّاسَا لَكَمْتَ هَذَا الصَّبِي *lamāsā lakamt hasā asabī*, Why did you give a box (strike) to this boy.

لَمَّاعَات *lammācat*, A desert where the vapour سَرَاب glitters. The shining of the skin.

لَمَّة *lumat* (pl. لَمَّات), A body of men from three to ten. Collections.

لَمَح *lamah* and لَمَحَان, Looking at alyly, glancing the eye at any object.

لَمْحَةٌ *lamhat* (pl. لَمَحَات), A glance with the eye, a wink. A glance; a twinkling of the eye, an instant.

لَمَس *lams*, The touch, handling, feeling.

لَمَع *lamʿ* and لَمَعَان, Shining, glittering, twinkling, flashing, glaring. Splendour, brilliancy.

لَمَن *laman* (comp. ل and من), To him or them who. To whom, whose. لَمَن

هَذَا السِّيفِ *laman hasāl seif*, To whom belongs this sword? Whose sword is this?

بَيْتَ لَمَوْفَقِهِ *bayt limuallifihī*, A verse of the author (i.e., such as the reader can perceive is not borrowed, but the composition of the author).

لَنْ *lan* (A particle preceding the future), no, never, not at all. لَنْ يَضْرِبَ *lan yadrib*, He will not strike.

لَوْ *law*, If, but if. وَلَوْ *law*, Although, notwithstanding. لَوْلَا *lawlā*, Did (I) not. Unless.

لَوْسَمَ *lawṣam*, Although he surrendered or submitted.

لَوَا *lawā*, The twisting or coiling of a serpent. The winding (of a river, etc.), a valley, a channel. A tract, a district. *Liwā*, Twisting, bending, coiling, winding.

لَوَاوَا *lawawā*, Name of a bird.

لَوَا *liwā*, A standard, flag, banner, colours.

A government (of a small district, town or castle).

اللَّوَاتِي *allawātī* (pl. of التي), Who.

لَوَاهِك *lawāhik* (pl. of لاحق or fem. لاحقة), Dependencies, appurtenances, relatives; followers, clients, domestics.

لَوَازِمَات *lawāzim* (pl. of لازم or fem. لازمة), Necessary things, requisites, pertinents.

لَوَاوَات *lawowāt*, Præposteræ veneri addictus.

لَوَاوَاتَات *liwōtat*, Præposteræ veneris usus.

لَوَاوِج *lawāwij* (pl. of لاءج or لاءجة), The ardours (of lovers).

لَوَالِب *lawālīb* (pl. of لولب, A screw).

لَوَاوَم *lawowām* (fem. لَوَاوَمَة *law wā mah*),

Reproaching, upbraiding. نفس لَوَاوَمَة *nafs lawowāmah*, The flesh, the carnal spirit in the middle stage between utter rebellion and complete subjection, when it is forced to submit to the will, but not without an effort to domineer.

لَوَامِيع *lawāmiʿ* (pl. of لامعة and لامع), Lights, rays.

لَوَاوِيح *lawāyih* (pl. لَوَاوِيحَة), Manifest things. Written reports, projects.

لَوَاوِيْم *lawāyim*, Slanders, accusations, reproaches; faults.

لَوْبِيَّة *lūbiyā*, French bean.

لَوَاس *lawas*, Dirt, filth, contamination, defilement, impurity.

لَوَح *lawḥ* (pl. الوَاح), A table, plank, or any thing flat, of wood, bone, etc., especially on which any thing is inscribed.

اللَّوْحُ الْمَحْفُوظ *allawḥul mahfūz* (The preserved tablet), The tablet on which God has inscribed the decrees of His providence, the tablet of God's omniscience and prescience.

لَوَحَات *lawḥat*, One table.

لَوَاحِي *lawāḥi*, Eloquent, ingenious.

لَوَزَة *lawza*, The almond. لَوَزَة, One almond.

لَوَاطِي *lawṭi*, The people of Lot; the people of Sodom, præposteræ veneri addictus.

لَوَاعَات *lawācat*, Inflaming (with love). Afflicting. Being indisposed either from disease or fear. Black round the nipples.

لَوَا *lawā*, Unless. See لَوْ.

لَوَلَب *lawolab*, A screw, a vice. The

spout of an alembic. Any tube or canal through which water flows. **لولبي**,

Belonging to or resembling a screw or vice.

**لؤلؤ** *lūlū* (noun of unity لؤلؤة), A pearl.

The greatest pearl fishery in the world is in Baharein **بحرين**, or Aval Islands, which consist of a group of one large and several smaller islands, in the Persian Gulf, subject to the Imam of Muscat, in a bay near the Arabian shore. Bahrein, the largest island, is about twenty-five miles in length, N. to S., by six or seven wide, and eighty or ninety in circuit. The population of the whole group is about 60,000. The pearl fishery employs, during the season, 30,000 men, and yields pearls of the value of from £300,000 to £360,000 yearly. Most of the fishery boats belong to merchants possessing considerable capital, but the largest proprietor in them is the Sheikh himself, who has upwards of 2,000 boats, each manned, during the season, with eight or ten men; he imposes also a small tax on every other boat. The fishing season is from the beginning of June till October. The diving is conducted pretty much in the same manner as in Ceylon; but the divers attach their oyster-nets to their waists, and are in the habit of stuffing their ears and nose with horn or other substances: they can remain under water nearly two minutes at a time. They are often in the most abject circumstances, and generally in debt to the merchants, who obtain the pearls at their own price. Bahrein has a considerable traffic, and might be made the centre of all the commerce on this part of the Arabian coast. The principal exports are pearls to India, Persia, Arabia, Bassorah, and Syria; dry dates, tortoise-shell, canvas, and sharks' fins to India; and dates, canvas, mats, and coloured cloths to the other countries. The chief imports are rice from Bengal and Bangalore; sugar, pepper, blue and white cloths, planks, iron and other metals, cinnamon, camphor, drugs, and indigo from India; coffee, dried fruits, and grain from Bassorah, Persia, and Muscat. It was the trade of this country, and the gold of Ophir (which cannot be far from here), which induced Solomon and the Phenicians to take Palmyra, to fortify it, and to establish a fleet on the banks of the Euphrates, just where are now the immense

ruins of the Jaber Castle. **وعلي السرير**

جارية كانها الشمس الصاحية لم ير الراؤن احسن منها وعليها ثوب من اللؤلؤ

**الرطب**, And on the couch there was a young lady resembling the shining sun. Eyes had not beheld one more beautiful. Upon her was a garment of brilliant pearls.

**لؤلؤي**, Belonging to pearls.

**لوم** *lu'm*, Being ignoble, inglorious,

mean, sordid, avaricious. Covetousness, villany, vice. **Lawm**, Blame, reprehending, accusing.

**لون** *lawn*, The colour, or external form.

A species, a genus. **كثير اللون**, Many coloured, variegated; deeply tinged.

**قليل اللون**, Discoloured, of a bad or weak colour.

**لوندرة** *Londrah*, London.

**له** *Lah*, Poland.

**له** *lahu* (fem. لها), His, to (from, or of) him.

**لهم** *luhām*, A numerous army (as devouring or destroying all opposition).

**لب** *labb*, Burning with thirst or with fire. Flame (especially without smoke).

**لهجة** *lahjat*, The tongue. A language, idiom.

The face, countenance, visage. **فسيح**

**اللمحة**, Eloquent.

**لهد** *lahid*, Oppressing, overloading, afflicting; wearing out cattle by over-working; beating, thrusting, pushing; striking on the back or breast in contempt. Eating, licking, with the tongue. Any kind of fissure in the feet, etc., of men or animals. A tumour under the shoulder-blades of beasts of burden. A grave, also an indolent, or sedentary man.

**لهذا** *lahasā*, Because of, therefore. On this account, for this reason. **هو غني**

**جدا لهذا** *يقدران يبنى بيوتا كثيرة*, He is very rich, and on this account he can build many houses.

**يا لهفاته** *yā lahfatāh*, Alas! I do wish!

**يا لهفي عليه** *yā lahafī alayeh*, Alas!

How I do sigh after him; I do long to see him!

**يا اسفاه** *yā assafāh*, Alas! I do

regret! **يا اسفي عليه** *yā assafī alayeh*,

Alas! I do regret and deplore him! (he who is no more).

**لهو** *lahw*, Playing, amusing one's self, passing the time agreeably, unbending the mind. Play, anything ludicrous or jocular; whatever diverts the thoughts from anything serious (especially women, children, etc.).

**وقد اجتمعت الركاب علي اكل وشرب**

**ولهو ولعب فبينما نحن علي تلك**

**الحالة واذا بصاحب المركب صاح**

هت با علي صوته , And the passengers were assembled to eat and drink, and play and sport; but while we were thus engaged, lo! the master of the ship called out in his loudest voice.

لهيب *lahīb*, Ardour, inflammation, heat, the passion of love. Burning, flaming (fire).

Flame without smoke. فلما سمع بدر

كلامهما وفهم ما قاله من اوله الي اخره

ووصف البنت التي ذكرها خاله عشقها

بالسمع واطهر لهم انه نائم وصار في قلبه

بالسمع واطهر لهم انه نائم وصار في قلبه

من اجلها لهيب النار , Now when Bedr heard their words, and understood what they said from first to last, and the description of the young lady mentioned by his uncle, he became enamoured of her by the ear; but pretended to them that he was asleep. A flame of fire was kindled in his heart on her account.

لا ترسل لي شيئا , To me. I have. لي *li*, Do not send anything to me.

لي اخ , I have a brother and two sisters. لك بيت وبستان , Thou hast a house and garden.

لياقة *liyākat*, Dignity, decorum, worth, merit, skill, excellence. Propriety, fitness.

لثام *lithām* (pl. of لثيم), Mean, sordid, avaricious.

ليان *layān*, Softness, gentleness, lenity, smoothness; convenience, ease, comfort. Behaving placidly, compassionately, humanely.

ليت *layta* (or ياليت), Would to God!

I wish. ليتني , Would to heaven that I.

ليت لي , I wish that you. ليتك

O that I had wealth, that I might bestow it in alms.

لشع *lays*, A lion. A lioness.

يقول له يا اسد الغابة يا ليث الغضا

يا ضرغام يا ابا الفتيان يا سلطان الوحوش

So he began to say to him, O lion of the forest! O lion of the plain! O bold lion! O father of the children! O sultan of the wild beasts!

ليس في الدار , Not; is not. ليس

غيرنا , There is nobody at home but us.

ليس كرادني , It is not as I wish.

ليف *lif* and ليفة , Fibres, filaments, especially of palm-trees.

ليلة *layl* or ليالة (pl. of ليالي *layālī*),

Night. الليل والنهار , Night and day.

ليلة *layan*, In the night time.

ولم يقر له , The night of power.

قرار ولم يطاوعه اضطبار ولم يزل في قلق

ووجد الي ان دخل الليل

He could not rest nor be patient, and he ceased not to suffer agitation of mind and transport, until the night came!

ليا *lialla*, Lest.

ليلى *Layla*, Name of a lady frequently alluded to in the East.

ليمون *limūn*, A lemon, a citron.

لين *layn* (fem. لينة), Soft, gentle, mild; placid, smooth, humane.

ليونان *liwān* (see ديوان), A royal tent.

ليوث *luyūs* (pl. of لايث *lays*), Lionesses.

لثيم , Vile, abject, mean, base, worthless, inglorious, ignoble, sordid, avaricious, cowardly.

م

ميم *mīm*, The twenty-fourth letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it denotes 40; in almanacs it is the character for Sunday; and in the dates of letters it stands for the month محرم Muharrem.

ما *mā*, Which, what, that which, what-

soever. ما تركب اركب , Whatever thou ridest, I will ride. Why, wherefore.

No, not. How! لتكن دائرة ما , Let there be some (or a given) circle.

ان زيدا مما ان يكتب , Indeed Zeid

is an excellent writer. ما احسن عمرا

How excellent is Omar. ما استطيع

ما دمت حيا , As far as I can.

As long as I live. This particle is frequently added to others, without making any sensible

difference of sense; as اما , If, but if.

انما (for ان), Because, certainly ; although. اذاما (for اذا), When. كما, As, as if, like, according to. لكيما, In order to. كيما, That, in order to. كيفما, How? مهما, As often as. Wherefore. كلما, As often as. Whatsoever. علي ماكان, According as it was. ما ارشقى, What rapidity! ما ازها, How glorious!

ما ma, Water, juice, sap, humour, liquor, ماء الحياة, The water of life or immortality. ماء العسل, Water and honey, metheglin. ماء جاري, Flowing or running water. ماء جامد, Stagnant waters. ماء صافي, Pure water. ماء مطر, Rain water. ماء مقطر, Distilled water. ماورد, A fountain, a spring. ماء الورد, Rose water. ماء الشعير, Barley water. طريق ما, An aqueduct. ما باقي ma baki, The remainder, the rest ; that which remains.

ما به الابتهاج, That in which there is joy ; gladness, rejoicing.

ما بى maabi (fem. مأبىة), Abominable, detestable, loathed. Pestiferous. امراض, detestable, loathed. Pestiferous. ما بيه, Pestilential disorders.

ما بين mabayn, An interval, interstice, space between two bodies, both sides. Between, among. ما بين هماين mabeyni-humayin, The Sultan's ordinary reception-rooms or palace.

ما تقدم ma takaddam, The past, antiquity. The words or time preceding.

ما تم maatam, A misfortune, an assembly of female mourners, beating their breasts, tearing their hair, face, or garments, and making a melancholy noise, on account of any misfortune, as the death of a friend. It also, sometimes, implies a promiscuous meeting of men or women on any festive occasion. Condolence, consolation.

ما تم matam, Mourning.

ما نر maasar, Signs, memorials, illustrious actions. Histories, traditions.

ما تم madaam, Sinning. Iniquity.

ما نر maasur, A history, saying, tradition. Traditionally related or spoken of.

ما جد majid, (A man) conspicuous for honour, nobility, or glory. شريف

ما جد, Most glorious, honoured, noble.

ما جرا majara or ماجري majara', An accident, event, any thing past. That which happened. وحكى لها ماجري لي من

الاول الي الاخر فصعب عليها حالي وبكت وقالت انا الاخرى اعلمك

بقصتي, And I related to her my story from beginning to end. She was grieved at my case, and wept, and said, I also will acquaint thee with my story.

ما جوج Majuj, Magug, the son of Japhet. That part of Eastern Tartary bordering on China. See يا جوج.

ما جور ma'jar, Rewarded, recompensed ; having a recompense attached to it.

ما جين machin, Some indefinite part of China. ما جين و ما جين chin-u-machin, China in general. [place.]

ما حصل ma-hussal, That which took

ما حضر mahadar, Whatever is ready or prepared in haste (as victuals, etc.).

ما حي mahi, Obliterating, defacing. One who erases or defaces.

ما خلق الله ma khalak' allah, That which God has created, i.e. all the world, all sorts of men or animals.

ما خذ ma'khas (pl. مأخذ ma'akhis), A place from which anything is taken or derived. A source, derivation, origin.

ما خون maakhuz, Received, taken, occupied, held (as an opinion).

ما خوليا makholia, Melancholy.

ما دام madam, During, whilst, so long as, until that. Shirting.

مادة maddat, An article, point, subject, matter, argument. [miast.]

مادح madih, part. Praising ; an encomiast.

مادى maddi, Material. مادة مادية, A material cause.

**مآذريون** *māsariyān*, A Persian herb five or six feet high, bearing green berries like capers, which, being preserved in vinegar, are excellent for the dropsy.

**مآذنة** *maazanat*, A tower belonging to a mosque, from which the crier proclaims the hour of prayer.

**مآذن** *maazūn*, Licensed, permitted, allowed. Having leave, having permission.

**مار** *mār*, A saint. **ماريوحنا** *mār yū-hannā*, Saint John.

**مار جرجس والتين** *mār jurjos wāttannīn*, Saint George and the Dragon. It is the name of the place where Saint George destroyed the Dragon. This place is situated about an hour's ride from Beirut to the east, before arriving at the bridge of the river of Beirut. A small chapel, commemorative of the event, was erected, and originally dedicated to the Christian hero, but it has since been converted into a mosque. (See *Lud*.)

**مار** *mār*, part. Passing. Walking. Any one, some person. **مارالبيان**, The before mentioned, the above explained.

**مآرب** *maārab*, The time or place for any necessary business. A small place between Sanaa and Hadramut in Arabia Felix, Famous for its salt.

**مآربة** *maārbat*, Any thing necessary to be done. Necessity, indigence; (whence the proverb) **مآربة لا جفاوة**, Necessity is not importunity, i.e. Necessity has no law.

**مارت** *mārt*, The Syro-Roman month of March. [rude, insolent, proud.

**مارد** *mārid*, Contumacious, stubborn,

**ماردين** *Marāḍīn* (anc. Marde), A city of Asiatic Turkey, at the N.W. extremity of the pashalic of Bagdad, fifty miles S.E. of Diarbekir. Population estimated at 11,000, of whom 1500 are Armenians, and 200 Jews. It is situated on the slope of the Karajadagh, or ancient Mount Masius, and overlooks a very extensive and fertile tract of country. It is commanded by a castle, crowning the summit of a rock, and is very difficult of access, the best road to it leading up a steep about one mile and a half in length. The houses are all built of hewn stone, and appear to be very old; the windows are small, grated with iron; the streets narrow; and the buildings, being on an acclivity, seem to rise one on the top of the other. The walls are kept in tolerable repair, and a few old pieces of cannon are mounted on the towers of the castle. Mardin is the frontier town of the pashalic towards Constantinople, and the residence of a governor appointed by the Pasha. The industry of the

inhabitants is confined to the manufacture of cotton fabrics and Turkey leather; but it has little external trade, in consequence of not being on any of the great caravan routes. The neighbourhood produces an abundance of cotton, grain, and fruits, which find a ready sale in the market of Mardin.

**مارستان** *māristān*, An hospital or infirmary, a madhouse.

**مآرة** *mārrah* (for مآرة fem. of مآر), Passenger; thing passing away.

**ماس** *mās* for الماس, A diamond.

ومشيت في ذلك الوادي فرأيت ارضه من حجر الماس الذي يثقبون به المعادن والجواهر ويثقبون به الصيني والجزع وهو حجر صلب يا بس لا يعمل فيه الحديد

ولا الصخر, And I walked in that valley; and I beheld its ground to be composed of diamonds, with which they perforate minerals and jewels, and with which also they perforate porcelain and the onyx; and it is a stone so hard that neither iron nor rock have any effect upon it.

**ماس** *mās* (fem. ماسة), Touching, contiguous.

**ماسبق** *māsabak*, That which precedes; anything past, said, or done.

**ماسك** *māsik*, part. Holding, retentive.

**ماسكية** *māskiyah*, Retentiveness, retention. [mentioned or performed.

**ماسلف** *māsalaḥ*, The past, the before-

**مأسور** *ma'sūr*, Captive, taken captive.

**ماش** *māsh*, Pease, pulse.

**ماشط** *māshit* and ماشطة, A tire-woman, comber or dresser (of a bride, etc.).

**ماشي** *māshī*, Going, walking, travelling.

**ماشية** *māshiyat*, Quadrupeds, sheep, oxen, camels, etc.

**ماصدق** *māsadaḥ*, That which is true, anything demonstrated or verified.

**ماضعة** *mādighat*, The jaw, that part whence the teeth grow. Two veins in the jaw.

**ماضي** *mādī*, part. Passing away, past.

**الماضي**, The past, time past. **الماضي**

**مايذكر**, Of the past nothing is mentioned. **الامم الماضية والملل السالفة**

The ancients, the people of former times.

الفعل الماضي، The preterite tense.  
 يا بني ادم لا يهزأ بك الأمل \* عن كل ما  
 ادخرت كفكت تنتقل \* اراك ترغب  
 في الدنيا وزينتها \* وقد سعي قبلك  
 في الدنيا، Child of Adam, let not  
 hope make a dupe of thee: from all that thy  
 hands have treasured, thou shalt be removed.  
 I see thee desirous of the world and its em-  
 bellishments; and the past generations have  
 (in vain) pursued the same course.

ماطر *mātir*, part. Raining.

ما عداي *mā ʿadā*, Besides, except.

ما عدا أنا *mā ʿadāy*, Except myself.

جميعنا *mā ʿadānā*, Besides ourselves.

كتبنا ما عدا يوسف *jamīʿnā katabnā mā ʿadā yūsuf*, The whole of us have written except Joseph. [hogany.]

ماغون *māghūn* (used in Arabic), Ma-

ما فات *mā fāt*, That which is past.

ما فوق *māfuk*, Beyond, above; that which  
 is above. هل أقدرا أن فعل ما فوق قدرتي  
 Can I do what is beyond my power?

ما في الضمير *mā fī ʿibāl* ما في البال  
 (ما في القواد)، That which is in the  
 mind, intention, thought, design, reflection.

ما في نفس الامر، That which is in the  
 thing itself, i.e. the essence, substance, founda-  
 tion, principle.

ما قبل *mā kibāl*, That which precedes,  
 the antecedent, the former part.

ما كان *mā kān*, That which is, was, or  
 has been.

يا ايها *mākir*, A deceiver, a cheat.  
 الجاهل المغرور الماكر الغادر لا تطمع في  
 الخلاص فان هذا جزاء لقبج فعلك  
 O ignorant, de-  
 ceitful, artful, guileful, and treacherous, hope  
 not for deliverance; for this is the recompense  
 of thy base conduct, and a punishment for thy  
 abominable actions and doings.

المآكل *maākal*, Victuals, viands.  
 والمشارب، Meat and drink.

مآكلة *maākalat*, Aliment, food, any kind  
 of nourishment.

ما كول *maakul* (pl. مأكولات)، Eaten,  
 devoured. Food, victuals, viands.

ما كولية *maakuliyyah*, The general con-  
 sumption of any eatable article.

ما كولية الجبن، The con-  
 sumption of bread is greater than that of  
 cheese. في الشتاء ما كولية اللحم اكثر من

الصيف، The general consumption of  
 meat in winter is greater than in summer.  
 People eat less meat in the summer than in  
 the winter time.

مال *maāl*, The substance or tendency  
 of the words.

وصلنا كتابكم ونهنا مآله، اللطيف  
 We have received your letter,  
 and have taken note of its kind contents.

مال *māl* (pl. أموال)، Riches, money,  
 wealth, possessions, goods, effects, estate.

مال ناقل ومال صامت، Goods mov-  
 able and immovable; also an estate animate  
 or inanimate (as slaves, flocks, herds, and  
 money, lands, or houses).

مال الميري، The royal revenue or domains.

بيت مال دنيوي، A treasury.

ان قل مالي فلاخل، Temporal goods.

ي صاحبي وان زاد مالي فكل الناس

خلاني فكم صديق لبدل المال صاحبي

خلاني، When

my wealth faileth, no friend assisteth me; but  
 when it aboundeth, all men are my friends.  
 How many enemies for the sake of wealth  
 have consorted with me! And my companion,  
 in the time of want, hath abandoned me!

ما لا كلام عليه *mā lā kalām ʿalayih*, Any-  
 thing against which there is nothing to be  
 said; against which there is no objection.

ما لا نهاية له *mā lā nihāyat lahu*, Infinite.

ما لا يعني *mālāy ʿanī*, That which does  
 not concern a person.

لا يعنيه يسمع ما لا يرضيه، He who  
 speaks about what does not concern him, will  
 hear what does not please him.

مالح *mālih*, Salsuginous (plant). Salt  
 (water). Salted (fish, etc.).

مالحولية *mālichōliyā*, Melancholy.

ما لازم *mā lasim*, That which is necessary.

**مالطا Malta.** Malta is an island of the Mediterranean, nearly opposite to the S. angle of Sicily, from which it is distant about sixty miles. *Ext.* Seventeen miles long, with a breadth of eight at its widest part. *Area.* ninety-eight square miles. *Desc.* Its coast is in general steep and rugged, and well fortified throughout. The two small islands of Gozo and Comino are separated from it only by a narrow channel. Every spot is cultivated with the greatest care, and the soil, when deficient, is supplied in ship-loads from Sicily; hence, it may be considered as wholly artificial. *Climate.* Healthy, and resembling Africa rather than Europe. Frost and snow are unknown, and ice is largely imported from Sicily. *Pro.* Most of the productions, both of Europe and the tropical climates, which have been tried here, have succeeded. Indigo and saffron are cultivated, and also cotton, which has been exported to a great extent. The honey of Malta is in high repute. *Manf.* Coarse cottons, jewelry, and cabinet-work. *Pop.* including Gozo and Comino, about 130,000. *Lat.* of Cape Valetta, on the N. side, 36° 53' 8" N. *Lon.* 14° 31' 2" E.—Malta was possessed by the Carthaginians, Romans, and afterwards by the Saracens, who were driven from it by the Normans. They retained it till its occupation in the 16th century, by the knights of St. John of Jerusalem, who fortified it, and participated in all the attacks made upon the Turks by the Christian powers, both by sea and on the coast of Africa. In 1565 it was besieged by the Turks: after losing four months in reiterated attacks, and sacrificing a great part of their army, they were obliged to re-embark, and, from that time, they forebore from all further attempts on the island. In 1798 it surrendered to Bonaparte, and received a French garrison. Being afterwards blockaded by a British squadron, it was forced to surrender, through famine, in 1800; and by the Treaty of Paris, in 1814, was confirmed to Britain. In no fortress in Europe are the defences more imposing. Its administration consists of a governor and a council of six persons, appointed by the British crown.

**مالق maalif,** A place which one frequents.

**مالك malik,** A flatterer.

**مالقة Malaka,** or معلقة *ma'alaka*, An ancient town in Phœnicia, near Beirut, in Mount Lebanon. The Phœnicians of Malaka founded as their colony the town of Malaga, of Spain, the capital of the province of the same name. The meaning of Malaka, in the Phœnician language, is a town built on the declivity of a mountain gradually descending towards the plain or the sea, as is the case with this town. [proprietor.

**مالك malik,** A possessor, lord, master, **مالكانه malikānah,** Possessing, in sole property, with despotic power. Pertaining to

a possessor; pertaining to a king. A manor, of which the tithes are paid to the lord, but of which the arable land is owned by separate proprietors.

**تصرف مالكانه** Complete possession, absolute dominion. [Patronage.

**مالكية malikiyat,** Possession, property.

**مالوف maaluf,** Familiar, accustomed to live in friendship with, ordinary, customary.

**مالموم maalum,** Sad, mournful, afflicted.

**مالي mali** (fem. مالية), Belonging to riches, wealthy.

**مالية maliyat,** The finances, the treasury. **كاتب المالية** The exchequer. secretary or comptroller of the treasury.

**ما مضى mā mada',** That which is past,

**مضي ما مضى** مضي ما مضى, That which is past is past; let us not think or speak of the past.

**ماملك māmalak,** All that one possesses.

**ماامن maaman,** A place of security.

**ماامور maamur,** Ordered, commanded. Any one to whom authority or orders are delegated; a commissary, a plenipotentiary.

**ماامورية maamuriyat,** Any employ, office, or commission under Government.

**ماامول maamul,** Hoped for, what is expected. **ماامولية ma-muliyah,** Expectation, hope.

**ماامون maamon,** Rendered secure, preserved; freed from, exempted. Firm, constant. A person in whom confidence is placed, to whom one trusts. **الامامون**

**maamon,** The great Almamun, son of Haron Arrashid, and the fourth Khalif of the house of Abbas. He reigned from A.D. 813 to 833. He was a great encourager of learned men, founded an academy at Bagdad, calculated a set of astronomical tables, and caused the works of the most celebrated ancient authors to be translated into Arabic.

**مامونية māmunīyah,** A sweetmeat which has the appearance of the English apple-sauce; it is composed of sugar, the best flour, and butter.

**ماميتا māmitā,** The herb rue.

**مادنة maanat,** The lower belly, the abdomen; hypochondria; the navel or that part of the belly surrounding it. Fat adhering to the interior part of the leg.

**مانع mānaع** (pl. موانع), An impediment, obstacle, opposition, hindrance. Refus-

ing, denying, prohibiting. *Māniḡ*, A prohibitor, etc. Difficult of access, reserved (man).

ما'نوس *maanūs*, A companion, associate, friend, domestic. Familiar, intimate.

ما'وا *maawā* (ما'وي), A mansion, dwelling, habitation.

ما'ورا *māwarā*, That which is behind or after. ما'ورا النهر *Māwaran'n'nahr*, That which is beyond the river (Oxus), i.e., Transoxiana, Khorassan. [pened.

ما'واقع *māwakaḡ*, That which has happened. ما'وي *maawa'*, A mansion.

ما'وي *māwī* (fem. ماوية), Any copy of verses, of which every distich ends in ما.

ماهر *māhir*, Acute, ingenious, sagacious, cunning. Well versed in any science. A master of any art. [which is.

ما هو *mā huwa*, What is that? That

ماهية *māhiyat*, Quality, essence, value.

ماي *māy*, Watery, aquatic.

ماتت *māyt*, Dying, dead.

مائة *miayt*, A hundred (see مية). فقال

لها ما بقيت اعرف واحدة من بنات

الملوك وقد عددت لك اكثر من مائة

بنت وانب ما يعجبك واحدة منهم

And he said to her, I know not one more of the daughters of the Kings of the Sea; I have enumerated to thee more than a hundred damsels, and yet not one of them pleases thee.

مائتين *mī'yatīn* (dual of مائة *mia*), Two hundred.

ما يتحلل *mā yatahallal*, Whatever is dissolvable by liquefaction or concoction.

ماي *māyih*, One who goes down into a well in search of water.

مائدة *māyīdat* or *māyidah*, A table, especially covered with victuals. الغدآ

المائدة *alghadā ala' al mā-idah*,

The dinner is on the table. [of May.

مايس *māyis*, The Syro-Roman month

مايع *māyīḡ*, Melted, fluid. Liquor. مایعة *Māyīḡat*, Oil of cinnamon or myrrh.

مايل *māil*, Inclined, bent, curved. Taking delight in, affectionate.

مايلة *māilat*, (A woman) waving gracefully when walking.

مايوس *maayūs*, Desperate, hopeless.

مباح *mubāh* (pl. مباحات), Any indifferent action, whatever a person may do or let alone; being attended neither with praise nor blame. Lawful pleasure, festivity.

مباحث *mubāhis*, A disputant, disputing. مباحثة *mubāhasat* or *mubāhasah*, A dispute, contest, wager.

مباداة *mubādāt*, Manifesting, displaying. (enmity) towards any person.

مبادر *mubādīr*, Who makes haste. مبادرة, Haste, expedition. Making haste. Setting about (any work), beginning.

مبادلة *mubādalat*, Exchange, barter.

مبادي *mabādī*, Beginnings, origins.

مبارز *mabāriz* (pl. of مبارزة or مبارز), Battles; fields of battle. *Mubāriz*, A warrior, a combatant, a brave soldier, a hero. Prepared for war. مبارزة *mubārazat*, War, battle, combat.

مبارك *mubārak*, Happy, fortunate, august; blessed, sacred. مبارك

ما فعلت *mubārak mā fa'alt*, I wish

you joy! فلما استقر به الجلوس

قال له الملك قدوم مبارك او حشنتا

يا حبيب القلب ما حاجتك حتي

يا حبيب القلب ما حاجتك حتي

يا حبيب القلب ما حاجتك حتي And after he had been seated a while, the King said to him, Blessed be thy arrival! Thou hast made us desolate by thy absence, O beloved of the heart: what is thy business, that we may perform it for thee immediately?

مبارزة *mubāzarat*, War, battle.

مباشر *mubāshīr*, A superintendent, supervisor, inspector, commissary, procurator, deputy, factor, agent, plenipotentiary.

مباشرة *mubāsharat*, A beginning. Superintendency, prefecture, agency, investiture with full powers.

مباطشة *mubātashat*, Seizing by force. Fighting in close combat.

مباعدة *mubā'adat*, Separation, distance. removal, departing one from another.

مبالاة *mubālāt*, Consideration, attention.

قلة المبالاة, Inattention, carelessness,

indifference. لا تخف ولا تحزن علي ولدك. فانا احب ولدي اكثر منك فان ولدي مع اخي فلاتبال من البحر ولا تخش Fear not nor grieve for thy son; for I love my child more than thou, and my child is with my brother; therefore care not for the sea, nor fear his being drowned.

مبالغ *mubāligh* (pl. of مبلغ), Sums of ready money.

مبالغة *mubālaghat*, Exaggeration, hyperbole. Amplification, excess, superabundance. Superlative. Endeavour, diligence.

مباني *mabānī*, Edifices, fabrics, structures. Foundations.

مباهاة *mubāhāt*, Vainglory, pride, arrogance. Disputing for superiority in beauty or any other qualification.

مباهرة *mubāharat*, Boasting, glorying.

مباهلة *mubāhalat*, Execration.

مباهي *mubāhī*, Glorious, exalted. Presuming, arrogant, proud.

مبايعة *mubāyaʿat*, Commerce, traffic, trade. Making a contract of purchase or sale. Pliighting faith, promising obedience.

مباين *mubāyin*, Separate, distinct, unlike, different.

مباينة *mubāyanat*, Separation, becoming widely separated in distance, quality, or affections.

مبتدا *mubtadā*, A thing begun. The beginning, principle, or subject of a proposition. A substantive noun. المبتدا

والخبر, The subject and predicate, or substantive and adjective (in Syntax).

مبتدر *mubtadir*, part. Rushing to seize anything; flying to arms. Overwhelming.

مبتدع *mubtadiʿ*, An inventor, innovator, author. *Mubtadaʿ*, A new invention.

مبتدي *mubtadī*, Beginner; a novice.

مبتذل *mubtazil*, Little esteemed.

مبتشر *mubtashir*, A receiver of good news.

مبتغا *mubtaghā*, Desired; the thing desired.

مبتل *mubtall*, Moist, watered.

مبتلا *mubtalā*, Afflicted, unfortunate, tried

or inured to distress. Demanding on oath or confession.

مبتلع *mubtaliʿ*, A glutton, a devourer. *Mubtalaʿ*, Absorbed, swallowed up.

مبني *mubtanī*, Founded, erected, built.

مبتهج *mubtahij*, Who exults, rejoices.

مبتجما *hazih al bishārah sayaratāni mubtahijan*, These tidings made me joyful.

مبتهل *mubtahil*, Who supplicates. Who groans (in prayer).

مبجل *mubajjal*, Much esteemed, venerable. *Mubajjil*, Who reveres, honours.

مبحث *mabhas*, A matter of discussion, a section of any treatise, a paragraph, article.

مبختر *mubakhkhar*, Perfumed, vaporous. *mabkharat*, A censer for burning

incense in. ثم انها اخرجت من كنفها قطعتين من العود القاري واخذت منها جزءا واوقدت بمخرة النار والقت ذلك الجزء فيها وصفرت صفرت عظيمة Then she took forth from her shoulders two pieces of kamari (aloes-wood), and took a bit of them, and, having lighted a fire in a perfuming vessel, threw into it that bit; and she made a loud whistle.

مبخوت *mabkhūt*, Fortunate, happy.

مبادي *mabādī* (pl. مبادي *mabādī*), The beginning, original, origin, principle, head of anything, the first rules or principles of arts and sciences. مبادي علم الحساب *mabādī ʿilm ul hisāb*, The first rules, the elementary rules of arithmetic.

مبدع *mubdiʿ*, A creator, author, inventor, founder. A heretic, a leader of a new religion.

مبدع *mabdaʿ*, An invention, discovery, first production, fiction. مبدعات (pl.), Innovations (in a bad sense), revolutions, heresies.

مبدل *mubaddal*, Changed, altered, exchanged, converted, turned into.

مبدي *mubdī*, Who begins, does any thing first. An inventor. Who makes manifest.

مبذر *mubassir*, Prodigious, expensive.

مبذول *mabzūl*, Expended, bestowed. A magnificent present.

مبرا *mibrā*, A penknife.

مبرد *mabrad*, A file, a polisher.

مبرد *mubarriḍ*, Refreshing, cooling. *Mubarraḍ*, Cold, afflicted with cold.

مبرر *mubarrir*, What justifies. *Mubarrar*, Justified. [theatre.

مبرز *mabraz*, A field of battle, an amphibrem *mubrem*, Urgent, which will not be put off.

مبرور *mabrūr*, Pious, religious. خدمات *khadamāt mabrūrah*, Good and faithful services.

مبروز *mabrūz*, Produced, published.

مبارهن *mubarhin*, Demonstrative, authentic.

مברי *mabrī*, Cut, chipped, hewn.

مبسم *mibṣam*, Who smiles much, simpers.

مبسط *mubassit*, One who spreads. *Mubassat*, Expanded.

مبسم *mabṣim*, The mouth when smiling; the fore teeth which then appear.

مبسط *mabṣut*, Spread, extended, expanded, dilated, stretched out.

مبشر *mubshar*, Rejoiced with good news.

مبشر *mubashshir*, A bearer of good news; an evangelist.

مبشوش *mabshūsh*, Who has an agreeable, affable, cheerful countenance.

مبصر *mubṣir*, part. Seeing. Who sees.

Clear, manifest. مبصر *mubassir*, Provident, penetrating. *Mubassar*, Clear, perspicuous, made manifest.

مبصرة *mubṣarat*, An evident or convincing proof; an undoubted fact.

مبطل *mubtal*, Abolished, annihilated. *Mubtil*, Frustrating, defacing, destroying.

مبطن *mubattan*, (A garment) adorned with an elegant lining.

مبطن *mubṭin*, Having a large belly.

مبطوش *mabṭūsh*, Seized by force.

مبطون *mabṭūn*, A distended belly; having the cholice.

مبطي *mubṭī*, Lazy, slow. Late.

مبعاد *mubāʿad*, Remote, distant.

مبعوث *mabʿūṯ*, Sent. Raising (from the dead), awakened, aroused.

مبعوج *mabʿūj*, Burst in the belly.

مبغوض *mabghūḍ*, Detested, odious.

مبغى *mabghī*, Desired, wished for, sought after.

مبكي *mubka'* or *mubkī*, Preserved, reserved, remaining (pl.). مبقيات, Horses continuing to run after others started with them have stopped.

مبكر *mubakkir*, Doing anything early in the morning. Who does anything early in the morning.

مبكي *mubakkī*, One who cries or makes cry; causing to mourn. مبكي عليه *mubka' alayih*, Bewailed, mourned.

مضحك ومبكي *mudhik wa mubakkī*, Tragi-comical.

مبلع *mublaʿ*, The isthmus of the jaws, the opening into the throat. *Miblaʿ*, A glut-ton. *Mubliʿ*, part. Causing or allowing one to swallow anything.

مبلغ *mublagh*, A sum, ready money.

المبلغ المرقوم, The above-mentioned sum. Quantity, price, produce; the product or quotient in arithmetic. *Mubligh*, Causing or enabling one to attain any object.

مبلل *muballil*, part. Moistening well.

مبلول *mablūḍ*, Stupid, ignorant.

مبلوع *mablāʿ*, Swallowed up.

هذا مبلول *mablūl*, Moistened, watered.

الورق المبلول *ḥanā al warak mablūl*, This paper is moist.

مبلي *mubṭī*, part. Wearing, tearing, consuming. Trying an experiment; tempting.

مبني *mabnī*, Built, constructed. An edifice, a fabric, a foundation. مبنية

(A word) ending in *kasra* or *i* short (ـ). *Mubnī*, One who orders to build.

مبني *mubannī*, part. Building, rearing (with expedition and well). A builder.

مبول *mibwāl* (or مبولة), A urinal. *Mubwāl*, What causes one to make water.

مبجج *mubhij*, part. Exhilarating, rejoicing, recreating. Luxuriant in herbage, verdant. يا له من خبر مبجج *yā lahu min*

*khobarin mubhij*, Oh! what joyful news!

*mubahhij*, Beautifying.

*mubhim*, part. Shutting (a door).

*Mubham*, Shut (door). Occult, unknown, doubtful. Anything prohibited (as marriage between brother and sister).

الاسم *المبهم*, The relative pronoun.

*mabhūt*, Stupefied, astonished, Struck dumb with astonishment.

*mabhūr*, Fatigued, breathless.

*mabit*, Passing the night, doing anything in the night-time A bed-chamber, or any sleeping-place.

*mubih*, part. Disclosing (a secret), opening (the mind). Allowing every one to follow their inclination. Doing anything by common right.

*mubid*, part. Destroying, ruining.

*mubayyed*, A fair copier.

*mabi*, part. Sold or bought, venal.

*Mubi*, part. Exposing to sale, selling.

*mubin*, Clear, manifest. Declaratory, explanatory. Evident, distinct.

*mubayyin*, part. One who causes truth to be distinguished from error. Dividing, separating, distinguishing, explaining.

*addinul mubin*, The true faith.

*amrun mubayyin*, An evident thing.

*mubayyan*, Declared, explained, illustrated. Separated, distributed under heads.

*mutābi*, part. A follower, an obsequiousness, following, understanding, or imitating one another; conforming oneself to, submitting, obeying. Doing anything solidly and certainly; doing in the same manner one thing after another.

*mutaatti*, part. Ready disposed, prepared. Easy, expeditious (business). Arriving at, meeting by chance, coming upon suddenly, surprising. Happening. Behaving mildly, kindly, humanely; conforming to society.

*mutaassir*, part. Afflicted, disturbed.

*mutajarah*, To trade, to deal in commerce; to speculate in one or many articles.

*mutaahhid*, part. United; made

*mutaakhkhir*, part. Delayed, retarding, reeding, lagging behind. The last.

لسان المتأخرين *mutaakhirin*, The language of the moderns.

*mutaakhi*, part. Being brothers or friends; acting or receiving as a brother. Studying attentively, taking care of.

*mutaaddib*, part. Well-bred, learned.

*mutaassin*, part. Signified, published.

*mutaazzi*, part. Injured, vexed, offended.

*mutārikah*, A truce, suspension

*mutaassif*, part. Afflicted, groaning. Anxious.

*matā*, Merchandize, goods. Furniture, clothes, effects, utensils.

قولك مسكينة فليس لهذا الكلام محل

فان جميع ملكي ومتاعي وما انا فيه

فهلوك *mutaakkid*, As to thy saying that thou art poor, there is no occasion for such an assertion; for all my kingdom and my goods and possessions are thine!

*matā*, Difficulties, vexations, afflictions, evils, misfortunes.

*mutaakkid*, part. Confirming, strengthening. *Mutaakkad*, Corroborated, repeated.

*mutaallif*, part. Cultivating an acquaintance. *Mutaallaf*, Associated, conjoined, familiar.

*mutaallam*, part. Afflicted, pained, sad, inconsolable, discontented. Grieved, troubled.

*mutaālī*, part. (متاليات), Consecutive, following (especially one who accompanies another in song in a lower voice).

*mutaammil*, part. Contemplative, considering, examining carefully. Considerate.

*mutaammīn*, part. Confiding in, secure.

*matānat*, Being firm, solid, fixed, constant. Firmness, solidity. A fortification, a castle. Obstinacy. A place where figs grow.

*mutaammis*, part. Of the feminine gender.

*mutaannas*, part. Tamed, fa-

**مُتَأَنِّي** *mutaanni*, part. Behaving with address and attention in any affair; patient and cool in transacting business.

**مُتَأَوَّل** *Matāw-lah*, The Mataw-lah, as they are vulgarly called, are supposed to be ancient Syrians, although, as a distinct sect, their name does not occur before the eighteenth century. They are distinguished from the other Mahomedans of Syria as being of the Shi-ite sect, the dominant one in Persia. Their principal possessions are in the Anti-Libanus, and in Bilad Bishara in Palestine, Balbec being their chief station.

**مُتَأَوِّد** *mutaawwi*, part. Assembled. Remaining at home. [pared.

**مُتَأَهَّب** *mutaahhib*, part. Ready, pre-

**مُتَأَهِّل** *mutaahhil*, part. Marrying a wife. Worthy, proper, adapted, suited.

**مُتَأَيِّد** *mutaayyad*, Strengthened, established.

**مُتَأَدِّر** *mutabādir*, part. Making haste, endeavouring to get the start of another. Rising, originating, emerging.

**مُتَبَادِّل** *mutabādil* (fem. **مُتَبَادِّلَة** *mutabādila*), Interchangeable, interchanged. Alternate (angles in geometry).

**مُتَبَارِز** *mutabāriz*, part. Striving, quarrelling. A striver, quarreller.

**مُتَبَارِك** *mutabārik*, part. Blessed (God), venerable. Who lives happily and comfortably. Holy. Illustrious.

**مُتَبَارِي** *mutabārī*, part. Absolving one another, dissolving a partnership.

**مُتَبَايِي** *mutabāyī*, part. Delaying. Lying on the side. [distant.

**مُتَبَاعِد** *mutabā'id*, One who is absent,

**مُتَبَاغِض** *mutabāghid*, part. Mutually persecuting.

**مُتَبَاغِي** *mutabāghi*, part. Desired, wished for. Proper, suitable.

**مُتَبَاكِي** *mutabākī*, The residue, remainder.

**مُتَبَاهِي** *mutabāhī*, part. Boasting, glorying. [rate, distant.

**مُتَبَايِن** *mutabāyin*, part. Distinct, separated.

**مُتَبَاهِر** *mutabahir*, part. Very learned.

**مُتَبَاكِكِر** *mutabakkkhir*, part. Perfuming oneself. [sipated.

**مُتَبَادِّد** *mutabbaddad*, part. Dispersed, dis-

**مُتَبَادِّدِي** *mutabaddi*, part. An innovator, inventor, author. A leader of a sect of heretics.

**مُتَبَدِّل** *mutabaddil*, part. Changing, substituting.

**مُتَبَسِّر** *mutabassir*, part. Contemplating attentively; considering, prudent, judicious.

**مُتَبَطِّي** *mutabattī*, part. Delaying, lingering.

**مُتَبَعِّض** *mutaba'ad*, part. Divided.

**مُتَبَلِّل** *mutaballal*, Moistened, wet.

**مُتَبَوِّع** *mutba'at*, part. pass. A lord, chief, leader.

**مُتَتَابِع** *mutatābi'*, part. Consecutive, successive, coming one after another.

**مُتَتَالِي** *mutatālī*, part. Consequent. One following another in regular succession.

**مُتَتَالِي** *mutatallī*, part. Following one another.

**مُتَسَاكِل** *mutasākīl*, part. Heavy, slow. Grudging to do any thing, and desisting. Gravitating towards the earth.

**مُتَسَنَّي** *mutasanni*, part. Folded, doubled; inflected, complicated.

**مُتَجَاسِر** *mutajāsir*, part. Bold, audacious, rash, courageous, presumptuous.

**مُتَجَاوِز** *mutajāwiz*, part. Transgressing, exceeding, passing by.

**مُتَجَر** *matjar*, Commerce.

**مُتَجَرِي** *matjarī*, Commercial, belonging to commerce. [parts.

**مُتَجَزِّي** *mutajazzī*, part. Divided into

**مُتَجَسِّد** *mutajassid*, part. Incarnate, embodied; corpulent. **غَيْر مُتَجَسِّد**, Incorporeal.

**مُتَجَسِّم** *mutajassim*, part. Corporeal, incarnate, incorporate. Having a large body, corpulent.

**مُتَجَالِل** *mutajallil*, part. Covered, clothed. Magnified. *Mutajallil*, Overcoming, excelling, rising superior (in dignity).

**مُتَجَلِّي** *mutajallī*, Illuminated, enlightened. [concrete.

**مُتَجَمِّد** *mutajammad*, part. Congealed,

**مُتَحَاب** *mutahāb*, part. Mutually loving.

**الدَّوْلُ الْمُتَحَابَّة** *adduwal ul mutahābbah*, The Allied Powers.

**مُتَحَاشِي** *mutahāshī*, Avoiding, abstaining from, keeping clear of.

مُتَحْتِم *mutahattim*, Indispensable, absolutely necessary.

مُتَّحِد *muttahid*, part. United, made one. *الدول المتحدة adduwal ul mut-tahidah*, The United States.

مُتَحَرِّك *mutaharrik*, part. Moved ; moving oneself ; movable. *غير القوي المتحركة*, Immovable. *القوي المتحركة*, Movable powers.

مُتَحَصِّن *mutahassin*, part. Retiring to garrison, fortifying oneself. Taking refuge.

مُتَحِف *mut-hif*, part. Giving a present, making an offering, consecrating, dedicating.

مُتَّحِك *mutahkik*, part. Certain, true.

مُتَّحِل *mutahallî*, part. Adorning. *مُتَّحِلَة*, Adorned (especially with bracelets or other female ornaments).

مُتَّحِمِل *mutahammil*, part. Bearing, supporting, suffering patiently.

مُتَّحَيِّر *mutahayyir*, part. Astonished, stupefied, wondering. *أصبح متحيراً جداً*, *adhā' mutahayyiran jiddan*, He was stupefied ; he became very astonished.

مُتَّحَيِّز *mutahayyiz*, Collected, comprehended, included ; possessing, containing.

مُتَّحَاصِم *mutakhāsim*, part. Disputing ; holding an altercation, litigating. An adversary, an opposite party in a lawsuit.

مُتَّخَالِف *mutakhālif*, part. Opposing, opposite. Adverse.

مُتَّخِذ *muttakhiz*, part. Taking, receiving, selecting, choosing, assuming, associating. *مُتَّخِذَة*, part. pass. Taken.

مُتَّخَشِع *mutakhashshî*, Endowed with humility and compunction. [ated.]

مُتَّخَصِّص *mutakhasssî*, part. Appropri-

مُتَّخَذِخ *mutakhadkhid*, part. Moved, moving.

مُتَّخَطِي *mutakhatti*, Passing, overstepping (bounds), venturing (too far).

مُتَّخَلِّع *mutakhalkhal*, part. Disjointed.

مُتَّخَلِّف *mutakhallif*, part. Remaining or left behind.

مُتَّخَلِّي *mutakhallî*, part. Free, disengaged.

مُتَّخِم *mutkhim*, part. Having an indigestion. Causing indigestion.

مُتَّخِمَة *matkhamat*, (Meat) corrupting in the stomach.

مُتَّخِيل *mutakhayyil*, part. Imagining, suspecting, fancying (good or evil). *مُتَّخِيلَة*, part. pass. Anything similar to an idea conceived of it. A cloudy sky. Thinking highly, but falsely of oneself. Ground covered with luxuriant herbage. Fantastic, imaginary.

مُتَّادَعِي *mutadā'î*, part. Disputing, contending, provoking one another.

مُتَّادَوِل *mutadāwil*, Passing current from hand to hand (money, books, etc.).

مُتَّادَبِّر *mutadabbir*, Considering with attention. *مُتَّادَبَّبَة*, part. pass. Regulated, disposed in order.

مُتَّادَرَّع *mutadarra'î*, part. Armed with a coat of mail, or quilted cotton vest.

مُتَّادَافِك *mutadaffik*, part. Spreading wide, overflowing (water).

مُتَّادَلِّس *mutadallis*, part. Concealed. Eating a little. Licking anything in play (cattle).

مُتَّادَلِّف *mutadalîf*, part. Approaching, see تَدَلَّف. [oneself.]

مُتَّادَاهِّن *mutadahhin*, part. Anointing

مُتَّادِي *muttadî*, part. Receiving money, as the expiation of homicide.

مُتَّادَيِّين *mutadayyin*, part. A debtor.

مُتَّاذِع *mutaza'iz*, part. Dispersed, dissipated (wealth).

مُتَّازَكَّر *mutazakkar*, part. Remembered, recorded, recollecting, recalling to mind.

مُتَّازَكِّر *mutazakkir*, Calling to mind, remembering. [abasing himself.]

مُتَّازِل *mutazallil*, Humbling himself,

مُتَّارِيف *mutara'if*, part. Compassionate ; merciful, pious.

مُتَّارِد *mutarādd*, part. Contending, driving, pushing, repelling one another. Dissolving, any contract by mutual agreement.

مُتَّارِاف part of تَرَادَف, Successive.

مُتَّارَكَم *mutarākam*, part. Accumulated, heaped up, condensed. [wrestling.]

مُتَّارَوِغ *mutarāwigh*, part. Struggling,

مُتَّارَاهِن *mutarāhin*, part. Depositing mutual pledges or wagers.

مُتَّارَبِه *matrabah*, Depressing want. لَمَّا

اقتعدت غارب الاغتراب وانا تني المتربه

عن الاتراب, When I was journeying on a camel's hump in foreign lands, depressing want having exiled me from my country.

مترابي *mutarabbi*, Educated, instructed, trained, accustomed.

مترتب *mutarrattab*, part. Firm, settled; ordered, established. Running in, upon, or against; springing, rising. Suffering, affected.

مترج *mutarajjih*, part. of ترج, Pre-vailing, conquering.

مترجج *mutarajrij*, part. Agitated, trembling, tottering, moving to and fro. Fatigued.

مترجم *mutarjjam*, part. pass. Interpreted, translated.

مترجي *mutarajji*, part. Hoping.

مترحب *mutarahib*, One who welcomes another, and receives him with great politeness.

مترحم *mutarahhim*, part. Compassionate, merciful, tender, affectionate. Pitying.

متردد *mutaraddad*, part. Repulsed, rejected, refused. *Mutaraddid*, Opposing, resisting, adverse. Coming and going, wandering, sauntering. Irresolute, receding, ambiguous, perplexed, hesitating.

مترس *mataris*, Trenches round a camp or castle; a parapet of wood, earth, etc.

مترشح *mutarashshih*, One who has caught cold; transuding, exuding.

مترصد *mutarassid*, part. Watching, expecting, exploring. Vigilant, hoping.

مترقض *mutarraddid*, part. Broken.

مترضي *mutarraddi*, part. Contenting, satisfying; begging anything to be acceptable.

مترغب *mutaragghib*, part. Desiring, expecting.

مترقب *mutarakkib*, part. Contemplating, observing. Expecting, desiring, wishing. Guarding.

مترقي *mutarakki*, Increasing, rising, augmenting by degrees (in quantity or in rank); reaching, attaining.

متركب *mutarakkib*, Composed, consisting (of several things).

متروك *matruk* (pl. fem. متروكات), Abandoned, left. متروكات *matrukāt*,

Movables, anything left behind one (either when leaving a place or dying); unnecessary baggage.

مترهب *mutarahhib*, Dedicating oneself to the service of God; leading a monastic life. [crowding, flocking.

متراحم *mutasāhim*, Collected in crowds,

متزايد *mutasāyad*, Increased, multiplied.

متزائل *mutasāyil*, Transitory.

متزحج *mutasahjih*, part. Retiring, distant, absent. [towards.

متزاحف *mutasādhif*, part. Advancing

متزايد *mutasāyid*, part. Increasing (the price of provisions). Affixing, adding a commentary or supplement.

متزين *mutasayyan*, Dressed, adorned.

متسأل *mutasā-il*, part. Asking one another. [gether.

متسارع *mutasāriع*, part. Hastening to-

متساقط *mutasākit*, part. Falling or throwing oneself (into any place).

متساوي *mutasāwi*, part. Equal, parallel.

متسري *mutasārrī*, Having a slave concubine.

متسلط *mutasallit*, Arrogating to himself the exercise of power (over any person or thing).

متسع *muttasiع*, part. Large, broad.

متسقي *mutasakki*, part. Imbued, imbibing.

متسلم *mutasallim*, part. A vicar, a locum tenens, a lieutenant to the governor of a province, sent before to take possession for his superior, and manage affairs till his arrival.

متسلي *mutasalli*, part. Consoled, satisfied.

متشابك *mutashābik*, Perplexed, intricate.

متشابه *mutashābih*, part. Like, resembling, conformable.

متشاعر *mutashā'ir*, A person who pretends to be a poet, a writer of doggerel.

متشام *mutashāmm*, part. Smelling, sniffing up.

متشبث *mutashabbis*, part. Grasping strongly, fixing the nails or claws in anything.

متشرد *mutasharrad*, part. Dispersed, put to flight. [laws.

متشرع *mutasharriع*, part. Skilled in the

متشعشع *mutasha'sha*, Refulgent.

متشككي *mutashakki*, part. Complaining, lamenting; afflicted, pained, diseased.

متشلشل *mutashalshil*, part. Making water, dropping. continually.

متصاعد *mutasā'id*, part. Ascending con-

متصدي *mutasaddi*, part. Turning away the face, opposing, objecting. Attempting, presuming, daring, intent upon. Any inferior officer of government, clerk, accomptant, etc.

متصرف *mutasarriif*, part. Possessing, occupying, enjoying. A possessor, a master. Whatever is in one's power or possession.

غير متصرف, What is out of one's power (as a bird in the air, a fish in the water, etc.). قوة متصرفة, The thinking faculty.

متصف *muttasif*, part. Praiseworthy. Qualified, endued with. Described, describing.

متصل *muttasil*, part. Contiguous, adjoining, adhering. متصلاً *muttasillan*, Continually. Contiguously.

متصور *mutasawwir*, part. Imagining, conceiving. *Matasawwar*, Imagined. Imaginable, possible. Inclining, verging, tending towards.

متصوف *mutasawwif*, One who studies, pursues, or follows out the science of mystical philosophy and religion.

متضاعف *mutaddā'if*, Doubled or increased many fold.

متضرر *mutadarrar*, part. Distressed, oppressed, injured, afflicted.

متضح *muttadih*, part. Manifest, evident, clear. [jured.]

متضرر *mutadarrar*, part. Dispersed; injured. متضرع *mutadarri*, part. Supplicating.

متضع *muttadi*, Humbled, lowly, resigned.

مضمين *mutadammin*, Contained, included, containing, including, comprehending.

مضوي *mutadawwi*, part. Receiving light (when in a dark place, from a neighbouring fire, etc.).

متظلل *mutasallil*, Protected, or taking protection under the shade.

مظلم *mutasallam*, part. Darkened, obscure. Injured, aggrieved. Complaining of wrongs. Oppressed, and demanding justice.

متعاقب *muta'ākib*, part. Successive.

متعاقب الورد, Coming successively.

متعال *muta'al*, High, The Most High God. *Muta'al* (or متعالی), Coming, approaching. Ascending by degrees; appearing aloft or high. Carrying oneself high.

متعاقد *muta'āhid*, Mutually stipulating and covenanting with each other.

متعب *mut'ib*, part. Fatiguing.

متعبّد *muta'abbid*, part. Devout, religious.

متعة *mut'at*, Enjoying, etc. part. متع.

Advantage, gain, utility. Taking a wife on the condition of dismissing her after a few days' cohabitation. *Mut'at*, Performing the ceremonies at Mecca, making the sacred visitation called عرفة.

متعجب *muta'ajjib*, part. Admiring, wondering.

متعدّد *muta'addid*, part. Many, various.

متعدّي *muta'addi*, part. A transgressor. a wicked wretch, a villain. Passing by, or from one to another. Having a contagious disorder (people); dying one after another. An active, transitive, or causal verb.

متعذر *muta'assir*, part. Difficult, impossible. Stained. Defaced. Making an apology. Deserving pardon.

متعرض *muta'arrid*, Meddling, injuriously interfering.

متعسر *muta'assir*, part. Difficult, impossible, intricate, hard to be explained.

متعسر الحصول, Difficult to be obtained. arduous. متعسر المرور, Difficult to pass, hard to be got over.

متعطش *muta'attish*, part. Thirsty, pretending thirst. Wishful, desirous, eager, curious.

متعظ *mutta'iz*, part. Admonished, receiving, and following advice.

متعفن *muta'affin*, Putrid, stinking.

متعلق *muta'allik*, part. Belonging to, depending upon, touching, concerning. Suspended, hanging to. Addicted, dedicated, attached. متعلقات (pl. fem.), Dependences, appurtenances, circumstances.

متعوب *mut'ub*, part. Fatigued, oppressed; vexed.

متعین *muta'ayyin*, *muta'ayyan*, part.

Public, open, manifest, conspicuous. Certain, determined, constituted, appointed, deputed. Following with the eye, piercing, influencing, or fascinating with malignant looks. Pierced full of small holes (a bottle, bag, etc.).

**متغطي** *mutaghatti*, part. Covered, hid.

**متغلب** *mutaghallib*, part. Ruling, pre-dominant, powerful, superior, see تغلب.

**متغير** *mutaghayyar*, Altered, transformed, changed. **مشتد** *mutashaddid*, Increased, intensified.

لما سمعت حديثها وفرحوا اهلي في ذلك اليوم واصبحت طيباً فمضت

العجز ورجعت ووجهها متغير I took courage, therefore, when I heard what she said, and my family rejoiced that day. I recovered my health, and the old woman departed, but she returned with her countenance changed.

**متهاني** *mutafāni*, part. Destroying one another in war.

**متفاوت** *mutafāwīt*, part. Distinct, separate, distant, different.

**متفحص** *mutafahhis*, part. act. Investigating, inquiring, examining. An inquirer, an inquisitor.

**متفرج** *mutafarrij*, part. Contemplating, examining, walking about, gazing around. A spectator. وقد عملوا لهم كوانين واوعد

وافيها النار واختلفت اشغالهم فمهم

من صار يطبخ ومنهم من صار يفسل

ومنهم من صار يتفرج وانا من المتفرجين

They had prepared for themselves fire-pots, and they lighted the fires in them. Their occupations were various: some cooked, others washed, and some amused themselves. I was among those who were amusing themselves.

**متفرد** *mutafarrid*, part. Singular, incomparable.

**متفرض** *mutafarris*, part. Judging from signs or appearances, conjecturing.

**متفرع** *mutafarraʿ*, part. Produced, originated, derived, propagated, effected. **مُتَفَرِّع** *mutafarriʿ*, part. Belonging to, depending upon.

**متفرق** *mutafarrak*, part. Separate, distinct, different, divided, dispersed, scattered, confused, dissipated, ruined.

**متفرقة** *mutafarrika*, Title of a corps of officers in the olden time, who used to be sent on missions by the Sultan.

**متفق** *muttafiq*, part. Consenting, agreeing; corresponding, concurring (testimonies); confederating, conspiring. United, uniform. Happening. Nearly related together. An accomplice, a conspirator.

**متفكر** *mutafakkir*, part. Contemplative, considering, thoughtful.

**متقابل** *mutakābil*, part. Opposite, meeting, opposing, or facing one another.

**متقاطر** *mutakātir*, part. Dropping, coming in a train, one after another.

**متقاعد** *mutakāʿid*, part. Sedentary, stationary. Exempted from joining the army (a garrison soldier). Abstaining from.

**متقدم** *mutakaddim*, Ancient, anterior. An ancient, an ancestor. A chief, president, principal, governor.

**متقرب** *mutakarrīb*, part. Approaching, having access to a king, a royal relation or favourite. Adjacent, near, allied to.

**متكلد** *mutakallid*, Who wears round the neck; who obeys, follows.

**متقن** *muttakin*, Who knows for certain, is perfectly convinced.

**متقي** *muttaki*, Pious, devout, God-fearing.

**متكا** *muttakā*, A day-bed, a couch, or sofa, a cushion, carpet, or anything upon which people recline.

**متكبر** *mutakabbir*, part. Proud, haughty, arrogant, lofty.

**متكفل** *mutakaffil*, Who stands surety, becomes answerable.

**متكلم** *mutakallim*, part. Speaking; a speaker, an orator, declaimer, advocate. An eloquent orator.

**متكى** *muttaki*, part. Supported, propped, leaning, reclining, sitting (especially upon the heels), lying down to sleep.

**متلاحق** *mutalāhik*, part. Following in succession, in a continued series. Added, augmented (one following another). [tinued.]

**متلازق** *mutalāsik*, part. Contiguous, con-

**متلاشي** *mutalāshi*, part. Vanishing, annihilated; vain, of no moment, worthless.

**متلاطم** *mutalāṭim*, part. Boxing one another, cutting with blows. *Mutalāṭam*, Agitated as the waves. فلم يزل ما شيا في الاثراياما

وليالي حتي اقبل علي بحر عجاج متلاطم بالامواج ووصل الاثرالي شاطي البحر

وانقطع And he proceeded along the track for days and nights, until he approached a roaring sea, agitated with waves; and the footmarks reached to the shore of the sea, and there ended.

متلالي *mutalāli*, part. Shining, glittering.

متلاهي *mutalāhi*, part. Playing, amusing one another, soothing care or grief.

متلد *mutlad*, part. Indigenous, native.

*Mutlid*, part. Hereditary wealth; slaves or cattle born in their master's house.

متلد *mutallid*, part. Collecting, assembling. Keeping or warding off, preventing.

متلذذ *mutalazziz*, Enjoying, delighting oneself. فهذا المكان صاحبه في غاية

النعمه وهو متلذذ بالروائح اللطيفة والمأكـل

الذيذة والمشارب الفاخرة في سائر الصفات

And the owner of this place is in the utmost affluence, delighting himself with pleasant odours, delicious meats, and exquisite beverages of all descriptions.

متلف *mutlif*, part. Destroying, ruining, consuming. A consumer, a prodigal.

متلون *mutallawin*, part. Changeable, variable, of different colours, various.

متلوه العقل *matlūh' l' aqil*, Insane.

متم *mutimm*, part. Completing, perfecting.

متمادي *mutamādi*, part. Persevering, continuing, prolonging, protracting.

متماوت *mutamāwit*, part. A hypocrite. Feigning to be dead.

متمير *mutmir*, part. Abounding in dates.

متمرّد *mutamarriḍ*, part. Stubborn, disobedient, insolent, rash.

متمكن *mutamakkin*, part. Powerful, having great authority. Placed, established. Inhabiting, residing. An inhabitant.

متمم *mutammim*, part. Completing, perfecting. A finisher. [praying, asking.

متمني *mutamanni*, part. Wishing, hoping,

متموج *mutamawwij*, part. Dashing, foaming, swelling, raging (as the sea); overflowing, boiling over. [ground. The text.

متن *matn*, A hard or elevated piece of

متناسب *mutanāssib*, Mutually proportionate, inter-proportionate, well-proportioned in shape. [inconsistent, incongruous.

متنافي *mutanāfi*, Mutually repulsive;

متناقض *mutanākiz*, Mutually contradicting; contradictory.

متناهي *mutanāhi*, part. Finished, terminated, arrived at the utmost extreme, gaining any point. Coming, or bringing intelligence.

متنبه *mutanabbih*, part. Waking from sleep. Circumspect, animadverting, turning the attention towards, recollecting, remembering, diligent. Receiving advice, and profiting by it.

متندم *mutanaddim*, Repenting. فقامت

في ذلك الوادي وانا متندم علي

ما فعلته وقلت في نفسي والله اني

I remained in that valley, repenting of what I had done, and said within myself, By God, I have hastened my own destruction.

متنعم *mutana'im*, part. Affluent, fortunate, enjoying the delights and comforts of life.

متنفر *mutanaffir*, part. Averse, abhorring, shunning, flying, detesting.

متنقل *mutanakkal*, Translated, transported; copied, portable.

متنوع *mutana'awi*, Various, of different kinds, sorts, or forms. (Anything) divided into different parts or qualities.

متواتر *mutawātir*, Successively, one after another, distinctly (as chronologies, quotations, etc.). [one following another.

متوارد *mutawārid*, part. Successively,

متواري *mutawāri*, part. Withdrawing, lurking, absconding; concealed, retired.

متواصل *mutawāsal*, Joined or fastened together. Connected with one another. *Mutawāsil*, part. act. Arriving, proceeding, coming forth.

متواضع *mutawādi*, part. Submissive, obedient, tractable, humble, affable.

متوالي *mutawāli*, part. Continued, successive, consecutive, following one after another. A sect in Syria.

متواني *mutwāni*, part. of تواني, Negligent.

متوج *mutawwij*, part. act. Crowning. *Matawuj*, part. pass. Crowned.

متوجه *mutawajjih*, Travelling, turning, or going towards. [stinent, pious.

متوزع *mutawarri*, part. Continent, ab-

متوطن *mutawattin*, Inhabiting, residing, dwelling, remaining.

**متوفّر** *mutawaffir*, part. Many, numerous, plentiful, copious, much. [up the ghost.

**متوفّي** *mutawaffi*, Dead, defunct, giving

**متوقّ** *mutawwak*, Desired, wished for.

**متوقّع** *mutawwakka*, part. pass. Expected. *Mutawakkia*, part. act. Expecting.

**متوقّف** *mutawakkif*, part. Slow, tardy, delaying, lingering. Expecting. Persevering.

**متوكّل** *mutawakkil*, part. Trusting in God, resigning to one's fate; placing confidence in another, unable to manage one's own affairs.

**متولّد** *mutawallad*, Born, generated.

**متولي** *mutawalli*, The superintendent or treasurer of a mosque, an administrator, or procurator of any religious or charitable foundation.

**متهاكّ** *mutahalik*, Running headlong to ruin; destroying one another.

**متهم** *muttahaam*, Accused, arraigned.

**متهور** *mutahawwir*, part. Violent, furious, rash, inconsiderate. Rushing upon, stumbling, falling upon anything by accident.

**متهيّ** *mutahayyi*, part. Ready, preparing oneself. **الملك متهيّ للحرب**

*al-malik mutahayyi li-lharb*, The king is ready to make war. [used interrogatively].

**متي** *mata'*, When, if at any time (never

**متيسر** *mutayasser*, Facilitated, made easy of accomplishment. Becoming accomplished without difficulty. [vigilant, attentive.

**متيقّظ** *mutayakkiz*, part. Prudent, cautious,

**متيقّن** *mutayakkin*, part. Knowing for certain. **الأمير متيقّن أن الصلح تم**

*al-mir mutayakkin an assulh tam*, The prince believes positively that peace has been concluded.

**متين** *matin*, Strong (castle), firm, solid.

**متين** *hasal markab matin*, This vessel is very strong and solid.

**مثاب** *masab*, A place of rendezvous where scattered people assemble. A premium. *Musab*, Rewarded.

**مصابة** *masabat*, A place to which one returns again and again. An inn, a caravansera. Stones projecting round a well.

**مثال** *misal*, Similitude. An example,

model. A form, figure, mode, manner, definite quantity. History.

**مثالج** *masaliy* (pl. of مثلجة), Ice-cellar.

**مثنائي** *masani*, The first section (of the Aleoran). **المثنائي**, The whole Aleoran. The two knee and hind-leg joints of cattle.

**مثبت** *musbit*, part. (or مثبت), Establishing, fixing, confirming, ratifying, giving a sanction to. Knowing with certainty.

**مثبت** *musabbat*, part. pass. Established, confirmed, written. *Musabbit*, part. act. Reducing to writing. Fixing, establishing, proving, etc.

**مثقال** *miqal*, A drachm and a half weight.

**مثقّب** *maskab*, A wimble or other boring instrument. **مثقّب** *musakkiḥ*, part. Perforating often, piercing full of holes.

**مثقل** *muskil*, part. Oppressing, distressing, afflicting (as a heavy load, sleep, disease, guilt, etc.).

**مثقل** *musakkiḥ*, part. Overloading. *Musakka*, part. pass. (fem.

**مثلة**), Oppressed, heavy laden.

**مثل** *masal*, Being like, equal, resembling. A fable, tale, parable, apologue, proverb, adage, example, comparison. Alike,

equal, resembling. **مثله** *misluhu* (or هذا مثله), This resembles it, it is the same with that.

**مثلاً**, For example.

**مثل** *Misal*, Similitude. Alike, equal. **مثل**

**ذلك**, Like to this, the same with that.

**وقالوا ان كان الملك مات فقد خلف**

**هذا الأمير الماهر ومن خلف مثله**

**وما مات**, And they said, If the King has died, he has left this ingenious prince, and he who has left such as he is not dead.

**مثلث** *musalis*, part. Amounting to three.

**مثلث** *musallis*, part. Triangular, triple. *Musallas*, part. pass. Triangular; a triangle.

**مثليّ** *muslij*, part. Snowy (day); snowing; doing anything in snowy weather.

**مثلجة**, An ice or snow-cellar.

**مثمر** *musmir*, part. (A tree) bearing fruit. Opulent, increasing in wealth. Fruitful,

bearing plenty of fruit. **غير مثمر** (fem.

**غير مثمرة**), Unfruitful, barren, sterile.

مشمس *musmin*, part. Consisting of eight.

مشمس *musammin*, part. Octangular, eight-fold. Making in the form of an octagon. *Musamman*, Eight times doubled.

مثنوي *masnawi* or *masnavi*, Rhyme, poetry where the second line of every distich rhymes with the same letter. A book of moral doctrine written in this species of metre.

مثنوي *masna'* (pl. مثنائي), Two and two. The winding of a river, etc. The second chord or string of a lute. A distich. *Masni*, Doubled, folded. *musannā*, part.

Making two, doubling. (A noun) of the dual number. *Musanna*, part. pass. Doubled, two-fold.

مثل *masil*, Equal. لا مثيل له *la masila lah*, Having no equal, incomparable.

مجاورة *mujābarat*, Favour, kindness, goodness. عاملني بغاية المجاورة *āmalanī biḡhāyat ul mujābarah*, He treated me with the greatest kindness.

مجاهشة *mujāhashat*, Contending, fighting, pushing. Restraining, preventing.

مجادعة *mujādaʿat*, Wrangling, disputing, reproaching, reviling.

مجاديع السما *mujādīʿ al samā*, The heavenly luminaries.

مجادلة *majādalat*, Controversy, contention, dispute. [another.

مجارحة *mujārahāt*, Wounding one

مجارى *mujārī* (pl. of مجري), Accidents, events, occurrences. Streams, currents. Running, going, proceeding (along with another).

مجاز *majāz*, A way, a passage. *Mujāz*, Permitted, lawful, convenient. (Or مجازة), A metaphor, simile, allegory. A deceitful word or action. Feigned, political, worldly, superficial, profane (opposed to divine love). مجازاً *mujāzan*, Metaphorically. Superficially, insincerely.

مجازاة *mujāsāt*, Compensation, requital of good or evil. To reward. له فقال له

الشعرب سمعاً وطاعة فانا بمعزل عن مالا

يرضيك فقد قال الحكيم لائقولن عن

مالا تسال عنه ولا تجب مالا تدعي اليه

ونذر الذي لايعنيك الي ما يعنيك ولا

تبدلن النصيحة للاشرافانهم يجازونك

عليها شراً, And the fox replied, I hear and obey. I will abstain from that which pleaseeth thee not; for the wise man has said, Give not information on a subject respecting which thou art not questioned, and reply not to words when thou art not requested. Leave what concerneth thee not, to pay attention to that which concerneth thee; and lavish not advice upon the wicked, for they will reward thee for it with evil.

مجازي *majāsi*, Metaphoric, hyperbolic, not true, feigned, insincere (love). Political; profane; superficial. *Mujāsi*, part. Recompensing. [vigour, skill, force.

مجال *majāl*, Power, strength, ability,

مجالس *majālis* (pl. of مجلس), Conferences, assemblies, convivial conversations. Sessions. *Mujālis*, part. Sitting together.

مجالسة, An assembly, conversation, etc.

مجامع *majāmiʿ* (pl. of مجمع), Congregations. [cubitus, coitus.

مجامعات *mujāmaʿat* (pl. of مجامعات), Con-

مجاناً *majānan*, Gratis, gratuitously.

مجانبة *mujānabat*, Avoiding, keeping away. [a speaker, a proposer.

مجاوب *mujāwib*, part. An answerer,

مجاوبة *mujāwabāt*, Answering each other, an altercation. [near.

مجاور *mujāwir*, part. A neighbour; living

مجاوز *mujāwiz*, part. Passing, transgressing, exceeding bounds. مجاوز الحد, Immoderate, excessive.

مجاهاة *majāhāt*, Boasting.

مجاهد *mujāhid*, part. A warrior (especially in defence of religion). One who labours or endeavours. مجاهدة, Fighting for the faith against infidels. Striving, labouring.

مجاهرة *mujāharat*, Conquering, prevailing over. Reproaching, railing at. Reading, speaking, calling with a loud voice. Carrying on open hostilities, being an undisguised enemy.

مجبور *mujbir*, part. Forcing unwillingly.

مجببر *mujabbir*, part. One who sets broken bones.

مجبور *majbūr*, Constrained, forced. Consolidated (as a broken bone). Re-established after being in distressed circumstances.

وله الان معي ستار وهو مشئت من بلادہ وتصدي اننا نعتي له تجارة ويسافر

مجبور الخاطر And he has been with me two years, separated from his country; it is my desire, therefore, that we should prepare for him merchandize, that he may depart with satisfaction in his heart.

مجبورية *majbūriyah*, Constraint, necessity. The state of one who is compelled to do something, or is under the necessity of doing it. **اني لمتاسف لكوني بحالة المجبورية** I regret to be under the necessity to inform you that . . . .

مجبول *majbūl*, Formed by nature, innate.

مجتبي *mujtabi*, part. act. Selecting, choosing. Collecting. *Mujtaba*, part. pass. Elected, chosen.

مجترم *mujtarim*, part. Guilty, acknowledging a crime. Taking away, seizing. Cutting off. [courage.

مجتري *mujtari*, part. Bold, getting fresh

مجتس *mujtās*, or مجتسس *mujtāsīs*, part. Touching, handling, feeling (the pulse). Inquiring after or getting intelligence.

مجتلب *mujtalib*, part. Carrying from place to place (especially slaves, cattle, etc.), for sale.

مجتلي *mujtali*, part. Seeing a bride adorned and unveiled. Unrolling the turban sash.

مجمع *mujtamiʿ*, part. Assembling, coming together. Agreeing in the same opinion. [clining, shunning, flying.

مجتنب *mujtanib*, Abstaining from, de-

مجتني *mujtani*, part. Collecting.

مجتهد *mujtahid*, part. Endeavouring to conceive or perform anything. هو

هو مجتهد جداً في تحصيل العلوم *hū mujtahid jiddan fī tahsīl al-ʿulūm*, He is excessively applying himself to acquire a knowledge of the sciences.

مجد *majd*, Glory, grandeur, greatness, splendour. The honour derived from ancestors. Praising (God). Excelling in glory.

صاحب مجد A glorious and magnificent lord. زيد مجد *zayd majd*, May his glory increase.

مجّد *mujidd*, part. Solicitor, one who labours diligently to accomplish anything. Doing one's endeavour, stretching every nerve.

هو مجّد جداً في ذلك الامر *hū mujidd jiddan fī dālik al-amr*

*jiddan fī zalik al-amr*, He is exceedingly active in that business. فقال الشاب ايها الملك ان كنت نائماً فاستيقظ لان بينك وبين مدينتك سنة كامله للمجد

O king, said the young man, if thou hast been asleep, awake, for there is between thee and thy city the distance of a year's journey to him who travelleth with the greatest diligence.

مجدّد *mujaddid*, part. Renewing, making afresh. *Mujaddad*, part. pass. Renewed, repaired. مجدّداً *mujaddadan*, Again, afresh, newly. [the small-pox.

مجدّر *mujadder* (fem. مجدرة), Having

مجدّف *mujaddif*, A blasphemer.

مجدل *majdal*, A troop or body of men. *Mijdal*, A strong castle.

مجدوب *majdūb*, Drawn, extended, abstracted, attracted.

مجداف *mijzāf*, An oar.

مجدوب *majzūb*, Drawn, attracted.

مجدوبية *majzūbiyah*, The quality of being able to be attracted. See جاذبيه *jāzibiyah*, The attracting power.

مجدوم *majzūm*, Having the leprosy.

مجرّب *mujarrīb*, part. Trying, proving, making an experiment. *Mujarrab*, Expert, skilled, versed. Proved, examined.

مجرة *majarrat*, The galaxy or milky way.

مجرد *mujarrid*, part. pres. Laying bare, stripping naked. *Mujarrad*, part. pass. Stript. Solitary, unique, alone, unmarried. Only, solely. فلما رأهم وبايد يهم السيوف

مجرده صاح علي قومه وقال يا ويلكم And when he beheld them with the drawn swords in their hands, he called out to his people, saying, Oh! woe to you! Take yè the heads of these dogs!

مجرة *mijrafat*, A wooden shovel with which they clean streets. [nal, culprit.

مجرم *mujrim*, part. A malefactor, crimi-

مجروح *majrūh*, Wounded.

مجرد *majrūd*, Torn off, skinned, unbarked, peeled. Infested by locusts (ground). Having the belly-ache from eating locusts.

**مجري** *mujri*, part. Causing to flow or run. An executor, one who causes any order to be obeyed.

**مجري** *majra'*, A channel, canal, aqueduct. **مجرى الماء**, A water-course.

**مجرى النهر**, The bed of a river.

**مجزع** *mujzi*, part. Striking with terror.

**مجزل** *mujzil*, part. Liberal, giving a donation. [marked with *jazma* (\*).]

**مجزوم** *majzum*, Cut, amputated; abrupt;

**مجسم** *mujassim*, part. Incarnate. **مُجَسِّم** *mujassam*, part. pass. Incorporated; corpulent; massy.

**مجدد** *mujaddid*, part. Curling (hair).

**مجعل** *mij'al*, See **جعل**. **مُجْعَل** *Muj'al*, part. Making, performing, causing, constituting, fixing the price of labour, etc.

**مجعل** *maj'ul*, Constituted, effected.

**مجل** *mujill*, part. Revering, magnifying, considering as illustrious or estimable.

**مجلد** *mujallid*, part. A book-binder. **مُجَلَّد** *Mujallad*, part. pass. Bound in leather (a book). One book, a bound volume.

**مجلس** *majlis*, An assembly, congregation, convention, congress, council, consistory, convivial meeting, conversation. The time and place of assembling, etc. A judgment-seat, a tribunal.

**مجلو** *majlūw*, Polished, splendid. A bride adorned, with her face unveiled.

**مجلي** *mujalli*, part. Polishing. Illustrating, explaining, declaring one's thoughts. **مُجَلَّل** *Mujalla'*, part. pass. Illustrated, manifested. Polished, furnished, made clear, clean, or bright.

**مجمد** *mujammad*, part. pass. Congealed.

**مجمر** *mijmar* and **مجمرة**, A censer for incense, a chafing-dish.

**مجمع** *majma* and **مجمع** *majmi*, A place of assembly. A concourse, crowd, convention, congregation, meeting. A book of miscellanies, a magazine. **مجمع النهرين**, The confluence of two rivers. **مُجْمِع** *Mujmi*, part.

Collecting, containing, etc. **مُجْمِع** *Mujmi*, part.

**مُجْمِع** *mujminna*, part. pass. Collected. Resolved, intended.

**مجموع** *majmū* (fem. **مجموعة**), Collected, assembled, convened, contained.

**مجموعات** *majmū'at* (or **مجموع**), A col-

lection, miscellany, magazine, a compendium, etc. [furious.]

**مجنون** *majnūn*, Foolish, insane, mad,

**مجنى** *mujni*, part. Gathering fruit. (A tree) having fruit ripe for pulling. Ripe fruit. Ground abounding in fruits, corn, herbage, etc. [grammar].

**مجزو** *majawwas*, Permitted, tolerated (in

**مجوس** *majūs*, The Magi or adorers of

fire. **مَجُوسِيَّة**, The religion of the

Magi or priests of the religion of the ancient Persians. This religion, which is not yet entirely extirpated, was materially reformed and renovated by the famous legislator, Zoroaster or Zerdusht. The life, and even the epoch of the birth, of this great reformer are involved in the utmost obscurity; but the preferable opinion seems to be that he flourished about the 6th century B.C. He inculcated the doctrine of an eternal, self-existing, Supreme Being, from whom everything else has its origin; and from whom are sprung two antagonist powers—Ormuzd, the source of all good, and Ahriman, the source of all evil; of which, however, the former, though this point be extremely obscure, is destined, in the end, to obtain the ascendancy. The doctrines of original sin, the immortality of the soul, the happiness of the good and the misery of the bad in another life, are all laid down by Zoroaster. But the distinctive feature in the religion of the Persian sage is the extreme veneration paid to fire, light, and heat, which he regarded as symbolical of the Divinity. "C'est par lui que tout respire; la terre lui doit sa fécondité; l'animal, son existence; l'arbre, sa végétation. Non seulement il anime les êtres, il forme encore leurs rapports, et son action, par conséquent, n'est pas moins ancienne que le monde." (Pastoret, Zoroaster and Confucius, p. 30.) Herodotus says that the ancient Persians neither erected temples nor statues to their gods, but sacrificed to them on the tops of mountains, or other high places. (Herod. lib. i. cap. 131.) They had, also, the singular, and, as it appears to us, barbarous custom of exposing the bodies of the dead to be devoured by birds. (Herod. lib. i. cap. 140.) Niebuhr distinctly states that this custom was observed in his time by the Parsees at Bombay. (Voyage en Arabie, ii. 93.) The Magi had great influence. The *Zend Avesta*, the most important work on the religion of the Parsees, was translated and published in three vols. 4to. by Anquetil du Perron in 1771; but it is believed by some of the ablest critics, that the most ancient portion of this work is long posterior to the age of Zoroaster.

**مجوف** *majawwaf*, part. pass. Hollow, vaulted, concave. [gems.]

**مجوهر** *mujawhar*, Adorned or set with

**مجهز** *mujahhas*, Equipped, fitted out; rigged and armed (a ship).

**مجهود** *majhūd*, One's utmost ability.

**مجهول** *majhūl*, Unknown. The passive voice.

**مجي** *majī*, part. Coming, arriving. Bringing, adducing. Arrival.

**مجب** *mujīb*, part. Listening to, granting, complying with, consenting. An auditor. Giving an answer.

**مجيد** *majīd*, Sacred. Glorious, honourable, noble. **الرب المجيد**, The most glorious God. [pression.]

**مجير** *mujir*, part. Protecting against op-

**مجيز** *mujiz*, part. Permitting, giving leave, approving. Granting liberty, giving quarter. Leaving behind, relinquishing. Cutting off. Allowing to come and go. Sending, transmitting; dismissing; giving way; causing to penetrate.

**مجيئ** *mujayyish*, part. Raising an army.

**مجيغ** *majīg*, Milk and dates. *Mujīg*, part. Starving, clinging with hunger.

**مجيف** *mujif*, part. Concave, hollow. Penetrating to a cavity (when digging, etc.). Shutting.

**محابا** *muhābā*, Respect, regard. Winking at, connivance.

**محابية** *muhābabat*, Loving, showing regard, cultivating friendship.

**محابيب** *muhābīb* (pl. of محبوب or fem. محبوبة), Lovers, friends, mistresses.

**محاجة** *muhājjat*, Pleading a cause; bringing proofs.

**محاجرة** *muhājjarat*, Prohibiting, taking one from another (to prevent fighting).

**محادثة** *muhādāsāt*, Conversation, narration.

**محاداة** *muhāsāt*, Answering to; opposite.

**محاذاي** *mahāzī*, Opposite objects.

**محارب** *muhārīb*, part. A warrior, a combatant. **محرابة** *muhārabat*, War, battle, combat.

**محارز** *muhāris*, part. A keeper, guardian, governor.

**محارم** *muhārim* (pl. of محرمة), Things unlawful.

**محاسب** *muhāsib*, part. A keeper or settler of accounts; calculating, computing.

**محاسبة** *muhāsabat*, Computation, calculation.

**محاسبة** *mihāsasat*, A curry-comb.

**محاسن** *mahāsīn* (pl. of حسن), Good works, laudable actions, virtues, merits, benefits.

ولم يبق أحد من أولاد أهل المدينة من الرجال والنساء إلا وله حديث بمحاسن ذلك الصبي لأنه كان بارع الجمال

والكمال, There was not one of the children of the inhabitants of the city, men and women, that talked not of the charms of that boy, for he was of surpassing loveliness and perfection.

**محاصر** *mahāsīr*, part. Surrounding, besieging. **محاصرة** *muhāsarat*, A siege, circumvallation, blockade.

**محاط** *muhāt*, part. pass. Surrounded, comprehended.

**محافظ** *muhāfiṣ*, part. A commander, governor, defender, guard, keeper.

**محافظة** *muhāfasat*, Custody, preservation, guardianship. **القوة اللازمة لاجل** *at kuwat alāzimah li ajl muhāfasat al bitād*, The force necessary for the defence of the country.

**محافل** *mahāfil* (pl. of محفل), Assemblies.

**محاق** *mahāk*, Total disappearance of the moon at the end of a lunation.

**محاكمة** *muhākamat*, Citing before a judge.

**محال** *mahāl* (and محالة), Fraud, art, machination. **لا محالة**, Undoubtedly.

**محال**, Impossible, absurd. **هنا**

ثم ارتحلنا هكذا الدنيا نزول وارتحال  
يظن المرء في الدنيا خلود \* خلود المرء  
في الدنيا محال, We alighted here,

then we departed: such is the world (such is life)—a landing followed by departure. And yet men think that there is permanency in the world, whilst the permanency of men in the world is a mere impossibility.

**محالات** *muhālāt* (pl. fem. of محال *muhāl*), Impossibilities.

**مخالفة** *muhālafat*, Entering into an agreement, confirming by oath.

محمّد *muhāmad*, Laudable actions, etc.

محاورّة *muhāwarat*, A dialogue, conversation, conference.

محبّ *muhibb*, part. A lover, a friend.

المحبّ المخلص or المحبّ الصادق, A sincere friend, a mode of subscribing familiar letters). محبّ *muhabb*, part. pass. Beloved.

محبّة *muhabbat*, Love, affection, friendship, benevolence. اعلمي اني قد

تذكرت بنتاً من بنات البحر تصلح

لابنك واخاف ان اذكرها فيكون ولدك

O my sister, know that I have remembered a damsel

of the damsels of the sea, suitable to thy son; but I fear to mention her, lest thy son should be awake, and his heart should be entangled by love of her.

محبس *mahbass*, A prison, place of confinement.

محمل *muhbil*, part. Impregnating.

محبوب *mahbub*, Beloved, amiable, affectionate, beautiful. A sweetheart, mistress, lovely woman. فجات محبوبته لتلبس

ثوبها فلم تجده فصاحت ولطمت علي

وجهها وشقت ثيابها And his beloved came to put on her dress, and found it not. Thereupon she cried out, and slapped her face, and tore her clothes.

محبوبية *mahbūbiyah*, Amiability. The quality of one who inspires love in every one.

ايها الحبيبة المتصفة بغاية المحبوبة O beloved, who is possessed of the quality of inspiring love in every one.

محبوس *mahbūs*, Detained, arrested, confined, imprisoned.

محتاج *mahtāj*, part. Necessitous, in want of, indigent. وما كنت محتاجاً

شيئاً لا من الدراهم ولا من المال ولا من

البضائع وصرت اتندم علي خروجي

من مدينتي وسفري في البحر And I was not in want of anything, either of money, goods, or merchandize. I repented of my having gone forth from my city, and set out on a voyage over the sea.

محتاط *muhtat*, part. Surrounded, besieged.

محتال *muhtal*, part. A deceiver. هم

محتالون *hum muhtalūn*, They are very artful.

محتبس *muhtabis*, part. act. Containing, imprisoning, detaining. *Muhtabas*, part. pass. Contained, detained, imprisoned.

محتجب *muhtajab*, part. Veiled, retired, sequestered.

محتدّ *muhtadd*, part. Keen, vehement, fierce (in anger or in battle); precipitate, impetuous. [ing.]

محتذر *muhtazir*, part. Shunning, caution-

محتز *muhtariz*, part. Safe, cautious, careful.

محترس *muhtaras*, part. pass. Guarded, preserved. *Muhtaris*, part. act. Guarding against. هو رجل محترس جداً *huwa rajul muhtaris jiddan*, He is a very careful man.

محترص *muhtaris*, part. Full of desire. Studious, studying or endeavouring to do.

محترق *muhtarak*, part. Kindled, burnt.

محترم *muhtaram*, part. Honoured, venerable, sacred, revered. وفي صدر ذلك

المجلس رجل عظيم محترم قد لكره

الشيب في عوارضه And at the upper

end of that chamber was a great and venerable man, in the sides of whose beard grey hairs had begun to appear.

محتزن *muhtazin*, part. Sorrowful.

محتسب *muhtasib*, part. The superintendent of provisions, who examines the weights, etc. An accountant.

محتشم *muhtashim*, part. Bashful (from respect). [arms, embracing.]

محتضن *muhtadin*, part. Taking in the

محتفظ *muhtafis*, Preserving. Cautious.

محتفل *muhtafil*, part. Assembling, meeting together.

محتقر *muhtakir*, part. One who despises, *Muhtakar*, One who is despised.

محتكر *muhtakir*, One who keeps back provisions from market in hopes of creating a scarcity, and selling dear.

محتلم *muhtalim*, part. Dreaming.

محتمل *muhtamal*, part. Suspected, com-

jected. Hoped for, probable. *Muhtamī*, part. act. Suffering patiently. *محتلمات muhtamīlāt*, Things possible.

*محتمي muhtamī*, One who avoids hurtful articles of food, or diet.

*محتوي muhtawī*, part. Collecting, assembling, comprehending, embracing, occupying.

*محتجاج miḥjā*, A quarrelsome litigious man. An instrument for levelling or smoothing ground.

*محجر mahjar*, The circuit of a town or territory. The socket, environs, or corner of the eye. Stony, rocky.

*محتجل muḥajjal*, (A horse) having one hind foot white (if all the four are white it is expressed by *محتجل الأربع*, If the two hind and one fore *محتجل الثلاث*, If the hind right *محتجل اليمنى*; The left *محتجل اليسرى*). *Muḥajjal*, Shining, splendid (applied to the blest in heaven).

*محبوب mahjūb* (fem. *محبوبة*), Veiled, covered, retired.

*محب muḥdib*, part. Giving a propensity or inclination. Making humpbacked; raising the back: making anything gibbous or convex. *محدب muḥaddab*, part. pass. Convex, gibbous.

*محدث muḥdis*, part. An inventor, an innovator, a controvertor.

*محدث muḥaddis*, part. A narrator, relater. An author who treats of the acts and words of Muhammed. *محدث muḥdas*, Created, not eternal; new, recent (not ancient).

*محدد muḥaddad*, part. pass. Limited.

*محدد muḥaddid*, A tracer of limits and boundaries.

*محدود maḥdūd*, Limited, bounded; few in number, small in extent. *محدودية maḥdūdiyyah*, Determinateness.

*محذور maḥsūr*, A defect to be guarded against, an objection.

*محذورية maḥsūriyyah*, Caution. Terror.

*محذوف maḥsūf*, Taken away, cut off (as a syllable from a word, or a foot from a verse). Understood, not expressed (a word); elided (a letter).

*محراب mihrāb*, The principal place in

a mosque, where the priest prays to the people with his face turned towards Mecca; a kind of high altar. The chief seat at an entertainment, etc. The royal closet or chamber.

*محرّك mihrāk*, A coal-rake or malkin for ovens.

*محرّر muḥarrir*, part. A writer, accountant. *Muḥarrar*, part. pass. Written, inscribed.

*محرّق muḥrik*, part. Incentive, giving warmth, burning. *Muḥrak*, Inflamed, burning. *محرقة*, A whole burnt-offering, a holocaust.

*محرّك muḥarrik*, part. Moving, putting in commotion. A mover, a persuader. An inciter. Marking (a consonant) with a vowel.

*محرّكة*, The movable power. *محرّك*

*محرّك*, An exciter of sedition. *الفتنة*, The promoter of mischief, tumult, insurrection, or war.

*محرم mahram* (pl. *محارم*), Unlawful, forbidden. Any one to whom the *حرم* *haram* or women's apartments are open (as a father, son, etc.). *محرم muḥarrim*,

part. Forbidding, interdicting. *Muḥarram*, The first month of the Muhammadan year, during which fighting is prohibited.

*محرمات muḥarramāt* (pl. fem. of *محرم*), Things prohibited. [kerchief.

*محرمة mahramat* (pl. *محارم*), A hand-  
*محروور mahrūr*, Freed from being a slave.

Hot, choleric, furious, Libidinous. *محروور* *mahrūr*, Of a warm complexion.

*محروس mahrūs*, Guarded, preserved.

*محروسة*, A garrisoned city, a capital, the metropolis of an empire.

*محروف mahrūf*, Inverted, changed.

*محروق mahrūk* (fem. *محروقة*), Burnt, inflamed.

*محروم mahrūm*, Prohibited, forbidden; debarred, excluded, frustrated, disappointed, repulsed; deprived of the support of life, unfortunate, spoiled, plundered.

*محرومية mahrūmiyyah*, Privation.

*محزون maḥsūn*, Vexed, afflicted, grieved.

*لماذا أنت اليوم محزون* *limāsā ant al yawm maḥsūn*, Why are you vexed to-day?

محزونية *mahzūniyah*, A general feeling of consternation. هذا الالاسب محزونية *hazāl balā sabab mahzuniyat, ʿumūmiyah*, This calamity has caused a public consternation.

محسة *muhassat*, Anything burning or destroying (herbage). *Mihassat* (or محس), A curry-comb.

محسن *muhsin*, part. Doing well, benefiting. محسن *muhassin*, part. Acting properly. Approving. محسنات (fem. pl.), Beautiful chaste ladies. وكان الملك محسنًا في حق العالم وكان لطيف الكلام محضر خير لا يتكلم إلا بمافيه المصلحة للناس, And the king was beneficent to the people, courteous in speech, truly and sincerely good and kind, saying nothing but what was for the welfare and the good of the people.

محسوب *mahsūb*, Computed, numbered.

محسوبية *mahsūbiyat*, The state of one who considers himself as the protected of a great personage. Devotedness, devotion. *nazaran* نظرًا لمحبوبيتي لسعادتك *ʾimāh-sūbiyat liṣ-ʿādātkum*, In consideration of my being the most devoted servant of your excellency.

محسود *mahsūd*, Envied. محسودية *mahsūdiyyah*, A feeling of envy against success and prosperity.

محسوس *mahsūs*, Perceived, felt.

محسوسية *mahsūsiyah*, Sensibleness.

محشر *mahshar* and *mashir*, A place of assembly; the Last Judgment.

محشم *muhshim*, part. Holding in reverence, honouring.

محصد *miḥṣad*, A reaping-sickle.

محصل *muhassil*, part. A collector of revenue. *Muhassal*, part. pass. Collected, acquired, brought together.

محصن *muhassan*, Guarded round about, fortified. محصنات *muhassanāt*, Chaste, virtuous, discreet women.

محصول *mahsūd*, Cut down. Harvest.

محصور *mahsūr*, Besieged, surrounded. Detained, restrained, compressed.

محصول *mahsūl*, Collected. The harvest, the gathering of fruits; the produce or sum of anything. محصولات (pl. fem.), Corn, fruits.

محصون *mahsūn*, Fortified. هذه القلعة كانت بغاية *mahsūniyah*

الحصونية *hasiḥ al kalʿat kānat bi-ghāyat ul mahsūniyah*, This fortress was in the best state of fortification; the same like *bighāyat ul istiḥkām* or *bighāyat ul tahsīn*.

محض *mahḍ*, Pure, unmixed. Only, mere, simple.

محضر *mahḍar*, (Royal) presence, appearance. A general supplication or petition, signed by a body of people. *Muḥḍir*, part. A mace-bearer, serjeant, lictor, or officer appointed to cite before a judge.

محط *mahatt*, The end of a period or sentence, a full point. The place where people deposit their baggage when alighting off a journey.

محظور *mahzūr*, Forbidden, unlawful. محظورات (pl. fem.), Illicit things.

محظوظ *mahsūs*, Glad, cheerful, contented, pleased, delighted. غير محظوظ, Discontented.

محظوظية *mahsūsiyah*, Gladness, cheerfulness. هذا الخبر قد صيرنا بغاية المحظوظية *hazā al khabar kad sayyaranā bighāyat al mahsūsiyah*, This news has caused us the greatest gladness.

محظي *muhṣi*, part. Preferring or favouring (one beyond others).

محفة *miḥaffat*, A species of travelling litter or couch for the women, resembling the هودج, but not arched.

محفظة *mahfaza*, A case for protecting anything.

محفل *mahfil*, A place or time of meeting, an assembly, congregation, council, convention, congress, society, chorus. A pulpit, a tribunal. محفل القضا, A court of justice, the tribunal of the Qadi or judge.

محفوظ *mahfūz*, Guarded, preserved, kept safe. Committed to memory.

**محفوف** *mahfuf*, Covered, enveloped, girt, encompassed.

**محفى** *muhfi*, part. Barefoot, unshod.

**محقذ** *muhkid*, part. Causing hatred.

**محقر** *muhkir*, part. Despising. **محقر** *muhakkar*, part. pass. despised. Poor, low, humble, contemptible.

**محقرة** *mahkarat*, See **حقارة**. **محقرة** *muhakkarat*, Despicable things, trifles.

**محقق** *muhakkik*, part. Verifying, affirming, confirming. An assertor of truth, a philosopher.

**محقن** *mihkan*, A glyster-bag, or the pipe. **محقن** *muhkin*, part. Restraining (urine).

**محقنة** *mihkanah*, A syringe.

**محقن** *mahik*, part. Brawling, a wrangler.

**محقن** *mahakk*, A touchstone.

**محكم** *muhkim*, part. Strengthening, confirming. **محكم** *muhkam*, part. pass. Fortified, strengthened, firm, robust.

**محكمة** *mahkamah*, A tribunal, a court of justice, a town-house or hall.

**محكوك** *mahkak*, Erased, cancelled.

**محكوم** *mahkum*, Subjected, under command. Ordered, commanded, ordained.

**محكوم عليه**, Judicially condemned, sentenced.

**محكي** *mahki*, Related, told, written.

**محكي عنه**, That which is told of him.

**محل** *mahal*, A place, post, situation, station, district, quarter. Time, opportunity. Accommodated, adapted, opportune, suitable, apropos. **في محل آخر**, In another place.

**من محل آخر**, From another place. **مرسل الي محل آخر**, Sent to another place.

**محلج** *mihlaj*, An iron instrument with which they separate cotton from the seeds.

**محلبل** *mahlal*, A species of grain resembling cherry-stones, growing in Aderbijan (Armenia).

**محلة** *mahallat* (pl. **محلات** *mahallat*), A quarter of a city, a parish; an inn, any encampment or halting-place for travellers.

**محلج** *mihlij* (or **محلجة**), A wooden table on which they separate the cotton from the seed.

**مخلف** *muhlij*, part. Exacting an oath, binding one by it. A doubtful affair, about which people swear differently.

**محلل** *muhallil*, Solving; resolving; rendering justice.

**محلول** *mahlul*, Loosed, absolved. Dissolved, untied, vacant (a place of employ).

**محلة** *mahallé* (pl. **محلات** *muhallat*), A parish, a quarter or locality of a town.

**محلى** *muhalla*, part. pass. Polished, adorned, dressed; illustrious, ornamented with jewels, elegant, laudable, agreeable.

**محمد** *muhmid*, part. act. Acting laudably, meriting commendation.

**محمد** *Muhammad*, A proper name, particularly that of the great Arabian Prophet, which, by Europeans, is variously spelt and pronounced as Mahommed, Mahomet, Mahmut, Mehmet.

**محمد علي باشا عزيز مصر**, Mohammad

Ali Pasha, Viceroy of Egypt, the modern great reformer of Egypt, was born at Cavallo in Roumelia, a part of European Turkey. His parents were of a humble condition of life. He was the youngest of his sixteen brothers and sisters. He entered the Turkish army as a common soldier, and this was the sphere of life in which he was calculated to shine. His high qualities soon attracted the attention of his superiors and the Sultan himself, and having attained a prominent position in the wars that distracted Egypt under the Mamluks, he rose to be Viceroy of Egypt. He first established a regularly-paid, disciplined military force, on the European plan, and annihilated the Mamluks (1811),—that remnant body of tyrants, which, since the days of Saladin, had governed Egypt by overawing the vice-regal authority,—and thus he became the uncontrolled lord of the land of the Pharaohs, Ptolemies, Cæsars, and Caliphs. By the strictness of his government he rendered Egypt as safe to travellers as any ordinary civilized country. Agriculture, commerce, manufactures—all engaged his attention, and he prodigiously advanced the cause of civilization and improvement in Egypt, and opened the way for further and more important reforms. He considerably extended its boundaries, even into Asia; but in 1840 was dispossessed of his Asiatic conquests. The Treaty of London, however, in 1841, confirmed the viceroyalty of Egypt to him and his descendants. Since the establishment of regular steam-packets in the Mediterranean and the Indian Ocean, and the gradual development of its railway system, Egypt has become the highway to India, not only to most travellers, but also for the general correspondence of Europe.—b. 1769; d. 1849.

**السلطان محمد الاول**, Mahomet I., Em-

peror of the Turks, was the son of Bajazet I., and succeeded his brother Mousa in 1413. He re-established the glory of the Ottoman Empire, which had been ravaged by Tamerlane, and fixed the seat of government at Adrianople, where he died, in 1421, aged 47.

**السلطان محمد الثاني**, Mahomet II. succeeded his father, Amurath II., in 1451. He made many conquests, and was the first who assumed the title of grand signior. After a long and victorious career, he died as he was about to lead an attack against the Knights of St. John, at Rhodes. Mahomet is said to have been a freethinker, and to have ridiculed throughout the religion in which he was brought up. His letters, translated into Latin, were published in 1520. *B.* 1429; *D.* 1481.

**السلطان محمد الثالث**, Mahomet III. succeeded his father, Amurath III., in 1595. He commenced his reign by strangling nineteen of his brothers, and drowning ten of his father's wives. He entered Hungary, took Agram by capitulation, and then massacred the whole garrison. The Archduke Maximilian marched against him, and nearly obtained a complete victory, when Mahomet, who had made a false retreat, suddenly returned to the charge, and routed the Imperialists. He was afterwards less successful, and obliged to sue for peace to the Christian princes whose states he had ravaged. *D.* 1603.

**السلطان محمد الرابع**, Mahomet IV. became Emperor in 1649, after the tragical death of his father, Ibrahim I. The Turks were at this time engaged in a war with the Venetians, and made themselves masters of the Isle of Candia in 1669, after losing 100,000 men. Mahomet marched in person against Poland, and, having taken several places, made peace with that country, on condition of an annual tribute being paid to him. John Sobieski, irritated at this treaty, raised an army, and the year following defeated the Turks near Choczim. He also obtained a number of other advantages over them, and a peace was concluded, favourable to Poland, in 1676. In 1683 the Turks laid siege to Vienna, on which Sobieski marched to its relief, and routed the besiegers. The year following, a league was entered into against the Turks, between the Emperor, the King of Poland, and the Venetians. The janissaries, attributing their misfortunes to the indolence of the Sultan, deposed him in 1687, and gave the sceptre to his brother Solymán III., who sent him to the same prison whence he himself had been taken. Mahomet died there 1691.

**محمدی** *Muhammadi*, Muhammadan.

**محمل** *mahmil*, That by which anything is supported; that which fastens the two loads of a camel. *Mahmil*, A litter for travelling on a camel; a covering for the sacred building

at Mecca. **محمل** *muhammil*, part. Bearing; a carrier.

**محمود** *Mahmūd*, Praised. Worthy, laudable. A proper name.

**السلطان محمود**, Mahmoud, the founder of the Gasnevide dynasty, obtained from Illekhan the empire of Khorassan, in 997. He extended his territories by conquest, and formed a vast kingdom, extending from the banks of the Ganges to the Caspian Sea. He held his court at Balkh and Ghisni, and was the first Eastern potentate who took the title of sultan (emperor) instead of emir (commander), which had been previously borne by his predecessors. *D.* 1030.

**السلطان محمود الأول أو محمد الخامس**, Mahmoud I., sometimes called Mahomet V., Sultan of the Ottoman Turks, was son of Mustapha, and ascended the throne at Constantinople in 1730. He, however, interfered but little in the government of his kingdom, choosing rather to live a life of luxury, while the cares of state devolved upon his ministers. *B.* 1696; *D.* 1754.

**السلطان محمود الثاني**, Mahmoud II., Sultan of Turkey, was placed upon the throne by Mustapha Bairaktar, chief of the janissaries, in 1808. Under his reign, despite his greatest exertions, the decadence of Turkey was greatly accelerated. In 1812 Bessarabia was ceded to Russia by the peace of Bucharest. Between the years of 1812 and 1817, Servia, Moldavia, and Wallachia were evacuated, and the Ionian Islands proclaimed their independence. In 1820 Greece broke out into insurrection, and, after a struggle of eight years, threw off the Turkish yoke. A fresh war next broke out between Turkey and Russia, and the latter power was only prevented from taking possession of Constantinople by the intervention of the European powers, which brought about the peace of Adrianople, in 1829. During this time, Ali, Pasha of Janina, had defied the Sultan, and Mehemet Ali, Pasha of Egypt, had rendered himself independent. The extermination of the janissaries in 1826, and the introduction of some details of civilization, weakened the Turkish power, but did not benefit Mahmoud. In 1833 he was thrice defeated by the Egyptians, and the treaty of Unkiar-Skelessi left him at the mercy of Russia. He was about to engage in a new war with Mehemet Ali when his death took place. *B.* 1786; *D.* 1839.—He was succeeded by his eldest son, Abdul-Mejid.

**محمودة** *mahmūdē*, Scammony.

**محمل** *mahmāl*, Loaded, charged, carried. A cargo, burden. Lading. [fever.

**محموم** *mahmūm*, Feverish, having the

**محمي** *mahmi*, Protected, guarded. A

protected city, i.e. a metropolis or other distinguished place.

**مُحَنَّا** *muhanna'*, Bent, crooked, hooked.

**مُحَنَّة** *mihnat* (pl. **مُحَنِّ** *mihan*), Calamity, misfortune, affliction, misery, evil, trial, temptation, trouble, perplexity, sorrow.

**مُحَنِّ** *mukhsis*, part. Wicked, perjured. An infamous villain, a catamite.

**مُحَنِّط** *muhannit*, part. Burying the dead with odours.

**مُحَوِّ** *mahw*, Erasing, cancelling, obliterating, defacing, annulling, effacing, annihilating.

**مُحَوِّة** *mahwat*, An erasure, defacement.

**مُحَوِّر** *mihwar*, The axis (of a pulley).

**مُحَوِّط** *muhawwit*, One who surrounds with a fence. *Muhawwat*, Surrounded by a wall.

**مُحَيِّ** *mahy*, Erasing.

**مُحَيَّا** *mahyā*, and **مُحَيِّي** *mahyā'*, The face. **مُحَيَّاكُمُ الْجَمِيلُ** *mahyākum ajja-mīl*, Your beautiful face.

**مُحِيد** *mahīd*, A bend or curvature. *Muhīd* or *muhīd*, part. Averting.

**مُحَيَّر** *muhayyir*, part. Astonishing, amazing.

**مُحِيط** *muhīt*, part. Containing, surrounding, embracing. **الْبَحْرُ الْمَحِيطُ**, The ocean.

**مُحْيِي** *muhyi* and **مُحْيِيَّة**, part. Reviving, giving life. **مُحْيِي** *muhayyī*, part. Saluting or creating a king by pronouncing **حَيَّاكَ اللَّهُ**, May God give you life!

**مُخ** *mukh* (pl. **مُخَاخ** *mikhākh*), The brain, marrow, pulp.

**مُخَا** *Mokha*, Mokha, a city of Yemen, in Arabia, the principal port on the Red Sea, fifty-five miles from the Strait of Babelmandab. The appearance of the town from the sea is handsome, having all its buildings white-washed, and three minarets of considerable height; while the dead line of the flat roofs which are employed in all Mahometan cities is broken by several elegantly-built mausoleums. The interior is, however, filthy, and many of the habitations are in a decayed state. The best houses, in general, are those facing the sea. The main and almost sole staple of Mokha is coffee, for which this part of Arabia is famed; also gum-arabic, myrrh, frankincense, balm of Gilead, senna, sharks' fins, rhinoceros' horns and hides, acacia, and civet.

Pop. 7000. The country of Mokha is situate in the S.W. of Abyssinia.

**مُخَابَرَة** *mukhābarah*, Correspondence by letter or message.

**مُخَادَعَة** *mukhāda'at*, Deceiving, circumventing. **وَكُنْ قَدْ تَرَأَ فِي الْكُتُبِ أَنْ** *man khāda' al-sab' ankhad' la lāh yankhad'* من خادع السبع انخدع له لانه ينخدع بالكلام الطيب وينخي بالمدح *But he had read in books, that if any one attempt to beguile the lion, he may be beguiled by him with kind words, and be rendered gentle by praise.*

**مُخَاذِيل** *makhāzīl*, Mean men, the rabble. Destitute, poor, indigent.

**مُخَارِج** *makhārīj* (pl. of **مُخْرَج** *makhraj*), Places of issue, issues, outlets. The different parts of the organs of speech, from whence the sounds of the several letters, or classes of letters, are derived.

**مُخَازِن** *makhāzin* (pl. of **مُخْزَن**), Store-houses. **هَذَا التَّاجِرُ لَهُ خَمْسَةُ مُخَازِنَ** *hazāti-tājir lahu khamsat makhāzin*, This merchant has five storehouses. [tentious.

**مُخَاصِم** *mukhāsīm*, part. Adverse, converse. **مُخَاصِمَات** *mukhāsamat*, Animosity, enmity, altercation, competition, contrast, opposition. Contention.

**مُخَاض** *makhād*, The pains of birth.

**مُخَاة** *mukhāt*, The mucus of the nose.

**مُخَاطَب** *mukhātīb*, part. act. A speaker, one who converses with or addresses another. **مُخَاطَبَة**, part. pass. One to whom another speaks. The second person.

**مُخَاطَبَة** *mukhātabat*, Speaking, speech, discourse, conversation.

**مُخَاطَرَة** *mukhātarat*, Danger, peril, risk, hazard. **مُخَاطَرَة** *mukhātarat*, Danger, peril, risk, hazard. Hazarding a battle.

**مُخَافَة** *makhāfat*, Fear, terror. **رَأْسُ الْحِكْمَةِ مُخَافَةُ اللَّهِ** *rāsul hikmati mukhāfatullah*, The beginning of wisdom is the fear of God.

**مُخَالِب** *makhālīb*, Hooked talons, the claws of rapacious birds or beasts. **ثُمَّ أَنَّهُ اخْتَذَ شَيْئًا مِنْ عَلِيٍّ وَجَهَ الْأَرْضَ فِي مُخَالِبِهِ وَطَارَ إِلَى عَنَانِ السَّمَاءِ فَتَا مَلْتَهُ فَإِذَا هُوَ حَيَّةٌ عَظِيمَةُ الْخَلْقَةِ كَبِيرَةُ الْجِسْمِ قَدْ أَخَذَهَا وَأَقْتَلَعَ بِهَا إِلَى**

البحر لاحية البحر, Then it took something from the face of the earth in its talons, and soared to the upper region of the sky; and I looked attentively at that thing, and lo, it was a serpent of enormous size, of great body, which it had taken and carried off to the sky towards the sea.

مخالصة *mukhālasat*, Sincerity, candour, unfeigned affection; acting candidly.

مخالطة *mukhālatat*, Conversation, commerce, mixture. Conversing, mixing together in society.

مخالف *mukhālif*, part. Contrary, opposite, repugnant, adverse, dissentient, contradicting.

مخالفة *mukhālifat*, Repugnance, contradiction, opposition, contrariety, transgression, disobedience, contravention, rebellion.

مخالف هواك ترشد, Constrain your inclination, and you will be conducted well.

مخالي *makhāli* (pl. of مخالة *mikhlat*), Provender bags hung round a horse's mouth.

مخاوضة *mukhāwadat*, Entering or passing through (water). Plunging or encountering (business or danger).

مخاوف *makhāwif*, Dangerous or dreadful places. خلاصنا من مخاوف عظيمة *khallasāna min mukhāwif ʿasīmah*, He saved us from dreadful dangers.

مخايل *makhāyil*, Marks, indexes, observations. Imaginations. Signs, ideas.

مخبا *makhbā*, A place where anything is hid or laid up.

مخبر *makhbar* and مخبرة, The knowledge of anything by evidence or declaration. A place of trial or probation. *Mukhbir*, part. Announcing, signifying, certifying, telling news. [most excellent.

مختار *mukhtār*, part. Chosen, selected,

مختر *mekhtār*, Mechitar, or Mekhitar, the founder of the order of Mechitarists, and reviver of Armenian literature. In 1691 he entered an Armenian convent at Sebaste, and subsequently became secretary to Archbishop Michael. Meeting with a work by an Italian priest on the reconciliation of the Armenian Church with that of Rome, he secretly became a proselyte to the latter church. In 1700 he sought to reconcile the two parties of the Armenian priesthood at Constantinople; but, meeting with little success, he openly preached submission to the Pope. The Armenians were so enraged at this, that, to save his life, Mechitar was compelled to fly from the city. He went first to Smyrna, and afterwards to the Morea, then under the dominion of

Venice. On the conquest of the Morea by the Turks, he went to Venice, where he was permitted to found a convent, wherein he set up a printing-press, which, in his hands and in those of his followers, has produced hundreds of volumes in the form of Armenian translations of the best works in European literature. The Armenian missionaries are an increasing body at the present day, and, in addition to the Venetian establishments, have branches at Paris and Constantinople. Mechitar published an Armenian Bible in 1733, and an Armenian Grammar and Dictionary. B. at Sebaste, Cappadocia, 1676; D. 1749.

مختال *mukhtāl*, part. Self-important, haughty, vain, looking round in self-admiration.

مختبر *mukhtabir*, part. Expert, intelligent.

مختبي *mukhtabi*, part. Hid, concealed, lurking.

مختدع *mukhtada*, Deceived, circumvented. [author.

مخترع *mukhtari*, part. An inventor, an

مختشع *mukhtashi*, Humble, humbled.

مختص *mukhtas*, Appropriated, proper, peculiar. Chosen, selected, elected. Private, domestic.

مختصب *mukhtasib*, Fruitful, plentiful.

مختصر *mukhtasar*, part. pass. Abbreviated, abridged, contracted, a compendium, an epitome, a digest.

مختصي *mukhtasī*, part. Castrating (a horse, etc.). Castrating himself.

مختضع *mukhtadi*, Humble, depressed, submissive. [carrying off.

مختطف *mukhtatif*, Snatching, seizing,

مختفي *mukhtafi*, Hid; absconding, lurking.

مختل *mukhtal*, part. pass. Emaciated, attenuated. Corrupted; disturbed, confused, depraved; ruined (as any business by negligence, etc.).

مختلس *mukhtalis*, part. Seizing, snatching, drawing to oneself, stealing.

مختلط *mukhtalat*, Perplexed, confused (business).

مختلج *mukhtali*, Repudiated (as a wife, either with or without her marriage settlements).

مختلف *mukhtalif*, part. Diverse, rant, discordant, various. يعاطون اصنافا مختلفة *yatʿatūn asnāfan mukhtalifāh*.

They deal in various articles. وبعد

ذلك هبت عليه رائحة اطعمة زكية  
من جميع الالوان المختلفة والشراب

الطيب. And after that there blew upon him the odour of delicious, exquisite viands, of all different kinds, and of delicious wine.

مختلي mukhtali, part. Being alone (with another) in a retired place.

مختمر mukhtamir, part. Fermented. Fermenting (wine); leavening a mass of pasta. Altered in smell or flavour.

مختنق mukhtanak, Strangled, choked.

مكتوب makhtam, Signed, sealed. مكتوب

مكتوب توعية makhtab tawsiyah makhtam, A letter of introduction sealed.

مختون makhtun, Circumcised.

مخجل mukhtajil, part. Making ashamed. Astonishing, confounding.

مخدرة mukhaddarat, A matron, a virtuous lady (true to the marriage bed, and always veiled when going abroad); a young girl kept retired, behind the curtain.

مخدع makhdac, A room, a bedroom, a studio.

مخدع mukhaddi, part. Deceiving remarkably.

مخدم mukhaddim, Having many domestics or followers.

مخدوم makhdum, A lord, a master, one who is served (either by slaves or demons).

مخدول makhsul, Abandoned, forsaken; disappointed, frustrated; contemptible, vile, wretched.

مخرب mukhrib, part. Desolating, laying waste; a destroyer. مخرب mukharrib, part. Destroying all around, far and wide.

مخرج makhray, An issue, outlet. Any part of the organs of speech where the sound of a letter is formed; one of the degrees conferred upon the eulama or doctors of Muhammadan law and divinity.

مخرز mikhras, A shoemaker's awl.

مخروب makhrub, Laid waste, destroyed, plundered.

مخروط makhrut, Unbarked, peeled, planed, turned in a loom.

مخزن makhsan, A store-house, a magazine, a granary, a cellar. هذا المخزن

هذا المخزن makhsan likira, This store-house to be let. مخزني ارزاق كثيرة

في مخزني ارزاق كثيرة. fi makhsani arzak katirah, There is much goods in my store-house. مخزن الاسرار

A repository, or keeper of secrets. بلغني علي ان عندك مال كثير مخزون

balaghani ala' an eindaka mal katir makhsun, I am told that you have much goods laid up in your store-house.

مخزون makhsun, Laid up in a store-house. Concealed (secret).

مخزي mukhszi, part. Affecting with shame or ignominy. Despising; depressing, afflicting, ruining.

يا خسارة علي هذا المال المخسور

ya khasarah ala' hazal mal al makhsur, It is truly a pity for these goods to be damaged.

مخشخش mukhashkhash, part. Producing sound by the collision of hard bodies.

مخشع mukhsai, part. Humbling, depressing. [lous. Growing fat.

مخصب mukhsib, part. Becoming popu-

مخصوص makhsus, Peculiar, particular, proper, belonging to. Private, domestic, intimate; addicted, dedicated; peculiarly ascribed or attributed to. مخصوصاً makhsusan, Specially, particularly.

مخصوصية makhsusiyat, Property, peculiarity. Intimate friendship. نظراً

للمخصوصيتي وعبوديتي للدولة العلية

nazaran lamakhsusiyati wa ibudiyati lildawlat ul'aliyah, On account of my being the property and the devoted servant of the Sublime Porte.

مخصي makhsi, Castrated.

مخضع mukhdi, part. Humbling, abusing, making submissive.

مخضوع makhdu, Depressed, humbled. A subject, a vassal.

مخظ makht, Blowing the nose.

مخطر mukhtir, Rushing into danger against an adversary; going out to fight him.

مخطوب makhtub (fem. مخطوبة), Affianced, betrothed, promised.

مختور makhtur, Thought, imagined, supposed, conceived.

*hazil* هذه المخطورية لم تكن في بالي  
*makhṣūriyah lam takun fī bālī*, This supposition did not occur to me. I did not conceive such a thought. It escaped my attention to notice.

*mukhtā*, part. Sinning through mistake, without design, blundering, doing (anything) improperly. (contra), Sinning intentionally. Causing one to step or go.

*mukhaffif*, part. Alleviating, making light. Mitigant. *ممكن التخفيف*  
*mumkinat tākhfif*, Mitigable.

*makhfūd*, Submissive.

*makhfūf*, Alleviated. (A consonant) having a short for a long vowel.

*makhfūk*, Affected with a palpitation at the heart.

*makhfi*, Hid, concealed, covered, occult, clandestine.

*mukhlil*, part. Disturbing, corrupting, spoiling. Detrimental, injurious, hurtful, that which damages, destroys.

*mikhla*, A scythe, a sickle.

*mikhlat*, A provender bag hung round a horse's mouth, a wallet, a saddle bag.

*mikhlab*, A nail, a claw, the hooked talon of a rapacious bird or beast.

*makhallad*, Eternal, durable, permanent.

*mukhlis*, part. Sincere, candid, pure, real, loyal, unfeigned. A friend.

*almuhib al mukhlis*, A sincere friend, loving affectionately. (This is often used in letters, and is synonymous with most devoted, affectionate, humble servant). *mukhallis*, part. One who liberates, a saviour.

*mukhalla*, part. Paralytic.

*mukhlif*, part. Substituting. Causing to succeed or follow.

*mukhallafāt*, Heritage, succession, effects bequeathed or left.

*makhluṭ*, Mixed, confused.

*makhluṭ*, Deposed, dethroned; removed.

*makhluṭ* (fem. مخلوقة), Created, formed, produced. *Makhluṭat*, A creature, a created thing. مخلوقات, Creatures.

إذا لم يعنك الله فيما تريد فليس  
 للمخلوق إليه سبيل وإن هو لم يرشدك  
 في كل مسلك ضللت ولوان السماك

If God does not assist thee in what thou purposest to do, no creature whatever can effect it; and unless He leads thee in the right path, thou must go wrong even if thou art guided by the constellation of Arcturus.

*mukhamkhim*, part. Speaking through the nose.

*mukhmid*, part. Quenching a fire, allaying the paroxysm of a fever.

*mukhammir*, part. Fermenting, leavening. *Mukhammar*, part. pass. Fermented, etc.

*mukhammas*, Pentangular.

*mikhmal*, Satin or velvet.

*makhmūr*, Drunk, completely intoxicated, crop-sick.

*mukhannis*, part. A fool, a block-head, a knave, a good-for-nothing fellow. Pusillanimous, effeminate, abject, infamous.

*mukhannik*, part. Strangling, *Mukhanak*, Strangled.

*makhāf* (fem. مخوفة), Dangerous, formidable, dreadful, horrible, frightful, tremendous.

*mukhawwif*, part. Terrifying. *Mukhawwaf*, Frightened, deterred.

*makhūfāt*, Dangers, terrors.

*mukhayyar*, Left to free choice, indifferent; *Mukhayyir*, Giving an option of two things.

*mukhif*, part. Terrible, formidable.

*mukhayyil*, part. Imagining, fancying, doubting, being deceived, conjecturing from physiognomy, conceiving a good omen.

*mukhayyalat*, Fancy, the powers of imagination.

*mukhim*, part. Pitching a tent.

*mukhayyim*, part. *Mukhayyam*, An encampment; a camp. *Makhīm*, Gathering cut corn.

*madd*, Extension, production, lengthening. *قدرمذ البصر*, As far as the eye can reach. *Madd*, The altitude or flux (of the sea). *مذوجرز* The flux and reflux (of the sea), the tides. *Madd*, or

**مَدَّة** *maddah*, The mark (˘) placed sometimes over *alif* آ, which gives it a long broad sound. *Madd*, A modus, a measure.

**مَدَّاح** *maddāh*, An encomiast, a praiser, one who extols highly.

**مَدَاخِل** *madaḥḥil* (pl. of *madḥḥal*, or *مَدَاخِل*), Entering into, engaging or taking part in, intermeddling. *Mudāḥḥil*, part. Undertaking any business. ليس لك حق بالمداخلة في هكذا مادة, You have no right to intermeddle in such a question. تحب المداخلة في الأمور, She is very fond of intermeddling in affairs which do not concern her.

**مَدَار** *madār*, A circumference, a centre, a place of turning or returning, a boundary or goal.

**مَدَارَات** *mudārāt*, To act with. Affability, courtesy, lenity, gentleness. ومن الرأي مداراة هذا الباغي ولابد له من مصرع, It is advisable to behave with dissimulation and consideration towards this tyrant, and he will inevitably be overthrown.

**مَدَارِج** *madārij*, Steps, degrees of ascent.

**مَدَارِس** *madāris* (pl. of *مدرسة*), Colleges, academies, public schools. *Mudāris*, part. A doctor, a reader, a learned man.

**مَدَارِيسَات** *mudārissat*, The public teaching of law and divinity.

**مَدَارَكَات** *mudārakat*, Prosecuting anything without intermission.

**مَدَاس** *madās*, A kind of rustic shoe.

**مَدَافِع** *mudāfiʿ*, part. One who repels or averts.

**مَدَافِعَات** *mudāfaʿah*, Repelling. Striving to repel (an assailant). Self-defence. To repel or strive to repel.

**مَدَالَسَات** *mudālasat*, Deceiving, circumventing, acting darkly or fraudulently.

**مَدَام** *mudām*, Wine. شرب المدام عار, To drink wine is the disgrace of mankind.

**مَدَامِج** *madāmiʿ*, The internal corners or angles of the eye.

**مَدَاوَات** *mudāwāt* (or *مداواة*), Curing a

disease, remedying, restoring, bringing aid, assisting. له مداواة لطيفه جدًا تشفى, He has a very good system to treat his patients, which cures them even without any medicine.

**مَدَاوِم** *mudāwim*, part. Assiduous, persevering. Assiduously. مداومة *mudāwamat*, Assiduity, continuance, perpetuity.

**مَدَاوِي** *mudāwaʿ*, One to whom remedies are applied, or assistance is brought. Who is cured.

**مَدَاهِن** *madāhin*, A hypocrite, a liar.

**مَدَاهِنَة** *mudāhanah*, Flattery, adulation. Giving unmerited praise; or the withholding merited reproach. [comiums.]

**مَدَائِح** *madāyih*, Laudable actions. En-

**مَدَائِم** *madāyin*, Cities.

**مَدَبِير** *mudabbir*, part. Disposing in order, governing. A governor, rector, moderator, director, administrator; a master. مَدَبِير, A minister, or director of public affairs.

**مَدْبُوغ** *madbūgh*, Tanned (leather).

**مَدَدَة** *maddat*, An extension or production.

**مَدَّة العَمَر** *Muddat*, A space of time. ان ثعلبا وذئبا الفاكرا فكانا ألبان اليه مع بعضهما ويبستان فيه فلبثا علي ذلك مَدَّة من الزمان وكان الذئب قاهراً للثعلب, A fox and a wolf inhabited the same den, resorting thither together, and thus they remained for a certain length of time; but the wolf oppressed the fox.

**مَدْح** *madh*, Praise, eulogium, encomium, commendation; approbation, applause, recommendation.

**مَدْحَة** *mudḥat*, Praising, an encomium (pl. *مَدَائِح*), A laudable action, anything deserving commendation.

**مَدْحَرَج** *mudahrij*, part. Turning, revolving.

**مَدْخَل** *madḥḥal*, Entrance, access. *Mudḥḥil*, part. Introducing, inserting, putting in. *Mudḥḥal*, part. pass. Introduced, sent or let in. *Mudakḥḥil*, part. Immitting, causing to enter.

**مَدْخَن** *madḥḥan*, A place where smoke

issues. *Mudakkhhyn*, part. Smoking, fumigating, perfuming with burning odours.

مدخول *madkhul*, Entered, put in. A return, gain, profit. *مدخوليّة* *madkhūliyah*, Income. *مدخوليّته السنويّة* *madkhūliyatahu assanawiyah*, His yearly income.

مداد *madad*, Assistance, help, aid, succours.

مدر *madar*, A sun-dried, unbaked brick.

أهل المدر *ahlil madar*, Those who dwell in a house (as opposed to أهل

التبر *ahlil wabar*, Those who dwell in tents).

آيالة مدراس *ayālat Madras*, Presidency of Madras. One of the divisions of British India, bounded on the N. by the Bombay presidency, the Berar and Nizam territories, and the smaller states within the confines of Bengal; E. and S.E. by the Bay of Bengal; S. by the Indian Ocean; and S.W. and W. by the Arabian Sea. *Ext.* From Lake Chilka to Cape Comorin, 950 miles long, with a breadth of 375 from the city of Madras to Kondapoor. *Coast-line*, 1727 miles, nearly destitute of harbours for large ships. The districts under the immediate jurisdiction of the Governor and Council at Madras, are N. and S. Arcot, Bellary, Canara, Chingleput, including Madras, Coimbatore, Cuddapah, Guntore, including Pulnaud, Madura, including Dindigul, Malabar, Masulipatam, Nellore, Rajahmundry, Salem, Tanjore, Tinnevelly, and Trichinopoly. These are the regulation districts. The non-regulation districts are Ganjam, Kurnool, and Vizagapatam. Over each of these districts there is a European judge and a collector, with the requisite establishments. There are, also, four provisional courts of circuit and appeal, to which the above-mentioned judges are subordinate; and a supreme court of appeal, stationary at Madras. مدينة

مدراس *madīnat Madras*, Madras, called by the natives Chennapatam, a maritime city and fortress of British India, and the capital of the above presidency. It was founded in the year 1640, on a small territory five miles in length by one in breadth, but which has now an area of thirty square miles. No worse position could have been chosen, as it is situate on a flat sandy shore, where the surf runs with extreme violence, and where it is surrounded by salt water creeks or rivers, which prevent the introduction of a stream of fresh water into the town. The original fortress was a small square, which now contains the public offices. To the S. of this stands the church, near to which is the residence of the governor; and to the N. of the old fort is the exchange. All the offices of

government and courts of justice are in the fort, which is called Fort St. George; but the governor, and all the principal inhabitants, have houses at a short distance in the country, where they mostly reside. The nabob of the Carnatic, has also a palace a short distance from the Esplanade, and there is a cathedral called St. George's, and a handsome mosque. The native, or Black town, is nearly a mile to the north of the fort. It has some good streets and bazaars; but the houses are very irregular. There are also several churches and chapels of various religious denominations, and a cenotaph to the Marquis of Cornwallis. Madras is an episcopal see, and there is also a Roman Catholic bishop. It is the seat of all the chief government offices for the presidency, and is the principal commercial emporium of the Coromandel coast. Its trade is considerable with Europe, the United States, China, Ceylon, Pegu, the Isle of France, and different parts of India; but, owing to the want of a navigable river, and the difficulty of landing goods on account of the heavy surf, it labours under great disadvantages. The climate of Madras is very hot. *Pop.* estimated at between 700,000 and 800,000. *Lat.* 13° 4' 1" N. *Lon.* 80° 14' E. The site of this city formed the first acquisition of the British in India, who, in 1639, obtained permission to erect a fort here. The French took possession of Madras in 1744, and entirely destroyed the Black town and every building which stood within 300 yards of the fort. Out of the ruins they constructed an excellent glacis. The city was restored to the British at the peace of Aix-la-Chapelle, in 1749, since which period it has been gradually increased and improved, and is now one of the strongest fortresses in India.

مدرسة *madrasat* or *madrasah*, An university, a college, an academy, a public school.

مدرک *mudrik*, part. (مدرکة), Comprehending; comprehensive. *Mudrak*, part. pass. Comprehended.

مدرکة *mudrikat* (or قوة مدرکة), The understanding, the intellectual powers; memory.

مدروک *madruk*, Understood, comprehended.

مدرکیه *madrūkiyah*, Comprehensibility.

مدرهم *mudarhim*, Moneyed, rich.

مدری *madari* (fem. مدریة), A citizen, (especially of Madar in Arabia).

مدعو *mad'ū*, Invited, called, مدعوّله, Any person prayed for, or upon whom a benediction is pronounced.

مدعی *mad'ī*, Called. *Mud'ī*, part. Causing one to be considered as a son, though he is not.

مدعی *madda'ī*, An adversary in a law-

suit, a prosecutor, suitor, claimant. Pretending, presuming, asserting, vindicating; boasting (of birth, courage, etc.). Wishing earnestly. Professing, declaring. Calling, desiring to be brought. Asking a blessing.

Claiming. مدعي عليه, A criminal; a defendant in a lawsuit. المدعي

والمدعي عليه رفعا دعواهم الى المستانه عليه, The plaintiff and the defendant appealed to Constantinople.

مدغل mudghil, (A country) full of thick woods.

مدفع madfa, Cannon, artillery, anything by which an enemy is repulsed.

مدفق mudfik, part. Pouring out water.

مدفن madfan and مدفنة, A burial-place. فعدت في حزن وبكى وعويل

سنة كامله من الحول الى الحول وبعد

السنة قالت لي اريد ان تبني لي في

قصرك مدفنا مثل القبة وافردة للحزن

واسميه بيت الاحزان فقلت لها انعلي

Accordingly she continued mourning, weeping, and wailing for a whole year, from one end to the other end; after which she said to me, I have a desire that thou shouldst build for me, in thy palace, a tomb with a dome, that I may repair thither and mourn in retirement and solitude, and I will call it the house of lamentations. And I replied, Do!

مدفوع madfa, Repulsed, driven off.

مدفوعيه madfa'iyah, Repulsiveness. The action produced by the repulsing power.

مدفون madfun, Buried, concealed, hid (as treasure, etc., under ground).

مدق midak or مدقة, An instrument with which anything is bruised; an instrument with which corn is thrashed; the pestle of a mortar. Mudikk, part. Bruising, beating small, thin, or fine. Receiving or taking hold of anything small or subtle.

مدلول madi'ul, Demonstration, proof; anything proved.

مدلوليه madluliyah, Demonstrableness. Significance. [wall.

مدماك midmak, A row of stones in a

تدميع mudammi, part. See تدميع.

مدملج mudamlaj, Round and smooth.

مدن mudum (pl. of مدينة), Cities.

مدني madani, A citizen; belonging to Medina. Living in a town or towns; civilized, not nomade. مدنية madaniyat, Civilized or town life, or the abstract quality of living in towns.

مدور mudawwir, part. Converting, turning. Mudawwar, Round, circular.

مدهوش madhosh, Astonished, confounded. مدهوشية madhushiyah, Astonishment, astonishingness.

مدي mady, A boundary, term, period, goal, butt for archers. مدي الايام, At all times. مدي الدهور والاعوام, In all ages.

مدح madih, Praise.

مدد madid, Long, extensive, tall of stature. A kind of long measure in verses.

مدير mudir, Turning round, converting, surrounding. One who goes or drives round. A governor.

مدين Madyan, Median, a city in Arabia Petrea.

مدينة madinat, A city, especially Medina in Arabia, where Mahomet was buried, formerly called Yatrib. Medinah, which is one of the two cities rendered sacred by a connexion with the founder of the Mahometan faith, is 245 miles from Mecca. It consists of about five hundred houses, most of which are very poorly built. The tomb of the Prophet is here, and is placed between two others, containing the ashes of the first Caliphs, Abu-Beker and Omar. The building which incloses it is hung with silk, which is renewed every seven years. The mosque founded by the Prophet is said to be very magnificent, being supported by four hundred columns, and containing three hundred lamps always burning. Pop. 8000. This was the seat of the Arabian empire under Mohammad, who died here in the year 632.

مدينة السلام بغداد, Bagdad, a city of of Asiatic Turkey, the capital of the Turkish province of Bagdad, intersected by the Tigris, but principally situate on the east side of the river, 200 miles above its junction with the Euphrates. The city stands in the midst of a forest of date-trees; its domes and minarets ascending above them, and sufficiently striking and picturesque at a distance. On a nearer approach, however, the meanness of the houses of which the city is mostly composed, greatly detracts from any impression of the beauty with which it may have affected the traveller, as they are mostly of brick, and generally one story high. The streets are dirty and un-

paved, and so narrow that two horsemen can scarcely pass each other abreast. The houses of the rich, however, are handsome, having windows of Venetian glass, ornamented ceilings, and a courtyard in the front, with a small plantation of orange-trees. There are said to be about 100 mosques in the town. The governor's palace is a spacious edifice. The baths and coffee-houses, though not kept in good repair, are well frequented; and the markets are well supplied with provisions, and the expense of subsistence is moderate. The bazaars consist of a magnificent display of shops, wherein every description of Eastern merchandize may be found. *Manf.* The principal are red and yellow leather, which is much esteemed; silk, cotton, and woollen stuffs. *Pop.* about 60,000, consisting mostly of Turks and Arabs. *Lat.* 33° 19' 10" N. *Lon.* 44° 22' 45" E.—Bagdad was founded in 766. In the 9th century the famous Haroun-al-Raschid reigned here. In a large burial-ground outside of the walls of the town there is a tomb erected to the memory of Zobeide, the wife of this Caliph, and the famous lady of the "Thousand and One Nights." Amongst other tombs, it is said that that of the Jewish prophet Ezekiel is here. Bagdad has undergone many revolutions, and was nearly destroyed in 1638 by Amurath IV., to whom it surrendered. From then it has been subject to the Porte. [debt.

*madyūn*, A debtor, involved in  
*musāb*, Melted, molten.

*masābih* (pl. of مذبح), Altars.

*mazārif*, The interior angles of the eye.

*mazāk*, Tasting, taste; the palate.

*musākarat*, Conferring together, commemorating, recollecting; conversation, conference. هل حصل بينكم مذاكرة

*hal hasal beinakum musākarah bihasul khusūa*, Had you any conversation together on this subject?

*masāhib* (pl. of مذهب), Sect, religious opinion.

*masbah*, An altar, or any place where an animal is sacrificed.

*musabsib*, A trifler who is constantly changing his fancy.

*maubūh*, Slaughtered, sacrificed.

*mamūr*, Written.

*musakkir*, part. Recollecting; advising, mentioning. *Musakkar*, part. pass. Of the masculine gender.

*maskūr*, Remembered, before-mentioned; said, related, mentioned.

*musill*, part. Rendering vile or abject, discovering one to be so.

*masallat*, Baseness, contempt.

*maxallil*, part. Vilifying.

*muṣim*, part. Becoming contemptible, despicable, vile, mean, base; discovering to be base; doing anything villanous or mean.

*mazammāt*, Blame, scorn, contempt.

*maxmūm*, part. Despised, contemptible, blameable.

*musnib*, part. A criminal, a sinner.

*mashab*, A sect, a religious order. Canon law, rule, religious opinion. An institution, regulation.

*muzib*, part. Melting.

*mur*, Bitter. Myrrh.

*mir'a*, Man in general, expressing all mankind, with the article *like*. المرئي

زمن الاتبال كالشجرة \* والناس من حولها  
ما دامت الثمرة \* حتي اذا راح عنها  
حملها رحلوا وخلوها تقاسي الحر والغبرة  
تباً لابناء هذا الدهر كلهم \* حتي ولا واحد

*yafsu min al-ushra*, A man in prosperity is like a tree, which people flock round as long as it is loaded with fruit; but as soon as it has dropped the fruit, they retire from beneath it, and leave it to suffer the heat and dust. Perdition to all the people of this age, that out of ten none may remain!

*mirāt* (pl. مرايا), A looking-glass, speculum, mirror. [business.

*marābahah*, Gaining, profiting in

*murābit*, One who devotes himself entirely to the service of the faith, either as a warrior to guard the frontiers against external foes, or as a man of piety to pray for the welfare of the church and combat internal enemies.

*marrāt* (pl. of مرة), Times, turns.

*marātib* (pl. of مرتبة), Dignities.

ويمطي اخصمي لحرمة مراتب ليس

فوتها رتب وطالما زفت الصلات الي

ربي فلم ارض كل من يب

sole of my foot, in its dignity, used to mount to steps above which there were none higher; and full oft presents were brought to my abode, but I did not choose to accept them from every one who offered them to me.

مراۛ marāṭi (pl. of مرتع), Meadows.

مراجعة murājaʿat, A reference to, referring, having recourse (to some thing or person).

مراجعة murājamat, Fighting, throwing stones at one another. [stations].

مراحل marāḥil (pl. of مرحلة), Journeys,

مراحم marāḥim, Favours.

مراۛ murād, Desire, will, intention, design, inclination, affection, wish. ما

مراۛ قشرت ان اتم مراۛ mā kadart an utammim murāḍī, I was not able to accomplish my wishes.

السلطان مراد الاول Amurath I., a Sultan of the Turks, who succeeded his father Orchan in 1360. He completed the conquest of the Greek Empire. He founded the corps of Janissaries, conquered Phrygia, and, on the plains of Cassova, defeated the Christians. In this battle he was wounded by an Albanian soldier, and died the next day, 1389.

السلطان مراد الثاني Amurath II. succeeded his father, Mahomet I., in 1422. The beginning of his reign was disturbed by pretenders to his throne; but, after suppressing these, he abdicated in favour of his son Mahomet, and retired to a society of dervishes, whence he was soon recalled to engage against the Hungarians, who had invaded the Turkish dominions. He gained a great victory over the Christians at Varna, and, in 1446, quelled a revolt of the Janissaries, and succeeded in resisting the famous Scanderbeg in making advances upon his territories. He then turned his arms against the Hungarians with his wonted good fortune. Finding his son inadequate to the responsibilities of an imperial station, he sent him to govern Asia Minor, and resumed the throne. b. 1399; d. 1451.

السلطان مراد الثالث Amurath III. succeeded his father, Selim II., in 1575. He added several of the best provinces of Persia to the Turkish Empire. b. 1644; d. 1696.

السلطان مراد الرابع Amurath IV. succeeded his uncle Mustapha in 1622. In 1638 he recovered Bagdad from the Persians, after which he put 30,000 of the enemy, who had surrendered at discretion, to the sword. d. 1640.—The excessive cruelty and debauchery of this prince have stamped him with the character of being one of the worst sovereigns that ever reigned over the Ottomans.

مرادۛ murādāfat, Following one another, succeeding.

مراۛ marādī, Voluntary, spontaneous.

مراۛ mirār (pl. of مرة), Times.

مرارة mardrat, Bitterness. Gall-bladder.

فحصل عندي قهر شديد ما عليه من

مزيد وقد كادت مرارتي تنفقع من

شدة ما انا فيه من الغم والحزن والتعب

I was therefore affected with violent vexation, not to be exceeded; and my gall-bladder almost burst by reason of the severity of my grief and mourning and fatigue.

مراسلة murāsalat, Writing a letter, or sending a messenger to another. Corresponding.

مراسم marāsīm, Laws, conditions, agreements, pactions, conventions, covenants, obligations, observances, duties, prescriptions. Marks, signs, customs, usages.

مراسي (pl. of مرسة), Anchors. فارسي

بنا صاحب المركب علي تلك الجزيرة

ورمي مراسيها ومة السقالة فنزل جميع

ومن كان في المركب الي تلك الجزيرة

And at that island the master of the ship brought her to anchor with us. He cast the anchor, and put forth the landing-plank, and all who were in the ship landed upon that island. [escorts].

مراشد marāshid (pl. of مرشد), Guides,

مراسد marāsīd (pl. of مرصد), Observatories. A place for a look out; a lurking-place.

مراسدة murāsadat, Seizing an opportunity of invading or attacking (an enemy).

مراسدة murādāt, Endeavouring to please.

مراساة murāʿāt, Looking back upon, considering, reflecting; viewing attentively through half-shut eyes. Attending to, listening. Taking care of, preserving, guarding, maintaining.

مراۛ murāʿ, part. Observing, an observer, a guardian, a cultivator, a supporter.

مراۛ marāgh, The rolling or wallowing of a horse, camel, etc., on the ground.

مراۛ marāghabat, Desire, affection, propensity. [Two litigants before a judge.

مراۛ marāfi, High places. Murāfi,

مراۛ murāfaʿat, An action, a lawsuit.

مرافق *marāfik*, part. A fellow traveller.  
مرافقة *murāfat*, Company, society. ان

لم ترافقني لا اروح *in lam turāfikni la arūh*, Except you accompany me, I will not go.

مراق *marāk*, A whim, fancy. Curiosity, taste, pleasure, anxiety, suspense, fear, monomania, hypochondria.

مراقب *murākīb*, part. Looking to, observing. [plation.

مراقبة *murākat*, Observation, contem-

مراقب *marākīd*, Sepulchres, monuments, tomba. Beda.

مراكب *marākīb*, Ships, any machine or animal by which people are transported from place to place. Vehicles. نسمع بي

ملك الهند فارسل الي ابي يطلني وارسل لابي هدايا وتحفا تصلح للملوك فجهزلي ابي ستة مراكب وارسلني الي ملك الهند

And the King of India heard of me, and sent a message to my father, requesting him to send me to him; and he sent to my father various presents and magnificent gifts, such as were suitable to kings. My father, therefore, fitted out for me six ships, and sent me to the King of India.

مراكش, or مملكة مراكش, Morocco, or Morocco, a country situate at the N.W. extremity of Africa, bounded on the N. by the Mediterranean, on the W. by the Atlantic, while Algeria forms a small part of its E. frontier, and on all other sides it is lost in the expanse of the Sahara, or Desert. Area. Estimated at nearly 300,000 square miles. Desc. Mountainous, but containing many fertile valleys. It is separated into two parts by the great chain of the Atlas, which entirely traverses it, first from east to west, and then from north to south, leaving between itself and the sea a plain of from 50 to 100 miles in breadth. This plain, the length of which may form an oblique line of 400 or 500 miles, comprises all the fertile and populous part of Morocco. The other division consists of the territory beyond the Atlas, which, at first fertile in dates and wool, passes gradually into the Sahara. Rivers. The principal are the Muluja, flowing into the Mediterranean; the Morbeya, Sus, Seboo, and Tensift, falling into the Atlantic; and the Draha, beyond the Atlas. Pro. Wheat, maize, millet, barley, dates, grapes, olives, sugar-cane, tobacco, and cotton. Much more grain is produced than is sufficient for its own consumption. Wool is also very plentiful. Goats afford another very valuable commodity, their skins supplying

that leather which, under the name of Morocco, is so distinguished for its softness, pliancy, and beauty. The grass lands feed a fine race of horses, the exportation of which is prohibited; and large numbers of sheep, oxen, and mules are reared. Camels and asses are the principal beasts of burden. Ostriches are numerous on the borders of the southern desert, and their feathers form a valuable article. Fruits abound; but Morocco is chiefly distinguished for almonds. Minerals. The Atlas mountains contain iron, tin, copper, and antimony. This last is carefully worked, being a substance extensively used in Oriental cosmetics. Mineral salt occurs throughout the empire in the greatest abundance; and, besides home consumption, makes a copious article of export to Soudan. Inhabitants. The basis of the population is formed of what are called Moors; consisting of the original people, now mixed and coalesced with their Arab conquerors. and with the tribes who have, at various times, poured in from the African deserts. To these are added a considerable number of the Moors who once reigned over Spain. The Jews are very numerous, particularly in the cities; and, by dint of exclusive qualification, carry on all the mercantile and money transactions. Every species of oppression and contempt, however, is heaped upon this devoted race. They are considered by the Mussulmans of Morocco in the light of unclean animals and of enemies of God, and, if they do not exterminate them, it is only because they are useful, and because true believers have a right to turn everything to account. Indeed, were the Jewish population suddenly removed from the country, such an event would be a public calamity of incalculable magnitude; for it is the Jew alone who can mend a lock, build a house, make gold and silver trinkets, coin money, decorate a room, or weave silk; all such handicrafts being regarded by the Mussulman with supreme contempt. Every night the Jews are shut up in a particular quarter, inclosed with a wall, and it is only after sunrise they are allowed to enter the Mussulman town, where they have their shops. The Jewish quarter is called "Mellah," which means a place of damnation. The Jew is obliged to wear black clothes, that colour being the emblem of misfortune and malediction. When the Sultan passes through a town, the Jews of the place are obliged to offer him rich and magnificent presents. Yet, with all this burden of servitude upon them, they never abjure their faith. This constancy, however, certainly commendable in itself, is coupled with the grossest ignorance and superstition. Manuf. Woollen, cotton, and silk fabrics, carpets, red caps, leather, saddlery, chip baskets, and earthenware. The trade with the Levant is carried on by the Mecca and other caravans, whilst a coasting trade is carried on by feluccas with the Barbary states. Exp. Hides, skins, olive-oil, gums, wax, wool, honey, dates, indigo, shawls, and carpets. Gov. The most despotic on the face of the earth, without either law or religion to modify

it. *Army*. During war, about 100,000, consisting mostly of negroes. *Navy*. Insignificant. *Pop.* about 9,000,000. *Lat.* between 28° and 36° N. *Lon.* between 0° 40' and 11° 40' W.

—This is the ancient Mauritania, and was, in antiquity, a country of great importance. It has belonged successively to the Romans, Vandals, Greeks, and Arabs. In the 11th century it fell under the sway of the Fatimite Khalifs, who also held power over Algeria, Tunis, and Tripoli, and pushed their victorious arms into Spain. The Cherifs, who pretended to have been the lineal descendants of Mahomet, obtained power over the country in the 16th century. This last dynasty reigns in Morocco at the present time, the sovereign being Muley-Abderrahman, who ascended the throne in 1822. The sovereign of Morocco takes the title of Sultan. Since the conquest of Algeria by the French, the Moroccans have frequently come into collision with the former, at whose hands they suffered a severe defeat at Isly, in 1844. In 1859 war was declared by Spain against Morocco, which the priests desired to convert to the Catholic faith. The result was unsatisfactory.

**مراكش** *Morocco*, called by the natives *Marakasch*, the capital of the above Empire, stands in a fertile plain 125 miles from Mogador. The circuit of its walls still appears to be calculated for at least 300,000 inhabitants. It is now much depopulated, and covered with the accumulated ruins of houses and gardens; it still retains vestiges, however, of its former grandeur. The temples, sanctuaries, and mosques are numerous, and some of the latter particularly lofty and splendid; there are also three gardens, with splendid pavilions. The palace is of hewn stone, ornamented with marble, and with its gardens, inclosed by walls, occupies a space of three miles in circumference. The *Kaissaria*, or department for trade, is an oblong building, surrounded with small shops, which are filled with every species of valuable commodity. The inhabitants are dirty, and the habitations swarm with vermin. *Manf.* Leather and embroidery. *Pop.* about 80,000. *Lat.* 30° 57' N. *Lon.* 7° W.—This town was founded in 1072 A.D.

**مرام** *marām*, Desire, wish, intention, purpose, design. **مرامي الوحيدان اتمم**

**مرامي واجباني كما يجب علي** *marāmī al-waḥid an attammim wajībātī kamā yaǧīb al-layya*, My only wish and design is to perform my duties as I ought to do.

**مراوح** *marāwih* (pl. of مروحة), Fans.

**مراوغة** *murāwadat*, Endeavouring to conciliate.

**مراوغة** *murāwaghat*, Using art or fraud.

**مراة** *mirat*, A mirror.

**مرهم** *marāhim* (pl. of مرهم), Ointments.

**مراهنه** *murāhanat*, Contending, depositing the bets (especially at a horse-race, etc.). Pledge.

**مراي** *murāi* (or مرایي), A hypocrite.

**مراياة** *murāyat*, Acting hypocritically.

**مربة** *murabbat*, A preserve, a confection.

**مربط** *marbit* or *marbat*, A place where cattle, etc., are tied up; a stable.

**مربع** *marbaʿ*, A spring habitation.

**مربع** *murabbīʿ*, *murabbaʿ*, Square, quadrangular. An epigram, song, etc., of four verses or four lines; a quatrain.

**مربوط** *marbūt*, Bound, fastened, contained, inherent, depending upon.

**مربوع** *marbūʿ* (fem. مربوعة), Twisted, or formed of four ropes or parts. Having a quartan ague. Of a short stature.

**مربي** *marbī*, Educated, brought up.

**مربي** *murabbī*, An instructor, tutor, curator, guardian, corrector. A confectioner or preserver of fruits. *Murabba*, Educated. Preserved (fruits).

**مرة** *marrat* or *marrah* (pl. مرات), One time or turn, once. **مرة عن مرة**, One after another, again and again. **قلت**

**ماكل مرة تسلم الجرة فهذه المرة هيات** *hiyat*, I said, Not every time does the jar escape unbroken. This time, far, far from me is the prospect of my finding him who will convey me to inhabited lands.

**هيات ان كنت اجد من يوصلني الي** *hiyat*, I said, Not every time does the jar escape unbroken. This time, far, far from me is the prospect of my finding him who will convey me to inhabited lands.

**بلاد العمار** *bilād al-ʿimār*, And I said, Not every time does the jar escape unbroken. This time, far, far from me is the prospect of my finding him who will convey me to inhabited lands.

**مرتب** *murattib*, part. Ordering, directing; a director. *Murattab*, part. pass. Put in order, regulated.

**مرتبة** *martabat* or *martabah*, A step, degree, dignity, office, employment, charge, rank of honour. [bling, raging.]

**مرتج** *murtajj*, Moved, agitating, trem-

**مرتج** *murtajih*, Moved backwards and forwards, up and down in the swing or see-saw.

**مرتد** *murtadd*, An apostate, renegado.

**مرتدع** *murtadiʿ*, part. Abstaining, restraining oneself.

مرتشي *murtashī*, part. Corrupted by presents, suborned, bribed.

مرتضع *murtadī*, Sucking (milk); (a she-goat) sucking her own.

مرتضي *murtadī*, Content, satisfied. أنا مرتضي منك جداً *anā murtadī minka jiddan*, I am very satisfied with you.

مرتضي *murtadū*, Agreeable, chosen, approved. [ing.]

مرتعد *murtadī*, part. Trembling, dread-

مرتعش *murtadīsh*, part. Trembling, frightened. [sublime.]

مرتفع *murtafa*, Elevated, exalted, high,

مرتكب *murtakib*, part. Perpetrating, committing (a crime).

مرتكم *murtakam*, Heaped up, augmented, and becoming condensed and compact.

مرتل *murattil*, part. A singer in church. هذا المرتل صوته مطرب *hasāl murattil sawtahu mutrib*, This singer has a very agreeable voice.

مرتمي *murtamī*, Thrown, cast forth.

مرتوي *murtawī*, part. Having the thirst quenched.

مرتهن *murtahin*, part. Receiving from another a pledge or security. Pledged, being a surety or bondsman. مرتهنة, Anything pledged.

مرثاة *marsāt* and مرثية, Lamenting (any person) pronouncing a funeral eulogium. A funeral oration, an elegy, a dirge.

مرج *marj* (pl. مروج), A field with raised borders for planting or sowing. A meadow pasture.

مرجاس *mirjās*, A stone tied to a rope and let down into a well in order to move the mud, which being carried off by the flux, the remaining water becomes pure; also a stone with which they fathom the depth of a well, whether there is water in it or not.

هذا المرجان *marjān*, Coral. عال مرجان *hasāl marjān māl* هذا عال جداً *jiddan*, This coral is of the best quality.

مرجج *marajjih*, part. See ترجيح *Murajjah*, Most excellent, superior.

مرجع *marja* and مرجعة, A return, the time or place of return, refuge. Repetition.

مرجو *marjū*, part. Hoped for, expected, requisite. المرجو منكم ان ترسلوا لي

إلى صندوق نيل *al marjū minkum an tarsalū lī sandūk nīl*, You are requested to send me a box of indigo.

مرجوح *marjuh*, Preponderating, prevailing, becoming superior, placing before, preferring.

مرجوع *marjū* and مرجوعة, A return; whatever is returned, brought back, answered.

مرحبا *marhabā*, You are welcome, may your arrival be happy. Hail! welcome!

مرحلة *marhalat*, A day's journey; the time or place of travelling; an inn or any halting place for travellers. المسافة

من اسكندرون الى حلب اربع مراحل, There are four days' journey from Alexandretta to Aleppo.

مرحمة *marhamat*, Pity, compassion, mercy, clemency, favour. هذا القاضي

له *hasāl kādī lā marhamat lahu*, This judge is merciless. حاكما

صاحب مرحمة عظيمة, Our governor is very merciful.

مرحوم *marhūm* (fem. مرحومة), Pitied. One who finds pity. One whom God has taken into his mercy, the defunct of happy memory, the deceased, المرحوم

المرحوم *al marhūm wālidak kān ʿāliman liḡhāyah*, The defunct, your father, was a very learned man.

مرخص *murakkkhas*, part. pass. Permitted, allowed. A licensed person. هل

انك مرخص باجرا العمل هكذا *hal annaka murakkkhasun bi-ijrā al-ʿamal hakazā*, Are you authorized to act in this way?

غير مرخص, Not permitted. Unlawful.

مرد *maradd*, Returning, answering, reducing, restoring, remitting; repelling, rejecting, throwing back (upon one). Reprobating, refuting, averting. A place to which one returns.

مردف *murdaf*, part. pass. Entered, or carried after another. *Murdiḡ*, part. act. Coming behind, following; remaining or riding behind.

مردگوش *maragdōsh*, Marjoram.

مردود *mardūd* (fem. مردودة), Returned, restored, rejected. Repulsed, excluded, reprobated, confuted.

مردة *maradah*, Obstinate rebels.

مردوع *mardūʿ*, Infected, tintured, stained. Inverted, fallen back, relapsed.

مرزول *marzūl*, Contemptible, reprobated.

لا تعود نفسك علي السكر فضحي

لا تعود نفسك علي السكر فضحي  
*lā taʿawwid nafsaka ʿala'sukr fatādha' marzūlan*, Do not accustom yourself to drunkenness, as, by so doing, you become contemptible.

مرزبان *murzabān*, A general of the confines, a governor on the borders of a hostile country, a lord marcher, a margrave or landgrave.

مرزنگوش *marzanjōsh* and مرزنجوش, Sweet marjoram; a blue flowered intoxicating herb. [quired by art.

مرزوق *marzūk*, Happy, fortunate. Ac-

مرس *mars*, Sticking (as a rope) between the block and the pulley.

مرسة *mirsāt* (pl. مراسي), An anchor.

مرسال *mirsāl*, Despatched, sent.

مرسة *marasat* (coll. مرس), A rope.

مرسل *mursil*, part. Sending an ambassador. *Mursal*, part. pass. Sent to others. An

ambassador, prophet, apostle. مرسل, نبي مرسل,

The prophet sent. المرسلين, Prophets,

apostles. مرسل اليه, The man to whom

any person or thing is sent.

مرسم *marsam* (pl. مراسم), An argument; sign, mark.

مرسوم *marsūm*, Signed, marked, notified, described; prescribed, accustomed. A mandate.

مرسي *marasa'*, A harbour, port, anchor-age ground.

مرسين *marsīn*, A myrtle (tree).

مرسية, Prayers for the dead.

مرشة *marashshat*, An instrument with which they sprinkle anything.

مرشد *marshad* (pl. مرشدين), The right way. A firm resolution. *Murshid*, A guide to the right way, i.e. to salvation.

مرصد *marsad* (pl. مراصد), A place of observation or lying in wait. Ambush.

مراص *murassas*, Covered with lead.

مرصع *murassiʿ*, part. One who sets with jewels. *Murassac*, part. pass. (fem.

مرصعة), Covered with gold, set with

jewels. وفي وسط تلك القبة شبايك منقوشة

كبيرة من الممر بدائرها شبايك منقوشة

مرصعة بقتبان الزمرد لا يقدر عليها احد

الملوك, And in the midst of that

dome was a great dome-crowned structure of alabaster, around which were lattice-windows, decorated, and adorned with oblong emeralds, such as none of the kings could procure.

مرصوس *marsūs*, Compact, firm, indissoluble. Filled up, full (well).

مرض *marad* (pl. امراض), Disease, indisposition, malady, distemper. مرض

الساقط, The falling sickness. مرض

عارضى, An accidental imposition.

مرض جبلي, A disease from nature.

فاتفق ان الملك مرض يوماً من الايام

فخفق قلبه وحس بالانتقال الي دار البقا

ثم ازداد به المرض حتي اشرف علي

الموت, Now it came to pass that the

king fell sick one day, whereupon his heart

throbbed, and he felt that he was about to be

removed to the mansion of eternity; then his

malady increased, so that he was at the point

of death.

مرضة *muraddat*, A hammer or mallet; anything used in threshing corn.

مرضع *mardaʿ*, A teat, a nipple; any place

sucked. *Murdiʿ* (fem. مرصعة), part.

(A mother) having a sucking infant or young.

A nurse.

مرضى *murada'* (pl. of مريض *marid*), The sick. زيارة المرضي *ziyaratul murada'*,

The visitation of the sick. مرضى

*maradī*, Belonging to sickness. Morbid.

مرضية *maradiyat*, Morbidity. مرضى

*murdi* (fem. مرضية *murdiyah*), Agree-

able, acceptable, anything one takes a pleasure

in, laudable.

مرطب *murattib*, Cooling, refreshing.

هذا دوا مرطب *hasā dawā murattib*,

This is a cooling medicine. مرطب

*murattab*, Cooled, refreshed.

مرطبان A glazed vessel.

مرعاة *mar'at*, Pasture, a meadow.

مرعب *mur'ib*, Dreadful, terrible, formidable.

مرعد *mar'id*, part. Thundering.

مرعش *Marash*, a pashalic of Asiatic Turkey, inclosed by the pashalics of Sivas, Adana, Karamania, Aleppo, and Diarbekir. It is traversed by the principal chain of the Taurus Mountains. Lat. between 36° 3' and 38° 30' N. Lon. between 36° and 38° 40' E. The capital is of the same name, and stands sixty miles from the Gulf of Scanderoon.

مرعوب *mar'ūb*, Terrified.

مرعي *mar'ā'*, Pasture, forage. A place of pasture. *Mar'ī* (fem. مرعية), A shepherd, pastor, one who feeds or governs.

مصالح Governed, guarded, observed.

مرعية Things worthy of attention.

مرغ *marsh*, Pasturing, eating up the whole forage (a horse); being amongst herbage. Anointing all over with oil or unguent.

مرغوب *marshūb*, Desirable, amiable, lovely, estimable, excellent, beautiful. Desired, coveted, etc.

مرفق *mirfak*, The elbow; a cubit. *Mar-fak*, A place upon which a person leans with the elbow.

مرفوت *marfūt*, Broken, brayed, bruised.

مرفوع *marfū'ā* (fem. مرفوعة), Exalted, raised high, honoured. Marked with the vowel point ('u). (Garments) of great value; also, one laid over another.

مرقة *muraffih*, part. (ترفيه). *Muraffah*, Quiet, tranquil, contented, happy, prosperous. مرقه الخاطر and مرقه البال, Contented in mind, easy at heart.

انديهم منزهة \* وقلوبهم مرفهة \* وطعمهم

معجلة \* واوقا تهم غير معجلة \* اينما

سقطوا لقطوا \* وحيثما انخرطوا خرطوا \*

لايتخذون اوطانا \* ولايتقون سلطانا \*

ولايمتازون عما يغدو خماسا \* ويروج

\* بطانا, That their meetings are pleasant, and their minds tranquil, and their food is provided for them, and their times are bright and cheerful; that wherever they alight they pick up, and wherever they make an attack they gather the spoil; while there is no country that they call their home, nor any sovereign whom they fear; but they are like birds, that go out in the morning empty, and return home in the evening with a full belly.

مرق *marak*, Broth.

مرقب *markab* and مرقبة, A watch tower or other high place whence observation is made.

مرقة *marakat*, A quantity of broth.

مرقد *markad*, A sepulchre, a tomb, a monument. A bed, sleeping-place. *Murkid*, part. Soporiferous, conciliating sleep. *Markad*, A medicine promoting rest.

مرقع *murakki'*, part. (ترقيع). *Murakka'*, part. pass. Patched, mended; ragged, clothed in rags.

مركوم *markūm*, Written, described, inscribed, computed. Above-mentioned, predicted. Marked, especially with orthographical points. [magic.]

مرقي *marki*, Fascinated, defended by

مرقيه *Markoyyah*, An ancient town in Phœnicia, which was situated between

انطرطوس, Antaratūs or Orthosia, and

بلنياس, Balnīās or Batanea, of which the ruins can be seen not far from the shore of the sea. [of the nose.]

مركبا *markay' l' unfi*, The two sides

مركب *markab*, A ship. *murak-kab*, part. pass. Compounded, composed, mixed.

مركب جهل مركب, Gross ignorance.

فوجدت *markab nār*, A steamer.

مركبا مليحة جديدة ولها قلع قماش

مليح وهي كثيرة الرجال زائدة العدة

And I found a

handsome new vessel, with sails of comely canvas; and it had a numerous crew, and was superfluously equipped; and I caused my bales to be loaded in her.

مركز الدائرة *markaz*, A centre. *Markas*, A place of residence, a halting-place, a camp.

مركوب *markūb*, (A carriage, animal, road, etc.) by or through which one travels.

مركوز *markūs*, Fixed, fastened.

مرممة *muramat*, Reparation, mending, accommodating.

مرمد *murmad*, Blear-eyed.

مرمر *marmar*, Marble.

مرموق *marmūk*, Looking back. Considering or glancing at slightly.

مرمي *marmi*, Thrown, cast forward.

وجدت هذه الورقة مرمية في الدار  
I found this paper thrown  
down in the house, and I took it.

مروء *mirwab*, A milk vessel.

مرؤة *marūat*, Being bold, masculine, manly, vigorous. Manhood, virility, fortitude. Humanity, generosity, politeness.

فلما سمعن كلامها شكرنها علي مروتها  
وقلن لها كلما تفعله مع هذا الغريب  
تؤجزين عليه, And when they (fem.  
pl.) heard her words, they thanked her for her  
kindness, and said to her, Whatever thou dost  
with this stranger, thou wilt be rewarded and  
recompensed for it. [meadows.

مروء *murūj* (pl. of مرج), Fields,

مروء *murawwij*, One who promotes, advances, or gives course or animation to any business.

مروحة *mirwahat*, A fan, a ventilator.

وامرت جاريتين ان تجلس واحدة  
عند راسي والثانية عند رجلاي وان كل  
واحدة منهن تهوي لي بالمروحة  
I ordered two maids to sit, one at my head,  
and the second (the other) at my feet, and to  
fan me.

مروء *murād*, Obstinacy, rebelliousness.

مرور *murūr*, A passage, pass, transition.

مروي *marwī*, Related, alleged, told.  
Placing confidence in the words of another.  
Having the thirst quenched.

مرة *marrah*, Once, one time.

مرهم *marham*, A plaster, any dressing for wounds. Ointment.

مرهوب *marhūb*, Terrible, dreadful.

مرهون *marhūn*, Pledged, pawned.

مري *marī*, The windpipe.

مريب *murīb*, Doubtful, apocryphal, suspected. [planet Mars.

مربخ *marrikh* or مربخ *murrikh*, The  
مريد *marid*, An obstinate, rebellious person.

مريض *marid* (pl. مرضي), Sick, infirm.

مريم *maryam*, Mary. مريم البتول *mary-am albatul*, The Blessed Virgin.

مزاج *misāj*, The temperament, complexion, constitution, habit of body. A mixture, anything mixed. Whatever is mixed with wine. المزاج الشريف, A noble disposition, an excellent constitution. حار

المزاج, Of a hot or fiery complexion.

رطب المزاج, Of a humid constitution.

مزاح *misāh*, Playing, jesting, a joke.

المزاح بكل وقت غير مباح  
*al misāh bi-kulli waqten ghayr mudāh* It is not allowed to  
joke and jest whenever people like to do so.

مزاومة *musāhamat*, Hindering, disturbing, pressing upon, especially in a crowd, Hinderance, impediment, obstruction. A crowd. a mob. Approaching to fifty.

مزاو *masād*, Auction, selling to the highest bidder. [a sepulchre, a tomb.

مزار *masār*, A place of visitation; hence

مزاريب *Masārib*, The name of the first castle on the Hadj road from Damascus; it was built by the great Sultan Selim.

مزارع *masāraʿ* (pl. of مزرعة), A field.

مزامير *masāmīr* (pl. of مزمور and مزمار), The Psalms.

مزاوجة *musāwajat*, Coupling, joining.

مزايا *masāyā* (pl. of مزيه *maziyyat*), Special points, virtues, advantages.

مزاودة *masāyadah*, Putting up at auction.

مزبد *musbid*, part. Foaming (sea).

مزابلة *mazbalat*, A dunghill; any place where they throw the filth or sweepings of a house; a necessary. [aforesaid.

مزابور *masbūr*, Written, above mentioned,

مزة *mazzat*, One suck. Wine of an agreeable, sharp taste. [water, etc.

مزج *masj*, Mixing, tempering wine with

مزح *masḥ*, Playing, jesting.

مزعج *muahif*, part. Dragging his legs (as a fatigued horse, etc.).

مزال *mahal*, Declining, receding, departing from.

مضام *muham*, Much pressed or pressing.

مزعجة *Perplexity, disturbance, trouble.*

مزعج *musakhraf*, Ornamented. فزخرفوا

منها خزانة فوجدوها مملوءة بالسلاح

المزعج بانواع الذهب والفضة والجواهر

They opened one of those closets, and found it filled with arms, decorated with varieties of gold and silver jewels.

مزدجر *muzdajir*, part. Prohibiting. *Mus-dajar*, part. pass. Forbidden, repulsed, rejected.

مزدحم *muzdahim*, A crowded place.

مزدري *muzdari*, part. Despising. *Mus-dara'*, part. pass. Despised, contemptible.

مذهي *muzdahī*, part. Despising, slighting.

مزارب *mizrāb* (pl. مزاريب *masārib*), A gutter.

مزرقي *mizrāk*, A javelin, a demi-lance.

مزرع *mazra'ā* or مزرعة, A field sown.

مزرکش *muzarkash*, Made of gold wire.

مزروع *mazrū'ā* (fem. مزروعة), Sown.

مزعج *maz'āk*, Terrified.

مزعقة *muskat*, The name of a little bird.

مزعق *maskūk*, Skinned from head to foot.

مزعوم *maskūm*, Having a rheum.

مزالق *miḥlak*, A bolt or bar of a door. (A mare) often bringing forth abortions.

مزعلة *masillat*, A slippery place.

مزعلة *maslakat*, A slippery place, lubricity.

مزمارة *mismār*, A flute; a psaltery.

مزمع *musmi'ā*, Intending to do something in the future. مزمع السفر

*musmi'ā ussafir*, Intending to undertake a journey.

مزمع التملك *musmi'ā uttamalluk*, Intending to become a king. Intending to reign in a future time. مزمع

الانصار, Intending to be victorious or intended to become victorious. مزمع

المتاجرة *musmi'ā ul mutājarah*, Intending to become a merchant. Intending to undertake commercial transactions. مزمع

الترقي *musmi'ā uttarakki*, One who is intended to be promoted. المزمع ان

يأتي بمجد عظيم *al musmi'ā an yāti bi-majidin 'azīm*, The one who is to come with great glory.

مزمين *musmin*, part. Lasting or continuing long. Chronic, old, long-standing.

مزمور *mazmūr*, A psalm, a canticle.

مزاوج *mizwāj*, (A woman) marrying often. [associated, married.]

مزوج *musawwaj*, part. pass. Conjoined,

مزدود *muzwad* (pl. مزاد), A traveller's provision bag. [a cheat.]

مزمور *musawwir*, part. act. A liar, a knave,

مزة *manah*, Taste, anything agreeable to the palate. A whet before dinner, an appetizer (consisting really of dry and salt condiments, or fruit, taken with raw spirits).

مزية *masiyat*, Excellence. The particular point, virtue, or advantage of a thing.

مزيد *masīd*, Increase, augmentation, advantage. [disappear, to vanish.]

مزيل *musil*, Who or which causes to

مزين *musayyin*, A barber. *Musayyan*, part. pass. Adorned, dressed, having the hair cut or dressed.

مس *mas*, Handling, touching.

مساء الخير *masā*, The evening. A good evening. صباح ومساء, Morning and evening.

مسابقة *musābakat*, An arriving or happening before something else; taking the precedence, racing with another.

مساجد *masājid*, Mosques, temples.

مساح الأرض *massāḥ* and مساح, A geometer, a land measurer.

مساحة *masāḥat*, Measuring (ground), measurement. علم المساحة, The science of measurement, geometry.

مسارعة *musāra'at*, Haste, celerity, velocity. Being quick, ready, and willing; to be quick about doing a thing.

مسطرة *masādir* (pl. of مسطرة), Geometrical rules. [and aids.]

مساعد *musāʿid*, One who assists, helps,

مساعدة *musāʿadat*, Favour, assistance, aid. ولا بد أن أسعي في قضاء حاجة

ابن اختي ولأن روعي تذهب لني كنت سبب هذه القضية ومثلما رميته في بحار عشقها أسعي في زواجه بها والله يساعدي علي ذلك I must endeavour to accomplish this affair of the son of my sister, though my life be lost thereby, since I was the cause of this event; and as I cast him into the seas of her love, I will strive to marry him to her; and may God aid and assist to that effect.

مساعى *masāʿi*, Endeavours, labours, laudable studies, works, or attempts. Exertion.

مسافة *masāfat*, Distance, an interval, part of a road or journey. Space; a journey.

*Masāfat*, A day's journey, as far as a loaded camel can travel with ease, i.e. eight parasangs.

مسافر *musāfir*, part. A foreigner, a stranger, a guest. A traveller. كان

من المسافرين في ذلك المركب *kān min al musāfirīn fī zalik al markab*, How many passengers were in that vessel?

لما زاد تعجبه من الطائر الذي رآه في الجزيرة تذكر حكاية أخبره بها قديماً

أهل السياحة والمسافرون And when his wonder at the bird that he saw in the island increased, he remembered a story which travellers and voyagers had told him long before.

مساكن *masākin*, Habitations. مساكن

العلماء ومواطن الفضلاء The mansions of the learned and the residence of men of science, i.e. universities, colleges, academies. *Musākin*, An inhabitant.

مساكين (pl. of مسكين), The poor.

مسالك *masālik* (pl. of مسلك), Ways.

مسالمة *musālamat*, The art of cultivating peace or friendship.

مسام *masām* (pl. of مسامات), Pores.

مسامة *musāmāt*, The art of comparing or disputing about nobility; boasting over another. المسالمة تجلب العز والافتخار

والمساماة تورث الفقر والافتقار The art of cultivating peace and friendship brings honour and glory, whilst the art of disputing about one's nobility brings need and poverty.

مسامح *musāmih*, part. Forgiving.

مسامرة *musāmarat*, Conversation (especially in the night-time).

مسماع *masāmīʿ* (pl. of مسمع), Ears.

مسمير *masāmīr* (pl. of مسمار), Nails, spikes.

مساند *masānid* (pl. of مسند), Cushions, pillows, any thing or place where one reclines on the elbow.

مساواة غير *musāwāt*, Equation.

مساواة منقطعة *musāwāt ghayr munkatiʿah*, Intermediate equation.

مساومة *musāwamat*, Bidding against, raising the price upon another.

مساوي *musāwī*, part. Equal, parallel, equivalent. Neutral, impartial.

مساوي الزاوية *musāwī ul sāwīyah*,

Equiangular. مساوي الاضلاع *musāwī ul adṭāʿ*, Equilateral. [another].

مساورة *musāharat*, Watching (with

مساهل *musāhil*, part. Negligent, careless, easy, indifferent.

مساير *musāyir*, One who possesses the art of pleasing. One who is very polite and exerting himself to captivate the hearts of his fellow-creatures, and to cultivate their friendship.

مسايرة *musāyarat*, The art of pleasing all. Exertion of captivating. Behaving oneself in society with the most polite and agreeable manners. Using everyone with the greatest politeness. عديم المسايرة

عديم المسايرة لا صاحب له *adīm ul musāyarah lā sāhib lah*, He who does not possess the art of pleasing has not even one friend.

مسائل *masāil* (pl. of مسألة), Questions.

مسبب الأسباب *musabbib*, The cause of causes, i.e. God. الحمد لله

خالق الانسان \* وهروب الرباب \*

ومسبب السباب \* بسم الله الباقي

السرمدي \* Praise be to God, the Creator of man! and He is the Lord of lords,

and the Cause of causes ! In the name of God, the Everlasting, the Eternal.

**مُسَبِّت** *musbit*, Causing deep sleep.

**مُسَبِّح** *musabbih*, A praiser of God.

**مُسَبَّوْق** *masbak*, Prevented, anticipated.

**مُسْت** *mast*, A kind of light half-boot for indoor wear, and over which slippers or shoes are worn out of doors.

**مُسْتَاتِي** *mustati*, part. Desiring one to come, expecting.

**مُسْتَأْسِر** *mustasir*, part. Sole, eminent, pre-excellent in anything. Assuming or claiming the exclusive property of anything. Electing, selecting, preferring.

**مُسْتَأْجِر** *mustajir*, part. A tenant, one who hires a house, a servant, etc. A farmer, renter.

**مُسْتَأْجِل** *mustajil*, part. Arriving at any term or object wished for or expected, an appointed time. Flocking together (as a multitude of people). Begging time or delay.

**مُسْتَأْخِر** *mustakhir*, part. Remaining behind, loitering, retiring, going backward.

**مُسْتَأْدِب** *mustadib*, part. Cultivating the belles lettres, studying, becoming learned and polite. Versed in good manners. [sion.

**مُسْتَأْزِن** *mustazin*, part. Asking permis-

**مُسْتَأْسِد** *mustasid*, part. Bold, fearless, intrepid, rushing upon, attacking fiercely, like a lion.

**مُسْتَأْسِر** *mustasir*, part. Binding; carrying or going into captivity; surrendering oneself a prisoner; giving up or addicting oneself wholly (to anything). *Mustasar*, part. pass. Bound, a captive.

**مُسْتَأْسِل** *mustasil*, part. Eradicating. *Mustaal*, part. pass. Extirpated, ruined.

**مُسْتَأْمِن** *mustamin*, part. One under safe conduct or the law of nations, to whom immunity from hostilities has been granted at his own request. One, who being a foreigner, and not a Muhammedan, goes into a Muhammedan territory or into Turkey on any peaceable mission; any Muhammedan going abroad on any peaceable mission, and under the laws of nations.

**مُسْتَأْنِس** *mustanis*, part. Accustomed, habituated, becoming tame (as a wild beast). Familiar. [able, apt, fit.

**مُسْتَاهِل** *mustahil*, part. Worthy, suit-

**مُسْتَبَان** *mustaban*, Clear, manifest, evident.

**مُسْتَبْدِع** *mustabdi*, part. Considering anything as new and wonderful.

**مُسْتَبْدِل** *mustabdil*, part. Changing, wishing to exchange; taking as a substitute or succedaneum.

**مُسْتَبْرِي** *mustabri*, part. Asking the discharge or remission of a debt.

**مُسْتَبْصِر** *mustabir*, part. Considering attentively, searching into anything occult, acute, penetrating, circumspect.

**مُسْتَبْعِد** *mustab'id*, part. Thinking anything far off.

**مُسْتَبْقِي** *mustabqi*, part. Reserving, preserving entire, keeping alive, leaving a remainder.

**مُسْتَبْهِج** *mustabhij*, part. Glad, rejoicing.

**مُسْتَبِي** *mustabi*, part. Carrying away captive.

**مُسْتَبِين** *mustabin*, part. Becoming evident, knowing for certain, appearing manifest.

**مُسْتَبْع** *mustatbi*, part. Followed, drawing after; one who wishes to be followed.

**مُسْتَتِر** *mustatir*, part. Hiding oneself, absconding. Concealed. [plating.

**مُسْتَتِم** *mustatim*, part. Performing, com-

**مُسْتَشْكَل** *mustaskil*, part. oppressed with sleep. [counted a bore.

**مُسْتَشْكَال** *mustaskal*, Treated as if

**مُسْتَشْنِي** *mustasna'*, part. pass. Excepted from any common rule.

**مُسْتَجَاب** *mustajab*, part. pass. Accepted, acceptable, agreeable.

**مُسْتَجِد** *mustajid*, part. Renewing, renovating, considering as new. [off.

**مُسْتَجِر** *mustajir*, part. Drawing, carrying

**مُسْتَجْلِب** *mustajlib*, part. Attracting, causing.

**مُسْتَجْمِع** *mustajmi*, Who or which contains, collects within himself.

**مُسْتَجْهَل** *mustajhil*, part. Considering as ignorant, despising.

**مُسْتَجِير** *mustajir*, part. Imploring protection. The Arabs of the desert discriminate their guests into guest *mustajir*, or imploring protection; and into guest *matnub* (who sets up his tent in a line with theirs); that is, who becomes naturalized. [army.

**مُسْتَجِيش** *mustajish*, part. Desiring an

**مُسْتَحَاب** *mustahab*, Esteemed as lovely, or loving, or meritorious.

**مُسْتَحْدِث** *mustahdith*, part. Learning

news. Discovering (anything) new. *Mustahdas*, part. pass. A novelty, an invention. Discovered, found out.

*Mustahsan*, part. See استحسن. *Mustahsan*, part. pass. Approved, laudable, beautiful. مستحسن المدلول, Excellent demonstrations; convincingly proved, easily demonstrable.

*Mustahdir*, part. Calling or commanding one to appear before or in presence, desiring to come, wishing to be present. Recalling to mind, recollecting. [serving.

*Mustahik*, part. Worthy, deserving. مستحق. *Mustahkam*, Firm, established, strong.

*Mustahal*, part. Esteemed, lawful.

*Mustahlb*, part. Milking. *Mustahlb*, Milked.

*Mustahil*, part. Impossible.

*Mustakhbir*, part. Interrogating. One who interrogates. [public office.

*Mustakhdem*, Employed in a

*Mustakhrij*, part. Extracting. Extracting. *Mustakhrij*, part. pass. drawn out, extracted.

*Mustadām*, part. Perpetual, continual, assiduous, ancient, immemorial.

*Mustad'a*, Demanded, requested. *Mustad'i*, One who demands, requests. [circular.

*Mustadir*, part. Round, spheric,

*Mustadīm*, Perpetual, constant.

*Mustadīn*, part. Asking or receiving money on credit.

*Mustaskir*, Recollecting, recording. Calling to mind.

*Mustarāh*, A place of rest or quiet. A necessary. A water-closet.

*Mustarja'*, part. Hoped, wished, prayed for.

*Mustarkhis*, part. Estimating, or buying at a low price.

*Mustarkhi*, part. Languid, relaxed, enervated, flabby. A laxative.

*Mustarail*, part. Considering or finding (any person or thing contemptible).

*Mustarshi*, part. Asking a present (for an opinion to be given, or a decree to be passed). [suckle a child.

*Mustardi*, Seeking a nurse to

*mustarfid*, part. Asking assistance.

*mustarki*, part. (A garment) requiring to be mended.

*mustarhin*, part. Demanding a hostage or a pledge, receiving in pawn.

*mustarih*, At ease, free from care and trouble. وقد حكمت في

خلقك بما تريد وما قدرته عليهم فمنهم

تعبان ومنهم مستريح ومنهم سعيد ومنهم

من هو مثلي في غاية التعب والذل

الشديد, And Thou hast appointed unto Thy creatures what Thou wilt, and what Thou hast predestined for them, so that among them one is weary, and another is at ease; one of them is prosperous, and another is like me, in the extreme of fatigue, and the greatest abjection.

*mustad*, Increased.

*mustakhir*, part. Ridiculing, soorning, deriding.

*mustadi*, part. Laying down the warp in the loom.

*mustas'ad*, Rendered happy, blessed, favoured, gratified.

*mustaski*, A dropsical person.

*mustasil*, part. Unsheathing, drawing out.

*mustasli*, part. Desiring to borrow, or to have an advance on goods before delivery. [supported.

*mustasnid*, part. Leaning on;

*mustashār*, One who is consulted.

*mustashfi*, part. Wishing health, seeking a remedy.

*mustashib*, Taking in his company. One who takes another in his company. *Mustashab*, Taken with, made or allowed to accompany. [(business).

*mustas'ib*, part. Difficult

*mustasfi*, part. See استسفا. *Mustasfa'*, part. pass. Purified, clarified, brightened.

*mustatāb*, Good, agreeable, elegant. Gracious.

*mustatib*, Begging a prescription or remedy (for grief or pain).

*mustatil*, Long. Lengthened. A parallelogram.

**مستظل mustasill**, Sitting in the shade.

Who seeks or finds protection in the shade or under the good auspices of some great personage.

**مستعار musta'ar**, part. pass. Borrowed.

**مستعان musta'an**, part. pass. An assistant, auxiliary, one whose aid is solicited.

**المستعان almusta'an**, God, from whom all implore aid and assistance.

**مستعجل musta'jil**, part. Pressing, required in haste.

**مستعد musta'id**, part. Able, capable, apt, fit, proper, worthy, arranged, put in order. Ready. Prepared, in readiness, ready-witted, quick at learning, clever. Inclined, predisposed.

فرأوه جالساً علي كرسي مملكته غافلاً عن هولاء وهو شديد الغيظ علي صالح ورأوا خدامه وغلمانهم واعوانه غير

مستعدين للقتال, And they saw him sitting upon the throne of his kingdom, heedless of these people, and violently enraged against Salch. They saw his servants, young men, and guards unprepared for fighting.

**مستعصي musta'asi**, part. Rebellious, stubborn.

**مستعمل musta'mal**, part. act. Using. *Musta'mal*, part. pass. Used, in use. Which has been used, second-hand.

**مستعير musta'ir**, A borrower. فان الدنيا

ملاقه مكارة غدارة امورها مستعارة تأخذ

المعار من المستعير فهي كاضغاث النائم

و حلم العالم, For the world is a flatterer, a cheat, and a traitor. Its things are borrowed, and it will take the loan from the borrower: it is like the confused visions of the sleeper, and the dream of the dreamer.

**مستغرب mustaghrab**, part. pass. Wonderful, foreign, rare.

**مستغرق mustaghrak**, part. pass. Immersed, plunged, drowned. *Mustaghrak*, part. Plunging, immersing.

**مستغفر mustaghfir**, part. Penitent. ان كنت

قد اذنبت ذنباً سالقاً في حقكم واتيت

شيئاً منكراً انا تائب عما جنيت

وعفوكم يسع المسح اذا اني مستغفراً

If I have been guilty of a fault against you,

and committed a deed which gave you offence, I repent of my crime, and your clemency will extend to the guilty who dares to implore your forgiveness.

**مستغلب mustaghlb**, part. Prevailing.

**مستغلب mustaghlk**, part. Making a close bargain, selling anything on condition that it shall not be returned.

**مستغني mustaghni**, part. Rich, boasting of wealth, proud, lofty, haughty, supercilious, disdainful. Content, satisfied, acquiescing. Independent, not in want, able to do without (something or anything).

**مستغيب mustaghbi**, A complainant.

**مستفاد mustafad**, The meaning (of a phrase or writing). [men].

**مستفتي mustafti**, part. Consulting (wise

**مستفخر mustafkhir**, part. Proud, vain, conceited.

**مستفرغ mustafrigh**, An emetic.

**مستفيد mustafid**, part. Acquiring, gaining, profiting (in science and wealth).

**مستفيض mustafid**, part. Divulged, diffused.

**مستقبل mustakbil**, part. Future; the future tense of a verb. الزمان المستقبل, Time future. [death].

**مستقبل mustakbil**, part. Wishing for

**مستقر mustakir**, Remaining firm; dwelling, having a fixed residence; constant, steady, stable; confirming, strengthening. *Mustakar*, part. pass. A dwelling.

**مستقصي mustakisi**, part. Curious.

**مستقل mustakil**, part. Particular, absolute, independent; having plenipotentiary powers. *mustakilan*, Absolutely, expressly, specially.

**مستقيم mustakim**, part. Right, straight, faithful, true, loyal, well constituted, having a good tendency. Standing erect, rising up.

**خط مستقيم**, A right line.

**القامة**, Of a just proportion, of an erect figure.

**مستكره mustakrah**, part. pass. Abominable, disagreeable. Held in disgust.

**مستكري mustakri**, part. Hiring, renting. The tenant of a house.

**مستكفي mustakfi**, part. Desiring one to do anything effectually or sufficiently.

*mustakwi*, part. Requiring the cautery. [necessary.]

*mustalsim*, Which causes, makes

*mustamid*, part. Asking assistance or aid against an enemy.

*mustamir*, part. Firm, constant, durable. Continuing, persisting, lasting long.

*mustamsik*, part. Apprehending, seizing, holding fast, containing. Restraining oneself.

*mustami*, part. Hearing, listening; a listener; a hearer.

*mustamil*, part. Loathing, becoming tired, disgusted.

*mustamin*, part. Asking a favour.

*mustanbit*, part. Causing to flow, overflowing. Acquiring knowledge in the law by ingenuity and study. Appearing (as anything before concealed).

*mustanid*, part. Leaning upon or supported by anything. *مستند عليه mustanad alayih*, A thing or person leant upon for support.

*mustansih*, part. Asking advice, consulting; considering as a faithful monitor.

*mustantik*, part. (God) making rational, bestowing the gift of speech. Interrogator; one who proceeds to interrogate either the plaintiff or the defendant.

*mustanki*, part. Stagnating, regorging (water).

*mustanhid*, part. Rousing, exciting. Ordering one to rise to do anything.

*mustanir*, part. Shining, glancing, sparkling, or deriving its light from something else. [steady, constant.]

*mustawsik*, part. Solid, firm,

*mustawjib*, part. Meriting, proper, worthy of. *مستوجب العقاب*, Deserving a punishment.

*مستوجب الثواب*, Deserving a reward, meritorious.

*mustawhish*, Afflicted, mournful, savage. One who is afflicted and mournful for the absence of those whom he loves; he is inconsolable, because he misses them. One who, being always by himself, and having no intercourse with society, has become wild and savage. *وهم مستوحشون من الناس صفر العيون سود الوجوه صغار*

الخلقه طول كل واحد منهم اربعة اشبار, They shun the society of men, have yellow eyes and black faces, and are of small size, the height of each one of them being four spans.

*mustawhil*, part. (A place) full of soft clay or mud.

*mustawdi*, part. Desiring one to preserve anything committed to his care. Committing, recommending. *Mustawdi*, part. pass. A person with whom, or a place where, anything is deposited. The uterus, matrix, or womb.

*mastur* (fem. *مستورة*), Covered, concealed, hid, veiled. *مستورة masturah*, Achastematron. *تاج المستورات*, The crown of ladies or matrons (a title often given to princesses).

*mustawdi*, part. Desiring another to make anything evident. Endeavouring to discover anything distinctly, by holding the hand over the eyes to keep off the glare of light. An explainer, narrator. [clear.]

*mustawfi*, Sufficient, ample, *mustawtin*, part. Residing in a place which one has adopted as his own native country. Fixed, established for good in a country.

*mustawkid*, part. Kindling (fire). *mustawki*, Expecting, waiting for. Hoping.

*mustawli*, part. Overcoming, subduing, taking possession of, surmounting.

*mustawhib*, part. Asking a present.

*mustawī*, part. Equal, straight, direct. *سطح مستوي sathi mustawī*, A plane superficies. *مستويا mustawīyan*, Equally, directly.

*mustahām*, Astonished, distracted, wandering or unsteady in mind. *يقولون*

*وصل الغانيات محرم \* وسفك دما*

*العاشقين مباح \* وما حيلة المضني سوي*

*بذل نفسه \* يجود بها في الحب وهو*

*مزاح \* اصبح اشتياقا للحبيب ولوعة \**

*وغاية جهد المستهام نواح*, They say it is forbidden for the beauties to show favour,

and that the shedding of the blood of lovers is lawful, and that the love-sick can do nought but sacrifice his soul and liberally forfeit it in love, which is a game. I cry out in my longing and ardour of love for the beloved; and the utmost efforts of the distracted is to moan.

**مستهان** *mustahān*, part. pass. Despised, abject, base.

**مستهزئ** *mustahzā*, part. Ridiculing; a mocker; one who ridicules others. [moon].

**مستهل** *mustahil*, Appearing (the new

**مستيسر** *mustaysir*, part. Easy, quick, expeditious; prepared, well disposed, arranged.

**مستيقظ** *mustaykiẓ*, part. Watching, awakening, vigilant, provident.

**مستيقن** *mustaykin*, part. Knowing for certain; searching into, exploring.

**مستيمن** *mustaymin*, part. Prosperous, acting or happening fortunately. Adjuring, desiring or causing another to swear.

**مسجد** *masjid* and *majad* (pl. **مساجد**), A mosque, temple, or place of worship.

**المسجدان**, The mosques of Mecca or Medina. **جامع**, The great or general mosque, where prayers are said every Friday.

**المسجد الشريف** (or **المسجد الحرام**), The temple of Mecca. **المسجد الأقصى**, The temple of Jerusalem, or the Turkish mosque there.

**مسجد الحيف**, A shrine in the valley of Muna, near Mecca. **Maḡjad**, That part of the forehead which touches the ground in the adoration called **مسجدة**.

**مستجع** *musajjaʿ*, Rhymed prose, but not metrical. The Arabians consider it as a great beauty in oratory to make their periods similar in rhyme and cadence.

**مستجل** *musajjal*, Proved, authenticated, and sealed by a judge. Inscribed in the register of a court of law. [God].

**مستجود له** *masjūd leh*, Adored, adorable,

**مستجون** *maejūn*, Imprisoned.

**مسح** *masah*, Washing, wiping, cleaning. Anointing. Drawing the hand over the surface of any liquid, or over the head in order to wipe it; handling, stroking, rubbing. Flattering, cajoling. The canonical mode of performing certain parts of the smaller ablution,

**مسحا** *musahā* (pl. **مسيح**), Anointed (Christ's).

**مسيحي** *mis-hak* (pl. **مساحيق**), The

thin cuticle or membrane covering the outside of the skull. **مساحيق السما**, The membranes of heaven, i.e. Thin clouds.

**مساحيق من الشحم**, The grosser parts of fat which adhere to the intestines.

**مسحة** *mas-hat*, One unction.

**مسحة المرعي** *mashat ul murada'* or **مسحة الاخيرة** *mashat ul akhīrah*, The extreme unction.

**مستحرق** *masahhar*, part. pass. Fascinated, enchanted, deluded by witchcraft. Endued with lunge.

**مستحور** *mas-hūr*, Enchanted, fascinated.

**وخرج الملك فوجد الشاب المستحور**

**وافقا في انتظاره فهناك بالسلامة فالشاب**

**قتل يدو وشكره**, And the King went out, and found the young man who had been enchanted waiting for him, and he congratulated him on his safety, and the young man kissed his hand and thanked him.

**مستحوق** *mas-hūk*, Worn, brayed, bruised.

**مسح** *maskh*, Changing, metamorphosing into a more deformed shape (especially men into animals).

**مستحرق** *musakhkhar*, Conquered, subdued, brought under subjection.

**مسخرة** *mas-kharat*, A buffoon, fool, jester, a droll, a wag; a facetious man. A man in masquerade. A pleasantry, anything ridiculous or mirthful, sport. [odious].

**مستحوط** *maskhūt*, Hateful, disagreeable,

**مستد** *musaddad*, part. pass. Well directed; rectified; managing affairs with judgment and success.

**مستدود** *masdūd*, Obstructed, shut, closed.

**مسرة** *masarrat*, Cheerfulness, gladness, joy. Briakness, liveliness, happiness.

**مسرجة** *masrajat*, A lamp-stand.

**مسرع** *musriʿ*, part. Quick, making haste. Having a quick-going beast of burthen. Going fast, or ordering to be expeditious.

**مصرف** *murif*, Prodigious, extravagant.

**مسروج** *maorūj*, Saddled (horse).

**مسرور** *maorūr*, Glad, cheerful, exulting, gay, happy, content, joyful.

**فقال** **ياسيدي علي راسي وعيني بسم الله ثم**

نهضت وقامت وهي فرحانة ومسرورة

And she said, O my lord, on my head and my eye! in the name of God! (which is equivalent to saying, I will do it with all my heart.) And she sprang up, full of happiness, and very glad to do it.

مسروق *masrūk*, Stolen, robbed.

كرة مسطحة *musattah*, Made flat. *kurrah musattahah*, A plani-sphere.

أعلى محدب على المسطح *muhaddab*, Plano-concave.

مسطرة *miṣṭar* or مسطرة, A geometrical rule by which right lines are drawn. Parallel threads strained on a piece of pasteboard, used by those who copy manuscripts for ruling lines. *Musattir*, Writing. *Musattar*, Written, a writing.

مسطور *masṭūr*, Written, delineated, described, specified, expressed.

مسمار *mis'ār*, A poker, a piece of wood with which fire is stirred.

الحرب *man*, A raiser of war, a seditious man.

مستعود *mas'ūd* (or مسعد), Happy, fortunate; favourable, propitious. وقالوا

هي تعلّة من اقتنع بالرزيلة \* ورضي

بالحشف وسوء الكيلة \* وإذا ازعمت

الاغتراب \* وأعددت له العصا والجراب \*

فتخير الرفيق المسعد \* من قبل أن

تصعد \* فإن الجار \* قبل الدار \* والرفيق \*

قبل الطريق \* And they say that

"this notion is cherished as a slight consolation by those who are content with a sorry maintenance, and repine not at bad food or scanty measure." But if thou determine on travelling abroad, and preparest thy staff and wallet for the journey, choose first a companion who will be a real assistance to thee; for as a neighbourhood must be known before the house, a good companion must be provided before a journey is undertaken.

مسفور *masfūr*, Written, above mentioned, touched upon before.

مسفوك *masfūk*, Shed (blood).

مسقط *maskat*, A place, especially where anything falls. مسقط الرأس, A native country (where one falls at birth).

مسقط *Mascat* or *Muscat*, a large seaport of Arabia, standing on a peninsula in the Arabian Sea. It is the capital of the Imanat of Mascat, and in 1607 was taken by Albuquerque. For nearly 150 years after, it continued in possession of the Portuguese. About the year 1648, however, it was retaken by the natives, who have ever since retained it. It trades with the British settlements in India, the Malay peninsula, the Red Sea, and the east coast of Africa. The government of the Imaum is the most civilized and orderly of any either in Persia or Arabia. Accordingly Mascat is resorted to as a sort of magazine for goods by vessels from every port in Persia and Arabia. It carries on a very large trade, by caravans, with the Arabs of the interior. The town is walled round and strongly fortified. The harbour is defended by forts, and a large fleet may moor there in safety. It is the residence of a British consul. Pop. estimated at 50,000 or 60,000. Lat. 23° 38' N. Lon. 59° 16' E.—Mascat, Imanat of, comprises the E. portion of the Arabian peninsula, and is both an extensive and a powerful state, having an army of 20,000. The Imaum has unrestricted power, and possesses the most effective naval force of any native prince from the Cape of Good Hope to Japan.

مستقف Roofed, floored.

مستقوف *maskūf*, Roofed.

مستقوم *maskūm*, Infirm.

مستقي *maska'*, Watered (field) by art, or by a rivulet. Watered (a horse, a camel). Tempered (steel or iron).

مسك *mask*, Seizing, holding fast, retaining, restraining, checking oneself, refraining.

صابون مسك *misk* or *musk*, Musk. صابون مسك *misk*, A musky soap ball.

مسكيت *maskit*, part. Ordering silence, striking dumb.

مسكر *maskir*, part. Inebriating. Any intoxicating liquor.

مساكن *maskin* (pl. مساكن), A dwelling. A habitation, an abode.

مسكنة *maskanat*, Poverty, misery. Humility, modesty.

مسكنة *Maskaneh*, The new port of Aleppo, on the Euphrates, for the steam-boats navigating between Aleppo and Bagdad.

مسكوب *maskūb*, Poured out (as water), cast (as metals).

مسكوك *maskūk*, Coined, struck.

مسكون *maskūn*, Habitable, inhabited.

غير مسكون, Uninhabited.

**مسكون** *maskūn*, Inhabited, or possessed with devils. There is a very remarkable Maronite convent, in Mount Libanon, six hours' journey to the east of Tripoli, called the convent of Kozhaia, in which the monks exorcise, as in the first ages of the Church, those who are supposed to be possessed with devils. Some years ago there was a man of this category, who put the patience and the learning of the monks to the proof. This man, to outward appearance healthy, was subject to sudden convulsions, which threw him into a kind of madness, sometimes sullen, at others violent. He tore, he bit, he foamed at the mouth. His usual expression was—*The sun is my mother, let me adore her*. The priests almost drowned him with ablutions, tormented him with fasting and prayer, and, at length, as they reported, drove out the devils; but, from the account given by more intelligent observers, it is inferred that those supposed to be possessed with devils are no other than persons afflicted with idiotcy, madness, and epilepsies.

**مسكرى** *maskī*, Musky; of the colour of musk, dark. One who sells musk.

**مسكين** *maskīn* (fem. **مسكينة** pl. **مسكينات** and **مساكين**), A poor man, a beggar, a miserable wretch. Humble, suppliant. اسمع يا ملك الزمان واعلم اني مسكينة غريبة مكسورة الخاطر فارقت امي واهلي واخي, Hear, O king of the age, and know that I am a poor person—a stranger, brokenhearted. I have become separated from my mother, family, and brother.

**مسئلة** *masaalat*, A question, proposition. تقدر تعطيني جواب هذه المسئلة, Can you give me an answer to this question?

**مسلة** *misallat*, A large needle for sewing sacks.

**مسلى** *musallah*, part. pass. Armed.

**مسلك** *maslakh*, A place where they slaughter and skin animals. A slaughter-house.

**مسلسل** *musalsal*, part. Concatenated. Enchained, linked, sewed, or fastened together, coherent, successive, consecutive, placed in order.

**مسط** *musallat*, part. A governor, ruler. Arrogating dominion.

**مسلك** *maslak* or *maslik*, A way, path, track. An institution.

**مسلم** *muslim* (fem. **مسلمة**), A mussulman. **مسلم** *musallim*, part. Keeping

safe, preserving in liberty, rescuing. Saluting, pronouncing a benediction or saturation. Blessing the memory (of a dead man), saying عليه السلام, Peace be with him.

**مسلمين** *muslimīn* (pl. oblique of **مسلم**), The Mahometans.

**مسلوب** *maslūb*, Seized, snatched away. Spoiled, stript, erred, forgotten.

**مسلوخ** *maslūkh*, Skinned.

**مسلق** *maslūk*, Boiled. سمك مسلق, Boiled fish. See مقلي, Fried, and مشوي, Roast.

**مسلول** *maslūl*, Drawn, led, brought out, unsheathed. Consumptive.

**مسمار** *mismār*, A nail, pin, peg, stake.

**مسمك** *mismāk*, A tent-pole.

**مسماة اهل المسمة** *ahlu'l masimmat*, Relations, friends, intimate companions.

**مسمع** *mismaʿ*, The ear, the organ of hearing.

**مسمن** *musmin* (fem. **مسمنة** *musmanat*), Fat. Naturally fat. **مسمنة** *musamma-nat*, Fat by art or care. Fattened.

**مسموع** *masmūʿ*, Heard, audible.

**مسموم** *masmūm*, Killed or injured by poison, infected (meat), poisoned (sword). (A day) distressingly sultry by the blowing of a hot wind.

**مسمي** *musammī*, part. act. One who gives a name or a title to another. One who appoints; an appointer. *Musammaʿ*, part. pass. Named, called, intituled, denominated, inscribed.

**مسن** *musin*, Aged, old in years.

**مسن** *misan*, A whet-stone, anything on which another is sharpened.

**مسند** *masnad*, A large cushion on which they recline. A prop, a support.

**مسند** *musannad*, Which has been made to lean (against something), leant. Imputed, attributed.

**مسنم** *musannam*, In profile. رسم مسنم, *rasm musannam*, A drawing or figure in profile.

**مسنون** *masnūn*, (Ground). قاعدة

**مسنونة**, A canon or rule; in law an

evangelical council. Founded on or supported by an act or saying of Muhammed.

**مسودة** *musawwadat* (fem. of **مَسْوَدٌ**), Blackened. A black thing. A note or memorandum book, the first sketch, conception, or rough draft of anything, with many blottings and corrections. **من يقدر يبيض هذه**

**المسودة** *man yakdir yabayyid hazih al musawwadah*, Who can make a clean copy of this draught?

**مَسْأَلٌ** *mas'āl*, Asked; demanded, interrogated, requested. A petition; anything sued for. **مَسْأَلَاتٌ** (pl. fem.), Petitions, prayers, questions.

**مَسْهَبٌ** *mas-hib*, Speaking much, a blabber. [the belly.

**مُسْهِلٌ** *mus-hil*, part. Laxative, loose in

**مُسِيءٌ** *musi'a*, Evil-doer, mischievous.

**فقام وتمشي الي عند الامير وقبل راسه**

**ودمعت عيناه وقال يا ولدي لاتؤاخذني**

**ولا تؤاخذ المسي بفعله**

and walked forward to the prince, and kissed his head, and with weeping eyes, said to him, O my son be not angry with me; be not angry with the evil-doer for his deed.

**مُسَايَبٌ** *musayyab*, part. pass. Dismissed, set at liberty. Vacant. [thorns.

**مَسْجُتٌ** *mas'ijat*, An inclosure fenced by

**مُسِيحٌ** *musih*, Anointed. **المسيح**, The

anointed, the Messiah, our Lord Jesus Christ. The Mussulmen hold in great veneration the scene of some of the actions of Jesus Christ, whom they style *Issa Ibn Mariam* (Jesus the son of Mary), such as Mount Zion, Mount Olivet, Mount Tabor, and the like, supposing him to be a prophet; but they ridicule every fact and place connected with his crucifixion and death, alleging that the person who suffered was Judas, whilst he himself was taken up alive into heaven. It is remarkable,—observe the Mussulmen, that in the early Christian ages, he is represented as sitting on a throne, and not in the revolting attitude of crucifixion.

**المسيح الدجال** *al misih oddajjal*,

The Antichrist. According to the Muslims' traditions, he is to be one-eyed, and marked on the forehead with the letters K. F. R. signifying Kafir, Infidel. They say that the Jews give him the name of "Messiah Ben David," and pretend he is to come in the last days, and to be lord both of land and sea, and that he will restore their kingdom. He is

to appear between El Erak and Syria, according to other traditions, in the province of Khurasan. They add that he is to ride on an ass; that he will be followed by 70,000 Jews of Ispahan, and continue on earth forty days, of which one will be equal in length to a year, another to a month, another to a week, and the rest will be common days; that he is to lay waste all places, but will not enter Mekkah or Medinah, which are to be guarded by angels; and that at length he will be slain by Jesus, who is to encounter him at the gate of Lud. It is said that Mohammed foretold several Antichrists, to the number of about thirty; but one of greater note than the rest.

**مَسِيحِيٌّ** *masihī*, A Christian.

**مَسِيرٌ** *masir*, Going, walking, proceeding on a journey, travelling.

**مَسِيلٌ** *masil*, A channel; a flux or stream of water.

**مُشَابِهٌ** *mushābih*, part. Like, resembling.

**مُشَابَهَاتٌ** (pl. fem.), Similitudes, resemblances.

**مُشَابَهَاتٌ** *mushābahat*, Similitude, the comparison of things similar. **لا مُشَابَهَةَ**

**لَا مُشَابَهَةَ** *la mushābahah beinak wa beinahu*, There is no comparison between you and him.

**مُشَاتَمَةٌ** *mushātat*, A reproach. Calling each other names, mutual reviling.

**مُشَاهَرَةٌ** *mashāharat*, Resisting, opposing, controverting. Dispute. **ليس من**

**المشاجرة** *laysa min tab'at al mushājarah*, It is against my temper to make disputes with any one.

**مُشَارٌ** *mushār*, part. pass. Signified, indicated. **مُشَارٌ إِلَيْهِ** *mushārun ilayh*, Above mentioned, aforesaid, touched upon before, related above.

**مُشَارِبٌ** *mashārib* (pl. of **مَشْرَبَةٌ**), Drinks, things in general which are portable.

**مُشَارَاطَةٌ** *mushāratat*, Acting or making an agreement on certain conditions.

**اعطني حسب كرمك من غير مشارطة** *a'tini hasab karamak min ghayir, mushāratat*, Give me according to your generosity without making any bargain.

**مُشَارِفٌ** *mashārif* (pl. of **مَشْرِفٌ**), Eminences. [places.

**مُشَارِقٌ** *mashārik* (pl. of **مَشْرِقٌ**), Eastern

**مُشَارِكٌ** *mushārik*, part. A companion, associate, comrade, partner.

مشاركة *mushārah*, Entering into partnership. Community, society, association, communication, correspondence. مشاركة دينية, A unity of religion.

مشاط *mishāt* (pl. of مشط), Combs.

مشاة *mishāat*, The art of combing the hair. *Mushāat*, The manner of combing.

مشاة *mashhāat*, A comber, a waiting-maid, a bride-dresser, a tire-woman.

مشاع *mushāʿ*, part. pass. Divulged. Undistributed. Undivided, undivisible property.

مشاعل *mashāʿil* (pl. of مشعل), Lanterns, torches. Flames, lights, splendours.

مشاغبة *mushāghabat*, Injuring, defaming, squabbling, raising tumults. [face.]

مشافهة *mushāfahat*, Speaking to one's

مشاق *mashāq*, Afflictions, inconveniences.

مشاقة *mushakat*, Whatever falls from hair, wool when combed. [Gratefulness.]

مشاكرة *mushākarat*, Showing gratitude.

مشاكل *mushākil*, part. Resembling, suitable, apposite, convenient.

مشاور *mushāwir*, part. A counsellor, senator. مشاورين, Counsellors.

مشاورة *mushāwarat*, Counsel, consultation, deliberation, conference, debate.

مشاهد *mushāhid*, part. Seeing, contemplating. One who sees. *Mushāhad*, Seen, contemplated.

مشاهدة *mushāhadat* or *mushāhadah*, Sight, vision, contemplation, speculation.

مشاهدات غيبية, The contemplations or visions of future, absent, or invisible things.

مشاهدة, A testimony.

مشاهرة *mushāharat*, Bargaining by the month. Monthly wages.

مشاهير (pl. of مشهور), Celebrated men.

مشايخ (pl. of شيخ), The chiefs of the tribes of Bedouins. The principal shaiikh in every tribe defrays the charges of all who arrive at or leave the camp. He receives the visits of the allies, and of every person who has business with them. Adjoining to his tent is a large pavilion for the reception of all strangers and passengers. There are held frequent assemblies of the shaiikhs and principal men to determine on encampments and removals, on peace and war, on the differences with the villages, and the litigations and quar-

rels of individuals. To this crowd, which enters successively, he must give coffee, bread baked on the ashes, rice, and sometimes roasted kid or camel—in a word, he must keep open table; and it is the more important to him to be generous, as this generosity is closely connected with matters of the greatest consequence. On the exercise of this depends his credit and his power. The famished Arab ranks the liberality which feeds him before every virtue; nor is this prejudice without foundation, for experience has proved that covetous chiefs never were men of enlarged views; hence the proverb, as just as it is brief, "A close fist, a narrow heart."

مشبك *mushabbak*, part. Latticed, grated, retiform.

مشبه *mushabbah*, part. pass. Counterfeited. Like, resembling.

مشبك *mashbak*, Engaged (or rather intricately entangled) in a bad business, from which one would like to extricate oneself, but cannot do so.

مشتا *mashtā*, Winter quarters.

مشتاق *mashtāq*, part. pass. Full of desire; wishing to see an absent friend; anxious, longing. انا مشتاق اليك جداً *and mashtāq ilayik jiddan*, I am very longing (desirous) to see you.

مشتبك *mashtabik*, part. Mixed, confused. Latticed, grated, made like a net.

مشته *mashtabih*, part. Obscure. An ambiguity.

مشتد *mashtad*, Increased in strength.

مشترب *mashtarit*, part. Making a condition.

مشترك *mashtarak*, Common, reciprocal.

الحس المشترك, Common sense. كلمة

مشتركة, A word of many significations, common to many senses.

مقسوم عليه مشترك *maksūm ʿalayih mashtarak*, Common measure.

المشتري *mashtari*, A buyer. المشتري

يقدر كل يوم يشتري *al mashtari yakdir kul yawm yashtari*, The buyer can every day buy. The planet Jupiter. *Mushtara*, Bought.

مشتعل *mushtaal*, Inflamed.

مشتغل *mushtaghal*, Employed.

مشتفي *mushtafi*, Recovering health.

مشتق *mushtak*, part. pass. Derived (as one name from another).

**مشتكل** *mushtakīl*, part. Doubtful, difficult. Obscure.

**مشتكي** *mushtakī*, part. act. Complaining, lamenting. *Mushtaka'*, part. pass. Anything complained of. نظرت المشتكي

وسمعت شكواه *nazarul mushtakī wa sami'atushakwāh*, I saw the plaintiff, and heard his complaint.

**مشمتمل** *mushtamil*, part. Comprehending, containing, surrounding, embracing.

**مشتاهر** *mushtahar*, Famous. Proclaimed.

**مشتهي** *mushtahī*, part. Loving, wishing, desiring.

**مشجر** *mashjar* (fem. مشجرة), A grove, planted with trees. *Mushjir*, part. (Ground) producing trees. Abounding in trees. *Mush-qijar*, A garment figured with trees.

**مشمون** *mash-hūn*, Filled, full.

**حرف مشدد** *harf mushaddad*, A letter marked with the sign of duplication (ˆ), called تشديد.

**مشدود** *mashdūd*, Bound, fastened.

**مشرَب** *mashrab*, Nature, temper, humour. لطيف المشرَب, Of an amiable disposition, affable, good-natured.

**مشرَب** *mashrab*, Anything which can be drank—liquor, water, etc. ولم يكن

معي شيء من الدنيا ولا من المأكول ولا من المشرَب وصرت وحيداً وقد تعبت

نفسي وايست من الحياة with me aught of worldly goods, neither food nor drink, and I had become desolate, weary in my soul, and despairing of life.

**مشرَف** *mushrif*, part. Imminent, impending, near. An eminence, a high place.

فردت اليه روحه بعد ان كان مشرفاً علي الهلاك من شدة الخوف, So now his soul was restored to him, after he had thought himself at the point of destruction by reason of the violence of his fear. ثم ساروا علي

الساحل حتي اشرفوا علي جبل عال

مشرَف علي البحر, They then proceeded along the sea-coast until they came in sight of a high mountain overlooking the sea.

**مشرَف** *musharraf*, part. pass. Exalted, honoured, ennobled.

**مشرق** *mashrak* (pl. مشارق), The East.

**مشرق** *mushrik* (fem. مشرقة *mushrikat*), Shining, refulgent. وعلي راسها تاج

من الذهب وعصابة من الجواهر وفي عنقها عقد من الجواهر وفي وسطه جواهر

مشرقة, And on her head was a crown of gold, with a fillet of jewels; on her neck was a necklace of jewels, in the middle of which were refulgent gems.

**مشرَك** *mushrik* (pl. مشركين), part. Infidel. Any misbeliever who, denying verbally or practically the unity of God, treats anything else as a partner in the Godhead; those who believe in the Trinity of God.

**مشرَك** *mushrak*, part. pass. A thing common to many.

**مشروب** *mashrūb*, Imbibed; drank, potable. مشروبات (pl. fem.), Liquors.

**مشروح** *mashrūh*, Explained, declared, illustrated. Above-mentioned.

**مشروط** *mashrūt*, Agreed upon, stipulated, obliged by paction. Prefixed.

**مشروطة** *mashrūtah*, A piece of property in mortmain, with the condition that, before being applied to public purposes, certain private conditions shall be carried out.

**مشروع** *mashrūʿ*, Initiated, begun, commenced. Legal, just, prescribed by law.

**مشط** *mashṭ*, Combing. *Musht* (pl. امشاط), A comb.

**مشعر** *mishʿar* (or المشعر الحرام), The Kaaba or Temple of Mecca; a place dedicated to religious ceremonies; the rites of the temple of Mecca. External sense (as hearing, seeing, etc). *Mushʿir*, part. Signifying, indicating, making a sign, giving information. Hairy, shaggy.

**مشعل** *mashʿal*, A torch, a flambeau, a lantern, a fire-grate, a pharos or light-house. A staff with a cylindrical frame, commonly of iron at the top, filled with flaming wood, or having two, three, four, or five of these receptacles for fire. The *mashʿal* with a single receptacle for fire is the most common, and the entire length is generally about seven feet.

**مشغلة** *mashghalat*, Business, employment, occupation.

**مشغول** *mashghūl*, Busied, wholly dedi-

cated to anything, diligent, anxious about.  
 أنا اليوم مشغول جداً *anā al yawm mashghūl jiddan*, I am very busy to-day.

عن أنكما قد عزمت علي الزواج الي  
 الوالدة فان لي عندكم مدة ايام وخاطرهم  
 مشغول علي وهم في انتظاري  
 your permission, I would go to my mother;  
 for I have been with you a period of days,  
 and the hearts of my people are troubled  
 respecting me, and they are expecting me.

مشغولي *mashghūliyah*, Business, occupa-  
 tion. Being busy, the state of one who is  
 busy.

مشفى *mushfik*, part. Condoling, pitying,  
 compassionate, merciful, showing favour. Kind.

مشتى *mashk*, An example, a copy to  
 write after; an exercise.

مشقة *mushakktat* (pl. مشقات), Afflic-  
 tion, inconvenience, adversity, pain, distress,  
 misfortune. يا ملك الزمان ان

حاجتي قادر علي قضائها وهي تحت  
 حوزتك وانت مالكما ولم اكلف الملك  
 مشقة ولم اكن مجنوناً حتي اخاطب  
 الملك في شيء ليقدر عليه  
 of the age, verily the thing that I want thou  
 art able to perform, and it is in thy power,  
 and thou art in possession of it. I do not  
 impose upon the king a difficulty, nor am I  
 mad, that I should ask of the king a thing  
 that he is unable to accomplish.

مشكل *mushkil*, Difficult, intricate;  
 doubtful, obscure, ambiguous. A difficulty.

مشكل *mash-kal mumtani-  
 ni:ul hal*, The Gordian knot. مشكل  
*mushakka*, Formed, well-shaped, assorted,  
 beautiful, handsome. [plained of.

مشكو *mashku* or مشكي, Anything com-

مشكور *mashkūr*, Thanked. Worthy of  
 thanks or praise. Praised, laudable, agreeable,  
 acceptable, rewarded, acknowledged.

مشكوك *mashkūk*, Transfixed with a  
 spear.

مشل *mashlah*, A cloak made of a coarse  
 stuff of goat's hair, sometimes white, some-  
 times black, sometimes striped black and white.

مشمش *mush-mush*, An apricot with a  
 sweet, also with a bitter, kernel. Large quan-

ties of dried fruits are annually exported to  
 Constantinople and other parts of the Levant,  
 and are a source of great revenue to the in-  
 habitants. [wax cloth.

مشمع *mushamma*, part. pass. Waxed;  
 مشمول *mashmūl*, Comprehended, con-  
 tained, surrounded.

مشموم *mashmūm*, Smelt.

مشورة *mashwarat*, Counsel, consultation.

مشوش *mushawwash*, Disturbed, con-  
 fused, intricate, embroiled.

مشوق *mushawwik*, part. act. Kindling,  
 inflaming with desire.

مشوك *mushwik*, part. Bearing thorns.

مشوم *mashūm*, Unfortunate, unlucky  
 (thing or place), bringing ill-luck to the owner  
 or holder.

لحم مشوي *mashwī*, Roasted. لحم  
*lahm bakar mashwī*, Roast beef. لحم

مشوي *lahm ghanam mashwī*, Roast  
 mutton. مشوي *khārūf mashwī*,

Roast lamb. مشوي *arnab mush-  
 wī*, Roast hare. مشوي *dīk*

ديك هندي مشوي *hindī mashwī*, Roast turkey. دجاج

مشوي *dijāj mashwī*, Roast chicken.

جمال مشوي *jamal mashwī*, Roast  
 camel.

مشهد *mash-hid*, A place of confession of  
 faith or of heavenly vision.

مشهد *mash-had*, s. A place where any  
 one was killed for the true religion, or where  
 he is buried. A place of martyrdom.

مشهد *mushah-hid*, part. One who calls  
 for or brings evidence. مشهد عليه

*mushah-had alayah*, One against whom evi-  
 dence is called. مشهد له

*mash-hūd lahu*, One in whose favour evidence has been  
 already given. مشهد عليه

*mash-hūd alayah*, One against whom evidence has been  
 already given in favour of another. مشهد

له بالجمال *mash-hūd lah bijjamāl*, One  
 whose beauty has become proverbial, like

Joseph. مشهد له بالحكمة *mash-hūd  
 lah bihiikmah*, One known by his wisdom, like

Solomon. مشهد له بالقصاحه *mash-*

*hūd lah bīfassūhah*, One known by his eloquence, like Cicero.

**مشهد** *Meshhed*, Mesched, a city of Persia, in the province of Khorassan, standing in a fertile plain, and inclosed by strong walls. Five of its twelve quarters are now in ruins. It is distinguished by a very splendid mausoleum, in which repose the ashes of Imam Reza, and of the Caliph Haroun-al-Raschid; but its houses are meanly built, and mostly composed of sun-dried bricks. *Manf.* Velvet of the finest quality, and fur pelisses, much esteemed. *Pop.* 50,000. *Lat.* 37° 35' N. *Lon.* 57° E.

**مشهد علي** *Meshhed Ali*, Mesched Ali, a town of Asiatic Turkey, thirty miles from the ruins of Babylon. It is well built, defended by a good wall, deep ditch, and lofty towers. The most conspicuous object is the tomb and mosque of Ali, which draws numerous pilgrims towards it. *Pop.* Unascertained.—This place was the capital of the Arab and Christian dynasties, till taken by the Saracens in the 7th century.

**مشهور** *marsh-hūr*, Celebrated, published, divulged, conspicuous, illustrious, famous. Public, notorious, well known.

**مشي** *marshy*, Walking, going. فقال لها الملك وكيف يمشون في البحر ولا يبتلون فقالت انا نمشي في البحر كما تمشون And the king said to her :

And how do they walk in the sea without being wetted ? And she said : We walk in the sea as you walk upon the land. والبسته

لبس النساء \* وقالت له امش خلفي وتمايل في خطواتك \* ولا تستعجل في مشيك \* ولاتلنفت الي من يكلمك

And she clad him in women's apparel, and said to him, Walk behind me, and incline thy body from side to side as thou steppest, and proceed not with a hasty pace, nor take notice of any one who may speak to thee.

**مشیع** *marshyāʿ*, One who discovers or blabs all.

**مشیب** *marshīb*, Growing hoary (the head); becoming old. Grey hair, hoariness.

**مشیية** *marshiyat*, Will, pleasure.

**مشیخة** *marshyakhat*, Seniors, elders, old men, princes, presidents, chief priests, prelates, doctors. Republic. The dignity or quality of sheykh, or sheykhū'l islam.

**مشیيد** *mushayyad*, Extended in length and breadth. High, raised (edifice). Firm,

ومشينا اليه فاذا هو قصر مشيد الاركان عالي الاسواره باب بصرفتين مفتوح وهو من خشب

And we walked to it; and behold it was a pavilion, with lofty pillars and high walls, having a gate with folding doors, which was open; and the door was of ebony.

**مشیيد** *mushayyid*, One who builds, lays, or erects broadly or firmly.

**مشير** *mushir*, A counsellor, general governor. A commander; one who commands, directs, orders. The title of pashas of the first class, who are either ministers of state, governors-general of provinces, or full generals commanding armies.

**مشیمة** *mushimat*, The membrane which enwraps the fetus in the womb, and comes along with the birth.

**مشیوم** *mash'um*, Unlucky, that which brings bad luck to the owner or holder.

**مصاب** *musāb*, Struck (as an arrow upon the mark). Hit, wounded.

**مصاحبة** *musāhib* (fem. مصاحبة), part. A companion, a friend, the favourite of a prince. [iarity, conversation, society.

**مصاحبة** *musāhabat*, Company, famil-

**مصاحف** *masāhif* (pl. of مصحف), Books.

**مصادر** *masādir* (pl. of مصدر), Sources. Infinitives of verbs.

**مصادرة** *musādarat*, Concussion, oppression. Confiscating to the crown.

**مصادف** *musādif*, part. Finding, meeting, falling upon. مصادفة, An encounter.

**مصادق** *musādik*, A corroborator or admitter of the truth of what is said.

**مصادق** *musādak*, Corroborated, confirmed, admitted.

**مصادقة** *musādakat*, Sincere and mutual friendship, veracity, sincerity. A corroboration of the truth of what is said.

**مصادمة** *musādamat*, Collision, conflict, a blow, the shock of combatants, beating one another.

**مصارحة** *musārahat*, Doing anything openly. مصارحاً *musarahan*, Openly, before another.

**مصارع** *musāriʿ*, part. A wrestler.

مصارعة *musāraʿat*, Wrestling, throwing down. [ments.]

مصارف *musārīf*, Expenses, disburse-

مصارين *masārīn*, Intestines.

مصاف *masāf* (pl. of مصف), Fields of battle. Ranks. A field of battle, an army in battalia.

مصافاة *musāfāt*, Contracting and cultivating friendship in the most sincere and pure manner. Pure friendship; having a sincere affection for another.

مصافحة *musāfahat*, Taking by the hand, joining or shaking hands.

مصافي *musāfi*, One who contracts friendship in the most affectionate manner.

مصابة *musākabat*, Being opposite and near.

مصال *masāl*, A tale, a fiction, a story.

مصالح *masālīh* (pl. of مصلحة), Affairs, employments, occupations.

مصالحة *musālahat*, Reconciliation, accommodation, pacification.

مصانعة *musānaʿat*, Affectation.

مصاهرة *musāharat*, Affinity, connexion.

فقل مصائب *masāyib* (pl. of مصيبة). للشا متين بنا رويذا امامكم المصائب

والخطوب, But say to the rejoicers in our distress, Wait yet a little; before you are misfortunes, and very great ones too.

مصاد *masāyid*, Traps, snares.

مصب *musib*, part. Walking on a declivity, hanging downwards, declining. The mouth or the confluence of a river. *Musab*, Smitten with love. [lamp, a torch.]

مصباح *misbāh*, A light, a lantern, a

مصبغة *masbagha*, A dye house, dye works.

مصبوغ *masbūgh* (fem. مصبغة *masbūghat*), Tinged, dyed.

مصبنة *masbaneh*, A soap manufactory.

مصمخ *musahhih*, part. Mending, a mender. An emendator. *Musahhah*, part. pass. Emended.

مصنف *mas-haf*, A book. المصحف, The Alcoran. [ciated.]

مصحوب *mās-hūb*, Accompanied, asso-

مصدر *masdar*, An origin, source, spring,

theme; the infinitive or noun of action of the Arabic verb. A place. مصدر *musad-dar*, Strong in the breast.

مصدق *musaddik* (fem. مصدقة), part.

Verifying. A verifier, affirmer; also one who believes another. One who receives or collects alms, or whatever is due to God; one who bestows, and also one who asks them.

مصدق *musaddik*, Corroborative; that which admits and confirms the truth of what is in question. [complaint; consumptive.]

مصدور *masdūr*, Afflicted with a chest

مصدوع *masdūʿ*, Having the headache.

مصر *Misr*, Egypt; also its metropolis

Cairo. مصر *musir*, part. Persevering, continuing, insisting upon anything. One who pertinaciously sticks to any act or assertion; obstinately persisting.

مصرع *misrāʿ*, One leaf of a folding door. A hemistich, one verse.

مصرح *musarraḥ*, Expressly and clearly mentioned.

مصرف *masraf*, Expense.

مصروع *masrūʿ*, Prostrated, especially falling down in the epilepsy.

مصرف *masraf*, Turned, changed. Expended. Spent, laid out, directed (in travelling); declinable (in grammar).

مصري *Misri*, An Egyptian; (a native) of Grand Cairo.

الدولة المصرية *addawlat ul musriyah*, or

الديار المصرية *addiyār al musriyah*, Egypt, a country of Africa, bounded on the N. by the Mediterranean, E. by the Red Sea and the Isthmus of Suez, S. by Nubia, and W. by the deserts to the E. of Fezzan. Ext. 460 geographical miles. The greatest width of the Delta, from the Greek letter Δ, it being of that form, is about 160 miles, from Alexandria on the W., to the ruins of Pelusium on the E. The average width of the Valley of the Nile is about eight miles. Area, estimated at 11,000 miles. Divisions. It is divided into the Said or Upper, the Vostani or Middle, and the Bahari or Lower Egypt. This last comprehends the Delta. Desc. Fertile only in the Valley of the Nile and a part of the Delta. This valley is inclosed by two ranges of hills; the one on the E. varying in height from 400 to 800 feet, and extending from Philæ, at the S. extremity of Egypt, nearly to Cairo, where they gradually begin to sink, until finally lost in the Isthmus of Suez. The chain on the W., or Libyan Chain, has a similar extent, and divides the Nile from a wide valley, which, at some remote period, may have received the

waters of the Nile, and a portion of which is now called "the river without water." In ancient times, so great was the fertility of this country, that not a foot of ground remained uncultivated, and there was a large number of canals which are now filled up, but the remains of which may, in many parts, be distinctly traced. *Rivers.* The only one is the Nile, which, for the last 1,500 miles of its course, has no tributaries. It enters Egypt at Philæ, and its average width throughout may be estimated at half a mile. By it a number of artificial canals are supplied with water for the purpose of irrigating the country, as rain rarely, if ever, falls in Upper Egypt. *Lakes.* The principal are Birket-el-Keroun, or Lake Mœris, in Middle Egypt, and Bourlos, Mareotis, and Menzaleh, in Lower Egypt. The last can only be considered as shallow lagoons, separated from the Mediterranean Sea by numerous sandy peninsulas. In the "Valley of the Natron Lakes," to the N. of the Libyan Desert, are found small pools, which in winter give out a liquid of a violet colour, leaving the substance called "natron,"—a mixture of sulphate of soda and marine salt. *Climate.* Generally uniform, and remarkably dry. When a few drops of rain fall, they are viewed by the inhabitants almost as a miracle. In Lower Egypt, the latest observations give thirteen days of rain in a year. Thunder and lightning are nearly equally unfrequent. The prevalent winds are from the north, and continue from May to September, and from November to February. At intervals during the spring, for about fifty days, Egypt is liable to the terrible wind of the desert, the *simoom*, which, from its intense heat and dryness, threatens, when long continued, almost the extinction of animal life; fortunately, however, it seldom lasts above three days. The heat of the climate, combined with the filthy habits of the people, is considered favourable to the ravages of the plague, which is supposed to be indigenous, whilst ophthalmia, another severe disease, is also peculiar to Egypt. *Zoology.* The wild animals are tigers, hyenas, wolves, antelopes, apes, black-cattle, horses, large asses, crocodiles, hippopotami, the chameleon, and a kind of rat, called ichneumon. The birds are ostriches, eagles, hawks, pelicans, waterfowls of all kinds, and the ibis, which resembles a duck, and was deified by the ancient Egyptians, on account of its destroying serpents and noxious insects. Among the reptiles is a serpent called the cerastes, or horned viper, whose bite is fatal to those who have not the secret of guarding against it. *Pro.* Millet, maize, wheat, rice, onions, melons, cucumbers, sugar, opium, tobacco, hemp, cotton, lint, and indigo. The want of rain in this country being supplied by the annual inundation of the Nile, which begins to rise in June and to subside in September, it can hardly be said to depend for any of its fertility upon the clouds. When the waters retire, all the ground is covered with mud; then the corn is harrowed into it, and, in the following March, there is usually a plentiful harvest.

But some lands are never fallow, and yield three harvests annually, particularly in Lower Egypt, where sowing and reaping are going on incessantly, wherever the water of the river can be obtained. The rice-fields are supplied with water from canals and reservoirs. There is no place in the world better furnished with corn, fruits, and all sorts of garden-stuff; and in Lower Egypt, oranges, lemons, figs, dates, almonds, cassia, and plantains, are produced in great plenty. The plants peculiar to Egypt comprise the papyrus, from which the first substance used in writing was made, the lotus, the zexiphus, and many aromatic species. There are no forests, and the palms and sycamores are thinly scattered. *Minerals.* No metals; but marble, salt, natron, saltpetre, and red granite, of which the pyramids are constructed. Emeralds are found in the mountains on the shores of the Red Sea. *Commerce.* Egypt carried on a considerable trade in E. India commodities, till the Portuguese discovered the passage to that country round the Cape of Good Hope. The merchants of Europe, however, visit the harbours in the Mediterranean for the purpose of trafficking in various articles. The trade with the interior of Africa is mostly conducted by means of caravans, which bring, in exchange for European and Egyptian products, elephants' teeth, ebony, gold-dust, musk, civet, ambergris, ostrich-feathers, and coffee. The gold-dust is brought from Negroland to Fez and Morocco, and thence to Cairo, over immense deserts. The slave-traffic was abolished at Cairo in 1846. The principal commodities which merchants purchase are coffee, senna, cassia, rhubarb, sal ammoniac, myrrh, saffron, saltpetre, aloe, opium, indigo, sugar, sandalwood, dates, cotton cloth, etc. The trade with Europe is carried on through Alexandria, *Manf.* Inconsiderable, and almost entirely monopolized by the government. The potteries are extensive, and cotton cloths and woollens are made, mostly by the natives. At Cairo, firearms and military accoutrements are made; at Benisouef, carpets; and at Foulah, red caps. *Antiquarian Remains.* Egypt is distinguished for her vast remains of antiquity, large portions of which bear no marks of decay, and yet display, in all their grandeur and entirety, the arts and the power of the first generations of men. These remains are remarkable for their magnitude, the aim of their contrivers being apparently to astonish by their immensity. This enormous magnitude is particularly conspicuous in the pyramids. The largest of these measures nearly 500 feet in perpendicular height, and has a square base of 700. The greater part consists of a solid mass of masonry, composed of "Syrene marble," or red granite. The temples, though they cannot rival the stupendousness of the pyramids, yet appear to exceed every other work of human art. The site of Thebes exhibits a space of ten miles, almost entirely covered with colossal sacred ruins. Even the statues with which they are adorned always possess gigantic dimensions.

*Inhabitants.* These are composed of four different races; consisting of Copts, Arabs, Turks, and, till 1811, Mamelukes. The Copts are the original race, and appear to be the descendants of the most ancient inhabitants of Egypt, mingled in some degree with Persians and Greeks. The Arabs are the descendants of the Saracen conquerors, and are now the most numerous inhabitants of Egypt. The Turks have always been established to a considerable extent in the great cities; and the Jews are also numerous in the commercial cities, and are oppressed and persecuted, though never extirpated. The Mamelukes consisted of Georgian and Circassian slaves, who, under the Fatamite Khalifs, were brought into the country, and being entrusted with arms, rose against their masters, whom they massacred or expelled, and thus assumed the dominion of Egypt, which they transmitted to new bands brought into the country. They were rather the plunderers than the rulers of Egypt. Their strength being broken by the defeats experienced during the invasion of the French, the Pasha, Mehemet Ali, conceived a plan for their destruction; and having invited their chiefs to a feast, treacherously massacred the greater part of them, in 1811. Those who escaped fled to Upper Egypt, and were finally driven to establish themselves at Dongola. The complexion of the Egyptians is tawny, and as we proceed southward they become darker, until those near Nubia are almost black. They are generally indolent and cowardly. The richer sort do nothing all day but drink coffee, smoke tobacco, and sleep; and they are ignorant, proud, haughty, and ridiculously vain. *Gov.* Despotic by an hereditary Pasha. *Army.* Considerable,—about 210,000, including the Bedouin irregular cavalry and the national guards. *Rel.* Mahometan and Christian. *Pop.* 2,000,000, exclusive of the nomadic Arabs in the deserts. *Lat.* between 23° 50' and 31° 35' N. *Lon.* between 25° and 36° E.—The early history of Egypt is involved in obscurity. The ancient kings governed it, till Cambyzes became master of it, 525 years B.C.; and in their time all those wonderful structures were raised, and works perfected, which we cannot behold without astonishment. These are the pyramids, the labyrinth, the immense grottos of the Thebais, the obelisks, temples, and pompous palaces; the lake Mœris, and the vast canals, which served both for trade and to render the land fruitful. The country continued under the Persian yoke till the time of Alexander the Great, who, having conquered Persia, built the city of Alexandria. He was succeeded by Ptolemy, the son of Lagos, 323 years B.C. Ten kings of that name succeeded each other, till Cleopatra, the sister of the last Ptolemy, ascended the throne, when Egypt became a Roman province, and continued so till the reign of Omar, the second caliph of the successors of Mahomet, who drove out the Romans, after it had been in their hands 700 years. When the power of the caliphs declined, Saladin, in 1171, set up the order of the Mamelukes, who usurped the sovereign

power in 1250, and extended their dominions over a great part of Africa, Syria, and Arabia. At the commencement of the 16th century, Selim, a Turkish emperor, conquered it, and for many years it was distracted by the civil wars between the different contending beys by which its provinces were governed. The famous Hassen Ali, the Turkish admiral, gained several victories over them in 1786; but though he repressed, he could not totally subdue them. The French invaded the country in 1798, under General Bonaparte; but they, in their turn, were driven from it by the British in 1802. In 1811, Mehemet Ali became master of Egypt by the massacre of the Mamelukes, and, under his sway, it progressed rapidly in civilization. He considerably extended its boundaries, even into Asia; but, in 1840, was dispossessed of his Asiatic conquests. The Treaty of London, however, in 1841, confirmed the viceroyalty of Egypt, as a fief of the Ottoman Empire, to him and his descendants. Since the establishment of regular steam-packets in the Mediterranean and the Indian Ocean, and the gradual development of its railway system, Egypt has become the highway to India, not only to most travellers, but for the general correspondence of Europe.

مصطار *mistâr* or *mastâr*, Sour wine.

مصطبة *mastabat*, A bench built with stones, on which people recline. وكان بجانب الباب مصطبة عريضة فطح الحمال حملته علي تلك المصطبة

ليستريح ويشم الهواء, And by the side of the door was a wide *mastabah*. The porter therefore put down his burden upon that *mastabah* to rest himself, and to scent the air.

مصطبج *mustabih*, part. Taking a morning draught, one who drinks at that time; remaining or doing anything during the morning.

مصطف *mustaf*, Placed in a row, arranged in order.

مصطفى *mustafa'*, Chosen, selected. A man's name, particularly one of the names of Muhammad.

مصطكي *mustaki*, Gum mastic. عرق

مصطكي *arak mustaki*, Brandy perfumed with gum mastic, like that of Chio.

مصطلح *mustalih*, Idiomatic, phraseological, metaphoric. مصطلحات, Metaphorical speeches, full of phrases or idioms.

مصعد *mas'ad* (pl. مصاعد), An ascent, a step, a ladder, a stair.

مصاف *masaf*, A field of battle.

مِصْفَى *misfa'*, and مِصْفَاة *misfāh* (pl. مِصْفَاة *masāfi*), A strainer.

مِصْفَى *musaffa'*, Strained, purged, clarified, pure, clear.

مِصْقَل *miskal*, A smooth shell, or anything used in polishing.

مِصْقُول *muskul*, Polished, furbished.

مُصْلِح *muslih*, part. A corrector, censor, rectifier, restorer, mediator, arbiter, pacifier, reconciler.

مُصْلَح *musallah*, Reformed, reorganized. Corrected, improved, rectified.

مُصْلَحَة *maslahat*, An affair, business, employment, transaction, occupation.

مُصْلُوب *maslūb*, Crucified. (See مَسِيح.)

مُصَلِّي *musalli*, part. Praying.

مُصَلِّي *mussalla'*, A place in the open air devoted to public prayer. Any place of prayer.

مُصَصَّة *masmasat*, Sipping, tasting with the tip of the tongue.

مُصَمَّم *musammam*, Fixed, concluded, determined. Resolute, firm. Fully intended, designed, decided upon.

مُصَنَّع *musannaʿ*, Facetious, artificial. Manufactured. Made or prepared with art.

مُصَنَّف *musannif*, part. act. The composer, author of a book. *Musannaf*, part. pass. (fem. مِصْنَفَة), Composed. Written, compiled. [compositions.]

مُصَنَّفَات *musannafāt*, Books, works,

مُصْنُوع *masnūʿ*, Made, formed, created, prepared. Artificial. [artificers.]

مُصْنُوعَات *masnūʿāt*, Things made by

مُصَوِّر *masawwir*, part. Forming, figuring. A painter, sculptor. *Musawwar*, part. pass. Formed, painted. Figured, drawn, cut out. Ornamented with figures and designs.

مُصُون *masūn*, Guarded, kept safe, preserved, defended, laid up. Protected, shielded, kept free. ومع ذلك انه ملك ابن

ملك من الاحرار المصانين عن الرذائل  
And withal that he is a king, and the son of a king, and one of the most virtuous, who are exempt from all vices?

مِصْيَاف *misyaḥ*, (Ground) having great plenty of summer rains.

مُصِيب *musib*, part. (An arrow) hitting the mark. Good or fortunate (counsel).

مُصِيبَة *musibat*, A misfortune, disaster, calamity, affliction, trouble, adversity. Disgrace. ولا تجزع لحادثة الليالي فكل

مصيبة ياتي انتهاها ومن كانت منيته  
بارض فليس يموت في ارض سواها  
ولا تبعث رسولك في مهم فما للنفس

ناصحة سواها Grieve not on account of the calamities of the time, since every affliction will have its end. He whose death is doomed to take place in a certain land will not die in another land. Send not thy messenger on any important commission, for no person has a more faithful friend than oneself.

مُصِيدَة *masyadah* (pl. مَصَائِد), A net or any hunter's implement. A trap.

مَصِير *masir*, Departure. The place of destination. اما الحمام ميعادك فما

اعدادك وبا لمشيب اندارك فما

اعدارك وفي الحمد قيلك فما قيلك

والى الله مصيرك فمن نصيرك Is not death thy doom? Where then is thy preparation? Is not thy hoar hair thy warning? What then is thy excuse? Is not the grave thy resting-place? What then wilt thou say? And art thou not going to God? Who then shall plead for thee?

مِصْرَان *misrān* (pl. مِصَارِين *masārīn*), The intestine which receives the chyle.

مِصِف *masif*, A summer-house, villa, country residence.

مُصَيَّقَل *mussaykal*, Burnished, polished.

مَضَاجِع *madājiʿ*, Beds, sleeping places.

مُضَاجِعَة *Mudājiʿ*, part. (fem. مَضَاجِعَة), Sleeping (with a woman). [sunrise.]

مُضَاهَاة *mudāhāt*, Coming to one after

مُضَادَّة *mudādadat*, Opposition. Being adverse, repugnant, contrary.

مُضَارِب *madārīb* (pl. of مُضَارِبَة), A battle, combat, conflict. Selling the goods of another for half the profit. A mutual beating of each other, fighting.

مُضَارَبَة *shirkat mudārabah*, A sleeping partnership, an association, a company en commandite.

مضارع *mudāriʿ*, The aorist of verbs which have either a present or a future signification.

مضاعف *mudāʿaf* (fem. مضاعفة), Doubled, increased, multiplied. A duplicate.

مضاف *mudāf* (pl. fem. مضافات), Annexed, added, related. A noun placed in regimine or construction; as غلام زيد *ghulāmu saydin*, The body of Zeid (غلام being called مضاف or المضاف, The governing noun; and زيد styled المضاف اليه, The noun governed).

مضاف *Mudāf*, One who is added to others (especially to those with whom he has no natural connexion).

مضافات *madāfāt*, Additions. Conquered or subjected territories.

مضامين *madāmīn* (pl. of مضمون), The contents. Things contained. Senses, meanings.

مضاهاة *mudāhāt*, Resembling (another).

مضايقة *mudāyakat*, Oppression, penury, scarcity, want, necessity, distress, poverty.

مظبلة *mazbata*, A report, a protocol, a preces-verbal.

مضبوط *madbūt*, Possessed, occupied, held, governed, regulated, checked, restrained, tamed, moderated, disciplined. Committed to memory. Firm, strong.

مضجر *mudjar*, Languid, vexed in mind.

مضجع *madjaʿ*, A bed, any place of repose. [merry.

مضحك *midhak*, Laughing, facetious,

مضحك *mudhik*, part. Ridiculous, droll, causing laughter. *Mudhak*, Ridiculed, derided.

مضحكات *mudhikāt*, Jests, jokes, buffooneries, any speeches or actions which excite laughter. وصارت تسليه وتخفف عنه

الاحزان وتحكي له قصص مضحكة حتي

اصحكته ضحكا شديدا And she proceeded to console him, and to alleviate his sorrow, and to relate to him some laugh-exciting narrations and tales, until she succeeded in making him laugh in the most violent manner.

مضحي *madhi*, part. Being early in the morning, doing anything at that time.

مضر *mudir*, Offensive, noxious, hurtful.

كل مضر يقتل *kullu-mudurrin-yuktal*, Every noxious animal may be slaughtered. (Prov.)

مضارب *midrāb*, Any instrument for striking. A musical plectrum or bow.

مضرب *madrāb*, A sword, the edge of a sword. A place where anything is struck, fixed, or planted. A field of battle. A place of encampment. [Jury.

مضرة *madarrat*, Detriment, damage, in-

مضربا *mudrit* and مضربا *mudarrit*, part. Causing to make a harsh sound. Making a noise with the mouth in derision. A scornor, a mocker.

مضروب *madrūb*, Struck, stamped, hammered, forged. Beaten. Used, idiomatic, proverbial.

مضروب *madrūr*, Damaged, injured.

مضرية *mudariyat*, The Modarites or Mozarites, an Arabian tribe (whose war ensigns were red, those of Arabia Felix being yellow).

مضطجع *mudtajiʿ*, part. Lying down, reclining on the breast.

مضطرب *mudtar*, pass. part. Reduced to difficulties, rendered desperate, forced by necessity, distressed.

مضطرب *mudtarab*, part. Agitated, moved, disturbed, confounded, afflicted, anxious, fluctuating, staggering, nodding, distracted, tormented, chagrined; wavering or prevaricating (evidence).

مضطرم *mudtarim*, part. Kindling (fire).

مضطهد *mudtahid*, part. act. Subjecting, compelling. A persecutor, one who persecutes another. *Mudtahad*, part. pass. Constrained, forced. Subdued. One who is persecuted by another.

مضعف *mudaʿaf*, part. pass. Debilitated. Doubled, multiplied.

مضغة *mudghat*, A piece of meat (or anything filling the mouth). A morsel, a fragment.

فدخلتها خاوي الوفاض بادي الانفاض

لا املك بلغة ولا اجد في جراي مضغة

I entered it, empty of wallets, apparent of poverty and destitution, with no means of sustenance in my possession, and not a mouthful in my scrip.

مضل *mudil*, part. Causing or permitting one to err, leaving one in error. A seducer.

مضلع *mudliʿ*, part. Heavy, inclining to one side (a burthen). Weak in the sides, un-

fit for carrying loads. **مضلع** *mu-dallaḡ*, part. Woven in the shape of ribs.

**مضلل** *mudallil*, part. Insisting in an error.

**مضمار** *midmār*, An open plain or space for horse exercise, a race-course.

**مضمحل** *mudmahil*, part. Disappearing, vanishing; cancelled, defaced, carried off.

**مضممر** *mudmar*, Concealed; conceived (in mind).

**مضمّن** *mudamman*, (A poem) comprehending the verses of another poet; also, a verse or word depending upon the following word or verse to be fully intelligible.

**مضموم** *madmūm*, Added, joined, accumulated. A letter marked with the vowel point *damma* ('). **مضمومات** (pl. fem.), Additions, accumulations.

**مضمون** *madmūn*, Sense, signification, contents (of a letter). The substance of the contents (of a letter).

**مضي** *mudī*, Shining, lucid, illuminating. Passing by. **مضي ما مضي** *mada' mā mada'*, (proverb) Let what is past be past; let us speak no more of it.

**مضيع** *mudyī*, part. Losing, dissipating.

**مضيق** *madīk*, A narrow place, a difficult affair, straits, perplexity.

**مطابق** *matābik*, part. Conformable, suitable, equal, agreeable to. Conforming, etc.

**مطابقة**, Conformity, proportion, equality. Similarity, congruity, uniformity, sameness.

**مطارج** *matāriḡ* (pl. of **مطرح**), Places.

**مطارحة** *mutāraḡa*, Disputing on difficult questions.

**مطاردة** *mutāradat*, Opposition, resistance, combating, a mutual attack.

**مطارنة** *matārinat* (pl. of **مطران**), Bishops Metropolitan. [Obeyed.]

**مطاع** *mutāḡ* (fem. **مطاعة**), part. pass.

**مطاف** *matāf*, A place round which they walk in procession in religious ceremonies.

**مطالب** *matālib* (pl. of **مطلب**), Questions. Demands. **كتاب بحث المطالب** *kitāb baḡsul matālib*, "The Book of Questions and Inquiries," "An Arabic Grammar," by Bishop Germanos Farhat, Maronite of Aleppo.

**مطالبة** *mutālabat*, Asking, requiring.

**مطالع** *mutāliḡ*, A student, one who has read much. One whose only application is to read and to study.

**مطالع** *matāliḡ* (pl. of **مطلع**), Points at which celestial bodies rise.

**مطالعة** *mutālaḡat*, Consideration, contemplation, reading, study. Studying. Revolving in one's mind, carefully weighing and examining. **مطالعة الكتب** *mutālaḡat al kutb*, The reading of books.

**مطاوعة** *mutāwaḡat*, Consent.

**مطايا** *matāyā* (pl. of **مطيه** *matiya*), Horses.

**مطبخ** *matbakh*, A kitchen, any place for cooking. **مطبخ** *Mitbakh*, Any cooking instrument.

**مطبخ** *muttabakh*, part. pass. Cooked. **مطابخ**, part. act. Cooking. Taking or preparing anything for dressing.

**مطبع** *matbaḡ*, A place where anything is imprinted, or mark made.

**مطبعة** *matbaḡa*, A printing machine. A printing-office.

**مطبّق** *mutabbak*, part. pass. Complicated. multiplied, double.

**مطبوخ** *matbūkh*, Cooked.

**مطبوع** *matbūḡ*, Printed. Imprinted in one's nature. Agreeable to any one's taste.

**مطحول** *mat-hūl*, Splenetic.

**مطر** *matar* (pl. **امطار**), Rain. **في مدة** *fi muddat ḡazā ash-shahr wakaḡ matar katīr*, During this month much rain fell. **وقع السكين** *wakaḡ assikin min yadī min kasrat al matar*, The knife fell from my hand on account of the great rain.

**مطران** *Matrān*, Metropolitan.

**مطرب** *mutrib*, Agreeable, acceptable, delightful; amusing, giving pleasure to the senses (like music, singing, dancing, etc.).

**مطرح** *matrah*, A place, station, post, situation, foundation.

**مطرز** *mutarriz*, part. act. A worker of lace or fringe for garments. **مطرز**, part. pass. (A vest) ornamented with such borders.

**مطرقة** *mitrakat*, A smith's hammer. A rod for beating cotton or wool.

محطوط *matruh*, Rejected, dejected, abject.

محطوط *matrad*, Banished, driven away.

محطوط *matraf* (fem. محطوفة), (Eyes) hurt by anything, which makes them water.

محطوفة *matrafat*, A woman who turns her eyes from her husband (towards other men).

محطوة *matara*, S. T. used in Arabic. A large leather bottle, which travellers in the East fill with water and hang behind them when riding on horseback, to drink in the desert. [woman.]

محطوة *mitir*, An impudent, clamorous

محطوة *mutarra'*, Made to look fresh and spruce.

محطوع *mut'im* or محطوع *muta'im*, part.

Feeding, giving to eat, one who maintains or entertains others. *Mut'am*, part. pass. Fed, supported in the necessities of life.

محطوع *mit'an* (pl. محطوعين), Piercing enemies with spears. محطوعه, Sarcastic.

محطوع *mat'un*, Transfixed. Infected with the pestilence.

محطوع *mutfi*, Extinct. *Mutfi* or محطوع *mutaffi*, part. Extinguishing. An extinguisher.

محطوع *mutalla* (for محطوع), Gilded, covered with gold.

محطوع *mutlak*, (A man) frequently divorcing (his wives).

محطوع *matlab* (pl. محطوعات), A question, petition, intention, proposition, wish, desire. A subject, matter. A thing sought for. Demand, request.

محطوع *matla'*, Arising, appearing. The rising (of sun, stars). محطوع الفجر, The rising of Aurora, the dawn. محطوع الشمس, The rising of the sun; the east.

محطوع *mutlak*, part. pass. Absolute, universal, principal, supreme. Free, exempt, unrestrained. A course or race-ground for horses.

محطوع الخير المحطوع, The chief good, or summum bonum. محطوع العنان, Free,

giving the reins. محطوع قادر, Omnipotent (God), powerful. محطوعاً (or محطوعاً), Absolutely, properly,

simply, quite, altogether. وان سألنك

عن فتح الباب فقل لهم ما فتحت أبدأ

محطوعاً, And if they (fem. pl.) ask thee concerning the opening of the door, answer them, I never opened it, never, absolutely.

محطوع *matlab* (fem. محطوبة), Demanded, exacted, required. Desideratum, an active debt, one for which payment is required by the creditor, a demand. Called. The thing desired, wish, intention.

محطوع *matmah*, An object on which the eye is fixed.

محطوع *mutli*, Gilded. فوجدوا فيها قبة عظيمة مبنية بحجارة مطلية بالذهب الاحمر لم يشاهد القوم في جميع ما راوه

محطوع, And they found in it a great dome constructed of stones gilded with red gold. The party had not beheld, in all that they had seen, anything more beautiful than it.

محطوع *mutmain*, Quiet, secure, content, acquiescing, safe, enjoying repose and ease.

محطوع *matul*, One who delays payment of a debt, or the performance of a promise.

محطوع *mutawwal*, Extended, prolonged, continued, tall.

محطوع *matwi*, Folded, complicated.

محطوع *mat-har*, A place of purification, purgatory. محطوع *mutahhar*, Purified, clean, pure, holy.

محطوع *mutayyab*, Aromatic.

محطوع *muti'*, part. Obedient, submissive, obsequious. فعند ذلك قال الملك

ياسيدي انعلي ما بدالك مما تحبين فاني مطيع لك في جميع ما تفعلين

And thereupon the king said, O my mistress, do what seemeth fit to thee, and what thou wishest; for I will comply with thy desire, in all that thou wilt do.

محطوع *matiyah*, A horse.

محطوع *masal* (pl. محطوعات), A tent, a tabernacle, a pavilion.

محطوع *masalim* (pl. محطوعات), Oppressions, tyrannies.

محطوع *muzaharat*, Protection, aid.

محطوع *masraf*, Contained in a cover or envelope.

مظفر *musfar*, مظفر *musaffar*, A conqueror. Victorious, accustomed to conquer, superior, fortunate, august.

مظلة *mizallat*, A shade, a tent, a pavilion, especially of goat's hair.

مظلل *muzallal*, Shaded. بيتنا مظلل بالشجر *beitanā muzallal bish shajar*, Our house is shaded with trees.

مظلم *muzlim* (fem. مظلمة), Dark (night).

مظلمة *maslamat*, Oppression, tyranny, cruelty, injustice, iniquity.

مظلوم *mazlūm*, Injured, oppressed.

لا تظلمن اذا ماكنت مقتدرا ان الظلوم

علي حد من الندم تنام عينيك

والمظلوم منتبه يدعو عليك وعين الله

لم تنم, Oppress not if thou hast the power to do so; for oppression will eventually bring thee repentance. Thine eye will sleep, while the oppressed, wakeful, will call for vengeance upon thee, and the eye of God sleepeth not.

مظنة *masinnat*, Opinion, thought, suspicion.

مظنون *maznūn*, Thought, suspected.

مظهر *mazhar*, The place of manifestation, the object in or through which a thing is manifested.

مظهر *muzhir*, One who causes something to be manifested, to be generally known.

مع *maʿ*, With, together with, in the company of. مع كل هذا, With all this, notwithstanding.

البخت لا ياتي

مع الحكمة *al bakht lā yāti maʿ al hikmah*, Fortune does not come with wisdom.

فلما سمع الصياد هذا الكلام فرح وقال

امرئت علي رأسي ارجع معكم, The fisherman rejoiced when he heard these words, and said, On my head be your commands: I will return with you.

هل تقعد في مدينتك ام تجي معي الي مدينتي, Wilt thou remain in thy city, or come with me to my capital. [once].

معاً *maʿan*, Along with, together. At

معابد *maʿābid* (pl. of معبد). Sacred places, temples, churches, chapels, shrines.

معابر *maʿābir* (pl. of معبر), Passes.

معائب *muʿātab*, Reprehended.

معاتبه *muʿātabat*, Reprehension, exhortation (especially between friends or lovers).

معاجين *maʿājīn*, Electuaries, confections. [turns, a resort].

معاد *maʿād*, A place to which one re-

معاذاة *muʿādāt*, Making enmity with one another. Showing hostility, provoking the animosity of somebody. Enmity, hostility, hatred, animosity. Detesting, inimical, hostile.

قد غفرت ذنبك وقبلت عذرک فكن

علي قوتي من حذرو اعترف لي بالعبودية

I forgive thy offence, and accept thy apology; but beware of my power, and confess thyself to be my slave; for thou hast experienced my severity unto them who show me hostility.

معاذل *muʿāḍil*, part. Equal, equivalent, alike, resembling, comparable, opposed to.

معاذلة *muʿāḍalat*, Equilibrium, equality, parity.

معاذن *maʿāḍin*, Mines, quarries.

معاذ *maʿās*, Refuge, flying to God in

any misfortune. معاذ الله, God forbid! May heaven defend me!

معاذرة *muʿāzarat*, Offering excuses.

معارج *muʿārij*, Steps by which one mounts. [petitor, opponent].

معارض *muʿārid*, An adversary, com-

معارضة *muʿāradat*, Opposition, contradiction.

معارف *maʿārif* (pl. of معرفة). Knowledge. Acquaintances. حاصل معارف

جزيله *ḥassal maʿārif jazilah*, He has acquired great knowledge. عنده

عندو *indoh maʿārif katirah*, He has many acquaintances.

معارك *maʿārik* (pl. of معركة), Fields.

معاركة *muʿārakat*, Fighting, especially hand to hand, jostling one another in battle.

معارج *maʿārij* (pl. of معراج), A ladder, step, staircase.

معاذ *maʿās*, An owner of goats.

معاش *ma'āsh*, A means of subsistence, pay, salary, wages; livelihood. فاقمت عنده ثلاثة أيام فقال لي أما تعرف

صنعة تكتسب منها معاشك And I remained with him three days. Then he said unto me, Dost thou not know any trade by which thou mayest gain thy livelihood.

معاشر *mu'āshir*, A companion, intimate. *Ma'āshir* (pl. of معاشر).

معاشرة *mu'āsharat*, Conversation, familiarity, society, living, eating and drinking together. لماذا تعاشر الرفقة الأشرار *limāā tu'āshir arrifkah alāshār*, Why do you associate with evil company?

معاصاة *mu'āsāt*, Rebellion, defection.

معاصر *mu'āsir*, Contemporary, coëtaneous.

معاصي *ma'āsī* (pl. of معصية), Sins. Crimes.

معايد *mu'ādid*, An assistant, a helper.

معايدة *mu'ādādat*, Assistance, mutual aid or subsidy. [giving.]

معاطاة *mu'ātāt*, Labouring, serving,

معاف *mu'āf*, Absolved, spared, dispensed with, exempted from, free, privileged.

معاانة *mu'āfāt*, Privilege, exemption, freedom.

معاقب *mu'ākib*, part. Following, coming behind. A punisher. *Mu'ākab*, part. pass. Followed, punished, chastised.

معاقد *mu'ākid*, One who enters into a contract. One who is the member of a league. A contracting party.

معاكدة *mu'ākadat*, A league.

معالج *mu'ālaj*, part. pass. A patient who is under the treatment of a doctor.

معالجة *mu'ālajat*, Administering remedies to a patient by a doctor to cure him.

معالي *ma'ālī*, High qualities. دامت معاليه *dāmat ma'ālīhu*, May his grandeur be eternal.

معامل *mu'āmīl* (part. of معااملة), Trading; treating.

معامل *ma'āmīl* (pl. of معمل *ma'māl*), Manufactories. Fabrics.

معاملة *mu'āmalat*, Business, trade, commerce, traffic, money, contract, correspondence, agreement.

معاند *mu'ānid*, Obstinate, stubborn, contumacious, disobedient, opinionative.

معاندة *mu'ānadat*, Obstnacy, opposition.

معانق *mu'ānik*, part. Throwing the arms round another's neck; holding and embracing.

معانقة *mu'ānakat*, An embrace. Embracing a friend. فلما راته عانقته بحضرة

أبيها وتعلقت به وقبلته وقالت له

أوحشتني And when she beheld him,

she embraced him in the presence of her father, and clung to him, and kissed him, and said to him, Thou hast made me desolate by thine absence. [tions.]

معاني *ma'ānī* (pl. of معني), Significa-

معاول *mu'āwīd*, One who returns often to the same thing. Sedulous, assiduous, strenuous.

معاودة *mu'āwādat*, Returning to a former habit or action, relapsing.

معاوضة *mu'āwādat*, Returning like for like, retaliating, recompensing, exchanging. Retaliation. Professing the trade called barter; the trade barter itself.

معاون *mu'āwin*, part. Assisting; an

معاون رئيس الرجال الجهادية

*mu'āwin ra'isul rijāl lui jihādiyyah*, Aide-de-camp to the Major-General of the Egyptian army.

معاونة *mu'āwanat*, Aid, assistance, succour, subsidy, supply, favour, grace.

معاوية *mu'āwīyat*, The name of the great Khalif Mo'āouia, the Governor of Syria, who procured himself to be proclaimed Khalif or successor in the city of Damascus. To dispossess him, Ali declared war. After some hostilities, Ali perished at Kūfa by the hand of an assassin or Batenian. His partisans elected his son Hossain; but this young man was slain in a rencounter by the partisans of Mo'āouia. Hence the division of the Mahometans into two sects. The Ottomans follow that of Mo'āouia; the Persians, the Ansariyah, and the Motonalis are followers of Ali.

معاهد *mu'āhad*, Confederated.

معااهدة *mu'āhadat*, An agreement, confederacy, alliance, association, stipulation, bargain, treaty. فاحضر ولده ووصاه بالرعية ووصاه بوالدته وبسائر ارباب دولته وبجميع الاتباع وحلفهم وعاهد هم علي

- طاعة ولده ثاني مرة واستوثق منهم بالايمان  
He therefore summoned his son, and charged him to take care of his subjects, his mother, the lords of his empire, and all the dependents. He also made them swear, and covenanted with them that they would obey his son a second time: and he confided in their oaths.
- معايدة *mu'ayadah*, Visiting and congratulating on the occasion of a religious festival.
- معايش *ma'ayish*, Victuals, vivres, provisions. Necessaries. Allowance.
- معان *mu'ayan*, part. pass. Seen, made public. Clear, manifest.
- معايينة *mu'ayanat*, The sight. Inspecting, viewing formally. To inspect.
- فلما عاينه القوم طارت عقولهم واندھشوا  
لما رأوا من صفته وولوا هارين  
When the party beheld him, their reason fled from them, and they were stupefied at the sight of his form, and retreated in flight.
- معبد *ma'bid*, A temple, church, chapel, or any place dedicated to divine worship.
- معبّد *mu'abbad*, part. pass. Beaten (path). Subjected, subdued. Tame, submissive.
- معبر *mab'ar*, A pass, a ferry, a ford.
- معبّر *mu'abbir*, part. An interpreter of dreams. *Mu'abbar*, part. pass. Interpreted.
- معبود *ma'būd*, Adored, worshipped, served. A god, a deity, whatever is worshipped.
- معتاد *mu'etād*, Custom, habit, use. Accustomed, wonted.
- معتبر *mu'etabir*, part. act. Respectable, worthy of consideration. *Mu'tabar*, part. pass. Honoured, esteemed, revered.
- معتدل *mu'etadil*, part. Moderate. Temperate, neither hot nor cold. Equal, even, just.
- معتدي *mu'etadi*, part. Iniquitous. The aggressor.
- معتذر *mu'etazir*, part. Excusing oneself.
- معتل *mu'etlar*, Poor, indigent; (a man) not daring to ask what he wants.
- معترض *mu'etarid*, Opposing, interposing. Transverse. [admits, acknowledges.
- معترف *mu'etarif*, Who confesses, owns,
- معتري *mu'etari*, part. Surprising, coming suddenly upon; approaching to ask a favour. Seized with the paroxysm of a fever.

- معتزل *mu'etazil*, part. See اعتزال.
- معتزله *mu'etazalah*, A sect of Mahometan schismatics. [Squeezing oneself.
- معتصر *mu'etasir*, part. Pressing grapes.
- معتق *mu'etak*, Manumitted, liberated.
- معتق *mu'eat-tak*, An emancipated slave. (معتقة), Old, ancient, antique; made long ago, kept a long while.
- معتقة *mu'attakat*, Old wine. See تعتيق.
- معتقد *mu'etakid*, part. A believer.
- معتقدات *mu'etakat*, Things credible, articles of faith. [galled on the back.
- معتقر *mu'etakhir*, Hurt, (a camel or horse)
- معتكس *mu'etakis*, part. Inverse, preposterous.
- معتكف *mu'etakif*, part. One who is continually at prayer in the temple. Attentive, religious.
- معتل *mu'etal*, Weak, sick, infirm. A word in which any of the letters ي or و (called *debiles* or *weak*) make a part.
- معتلن *mu'etalan*, Divulged, published.
- معتمد *mu'etamad* or *معتمد عليه*, One in whom confidence is placed.
- معتني *mu'etani*, part. Diligent, attentive.
- معتوه *ma'etuh*, Imbecile, in second infancy.
- معجب *mu'ejib*, part. Pleasing or admiring oneself. *Mu'ejab*, Admired by others.
- معجب *mu'ajjab*, Admirable, wonderful, stupendous. Astonishing.
- معجزة *mu'ejzat*, Weakness, infirmity, impotency, defect. *Mu'ejzat*, A miracle.
- معجل *mu'ejzil*, part. Hastening, causing to make haste. *Mu'ajjal*, Done in a haste.
- معجلاً *mu'ajjilan*, In haste.
- معجم صلب *sulbu'l ma'jami*, Respectable in himself; venerable, grave.
- معجم *mu'ejam*, Marked with diacritical points (to distinguish letters of the same shape, whose difference of sound proceeds merely from punctuation); as د and ذ, ب and ت, etc., ذ being called معجمة ذ (or

more commonly *زَال* *saḥī mu-  
aḥjamāt*, and *د* being named *دَال*  
*مهلة*; and so with regard to the  
others). [confection.

*معجون* *maḥjūn*, An electuary, medicine,  
*معد* *mu'ad*, part. act. Preparing. *Mu-  
'ad*, part. pass. Prepared, disposed in order,  
arranged. Computed.

*معدة* *mi'dat*, The stomach. *ضعف*  
*المعدة*, A weakness in the stomach.

*معدل* *mu'addil*, part. One who adjusts.  
*Mu'addal*, Rectified, adjusted.

*معدلة* *ma'adalat* (see *عدل*), Justice,  
equity, rectitude. [lating.

*معدم* *ma'adim*, part. Depriving, annih-

*معدن* *ma'din* or *ma'dan*, A mine, a  
quarry. The place of anything, especially  
where it remains fixed. *معدن الفضل*  
*والكلام*, The mine of learning and elo-  
quence (applied to judges and priests).

*معدن الفحم الحجري* *ma'dan fahm hajari*,  
A quarry of coals. The Lebanon contains  
immense mines of coal, which were explored  
by the Egyptian government during the occu-  
pation of Syria by the army of Ibrahim Pasha,  
about 1840. *معدن الحديد* *ma'dan*  
*hadid*, An iron mine. Iron abounds in Mount  
Lebanon. Every summer the inhabitants used  
to work these mines. *معدن فضة* *ma'-  
dan faddah*, A silver mine. *معدن*

*رصاص* *ma'dan rasās*, A mine of  
lead. Some time ago the Druzes of Lebanon  
discovered a mineral which produced both lead  
and silver, but as such a discovery would have  
ruined the whole district by attracting the  
attention of the government of that time, they  
made haste to destroy every vestige of it.  
Syria is an immense mine of wealth and ex-  
ploration for the antiquary and naturalist,  
for the geologist, botanist, and capitalist.

*معدني* *ma'dani*, Mineral, metallic. Metal.

*عصير معدني*, Mineral juice.

*معدود* *ma'dūd*, Numbered, counted, com-  
puted.

*معدوم* *ma'dūm*, Wished for but not  
found, non-existent. *موجود الاسم*

*معدوم الجسم*, Known by name, but  
inexistent by nature.

*مرض معدني* *mu'adī*, Contagious. *مرض*  
*marad mu'adī*, A contagious disease which can  
be communicated.

*معذب* *mu'azzab*, Tormented, chastised,  
punished, afflicted, vexed.

*مُعْزِر* *mu'azir*, Making an apology, de-  
serving to be excused.

*مُعْذَرَة* *ma'azarat*, An excuse, an apology.

*مُعْذَر* *ma'azūr*, Excused, excusable.

وهو *مُعْذَر* لانه *غريب* ووحيد ونحن  
تركناه وحده وليس عنده من يؤانسه  
و *ولامن يطيب خاطره*, And he is ex-  
cusable, seeing that he is a stranger and alone,  
and we left him solitary, without any one to  
cheer him with society, or any one to comfort  
his heart.

*مُعْرَب* *mu'arib*, part. (fem. *مُعْرَبَة*), (A  
horse) descended from a noble Arabian breed,  
without mixture of other blood: one possessed  
of such horses. *مُعْرَب* *mu'arrah* or  
*mu'arab*, Made Arabic or Arabian. (A word)  
pointed with short vowels (called *أعراب*)  
in the Arabic manner.

*مُعْرَة* *al ma'arrah*, There are two *Ma-  
arrahs* in north Syria, one called *مُعْرَة*  
*Ma'arrat Nisrin*, and the other  
*مُعْرَة النعمان* *Ma'arrat ul Na'mān*.  
This last is a considerable town, very fertile,  
and having plenty of gardens and fruits. The  
name of origin of the first is *معْرَسِي*

*ma'arnasī*, A man born at *Ma'arrat Nisrin*;  
while the name of origin of *Ma'arrat ul Na-  
mān* is *معْرَمِي* *ma'arnamī*, A native  
of *Ma'arrat ul Na'mān*.

*مُعْرَة* *Ma'arrat*, Marrah, the ancient  
Asia, eight hours from Hamah, on the road  
to Aleppo, is now a poor little village, but  
prettily situated on the brow of a hill over-  
looking the plain.

*مِعْرَاج* *mi'raj*, A ladder, step, staircase.

*ليلة المعراج* *laylatul mi'raj*, The night  
of ascent (when the Mahometans suppose their  
prophet to have ascended through the seven  
stages of heaven into the presence of God).

*مُعْرَض* *mu'arid*, An occasion, a contin-  
gency, an occurrence; a place of meeting.

*مُعْرِد*, part. Averse, abhorring. *مُعْرِدًا*  
*mu'aridan*, Promiscuously, from every quarter.

**معرف** *maʿrif*, A definite noun. **مُعَرِّف** *muʿarrif*, and **مُعَرَّف** *muʿarraf*, The face. **مُعَرَّرَاف** *muʿarrāf*, A place on Mount Arafat where they perform certain religious ceremonies. **مُعَرِّرِف** *muʿarrif*, part. act. Making known, distinguishing, giving notice. **مُعَرَّرَاف** *muʿarrāf*, part. pass. Made known, marked, notified.

**مَعْرِفَة** *maʿrifat* (pl. **مَعَارِف**), Knowledge, acquaintance. Science, learning, virtue. **بِمَعْرِفَة** *bi maʿrifat*, By the instrumentality, by the means, by. **صَاحِبُ مَعْرِفَة** *sāhib maʿrifah*, Expert, dexterous, skilful person.

**مُعَرَّق** *muʿarrak*, In high perspiration.

**مَعَرَّقُ الْخُدَّيْنِ** *maʿraq al-khaddayn*, Having meagre jaws. **مَعْرَكَة** *maʿrak* and **مَعْرَكَة**, A field of battle, an amphitheatre for gladiators or prize-fighters.

**مَعْرُوض** *maʿrūd*, Offered, presented, exposed, related. An exposition, explanation, representation, exhibition. Petition.

**مَعْرُوف** *maʿrūf*, Known, celebrated, famous. **صَاحِبُ مَعْرُوف** *sāhib maʿrūf*, A man who appreciates the good done unto him; a man who is grateful for the benefit which he has received.

**عِزَامٌ** *ʿizām*, **مَعْرُوقُ الْعِظَامِ** *maʿrūquʿl-ʿizām*, Lean, having little flesh on the bones.

**مَعْرُوكٌ** *maʿrūk*, Compressed, heaped together (water or other things).

**مَعْرَاةٌ** *maʿaraʾ* (fem. **مَعْرَاةٌ**), Naked, stripped. Deprived, exempted.

**مَعَزٌ** *maʿaz*, The goat species.

**مَعَزَّةٌ** *maʿazzah*, Honour, estimation.

فَإِنْ كُنْتَ فِي غَيْرِ رَاحَةٍ فَقَوْمِي مَعَنَا

الِي بِلَادِنَا وَاهْلُنَا وَإِنْ كُنْتَ مَرْتَاةً هُنَا

فِي مَعَزَّةٍ وَسُرُورٍ فَهَذَا هُوَ الْمَرَادُ وَالْمُنَى

Therefore, if thou be not in a state of comfort, arise, and accompany us to our country and family; but if thou be comfortable here, in honour and happiness, this is our desire and wish.

**مُعَزَّازٌ** *muʿazzaz*, Honoured, magnified, revered, glorious, honourable, venerable, magnificent.

**مَعْزُولٌ** *maʿzūl*, Displaced, deposed, removed, dismissed, turned out, deprived of dignity, degraded. **وَظَائِفُ مَعْزُولِينَ**

*asshābi wazāyif maʿzūlīn*, Functionaries who have been deposed from their places.

**مُعْزِيٌّ** *muʿazzī*, A comforter.

**مُعْصَرٌ** *muʿsar*, A man in difficulty, who cannot pay what he owes to others.

**مَعْسَرَةٌ** *maʿsarat*, Difficulty.

**مُعْصِرٌ** *muʿaskir*, part. Encamping, exercising. An officer who marks out camps. A commander. **مُعْصَرٌ** *muʿaskar*, part. pass. A camp.

**مُعْصَلٌ** *muʿassal*, Preserved with honey.

**مُعْصِرٌ** *maʿsūr*, Difficult. A difficulty.

**مَعْسُورَاتٌ**, Difficulties, misfortunes.

**مَعْشَرٌ** *maʿshar* (pl. **مَعَاشِرُ**), A company, troop, society, body of men. **وَانْظُرْ إِلَيَّ**

**مَعْشَرِ زَيْنَا مَنَازِلَهُمْ \* فَاصْبَحُوا فِي الثَّرَى**

**رَهْنَا بِمَا عَمَلُوا \* بَنَوْا فَمَا نَفَعَ الْبَنِيَانُ**

**وَأَنْخَرُوا \* لَمْ يَنْجِهِمْ مَا لَهُمْ لَمَّا انْقَضَى**

**الْأَجَلُ**, And consider a people who ornamented and decorated their palaces, and in the dust have become pledged for their actions. They built, but their buildings availed not; and accumulated treasures, but their wealth did not save them when the term had expired.

**مَعْشَرٌ** *muʿashshar*, Decagon.

**مَعْشُوقٌ** *maʿshūk*, part. pass. Loved.

**مَعْشُوقَةٌ**, A mistress.

**كَرِيمُ الْمَعْصَرِ** *karīmūʿl maʿsar*, One who shows liberality when asked.

**مَعْصَرٌ** *miʿsar*, An instrument with which anything is pressed. [pouring down rain.]

**مَعْصِرَاتٌ** *muʿsirāt*, Clouds expressed or

**مَعْصَرَةٌ** *muʿsarat*, A press (for wines, olives, etc.). **مَعْصَرَاتُ**, The place where things are pressed. [(wind).]

**مَعْصَفٌ** *maʿsaf* and **مَعْصَفَةٌ**, Violent

**مَعْصَمٌ** *maʿsam*, The wrist, the bracelet place.

**مَعْصُورٌ** *maʿsūr*, Pressed out, squeezed.

**مَعْصُومٌ** *maʿsūm*, Defended, preserved, innocent. **مَعْصُومٌ عَنِ الْغَلَطِ** *maʿsūm ʿan ul ghalat*, Infallible.

**مَعْصِيَةٌ** *maʿsiyat*, Disobedience, rebellion,

defection. Sin, prevarication. **نا حفظ**

وصيتي \* وجانب معصيتي \* واحد

مثالي \* وافقه امثالي \* فانك ان

استصحت نصحي \* واستصحت

بصحي \* امرع خانك \* وارتفع

\* دخانك, Attend then to my charge,

and eschew disobedience to me; adopt my example, and ponder well my proverbs; for if thou take my counsel as thy counsellor, and the light that I give thee as thy morning light, thy storehouse will be full, and thy hospitable smoke arise.

**معد** *mi'adad*, A bracelet, or any ornament for the arm. An instrument like a

sword, used in felling trees. **معد**

*mu'addad* (fem. **معدة**), A garment having the sleeves ornamented with figures, borders, etc. (A camel) marked on the fore leg.

**معضوف** *ma'adud*, Bit, seized by the teeth.

**معطب** *ma'atib*, A dangerous place; peril.

**معطر** *mu'attar*, Perfumed, scented.

**معطس** *ma'etas* and *ma'etis*, The nose.

**معطل** *mu'attal*, Abandoned, deserted, uninhabited, unfrequented, neglected, fallen into disuse, obsolete, antiquated, voided, annihilated, annulled, powerless, destitute, empty, vain, idle, of no account.

**معطوف** *ma'atuf*, Turned, twisted, distorted, converted. Joined, coupled. Turned, inclined (from or towards any direction or object).

**معطي** *mu'ati*, Bestowing. A giver. *Mu'at'*,

Given, presented. **هل انت معطيه** *hal anta mu'atayahu*, Do you give this?

**معظم** *mu'azzam*, The greater part, or better

species (of anything). **معظم** *mu'azzam*,

Honoured, great, respectable. **ناشرنا**

اليهم بالا صابع وقلنا لهم نحن رسل ملك

الصين المعظم فلا تودونا فقالوا نحن لسنا

في ارضه ولا تحت حكمه

sings to them with our fingers, and said, We are ambassadors to the Most Honoured King of China, therefore do us no injury; but in answer they said, We are not in his territory, nor under his government.

**معظمة** *mu'azimat*, An important event.

**معفن** *mu'affin*, Rotten, putrid.

**معفو** *ma'afu*, Absolved, pardoned.

**معقد** *mu'akkad*, part. pass. Much entangled or involved. Knotted. Intricate, knotty. [asylum.]

**معقل** *ma'akil*, A place of refuge, an

**معقود** *ma'akud*, Bound, tied, fastened, tied in a knot.

**معقول** *ma'akul* (pl. **معقولات**), Reasonable, probable, just, pertinent, to the purpose. Formed in wisdom; good, nice, choice. Probabilities, words or things consistent with reason. **الكلام هكذا ضد المعقول** *al kalām hakazā didd al ma'akul*, It is absurd to speak thus.

**معقولة** *ma'akūliyah*, Reasonableness, rationality, intelligibility, comprehensibility.

Wisdom, sagacity, perspicacity. **صاحب**

**معقولة** *sāhib ma'akūliyah*, A man who possesses all the above qualities.

**عديم المعقولة** *ādīm ul ma'akūliyah*,

One who does not reason, one who is destitute of the faculty of rationally distinguishing good from evil. [posterous.]

**معكوس** *mu'ekūs*, Inverted, reversed, pre-

**معكوف** *ma'ekuf*, One who is detained or confined.

**معلق** *mi'elāk*, The lever.

**معلق** *ma'elaf* (pl. **معالف**), A stable,

or any place where food is given to cattle.

**معلق** *Mi'elaf*, A sack with provender hung round

the neck of a horse, etc. **معلق**

*mu'allaf* (fem. **معلقة**), Fatted, crammed.

**معلق** *mu'-allak*, Suspended, hung up,

pendulous, hanging, dangling.

**معلقات** *mu'allakāt* (pl. of **معلق**), and

particularly applied to denote the celebrated Arabic poems hung up in the temple of Mecca.

**معلم** *mu'allim*, A schoolmaster, pre-

ceptor, professor. **المعلم والمتعلم**, The

teacher and the scholar. **معلم** *Mu'allam*, part.

pass. Taught, instructed, trained, disciplined (as a man, horse, dog, hawk, etc.).

**معلمية** *mu'allimiyat*, Masterliness, mastership. **صاحب معلمية** *sāhib mu'allimiyah*, One who, though deficient in

knowledge, affects to show that he himself is a masterpiece. [publisher.]

**معلن** *muḥlin*, part. A revealer, divulger, **معلوف** *maḥlūf* (fem. معلوفة), Fed or fattened with fodder.

**معلول** *maḥlūl*, Appeased, soothed. Distempered, indisposed, infirm. Caused, produced.

**معلوم** *maḥlūm*, Known, distinguished, celebrated, famous, remarkable, notorious, signalized, clear, evident, certain, obvious, apparent.

**معلومية** *maḥlūmiyah*, General notions, general knowledge. Theoretical notions.

**معلمي** *muḥallimī* *ḥindaho maḥlūmiyah min ghayr ḥamaliyah*, My teacher possesses some general and theoretical notions; but he does not possess the art of putting them into practice.

**معلومات** *maḥlūmāt* (pl. fem. of معلوم),

Things known, sciences. **الايام المعلومات**

The ten known days, i.e. Ten days in the last month of the Mahometan year, called

**ذو الحجة**, when the pilgrims visit Mecca.

**معلي** *muḥallī*, part. Elevating, exalting.

**معلّلا** *muḥalla'*, part. pass. (in regimine معلّلا), Elevated, exalted, sublime, eminent.

**معمار** *miḥmār*, An architect, an overseer of buildings. A master-builder.

**معمّد** *muḥammad*, part. act. Baptizing; a baptizer. **مُعَمَّمَد**, part. pass. Baptized.

**معمل** *maḥmal*, Manufactory.

**معمّم** *muḥammam*, Adorned with a diadem, tiara, or turban.

**معمودية** *maḥmūdiat*, Baptism.

**معمور** *maḥmūr*, Cultivated, inhabited, peopled. **غير معمور**, Uninhabitable, desert.

**معمول** *maḥmūl*, Made, prepared; dressed.

**معمول به** *maḥmūl-bih*, Upon or according to which people act. In force, observed, taken as a guidance to act accordingly.

**معمي** (and in regimine **معما** *maḥmā*), An enigma, an oracle, a verse or saying of an occult mysterious meaning.

**معن** *maḥn*, The name of the family whose princes ruled over Mount Lebanon before those of Shahab.—See *Journal Asiatique*

*de Paris*, vol. iii., 1864, page 266: "Compendium of the history of the Emeers Maan, who ruled over Mount Lebanon 1119 to 1699 A.D." By J. Catafago.

**مُعَمَّبَر** *muḥambar*, Perfumed with amber.

**معنوي** *maḥnawī* (fem. معنوية), Significant. Spiritual, virtual, implied. Logical. True,

real, intrinsic, essential. **المعارف**

المعنوية, The speculative sciences.

**العالم المعنوي** *al-ālam al maḥnawī*, The world of visions. A dream.

**معنا** *maḥna'*, Sense, meaning, signification, reality. The literal sense, meaning (of a word or phrase), import. A virtual sense, an implied sense, a real sense.

A state of things. **معنا** *maḥnaan*, adv.

In reality, virtually. In sense, logically.

**معني لغوي**, A literal meaning. **معني**

**لفظاً**, A technical meaning. **اصطلاحى**

**lafzan wa maḥna'**, In word and

meaning.

**معنوية** *maḥnawiyat*, Spirituality.

**معوج** *muḥwaj*, Curved, crooked, bent, hooked, distorted.

**معول** *maḥūl*, Castrated. Overcome, exhausted (patience). **مِعْوَال**, A pointed instrument with which they split stones.

**معول عليه**, One whom you lament.

**معده** *maḥaḥu*, With him, together with.

**معهده** *maḥhad*, A place which one frequents, in which he does anything often.

**معهود** *maḥhūd*, Agreed, established, fixed, promised, determined, appointed, resolved. Known, certain, distinguished, confirmed, bound.

**شي معهود**, A known or undoubted thing.

**معيا** *maḥa'* (pl. امعا), An intestine.

**معيار** *miḥyār*, The mark or standard of money, weight, or measure. A touchstone.

**معيوب** *maḥīb* and **معيوب**, Vicious, reproached with vice, the place where any vice is committed.

**معية** *maḥiyat*, Conjunction, society, co-existence; favour, affection, partiality. The official suite of a functionary.

**معيد** *muḥīd*, One who repeats, who makes return. **المبدي المعيد** *al*

*mubāi al muḥāḍ*, God, who creates, and who makes to die.  
*maḥīshat* مغيشة, Living, leading a life. Means of living, an allowance, pension.  
*maḥīl* مغيل, Wanting, being indigent, helpless, destitute.  
*muḥīn* مغين, part. An assistant. *المعين at muḥīm*, God the defender.  
*muḥayyan* مغين (fem. معينة), Fixed, determined, specified, destined, assigned, declared, expressed, certified. Settled, appointed, stationed. غير معين, Undetermined, inexplicable.  
*maḥyūb* مغيوب, Vicious, defective. Faulty. Opprobrious, dishonoured, stigmatized, infamous.  
*maḥyūn* مغيون, Touched or struck on the eye. Fascinated.  
*maḥyī* مغبي, Belonging to the intestines.  
*maghārīb* مغارب (pl. of مغرب), Wests.  
*maghārat* مغارة, A den, cavern, grotto, a ditch or trench. فلما رأوا العسكرا جفلوا منهم وولّوا هاربين الى تلك المغارات ونسأوهم واولادهم علي ابواب المغارات, And when they saw the troops, they were frightened, and they ran away from them, and fled to those caves; while their women and their children stood at the entrances of the caves.  
*mughāzzāt* مغازاة, Contending, disputing.  
*mughāzzalat* مغازلة, Soothing, flattering a beloved object, especially by amorous verses or speeches. [Camps, battles].  
*maghāzī* مغازي (pl. of مغزي), Wars.  
*maghāsil* مغاسل (pl. of مغسل), The place or vessel where Mussulman bodies are washed before being buried.  
*mughās* مغاص, The cholic.  
*mughālabat* مغالبة, Contending with another for victory or superiority.  
*mughālatat* مغالطة, Leading into error.  
*mughāwir* مغاور, A warrior, one who makes many excursions to lay waste and plunder an enemy's country.  
*mughāyir* مغاير, part. Contrary, repugnant, adverse. مغاير الصلح, Contrary to the peace.

*mughbir* مغبر, part. A raiser of dust.  
*maghbūt* مغبوط, Happy, prosperous, fortunate, emulated, envied or imitated by others.  
*maghbūn* مغبون, Deceived, cheated.  
*mughṭāz* مغتاظ, Inflamed with rage.  
*mughṭazī* مغتذي, Nourished.  
*mughṭazil* مغتزل, part. Spinning (cotton, etc.).  
*mughtanim* مغتنام, part. Enriched, endowed with abundance; possessing, enjoying. One who seizes or has seized; one who takes (an opportunity).  
*maghrab* مغرب, vulg. *maghrīb*, The west, either of the heavens or of the earth. The western countries; Hesperia, Africa, Mauritania, Barbary. *mugharrab* مغرب (fem. مغربة), Far distant. *Mugharib*, One who goes towards the west.  
*maghrabī* مغربي, Western. African.  
*maghrat* مغرة, Red clay or earth.  
*mighrafat* مغرفة, A pump, or any instrument worked by the hand for drawing water. A saucer. A ladle.  
*maghrām* مغرم, See غرامة. *Mughram*, Desirous, wishful, given up to love. Drowned in debt.  
*maghrūr* مغرور, Deceived. Proud, arrogant, presumptuous, haughty. Over-confident, trusting too much, vain, proud.  
*maghrūriyat* مغرورية, Pride, over-confidence, vanity, self-esteem.  
*maghrūs* مغروس (fem. مغروسة), Planted.  
*mighzal* مغزل, A spinning spindle.  
*maghsa'* مغزي, A field of battle, war, an expedition, especially against infidels.  
*maghsal* مغسل, A bathing-place or vessel, especially for dead bodies.  
*maghsūl* مغسول, Washed, cleaned.  
*maghshūsh* مغشوش, Adulterated, alloyed, false. Deceitful.  
*mughsha'* مغشي (fem. مغشية), Covered, disguised. *maghshīyūn* مغشي عليه, ثم تقدّموا وحلّوا وثاقه *alayh*, Fainting. وتبلّوا يديه ورجليه ففتح عينه وعرف وزير والده ووقع مغشياً عليه من شدة

فرحه, They then drew near to him, unbound him, and kissed his hands and his feet, whereupon he opened his eyes, and, recognizing the Wezeer of his father, fell down in a swoon through the excess of his joy.

**مغضب** *maghdab*, Being inflamed, enraged, angry. *Mughātib*, part. act. Provoking to anger, irritating.

**مغضوب** *maghdab*, Irritated. **مغضوب**

**عليه**, Odious. One with whom you are angry. One against whom anger is felt; the object of anger. One who is in a state of disgrace with God.

**مغفرة** *maghfirāt*, Pardoning, remitting of sins, giving absolution. God's pardon of sins and admittance to a taste of the joys of Paradise.

**مغفل** *mughfaal*, Destitute of genius, attention, or presence of mind. Negligent, careless.

**مغفور** *maghfūr*, Pardoned. (or مغفور له), One whose sins are forgiven, the pious defunct.

**مغل** *Mughal* or *Moghal*, The Great Mogul, Emperor of Hindostan. The Moguls, the Tartars, the natives of Turan, Scythia, or Transoxania; also the Georgian Christians.

**مغلاق** *mighlāk*, A lock, bar, bolt, or any instrument for shutting a door.

**مغلب** *mughallab*, part. act. Often conquered or defeated. *Mughallib*, part. pass. (A poet) the conqueror of his contemporaries, and acknowledged by them as superior.

**مغلطة** *maghlata*, An error, confusion of ideas.

**مغلق** *mughlak*, Shut (door). Abstruse, abstract, obscure, difficult. Obscurely expressed, not clear.

**مغلوب** *maghlūb*, Conquered, overcome, subjected. **غير مغلوب**, Unconquered, invincible. **مغلوب ومقهور**, Overcome, and subjected.

**مغلوبية** *maghlūbiyat*, Subjugation, being conquered. The state or quality of one vanquished.

**مغلول** *maghlūk*, Shut, barred.

**مغلول** *maghlūl*, part. pass. Having the hand tied to the neck. Oppressed with thirst.

**مغفّر** *mughammar*, Inexperienced.

**مغمور** *maghmūr*, Obscure, mean, abject.

**مغموم** *maghmūm*, Afflicted. **قلب**

**مغموم**, A sorrowful heart.

**مغناطيس** *mighnātīs*, The magnet or loadstone. [a musician.]

**مغني** *mughannī* (fem. مغنية), A singer,

**مغيب** *maghāb*, Absence. The setting (of the sun). [aid.]

**مغيث** *mughīṯ*, part. Auxiliary, giving

**مغيث** *mughayyar*, Changed, altered.

**مغيوم** *maghyūm*, Cloudy. **اليوم مغيوم**

**فيكتمل** *al yawm maghyūm fa yahtamil annahā tamtur kasīran*, It is very cloudy, perhaps it will rain much.

**مفاتيح** *mafātīḥ* (pl. of مفتاح), Keys.

**مفتاحة** *mufāṭahit*, Beginning (anything with another).

**مفاجأة** *mufājāt*, Falling upon anything unexpectedly, rushing upon unawares, and snatching. **واثرت ان افاجيه وانا جيه**

**لاعجم عود فراستي فيه**, I should have preferred to have taken him by surprise, and spoken privately with him, in order to test the solidity of my conjecture respecting him.

**مفاخر** *mafākhīr* (pl. of مفخرة), Ornaments; glories; illustrious actions. Qualities or acts which entitle one to be proud.

**مفاخر الاماثل والاتران**, The eminent amongst their peers.

**مفاخرة** *mufākharat*, Glorifying, boasting.

**مفارق** *mafārik* (pl. of مفراق *mafrak*), Crowns of the head, cuts in a street. A place where a road separates into many. **السبعة**

**مفارق** *asasabāt mafārik*, The seven cuts. *Mufārik*, part. Separated from any place or person.

**مفارقة** *mufārakat*, Separation, alienation.

**واما قولك فارقت امي واهلي واخي فاعلميني في اي مكان هم وانا ارسل اليهم واحضرهم اليك**, And as to thy saying, I have become separated from my mother, and my family, and my brother—inform me in what place they are, and I will send to them and bring them to thee.

**مفاسد** *mafāsīd* (pl. of مفسدة), Evils.

**مفاصل** *mafāsīl* (pl. of مفصل), Joints, etc. **وجع المفاصل**, A pain in the joints.

مفاض *mufād*, Poured out abundantly.  
 مفاقة *mufākahat*, Disputing about or discussing a point, in religion, law, or science.  
 مفاكة *mufākahat*, Jesting (with another), being merry, festive, joyous.  
 مفاضة *mufāwadat*, Company, companion-ship. Retribution. To have business with another, to consult or explain anything with him.  
 مفاضة *mufāwadatan*, Reciprocally, alternately.  
 القناع مفتاح *miftāh*, A key.  
 الراحة *al kanā'ah miftāh arrāhah*, Contentment is the key of repose.  
 مفتاحية *miftāhiyah*, A present which a landlord receives from his tenant when he gives him the key of the place let unto him.  
 مفتح *mufattih*, part. A conqueror, a taker of towns.  
 مفتخر *mufakhkhir*, part. Boasting.  
 مفدي *mufṭada'*, Redeemed. *Muftaḍi*, Ransoming oneself. [(prey).  
 مفترس *mufṭaris*, part. (A lion) tearing  
 مفترى *mufṭarī*, A slanderer.  
 مفتش *mufattish*, part. An inquisitor, a commissary, examiner, superintendent, censor, syndic, visitor.  
 مفتضح *mufṭadah*, Exposed to infamy.  
 مفقر *mufṭakar*, Reduced to poverty.  
 مفتل *mufattal*, Twisted. *Muftal*, A spun thread. A twisted girdle or garland of flowers.  
 مفتلة *mufṭalat*, An orbicular piece of wood put upon a spindle, to give it a steady motion when spinning.  
 مفتن *mufṭan*, Tempted, seduced to evil, drawn into sedition. Charmed, bewitched.  
 مفتوت *mufṭūt*, Broken, crumbled.  
 مفتوح *mufṭūh*, Open, occupied, taken (as a town). Opened; defeated, conquered. (A consonant) marked with the vowel *fatah* (‘a).  
 فقالت اننا نسير في البحر وعيوننا مفتوحة وننظر ما فيه وننظر الشمس والقمر والنجوم والسما كأنها علي وجه الارض ولا يضرنا ذلك  
 And she said, We walk in the sea with our eyes open, and

we see what is in it; and we see the sun, and the moon, and the stars, and the sky, as on the face of the earth; and this hurteth us not.

مفتول *mufṭul*, Twisted.

مفتون *mufṭūn*, Fascinated, charmed, mad with love.

مفتي *mufṭī*, Wise. One whose word or sentence has the authority of law. The Mufti or head law officer among the Turks.

مفحش *mufḥish*, Obscene, or shameful in speech. [exalted.

مفخر *mufakhkhar*, Glorified, glorious,

مفخرة *mufkharat*, Anything in which a man glories, or which gives him a pre-eminence over others. [glorious, illustrious.

مفخم *mufakhkham*, Magnified, great,

مفر *mafar*, An asylum wherever one flies for refuge. [cleft, split, divided.

مفرج *mufarraj*, Large, wide, opened,

مفرح *mufrih*, Exhilarating, making joyful.

مفرح *mufarrih*, Exhilarating.

مفرح القلب, Rejoicing the heart.

مفرد *mufṭrid*, part. act. *mufṭrad*, part. pass. Singular, alone, solitary, unique. Single.

مفردة *mufṭradat*, Simple. The minor term in logic. The singular number.

مفردات الطب, Simples in medicine.

ما انت الا مفرد في الوري \* سلطان

حسن وعندي شبود \* حاجبك النون

التي حررت \* ومقلة كالصاد صنع الودود \*

Thou art without an equal among mankind, the sovereign of beauty, and I have witnesses (to prove it). Thine eyebrow is like a well-written Noon, and thine eye like (the letter) Sad, the work of the God!

مفرط *mufṭrat*, Immense, excessive.

مفرق *mafrik* or *mafrak* (pl. مفارق), Combing or separating the hair. The crown of the head. A place where a road separates into many.

مفروز *mafrūz*, Dispersed, separated.

مفروش *mafrūsh*, Expanded, spread. Furnished.

مفروض *mafrūd*, Necessary to be observed, by divine precept, ordained by God.

المفروضات, The commands of God.

*Mafrūd*, Supposed, positively supposed, put as a supposition; essential and indispensable, obligatory. [doned, deserted, rejected.

*mafrūghun* *amhu*, Left, abandoned. *mafrūk*, Separated, divided.

*mafrūk*, Scratched with the fingers.

*mafazza*, Frightened, timorous.

*mafza'at*, Anything that causes terror. Terrified.

*mufsid*, part. Corrupting, destroying, pernicious. A corrupter, destroyer, an author of evil, a malefactor, a seditious man.

*mafsadat*, An evil, anything pernicious, tending to disturb or corrupt.

*mufassir*, part. Explaining, commenting upon. A commentator. *مفسرين*, Commentators. *Mufassar*, part. pass. Explained, etc.

*mafsūkh*, Broken, dissolved.

*mafsūkhīyat*, A rupture. Nullity.

*mufsih*, Clear, manifest.

*mifсад*, A lancet, a scalpel.

*mafsil*, A joint, juncture, the space between the joints. *مفصل* *mufassal*, Distinct. Divided, particularized, separated; separate, distinct, clear. *Mufassil*, Enlarging upon, amplifying.

*mufaddad* (fem. *مفضضة*), Plated with silver.

*mufaddal*, Excelling greatly, eminent in virtue and beneficence.

*maftūr*, Created; innate.

*muf'am*, Full, replete, redundant.

*mafc'ul*, Made. Done. The passive voice; (or *اسم المفعول*), The passive participle (always to be distinguished in idea from the past participle), of which there are various kinds. *مفعول به* *mafc'ulun bih*, The accusative or direct object of an action; also, The instrument or object with which an act is effected. *مفعول له* *mafc'ulun-leh*, The object for or on account of which an act occurs. *مفعول عنه* *mafc'ulun-anh*, The object from or through which an act occurs.

*mafc'uliyah*, Effect, efficacy; impression, sensation. *له* هذا المرحم

*hazā el marham laho mafc'uliyah* *azimah*, This ointment possesses the greatest efficacy. *قد حصل*

*kad hassala mafc'uliyah kawiyah min hazā alāmr*, This order has produced a powerful effect.

*maskūd*, Unfortunate, deprived, frustrated. Carried off or taken from the middle. Destitute; disgraced, depraved.

*maskūs*, Broken (egg).

*mufakkir*, part. act. One who thinks or deliberates; (or *مفكرة*), The thinking faculties. [pardoned, untied.

*mufkūk*, Liberated, manumitted,

*mustih*, Prosperous, happy.

*muftis*, part. A bankrupt. Poor.

*maftūj*, Paralytic.

*mufawwad*, Committed to the care of, recommended, submitted for opinion.

*mashūm*, Understood, conceived. The contents, tenor, or sense of a letter.

*mashūmiyah*, The faculty of understanding. Intelligibility, intelligibleness,

*sāhib mashūmiyah* *azimah*, A man who possesses the greatest faculty of understanding. *عديم*

*adīm ul mashūmiyah*, One who is destitute of the faculty of understanding; one who does not understand anything.

*mufid*, part. Useful, profitable, salutary.

*mufid*, A giver. *مفيض البركات*, Anything producing affluence.

*makābir*, Sepulchres (pl. of *مقبرة*).

*mukābil*, part. Opposite, over against, looking towards, meeting, confronting, controlling, collating, or comparing (one copy of a book, etc., with another).

*mukābalat* or *mukābalah*, Opposition, the opposite quarter, comparison, control, collation, rencounter, exchange, reciprocation, equality, retrospection. Facing any one, meeting or opposing; returning act for act, or word for word; answering word for word; comparing, collating. *مقابل بالمثل*

*mukābalah bil misl*, Returning like for like, tit for tat; using reprisals. جبر

*jebr-u-mukābalah*, Algebra as a science which unites separate quantities, and opposes them to each other. ثم انه قام

من مقامه وسار اليهم وسلم عليهم باحسن سلام فبادروا اليه بالقيام وقابلوه باحسن

مقابله بكل عز واحترام He then rose from his place and went to them, and saluted them with the best salutation. They hastened to rise to him, and met him in the most polite manner, with all honour and respect.

*makābīh* (pl. of مقبوحة), Crimes, vices, misdemeanors, infamous actions.

*mukātil*, part. A soldier, a combatant who kills.

*mukātalat*, A battle, conflict, slaughter. مقاتلة عظيمة, A great and bloody battle. [Quantities.

*makādīr* (pl. of مقدار *mikdār*), مقادير

*makādīr*, Fates, destinies. ولم

نزل علي هذه الحالة الي ان القتنا

المقادير علي جزيرة مليحة كثيرة الاشجار

يائعة الثمار فاتحة الازهار مترنمة الاطيار

صافية الانهار ليس بها ديار ولانافخ نار

Thus we continued to do until destiny conveyed us to a beautiful island, abounding with trees bearing ripe fruits, where flowers diffused their fragrance, with birds warbling, and pure rivers; but there was not in it an inhabitant, nor a blower of a fire.

*mukārib* and *mukārab*, Near, neighbouring. [proaching, proximity.

*mukārabat*, Drawing near, ap-

*mukāradat*, Lending at interest or usury (especially to receive a certain premium on the sale of merchandize).

*mukāraʿat*, Fighting, battle. مقارعة

*mukāran*, Associated, connected, related, familiar, intimate, domesticated. Allied, near.

*mukāranat*, Conjunction, connexion, companionship, familiarity. Proximity.

*mukāsāt*, Tolerating, bearing with patience. وبكى له مالاقاء

وماقاساه فيتعجب الاخر من شدة ماقاساه وبهنيه بالسلامة And he related to him what he had experienced, and the other wondered at the severity of his sufferings, and congratulated him on his safety. [other.

*mukāsamat*, Dividing with and قصد, مقصد (pl. of مقاصد *makāsīd*), Designs, enterprises, machinations, great attempts or undertakings. Thoughts, desires, wishes, wants, inclinations.

*makātiʿ* (pl. of مقطع), Sections. Fords, passes, or passages of rivers.

*makātaʿat*, Any place where public taxes are received. District. *Mukātaʿat*, Being disjoined. Cutting. Contending with another whose sword is sharpest.

*makāʿid* (pl. of مقعد), Places in the market where people sit. Benches, seats.

*makāl* and مقالة, A word, discourse, speech, saying, opinion, sentence, adage, proverb. فلما سمع الاسد مقالته تأخر

عنه وجلس قاعدا علي ذنبه ورفع رأسه

اليه وصار يلعب له بذنبه ويديه And when the lion heard what he said, he drew back from him and sat upon his tail, and raised his head towards him, and began to make playful motions to him with his tail and fore paws.

*makām*, Station, place. A place of residence, a dwelling, mansion. State, dignity, condition. A musical tone. Residing anywhere. A place, post, or office.

*makāb*, Raised to honour, dignified. Skilled in musical sounds. مقام

بمقام, From tone to tone, through every mode. From place to place. قائم

*kāim makām*, Locum tenens. The vicegerent.

*makāmat* (pl. مقامات), A meeting, an assembly, a session. *Makāmāt*, Sitings, conversations held at those assemblies. Musical modes, of which there are twelve.

*makāmāt el harīrī*, مقامات الحريري, The Sessions, or Pleasant Stories of Harirī.

*mukāwalat*, An agreement, compact. Conversing, conferring.

*mukāwim*, part. An adversary, One who rises up against another.

مقاومة *mukāwamat*, Opposition, resistance.

مقايسة *mukāyasat*, Comparing mentally one thing with another.

مقايضة *mukāyadat*, Proposing to exchange.

That kind of trade called barter, which consists of exchanging goods.

مقبب *mukabbab*, Vaulted, arched.

مقبرة *makbarat*, A sepulchre, tomb, monument, a churchyard, a burying-ground.

مقبل *mukbil*, part. Prosperous, fortunate, favouring. Approaching, being near, arriving.

مقبّل *mukabbal*, A person or place kissed.

مقبوض *makbūd*, Taken, seized, occupied, possessed, held, received, preserved, restricted, contracted, bound (in the belly). A stytic.

مقبول *makbūl*, Agreeable, acceptable, pleasing, taken in good part. Admitted, approved, accepted.

مقبولية *makbūliyah*, Agreeableness.

مقت *makt*, Hatred, enmity.

مقتبس *muktabis*, part. Receiving, acquiring, borrowing from another (light, fire, science, etc.). [(into any business).]

مقتحم *muktahim*, part. Plunging rashly

مقتدا *muktadā* for مقتدي *muktadā'*, Followed, imitated; imitable.

مقتدح *muktadih*, part. Striking fire from a flint, etc.

مقتدر *muktadir*, part. Powerful, potent, strong. لا تواخذني بساقي الذنوب \*

فالغفون الكرام مطلوب \* وضع المعروف

من احسن الذخائر وما احسن قول

الشاعر \* بادر بخير اذا ما كنت مقتدرًا \*

Be not angry with me for my former offences; for forgiveness is required of the generous, and kind actions are among the best treasures with which one can enrich oneself. How beautiful is the saying of the poet: Haste to do good when thou art able; for at every time and occasion thou hast not the power to do so!

مقتدر *muktadī*, An imitator, a follower.

مقترب *muktarib*, part. Approaching; brought near (in order to perform a promise, etc.).

مقترح *muktarih*, part. Asking, soliciting with importunity, improperly, and unnecessarily. Speaking or repeating verses extempore. Doing anything never done before; riding unbroke camels, etc. [debt.]

مقترض *muktarid*, Borrowing, getting in

مقترب *maktarin*, Associated, joined. Following immediately.

مقتसर *muktasar*, part. pass. A compendium; a summary; abbreviated, abridged. *Muktasir*, part. act. Adding oneself (to anything), content with that alone, and not exceeding or leaving it.

مقتضا *muktadā* (in construction for

مقتضي), Exacted, required. Exigency, necessity.

مقتضي *muktadī* (pl. مقتضيات), part.

Exacting, requiring. علي مقتضي

المرام, At pleasure, at one's wish.

مقتضيات, Exigencies, events, conjunctures, necessary consequences.

مقتفي *muktafi*, part. One who follows another.

مقتل *maktal* (pl. مقاتل), A place of slaughter. The place of death, i.e. Any part of the body, which, being wounded, causes death.

مقتلع *muktali*, part. Removing from a place, extracting, pulling out. Torn up, drawn out.

مقتنص *muktanis*, part. Hunting, *Muktanas*, Hunted.

مقتني *maktani*, part. Acquiring, possessing. *Muktana'* (in regimine مقتنا), Possessed, etc.

مقتول *maktal*, Killed, slain, slaughtered.

مقدار *mikdār*, Quantity, space, number, measure.

مقداف *mukdāf* (pl. مقاديف), An oar.

مقدح *mikdah* (مقدحة or مقداح), A steel, flint, tinder-box.

مقدّر *mukaddir*, part. act. (God) the predestinator. An appraiser, one who fixes a price. *Mukaddar*, part. pass. Predestined, predetermined, decreed by God, prescribed, fatal. Fate, destiny. ما قد تركت فما

خلفته كروما \* بل بالقضاء وحكم في الوري

جاري \* فطال ما كنت مسرورًا ومغبطًا \*

احمي حماي كمثل الضيغم الضاري \*  
لا استقر ولا اسخي بخردلة \* شحاً عليه  
ولو القيت في النار \* حتي رميت  
باقدار مقدرة \* من الله العظيم الخالق

\* الباري, What I have left, I left not out of generosity, but through the decree of God and his judgment on mankind, which must be fulfilled. I was during a long time full of joy and happiness, and I used to defend my asylum like a fierce lion. I was never quiet, nor would I bestow a mustard-seed, out of avarice, even were I cast into the fire. Such was my state up to the moment when I was smitten by the decree of the great God, the Creator, the Maker.

مقدرة *makdarat*, Power, ability, fortune.

لك, Endowed with power. *لَكَ*

*lak makdaraḥ ala' fi' hazā*, Are you able to do this?

يقولون لي انت بين الوري بعلمك

كالليلة القمر فقلت دعوني من اقوالكم

They say to me, فلا علم الامع المقدره

Thou shinest among mankind, by thy knowledge, like the moonlight. Abstain from thus addressing me, answered I, since there is no knowledge without fortune.

مقدس *makdis*, A holy place. *مَقْدَسٌ*

*mukaddis*, part. One who sanctifies or consecrates. *Mukaddas* (fem. مقدسة),

Sanctified, holy, consecrated. بيت

المقدس, Jerusalem.

مقدس *makdasi* or *mukaddasi*, *مَقْدَسِي*

Belonging to Jerusalem. Pilgrim. The pilgrim of Mecca is called *Hajjī*.

In this way we call a Christian *مَقْدَسِي*

*Abdalla*, which means Mister Abdalla, and a Mussulman *Hajjī Abdalla*, the pilgrim Abdalla or Mister Abdalla. *Hajjī* and *mukdasi* (pron. vul. *Muksi*) being the distinction between Mussulmen and Christians. In higher classes Mussulmen, Jews, and Christians have the title of Effendy.

*Mustafa' Effendy* (a

*Yuhannā Effendy*, *يوحنا أفندي* (Mus.).

*Ezra Effendy* (a Christian). *عزرا أفندي* (an Israelite). It is only lately

that the government of H.I.M. the Sultan has granted the title of Effendy to Jews and Christians.

*mukaddim*, part. Placing before, giving the preference. *Mukaddim*, part. pass. Antecedent, prior, preceding. The major proposition of a syllogism. *والمقدم*،

The antecedent and the consequent, the subject and the predicate.

*mukaddaman*, Firstly. Anciently, long before this.

*mukaddamāt*, The premises, requisites, preparations, arrangement.

*mukaddamātī ma'āluma*, معلومة، Data.

*mukaddamat*, The preamble (to a speech); the preface (to a book); the premises (in an argument); the major proposition of a syllogism. *مقدمة الجيش*, The advanced guard of an army, also its commander.

*makdūr*, Fate; fatal, predestined.

كم املوا غير مقدور لهم فمضوا \* الي

القبور ولم ينفعهم الامل \* واستنز لوا من

اعالي عزز تبهم لذل ضيق لحود ساءما

How often they hoped for what was not decreed them; but they went to the graves, and hope did not profit them, and from their high and glorious state they were removed to the narrowness of the sepulchre, which is the worst of abodes.

*Makdūniyah*, Macedonia. *مقدونية*

*mikzāf* (pl. مقاذيف), An oar. *مقذاف*

*makar*, A residence, a dwelling, mansion, habitation, station, seat, place of rest

or quiet. *سافر تجد عوضاً عن تفارقه*

وانصب فان لذيق العيش في النصب

ما في المقراري عزاً ولا ارباً سوي العنا

*Travel*; thou

wilt find a friend in the place of him thou leavest. Fatigue thyself; for by labour are the sweets of life obtained. (To a man of intelligence and education) there is no glory in a constant residence; therefore quit thy native place and go abroad.

*mukirr*, part. Establishing, confirming, settling (affairs). Confessing, professing.

*mikrād*, Shears, scissors; snuffers.

*mukarrab*, Approximated, ad-

mitted, allowed to approach. *Mukarrib*, part. act. Offering, sacrificing. A cherubim.

مقرر *mukarrar*, Established, confirmed, ratified, fixed, ascertained, undoubted, certain, infallible, unquestionable. *Mukarrir*, part. A relator, narrator. مقرر الدعوي, An advocate, counsellor, barrister, pleader.

مقرض *mukrid*, Lending. A usurer.

مقرعة *mikra'at*, A whip, a scourge.

مقرمه *makramah*, pron. *mahramah*, A pocket-handkerchief.

مقروح *makruh*, Ulcerated, wounded.

مقروغ *makrud*, Cut. Lent.

مقرون *makrūn*, Conjoined, fastened, adhering, bound together; connected, related. Near, neighbouring. Having close eyebrows. (In verse) when three consecutive consonants are movable or have vowels, and the fourth is quiescent or gezmat. [imity.]

مقرونية *makrūniyat*, Conjunction, prox-

مقسط *muksit*, Just, equitable, distributing justice.

مقسم *maksam*, A part, a portion. *Maksim*, A place of partition. *Muksim*, part. act. Swearing (by God). مقسم *mukassim*, part. act. Dividing, distributing; dispersing. *Mukassam*, part. pass. Divided.

مقسوم *maksūm*, Distributed, divided.

مقسوم عليه *maksūm alayih*, The divisor, divider.

مقشّر *mukashshar*, Barked, skinned, peeled.

مقشعر *mukashshir*, part. Trembling with horror.

مقص *mikas*, Shears, scissors.

مقصد *maksad* (pl. مقاصد), Intent, end, desire, will. An intention, design, enterprise. Any place of destination, whither one tends.

مقصود *maksūd*, What is intended, desired, wished for; design. Proposed, wished, etc.

مقصور *maksūr*, Deficient, defective, unequal to, impotent. Insufficient. Abridged, diminished, restricted.

مقصوس *maksūs*, Cut with scissors.

مقطر *mukattir*, part. Distilling. Drop-ping, trickling. ماء مقطر, Distilled water.

مقطع *makta'at* (pl. مقاطع), A cut, the place of separation. The pass of a river. A

pause in the Alcoran. A cesura or pause in reading verse.

مقطوع *maktū'at*, Cut, amputated, dissected, mutilated. Separated, interrupted, intercepted. Abrupt, definite. Agreed upon, adjusted, concluded, arranged. Deficient, carried off, removed. A bargain, a price agreed upon.

مقعد *mak'ad*, Sitting down, resting. A seat, chair, carpet, cushion. A place of residence, a mansion. The hips. The name generally given to a chamber in which male guests or visitors are received, having an open front with two or more arches, and looking into the court or garden of the house. Its floor is elevated about ten or more feet above the ground, and the front is usually towards the north, or nearly so. فلما صاروا فوقه أراها الموضع

الذي رأي فيه البنات وأراها المقعد الذي رأي فيه البنات وأراها المقعد, وبركة الماء, And when they were upon it, he showed her the place in which he had seen the damsels, and he showed her the sitting place and the pool.

مقعد *muk'ad*, A lame man, one who is obliged to sit, and cannot move.

مقعر *muk'ar*, Concave, hollow. مقعر *muk'ar* على المسطح *alal musattuh*, Plano-convex.

مقفول *makfūl*, Locked (a door, box, etc.).

هل صندوقي مقفول *hal sandūki makfūl*, Is my trunk (coffer, box, chest) locked?

هل باب بيتي مقفول *hal bāb beiti makfūl*, Is the door of my house locked?

هذا الخرج مقفول *hazal kurj makfūl*, This saddle-bag is locked. صندوقك

sandūkak makfūl ومقفول عليه *wa makfūl alayih*, Your trunk is locked, and put in a place which is locked.

مقفلي *mukaffi'*, Rhymed according to the rules of prosody. [A frying-pan.

مقلية *miklāt*, مقلي *mikla'* (pl. مقالي), A sling (for stones).

مقلب *miklab*, A spade or any similar instrument with which ground is dug.

مقلب *mukallib*, A converter, turner.

مقلب القلوب, (God) the converter of hearts.

مقلة *muklat* (dual مقلتين *muklatain*), An eye, the two eyes (used in poetry).

اعلُ قلبِي في الغرام واكتمُ \* ولكن حالي  
عن هواي يترجمُ \* وان فاض دمعي  
تلت جرح بمقلتي \* لئلا يري حالي  
العدول فيفهمُ \* وكنت خلياً لست اعرفُ  
ما الهوي \* فاصبحت صَباً والفؤاد متيمُ \*  
رفعت اليكم قصتي اشتكي بها \* غرامي  
ووجدي كي ترقوا وترحموا \* وسطرتها من  
دمع عيني لعلها \* بما حل بي منك  
I soothe my heart in

my passion, and conceal it, but my state showeth and interpreteth my love. When my tears flow, I say, My eye is sore, lest the censurer should see and understand my condition. I was free from care, and knew not what was love; but have become enamoured, and with enslaved heart I submit my case to you, complaining of my passion, and my ecstasy, that you may pity me and show mercy. I have written it with the tears of my eye, that perchance it may explain to you the love with which you have affected me.

وتسي العالمين بمقلتها \* كان العالمين  
لها عبيدٌ She captivateth all creatures  
with her eyes, and it seemeth as though they  
were her slaves.

مقلد mukallad, A person imitated or  
represented. [with sails.]

مقلع mukalla, part. pass. A ship rigged  
مقلو makuw (or مقلي), Fried.

مقلوب makuw, Turned, inverted, con-  
verted. نهر المقلوب nahrul makuw, The  
name given by Arab authors to the River  
Orontes, called in Arabic *el'asī*, which is the  
translation of *rebel*. *Al makuw* means *in-  
verted*, or *turned to an opposite course or di-  
rection*, in allusion to a branch or a canal of  
the same, which in olden times united it to  
the Euphrates. The vessels of the Phœni-  
cians of Aradus and Tartosa, or Orthosia, used  
to enter into the Orontes from its mouth at  
Seleucia, follow its course up to the place  
called Jesr-ul-shogher, or to the lake of An-  
tioch, or to another place, from whence, by an  
artificial canal like that which existed between  
the Mediterranean and the Red Sea, they used  
to pass up the Euphrates to Ezion-geber.  
This local tradition is proved by the Bible  
(1 Kings xxii. 48): "Jehoshaphat made ships  
of Tharshish to go to Ophir for gold: but  
they went not; for the ships were broken at  
Ezion-geber." The same local Oriental tra-

dition asserts that other canals were made by  
the inhabitants of Tyre between the River  
Casmayah and the Orontes, and the Orontes  
and the Euphrates, by which the Tyrians  
navigated inland from Tyre to the Euphrates  
and the Persian Gulf. If the Casmayah and  
the Orontes are not now navigable for large  
vessels, they were in another condition in the  
time of the Phœnicians, whose works are so  
colossal and so gigantic that the natives of  
Syria cannot but ascribe them to the *jan* of  
Solomon, not understanding how men could  
perform such works. According to the same  
local tradition these artificial canals can be  
traced and identified even at the present time.

مقلوع makuw, Eradicated, torn up, re-  
moved from its place. مقلوع الانسان  
makuw ul asnan, Toothless.

مقلي mukli, Fried. بيض مقلي bayd

mukli, Fried eggs. لحم مقلي lahm

mukli, Fried meat. سمك مقلي

Fried fish. معلق مقلي Fried liver.

دجاج مقلي, Fried chicken.

مقنطرات mukantarāt, Circles parallel  
with the horizon.

مقنن mukannin, part. An institutor.

مقنن قوانين العدل والاحسان, Author  
of the institutions of justice and clemency.

مقود mikwad (pl. مقاود), Reins, a bridle,  
halter.

مقول makul, part. pass. Said, above-  
mentioned. What is said. A word, anything  
spoken before.

مقوي mukawwi, part. act. Corroborating,  
strengthening, fortifying. Confirming, com-  
forting. Whatever gives comfort. Mukawwa',  
part. pass. Strengthened, etc.

مقهور mak-hur, Conquered, subdued,  
oppressed, vexed, distressed.

مقياس mikiyas, A measuring instru-  
ment, the Nilometer of Egypt.

مقيّد mukayyad, Bound, fixed, attentive,  
solicited, dedicated to, diligent.

مقيم mukim, part. An inhabitant. Dwell-  
ing, resident, inhabiting. Fixed, assiduous,  
constant, persevering. [emetic.]

مقبي mukayy, Vomitive (medicine), an  
مكابدة mukabadat, Becoming callous with  
regard to any evil, and enduring it with all its  
inconveniences.

مكاتب *makātib* (pl. of مكتب), Schools.  
 مكتابة *mukātabat*, Corresponding by letter.  
 مكاتيب *mukātib*, Letters, writings.  
 مكار *makkār*, A cheat, a knave, an impostor, a deceiver, a worthless fellow, a malefactor.  
 مكارم *makārim*, Laudable or generous actions. Noble, honourable men. Graces, favours, benefits.  
 مكاري *mukārī*, A mule hirer.  
 مكاسب *makāsib* (pl. of مكسب), Gains, acquisitions.  
 مكالشة *mukāsharat*, Laughing or grinning (at one) with shut teeth.  
 مكافاة *mukāfāt*, A recompense, retribution. A compensation.  
 مكاكيك *makākik* (pl. of مكوك *makkūk*).  
 مكالمة *mukālamat*, Conversation, dialogue. Conference, Negotiation.  
 مكان *makān*, A place, station, dwelling, habitation. لا تأخذ شيئاً من هذا المكان *lā tākhz shayyan min hazal makān*, Do not take anything from this place.  
 مكيدة *mukāyid* (pl. of مكيد or كيد),  
 ثم انها خاد عته بالكلام *thum anha khād'at-hu bil-kalam*,  
 ولين الخطاب وهولا يدري ما اضرته له *wa-layn al-khatāb wa-hūla yadri mā aṣrat-hu lah*,  
 من المكائد *min mukā'id*, Then she beguiled him with words, and with soft discourse; and he knew not what artifices she had devised against him.  
 مكة *Makka* or *Makkah*, A place of great concourse; the city of Mecca, in Arabia, where Muhammad was born.  
 مكتب *maktab*, A school. هل موجود *hal maujūd maktab*  
 في بلادكم *fi balādikum*, Is there any school in your country?  
 مكتم *muktatam*, Hid, occult, dissembled.  
 مكحل *mukḥal*, Having the eyes anointed or tinged with collyrium, to give them a lustre.  
 مكتسب *muktasib*, part. Acquiring, gaining, studious, giving attention to.  
 مكتفي *muktafi*, part. Content, having enough. [self, absconding.  
 مكتمن *muktamin*, part. Concealing one-

مكتني *muktanī*, Surnamed, called by a surname.  
 مكتوب *maktūb*, Written. A letter, a writing. هل ختمت مكتوبك *hal khatamt maktūbak*, Have you sealed your letter?  
 من فضلك اعطني مكتوب *min fadlak a'ṭini maktūb tawsiyah*, Please give me a letter of introduction.  
 واتفق بالقدر المبرم والقضا المحتم ان محبة الاسعد وقعت في قلب الملكة *wa-tafiq bil-qadr al-mabrūm wa-l-qḍā al-muḥtamm an muḥabba al-as'ad wa-qad'at fi qalb al-mulka*,  
 فكتبت له مكتوباً تستعطفه فيه *fakatabtu lah maktūbān tasta'ṭifu fihi*, Now it happened, in accordance with confirmed destiny and determined fate, that the Queen was in love with the Prince Allassad; and she wrote him a letter, endeavouring to conciliate his affection.  
 مكتوم *maktūm*, Hid, concealed.  
 مكث *maka*, Staying, making a stay. امكث عندي اياماً قليلاً *umkosh 'indī ayāman kalīlah*, Abide with me a few days.  
 مكحل *mikhal*, The instrument with which they apply the collyrium to the eye.  
 مكحل *mukahhil*, Painting or anointing the eye, especially with black lead or a preparation of the powder of tutty. مكحل *mukḥal*,  
 مكحلة *mukḥala*, An eye so anointed. العين *al-'ayn*,  
 A box in which they keep this collyrium.  
 مكدر *mukaddar*, part. Disturbed, afflicted, vexed, anxious.  
 مكدرات *mukaddarāt* (pl. fem.), Disturbances, afflictions, distressful events.  
 مكذب *mukazzib*, part. Discovering a falsehood, accusing of lying.  
 مكر *makr*, Fraud, treachery, machination, imposture. Malice, malignity. لقد *laqad*  
 اكثرت من المحاورة فيما ليس فيه خلاصك فلا تطمع في ذلك فلن تنال *akthart min al-muḥāwara fi mā lays fihi khalaṣak fā-lā ṭa'ma' fi dhalik falan tinal*  
 مني ما تمسك به نفسك واذكر ما سلف من سوء فعلك وما تصمرة لي *minī mā tamask bihi nafsuk wa-ḏkur mā salaf min su' al-fa'lik wa-mā tasmuru li*  
 من الغدر والمكر *min al-gadri wa-l-makri*, Thou hast prolonged a conversation that will not procure thy liberation. Hope not, therefore, for thine escape through my means; but (remember) reflect upon thy former wicked conduct, and the per-

fidy and artifice which thou thoughtest to employ against me. فلما سمع كلامه

تبسم في وجهه ولكنه اضرله مكرًا وقال لابد ان اسعي واكون سببًا لهلاك هذا

الرجل, And when he heard his words, he smiled in his face; but he meditated upon employing some artifice against him, and said, I must strive to effect the destruction of this man. [in body.

مكردس mukardas, Shrunk, contracted

مكرر mukarrar, Repeated. Done repeatedly. Highly rectified, highly purified.

مكررًا mukarraran, Repeatedly.

مكرم mukram, Honoured. Treated with respect and consideration. Mukrim, Kind, courteous, affable.

مكرمة makramat (pl. مكارم), Honour, glory, dignity, nobility, liberality, generosity, clemency, grace, goodness, bounty; any noble or generous act or quality.

مكروب makrüb, Sorrowful, sad, distressed, afflicted.

مكروه makruh (fem. مكروهة), Hated, odious, detestable, abominable, execrable.

مكروهات (pl.), Abominations, shameful actions, dirty things.

مكسب maksab and مكسبة, Gain.

مكسر mukassar, Broken. The imperfect plural in Arabic.

مكسو maksu and مكسي, Clothed.

مكسوب maksüb, Acquired, gained.

مكسور maksur, Broken, cut. A bone covered with little flesh. A consonant marked with the vowel kasra (ة). اسمه تيمور

بتاء مكسورة مشناة فوقًا وياء ساكنة مشناة

نحتًا وواو ساكنة بين ميم مضمومة وراء

مهملة, His name was Timur, with Ta having Kasrah, and two points above; and Ya quiescent, with two points below; and Waw quiescent, between Mim bearing Dammah, and Ra without any points.

مكسور الخاطر maksurul khätir, Broken-hearted. ونخاف ان نخطيها من ابها

فيردنا كمارد غيرنا\* ونحن اصحاب مروءة

فانرجع مكسورين الخاطر, And we fear

to demand her in marriage of her father, for he would reject us as he has rejected others; and we are animated with feelings of honour, so we should return broken-hearted.

مكشوف makshuf, Detected, revealed, unveiled, discovered; open. مكشوف القلب, Of an open heart, sincere.

مكلس mukallas, part. pass. Calcined; covered with lime. Mukallis, part. act. A lime burner, a maker of mortar.

مكلف mukallaf, Excellent, choice, distinguished, well-made, elaborate, elegant.

مكلل mukallal, Crowned.

مكمل mikmal, A consummate man (either in excellence or villany). مكمل mukammal (fem. مكملة), Perfect, complete, most excellent.

مكمون makmun, Hid, concealed.

مكتس mukannis, One who sweeps. مكتسة miknasat, A broom.

مكنوز maknüz, Hid, laid up in a treasury.

مكتوس maknüs (fem. مكتوسة), Swept (as a house).

مكنون maknün, Hid, concealed.

مكواة mikwät, A hot instrument with which they cauterize or mark the skin. A smoothing iron. [shuttle.

مكوك makkuk (pl. مكاكيت), A weaver's مكه Makkah, Mecca. See مكة.

مكيال mikyäl, A measuring instrument or vessel, either for dry goods or liquids.

فحينئذ احضرت المال واكتلته بمكيال وبعثته مع الثقات من الرجال فطا فوابه

جميع الاقطار\*, Upon this, therefore, I caused the wealth to be brought, and meted it with a measure, and sent it by trusty men, who went about with it through all the districts (of the earth). [deceit.

مكيدة makyadah, A wile, a piece of

مكيف mukayyaf, Endowed with qualities, or with a quality.

مكيف mukayyif, Intoxicated (a little).

مكين makin, Inhabiting, dwelling. Firmly fixed, well established.

مكيول makyül, Measured.

ملا malä, Filling, An assembly (of

people). **plenum**, space filled or occupied by matter. **خلا ولا** *khalā wa malā*, Vacuum and plenum, void space and occupied space. **عالي ملا الناس** *alā' malā on-nās*, Before the people, in the sight of all. **ملا** *malā* (dual ملوان), Time either of day or night.

**ملان** *mal-ānu* (fem. ملانة *malānat*), Full. **ملابس** *malābis* (pl. of ملبس), Garments.

فلما فرغ من شعره ونظمه اراد ان يحمل حملته ويسير وان قد طلع عليه من ذلك الباب غلام صغير السن حسن الوجه مليح القد فاخر الملابس And when he had finished the recitation of his verses, he desired to take up his burden and to depart; but lo, there came forth to him, from that door, a young page, handsome in countenance, comely in stature, and magnificent in apparel.

**ملاح** *mallāh*, A seaman, sailor, mariner.

**ملاح** *milāh* (pl. of مليح *malīh*), Comely, good, beautiful, excellent. **فقال لها**

**يابنتي الكل ملاح فمن هو فيهم فقلت** *And she replied, O my daughter, all of them are comely; who then among them? Wait, rejoined she, until I point him out to thee.*

**ملاحه** *malāhat*, Being good, agreeable, elegant. Beauty, elegance, goodness.

**ملاحدة** *mulāhadat*, Behaving hypocritically, or indirectly (with any person). **ملأهيد** *mulāhidat* (pl. of ملأحد), Hypocrites, heretics, iniquitous men.

**ملاحظة** *mulāhasat* or *mulāhasah*, Contemplation, speculation, observation, consideration.

**ملاحم** *mulāham*, Added, annexed.

**ملأ** *malāz*, An asylum, refuge, protection. A protector.

**ملازم** *mulāzim*, part. Assiduous, diligent, attentive, attached to, persevering, inseparable, adhering firmly. A constant attendant or follower. A supernumerary attached to an office without pay. A lieutenant (in the army). A mate (in the navy).

**ملازمة** *mulāzamat*, Assiduity, diligence.

**ملاصق** *mulāsik*, part. Contiguous, adjoining, neighbouring.

**ملاطف** *mulātif*, part. Courteous, polite, civil, affable, humane. Pleasant, facetious.

**ملاطفة** *mulātafat*, Courtesy, politeness, graciousness, favour, benignity. **ولكن**

**الحمد لله علي السلامة \* ثم انه احسن الي وكرمني \* وقربني اليه \* وصار يؤانسني** *But praise be to God for thy safety! Then he treated me with beneficence and honour, caused me to draw near to him, and began to cheer me with conversation and courtesy.* **وانا لم ابد لهم**

**خطابا فبكين علي وتاسفن فدخلت علي عجز فراتني فما خفي عليها حالي** *And I acquainted them not with my case, nor returned any answers to their questions; and they wept for me, and were very sorrowful: and an old woman entered my room, and as soon as she saw me she discovered my state; therefore she seated herself at my head, and addressing me in a kind manner, said . . .*

**فقدت عند راسي ولاطفتي وقالت** *And I acquainted them not with my case, nor returned any answers to their questions; and they wept for me, and were very sorrowful: and an old woman entered my room, and as soon as she saw me she discovered my state; therefore she seated herself at my head, and addressing me in a kind manner, said . . .*

**ملاطمة** *mulātat*, Boxing one another. **ملأعب** *malā'ib* (pl. of ملأعب), Jests, pleasantries. [self.]

**ملاعبة** *mulā'abah*, Playing, amusing one-

**ملأعن** *malā'īn* (pl. of ملأعن), Cursed.

**ملاقة** *mulākāt*, A meeting, conversation.

**فما راقتني من لاقتني بعد بعده** *None who met me after his removal from me was pleasing to me.*

**ملاقي** *mulāki*, Encountering with, joining, meeting, conversing with, occurring.

**ملاک** *malāk*, (pl. ملائكة), An angel.

**ملال** *malāl* or *ملالة*, Sadness, grief, vexation, affliction, anguish, languor.

**ملام** *malām*, Reproach, reprehension, accusation, disgrace. **فهل بلغ من**

**قدرك انك انصيت الي هذه الدرجة العالية \* ام هل نقص عقلك الي هذه الغاية \* حتي توا جهني بهذا الكلام \* فهل انك في منام \* وكيف حتي**

حلمت هكذا احلام \* فاخبرني ماجري

Art thou of a rank to attain to this high eminence, or rather has thy reason decreased to this extreme degree that thou confrontest me with these words? Art thou dreaming? and how dost thou dream such dreams? Inform me then what has happened to thee, and I will not blame thee.

*mulāmasat*, Handling, feeling.

*mulāwamat*, Blaming one another.

*malān*, Full.

*malāhi* (pl. of *mulha'*),

Musical instruments; any kind of ludicrous or wanton pastimes prohibited by law; amuse-

ments forbidden by divine law. فلعبت

الجواري والسراي قدامها بسائر الملاهي

واللعب وغير ذلك وفنن حتي طرب

كل من في المجلس والحارية تنظر اليهن

وهي ساكنة ولم تصحك ولم تتكلم

There-upon the female slaves and concubines played before her with all kinds of musical instruments, and sports, and other performances. They sang, so that every one who was present was moved with delight, whilst the damsel looked at them and was silent, neither laughing nor speaking.

(ملاك) *malāyk* and ملائكة (pl. of ملاك), Angels.

*mulāyim*, Mild, gentle, affable, easy, tame, submissive, docile, placid, benign, quiet, peaceable; tender, delicate. Agreeable or conforming to, just, equitable. Soft, smooth, even.

*malbūsāt* (pl.), Garments,

clothes. ثم اتي قمت وجمعت ماكان

عندي من اثاث وملبوس وبعته ثم

بعت عقاري وجميع ما تملك يدي

Then I arose, and collected what I had of furniture and apparel, and sold them, after which I sold my real property and all that my hand possessed.

*malbūk*, Disturbed, confused, intricate, embroiled.

*millat* (pl. ملل), Religion, faith.

A nation, people. [(language).

*multabis*, Obscure, ambiguous

*multasim*, Kissing. *Multasam*, Kissed.

*multajrī*, Flying to or taking refuge with one. A supplicant, petitioner.

حق الملجى, The right of asylum

with Bedouins. If a stranger, nay even an enemy, touches the tent of a Bedouin, from that instant his person becomes inviolable.

*multahif*, part. Covered or covering oneself with an upper garment.

*multahik*, part. Added, numbered amongst. [(a youth).

*multahī*, part. Getting a beard

*multasik*, part. Adhering, coalescing, joined.

*multazim*, Constrained, compelled; convicted; conjunct, necessarily following, attached to. A tenant, a hirer, a farmer; a toll-gatherer.

*multasik*, Conjoined, adhering.

*multatim*, part. Waves dashing against one another. [in his garments.

*multiff*, part. Wrapping himself

*multafit*, One who turns his face or attention towards an object.

*multakā annahrayīn*, The confluence of two rivers. [mouthful.

*multakim*, part. Swallowing a

*multamis*, part. Begging, praying, supplicating. *Multamas*, part. pass. Asked, importuned. [glancing, brilliant.

*multami*, part. Splendid, shining,

*multawam*, Blamed, reprehended.

*multawī* (fem. ملتوية), Crooked, oblique, distorted, squinting, perverse.

*multahab*, Inflamed, burning, ardent.

*malja-a*, An asylum, a place of refuge,

a retreat. A security, support. اطل

الله عمرك \* وادام بقاءك \* ولازلت قاهراً

لمن عاداك \* ولملجاء لمن التجي اليك \*

وشفيعاً لمن اعتمد عليك \*

May God prolong thy life, and grant thee eternal permanence; and mayest thou not cease to subdue those who oppose thee, and to be the

refuge of those who have recourse to thee, and the advocate of those who put their confidence in thee.

ملح *mīḥ*, Salt. *Kubz wa mīḥ*, خبز وملح

Bread and salt. Has the Bedouin consented to eat bread and salt with his guest, nothing in the world can induce him to betray him. The power of the Sultan himself would not be able to force a refugee from the protection of a tribe, but by its total extermination. The Bedouin, so rapacious without his camp, has no sooner set his foot within it, than he becomes liberal and generous. What little he possesses he is ever ready to divide. He has even the delicacy not to wait till it is asked. When he takes his repast he affects to seat himself at the door of his tent, in order to invite the passengers. His generosity is so sincere that he does not look upon it as a merit, but merely as a duty, and he therefore readily takes the same liberty with others.

ملحد *mulhid*, part. A heretic, pagan, unbeliever, one especially who denies the resurrection of the dead. Impious, iniquitous.

ملحف *mulhaf* and ملحفة (pl. ملحف), (ملحف), The outward covering of the body.

ملحق *mulhak*, Added, joined, annexed. attributed, coherent, adhering, touching, belonging to. Adopted.

ملحم *mulahham*, Fleishy, corpulent.

ملحمة *malhamat*, A bloody battle.

ملحوظ *mulhūz* (pl. ملحوظات), (ملحوظات), Looked at kindly, observed with love, regard, or respect. ملحوظات *malhūzāt*, Thoughts, meditations, agitations of mind.

ملخص *mulakhhkas*, Succinctly related, extracted, abridged.

ملزوق *malzūk*, Clammy, sticky, cohesive.

ملزوم *malzūm*, Inseparable, necessarily connected, affixed, belonging to.

ملصق *mulsak* (or ملصوق fem. ملصقة), (ملصقة), Conjoined, heaped together, united, confederated, glued, fastened, fixed.

ملعب *mal'ab*, A play, pastime, show ; a theatre or place where any similar exhibition is performed. [quality.]

ملعنة *mal'anat*, Any damnable act or *mal'atib* (pl. ملاعب), (ملاعيب), A stratagem, trick.

ملعون *mal'un*, Cursed, execrated, detestable, excommunicated. [tioned.]

ملفوف *malfus*, Uttered, spoken, men-

ملفوف *malfus*, Wrapt up, involved.

Folded up. فلما رآها وجدها تشبه البدر

التمام وهي ملفوفة في ازار من حرير

مزرکش بالذهب, And when he saw her, he found her to resemble the full moon. She was wrapped in a veil of silk, embroidered with gold.

ملقاط *milkat*, Tweezers.

ملقب *mulakkab*, Surnamed. Entitled.

ملقوت *markūt*, Collected. A foundling.

ملك *malak* (for ملائكة, pl. ملائكة and ملائكة), An angel.

الملك *malik* (pl. ملوك), A king.

الملك القدوس, العلي *almalika'l a'ala'*

ملك مالک *almaliku'l kudus*, and

الملك *malik māliku'l mulk*, God Almighty, the most high and mighty King, the glorious King, the benevolent Sovereign, the sacred Lord, the King of the kings of kingdoms, or the Lord of lords.

ملك الاصفر *malekul asfar*, The yellow king. According to Mussulmen traditions this is the name of a great king who will appear at the end of the world and establish an immense new empire. الملك كان علي

راس جيشه *almalik kân ala' rās jeshoh*,

The king was at the head of his army.

ملك *milk* (or مسلكة), A kingdom, dominion, possession. وتبقى المدينة

بلاملك وليس عندهم من يسو سهم

وينظرا حوالهم فيفسد عليك امر المملكة

ويخرج الملك من يدك, And the city, too, would be without a king, its people having no one to govern them, and to see to their cases ; so the state of the empire would become adverse unto thee, and the kingdom would depart from thy hand.

ملك *mulk*, Possession in lands, patrimony, heritage, property, power. A country. Dominion.

فقال *malikat* or *malikah*, A queen.

والله يا اختي ما يصلح لانك الائمة

جوهرة بنت الملك فلان وهي مثله

وفي الحسن والجمال والباها والكمال he said, On my word, O my sister, none is

suitable to thy son excepting the Queen Joharah, the daughter of the King So-and-so; and she is like him in beauty, loveliness, elegance, and perfection.

ملكوت *malakūt*, The heavenly court, the hall of angels, the kingdom of heaven.

مملكة *malaki* (fem. ملكية), Royal; orthodox. One who follows the religion of the king.

ملكيه *milkiyah*, Melkites, or Royalists. طائفة الروم الملكية *tāyfat arrūm-ol-milkiyah*, The Greeks, Melkites.

مِلل *milal* (pl. of ملة), Religions.

مملع *mulamlam*, Collected into one.

ملموم *malmūm* (fem. ملمومة), Collected together.

ملنخوليا *malankhūliya*, Melancholy.

ملوان *malwān*, dual of ملا *malā*. *Malawān*, Day and night.

ملوك *mulūk* (pl. of ملك *malik*), Kings.

فان احتج علينا بانه ملك فنحن ايضا

ملوك اولان ملوك وان احتج علينا

بجمال ابنته فابن اختنا اجمل منها

And if he allege as a pretext to us that he is a king, we are also kings, and the sons of kings. If he allege as a pretext to us the loveliness of his daughter, the son of our sister is more lovely than she.

ملول *malūl*, Fatigued, tired, languid; melancholy, vexed.

ملون *mulawwan*, Coloured, distinguished by various colours.

ملوي *mulawwa'*, Distorted, crooked.

ملهم *mulhim*, part. act. Inspiring. *Mulham*, part. pass. Inspired.

ملهوب *malhūb*, Kindled, inflamed.

ملهي *milha'*, Any instrument used in play or by way of recreation; also a musical instrument, or the art of performing.

مليح *malih* (pl. ملح), Beautiful, agreeable, sweet, charming; good. عندي قلم

مليح *indī kalam malih*, I have a good

pen. هل عندكم خادم مليح *hal khal khādim malih*, Have you a good servant?

مليين *mulayyin*, part. act. Softening, emollient. A lenitive, laxative. اريد

اشرب دوا ملين *wid ashrah dawā mulayyin*, I wish to take a softening medicine. *Mulayyan*, part. pass. Softened, soothed, pacified, pleased. [that which.

مما *mimmā* (for ما من *min mā*), From

مات *mamāt*, Death; the state of death.

ميت *mumīt*, Deadly.

مماثل *mumāsīf*, part. Alike, resembling, equal, comparable. مماثلة *mumāsalat*, Resemblance, similitude, allusion.

ممارس *mumāris*, Dedicated or addicted to anything; studious, cultivating.

ممارسة *mumārasat*, Managing (affairs), applying with great attention. ممارسة

المدرس *mumārasat addars*, To apply oneself with great attention to study.

يجب علينا ان نمارس الفضائل *yajīb alaynā an numāris al fadāyil*, We must practise virtuous actions.

ممازحة *mumāsahat*, Playing, sporting, jesting (with another). لا أحب

الممازحة مع احد *lā ahab al mumāsaha maḥ aḥad*, I do not like jesting with any one.

مساس *mumās*, part. Touching, contiguous, a tangent.

لا تملقني *mumālakat*, Flattering.

لاي اكره المماثلة *lā tumalikni liannī akrah al mumālakah*, Do not flatter me, because I detest flattering and being flattered.

ممالك *mamālik* (pl. of مملكة), Kingdoms, provinces, dominions, states, regions, estates, possessions, crown lands.

مملوك *mamālik* (pl. of مملوك *mamlūk*), Servants, slaves. The *Mamlūk* or *Mamālīk* were a dynasty of Egyptian sultans, sprung from Circassian and Tartar slaves, who usurped the throne A.D. 1249, and possessed it till 1516, when they were subdued by Selim I.,

فبينما هو جالس

في قصره اذ دخل عليه بعض مماليكه

وقال له ان علي الباب جارية مع دلال

لم يرا احسن منها *Now while he was sitting in his chamber, one of his slaves came in to him, and said to him that there was at the door a slave-girl with a broker: none more beautiful than she had been seen.*

ممانع *mumāni*, part. Hindering, opposing, forbidding, impeding. ممانعة *mumānaʿat*, Prohibition, obstacle, repulse.

أنا مستعد للممانعة عن ذاتي *anā mustaʿid lil mumāniʿah ʿan zātī*, I am ready to repulse any attack directed against me. To protect myself defensively.

ممتاز *mumtāz*, Chosen, distinguished, eminent, excellent, illustrious. Select. Separate, distinct. [quious.

ممتثل *mumtasil*, part. Obedient, obse-

ممتحن *mumtahin*, part. Trying, proving, examining, weighing (words). (God) opening and displaying (the heart of man). An experienced or skilful man.

ممتد *mumtad*, part. Extended, prolonged, protracted.

ممتزج *mumtazij*, part. Accustomed, used to, agreeing with one's constitution.

ممتلي *mumtali*, Filled, replete, heaped up.

ممتنع *mumtaniʿ*, Prohibited; impossible. Refusing access to another. Rejecting, abstaining from. [glorious.

ممجد *mumajjad*, part. pass. Glorified,

ممحو *mamhū*, and ممحي, Obliterated, defaced.

ممدد *mumaddad*, Laying oneself down, on the ground, on a carpet, or on a bed.

ممدود *mamdūd*, Extended, protracted; stretched.

ممدوح *mamdūh*, Praised, celebrated, famous, laudable, commendable.

ممرض *mumrid*, Morbid, morbific.

ممزق *mumazzak*, Lacerated.

ممزوج *mamzūj*, Tempered, mixed.

مشروب مزوج, Wine diluted with water. *Mamzūj* is the name

given to any composition intermixed with a translation into another language, as in the following instance, to facilitate the study of both languages. The few descriptions, narrations, and other sketches which are inserted throughout this work, will be of great advantage to the student if he take care to intermix them, in the following system.

إذا مارماك الدهر منه بكنبة, When fortune afflicteth thee with a calamity,

فهي لها صبراً واوسع لها عدراً prepare

patience to endure it, and expand thy bosom; فان اله العالمين بجوده for the Lord of all creatures, in his bounty, سيعقب will kindly cause easy circumstances to follow difficult.

إذا ضاق صدري استعين بخالقي When my bosom is contracted, I will beg aid of the Creator, قدير علي تيسير كل عسير who is able to make easy everything that is difficult; فقبل ارتداد الطرف من لطف ربنا for before the eye can close, by the grace of our Lord فكأن أسير وانجبار كسير the captive is liberated, and the broken heart comforted. فسلم الي الله الامور جميعها Commit then to God all thine affairs,

فانضاله يدري بهاكل بصير for every discerning person knoweth his beneficence.

انت الذي قد رميت الناس في تعب Thou art the cause of men's falling into trouble, تنفي الهموم واسباب البليات and thou removest anxieties, and the causes of misfortunes. لاتطمعني بشي لست لا تطمعني بشي لست

Cause me not to covet what I cannot attain. كم طامع فات تحصيل

How many who have coveted have failed to gain their wishes! سلم

Commit thine affairs to the Lord of Heaven, and thou wilt be safe, وافعلا جميلا بطول عمرتك and act kindly throughout thy life, and thou wilt not repent. ولا

Associate not with the suspected, for thou wouldst be suspected, ولا تشتم به تشتم and keep thy tongue from reviling, for thou wouldst be reviled.

(A garment) perfumed with musk. *mumassak*, ممسك

Cleaned, wiped, polished, *mamsūh*, ممسوح

furbished. Anointed. Having a plain face or a level superficies.

ممسوخ *mamsūkh*, Changed or metamorphosed into a more deformed shape (especially men into animals).

ممسوس *mamsūs*, Touched.

ممشط *mumashshat*, Combed.

ممشي *mamsha'*, A place for walking.

ممضي *mumdi* or *mumda'*, Subscribed, authenticated. An authentic writing.

ممضي وممسجل, Signed and sealed.

ممغوص *mamghūs*, One who has the colic.

ممقوت *mamkūt*, Hated.

مممكن التخفيف *mumkin*, Possible. *mumkin ul takhfiḥ*, Mitigable.

مممكن التقليل *mumkin ul taklīl*, Which can be reduced to a smaller number.

مممكن التأخير *mumkin ul tā'khīr*, Which can be postponed.

مممكن التعديل *mumkin ul ta'ḍīl*, Modifiable.

مممكن التصليح *mumkin ul taslīh*, Reformable.

مممكن الانعكاس *mumkin ul in'ikās*, Which can be made reflexible.

مممكن التكوين *mumkin ul takwīm*, Which can be made straight.

مممكن التشريح *mumkin ul tashrīh*, Which can be dissected (in anatomy).

مممكن التقصير *mumkin ul taksīr*, Which can be shortened.

مممكن التويل Which can be made longer, which can be lengthened.

مممكن الترويق Which can be made clear and pure (water).

مممكن التقسيم *mumkin ut taksīm*, Which can be divided.

مممكن التقطير *mumkin ut taktīr*, Which can be distilled.

مممكن التقليد *mumkin ut taklīd*, Which can be imitated.

مممكن التثوير *mumkin ut taksīr*, Which can be increased.

مممكن التلقيح *mumkin ut talkīh*, Which can be inoculated or vaccinated.

مممكن التنسيق *mumkin ut tansīk*, Which can be ranged in regular order.

مممكن التنصيف *mumkin ut tansīf*, Which can be

divided into two equal portions.

مممكن التنظيم *mumkin ut tanzīm*, Which can be put in order; which can be reformed and modified.

مممكن التنفيذ *mumkin ut tanfīz*, Which can be caused to penetrate into another. (An order) which can be caused to be respected and executed.

مممكن التنبيح *mumkin ut tankīh*, (A literary composition) from which any obnoxious forms or expressions can be removed, and duly corrected.

مممكن العزل *mumkin ul 'azl*, Removable.

ممملكة *mamlakat*, An empire, kingdom, realm, dominion, country, province, district, possession. Power, grandeur, magnificence.

وقالت يا امي اني خائفة علي الملك الذي لنا لاني اتيتكم وما اعلمت احدا من اهل المملكة واخشي ان ابطأت عليهم ان يفسد الملك علينا وتخرج المملكة

من ايدينا, And she said, O my mother, verily I fear for our kingdom; for I came to you, and acquainted not any one of the people of the empire, and I dread, if I remain long away from them, that the kingdom will be alienated from us, and that the dominion will depart from our hands.

ممملو *mamlā*, Full, filled, replete. Indisposed with repletion.

ووجد وافيها صناديق مملوة من الديباج الاحمر والاصفر والايض, They found in it also chests full of red and yellow and white brocades.

ممملوح *mamlūh*, Salted. (pl. fem.); Salted meat, pickles.

ممملوك *mamlūk*, Possessed, in one's power. A purchased slave or a captive. The name of the *Mamluks*, who governed Egypt for a long time, is the participle passive of *mālaka*, to possess, which signifies one possessed by, or the property of another; which gives the sense of slave.

مممن *mīman* (contracted from the prep. *min*, and the pron. *man*), Than him who.

مممنوع *mamnū'c*, Prohibited. Forbidden, restrained. (pl. ممنوعات), Forbidden things.

مممنون *mamnūn*, Obligated, one who has re-

ceived a favour. Pleased, rejoiced, glad.  
 مَمْنُونِيَّة *mamnūniyat*, Obligation. 'Plea-  
 sure, gladness, satisfaction. صيرتني  
 بَغَايَةِ الْمَمْنُونِيَّةِ *sayartanī bighāyat al-*  
*mamnūniyah*, You made me excessively obliged  
 to you, or you gave me the greatest pleasure,  
 you made me exceedingly glad.

مَمْحُور *mamhūr*, Signed, sealed.

مُمِيت *mumit* (or مَمِيتَة), Mortal, fatal,  
 deadly.

من *man* (pron. of com. gender, singular  
 and plural). He who, she who, they who.  
 Whosoever, whatsoever, every one (either in-  
 terrogatively or not). Some one, any one, a  
 certain person. مَنْ طَلَبَ غَلَبَ, He  
 who asks receives; he who searches finds (a  
 proverb). مَنْ هُوَ ذَاكَ الشَّابُّ *man hū*  
*zāk ashshāb*, Who is that young man?  
 مَنْ هَذَا الْخَصَانُ *hīdān man hasā*, Whose  
 horse is that? مَنْ أَنْتَ *man ant*, Who  
 are you? مَنْ هُوَ *man hū*, Who is he?

مَنْ لَمْ يَحْسِنْ لِنَفْسِهِ لَمْ يَحْسِنْ لْغَيْرِهِ  
*lam yuhsin linafsihi lam yuhsin laghayrihi*,  
 He who does not act well to himself, does not  
 act well to another.

من *min* (prep.), From, of, for, on, than,  
 by. مِنْ أَجْلِ, For which reason.

من آخر, On your account.

من الآن, Behind, at the back. مِنْ الْآنَ, Hence-  
 forth, after this, from this time forward.

من أين, (من حيث), Whence.

من بعد, After, hereafter; presently;  
 never, in no shape. مِنْ بَعْدَمَا, After

that. مِنْ تَحْتِ, From below.

من الصبح, Besides, except.

من طرف, Apart. مِنْ أَصْبَحِ, Since morning.

من غير أن, Notwithstanding, although,  
 nevertheless. مِنْ فَوْقِ, From above,

من قبل أن, Formerly. مِنْ قَبْلِ, Here-  
 tofore. مِنْ مَحَلٍّ, From elsewhere.

من هنا, Hence. مِنْ هُنَاكَ, or مِنْ هُنَا

من سنة, On every side. مِنْ سَنَةٍ, و هُنَاكَ

من أول يوم, During a whole year.

From the first day. مِنْ رَبِّي, By my  
 God. مِنْ شَهْرٍ, For a whole month.  
 مِنْ أَوَّلِهِ, From the cradle. مِنْ الْمَهْدِ  
 الي آخره, From the first of it to the  
 last. مِنْ وَجْهِ صَدِّيقٍ وَمِنْ وَجْهِ عَدُوٍّ  
 In one respect a friend, in another an enemy.  
 مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ, On that account. مِنْ  
 كُلِّ وَجْهِ (مِنْ كُلِّ الْوَجْهِ), In every  
 manner, in all respects. مِنْ الصَّبْحِ

الي الزواج, From the morning till the

evening. مِنْ أَيِّ وَجْهِ كَانَ, In what-  
 ever manner, in every shape, however.

مَا جَاءَنِي مِنْ أَحَدٍ, There did not come

to me one of them. ثَوْبٌ مِنْ حَرِيرٍ

A garment of silk. كَلِمَةٌ اغْتَاظُوا مِنْ

كُلِّهِمْ *kullukum ightāzu min baʿdi*

hum baʿd, They are all offended with one

another. مِنْ, Than. الْقَعْدُ مَعَ

السَّكُوتِ خَيْرٌ مِنَ النِّزَاعِ *al kuʿūd maʿ*

*asaukūt khayir min annizāʿ*, To sit still  
 (without speaking) is better than quarrelling.

السَّمَاعُ خَيْرٌ مِنَ الْكَلَامِ *asasamāʿ khayir*

*min al kalām*, Hearing is better than speaking.

من *man*, Manna, a species of honey dew  
 gathered from plants.

مَنَابٍ *manāb*, Supplying the place (of  
 another), doing anything for him; acting as a  
 locum tenens. Lieutenantancy, vicegerency.

مَنَابِرٍ *manābar* (pl. of منبر *mimbar*),  
 Pulpits, rostrums, etc.

مَنَاجَاةٍ *munājāt*, Prayers, recommenda-  
 tions. Acting or speaking privately with another.

مَنَاحٍ *manākh*, Climate. While Reaumur's  
 thermometer stands in Syria at twenty-five  
 and twenty-six degrees upon the coast, it  
 hardly rises to twenty or twenty-one among  
 the mountains. In winter, therefore, the  
 whole chain of mountains is covered with  
 snow, while the lower country is always free  
 from it, or at least it lies only for an in-  
 stant. Syria and Mesopotamia unite different  
 climates under the same sky, and collect,  
 within a narrow compass, pleasures and pro-  
 ductions which nature has elsewhere dispersed  
 at great distances of time and place. If in  
 Alexandretta we are incommoded by the heats  
 of July, in three hours we are in the neigh-  
 bouring mountains, in the temperature of

March; or, on the other hand, if chilled by the frosts of December at Beylan, a two hours' journey brings us back to the coast, amid the flowers of May. The Arabian poets have therefore said, that the mountains of Syria bear winter on their head, spring upon their shoulders, and autumn in their bosom, while summer lies sleeping at their feet. The climate of Syria is one of the finest in the world.

Climatology. علم بحث كيفية المناخ.

*munākhi*, Climatol. مناخي.

*munādāt*, Calling to one, con-

voking, proclaiming. وبعد ذلك

صار يركب للصيد والقنص ويدور في

البلدان والاقاليم التي تحت حكمه

وينادي بالامان والاطمينان ويفعل ما

And afterwards he used to ride to the chase and hunting, and to go about through the cities and provinces that were under his rule, making proclamation of safety and security, and doing as do the kings.

*munādim*, part. A companion, an intimate friend. منادم

*munādamat*, Carousing. الا انها

تهوي المنادمة والراح \* والوجوه الملاح \*

But she loved carousing and wine, and comely faces, and pretty verses, and strange histories. وورقاتي الاشعار \* ونوادير الاخبار \*

*munādi*, part. A crier, a herald, a proclaimer. منادي

*manādīl* (pl. of منديل), A towel. مناديل

*manār* (pl. منائر), A candlestick, lamp, lantern, pharos. A march-stone or boundary-mark, a way-stone or direction-post. منار

*zu'l manār*, The surname of Abrahā, King of Arabia Felix, who is said to have first erected such posts when going to war, as directions for his return through deserts and uninhabited districts. *Manār*, *manārat*, or *manārah*, A lofty turret on the Mahommedan mosques, from which the crier calls the people to prayers (as they use no bells). وأما حرف اولي الصناعات \*

فغير فاضلة عن الاقوات \* ولانا فقة في

جميع الاوقات \* ومعظمها معصوب

بشبيبة الحياة \* ولم أر ما هو بارد المغنم \*

لذيذ المطعم \* وافي المكسب \* صافي

المشرب \* ألا الحرفة التي وضع ساسان  
اساسها \* ونوع اجناسها \* واضرم في النخا  
فقين نارها \* ووضح لبنني غبراً منارها \*

And as for the arts of those who practise handicraft, their pursuit furnishes nothing beyond bare maintenance; and, besides that, they are not available at all times, for the exercise of them is chiefly confined to the vigour of life. Nor have I, on experience, discovered a single method of subsistence that offers prizes both precious and easy to win, that is truly agreeable, that yields abundant gains, or is a source of clear profit, except that whereof Sasan laid the foundation, while he practised it in all its various branches, and made its splendour to shine in every direction, and displayed it as a lantern to guide the sons of dust.

*munāsī*, part. Contending, litigating, opposing; refractory. منازع

*munāsācat*, Contest, litigation, controversy, altercation. منازعة

*manāsīl* (pl. of منزل), Mansions, stages, halting-places, inns, caravanseras. منازل

*munāsib*, part. Corresponding or adapting to, conformable, proportioned, agreeing with, quadrating, congruous, just, apt, fit, proper, suitable, pertinent, accommodated, equal, convenient. مناسب

*munāsabat*, Proportion, connexion, relation, suitability, convenience, comparison. مناسبة

*manāsik*, The ceremonies and sacrifices prescribed in the pilgrimage to Mecca. مناسك

*manāsīm* (pl. of منسم), Vivifying. مناسم

*manāshadat*, Praying, conjuring, adjuring, taking God to witness. مناشدة

*manāshir* (pl. of منشور), Royal mandates, patents, or diplomas. مناشير

*manās*, A place of refuge, an asylum, a retreat. Retiring, declining, flying from, taking refuge with. مناص

*munāsabat*, Conspiring against, laying snares for. مناصبة

*munāsarat*, Assisting one another. مناصرة

*munāsafat*, Dividing into two equal parts. [tant as the Pleiades. مناصفة

*manāt*, Distance. منايا الثريا. منايا

*manāsir* (pl. of منظر), Spectacles, public or theatrical exhibitions, aspects, appearances. منازر

*munāsir*, Inspector, superintendent. منازر

مناظرة *munāzarat*, Disputation, contrast.

Inspection. علم المناظرة *ilm ul manā-zarah*, The knowledge of discussion, or the art of disputation. تحت المناظرة, *taht manāzarat*, Under the care, the inspection, or the superintendency of.

منافسة *munāfasat*, Entering into competition with. [advantages.

منافع *manāfiʿ* (pl. of منفعة), Gains, منافق *munāfiḳ*, A hypocrite, an atheist. A dissembler.

منافي *munāfi*, part. Dispelling, repelling, repugnant, contrary, endeavouring to ruin. منافي المروءة, Repugnant to politeness or humanity. [abilities.

مناقب *munākiḅ* (pl. of منقبة), Virtues,

مناقرة *munākarat*, Disputing, expostulating.

مناقشة *munākashat*, Contention, contrast, dispute. Entering minutely into calculation with another.

مناكض *munākiḍ*, part. Contradictory, contrary, repugnant, opposite.

مناقضة *munākadat*, Mutual contradiction. Opposition. [Shoulders.

مناكب *manākiḅ* (pl. of منكب *mankiḅ*),

مناكدة *munākadat*, Behaving harshly (to another); giving pain, perplexing.

منام *manām* (pl. منامات), A dream.

فقلت لها العجوز ياسيدي رأيت في منامي كأن رجلاً جاني وقال لي إن سيدتك وابن الملك متحابان فمارسي أمرها واحلمي رسائلهما واقضي حوائجها واكتمي أمرهما واسرا رهما يحصل لك

خير كثير. Then the old woman said to her, O my mistress, I saw (a dream) in my sleep as though a man came to me and said, Thy mistress and the son of the king love each other; therefore manage their affair, carry their letters, accomplish their wants, conceal their case, and keep their secrets; so wilt thou experience an immense good fortune.

مَنَّان *mannān*, Beneficent, benign, propitious (applied especially to Omnipotence).

منوبة *munāwabāt*, An alternate succession.

منولة *munāwalat*, Giving, offering.

منولة القربان المقدس *munāwalat ul kurbān al mukaddas*, Receiving the Holy Communion. [Roads.

مناهج *manāhij* (pl. of منهج *manhuj*),

(منهية or منهي *manāhī* (pl. of منهي), Prohibited things; sins, crimes.

فصار *manāyā* (pl. of منية), Deaths.

يموت منا كل يوم اثنان حتي فني مناجماعة كثيرة فلما رأت الفناء قد دخل ديارنا وقد حل بنا وفي بحر

والمنايا اغرقنا, And two of us died every day, till a great multitude of us had perished; so then I saw that destruction had entered our dwellings, and had alighted among us, and drowned us in the sea of death.

منب *munbīt*, part. Sprouting, growing, vegetating, fertile, producing plants, fruits, etc. *Mambat*, A place where plants grow.

منبج *Manbij* (from منبة *manbah*, which means a temple for the adoration of fire). The name of the ancient and celebrated town of Hierapolis, which was also called Bambyce, situated two days' journey to the N.E. of Aleppo. No traces remain of the temple of that great goddess with whose worship Lucian has made us acquainted. The only remarkable monument is a subterranean canal, which conducts the water from the mountains of the north for the distance of four leagues. All this country was formerly full of such aqueducts. The Assyrians, Medes, and Persians, esteemed it a religious duty to convey water to the desert, in order to multiply, according to the precepts of Zoroaster, the principles of life and abundance. At every step, therefore, the traveller meets with astounding proofs of ancient population. Along the whole road from Aleppo to Hamah you discover the ruins of ancient villages, cisterns fallen in, and the remains of fortresses,—nay, even of temples. I particularly remarked a quantity of oval and round hillocks, which, from the nature of the earth, and their steep ascent on this even plain, evidently appear to have been the work of man. That of Khan Shaikhun is seven hundred and twenty paces, or fourteen hundred French feet, in circumference, and near a hundred feet high. These hillocks, scattered at regular intervals of nearly a league from each other, are covered with the ruins of citadels; and they were also places sacred to the adoration of the Sun, according to the well-known practice of the ancients of worshipping on high places. The traditions of the natives attribute all these works to the infidels.

**منبر** *manbar*, A pulpit, a high chair, a reading-desk.

**منبسط** *mumbasit*, part. Dilated, extended. Having an open or cheerful countenance. Rejoicing, exulting. [origin.]

**منبع** *mambaʿ*, A fountain, spring, source,

**منبعث** *mumbaʿis*, Sent.

**منبغي** *mumbaghī*, Desired, required, requisite.

**منبوش** *mambūsh*, Dug up by the root.

**منبه** *munabbih*, An admonisher, an awakener. An alarm-bell or clock.

**منة** *minnat*, An obligation, favour, courtesy, grace. *Munnat*, Strength, power.

**منتج** *muntij*, Producing, resulting in.

**منتشر** *muntasir*, Scattering, dispersed.

**منكب** *muntahib*, Weeping bitterly, lamenting loudly.

**منكخب** *muntakhib*, part. act. Selecting, choosing the best. *Muntakhab*, Chosen, selected; a selection.

**منتسب** *muntasab*, part. Named, denominated. Resembling (another) in species. Noble.

**منتسق** *muntasik*, Arranged, disposed in order; adhering in a regular series or row.

**منتشر** *muntashar*, part. Explained, published, diffused, dispersed.

**منتصب** *muntasib*, part. Standing erect. Pointed with the vowel *fatha* (ʿa). Raised (dust). Having erect horns.

**منتصع** *muntasih*, part. Listening to advice, and improving upon it.

**منتصر** *muntasir*, part. Conquering, becoming superior to an enemy.

**منتصف** *muntasif*, part. Mid-day. Keeping the middle. [(for).]

**منتظر** *muntazir*, In expectation, looking

**منتظر** *muntazar*, Expected, looked (for).

**منتظم** *muntazam*, part. Ordered, arranged, placed in rows, joined together, threaded (as pearls, etc.). *Muntazim*, Regulating, placing in order, transfixing, piercing.

**منتفع** *muntafiʿ*, part. Using, enjoying, having the advantage, profit or use of anything. Gaining.

**منتفي** *muntafi* (fem. منتفية), Repulsed, rejected, removed, dissipated, destroyed. Retiring to a side.

**منتقل** *muntakil*, Being transported, carried, emigrating, passing (to another).

**منتقم** *muntakim*, past. The punisher, the avenger.

**منتقي** *muntaki*, part. Selecting.

**منتكس** *muntakas*, Inverted, crooked, having the head hanging downward.

**منتامي** *muntamī*, Related, connected.

**منتن** *muntin*, Putrid, stinking.

**منتز** *muntahiz*, part. Seizing an opportunity. [up.]

**منهض** *muntahid*, part. Excited. Rising

**منتهي** *muntahaʿ*, part. pass. Finished, terminated, ending. *Muntahī*, part. act. Bringing to a conclusion. *Muntahaʿ*, The conclusion, term, boundary, extremity.

ثم انه سألني عن حالتي وما جري لي  
فاخبرته بجميع ما كان من امري من  
المبتدأ الي المنتهي فتعجب من قصتي

Then he asked me respecting my case, and what had happened to me. Wherefore I acquainted him with my whole affair from beginning to end; and he was astonished at my story.

**منتوي** *muntawī*, Directed towards anything.

**منكب** *munsakab*, Perforated, pierced.

**منشور** *mansūr*, The winter gillyflower.

**منظوم ومنثور**, Verse and prose.

**منجد** *munajjid*, A maker of cushions and beds.

**منجذب** *munjazib*, part. Going quick. *Munjazab*, Drawn, dragged, seized, snatched.

**منجز** *munjiz*, part. Performing (promises). [(business).]

**منجزم** *munjazam*, Cut, amputated. Abrupt

**منجل** *munjal*, A reaping-hook, a scythe.

**منجيم** *munajjim*, part. act. An astronomer, an astrologer, an almanack-maker.

**منجمد** *munjamad*, Congealed, concreted.

**منجنیق** *manjanik*, A warlike engine, a catapult, a balista, a battering ram. A pulley, a machine for raising great weights.

**منج** *manh*, Giving, presenting.

**منكذب** *munhadab*, Prominent (back).

**منحدر** *munhadir*, part. Descending a declivity.

**منحرف** *munharaf*, Changed, inverted.  
*Munharif*, Declining or turning from.  
**منحصر** *munhasar*, Surrounded, besieged, blockaded, pressed, environed, confined to, restricted, contained, comprehended.  
**منقط** *munhit*, part. Falling, let down, descending.  
**منحل** *munhal*, Dissolved.  
**منحني** *munhani* or *munhana'*, Flexible, crooked, bent.  
**منحوس** *manhūs*, Unfortunate, unhappy.  
**منخدع** *munkhadiع*, Deceived.  
**منخر** *mankhar* (pl. مناخر), The nostrils, the nose.  
**منخرق** *munkharik*, Torn, lacerated.  
**منخزع** *munkhasiع*, part. (A rope) cut or broken through the middle (not at the ends).  
**منخسف** *munkhasif*, Eclipsed (moon).  
**منخشع** *munkhashiع*, Humbled.  
**منخفض** *munkhafid*, part. Depressed, subjected.  
**منخفي** *munkhaft*, part. Hid, absconding.  
**منخل** *munkhul* or *munkhal*, A sieve, a searse.  
**منخلع** *munkhaliع*, part. (A bone) dislocated by any accident. Extracted; eradicated. [oneself].  
**منخنق** *munkhanik*, part. Strangled by  
**مندرج** *mundarij*, part. Comprehended, contained, collected, registered. Comprehending, etc. Involved within itself, coiled or rolled up. [Cancelled].  
**مندرس** *mundaris*, part. Obliterated.  
**مندف** *mundaf* and **مندفة** *mundafat*, A large bow bent, the string of which they beat with a kind of mallet in separating or teasing cotton; also the mallet.  
**مندفع** *mundafiع*, part. Beat, trampled upon, repulsed, removed, taken away. Given, delivered, surrendered. [diffused (water)].  
**مندفق** *mundafik*, part. Spreading wide,  
**مندلق** *mundalik*, part. Preceding, outstripping in going, running, etc. Going out, removing from one's place. Bursting from the belly (the intestines). [pents of].  
**مندمة** *mandamat*, That which one re-  
**مندوب** *mandūb*, Lamented, celebrated in a funeral oration.

**مندوف** *mandūf*, Carded or teazed (cotton).  
**مندهن** *mundahin*, part. Anointing one-self.  
**منديل** *mandil*, A table-table. *Mindil*, A towel or table-cloth fringed. A wreath, sash, turban-cloth, or anything rolled round the head of man or woman. A handkerchief, whether thrown round the neck or worn stuck in the girdle.  
**مند** *munzu* or *minsu* (contra from من and ذا), From, since. **مند كم بلغك** *munzu kam balaghak hazāl khabar*, How long is it since you received this news? **مند يوم الخميس** *munzu yūm al-khamīs*, From Thursday.  
**مندز** *munzir*, An admonisher, adviser.  
**المنذر** *al munzir*, The name of a prince of the Arabians; also of his tribe.  
**مندور** *mansūr*, Promised, vowed, offered up, dedicated, consecrated.  
**منزع** *munazzaع*, Pulled up (herbage).  
**منزف** *munzaf*, Bleeding.  
**منزل** *mansal*, See **نزل**. *Mansil* (pl. منازل), A caravansera, inn, or any place for the accommodation of travellers, a house, hotel, lodging, mansion, habitation, dwelling. A mansion of the moon. A post-office, a stage where post-horses are furnished.  
**ثم خرجوا من عنده وتوجهوا الى منزلهم** *thum khajjū min ʿandih wa-tujjūhū ʾilā manzilihim*, Then they went forth from him, and returned to their abode, and passed the next night.  
**منزلة** *mansilat*, A post of honour, dignity, station, condition. **في منزلة اخ** *fī manzilati akhi*, In the capacity of a brother, like a brother, brotherly.  
**منزلق** *munzalik*, part. Slipping, sliding. Slippery. Liable to slide or fall.  
**منزوع** *mansūع*, Torn up, eradicated, swept away, carried off.  
**منزوي** *munzawī*, A hermit, recluse.  
**منزه** *munazzah*, Exempted from, free. Pure, blameless, holy. **منزه عن الغلط** *munazzah ʿan ul-ghalat*, Infallible.  
**منسج** *mansaj*, The instrument by which the web is stretched when working.  
**منسحق** *munsahik*, part. Worn by friction; reduced to powder, crumbled to dust.

**منسد** *munsad*, part. Closed, obstructed, shut up. Closing up (holes).

**منسرح** *munsarīh*, part. Flowing, gliding, creeping. Moving to and fro.

**منسط** *munsatih*, part. Expanding oneself, lying on the back without motion.

**منسف** *minsaf*, A fan, a ventilator for winnowing corn.

**منسك** *mansik* (pl. مناسك), A place of sacrifice, especially in the valley Mouna, near Mecca; also the rites and ceremonies attending those sacrifices. A frequented place. *Mansak*, Being devoted to religious ceremonies.

**منسكب** *munsakib*, part. Flowing, fluid (as water); shed.

**منسل** *munsal*, Drawn from its scabbard.

**منسلب** *munsalib*, Taken as spoil; taken away. [skin].

**منسلخ** *munsalikh*, part. Drawn off (as a

**منسلكت** *munsalik*, part. Joined, connected, enrolled amongst, added.

**مننسم** *munassim*, Enlivening, vivifying, animating.

**منسوب** *mansub*, Relative, related, belonging, addicted to, depending upon. Connected, allied.

**منسوبة** *mansubiyat*, Relationship; connexion, quality of pertaining. اسم

**منسوب** *ism-mansub*, An adjective showing relation, connexion, or quality of pertaining to something.

**منسوج** *mansuj*, Woven, (a garment) wrought with gold. منسوجات (pl. fem.), Things woven; gold-wrought garments.

**منسوخ** *mansukh* (fem. منسوخة), Cancelled, obliterated, abolished, broken.

**منسوق** *mansuk*, Ranged, placed in order.

**منسي** *mansī*, Forgotten, buried in oblivion, neglected, omitted.

**منشا** *manshā*, The principal, beginning, origin, source, spring, motive; the exordium or argument of any composition.

**منشار** *minshar*, A hand-saw.

**منشد** *munshid*, part. Making a sign, pointing to, or informing (where anything is lost). Reciting (verses). Satirizing.

**منشرج** *munsharīh*, part. Cheerful, rejoicing.

**منشرم** *munsharim*, Split, slightly cut.

**منشك** *manshak*, The nose or nostrils.

**منشك** *munshak*, Split.

**منشور** *manshūr*, Diffused, spread abroad, divulged, published (as a book). A royal mandate, diploma, patent, or privilege. Divided, cut with a saw.

**منشوي** *munshawī*, Roasted.

**منشي** *munshi*, A writer, the author of a book, a secretary.

**منصب** *mansab* (pl. مناصب), Dignity, office, ministry, magistracy. A high place; a place where anything is erected. *Munsaab*, part. Poured out, diffusing itself; smitten with love.

**منصبغ** *munsabigh*, Dyed. Baptizing.

**منصرف** *munsarif*, part. Converted, turning back, receding, departing, relating to.

**منصف** *mansaf*, The middle or half of the way. *Munsif*, Discreet, just.

**منسوب** *mansub*, Erected, constituted. Marked with the vowel-point *fatha* ('a).

ان لي في هذا المكان عشرين

عاماً ومارأيت فيه احداً الا بالامس فاني

سمعت بكاء فنظرت الي جهة الصوت

فرايت ناساً كثيرين وخياماً منصوبة

علي شاطئ البحر  
in this place twenty years without seeing in it any one, until yesterday, when I heard weeping, and I looked in the direction of the sound, and saw many people, and tents pitched on the shore of the sea.

**منصور** *mansūr*, Aided, defended, protected (by God). Victorious, conquering.

**منصورة** *mansūrat*, Name of several towns.

**منصوص** *mansūs*, Manifested, declared.

**منضج** *mundajī*, part. Reclining on a bed or on the ground (especially on the side).

**منضفر** *mundafir*, part. Two (ropes) twisted together.

**منضم** *mundam*, part. Contracted, heaped together, joined, added, inserted.

**منطبخ** *muntabikh*, part. Cooked, boiled, dressed. [obedient].

**منطبع** *muntabi*, part. Tame, trained,

**منطرد** *muntarid*, part. Driven away.

**منطفي** *muntafi*, part. Extinct.

**منطق** *mantik*, An oration, eloquence; (or المنطق), Logic, reasoning.

**منطقة** (and منطقة), A girdle, zone, belt. منطقة البروج, The celestial

girdle, the zodiac. المنطقة الباردة, The frigid zone. المنطقة الحارة, The torrid zone.

**منطقي** *mantaki*, Logical, dialectic.

**منطلي** *muntalik*, part. Dismissed, set at liberty, departing; loosened, relaxed.

**منطوق** *mantuk*, Said, spoken, articulated distinctly, related, told. An expression. The spirit and disposition of any document.

**منطوي** *muntawi*, Folded, involved, wrapt. Inclosed.

**منظر** *manzar*, The countenance, face, aspect, visage, looks. A spectacle, stage play, theatre, scene; anything looked at, agreeable or disagreeable. Object of sight. كرية

فصارت. Deformed in countenance. المنظر

تبخر وتغزم الي ان ازبد البحر واضطرب وخرج منه شاب مليح الصورة بهي

المنظر كأنه البدر في تمامه, And she proceeded to burn perfume, and to invite and conjure, and repeated spells until the sea foamed and was agitated, and there came forth from it a young man of comely form and beautiful countenance, like the moon at the full.

**منظف** *munazzaf*, Cleaned, purified, purged. [Suffering injustice.

**منظلم** *munzalim*, part. Bearing injuries.

**منظم** *munazzam*, Arranged, in excellent order, placed in a row. [visible.

**منظور** *mansur*, Seen, looked at, admired,

**منظوم** *manzum* (fem. منظومة), Joined, threaded, arranged in order. Metrical, versified, poetic. منظومة, A piece of poetry. A system, series, hierarchy. Anything placed in a series, line, or order.

**منع** *man*, A prohibition, hindrance, obstacle, preventative, refusal, opposition. To forbid, repulse, inhibit, reject, negative, deny, dissuade. من المنع تزيد الرغبة *min*

*al man* *tazid arraghbah*, From prohibition desire increases. [the right way.

**منعدل** *mun'adil*, part. Deviating from

**منعدم** *mun'adim*, part. Extinct, lost, ruined, destroyed, annihilated, annulled, demolished.

**منعدي** *mun'adi*, Any one who has contracted a contagious disease, as pestilence; having received a contagious disease.

**منعزل** *mun'asil*, part. Deprived of office, removed from ministry or from a government.

**منعصر** *mun'asir*, Pressed (grapes).

**منعصم** *mun'asim*, part. Preserved, defended.

**منعطف** *mun'atif*, part. Bent, turned, inflected. Turned on one side, turned from or towards.

**منعقد** *mun'akid*, Agreed upon, concluded (peace, marriage, bargain). Tied, bound, contracted. Congealed, clotted, formed.

**منعقر** *mun'akir*, part. Wounded in the feet (as a camel or horse).

**منعكس** *mun'akis*, part. Inverted, placed topsy-turvy, reversed (as a figure in a mirror).

**منعكف** *mun'akif*, One who pays attention. *هيا منعكفة علي العلم* *hia mun-akifah* *ala' ilm*, She pays attention to learning.

**منعم** *mun'im*, part. A benefactor. Beneficent, liberal, gracious. Generous.

**منغسل** *munghasil*, Washed.

**منغلق** *munghalik*, part. Shut up or against; close.

**منغمر** *munghamir*, part. Sunk, plunged.

**منغوي** *munghawi*, part. Seduced, deceived.

**منف** *Manf*, Memphis in Egypt, on the canal of Menouf, which connects the Diametta and Rosetta branches of the Nile, thirty miles from Cairo. *Manf*, Mats, and there are indigo works. *Pop*. Unascertained. Abulfeda speaks of this place in the following terms:—*Manf* is the ancient capital of Egypt. It is situated to the West of the Nile. When Amru-ben-Al'asī made the conquest of it, he destroyed it, and built Al'ufstat on the other side of the Nile, to the west, by the order and instructions of Omar-ben-Alkhattab. Menouf possesses many interesting antiquities and ruins, which were worked in the rock, and which have been hewn and converted into different figures. They are painted in green and other colours, which have conserved their



المجلس الثالث فوجد وافيته خزائن  
عليها اقفال مغلقة وفوقها ستارات منقوشه

Then they passed thence  
to the third chamber, in which they found  
closets having upon their doors closed locks,  
and over them are curtains worked with  
various kinds of embroidery.

منقوت *mankūt*, Spotted, dotted.

منقوع *mankū*, Soaked, steeped in water.

منقول *mankūl*, Said, narrated, recounted.  
Copied. Carried; or that which can be carried  
from one place to another.

منقي *manakkī*, part. act. One who cleans  
corn. *Munakka'*, Cleaned, purged, purified.

منكب *mankib*, The shoulder, also that  
part of the arm next to it. فيينما هم

في اللعب ان لاحت منها التفاتة فرأت

بين العسكر شاباً لم يكن احسن منه

منظراً ولا ابهى طلعة نير الوجه ضاحك

And  
the sun طويل الباع واسع المنكب  
while they were engaged in the game, she  
cast a glance, and beheld among the soldiers  
a young man, than whom there was none more  
handsome in aspect, nor any more beautiful  
in appearance, bright in countenance, with  
laughing teeth, tall, and wide-shouldered.

منكر *munkir*, part. act. Denying, reject-  
ing, disapproving, repudiating, taking ill, being  
disobliged, having no confidence in another,  
not believing what he professes. *Munkar*,  
part. pass. Denied, not acknowledged, dis-  
owned, unknown. Ungrateful, wicked, in-

iquitous. Iniquity. منكر ونكير *Munkir*  
*wa Nahir*, The respective names of the two  
questioning angels who visit the dead.

منكرات *munkarāt*, Bad, reprovable,  
wicked actions.

منكس *munakkas*, part. pass. Inverse,  
having the head inverted. ثم انه تأدب

وسلم عليهم ودعي لهم وقبل الرض بين

ايديهم ووقف وهو منكس رأسه متخشع

Then putting himself in a respectful posture,  
he saluted the assembly, prayed for them, and  
kissed the ground before them; after which he  
stood, hanging down his head in humility.

منكسر *munkasir*, part. Broken, fragile;  
frail. Put to flight (as an enemy).

فقالته لما كان امس منصيت الي  
الصبية فنظر تني وانا منكسرة الحاطر باكية  
العين فقلت يا خالتي مالي اراك

ضيقه الصدر. She then said, I went  
yesterday to the young lady, and when she  
beheld me, with broken heart and weeping  
eye, she said to me, O my aunt, wherefore do  
I see thee with contracted heart?

منكسف *munkasif*, part. Eclipsed or ob-  
scured by clouds (as the sun or moon).

منكشف *munkashif*, part. Discovered,  
uncovered, revealed, detected, published, dis-  
played. [A press.

منكسه *manghene*, A blacksmith's vice.

منكوب *mankūb*, part. Afflicted, miserable.

منكور *mankūr*, Denied.

منكوس *mankūs* (fem. منكوسة), Inverted,  
perverted, preposterous.

منو *menū*, Menu, a Hindoo legislator,  
and the supposed author of a code of laws and  
morality. This vast work, which is still ex-  
tant, is written in verse and in the Sanskrit  
language. Sir William Jones translated it  
into English, in 1796. The Hindoos consider  
Menu as the son of Brahma, and the first  
created man. There is no authentic date to  
be assigned for his birth; but the code which  
is attributed to him is considered to be older  
than the Vedas, which latter were composed  
about the 11th or 12th century B.C.

منوال *manwāl*, A mode, manner, rule,  
form, constitution, disposition, frame, texture.

علي هذا المنوال, In this manner, ac-  
cording to the rule.

منوة *manwat*, Desire; a wished for object.

منور *munna'wir*, part. act. One who illus-  
trates; that which illuminates. *Munawwar*,  
part. pass. Illustrated, illuminated, clear,  
splendid, bright. Elucidated.

منوط *manūt*, Dependent, fastened, bound,  
belonging to, attached, tied.

منها *minh*, From him, from it. منها  
*minhā*, From her, from it.

منهاج *minhaj*, A patent road, or wide  
street; a highway.

منهبط *munkhabit*, part. Depressed, de-  
scending, falling. [virgin.

منهتك *munhatik*, part. Torn; vitiated

منهج *manhaj*, Way, manner.

منهدر *munhadir*, part. Raining heavily.

*mumhadim*, part. Demolished, destroyed.

*munhasim*, Put to flight, running away, discomfited in battle.

*munhashim*, part. Broken.

*munhadim*, part. Well-digested.

*manhal*, A fountain, a spring, a source. فشهدت وقائعها معلماً \* واخترت.

سيما هالي ميسماً \* اذ كانت المنجر

الذي لايبور \* والمنهل الذي لا يغور \*

والمصباح الذي يعيش اليه الجمهور \*

و، ويستصبح به العمي والعور \*

engaged in the encounters of that sort of warfare, while I invested myself with its distinctive badges, and adopted its symbol as my decorations; perceiving it to be a merchandise that never fails, a fountain that is never dried up, and a lamp to which all mankind might resort, and whereby the blind of every sort might be enlightened.

*munhamis*, Marked with *hamsa* (\*).

*manhūb*, Taken as plunder, plundered.

*munhamik* (fem. منهكة *munhamikah*), Assiduous, addicted. وكانت

ابنه ذلك الملك تحب ذلك الصنم

كثيرة السجود له منهكة علي عبادته

Now the daughter of that king loved that idol. She frequently adored it, and was assiduous in her worship of it.

*manhi*, Forbidden, prohibited.

*manhiyāt* (pl. fem.), Unlawful things.

*munhi*, One who announces news.

*manī* (pl. مني *munī*), Sperma genitale (viri aut mulieris).

*manyat*, Sperma genitale. *Munyat*

(مني), A wish, desire.

*minyāt* (pl. منايا *manāyā*), Death.

ولا تنزع لحادثة الليالي \* فكل مصيبة

يأتي انتهاها \* ومن كانت منيته بارضي \*

فليس يموت في ارض سواها \* ولا تبعث رسولك في مهم \* فما للنفس ناصحة

Grieve not on account of nocturnal calamities, since every affliction will have its final end. And he whose death is decreed to take place in one land, will not die in any but that land. Send not thy messenger on a commission of great importance; for the soul has no faithful minister save itself.

*munīr* (fem. منيرة), Shining, splendid, illuminating, illustrious.

*manīʿ*, Inaccessible, impenetrable, impregnable. [incomparable, noble.

*munīf*, Eminence, exalted, sublime,

*Moāb* (*Mowāb* in Greek), of the Father. The son of Lot by his eldest daughter: the father of the Moabites.

*muwābiyūn*, obl. موابيين *muwābiyūn*, The posterity of Moab, who dwelt to the east of the Dead Sea, on the river Arnon.

*muātāt*, Consenting, agreeing, stipulating.

*muwāsik*, Confederated.

*mawāsik* (pl. of ميثاق), Agreements, confederacies, pactions, compacts.

*mawwāj*, Stormy, tempestuous. Waves.

*mawājib* (pl. of موجب *mawājib*), Causes, objects, necessities.

*muwājahat*, Presence, appearance, meeting face to face, coming before (another); beholding, confronting; conferring; laying.

*muwājahatan* or بالواجهه *muwājahatan*, Before, in presence of.

*muākhāt*, Fraternity, brotherly love.

*muākhasat*, Blaming, reproaching. فقال له بالله عليك توأخذني فان

التعب والمشقة وقلة ما في اليد تعلم

And he said, I entreat thee by God that thou be not angry with me; for fatigue and trouble, and paucity of what the hand possesses, teach a man ill manners and impertinence.

لاتؤأخذيني فقدأ تعبتك من دون فائدة

Be kind enough as to excuse me; I have wearied thee to no purpose.

مؤاخرة *muākharat*, Postponing, delaying.

مواو *mawād* (pl. of مادة), Matters, arguments, points, articles. مواد الصلح, Articles of peace.

مواو *mawārid* (pl. of مورد), Passes, entrances. مواو ومداخل, Passages, entrances and exits, ingress and egress.

مواو *mawārneh*, or more properly

*attāyfat al māroniyah*, The Maronites, or the nation of the Maronites. This powerful nation, inhabiting a great part of Mount Lebanon, may be considered as divided into two classes—the people and the shaikhs, by which must be understood the most eminent of the inhabitants, who, from the antiquity of their families, and the opulence of their fortunes, are superior to the common class. They all live dispersed in the mountains in villages, hamlets, and even detached houses, which is never the case in the plains. The whole nation consists of cultivators. Every man improves the little domain he possesses, or farms with his own hands. They all live frugally, without many enjoyments, but also with few wants. Property is as sacred among them as in Europe; nor do we see there those robberies and extortions so frequent in the plains. The Maronites are dependent on Rome. Though they acknowledge the supremacy of the Pope, their clergy continue to elect a head with the title of Batrak or Patriarch of Antioch. Their priests marry, as in the first ages of the Church; but their wives must be maidens, and not widows, nor can they marry a second time. They celebrate mass in Syriac. The Gospel alone is read aloud in Arabic. They are governed by a Kaimmakam of their own nation, who depends on the Pasha of Beirut.

موازاة *muāzāt*, Being parallel, opposite to, equidistant from; proportioned, equal to.

موازنة *muwāzanat*, An equilibrium. Comparing (two things), making equal; being equivalent or opposite to, corresponding with.

موازي *muāzī*, Parallel, being exactly opposite to, and resembling one another. Equal, nearly, about.

موازين *mawāzīn* (pl. of ميزان), Balances, measures, weights.

مواصة *muwāssāt*, Kindness.

مواشي *mawāshī* (pl. of ماشية), Quadrupeds, especially camels, sheep, cows, calves, and other similar cattle. فاكلنا ماكان

عندنا من القوت ثم عطفنا علي المواشي

So من الدواب فاكلنا ها ولم يبق شي  
we ate what food we had in our dwellings, and after that we fell upon the beasts and ate them, and there remained nothing.

مواصلة *muwāsalat*, Conjunction, adhesion, copulation, enjoyment. Being constantly with another; enjoying a beloved object. Attainment.

مواضع *mawādi* (pl. of موضع), Places.

مواطن *mawātin* (pl. of موطن), Countries, native dwellings, habitations.

مواظب *muwāzib*, Assiduous, persevering. مواظبا *muwāziban*, Assidu-

ously, continually. مواظبة *muwāzabat*,

To attend with great perseverance and assiduity. دعنا نواظب علي فرضنا *du'na*

*nuwāzib ʿala' fardīnā*, Let us attend to our duties with perseverance and assiduity.

مواعدة *muwāʿadat*, Promising, plighting faith, appointing time and place.

مواظ *mawāʿiz* (pl. of موعظة), Advices, exhortations, sermons. فم

مواظ *mawāʿiz fūm ʿazzahab*, Sermons of St. John Chrysostom. احضرت كاتبا

وامرته ان يكتب هذه الاشعار والمواظ

والاعتبارات وقد جعلتها بالبيكار مسطرة

علي هذه الابواب والالواح والقبور I summoned a writer, and ordered him to write these verses and admonitions and lessons, and caused them to be engraved upon these doors and tables and tombs.

موايد *mawāʿid*, Promises.

موافق *muwāfīk*, part. Consenting, agreeing, approving, conformable, consonant, congruous, apt, expeditious. Prosperous, favourable, propitious. موافقة *muwāfakat*,

analogy. اوافقتك علي ما تقول *uwāfi-*

Conformity, agreement, concordance, correspondence, consent, sympathy, unanimity, *kak ʿala' mā takūl*, I agree to what you say.

مواقع *mawākī* (pl. of موقع), Occurrences, contingencies, accidents.

مواكب *mawākib*, Troops, soldiers, legions, armies. [tion.

مواالة *muwālāt*, Friendship, love, affec-

*muḥlasat*, Being perfidious, un-faithful.

*muḥlafat*, Being accustomed, etc.

*muwālī* (pl. of *مولي*), Lords, princes, judges.

*mawālī*, Those tribes of Bedouins who encamp in the plains situated between Aleppo and Damascus. The Mawālī are the most powerful and the richest among the Arabs, as they pay some attention to agriculture, and partake in the trade of the caravans which go from Aleppo to the other parts of Syria.

*mawālīd* (pl. of *مولود* *mawlūd*), Kingdoms; in *الثلاثة مواليد* *aththalāth mawālīd*, The three kingdoms of nature,—mineral, vegetable, and animal.

*muāmarat*, Consulting, advising.

*muānis*, Familiar. See *أنيس*.

*muānasat*, Custom, familiarity, society, intimacy, companionship.

*mawāniʿ*, Impediments, obstacles.

*mawāhib*, Gifts. Ditches.

*mawāyḍ* (pl. *مائدة*), Tables, especially covered with meats.

*mu-abbad*, Eternal, perpetual.

*mawt*, Death; to die. *لهم الموت*

*al kawm kulluhum mā-tu min aljūʿ*, All the people have died with hunger.

*الجهل الموت* *al jahḥ mout al ahyā*, To be ignorant is death to the living. *يا ابن آدم ما اغفلت عن امر*

*هو امامك قد الهتك عنه سنينك*

*واعوامك اما علمت ان كاس المنية*

*لك يترع وعن قريب له تجرع فانظر*

*لنفسك قبل دخول رمسك اين من*

*ملك البلاد وذل العباد وقاد الجيوش*

*نزل بهم والله هادم اللذات ومفرق*

*الجماعات ومخرب المنازل العامرات*

*فنقلهم من سعة القصور الي ضيق القبور*

O son of Adam, how careless art thou of the case which is before thee (which thou must undergo). Thy years and age have diverted thee from paying to this important affair any

attention. Knowest thou not that the cup of death will be filled for thee, and that in a short time thou wilt drink it? Look, then, to thyself, before entering thy grave. Where are those who possessed the countries, and abased the peoples of the earth, and led armies? (I take God to witness) that the terminator of delights, the separator of companions, and the devastator of flourishing dwellings, has alighted against them, and has transported them from the amplitude of palaces to the straitness of the grave.

*mu-utajir*, part. Mercenary, hired.

*mu-utamin*, part. act. Trusting to, confiding in, devolving one's affairs to the management of another. *Mu-utaman*, part. pass. A curator, any person trusted, in whom one is safe and secure.

*mawta'*, Deceased, the dead.

*mu-asir*, part. Preferring, choosing.

*mawsūk*, Relied upon.

*mawj*, A wave, surge, billow.

*mūjib*, part. Motive. Causing, requiring. A cause. *عمل خير موجب*

*القواب*, A good action, worthy of a

reward. *موجب الاتعاب*, Causing a

diabetes. *بلا موجب*, Without a cause.

*mūjibāt* (pl. fem. of *موجب*),

Causes.

*mūjid*, An inventor.

*mūjir*, Hiring, letting to farm, renting.

*mūjas*, A compendium, epitome.

*mūajjal*, Postponed, deferred to a certain time.

*mūjiʿ*, Painful (blow, etc.).

*mawjūd* (pl. *موجودات*), Found.

Present, existing, standing before.

*mawjūdāt*, Creatures, existences, beings. Things present.

*muwahhid*, part. Professing that there is one (God). A unitarian, a Muhammedan.

*mūhiṣh*, Dismal, causing sadness, afflicting. *فلم اشعرحتي نزل بنا*

*هادم اللذات ومفرق الجماعات وموحش*

*المنازل ومخرب الدور العامرات ومفني*

الكبار والصغار والاطفال والولدان والامهات,  
But I was not aware when there alighted  
among us the terminator of delights, the  
separator of companions, the desolator of  
abodes, the ravager of inhabited mansions,  
and the destroyer of the great and the small,  
and the infants, children, and mothers.

موحل *mawhil*, Thin clay; or a place  
full of it. [seized.]

مؤخذ *mu-akhhaz*, Taken, snatched,  
مؤخر *mu-akhhaz* (fem. مؤخرة), Poste-  
rior, consequent.

مؤدب *mu-addib*, part. Chastising, chid-  
ing. Teaching the belles lettres, educating  
well. An instructor, teacher, preceptor. In-  
viting to an entertainment. وقد قال  
الحكيم ضرب المؤدب اوله صعب شديد  
واخرة اخلي من العسل المصفي  
the wise man hath said, The beating inflicted  
by the preceptor is at first extremely grievous;  
but in the end it is sweeter than clarified  
honey.

مؤدب *mu-addab*, part. pass. Well-bred,  
learned, polite, civil, modest, courteous.

مودّة *mawaddat*, Friendship, love, be-  
nevolence. A friendly and affectionate at-  
tachment.

مودع *mawdūc*, Left in charge, entrusted.

مودي *mawaddi*, That which causes,  
brings about.

مؤذن *mu-azzin*, part. The public crier,  
who assembles the people to prayers by pro-  
clamation from a minaret or tower of a mosque.

مؤذي *mūzī*, Noxious, troublesome, im-  
portunate, vexatious, hurtful, pernicious.

مورث *mūris*, part. Making a person an  
heir. A cause.

مؤرخ *mu-arrikh*, An historian, a chrono-  
logist, chronicler. مؤرخا *mu-arrahkhan*, ad.  
Bearing the date.

موريد *mawrid*, A place whence one comes,  
or through which he passes. Access, entrance,  
passage, approach. A station, quarters. A  
road to water.

مورم *muwarram*, Swollen.

موروث *mawrūs*, Hereditary, possessed  
by paternal succession. مال موروث,  
Hereditary wealth, patrimony.

مورود *mawrūd*, Related, recited, re-  
counted. [fruit.]

موز *mawz, mūs*, The banana or plantain

موزع *muwazziʿ*, part. act. A divider,  
distributor. مؤزازع *muwazzaʿ*, part. pass. Divided.

موزون *mawzūn*, Weighed.

موس *mūs*, A razor.

موسخ *musikh*, part. Soiling. مؤسوخ *mu-  
wassakh*, Dirtied.

مؤسس *mu-assis*, A founder.

مؤسس *mu-assas*, Founded.

موسم *maṣsim*, Time, season. *Mūsīm*,  
An Arabian fair or market. [cious.]

موسوس *muwaswas*, Mistrustful, suspi-

موسوم *maṣūm*, Marked, signed, im-  
pressed.

موسوي *Mūsawī*, Mosaic, belonging to

Moses. موسى ابن نصير *Musa, Ibn-*

Nosseyr, a famous Arab conqueror, who, in  
707, was nominated governor of Mauritania,  
and who quickly reduced the whole of the  
tribes inhabiting the northern shores of Africa.  
In 710 he landed in Spain with a small army,  
and, after some successes, returned to Africa  
laden with spoil. In the following year he  
despatched his subordinate, Tarik, into Spain.  
The latter defeated and killed Roderick, the  
Gothic king, and pushed his victorious arms  
as far as the rich city of Toledo, which he  
plundered. Musa, unwilling to allow so much  
glory and wealth to fall to the share of his  
lieutenant, put himself at the head of 18,000  
men, with whom he landed at Algesiras, in  
712. He rapidly reduced Seville, Beja, Merida,  
and marched upon Toledo, where he met Tarik,  
whom he caused to be beaten and thrown into  
prison. Tarik was, however, subsequently  
restored to his command by the Caliph Al-  
Walid; whereupon he overran Spain in an  
easterly direction. Musa, on the other hand,  
pursued a northerly course, and took Salamanca  
and other considerable cities. The two Arab  
generals quickly reduced the whole of Spain,  
and were summoned to Syria by the Caliph  
Al-Walid. Tarik obeyed instantly; but it  
was not until a second messenger had been  
despatched to Musa that he turned eastward.  
He arrived in Syria at the beginning of 716,  
accompanied by thousands of captives, among  
whom were four hundred of the Spanish  
nobility, and with a long train of camels laden  
with spoil. The Caliph received him coldly;  
and upon his death shortly afterwards, Suley-  
man, his successor, cast Musa into prison, and  
fined him 200,000 pieces of gold. One of his  
sons was also put to death, and his head  
brought to Musa by Suleyman himself, who

asked him if he knew it. Upon which the afflicted parent replied, "Cursed be he who has slain a better man than himself." Musa died in poverty, 717 ; a. 640.

**موسيقار** *mūsikār*, A kind of musical instrument, a Pandean pipe ; a fabulous musical bird ; music ; a musician.

**موسيقه** *mūsikah*, Music as a science.

**موشح** *muwashshah* (fem. موشحة), part. Wearing anything, especially obliquely, as a scarf from the shoulder to the opposite side.

**فصرت** *mūsīl*, A carrier, bearer.

**متفكرًا في الحيلة الموصلة الي دخولها**

وقد قرب زوال النهار وغروب الشمس  
And I meditated upon some means of gaining entrance into it. The close of the day and the setting of the sun had now drawn near.

**موسل** *Mūsul*, The name of a city of Asiatic Turkey, pashalic of Bagdad, situated on the W. bank of the Tigris, opposite to the spot where Nineveh, the capital of the first Assyrian empire, was supposed to have stood. Pop. estimated at 35,000, of whom about 9000 are Christians, 1500 Jews, and the rest Arabs, Turks, and Kurds. The city is so near the level of the river, that its streets are often flooded ; and, like almost every other town in Turkey and Persia, it is in a declining state, its walls being broken down, and its best buildings crumbling into ruins. It has seven gates ; and the castle, now in ruins, occupies a small artificial island in the Tigris. Mosul is under the separate jurisdiction of a pasha. It formerly had a large caravan trade with all parts of Asia, but has lost much of its commercial importance ; it still, however, carries on a trifling trade with Bagdad and Asia Minor, to the former of which it sends, on rafts down the Tigris, gall-nuts and copper from Kurdistan and Armenia, receiving in return Indian commodities, afterwards forwarded to Diarbekir, Orfa, Tokat, and Aleppo. Its only manufacture is that of coarse blue cotton cloths, used by the lower orders of the population. The climate is proverbially healthy, the average temperature of summer not exceeding 66° Fahr. ; but in spring, during the floods of the Tigris, epidemics are common, though not often fatal. Several sulphur springs are found within a short distance of the town, and are much resorted to for the cure of cutaneous diseases. The geological formation of its immediate vicinity consists, according to Ainsworth, of solid beds of massive, compact, and granular calcareous gypsum, arranged in horizontal strata, not fossiliferous, of a bluish-white colour, and extensively quarried as marble. Superimposed on the gypsum is a thin formation of a friable limestone, abounding in shells, and forming the common building stone of Mosul, as it probably also formed that of the ancient Nineveh.

**موصوف** *mawsūf*, Praised, celebrated, commendable, laudable, endowed, qualified, described. [Attained, collected.

**موصول** *mawsūl*, Joined, coupled, arrived.

**موصي** *muwassi*, part. Making a testament, bequeathing. A testator. **موصي** *muwassa'*, Commanded by last will.

**موضح** *mudih*, part. Explaining, manifesting.

**موضح** *muwaddah*, Clear, evident, explicit.

**فتوجه** *mawda*, A place, position. **الملكت الي الصيد والقنص وامر ولديه ان يجلسا في موضعه للحكم كل واحد**  
The King then went forth to chase and hunt ; and ordered his two sons to sit in his place to administer justice, each of them for one day at a time, according to their custom.

**موضوع** *mawdū* (fem. موضوعة), Placed, situated, deposited. The subject (of a speech), an object. **موضوع العلم**, The object of science.

**موطى** *mawtā* and **موطى**, A footstep, the print of a foot. A footstool.

**موطن** *mawtin*, A habitation, mansion, place of residence, house.

**موظف** *muwazzaf*, Salaried, paid, pensioned. [place of a promise.

**موعد** *maw'id*, A promise ; the time or **موعة** *maw'izat*, An advice, admonition.

**موعد** *maw'ud*, Premised, predicted, predestined.

**موفر** *muwaffar*, Luxuriant, plentiful, redundant, impossible to be collected. Abundant, copious. [ing, seconding.

**موفق** *muwaffik*, part. Directing, prospering.

**موفور** *mawfūr*, Complete, perfect, entire, luxuriant, copious, full, numerous, many, abundant, plentiful.

**موفية** *mawfiyat*, The city of Medina.

**موقت** *muwakkat*, Fixed or restricted to a certain definite time. **موقت**, A person in the Muhammadan mosques, who observes the exact hour when the people are to be assembled to prayers, and gives notice accordingly to the crier. [rarely, provisional.

**موقتًا** *muwakkatan*, Ad interim, tempo-

موقد *maukad*, A fire hearth, a grate.

موقر *muwakkar*, Honoured, held in honour. Stately, grave.

موقع *mauwaq*, An accident, contingency, occurrence. A place where anything falls.

موقود *mawküd*, Lighted, set fire to, burning.

موقوف *maukuf*, Left or bequeathed for pious uses, consecrated to God. A legacy, a bequest. Established, determined, fixed, supported. Belonging or restricted to, dependent upon. Delayed, deferred, put off, suspended.

موكب *maukab* (pl. مواكب), An army, forces, a large detachment, either of horse or foot; life-guards; a large cavalcade, riding especially on camels.

موكد *mu-akkid*, part. Confirming, strengthening, binding close, connecting. Redoubling, reiterating. *Mu-akkad*, Confirmed, corroborated; redoubled; efficacious, powerful, strong.

موكل *muwakkil*, part. One who appoints a guardian. One who gives commission to another to represent him, to act as his attorney publicly and privately. *Muwakkal*, A guardian, a commissary, a superintendent, a vicegerent, a substitute. A deputy.

مولا *mawla*, for مولى, A judge, the magistrate of a large city. A lord; and sometimes Omnipotence. مولانا السلطان *mawlānā es Sultān*, Our Lord the Sultan.

مولانا *mawlānā* es Sultān, Our Lord the Sultan. Hazrati مولانا *hazrati mawlānā*, His Holiness our Lord. جلال الدين الرومي

*jelāl eddīn errūmī*, The founder of the order of Mawlawi dervishes.

مولك *Molekh* or مولوك *Molok*, A god of the Ammonites and Phœnicians. Some suppose him to be Saturn, or the Sun.

مولد *mawlid*, Nativity. A native country.

المولد النبوي *al mawlid unnabawī*, The birthday of the prophet Muhammed with Muslims.

مولد الماء *muwallid*, A generator.

*muwallidul-mā*, Hydrogen.

المولد الحموض *muwallidul-humūdāh*, Oxygen.

مولع *mūlaq*, Wishful, desirous, fond of, dedicated or addicted to, greedy. فلما

سمع الملك كلام اخيها طار عقله خوفاً

علي الجارية ان تقبل كلام اخيها ولا يقدر

هوان يمنعا مع انه مولع بحبها فصار متحيراً شديداً الخوف من فراقها So when the King heard the words of her brother, his reason fled in consequence of his fear lest the damsel should accept the proposal of her brother, and he could not prevent her, though he was inflamed with love of her; wherefore he became perplexed, in violent fear of her separation.

مولف *mūlif*, Rendering familiar, accustoming, using, associating. Familiarized.

مولف *mu-allif*, part. Making the number of 1000, having completed that number. Joining two things together. Collecting together. Composing a book. An author, an editor. [ings.

مولفات *mu-allafāt*, Compositions, writings.

مولم *mu-ulim*, Melancholy, making sad. *Mulam* or *mu-ulam*, Afflicted, distressed.

مولود *mawlūd*, Born, generated, given birth to. A kingdom in nature,—mineral, vegetable, or animal. مولود له *maw-lūdon-leh*, To whom a child is born; a father.

مولود لها *maw-lūdon lehā*, A mother.

مولوي *mawlawī*, Judicial, belonging to a judge or magistrate. Divine, religious, belonging to God. A dervise, a Muhammadan monk. Pertaining to the religious order founded by Molla Jelaluddin Errumi.

مولي *mawla*, God. A king, prince, sovereign, lord, master, judge, magistrate; one who liberates.

مؤمل *mu-ammiḥ*, Hoping, giving hope.

مؤمن *mū-min*, part. Believing, faithful.

امير المؤمنين *Amīr al-mu'minīn*, The Commander of the Faithful. [Above mentioned.

اليه *mūma' ilayeh*, Assented to.

مومي *mūmiyā*, A mummy.

مؤنة *mū-nat*, Provisions. فانفق الوزير مع

زوجته علي ان يبني فيه قصراً منيعاً

ويجعلها فيه ويضع عندها مؤنتها عاما

بعد عام ويجعل عندها من يؤانسها

ويتخذها So the Weezer agreed with

his wife that he should build there an impregnable palace, and place her in it, and put with her the provisions necessary for her year after year, and place with her such attendants as should cheer and serve her.

مؤنث *mu-ammas*, Feminine (in grammar).

مؤنث *mu-annas*, Feminine, effeminate.

مؤنس *mūnis*, A companion, an intimate friend.

مؤنسة *Mawnisat*, A city in Mesopotamia.

المؤنسة, Name of one near Thebes in Egypt.

مؤول *mu-ūl*, مؤول *mu-awwil*, part.

Bringing back, desiring to return (to a former station). Reducing to first principles. Explaining, interpreting, declaring. Instituting, directing.

مؤهب *mūhib*, A giver, one who makes a present. مؤهب المواب *mūhib-al-mawāhib*, The giver of every gift (God).

مؤهبة *mawhabat* (pl. مواب), A present.

مؤهوب *mawhūb*, Given, presented.

مؤهوم *mūhūm*, Imagined, fancied, thought.

مؤيد *mu-ayid*, part. Confirming, increasing in strength, corroborating.

ان التفتت تخجل *maḥā*, Wild cows.

المها والغزلان \* وان خطرت يغار غصن

البان \* واذا اسفرت تخجل الشمس

والقمر \* وتسبي كل من نظر \* عذبة

المراشف \* لينة المعاطف, When she looketh aside, she putteth to shame the wild cows and the gazelles; and when she walketh with a vacillating gait, the willow branch is envious. When she displayeth her countenance, she confoundeth the sun and the moon, and captivateth every beholder. She is sweet-lipped, and tender in disposition.

مهاب *muhāb*, Awful, revered (man).

مهابة *mahābat*, Reverence, fear, dread.

تمنيت من اهوي فلما رايت زهلت

فلم املك لسانا ولا طرفا واطرقت اجلا

له ومهابة وحاولت ان اخفي الذي

بي فلم يخفي وقد كان عندي للعتاب

دفاتر فلما التقينا مانتقت ولا حرقا

I wished for my beloved; but when I beheld him I was confounded, and possessed neither tongue nor eye. I hung down my head in honour and reverence, and would have hidden what I felt; but it would not be concealed.

I had prepared a volume of expostulation; but when we met I remembered not a word.

مهاجر *muhājir*, A fugitive, one who abandons his country, especially on account of public calamity or persecution. مهاجرة *muhājirat*, Desertion, flight, flying from country to country.

مهادة *muhādāt*, Regaling one another, giving mutual presents. ثم تصدق

وهب واعطي وهادي جميع اهله

واصحابه وصار ياكل طيبا ويشرب طيبا

ويلبس لبسا مليحا ويعاشرويرافق ونسي

جميع ما كان قاسا, Then he bestowed alms and gifts, and made presents to all his family and friends. He began to eat and drink well, and wear handsome apparel, and associated with friends and companions, and forgot all that he had suffered.

مهانة *muhādanat*, A truce, peace. Making a peace or a cessation of arms.

مهار *miḥār* (and مهارة), Horse colts.

مهارة *muhārat*, Subtlety, acuteness, genius, excellence.

مهالك *mahālik* (pl. of مهلكة), Dangerous places, perils, precipices, deserts.

مهام *mahām* (pl. of مهمة), Serious affairs.

فلم يقبل الذئب قوله واغظ له الرد وقال

له مالک والكلام في هذه الامور العظيمة

والهام الجسمية, The wolf, however,

received not his advice, and he returned him a rough answer, saying to him, Thou hast no right to speak on matters of such great magnitude, and affairs of such immense importance.

مهاب *mahab*, A breathing hole, a vent. A place whence or whither the wind blows.

مهتاجي *muhṭajī*, part. Reproaching, railing at, or satirizing one another.

مهتدي *muhṭadī*, Directed, conducted, led (into the way of salvation). One who is guided on the road.

مهتم *muhṭim*, Solicitous, anxious, being concerned (for another). Revolving (anything great) in the mind.

مهاجة *muhjat*, Life, soul, spirit. Blood, especially from the heart.

مهمجور *muhjūr*, Separated, cut off, left, abandoned, rejected, repudiated. ان كان

وعدكم بالوصل تزوير\* ففي الكري واصلوا  
المشتاق اوزوروا\* قالوا وكيف يزور الطيف  
جفن فتي\* منامه عنه ممنوع وممخور

If your promise of an actual interview be false, grant the lover a visit in sleep. But how, they replied, can the phantom present itself to the eye of a person from whom sleep is banished?

مهـ *mahd* (pl. مهـ), A cradle, a couch.

مهـ عيسي, From the cradle. مهـ عيسى

*mahd ʿīsa'*, The Cradle of Jesus. Oriental tradition tells us that the Cradle of Jesus is kept in a place called الربرة *arrab-wah*, on the declivity of the mountain situated on the entrance of the western plain of Damascus, where the waters are divided into many streams.

مهـ *muhadda*, May God amend (in prayer).

مهـ *mahdūm*, Destroyed, levelled with the ground. مهـوم الساس Totally ruined. [eated.]

مهـ *muhda'*, Offered, presented, dedi-

مهـ *mahr*, A marriage portion. A dower given by the husband to his wife on their betrothal. It is of two kinds: one paid down, and called مهر معجل *mahr muʿajjal*; the other, deferred till their separation by his death or by divorce, is called مهر مؤجل *mahr muʾajjal*.

مهـ *mahr*, A horse colt.

مهـ *jazīrat ul mihraj*, جزيرة المهراج or مهراج

the same as جزيرة سريرة *jazīrat sarīrah*, Supposed to be the Island of Borneo, which was discovered by the Portuguese in 1621, and which is divided into several districts, governed by independent sovereigns, who frequently wage war with each other.

مهـ *mihrijān* or *mahrājān*, The autumnal equinox, the autumn. The An-sariah celebrate with the greatest solemnity the two Festivals of the Vernal and Autumnal Equinox, which they assert were celebrated from time immemorial, not only by the ancient Persians, but also by almost all the ancient nations of the earth who worshipped and worship the Sun up to the present time under different emblems. The festival of the Mihrijan or Autumnal Equinox with the ancient Persians began on the 16th of Mihr, the seventh month, and lasted for six days. All who could afford the purchase anointed themselves then with the oil of ban, sprinkled themselves with rose-water, and eat of

various fruits, from an idea that such observances would defend them from a number of evils which might otherwise distress them in the course of the year. The king, on the first day of this festival, after anointing himself with the oil of ban, dressed in a superb robe of many colours, his head adorned with the royal diadem, on which was a splendid figure of the Sun, seated himself on his throne. Then the high priest, entering alone, with a large silver dish, filled with sugar, peaches, quinces, apples, citrons, pomegranates, the jujube, the lote, a bunch of white grapes, and seven myrtle-berries, muttered over them a prayer, and presented them to the king, who ate of them all; after which, the nobility and others, approaching according to their rank, followed their sovereign's example, when a variety of robes and other rich furniture, from the royal wardrobes, were distributed amongst them in proportion to their degree. On this day it was esteemed fortunate to wean or name children; and if a son was then born to the king, he was immediately, with great solemnity, consecrated high priest of the Sun.

مهـ *muhṛ dār*, The keeper of the seals.

مهـ *muhṛī*, Rotten.

مهـ *mahzūl* (fem. مهـولة), Emaciated (especially with age).

مهـ *mahzūm*, Routed, put to flight.

مهـ *muhaddim*, Digesting. Medicine or anything similar promoting digestion.

مهـ *mahal*, Quiet, leisure, delay, calm procedure, slow movement. مهـ علي

*ala' mahalihi*, Leisurely, by degrees.

مهـ *mahlan*, Fair and softly.

مهـ *muhlat*, Delay, putting off, deferring, retarding, disappointing expectation.

مهـ *mahlak*, A place of murder or slaughter. *Muhlik*, part. Destroying, killing, leading to destruction. Fatal, deadly, pernicious. مهـ *mahlakat*, *mahlakat*,

*mahlukat* (pl. مهـالك); A dangerous place, a desert (as مهـالك *mahlak*).

مهـ *muhim* (fem. مهـمة), Great, important, necessary, urgent, serious. مهـ عندي

مهـ *indī khabar muhum* عن خبر مهم للغاية

مهـ *ilghāyah*, I have very important news.

مهـ *al yawm māfi* اليوم مافي خبر مهم

مهـ *khabar muhum*, There is not any important news to-day.

مهـ *mahmā*, As often as, so many times as. Wherefore, how. After which manner.



**ميتة** *maytat*, Carrion. *Maytat*, Dead (woman). *Mitat*, Death; the manner of dying.

**ميثاق** *mīṣāk*, A promise, agreement, bargain, compact, confederacy, alliance, league. A testament. **عهد وميثاق** *Agreements*, articles and conditions (of peace).

**ميدان** *maydān* (pl. **ميادين**), An open field, an extensive plain. **ثم رجع الي** *القصر والناس جميعهم بين يديه وصار في كل يوم يركب الي الميدان واذا رجع يقعد للحكومة بين الناس وينصف بين* **الامير والفقيه** *After which he returned to the palace, with all the people before him. And every day he used to ride to the horse-course; and when he returned, he sat to judge the people, and administered justice between the prince and the poor man.*

**منارة** *mayzanat* and **مادنة**, See **صومعة** *minaret or tower on the Muhammadan mosques, whence the crier summons the people to prayer.*

**ميراث** *mīrās*, Heritage, succession, patrimony.

**ميري** *mīrī*, Belonging to a prince. **The royal treasury.** **مال الميري** *The royal revenue.* [drain.]

**ميزاب** *mīzāb*, A canal, aqueduct, spout.

**ميزان** *mīzān* (pl. **موازين**), A balance. A pair of scales. The celestial sign Libra. Measure, metre, rhyme, verse, prosody.

**لسان الميزان** *The tongue of the balance.* **عين الميزان** *The eye of the balance; i.e. The perpendicular bars between which the tongue vibrates.*

**ميزر** *mīzar*, A girdle, an apron.

**ميسر** *muyassir*, part. act. One who renders everything easy. (God.) See **تيسير**. *Muyassar*, part. pass. Facilitated, rendered easy, favourable, happy. **الله تعالي** *It is God that enables us to do everything with facility; may God render it easy!*

**ميسرة** *maysarat*, Opulence, prosperity. **ميسرة وميسرة** *To the right and left.*

**ميسور** *maysūr*, Facilitated, made easy, prosperous, going on successfully.

**ميشوم** *maysūm*, Unfortunate, perverse, disagreeable, execrable.

**ميعاد** *mīʿād*, The place or time of a promise. **يوم الميعاد** *The day of promise. The resurrection.* **فطوبى لعبد ذكر ذنبه وخشي ربه واحسن** *المعاملة وقدم الزاد ليوم الميعاد* *Happy is the servant who is mindful of his sin, who fears his lord, who acts rightly and does good, and who prepares his provision for the day of judgment.*

**ميسة** *mayʿat*, Storax, stacte.

**ميكات** *mīkāṭ*, A stated time; a place appointed for a certain time or action.

**ميكات الحاج** *The place where the pilgrims assemble, and from which they proceed to perform the solemnities at the temple of Mecca.*

**ميكن** *maykan* (fem. **ميكنة**), One who believes everything he hears.

**ميقوظ** *maykūz*, Wakened, roused.

**ميل** *mayl*, Inclination, affection, love, benevolence. **سلوت عن الاحبة والمدام** *وملت عن التهتك والهيام وسلمت الامور الي ربي وودعت الغواية بالسلام* *وملت الي اكتساب ثواب الهي راجيا* *I have relinquished mistresses and wine, and turned away from profligacy and infatuation, and committed all my affairs to my God. I have bidden a final farewell to my errors, and devoted myself to gain reward from my Lord, requesting him to grant me a good end.*

**ميل** *mīl* (pl. **اميال** *amyāl*), A mile (used generally for an English or Italian mile, though often for a German mile or French league). A mile-stone or direction-post. A surgeon's probe or tent. An instrument for anointing the eye with collyrium.

**ميلاد يسوع** *mīlād*, Nativity, birth. **المسيح** *mīlād yasūʿ al masīh*, The Nativity, the birth of Jesus Christ.

**ميلادي** *mīlādiyāh*, The year reckoned from the Nativity.

**ميلان mayālān** and **ميولة muyūlat**, Inclination, affection, regard, respect.

**ميمنة maymanat**, The right side or hand.

**ميمون maymūn**, Fortunate, happy, prosperous, august, auspicious. A baboon, ape, monkey. Ibn-El-Wardi gives the following account of the Island of Apes:—Among the islands of the Sea of China is the Island of Apes. It is large; and in it are marshy forests, and numerous apes. And these apes have a king there, to whom they submit themselves: they carry him upon their shoulders and their necks, and he governeth the island so that no one oppresseth another. Those, however, who come to them in ships, they torture with biting and scratching and stoning; but the people of the two islands of Khartan and Martan employ stratagems against them, and hunt them, and sell them for a high price. The people of El-Yemen desire them much, and take them as guards for their shops, like slaves; and they are endowed with extreme acuteness.

**مينā minā** (pl. مين), A port, haven, harbour, an anchoring ground for ships. *Minā* is the same as *marina*, which the Franks of the East give in general to anchoring grounds for ships. Enamel, enamelled.

**مئوس may-ūs**, Desperate. Anything despaired of. A desperate man.

**مئيقن muyaykin** (dimin. of موقن), Almost certain of anything. [hundred.

**مائة mā'at**, A hundred. **مائتين**, Two

ن

**ن nūn**, The twenty-fifth letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it expresses 50; and in almanacs it denotes the conjunct aspect of the stars.

**نا nā** (when affixed to nouns is the possessive pronoun), Our, ours; (when annexed to verbs it is the personal pronoun), us, to us.

**ناب nāb**, A canine tooth, a tusk.

**نابت nābit** (fem. نابتة), Growing, germinating.

**نابطة nābitiyat**, Fecundity, fertility of land; the faculty of producing fruit, corn, etc. To the advantages of its climate, which perpetuates enjoyments by their succession, Syria adds another,—that of multiplying them by the variety of its productions. Were nature assisted by art, those of the most distant countries might be produced within the space of a few miles. Even at present we are astonished at the variety this country affords.

Besides wheat, rye, beans, and the cotton-plant, which is cultivated everywhere, we find a multitude of useful and agreeable productions appropriated to different situations. Syria abounds in sesamum and dura as good as that of Egypt; maize thrives in the light soil of the plain of Antioch, and even rice was cultivated with success on the borders of the marshy country of the Hula; sugar-canes can be planted everywhere; indigo will grow on the banks of the Orontes; the hill-sides of the mountains produce tobacco of the best quality; olive-trees grow everywhere, to the height of the beech; the white mulberry-tree constitutes the wealth of the countries of the Druzes, Maronites, Mutwalis, Ansaris, etc., by the beautiful silk produced on it. As for fruits, Syria produces all kinds, of the best quality.

**نابج nābih**, A barker.

**نابغ nābig**, Bursting out, overflowing (as a well or a rivulet).

**نابغة nābighat**, A man of magnificence or of high rank. Name of a poet.

**نابلس Nablus** (a corruption of Neapolis or new town), The Shechem of the Old Testament, and the Sychar of the New, one of the oldest cities of Palestine, and once the capital of Samaria. It is beautifully situated in a narrow valley, between Mount Ebal and Mount Gerizim, having the former on the north and the latter on the south. These hills are of equal height, about six hundred feet, and neither of them cultivated; but Gerizim has the most pleasing appearance.

**نابلس Nablūs**, The ancient Neapolis.

**بلاد نابلس Blād Nablūs**, The country of Nablūs. The ancient kingdom of Samaria.

**نابج nājih**, Prosperous, successful.

**ناجي nājī** (fem. ناجية), Escaping.

**التأحران annāhīrān** and **التأحران**, Two nerves or veins in the throat or jaws. Two of the short ribs.

**ناحي nāhi**, Inclining, tending towards.

**ناحية nāhiyat**, A country, territory, district; a tract, coast, shore. [faithful.

**ناخل الصدر nākhilu' s'sadar**, Sincere,

**نادر nādīr**, Singular, rare, uncommon, excellent, precious. **نادر الحسن**, Of uncommon beauty.

**نادر الوقوع**, Happening rarely. **نادر شاه**, Nadir-Shah, called also Tamasp Kouli Khan, King of Persia, and a famous conqueror. He was son of a maker of sheepskin coats, who belonged to the tribe of Affshar, a Turkish tribe, which had attached itself to the King of Persia.

Nadir, after he had become great, was fond of alluding to his mean origin; and when one of his sons, who was about to marry a princess of the royal family of Delhi, was requested to name his ancestors for seven generations, Nadir replied, "Tell them that he is the son of Nadir Shah, the son of the sword, the grandson of the sword, and so on, till they have a descent of seventy instead of seven generations." From his earliest youth he displayed great courage and boldness. At the age of 17 he was taken prisoner by the Usbeks in one of their annual incursions into Khorassan. After a captivity of four years he effected his escape, returned to his native country, and subsequently entered the service of the governor of Khorassan, who appointed him to command an army sent against the Tartars. Nadir gained a complete victory with an inferior force, and took the Tartar general prisoner. The governor at first treated him with great distinction; but becoming jealous of his aspiring spirit, he refused him a grade in the army he had promised him, and when Nadir complained of this breach of faith, he caused him to be bastinadoed. Exasperated at this dishonourable treatment, he became the leader of a band of robbers. With this troop he rose to great power. In 1727 he joined Tamasp, son of the monarch of Persia, who had been pushed from the throne by the Afghan conquerors of Persia. His first act was to kill Futteh Ali, the commander of the Persian forces; after which he took the supreme command. In the same year he drove the Afghans out of Mushed. After several great victories he took Ispahan, and put to death Ashraff, the Afghan king. He next took the name of Tamasp Kouli, or "the slave of Tamasp," and was also ennobled with the title of Khan. He was likewise granted the four finest provinces of the kingdom. But this did not satisfy his ambitious nature, and upon the first opportunity he deposed Tamasp, whose son, an infant eight months old, he proclaimed king, at the same time constituting himself regent. In 1735 he gained the battle of Erivan, in which the Turks lost 50,000 men. The infant monarch died in the same year; upon which Nadir called a great council of the kingdom, at which more than a hundred thousand persons are said to have attended, by whom he was acknowledged king. With the view of destroying the Afghans as an independent power, he invaded the province of Candahar, and in 1738 the city of that name fell into his power. In the following year he marched into Hindostan, and after defeating the Mogul troops, entered Delhi, where he acquired immense riches. After his return to Persia, he turned his arms against the King of Bokhara, who was compelled to submit. Nadir next marched along both banks of the Oxus, as far as the Caspian, which territory he conquered, and put its monarch to death in 1740. He had thus secured peace for Persia, whose dominions were extended in every direction. But his last years were characterized by cruel tyranny, which excited universal hatred against

him, and at length a conspiracy of some of the highest officers of his court was formed, and he was assassinated in 1747. B. at the village of Abuver, Khorassan, 1688.

نادره *nādirat* or *nādirah*, An uncommon thing, a rarity, a curiosity. An incomparable man, the phoenix of the age, *rara avis*. Strange, uncommon, obsolete (speech). An unexpected accident, anything that surprises.

نادم *nādim*, A penitent; repenting.

نادي *nādī*, A place where one is.

نار *nār*, Fire. مرکب *markab* *nār*,

A steam-boat.—The ancient Chaldeans paid divine adoration to fire, as did also the Persians and some other Oriental nations. God hath often appeared in fire and encompassed with this element, as when He showed Himself in the burning bush, and descended on Mount Sinai in the midst of flames, thunder, and lightning (Exod. iii. 2; xix. 18). Fire is also a symbol of the Deity (Deut. iv. 24). In this awful manner He showed Himself to Isaiah (Is. vi. 4), and to Ezekiel (Ezek. i. 4). The Psalmist describes the chariot of God as composed of flames (Ps. xviii. 12—14). And the second coming of Christ is represented as in the midst of consuming fire (2 Thess. i. 8; see also Dan. vii. 10). The wrath of God is compared to fire (Ps. xviii. 8); and so are those effects of His displeasure—famine, war, and pestilence (Ps. lvi. 12; Jer. xlviii.). To this element Christ is compared (Mal. iii. 2), referring to His judgment upon the wicked, who are consumed like the dross of metals; and the effects of His grace refining the righteous like pure gold. The influences of the Holy Ghost are also compared to fire (Mal. iii. 11), in reference to the tongues or flames of fire that rested on the heads of the Apostles (Acts ii. 3), and to the work of regeneration on the human soul—illuminating, quickening, purifying, and inflaming with gratitude, love, and zeal. The angels of God are represented under the emblem of fire (Ps. civ. 4); and a column of flame directed the marches of the Israelitish camp during the night seasons in the wilderness (Exod. xiii. 21). Fire anciently fell from heaven to consume the victims sacrificed to the Lord, and this was an indication of His regard and approbation: and this is thought to be the manner in which Jehovah signified his acceptance of Abel's sacrifice. Fire also fell upon the offerings made by Moses (Lev. ix. 24), on those of Manoah (Judges xiii. 19, 20), on Solomon's (2 Chron. vii. 1), and on Elijah's (1 Kings xviii. 38). The fire which descended from heaven, first upon the altar constructed by Moses in the tabernacle, and again on that erected by Solomon at its consecration, was constantly fed and preserved by the priests, and of course it was regarded as celestial or hallowed fire, first kindled by the Lord himself, to instruct mankind that the origin of all spiritual good is from above, and that men are not to warm

themselves with the sparks of their own kindling. \* **لوقيل لي ولهيب النار متقدّ** والنار في القلب والاحشاء تضطرم \* **اهم احب اليكم ان تشاهد هم** \* ام شرية **هم** , من زلال الماء قلت هم to me, while the flame is burning within me, and the fire blazing in my heart and bowels, wouldst thou rather that thou shouldst behold them, or a draught of pure water? I would answer, Them!

**ناردين** *nārdīn*, Spikenard.

**نارگيله** *nārghilāh* (S. T. used in Ar.), An instrument for smoking Persian tobacco, in which the smoke is drawn through water, and so purified before it reaches the mouth.

**نارنجي** *nārinjī*, Of an orange colour.

**ناري** *nārī*, Fiery, full of fire.

**نارية** *nāriyat*, The state, nature, or force of fire. [a chapter in the Alcoran.

**نازعات** *nāzi'āt*, Stars. Bows. Name of

**نازل** *nāzil*, part. Descending. Dismounting, alighting. وما احدثت نار لنادون

**نازل** *nāzil*, part. Descending. Dismounting, alighting. وما احدثت نار لنادون **نازل** *nāzil*, part. Descending. Dismounting, alighting. وما احدثت نار لنادون

**رايت جماعة** *nās*, Mankind. **رايت جماعة** *nās*, Mankind. **رايت جماعة** *nās*, Mankind. **رايت جماعة** *nās*, Mankind.

**Ennāsāt**, Mecca.

**ناسج** *nāsij*, part. A composer. Making an oration. A weaver.

**ناسخ** *nāsikh*, part. Abolishing, obliterating, erasing, cancelling. A copier of a book. A transformer.

**ناسك** *nāsik*, Devoted to God or virtue.

**ناسوت** *nāsūt*, Human nature, humanity.

**ناسور** *nāsūr*, A disease in the corner of the eye; also one in the gums, and another in the podex, attended by a constant defluxion.

**ناسي** *nāsi*, Forgetting, forgetful.

**ناشد** *nāshid*, A story-teller who, to obtain a few paras, relates a tale, or recites verses from some ancient poet.

**ناشر** *nāshir*, part. Dispersing, scattering, diffusing, divulging. Reviving.

**ناشي** *nāshī*, part. (fem. ناشية), Growing, increasing, growing up (as a boy). Arising, appearing, produced, brought to light.

**ناصب** *nāsiḥ*, part. Erecting, setting up, fixing, planting, constituting.

**ناصح** *nāsiḥ*, part. A monitor, counsellor, a sincere friend.

**ناصر** *nāsir*, A defender, an assistant.

(God) the giver of victory. **الناصرة** *Annāsiriyyah*, The Holy Virgin. The Nazarene.

**يسوع الناصري** *nāsirī*, A Nazarene.

**yassūع** *annāsirī*, Jesus of Nazareth.

**الناصرة** *Annāsrah*, A village of Palestine, fifty miles from Jerusalem. It stands in a valley of the same name, celebrated as the residence of our Saviour and his family during the first thirty years of his life. It occupies part of a declivity, and has a Latin convent, with a church said to be built on the site where took place the annunciation of the advent of Christ. Pop. 3000, of whom a sixth are Turks.

**ناضج** *nāḍij*, Ripe fruit.

**ناطح** *nāṭiḥ*, part. Butting with the horns (as a ram).

**ناطور** *nāṭūr* (pl. نواطير), The keeper of a vineyard or palm garden. The servant at a bath.

**ناطف** *nāṭif*, A kind of treacle.

**ناطق** *nāṭik*, part. Speaking. Perspicuous.

Rational (animal). **غير ناطق**, Dumb,

irrational. **حيوان ناطق**, A rational

animal (man). **حيوان غير ناطق**, An

irrational man, a beast. **ناطقيه**, The

faculty of speech. **رجل صاحب ناطقيه**

**rajul aḥib nāṭikiyyah**, A man who speaks with

great fluency, with eloquence. **هذا**

**الكاتب صاحب قلم ولكن لانا طقيه له**

This secretary is a good writer, but he has not the gift of eloquence.

**ناظر** *nāzir*, A spectator, looker-on; an

observer, director; a minister of state.

**ناظر الناحية** *nāzirul khārijīyah*, The

minister for foreign affairs. **ناظر المالية**

**nāzirul māliyah**, The minister of finance.

ناظم *nāsim*, A composer, arranger, adjuster. A governor, administrator. A composer of verses, a poet.

ناعس *nāʿis*, Sleepy, drowsy, lethargic.

النّاعقان *annāʿikān*, Two stars in Orion.

ناعم *nāʿim*, Soft, easy, convenient, gentle, tender, delicate.

ناعور *nāʿūr*, A vein spurting out blood,

not to be stopped. ناعورة *nāʿūra*, A mill, especially that which is turned by weight of water, for raising water from a river. The greatest *nāʿūra* which exist are those of Hama, the ancient Epiphania. They are immense wheels carrying water from the Orontes, turning on and emptying themselves into stone canals, supported by lofty arches, on a level with the upper parts of the town. They measure seventy feet in diameter.

ناعي *nāʿī*, The messenger of death.

نافح *nāfikh*, part. Blowing, inflating.

نافذ *nāfiz*, part. Penetrating, passing, getting through or executing (business), having effect, received or obeyed everywhere (as a royal edict). أمير نافذ الأمر, A prince whose commands all obey.

نافذية *nāfisiyah*, Penetration, influence, preponderance.

نافع *nāfiʿ*, Salutary, wholesome, useful, profitable, advantageous, assisting.

نافله *nāfilah*, Supererogatory prayers beyond the canonical five. [Negative.]

نافي *nāfi*, Repelling, rejecting, repulsing.

ناقاة *nakat*, A she-camel. النّاقاة, Certain stars in the form of a camel.

ناقص *nākis* (fem. ناقصة), Deficient, imperfect, mutilated. Defective (verb).

ناقص العقل, Defective in judgment, silly, stupid.

ناقل *nākil*, part. Transporting from place to place. A porter, a carrier. A reporter, a relator. A copier.

ناقوس *nākūs* (pl. نواقيس), A bell.

ناقه *nakah* (pl. ناقات *nakāt*), A she-camel. [hanging the head.]

ناكس *nakis*, Mean, humbled, depressed,

ناموس *nāmūs* (pl. نوااميس), Reputation, fame, renown, esteem. Dignity. Law.

نāmūsul tabīʿah, The natural law.

ناموسة *nāmūsat*, Moschetto, mosquito.

ناموسية *nāmūsiyah*, Bed curtains. انفض

الناموسية طيب حتي لا يقي فيها ناموس  
unfod annāmūsiyah tayyib hatta' lā yubka'  
fihā nāmūs, Shake the bed curtains well, so that no mosquito may remain.

نامي *nāmī*, Growing, increasing; whatever grows.

ناهب *nāhib*, part. A plunderer.

ناهق *nāhik*, part. Braying (as an ass), neighing (as a horse). The place in the throat which produces those sounds.

ناهي *nāhi*, part. Prohibiting, forbidding.

ناهية *nāhiyat*, An interdict, prohibition, anything forbidden.

ناي *nāy*, A reed, a pipe, a flute, a flageolet, a fife, military instrument of music; a reed played upon by the dervises.

نائب *nā-ib* (pl. نواب *nawwāb*), A deputy. A lieutenant, viceroy, vicegerent, substitute; the deputy of a judge.

نايبة *nā-ibat* (pl. نواب), An accident, misfortune. يامن انعامه عندي غير

واحدة \* ومن مواهبه تمنوعن العدد \*

ما نابني من زماني قط نايبة \* الا وجدت

بيدي فيها آخذاً بيدي  
favours to me have been many, and whose gifts have been more than can be numbered! no misfortune has ever yet befallen me but I have found thee ready to aid me in it.

نايحة *nāyhat*, Weeping, lamenting. A hired mourner. [acquiring.]

نايل *nāyil*, part. Arriving at, obtaining,

نائم *nāym* (fem. نائمة), part. Sleeping, slumbering. ولكن انظري يا اختي هل

ابنتك نائم ام لا \* فنجسته فوجدت عليه

أثار النوم \* فقالت انه نائم فما عندك

من الحديث وما قصدك بنومه

But see, O my sister, whether thy son be asleep or not. She therefore felt him, and she found that he bore the appearance of sleep, so she said to me, He is asleep; what, then, hast thou to say, and what is thy desire concerning his sleeping?

نابت *nabāt*, A herb, a vegetable, grass.

سكر نباتات (pl.), Herbs, simples.

علم *sukkar nabāt*, Sugar-candy. نباتات *ilmīl nabātāt*, Botany.  
 نباح *nabbāh*, A barker.  
 نبال *nibāl* (pl. of نبل), Arrows. نبال *nabbā*, One who has or makes arrows.  
 نابهة *nabāhat*, Being noble, renowned (nobility).  
 نبت *nabt*, Growing, germinating, sprouting (as herbage); vegetating, bringing forth.  
 نبح *nabh*, Barking. To bark. [inkling].  
 نبذ *nabzah*, A small portion, a taste, an  
 نش *nabsh*, Discovering or digging up what has been buried (as treasure, a dead body, etc.). [artery, the pulse].  
 نبض *nabd*, Motion, the beating of an  
 نبضة *nabdat*, One pulsation.  
 نبع *nabʿ*, A fountain, a spring of water.  
 نبغ *nabgh*, Appearing, becoming manifest, divulging; springing up, bursting forth; going out against. Becoming a good poet, though not naturally so.  
 نبق *nabak*, The lot tree.  
 نبوة *nabūwat*, Prophecy. The quality of being a prophet or God's messenger.  
 نبوي *nabawī* (fem. نبوية *nabawiyah*), Pertaining to a prophet. Prophetic.  
 نبي *nabī* (fem. نبية, pl. أنبياء), A prophet.  
 يا نبي الله, O prophet of God.  
 نبيث *khābis nabīs*, Wicked.  
 نبيد *nabīd*, Wine. نبيد ابيض *abyad*, The white wine. نبيد احمر *nabīd ahmar*, The red wine. نبيد اصفر *nabīd asfar*, The yellow wine. This last quality is called *Golden Wine*. The best quality of the wine of Mount Lebanon is that produced from the hillsides of the *Zūk* or village of *Masbeh* near Antura.  
 نبيل *nabīl*, Excellent. Ingenious, skilful. Generous. Great.  
 نتاف *nattāf*, One who pulls out (hairs).  
 نتافه *natāfat*, What falls when pulling out anything.  
 نتانه *natānat*, Smelling badly, stinking.  
 نتائج *natāyij* (pl. of نتيجة), Conclusions, syllogisms, consequences, substances, results, effects.

نتر *natr*, Drawing with vigour (a bow). Snatching, carrying off. [pincers].  
 نش *natsh*, Pulling off (a thorn) with  
 نف *natf*, Pulling out (hairs, feathers).  
 نتيجة *natijat*, The conclusion (of a syllogism); the sum, substance, result.  
 نتيجة حسنة *natijat hasanah*, A good effect. نتيجة ردية *natijat radiyah*, A bad effect. من غير نتيجة *min ghayir natijah*, Without any result.  
 نثر *nasr*, A prose composition. Scattering.  
 نجا *najā*, Escaping, being liberated, set free, or emancipated. To find a means of escape, to escape, save oneself, be saved.  
 نجونا من يد العدو *najawnā min yad al ʿadū*, We have escaped from the hands of the enemy. والله لقد كتب لك عمر جديد  
 فما احد وصل الي هذا المكان قبلك  
 ونجائمه ولكن الحمد لله علي سلامتك  
 God has decreed a new life for thee; for no one ever arrived at this place before thee and escaped from it. Praise be to God for thy safety!  
 نجابة *najābat*, Generosity, nobleness. Being generous, liberal, high-minded.  
 نجاة *naj-at*, Liberation, freedom, salvation. Deliverance. [Good success].  
 نجاه *najāh*, Happening fortunately.  
 نجاد *najjād*, A maker of cushions and beds.  
 نجار *najjār*, A carpenter.  
 نجارة *nijārat*, The carpenter's art.  
 نجاسة *najāsāt*, Being dirty. Nastiness.  
 نجاشه *nijāshat*, Being quick, expeditious. النجاشي *al-najāshī*, The king of the Ethiopians.  
 نجاع *shajāʿ najāʿ*, Bold, strenuous.  
 نجام *najjām*, An astronomer, an astrologer.  
 نجد *najd*, High ground; an open, patent, or high road, especially to higher ground; the higher part of Arabia towards Babylon (the lower being تهامة).  
 نجدة *najdat*, Fortitude, magnanimity, boldness. A battle. Google

نجز *najas*, Performing (a promise).  
Finishing (business, an oration); being at the end of a journey.

نجس *najis* (fem. نجسة), Dirty, filthy, nasty. *Nujas*, Dirtiness, filth, dung.

نجل *najl*, A son; the young of an animal.

نجم *najmat*, نجم *najm* (pl. نجوم *nujūm*),

A star. النجم *annajum*, The Pleiades, also the Polar star. [tronomy.

نجوم *nujūm*, Stars. علم النجوم *As-*

نجومى *nujūmī*, Belonging to the stars.

نجيب *najīb*, Generous, excellent, noble, praiseworthy, honourable. A hero.

التجيد *najīd*, Bold, brave, strong. التجيد, The lion.

معادن نحاس *nahās*, Brass, copper.

نحاس *maḍan nahās*, A copper-mine. There existed formerly in the neighbourhood of Aleppo a copper mine, from which not long ago they used to extract copper; but it was given up as the quantity of copper extracted was not sufficient to pay the work.

نحاسي *nahāsi*, Brazen, copper.

نحافة *nuhāfat*, Being emaciated. Lean-ness. [ing aloud, howling.

نحب *nahb*, Crying excessively, weep-

نحت *naht*, Smoothing, planing, scrap-  
ing anything to make it fit.

نحير *nihir*, Industrious, intelligent, skilful, knowing, expert, experienced.

نحس *nahs*, A sinister aspect of the stars, a bad omen, misfortune. Unlucky star.

النحس الأكبر *annahs ul akbar*, Saturn.

النحس الأصغر *annahs ul asghar*, Mars.

فقلت يا ولدي لا تسأل عما جري منها

لما قلت لها ذلك فقلت لي ان لم

تسكتي يا عجوز النحس عن هذا الكلام

فقلت يا ولدي لا تسأل عما جري منها

لما قلت لها ذلك فقلت لي ان لم تسكتي يا عجوز النحس عن هذا الكلام  
فقلت يا ولدي لا تسأل عما جري منها  
O my son, ask not what she did when I told her the case, for she said, If thou hold not thy tongue, O ill-omened old woman, I will treat thee as thou deservest.

نحفة *nuhafū* (pl. of نحيف), Delicate.

نحل *nahl*, Bees.

نحلة *nahlat*, One bee.

تقدم أنت نحن نجى *nahnu*, We. *takaddam anta nahnu najī*, You go on, we are coming. نحن نفسنا *nahnu nafsunā*, We, ourselves.

نحكة *nahnahat*, Making a noise in the throat by coughing.

نحو *nahu*, Towards. As, like, about,

near. النحو, Grammar, syntax, etymology, inflection, declension. Literal speech, according to the rules of grammar.

كانحو *kanahwa*, According or agreeable to.

نجوس *nahūs*, Bad, ill, unfortunate.

نحوسة *nuhūsat*, A bad presage, an unhappy accident, misfortune. Unfortunate. The quality of possessing a malign influence, malignity.

نحول *nuhūl*, Being emaciated, lean.

نحوي *nahwī*, Grammatical.

نحيب *nahīb*, Weeping excessively, crying aloud, howling, shrieking. حتي

ادتني خاتمة المطاف وهدتني فاتحة

الاطاف الي ناد رحيب محتو علي

زحام ونحيب, The end of my walk-

ing and the commencement of my good fortune conducted and introduced me to a wide space where there was a concourse of waiting people.

نحيت *hajar nahit*, Hewn stone.

نحيف *nahīf*, Lean, meagre, weak, slender. Weakly in constitution, feeble.

نخاع *nakhāʿ*, The spinal marrow.

نخالة *nukhālat*, Grain or anything sifted; also what remains in the sieve; bran.

نخبة *nukhbat*, Chosen, selected, better.

نخر *nakhr*, To be worn, rubbed; pierced (as a carious bone).

نخل *nakhl*, Sifting. The palm-tree.

نخلة *nakhlāt*, One palm-tree.

نخوة *nakhwat*, Pride, haughtiness.

ند *nād*, A perfume, composed of musk, ambergris, and the wood of aloes; or simply of ambergris.

ندا *nādā*, Calling to one, convoking, proclaiming. A proclamation, a clamour. To proclaim, announce, divulge, publish.

حرف النداء, The interjection of calling,

the vocative. ized by Google

ندامة *nadāmat*, Repentance, contrition, penitence. ثمرة التهور الندامة *samarat attahavour annadāmah*, The fruit of rashness is repentance.

ندوة *nadāwat*, Moisture (of ground).

ندب *nadb*, Lamenting or mourning the dead; making a funeral oration or encomium.

ندبة *nudbat*, A plaint, lamentation; a funeral oration. Weeping and lamenting over the dead.

ندف *nadf*, Beating or separating (cotton) with a large bow, which they beat with a kind of hammer.

ندمت *nadam*, Repenting. Penitence. ندامة الكسبي لما غدت مني مطلقه

نوار وكانت جنتي فخرجت منها كادم I repented as Cosaiyah repented in the morning, when I found that Nawara was finally divorced from me. She was once my paradise; but I had excluded myself therefrom, as Adam was excluded when the Evil One drove him out.

ندما *nudamā* (pl. of نديم *nadim*), Companions, associates, intimate friends who eat and drink together.

ندي *nada'*, Being moist, humid, wet. Moisture, rain, wetness.

نديم *nadim*, A pot companion, an intimate friend, a privy councillor, a confidant. A king's fool, jester, or buffoon.

نذر *nasr*, A vow, a promise made to God; a gift, anything offered or dedicated. To vow, to devote, to present, to dedicate to God.

نذير *nazir*, A messenger of bad news. A prophet, a preacher (sent to terrify the wicked), an apostle, a legate.

نرجس *narys*, The narcissus.

نزاع *nizāc*, A dispute, contention, controversy, litigation, lawsuit. حالة

النزاع *hālat un nazāc*, The agony of death, the point of death.

نزاة *nazākat*, Elegance, politeness.

نزال *nizāl*, Fighting, battle, combat.

نزع *naza*, To remove, to carry off, to pull up, to tear out.

نزف *nazf*, Flowing fast (as blood or tears), being exhausted of blood.

نزل *nizl*, A cold in the head.

نزلة *naslat*, One descent. *Nuzlat*, A descent or defluxion of humours, a catarrh.

ثم انها نزول *nazul*, A descent, alighting.

نزلت من فوق الشجرة وقربت منه واتت اليه واعتنقته وضمت الي صدرها

وصارت تقبله, Then she descended from the tree, and drew near to him, and came to him and embraced him, pressing him to her bosom, and began to kiss him.

نزهة *nazhat*, Delightful (country). *Nuzhat*, Pleasure, delight, joy, cheerfulness. An ornament. فيومًا من الأيام دخلت عليها

علي غفلة فوجدتها تبكي وتقول لما تغيبت عن نواظري يا نزهة خاطري حدثني يا روعي كلمني يا حبيبي

وانشدت تقول شعر her apartment unawares, and found her weeping, and heard her saying, What makes thee hide thy face from my eyes? O thou who art the delight of my heart, speak to me, O my soul; converse with me, O my beloved! She then began to recite the following verses. . . .

نزيف *nasif*, Debilitated by loss of blood. One who has a bloody flux. The bloody flux itself.

نساء *nisā*, Women, the female sex; ladies.

لانا من النساء ولاتنق بعهدهن فراضا وهن

وسخطهن معلق بجيو بهن يورين ودا

كاذبا وانعذر حشوا ثيا بهن بحديث

يوسف فاعتبر واحذر خدوعهن Never trust in women; nor rely upon their vows; for their pleasure and displeasure depend upon their pockets. They offer a false affection; for perfidy lurks within their dresses. By the tale of Joseph, be admonished, and guard against their stratagems.

نساج *nassāj*, A weaver.

نساجة *nissājat*, The weaving art.

النساسة *En nasāsat*, Mecca.

نساطرة *nasātirat*, Nestorians.

نسافة *nusāfat*, Chaff which flies off when winnowing.

نساق *nissāk*, A series, arrangement, order.

نَسَاج *nassāyij*, Textile fabrics, woven articles. [breezes.

نَسَائِم *nasāyim* (pl. of نَسِيم *nasīm*), Airs,

نَسَب *nasab*, Genealogy. Extraction, birth, parentage. يا هذا ان كنت

لاتعرفني فانا اعرفك باسمي ونسي انا

ابن بنت عمالقة الملوك من الذين

عدلوا في البلاد O thou, if thou know

me not, I will acquaint thee with my name and descent. I am the son of the daughter of the King of the Amalekites, of those who ruled the countries with equity.

نَسَبَة *nasabat*, Proportion. *Nisbat*, Relation, respecting, regarding, attribute, reference. Affinity, connexion. نَسَبَة *nibatān*, Relatively, in respect of, in regard to.

نَسَبِي *nasbi*, Related to, of the blood. Pertaining to extraction or parentage.

نَسَج *nasj*, Weaving (cloth). Twisting (anything).

نَسَخ *naskh*, Transcribing a book, copying. obliterating, defacing, abrogating (a law), repealing (one by another), annulling, rejecting, breaking, confuting. *Nusakh* (pl. of نَسْخَة), Examples.

نَسْخَة *nuskhat* or *nuskhaḥ*, An exemplar, prototype, archetype, a copy or model whence anything is taken.

نَسْخِي A mode of writing. The peculiar handwriting used in copying the Kur'an, and most prose books, in Turkey, Syria, and Arabia.

النَّسْر *nasr*, An eagle, a vulture. النَّسْر

الوَاقِع *al-wāq'iq*, The falling vulture. i.e. The lyre (another constellation). النَّسْر

النَّسْر *nasir*, An Arabian idol. النَّسْر

النَّسْر *annasr ul tūyir*, The soaring eagle. A mystical word of the religion of the Anasirah, signifying mystically the Sun, as the eagle is an emblem of the sun and of light, on account of its rapid flight and its soaring into the highest regions of the air, where light abounds. The principal remaining part of the Temple of the Sun at Balbec contains tablets in the form of lozenges, on which is represented Jupiter sitting on his eagle. There is also the figure of a soaring bird sculptured on both the gates of the Temple of the Sun at Balbec and Palmyra, of which the crooked beak, large claws, and the caduceus he bears, give him the appearance of an eagle. And this eagle is the soaring eagle consecrated to

the Sun, to which allusion is here made under the appellation of the Soaring Eagle.

نَسْرِي *nasrī*, Aquiline.

نَسْرِين *nasrīn*, The narcissus.

نَسْطُورِي *nastūrī*, Nestorian.

نَسْف *nasf*, Winnowing (corn).

نَسَق *nasak*, Order, series, arrangement, connexion; style, manner of writing.

النَّسَق *an nasak*, The constellation

Orion. النَّسَقَان *an nasakāni*, Two stars in the scales of Libra.

نَسَك *nask*, Being religious, devout; virtuous; dedicating or sacrificing to God.

نَسْل *nasl*, Offspring, progeny, lineage, descendants, relationship, stock, race.

نَسَم *nasam*, (Wind) blowing gently; breathing. [breath.

نَسْمَة *nasamat*, The soul, spirit, the

نَسْنَس *nisnās*, A kind of ape, a marmoset.

نِسْوَان *niswān*, Women, ladies.

نِسْوَة *naswat*, Neglecting or abandoning.

*Nuswat*, Women (the singular in use is

فَصْرَتُ الْبَسْمِ مَلِيحًا وَآكِلَ). امْرَأَة *A woman*.

مَلِيحًا وَكَانَ اللَّهُ ابْغَضَنِي فِي النَّسَا فَيَوْمًا

مِنَ الْيَامِ وَأَنَا مَاشِي فِي أَرْقَةِ بَغْدَادَ وَإِذَا

بِجَمَاعَةِ النِّسْوَةِ تُعْرَضُ لِي فِي الطَّرِيقِ

فَهَرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

فَهِرَبْتُ وَدَخَلْتُ زَقَاتًا لَا يَنْفَذُ وَاتَّكَيْتُ

والغربة والمشقة واهوال السفر واشتغلت  
باللذات والمسررات والمأكل الطيبة  
والمشارب النفيسة ولم ازل علي هذه  
الحالة And I forgot all that I had  
suffered from fatigue, and absence from my  
native country, and difficulty, and the terrors  
of travel. I occupied myself with delights,  
and pleasures, delicious meats, and exquisite  
drinks, and continued in this state.

نسب *nasīb*, Related to another.

نسيجة *nasījat*, A web, anything woven.

نسيم *nasīm*, A gentle gale, the zephyr,  
fragrant air. فخرج عليه من ذلك

الباب نسيم رائق ورائحة زكية فاستلذ  
الحمال بذلك And there came forth  
upon him from the door a pleasant gentle  
gale and an exquisite odour, wherewith the  
porter was delighted. وقد طاب لي

النسيم بذلك المكان وصفا لي الوقت  
فاخذتني سته من النوم فارتحت في  
ذلك المكان The zephyr was sweet  
to me in that place, and pleasant was the time;  
so slumber overcame me, and I reposed there.

نشا *nashā*, Starch.

نشاب *nashshāb*, Arrows. *Nashshāb*, An  
arrow maker.

نشابور *Nishābūr*, One of the capitals of  
Khorassan. The word is said to imply the  
city of *Shāpūr*.

نشادر *noshādir*, Sal ammoniac.

نشارة *nushārat*, What is taken off a piece  
of wood with a saw.

نشاط *nashāt*, Cheerfulness, gladness,  
joy, exultation, triumph, pleasure, activity.

ثم ابرز يا بني في بكور أبي زاجر\* وجرأة

أبي الحارث\* وحزامة أبي قرة\* وختل

أبي جعدة\* وحرص أبي عقبة ونشاط

أبي وثاب\* ومكر أبي الحصين\* وصبر

أبي ايوب\* وتلطف أبي غزوان\*

Then sally forth, my son, as early as the raven, with the

courage of a lion, the perseverance of a

chameleon, the cunning of a wolf, the rapacity  
of a boar, the activity of a falcon, the crafti-  
ness of a fox, the patience of a camel, and  
the fawning of a cat, and assume the double  
colours of the father of the colours.

نشاف *nashāf*, Dryness in the mouth  
from extreme hunger.

نشان *nishān*, A sign, signal, mark, cha-  
racter, seal, index, annotation. Ensign, flag,  
banner. A butt (for archers, etc.). Family  
arms, armorial bearings.

نشرت *nashtar*, A lancet.

نشد *nashd*, Asking, inquiring, beseech-  
ing for God's sake; saying (to any one), I  
conjure you by God!

نشر *nashar*, Spreading (a table, carpets,  
etc.); expanding, extending, diffusing; pub-  
lishing (news); dispersing, scattering, strew-  
ing. Cutting with a saw. حشرونشر

*hashr wa nashr*, The resurrection and gather-  
ing of the dead to judgment.

نشف *nashaf*, Ground imbibing water,  
or the water so sucked up. Black, burnt-  
looking pumice-stones.

نشق *nashak*, Odour, perfume. Smelling  
anything fragrant, snuffing up perfume.

نشو *nushu*, Increasing, rising, growing  
up (as a boy, etc.); springing or sprouting,  
being produced. A vegetive, vegetable.

نشيد *nashīd*, Verses which people recite,  
especially alternately. نشيد الانشاد  
*nashīd ul anshād*, Solomon's Songs.

نشيط *nashīt*, Brisk, cheerful.

نص *nas*, The style or text of a book.

نصاب *nisāb*, The hilt (of a sword), or  
the handle (of a knife).

نصاب *nassāb*, *Chevalier d'industrie*. A  
swindler, a sharper; one who sinks people's  
money or goods.

نصاري *nasāra* (pl. of نصرائي), Christians.

نصائح *nasāyih* (pl. of نصيحة), Counsels,  
advices, admonitions.

نصب *nasab*, Fixing, planting, erecting.  
To erect, establish; to declare, appoint, con-  
stitute, instal; to fix, plant; to elevate, exalt,  
rear.

نصب *azl-u-nasb*, Appointment to  
public posts of dignity held under government,  
and dismissal from the same.

نصح *nash*, Advising, giving counsel.

نصحا *nusahā* (pl. of نصيحة), Sincere friends.

نصر *nasr*, Assistance, victory.

نخت نصر *Nukhtu nassar*, Nebuchadnezzar. [A Christian.

نصراني *nasrānī* (fem. نصرانية *nasrāniyat*), النصرانية, The Christian religion, Christianity.

نصرة *nusrat*, Assistance, defence. Victory.

نصري *nasrī*, Triumphal, victorious.

نصف *nisf* (pl. أنصاف), The half, the middle part. في نصف النهار, In the middle of the day; noon.

في نصف الليل, In the middle of the night.

نصف الليل, Midnight.

نصف دائرة *nisf day'ira*, A semicircle.

نصفه *nasfah*, Justice, equity, conscientiousness. [instrument.

نصلة *naslat*, The blade of any cutting

نصوح *nasūh*, True, constant, sincere.

نصيب *nasīb*, A part, portion, chance, lot; good fortune; fate, destiny.

نصيب *Nasībī*, Nisibis in Mesopotamia, or نصيبين *Nasībīn*, A town situated near the mountain of Ararat, called

جبل نصيبين and جبل الجودي, which is held in great veneration, from a belief that Noah's ark rested on it. This town is near Sinjar. Its river, which comes down from Ararat, is called نهر الهرماس, the

River of Hermes, and is divided into two branches, one of which is tributary to the Euphrates, and the other to the Tigris. Nisibis is celebrated for its white roses, but there is not one red rose. The white rose of Nisibis is mentioned in the Arabian Nights, in the Tale of Uns-el-wujood (Calcutta ed., vol. ii., p. 357), in the following verses: يا لمن

اشتكي الغرام الذي بي \* وشجوني وفرتي  
عن حبيبي \* ولهيب بين الصلوع ولكن \*  
لست ابدية خيفة \* من رقيب \* ثم  
اصبحت رق عود خلل \* من بعاد  
وحرقه ونحيب \* اين عين الحبيب  
هتي ترائي \* كيف اصبحت مثل حال  
السليب \* قد تعدوا علي ان حجبوني \*

في مكان لم يستطعه حبيبي \* اسال  
الشمس حمل الف سلام \* عند وقت  
الشروق ثم الغروب \* لحبيب قد اجل  
البدر حسنا \* مذ تبدي وفاق قد  
التضيب \* ان حكي الورد خدة قلت  
فيه \* لست تحكي ان لم تكن من نصيبي \*  
ان في ثغره لسلسال ريق \* يجلب البرد  
عند حر اللهب \* كيف اسلوه وهو قلبي  
وروحي \* مستقي ممرضي حبيبي  
O, to whom shall I complain

of the desire that I suffer, and my grief, and my disjunction from my beloved, and the flame that rageth within my bosom, but which I show not, in my fear of the watcher? I have become attenuated, like unto a toothpick, by estrangement and ardour and lamentation! Where is the eye of my beloved, to see how my state has become like that of the distracted? They tyrannized over me when they confined me in a place to which my beloved can never come. I beg the sun to give a thousand salutations at the time of its rising, and again at its setting, to my loved one, who shameth the full moon in beauty, and surpasseth in figure the slender branch! If the rose be compared to his cheek, I say of it, Thou resemblest it not if thou be not the Nisibite Rose. The moisture of his mouth is like pleasant wine, that would cool me when a fire flameth within me. How can I give him up who is my heart, my soul, my torment, the cause of my distress, my beloved, and my true physician?—The town of Nisibis is now called Nizib.

نصيح *nasīh* (pl. نصحا), Faithful. A monitor.

نصيحة *nasihat*, Counsel, advice, exhortation, admonition; an advertisement, precaution. هل تستصوب نصيحتي *hal*

*tastaswib nasihatī*, Do you approve of my advice?

نصير *nasīr*, An assistant, a defender.

نطاح *nattāh*, Butting or striking with the horns (as a ram).

نطح *nath*, Butting with the horns.

نطرون *nitrūn*, Nitre. Natron.

النطفان *nutfat*, Sperma hominis. The two seas, as the Eastern and the Western, the Mediterranean and the Red Sea, the Persian Gulf and the Sea of China.

نطيق *natik*, Speaking well, eloquent.  
*Nat*, A word, articulation, speech, pronunciation.

نظار *nazzār*, Spectators. *nazzārah*,  
 A telescope. *nazzārāt*, A  
 pair of spectacles.

نظارة *nazārat*, A view, a spectacle.  
 Direction, supervision. A ministry, department of state. Ministerial office.

نظافة *nazāfat*, Being clean, cleanness.  
 Neatness, purity.

نظام *nizām*, Order, disposition, arrangement. Composition of verses. A custom, habit, mode, way of life, institution. The right way, a right line. A foundation, basis, constitution. *nizāmi-jadīd*,  
 (New system), Name given to the general system of government introduced into Turkey by Sultan Mahmud II. in 1826, upon the suppression of the Janissaries, particularly the employment of regularly disciplined troops.

نظائر *nazā'ir* (pl. of *nazīrah*), Similar things, parallel things. Parodies, imitations, rival pieces of composition.

نظر *nazar*, The sight, vision, look. To look at, behold, see, gaze upon; to turn the eyes or the mind towards (any object), to attend to; to consider, weigh, rate, value.  
 صاحب نظر *sāhib nazar*, One who has tact, who is very considerate.

نظرة *nazrat*, One look. *أريد أن انظر إليها*  
 نظرة واحدة ولو كان في ذلك مماتي  
 I wish to obtain one glance at her, though my death be the consequence. Contrive, therefore, some stratagem for me, that I may see her.

نظري *nazārī*, Contemplative.

نظم *nazm*, See نظام. Order, arrangement. A string of pearls. Poetry, verse.

نظير *nazīr*, Alike, resembling, equal to (another). *نظير الشيء*, Looking towards or opposite to a thing.

نظيف *nazīf*, Pure, clean.

نعاس *nu'ās*, Having a propensity to sleep, somnolent, lethargic.

نعام *na'ām* and نعامة, The ostrich.

التعايم *a'nnā'ayim*, The twentieth mansion of the moon, being eight stars in a circular position, of which four are called *الواردة*; the other four *الصادرة*.

نعت *na'at*, An epithet, a description.

An adjective noun. Praise, an eulogium, encomium. *Na'atun-nabi*, The praise of the Prophet (which, after the praises of God, is inscribed at the beginning of many books; a species of invocation).

نعس *na'as*, Sleeping, slumbering, somnolency, drowsiness.

نعسان *na'asān*, Sleepy.

نعسة *na'asat*, One sleep or slumber.

نعش *na'ash*, A bier, a coffin with a dead body. *فقال له ابنه يا ابت لا وضع*

*عرشك \* ولا رفع نعشك \* فلقد قلت*

*سددًا \* وعلمت رشدًا \* وبينت لي*

*سوددًا \* ونحلت مالم ينحل والد ولدًا \**

And his son replied to him, O my father, be thy seat in life never brought low, nor thy bier lifted up! Thou hast indeed spoken with true aim to the purpose, and thou hast taught me the path that is truly right, and shown me how to attain to real distinction, and given me what a father never yet gave to a son!

نعل *na'el* (pl. *نعال*), A horse-shoe; a shoe, a slipper, or anything which defends the feet of man or beast, a woman's buskin.

*فاغتاضت غيظًا شديدًا وصاحت علي*

*البحوري والطواشيه وقالت امسكوا هذه*

*العجوز الماكرة واضربوها بنعالكم فنزلوا*

*عليها ضربًا بالنعال حتي غشي عليها*

And she fell into a violent rage, and called out to the female slaves and eunuchs, and said, Seize this artful old woman, and beat her with your slippers. So they fell to beating her with their slippers until she fainted.

نعم *na'am*, Yes, very well, indeed.

*فقلت نعم الرأي الذي رأيته \* ثم انهما*

*سكنا وبانا تلك الليلة والملك بدر في*

*قلبه لهيب النار من عشق الملكة جوهرة*

*قلما يعرفها*, And she said, Excellent

is the opinion that thou hast formed. Then they were silent; and they passed that night. In the heart of the King Bedr was a flame of fire, kindled by his love and passion for the Queen Joharah, before even making her acquaintance.

نعم *ni'am* (pl. of *ni'amat*), Com-

forts, blessings, benefits. *ولي النعم*

*waliyu n'ni'am*, A benefactor.

نعمة *na'ima* and نعي (the same as نعمة, or the pl.), Benefits. الحمد لله علي  
نعماية, Praise be to God for His benefits!

نعما *na'imma*, Hail! O excellent!

نعمات *ni'amat* (pl. of نعمة *ni'emat*), Benefits, graces.

نعمان *ni'mān*, Name of the kings of Hyra in Arabia, especially of the last.

شقائق النعمان, The anemone.

نعمة *na'emat*, Convenience, ease, affluence, wealth. *Ni'emat*, Graciousness, beneficence. A benefit, grace.

نعناع *na'nā'*, Mint, spear-mint.

نعت *nu'ūt*, Encomiums, praises.

نعوذ بالله *na'ūzu billah*, Let us fly to God (from anything wicked)! نعوذ

بالله *na'ūzubillahi minsalika*,

God preserve us from that! نعوذ بالله

*na'ūzu billahi min* الشيطان الرجيم

*'aḥ shayṭānī'r rajīm*, God defend us from Satan the accursed! (which is often made to

rhyme with الرحمن الرحيم بسم الله الرحمن الرحيم

*bismillahi'r rahmānī'r rahīm*, In the name of

God the gracious, the merciful! نعوذ

بالله *na'ūzu billahi* من شرور أنفسنا

*min shurūri anfusinā*, May God protect us against the wickedness of our own desires!

نعيم *na'īm*, Ease, quiet, tranquillity,

pleasure, affluence, anything good which we enjoy. The state of being in possession of every blessing. الجنة النعيم

*jannat ul na'īm*, Name of one of the subdivisions of Paradise, or one of the names of Paradise.

ورزقت الف ولد كأنهم الليوث

العواشب وعشت من العمر الف سنة

منعم البال والأسرار وجمعت من الأموال

ما يعجز عنه ملوك الاقطار وكان ظني ان

والنعيم يدوم لي بالأزوال

And I was blessed with a thousand children, like stern lions; and I lived a thousand years, happy in mind and heart. And I amassed riches such as the kings of the regions of the earth were unable to procure, and imagined that my enjoyments would continue without failure.

نغم *naghm*, (Reading or singing) in a low

voice. نغمة *naghamat* (pl. نغمات

*naghmāt*), A soft sweet voice. A musical sound or tone. Melody, song, modulation; a trill or

shake. وسمع ايضاً اصوات طيور تناعي

وتسبح الله تعالى باختلاف الاصوات

وسائر النغمات من قماري وهزار وشحارير

وكليل وفاخت وكيروان

He heard also the voices of birds, warbling and praising God (whose name be exalted!), with diverse tones, and with all the airs and modulations, consisting of turtle-doves, bezars, blackbirds, nightingales, ring-doves, and kierawans.

نفاس *nifās*, The condition of a woman for forty days after childbirth, or rather during all the time that she is confined to her bed.

نفاسة *nafāsāt*, Being precious, exquisite.

Goodness, excellence, superiority (of quality), delicacy, richness.

نفاع *naffā'*, Useful, one who does good.

نفاق *nafāk*, Being saleable (goods).

Being brisk (market). *Nifāk*, Hypocrisy, fallacy, falsity.

نفائس *nafāyis*, Precious things. Things excellent and esteemed, valuables, delicacies.

نفث *naṣṭh*, Breathing or diffusing odour.

To scatter perfume, to smell delightfully. To blow (as the wind).

نفخة *naṣḥat*, One blast or breath of wind; a fragrant gale, perfume. Reputation, good fame.

نفخ *naṣakh*, Blowing (with the mouth); sounding (a horn). Inspiring, breathing into.

Swelling.

نفذ *naṣaz*, Penetrating, pervading, piercing quite through. The penetrating power.

نفر *naṣar*, One person, especially of the common people, a common soldier.

نفرة *naṣrat*, Flight, terror. Abomination, aversion. Repulsion.

نفاس (انفاس), The breath, respiration. ضيق النفس, The asthma,

a difficulty of respiration. اخر نفس, The last breath.

نفوس (نفوس), The soul, the spirit, self; the body, blood, flesh; a person, an individual, a substance, an essence.

نفس الامر *naṣ ul amr*, The reality of

any matter. في نفس الامر *fī naṣ ul amr*, adv. In reality.

بالنفس *binnaṣ*, Digitized by Google

adv. Personally. عود نفسك علي *awwid nafsak ala'l kitābah*,  
Accustom yourself to write.

نفسا *nafsā*, A woman confined to her bed after childbirth.

نفساني *nafsāni*, Luxurious, carnal.

نفسانية *nafsāniyat*, Spite, a grudge, enmity, ill-will.

نفض *nafad*, Shaking (a tree or a garment).

نفتا *naft*, Naphtha, bitumen, liquid naphtha.

نفع *naf*, Gain, profit, advantage, utility.

نفقة *nafakat*, The necessary expenses for living. Stipend, salary. The allowance due to a wife and children from the husband and father for maintenance.

نفوذ *nafūz*, Penetrating, piercing through.

مoral influence. صاحب نفوذ *sāhib nufūz*, A person of influence, of great supremacy.

نفور *nafar*, Abhorring, nauseating, averse.

الله *lillāh* (pl. of نفس *nafs*), Souls. نفوس *nufūs*

يعلم أنني كمد \* لا استطيع ابث ما اجد \*

نفسان لي نفس يضم لها \* بلدًا واخري

يضمها بلد \* واظن غائبي كشاهدي \*

God knows *waẓṭan tajd al-dī ajd*, I am in affliction. I cannot make manifest the pain that I feel. I have two souls; one place contains one soul, and the other place the other. I imagine that my absent soul is like my present, and that she experiences what I experience.

نفي *naft*, Prohibition, proscription. To prohibit, interdict, proscribe. To reject, to refuse, to repulse.

نفير *nafir*, A body of men, especially from three to ten. نفير عام, A general

rising or expedition; the publishing of the *arrière ban*, a general summons of the nobility to appear in arms with their troops.

نفير *nafir*, A kind of musical instrument, a brazen trumpet. طبل ونفير, Drums and trumpets.

نفيس *nafis* (fem. نفيسة), A precious or wished-for object, what one receives with a short-breathing eagerness. Great riches. Precious, delicate, exquisite.

ونظر الي مجلس عظيم فنظر فيه من السادات

الكرام والموالي العظام وفيه من جميع الزهر وانواع المشموم ومن انواع النقل والفواكه وشياء كثيرًا من اصناف الاطعمة النفيسة وفيه مشروب من خواص دوالي

And he looked towards a grand chamber, in which he beheld noblemen and great lords; and in it were all kinds of flowers, and all kinds of sweet scents, and varieties of dried and fresh fruits, together with abundance of various kinds of exquisite viands, and beverage prepared from the fruit of the choicest grape-vines.

نقاب *mikāb*, A veil.

نقابة *nakābat*, Being a chief, magistrate, or leader of the people. The tribunitial or magisterial dignity.

نقارة *nakārah*, A kettle-drum.

نقاش *nakkāsh*, A painter, sculptor, embroiderer, gilder of books.

مبتفًا ونقاشًا وصائغا جيدًا واحضر جميع

And the Wezeer caused a whitewasher to be brought, and a painter, and an excellent goldsmith, and provided them with all that they required.

نقاشة *nikāshat*, The art of painting.

نقاوة *nakāwat*, Purity.

نقب *nakk*, Digging through a wall

نقبا *nukabā* (pl. of نقيب), Chiefs, leaders. Special magistrates over a class of people.

نقد *nakd*, Ready money, prompt payment.

نقدي *nakdī*, Ready (money), belonging to ready money.

نقرة *nakrat*, One smack with the fingers.

نقرس *nakris*, The gout.

نقش *naksh*, Painting, embroidery, a picture, drawing. To paint, to embroider, either plain or in colours. *Naksh*, Carving, engraving. نقش المنقاش *naksh ul minkāsh*, Taille-douce.

نقص *naks*, Defect, deficiency, diminution, detriment, injury. Loss. دخل

عليه نقص في عقله, There is a defect in his understanding. نقصان *noksān*, Loss. Diminution, deficiency, a defect, fault, imperfection.

نقض *nakd*, Dissolution, violation, rupture.

To demolish, dissolve, undo, untwist. Destroying, demolishing, pulling down, pulling to pieces.

نقطة *nakt*, Marking with points.

*nuktat*, A point, a spot, a stain. A dot, a diacritical point of a letter; a point (in mathematics). نقطه بنقطه, From point to point, punctually.

نقع *nake*, Steeping in water. Macerating, soaking.

نقف *nakf*, Striking violently.

نقل *nakh*, History, narrative, relation, report, account, tale, story. A copy. Compiling narratives. Transportation, transplanting; translation (from one language to another). To carry from one place to another; to translate, to relate, to mend, etc. *Nukl*, Anything given at entertainments along with wine, as fruits, sweetmeats. أسير من

المثل وأسرع من القمر في النقل, Traveling more widely than a proverb, and swifter than the moon in changing.

نقمة *nikmat* or *nakmat*, Punishment, revenge. Malevolence, hatred. A distemper. Vehemence; hardness, severity. لقد صابحتك

خائفاً من عدوانك \* وتملقت لك

لارغبة في احسانك \* والآن نزلت بك

الرجفة \* وحلت بك النقمة \* I kept company with thee through fear of thy oppression, and flattered thee without a hope of conciliating thy kindness; but now, terror has descended on thee and affected thee, and punishment hath overtaken thee. [money.]

نقود *nukūd* (pl. of نقد), Sums of ready

نقوش *nukūsh* (pl. of نقش), Pictures.

ثم دخلت ذلك القصر

وتفرجت علي نقشه وابصرت الطيور

والصيا والحمام, Then she entered that palace, and took a view of its paintings, and saw the birds and the fowler and the pigeons.

نقوع *naku*, Anything dissolved in water, to make medicines, drink, etc.

نكي *naki*, Clean, pure, excellent, exquisite, chaste.

نقيب *nakīb* (pl. نقبا), A chief, a leader. A special magistrate over a class of people.

نقيب الاشراف *nakīb ul ashraf*, The

chief or superintendent over the registered descendants of the Prophet.

نقية *nakiyat*, A word. نقية *nakiyat* (fem. of نقي *naki*), Pure, clean, etc.

نقيسة *nakisah*, A defect, imperfection, a fault. A vice.

نقوض *nakid*, Destroying a work, demolishing a building. Contrary, adverse, inimical. An enemy.

نقيضة *nakīdat*, A competition between two poets, when one repeats a line or lines, to which the other makes an extemporary reply. A contradiction, contradictory fact or assertion.

نكاح *nikāh*, Matrimony, marriage. Congressus veneris. The dower agreed upon as payable by the husband to a wife.

نكال *nakāl*, An exemplary punishment, a chastisement; a preventive, restraint. Troubles, distresses.

نكب *nakab*, Being afflicted, unfortunate. Having a pain in the shoulders. Limping, halting. *Nakb*, Inverting. Throwing down or away, breaking. Hurting the foot, having a stone sticking in the hoof, and limping.

نكبة *nakbat* (pl. نكبات), Adversity, calamity, misfortune, affliction. Ignominy, contempt.

نكتة *nuktat*, A subtile or quaint conceit, a nice or metaphysical distinction, a mystical signification. A point. An impression made with the tip of the finger, or with a stick on the ground.

نكث *naks*, Breaking an agreement.

نكد *nakid*, Miserable, wretched, unhappy (life). يعيشون عيشاً نكداً *ya'ishūn ʿeish nakidan*, They lead an unhappy life; they are leading a wretched, miserable life.

نكران *nikrān*, Not knowing or acknowledging (another), denying, reprobating, rejecting, repudiating.

نكرة *nakirat*, Undetermined, unrestricted. indefinite (noun).

نكر *naks*, Driving away, beating back, repulsing, trampling upon. Stinging with the nose (a serpent which has apparently no mouth). Fixing the sharp point of anything in the ground.

نكس *naks*, Inclining downward, inverting, placing topsy-turvy. Reading backward (especially a chapter of the Alcoran).

نكير *nakir*, Repudiating, reprobating. Hateful, detestable, odious, disagreeable. Changed for worse. Anything spoilt, fallen to decay. One of two angels supposed by the Mahometans to try the departed in the tomb.

**زَاتِ نَكِيفِ** *Zātī nakīf*, Name of a place in Arabia.

**نَمَّ** *namm*, Calumniating, publishing (the sayings or actions of others) in order to propagate animosities; to tell or propagate falsehoods. Diffusing odours, smelling of musk.

**نَمَا** *namā*, Growing, increasing.

**نَمَام** *namām*, A calumniator, an accuser, a whisperer.

**نَمْر** *numr* (pl. **نَمُورَة**), A tiger.

**نَمْرُود** *Namrud*, Nimrod, the sixth son of Cush, and the founder of Babylon and Nineveh.

**نَمَس** *nams*, The ichneumon or Egyptian mouse, which kills the crocodile by jumping down his throat.

**نَمَش** *namash*, Being marked with points of different colours. A skin becoming so marked (with the leprosy, morpew, freckles, etc.). The lines in paintings, engravings, etc.

**نَمَط** *namat*, A mode, a manner.

**نَمَل** *naml* (pl. of **نَمَلَة** *namlat*), Ants.

**نَمُو** *namū*, Growing, increasing. Becoming full or deep coloured (especially black or red). [model.]

**نَمُوزَج** *numūzej*, A sample; an exemplar,

**نَمِيمَة** *namīmat*, Detraction, slander; whispering in the ear. The sound of a pen when writing.

**نَوَاب** *nuwāb* (pl. of **نَايِب**), Vicegerents, lieutenants, governors; substitutes for judges (the original of the word *nabob*).

**نَوَابِج** *nawābij*, Places of the body whence perspiration flows (especially of camels).

**نَوَاتَة** *nawāt*, One date stone.

**نَوَاح** *nawwah*, A mourner.

**نَوَاحَة** *nawwāhat*, A hired female mourner.

**نَوَاحِي** *nawāhī* (pl. of **نَاحِيَة**), Territories.

**نَوَادِر** *nawādir* (pl. of **نَادِرَة**), Rare things.

**نَوَازِل** *nawāzil* (pl. of **نَازِلَة**), Misfortunes.

**نَوَاشِر** *nawāshir* (pl. of **نَاشِرَة**), Veins.

**نَوَاشِغ** *nawāshigh*, Channels through which streams run down to a valley.

**نَوَاصِب** *nuwāsiḥ*, The enemies of the Khalif Ali, son of Abu Talib.

**نَوَافِل** *nawāfil* (pl. of **نَافِلَة**), Spontaneous acts of devotion not prescribed by law. Supererogatory prayers.

**نَوَاقِل** *nawākīl* (pl. of **نَاقِلَة**), The vicissitudes of fortune. Going from country to country. Tribute which is carried from city to city.

**نَوَاقِيس** *nawākīs* (pl. of **نَاقُوس**), Bells.

**نَوَال** *nawāl*, To obtain; to receive a grace, a blessing, a privilege, a gift, a favour. A present, gift, benefit. Fortune, lot, portion. A mode, dimension, measure; any given weight; what is proper or convenient. An office, duty, anything that ought to be performed.

**نَوَالِكُ أَنْ تَفْعَلَ كَذَا**, It is your duty;

ليس هذا بالتوال, That is not right or true.

**نَوَاهِل** *nawāhil* (pl. of **نَاهِل**), (Camels) satisfying their thirst at one drinking.

**نَوَاهِي** *nawāhī*, Prohibitions, things forbidden by law.

**نَوَائِب** *nawāyib* (pl. of **نَائِبَة**), Accidents, revolutions of fortune, adversities.

**نَوَاشِح** *nawāyih* (pl. of **نَاشِحَة** *nay'hat*), Female mourners.

**نُوبَة** *Nubat*, or **النُوبَة** *al Nubat*, Nubia, a country of E. Africa, inclosed between Egypt, the Nile, Abyssinia, and the Red Sea. Area, with Kordofan, estimated at 300,000 square miles. Desc. With the exception of the immediate banks of the Nile, which are rendered fertile by laborious irrigation, Nubia consists almost entirely of sandy and rocky deserts. As the Nile here seldom or ever overflows its banks, the land is irrigated exclusively by wheels, which raise the waters of the adjacent grounds. Rivers. The Nile is the principal. Pro. Chiefly the grain called *dhourah*; also barley, French beans, lentils, sometimes water-melons, tobacco, indigo, dates, senna, and coffee. No fruit-trees are cultivated except palms, though the climate seems very well adapted to them. Cattle, sheep, and goats are reared by the Arabs in the deserts; whilst the giraffe and antelope are amongst its wild animals. Climate. Intensely hot in summer, yet remarkably healthy in consequence, probably owing to the extreme dryness of the atmosphere. Inhabitants. The Nubians are in general well made, strong, and muscular, with fine features. Pop. 400,000. Lat. between 11° and 24° N. Lon. between 28° and 29° E. One of the most remarkable features of this region consists in the magnificent remains of antiquity with which it is covered. Before its conquest in 1821, by Ibrahim Pasha, it was governed by a great number of independent chiefs; since that time it has been under the sway of Egypt.

**نُوبَة** *nubat*, A period, a time, turn; revolution; anything done periodically; a guard which is relieved; keeping watch, relieving guard.

A sentinel, a watchman. A crowd of people. A circuit. An occasion, an opportunity. An accident. Each one of five times a day, corresponding more or less with the hours of prayer, when formerly bands of Eastern music used to be played in the court-yards of governors; hence a *band, music*. نوبة *nūbatan*, Alternately, successively.

نوبي *Nūbi*, One native of Nubia.

نوبي *nawti* (pl. نواني), A seaman.

نوح *nawh*, Lamenting, complaining, moaping. A plaint, a moan.

نوح *Nūh*, Noah. طوفان نوح *tawafān-nūh*, The Flood of Noah. Concerning the Flood of Noah, the Ansariah assert that in olden time the Mediterranean Sea, the Black Sea, the Caspian Sea, and other lakes, did not exist; that their beds were flat countries, thickly inhabited; that before the Flood, an earthquake having broken the mountains which constituted that part of the continent between Africa and Europe, and made an opening in the place now called the Straits of Gibraltar, the waters of the ocean were let loose, and penetrated and began to cover every day more and more the immense countries which now form the bed of the Mediterranean Sea and the other seas and lakes; that Noah, who was a man of great foresight, fearing that the whole face of the earth would be covered with the water of the ocean, hastened to take refuge in Asia Minor, near Mount Ararat, where he built his Ark, which he never used, since the water of the ocean, after having formed the Mediterranean, the Black Sea, etc., having arrived at the same level with those seas, stopped in the same limits as they are now, or a little more or less, according to the respective places; that all the people of the other countries of the earth did not suffer the slightest harm from this partial flood; that even the majority of the inhabitants of the flooded plains were saved, as the waters of the ocean did not rush all over at once, but took a long time to cover those immense plains. The same Ansariah add that the whole narrative concerning Mount Ararat, the animals sheltered and saved in the Ark, the raining for forty days, the episode of the raven and the dove, etc., are nothing but mere romance. The same Ansariah assert also that the destruction of what is called the five cities took place in consequence of the eruption of a volcano then burning in that country, which swallowed not only five cities, but a great number of flourishing towns. Such are the assertions of the Ansariah, which are quoted here as the most strange of their oral or written traditions.

نوحه *nawḥat* (pl. نوحات), Lamentation, crying over the dead (as female mourners).

نور *nūr*, Light, the rays of light, splen-

dour. نور الايمان *nūr al-aymān*, Light of the faith.

نور العقل *nūr ul aql*, The light of the mind. وعلي جبينها جوهرتان نورهما

كنور الشمس وهي كانها ناظرة اليهم  
كتأملهم يميناً وشمالاً

And upon her forehead were two jewels, the light of which was like that of the sun; and she seemed as though she were looking at the people, and observing them to the right and left.

كتاب نور الانوار النورانية *kitāb nūr-ul-*

*anwār-annurāniyah*, The Book of the Light of the Brilliant and Luminous Lights. This is the title of a religious Arabic book of the Shamsiyah, or Worshippers of the Sun, treating of the worship of the Sun. The author undertakes to prove that the Sun is God Himself; that the Sun was from all eternity, and will endure and remain for ever and ever; that the ancient nations of the Earth worshipped the Sun because they well knew that he is the true God; that the Sun is not only self-existing and uncreated, but he is also the creator himself, and he has created and creates every day new worlds; that he maintains, keeps, guides, and rules the millions of millions of existing worlds, which he attracts and draws towards himself, and to which he gives life by his infinite power and wisdom. The author treats as puerile tales and ridiculous fables what was written of the letter *mim*, which, though but one letter, yet is composed of three letters—*m. i. m.* He proves that when the worship of the Sun was the only cult of the inhabitants of the Earth, the world was flourishing, and that at the appearance on the Earth of the *m. i. m.* the happiness and prosperity of mankind vanished; that all those legislators and prophets calling themselves the Sent, the Apostles of God, the Saviours of Mankind, are nothing but miserable worms, who will die, and with them will die their work, whilst God, who inhabits the Sun, will remain for ever and ever; that all men ought to return to worship the Sun, the true God of Nature, and rebuild his temples and the ancient towns, not that he wants temples or worshippers whilst millions of millions of worlds are adoring him every minute, but to put an end to the evil and mischief created by the different and contradictory religions which are the work of man, and inspire the greatest hatred against one another, and which have caused the shedding of blood of so many millions of human beings for mere nonsense. If all men, says the author, return to the worship of the true God, who is the Sun, they will live as brothers, and be happy and prosperous; and this happy change can be effected without the slightest collision with the existing state of things. Do not the Jews, the Christians, and the Mussulmen believe in God? Yes. Is not the Sun the throne of

God? Yes. Then let them abjure all the puerile tales and ridiculous fables which are contained in their books, and adopt and make the following profession of faith three times every day, kneeling before the Sun, and saying

لا اله الا الله والشمس عرش

الله قدوس قدوس قدوس *There is no god but God, and the Sun is the throne of God. Holy! Holy! Holy!* Let them, besides, do good, plant gardens, build towns, give themselves to trade, and do whatever tends to promote and increase the happiness of man. Such are the precepts of the religion of the Worshipers of the Sun, the true God.—“This work is very well written, and contains at the end many hymns composed in honour of the Sun, and inspiring the fear of God; they are so perfect and so beautiful, that they fill the heart and the mind of the reader with love and veneration for the Sun.”

نوراني *nūrānī*, Serene, light, clear.

نورانية *nūrāniyat*, The light of the intellect.

نوروز *naw-rūs*. The day of the vernal

equinox, generally called نوروز سلطاني *naw-rūs sultānī*, The royal new (year's) day.

نورين *nūrayn* (dual oblique of نور), Both the lights, i.e. sun and moon; also the eyes.

نوشادر *nōshādir*, Sal ammoniac (used in tinning vessels and soldering).

نوع *naw* (pl. انواع), A species, kind, sort. نوع وجنس, Species and genus.

نوع جفا, A kind of vexation, anything perplexing. من اي نوع هذا

الجنوخ *min an naw* *hasal jūkh*, Of what kind is this cloth? اي نوع

اي نوع هذا *ay naw* *haywān hū hasā*, What sort of animal is this? نوعاً

*nawan*, Somewhat, in some manner.

نوعي *naw* *ʿā*, Constituting a species, specific.

نوف *nawf*, Hanging over, appearing above, eminent.

نوفر *nūfar* or *nawfar*, The water-lily, nenuphar.

نوفل *nawfal*, A munificent man. A present, a handsome youth. The name of a man. [worn by Arabian women.

نوفلية *nawfaliyat*, A kind of woollen veil

نول *nawl*, Weaving loom.

نولة *nawlat*, One largesse or gift. Any thing, somewhat. النولة, The area of the temple of Mecca; that which surrounds the temple of Mecca; or the sacred inclosure, see الحرم, or the sacred inclosure, see قلبه. *Nūlat*, Anything obtained.

نولون *nawlan*, Freight.

حرمت وفا. النوم *nawm*, Sleep, slumber. العهد ان كنت بعد كم \* عرفت لذيد النوم كيف يكون \* ولا اغمضت عيني بعد فراقكم \* ولالذلي بعد الرحيل سكون \* يخيل لي في النوم اني اراكم \* فياليت احلام المنام يقين \* واني لاهوي النوم من غير حاجة \* لعل لقاكم في المنام

\* يكون, May I be disappointed in the accomplishment of my vow, if after your absence I know pleasant sleep! My eyes could not be closed after your separation, nor did rest delight me after your departure! It would seem to me as though I saw you in sleep; and would that the visions of sleep might be real! I love sleep without requiring it, for perhaps a sight of you might be granted in a dream!

نومة *nūmat*, Careless, sleeping away an opportunity. *Nuamat*, Somnolent, sleepy.

نهاب *nahhāb*, A plunderer.

نهار *nahār*, The day. The diffusion of light, making things visible. نهار لامع

الانوار, A day shining with light, a bright or serene day. ليلاً ونهاراً, By

night and day. كنا نفتش علي هذا

وربما تذكر اهله وامه وهي امرأة كبيرة فظن انها تبكي عليه انا الليل واطراف

النهار *kunnā nufattish ʿala' hasā tūl annahār*, We were seeking for this all day.

وربما تذكر اهله وامه وهي امرأة كبيرة فظن انها تبكي عليه انا الليل واطراف النهار, And probably he remembered his family and his mother, who is an old woman, and he imagined that she was weeping for him during the hours of the night and the periods of the day (during day and night without interruption).

نهاية *nihāyat*, The end, extremity, term, goal, boundary, butt. بلغ

نهايته, He hit the mark, he gained his end. نهاية الامر, The end of the matter, finally, upon the whole, to conclude.

نهب *nahb*, Rapine, plunder, spoil. To plunder and carry off. وبقينا خائفين

منهم ان يذهبوا رزقنا ومناجنا وهم اقبح الوحوش وعليهم شعور مثل اللبد الاسود And ورؤيتهم تفرع ولا يفهم احد لهم كلاما we feared them, lest they should plunder our goods and our commodities. They are the most hideous of beasts, and covered with hair like black felt, their aspect striking terror; and no one understands their language.

نهر *nahr* (pl. انهار and انهر), A river, a stream. نهر السلام, The river Tigris.

نهر ابراهيم *Nahr Ibrāhīm*, The river Adonis. نهر الكبير *Nahr el Kebīr*, The river Eleutherus. نهر الدامور *Nahr el Dāmūr*, The river Tamyras.

نهر الكلب *Nahr el Kalb*, The river Lycus. نهر الفرات *Nahr el Farāt*, The river Euphrates.

نهر العاصي *Nahr el ʿasī*, The river Orontes. نهر قويق *Nahr Koweik*, The river Challis.

نهر الزرقا *Nahr ezzerkā*, The river Jabboc of the Scriptures. نهر الدجلة *Nahr addajla*, The river Tigris.

نهر الاردن *Nahr el ordan*, The river Jordan. نهر سيحون *Nahr sihūn*, The river Araxes, or Jaxartes.

نهر جيكون *Nahr jikhūn*, The river Phasis, or Bactrus. نهر سيحان *Nahr sihān*, The river Cydnus.

ما بين النهرين *mā bāin el nahraīn* (literatim, what is between the two rivers, *Tigris and Euphrates*), Mesopotamia. Although rivers are frequently mentioned in the Sacred Writings, yet, strictly speaking, the only river in the Holy Land is the Jordan, which is sometimes designated as "the river," without any addition, as is also the Nile, and occasionally the Euphrates.

In these cases the tenor of the discourse must determine which is the river actually intended by the sacred writers.

نهرى *nahrī*, Fluviatric, belonging to a river. نهره *nahsat*, An occasion. See فرصة.

نهر *nahuwū*, Prohibiting, forbidding.

نهود *nuhūd*, The breasts of a girl.

نهوض *nuhūd*, To get up, to rise.

نهي *nahy*, Prohibition, an interdict. To prohibit, forbid.

نهيبة *nahīb* and نهبة, Plundering, especially infidels. Any kind of spoil.

نهيية *nahyat*, An interdict, a prohibition. Anything forbidden.

نهيق *nahīk*, The braying of an ass.

نهي *nayy*, Meat (raw).

ني *nī*, Me. يحبني He loves me.

نيابة *niyābat*, A turn, period, etc. A vicegerency, lieutenantancy. Deputyship.

نياحة *niyahat*, Weeping, lamenting. Lamentation, a complaint, a moan.

نيام *niyām* (pl. نائم), Sleeping.

نية *niyat*, Intention, purpose, design, resolution, will; the object or end of deliberation. هل في نيتك ان تسافر الى اوربا

*hal fī niyataḥ an tusāfir ila' ouropā*, Do you intend going to Europe?

نير *nir*, A yoke for coupling oxen.

نيران *nirān*, Fires, flames.

النيرين *annirein* (dual oblique of نير),

النوران *annūrān*, The two lights, both luminaries, the sun and the moon.

سرالنيرين *sirunnirein*, The mystery of the two lights, the great secret and mystery of the religion of the Anasrah, which is communicated to the candidate after a great many ceremonies, engagements, and oaths, that he will never divulge it to any one. A secret which would cost the life of him who should be so guilty as to reveal it.

نيسان *nīsān*, A Syrian month corresponding to April. قطرات نيسان

Drops of spring rain, which are believed to produce pearls if they fall into shells, and venom if they drop upon serpents.

نصف *nayf*, Excess, surplus, redundancy.

Some (from three to ten). Excellence, goodness, beneficence.

نيل *nayl*, Obtaining, acquiring. Whatever one acquires. To obtain, to arrive at.

نيل *Nīl*, A town situated on the Euphrates, between Bagdad and *al Kufah*.

نيل *Nīl*, The river Nile. نيل or النيل

A celebrated river of Eastern Africa, which traverses Egypt through its whole extent, and, by its inundation, produces all the fertility for which that country is distinguished. It is formed by the union of the Bahr-el-Abiad, or White River, and the Bahr-el-Azrek, or Blue River. Its source is believed to be near the equator, to within 4° of which it was traced by M. Bruce-Rollet in 1854. In Sennaar it is joined by the Bahr-el-Azrek, according to Bruce a much smaller river than the Bahr-el-Abiad, which rolls three times the quantity of water as its rival, and has its channel always full; while the Abyssinian river is great only after the rains, and could not of itself force its way across the Nubian desert. Having pursued its way a considerable space farther, it receives the Tacazze, after which, for a course of about a thousand miles, it is not fed by any river, scarcely even by the smallest rivulet, but rolls its stream over an immeasurable expanse of sandy desert. Before reaching Egypt, it forms two celebrated cataracts. In passing through Upper Egypt, it is confined between two mountain ranges, which leave only a narrow strip on each side. Near Cairo the valley widens, and the river then spreads itself over a wide and level plain of the Delta. It separates into branches, of which there are now only two of any importance,—the Rosetta and the Damietta branch. The ancients, however, numbered seven mouths by which this great river entered the sea. The inundation of the Nile, caused by the tropical rains, begins to be felt about the 17th of June, and continues till August, when the river is at its height, and all the level parts of the country are overflowed. From its supposed source, including its windings, it has a length of about 3000 miles, and is the only large tropical river which, by its periodical inundations, fertilizes a country encompassed in a great part of its course by sandy deserts. These inundations have been made the means of feeding canals constructed by the Egyptians to distribute the water as widely as possible over the country.

**نیل** *nil*, Indigo. Indigo grows without cultivation on the banks of the Jordan, in the country of Bisan, and only requires care to make it of an excellent quality.

**نینوی** *Ninewah*, Nineveh. A great and famous city of the ancient world, the capital of the Assyrian empire, is supposed to have stood on the E. bank of the Tigris, opposite to the modern city of Mosul. It was, till lately, supposed that its site was identical with that of the village of Nunia, or Nebi Yunes, containing the tomb of Jonah, about three miles from the river, upon and surrounded by vast heaps of ruins. *Lat.* 36° 20' 17" N. *Lon.* 43° 10' 17" E. Other vast mounds of ruins exist at Khorsabad, about ten miles N.N.E. from Nunia, and at Nimrud, about eighteen miles S., in the angle formed by the junction of the greater Zab with the Tigris. It is not possible to say which of

these mounds may really represent the site of the city. They appear to consist of the ruins of palaces, or other great public buildings; and may either have been within or beyond the city walls, or may have been in different, though contiguous, cities. It seems against all probability to suppose that Nimrud and Khorsabad were included in the same city. Nineveh was the residence of the Assyrian kings, and a city of such commercial importance, that Nahum thus apostrophizes her: "Thou hast multiplied thy merchants above the stars of heaven." (iii. 16.) She was besieged and taken by Arbaces the Mede, in the eighth century B.C.; but it appears to have been regarded as the capital of the Assyrian empire down to 612 B.C. nearly three centuries after Jonah's prophecy of her destruction, when she fell, after a protracted siege, into the hands of Ahasuerus, or Cyaxares, King of Media, who took "spoil of silver and gold, and no end of store and glory out of all the pleasant furniture," making her "empty, void, and waste." (Nahum ii. 9, 10.) The spoil was taken to Ecbatana, the citizens were dispersed in villages, and the Assyrian empire, which had for centuries been the glory of the Eastern world, gave way to that of the Medes and Persians. It seems certain, however, either that the city had not been wholly destroyed, or, which is most probable, that a new and inferior city had, at a subsequent period, grown out of the ruins of the more ancient city. The supposed ruins, or mounds opposite to Mosul, have the appearance of low, abrupt hills, and have been long known to contain bricks, entire as well as in fragments, and pieces of gypsum, with inscriptions in the wedge-formed character, closely resembling those of Babylon. Within the last twenty years they have been partially explored by Mr. Botta, and by Mr. Layard; and their investigations, especially those of Mr. Layard at Nimrud, have been in the highest degree interesting. What was supposed to be a shapeless mass of earth and rubbish has been found to include the ruins of a royal palace in nearly as good preservation as the remains of Pompeii. It appears to have been of a gigantic size, and had been enriched with a vast variety of sculptures, including winged human-headed lions and bulls; statues of monarchs, generals, and priests, and other pieces in *baso relievé*, some representing warlike achievements, and others, scenes of peaceful life, executed with infinite spirit and on a grand scale. This extraordinary disinterment of a royal residence, buried 2500 years ago, while it illustrates some of the most important portions of sacred and profane history, shows that the reports that have come down to us of the wealth, greatness, and magnificence of the Assyrian monarchs, have not been in any degree exaggerated. The walls and portions of the statues are covered with cuneiform inscriptions, and should means be found of interpreting them, they will disclose a part at least of the true history of the empire. The palace of Nimrud appears to have been de-

stroyed by fire, and the remains found in it have obviously belonged to different epochs, the most remote extending as far back, perhaps, as the 14th or 15th century B.C. Some of the most interesting of the Nineveh sculptures are now lodged in the British Museum.

و

و *waw*, The twenty-sixth letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it denotes 6, and in the Ephemerides it is the character for Friday, and the sign Libra.

و *wa*, In construction, has generally the power of—And, too, also; with, by.

والدعا and السلام, And may there be health, then farewell (a formula of salutation put sometimes at the end of letters. والا, But, besides, etc. See الله. الا, By God.

والله العظيم, By the great God. والحاصل, Upon the whole. See حاصل.

ولكن, But. See لكن. N.B. In most instances, as a conjunction, may be construed by *and*.

واثق *wāsik*, Confiding, secure, depending upon. Firm, solid.

واجب *wājib* (pl. fem. واجبات), Necessary, expedient, proper, worthy, convenient. Fit, right, due. واجب الاتباع, Worthy to be obeyed.

واجب الامتثال, Necessary to be performed. واجب الرعاية, Deserving to be honoured or obeyed.

واجب النظر, Respectable, worthy of regard. واجب القتل, Deserving death.

بالواجب, Necessarily, deservedly. واجبات, Necessary things, whatever is proper, expedient, or requisite to be done. اهم الواجبات الدينية, The most necessary or important points relative to religion.

واجد *wājīd*, An inventor, one who finds. واحد *wāḥid* (fem. واحدة), One, sole.

واحد او اثنين, One or two. في موضع واحد, In one and the same place, in one place.

واحد بعد واحد, One after another.

واحداً, Every one. كل واحد, One by one, separately, singly.

فقلت له اخته اذكرهن لي فاني اعرفن فصار يعدهن لها واحدة بعد واحدة وهي تقول ما ارضي هذه لولدي ولا ازوجه

الا بمن تكون مثلة في الحسن والجمال والعقل والدين والادب والمروة والملك

And his sister said to him, Mention them to me, for I know them. He proceeded therefore to enumerate them to her, one after another, and she said, I approve not of this for my son; nor will I marry him, save to her who is like him in beauty, loveliness, intelligence, religion, polite accomplishments, kindness of nature, dominion, rank, and descent.

وادي *wādī*, Leaving, letting alone.

وادي *wādī*, A valley, any low-lying ground. وادي موسى *wādī Mūsā*,

(lit. the valley of Moses), is the site of Petra, the Edom of the prophecies. When the exigencies of commerce required a situation better suited than Karak for the collected population and increased opulence of the Nabatæi, the appellation Petra was transferred to the Wadi Musa, which place had before been known to the Greeks by the name Arce (Αρκε). When the stream of commerce, which had enriched the Nabatæi, had partly reverted to its old Egyptian channel, and had partly taken the new course, which made a Palmyra in the midst of a country still more destitute of the commonest gifts of nature, Wadi Musa became gradually depopulated, and its inhabitants returned to their natural state of divided wanderers or small agricultural communities. Its river, however, and the intricate recesses of its rocky valleys, still attract and give security to a tribe of Arabs, who, nevertheless, as if influenced by the prejudices of their forefathers, interdict all approach to the stranger. Indeed, until recently, the prohibition announced by Edom to Israel, "Thou shalt not go through," seemed destined never to be removed.

وادي الغور *Wādī al Ghor*, The Valley of Ghor. This valley is continued to the south of the Dead Sea. About sixteen hours' distance from the extremity of the Dead Sea, its name is changed into that of Araba, and it runs in almost a straight line, declining somewhat to the west, as far as Akaba, at the extremity of the eastern branch of the Red Sea. The existence of this valley appears to have been unknown to ancient as well as to modern geographers, although it is a very remarkable feature in the geography of Syria, and Arabia Petrea

and is still more interesting for its productions. In this valley manna is still found; it drops from the sprigs of several trees, but principally from the Gharrub. It is collected by the Arabs, who make cakes of it, and who eat it with butter: they call it Assal Beyruk, or the honey of Beyruk. Indigo, gum-arabic, and the silk-tree—called Asheyr, whose fruit incloses a white silky substance, from which the Arabs twist their matches—grow in this valley. It is inhabited near the Dead Sea in summer time by a few Bedouin peasants; but during the winter months it becomes the meeting-place of upwards of a dozen powerful Arab tribes. It is probable that the trade between Jerusalem and the Red Sea was carried on through this valley. The caravan, loaded at Esion-Geber with the treasures of Ophir, might, after a march of six or seven days, deposit its load in the warehouses of Solomon. This valley deserves to be thoroughly known; its examination will lead to many interesting discoveries, and would be one of the most important objects of a Palestine explorer.

**المالح وادي Wādī al Mulh, "The Valley of Salt."** About eighteen miles to the south-east of Aleppo is the Valley of Salt, or the Salt Lake, from whence all North Syria is supplied with salt. The valley, which is about five miles long, and between two and three miles broad, is partly skirted by a chain of low rocky hills, but stretches out on the other sides towards the Desert as far as the eye can reach. The rains which fall during the winter months, and the river Dahab (or the Golden River), together with the little temporary torrents which descend from the bordering hills, join with the springs rising in the valley itself, and form a shallow but very extensive lake, the water of which being exhaled by slow evaporation in summer, the salt separated from the soil beneath is left crystallized on the surface, forming a crust on the valley, varying in thickness from one to two inches. In the month of August it is collected, and put into sacks, and conveyed to the village of Jabbūl, to be kept in magazines till the period of sale. This Valley of Salt is mentioned in the Bible: "And David gat him a name when he returned from smiting of the Syrians, in the Valley of Salt, being eighteen thousand men." (2 Samuel viii. 13.) There is another Valley of Salt, near Palmyra, which is supposed to be the one mentioned in Samuel. **وادي قاديشا Wādī Kādīshā,** The Valley of the river Kadisha, which river is called now **نهر ابو علي nahr abu alī,** which divides Tripoli into two parts. This valley is deep, very luxuriant in vegetation, and rich in scenery of the most picturesque description. It is altogether one of the most agreeable panoramic views in Syria, as it is also one of the most favourite places of resort with the inhabitants of Tripoli, on their respective

Sabbaths and feast-days. **وادي قندیل Wādī Kandīl** (lit. the Valley of the Lamp) is between Antioch and Latakia, a delightful and charming valley; its sides are clothed with forest-trees of every kind.

**عجبت wāris** (pl. ورثة), An heir. **لعمفون يخلف بعده لوارثة ماكان يجمع** من كسب حووا ماله ثم استهلوا لقبره **ببادي بكاء تحته ضحك القلب**, I wonder at the fool who leaves behind him to his heirs whatever gains he has accumulated. They gather his goods together, and then shed at his tomb apparent tears, behind which lurks the joy of the heart.

**وارد wārid**, part. Coming, arriving, approaching, joining.

**وازن wāzin**, (Money) of just weight. Weighty, ponderous, weighing justly.

**واسطه wāsitah**, Instrumentality. A medium, a means. Intervention, mediation.

**واسع wāsiع**, Ample, large, capacious, spacious. **واسع الفضل**, Of enlarged beneficence. **فوجدنا له خضيرا واسعا مثل الحوش الكبير**, And we entered his pavilion, and found in it a wide, open space, like a wide, large court.

**واشي wāshī** (fem. واشية), A whisperer; slanderer, an informer.

**واصف wāsiف**, A praiser, a describer.

**واصل wāsil**, part. Joined, connected, coupled. Arrived, met. One who joins, meets, arrives.

**واصي wāṣī** (fem. واصمة), A testator.

**واضح wādīh** (fem. pl. واضحات), Evident, manifest, clear, undoubted. **حجة واضحة**, An evident proof, an undeniable argument. **واضحات**, Evidences, things incontrovertible. **واضح من عين** **wādīh min ʿayin zāteh**, Self-evident. **ولئن امهلت بعدك ولاذقت** **فقدك** \* فلا تادبن بادابك الصالحة \* **ولا تدينين بانبارك الواضحة** \* حتى يقال **ما اشبه الليلة بالبارحة** \* **والغادية**

\* بالرأحة , And should my life be prolonged after thou art no more (but may it never be mine to taste thy loss), I will practise the good maxims which thou hast taught me, and follow the example of thy distinguished excellence; so that men may say, "How is this night like yesterday's, and how the morning cloud resembles the cloud of the evening!"

واضع *wādiʿ*, part. Placing, establishing.

واضع القانون (واضع التاموس), A legislator.

واعد *wāʿid* (fem. واعدة), Promising.

واعظ *wāʿiz*, A preacher, a monitor.

واعية *wāʿiyat*, (A woman) retaining anything by memory. Attentive.

وافد *wāfid*, Arriving.

وافر *wāfir*, Abundant, plentiful, copious; much, many; rich, opulent.

الوافر *wāfiran*, Sufficiently, enough.

وكانت له ابنة بديعة

في الحسن والجمال \* فائقة في الجملة

والكمال \* ذات عقل وافر \* وادب باهر \*

And he had a daughter of surprising beauty and loveliness, surpassing in elegance and in every grace, endowed with abundant sense, and eminent polite accomplishments.

وافي *wāfi* (fem. وافية), Sincere, honourable, faithful to promises or engagements. Complete, perfect, entire, full (weight).

وافياً *wāfiā*, copious, numerous, many.

وافياً *wāfiā*, Fully, completely.

واقع *wāqiʿ*, Falling; befalling, happening, arriving, occurring, intervening.

واقع الحال, The state of the case, the thing as it happened.

واقعاً *wāqiʿā*, In fact, really, happening thus.

التسرا الواقع, The falling vulture, i.e. The constellation of the Lyre.

الواقع, A transitive verb in the Kufic dialect.

واقع عليه الشك *wāqiʿ ʿalayih esh shak*, Suspected, suspicious.

واقعة *wāqiʿat*, An accident, a misfortune.

A battle, encounter, conflict.

واقعات *wāqiʿāt*, Accidents, events.

واقف *wāqif*, Standing, stopping, remaining, staying. Expert, skilful, learned, intelligent, versed in, experienced. A testator, one who leaves anything by last will.

والا *wa illā*, But, yet, still, however, nevertheless, notwithstanding; unless. If not, otherwise.

والحاصل *w'alhāsil*, Upon the whole.

والدين *wālid*, A father. والدين *wālid*, Parents. [The queen mother.

والدة *wālidat*, A mother. والدة *wālidat*, A mother.

والله *w'allahi*, By God.

المعين *wālī*, By the favour and assistance of God (placed after the exordium or preface of a book; as praying for Divine aid in finishing the work). [province.

والي *wālī*, A prince, a governor of a

واوي *wāwī*, A kind of fox, which is so called in Syria in imitation of its howl; and in Egypt called *dib*, or *wolf*. The *wāwis* go in droves, and frequent the environs of the towns, where they feed on what carrion they can find. They never attack anybody, but are always ready to save themselves by flight. Every evening they seem to give each other the watchword to begin howling, and their cries, which are very doleful, sometimes last a quarter of an hour.

واه *wāh* or واه *wāh* (An interjection of admiration), O! wonderful! excellent! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

واه *wāh* (Also an interjection of pain), Oh! alas! واه *wāh*

مارمت مني محال \* زرعت فاحصد  
\* وبالآ, No longer attempt to beguile  
me; for thou wilt not attain thy object. What  
thou seekest from me is impossible; thou hast  
sown; and reap, then, vexation, and final de-  
struction.

وبر *wabar*, The hair or wool of camels,  
goats, hares, or other animals of a soft kind.  
اهل الوبر, The Nomades, or wild Arabs  
(because they live in tents of goats' hair, in  
contradistinction to اهل المدر, The  
Arabians who dwell in towns).

وتد *watad*, A pile or stake driven into  
the ground. A tent peg, a stake. Name of  
two kinds of elements which go to the forma-  
tion of a foot in Arabic prosody.

وتر *watar* (pl. اوتار), The string of a  
bow or harp, also a string by which a bow is  
hung up. The diameter of a rectangular  
figure, the hypothenuse of a right-angled  
triangle, the side of a triangle which subtends  
an angle.

وتر *witr*, A special voluntary prayer per-  
formed in addition to the five canonical.

وتيرة *watire*, A road, pathway; a mode,  
manner.

وثاق *wisāk*, A rope for tying animals. A  
ligature, chain, rope, or any fastening. A pact,  
compact.

وثائق *wasāyik* (pl. of وثيقة *wasīkah*),  
Trustworthy things. Assurances, securities;  
letters, documents.

وثبات *wasabāt*, Assaults, irruptions.

وثق *wasaka*, He confided in. To con-  
fide, to have confidence. فلما رأي الملك

فعلها فيه ازادات محبته لها واشتد  
غرامه بها وظن انها عشقته ووثق بها وصار

يضمها ويقبلها, So when the king saw  
what she did to him, his love for her increased,  
and his desire for her became violent. He  
imagined that she was enamoured of him, and  
he confided in her, and proceeded to embrace  
her and to kiss her.

وثني *wasan*, An idol. وثني, An idolater,  
a pagan. [upon.

وثوق *wasūk*, Confidence, dependence

عبد *wasīk*, Firm, solid, constant. وثيق

حجة وثيقة, A firm confederacy. وثيتي,  
The decree of a judge.

وثيقة *wasīkat*, Confidence, faith. A con-  
federacy, compact, treaty, promise, engage-  
ment. A letter, writing, obligation.

وجد *wujūd* or *wajd*, Discovering, pro-  
curing, finding, recovering (anything lost or  
sought for). Being transported, in an ecstasy  
of love. Ecstasy, excessive love. أقاموا

الوجد في قلبي وساروا وقد شطت بمن  
اهوي الديار وبان تجلدي من حيث

بانوا وفارقني وعزالصطبار, They excited  
love in my heart, and departed; and far  
distant hath their abode become. Reason  
forsook me when they withdrew, and sleep  
and patience abandoned me.

وجع *waja*, Disease, pain, affliction.

وجع المفاصل, Complaint, mourning.

وجع الراس *waja*, The rheumatism.

عنده وجع الصرس *errās*, The headache.

عنده *waja* *addirs*, He has a toothache.

يشتك من وجع الكبد *yashlakī min*

*waja* *al kibd*, He has a liver complaint.

وجل *wajl*, Fear, terror, apprehension.

وجنة *wajnat* (pl. وجنات), A cheek.

وجوب *wujūb*, Necessity, obligation, duty.

وجود *wujūd*, Invention. Existence, sub-  
stance, essence. ما خاب من سمك

انس الوجود \* ياجا معاً ما بين انس

وجود \* ياطلعة البدر الذي وجهه \* قدنور

He has missed

not who gave thee the name of Delight of the  
World. O thou who art possessed of both  
delight and liberality! O thou whose counte-  
nance surpasses in beauty the full moon, and  
whose face diffuses light over all existing beings.

وجه *wajh* (pl. وجوه), The face, visage,  
aspect, countenance. Effigies, presence, ap-  
pearance, shape, semblance, surface. The front  
or anterior part of anything. A mode, manner,  
reason, ratio, method. علي الوجه

وجهاً, According to the mode.

وجه, In no shape. من الوجوه

من (of a country, city, society.)

كل الوجوه, In every shape, entirely,

فجاء هم صارخ من بعد

every way.

مادفنوا \* اين الاسرة والمتيجان والحمل \*  
 اين الوجوه التي كانت محجبة \* من  
 دونها تضرب الستار والمثل  
 Then there came to them a crier, after they were buried,  
 saying: Where are the thrones, crowns, and  
 apparel? Where are the faces which were  
 veiled and curtained, and on which, for their  
 beauty, proverbs were composed?

كلام وجيز *wajiz*, Epitomized. [patient.  
 short nervous discourse.]

وجيع *wajīʿ*, Pained, bearing pain,  
*wajīh*, Of a noble presence; re-  
 spectable, dignified (man).

حام *wahām*, The longing of a pregnant  
 woman for any particular food.

وحد *wahad* or *wahid*, Sole, alone, sepa-  
 rated, unique, incomparable. انت  
*anta wahduka*, Thou alone.  
 له *hū wahduhu*, He only. هو وحده  
*lahu wahduhu*, To him singly.  
 لهم *lahum wahduhum*, To them  
 only. ثم ان جوهرة لما انتهت علمت

ان اباه قداس روان اعوانه قدقتلوا  
 فخرجت من القصر هاربة وحدها الي  
 بعض الجزائر *Now Joharah, awaking*  
*from sleep, was informed that her father was*  
*taken a captive, and that his guards had been*  
*slain. So she went forth from the palace, and*  
*fled, alone by herself, to one of the islands.*

وحداني *wahdānī*, Pertaining to the unity  
 of God.

وحدانية *wahdāniyat*, Unity, singularity.  
 The divine quality of being one only God.

وحدة *wahdat*, Being single, alone, or  
 solitary. Unity. A solitude.

وحش *wahsh* (pl. وحوش), A wild beast,  
 a fierce, untamed animal.

وحشة *wahshat*, Fear, dread, terror,  
 horror. Wildness, fierceness. Sadness, soli-  
 taryness. Desolation caused by the absence of  
 lovers whom we miss. رحلت فاوحشت

الديار واهلها \* وكدرت من صفوي  
 منشارب منهلي \* وكنت معيني في  
 الشدائد كلها \* وعزي وجاهي في الوري

وتوسلي \* فلاكان يوم كنت فيه مباعداً \*

Thou, عن العين الآن اراك تعودلي \*  
 hast gone, and made the house and those who  
 inhabit it desolate. Thou hast rendered my  
 clear draughts turbid. Thou wast my aid in  
 every adversity, and my honour and glory  
 among men, and my great reliance. Cancelled  
 be the day whereon thou wast taken from  
 my sight, until I see thee return to me!

وحشي *washī* (fem. وحشية), Wild (man  
 or beast). Fierce, savage, rude, untractable,  
 uncivil. One wild beast or savage.

وحل *wahal*, Black tough clay; a marsh;  
 علي طرف النهر وحل كثير  
*ala' taraf annahr wahl katir*, There is much  
 mud on the river side.

وحوش *wuhūsh*, Wild beasts. Savages.  
 وحى *wahy*, Revelation, anything (divine)  
 suggested, inspired, or revealed (by vision or  
 otherwise). وحى رباني, Divine reve-  
 lation.

وحيد *wahīd* (fem. وحيدة), Alone, unique.  
 وحيد الدهر, The phoenix of  
 the age.

وخيم *wakhīm*, Noxious and unhealthy.  
 وداد *wadād*, A friendly and  
 affectionate attachment. واجبات الوداد.  
 ومعاملات الاتحاد, The duties and  
 relations of friendship and amity. كن

قريب الرجوع الي الوداد \* ولاتصر علي  
 ضغائن الاحقاد \* واعلم ان من خلص  
 نفساً من الهلاك فقد احياها \* ومن  
 احياها \* فكانما احيا الناس جميعاً \*

Be ready to return to friendship, and be not so  
 obstinate in being so rancorous. Know that  
 he who delivereth a soul from destruction has  
 saved it alive, and he who saveth a soul alive  
 is as if he had saved the lives of all mankind.

وداع *wadāʿ*, Farewell. زيارة الوداع  
*ziyarat ul wadāʿ*, The visit of taking leave  
 before leaving the country. The visit of wish-  
 ing farewell. وداعك مثل وداع الحيوة \*  
 وفقدك يشبه فقد النسيم \* وبعدك  
 ناركوت مهمجتي \* وقربك فيه جنان  
 \* Bidding thee farewell is like

bidding life farewell, and the loss of thee is like the loss of the zephyr! Thine absence is like a fire that burneth my heart, and in thy presence I enjoy the Garden of Delight!

وَدَاعَة *wadā'at*, Being quiet, mild, placid. Mildness, meekness.

وَدَائِع *wadā'i* (pl. of وَدِيعَة), Deposits. Trusts, things committed to one's keeping.

وَدَعَ *wad'a*, To commit anything to the keeping of another as a deposit; to deposit.

وَدَعَا *wudā'a* (pl. of وَدِيع), Mild, meek.

وَدْعَة *wad'at* (pl. of وَدَعَات), A kind of shell commonly called the concha veneris, used in smoothing paper, cloth, etc.; also a small white shell (hung round the necks of children, cattle, etc., as a defence against fascination).

وَدُود *wadūd*, Loving, friendly, affectionate. الملك الودود, The affectionate king, i.e. God.

وَدِيع *wad'i*, Quiet, placid, mild, tame; well broke, manageable.

وَدِيعَة *wad'i'at*, A deposit, trust, whatever is committed to another's charge. Subjects (as committed to the charge of the king).

وَرَاء *warā*, What is behind. ما وراء النهر, Behind, on the hinder part. The country beyond the river, i.e. Transoxania, Tartary, or Turan beyond the Oxus.

وَرَاثَة *wirāsah*, The inheriting, entering into possession of an inheritance; an inheritance.

وَرَب *warb*, Transverse, oblique.

وَرَثَة *warasā* and وَرِثَة *warisat* (pl. of وَرِثَة *wāris*), Heirs.

وَرْدَة *wardat*, One rose. ورد col. Rose.

وَرْدِي *wardi*, Rosy.

وَرَس *wars*, Saffron; also a plant like the sesame, peculiar to Arabia Felix.

وَرَطَة *wartat*, A precipice, a labyrinth. Any danger or difficulty in which one is embarrassed.

وَرَعَ *warā'*, Scrupulousness, apprehension of doing wrong. The fear of God, temperance, chastity.

وَرَق *warak*, A leaf of a tree or of paper. سطر ورقتك ثم اكتب *sattar warakak* *summa oklob*, Rule your paper, then write.

لو كنت اشرح ما القاه من حرق ومن

سقام ومن وجد ومن قلق لم يبق في قرطاس ولا تلم ولا مداد ولا شي من الورق.

Were I to explain the burnings I am undergoing, and the sickness and ecstasy of love, and palpitation, neither paper nor pen would remain upon the earth, nor ink, nor a scrap upon which to write.

ورقة *warakat*, One leaf. A letter, billet, schedule, paper. [(skin).

ورم *waram*, Swelling, becoming inflated

ورمان *warmān*, Swollen.

ورود *wurūd*, Arrival, coming.

شرالوري من *warā'*, Men, mortals. يومه اخسر من امسه, The worst of men is he whose every to-day is worse than his every yesterday.

وريب *warīb*, Anything preponderating, as the load on one side of a horse. A part of anything, especially prominent or projecting. Crooked, curved.

وريد *warid* (and الوريد), The jugular veins on each side of the neck.

وريع *wari'*, Abstinent, continent.

وزة *wazza* (col. وز), A goose.

وزارة *wizārat* or *wazārat*, The dignity of vizir, minister, or privy counsellor.

الوزارة العظمى, The office of prime minister or grand vizir.

وزر *wizr*, A crime, sin, fault. A burden, a load, anything heavy or oppressive.

وزرا *wuzarā* (pl. of وزير), Vizirs, privy counsellors, ministers of state. وزراي عظام

ذوي الاحترام ووكلاي فحام عالمقام, Illustrious vizirs, endowed with honour, and magnificent viceregents of exalted dignity (titles given to ministers of state).

وزن *wazn*, Weight, measure. Metre.

وزنة *waznat* or *waznah*, A weight. A talent, a shekel. A certain measure, a mode of weighing.

وزير *wazir* or *vazir*, A vizir, a counsellor of state, minister, a vicegerent, or lieutenant of the king. الوزير الاعظم, The grand vizir, the prime minister. فاخبره ان

له بنتين وولد فارسل الملك احضرهم

وتزوج بنت واعطي الوزير البنت الاخرى

And he informed him that he had two daughters and a son. And the King sent for them, and caused them to come, and married one of the daughters, and the other he married to the vizir.

وسادة *wisāda* (pl. وسائد), A cushion, pillow, couch or day-bed.

وساطة *wasātat*, Mediation, intercession. Mediocrity in point of quality.

وساوس *wasūwis*, Fears, alarms, anxieties. Evil suggestions, infernal whisperings. The temptations of the devil.

وسائل *wasāyil* (pl. of وسيلة), Causes. Pretenses, excuses. Means, occasion (for doing something). [Nastiness.]

وسخ *wasakh*, Being dirty (garment).

وسط *wasat*, The middle, the centre. Central. Anything of a middling sort.

في الوسط *In the middle*. في الوسط الشتا *In the middle of winter*.

وسط السما *The ecliptic*.

وسطى *wusta'*, Middle. Middling.

وسع *wus*, Growing large, ample, patient, obvious. Ability, capacity, capability.

وان كنت عاجزاً عن قضاء حاجتك \*

But if I be unable to perform thy want, God imposes not upon a person aught save what he is able to accomplish.

وسعة *wus'at*, Latitude, amplitude, spaciousness. Convenience, opportunity, ease.

وان احتج علينا بسعة المملكة فمملكة

ابن اختنا اوسع من مملكته واكثر اجناداً

واعواناً \* فان ملكه اكبر من ملك ابينا

And if he allege as a pretext to us the extent of his dominions, the kingdom of the son of our sister is more extensive than his kingdom, and has more numerous troops and aides-de-camps; for his kingdom is greater than the kingdom of her father.

وسق *wask*, To load a ship, to charge a vessel. وسقة *waskat*, Cargo.

وسم *wasm*, Marking with a hot iron (man or beast).

وسمة *wismat*, A mark; making a mark.

وسن *wasin*, Drowsy, sleepy. *Wasan*, Slumbering, beginning to sleep. Slumber, sleep.

وسوسة *waswas* and *waswas*, Temptation of the devil, insanity, distraction of mind, melancholy. Superstition. Suspiciousness. Mistrust.

وسيط *wasit* (pl. وسطا), A mediator.

وسيلة *wasilat* (pl. وسائل), Propinquity. affinity. A cause, occasion, conjecture. A means, a favourable conjuncture, opportunity, pretext or excuse (for doing something).

وسيم *wasim* (fem. وسيمة), Beautiful, handsome, elegant. [whisperers.]

وشاة *wushāt* (pl. of واشي), Spies,

وشاح *wishāh*, A girdle, belt, zone, baldrick.

وشاية *washāyat*, Playing the spy, whisperer, informer, accuser.

وشق *washak*, Gum ammoniac. Assafoetida.

وشي *washī*, Painting, embroidering, dyeing (cloth). Lying, colouring a story with falsehoods.

وصاف *wassāf*, One who describes or praises.

وصال *wisāl*, Meeting, interview, *tête-à-tête* with one's beloved. Joining, conjunction, enjoyment of any desired object. Attainment, fruition; collection. Uniting in friendship, society, or confederacy. Being annexed, connected, adhering. رعا الله وجهها بالجمال

ميرقعا \* له البدر عبد والكواكب تخدم \*

علي حسن ذات ما رأيت مشيلها \*

ومن ميلها الاغصان عطقا تعلم \* واسالك

من غير حمل مشقة \* زيارتنا ان الوصال

معظم \* وهبت لكم روحي عسي تقبلونها \*

فلي الوصل خلد والصدود جهنم \*

God guard a face that is veiled with loveliness. The full moon is its slave, and the stars are its servants. In beauty, I have never beheld her equal; and from her motions the branches might learn to wave. I beg, without imposing on yourself a trouble, that you will pay us a visit, to which we attach the greatest value. I give you my soul, perhaps you will accept it; for to me union will be Paradise, and aversion will be hell!

وصايا *wasāyā* (pl. of وصية), Precepts, commandments. Testaments. وصايا

الله, The commands of God. The decalogue.

وصف *wasf*, Description, narrative, ex-

pression of qualities, praise, encomium. An attribute, epithet, quality, property.

وصل *wasl* (or وصلة), Conjunction, attachment, enjoyment of the society of friends; whatever joins or couples. [Conjunction.]

وصلة *waslah*, A piece of wood; a section.

وصلي *wash*, Copulative, conjunctive.

وصول *wusul*, Arrival. ولدي الوصل On his arrival, when he arrives. واذابرجل

خارج من تحت الأرض وصاح عليّ وتبني وقال لي من انت ومن اين جئت وما سبب وصولك الي هذا

المكان, When behold, a man came forth from beneath the earth, and he called to me and pursued me, and said to me, Who art thou, and whence hast thou come, and what is the cause of thine arrival in this place?

وصي *wasi*, An executor, a guardian, a tutor (of children or pupils).

وصية *wasiyat* (pl. وصايا), A precept, mandate, command. A last will or testament. The following are the five commandments given by Noor-ed-Din to his son Hasan Bedr-ed-Din:

لاتعاشراحدًا تسلم من شره فان السلامة في العزلة ولا تخالط جنس النساء ولا تشق

بهن, Be not familiar with any one, and thus thou wilt not be subject to any one's mischief; for retirement is security. Do not associate with womankind, and never trust them.

لاتجور علي احد يجور الدهر

عليك فالدهر يوم لك ويوم عليك

Hate no man, and oppress none, lest fortune oppress thee, as in this world fortune is one day for thee, and another day against thee. Everything on this earth is debt and repayment, for

الزم الصمت واشتغل

بعيبك عن عيوب الناس فقد قيل من

لزم الصمت نجا وفاز بالخلاص, Accustom thyself to taciturnity; occupy thyself with thine own defects, that thou mayest avoid noticing those of other people. It is said that security and safety consist in taciturnity.

احذرك من شرب الخمر فان الخمر

رأس كل فتنة والخمر مذهب العقول

الحذر الحذر من شرب الخمر, Beware of drinking wine, for it is the source of every kind of mischief! Wine makes any one lose his intellectual faculties. Beware! beware of drinking wine! يا ولدي من مالک

يصونک احفظ مالک بحفظک ولا تفرط

فمي مالک تحتاج الي اقل الناس من الدراهم ففي الدراهم الشافية كل الامراض

O my son, have care over thy wealth, and thy wealth will have care of thee; keep thy wealth, and thy wealth will keep thee. Do not squander thy fortune, for if such be the case, thou wilt then need the assistance of the least of mankind. Have care then of thy money, as money is the ointment which cures and heals all diseases and infirmities. [friend.]

وصيل *wasil* (fem. وصيلة), An intimate وضع *wad'at* (pl. اوضاع), Situation, position, imposition, disposition, condition, state, gesture, action, conduct, mode of living or acting, operation, performance, procedure. To place or lay down upon; to establish or lay a foundation. To deposit anything with another to keep.

وضو *wadu*, A sacred ablution. وضوح *wuduh*, Clearness, plainness, being evident, manifest. [base, low.]

وضيع *wadi'at*, Ignoble, plebeian, mean,

وطائد *watayid*, The foundations (of a house)

وطد *watad*, Establishing, confirming, joining, consolidating.

وطن *watan* (pl. اوطان), A country, a dwelling, residence, abode, wherever one lives, native or not. Home.

حب الوطن, The love of one's country

is an article of religion. ماني المقام

لذي لب وذي ادب معزة فاترك الاوطان

واغترب فالبدر لولا افول منه ما نظرت

اليه في كل حين عين مرتقب

The wise and learned do not obtain honour by staying at home; leave, therefore, thy native country, and go abroad. Were it not for the occultations of the moon, the eye of the observer would never watch her constantly.

وطواط *watwat*, A bat, a rere-mouse.

وطي *waty* (for وطي), Treading under foot. Having carnal connexion with a female.

Digitized by Google

وطيد *watīd*, Firm, fixed.

وظائف *wazāyif* (pl. of وظيفة), Public employments.

وظيفة *wasīfat*, A pension, stipend, salary, soldier's pay, an allowance of provisions.

وإعانة *wi'ā* (pl. of إوعية), A sheath, repository, place where anything is laid up.

وعد *wa'd*, Promising, auguring or prognosticating. وعد من غير وفا عداوة من غير.

وعداء *wa'dan min ghayr wafā* *adā-watun min ghayr sabab*, To promise and perform not absolutely is to turn friends into enemies.

وعدة *wa'dat*, A promise, a vow. Any determined, appointed, or certain time or term.

وعر *wa'ar*, Being rough, difficult to ascend (a mountain or other broken ground). Rocky, unequal, uneven. Narrow, confined.

وعظ *wa'z*, Advice, exhortation, admonition, a sermon, oration. To preach, to advise.

طالما أيقظك الدهر فتناعست وجذبك

الوعظ فتناعست, Full oft events have roused thee, but thou hast sought to slumber. Preaching has drawn thee, but thou hast been refractory. [to ascend.]

وعور *wu'ūr*, (A mountain) being difficult

وعى *wa'ay*, Preserving, collecting, treasuring, or laying up; custody, preservation.

وعيد *wa'īd*, Threatening, predicting anything bad.

وفا *wafā*, Performance of a promise, an observation of good faith, sincerity. A sufficiency, completing or filling up. Fidelity to an engagement, to a requirement, to a debt. To act with fidelity and gratitude.

غاض الوفاء وفاض الغدر وانفجرت \*

مسافة النحلف بين القول والعمل \*

وشان صدقت عند الناس كذبهم \* وهل

يطابق معوج بمعتدل, Good faith has failed, and perfidy become abundant, and wide has become the difference between promises and performances. The falsehood of the world is put to shame by its veracity; for how shall the crooked be in accordance with the straight?

وفاة *wafāt*, Death, decrease.

وفاق *wifāk*, Consent, assent, agreement, concord, harmony, conformity.

وفر *wafir*, Becoming full, complete, entire, numerous, copious, abundant. Filling, completing, making plentiful. Plenty, abundance; affluence, opulence. *Wafir*, Full, complete, etc.

وفرة *wafrat*, Plenty, abundance.

وفق *wafk*, Accordance. A kind of charm, consisting of a prayer or similar formula, spoken or written, and believed to have the virtue of curing.

وفود *wufūd*, Coming, arrival.

وفور *wufūr*, Full, complete, copious. A multitude, plenty, abundance. لوفور

لوفور *livufūr hilmī wara-zānati*, On account of the excess of my prudence and gravity.

وفي *wafī* (fem. وفيه *wafiyah*), Ample, sufficient, abundant.

وفيق *wafīk*, A companion, a friend.

وقاحة *wakāhat*, Impudence, arrogance, audacity.

وقار *wakār*, Modesty, mildness. وهو مليح

المصورة حسن المنظر وعليه هيبة ووقار

ووزن, And he was of handsome form, comely in countenance, with an aspect of gravity, dignity, majesty, and stateliness.

وقاية *wikāyat*, Sheltering, shielding, protecting. Protection. Custody, guardianship.

وقائع *wakāyif* (pl. of وقعة *wakī'ah*), Events. Accidents. Battles.

وقت *wakt*, Time. وقتي *waktī*, Tem-

porary. بالوقت المناسب *bil wakt ul*

munāsib, In proper time. وقت النوم

وقت الفطور *waktunnaum*, Bed time.

وقت *wakt ul futūr*, Breakfast time.

وقت *wakt ul ghadā*, Dinner time.

وقت *wakt ul 'ashā*, Supper time.

وقت *wakt-us-salūh*, Prayer time.

بعض الاوقات *ba'adulawkāṭ*, Sometimes.

في وقتنا هذا *fī waktinā hazā*, In our

present time. في وقت واحد *fī waktin*

*wāhid*, At the same time. في وقت

من الاوقات *fī waktin min al awkāṭ*,

At one time. في هكذا وقت *fī hakazā*

*wakt*, At such a time. في هذا الوقت  
*fi hazāl wakt*, At this time. قبل  
*kabl waktahu*, Before one's time. وقته  
*ba'ad waktahu*, Behind one's time. بعد وقته  
*bi murūr ul awkāṭ*, By length of time. من وقت لوقت  
*min waktin la wakt*, From one time to another.  
*waktayzin*, Immediately, then. وقتيذ  
*wakah*, Hard (hoof). Impudent, immodest, shameless. وقح  
*wakd*, وقود *wakūd*, Lighting (a fire).  
 Fire, the heat of fire. Fuel for fire.  
*waka*, Falling into or out of a place. وقعنا في صعوبات عظيمة *waka-nā*  
*fī so'ūbāt ʿazīmah*, We have fallen into great difficulties.  
*waka-at*, One accident. A battle, combat, engagement. Contingency, occurrence.  
*wakf*, Standing, stopping, staying. وقف  
 Remaining in the same place. Making a pause in reading. Bequeathing for pious uses (as habitations for the poor, and books for the use of learned men). Settling any property in mortmain or in tail with remainder in mortmain. (Pl. أوقاف *awkāf*), Any piece of property so settled. وقف غير مشروط  
*wakf ghayr mashrūt*, Mortmain.  
*wakfiyah*, The deed of settlement in mortmain. وقييه  
*wakūr*, Grave, majestic. Prudent وقور (man); modest, excellent (woman).  
*wakū*, Happening, to happen, to come to pass, to fall down. An accident, contingency, occurrence, event. وقع  
 نادراً  
*wakū*, Happening seldom. To fall down in walking, to fall in a pit. فقال لا  
 والذي قد نكث في هذه الحفرة إنما  
 بكيت لطول عمرك الماضي وأسفاً علي  
 كونك لم تقع في هذه الثلمة قبل اليوم  
 ولو وقعت فيها قبل اجتماعي بك  
 لكنك أرحمت وأسترحت ولكن أبقيت  
 الي أجلك المحتوم ووقتك المعلوم  
 No, answered he, by him who cast thee into

this pit; but I wept for the length of thy past life, and in my regret at thy not having fallen into this pit before the present day. Hadst thou fallen into it before I met with thee, I had experienced rest and ease; but thou hast been spared to the expiration of thy decreed term and fixed period.  
*wakūf*, Staying, halting, pausing, standing, stopping. Experience, knowledge, information, practice. وقوف  
*wakt*, Taking care of, preserving, protecting, keeping oneself or garments clean. وقى  
 Safe from injury or defilement. وقاه  
 الله, May God preserve or protect him!  
*wukayat*, An ounce. وقية  
*wakī-at*, An accident, action, battle, combat, engagement. وقية  
*wakālat*, Vicegerency, being an administrator, substitute, agent, plenipotentiary. وكالة  
*wikr* (pl. أوكر), A bird's nest on a rock. وكر  
 والمروليس بباليغ في أرضه كالصقر ليس  
 بأصايد في وكره  
 (his desires) in his own country; just as a hawk catches no prey in its own nest.  
*wakkal*, Entrusting one's affairs to another. وكل  
*wukalā* (pl. of وكيل), Lieutenants, vicegerents, deputies, ministers, commissaries, delegates. وكل الأطراف  
 The plenipotentiaries of both sides.  
*wakīl*, An agent, deputy, vicegerent, lieutenant, commissary, factor, administrator, representative. وكيل مطلق  
 A plenipotentiary, a procurator general, an absolute vicegerent. وكيل المخرج  
 The master of a house, a host, a proveditor. وكيل الدعوى  
 An advocate, counsellor, proctor, agent, or attorney-at-law. هل  
*hal taʿrif wakīloh man hū*, Do you know who is his agent?  
*wulāt* (pl. of والي), Governors, presidents, judges. ولاية  
*wilādat*, Nativity, a birth-day; childbirth, generation, procreation; begetting children. ولادة  
*walāyat* (pl. ولايات), An inhabited country, dominion, district. Jurisdiction, government, dominion. ولاية

ولد *walad*, A son, offspring. اولاد, Sons.  
 فلان ولد فلان, Such a one, the son of  
 such a one. ولد زنا, A bastard. من  
 هو ذاك الولد *man hū zāk al walad*,  
 فاذا رايتها تصلم له Who is that boy?  
 خطبتها من ابيا ولواني اصرف جميع  
 ما تملكه يدي عليها فاخبرني بها ولا تخش  
 And if I see her  
 to be suitable to him, I will demand her in  
 marriage of her father, though I expend upon  
 her all that my hand possesses. Acquaint me,  
 therefore, with her, and fear not aught, for my  
 son is asleep.

والس *walas* (and ولسان), Perfidy, fraud.  
 ولع *wala* (or ولعان), Desiring eagerly;  
 اولع الناس dedicated to, intent upon.  
 بامتداح القديم \* وبذم الحديث غير  
 الذميم \* ليس الا لانهم حسدوا الحي \*  
 ومالوا الي العظام الرميم \*  
 prone to extol the ancients, and to find fault  
 with the modern, without occasion of blame;  
 the only reason for this being that they envy  
 the living, and incline to prefer mere moulder-  
 ing bones.

ولكن *wa lakin*, And but, nevertheless.  
 ولو *walaw*, At least; and if, although.  
 ولج *wulūj*, Creeping into a hole, flying  
 فولجت غابة الجمع لاسبر to a den.  
 مجلبة الدمع, Then I penetrated into  
 the densest of the crowd, to know what was  
 bringing forth their tears.

ولع *wula*, Desire, avidity. See ولع.  
 ولولة *walwalat*, Howling, lamenting, cry-  
 ing. A tumult, noise, confused rumour.  
 ولي *wali*, An intimate friend, a favourite  
 of God, or the king. A prince, lord, presi-  
 dent, governor, judge. ولي النعم, The  
 lord of beneficence. ولي الجود, The  
 lord of liberality, i.e. God. ولي العهد,  
 The heir apparent, the destined or acknow-  
 ledged successor.

وليمة *walimat*, A banquet, a marriage  
 feast.

وهاب *wahhāb*. وهاب العطايا, God, the  
 bestower of benefits. عبد الوهاب  
*abd ul Wahhāb*, The name of the founder of  
 the religion of the وهابية or Wahhabites.  
 This Shaikh erected, in the year 1760, an inde-  
 pendent state in the Najd, and gave a reformed  
 religion on the principles that God alone should  
 be invoked and adored; that we should make  
 no mention of any prophet in praying; that  
 Moses, Jesus Christ, Mahomet, etc., were in  
 truth good and great men, but that no book  
 was ever inspired by the angel Gabriel, or any  
 other celestial spirit, etc. In general, all the  
 Bedouins of the desert, though calling them-  
 selves Mahometans, think in this way, and care  
 very little about either the Prophet or his  
 book. They assert also that God is the Sun,  
 but they keep this belief in secret.

وهم *wahhām*, Suspicious, doubtful. One  
 who fancies all manner of dangers and diffi-  
 culties. [ing, presenting.

وهاب *wahāb* or *wahb*, Giving, bestow-  
 هم *wahm*, Fear, apprehension of some-  
 thing future. Suspicion, doubt, scruple, cau-  
 tion, fear, distrust.

وهمي *wahmī*, Imaginary, conjectural.  
 وهم *wahūm* (better اوهاه *awhām*, pl. of  
 وهم), Opinions, conjectures, imagina-  
 tions, suspicions.

وي *way*, O! strange! wonderful! Fy  
 upon (you)! woe to (you)! ويك  
 wayka, O thou!

ويل *wayl*, Woe. An affliction, misfor-  
 tune. له الويل *al-waylahu*, Woe to him!  
 فقبلت الارض بين يديه فرفع العبد راسه  
 اليها وقال لها ويلكي لماذا تعدني الي هذه  
 الساعة, And she kissed the ground  
 before him; thereupon, the negro raised his  
 head toward her, and said, Woe to thee!  
 Wherefore hast thou remained away until this  
 hour?

8  
 ه *ha* or *hā*, The twenty-seventh letter of  
 the Arabic alphabet. It signifies five in  
 arithmetic. In almanacs it denotes Thursday,  
 and the sign Virgo; also the planet Venus,  
 and the moon when bright. Placed over  
 letters and writings, in the middle of the very  
 top of the page, and generally in the shape

ه, it stands for the word هو *hū*, and signifies He, God, Jehovah. At the end of compound terms it is either the personal or possessive pronoun of the third person singular masculine, signifying *his, him, it, its*, and varying in pronunciation, either as a final aspirate, or as the syllable *hu* or *hi*, according to the rules of grammar.

ها *hā* (the third person sing. fem. of the affixed pronoun), Her, it, its. كتابها *kitābuhā*, Her book. أنا أخذتها منك *anā akhaztuhā minka*, I took her (or it) from thee. هجرت المدينة وأهلها *hajartul madīnata wā ahlāhā*, I left the town and its inhabitants.

هابط *hābit*, part. Falling, descending.

هابيل *Hābil*, Abel, son of Adam.

هات *hāti* (fem. هاتي, pl. masc. هاتوا), Give! grant! let it be so!

هاتف *hātif*, part. Crying, exclaiming.

One who calls, a voice which calls.

هاتف الغيب *hātif ul ghayb*, A voice from an unseen caller, a voice from heaven. An unseen secret monitor; the heart; or a guardian admonishing spirit. [mind.]

هاجس *hājis*, Conceiving, recalling to

هاجي *hājī*, A satirical poet.

هادم *hādīm*, Demolishing, a destroyer.

هادم الذات *hādīm ul lazzāt*, (The demolisher of enjoyments), Death.

هادي *hādī* (or هاد), A director, leader, guide.

توثر فلساً توعيه علي ذكر تعيه. وتختار قصراً تعليه علي برتوليه وترغب

عن هاد تستهديه الي زاي تستهديه Thou preferrest to hoard coin above cherishing pious thoughts, and thou choosest to rear a palace rather than to dispense bounty; and instead of being earnest for a guide to direct thee right, thou seekest only to have worldly provisions bestowed upon thee.

فولي هارباً *hārib*, part. Flying.

وللتجاه طالباً وصار لا يدري اين يتوجه

فساقته المقادير الازليه الي تلك الجزيرة

التي فيها جوهرة He turned back in flight, seeking safety, and knew not whither to go; but the destinies, fixed from all eternity, drove him to that island upon which was Joharah.

هاروت وماروت *Hārūt wa Mārūt*, Harut

and Marut. These are, according to Alkur'an, two angels, who were believed to practise sorcery at Babylon. It is recounted that when the angels in heaven expressed surprise at the wickedness of the sons of Adam after the prophets had been sent to them, God let them choose two of themselves to be sent down to earth. They chose Harut and Marut, who exercised their office with integrity until the planet Joharah or Venus descended in the shape of a woman, and enticed them to love her, so that when she flew away from them to heaven, they pursued her there; but Ridwan, the guardian of Paradise, did not admit them. On the intercession of some of the pious, they were permitted to choose whether their punishment for this misdemeanour should be in this world or the next. It is said that they chose the former, and are now confined at Babylon till the day of judgment; and that if any one desires to acquire the art of magic, he may go to them and learn of them, hearing their voice, but not seeing them.

هارون *Hārūn*, Aaron (i.e. a teacher, a hill, a mountain, a strong hill in Hebrew), The son of Amram and Jochebed, the elder brother of Moses, and the brother of Miriam. He was the first high priest of the Jews, was three years older than Moses, and was born 1574 years before Christ, and died at. 123.

هارون الرشيد *Hārūn Ar-rashīd*, The fifth Khalif of the house of Abbas, and twenty-sixth from Muhammad. He reigned from A.D. 786 till 808.

هاضم *hādīm*, One who digests food, who puts up (with insults). هاضمية *hādīmīyah*, The digestive power.

هالة *halat*, A halo or circle round the moon.

وقدا حاطت به اخلاط الزمرا And حاطة الهالة بالقمر والاكمام بالثمر the crowdings of the throng had gathered round him, like the halo about the moon, or the shell about the fruit.

هالك *hālik*, part. Perishing, in the state of being destroyed or killed. Destructive, put in imminent danger.

هامة *hāmat*, The head of any animal; the crown of the head; the forehead. The chief of a people, family, or tribe.

هاون *hāwn*, A mortar.

هاوية *hāwī*, Fallen headlong. هاوية *hāwīyat*, Hell, into which the damned are precipitated.

هاهنا *hāhuna*, Here.

هايج *hāyī*, Initem appetens admissarius.

هائع *hāyī*, Liquid, melted.

هائف *hāif*, Very thirsty.

هائل *hāil*, Terrible, horrible. واقعة هائلة, A dreadful accident.

هائم *hāim*, Astonished, confused, wandering, straying, distracted, furious, from love or any other cause.

هابا *habā* (or هباب), Dust, especially the finer particles which fly about, and are only conspicuous in the sun's rays.

هابة *alhabāat*, A part of Arabia.

هبة *hibat* (pl. هبات), A gift.

هبط *habṭ*, Precipitating.

هبطة *habtat*, Level, low, sloping (ground).

هبوب *habūb*, (Wind) blowing furiously.

هبوة *habūt* (pl. هوبات), Dust; dust mixed with ashes; a thick vapour like dust.

هبوط *habūt*, A steep or sloping place. *Hubūt*, Descent, declivity.

هتك *hatk*, Tearing (a veil or curtain) so as to discover those who were concealed. Violating, ravishing (a woman). Dishonouring, disgracing, defaming. هتك

العرض, To defame.

هجا *haja*, حروف الهجاء, The letters of the alphabet, or the joining them into syllables.

هجا علي ترتيب حروف الهجاء, Alphabetically, according to the letters of the alphabet. *Hajā*, Cursing, execrating, satirizing; ridiculing, railing at, laughing to scorn.

هجر *hajr*, Separation, disjunction, desertion of country, of friends. Absence.

هجا فيا منيتي لاتبغني الهجر والجفا \* وزوري

محبًا في المحبة غارق \* ولا تحسبيني في

الحياة مع الجفا \* فروحي من بعد الاحبة

طائي, O thou who art the object of my hope, persist not in abandonment and cruelty, but visit a lover drowned in love! Think not that I can survive this oppression, for my soul will leave me after my separation from my beloved!

هجر *hajar*, To leave, abandon, desert friends or country. هجر اصدقاء *hajar asdikāh*, He has abandoned his friends.

هجران *hijrān*, Separation, disjunction.

اتجفو محبًا. Leaving one's country.

ماسلا عنك ساعة وترهد فيه بعد ماكنت

راغبًا حرمت الرضي ان كنت خنتك

في الهوي وعوقبت بالمحجران ان كنت

كاذبًا وما كان لي ذنب فاستوجب

الجفا وان كان لي ذنب فقد جيئت

تائبًا ومن عجب الايام انك هاجري

وما زالت الايام تبدي العجائب

thou oppress a friend who has never been unmindful of thee, and give him up after thy desiring him? May I forfeit the satisfaction (of my God) if in love I have deceived thee, and be punished by abandonment if I have not been sincere to thee. I have been guilty of no fault to deserve severe and harsh conduct; or if I have offended, I regret it, and come repentant. Thine abandonment of me is a wonderful misfortune; but fortune is always causing some new and unexpected wonders.

هجرة *hijrah*, Departure from one's country and friends, separation of lovers or friends.

الهجرة *the Hijrah*, or the flight of Muhammad from Mecca to Medina, which, in the reign the Khalif Omar, was ordered to be considered as the Muhammadan era.

هجا *hajs*, Whatever one recollects or thinks of. Instinct.

هجة *hajāt*, A gentle sleep, a slumber, a manner of sleeping.

هجم *hajam*, Attacking suddenly; coming unexpectedly. Entering imprudently, without leave.

هجو *hajw*, A satire, a pasquinade.

هجويات *hijwiyyāt*, s. pl. Satires, lampoons, satirical pieces of poetry.

هجوم *hujū*, Sleep, slumber.

هجوم *hujām*, An assault, an attack, an effort; impetuosity.

فلما رأونا ونحن نفر قليل ومعنا عشرة اجمال هدايا

لملك الهند هجموا علينا وقدموا السنان

وبين ايدينا, And when they saw us, that we were a small company with ten loads of presents for the King of India, they rushed on us, pointing their spears at us.

هجين *hijīn*, An excellent white he-

camel; a dromedary. It is not by their extreme celerity that the *hijins* are so much distinguished, as by the ease with which they carry their rider, during an uninterrupted journey of several days and nights, when they are allowed to persevere in their own favourite pace, which is a kind of gentle and easy amble, at the rate of five miles and a half an hour. In Egypt the *hijins* are guided by a string attached to a nose ring. In Arabia they are more obedient to the short stick of the rider than to the bridle.

هدايا *hadāyā* (pl. of هدية), Gifts, presents. هدايا فاخرة, Precious gifts.

اهداني هدية نفيسي *ahdānī hadiyah nafisah*, He gave me a magnificent present.

هداية *hidāyat*, A guide or direction to the right way or to the road of salvation.

هدب *hudb* (pl. اهداب), The hairs of the eyebrows or lid. [going unrevenged.

هدر *hadr*, Blood shed with impunity, and هدف *hādʿ*, The mark or target at which aim is taken in shooting.

هدم *hadm*, Ruin, destruction. To ruin, demolish, level with the ground, lay waste.

هدنة *hudnat*, Peace, a truce.

هدوء *hadu* or *hadū*, Quiet, tranquillity.

هدهد *hudhud*, The lapwing.

هدي *huda'*, Direction into the right road, or into the way of salvation.

تركنت النبيذ وشرابه وصرت حديثاً لمن

عابه شراب يضل سبيل الهدى ويفتح

للشرا بوابه, I have abandoned wine and those who drink it, and have become the friend of such as condemn it. Wine leadeth astray from the path of rectitude, and openeth the doors to evil.

هدية *hadiyat*, A present, especially one offered to superiors. ثم انه فتح الجرابين

واخرج منهما الجواهر وغيرها ونشرها

قدام الملك وقال له يا ملك الزمان

عساك تقبل هديتي وتفضل علي وتجبر

قلبي بقبولها مني, Then he opened the two leathern bags, and took forth from them the jewels and other things, and scattered them before the King, and said to him, O King of the Age, perhaps thou wilt accept my present, and show favour to me and comfort my heart by accepting it from me.

هذا *hazā* (fem. هذه *hazihi*), This (man, woman, or thing). اي شي هذا, What is that? مثل هذا, In this manner, thus, so. لهذا, Therefore, for that reason. لاجل هذا, On that account, wherefore. هذا اليوم, To-day, now, at present, in these times.

هذه *hazihi*, This, demons. pron. sing.

وافقتني هذه المرة *wafakanī hazihi al marrah*, He agreed with me this time.

اين نقضي هذه الليلة *ein nakdī hazihi al leilah*, Where shall we pass the night?

هذه السكاكين كلها صدي *hazihi assakākin kullahā sada'*, All these knives are rusty.

هذه الحاجات جات من اوروبا *hazihi al hājāt jaat min oroppā*, These things are come from Europe.

هذيان *hasayān*, Nonsense, impertinence.

هر *hirr*, A he-cat.

هرطقة *harātikat* (pl. of هرطوقي), Heretics.

هرب *harab*, Flying, running away, absconding. Flight. [To desert.

هرب من العسكرية *harab min ul askariah*,

هرة *hirrat* or *hirrah*, A she-cat.

هرج *harj*, Being copious, superabundant in anything. Speaking a great deal and incoherently. Tumultuous, seditious, destroying one another. Tumult, sedition, confusion. Slaughter.

هرقليس *Harkal*, Heraclius.

*Hercules*, Hercules. The God of the Phoenicians, the allegory and personification of the Sun. The great number of exploits which have been attributed to Hercules have led to the belief that there were many heroes of that name. Varro enumerates so many as forty-four; Diodorus says there were three; and Cicero counts six. The religion of the Phoenicians is like that of the Ansariah, who consider Adam, David, Solomon, Christ, St. Peter, Ali, Mohammad, etc., as personifications of the Sun and the Moon, and as the incarnation of the Divinity, in the same manner as the Phoenicians consider Hercules, Adonis, Molock, etc., as the personification of the Sun, and as the Egyptians look upon their great deity Osiris. The Ansariah, like the other people of olden time, believe in the transmigration of souls. They think that the good after their death are elevated to a place

among the constellations; and the wicked are converted into dogs, cats, serpents, scorpions, etc. Nearly all the gods of antiquity were personifications of the Sun, the God of Nature.

هرم *harim*, A decrepid old man. Pyramid of Egypt.

هرمز *Hurmuz*, The isle of Ormuz in the Persian Gulf. Name of a king of Persia who reigned A.D. 272. The planet Jupiter.

الهرمز *Alharmuz*, The great king of Persia.

هرمس *Harmas*, Hermes Trismegistus.

هرمس *Hermes*, Mercury, a celebrated god of antiquity, whose worship was well established in Greece, Egypt, Syria, and Italy. Two hours from Zahle, and half an hour from the village of Fursul (which some suppose to be a corruption of the word *furdas*, or Paradise, which the ancients believed to be in Coele Syria, between the Libanus and Anti-Libanus), there is the ruined temple of Hermes. These remains stand in a wady, or valley surrounded by barren rocks, having a spring near them to the eastward. The temple faced the west. A grand flight of steps, twelve paces broad, with a column three feet and a half in diameter, at the end of the lower step, formed the approach to a spacious *pronaos*, in which are remains of columns; here a door, six paces in width, opens into the *cella*, the fallen roof of which now covers the floor; and the side walls to half their original height only remain. This chamber is thirty-five paces in length, by fifteen in breadth. On each of the side walls stood six pilasters, of a bad Ionic order. At the extremity of the chamber are steps leading to a platform, where the statue of the deity may have stood: the whole space is here filled up with fragments of columns and walls. The square stones used in the construction of the walls are in general about four or five cubic feet each, but some twelve feet long, four feet high, and four feet in breadth. On the right side of the entrance-door is a staircase in the wall, leading to the top of the building, and much resembling in its mode of construction the staircase in the principal temple of Balbec. The remains of the capitals of columns betray a very corrupt taste, being badly sculptured, and without any elegance, either in design or execution; and the temple seems to have been built in the latest times of paganism, and was, perhaps, subsequently repaired and converted into a church. The stone with which it was built is more decayed than that in the ruins at Balbec, being here more exposed to the inclemency of the weather. No inscriptions are anywhere visible. Around the temple are some ruins of ancient, and others of more modern habitations.

هرولة *harwalat*, Trotting, going moderately, especially after galloping.

هريرة *hurayrat*, A kitten. أبوهريرة *Abū*

*harayrah*, One of the companions of Mahomet, so called from a favourite which he had.

هزل *hasl* (pl. هزليات), A jest, playfulness. Jests, pleasantries. لم يبد منهم

قبيح قول \* ولا تجافٍ ولا تعدٍ \* ولم اشاهد

سوي وفاء \* ومحض ودٌ بغير حقدٍ \* ينشد

هذا بديع نظم \* بحسن لفظ من غير ردٍ \*

وذاك يحكي من كل فني \* ما بين هزل

\* وبين جدٍ \*, There never proceeds from them any evil expression, nor any harshness or repulsiveness of manner; and I never witness in them anything but fidelity and sincerity of love, exempt from envy and jealousy: while one improvises in admirable poetry, with beauty of enunciation, and without any hesitation, another relates anecdotes of every sort, with a pleasing interchange of the jocose and the serious.

هززة *hazhazat*, Moving, shaking.

هزيل *hazil*, Thin and lean.

هزيمة *hazimat*, Flight, a defeat, dispersion.

هضم *hadm*, Digestion.

هفوات *hafwat* (pl. هفوة of *hafwat*), Errors, faults.

هفيف *hafif*, The whistling of the wind.

هكذا *hakazā*, In this manner. لا تتكلم

هكذا *lā tatakallam hakazā*, Do not speak in this manner. هكذا

ما عندي هكذا *mā ʿindī hakazā kitāb*, I have not such a book.

هل *hal* (interrogation), Whether or not?

هل في هذا الغدير سمك *hal fī hazāʾl*

*ghadīr samak*, In this tank are there any fish?

هل علي هذه البضاعة اسقاط في الحساب

*hal ʿalāʾ hazih al bidāʿah iskāt fī al hisāb*, On these goods is there any discount?

هلاک *halāk*, Perdition, ruin, death,

وقال في نفسه ان البطر

والافتراء يكونان سببا للهلاك ويوقعان في

الارتباك فقد قيل من بطر خسر ومن

جهل ندم ومن خاف سلم والا نصاب

من شيم الاشراف والاداب اشرف

الاعتساب, And he said within himself, Verily, insolence and calumny occasion destruction, and betray one into perplexity; for it has been said, He who is insolent suffereth injury, and he who is ignorant repenteth, and he who feareth is safe: moderation is one of the qualities of the noble, and good manners are the noblest gain. وقد قيل في المثل من

رأي خرقاً في الأرض فلم تجتنبه ويتوقى عن الاقدام عليه كان بنفسه مغروراً وللهلك متعرضاً, And it is said by the proverb, Whoso seeth a hole in the ground, and doth not shun it, and be cautious of advancing to it boldly, exposeth himself to danger and destruction.

هلال *halāl*, The new moon; also the moon on the wane, especially the first and last two or three days; the moon being called the rest of the month.

هاللي *halālī*, Belonging to or resembling the new moon.

هلة *hillat*, The beginning (of a month). هلك *halak*, Being ruined. *Hulk*, Destruction, ruin, perdition; shipwreck.

هلم *halumma*, Come on! approach! draw near!

هليون *halyūn*, Asparagus.

هم *hum* (pl. of هو and هو), They, their. هم كذابين كبار *hum kazzābīn kibār*, They are great liars. كتابهم

كبير *kitābuhum kabīr*, Their book is big. هم كلهم هناك *hum kullahum hunāk*, They are all there.

يا ايها *ham*, Grief, care, solicitude. الشاب \* لقد زدني همًا علي همي \*

بعدان فرجت عني غمي \* ولكن يافتي راين هي \* واين المدفن الذي فيه العبد

O young man, thou hast increased my anxiety, after having dispelled my grief; but tell me, O youth, where is she? and where is the tomb where the negro is lying? فزاد همه

وغمه وقدضاق صدره علي الملك بدر And his anxiety and grief increased, and his breast became contracted on account of the King Bedr.

همام *humām* (pl. همام *himām*), A great

king, a hero, a magnanimous prince, a liberal, magnificent man. وقال يا ملك الزمان

حاجتي الي الله والي الملك الهام والاسد الضرغام الذي بمحاسن ذكره سارت الركبان وشاع خبره في الاقاليم والبلدان بالجد والاحسان والعفو والصفيح

And he said, O King of the Age, my want respecteth God, and the magnanimous king, and the bold lion, the report of whose good qualities the caravans have borne abroad, and whose fame has been published in the provinces and cities, for liberality, beneficence, pardon, clemency, and granting favours.

هميون *humāyūn*, Blessed, sacred, fortunate, royal, imperial. Auspicious, august, (said only of the Sultan). خط هميون *khatti humāyūn*, An edict, being a few words in the Sultan's handwriting, commanding it to be put in execution.

همة *himmat*, The exertion of one's influence, authority, power, or ability. Inclination, desire, resolution, intention, design. Mind, thought, attention, care. Auspices, grace, favour. [any kind of heat].

همد *hamad*, Being extinguished (fire, or همة *hamdat*, An apoplexy.

هذان *Hamazān*, A city of Irac, in Persia, 160 miles from Teheran. It was taken and destroyed by Timur, and is famed for the manufacture of leather. Pop. estimated at from 30,000 to 40,000. Lat. 34° 50' N. Lon. 48° 32' E. This place is an entrepôt for the commerce carried on between Bagdad and Teheran. It was formerly called Ecbatana.

هزة The character *hamzah*, or (هـ); marking a letter with hamzah.

همل *hamal*, Neglecting, forsaking.

هم *hamam* (pl. همة), Exertions of one's influence, authority, power, or ability.

هوم *humūm* (pl. هم), Cares, afflictions.

قل لمن يحمل همًا ان هما لا يدوم مثل ما تفني المسرة هكذا تفني الهموم Tell him who is oppressed with anxiety, that anxiety will not last; as happiness passeth away, so passeth every anxiety. ولم

يرزق بولد ذكر يرث الملك من بعده كما ورثه عن أبيائه واجداده فحصل له

بسبب ذلك غاية الغم والهم والقهر  
الشديد, And he had not been blessed  
with a male child to inherit his kingdom after  
him, as he had inherited it from his fathers  
and forefathers; so this state of things caused  
him the utmost grief, the greatest anxiety, and  
the most violent vexation.

هيمان *hamyān*, A long purse or scrip,  
especially hung at the side. A belt, a girdle.  
The fastening of the breeches or drawers.

هنا *hinā*, and هاهنا, Here. هنا  
وهناك, Here and there, on every side.

هناك *hunāka*, There, in that place.

لا تعُدْ تروح إلى هناك  
*lā ta'ud tarūh ilā'*

من هو *hunāk*, Go not there again.

من هو ساكن هناك *man hū sākin hunāk*, Who  
lives there?

هند *Hind*, India.

هندبا *hindibā*, Endive. The dandelion,  
chicory, or taraxacum plant.

هندسة *handasah*, Geometry.

هندستان *Hindustān*, India.

هندسية *hindasī* (fem. هندسية), Geome-  
trical.

هندي *Hindī*, One Indian. Anything  
Indian, or belonging to India.

جوز هندي *jawz hindī*, Cocoa-nut.

دیک هندي *dik hindī*, A turkey.

سنبُل هندي *sunbul hindī*, Spikenard.

هنود *hunūd* (pl. of هندي *hindī*), Indians,  
East Indians.

واعلموني أن صنف الهنود  
يفترق علي اثنين وسبعين فرقة فتعجبتم

من ذلك غاية العجب  
me also that the Indians are divided into  
seventy-two classes; and I wondered at this  
extremely.

هني *hanī*, (Meat) light, easy of diges-  
tion. Wholesome victuals. One who digests  
well. Pleasure, anything agreeable, or which  
is easily obtained.

هو *huwa*, He, he is. The name of God.

هو الله المستعان, He is God, whose  
assistance we implore.

هو الله الغني, He is God, the be-  
stower of riches and aid.

المتعال, He is the exalted assistant.

هو العزيز, He is glorious.

هوا *hawā*, Air, atmosphere, ether; the  
space between heaven and earth. The wind,  
a gentle gale. A sound, voice, tone, air of  
music, a song. The air of Syria is light,  
pure, and dry on the mountains, and on all the  
elevated plains; while on the coast, and es-  
pecially from Alexandretta to Yafa, it is  
moist and heavy. Thus Syria is divided  
lengthways into two separate districts, sepa-  
rated by the chain of mountains, which also  
cause their diversity. Generally speaking, the  
air of Syria is one of the finest in the world.

هوا *hawā* (for هوي), Inclination, favour,  
affection, love, desire.

هوا اصفر *hawā asfar*, Cholera morbus.

هوادج *hawādij* (pl. of هودج), Litters.

هوام *hawwām*, Reptiles, insects, serpents.

هوام الارض, The reptiles of the earth.

فلما سمع ذلك قامت قيامته وثارت

عزيمته وجهز عساكرة من الجن والانس

والوحوش والطير والهوام, And when

he heard that, he was violently agitated, and  
his resolution was roused, and he prepared his  
forces, consisting of Jinn and men, wild beasts,  
birds, and reptiles.

هوان *hawān*, The state of insignificance.  
a contemptible state.

هوائي *hawā-i*, Pertaining to the air;  
pertaining to the mere imagination or desire.  
Airy, idle, vain, capricious, licentious, dedi-  
cated to pleasure, ambitious.

هودج *hawdaj*, A litter carried by a  
camel, in which Arabian ladies travel.

هوذا *hūzā*, Behold! lo!

هوس *hawās*, Desire, lust, concupiscence,  
an inordinate appetite. Ambition, curiosity.

هوشة *hūshat*, A nocturnal tumult; a  
crowd (as in a market-place); confusion.

هول *hawol*, Fright, terror, dread. Great-  
ness, grandeur, power. Terrifying, striking  
with terror.

هول الأولاد يصرخون طول *hawla*, These.

هول النهار *ha-walā al-awlād yurakhhan tul*  
*amhār*, These children are screaming all day.

أبو الهولي *abū'l hūla*, A sphinx. A talis-  
man or charm for driving away spiders. The  
name of a poet.

هون *hawon* (or هونة), Quiet, tranquillity; mildness, modesty, gentleness, tameness.  
 اعلا *ala' hawonika*, (Do it) at your conveniency.

هوي *hawā'*, Desire, love, inclination, will, wish (good or bad). ولي

قلب بذكرك مولع \* وجفن قريب من  
 دمائي يدمع \* وجسم كساء لاعج الشوق  
 والسي \* قميص تحول فهو فيه مضجع  
 شكوت الهوي لما اضربي الهوي \* ولم  
 يبق عندي التصبر موضع \* اليك فجبدي  
 وارحمي وتعطفي \* فان فوادي بالهوي

يكتب *I wrote with a heart devoted* to thinking of thee, and with a sore eyelid, shedding tears of blood, and a body clad by ardent longing and sorrow with the garment of leanness and affliction. I complain to thee of the torment of my love, and the complete exhaustion of my patience. Be blind, then, and favourable, merciful and indulgent; for my heart is breaking through the violence of my love for thee. لث من

الناصحات عليك من الشفقات  
 اعلمي ان الهوي شديد وكتمانه يذيب  
 الحديد ويورث الامراض والاسقام وماعلي  
 O my mistress,  
 I am an admonisher unto thee and one who has great interest for thee. Know, then, that love is difficult, and the concealment of it would melt iron, and occasion disease and infirmities; and the person who reveals love is not obnoxious to reproach.

هي *hiya* (fem. of هو *huwa*), She.

ها *hayā*, Ho! holla! hark ye!

هاكل *hayākīl* (pl. of هيك), Temples.  
 Large colossal forms, bodies, or phantoms.

هيام *hiyām*, Thirst in love, distraction with love, excessive love. عليها

الغرام وزاد بها الوجد والهيام وقالت  
 للعجوز انا ما اعرف اجتماعي بهذا

الشاب الا منك And she was enraptured with him, and was affected by violent love; so she said to the old woman, I know not how to obtain an interview with this young man but through thy means.

هبة *haybat*, Fear, timidity, a panic.  
 Respect, reverence, awfulness, gravity, sternness, severity, dignity, majesty, grandeur, authority.

هيجا *hayjā*, Battle, combat, fight.

هيج *hayj*, Raising (dust); provoking (to anger). Making an attack. A battle, a combat. Perturbation, fury, agitation, intoxication.

هيجان *hayajān*, Getting into motion, rising (dust, or bodies of men). To get into motion, to get into agitation. Perturbation, fury, agitation.

هيرودس, Herod, the name of several Jewish princes.—Herod the Great was the son of Antipater, the Idumean, who appointed him Governor of Galilee. Antony appointed him Tetrarch, and Augustus made him King of the Jews. He governed with savage cruelty, and sacrificed his wife Mariamne, her grandfather Hyrcanus, and brother Aristobulus. At the birth of our Saviour he caused all the infants of Bethlehem to be massacred, in hopes that He would fall among the number. He also put to death his sons Alexander and Aristobulus, so that Augustus said, "It was better to be Herod's hog than his son." He rebuilt the town of Jerusalem, and in a time of famine sold his curiosities to relieve the sufferers. B. at Ascalon, in Judea, 70 B.C.; D. at the age of 70, in the same year as the birth of Jesus Christ.—Herod Antipas, the son of the above, succeeded his father as Tetrarch of Galilee. He divorced his wife, the daughter of Aretas, King of Arabia, and espoused Herodias, the wife of his brother Philip, on which Aretas declared war against him. Herod sacrificed John the Baptist to the cruelty of Herodias, and his conduct occasioned the Jews to revolt. Being called to Rome to justify his conduct, he died on the road. This is the Herod to whom our Saviour was sent by Pilate.

هيكال *haykal*, An amulet or talisman inscribed with magic figures, hung round the body, as a defence against fascination or misfortune.

هيكال الزهرة An altar. *Haykal ul Zohra*, The Temple of Venus. A town in North Spain, containing a large temple dedicated by the old Phœnicians to Venus, the Great Goddess, to which all the inhabitants of Spain used to repair to pay their worship to this deity, and visit her sanctuary, as now Christians visit Jerusalem, and Mussulmen pay their devotion to their two sanctuaries Mecca and Medina. Before the establishment of the Christian religion in Spain, and in many other parts of Europe, Venus, the Goddess of the Phœnicians, was the great deity of the world. The Ansariah assert that this Zuhra is the same as the Isis of the Egyptians, the Venus of Cyprus, the Minerva of Athens, the Cybele of the Phrygians, the Ceres of Eleusis, the Proserpine of

Sicily, the Diana of Crete, and the Bellona of the Romans; that she appeared in the time of Moses under the name of Mary, sister of this same Moses; that in the Christian Dome or Temple she is the same person, having the name of Mary, Mother of Jesus; that for this reason the Al Kur'an does not make any difference between Mary the sister of Moses and Aaron, and Mary the Mother of Jesus, wherein she is called, "O thou Mother of Jesus and sister of Aaron"; and that in this belief consists the true religion of the *Tawhid*, "Unity of God," that is to say, there is one God only, who appeared at different times under different names, and that consequently, and in the same manner, Isis, Venus, Mary the sister of Moses, Mary the Mother of Jesus, and Fatima Azzuhra the daughter of Muhammad (their goddess), is the same and identical person, and must be loved and worshipped in the same manner, and that the love and worship paid to one of those names is equally and indistinctly paid to the others, which do but constitute the same person, without any difference or distinction whatever. In all probability this doctrine made Cleopatra, the beautiful Queen of Egypt, to be wont to dress herself like the Goddess Isis, and affect to be considered a second Isis; so did Hakim, the God of the Druzes, who gave himself out to be the incarnation of God; so did the nun called Hendia, not long ago, in Mount Lebanon, who pretended that she was the Mother of God come to the world.

**هيلان** *Heylān*, Helena, the name of a town formerly, but now a village, about eight miles to the northward of Aleppo. This town was built by the mother of the Emperor Constantine. From Heylan water is conveyed to Aleppo by an aqueduct, partly on a level with the ground, and partly subterranean. This aqueduct is supposed to have been coeval with the city, but it was repaired by the mother of Constantine, and subsequently by Melek Ed-daher, the son of Saladin.

**هين** *hayn*, Quiet, easy, gentle.

**هينة** *hīnat*, Convenience, easy, facility.

**علي هينتك** (Go) at your leisure.

**هيولا** *hiyūla*, Chaos, matter, the first principle of everything material.

**هيولاني** *hayūlānī*, Material.

**هيات هيات** *hayhāt*. It is too late! It is impossible!

**هية** *hay-at*, The form, figure, appearance. The configuration of the heavenly bodies.

**فحس قلبها بالفراق فلما خرجت ورأت**  
**هية الاسفار بكت بكاء شديدا**  
So her heart felt the pangs of separation; and when she went forth and saw the preparation for travel, she wept violently.

ي

**ي** The twenty-eighth and last letter of the Arabic alphabet. In arithmetic it expresses ten; and in almanacs it is the character for Jupiter, and the sign Aquarius. In Arabic, when annexed to a primitive noun, it forms a derivative; as **انسان** *A man*; **انساني** *Humane*. It is also the pronoun of the first person; as **كتاب** *A book*; **كتابي** *My book*. The letter **ي** may, in our characters, be conveniently represented by *y* when considered as a consonant, and by *i* when as a vowel.

**يا** *yā*, Or. **يا الله** *yā allah*, O God!

**يا ليت** *yā layta*, Would to heaven! I wish to God! **يا ليتني** *yā laytanī*, I wish that I.

**يابس** *yābis*, Dry, naturally dry. **يابس**

**المزاج**, Of a dry temperament or habit.

**ياجوج وماجوج** *yājūj, Gog*.

Gog and Magog. Apparently two Scythian tribes of great antiquity, but respecting whom numerous legends are current.

**يارب** *yārāb*, O Lord! O God!

**ياأس** *yaas*, Despairing. Despair, desperation, hopelessness, despondency.

**فلاتجزع وان اعسرت يوما فقد ايسرت**

**في الزمن الطويل ولا تياس فان الياس**

**كفر لعل الله يغني عن قليل**  
Be not dismayed, though for a short time thou be poor, for in length of time thou wilt be relieved. Despair not, since despair is infidelity: it may be that God will soon make thee rich.

**ياسمين** *yāsmīn*, Jessamine.

**يافا** *Yāfā*, Jaffa, the ancient Joppa.

Here Noah built the Ark. In this harbour Judas Maccabæus burnt the Syrian fleet. Jaffa has not a very considerable trade, the only business of the place being derived from the supplies necessary for pilgrims going to and from Jerusalem, of which it is the port. This town is reputed for its gardens of orange, pomegranate, and fig-trees. These gardens open out into the Plain of Sharon, celebrated in Scripture for its fertility, and which stretches along the coast from Gaza to Mount Carmel.

يافث *Yāfat*, Japhet, the son of Noah.

وتحت كل طير *yākūt*, Jacinth.

شبكة من اللؤلؤ الرطب مجللة علي فسقية

وموضوع علي الفسقية سرير مرصع بالدر

Beneath each bird was a net of brilliant pearls, spread over a fountain; and by the brink of the fountain was placed a couch adorned with pearls, jewels, and jacinths.

يانسون *yānsūn*, Anise, aniseed.

ياهو *Yāhū*, Jehovah. يا هو *yā hū*, O He, God; composed from the vocative *ya*, the pronoun *he*, or the third person of the verb to be, *is*; as to say, O He who is, or O He who exists; as in the following sentence, which is the profession of faith of all the people of the

ياهو ياهو يامن لا يعلم ماهو الاله—East

*yā hū yā hū yā man lā yaʿlam mā hū illā hū*

O He who is, O He who is, O He whom no one knows what He is but Himself. This maxim, held in the Catechism of the Ansariah as one of the most important articles of the faith, means that no one can define the nature or essence of the Deity, whilst the Deity itself is the only self-knowing. From the word *yahū* comes the Hebrew word *Yahweh*, which is identical with Jehovah, Giove, Jupiter, and Youpiter, the God of gods, the principle of life, the mover or even motion of the universal soul of beings. The Greeks, the Latins, and many ancient people had the same God of the present time under different appellations. The Egyptians, says Diodorus, after Manatho, priest of Memphis, in giving names to the five elements, called spirit or ether **الآثير**

*Youpiter*, on account of the true meaning of that word; for spirit is the source of life, and author of the vital principle in animals; and for this reason they considered him as the father, the generator of beings. For the same reason Homer says, Father and king of men and gods. (Diod. lib. i. sec. 1.) Theologians, says Macrobius, consider Youpiter as the soul of the world. Hence the words of Virgil, Muses, let us begin with Youpiter; the world is full of Youpiter. It was this also which made Virgil say, The spirit nourishes the life of beings; and the soul, diffused through the vast members of the universe, agitates the whole mass, and forms but one immense body. Youpiter, say the ancient verses of the Orphic text, represented with the thunder in his hand, is the beginning, origin, end, and middle of all things; a single and universal power, he governs everything—heaven, earth, fire, water, the elements, day and night. These are what constitute his immense body: his eyes are the sun and moon; he is space and eternity. In fine, adds

Porphyry, Youpiter is the world, the universe; that which constitutes the essence and life of all beings. Now, as philosophers differed in opinion respecting the nature and constituent parts of this God, and as they could invent no figure that should represent all his attributes, they painted him in the form of a man; and this was according to the spirit of the Bible, which says, "And God said, Let us make man in our image, after our likeness. So God created man in his own image, in the image of God created he him; male and female created he them." (Gen. i. 26, 27.) Moses, who was one of the Egyptian priests, taught his followers that it was an egregious error to represent the Deity under the form of animals, as the Egyptians did, or in the shape of a man, as was the practice of the Greeks and Africans. That alone is the Deity, said he, which constitutes heaven, earth, and every living thing—that which we call the world, the sum of all things, nature; and no reasonable person will think of representing such a being by the image of any one of the objects around us. It is for this reason that, rejecting every species of images or idols, Moses wished the Deity to be worshipped without emblems, and according to his proper nature; and he therefore ordered a temple worthy of him to be erected. The above maxim—in showing the existence of a common Father, who is acknowledged and worshipped even by those people who are accused of idolatry—avoids all disputes between theologians about the nature and essence of the Deity, by affirming that none can define them but the Deity itself.

ياويله *yāwaylāh*, Alas!

يباع ويشترى *yubāʿ wa yushtarāʾ*, Merchandise.

يבוسة *yabūsat*, Dryness, aridity.

يتيم *yatīm* (fem. يتيمة, pl. ايتام and ايتامي), An orphan, a pupil, ward.

Singular, unique, uncommon, rare, incomparable. **دريتيم**, A precious pearl.

يجب *yajib*, Must. **يجب علي** *alayya*, It is my duty, I must, I ought.

يجب ان نكون محسنين *yajib an nakūn muhsinīn*, We ought to be benevolent.

يُحرق *yuhrak*, Combustible. لا يُحرق *lā yuhrak*, Incombustible.

يحصي *yuhṣaʾ*, Numerable. لا يحصي *lā yuhṣā*, Numberless, innumerable.

يُحتمل *yuhṭamal*, Supportable. لا يُحتمل *lā yuhṭamal*, Insupportable.

يخفي *yakhfaʾ*, That which can be kept as a secret, concealable; that which can escape being noticed.

**يد** *yad*, The hand. A handle. **يد واحدة** *yad wāhidah*, A kind of monopoly by which the government used to give the exclusive right to a single individual to buy up some particular branch of the produce of a whole district or province, or even of the empire.

**يد قاهرة** *yad kādirah kāhirah*, The hand of omnipotence, or of power.

**يد التصرف** *yaddul tasarruf*, The hands, the possession.

**يدك** *yadak*, A led horse; the rope or strap by which he is led. A tow-rope. (Turkish words used in Arabic.) **يدكجي** *yadakchī*, One who leads a horse of state; a groom.

**يذكر** *yuzkar*, Memorable; that which can be mentioned; worthy of being mentioned.

**لا يذكر** *lā-yuzkar*, Not worthy of being mentioned; a very little which does not deserve to be mentioned.

**يرابلس** *Yerābolos*, Yerabolosis, the name of a village situated on the Euphrates, and of the town of Hierapolis, called also Mambej, so celebrated in ancient times under the name of Bambyce. No traces remain of the temple of that great goddess with whose worship Lucian has made us acquainted. The only remarkable monument is a subterranean canal, which conducts the water from the mountains of the north for the distance of four leagues. All this country was formerly full of such aqueducts. The Assyrians, Medes, and Persians esteemed it a religious duty to convey water to the desert, in order to multiply, according to the precepts of Zoroaster, the principles of life and of abundance. At every step in that country you discover the ruins of ancient villages and towns, cisterns fallen in, and the remains of fortresses and temples, etc. This country deserves to be visited and explored by travellers, which will lead to important discoveries. Mambej is situated two days' journey to the north-east of Aleppo.

**يراع** *yarāʿ*, A reed, of which they make pens.

**يربوع** *yarbūʿ*, The jerboa.

**يرحمك الله** *yarhamuk' allah*, God have mercy on you! [jaundice.

**يرقان** *yarkān*, Paleness. The yellow

**يرسل** *yursal*, That which can be sent.

**يرمي** *yurma'*, That which can be thrown away.

**يزيد** *Yazīd*, The name of three Khalifs of the house of Omeiya. Name of an arch-

heretic among the Muhammadans. Wicked, cruel, cursed, execrable. **يزيدي** *Yazīdī*, One of the sect of Yazīd. The Yazīdī are those Kurds who worship the devil called *Shaytan* or *Iblis*, that is, the genius who is the enemy of God. This notion, especially prevalent in the Diarbekir, and the frontiers of Persia, is a relic of the ancient system of the good and evil principles.

**يسار** *yasār*, Left, the left side. Plenty, affluence, opulence. **يساراً** *yasāran*, Towards the left, to the left.

**يسارة** *yasārat*, Prosperity, ease, happiness; affluence, opulence.

**يسجدله** *yusjad leh*, Adorable.

**يسوع** *yassūʿ*, Jesus. **يسوعيه** *yassūʿiyah*, The Jesuits. [By little, by degrees.

**يسير** *yasir*, Small, little. Easy. **يسيراً** *yashm*, A species of jasper or agate;

one particularly, which, according to Castellus, comes from China or India, and has the quality of diverting lightning from any place where it is laid, or any person who wears it.

**يُعدي** *yuʿdī*, Communicable (disease).

**يعسوب** *yaʿsūb*, The king of the bees, a prince or chief of a nation.

**يعقوب** *yaʿqūb*, Jacob.

**الله يعلم** *yaʿlimu'llah*, God knows.

**يعني** *yaʿnī*, That is to say, viz.

**يغفر** *yughfar*, Remissible.

**يغفر الله لي ولكم** *yaghfur'ullahu lī wa lakum*, God forgive me and you (words pronounced in return to a congratulation when sneezing).

**يقاس** *yukās*, Measurable.

**يقتل** *yuktal*, Which can be killed, which may be slaughtered. Which deserves to be put to death.

**يقتلين** *yaktin*, A gourd, or any similar creeping plant. **يقطينة** *yaktīn*, One gourd.

**يقظان** *yahzān*, Vigilance, watchfulness.

**يقظة** *yakazat*, Waking, not being asleep.

**يقين** *yakīn*, Certainly. Certain knowledge, positive knowledge. **علم اليقين** *ilm ul yakīn*, Positive knowledge.

**يقينيّات** *yakiniyāt*, s. pl. Things positively known, known for certain. **ظن**

العاقول خير من يقين الجاهل, The mere supposition of a wise man is infinitely more trustworthy than the certainty (or the positive knowledge) of the foolish. انا علي

يقيناً, I am certain of it. يقين منه *yakīnan*, Certainly, truly. بعض اصحاب

اليقين, Some learned doctors.

يكون *yakūn*, It will be.

يلمع *yalmaʿ*, Lightning dazzling the eyes.

يمامة *yamāma* (coll. pl. يمام *yamām*), A turtle dove, a wood pigeon, also a domestic pigeon.

يمانيون *yamāniyūn*, Natives of Yemen or Arabia Felix. يماني (fem. يمانية),

A native, or anything belonging to that country.

يمن *yaman*, The right hand or side. *Yaman*, A country on the right hand. Arabia Felix.

يمنة *yamnat*, Being at the right side. The right hand or side.

يمني *yamanī*, Belonging to Arabia Felix; a kind of flowered or painted cloth fabricated in that country, used as covers for beds or footstools.

ويمني *kaist wa yamanī*, Two great factions into which was divided the nobility of Mount Lebanon. These factions used to distinguish themselves by the colour of their flags; that of the *kaisis* was red, that of the *yamanis* was white. These two denominations have been subsequently replaced by *yazbakī wa junblātī*, from *yazbak* and *junblat*, the respective names of two leading families in the country of the Druzes.

يمين *yamīn*, An oath. حلف يمين, To take an oath, to swear. *Yamīn*, The right hand, side or part. مل الي اليمين *mil ila' yamīn*, Turn to the right.

يميناً, To the right hand, southward. *altafata yamīnan wa shamālan*, He turned to the right and to the left.

ينابيع *yanābīʿ* (pl. of ينبوع), Fountains.

ينبوع *yambūʿ*, A fountain, a jet d'eau.

ينتخب *yantakhkh*, He who can be elected. Eligible.

ينشرب *yansharīb*, Drinkable.

ينقبل *yankabīl*, Acceptable (bill of exchange).

ينعزل *yanʿazīl*, Removable.

يواقيت *yawākīt* (pl. of ياقوت), Jacinths.

ثم اخرج من جيبه محفظة مكتوبة مختومة نفص ختامها ونشرها فنزل منها جواهر منظومة من سائر انواع اليواقيت والجواهر وثلاثمائة قضيب من الزمرد وثلاثمائة قصبة من الجواهر الكبار التي

قدر بيض النعام, He then took forth from his pocket a case, written upon and sealed. He broke its seal and scattered its contents, whereupon there fell from it strung jewels, consisting of all kinds of jacinths and other gems, together with three hundred oblong emeralds, and three hundred large oblong jewels, of the size of the eggs of the ostrich.

يوسف *Yūsuf*, Joseph, the patriarch. (Joseph is the Adonis of the East, a handsome man being often compared to him).

*yūsīfūs al mu' arrek al yahūdī*, Flavius Josephus, a Jewish historian. He came of distinguished ancestors, and received a liberal education among the Pharisees, after which he went to Rome, where he cultivated his talents to great advantage. On returning to his own country, he commanded the troops employed to defend Jotapata against Vespasian and Titus, and maintained the place bravely during seven weeks. Vespasian took him into his favour, and he was held in great esteem by Titus, whom he accompanied to the siege of Jerusalem, at the taking of which, Titus told him to ask for anything he wished. He requested that the sacred books might be given to him, and that the lives of his brother and fifty of his friends might be spared. When Vespasian became emperor, he gave Josephus a palace, with a pension, the freedom of the city, and a grant of lands in Judæa. Titus added to these favours, and Josephus, out of gratitude, assumed the name of Flavius. During his residence at Rome he wrote his "History of the Wars of the Jews," first in Syriac, and afterwards in Greek. Its style approaches nearest to that of Livy. He also wrote the "Antiquities of the Jews," in which it is supposed are some interpolations of modern transcribers, particularly with regard to what is said of our Saviour. He wrote likewise two books in defence of the Jews against Apion, and his own life. B. at Jerusalem A.D. 37. D. at Rome about the year 93.

يُوكَل *ya'kal*, That which can be eaten, eatable.

يُولْيُوس *Fūlyūs*, July.

يَوْم *yawm* (pl. أيام), A day, or twenty-four hours; (day in contradistinction to night being called نهار). يَوْمُ الْاِحَدِ, The first day, Sunday. يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ, The second day, Monday. يَوْمُ الْثَلَاثَا, The third day, Tuesday. يَوْمُ الرَّبْعَا, The fourth day, Wednesday. يَوْمُ الْخَمِيْسِ, The fifth day, Thursday. يَوْمُ الْجُمُعَا, The day of meeting, Friday. يَوْمُ السَّبْتِ, The seventh day, Saturday. يَوْمُ مَآمَنِ الْاِيَامِ, A festival-day. يَوْمًا, One day amongst others. يَوْمًا فَيَوْمًا, From day to day, de die in diem, without intermission, daily. الْيَوْمِ, To-day.

يَوْمًا, The first day. يَوْمًا, On a certain day. كُلُّ يَوْمٍ, Every day.

In all the following terms this word signifies the Day of Judgment. يَوْمُ الدِّينِ *yawm eddīn*.

يَوْمُ الْقِيَامَةِ *yawm ul ki-yāmah*,

يَوْمُ الْحِسَابِ *yawm ul hissāb*.

يَوْمُ الْمِثَاقِ *yawm ul mi-āḍ*.

يَوْمُ الْقَرَارِ *yawm ul mīsāk*.

يَوْمُ السُّؤَالِ *yawm ul su'al*.

أَيَّامًا *ayyāman*, For some days.

يُومَل *yu-mal*, That which can be expected.

يَوْمِي *yawmī* (fem. يَوْمِيَّة), Daily, every day, for one day.

يَوْمَئِذٍ *yawmaizin*, Then, on that day.

يُونَان *Yūnān*, Greece; the Greek nation,

from يُون, The son of Japhet. يُونَانِي, One Grecian; anything Greek.

يُونْيُوس *Yūniyūs*, June.

يَهُود *Yahūd*, The Jews. يَهُودِي, A Jew.

يَهُودُ خَيْبَر *Yahūd Khaibar*, The Jews of Khaibar. Khaibar is a town of Arabia, in El-Hejaz. Pop. said to be 50,000. It is the capital of and gives name to an independent sovereignty of Jews, the descendants, according to their own assertion, of the Trans-Jordanic tribes, Reuben, Gad, and Manasseh. They have a character for bravery and learning; but the term Beni-Khaibar is so odious among Mahommedans that its application is regarded as a great insult. In manners and appearance these Jews do not differ from other Arabs. Their state has existed upwards of 1200 years; and though the town was captured by Mohammad in the seventh year of the Hijrah, A.D. 628, it is still said to be flourishing and powerful. It was here that Mohammad received from a Jewess a poisoned egg, professedly to test his prophetic powers, which laid the seeds of the disorder under which he finally sank about four years afterwards.

يَهُودِيَّة *Yahūdiyyat*, Judea; Judaism.

يَهُودِي *Yahūdī*, Judaical. Jew.

يَهْدِيكَ اللهُ *yahdīk' allah*, May God direct you! (said in answer to one who congratulates another when sneezing).

AN  
ENGLISH AND ARABIC DICTIONARY.

---

PART THE SECOND.

---

*English and Arabic.*



## ARABIC DICTIONARY.

## PART THE SECOND.

## English and Arabic.

## ABA

## ABH

Abandon, *v.* ترك *tarak*, هجر *hajar*. To abandon oneself, انهماك *inhimāk*.

Abandoned (forsaken), متروك *matrūk*, خالي *khālī*.

Abandoning, or abandonment, ترك *tark*, هجر *hajar*, هجران *hijrān*, متروكية *mat-rūkiyah*.

Abase, *v.* وطي *wattā'*, ذل *zall*. To abase oneself, اتضع *ittidā'c*. For Thou art not to be questioned regarding that which Thou dost; and Thou art able to do whatsoever Thou wilt. Extolled be Thy perfection! Thou enrichest whom Thou wilt, and whom Thou wilt Thou impoverishest. Thou magnifiest whom Thou wilt, and whom Thou wilt Thou abasest, عما تفعل فانك لا تسأل فانك لا تسأل عما تفعل, وانت علي كل شي قدير سبحانه تغني من تشاء وتفقر من تشاء وتعز من تشاء وتذل من تشاء

Abased, حقير *hakīr*, ذليل *zalīl*, مهتقر, *muhktakar*.

Abasement, تحقير *tahkīr*. Self-abasement, تواضع *tawādu'c*.

Abash, *v.* خجل *khajjal*. Abashed, خجلان *khajlān*. To be abashed, خجل *khajil*.

Abate, *v.* (make less) نقص *nakkass*. (To become less), نقص *nukes*.

Abatement, نقصان *nukṣān*, تنزيل *tanẓīl*. To make an abatement, مكالسة الثمن *mukāsart attaman*.

Abbess, *s.* ريسة الدير *raysat addayr*.

Abbey, *s.* دير *dayr*.

Abbot, *s.* ريس الرهبان *rays arruhbān*.

Abbreviate, *v.* اختصر *ikhhtasar*.

Abbreviation, اختصار *ikhhtisār*. Abbreviations of words, اختصارات *ikhhtisārāt*.

Abbreviator, مختصر *mukhtasir*.

Abbreviated, مختصر *mukhtasar*.

Abdicate, *v.* تنزل عن *tanāzal'cān*.

Abdication, ترك *tark*, اعتزال *atizāl*.

Abhor, *v.* استكره *istikrah*. Thereupon she said, Sleep on thy night, and mayest thou never wake again! I abhor thee and thy ugly face. My-soul is weary of thy company. I do not know when he will take thy soul away, so that I may get rid of thee! وإذا هي قالت نم ليلتك ولا تقم ابداً وقد كرهتك وكرهت صورتك الشنيعة وملت نفسي من عشرتك ولا ادري متي يقبض روحك حتي اخلص منك

Abhorred, مكرهه *makrūh*. [hīyah.

Abhorrence, استكراه *istikrāh*, كراهية *karā-*

Abide, *v.* سكن *sakana*, مكث *makasa*.

Abiding, اقامه *ikāmah*. Abiding-place, مقر *mukar*.

Abject, حقير *hakīr*.

Abjection, ذلة *zillat*, ذل *zil*. How art thou reduced to humility and submission, and abjection and obsequiousness, after thy disdain and pride, and tyranny and haughtiness, كيف صرت الي التضرع والخشوع \* والذلة والخضوع \* بعد الانفة والتكبر \* والظلم والتجبر \*

Ability (power), قدرة *kudrat*, اقتدار *iktidār*. The best of my ability, حسب *hasab* *iktidārī*. Ability (faculty of the mind), عقل *akl*, فراسة *farāsāt*.

Ab initio (Lat.), *adv.* من الاصل *minālāsil*.

Ab intestate (Lat.), *adv.* من غير وصية *min ghayr wasīyah*.

Abjectly, *adv.* بذل *bizillīn*.

Abjuration, ارتدان *irtidād*.

Abjure, *v.* ارتد *artad*.

Able, قابل *kābīl*, قادر *kādīr*. To be able, قدر *kadar*. And when they had brought the wealth before me, I said to them, Can ye deliver me by the means of all these riches, and purchase for me therewith one day during which I may remain alive? But they could not do so! فلما احضروا المال بين يدي قلت لهم هل تقدررون ان تنقذوني بهذه الاموال كلها وتشتروا لي بها يوما واحدا اعيشه فلم يقدرروا علي ذلك

Ablution, وضو *ighīṣāl*, اغتسال *wadu*.

Aboard المركب *fī l markab*. (They went aboard), نزلوا في المركب *nizlū fī l markab*.

Abode, *s.* مكان *makān*, مسكن *maskan*,

منزل *manzal*, بيت *bayt*. Upon this table have eaten a thousand one-eyed kings, and a thousand kings each sound in both eyes.

All of them have quitted the world, and taken up their abode in the sepulchre and the grave!

قد اكل علي هذه المائدة الف ملك اعمور والف ملك سليم العيين كلهم فارقوا الدنيا وسكنوا الارماس والقبور

Abolish, *v.* ابطال *ibtāl*, فسخ *faskh*.

Abolished, مفسوخ *mafsūkh*.

Abolition, *s.* ابطال *ibtāl*, فسخ *faskh*.

Abominable, مكرهه *makrūh*.

Abominate, *v.* استكراه *istikrāh*.

Abomination, مكرهية *makrūhiyah*.

Abominations, قبائح *shanāī*, شنائع *kabāīh*, مكرهات *makrūhāt*.

Aboriginal, متوطن من قديم الزمان *mutawattin min kadīm ussamān*.

Abortion, *s.* اسقاط *iskāt*, طرح *turh*.

Abortive, *adj.* ناقص *nākis*.

Above (over), اعلى علي *ala'*, فوق *fawḥ*; (high), اعلى *ālī*. From above, من فوق *min fawḥ*. Abovementioned, المشار اليه *almushār ilayh*, المذكور *almaskūr*. Above measure (excessive), بلاحد *bilā hadd*, فوق الحد *fawḥ alhadd*.

About (around), حول *dawār*, دوار *hawāl*; (near), قريبا *takrībān*, قريب *karīb*, في *fī*, عن *an*, (concerning), عند *inda*. Know that thy soul is about to quit the world, and to perish and depart from it; then wilt thou be reduced to destruction; and it is the worst abode to which thou art going, اعلم ان ذاتك للدنيا مفارقة \* ومنها زائلة \* وعنمها راحلة \* ثم تصير الي الدمار \* وسوء الدار \* فنبس القرار \*

Abridge, *v.* اختصار *ikhtisār*.

Abridgment, *s.* اختصار *ikhtisār*.

Abreast, امام *amām*, مقابل *mukābil*.

Abroad (without doors), خارجا *khārijan*, ظاهرا *zāhiran*.

Abrogation, ابطال *ibtāl*, نسخ *naskh*.

Abrogated, *adj.* منسوخ *mansūkh*, مفسوخ *mafsūkh*.

Abscess, *s.* حبة *habbah*.

Abscond, *v.* اختفا *ikhtifā*.

Absence, غيبة *ghaybat*, غياب *ghiyāb*.

Absent, غائب *ghāyib*.

Absent, *v.* غاب *ghāb*. To be absent (in mind), غرق بالافكار *gharik bil afkār*.

Absent things, غيبات *ghaybāt*. And she used to love me so tenderly, that when I absented myself from her, she would neither eat nor drink till she saw me again in her company,

وكانت تحبني محبة عظيمة بحيث اني اذا غبت عنها لاتاكل ولاتشرب حتي ترائي عندها

Absentee, *s.* غائب *ghāyib*.

Absolve, *v.* غفر *ghafara*.

Absolved, مغفور له *maghfūr lahu*.

Absolution, مغفرة الخطايا *maghfarat ul khatāyā*.

Absolute (despotic), مستقل *mutlak*, مطلق *mutlak*; (complete), تام *tām*, تام *tām*, كامل *kāmīl*. Absolute power, استقلال *istiklāl*, حكم مطلق *hukm mutlak*, استقلال *istiklāl*.

Absolutely (despotically), مستقلاً *mustakillan*, مطلقاً *mutlakan*; (perfectly), بالكلية *bil killiyah*.

Absoluteness, مطلقة *mutlakiyah*, استقلال *istiklāl*, استبداد *istibdād*, استقلالية *istiklāliyah*.

Absorb, *v.* ابتلاع *ibtīlā*. And she looked to the right and left, and then shut the window, and disappeared. Fire had been shot into my heart, and my mind was absorbed by her. My hatred of women was turned into love, فالتفتت يميناً وشمالاً وقلقت الطاقة ومضت فانطلقت في قلبي النار واشتغل خاطري بها وانقلبت البغضة محبة

Absorbable, ممكن التنشيف والابتلاع *mumkinat tanshif wal ibtīlā*.

Absorption, ابتلاع *ibtīlā*.

Abstain, *v.* (to shun, avoid) اجتناب *ijtināb*.

*ijtināb*, احتذار من *ihtizār min*. She then folded the letter, and gave it to the old woman, saying to her, Deliver it to him, and say unto him, Abstain from these words. And she replied, I hear and obey, ثم طوت الكتاب واعطته للعجوز وقالت لها اعطيه له وقولي له كف عن هذا الكلام فقالت لها سمعا وطاعة

Abstemious, abstinent, محتمي عن الاكل *muhtamī an ulākl*, قنوع *kanāʿ*.

Abstinence, اجتناب *ijtināb*, امتناع *imtināʿ*, احتراز *ihitirāz*.

Abstract *v.* (take away), اختلس *ikh-tas*. To make an abstract, اختصر *ikh-tasar*. Abstract noun, اسم معني *ism maʿna*. Abstract verb, فعل ناقص *ʿamal nākis*. Abstract number, عدد مجرد *ʿadad mujarrad*. Abstract idea, تصور *tasawwur mujarrad*. In the abstract, *adv.* على الاطلاق *ʿalal itlāk*.

Abstractedness, سبو *sahū*.

Abstraction, تقريظ *tafrik*, اخراج *ikhrāj*, شي مجرد *shay mujarrad*, تجريد *tajrid*, سرقة *sirkat*, سهو *sahū*.

Abstractly, *adv.* مستقلاً *mustakillan*.

Abstruse, abstract, مغلق *mughlak*.

Absurd, محال *muhāl*.

Absurdity, شيء ضد العقل *shay didd al-aql*.

Absurdly, من غير عقل *min ghayr aql*.

Absurdness, *s.* جنون *junūn*, بطلان *butlān*.

Abundance, كثرة *kisrat*. [fayid.

Abundant, وافر *wāfir*, كثير *kasīr*, فائض *fāʿiṣ*.

Abundantly, *adv.* بزيادة *bisayādah*.

Abuse *v.* (to ridicule), تمسخر *tamashkar*; (to deceive), غش *ghash*; (to speak obscenely), تفاحش *tafāhash*.

Abuse (ill use), عادة ردية *ādat radiyat*; (ridicule), مسخرة *maskhara*.

Abusive, ضد القوانين *didd al kawānin*.

Abusively, بغير قانون *bighayr kânūn*.

Abutment (see Boundary, etc.). The abutments of a bridge, حدود *hudūd*.  
 Abyss, *s.* عمق *amk*, لجة *hujjat*, غمر *ghamr*.  
 A bottomless pit, بير عميق *bīr ʿamīk*.  
 Academy, *s.* دار الفنون *dār ul funūn*.  
 Academic, *s.* منسوب لدار الفنون *mansūb lidār ul funūn*.  
 Accede, *v.* (to acquiesce in, consent to), قبل *kabīl*, رضي *ridī*. To accede to a throne, جلس *jalas*.  
 Accelerate, *v.* عجل *ʿajjal*.  
 Accelerated, معجل *muʿajjal*.  
 Acceleration, اسراع *isrāʿ*.  
 Accent, *s.* حركة *harakat*; (to point Arabic, etc.), اعرب *aʿrab*.  
 Accept, *v.* (take) قبل *kabīl*.  
 Acceptance, اجابة *ijābat*, قبول *kabūl*.  
 Acceptable (agreeable), مقبول *makbūl*, مشكور *mashkūr*, مرضي *murḍī*.  
 Acceptably, بقبول *bikabūl*.  
 Accepted (received), مقبول *makbūl*.  
 Acceptation (received sense of a word), معني *muʿna*, فحوا الكلام *fahwā ul kalām*.  
 Access (way, approach), دخول *dukhūl*, Takarrub *takarrub-ilaʿ*. To have access, علا *dakhāl ʿalaʿ*. Access (addition), زيادة *ziyādat*. The access or fit of a fever, دور الحمي *dawr al humma*. Be happy and cheerful, for I will not cease my endeavours until I procure thee an interview with her, and obtain for thee access to her, قرعينا *qarʿina* حتي اجمع بينك وبينها واوصلك اليها  
 Accessory (additional), زائد *sāʾid*, عرضي *ʿaradī*. Anything accessory, ضميمه *damīmah*.  
 Accessible, لائق الدخول *lāyik addukhūl*, ممكن الدخول *mumkin addukhūl*.

Accession to a throne, جلوس *julus*. He celebrated festivities, gave sumptuous banquets, conferred rich robes of honour upon all the princes and generals of the army, bestowed alms upon the poor and needy, and set at liberty all the prisoners; and the people rejoiced at the accession of King Kamar-uz-Zaman, ثم انه اقام الافراح واولم الواثم الفاخرة وخلع الخلع السنية علي جميع الامراء وروسا العساكر وتصدق علي الفقراء والمساكين واطلق جميع المحاييس واستبشر العالم بسلطنة الملك قمر الزمان  
 Accessory (assisting in a crime), رفيق *rafīq*, الذنب *rafīkul zanb*.  
 Accident, *s.* عارض *ʿarīd*, حادثة *hādīsat*.  
 Accidents, عوارض *hawādīs*, حوادث *wakāʿ*. By accident, *adv.* بوجه الاتفاق *biwajhul ittīfāk*.  
 Accidental, عرضي *ʿaradī*.  
 Accidentally, اتفاقا *ittīfakan*. Accidents of the body, عوارض جسمانية *ʿawārīd jismāniat*. Accidents of fortune (adversities), عوائق *ʿawāyik*.  
 Acclaim, *v.n.* نادي صارخا *nādaʿ sārīkhan*.  
 Acclamation, *s.* تهليل *tahlīl*.  
 Acclimate, acclimatize, *v.a.* عود علي هوا *ʿawwad ʿalal hawā*.  
 Acclivity (ascent of a hill), وهدة جبل *wahdat jabal*.  
 Accolade, *s.* معانقة *muʿānakah*.  
 Accommodate, *v.* (to adapt), وافق *wāfak*, ناسب *nāsab*.  
 Accommodated, موافق *muwāfīk*, لائق *lāyīk*, مناسب *munāsīb*. Pray be accommodated, تفضل استريح *tafaddal istarīh*. [مريح *murīh*].  
 Accommodating, *part.* موافق *muwāfīk*.  
 Accommodation (fitness), مناسبة *manāsib*, موافقة *muwāfakat*, توافق *tawfīk*; (reconciliation), اتفاق *ittīfāk*. Accom-

modation bill, بولسة اصطلاحية *polizza istilāhiyah*.

Accompaniment, *s.* ضميمه *damimah*.

Accompany, *v.* رافق *rāfaq*.

Accomplice, *s.* رفيق الذنب *rafīk al-zanb*.

Accomplish, *v.* (finish), تم *tammam*.

O my brother, I have no further want of the shop, for I have accomplished the purpose for which I took it, and I give it to thee, with all that it contains, completely on account of thy having come abroad with me, and thy absenting thyself from thy country, يا اخي ليس لي حاجة بالذكان \* وقد

قضيت حاجتي منها \* ووهبتها لك جميع ما فيها \* بالتمام لانك تغربت معي وفارقت بلادك

Accomplished (completed, perfect), تمام *tamām*, كامل *kāmil*. Accomplished (in mind or person), صاحب ادب *sāhib adab*, لطيف *latīf*, ظريف *ẓarīf*.

Accomplishment (completion), اتمام *itmām*. Accomplishment (of mind or body), فضل *faḍl*, زينة *ẓinat*. Accomplishments, فضائل *faḍāyil*, كمال *kamāl*. They were educated with great care, magnificence, and tenderness, and instructed in polite arts and accomplishments. They learned calligraphy, general science, the art of administration, and horsemanship, until they attained the utmost perfection, and became distinguished by consummate beauty and loveliness, ثم انهما تربيا في العز والدلال والادب والكمال وتعلما الخط والعلم والسياسة والفروسية حتي صاروا في غاية الكمال ونهاية الحسن والجمال

Accomptant, *part.* محاسب *muhāsib*.

Accord, or accordance, موافقة *muwāfaqat*,

اتفاق *ittifaq*, اتحاد *ridā*, رضا *ittihād*.

With one accord, واحد باتفاق *ba ittifaq wahid*.

Accord, *v.* وفق *waffaq*.

Accordant, according, موافق *muwāfiq*.

According as, according to, accordingly,

بقدر *bikadar*, مثل *misal*, حسب *hasab*.

According to custom, حسب الرسوم *hasab arrusūm*.

According to the signal, حسب الاشارة *hasab ul-isharat*.

According to the occasion, حسب

الاعتضا *hasab ul-iktida*.

According to the emergency, بقدر الاحتياج *bikadar*

*ul-ihtiyāj*.

According to permission, حسب الاجازة *hasab ul-ijāzat*.

According to order, حسب الحكم *hasab*

*ul-hukm*. Thus I continued for the space of a

year, after which I came one day into the

desert, according to my custom, and I wandered

about, ودمت علي هذا الحال مدة

سنة فبعد السنة اتيت يوما علي عادي

الي البرية واستغرقت فيها

الي البرية واستغرقت فيها

Accost, *v.* سلم *sallam*, قرب *karrab*.

Accouchement, *s.* ولادة *walādah*.

Accoucheur, حكيم التوليد *hakim ul-tawlid*.

Account, *s.* حساب *hisāb*. To settle

accounts, حاسب *hāsab*. The balance

of an account, باقي الحساب *bākī al-hisāb*.

An auditor of accounts, امين *amin*

الحساب *amin al-hisāb*. To call any

one to an account for money, طلب

الحساب *talab al-hisāb*. To rectify an

account, صحح الحساب *sahhah al-hisāb*.

An account (narrative), خبر *khābar*,

حكاية *hikāyat*. To give

an account, خبر *khābar*. Account

(value), اعتبار *iʿtibār*. To

make account of (to esteem), اعتبر

*iʿtibār*. On your account, اجلك *min*

*ajalak*. On this account, اجل *min*

*ajl zalik*. Short accounts

make long friends, حساب قصير محبة *ḥisābun kassir muhabbatun tawīlah*.

But I was troubled in heart on account of

your absence from me, and my sadness for your

loss, and my staying in the palace by myself!

ولكن انا مشغول القلب بسبب غيابكن  
 ووحشتي اليكن وقعودي في القصر وحدي  
 Accountable, مسئول *mas'ul*.  
 Accountant, *s.* محاسب *muhāsib*.  
 Account-book, *s.* دفتر *daftar*.  
 Accounting-house, *s.* مكتب *maktab*.  
 Accounts (arithmetic), علم الحساب *ilm alhisāb*.  
 Accoutrements, *s. pl.* ملبوسات عسكرية *malbūsāt askariyah*. He made ready the accoutrements and weapons, and mounted, with his forces of the Jinn and of mankind, upon the carpet, with the birds flying over his head, and the wild beasts beneath the carpet marching, واعد العدة والسلاح وركب هو وجنوده من الجن والانس علي البساط والطير فوق رأسه طائر والوحش تحت البساط سائرين  
 Accredited, *v. a.* اعتمد علي *saddak*, صدق *sayyit*.  
 Accredited, مصيت *muṭabar*, معتبر *muṭabar*.  
 Accrue, *v.* (to arise as profit), تزايدت *fawā'id*.  
 Accumulate, *v.* جمع *jamaʿ*.  
 Accumulated, متراكم *majmūʿ*, مجموع *mutarākam*.  
 Accumulation, تكويم *takwīm*, جمع *jamʿ*.  
 Accumulative, قابل الزيادة والتكويم *kābil ussiyādah wāl takwīm*.  
 Accuracy, صحة *sahhat*.  
 Accurate, مظلوط *masbūt*, صحيح *sahih*.  
 Accurately, بكل صحة *bikol sahhat*.  
 Accursed, ملعون *malʿūn* (pl. ملاعين *malāʿīn*), لعن *laʿīn*. May he be accursed, لعنة الله عليه *laʿnatullah ʿalayhi*.  
 Accusation, شكاية *shikāyat*, شكوا *shakwā*, شكوه *shakwah*.  
 Accusative, *s.* مفعول به *mafʿūlun bih*.  
 Accusable, مستحق الشكاية *mustahik ash-shikāyat*.

Accuse, *v.* اشتكي عليه *ishtakaʿ alih*.  
 Accused, مدعي عليه *muddaʿʿ alayih*.  
 Accuser, *s.* مدعي *muddaʿi*.  
 Accusing, *part. pres.* مشتكي *mushtakī*.  
 Accustom, *v.* عود علي *ʿawwad ʿalaʿ*.  
 Accustomed, معتاد *muʿtād*. To be accustomed, to accustom oneself, تعود *taʿawwad ʿalaʿ*.  
 Ace, *s.* آس *ass*. [bighayr rās.  
 Acephalous (without a head), بغير رأس *ʿaṣṣ*.  
 Acerb, حامض *hāmīd*.  
 Acerbity (sourness), حموضة *humūdat*.  
 Ache, *s.* وجع *wajaʿ*. The head-ache, وجع الرأس *wajaʿ arrās*. The belly-ache, وجع البطن *wajaʿ albatn*. The tooth-ache, وجع السنان *wajaʿ assinān*. The ache, or disease of the liver, وجع الكبد *wajaʿ alkibd*.  
 Ache, *v.* (suffer pain), توجع *tawajjaʿ*.  
 Achieve, *v.* كمل *kammal*, تم *tammam*.  
 Achievement, *s.* (heroic action), افعال *afʿāl hamīdah*.  
 Acid, حامض *hāmīd*. To make acid, acidulate, حمض *hammad*.  
 Acidity, acidness, حموضة *humūdat*.  
 Aomé (of a disease), بحران *bahrān*, يوم البحران *yawm al bahrān*.  
 Acknowledge, *v.* اعترف *karr*, قر *ʿataraf*.  
 Acknowledged, مقبول *makbūl*, مقرر *mukarrar*, معترف *muʿtaraf*.  
 Acknowledgment (confession), اقرار *ikrār*; (gratitude), شكران *shukrān*; (concession), احسان *ihsān*.  
 Aconite (wolfsbane), خانتق الذيب *khānīk aszīb*.  
 Acorn, *s.* بلوط *ballūt*.  
 Acoustic, علم السمع *ilm ussamaʿ*.  
 Acoustics, سمعي *samaʿi*.

Acquaint, *v.* أخبر *akhbar*. And she wrote on the door to acquaint her beloved with the transport of passion that she experienced, which was such as would make the flesh to quake, and melt the hardest rock, وكتبت علي الباب تعرف حببها بما جري لها من الوجد الذي تقشعر منه الجلود ويذيب الحجر الجلود

Acquaintance (knowledge), معرفة *maʿrifat*, علم *ilm*; (familiarity), مصاحبة *musāhabat*, صحبة *suhbat*. I have seen her many times, and she was my companion when we were little children; but now we have no acquaintance with each other, on account of the distance between us, اني رايتها مراراً عديدة وكانت صاحبتني ونحن صغار وليس لنا اليوم معرفة ببعضنا لموجب البعد

Acquaintance, *s.* مصاحب *musāhib*.

Acquainted (familiar), مؤلف *muallaf*, مالوف *māluf*; (informed), مطلع *mut-taliʿ*. To be acquainted, اطلع *attalaʿ*.

Acquaintanceship, الفة *ilfaḥ*, محبة *mu-habbah*.

Acquiesce, *v.* رضي *radī*, قبل *kabūl*.

Acquiescence, قبول *kabūl*, رضا *ridā*.

Acquirable, يتحصل *yuttahassal*.

Acquire, *v.* حصل *hassal*.

Acquired, محصل *muhassal*. To be acquired, تحصل *tahassal*.

Acquirer, *s.* محصل *muhassil*.

Acquisition, acquirement, اكتساب *ik-tisāb*, تحصيل *tahsil*.

Acquit, *v.* (pardon), غفر *ghafar*; (to set free), خلاص *khalass*; (to do one's duty), تمم الواجب عليه.

Acquitment, acquittal, مغفرة *afū*, عفو *maghfarat*. An acquittance (receipt), أبرأ *ibrā*.

Acre, *s.* فدان *faddān*.

Acrid, مر *murr*.

Acrimonious, *adj.* حار *hār*, حريق *harrik*.

Acrimony, acritude, مرارة *marārat*,

Acropolis, حصن *husein*, قلعة *kalʿa*.

Acrostic, *s.* اسم كل حرف منه اول حرف من بيت شعر.

Across, عبور *ʿubūr*. Across a river, عابر *abar annahr*.

Act, *v.* صنع *sanaʿ*, عمل *amal*, فعل *faʿal*. To act a play, لعب *laʿb*.

Acting, *part. pres.* عامل *āmīl*, فاعل *fāʿil*.

Act or Action, *s.* فعل *fiʿl*, عمل *amal*, امر *amr*. An action, lawsuit, or cause, نزاع *nizāʿ*, دعا *daʿwā*. Actions, افعال *afʿāl*, اعمال *aʿmāl*. A good action, عمل صالح *amal sāliḥ*. An heroic action, غزا *ghazā*.

Active (industrious), صاحب حركة *sāhib harakat*, صنع *sunīʿ*. An active verb, فعل متعدي *fiʿl maʿlūm*, بناء معلوم *fiʿl mutaʿaddī*. Active voice, اسم البنا *bana maʿlūm*. A participle active, اسم الفاعل *ism al-fāʿil*.

Activity or Activeness, نشاط *nashāt*, سرعة *ikdām*, اقدام *harakat*, الحركة *siʿat ul harakah*. [ʿāmil].

Actor, *s.* (agent), فاعل *fāʿil*, عامل

Actual, حقيقي *hakikī*, ذاتي *zātī*.

Actuality, حقيقة *hakikat*.

Actually, بالفعل *bīʿlfiʿl*, في الواقع *fiʿl-wākiʿ*, يقيناً *yakinan*, حقاً *hakkan*.

Actuate, *v. a.* حرك *harrah*. To be actuated, *v. n.* تحرك *taharrak*.

Acute, زاوية *kātīʿ*; (ingenious), ذكي *sakī*. An acute angle, زاوية حادة *sāwi-yah hāddah*. Acute-angled, حاد الزاوية *hāddul-sāwi-yah*. An acute-angled triangle, مثلث حاد الزوايا *musalas hād-duzzawāyā*.

Acutely, *adv.* برائي صائب *birāyīn sāyib*.

Acuteness, حدة *hiddrat*.

Adage, *s.* مثل *masal* (pl. امثال).

Adamant, پولاد *pulād*. An imaginary metal, after the nature of our word *adamant*, the characteristic of which is hardness.

Adapt, *v.* ناسب *nāsab*.

Adapted, مناسب *munāsib*.

Add, *v. a.* زاد *zād*, أضاف *adāf*.

Added, مضاف *mudāf*, مضموم *madmūm*.

To be added, انضاف *indāf*.

Adder, *s.* أفعى *afʿāʿ*. Adders, أفاعي *afʿāʿi*.

Addict, *v.* تعود علي *taʿawwad ʿalaʿ*.

Addicted, *adj.* مبتلي *mubtalī*.

Addition, زيادة *ziyādat*, اضافة *idāfat*.

Addition (in arithmetic), جمع *jamʿ*.

Additions, ملحقات *damāyim*, ملاحظات *mulhakat*, مضافات *mudāfat*.

Additional, زائد *zāid*, اضافي *idāfi*.

Additive, وصلي *washī*.

Address, *v.* (speak to), خاطب *khātab*,

عرض *arad*; (to write to, or petition),

عارض *kaddam ardhāl*. So his mother said to him, Do as thou wilt, but beware of speaking rudely to him when thou addressest him, for thou knowest his violence of temper and his power, and I fear lest he make a violent attack upon thee, since he knows not the dignity of any one,

فقلت له أمه \* أفعل ما تريد \* وإياك أن

تغلظ عليه بالكلام إذا كلمته \* فانك تعرف

حماقته وسطوته \* واخاف أن يبطش

بك \* لأنه لم يعرف قدر أحد

Address (salutation), سلام *salām*; (speech),

خطاب *khitāb*; (skill), عقل *ʿaql*;

(courtship), اظهار المحبة *ishār al ma-*

*habbat*. An address (petition), عرضحال

*ardhāl*.

Addresser, *s.* ملتمس *multamīs*.

Adduce, *v. a.* إيراد البراهين *irādul barāhīn*.

Adept, *s.* ماهر *māhir*, كامل *kāmil*.

Adequate, مطابق *mutābik*, موافق *muwāfik*.

Adequately, بلياقة *bilayākatin*.

Adequateness, *s.* لياقة *layākah*.

Adhere, *v.* لاصق *lasak*, التصق *iltasak*.

To cause to adhere, لصق *lassak*.

Adherence, adherency, adhesion, استحاد

*ittihād*, اقتران *iktirān*.

Adherent, ملتصق *multasik*, مقرون *mak-*

*rūn*, ملتزق *multazik*.

Adherent, *s.* رفيق *rafik*. [hak.

Adhesion, ملازمة *mulāzamat*, الحاق *ilti-*

Adhibit, *v. a.* رتب *rattab*.

Adhibition, ترتيب *tartīb*.

Adjacent, متصل *muttasil*, مجاور *mujāwir*.

Adjective Noun, اسم الصفة *ism as-sifat*,

وصف *wasf*, نعت *naʿt*.

Adjectively, نعتاً *naʿtan*.

Adieu, مع السلامة *maʿassalāmat*. To

bid adieu, *v.* ودّع *waddaʿ*. [تعالى.

Ad infinitum (Lat.), *adv.* ما شاء الله

Ad interim (Lat.), *adv.* مؤقتاً *muwakkatan*.

Adjoin, *v.* وصل *wasal*.

Adjoining, *adj.* متصل *muttasil*.

Adjourn *v.* امهل *amhal*. To adjourn an as-

sembly, آخر المجلس *akhkhar al majlas*.

Adjourned (to such and such time), أحيل

الي فلان وقت [tākhīr.

Adjournment, *s.* امهال *imhāl*, تاخير

Adjudge or Adjudicate, *v.* حكم *hakam*,

فصل الدعوي *asdar al hukm*, اصدر الحكم

*fassal al daʿwaʿ*.

Adjudication, *s.* حكم *hukm*.

Adjunct or Adjunction, *s.* اضافة *idāfat*.

See Addition, Junction.

Adjuration, *s.* قسم *kasam*. See Oath.

Adjure, *v.* قسم *kassam*. (I adjure you)

by God the Most High, اتسم عليك

بالله تعالى *uksim ʿalayka biʾllahi taʿālāʿ*.

Adjust, *v.* نظم *nazm*. [rattab.

Adjusted, منظم *mansūm*, مرتب *mu-*

Adjustment, انتظام *intizām*, نظم *nazm*, ترتيب *tartīb*.

Adjuster, *s.* ناظم *nāzim*. [win.]

Adjutant, *s.* نقيب *nakīb*, معاون *muʿā-*

Administer or Administrate, *v.* (order, govern), حكم *hakam*. To administer justice, اجرى الحق *ajra' al hakk*, شرع *sharaʿ*. To administer physic, عالج *ālaj*.

Administration (government), حكم *hakm*, سياسة *siyāsāt*; (distribution), توزيع *tawzīʿ*. Letters of administration, حجة *hujjah* رسميه تعطي من طرف الحكومة الى الوصي *rasmīyah tuʿtī min taraf al hukūmah ila' al wasī*. [hukūmah.]

Administrative, يخص الحكومة *yakus al*

Administrator, *s.* (governor), حاكم *hākīm*; (a guardian), حافظ *hāfis*; (an executor), وصي *wasī*; (a minister of state), وزير *wasīr*. [mudīriyat.]

Administratorship, *s.* مديرية *idārat*, ادارة *idārat*.

Administratrix, وصيه *wasīyah*.

Admirable, نادر *nādīr*, تحفة *tuhfat*, عجب *ʿajīb*, معجب *muʿjīb*.

Admirably, *adv.* باحسن وجه *bīahsan wajh*.

Admiral, *s.* امير البحر *ammīral*, امير *amīr al bahr*. Lord High Admiral, سعادة اميرال البحرية *Saʿadat amīral bahriyah*. Vice-admiral, اميرال العمارة *amīral al ʿimārah*. Admiralty, نظارة *naẓārah*. محكمة *maḥkamah*. Court of Admiralty, البحرية *bahriyah*. The Lords Commissioners of the Admiralty, the Board of Admiralty, مجلس البحرية *Majlis al bahriyah*. The First Lord of the Admiralty, ناظر البحرية *naẓir al bahriyah*.

Admiration, عجب *ʿajb*, تعجب *taʿajjub*.

Admire, *v.* (wonder at), تعجب *taʿajjab*, استغرب *istaghraḥ*, اعتبر *iʿtabar*; (to love), عشق *ʿashq*.

Admirer, *s.* متعجب *mutʿajjib*; (a lover), عاشق *ʿāshiq*, محب *muhīb*.

Beloved, معشوق *maʿshūk* (fem. معشوقة *maʿshūkah*).

Admiringly, بعجب *baʿajab*.

Admissible, لائق القبول *layīk alqabūl*, واجبة *wājib alijābat*.

Admissibility, وجوب المقبولية *wujūb ul makhbūliyah*.

Admission (entrance), دخول *dukhūl*, مدخل *madkhal* (pl. مدخل *madā-khal*); (granting), اجابة *ijābat*, قبول *kubūl*, رضا *ridā*.

Admit, *v.* (give entrance), دخل *dakh-khal*; (to allow), قبل *kabīl*.

Admittable, مقبول *makhbūl*, واجب *wājib*, الدخول *dukhūl*.

Admittance, ادخال *idkhal*. No admittance, بهذا المكان غير مسموح *bīdhā al-makān ghayr masmūḥ*. To gain admittance, دخل نفسه *dakhla nafsah*. To refuse admittance, منع الدخول *manʿ aldukhūl*. To grant admittance, اذن بالدخول *ʾaẓn bi aldukhūl*.

Admixture, *s.* تخليط *takhlīt*, خلط *khalṭ*, مخلوطية *makhḥlūṭiyah*.

Admonish, *v.* نصح *nasah*, نبه *nabbah*, وعظ *waʿaẓ*. O my mistress, I was not born with only one eye. I have a very wonderful story, which, if written, would serve as a lesson to him who would be admonished, ياسيدي انا ما ولدت اعور ولي حكاية عجيبه لو كتبت بالابر علي اماكن البصر لكانت عبرة لمن اعتبر

Admonisher, *s.* ناصح *nāsīh*.

Admonishing, admonition, نصيحة *nasīhat*, تنبيه *tanbīh*.

Ado, *s.* اضطراب *ittirāb*. To make an ado, اضطرب *ittarāb*.

Adolescence, شبوية *shubūbiyah*, صبا *subā*.

Adolescent, *adj.* شاب *shāb*.

Adopt, *v.* اختار *tahassan*, تحسن *ikhtār*. To adopt a son, تبني *tabanna'*.

Adoption, تبني *tabannī*.

Adorable, يسجد له *yusjad lahu*, يعبد *yu'bad*; (lovely), يعشق *yu'ashak*.

Adoration, عبادة *ibādāt*, سجود *sujūd*.

A place of adoration, معبد *ma'bad*. At the sight of her I prostrated myself in adoration of her Creator, for the fairness and beauty which He had displayed in her person; and, looking towards me, she said, Who art thou?—a man or a Jenneé?

فلما نظرت اليها سجدت لخالقها لما ابدع فيها من الحسن والجمال فنظرت اليها وقالت لي انت من تكون انسي ام جني

Adore, v. عبد *sajad*, عبد *abd*.

Adorer, s. عابد *ābid*, ساجد *ājīd*. An adorer of the sun, عبّاد الشمس *abbād ashshams*. Adorers of fire, مجوس *majūs*.

Adorn, v. زين *zayyan*.

Adorned, مزين *muzayyan*.

Adorning, part. pres. مزين *muzayyin*.

Adornment, s. تزين *taziyin*.

Ad referendum (Lat.), adv. لاجل الاستعلام *lahjal ul isti'ālām wal istizān*.

Adrift, غايم *āyim*. See Floating.

Adroit, adj. ماهر *māhir*.

Adroitly, adv. بحيلة *bihīlah*.

Adroitness, معرفة *ma'rifah*, حيلة *hīlah*, عياقه *[zāyyid]*.

Adscititious, adj. زائد *aradī*, عرضي *aradī*.

Adstriction, قبض *kabd*.

Ad valorem (Lat.), adv. علي موجب *ala' mawjib attaman*.

Advance, v. (go forward) تقدّم *takaddam*.

To advance money, سلف دراهم *sallaf darāhim*. To advance in years, تقدم بالسن. The Sheykh therefore advanced to those locks, and he opened them by his knowledge and courage and great skill, فتقدم الشيخ الي تلك الاقفال ففتحها بمعرفته وشجاعته وبراعته

Advance, advancement, تقدّم *takaddam*, ارتقا *irtikā*, ترقى *tarakkī*; (increase), مكسب *ziyādah*, ازدياد *izdiyād*, [kiddim bil'imr. maksab.

Advanced in years, متقدم بالعمر *muta-*

Advance-guard, s. مقدمة الجيش *mukadamattul jayish*.

Advantage (profit), نفع *fāydat*, فائدة *manfi'at* (pl. منافع *munāfi'at*); (opportunity), فرصة *fursat*.

Advantage, v. اذاع *ifād*, نفع *nafa'*. To reap an advantage, انتفع *intafa'*, استفاد *istafād*. To have the advantage, غلب *ghalab*, ظفر *zafar*.

Advantageous, مفيد *mufīd*, نافع *nāfi'*.

Advantageously, بكل فائدة *bikol fāydat*, بكل منفعة *bikol manfi'at*.

Advantageousness, s. فائدة *fāydat*, منفعة *manfi'at*.

Advent, مجي المسيح *mojī al massih*.

Adventitious, adj. اتفاقي *ittifākī*, عرضي *aradī*.

Adventure, s. (accident), عارض *ārid*, خطر *khatar*. [tasadda'.

Adventure, v. تجاسر *tajāsar*, تصدّى

Adventurer, s. مجتري *mujtarī*; (a merchant), تاجر *tājir*; (a vagabond), مسافر *awbāsh*; (a traveller), *musāfir*. [azzarf.

Adverb, s. ظرف *zarf*, اسم الظرف *ism*

Adverbial, adj. ظرفي *zarfi*.

Adverbially, adv. بالوجه الظرفي.

Adversary, s. عدوّ *adūw* (fem. عدوة *adūwat*, pl. أعداء *a'ādā* and أعادي *a'ādī*). A mortal adversary, عدو *adū mumit*. To be an adversary, أعادي *ādā'*. To cite adversaries before a judge, احضر الخصما *ahdar al khusamā*.

Adverse, مخالف *mukhālīf*, مخاصم *mu-khāsīm*, مغاير *mughāyir*. Adverse acci-dents, نوائب *nawātib*.  
Adversely, *adv.* بالمخالف *bil ʿaksī wal mukhālafah*.  
Adverseness, ضيقة *dīkat*.  
Adversity, شقاوة *shakāwat*, نحس *nahs*, مصيبة *musibat*, شدة *shiddat*.  
Advert, *v.* أشار الي شي *ashāra ila' shayin*.  
Advertise, *v.* اشر *ashhar*, خبر *khabbar*, اعلّم *a'lam*.  
Advertisement (notice), خبر *khabar* (pl. اعلام *akhbār*), اعلام *alām*.  
Advertiser, *s.* مختبر *mukhkhabbir*, مشهر *mushhir*.  
Advice (counsel), نصيحة *nasīhat*, رأي *rāy*, مشورة *tadbīr*, وعظ *waʿiz*, رشادة *mashwarat*. Good advice, رأي ثاقب *rāy sākiḥ*. Bad advice, رأي فاسد *rāy fāsīd*. To give advice, نصح *nasah*. To ask advice, طلب مشورة *talab mashwarat*. Good news, or advices, ارسل *bisharat*. To send advice, ارسّل *arsal khabar*. [عقلي *ʿaklī*].  
Advisable, لائق *lāyik*, واجب *wājib*,  
Advisability, *s.* مناسبة *munāsabah*.  
Advisableness, *s.* مناسبة *munāsabah*.  
Advise, *v.* نصح *nasah*, خبر *khabbar*, دبر *dabbar*.  
Advise, *v. n.* استشار *istashār*.  
Advised, معه خبر *maʿhu khabar*. Ad-vised (prudent), صاحب تدبير *sāhib tadbīr*. Well-advised, عاقل *ʿakil*. Ill-advised, عديم التدبير *ʿadīm uttad-bīr*. Be advised by me, اسمع نصيحتي *asmʿ nasīḥatī*.  
Advisedly, *adv.* بعد التفكير *baʿd al tafak-kur*, قصداً *kasdan*.  
Advisedness, تدبير *tadbīr*.

Adviser, *s.* ناصح *nāsīḥ*.  
Adulation (flattery), تمتق *tamalluk*.  
Adulator, *s.* ممتق *mumallik*.  
Adulatory, ممتق *mumallik*.  
Adult, بالغ *bāligh*.  
Adulthood, بلوغية *bulūghiyat*.  
Adulter, *v.* (or commit adultery), زني *zana'*, فسق *fasak*.  
Adulterate, *v.* غش *ghash*, زغل *zaghal*.  
Adulterated, مغشوش *maghshūsh*, مزور *muzawar*.  
Adulteration, فساد *fasād*.  
Adulterer, *s.* زاني *zānī*, فاسق *fāsik*.  
Adulteress, *s.* زانية *zāniyat*.  
Adultery, زنا *zinā*, فسق *fisak*. To com-mit adultery, ارتكب خطية الزنا, *irtakab khatiyat azzinā*.  
Adumbrate, *v.* (shade), ظلّل *zallal*; (to sketch), رسم *rasam*.  
Advocacy, *s.* شفاعة *shafāʿat*.  
Advocate, *s.* وكيل الدعوى *wakīl*, شفيع *shafiʿ*. Judge-Advocate قاضي متشفع *kādī muta-shaffiʿ*. To advocate, تشفع *tashaffaʿa*.  
Advocateship, شفاعة *shafāʿat*.  
Advocating, بترويج مصلحة *bitarwīj maslahah*.  
Aerial, هوائي *hawāī*. [علم *al hawā*].  
Aerology (science of the air), علم الهواء *ʿilm al hawā*.  
Aerometry (measuring the air), قياس *kiyās al hawā*.  
Æthiopia, بلاد الحبش *balād al habash*.  
Æthiopian, *s.* حبشي *habashī*, حبش *habash*.  
Afar, بعيد *baʿīd*.  
Affability, affableness, لطف *lutf*.  
Affable, لطيف *latīf*.  
Affably, بلطف *bilutf*.  
Affair, *s.* امر *amr*, حاجة *hājat*, عمل *ʿamal*.

عامال، شغل *shughl*. Minister, Secretary for Foreign Affairs, ناظر الامور *nāzir al amūr ul khārijīyah*.  
 Affect, *v.* to affect disdain (to play the coquet or prude), أظهر *ashar*; (to move tenderly), انعطف *in'atāf*; (to imitate unnaturally), كلد *kallad*. To affect with joy, فرح *farah*. To produce an effect, أثر *asār*. The old woman began to affect ignorance to her, and proceeded to divert her with talk, until they both approached the place where Taj el Maluk was concealed, وصارت العجوز تتجاهل عليها وتشاغلها بالحديث الي ان قربتا من المكان المختفي فيه تاج الملوك  
 Affectation, affectedness, تقليد *taklīd*.  
 Affected (tenderly moved), مضطرب *mut-tarīb*, منفعل *munfa'il*, مكدر *mukaddar*, مسرور *mamnūn*, ممنون *mulaasir* متأثر *masrūr*, محظوظ *mahsūs*. Well-affected, صديق *adū*. Ill-affected, عدو خائن *khāyin*.  
 Affectedly, *adv.* بتصنع *bi tasannu'.*  
 Affectedness, تصنع *tasannu'.*  
 Affecting, مظهر *muassir*, مؤثر *muzhir*.  
 Affectingly, *adv.* بوجع مبكي *bi wajhin mubakki*.  
 Affection (love), عشق *ishk*, مودة *muwaddat*, محبة *mahabbat*. Mutual affection, محبة مشتركة *mahabbat mushtarakat*.  
 Affectionate, ودود *wadūd*.  
 Affectionately, بكل مودة *bi'ol muwaddat*.  
 Affiance, خطبة *khitbat*; (confidence), اعتماد *ittikāl*, *etimād*.  
 Affiance, *v.* خطب *khatab*. (To give confidence), اعتمد *etamad*.  
 Affidavit, *s.* تقرير رسمي بموجب قسم *takrīr rasmi bi maujib kassam wa yamīn*. To make an affidavit, قرر بقسم *karrar bi kassamin wa yamīn*.

Affinity, قرابة *karābat*.  
 Affirm, *v.* قرر *karrar*.  
 Affirmable, قابل الاقرار.  
 Affirmant, *s.* (affirmer), مقرر *mukarrir*.  
 Affirmation, اثبات *isbāt*, اقرار *ikrār*.  
 Affirmative, اقراري *ikrārī*.  
 Affirmatively, باقرار *bi ikrār*.  
 Affix, *v.* لثق *lassak*.  
 Afflict, *v.* غم *gham*, حزن *hazzan*. And were it not for the fact of thy having brought me up (reared me), I would lay violent hands upon thee this moment. God has afflicted me by this merchant, and all that I have experienced from him was done on thy account and by thy instrumentality, لولا انك ربيتني لبطشت بك في هذا الوقت وقد بلاني الله بهذا التاجر وكل ماجري لي منه فهو من تحت رأسك  
 Afflicted, مكدر *mahsūn*, محزون *mukkad-dar*. To be afflicted, حزن *hizin*. Then he uttered a loud cry, and said, Oh, my regret! Oh, my disappointment! He was much afflicted, and struck his hands together, and said, Oh, my grief! What is this affair?  
 فصاح صيحة عظيمة وقال واسفا واخيبتاه وهو يتأسف ويحبط كفا علي كف ويقول واحسرتاه اي شي هذا الحال  
 Affliction, afflictedness, حزن *huzn*, غم *gham*. I saw a door, and I entered it, and beheld a palace, strongly and beautifully constructed, where I found a lady, like a pearl of great price, whose aspect banished from the heart all anxiety, grief, and afflictions, فرأيت بابا فدخلته فرأيت قصرا من احسن البنيان مشيدة الاركان فوجدت فيه صبية كالدرة السنية تنفي عن القلب كل هم وغم وبليه  
 Afflictive, مكدر *muhzin*, محزن *mukaddir*.  
 Affluence, affluency, affluentness, غني *ghana'*, مال *māl*, اموال *amwāl*.  
 Affluent, فايز *wāfir*, وافر *ghanī*, غني *fāyid*, جار *kasir*; (flowing), *zārī*.  
 Afford, *v.* وهب *wahab*.

Afforded, موهوب *mawhūb*.

Afforder, واهب *wāhib*.

Affranchise, *v. a.* عتق *ataka*.

Affranchisement, عتق *atka*.

Affray, *s.* هجوم *hujūm*.

Affreight, *v. a.* قاول مركب *kāwalmarkab*.

Affright, *v.* خوف *khawwaf*, وهم *wahham*.

Affright, affrightment, خوف *hawf*, هول *hawf*, رعب *ra'eb*.

Affrighted, terrified, مرعوب *mar'ūb*.

Affrightful, frightful, terrible, مرعب *mur'ib*.

Affront, *v.* نقص بحقه *nakkasa bihakkihi*.

Affront, *s.* نقصان بحق *naksān bahakk*, افترا *iftirā*.

Affronter, *s.* مفتري *muftarī*.

Affrontingly, بكل افترا *bicol iftirā*.

Affuse, *v.* سكب *sakab*.

Affusion, *s.* صب *sab*, انصباب *insibāb*.

Afloat, عائِم *ā'im*.

Afoot, ماشي *māshī*.

Afore, *adv.* سابقاً *sābikan*, سابقاً *sālifan*,

مقدماً *mukaddaman*. Aforementioned,

aforenamed, aforesaid, الذكر *sālif ul zikr*, *almukaddam*

*zikrahu*. As aforesaid, بيانه *kama takaddam bayānahu*. Afore-

thought, *adj.* قصدي *amadī*, عهدي *kasdī*. Aforetime, *adv.* سابقاً *sābikan*,

في سالف العصر والوان *kadīman*, قديماً *fī sālif ul asr wālāwān*.

Afraid, خائف *khāyif*. To be afraid,

خاف *khāf*.

Afresh, من جديد *min jadīd*.

Afront, مقابل *makābil*.

بعد هذا *ba'ad*. After this, *ba'ad* *hasū*. After which, *ghabbmā*, بعدما *ba'admā*. After to-

day, بعداليوم *ba'adalyawm*. After salu-

tations, after compliments, بعدالسلام.

After death, بعد الموت *ba'ad almarw*.

After all, بعد كل شي *ba'ad kol shy*.

Then he sent guards and spies after him, through the sea and in other directions, but they met with no tidings of him; wherefore they returned and informed the king thereof,

ثم انه بعث خلفه الاعوان والجواسيس الي جهة البحر وغيره فلم يقفوا له علي خبر فرجعوا واعلموا الملك بذلك

After-birth, مشيمة *mushīmat*.

Afternoon, بعدالظهر.

After to-morrow, بعدغد *ba'adaghadin*.

Afterward, afterwards, من بعد *minba'ad*,

بعدما *ba'admā*, *fīmāba'ad* في مابعد

Afterwards he gave orders to bring tables of the richest viands, comprising dishes of every kind, and the king ate, and put morsels into her mouth until she was satisfied,

ثم انه امر باحضار الموائد من افخر الطعام وفيها من سائر الالوان فاكل الملك وصار يلقيها حتي شبع

Again, ايضاً *aydan*. Again and again,

مرة بعد مرة *marratan ba'adu marrah*. She looked at him again and again, and was not satisfied with contemplating his face: nay, her love for him increased exceedingly,

فكررت فيه النظر مراراً فلم تشبع منه نظراً \* لابل ازداد حبيها به ازدياداً عظيماً

Against, خلاف (*ala'*); (contrary), *khilāf*, ضد *didd*. Against or upon him, or it, عليه *alayhi*. Against law, مغاير الصلح مخالف الصلح, *oragreement*, *Over against*, مقابل *mukābil*.

Agate, *s.* عقيق يمني *akik yamānī*.

Age, سن *sinm*, عمر *omr*. The infant age, طفولية *tufūliyat*. The stripling age, بلوغية *bulāghiyat*. The youthful age, شيخوخة *shabāb*. Old age, *shabāb*.

*shaykhūkhāt*. A man a hundred years of age, رجل عمره مائة سنة. Of the same age, عمر فرد *farḍ umr*. An age, زمان *zamān*, عهد *ahd*, دهر *dahr*. In the age of Haron, في عهد هارون *fī ahd Harūn*. Through all ages (for ever), *Hārūn*. Through all ages (for ever), *ila' dahr oddāhirin*.

They grew up to the age of seventeen, always in each other's company, eating and drinking together, and never separated one from another,

وصار لهما من العمر نحو سبعة عشر عاماً وهما متلا زمان فياً كلان سواء ويشربان سواء ولايفترقان عن بعضهما ساعة من الساعات ولاوقتاً من الاوقات

Aged, *adj.* مسن *musin*, اختيار *ikhtiyār*.

Agency, وكالة *wakālat*, وسيلة *wasīlat*, واسطة *wāsitat*, خدمة *khiḍmat*.

Agent, *s.* وكيل *wakīl*, فاعل *fāʿil*, عامل *ʿāmil*. [جمع *jamaʿa*].

Agglomerate, *v. n.* تراكم *tarākama*; *v. a.*

Agglomerated, *adj.* مجتمع *majmūʿ*.

Agglomeration, جمع *jamiʿ*.

Aggrandize, *v.* كبر *kabbar*.

Aggrandizement, عظمة *ʿuzmat*.

Aggravate, *v.* ثقل *sakkaḥ*.

Aggravation, ثقل *saklat*.

Aggregate, مجموع *majmūʿ*.

Aggregate, *v.* جمع *jamaʿa*.

Aggregation, aggregate, جملة *jumlat*, [علا] جمع *jamaʿ*.

Aggress, *v.* (assault), تعدي علي *taʿaddaʿ*

Aggression, تعدي *taʿuddi*.

Aggressive, *adj.* تعدي *taʿuddi*.

Aggressor, *s.* متعدي *mutʿaddi*.

Aggrieve, *v. a.* ظلم *zalam*.

Aggrieved, *adj.* مظلوم *maslūm*.

Agility, سرعة *surʿat*, عجلة *ʿajalat*.

Agile, عاجل *ʿajil*.

Agitate, *v.* حرك *harrak*.

Agitated (disturbed), مضطرب *muttarib*.

Agitation, حركة *harakat*; (perturbation),

مشورة *ittirāb*; (deliberation), مشورة

راي *fikr*, تدبير *tadbīr*, فكر *fikr*, رأي *rāy*.

He could not rest nor be patient, and he ceased not to suffer agitation of mind and

transport, until the night came, ولم يقره

قرار ولم يطاوعه اضطراب ولم يزل في قلتي

ووجد الي ان دخل الليل

منفعل *muttarib*, مضطرب *muttarib*, Agitated,

اضطرب *munfaʿil*. To be agitated, اضطرب

*itarab*. The island had moved and descended to the bottom of the sea, with all that were

upon it, and the roaring sea, agitated with waves,

وقد تحركت تلك الجزيرة

ونزلت الي قرار البحر جميع ماكان

عليها وانطبق عليها البحر العجاج المتلاطم

بالامواج

Agitator, *s.* محرّك *muharrrik*.

Aglet, *s.* (thin plate), تنكة *tanaka*.

Agnation (relationship by the father),

قاربة من الاب *karābat min alāb*.

Agnus Castus (tree), اوراق *zū khamsat awrāk*.

*khamsat awrāk*.

Ago (past), سابقاً *sābikan*. Long ago,

قبلاً *kablan*, قبل *kabl*, من قبل *min kabl*.

Agonist, agonistes (prize fighter), يهلوان

*pahlawān*.

Agonize, *v.* نازع *nāzaʿ*.

Agony, حال النزاع *hāl annazāʿ*. The

agony of death, سكرات الموت *sakrāt al mawt*, To be in the agony of death,

نازع *nāzaʿ*.

Agrarian laws, *s. pl.* شرائع قديمة تخص

شرايع قديمة تخص *sharāʿ kadīmah* مساواة قسمة الاملاك

*takhus masāwāt khusmuttul amlāk*.

Agree, *v.* رضي *radī*, اتفق *ittafak*.

Agreeable, مناسب *munāsib*, مقبول *mak-*

*būl*, موافق *muwāfiq*. To be agreeable

(suited to), ناسب *nāsab*.

Agreeableness, *s.* لطافة *latāfah*.

Agreeably, بكل قبول *bikol kubūl*.

Agreed, معهود *maḥūd*, موافق *muwāfiq*,

واقع مطابق *mutābik*. Agreed upon, واقع

على الاتفاق *wākih alayih alattifāk*.

To be agreed, قرار *karalkirār*. To

be agreed upon, وقع الاتفاق علي *waka*

*al ittifāk ala'*. Agreed! جداً مناسب

*munāsib jiddan*.

Agreement, اتفاق *ittifāk*, اتحاد *ittihād*,

موافقة *muwāfiqat*, معاهدة *muḥādat*,

تشبيه *tashbih*; (resemblance), شرط *shart*; [filāha.

Agricultural, *adj.* يخص الفلاحة *yakhus ul*

Agriculture, زراعة *zarāʿat*, فلاحة *salāhat*.

Aground, على الأرض *ala' lard*.

Ague, *s.* A tertian ague, حمى مثله *humma' mussallasah*. A quartan ague, حمى مرتبة *hamma' murabbah*. The cold or trembling fit of an ague, البردية *albardiyat*.

Ah! اه.

Aid, مدد *madad*, مساعدة *masāʿadah*.

إعانة *ʿānat*. By the

divine aid, بالنصر الرباني *bil naṣr ar-rabbānī*.

Aid, *v.* أعان *aʿān*, ساعد *sāʿad*. And we

set sail by the permission of God, whose name be exalted! Fortune served us, and destiny aided us, and we ceased not to prosecute our voyage until we arrived in safety, وسافرنا

بأذن البادي تعالي وخدمنا السعد

وساعدتنا المقادير ولم نزل مسافرين الي

ان وصلنا بالسلامة

• Aider, *s.* مساعد *musāʿid*, معاون *muʿāwin*.

Ail, *v. a.* وجع *wajjaʿa*.

Ailing, *adj.* مروع *maujūʿ*.

Ailing, *s.* وجع *wajaʿ*.

Ailment, ألم *wajaʿ*, وجع *alam*.

Ailments, امراض *amrād*.

Aim (design), نية *nīat*, قصد *kasd*, مراد

مقصد *gharad*, غرض *azm*, عزم *murād*,

مقصود *maksūd*. To take aim,

أخذ نشان *akhza nishān*.

Aim, *v.* قصد *kassad*. Then he proceeded

to meditate upon her case, and said within himself, I will rise and lay hold upon her, and ask her respecting her state, and if this be she, I will demand her in marriage of herself. This is the thing I seek, and which

ثم انه صار متفكراً

في امرها وقال في نفسه اقوم امسكها

واسألها عن حالها فان كانت هي فاني

أخطبها من نفسها وهذا هو قصدي

ومرادي

Aimed, مقصود *maksūd*.

Aiming, *part.* قاصد *kāsīd*.

Aimless, *adj.* عاقل *ala'l fādī*.

Air, هوا *hawā*. The element of air,

عنصر الهواء. An air (in music), نغمة

*naghmat*, لحن *lahn*. Airs, نغمات

*naghmat*, اغاني *aghānī*. To give one-

self airs, to put on airs, تكبر *takabbara*.

In the open air, تحت السماء *takhtus-*

*samā*. A change of air, تغيير الهواء *taghi-*

*i-rul hawā*. Foul air, قاتل *hawā mafsūd kattāl*. Air (mien), منظر

*manzar*, وجه *wajah*.

Air, *v.* (to expose to the air) هوي *hawwa'*;

(expose to the sun), شمس *shammas*.

To take the air, شم الهواء *sham al hawā*.

Air-hole, *s.* منفس *manfas*.

Airy, هوائي *hawwā'i*.

Akin, *adj.* قريب *karīb*, مشابه *mushābih*.

Alabaster, مرمر أبيض *marmar abyad*.

And in the midst (of the hall) was a great

fountain of alabaster, over which was a tent

of brocade. In those chambers were different

places, and in each of those places were foun-

tains and tanks decorated and lined with marble,

and channels of water flowed along the floors

وفي وسطها فسقية، وفي كثيرة من الممرور عليها خيمة من الديباج وفي تلك المجالس جهات وفي تلك الجهات فساق مزخرفة وحيطان مرخمة ومجارر تجري من تحت تلك المجالس

Alacrity, نشاط *shawk*, شوق *nashāt*.

Alarm (fright, surprise), خوف *khawf*.

A false alarm, خوف لا اصل له *khawflā asla lahu*.

Alarmed, *adj.* خائف *khāyif*.

Alarming, *adj.* مخيف *mukhif*.

Alarming, *adv.* بوجهٍ مرعب *biwajhin mur'ib*.

Alarmist, من يشيع اخبار مخيفة *man yushayyi' akhbār mukhīfah*.

Alas! آه *āh*. [فقط *fakat*].

Albeit, لكن *lakin*, مع هذا *ma' hazā*.

Albugo, *s.* (disease in the eye), بياض العين *bayād al'ayn*.

Album, *s.* مجموعه *majmū'ah*.

Alcaid, *s.* (governor), القائد *[hira]*.

Alcairo (capital of Egypt), القاهرة *Alkā-*

Alchemist, *s.* معلم كيميا *mu'alim kīmīā*.

Alchemy, الكيمياء *alkīmīā*.

Alcohol, *s.* روح *roh*.

Alcoholic, *adj.* روحي *rohī*.

Alcoholization, *s.* تصيير الشيء *tasyir ashshy rohan*.

Alcoholize, احواله روح *ahālahu rohan*.

Alcoholometer, *s.* ميزان الالواح *mīzān ulārwaḥ*.

Alcoran, القرآن *Alkurān*.

Alcove, *s.* قبة *kobbe*.

Alembic, *s.* انبيق *anbik*.

Alength, بالطول *biltul*.

Aleppo, حلب *Halab*.

Alert, مستيقظ *mustaykiz*; (active, vigilant), ساهر *sāhir*.

Alertness, انتباه *intibāh*.

Alexander, اسكندر *Iskandar*. [daria.

Alexandria (in Egypt), اسكندرية *Iskan-*

Alexandretta (Scanderoon), اسكندرون

*Iskanderūn*. [ترباق *tiryāk*].

Alexipharmic or Alexiteric, *s.* (antidote)

Algebra, الجبر والمقابلة *aljabr wāl mukā-balah*.

Alias. See Otherwise.

Alien, *s.* غريب *ghārīb*.

Alienate, *v.* (property), حول *hawwal*.

Alienable, يمكن تحويله وتملكه لغير واحد *yamkin tahwīlahu wa tamullukkuhagh-air ahhad*.

Alienation, حواله *hawālah*. [mash'ul.

Alight, *adv.* مشعول *munawwar*, منور

Alight, *v.* نزل *nezel*. To alight from a horse, نزل عن الحصان.

Alike, نظير *mu'ādil*, مثل *musl*, معادل *nazir*, مماثل *mumāsil*. [kūt.

Aliment, قوت *ghadā*, غدا *ta'am*, طعام

Alimentary, مقيت *mukīt*. [kūt.

Alimentation, قوت *takdiyah*, تقديده *s.*

Alimony, نفقة *nafakah*. [bāyin.

Aliquant, *adj.* عدد متباين *adad muta-*

Aliquot, *adj.* عدد متداخل *adad mutadakhil*.

Alive, مسرور *mubtahiz*, مبتهج *hye*, حي *masrūr*. While alive, لما كان طيب *lammā kān tayyib*, لما كان بالحياة *lammā kān bi hayah*. More dead than alive, كالميت *kālmayyit*.

Alkali, اشنان *ushnān*.

All, كل *kol*, جميع *jamī' ; (every one)*,

كل أحد *kol ahhad*. Before all things,

كامل كل شيء *kabl kol shy*. Complete

in all, مكمل *mukammal*. All together,

جميعاً *jamī'an*. In all, among all,

بالكلية *bilculliah*, في الجملة *fi ljumlah*.

All at once, دفعة واحدة *daf'atan wāhidatan*. All along, الدوام *addawām*. On all sides, من كل جانب *min kol jānib*.

Allay, v. هدد *sakkan hadda'*.

Allegation, تقرير *takrīr*, ایراد *irād*.

Allege, v. اورد *awrad*.

Allegeable, واجب التقرير *wājib attakrīr*,

تابعه *layik al irād*. [taba'iyah.

Allegiance, استقامة *istikāmat*, تبعه

مجازي *mutashābih*, مجازي *majāzi* رمزي *ramzī*.

Allegorically, مجازاً *majāzan*.

Allegory, s. مثال *tamsīl*, مثال *masāl*,

مع مجازي *ma'ana' majāzī*.

Allegorize, v. مثل *massal*, رمز *ramaza*.

Allelujah, هلوليه *halleluyah*.

All-embracing, adj. محيط مطلق *muhīt mutlak*.

All-enlightening, adj. منير الكل *munay-munay*.

Alleviate, v. خفف *khaffaf*. [liyat.

Alleviation, تسليّة *takhfīf*, تسليّة *tas-*

All fool's-day, s. اول نيسان *awwal nīsān*.

All-forgiving, adj. غافر كل الخطايا *ghāfir cul al khatāyā*.

All-glorious, مجيد مطلق *majīd mutlak*.

All-gracious, adj. عميم اللطف *amīm ul lutf*.

All-guiding, adj. مرشد عمومي *murshid*

Alliance (of states), عهد *ittifāk*, عهد

معاهدة *mu'āhadat*; (consanguinity), قرابة *karābat*.

Alligator, s. اميركا *timsāh america*.

Allocution, خطاب *khitāb*.

Allodial, مستقل *mustakill*.

Allot, v. حصص *hassas*, قسم *kassam*. Then approaching the man, he said to him, O Sheykh, what is thine occupation? O my master, answered the old man, I am a fisherman, and have a family to maintain; and I went forth from my house at noon, and have remained until

now, but God hath allotted me nothing wherewith to obtain food for my household; therefore I have hated myself, and wished for death.

ثم تقدم اليه وقال له يا شيخ ما صنعتك فاجاب يا سيدي انا صياد وعندي عيلة وخرجت من بيتي من نصف النهار الي هذا الوقت فلم يقسم الله شيئاً اقوت به اعيالي وقد كرهت نفسي وتمنيت الموت

Allotment, حصة *hissat*, كسمة *kismat*, توزيع *tawzīc*.

Allow, v. (permit), رخص *rakkas*. [sat.

Allowable, واجب الرخصة *wājib arrukh*.

Allowance, اجازة *ijāzat*; رخصة *rukhsat*; حصة *hissat*; كسمة *kismat*; (portion), بخشيش *bakhsīsh*; (diminution, abatement), نقص *naks*.

Allowed (lawful), مجاز *jāyiz*, جائز *mujāz*, مرخص *murakhkhas*.

Alloy (mixture), خلط *khalt*.

Allude, v. كنى *kanna'*.

Allure, s. اغوا *ajawā*, جذب *jazab*.

Allurement, alluringness, جذب *jazb*, ترغيب *ighwā*, اغوا.

Allurer, s. جاذب *jāzīb*.

Alluringly, بكل جاذبية *bicol jāzbiat*.

Allusion, allusiveness, كناية *kanāyat*, رموز *imā*, ايما *talmīh*, تلميح *zikr*, ذكر *rumūs*.

Allusively, تشبيهاً *tashbīhan*.

Alluvion, جديدة في شط النهر *pl*. جرف, تحصل من تراكم الرمل جروف.

All-wise, adj. حكيم عالم بكل شي.

All-worthy, adj. كلي الاستحقاق *kullī al istihkāk*.

Ally, v. وصل *wasal*, جمع *jama'*.

Ally, s. قريب *karīb*, متفق *muttafik*, رفيق *rafīq*. [jisti.

Almagest, s. المجسطي *alma-*

Almanac, *s.* تقويم *takwīm*. Almanacs, تقاويم *takāwīm*. [yah.]

Almightiness, *s.* قدرة الهية *kudrat illāhi*.

Almighty, *s.* الله تعالى *Allāh taʿālā*.

See God.

Almond, *s.* لوز *lawz*. An almond-tree,

شجرة لوز *shajarat lawz*.

Almond-oil, *s.* دهن اللوز *dehn elloz*.

Almoner, *s.* متصدق *mutasaddik*.

Almonry, *s.* دار الصدقات *dār assadakat*.

Almost (near, nearly), تقريباً *takriban*,

قريب *karīb*, عند *and*.

Alms, alms-deed, صدقة *sadaka*, زكاة *zakāt*.

While I was one night during the winter paying my respects to the Governor of Alexandria, when he had brought the alms-money to be distributed to the indigent, lo! there entered an ill-conditioned old man, whom a woman, who had a masculine appearance, was

هياكلنا أنا عند حاكم

الاسكندرية في عشية عرية وقد احضر مال

الصدقات ليفضه علي ذوي الفاقات إن

دخل شيخ عفرية تعمله امرأة مصيبة

Alms-house, محل الصدقات *mahall as-sadakat*. See Almonry.

Alms-giver, *s.* متصدق *mutasaddik*.

Aloes, صبر *ṣabr*, عود *ūd*.

Aloft, رفيع *rafīʿ*, عالي *ālī*.

Alone, منفرد *munfarid*, متفرّد *mutafar-rid*. Let alone (imperative), دع *daʿ*.

Along (at full length), بالطول *biltūl*.

Along with, مع *maʿ*.

Aloud, بصوت عالي *bisawt ālī*.

Alphabet, حروف الهجاء *harūf alhijā*.

Alphabetical, علي ترتيب حروف الهجاء.

Already, قد *kad*. I have fallen into the

snare of thy love, and become of the number of thy victims. The love that thou hadst is

transferred to me, and there remains not aught of it with thee, save as much as the tenth part

of what I have! وقد وقعت في شرك

وقد وقعت في شرك

هواك وصرت من جملة قتلاك وقد

انتقلت السمكة التي كانت عندك

وصارت عندي وما بقي عندك منها الا

معشار ما عندي

Also, ايضاً *ayḍan*. And I saw a fish

two hundred cubits long, and I saw also a

fish whose face was like that of the owl.

ورأيت سمكة طولها مائتي ذراع ورأيت

ايضاً سمكا وجهه مثل وجه اليوم

Altar, *s.* (place of sacrifice), مذبح

*mazbah*. [baḍḍāl.]

Alter, *v.* بدل *ghayyar*, بدّل *baḍal*.

Alterable, واجب التبدل *wājibul tabḍīl*,

قابل التغير *kābilul taghyīr*.

Alterably, بالتبدل *biltabḍīl*.

Alterant, altering (who alters), مغير

*mughayyir*. [taghyīr.]

Alteration, تغيير *taghyīr*, تبدل *tabḍīl*.

Altered, متغير *mughayyar*, مغير *ghayyir*.

[saʿat.]

Altercation, منازعة *munā-*, نزاع *naẓāʿ*.

Altern, alternate, alternately, بالدور

*bildawr*.

Alternacy, alternation, alternateness, نوبة

*naubat*, دور *dawr*.

Act alternately, *v.* عمل بالدور *amal bildawr*.

Alternative, alternateness, alternity

(choice), اختيار *intikhāb*.

*ikhtiyār*.

Althea (marsh mallows), خطمية *khitmieh*.

Although, ومع ان *wamaʿ an*.

Altitude, ارتفاع *irtifāʿ*. The altitude

of the pole, ارتفاع القطب. To take

an altitude, قاس الارتفاع *kās alirtifāʿ*.

Altogether, بالكلية *jamiʿan*, جميعاً

بالتمام.

Alum, شبة *shabbe*.

Alumed, شتي *shabbī*.

Aluminous, *adj.* شبي *shabbī*.

Always, دائماً *däyman*, علي الدوام *ala' addawām*.

A.M., Artium Magister (Master of Arts), معلم العلوم الاعتيادية ; Anno Mundi, قبل تكوين العالم ; Ante Meridian, الظهر.

Am (I am), أنا هو *anā hoo*. I am (ashamed) abashed at thy brother, for he has shown favour unto me, and presented me with this magnificent present, which the people of the earth would fail to procure ; and verily I am greatly obliged to him, وقال أنا استحييت من أخيك \* لأنه تفضل عليّ وهاداني بهذه الهدية السنية التي يعجز عنها أهل الأرض \* وقد صرت ممنوناً له

Amability, s. محبوبة *mahbūbiyah*.

Amadou (Fr.), s. صوفان *sūfān*, قاو *kāw*.

Amalgam, اختلاط المعادن بواسطة الزئبق

Amalgamate, خلط المعادن *khalt alma-ādin*. [ikhtilāt.

Amalgamate, v.n. اتحد *itahad*, اختلط

Amalgamation, s. اختلاط *ikhhtilāt*, امتزاج *imtizaḡ*.

Amandation, ارسال *irsāl*.

Amanuensis, s. كاتب *kātib*, ناسخ *nāsikh*.

Amaranth, كطيفة *katīfat*.

Amass, v. جمع *jamaʿ*, كوم *kawwām*.

Amassment (accumulation), كومة.

Amateur (Fr.), s. طالب *tālīb*, راغب *rāghīb*. [āshikiyah.

Amativeness, s. عاشقيه *hābbiyah*, حابيه

Amatory, adj. عاشق *āshik*, عشقي *ishkī*.

Amaze, v. حير *hayyar*.

Amaze, amazedness, amazement, حيرة *hirat*, عجب *ʿajab*.

Amazed, متحير *hayrān*, حيران *hayyir*, مذهوش *muta-ʿajjīb*, متعجب *madaḡsh*. To be amazed, تعجب *ta-ʿajjab*.

Amazedly, بكل حيرة [gharīb.

Amazing, adj. عجيب *ʿajīb*, غريب

Amazingly, بعجب *bi-ʿajab*.

Ambassador, s. ايلجي *elohi*.

Ambassadorial, adj. يخص السفارة. Ambassadorial functions, وظيفة السفير *wasīfat ussafir*.

Ambassadress, زوجة السفير *zawjat ussafir*.

Amber, كهربا *karbā*.

Ambergris, عنبر *anbar*, عمبر *abir*. Perfumed with ambergris, معنبر *mu-ʿambar*.

Ambidexter, ذو اليدين *zū alyaddīn*.

Ambiguity, ambiguousness, ambilogy, اشتباه *rāybat*, شبهة *shubhat*, اشتباه *ishtibāh*.

Ambiguous, ambiloquens, مبهم *mubham*.

Ambiguously, بالتباس المعني *biltibās al mu-ʿnaʿ*.

Ambition, ambitiousness, طمع *tamaʿ*.

Ambitious, طماع *tammāʿ*.

Ambitiously, بكل طمع *bi-ool tamaʿ*.

Amble, v. هرول *harwal*.

Amblingly, بهرولة *biharwalat*.

Ambulance, عربة المرضى والمجروحين. s. *ʿarabat al muradaʾ wāl majrūhīn*.

Ambuscade, ambush, ambushment, كمين *kammīn*.

Ameliorable, adj. يتصلح *yatasallah*.

Ameliorate, v.a. تصلح *taslih*.

Ameliorate, v.n. صلح ذاته *sallaha zātahu*.

Ameliorated, adj. مصلح *musallah*.

Ameliorating, adj. مصلح *musallih*.

Ameliorating, s. اصلاح *islāh*.

Amelioration, تصلح *taslih*.

Amen, آمين *āmīn*.

Amenability, s. محكومة *mahkūmyah*,

مسئولية *massūliyah*, تبعية *tabaʿiyah*.

Amenable, مسئول *massūl*.

Amenableness, مسئولية *massūliyah*.

Amenably, *adv.* بوجه المسئولية *biwajil massū'liyah*. [sahhah.

Amend, *v.* (correct), صلح *sallah*, صحح.

Amendable, قابل الإصلاح *kābil ul islāh*.

Amendatory, تصليحي *taslihi*.

Amendment, إصلاح *islāh*, تصحيح *tashih*, تصليح *taslih*.

Amender, مصلح *musallih*. [ʿawad.

Amends, عوض *jizā*, جزاء *mukāfāt*, مكافأة.

Amenity, فرح *farah*.

Amerce, *v. a.* جرم *jarama*.

Amerceable, يجرم *yujram*.

Amercement, جرime *jarimah*.

Amethyst, *s.* جيلقوم *jaballakūm*.

Amiable, محبوب *muhbūb*, مقبول *makbūl*.

Amiability, جمال *jamāl*, رونق *rawnak*.

Amiably, بجمال *bijamāl*.

Amicable, بمحبة *bimuhabbat*.

Amiability, محبة *muhabbat*.

Amicably, بكل محبة *bicol muhabbat*.

Amid, amidst, فيما بين *fīmā bayn*, بين *bayn*, ما بين *mābayn*.

Amiss, فاسد *fāsīd*, ذميم *zamīm*.

Amity, مودة *mūaddat*.

Ammoniac (sal), نشادر *nushādir*.

Ammunition, مهمات الجنك. An ammunition waggon, عربة الحرب.

Amnesty, عفو عام *afū ʿām*, متاركة *mutārikat*.

Amnion, amnios, *s.* مشيمة *mushīmah*.

Amomum (a gum used in embalming), حماما *hamāmā*.

Among, amongst, بين *mā bayn*, ما بين *fī mā bayn*. I was among the number of those who remained behind upon the island, so I sank in the sea; but God (whose name be exalted!) delivered me,

and saved me from drowning, and supplied me with a great wooden tub, and I laid hold upon it and got into it, induced by the sweetness of life, and beat the water with my feet as with oars, وكنت أنا من

جملة من تخلف بالجزيرة ففرقت ولكن الله تعالى انتقذني ونجاني من الغرق ورزقني بقصعة خشب كبيرة فمسكتها بيدي وربكتها من حلاوة الروح ورفضت في الماء برجلي مثل المجاديف

Amorous, عاشق *āshik*. Amorous gestures, غنج *ghanj*. An amorous poem, غزل *ghazal*.

Amorously, بعشق *biʿishk*.

Amorousness, محبة *ishk*, محبة *muhabbat*.

Amortize, *v. a.* خمد *khammada*.

Amount, جملة *jumlat*, جمع الحساب *jamʿ al hisāb*.

Amounting, *adj.* بالغ *bāligh*.

Amour, *s.* زنا *zinā*.

Amphibious, بحري وبري *bahrī wa barrī*.

Amphitheatre, معركة *maʿrakat*.

Ample, جزيل *fasīh*, فسيح *wāsiʿ*, واسع *jazīl*. And he possessed abundant wealth and ample fortune, and died when I was a young child, leaving to me wealth and buildings and villages, وكان عنده مال كثير ونوال جزيل وقدمات وانا ولد صغير وخلف لي مالا وعقارا وضياعا

Ampleness, amplitude, فسحة *fashat*, وسعة *wasʿat*. [بالغ *bālagha*.

Amplify, *v.* طوّل *tawwal*, عظم *aʿzzam*, Amplification, مبالغه *mubālaghah*.

Amply, بكل وسعة *bicol wasʿat*.

Amputate, *v.* قطع عضوا *kataʿ ʿadwan*.

Amputation, قطع *katʿ*.

Amulet, *s.* حمائل *hamāyil*, حرز *hirs*.

Amuse, *v.* (delight), حظا *hazz*, صلي *sallaʿ*, تلقي *lāʿab*. To amuse oneself, تلقي *tallahhaʿ*, تسلي *tasallaʿ*.

Amusement, *سفا* safā, *لهو* lahū, *حظ* hazz.  
 Amusing, amusive, *مسلي* musally.  
 Anachronism, *س. تزوير التاريخ* tazwīr al tārīkh.  
 Anagram, *س. لفظ مقلوب* lafz maktūb.  
 Anagrammatist, *س. محترف* muharrif.  
 Anagrammatize, *ص. حرف* harraf.  
 Analogical, analogous, *قياسي* kiyāsī,  
*مطابق* mutābik, *مناسب* munāsib,  
*مشابه* [nāsabat].  
 Analogy, *س. موافقة* muwāfakat, *مناسبة* mu-  
 Analogize, *ص. نسب* nassab.  
 Analysis, *س. تفريق* tafrik, *تفصيل* tafsīl,  
*تقسيم* taksīm, *اعراب* iḡrāb.  
 Analyze, *ص. حل* farraf, *فرق* fal.  
 Anarchic, anarchical, *adj. مزيل النظام*  
*muzil ul nizām.*  
 Anarchist, *س. مفسد* mufsid. [tilāl].  
 Anarchy, *س. اختلال* ikh-  
 Anasarca, *س. نوع مرض استسقا* naw' marad  
*istiskā.* [tartīb ul iḡbārah].  
 Anastrophe, *س. عكس ترتيب العبارة* aks  
 Anathema, *س. لعنة* la'nat, *حرم* harm.  
 Anathematize, *ص. حرم* haram.  
 Anathematized, *محروم* mahrūm.  
 Anatomy, *س. تشريح* tashriḥ.  
 Anatomical, *س. تشريحي* tashriḥī.  
 Anatomist, *س. مشرح* musharriḥ.  
 Anatomize, *ص. شرح* sharrah.  
 Ancestor, *س. سلف* jadd, *جد* salaf.  
 Ancestors, *س. اسلاف* ajdād, *ابا* abā,  
*اسلاف* aslāf.  
 Ancestry, *س. نسب* nasab, *نسل* naṣl, *آل* al.  
 Anchor, *س. مرساة* mirsāt.  
 Anchored, *س. راسي* rāsī, or *موسي* mursī.  
 Anchorite, *س. زاهد* zahīd.  
 Ancient, *س. قديم* kadīm, *عتيق* atīk; (old

man), *طاعن بالسن* tā'īn bil sinn. The  
 Ancient of Days, *س. الازلي* alāzali.  
 Ancients, *س. القدماء* alāwāyil, *الاولين* al  
*kudamā.* Ancients and moderns, *س. والآخرين*  
 [bandiera].  
 Ancient, *س. (flag of a ship, etc.), بنديرة*  
 Anciently, *س. قديماً* kādīm, *سابقاً* sābikan,  
*من قديم* min kadīm, *قبلاً* kabblan.  
 Ancientness, *س. قدم الزمان* kadam  
*uzzamān.*  
 And, *و.* And so forth, *وهكذا الباقي* wa  
*hakazā al bākī.* And my story is extra-  
 ordinary, and my tale is prodigious, and the  
 cause of my coming to this mountain is won-  
 drous to relate! *ولي حكاية عظيمة وقصة*  
*غريبة وسبب وصولي الي هذا الجبل له*  
*حكاية عجيبة*  
 Androgynus, *adj. خنثي* khansa'.  
 Anear, *adv. قريب* karīb.  
 Anecdotal, *adj. منسوب للحكايات* man-  
*sūb lil hikāyāt.* [hikāyah].  
 Anecdote, *س. منقبة* kissat, *قصة* mankabah,  
 Anew, *س. من جديد* min jadīd.  
 Angel, *س. ملاك* malāk. Angels, *س. الملائكة*  
*al malāykat.* The angel of death,  
*كأب د الأرواح* kābīd al  
*arwāh.* Were it not for his accomplish-  
 ments and admirable faithfulness, he had not  
 been invested with authority in the abode of  
 kings. What an excellent guardian for the  
 harem is he! On account of his beauty the  
 angels of heaven wait upon him! *لولا*  
*تادبه وحسن ثقافته ماكان في دار الملوك*  
*محكماً علي الحريم فيأله من خادم*  
*من حسنه خدمته املاك السما*  
 Angelic, angelical, *س. ملايكي* malāyki.  
 Angelica (herb), *س. حشيشة الملوك* hashī-  
*shat al malāk.*  
 Angelina (an herb), *س. انجليينه* anghelīna.  
 Anger, *س. غيظ* ghayz, *غضب* ghadab.  
 Prone to anger, *س. غضوب* ghadūb.

Angry, غضبان *ghadbān*. To be angry, غضب *ghadab*.

Angrily, بغضب *bighadab*.

Anger (provoking to), *part.* مغضب *mughāḍib*.

Anger (in), angrily, بغضب *bighadab*.

Angiography, *s.* علم بحث عروق الجسد *ilm baḥs ʿurūḳ ajjasād*.

Angiotomy, *s.* فصد *fasd*.

Angle, *s.* زاوية *sāwīa*. A plane angle,

زاوية مستوية. A spherical angle,

زاوية كروية. A solid angle, زاوية

مجمسه. A right angle, زاوية قائمه.

An acute angle, زاوية حادة. An

obtuse angle, زاوية منفرجه. Alternate

angles, زاويتين متبادلتين. A salient

angle, زاوية الاستحكامات الخارجة. A

re-entering angle, زاوية الاستحكامات

الداخلية. Angle of incidence, زاوية

الورود. Angle of reflexion, زاوية

الانعكاس. Right-angled, قائم الزاوية.

Obtuse-angled, منفرج الزاوية. Acute-

angled, حاد الزوايا. The angle of pro-

jection, قرنة *kurnat*. The outward

angle of the eye, ذنب العين *zanab*

*alʿīn*. [samak.

Angle, *v.* (to fish), تصيد سمك *tasayyad*

انقباض الخاطر *idtirāb*, انقباض

حزن *inkibād al khātir*, كرب *karab*,

هم *hamm*. [zū sawāyā.

Angular, angulous, angulated, ذوزوايا

A-nights, ليلا *laylan*.

Anility (old age of women), شيخوخة

شيوخ *shaykhūkat annuswān*.

Animadversion (censure), تعزير *taʿzīr*,

تأديب *tādīb*.

Animadvert, *v.* ونبخ *wabbakh*.

Animadverter, *s.* معزر *muʿazzir*.

Animal, *s.* حيوان *haywān*. An untamed

animal, وحش *wahsh* (pl. وحوش).

A rational animal, حيوان ناطق *haywān*

*nātik*. An irrational animal, حيوان

غير ناطق *haywān ghayr nātik*. Animals

حيوانات *haywānāt*. Animal spirits,

نشاط *nashāt*.

Animalism, *s.* حيوانية *haywāniyat*.

Animalization, احوالة المأكولات لمادة

محيية.

Animalize, بكمية المادة الحيوانية.

Animate, *v.* (give life), احيى *ahya* ;

(to encourage), حرض *harraḍ*.

Animate, حيواني *haywānī*, حتى *hyy*.

Animate nature, المخلوقات الحيوانية

*al makhhlūkāt al haywāniyah*.

Animated, *adj.* حي *hy*, ذو نشاط *zū*

*nishāt*, بشوش الوجه *bashūsh al wajh*,

حامى الطبع *hāmī attabīʿ*.

Animation, انتعاش *intiʿāsh*.

Animating, احياء *ihyā*.

Animator, منعه *munʿiḥ*, محي *muḥy*.

Animosity, عداوة *adāwat*, حقد *haqd*,

نفسانية *nufsāniyah*.

Anise, herb or seeds, انيسون *anīsoon*.

Ankle, *v.* كعب *kaʿb*, خلخال *khalkhāl*.

And the broker uncovered her face, whereupon

the place was illuminated by her beauty ; and

there hung down seven locks of hair reaching

to her anklets, like the tails of horses.

فكشف الدلال عن وجهها فاضأ المكان

من حسننها وارنخي لها سبع ذوائب

حتى وصلت الي خلاخلها كاذيال النحل

Annals, تواريخ *tawārikh*, اخبار *akhbār*.

Annalist, *s.* مؤرخ *rāwī*, راوي.

Annex, *v.* اضاف *adāf*, وصل *wasal*.

Annexation, annexment, اضافة *idāfat*.

Annexations, مضافات *mudāfat*.

Annexed, مضاف *mudāf*.

Annihilate, *v.* بطل *battal*.

Annihilable, *adj.* قابل *yumha'*, يمحى *[maḥdūm. kabil ul mahū]*.  
 Annihilated, *مبطل* *mubattal*, معدوم.  
 Annihilation, *محو* *tabtil*, تبطيل.  
 Anniversary, *استذكارى* *sanawī*, سنوي *istizkārī*.  
 Anniversary, *س. عيد سنوي* *ēd sanawī*.  
 Anno Domini, *من السنة المسيحية*.  
 Anno Hejiræ, *من الهجرة* *[العالم]*.  
 Anno Mundi, *من فلان سنة من تكوين*.  
 Annotate, *v. a.* *فسر* *sharaha*, شرح *fassara*.  
 Annotation, *تعبير* *bayān*, بيان *taḥbīr*,  
*شرح* *sharh*, تفسير *tafsīr*. Annotations,  
*[fassīr. tafasīr. تفاسير، شروح]*.  
 Annotator, *س. مفسر* *shāriḥ*, شارح *mu-*  
 Announce, *v.* *بشر* *khabbar*, خبر *bashshar*.  
 Announcement, *س. اعلان* *takhbīr*, تخيير *iḡlān*.  
 Announcer, *س. مخبر* *mukhabbīr*.  
 Announcing, *تخيير* *takhbīr*, اخبار *ikhbār*.  
 Annoy, *v.* *زعل* *zaʿal*, تعب *taʿab*.  
 Annoy, annoyance, *تعب* *zahmat*, زحمة *taʿab*, ثقله *saklat*.  
 Annoyer, *س. مزعج* *mutaʿib*, متعب *muzaʿij*.  
 Annoyed, *adj.* *زعلان* *zaʿlān*.  
 Annual, *سنوي* *sanawī*.  
 Annually, *سنوياً* *sanawīyan*.  
 Annuity, *س. سنوية* *sanawīyat*.  
 Annul, *v.* *بطل* *battal*, نسخ *nasakh*.  
 Annular, *بشكل الحلقة* *bishikil al halaka*.  
 Annulet, *س. (small ring)*, خاتم صغير *[bishārat. khatim saghir]*.  
 Annunciation, *س. عيد البشارة* *ēd al*  
 Anoint, *v.* *مسح* *masah*, دهن *dahan*,  
*طلبي* *tala'*.  
 Anointer, *س. ماسح* *māsiḥ*.  
 Anon, *حالا* *hāllan*.  
 Anonymous, *مخفي الاسم* *mukhfī' l ism*.

Anonymously, *باسم غير معلوم* *bi ism*  
*ghayr maʿlūm*, من غير اسم *min ghayr ism*.  
 Another, *آخر* *ākhar*, غير *ghayr*.  
 Answer, *v.* *اجاب* *jāwab*, جواب *ajāb*.  
 To answer for money, to be surety,  
*كفل* *(To appear before a judge)*,  
*حضر* *ḥuḍer*. The King talked to her  
 and inquired of her her name; but she was  
 silent, not uttering a single word, nor return-  
 ing him an answer, *فصار الملك يحدثها*  
*ويسألها عن اسمها وهي ساكتة لم تنطق*  
*بكلمة ولم ترد عليه جواباً*.  
 Answer, *س. جواب* *jawāb*. A true or  
 just answer, *جواب صواب* *jawāb sa-*  
*wāb*. A categorical or definitive answer,  
*جواب شافى* *jawāb shāfī*. Question  
 and answer, *سؤال وجواب*.  
 Answerable, *واجب الجواب* *wājib ajja-*  
*wāb*; (suitable), *مطابق* *mutābik*; (ac-  
*countable)*, *كفيل* *kafīl*, ضامن *dāmin*.  
 Answerably, *بكل مناسبة* *bikol manāsabat*.  
 Answerer, *س. مجاوب* *mujāwib*.  
 Ant, *س. نملة* *namleh* (pl. *نمل* *naml*).  
 Antagonism, *س. ضدية* *khusūmat*, خصومة  
*[akhsām. duddīyat]*.  
 Antagonist, *خصم* *khaṣm* (pl. *اخصام* *akhṣām*).  
 Antagonize, *v. n.* *خالف* *khālaṣa*, قاوم  
*kāwama*.  
 Antalgio, *adj.* *مزيل الوجع* *muẓillul wajaʿ*.  
 Antanacsis, *س. تجنيس تام* *tajnīs tāṃ*.  
 Antaphrodisiac, *adj.* *مانع الشهوة* *māniʿ*  
*ash shahwat*. *[ajunūbī]*.  
 Antaretic pole, *س. قطب الجنوبي* *kutb*  
 Antecedent, *متقدم* *mutaqaddim*. The ante-  
 cedent, *متقدمه* *mutaqaddimah*, *Antecedent*  
 and consequent, *المتقدم والتالي* *almu-*  
*kaddam wattālī*.  
 Antecedently, *سابقاً* *sābikan*.

Antecessor, *s.* سلف *salaf*, سالف *sālef*, سابق *sābek*. [niyat.

Antechamber, *s.* اوضة برانية *ouda barrā-*

Antedate, *v.* سبق التاريخ *sabbak attārīkh.*

Antediluvian, *s.* قبل الطوفان *kablattawafān.*

Antemeridian, *s.* قبل الظهر.

Antemundane, *s.* قبل الدنيا *kabl addunā.*

Antepenult, *adj.* قبل الآخر *kabl 'lakhir.*

Anterior, *s.* سابق *sābik*, متقدم *mutakaddam.*

Anteriority, *s.* سابقية *sābikiyah.*

Anthem, *s.* تسبيح *tasbīh.*

Anthems, *s.* تسبيحات *tasbīhāt.*

Anthology, *s.* مجموع منتخبات *majmū' muntakhabāt.* [الانسان]

Anthropography, *s.* علم بحث ماهية.

Anthropological, *adj.* يخص علم بحث ماهية البشر.

Anthropomorphism, *s.* عقيدة باطلة تشبيهه.

Anthropomorphite, *s.* من يزعم بمشابهة الخالق بال مخلوقات.

Anthropomorphous, *s.* بشري الشكل.

Anthropophagi, *s.* من ياكل لحم الانسان.

Anti, *prefix* (Gr.), حرف يوناني ينوضع باول الكلمة معناه ضد الشيء المذكور.

Antichrist, *s.* الدجال *aldajjāl.*

Anticipate, *v.* سبق *sabbak*, سلف *sallaf.*

Anticipation, *s.* سلف *salaf*, تسليف *tasliḥ*, تسبيق *tasbīk.*

Antic, *s.* مضحك *mudhik*, غريب *gharīb.*

Antic, *s.* مسخرة *maskhara.*

Antidote, *s.* ترياق *tiryāk*, ضد السقم.

Antimony, *s.* كحل، حجرالاسمخ *kuhl.*

Antiochia, *s.* انطاكية *antākia.*

Antipathy, *s.* عدم امتزاج الطبع *adam imtizāj ul tab'.* I have an antipathy to this man, طبعي ضد طبع هذا الرجل.

Antiphrasis, *s.* اظهار المدح بمراد الذم.

Antipodes, *s.* اقاليم وسكان من الارض مضادة لبعضها.

Antiquary, *s.* عالم بالاثار القديمة.

Antique, *s.* عتيق *kadīm*, عتيق *atīk.*

Antiquity, *s.* الاجيال الخالية *alūjyāl alkhālīyat.*

Antistrophe, *s.* ضد العجز علي الصدر.

Antithesis, *s.* اختلاف *mu'āradat*, معارضة *ikhtilāf*, صنعة مواجهة الضدين.

Antler, *s.* قرن غزال *karn ghasāl.*

Anvil, *s.* مسطبة *sandūn*, سندان.

Anxiety, anxiousness, تشويش *tashwīsh*, فكر، اضطراب *idtirāb.*

Anxious, مضطرب *mudtarīb*, مكدر.

Anxiously, بتكدير *bitakdir.*

Any, *s.* شي *shy.*

Anybody, *ind. pron.* كل واحد *kul wāhid.*

Anyhow, *adv.* لا بوجه من الوجوه.

Anyone, *s.* كل واحد *kul wāhid.*

Anywhere, *s.* كل موضع *kol mawḍa'.*

Aorist, *s.* مضارع *mudārī'.*

Apace, *s.* بسرعة *bisur'at*, بالتعجيل.

Apart, *s.* بانفرد *bānḥirād.*

Apartment, *s.* اوضة *awḍa.*

Apathy, *s.* عدم المبالاة *adam ul mubālāh.*

Ape, *s.* قرد *kird*, *And* the apes came to us, and surrounded the vessel on every side, numerous as locusts, and dispersed themselves about the vessel and on the shore,

جأنا القرد وقد احاطوا بالمركب من كل جانب وهم شي كثير مثل الجراد المنتشر علي المركب وعلي البر

Ape, *v.* قلد *kallād.*

Aperient, *s.* دوا مسهل *dawā mussahhīl.*

Aperture, *s.* منفذ *fath*, منفس *manfas.*

Apex, *s.* اوج *awj.*

Aphorism, *s.* ضرب مثل *ḥadīṣ*, حديث *darb masāl*, قاعدة كلية *kā'idat kulliyah.*

Apish, مقلد *mukallid*.  
 Apishness, تقليد *taklid*.  
 Apocope, حذف *hazf*. [*maskuk fih*.  
 Apocryphal, مشكوك فيه *murib*.  
 Apodosis, *s.* نتيجة الكلام *natijat ul kalām*.  
 Apogee, apogon, apogon, أوج السما *awj assamā*. [*zārī*.  
 Apologetic, apologetical, اعتذاري *ʿiṭī-*  
 Apologetically, *adv.* باعتذار *bi ʿiṭizār*.  
 Apologize, *v.* اعتذار *ʿiṭazār*.  
 Apologizing, *adj.* معذر *muʿtazir*.  
 Apologizer, *s.* معذر *muʿtazir*.  
 Apologue, *s.* مثل *masāl*.  
 Apology, اعتذار *ʿiṭizār*.  
 Apology, *s.* عذر *ʿiṭizār*, عذر *usr*.  
 Apophthegm, قول مشهور *kawḥ mashhūr*.  
 Apoplexy, *s.* سكتة *sakṭat*.  
 Apoplectic, مبتلي بالسكتة. [*addīn*.  
 Apostacy, انكار الدين *irtidād*, ارتداد *inkār*.  
 Apostate, *s.* مرتد *murtadd*, منكر الدين *munkir addīn*.  
 Apostatize, *v.* ترك الدين *tarak addīn*.  
 Aposteme, *s.* دملة *dumlat*.  
 Apostil, *s.* حاشية *hāshiyah*.  
 Apostle, *s.* رسول *rasūl*.  
 Apostleship, رسالة *risālat*.  
 Apostolic, apostolical, رسولي *rasūlī*.  
 Apostolically, كالرسل *kārruṣal*.  
 Apostrophe, *s.* مخاطبة *mukhātabah*,  
 حركة قطع *harakat munājāh*, مناجاة *katʿ*.  
 Apothecary, *s.* اجزاجي *ighzāgī*.  
 Appal, *v.* هول *hawwāl*.  
 Appalment, تهويل *tahwīl*.  
 Appanage, *s.* مالكانه *mālkāna*.  
 Apparatus, مهمات *ālāt*, آلات *ālāt*. Apparatus for a journey, آلات السفر *ālāt al-safar*. War-like apparatus, آلات الحرب *ālāt al-harb*.

Apparel, ثوب *sawb* (pl. أثواب *aswāb*), لباس *libās*.

Apparel, *v.* لبس *labbas*.

Apparent, جلي *wādīh*, واضح *zāhīr*, ظاهر.

More apparent, اظهر *azhar*.

Apparently, عياناً *zāhīran*, ظاهراً.

Apparition, *s.* صورة *sūrat*, خيال *khiyāl*.

Apparitor, *s.* محضر *muhḍir*, چاوش.

Appeal, *v.* رفع دعواه الي مجلس اعلي *ʿiṭī-nāf*, استئناف.

Appeal, *s.* دعوة *daʿwat*, استئناف.

Appear, ظهر *zahr*. To cause or order to appear, احضر *aḥḍar*. It appears

(it is evident), الظاهر *azzāhīr*. Thus I remained until I walked, one day, upon the shore of the island, and there appeared unto me an indistinct object in the distance,

ولم ازل علي هذه الحالة الي ان تمشيت يوماً من الايام في جانب

الجزيرة فلاح لي شئ من بعد.

Thy shape is enticing, and thine eye like the angel's, and thy face drippeth with the water of beauty. Thou appearest in my eye most gloriously pictured. Half of thee is of ruby, and a third of jewels, a fifth of musk, and a sixth of ambergris. Thou resemblest fine pearl; nay, thou

art more splendid, قوامك فتان

وطرفك احور\* ووجهك من ما الملاحه

يقطر\* تصورت في عيني اجل تصور\*

فنفصفت ياقوت وثلاثك جوهراً\*

وخمسك من مسك وسدسك عنبر\*

وانت شبيه الدربل انت ازهر\*

Appearance, ظهور *zahr*; (similitude),

احتمال *tamāil*; (probability),

اجتماع *ijtimāʿ*, (concourse),

بشكل *bishikl*. To appearance,

Appearer, *s.* ظاهر *zāhīr*. [*attaskīn*.]

Appeasable, *adj.* قابل التسكين *kābil*

Appeasableness, قابلية التسكين *kābīliyat*

*ul taskīn*.

Appease, *v.* سكت *sakṭat*.

Appeased, *adj.* مسكت *musakkat*.  
 Appellant, *s.* مندعي *munda'ī*.  
 Appellation, اسم *ism*, لقب *lakab*.  
 Appellative, *s.* اسم الجنس *ism al-jins*.  
 Append, *v.* علق *allak*.  
 Appendage, *s.* ضميعة *damimat*.  
 Appendanted, معلق *mu'allak*.  
 Appendix, *s.* ضميعة *damimat*, ذيل *zayl*.  
 Appertain, *v.* انتسب *intasab*, تعلق *ta'allak*, خص *khas*. [*intisāb*].  
 Appertainment, appurtenance, انتساب *intasab*.  
 Appertinent, متعلق *mut'allik*, لاحق *lāhik*.  
 Appetence, اشتها *ishtiha*, هوا *hawā*, ميل *mayl*, هوس *hawās*.  
 Appetite, شهوة *shahwat*, ميل *mayl*.  
 Applaud, *v.* مدح *madah*, حمد *hamad*, استحس *istahsan*.  
 Applause, *v.* حمد *hamd*, مدح *madh*.  
 Apple, *s.* تفاحة *tuffāha*.  
 Applicable, applicable, موافق *muwāfik*.  
 Appliance, *s.* تطبيق *tatbiq*. [*wasāyil*].  
 Appliances, *s. pl.* تسهيلات *tashīlāt*, وسائل *wasā'il*.  
 Applicableness, applicability, موافقة *muwāfakat*.  
 Applicably, بكل موافقة *bikol muwāfakat*.  
 Application (study), اجتهاد *jahd*, جهد *jahd*, اجتihad *ijtihād*; (petitioning), سوال *sawāl*, طلب *talab*.  
 Apply, *v.* (add), وصل; (to study), اجتهاد *ijtahad*, عزم *azam*, اشتغل *ish-taghal*; (to petition), طلب *talab*, التمس *iltamas*.  
 Appoint, *v.* عيّن *ayyan*. To appoint to an office, نصب *nasab*; (to equip), حضر *haddar*.  
 Appointment, *s.* (office), منصب *mansab*; (stipulation), شرط *shart*; (command),

امر *amr*; (decree), حكم *hukm*; (assign-  
 nation), تعيين *ta'yin*.  
 Apportion, *v.* حصص *hassas*.  
 Apposite, واجب *wājib*, لائق *lāyik*.  
 Apposite, موافق *muwāfik*, مناسب *munāsib*.  
 Appositely, بكل مناسبة *bikol munāsabat*.  
 Appositeness, موافقة *muwāfakat*.  
 Appraise, *v.* قدر *kaddar*. [*takdīr*].  
 Appraisal, تخمين *takhmīn*, تقدير *takdīr*.  
 Appraiser, *s.* محتسب *muhtasib*.  
 Appreciable, *adj.* ممكن التقدير *mumkin ut takdīr*.  
 Appreciate, *v. a.* قدر *kaddar*, عرف قيمة *ʿarf qīma*.  
 Appreciated, له قيمة *lahu qīma*.  
 Appreciating, *s.* معرفة القيمة *muʿrifat ul qīma*. [*qīmah*].  
 Appreciation, معرفة القيمة *muʿrifat ul qīma*.  
 Apprehend, *v.* (conceive), أدرك *adrak*, فهم (to seize), قبض *kabḍ*.  
 Apprehender, *s.* مدرک *mudrik*; (a seizer), قابض *kābiḍ*.  
 Apprehensible, قابل الفهم *kābil al-fahm*, مفهوم *mafḥūm*.  
 Apprehension (conception), عقل *ʿaql*, فهم *fahm*; (terror), هول *hawl*; (seizure), وهم *shubḥah*, شبهة *shubḥah*; (suspicion), قبض *wahm*, ريب *rayb*.  
 Apprehensive (fearful), خائف *khāʿif*, فهم *fahim*, مدرک *mudrik*.  
 Apprehensively, بكل خوف *bikol khawf*, بكل هيبة *bikol haybat*.  
 Apprehensiveness, *s.* سرعة الإدراك *ʿisrat idrāk*, سرعة الانتقال *ʿisrat ul intikāl*.  
 Apprentice, *s.* تلميذ *talmīz*.  
 Apprise, *v.* أخبر *akhbar*, خبر *khābar*.  
 Approach, ورود *wurūd*, قرب *kurb*.  
 Approach, *v.* قرب *karrab*.  
 Approachable, *adj.* يتقرب إليه *yutakarrab illayh*.

Approachableness, *s.* امكان التقريب *imkān ut takrīb*.  
 Approachment, *s.* تقريب *takrīb*.  
 Approbation, رضا *ridā*, قبول *kubūl*, استصواب *istiswāb*.  
 Appropriate, *v.* خصص *khassas*. To appropriate to oneself, حاله *kassas* *hāloh*.  
 Appropriate, خاص *khās*. [*takhsīs*.  
 Appropriation, خاصة *khāsāt*, تخصيص *taḥṣīs*.  
 Approvable, الواجب الرضا *wājib arridā*, لائق التحسين *lāyik attahsīn*.  
 Approve, *v.* استصوب *istaswāb*; (to prove, show), امتحن *imtahan*.  
 Approximation, قرب *kurb*, تقريب *takrīb*.  
 Approximate, قريب *karīb*, تقريباً *takrībān*.  
 Appulse, *n.* ورود *wurūd*, وصول *wusūl*.  
 Appurtenance, الاشياء التي من المتفرعات والممتلكات *al-shay' al-tī min al-mutafar'at wal-mutallakat*.  
 Apricot, *s.* مشمشة *mushmushat*.  
 April, نيسان *nīsān*.  
 A priori, *adv.* (Lat.), مستنتج *mustantaj*.  
 Apron, ميزر *maizar*, فوطة *fūta*.  
 Apt, موافق *muwāfiq*, مناسب *munāsib*, حاضر *hādīr*, لائق *lāyik*, مایل *māyil*.  
 Aptitude, aptness, لياقة *layākat*.  
 Aptly, بكل موافقة *bikol muwāfakat*.  
 Aptote, *s.* اسم غير منصرف *ism ghayir munsarīf*.  
 Aquarius (the celestial sign), الدلو *addaloo*.  
 Aquatic, aquatile, aqueous, مائي *ma'ī*.  
 Aqua-vitæ, *s.* عرق *arak*.  
 Aqueduct, *s.* قنا *kanā* (pl. قنایات).  
 Aquiline, نسري *nisrī*.  
 Arabia, عربستان *bilād al-ʿarab*, بلاد العرب *Arabistān*. Arabia Felix, اليمن *al-yaman*. Arabia Petrea, الحجاز *al-hijāz*. The genuine Arabians, عرب عرباً

*ʿarab ʿarabā*. The mixed Arabians (commonly called Mosarabians), عرب *ʿarab mustaʿribat*. Arabic, مستعربة *arabī*. The Arabic language, عربي *lisān al-ʿarab*. The Arabic language written in Syriac characters, كرشوني *karshūnī*. To mark Arabic with vowel points, اعراب *a-ʿarab*.  
 Arable, ينزرع *yunzarīʿ*.  
 Arbalist, *s.* منجنیق, زنبرك *manjanīk*.  
 Arbiter, *s.* (arbitrator), وسيط *wasīt*, حاكم *hākīm*. The Sovereign Arbiter, الباري *albārī taʿālā*.  
 Arbitrable, قابل الحكم *kabil al hukm*.  
 Arbitrement, اختيار *ikhtiyār*.  
 Arbitrarily, قهراً *kahrān*. To act arbitrarily, ظلم *zalam*. [*kahr*.  
 Arbitrariness, ظلم *zulm*, عنف *unf*, قهر *qahr*.  
 Arbitrary, ظالم *zālīm*, عنيف *ʿanīf*, قاهر *kāhīr*, مطلق *mutlaq*.  
 Arbitrate, *v.* حكم *hakam*.  
 Arbitration, arbitrement, حكم *hukm*.  
 Arborary (belonging to trees), سجري *sajrī*.  
 Arborator, *s.* شجّار *sayjār*.  
 Arboriculture, *s.* علم تربية الاشجار.  
 Arboriform, على شكل الشجرة.  
 Arcanum, *s.* (Lat., *pl.* Arcana), سر *sirr* (*pl.* اسرار *asrār*), خافية *khāfiyah*.  
 Arc (segment of a circle), قطعة الدائرة *ʿaẓam*.  
 Arch, prefix (Gr.), راس *ray'is*, اعظم *arab*.  
 Arch, *s.* قطرة *kantara*. A triumphal arch, باب نصر *bāb naṣr*.  
 Archæology, *s.* علم الآثار القديمة *ilm ul asūr al kadīmāh*. [*laykat*.  
 Archangel, *s.* ريس الملائكة *rays al ma-rayis asākifah*.  
 Archbishop, *s.* مطران *mutrān*.

Archer, *s.* رامي *rāmī*.

Archetypal, اصلي *asly*.

Archetype, *s.* اصل *asl*, رسم *rasm*, نسخة *naskhat*. The archetype, or plan of a building, رسم البنا. The archetype, or original of a book, الكتاب الاصلي *al kitāb al aslī*.

Architect, *s.* معمار *muḥmār*.

Architecture, علم العمارة *ilm al ʿimārat*.

Naval architecture, علم عمارة السفائن *ilm ʿamārat ussafayʾin*.

Archives, دفاتر *daḥātīr*. A repository for archives, دفتر خانه *daftar khāna*.

Arctic, *s.* (north pole), قطب الشمالي *kutb ash shamālī*.

Ardent (hot), حار *hārr*, سخن; affectionate), محب *muḥib*.

Ardently, بكل حرارة *bikol harārat*.

Ardour (heat), حرارة *harārat*; (zeal, fervour), غيرة *ghīrat*. The ardour of love, صباة *sabābat*.

Arduous, عسير *asīr*.

Arduousness, عسر *usr*.

Are,—we are, هم نحن *nahn hum*.

Area, *s.* (an open place or surface), ميدان *mīdān*, ساحة *sāḥat*.

Arefy, *v. a.* تبيين *taybīs*.

Arena, *s.* ميدان *mīdān*, ساحة *sāḥah*.

Areometer, *s.* ميزان الهواء *mīzān ul hawā*.

Arid, *adj.* يابس *yābis*.

Aridity, *s.* يبوسة *yabūsāt*.

Argil, طين *tīn*.

Argue, *v.* ضرب قياس *darab kiyās*.

Argument (reason), حجة *ḥijja*, قياس *kiyās*, دليل *dāḥil*. Convincing arguments, مضمون; ادلة واضحة *madmūn*; (subject), مجادلة *madmūn*; (argumentation), مجادلة *madmūn*.

Argumental, argumentative, قياسي *kiyāsī*, *yāsī*.

Arguments, دلائل *dalāyil*, براهين *barāḥīn*.

Aries (the zodiacal sign), برج الحمل *burj al hamal*.

Aright, بالصواب *bilsawāb*.

Arise, *v.* (as the sun), شرق *sharak*. To arise (from a seat, etc., to stand up), قام *kām*. To arise (proceed from),

صدر *sadar*. He rose from his sleep, and, having performed the morning prayers, mounted, and repaired to attend upon the Sultan; and he passed in his way by the door of the palace, قام من نومه وصلي الصبح, ثم ركب وتوجه الي خدمة السلطان فمر في طريقه علي باب القصر

Aristocracy, *s.* جمهور *jamhūr*.

Aristocratical, جمهوري *jamhūrī*.

Arithmetic, علم الحساب *ilm al ḥisāb*.

Ark (of Noah), *s.* سفينة نوح *saḥīnat nūh*.

An ark (chest), صندوق *sandūk*. The Ark of the Covenant, تابوت العهد *tābūt al aḥd*.

Arm, *s.* ساعد *sāʿid* (pl. سواعد *swāʿid*), ذراع. The arm-pit, ابط *ibt*.

Arm (oneself), *v.* تسلم *tasallāh*. To arm (others), سلم *sallāh*. [bahriyah.

Armada, *s.* (fleet), عمارة بحرية *ʿamārat*

Armament, *s.* تجهيزات حربية *tajhīzāt harbiyah*.

Armed, مسلح *musallāh*. Armed with a coat of mail, متدرع *mutadarraʿ*.

Armillary, *adj.* مشبك *mushabbak*. An armillary sphere, كرة مشبكة *kurrah mushabbakah*.

Armistice, متاركة *matūrakat*.

Armory, خزانة السلاح *khaznat as-silāh*.

Arms, اسلحة *aslihat*, سلاح *silāh*.

Army, *s.* جيش *jaysh*, عسكر *askar*. A victorious army, عسكر منصور *askar mansūr*. To encamp an army, خيم *ḫīm*.

العسكر *khayyam al askar*. To levy or embody an army, جمع عسكر *jam' askar*. The leader of an army, قائد الجيش *kaid al jaysh*. The right wing, ميسرة *maymanat*. The left wing, *maysarat*. A great army, عسكر جرار *askar jarrār*.

Armies, عساكر *asākir*, جيوش *jiyūsh*.

Aromatic, aromatical, معطر *mu'attar*.

Aromatics, *s. pl.* عطريات *akākīr*, عقاقير *ʿitriyāt* *bahārāt*.

Aromatization, *s.* تعطير *ta'ṭīr*.

Aromatize, *v. a.* عطر *attar*.

Aromatized, *adj.* مطيب *mutayyab*, معطر *mu'attar*.

Around, حول *hawl*, دوار *dawār*.

Arrack, عرق *arak*.

Arraignment, شكاية *shikāyat*.

Arrange, *v.* رتب *rattab*, نظم *nazam*.

To be arranged, ترتب *tarattab*, انتظم *intazam*.

Arrangement, ترتيب *tartīb*.

Arranger, *s.* منظم *munazzim*.

Array, ترتيب العسكر *tartīb al askar*, صف *saḥ*, لباس *libās*. Military array, صفوف *sufūf*. To array in order of battle, صف *saḥ*.

Arrear, arrears, arrearage, باقي *bākī*, باقيات *bākīāt*.

Arreptitious (snatched away), مسلوب *maslūb*, منسوب *manhūb*.

Arrest, *s.* حبس *habs*.

Arrest, *v.* حبس *habas*. To be arrested, انحبس *inhabas*.

Arrestation, *s.* قبض علي *kabḍ ʿala'*.

Arrival, وصول *wusūl*. Everyone who heard of his arrival came to him, and inquired of him respecting the state of his voyage and the state of the different countries, and he used to inform them, وصار كل من سمع بقدمه يجئي

اليه ويسأله عن حال السفر واحوال البلاد فيخبره

Arrive, *v.* بلغ *balagh*, وصل *wasal*, اقبل *akbal*.

Arrived, واصل *wāsiḥ*.

Arrogance, arrogantness, تكبر *takabbur*.

Arrogant, متكبر *mutakabir*, متعظم *muta'azzim*. [ghurūr.

Arrogantly, بكبريا *bikabriya*, بغرور *bi-*

Arrogate, *v.* ادعا *ida'ā*.

Arrogation, ادعا *id'ā*, دعوي *du'wa'*.

Arrow, سهم *sahm*. The invisible arrow (death), سهم الغيب *sahm al ghayb*.

Arsce, مقعد *mak'ad*. The rectum, سرم *surm*.

Arsenal, *s.* طوخانة *topkhāna*, خزانة السلاح *khaznat issilāh*, ترسخانه *terskhāna*.

Arsenic, زرنخ *zarnikh*.

Arsenical, زرنخي *zarnikhī*.

Arson, جرم الحرق تعمدًا *jarm ul hark ta'ammuddan*.

Art (skill), فن *fann* (pl. فنون *funūn*), حيلة *hīlat*. صنع *saṇaḥ*; (cunning),

The fine arts, الفنون الظرفية *alfunūn azzarīfah*. The liberal arts, العلوم الادبية

*al ʿulūm al ādabiyah*. The mechanical

arts, صنائع *sanāʿi*. The military art,

فن الحرب *fan al harb*. The great art,

كيميا *kīmīyā*. [al ʿurāk.

Arteriology, *s.* علم بحث العروق *ilm baḥs*

Artery, *s.* عرق شريان *sharyān*, عرق *irk*.

The beating of the artery, the pulse,

نبض *nabḍ*. [muhtāl.

Artful (skilful), مكار *makkār*, محتمل

Artfully (skilfully), بمكر *bimukr*, باحتيال

*bi ihtiyāl*.

Artfulness, مكر احتيال *ihitiyāl mukr*.

Arthritis, *s.* وجع المفاصل *wajaʿ al mafāsil*, التهاب المفاصل *altihāb al mafāsil*.  
 Artichoke, خرشف *kharsūf*.  
 Arctic pole, *s.* قطب الشمالي *kutb ash-shamālī*.  
 Article, *s.* فصل *fasl*, شرط *shart*. An article of religion, قانون الدين *kānūn addīn*. An article (in grammar), شروط, المعرفة *almaʿrifat*. Articles, شروط, فصول, قواعد, مواد *kawāʿid*.  
 Article, *v.* عمل شرط *sharat*, شرط *shurūt*. [mafsalī].  
 Articular (belonging to joints), مفصلي.  
 Articulate, منقسم *mumtāz*, ممتاز *mun-kasim*. [sharat].  
 Articulate, *v.* تلقظ *talaffaz*, قسم, شرط.  
 Articulatedly, مادة بمادة *mādat bimādat*.  
 Articulation in speech, لفظ *lafz*.  
 Articulation, تلقظ *talaffuz*; (juncture), مفصل *mafsal*.  
 Artifice, غدر *ghadr*. And he has set over this tract, of which I have informed thee, his eldest daughter, the chief of her sisters; and she is distinguished by bravery and horsemanship, and guile and artifice, and enchantment, by which she can overcome all the people of her dominions, وقد ولي الملك علي هذا القطر الذي عرفتك به ابنته الكبرى وهي اكبر اخواتها وفيها من الشجاعة والفروسية والمكر والتداع والسم ما تغلب به جميع اهل مملكتها.  
 Artificer, *s.* صانع *sāniʿ*.  
 Artificial (in opposition to natural), عملي *amalī*; (fictitious), مزور *muzawir*.  
 Artificially, بتزوير *bisanʿat*, بصنعة *bi-tazwīr*.  
 Artificialness, صنعة *sanʿat*, فن *fann*.  
 Artillery, مدافع *mādāfiʿ*, طواب *tūāb*.  
 As (like), كئ. As (or like) the sun, كالشمس *kāshshams*. As the bird,

كالطير *kāṭṭayr*. As before, كالآل *kāl-lāwal*. As above related, كما ذكر *kamā zukir*. As it was (in like manner), كما كان *kamā kān*. As it is said, كما قيل *kumā kil*. As if, كأن *kādūn*. As often as, كلما *kollumā*. So as not, كيلا *kilā*. As often as, مهما. As much as, بقدر *bi kadar*. As I should be the cause of your separation, like as I was the cause of her separation from us, لاني اكون السبب في فراقكما كما اني كنت السبب في افتراقهما. They made use of their power, and used it tyrannically; and soon it became as though it never had existed, تحكموا واستطالوا في تحكمهم. O my mistress, thou hast no need of these servants at the present time, nor will thy heart be elated as long as they are with us; so dismiss them from us, ياسيدي ان هولا الخدم لا حاجة لك بهم في هذا الوقت ولا ينشرح صدرك ماداموا معنا فاصرفهم عنا.

Ascend, *v.* صعد *saʿad*, طلع *taliʿ*.  
 Ascendant, طالع *tālīʿ*. A constellation of a happy ascendant, طالع مسعود *tālīʿ masʿūd al matalīʿ*.  
 Ascension, *s.* (of the Lord Jesus), عيد *ʿid assaʿūd*.  
 Ascending, *part.* طالع *tālīʿ*.  
 Ascent, صعود *saʿūd*.  
 Ascertain, *v.* حقق *hakkak*.  
 Ascertainment, تحقيق *tahkīk*.  
 Ascertained, *adj.* محقق *muhakkak*, معلوم *maʿlūm*.  
 Ascertaining, *s.* تحقيق *tahkīk*.  
 Ascetic, *s.* زاهد *zāhid*.  
 Asceticism, *s.* افراط الزهد بالدنيا *ifrāt az-zahd biddinniyā*.  
 Ascititious, زائد *zāyid*, علاوة *alāwah*.

Ascribe, *v.* نسب *nasab*, اسناد *isnād*,  
تخصيص *takhsīs*.

Ascription, ascribing, *s.* اسناد *isnād*.

Ascription of praise, تسبيح *tasbīḥ*.

Ashamed, خجلان *khajlān*. To be ashamed,

خجل *khijal*. Be not ashamed, for thou  
hast become my brother: recite then the  
verses, since they pleased me when I heard  
them from thee as thou recitedest them at the  
door. So upon this the porter recited to him  
those verses, فانستحي فانت صرت اخي,

فانشد الابيات فانها اعجبتني لما سمعتها  
منك وانت تنشدها علي الباب فعند  
ذلك انشده الحمال تلك الابيات

Ashes, رماد *ramād*. Of the colour of  
ashes, رمادي *ramādī*, رنكي *kahwa*  
*ringhī*. Ashes of alkali used by  
bleachers, اشنان *ushnān*.

Ashore, ساحل *sāhil*, البر في *fī albar*.

To go ashore, ذهب الي البر *zahaba*  
*ilā albar*.

Ashy (coloured), سنجابي *sinjābī*.

Aside, عا على طرف *alā' taraf*.

Asinine, حماري *himārī*.

Ask, *v.* استفهم *istafham*, استفسر *istafsar*,

سأل *sa'al*, طلب *talab*.

Asker, *s.* طالب *tālīb*.

Askew (obliquely), مع طرف *ma' taraf*.

Asleep, نائم *nāym*. To fall asleep, نعى

*na'isa*. To be asleep, نام *nāma*.

Aslope, مائل *māyl*.

Asp, *s.* ملك الحيات *malik al hayyāt*.

Asparagus, هليون *halyoon*.

Aspect, وجه *wajh*, منظر *manzar*. Of a

bad aspect, كره المنظر *karīh al manzar*.

The present aspect of affairs, هيئة

الاحوال المحاضرة. The trine aspect (of

two planets), تثليث *tastīs*. The quar-

tile aspect, تربيع *tarbi'at*. The sextile

aspect, تسديس *tasdis*.

Asperity, خشونة *khushūnat*, غلاظة *ghilāzat*.

Asperse, *v.* (to sprinkle), رش *rash*.

Aspersions, ترشيش *tarshīsh*, افترا *iftirā*.

Asphaltite Lake (The), بحر لوط *bahr lūt*.

Aspirant, *s.* طالب *tālīb*, ملازم *mulāzim*.

Aspirate, *v.* (to pronounce with full breath),

لفظ بكل نفسه *lafaz bikol nafasho*.

Aspiration (an ardent wish), قصد *kasd*,

غرض *gharad*.

Aspire, *v.* طلب *talab*. [لا'الي.

Aspirer, *s.* ساعي الي الاعالي *sa'ī ilā'*

Asquint, *adj.* احوال *ahwal* (fem. حولا

*hawla*).

Ass, *s.* حمار *himār*. A she-ass, حمارة

*himāra*, اتان. A wild ass (onager),

حمار وحشي *himār wahshī*.

Assail, *v.* هجم *hajam*, تكذيب *takzīb*.

Assailable, ممكن الهجوم عليه *mumkin*

*al-hujūm al-ihi*.

Assailant, assailer, *s.* مقاتل *mukātīl*.

Assassin, *s.* قاتل *kātīl*, قتال *kattāl*.

Assassinate, *v.* قتل *katal*.

Assassination, قتل *katl*.

Assault, *s.* يورش *yūrush*, هجوم *hujūm*.

Assault, *v.* هجم *hajam*.

Assay, *s.* (of metals), عيار *ʿiyār*.

Assay, *v.* حك *hak*, عير *ʿayyar*.

Assayer, *s.* معير *mu'ayyir*.

Assemblage, *s.* جمع *jama'at*. All hearts

turn towards it, as though it were formed out

of an assemblage of them, فكل قلب

اليه منصرف كانه من جميعها خلقا

Assemble, *v.* (bring together), جمع

*jama'at*. To assemble an army, جمع

عسكر *jama'at askar*.

Assembled, مجموع *majmū'at*. And the

passengers were assembled to eat and drink,

and play and sport; but while we were thus

engaged, lo! the master of the ship called out

in his loudest voice, وقد اجتمعت

الركاب علي اكل وشرب ولهو ولعب  
فبينما نحن علي تلك الحالة وإذا  
بصاحب المركب صاح باعلي صوته  
مجلس، *s.* جماعة *jamā'at*, *Assembly*,  
*majlis* جمعية *jamī'at*. An assembly  
of nobles, مجمع امرا *majma' umarā*.  
Assent, موافقة *ridā*, رضا *kabūl* قبول *muwāṣakat*.  
Assent, *v.* اتفق *ittafak*. *kibēl* قبل. So  
if thou assent to that which I have asked of  
thee, thou wilt, O King of the Age, have put  
the thing in its proper place; and if thou be-  
have with pride towards us, thou treatest us  
not equitably, nor pursuest with us the right  
way, فان اجبت الي ما سألتك فتكون  
ياملك الزمان قد وضعت الشي في  
محلّه وان تعاضمت علينا فماتكون  
انصفتنا ولاسلكت بنا الطريق المستقيم  
Assert, *v.* زعم *za'am*, قرر *karrar*.  
Assertion, affirmation, اقرار *ikrār*, تقرير  
*takrīr*, زعم *za'am*.  
Assertive, *adj.* اثباتي *isbātī*.  
Assertively, *adv.* باثبات *biisbāt*.  
Assertor, زاعم *sā'im*, قائل *kāyil*.  
Assessment, جزية *jasā'at*, خراج *kharāj*.  
Assessments, تكاليف *takālīf*.  
Assessor, *s.* (to adjudge), حاضري  
*kādī* قاضي *jālis* جالس، المجلس  
Asseverate, زعم بقسم *za'am bikasam*.  
Asservation, قسم *kasam*، يمين *yamīn*,  
تحقيق *tahkīk*.  
Assiduity, شغل *shughl*، تقيد *takkyīd*.  
Assiduousness, مداومة *mudāwamat*,  
مواظبة *muwāzabat*.  
Assiduous, مداوم *muwāzīb*، مواظب  
To be assiduous, لازم *lūzam*، واظب *wāzab*.  
Assiduously, بكل مواظبة *bikol muwāzibat*.  
Assign, *v.* عين *ayyan*، خصص *khassasa*.

Assignable, ممكن التعيين *mumkin at-ta'ayīn*.  
Assignment, *s.* (appointment to meet),  
موعد الملاقاة *maw'ad al mulākāt*.  
Assignee, وكيل *wakīl*.  
Assigned, متعين *muta'ayyin*.  
Assigner, *s.* معين *mu'ayyin*.  
Assignment, تعيين *ta'ayīn*. [jānasa.  
Assimilate, *v.* تجانس *shābah* شابه *ta-*  
Assimilated, *adj.* مشابه *mushābih*,  
مجانس *mujānis*. [tamsīl.  
Assimilable, ممكن التمثيل *mumkin at-*  
Assimilation, تشبيه *tashbih*، تمثيل *tamsīl*.  
Assist, *v.* ساعد *sā'ad*، اعان *a'ān*. When  
the Khaleefeh saw it, he felt its weight, and  
found it to be heavy; and he gave a hundred  
pieces of gold to the fisherman, who went  
away; while Mesroor, assisted by Jaafar, took  
up the chest, and conveyed it, in company  
with the Khaleefeh, to the palace, where they  
lighted the candles, and placed the chest before  
the Khaleefeh, فلما نظره الخليفة جسّه  
فوجده ثقيلاً فاعطي للصيد مائة دينار  
فانصرف وحمل الصندوق مسرور وساعده  
جعفر وطلعوا به الي القصر ومعهم الخليفة  
فاوقدوا الشموع ووضعوا الصندوق بين  
يدي الخليفة  
Assistance, عون *madad*، مدد *ānat*، اعانة *ā'aw*. And when they saw Saleh in  
this state, they said to him, What is the news?  
He therefore told him his story. And it was  
his mother who had sent them to his assistance,  
فلما رأوا صالحا علي تلك الحالة قالوا  
له ما الخبر فحدّثهم بحديثه وكانت امه  
قد ارسلتهم الي نصرته  
Assistant, *s.* معاون *mu'āwin*، معين *mu'ayn*.  
Assistants, اعوان *a'awān*.  
Assistant, assisting, *part.* معاون *mu'āwin*,  
مساعد *musā'id*.  
Assisted, *adj.* مساعد *musā'id*.  
Assize, (court of justice)، ديوان العدالة  
*diwān al 'adūlat*.

Assizer, *s.* ناظر الميزان *nāzir al mizān*.

Associate, *v.* رافق *rāfaq*, شريك *shārik*,  
عاشر *āshara*. [شريك *sharik*].

Associate, *s.* صاحب *sāhib*, رفيق *rafīq*.

Associate, associated, مقارن *mukārin*.

Association, رفقة *rifkat*, صحبة *suhbat*,

Assonance, *s.* سجع *saj*, قافية *kāfiyah*.

اتفاق *ittafak*, موافقة *muwānasat*.

Assort, *v. a.* وُضِبَ *waddaba*.

Assorted, *adj.* موزَّب *mūwaddab*.

Assorting, توضيب *tawdīb*.

Assuage, *v.* سكن *sakkan*, لين *layyan*,  
هدى *hadda*. [تلين *talyin*].

Assuagement, تسكين *taskin*, إصلاح *islāh*,

Assuager, *s.* مصلح *muslih*.

Assuasive, ملين *mulayyin*.

Assume, *v.* أخذ *akhaz*, اتخذ *attakhas*,  
اختار *iktār*; (to claim), ادَّعا (to  
presume), ظن *sann*.

Assumer (arrogant man), مغرور *maghrūr*,  
متكبر *mutkabbir*. [mutkabbir].

Assuming, *part.* مغرور *maghrūr*, متكبر

Assumption, اتخذ *ittikhāz*, أخذ *akhz*,  
اختيار *ikhtiyār*.

Assumptive, واجب الأخذ *wājib ul' akhz*,  
لائي الاختان.

Assurance (certainty), تحقيق *tahkik*,  
يقين *yakīn*; (trust), اعتقاد *ʿitikād*,  
جراءة *ittikāl*; (intrepidity),  
(testimony), شهادة *shahādat*; (promise),  
وعد *waʿd*; (insurance), امان *amān*.

Assure, *v.* (promise), وعد *waʿad*, تعهد  
*taʿahhad*; (to remove doubt or fear),  
أكَّد *akkad*.

Assured (indubitable, certain), مقرر  
*mukarrar*, محقق *muhakkak*, معلوم  
*maʿlūm*. [في الحقيقة *fi'l hakikat*].

Assuredly, صحيحاً *sahīhan*, في الحقيقة

Assuredness, تحقيق *tahkik*.

Assurer, *s.* مطمئن *mutammin*, كفيل  
*kafil assikūrtāh*.

Assuring, *adj.* مأكَّد *muakkid*.

Assyria, *s.* العراق *al-ʿirāk*.

Assyrian, عراقي *ʿirākī*.

Asteism, *s.* بمايشبة الذم أو الذم  
بمايشبه المدح.

Asterisk, *s.* إشارة *ishārat*, نجمه تدل  
علي حاشية الكتاب.

Asthma, ضيق النفس *dik annafas*.

Asthmatical, asthmatic, ضيق النفس  
*day-yek annafas*.

Astonish, *v.* حير *hayyar*, عجب *ʿajjab*.

Astonished, حيران *hayrān*, متعجب  
*mut-ʿajjib*. To be astonished, تحير

*tahayyar*, تعجب *ta-ʿajjab*. When the  
Prince beheld this damsel, he wondered ex-  
tremely at her loveliness, and was astonished  
by her beauty, the redness of her cheeks, and

فلما رأى الأمير  
هذه الجارية تعجب غاية العجب من  
جمالها وتحير من حسنها وحمرة خديها  
وسواد شعرها

Astonishing, *part.* محير *muhayyir*.

Astonishment, حيرة *hayrat*, عجب *ʿajab*,  
استغراب *istighrāb*, تعجب *ta-ʿajjub*.

Astral, نجومى *najūmī*.

Astray, ضال *dāl*. To go astray, خرج  
عن الطريق المستقيم. To lead astray,  
أضل *idlāl*, افساد *ifsād*.

Astringency, astringency, قبض *kabd*.

Astringent, قابض *kābid*.

Astringent, *s.* قابض *kābid*.

Astrography, صفة النجوم *sifat annujūm*,  
تصوير الكواكب *taswīr al kawākib*.

Astrolabe, اسطرلاب *astrolābe*. [jūm].

Astrolatry, *s.* عبادة النجوم *ʿibādat annu-*

Astrologer, *s.* منجم *munajjim*.  
 Astrological, متعلق بعلم *najūmī*, نجومى *najūm*, *mutaʿalik bi-ʿilm ul nujūm*.  
 Astrologize, *v.* نجم *najjam*.  
 Astrology, فن التنجيم *fann attanjīm*.  
 Astronomer, *s.* معلم فلك *muʿallim falak*.  
 Astronomy, علم الفلك *ilm al falak*.  
 Astronomical table, *s.* جدول *jadhwal*.  
 Astute, *adj.* مكار *makkār*, خداع *khaddāʿ*.  
 Astutely, *adv.* بمكر *bimakr*.  
 Astuteness, مكر *makr*.  
 Asunder, بانفراو *bi anfirādin*.  
 Asylum, *s.* ملان *malān*, ملجأ *maljā*. A lunatic asylum, دار الشفا *dār ashshifā*.  
 At, لذي *ʿalaʿ* علي *ʿalaʿ*, ب. At full length, *ʿalaʿ* علي التفصيل *ʿalaʿ* *attafsil*. At the river, حاضر *hādīr*. At hand, عند النهر *ʿinda alnahr*. At no time, طول الأذر *tal addahr*. Not at all, أصلاً *asslan*. At present, حالاً *hāllan*. At first, أولاً *awwalan*.  
 Atabal (a kind of Arabian drum or tabor), اطبال *atbāl*.  
 Ate (preterite of eat), I ate, اكلت *akalt*.  
 Atheism, الحاد *ilhād*, زندقة *zandakat*.  
 Atheist, *s.* ملحد *mulhid*, زنديق *zandik*.  
 Atheistic, atheistical, *adj.* الحادي *ilhādī*.  
 Atheize, *v. a.* انكار وجود الله *inkār wujūd illah*.  
 Athirst, عطشان *atehān*, غليل *ghalīl*.  
 Athlete, مصارع *musārīʿ*, پهلوان *pahlawān*.  
 Atlas (a rich silk), اطلس *atlas*.  
 Atmosphere, كرة الهواء *kurrat alhawā*. See Air. [yatajazzā.  
 Atom, *s.* ذرة *zarra*, جزلاً يتجزأ *jizula*.  
 Atomism, مذهب تركيب العالم من الجواهر المفرد *mashhab tarkīb al-ʿālam min ajjaw haral mufrad*.

Atone, *v.* استغفر *istagfar*, فدي *fadaʿ*.  
 Atonement, كفارة الذنوب *kafārat*, كفارة *kifārat azzunūb*.  
 Atony, *s.* ضعف *duʿf*, ارتخا *irtikhā*.  
 Atrabilarian, *s.* صاحب سودا *sāhib sawdā*.  
 Atrabilarious, *adj.* سيداوي *sīdāwī*.  
 Atrabilariousness, *s.* سودا *sawdā*.  
 Atrocious, شنيع *shaiʿ*, شرير *sharīr*, شقي *shakī*, غدار *ghaddār*, *shaniʿ*.  
 Atrocity, شناعة *shanāʿat*.  
 Attach, *v.* (join together), لست *lasak*; (arrest), قبض *kabad*. And thus she continued to act in this way until the expiration of the second year, while I patiently suffered her, and did not attach any value to what she was doing, ولم تزل علي هذا الحال الي ثاني سنه وانا اطول روعي عليها ولا التفت اليها  
 Attachment, التصاق *iltisāk*; (affection), محبة *mahabbat*.  
 Attack, *s.* هجوم *hujūm*, اقتحام *iktihām*.  
 Attack, *v.* هجم *hajam*.  
 Attacked, *adj.* متهجم عليه *mahjūm alaihi*.  
 Attacker, *s.* هاجم *hājim*.  
 Attain, *v.* حصل *hassal*, نال *nāl*. Know that my story is wonderful: and I will inform thee of all that happened to me before I attained this prosperity, and sat in this place where thou seest me, اعلم ان لي قصة عجيبة وسوف اخبرك بجميع ما جري لي من قبل ان احصل علي هذه السعادة واجلس في هذا المكان الذي ترائي فيه  
 Attainable, يتحصل *yuttahassal*.  
 Attained, متحصل *mutahassal*.  
 Attaining, *part.* نائل *nāyil*, مكتسب *muktasib*, محصل *muhassil*.  
 Attainment, اكتساب *tahsil*, تحصيل *iktisāb*, حصول *husūl*.  
 Attempt, *s.* جد *jad*, سعي *saʿī*, جهد *jahd*, عزم *ʿazm*, قصد *qasd*.

Attempt, *v.* قصد *kassad*, جد *jad*, سعي *saʿī*.

Attemptable, واجب السعي *wājib as-saʿī*.

Attend, *v.* (be present), حضر *ḥadar*; (serve), خدم *khadam*; (listen), استمع *istamaʿ*; (to be busied about), انشغل *inshaghal*.

Attendance (service), خدمة *khidmat*; (train, retinue), حشم *hasham*.

Attendant, attending, منوط *munūt*.

Attendant, *s.* خادم *khādim*, تابع *tābiʿ*.

Attendants, اتباع *atbāʿ*, توابع *tawābiʿ*, حواشي *khadam*, حشم *hasham*, حواشي *hawāshī*. [mām.]

Attention, اهتمام *ihtirās*, احتراس *ihti-*

Attentive, متيقظ *mutayakkiz*, متيقظ *mutayakkiz*. [tadkik.]

Attentively, بتدقيق *bitakyīd*, بتدقيق *bi-*

Attenuate, *v.* رقق *rakkak*, لطف *lattaḥ*.

Attenuant, ملطف *mulattif*. [karrar.]

Attest, *v.* أثبت *asbat*, شهد *shehed*, قرر *qarr*.

Attest, attestation, شهادة *shahādat*,

تصديق *tasdik*, اقرار *ikrār*.

Attire, *v.* زين *zayyan*, تلبس *talbis*. She then arose, and attired herself in the most magnificent of her apparel, and having perfumed herself, and slung on my own sword, opened the doors of the palace, and went out,

ثم قامت ولبست الفخر ثيابها وتبخرت واخذت سيفي وتقلدت به وفتحت ابواب القصر وخرجت

Attire, زينة *sinat*, اثواب *aswāb*.

Attirer, *s.* مزين *muzayyin*.

Attorney, *s.* وكيل *wakil*. An attorney-at-law, وكيل الدعا *wakil addaʿwā*. To act as an attorney, توكل *tawakkal*.

To appoint an attorney, وكل *wakkal*.

Attorneyship, وكالة *wakālat*.

Attract, *v.* (draw to something), جذب

*jazab*; (to allure), جلب القلوب *jalah al kulūb*.

Attracting, attrahent, جاذب *jāzīb*.

Attraction, جذب *jazab*, استجلاب *istij-lāb*, انجذاب *injizāb*.

Attractive, جاذب *jāzīb*, جالب *jālib*; (alluring), جالب القلوب *jālib al kulūb*. An attractive quality, القوة الجالبة *al kuwāt al jālibat*.

Attractively, بانجذاب *bi injizāb*.

Attractor, *s.* جاذب *jāzīb*.

Attribute, *v.* نسب *nasab*, اطلق *atlaḥ*, اسند *asnad*.

Attribute, *s.* صفة *sifat* (pl. صفات *sifāt*), وصف *wasf*. The attributes of God, صفات الله تعالى *sifāt allah taʿālā*.

Attributed, منسوب *mansūb*.

Attrition, انكسار *inkisār*, مجازاة *majzāt*.

Avail, فائدة *fāydat*, نفع *naḥ*.

Avail, *v.* نفع *naḥ*, أفاد *afāda*.

Available, قادر *kādīr*, مفيد *muḥīd*.

Availably, بكل فائدة *bikol fāydat*.

Avant-garde, مقدمة العسكر *mukkadamat al askar*.

Avarice, avariciousness, بخل *bukhl*, طمع *tamaʿ*, امساك *imsāk*.

Avaricious, بخيل *bakhil*, شحيح *shahīh*.

Auburn, اسمر *asmar* (fem. سمرا *samrā*).

Auction, مزاد *masād*, حراج *ḥaraj*, صرف بالمزاد *sarrafa bilmasād*.

Auctioneer, *s.* دلال *dallāl*.

Audacious, جسور *jasūr*.

Audaciousness, audacity, جسارة *jasūrat*.

Audible (that can be heard), مسموع *masmūʿ*. An audible voice, بصوت *bisawt* عالي *ālī masmūʿ*.

Audience (sense of hearing), سمع *samaʿ*, مجلس *istimaʿ*. An audience, مجلس.

The audience of an ambassador, ملاقات *mulākāt ul elchī*.  
 Audit, *s.* (examination of accounts), فحص الحسابات *fahs alhisābāt*.  
 Audit, *v.* فحص الحساب *fahas alhisāb*.  
 Audit office, قلم المحاسبة *kalam ul muhāsabah*.  
 Audition, *s.* سامعية *sāmiʿiyah*.  
 Auditive, *adj.* سامع *sāmiʿ*.  
 Auditor, *s.* (hearer), سامع *sāmiʿ*, سميع *samiʿ*, مستمع *mustamiʿ*. An auditor of accounts, أمين الحسابات *amīn alhisābāt*. [essāmūʿūn.  
 Auditory, *s.* مجلس *majlis*, السامعون.  
 Avenge, *v.* انتقم *intakam*.  
 Avenged, *adj.* منتقم *muntakam lahu*.  
 Avengement, *s.* انتقام *intikām*.  
 Avenger, *s.* معاقب *muʿākib*, منتقم *muntakim*.  
 Avenue, *s.* (of trees), صف اشجار *saf asjār*, معبر *maurad*, مور، طريق *tarik*, معبر *maʿbar*.  
 Aver, *v.* قرر *karrar*, أكد *akkad*.  
 Average, وسط *wasat*, متوسط *mutawassit*.  
 Averment, *s.* برهان *burhān*, دليل *dalīl*, بيان *bayān*. [dam raghbat.  
 Aversion, *s.* عدم رغبة *nafrat*, نفرة *af*.  
 Averse (abhorring), متنفّر *mutanaffir*, ضد *muʿrid*, مخالف *mukhālif*, معرّض *didd*.  
 Averse, *v.* نفر من *nafar min*.  
 Aversely, باكراه *bi-ikrah*, كراهية *bikol karāhiyat*.  
 Aversion, استكراه *istikrah*, اكراه *ikrah*.  
 To have an aversion, استكراه *istakrah*.  
 Avert, *v.* دفع *dafʿ*. May God avert, الله تعالى لايقدر *allah taʿāla' layu kaddir*.

Auger, *s.* مثقب *maskab*.  
 Aught, شيء *shy*. Doth aught remain in thy vessel? And he said, Yes; I have some goods in the hold of the ship; but their owner was drowned in the sea, هل بقي في مركبت شيء فقال نعم معي بضائع في بطن المركب ولكن صاحبها غرق منافي البحر.  
 Augment, augmentation, زيادة *ziyādat*, ازدياد *izdiyād*.  
 Augment, *v.* زاد *zād*, اضاف *adāf*.  
 Augur, augurer, *s.* طالع *tālīʿ*.  
 Auguration, augury, فال *fāl*. [ʿālī.  
 August, عالي *sāmī*, جليل *jalīl*.  
 August (the month of), آب *āb*, اغوستوس.  
 Aviary, *s.* قفس الطيور *kafas*, قفس *kafas*, attiyūr.  
 Avidity, حرص *tamaʿ*, طمع *haras*.  
 Avocation, *s.* مأمورية *mamūriyah*, مشغولية *marshghūliyah*.  
 Aunt, *s.* (by the father's side), عمّة *ammé*. An aunt (by the mother's side), خاله *khālē*.  
 Avoid, *v.* تجنب من *tajannab min*; (to oppose), اعترض *iʿtarad*.  
 Avoidable, لايق الاحتراز، ممكن الاجتناب *layik alihitirāz*.  
 Avoidance, avoiding, اجتناب *ijtināb*, حذر *hazar*, احتراز *ihtirāz*.  
 Avoided, *adj.* محترس منه *muhtaras minh*, منفسح *munfasikh*.  
 Avoider, *s.* مجتنب *mujtanib*.  
 Avow, *v.* قر *kar*.  
 Avowable, واجب الاقرار، تعريف *layik al-taʿrif*.  
 Avowal, اقرار *ikrār*, تعريف *taʿrif*, تصديق *tasdiq*, اعتراف *iʿtirāf*.  
 Avower, *s.* معترف *muʿtarif*, مقر *mukur*.  
 Aurora, فجر *fajr*, صبح *subh*.

• Auspice, فال *fāl*. Auspices (protection),  
حماية *himāyat*, مساعدة *musāʿadat*.  
Auspicious, مقبل *mukbil*, سعيد *saʿīd*,  
موافق *mabkhūt*, [din].  
Auspiciously, بالخير *bilkhayr*, بسعد *bisāʿ*.  
Auspiciousness, اقبال *ikbāl*, سعادة *saʿādat*.  
Austere, عابس *ʿābis*, عنيف *ʿanīf*.  
Austereness, austerity, رياضة *riyādat*,  
عنف *ʿunf*, صرامة *sarāmat*.  
Austerely, بكل صرامة *bikol sarāmat*.  
Austral, جنوبي *janūbī*. See Southern.  
Authentic, صحيح *saḥīḥ*, أصلي *asli*, محقق *muhakkak*.  
Authenticity, حقيقة *hakikat*, صحة *sihat*.  
Authentically, حقاً *hakkan*, بكل صحة *bikol sihat*.  
Author, s. (of a book), مصنف *musannif*,  
مؤلف *mūallif*; (an inventor), باعث *bāʿis*,  
موجد *mūjid*. An author of  
evil, مفسد *mufsid*. Of the author  
(when quoting any author), لمؤلفه.  
Authoritative, ذو اقتدار *zū iktidār*,  
صاحب قدرة *sāhib kudrat*.  
Authoritatively, بامر *biamr*.  
Authority, اقتدار *iktidār*, قدرة *kudrat*,  
حكم *hukm*, سلطة *sultat*. Absolute  
authority, استقلال كلي (testimony),  
شهادة *shahādat*.  
Authorization, s. ترخيص *tarkhīs*, رخصة  
تفويض *rukhsah*, تجوز *tajwīz*, إذن *ʾiẓn*,  
تفويض *tafwīd*.  
Authorize, v. (give power), قوض *faʿwad*,  
رخص *rakhkhas*.  
Authorized, adj. مخصص *murakhkhas*,  
مفوض *mufaʿwad*.  
Autocracy (independent power), تصرف  
مستقل *tasarruf mustakil*.  
Autocrat, autocrator, مستقل الأمر والحكومة

*mustakil ul amr wal hukūmah* (لقب  
(إمبراطور روسيا).  
Autocratic, autocratical, استقلالي *istiklālī*,  
استبدادي *istibdādī*.  
Autograph (a particular person's own  
writing), خطية *khat yadd*. The royal  
autograph, خط شريف *khat sharīf*.  
Autumn, خريف *kharīf*.  
Autumnal, خريفي *kharīfī*.  
Auxiliar, ناصر *nāsir*, معاون *muʿāwin*.  
Auxiliary, s. معين *muʿīn*, معاون *mu-*  
*ʿāwin*, ناصر *nāsir*.  
Auxiliaries, انصار *ansār*, اعوان *aʿwān*.  
Await, v. استنظر *istanzar*.  
Awake, v. نبه *nabbah*, ايقظ *aykaz*. To  
awake, or be awakened, استيقظ *istaykaz*.  
Awake, مستيقظ *mustaykiz*, سهران *sahrān*.  
Awaken, v. ايقاظ *ikāz*.  
Awakened, adj. منتهب *muntabih*.  
Awakening, s. ايقاظ *ikāz*, احيا *ihyā*.  
Award, v. حكم *sharaʿ*, شرع *hakam*.  
Award, s. شريعة *shariʿat*, حكم *hukm*,  
حجة *hujjat*, قضا *kadā*. Awards, احكام  
*ahkām*.  
Aware, ساهر *sāhir*, متيقظ.  
Away (absent), غائب *ghāyīb*. To go  
away, ذهب *zahab*. To be away,  
غاب *ghāb*. To drive away, طرد *tarad*.  
To send away, ارسل *arsal*.  
Awe, هيبة *haybat*, خوف *khawf*, وهم  
*wahm*, اعتبار *ʿtibār*.  
Awful, مخوف *mukhūf*, محترم *muhtaram*.  
Awfulness, هيبة *haybat*.  
Awhile, ملوّة، برهة من الدهر *ḥabā*.  
Awkward (foolish), جاهل *jāhil*; (per-  
verse), ميشوم *mayshūm*.  
Awl, s. مخرز *makhruz*.  
Awless, بلاهية *bilā haybat*.  
Awning, s. تende *khaymat*, خيمة *tenda*.

Awry, معوج *mu'awwaj*, ملتوي *multawī*,  
أعوج *a'awaj*.

Axe, *s.* فأس *faas*, بالطة *bāltah*. He then bought for me an axe and a rope, and delivered me to some woodcutters, and recommended me to them; therefore I went forth with them, and cut wood during the whole day, ثم اشترى لي فأساً وحبلًا وسلمني الي بعض الخطابين واوصاهم علي فخرجت معهم واحتطبت نهاري كله

Axiom, *s.* قاعدة *kā'idah*; (evident proposition), قضية *kadiat*.

Axis, *s.* axle, axle-tree, محور *mihoar*, قطب *kutb*.

Ay, نعم *na'am*.

Azimuth, *s.* السمة *assumat*.

Azure, سماوي *samāwī*, لاجوردي *lāj-wardī*, أزرق سماوي *asrak samāwī*.

## B.

Baal (the idol), بعل *ba'at*.

Babble, *v.* لکش *lakash*. [kalām.

Babble, babbling, كثرة الكلام *kasrat al*

Babe, *s.* ولد *walad*, طفل *tift*. See Infant, Child.

Baboon, *s.* ميمون *maymūn*.

Baby, *s.* (doll), لعبة *lu'bat*, طفل رضيع *tift radīع*.

Babyhood, طفولية *tufūliyah*.

Babylon (in Chaldea), بابل *Bābel*. Babylon (in Egypt), بابليون.

Bacchanalian, سكران *sakrān*.

Bacchus, باخوس *Bākhos*.

Bachelor, *s.* (unmarried man), أعزب *a'azab*. Bachelor of Arts, العلوم *al'ulum*, مآذون

الادبيه. Bachelor of Divinity, مآذون

الاهوت. Bachelor of Laws, مآذون

علم الاهوت. Bachelor of Medicine, بعلوم الشرائع

مآذون بعلم الطب. Bachelor of Music, مآذون بعلم الموسيقى *māzūn bi'ilm al mūsīcah*.

Back, *s.* ظهر *zahr*. The back of the hand, ظهر الكف *zahr al kaf*. The vertebrae or joints of the back bone, خرز *kharaṣ* الظهر *kharaṣ azzahr*.

Back (again), ايضاً *aydan*, كمان *kamān*.

Back, *v.* (ride a horse), ركب *rikeb*.

Back-bone, *s.* خرز الظهر *kharaṣ azzahr*.

Back friend, *s.* (enemy), عدو *adū*.

Backside, *s.* (anus, podex), مقعد *mak'ad*, دبر *dubr*.

Backsword, *s.* سيف *sayf*. [min warā.

Backward, backwards (behind), من وراء *min warā*

Backwardness (aversion), استكراه *istikrah*.

Bad, خبيث *radī*, شرير *sharrir*, *khabiṣ*; (sick, ill), مريض *marīḍ*.

Badge, *s.* علامة *al'umāt*. [u'lard.

Badger, *s.* (animal), عناق الارض *anāk*

Badly (wickedly), شراً *sharran*.

Badness, قباحة *kabāhat*, فساد *fasād*.

Baffle, *v.* خيب *khayyab*.

Baffled, *adj.* خائب *khāyib*.

Baffling, *adj.* مخيب *mukhayyib*.

Bag, *s.* كيس *kis*, جوال *chuāl*.

Baggage, اثواب *aswāb*, اسباب *asbāb*, ائقال *askāl*.

Bagnio, *s.* (hot bath), حمام *hammām*.

Bail (bondsmen), كفيل *kafil*, ضمين *damin*; (security), متكفل *mutakaffil*.

Bail for appearance, كفالة حضور *kafālat huḍūr*. Bail for the debt, كفالة مال *kufālat māl*. To give or become

bail, كفّل *takaffal*. To take bail, ضمن *damin*. [kafālat.

Bailable, يستحق الكفالة *yastahik al*

Bailiff, *s.* (officer employed to cite before a judge), محضر *muhḍer*, چاوش *chāwish*.

Bait (meat or food), طعام *ghadā*, غدا *ghadā*, *ta'am*, قوت *kūt*.  
 Bait, v. (to ensnare), جذب *jazab*. To bait (at an inn), نزل في *nizilfi*.  
 Baiting place (inn, stage, etc.), منزل *mansal*, محل *mahall*; (amphitheatre for baiting wild beasts), ميدان *mīdān*, معركة *ma'arakat*.  
 Bake, v. (bread), خبز *khābāz*.  
 Bakehouse, s. فرن *furn* (pl. افران *afṛān*).  
 Baker, s. خباز *khabbāz*.  
 Balance, s. (scales), ميزان *mīzān*, قبان *kabbān*. The scale or bason of a balance, ساق الميزان *sāk al mīzān*.  
 The tongue of the balance, لسان الميزان *lisān al mīzān*. The handle or eye of the balance in which the tongue vibrates, عين الميزان *ain al mīzān*; (equilibrium), معادلة *mu'āḍilat*; (comparison), تشبيه *tashbīh*, تمثيل *tamthīl*. Balance of accounts, رصيد *rasīd al hisāb*.  
 Balance, v. (weigh), وزن *wazan*.  
 Balancer, s. قبان *kabbān*, وزان *wazzān*.  
 Bald, اقرع *akra'ā*, اصلع *asla'ā*.  
 Baldness, صلع *salā'ā*.  
 Bale, باله *bālī*, رزمة *rizma*, فردة *farḍa*.  
 Bale, v. (bundle up), حزم *hazam*.  
 Baleful (sorrowful), مغموم *maghmūm*, مضر *mudir*.  
 Balefully, بضر *bida-rarīn*, بكل غم *bikol gham*, بنكس *binahsin*.  
 Balefulness, نخس *nahs*, مضرة *mudarrat*.  
 Ballista, s. منجنیق *manjanīk*.  
 Balk, v. خيب *khayyab*. To be balked, تخيب *takhayyab*.  
 Ball, s. كرة *kurra*. A ball or bullet (for fire-arms, cross-bows, etc.), گله *gulle*,

or جله. The eye-ball, حدقة *hadakat*, بوبو *būbū*, انسان العين *insān al-ayn*.  
 Ball, s. (ballet, dance), رقص *raks*.  
 Ballad, s. غنا *ghinā*. [مداح *maddāh*.  
 Ballad-maker, ballad-writer, شاعر *shā'ir*.  
 Ballast, s. صبورة المركب *sabūrat ul markab*.  
 Balloon, s. (large ball), بالون *bāloon*.  
 Balm (balsam), بلسم *balsam*, بلسان *ba-lasān*. Balm of Mecca, بلسم مكاي *balsam makkawī*. Balm of Gilead, بلسم اسرائيل *balsam isrā'īlī*. Balm of Peru, بلسم هندي *balsam hindī*.  
 Balm, v. a. وضع مرهم *wada' marham*.  
 Balmy (soothing), لين *layyīn*; (odoriferous), معطر *mu'attar*.  
 Balsam, بلسم *balsam*.  
 Balsamic, بلسمي *balsamī*.  
 Bamboo, s. خيزران *khayzarān*.  
 Ban, s. (edict), حكم *hukm*, امر *amr*; (a curse), لعنة *la'nat*.  
 Ban, v. لعن *la'an*.  
 Banana, s. موز *mawz*.  
 Band, s. (tie), ربطه *rabṭa*; (union), اتحاد *ittihād*, اتفاق *ittifāk*. Bands (troops), افواج *afwāj*. In bands, افواج *afwāj* *afwāj*. A swaddling-band, قماط *kimāt*. A head-band or hair-band, عصابة *isābat*.  
 Bandage (for a wound), s. رباط *ribāt*.  
 Banded, adj. متحزب *mutahazzib*, متحشد *mutahashshid*.  
 Bandit, banditto, قاطع الطريق *kāti' at-tarik*. Banditti, قطاع الطريق *kuttā' attarik*, لصوص *lusūs*.  
 Bandrol, s. (banperal), بنديره *bandiera*.  
 Bandy, s. صولجان *sawlajān*, چوگان *chūkān*.

Bane (poison), سم *sam*.

Bane, *v.* (poison), سَمَّ *sammam*.

Baneful (poisonous), مسم *musim*; (destructive), مهلك *muhlik*.

Banewort, ratsbane, سم الفار *sam al fār*; (arsenic), زرنج *zarnikh*. Wolfsbane, دُغسبان، خانق الذيب *khānīk azzīb*.

Bang, *s.* لطمة *latmat*.

Bang, *v.* ضرب *darab*.

Banish, *v.* طرد *tarad*, نفى *nafā'*. To be banished, نفى *nufī*.

Banished, منفي *munfa'*.

Banisher, *s.* منفي *munfī*.

Banishment, نفي *nafī*, طرد *tard*.

Bank, *s.* (of a river, sea, etc.) ساحل *sāhil*, شاطئ *shātī*; (a place where money is laid up to be called for occasionally), دكان صراف *dukkān sarrāf*, بنك *bank*. Savings' bank, بنك الفقرا *bank ul fukarā*. Bank-note, *s.* قايمة صحيحة *kāymah sahihah*.

Banker, *s.* صراف *sarrāf*, صيارف *sayārīf*.

Bankrupt, *s.* مفلس *muftis*, مكسور *mak-sūr*. To become bankrupt, افلس *aflas*.

Bankruptcy, افلاس *iflās*. Statute of bankruptcy, اعلام رسمي الافلاس *alām rasmi al iflās*.

Banner, *s.* بندقية *bandiera*, بيرق *bayrak*.

Banneret, *s.* بيراقدار *bayrākdār*.

Banns, *s. pl.* الكنيسة بخصوص تنبيه في الكنيسة بخصوص زواج احد *tanbīh fīl kanīseh bikhshūs zawāj ahhad*.

Banquet, *s.* وليمة *diyāfat* ضيافة *walīmat*. A banqueting-house, دارالضيافة *dāru'd diyāfat*. A banqueter (the master of a banquet), صاحب الضيافة *sāhib addiyāfat*.

Banter, *s.* تهريجة *tahrījat*, استهزاء *istihsā*.

Banter, *v.* مزح *mazah*, هرج *harraj*.

Banterer, *s.* مستهزئ *mustahzī*.

Baptism, معمودية *ma'mūdiat*.

Baptist, *s.* (baptizer), معمد *mu'ammid*.

Baptize, *v.* صبغ *sabagh*, عمد *ammad*.

Bar, *s.* (of a door), درباس *darbās*; (an obstacle), مانع *māni'*. A gold or silver bar or ingot, سبيكة *sabikat*.

Bar, *v.* (a door), قفل *kafal*; (to obstruct), سد *sadd*. [maghrabi].

Barb, *s.* (horse), حصان مغربي *hisān*.

Barbacan, *s.* طاقاة في الاسوار لرعي السهام *tākat fī al aswār laramī ul sahām*.

Barbarian, *s.* (foreigner), غريب *gharīb*. A native of Barbary, بربري *barbarī*, ظالم عديم الانسانية *ādīm ul insāniyah*, ظالم *zālim*.

Barbarism, barbarousness (in speech), غلط *ghalat*; (ignorance), جهل *jahl*. Gross barbarism, جهل مرتب *jahl murakkab*. Notorious barbarism, غلط مشهور *ghalat mashhūr*; (barbarity, cruelty), ظلم *zulm*.

Barbarous (language), مغلط *mughlat*; (ignorant, rude), جاهل *jāhil*; (cruel), ظالم *zālim*; (foreign), غريب *gharīb*, عجم *ajam*.

Barbarity, *s.* عدم الرحمة *adam ul mar-hamah*, عدم التمدن *adam ul tumuddan*.

Barbary (in Africa), جزاير *jazāyer*, مغرب *mughrib*, بربرية *barbariat*, الجزائر *al-jazāir*.

Barbed (bearded), له دقن *lahu dākn*.

Barber, *s.* مزقن *muzayyīn*, حلاق *hallāk*.

Barber's shop, دكان حلاق *dukkān hallāk*.

Bard, *s.* شاعر *shā'ir*. See Poet.

Bare (naked), عاري *ārī*, عريان *aryān*.

Bare, *v.* (strip), جرد *jarad*, عري *arra'*.

Bare-bone (lean), نحيف *nahif*.

Bare-faced (impudent), بلاحيا *bilā hayā*.  
 العذار خلع *khalīʿ ul ʿizār*.  
 Barefacedness, جسارة *jasārat*.  
 Barefoot, محفي *muhaffāʾ*, حفا *hafā*.  
 حفيان *hafyān*. [arraas.  
 Bareheaded, مكشوف الرأس *makshūf*  
 Bargain, *s.* (agreement), عهد *aḥd*, اتفاق *ittifāk*, بازار *bāsār*.  
 Bargain, *v.* عمل بازار *amal bāsār*.  
 Barge, *s.* سفينة *safīnat*, زورق *zawraq*.  
 Bargeman, *s.* بحري *bahrī*.  
 Bark (of a tree), قشر الشجر *kushr ul shajar*.  
 Bark, *v.* (peel), سلخ *salakh*, قشر *kashshar* ;  
 (as a dog), نبح *awwaʾ*, عوي *nabah*.  
 Barked, bark-bared (stript), مسلوخ *maslūkh*.  
 Barker (stripper), سالح *sālekh* ; (as a  
 dog, etc.), نابح *nābih*.  
 Barking, *s.* (stripping), قشر *kashr* ; (as a  
 dog), نبح *nābh*, تعوية *taʿwīat*.  
 Barley, شعير *shaʿīr*. A barley-corn,  
 شعيرة *shaʿīrat*. Pearl barley, شعير  
 مقشور *shaʿīr makshūr*.  
 Barn, *s.* انبار *anbār*, مخزن *makhzan*.  
 Barometers, *s.* ميزان الهواء *mizān ul hawā*.  
 Barometrical, *adj.* يخص ميزان الهواء *yak-*  
*hus mizān alhawā*.  
 Barometrically, *adv.* بواسطة ميزان الهواء *bi*  
*wāsiṭat mizān alhawā*.  
 Baron, *s.* بارون *bāron*.  
 Baroness, *s.* امرأة البارون *amraat ul bārūn*.  
 Barracks, قشلة *kashlat*, Barrack-master,  
 أمين القشلة *amīn ul kashla*.  
 Barrel, *s.* برميل *barmīl*. A barrel of  
 wine, جرة شراب *jarat sharāb*.  
 Barren (woman), عاقرة *ākīrat*, عقيم  
*akīm*.  
 Barrenness, عقر *ukr*, عقارة *akārat*.

Barricade, *s.* barrieado, سد *sadd*.  
 Barricade, *v.* عمل متاريس *amal matārīs*.  
 Barrier, *s.* سد *sadd*, حدود *hudūd*.  
 Barrister, *s.* وكيل الدعوى *wakīl ul daʿwaʾ*.  
 Barter, معاوضة *muʿāwadat*, مبادلة *mubā-*  
*dalat*, متجر تجارة *tajārat*, متجر *matjar*.  
 Barter, *v.* بادل *bādāl*, تاجر *tājar*.  
 Barterer, *s.* معاوض *muʿāwid*, مبادل  
*mubādīl*, بازاركان *bāzārkan*.  
 Base (low, mean), دني *danī*, دون *dūn*,  
 ولدزنا *walad* ولدزنا *hakīr*. Base-born, ولدزنا  
*zinā*. The base of a column, قاعدة  
 العمود *kāʿidat alʿamūd*. [asās.  
 Baseless, *adj.* من غير أساس *min ghayīr*  
 Baseness, دنائة *danāat*, حقارة *hakārat*,  
 خباثة *khabāsat*.  
 Basha, *s.* پاشا *Pāshā*.  
 Bashful, محتشم *muhtashim*. To be  
 bashful, استحي *istahaʾ*.  
 Bashfulness, حيا *hayā*, خجل *khajal*.  
 Basil (sweet basil), ريحان *rihān*.  
 Basilic (palace), قصر *kasr* ; (a large  
 temple or mosque), جامع *jāmiʿ* (pl.  
 جوامع *jawāmiʿ*). The great artery  
 of the arm, باسليق *bāsīlīk*.  
 Basilisk, *s.* (serpent), افعى *afʿaʾ*.  
 Basis, أساس *asās*, قاعدة (pl. قواعد).  
 Basket, *s.* سبد *sabad*, زنبيل *zanbīl*, سلة *salle*.  
 Bason, *s.* طشت *tusht*. The bason of a  
 fountain, حوض *hawḍ*, بركة *berkat* (pl.  
 برك *burak*).  
 Bastard, *s.* ولدزنا *walad zinā*.  
 Bastard or bastardize, *v.* بندق *bandak*.  
 Baste, *v.* (beat), ضرب *darab*.  
 Bastinado, *v.* ضرب *darab*.  
 Bastion, *s.* برج *burj* (pl. بروج *burūj*),  
 باسطين *bāstīon*, طابية *tābiyah*.  
 Bastioned, *adj.* له طابيات *lahu tābiyāt*.  
 Bat, *s.* (animal), وطواط *watwūt*.

Batable, *adj.* فيه منازعة *fih munāzaʿah*.

Bate, *s.* نزاع *nizāʿ*, معارضة *muʿāradah*.

Bate, *v. a.* نزل السعر *nazzal assuʿr*.

Bath, *s.* (hot), حمام *hammām*. The keeper of a bath, حمامي *hammāmī*.

And when it was morning, the King and his uncle entered the bath, and washed themselves; then they came forth, and drank some wine, and the attendants placed before them the food, and the King and his uncle ate until they were satisfied, and washed their hands,

فلما أصبحوا \* دخل الملك هو وخاله الحمام واغتسلا \* ثم خرجا وشربا الشراب \* وقدموا بين أيديهم الطعام \* فاكل الملك وخاله حتي اكتفوا \* ثم غسلوا أيديهم

Bathe, *v.* غسل *ghasal*.

Bathing, غسل *ghasl*, اغتسال *ightisāl*.

Bating (excepting), غير *ghayr*, ماعدا *maʿadā*. [kadīb ul ma'mūriyah.

Baton, *s.* عصا *asā*, قضيب المأمرية *qasīb al māʾuriyah*.

Battalia, مصاف الحرب *masāf al harb*.

To draw up an army in battalia, صف *ṣaf* العسكر للحرب صفوفاً *ṣaf al askar lil harb ṣufūṣan ṣufūṣan*.

Battalion, *s.* بلوك *bulūk*. The colonel or commander of a battalion ميرالي *mīr alāy*.

Batten, *v.* (make fat), سمن *samman*; (to become fat), سمن *semen*.

Batter, *v.* سحق *sahak*, دق *daq*.

Battering, *s.* صدمة *musādamah*, مصادم *sadmah*. A battering-train, مدافع *madāfiʿ* المحاصرة *al muḥāsarah*.

Battering-ram, *s.* منجنيق *manjanīk*.

Batter (paste), عجين *ʿajīn*.

Battery, *s.* طابية *tābiyah*, مدافع *madāfiʿ*.

Battle, *s.* حرب *harb*, قتال *kitāl*. A field of battle, ميدان الحرب *midān al harb*. Battles, حروب *hurūb*,

معاربات *muḥārabāt*. A sea battle,

قتال البحر *katāl al bahr*.

Battle-axe, *s.* فأس *fās*, بلطه *baltah*.

Battlement, فصيل *fasīl*. The battlements of a castle, فصيل القلعة *fasīl al kalʿat*.

Battology, *s.* تكرير الكلام في غير محله *takrīr ul kalām fī ghyr muḥallih*.

Bawdy, *adj.* فاحش *fāhiṣh*. [fāhiṣh.

Bawdily, *adv.* بنوع فاحش *binawʿin*.

Bawdiness, *s.* فحاشة *fahāshat*.

Bawdy-house, *s.* محل ارتكاب الفواحش *muḥal irtikāb ul fawāhiṣh*.

Bay, *s.* (of the sea), خليج *khalīj*. The bay-tree (laurel), غار *ghār*.

Bay, *v.* نجح *nabah*.

Bayonet, *s.* حربة *harbat*, سونكي *sūnki*.

Be, *v.* كان *kān*. Be, *imp.* كن *kun*. Consider what thou beholdest, O man; and be on thy guard before thou departest; and prepare provisions from thy good actions, that thou mayest enjoy them: for every dweller in a house shall leave it and depart, انظرالي

ما تري يا ايها الرجل \* وكن علي حذر من

قبل ترحل \* وقدم الزاد من خير تفوز به \*

فكل ساكن دار سوف يرحل \*

Beach, *s.* ساحل *sāhil* (pl. سواحل *sawā-hil*), ساحل البحر.

Beacon, *s.* علامة *alāmat*, منارة *manārat*.

Bead, *s.* خرزة *kharazat*. A string of beads (a rosary), مسبكة *masbahat*.

Beak, *s.* (of a bird), منقار *minkār*.

Beam or ray of light, *s.* شعاع *shuʿāʿ*.

Sunbeams, شعاع الشمس *shuʿāʿ ash-shams*.

Beam, *v.* شعشع *shaʿshaʿ*.

Beaming, beamy, لامع *lāmīʿ*, منير *munīr*.

Bean, *s.* فول *fūl*, لوبية *lūbiyah*. Bean-pods, خرنوب *kharnūb*.

Bear, *v.* حمل *hamal*; (to suffer),

صبر *sabar*, تحمّل *tahammal*. To bear

loss, **خسر** *khasar*. To bear away, **دفع** *dafaʿ*. To bear arms, **حمل سلاح** *hamal silāh*. To bear fruit, **حمل** *hamal*, **ثمر** *asmar*. To bear an office, **تنصب** *tanassab*. To bear the expense, **خرج** *kharaj*, **صرف** *saraf*. To bear company, **رافق** *rāfaq*. To bear an affection, **حب** *hab*, **عشق** *ishek*, **مال** *māl*. To bear up against, **قاوم** *kāwam*, **خالف** *khālaf*. To bear patiently, **صبر** *sabar*. To bear witness, **شهد** *shehed*.

**Bear, s.** **دب** *dub*. A she-bear, **دبة** *dub-bah*. The constellation of the Greater Bear, **الدب الأكبر** *al dub alākbar*. The Lesser Bear, **الدب الأصغر** *al dub alāsghar*.

**Beard, s.** **لحية** *lihyat* (pl. **لحي** *lachi*) *dakan*. [dahn.]

**Bearded, ذو لحية** *zū lihyat*, **له دقن** *laho*

**Beardless, امرئ** *amrad*.

**Bearer, s.** (porter), **حمال** *hammāl*. The bearer of a letter, **حامل المکتوب** *hāmīl al maktūb*.

**Bearing** (situation of one place in respect to another), **موضع** *mawḍaʿ*; (suffering, **صبر** *sabūr*.

**Beast, s.** **حيوان** *haywān* (pl. **حيوانات** *haywānāt*), **بهيمة** *bahīmat* (pl. **بهائم** *bahāīm*). A wild beast, **وحش** *wahsh* (pl. **وحوش** *wahūsh*). **دواب** *dawāb*. See Cattle.

**Beastly, وحشي** *wahshī*, **بهيم** *bahīm*; (lascivious), **فاحش** *fāhesh*; (nasty), **نجس** *najis*.

**Beat, v.** (strike), **ضرب** *darab*. To be beaten, **انضرب** *indarab*. To beat (conquer), **غلب** *ghalab*, **ظفر** *zafar*, **قهر** *kahar*. See Vanquish, Overcome, Subdue. To beat back, **دفع** *dafaʿ*. To beat down, **خرب** *kharab*. To beat up (attack sud-

denly), **هجم** *hajam*. To beat (mix ingredients), **خلط** *khalat*.

**Beat, s.** **ضربة** *darbat*.

**Beaten, مضروب** *madrūb*.

**Beater, s.** **ضارب** *dārīb*.

**Beating, part.** **ضارب** *dāreb*. [masʿūd.]

**Beatific** (happy), **مبارک** *mubārak*, **مسعود** *masʿūd*.

**Beatifically, بكل سعادة** *bikol saʿādat*.

**Beatification, beatitude, سعادة** *saʿādat*, **طوبى** *tūbaʿ*.

**Beatify, v. a.** **طوب** *tawwaba*.

**Beating, s.** **ضرب** *darb*, **قتله** *katlah*. To give a beating, **اطعمه قتله** *atʿamahū katla*. To have, to get, to receive a beating, **اكل قتله** *akala katla*.

**Beaver, s.** **كلب الماء** *kalb al mā*.

**Beauteous, beautiful, جميل** *jamīl*, **حسن** *hasan*, **لطيف** *latīf*, **ظريف** *zarīf*.

**Beauteously, beautifully, بكل جمال** *bikol jamāl*.

**Beautifulness, beauty, حسن** *husn*, **جمال** *jamāl*. Incomparable beauty, **حسن** *husn*, **ماله نظير** *mālaho nazīr*. The boy ceased not, with increase of age, to increase in beauty and loveliness, until his age became fifteen years; and he was incomparable in his perfect beauty, and his stature, and his justness of form and shape, **ولد الزول** *walad al zūl*, **ولم يزل** *walam yuzal*, **يزداد بزيادة السن حسناً وجمالاً الى ان صار عمره خمسة عشر عاماً وكان فريداً في كماله وقده واعتداله**

**Beauty, s.** (a lovely woman), **جميلة** *jamilat*, **الصورة** *assūrat*. [Decorate.]

**Beatify, v.** **زين** *zayyan*. See Adorn,

**Beauty-spot, s.** **خال** *khāl*, **شامة** *shāmat*.

**Becafico, s.** **عصفور التين** *asfur attīn*.

**Becalm, v.** **سكن** *sakkan*.

**Becalmed, adj.** **هادي** *hādī*, **ساكن** *sākin*.

**Became, preterite of Become.** It became, **صار** *sār*. And the fisherman became

the wealthiest of the people of his age. His sons became princes, and his daughters became the wives of kings, والصيد قدصار اغني اهل زمانه واولاده صاروا امراء وبناته زوجات الملوك

Because, لأن *lianna*. Because of that, or on that account, لذلك *lizalek*, من ذلك *min ayl zalek*, فلذلك *fala-zalek*. Because of this, or on this account, لهذا *lihazā*. [itafaka.

Bechance, *v. n.* حدث *hadasa*, اتفق غمرة, *s. beckoning*, إشارة *ishārat*, غمرة *ghamzat*.

Beck, beckon, *v.* اشار *ashār*, غمز *ghamāz*. Become, *v.* (fit or suit), لائق *lāk*, ناسب *nāsab*. [لائق *lāyik*.

Becoming (suitable), مناسب *munāsib*, Becomingness, لطافة *latāfat*, ظرافة *zarāfat*.

Bed, *s.* فرش *firāsh* (pl. فرش *fursh*). To make a bed, فرش *farāsh*. A bed-maker, فَرَّاش *farrāsh*. A manufacturer of beds, مُنَاجِد *munajjid*.

Bed-chamber, *s.* اوضة النوم *oudat annawm*.

Bed-sheet, چَرَشَف *charshaf* (pl. چَرَشَف *charāshif*).

Bedrid, طريق الفراش *tarih afirāsh*.

Bedstead, *s.* تخت *takht*.

Bed-time, ساعة النوم *sā'at annawm*.

Bedabble, *v.* bedaub, لوث *lawwas*. To bedaub with gold, طلّ *tala'*.

Bedaubed, ملوث *mula'was*.

Bedlam, مارستان *māristān*.

Bedrop, *v.* نَقَطَ *nakkat*.

Be-dwarf, *v.* (make little), صَغَّرَ *saghghar*.

Bee, *s.* نحلة *nahli* (pl. نحل *nahl*).

Beehive, *s.* كَوَارَةُ الْحَلِ *kawārut ul nahl*.

Beeswax, شمع عسلي *sham'asali*.

Beech, *s.* شجر عيش السواح *shajar a'ish* *assuwāh*, زان *zān*.

Beef, لحم بقر *lahm bakar*.

Beer, بيرة *bīra*, بوزة *būza*. Ginger-beer, مَالُ الزَّجْبِيلِ *maal zinjibil*.

Beet (root), شَوْنَدَر *shawandar*.

Beetle (insect), خَنْفَسَة *khun-fasat*.

Beetrave or beet-radish. See Beetroot.

Beeves, مواشي *mawāshī*.

Befal, *v.* عرض *arad*, حدث *hadas*.

Befit, ناسب *nāsab*, لائق *lāk*.

Befitting, مناسب *munāsib*, لائق *lāyik*, واجب *wājib*. I have resolved to

take jewels, consisting of jacinths and others, and convey a present befitting him, and demand her of him in marriage, وقد عزمتم علي

اني آخذ جواهر من يواقيت وغيرها واحمل هدية تصلح له واخطبها منه

Before, امام *awwalan*, اَوَّل *awwal*, امَام *amām*. Before this, قبل هذا *kabl hazā*.

Before the time, قبل الزمان *kabl azzamān*. Before dawn, قبل الصبح *kabl assubh*.

Before entering, قبل الدخول. Before arrival, قبل الوصول. Before some people, قدام البعض.

Before God, عند الله. As before, كما في الاول. Before-mentioned, مزبور *mazbūr*,

مشاراليه *sābik*, سابق *maskūr* مذكور *mushār illayih*. Before-hand, اَوَّلًا *awwalan*,

سَلَفًا *salafan*, قَبْلًا *kablan*. And when he entered, he kissed the ground before him, and saluted with the best saluta-

tion. And when the King saw him, he rose to him, treated him with the greatest honour, and ordered him to sit, and he sat, فلما

دخل قبل الارض بين يديه \* وسلم باحسن سلام \* فلما رآه الملك قام اليه واكرمه

غايه الاكرام \* وامره بالجلوس فجلس

Befringe, *v.* طرز *tarraz*.

Beg, *v.* (intreat), تَرَجَّى *tarajja'*, استرحم *istarhama*, التمس *iltamasa*. And we

beg thee freely to grant us propitious assistance to lead us into the right direction, and a heart turning in unison with truth; and an expressive language, adorned with ingenuousness and simplicity, and style supported by conclusiveness, ونستوهب منك توفيقًا قائدًا إلى

الرشد وقلبًا متقلبًا مع الحق ولسانًا متحليًا بالصدق ونطقًا مويذًا بالحمجة

Beget, *v.* تولد *tanāsāl*, ولد *weled*; (to produce), اظهر *ašhar*. [*fakarā*.

Beggar, *s.* فقير *fakīr*. Beggars, فقرا

Beggar, *v.* صار فقير *shahad*, *sār fakīr*.

Beggarly, مثل الفقير *misīl al fakīr*.

Beggary, فقر *fukr*, افلاس *iflās*.

Begin, *v.* ابتداء *ibtidā*, بادر *bādara*, شرع *sharaʿa*, أخذ *akhaza*, طفق *tafaka*. So they began to take what suited them of those things, and each of the soldiers carried off what he could, ففعلوا يأخذون ما يصلح لهم من ذلك ويحمل كل واحد من

العسكر ما يقدر عليه

Beginner, *s.* مبتدي *mubtadī*.

Beginning, *s.* ابتداء *ibtidā*. Making a beginning, *part.* مبتدي *mubtadī*.

In the beginning, في الأول *al*. The beginning and the end, الأول والآخر *al awwal wālākhīr*. From beginning to end, من الأول إلى الآخر *min al awwal ila' alkhīr*.

Begird, *v.* حاصر *hāsar*, حاط *hāt*.

Beglerbeg, *s.* بكربك *beglerbeg*.

Begone, رح *ruh*.

Begotten, مولود *mawlūd*.

Begrime, *v.* سود *sawwad*.

Beguile, *v.* خدر *ghadar*, خدع *khadaʿ*.

Beguilement, *s.* حيلة *hīlah*, خداع *khidāʿ*.

Begun, مبتدي *mubtadāʾ*.

Behalf, أجل *khātīr*, خاطر *ajl*. On thy behalf, من أجلك *min ajlak*.

Behave, *v.* سلك *salak*. To behave carelessly, تعافل *taghāfal*.

Behaviour, سلوك *sulūk*. Good behaviour, ادب *adab*, لطف *lutf*.

Behead, *v.* قطع راسه *kataʿ rāsah*.

Beheld, منظور *muʿāyan*, معاین *manzūr*.

Behemoth, *s.* (hippopotamus or river horse), برنيق *barnīk*, بهيمة *bahīmah*.

Behest, امر *amr*, حكم *hukm*.

Behind, من وراء *warā*, وراء *min warā*.

Behind (remaining), باقي *bākī*; (out of sight), غائب *ghāyib*.

Behold, *v.* نظر *nazar*. To behold attentively, امعن النظر *amʿan annazar*.

Behold! واذنا *hānazā*, هانذا *waizā*.

Beholden (bound in gratitude), ممنون *mamnūn*, مجبور *majbūr*.

Beholder, *s.* ناظر *nāzir*; (witness), شاهد *shāhid*; (spectator), متفرج *mutafarīj*.

Beholding, *part.* مشاهد *mushāhid*. Beholding, obligation, منة *munnat*.

Behoof, نفع *fayīdat*, فائدة *naṣṣ*.

Behove, *v.* لاق *nāsabb*, ناسب *lāk*. It behoves, مناسب *munāsib*. It does not behove, غير لائق *ghayr layik*.

Being (existence), وجود *wujūd*, كون *kawn*; (condition), حال *hāl*, شان *shān*.

Beings, كائنات *mawjūdāt*, موجودات *kaynāt*. Being, *part.* (existing), موجود *mawjūd*, كائن *kāyin*. The Supreme

Being, الكائن المطلق الحق سبحانه *alkāyīn almutlak alhak subhānahu wa taʿālāʾ*.

Be it so, كن *kon*, فليكن *falyakan*.

Belabor, *v.* ضرب *darab*.

Belgrade, بلغراد *Belgrāde* (بیر الاغراض).

Belie, *v.* (counterfeit), تلد *kallad*. كذب *kazzaba*.

Belied, *adj.* مكذب *mukazzab*.

Belief (credit given to anything), اعتماد *ʿitimād*, اعتقاد *ʿitikād*. Belief (in

religious matters), ايمان *aymān*,  
 mazhab, دين *dīn*, مذهب.

Believe, *v.* اعتقد *aʿtakad*, امن *aman*,  
 صدق *saddak*.

Believer, *s.* (one who gives credit to),  
 معتقد *muʿtakid*. A believer (in re-  
 ligious matters), مومن *mūmin*. The  
 believers, مومنون *mūminīn*.

Belike, بلکه *baliki*, لعل *laʿal*.

Bell, *s.* جرس *jaras*, ناقوس *nākūs* (pl.  
 نواقيس *nuwākīs*). [muthārībīn.

Belligerent, belligerous, المتحاربين *al*

Bellows, منفخ *manfakh*, منفاخ *manfākh*.

Belly, بطن *batn*. Loosing the belly,  
*adj.* مسهل *mushil*. Big-bellied (preg-  
 nant), حامل *hāmīl* or حبل *hubla*.  
 A belly-band, زئار *zunnār*.

Belly-bound, مقبوض *munkabūd*, متقبض  
*makbūd*.

Belong, *v.* خص *khas*, انتسب *intasab*.

Belonging, *part.* متعلق *mutaʿalīk*.

Beloved, معشوق *mahbūb*, محبوب *maʿ-  
 shūk* (fem. محبوبة *mahbūbat*), معشوفة  
*maʿshūkat*. O zephyr, thou bringest me a  
 gentle gale from the place in which my be-  
 loved is dwelling! O wind, thou bearest a  
 token of my beloved! Knowest thou when he  
 will arrive? ریح الصبا تهدي اليّ نسيمًا  
 من بلدة فيها الحبيب مقيم ياربح فيك  
 من الحبيب علامة \* فتعلمين متي  
 يكون القدوم \*

Below, تحت *taht*. Below the castle,  
 تحت القلعة *taht alkaʿat*. From be-  
 low, من تحت *min taht*.

Belt, *s.* كمر *kamar*, زئار *zunnār*, منطقة  
*mantakat*.

Bemoan, تحسر *tahassar*, تأسف *taassaf*.

Bench, *s.* (tribunal), محكمة *mahkamāt*.

Bend, *v.* مال *māl*, عطف *ataf*; (to  
 subdue), فتح *fatah*, غلب *ghalab*.

Bendable, قابل العوج *qābil alʿawj*,  
 عاوج *yataʿawwaj* يتعوج.

Beneath, تحت *taht*. See Below, Under.

Benediction, *s.* بركة *barakat*. [ihsān.

Benefaction, *s.* كرامة *karāmat*, احسان

Benefactor, *s.* كريم *karīm*, منعم *munʿim*,

ولية النعم. A benefactress, ولية النعم,  
 كريمة *karīmat*, خيرة.

Beneficence, خير *khayr*, احسان *ihsān*.

So he took it, and kissed the hands of the  
 King, thanking him for his bounty and bene-  
 ficence, and departed, فاخذها وقبل  
 يدي الملك وشكر فضله واحسانه وانصرف

Beneficent, صاحب كرم *sāhib karam*,

كرام *munʿim*, كريم *karīm* (pl. كرام  
*kurām*, كراما *kuramā*), كريم النفس *ka-  
 rīm ul nafs*. Most beneficent, كريم  
 كريم الاخلاق *karīmush shān*, الشان  
*karīm alākhlāk*, عيم الاحسان *amīm ul  
 ihsān*.

Beneficial, مفيد *muʿfid*, نافع *nāfiʿ*.

Beneficially, بكل نفع *bikol nafʿ*.

Benefit, *s.* انعام *inʿām*, احسان *ihsān*,  
 فائدة *fāyidat*, نفع *naḥ*.

Benefit, *v.* (do good), احسن *aḥsana*, انعم  
*anʿama*; (to gain advantage), انتفع  
*intaḥa*, استفاد *istafāda*.

Beneplacito, *adv.* (Lat.) كيف ما يشاء *kayf  
 mā yashā*, كيف ما اتفق *kayf mā attafak*.

Benevolence, كرم *karam*, كرامة *karāmat*,  
 لطف *lutf*, شفقة *shafakat*.

Benevolent, لطيف *latīf*, منعم *munʿim*.

Benevolently, بكل لطف *bikol lutf*.

Benjamin or benzoin (a kind of gum),  
 بخور كنك *bakhūr kunnuk*.

Benign, مشفق *shafīk*, شفيق *mushfik*.

Benignity, رافة *rafat*, شفقة *shafakat*,  
 جود *jūd*.

Benignly, بشفقة *bikol lutf*, بكل لطف.

Benison, s. (benediction), بركة *barakat*.

Bent, *part.* of bend, مائل *māyl*, منكني *munhanī*, منعطف *munʿatif*; (ad-dicted), متعلق *mutʿallik*.

Bequeath, v. وقف *wakaf*, وهب *wahab*.

A bequest, وصية *wasīyat* (pl. وصايا *wasāyā*). A bequest for pious uses, وقف *wakf*.

Bereave, v. اعدم *aʿdam*. To bereave of life, قتل *katal*. To bereave of hope, خيب *khayyab*.

Bereft, محروم *mahrūm*, مفقود *maskūd*.

Berhyme, v. نظم *nazam*.

Berry, s. حب *habb*, حبة *habbat* (pl. حبوب *hubūb*), حبات *habbāt*.

Berth, s. محل منام المسافرين في المركب *muhl munām ul musāfir fil markab*.

Besoreen, v. حفظ *hafaz*.

Beseech, v. التمس *tadarraʿ*, تصرع *iltamasā*, ابتهل *ibtahala*, استرحم *istarhama*.

Beseeching, *part.* and *adj.* مبتهل *mubtahil*, متضرع *mutadarriʿ*.

Beseechingly, *adv.* بتضرع *bitadarruʿ*.

Beseem, v. وافق *nāsab*, ناسب.

Beset, v. عجز *ahāt*, احاط *ahāt*.

Beshrew, v. لعن *laʿan*.

Beshrew me! تعمي عيوني *taʿmaʿ uyyūnī*.

Beshrouded, *adj.* ملفوف *mukaffan*, مكفن *maḥfuf*.

Beside, besides (near), قريب *karīb*; (over and above, excess), من دون *mindūn*, خلا *māʿadā*, عدا *adā*, حاشا *hāshā*.

Besiege, v. احاط *ahāt*, حاصر *hāsar*.

Besieger, s. محاصر *muhāsir*.

Besieging, محاصرة *hisār*, حصار *muhā-sirat*. [*hasir*].

Besieged, محصور *mahsūr*, منحصر *mun-*

Besmoke, v. دخن *dakhkhan*.

Besom, s. مكسة *muknisah*.

Besom, v. a. كنس *kannasa*.

Besot, v. اسكر *askara*, دهش *dahash*.

Besotted, *adj.* مبتلي *sakrān*, سكران [*maftūn*].

Besottedly, *adv.* مثل المفتون *misal ul*

Besottedness, s. افتتان *iftitān*, سكر *sikr*, مفتونية *maftūniyah*.

Bespeak, v. (order anything beforehand), لع *wassaʿ alaʿ*, وصي علي.

Bespeaker, s. مواعي *muwasṣi*.

Bespeckle, v. نمر *nammar*.

Bespit, v. بزق علي *bazak alaʿ*.

Besputter, v. بسق *basak*.

Best, أحسن *ahsan*, أخير *akhir*, أصح *aslah*, أطيّب *at-yab*. The best book, الكتاب المستطاب *al-Kitāb al-mustatāb*. To have the best (to excel, overcome), غلب *ghalab*, ظفر *zafar*. To do the best, تقيد *takayyadda*.

Best-beloved, *adj.* أحب *ahab*, أعز *aʿaz*.

Bestial, مغاير الانسانية *wahshī*, وحشي *mughāir ul insāniyah*.

Bestiality, s. حيوانية *haywāniyah*.

Bestir, v. (oneself), بذل همته *basala himattaho*.

Bestow, v. اتحف *athaf*, وهب *wahaba*, (to place), وضع *wadaʿ*. To bestow attention or endeavour, بذل المجتهد *bazal al majhūd*, سعي *saʿaʿ*. And I see that thou lovest me with the utmost love, and thou hast shown me every kindness, and preferred me above all whom thou lovest and desirest. How then could my heart be happy to quit thee, and to depart from thee, and how could that be when thou bestowest benefits and favours upon me! اراك تحبني

غاية المحبة \* وفعلت معي كل جميل \*  
 واخترتني علي جميع من تحب  
 وتريد \* فكيف يطيب قلبي علي  
 فراقك \* والروح من عندك \* وكيف  
 يكون ذلك \* وانت تحسن وتفضل علي

Bestowal, *s.* انعام *ihsān*, احسان *in'ām*.

Bestowed, *mawhūb*, موهوب.

Bestower, *s.* واهب *wāhib*.

Bestowing, *s.* منح *manh*, اعطا *atā*.

Bestraught, *adj.* مجنون *majnūn*.

Bet, *v.* رهن *rahn*, شرط *shart*.

Bet, *v.* راهن *rāhan*.

Betake, *v. a. and n.* (Betook, Betaken).

To betake oneself, توجه *tawajjah*,

ابتدي *shara'a*, شرع *sahaba* ذهب *ibtada'*.

Bethink, *v. a.* افكر *iftakar*, لاحظ *lāhas*.

Betide, *v.* حدث *hadas*, حصل *hasal*.

Betimes, *adv.* علي وقت *ala' wakt*.

Betoken, *v.* اشار *ashār*.

Betray, *v.* غدر *ghadar*, خان *khān*.

Betrayal, *s.* خيانة *khiyānah*.

Betrayed, *adj.* مسلم بخيانة *musallam bi khiyānatin*.

Betrayer, *s.* غدار *ghadār*, خائن *khāyin*.

Betroth, *v. a.* خطب *khattab*.

Betrothal, خطبة *kutbah*. [makhtūbah.

Betrothed, مخطوبة *makhtūb*, fem. مخطوب.

Better, اصلى *akhr*, اخير *afdal*, افضل.

*aslah*, اطيب *at yab*.

Bettor, مرهون *murāhin*, مشارط *mushārīt*.

Between, betwixt, بين *bino*, مابين *mābin*.

Between his hands, بيديه *mābine*.

Between equals, بين الاقران. To interpose between, توسط *tawassat*.

Beverage, مشروب *mash-rub*, شرية *sharbat*. I will drink the wine, and enjoy health; for verily this beverage is a remedy

for disease, اشرب هنيئا متمتعاً بالعواني  
 ان هذا الشراب للداء شافي

Bevy, *s.* (of people), فوج *fawj*.

Bewail, *v.* تأسف علي *taassafa ala'*,  
 ناح *nāh*.

Bewailing, *part.* نحيب *nahīb*.

Beware, *v.* اجتنب *ijtanab*, احتذر *ihtazar*.

Beware, *interj.* اياك *ayyaka*. And when thou seest that they have come, conceal thyself, and beware of appearing; for the lives of all of us would be lost, فاذا رأيتهن قد حضرن فاخف واياك ان تظهر تتروح ارواحنا جميعاً

Bewet, *v.* ندى *nadda'*.

Bewilder, *v. a.* حير *hayyara*.

Bewildered, *adj.* متحير *mutahayyir*. To be bewildered, تحير *tahayyara*.

Bewilderment, حيرة *hirah*.

Bewitch, *v.* سحر *sahara*.

Bewray, *v.* غدر *ghudara*.

Beyond (the further side), وراء *warā*;  
 (remote, distant, far, further), بعيد  
*ba'īd*. Beyond measure, فوق الحد *fawq al hadd*. Beyond the river (the ancient Transoxania), ماورا النهر *mā warā annahr*. Beyond hope, فوق *fawq al ma'nūl*.

Bezel, *s.* (of a ring), الخاتم *fiss*.

Bias, ميل *mayl*, انحراف *inhirāf*.

Bias, *v.* انعطف *in'ataf*, مال *māl*.

Bibber, *s.* شريب *sharrīb*.

Bible, *s.* الكتاب المقدس *al kitāb al mukaddas*, التوراة *altawrāt*. [za'u.

Bicker, *v.* تنازعوا *ta'alajā*, تعالجوا *tana-*

Bicorne, bicornous, ذو القرنين *zū alcar-nayn*.

Bid, *v.* (order), امر *amara*. To bid for, وبيع *sallama*. To bid adieu, وودع

*wadda*ع. To bid good day, سلم علي *sallama*ع. Then, having bidden him farewell, and soothed his mind, she departed, and proceeded without stopping to the Lady Dunya. She had hid the paper in hair, ثم ودعته وطيبت قلبه وانصرفت, ولم تنزل تمشي حتي دخلت علي السيدة دنيا وقد اخفت الورقة في شعرها  
*Bide*, *v. n.* مكث *makasa*, سكن *sakana*.  
*Bide*, *v. a.* انتظر *intazara*, تحمل *taham-mala*.  
*Biennial*, امرٌ يحصل كل سنتين *amrun yaḥsal kul sanatīn*.  
*Biennially*, *adv.* كل سنتين *kul sanatīn*.  
*Bier*, *s.* تابوت *tābūt*, نعش *naʿsh*.  
*Bifarious*, bifold, مضاعف *mudāʿaf*.  
*Big*, عظيم *kabīr*, كبير *jasīm*, جسيم *ʿasīm*. *Big* with child, حامل *hāmīl*.  
*Big* with pride, متكبر *mutakabbīr*; (swollen), منفوخ *manfūkh*.  
*Bigamy*, *s.* الزيجة بامراتين *azzī jah bi amraatīn*. [bi amraatīn].  
*Bigamist*, *s.* متزوج بامراتين *mutasawwij*.  
*Big-bellied*, حامل *hāmīl*, حبلتي *hublaʿ*.  
*Bigger*, اكبر *akbar*, اعظم *aʿzam*.  
*Bigness*, وسعة *wasʿat*, جسامة *jasāmat*, فسحة *fashat*. [متعصب *mutaʿasib*].  
*Bigot*, *s.* bigoted, متوسوس *mutawaswis*,  
*Bigotry*, وسوسة *waswasat*, وسواس *waswās*, ايمان باطل *aymān bātīl*.  
*Bile*, صفرا *safrā*.  
*Bilge*, *v.* غرق. See Shipwreck, Leak.  
*Bilious*, مولد الصفرا *safrāwī*, صفراوي *muwallīd as-safrā*.  
*Bilk*, *v.* غش *ghash*, خدع *khadaʿa*.  
*Bill*, *s.* (of a bird) منقار *minkār*; (an account), حساب *hisāb*; (bond), تمسك; (assignment or order for the payment of money), حواله *hawāla*.

*Bill*, *v.* (as doves), نقر *nakara*.  
*Billet*, *s.* شقة *shakka*, ورقة *warakah*, تذكرة *taskarah*.  
*Billow*, *v.* موج *mawj* (pl. امواج *amwāj*).  
The dashing of the billows, تلاطم  
تلاطم البحر المواج وتراكم الامواج، الامواج  
*Billow*, *v.* تموج *tamawwaj*, تلاطم *talātam*, اضطرب *idtarab*.  
*Billowy*, مواج *mawwāj*.  
*Bimensal*, *adj.* امرٌ يحصل كل شهرين *amrun yaḥsal kul shahrīn*.  
*Bind*, *v.* ربط *rabat*, عقد *ʿakad*. To bind a book, جلد *jallad*. To bind over (as surety), كفل *kaffal*.  
*Binder*, *s.* رابط *rābit*. A binder of books, مجلد كتب *mujallīd kutb*.  
*Binding* (the act of binding a book), تجليد *tajlīd*.  
*Binomial*, *s.* ذو حدّين *sūhaddīn*.  
*Biographer*, *s.* راوي *rāwī*, ناقل *nākīl*, تاريخي *tārīkhī*, حاكي *hākī*.  
*Biography*, نقل *nakl*, رواية *rawāyat*,  
*Biology*, *s.* علم اسباب وصور الحيوة *ʿilm asbāb wasuwar ul ḥayah*. [تفسير *tasīf*].  
*Bipartition*, منصف *mandasafīh*,  
*Bipartite*, *adj.* يقسم الي قسمين *yukṣam ʿilāʾ kumīn*, مركب من قسمين *murakkab min kumīn*.  
*Biped*, *adj.* ذو ساقين *sū sākin*.  
*Bipennate*, *adj.* ذو جناحين *sū jināhīn*.  
*Birch* (tree), بتولا *batūla*.  
*Bird*, *s.* طير *tayr* (pl. طيور *tayūr*). The bird of night (the owl), بوم *bām*, (fem.) بومة *būmah*. A dealer in birds, طيوروي. \* A bird's bill, منقار *minkār*. A bird-cage, قفس *kafas*. A bird-catcher, صياد الطيور *sayyādattayūr*.  
*Bird-lime*, دبق *dubb*.

Birth, مولد *mawlad*, ولادة *walāda*, ميلاد *mīlād*. The pangs of childbirth, مخاض *makhād*; (lineage), اصل *asl*, نسل *nasl*, جنس *jins*. Of mean birth, مجهول النسب *majhūl annasab*.

Birth-place, *s.* وطن *watan*.

Biscuit, *s.* بقسماط *boksmāt*. [safah.]

Bisect, *v. a.* قطع مناصف *kata'ah munā-*

Bisection, *s.* تنصيف *tansīf*.

Bisexual, *adj.* خنثي *khansa'*.

Bishop, *s.* أسقف *uskuf* (pl. اساقف *asā-kif*, اساقفة *asāqifāt*).

Bisextile, *s.* كبيسة *kabīsaḥ*.

Bisextile, *adj.* كبيسي *kabīsi*.

Bit, *s.* (small piece), قطعة *kit'at*. A bit of bread, قطعة خبز. A bit of cloth, قطعة. Bit by bit, in bits, خرقة, رقعة. A bit or mouthful, لقمة *lūkmat*.

Bitch, *s.* كلبه *kalbat*.

Bite, *v.* عاض *add*; (to cheat), غدر *ghadar*; (reproach), شتم *shatam*, طعن *ta'an*. [حيلة *hīlat*].

Bite, biting, *s.* عضة *adda*; (a trick),

Bitter (in taste), مر *murr*; (severe), ظالم *salīm*.

Bitterly, بمرارة *bimarārat*.

Bitterness, مرارة *marārat*; (reproach),

شتم *shatm*; (calamity), مصيبة *musibat*.

Bitumen, قير *kīr*, نفت *naft*. The bitumen of Judæa, حمر *hummar*.

Bituminous, قيري *kīrī*, نفتي *naftī*.

Black (in colour), أسود *aswad*. Black and white, أسود وأبيض *aswad wa abyad*. A black mole on the face, شامة *shāma*.

Black lead (antimony), كحل *kuhl*.

Black, *s.* سواد *sawād*. See Blackness; (mourning), حداد *hidād*.

Blacken, *v.* سَوَّ *sawwad*; (to become black), أسود *iswad*.

Blacker, blackest, أسود *aswad*.

Blackish, مسود *muswad*.

Blackness, سواد *sawād*.

Blacksmith, *s.* حداد *haddād*.

Bladder, *s.* مثانة. The gall-bladder, مرارة *marārat*.

Blade, *s.* نصلة *naslat* (pl. نصال *nusāl*).

Blade-bone, *s.* لوح الكتف *lawḥ ul kutf*.

Blamable, مذموم *mazmūm*, ذميم *zamīm* (fem. ذميمة *zamīmāt*), واجب اللوم *wājib al lawm*.

Blame (fault), تقصير *taksīr*, خطأ *khatā*, ذنب *zanb*; (censure), ملام *malām*.

Blame, *v.* واتَّخ *wabbakh*, لام *lām*, ذم *zamm*. I therefore blamed myself for that which I had done, and said, Would that I had remained on the island, since it is better than this desert place! فلمت نفسي علي

ما فعلته وقتلت ياليتني مكثت في الجزيرة فانها احسن من هذا المكان القفر

Blameful. See Blamable.

Blameless, بري *barī*.

Blamer, *s.* ذمام *zammām*.

Blame-worthy, واجب الذم *wājib assam*.

See Blamable.

Blanch, *v.* بَيَّض *bayyad*.

Blanch, *v.* (become white), أبيض *abyad*.

Blancher, *s.* مبييض *mubayyid*.

Blandishment, تمليق *tamlīk*.

Blandish, *v.* ملق *mallak*. See Caress, Cajole, Coax, Soothe.

Blank (white), أبيض *abyad*; (unwritten), ساد *sādah*; (vacant), خالي *khālī*.

Blanket, *s.* لحاف *lihāf*.

Blaspheme, *v.* كفر *kafar*, جدف *jaddaf*.

Blasphemer, *s.* كافر *kāfir*.

Blasphemous, كُفْرِي *kufri*.

Blasphemy, كُفْر *kufri*.

Blast, *s.* (of wind), نفحة *nafhat* (pl. نفحات *nafhāt*).

Blaze, *s.* (flame), لهيب *lahīb*; (publication), اشتها *ishtihār*.

Blaze, *v.* شعل *sha'al*; (to publish),

Blazon, *s.* (coat of arms), علامة *alāmat*, نشان *nishān*; (celebration), اشتها *ishtihār*, شهره *shuhrah*.

Blazon, *v.* (to celebrate), اشهر *ashhar*; (to embellish), زين *zayyan*.

Bleach, *v.* ببيض *bayyad*, قصر *kassara*.

Bleacher, *v.* مبيض *mubayyid*, قصر *kassār*.

Bleaching, قصارة *kisārah*.

Bleak (cold), بارد *bārid*.

Bleakness, برد *bard*. See Chillness, Coldness.

Blearedness, رمد *ramad*, عمش *amash*.

Bled, *preterite of bleed*, مفسود *mafsūd*.

Bleed, *v.* (to open a vein), فصد *fasad*; (to lose blood), نازف *nazaf*.

Bleeding at the nose, رفق *ro'ef* (vul.).

Bleeder, *s.* فصاد *fassād*.

Blemish, *s.* عيب *ai'b*, قصور *kusūr*, نقصان *nuksān*, خلل *khalal*.

Blemish, *v. a.* عيب *ayyab*, سقط *sakkata*, افسد *afsada*.

Blemished, *adj.* مختل *mukhtal*, سقط *sakat*.

Blemishless, *adj.* لا عيب فيه *lā ayba fih*.

Blend, *v.* خلط *khalat*, مزج *masaja*.

Bless (with happiness), دعاه *da'ā lahu*; (to bless God), شكر الله *shakar allah*.

And God (whose name be exalted!) blessed him with two male children by his two wives: فرقه *farqa*; they were like two shining moons,

الله تعالى من زوجتيه بولدين ذكرين

مثل القمرين النيرين

Blessed, مبارك *mubārak*, سعيد *sa'id*.

Blessedness, سعادة *sa'ādat*, بركة *barakat*.

Eternal blessedness, السعادة الابدية; (sanctity), قداسة *kidāsāt*.

Blessor, *s.* مبارك *mubārīk*.

Blessing, بركة *barakat*.

Blest. See Blessed.

Blind, اعمى *a'emyā'* (pl. عميان *umyān*, fem. عمية *amyā*).

Blind, *v.* اعمى *ama'*. To be or become blind, انعمى *in'ama'*.

Blind, *s.* (for a window), برداية *bardāye*.

Blindly, اعمى على العمياء *ala' al'emyā*.

Blindness, عما *amā*. Purblindness,

عجزا *ajaz*, غشاوة *ghishāwat*.

Blindside, *s.* (weakness), ضعف *du'f*,

بلك, *v.* اغضا النظر *ghamaz*, غمز *ighda*, انماظر *innazar*.

Blink, *s.* لحظة *lahzah*, نظر *nazar*.

Blinkard, *s.* اجهر *ajhar*.

Bliss, blissfulness, سعادة *sa'ādat*.

Blissful, مسعود *mas'ūd*.

Blissfully, *adv.* بكل سعادة ونعمة *bikul sa'ādah wani'mah*.

Blister, *s.* حبة *habbē*.

Blitheness, blithesomeness, نشاط *nashāt*,

فرح *farah*, سرور *surūr*.

Block up or blockade, *v.* سد *sadd*, حاصر *hāssar*; (to obstruct), منع *mana'*.

Blockade, *s.* محاصرة *muhāsarat*, احاطة *ihātat*.

Blockhead, *s.* احمق *ahmak*, بليد *balīd*.

Blockishness, بلادة *balādāt*.

Blood, دم *dam*. Blood (murder), قتل

*katl*; (offspring), نسل *nasl*; (lineage),

شريف *sharif*. Of noble blood, نسب

*sharif*; (temperament of mind), مزاج

*mizāj*.

Bloodshed, قتل *katl*, سفك الدما *safk ul*

*dimā*. Blood-shedder, سافك الدما

*sāfik addimā*. Blood-spilling, *سَفَك* *sāfik addimā*.  
 Blood-thirsty, ظالم *sālim*, جَزَار *jazzār*.  
 Blood-sucker, *س. علقه* *alaka* (pl. *علق* *alak*).  
 Bloody, دموي *damaui*.  
 Bloody-flux, *س. اسهال* *ishāl ul dam*.  
 Bloom or blossom, زهر *zahr*, زهرة *zahra* (pl. زهرات *zahrāt*). The bloom of youth, *عنفوان* *anfawān*.  
 Blooming, *part.* مزهر *mushir*.  
 Blossom (flower), كم *kim*.  
 Blot, *s.* (obliteration), محو *mahū*.  
 Blot, *v.* (obliterate), محي *maha'*. To be blotted, *انمحى* *inmaha'*.  
 Blow, *s.* ضربة *darbat*, لكمة *latmat*. Had I foreknown the pain that I have suffered from thy blow, I had known that the elephant could not withstand nor endure it; but I will not complain of the pain of that blow, on account of the happiness that has resulted unto me from it; for if it had a severe effect upon me, its result was the most salutary, ولوعلمت بما حصل لي من الم لطمتك لعلمت ان الفيل لايقوم به ولايقدر عليه ولكنني لا اشتكي من الم هذه اللكمة بسبب ما حصل لي بها من السرور فانها وان كانت قد بلغت مني مبلغا عظيما عاقبتها سرور  
 Blow, *v.* (as wind), نفخ *nafakh*, هب *habb*. The quarter from which the wind blows, *مهب*. The quarter to which the wind blows, *مراد الريح*. To blow with the mouth, نفخ (to breathe), تنفس *tanaffas*. To blow a horn, نفخ *nafakh*. To blow upon (treat with contempt), اهان *ahān*. Dost thou not observe that when the wind blows with great violence it does not break but the greatest trees? and dost thou not notice that corpses float upon the sea, while the precious pearls remain in its furthest depths?

اماتري الريح ان هبت عواصفها فليس تعصف الا ما هو الشجر وماتري البحر فوفة جيف وتستقر باتصبي قعره الدرر  
 Blower, *s.* نافع *nāfikh*. A blower on the flute, etc. صافر *sāfir*.  
 Blowing, *part.* نافع *nāfikh*. Blowing, *s.* ابتسام *ibtisām*, هبوب *hubūb*.  
 Blue, أزرق *azrak*. Blue or grey-eyed, أزرق *azrak* (fem. زرقا *zarkā*).  
 Blunder, *s.* سهو *sahū*, غلط *ghalat*, خطأ *khatā*, زلة *sallat*. A common or vulgar blunder in speech, غلط مشهور *ghalat mashhūr*.  
 Blunder, *v.* عمل غلط *amal ghalat*.  
 Blunderer, *s.* blunderhead, احمق *ahmak*.  
 Blunt (not sharp), ما هو حد *mā ho hadd*; (dull of understanding), اعمى القلب *a'ema' al kalb*. [balā mahābāh.  
 Bluntly, *adv.* بالاتم *balā katm*, بلا محاباه  
 Bluntness, بلادة *balādat*.  
 Blur, *s.* عيب *ayb*.  
 Blush, *s.* خجلة *khajlat*.  
 Blush, *v.* خجل *khejel*. To cause to blush, خجل *khajjal*.  
 Blushing, *adj.* خجلان *khajlān*.  
 Blushingly, بكل خجل *bikol khajal*.  
 Boar, خنازير *khanzīr* (pl. خنازير *khanāzīr*). A wild boar, الغاب.  
 Boar-spear, *s.* حرب *harbah*.  
 Board, *s.* (plank), لوح *lawh* (pl. الواح *alwāh*), سفرة *sufrah*.  
 Board, *v.* (ceil or roof with boards), في المركب *sakaf*. On board, في المركب *fil markab*.  
 Boarish, حيواني *khanzīrī*, خنزيري *hay-wānī*; (brutal), بلاشفقة *bilā shafaka*.  
 Boast, *s.* افتخار *iftikhār*, تفخر *tafakhkhur*, مباهاة *mbāhāh*.

Boast. *v.* تباهي *tabāha'*, افتخر *iftakhra*,  
تجبر *tajābbara*. [ *takhir.*

Boaster, *s.* متباهي *mutbāhī*, متفاخر *muf-*

Boasting, *part.* متفاخر *muftakhir*.

Boastingly, بتكبر, بانفخار *bi iftikhār*.

Boat, *s.* قارب *kārib*, قايق *kāyik*, فلوكة *filūka*, صندل *sandal*. How much is  
the fare of the boat? كم كرا القارب  
*kam kirā alkārib*.

Boatman, *s.* بحري *bahrī*.

Bob, *s.* (a blow) ضربة *darbat*. [ *dar.*

Bob, *v.* ضرب *darab*; (to cheat), غدر *gha-*

Bode, *v.* تفول *tafawwal*.

Boding, Bodement, فال *fāl*.

Bodiless, بلا جسد *bilā jasad*, غير متجسد *ghayr mutajassid*.

Bodkin, *s.* مخرز *makhraz*.

Body, *s.* جسد *asad*, جسم *jism* (pl. اجسام *ajsām*). The body of the  
sun, جرم الشمس. A body corporate,  
حرفة. The human body appearing  
indistinct and black at a distance,  
شبح *shabah* (pl. اشباح *ashbāh*). Natural  
bodies, اجسام الطبيعة *ajsām al tabi-*  
*eat*. A collective body, جمع *jam*.  
A great body, جمع كثير. To assemble  
a body of troops, جمع عسكر *jama*  
*askar*. Every body, كل احد *kol ahhad*.  
Boil, *v.* غلي *ghala'*, سلق *salak*. Boil  
some eggs, but do not let them get  
hard, اسلق بيض ولكن لاتخليه ييبس  
*islik bayid wa lakin la tukhallih yibas*.  
Boiled (cooked), مطبوخ *matbūkh*, مسلوق  
*maslūk*; (as water), مغلي *mughlī*.  
Does the water boil? هل الماء عمال  
يغلي *hal almā ammāl yaghli*.  
Boisterous, شديد *shadīd*, عاصف *āsif*.

Boisterously, بالزور *bizzūr*. To behave  
boisterously, جبر *jabar*.

Boisterousness, غضب شدة *shiddat*, غضب  
*ghadab*, زور *zōr*.

Bold, جري شجاع *shujā*, جسور *jasūr*,  
*jarī*; (impudent), بلا حياء *bilā hayā*.

Bold-faced, خليع العذار *khatī ul eizār*.  
See Impudent.

Boldly, بجسارة *bijasārah*.

Boldness, شجاعة جراءة *shajā*,  
*jarā*, جسارة *jasārah*.

Bole, *s.* طين *tīn*, وهل *wahl*. [ *dah.*

Bolster, *s.* مسند *masnad*, مخدة *mukhad-*

Bolt, *s.* (of a door, etc.), درباس *derbās*,  
غلقي *ghalak* (pl. اغلاق *aghlāk*).

Bolt, *v.* (a door), دريس الباب *darbas*  
*albab*.

Bolter, *s.* غريال *ghirbāl*, منخل *munkhul*.

Bolus, *s.* حبة *habbah*, قرص *kurs*, لقمة  
*lukmah*, غدا *ghada*.

Bomb, *s.* قمبرة *kumbara*.

Bombardier, *s.* قمبرجي *kumbarjī*.

Bombardment, *s.* ضرب المدافع علي بلد  
*darbul madāfi* علا *alā* بالاد *balad*.

Bonâ fide, *adv.* (Lat.) حقًا *hakhan*,  
صحيحًا *sahihān*.

Bond, *s.* (for debt, etc.), تمسك *tamas-*  
*suk* (pl. تمسكات); (union), اتحاد  
*ittihād*, اتفاق *ittifāk*.

Bondage, قيد *kayd* (pl. قيود *kuyūd*).

Bondman, *s.* عبد مملوك *abd*,  
*mamlūk*.

Bondmaid, bondwoman, *s.* جارية *jāriat*,  
جوارى *jawārī*. See Slave.

Bondsman, كفيل *kafil*, ضامن *dāmin*.

Bone, *s.* عظم *azm*, عظام *izām*. Joint  
bones (of the heel), كعب *kaab*; (of  
the hands), كعس *kaas* (pl. كعاس  
*kaas*); (of the back), خرز الظهر *kha-*

*raz azzahr*. A carious bone رميم *ramīm* (pl. رمام *ramam*).  
 Boneless, ماله عظام *mālaho ʿisām*.  
 Bone-set, *v.* جبر العظم *jabbār al-ʿazm*.  
 Bone-setter, *s.* مجبر *mujabbir*.  
 Bonnet, *s.* طربوش *tarboosh*.  
 Bonny, جميل *jamīl*.  
 Booby, *s.* احمق *ahmak*, حمار *humār*, تيس *tays*, جمش *jahsh*.  
 Book, كتاب *kitāb* (pl. كتب *kutb*), مصحف *mashaf* (pl. مصاحف *masāhif*), The books of Moses, كتب موسى. The rabbinical books (Old Testament), الصحف الربانية. The book of God, الكتاب الله *kitāb allāh*. The most excellent book, الكتاب المستطاب. The books or psalms of David, الزبور *azza-būr*. An account-book, دفتر *daftar*. My book, كتابي *kitābī*. Your book, كتابك *kitābak*. His book, كتابه *kitābah*. The original or first copy of a book, اصل الكتاب *asl al kitāb*.  
 Book-keeper, *s.* محاسب *muhāsib*, ماسك الحساب *māsik alhisāb*.  
 Bookbinder, مجلد *[dāris]*.  
 Bookish, طالب علم *tālīb ʿilm*, دارس.  
 Bookseller, *s.* بيع كتب *bayyāʿ kutb*.  
 Boon, *s.* عناية *ināyah*, نعمة *niʿmah*.  
 Boon, *adj.* بحب الكيف *yahubb ul keif*.  
 Boon-companion, نديم *nadīm*.  
 Boor, *s.* فلاح *fallāh*, غليظ *ghalīẓ*, عديم التربية *ʿadīm ul tarbiyah*.  
 Boorish, قبا *kabā*, فلاح *fallāh*.  
 Boot, *s.* جزمة *jasmah*. A boot-maker, سكاك *sakkāf*.  
 Boot (advantage), فائدة *fāyidat*.  
 Bootless, بلا فائدة *bilā fāyidat*.

Booty, *s.* غنيمة *ghanimat* (pl. غنائم *ghanāyim*), غارة *ghārah*, سلب *salb*, اشيا منهوبة *ashyā manhūbah*.  
 Borage, *s.* لسان الثور *lisān ussaur*.  
 Borate, *s.* ملح البورق *milh ul borak*.  
 Borax, بورك *borak*.  
 Border, *s.* حاشية *hāshiat*, كنار *kanār*, (جنوب *janb* pl. جنوب). The border of a country, حد *hadd* (pl. حدود *hudūd*). The border of a garment or cloth, حاشية *hāshiat*.  
 Border, *v.n.* جاور *jāwara*, قارب *kāraba*.  
 Borderer, *s.* مجاور *mujāwir*.  
 Bordering, *adj.* مجاور *mujāwir*.  
 Bore, *v.a.* ثقب *sakab*, عجز *ʿajjaza*, ثقل *sakkala ʿala' ahhad*.  
 Bored, مثقوب *maskūb*.  
 Boreal, شمالي *shamālī*. See Northern.  
 Boreas, هوا شمالي *hawā shamālī*.  
 Borer, *s.* مثقب *muskiḅ*. [*walad zinā*].  
 Born, مولود *mawlūd*. Base-born, ولد زنا.  
 Borne, *part. of* bear, متحمل *mutahammal*. Not to be borne, غير متحمل *ghayr mutahammal*. [*rad*].  
 Borrow, *v.* استعار *istaʿār*, استقرض *istak-ʿār*.  
 Borrowed, *adj.* مستعار *mustaʿār*, مستقرض *mustakrad*. [*mustakrid*].  
 Borrower, *s.* مستعير *mustaʿir*.  
 Bosom, *s.* حنّ *hiḍn* (pl. احضان *ahdān*). صدر *sadr* (pl. صدور *sudūr*). Then he kissed her head, and his heart was comforted, and his bosom became dilated, as he had been in fear of his sister on account of his having opened the door. ثم انه قبل رأسها وطاب خاطره وانشرح صدره وكان خائفا من اخته بسبب فتح الباب.  
 Boss, *s.* حذبة *haddbah*, سمنة *sanmah*, بقبقة *bakbakah*, طعجه *taʿjah*.  
 Botanic, botanical, نباتي *nabātī*.

Botanist, *s.* معلم نبات *mu'allim nabāt*.  
 Botany, علم النباتات *ilm annabātāt*.  
 Botch, *s.* (mark), داغ *dāgh*.  
 Botchy, مدنبيل *mudanbīl*.  
 Both, الاثنينهما, (كلتان) كلا *fem. al kawṭin*. Both the seas, البحرين *al bahrin*. From both sides, من الجانبين *min ajjānibin*.  
 Bottle, *s.* سوداية *sodāyeh*, شيشة *shīshé*.  
 Bottom, قعر *ka'ar*, عقب *akb*. The bottom of hell, قعر جهنم *ka'ar jahan-nam*. The bottom or keel of a ship, عقب المركب *akb al markab*; (a valley), عمق *wādī*; (profundity), عمت *umk*; (limits), حد *hadd*. To the bottom (completely), تماماً *tamāman*. At the bottom, في القعر *filka'ar*. From top to bottom, من الرأس الى العقب *min arrās ila' al'akb*.  
 Bottomless, ماله قرار *mālaho karār*.  
 Bough, *s.* فرع *far'ac* (pl. فروع *furū'ac*).  
 Bought, *part. of* to buy, مشتري *mushtara'*.  
 Bounce, *s.* (noise), قرقعة *karka'ah*.  
 Bounce, *v.* (to make a noise), قرقع *karka'ac*.  
 Bouncer, *s.* كذاب *kazzāb*, خراط *kharrūt*.  
 Bound, bounds, boundary, حد *hadd*. To fix the boundaries, حدّد *haddad*.  
 Bound, *part. of* bind, محدد *muhaddad*.  
 Bound, (obliged), ممنون *mamnūn*.  
 Bound, *v.* (limit), حدّد *haddad*. To be bounded, تحدّد *tahaddad*.  
 Boundless, ماله نهاية *mālaho nahāyat*, ماله حد *mālaho hadd*. [*karīm*.]  
 Bounteous, bountiful, سخي *sakhī*, كريم *karīm*.  
 Bountifully, bounteously, بكل سخاوة *bikl sakhāwat*.

Bounty, bountifulness, كرم *karam*, سخا *sakhā*, سخاوة *sakhāwat*.  
 Bousy, سكران *sakrān*.  
 Bow, *s.* قوس *kaws*. The rainbow, قوس قزح *kaws kazah*. A saddle-bow, قاربوس *karbūs* (pl. قرايبس *karābis*). A bow for a fiddle or other instrument, قوس. A bow used in dressing cotton, مندف *mandaf*. A bow-string, وتر *watar*.  
 Bow, *s.* (reverence), ركعة *rak'at*; (salutation), سلام *salām*.  
 Bow, *v.* (bend), عوج *awaj*. To make a bow or reverence, ركع *raka'ac*, سلم *sallam*; (to sink under pressure), ظلم *zalam*.  
 Bow-bent (crooked), اعوج *a'awaj*.  
 Bowels (pl. امعا *am'ad*); tenderness, شفقة *shafakat*.  
 Bowl, *s.* طاس *tāss*, قده *kadah* (pl. أكده *akdāh*), كاس *kās*, فنجان *finjān*.  
 Box, *s.* صندوق *sandūk*. Bring out these things from the box, اخرج هذه *akhrij hazih al hajāt min assandūk*. A small box, علبة *ulbat*. A snuff-box, سعوط *su'ūt*. A box tree, بقس *baks*. A box or blow, لكمة *latmat*. [*rabū*.]  
 Box, *v.* (fight with fists), تصاربوا *tada-boxen* (resembling or made of box-wood), بقتسي *baksī*.  
 Boy, *s.* صبي *sabī*, فتى *fata'*, ولد *walad*. Boy, is it morning? طلع الفجر *yā walad hal tala' alfajr?* A servant boy, خادم *khādim*. Boys, صبيان *subyān*.  
 Boyishness, صبا *subā*.  
 Brace, *v.* عقد *akad*, ربط *rabat*.

Brace (tie), عقدة *ukdat*. A brace or pair, زوج *sawj*.

Braces (for trousers), حمالات *hammālāt*.

Bracelet, *s.* سوار *suwār*.

Brackish, مالح *mālih*.

Brag, *v.* تكبر *takabbar*, تفاخر *tufākhar*, افتخر *iftakhar*.

Brag, *s.* مفاخرة *muḥākharat*, تكبر *takabbur*.

Bragging, *part.* متباهي *mutabāhī*.

Braid, *v.* (weave together), لف *laf*. To braid hair, صفر *ḍaḥar*. [*kitān*.

Braid, *s.* شريط *sherit*, خرج *kharj*, قيطان *qīṭān*.

Brain, *s.* دماغ *dimāgh*. The membrane of the brain, أم الدماغ *umm al dimāgh*.

Brain-fever, حمى دماغية *humma' dumāghīyah*. Brain-sick, معتل الدماغ *muṭal addumāgh*. Brain-sickness, اعتلال الدماغ *itlāl lul dimāgh*.

Brainless, بلا دماغ *bilā dimāgh*.

Brake, *preterite of break*, كسر *kasara*.

Bran, نخالة *nukhālat*.

Branch, اغصن *ghasn* (pl. أغصان *aghsān*), فرع *farʿ* (pl. فروع *furūʿ*). A branched candlestick, شمعدان *sham-adān*. A branch of a river, جدول *jadwal* (pl. جداول *jadāwil*). A branch of a family, نسب *nasab* (pl. أنساب *ansāb*).

Branchy, *adj.* كثير الأغصان *kasīr ul aghsān*.

Brand, *s.* (mark made by burning), داغ *dāgh*. A fire-brand, جمرّة *jamrat*.

Brandy, *s.* عرق فرنساوي *arak frinsāwī*.

Brangle, نزاع *nazāʿ*, منازعة *munāzaʿah*, *s.*

Brasier, *s.* (worker in brass), نحاس *nakhās*.

Brass, نحاس أصفر *nakhās asfar*.

Brat, *s.* طفل *tifl*, ولد صغير *walad saghīr*.

Brave, شجاع *shajāʿ*, جري *jārī*; (magnificent), عظيم *ʿazīm*.

Bravery, شجاعة *shajāʿat*; (magnificence), اجلال *ijlāl*.

Bravo, *s.* (assassin), سفاك الدما *suffāk al damā*, قاتل *kātil*. Bravo (well done), عافاك الله *ʿāfāk allāh*.

Brawn (the arm), ساعد *sāʿid*.

Brawny, عضل *ʿadīl*.

Bray, *v.* (bruise), سحق *sahak*. To bray (as an ass, etc.), نهق *nahak*.

Bray, *s.* (of an ass, etc.), نهق *nahk*.

Brayer, *s.* ساحق *sāhik*; (as an ass), ناهق *nāhik*.

Brazen, نحاس *nakhās*, نحاسي *nakhāsī*.

Breach, *s.* (aperture), افتتاح *iftatāh*. A breach of faith, غدر العهد *ghadr al ʿahd*, آدم وفا *adam wafā*.

Bread, خبز *khubz*. Boy, bring bread, يا ولد جيب خبز *yā walad jīb khubz*. Unleavened bread, خبز فطير *khubz fatīr*.

Leavened bread, خبز خمير *khubz khamīr*. Coarse bread, خشكار *khush-kār*. This is very good bread, هذا الخبز قوي طيب *hazā al khubz kawī ta-yeb*. This bread is bad, هذا الخبز ردي *hazā al khubz radī*.

Breadth, عرض *ʿard*. According to the breadth, عرضاً *ʿardan*.

Break, *v.* كسر *kassar*. The break of day, الصبح *asubh*. To break faith, نكث العهد *ghadar al ʿahd*, نكث العهد *nakass al ʿahd*. To break an agreement, فسخ العهد *fasakh al ʿahd*. To break in upon (assault), هجم *hajam*. To break (melt as frost), ذوب *sawwab*. To break out (become known), أنشهر *anshahar*.

Breakfast, *s.* كسر الصفر *kasr assafrā*, فطور *futūr*. Bring breakfast, جيب فطور *jīb futūr*.

Breakfast, *v.* كسر الصفر *kasar assafrā*.

Breast, *s.* صدر *sadr* (pl. صدور *sudūr*). A woman's breast, ثدي *sadī*. The breast of a garment, جيب *jayb*.

Breath, نفس *nafas* (pl. أنفاس *anfās*), تنفس *tanaffus*; (life), حياة *hayāt*; (an instant of time), لحظة *lahzat*, دقيقة *dakikat*. To draw breath, تنفس *tanaffas*. Shortness of breath, ضيق *ḍiḳ* *annafas*. A breath of air, نسيم *nasīm*, نفحة *nufhat*.

Breathe, *v.* تنفس *tanaffas*. To breathe odours, نفح *nafah*.

Breathing, *s.* تنفس *tanaffus*.

Breathless, النفس مقطوع *maktūʿ annafas*.

Breeches (or trowsers), بنطلون *pantalon*.

Breed, *v.* (procreate), ولد *wulid*; (to produce), خلق *khalak*; (to contrive), رتب *iktaraʿ*; (to bring up), رتب *rabbaʿ*. [اصل *asl*].

Breed, *s.* نسل *nasl*, جنس *jins*; (species),

Breeder, *s.* (prolific female), والدة *wālidat*.

Breeding (education), تربية *tarbiyat*, تعليم *taʿlīm*. [هوا *hawā*].

Breeze, *s.* نسيم *nasīm*, صبا *sabā* or *subā*,

Breezy, هوائي *hawāy*.

Brethren, اخوان *akhwān*.

Brevet, براءة *pātentā*. See Diploma, Letters-patent. [مختصر *mukhtasar*].

Breviat, breviature, اختصار *ikhtisār*,

Brevity, اختصار *ikhtisār*.

Brew, *v.* (beer), عمل بيرد *amal bīrrah*.

Brew-house, *s.* معمل البيرة *maʿmal ul bīrah*. [ul *bīrah*].

Brewer, *s.* البيرة الذي يعيل *alanī yaʿīl*

Brewery, *s.* معمل البيرة *maʿmal ul bīrah*.

Bribe, *s.* رشوة *rashwat*, برطيل *bartil*.

Bribe, *v.* برطل *bartal*. To take a bribe, برطل *tabartal*.

Briber, *s.* راشي *rāshī*, مبرطل *mubartil*.

Bribery, رشوة *rashwat*.

Brick, *s.* (for building), قرميد *karmīd*.

Bridal, *adj.* عرسي *ursī*.

Bridal, *s.* عرس.

Bride, *s.* عروس *arūs* (pl. عرائس *arāyes*). The bride-chamber, اوضة الجلوة *ōdat ajjahwat*. The bride's portion or presents sent by the bridegroom to the bride, صداق *sadāk*.

Bridegroom, *s.* عريس *aris*.

Bridge, *s.* جسر *jisr*. The bridge of the nose, قصبه الانف.

Bridle, *s.* ارجام *lijām* (pl. الجمجمة *jinām*). A bridle ornamented with gold, etc., رخت *rakht*.

Bridle, *v.* لجم *lajam*. To bridle the passions, ضبط *dabat*, كظم *kazam*.

Brief, مقتصر *kasir*, مختصر *mukhtasar*.

Brief, *s.* (writing), خط *khatt*; (epitome), ايجاز *ijāz*.

Briefly, مقتصراً *mukhtasiran*.

Briefness, اختصار *ikhtisār*.

Brig, brigantine, ابريق *ibrik*.

Brigade, *s.* لواء *liwā*.

Brigadier, *s.* ميرلوا *mīr liwā*.

Brigand, قاطع الطريق *harāmī*, شقي *shakī* *kātiʿ ul tarīk*.

Bright, brilliant, جلي *jālī*, منير *munīr*, مضي *mudī*, لامع *lāmīʿ*.

Brighten, *v.* (make bright), لّمع *lammaʿ*; (to make gay), بسط *basat*; (to be or grow bright), ضوي *dawāʿ*.

Brightness, brilliancy, ضيا *diyā*.

Brilliant diamond, *s.* الماس *almās*. Set in brilliants, مرجع *murassa* مجوهر *majawhar*.

Brim, فم الشي *fum ashshy*.

Brimful, مملو الي الفم *mumtālī*, ممتلي *mumtālī* *ilal fum*.

Brimfulness, امتلا *imtilā*.

Brimstone, كبريت *kibrit*.

Brine, مالم *mā mālih*.

Bring, *v.* جاب *jāb*. To bring about (effect, make, do), عمل *amal*. To bring forth children, ولد. To bring proof, اثبت *asbat*. To bring off (disengage) خلص *khallas*. To bring off (dissuade), منع *mana*. To bring over (persuade), قنع *kana*. To bring to an agreement, وفق *waffak*.

So the gardener took the pieces of gold, and said to them, Enter, and divert yourselves; for the whole of it is your property, and sit down until I bring you something to eat, فاخذ البستاني الدنانير وقال لهم ادخلوا وتفرجوا وجميعه ملككم واجلسوا حتي احضرلكم بما تاكلون

Bring, *\*imp.* احضر *ahdir*, هات *hāt*, جيب *jīb*.

Brink, *s.* طرف *taraf*. The brink or bank of a river, طرف النهر *taraf annahr*.

Brisk (quick, spirited), نشط *nushit*.

Briskly, *adv.* بنشاط *bi nashāt*.

Briskness (gaiety), فرح *farah*, نشاط *nashāt*.

Brittle, قابل التكسير *kābil attaksir*, ضعيف *da'if*.

Brittleness, ضعف *du'f*, عطب *atab*.

Broach, *s.* سيخ مشوي كبير *sikh*, سيخ *sikh* *mushwī kabīr*.

Broach, *v.* (pierce), ثقب *sakab*; (to split), شق *shak*; (to utter or publish), اظهر *azhar*, اظهر *ashhar*.

Broad, واسع *wāsi*, عريض *arīd*, *fasīh*. As broad as long, مربع *mu-rabba*. Broad and long, عرضاً وطولاً *cardan wa tulan*.

Brocade, *s.* ديباج *dībāj*. In it was a pavilion of brocade, raised upon columns of gold, and within this were birds, the feet of which were of emeralds, وفيها خيمة من الديباج منصوبة علي اعمدة من الذهب وفيها طيور ارجلها من الزمرد الاخضر

Broil, *s.* خصومة *khusūmat* (pl. خصومات *khusūmat*).

Broil, *v.* (grill), شوي *shawā'*.

Broken, *part. of* break, مكسور *maksūr*, مفقور *munkasir*. Broken-backed, منقطع *mafkūr*. Broken off or asunder, مفتوت *munkatī*. Broken in pieces, مافتت *maftūt*.

Broken (violated), منتقض *muntakid*.

Broker, *s.* سمسار *samsār*, دلال *dalāl*. A broker's hire, brokage, brokerage, دلالة *dallalat*. A female broker, دلالة *dallalat*.

Bronchitis, *s.* مجاري النفس *majārī annafas*, علة الالتهاب *illat ul iltihāb*.

Bronze, نحاس *nahās*.

Brood, *s.* نسل *nasl*, جنس *jins*.

Brook, *s.* نهر صغير *nahr saghīr*, ساقية *sākiyah*.

Brook, *v.* صبر *sabar*, تحمّل *tahammal*.

Broom, مكنسة *mukunsat*. [muknisah.

Broomstick, *s.* قضيب المكنسة *kadībūl*, مرقه *maraka*, شوربا *shūrba*.

Brother, *s.* اخ *akh* (pl. اخوان *akhwān* and اخوة *ukhwat*). 'The father's brother, ام *am*. A mother's brother, اخ في *khāl*. A brother in God, الله *Allāh*. A brother-in-law (the sister's husband), صهر *shar*. How is your

brother? كيف حال اخوك *kayf hāl akhūk?*

Brotherhood, اخوية *akhawīyat*.

Brotherly (like or as a brother), في  
مثلة اخي *fī manzalat akhī*.

Brow, *s.* (the eye-brow), حاجب *hājīb*.

Brown, اسمر *asmar*; fem. سمرا *samrā*.

Brown sugar, سكر اسمر *sukkar asmar*.

Brownness, سمار *samār*.

Browse, *v.* رعي *raʿī*.

Bruise, *s.* صدمة *sadmat*.

Bruise, *v.* صدم *sadam*; (beat), دق *dak*.

Bruised, مسحوق *mashūk*, مدقوق *madkūk*.

Brumal, شتوي *shatawī*.

Brush, *s.* فرشاية *farshāye*.

Brutal (belonging to the brute creation),

حيوان *haywānī*, بهيم *bahīm*.

Brutality, ظلم *zulm*, عدم انسانية *ʿadam*  
*insāniyah*. [ʿadam insāniyah.

Brutally, ظلمًا *zulman*, بعدم انسانية *bi-*

Brute, *s.* بهيمة *bahīmat* (pl. بهائم *bahāyim*),

حيوان *haywān* (pl. حيوانات *haywānāt*). Man has reason, a brute none,  
الانسان له عقل اما البهيمة فلا  
*al insān laho ʿaql ammā albahīmat falā*.

Brutish (resembling a beast), مثل البهيم  
*miṣl al bahīm*.

Brutishly, مثل البهيمة *miṣl al bahīmat*.

Bubble, *s.* (a fraud), غدر *ghadr*, مكر  
*mikr*. A bubble, bubbler or cheat,  
غابن *ghābīn*, ملا عجبى *mulā ʿibjī*.

Bubble, *v.* (cheat), غش *ghash*. To  
bubble (blow as water from a foun-  
tain), نبع *nabaʿ*.

Bucket, *s.* دلو *dalū*.

Buckle, *s.* (a curling lock of hair), جعد  
*jaʿad*. [jaʿad.

Buckle, *v.* (to curl), زلف *zalaḥ*, جعد

Buckler, *s.* ترس *turs*. [ward.

Bud, *s.* زر *zar*. A rose-bud, زورر *zar*

Bud, *v.* زرزر *zarsar*.

Budget, *s.* لائحة ايراد ومصاريف الدول  
*layhat irād wa masārif adduwal*  
*sanawīyan*. [jāmūs.

Buff (buffalo leather), جلد جاموس *jild*

Buffalo, *s.* (or buffle), جاموس *jāmūs*.

Buffoon, *s.* مسخرة *maskharah*.

Bug, *s.* بق الحيطان *fusfusat*, بقة  
*al hitān*. [pl. تهاويل *tahāwīl*).

Bugbear, *s.* تهويل *tahwīl*, خيال *khiyāl*

Buggy (full of bugs), مفسفس *mufasfis*.

Bugle, *s.* (or bugle-horn), بوق *būk*.

Bugloss (herb), لسان الثور *lisān assūr*.

Build, *v.* عمر *ʿammar*, بني *banaʿ*; (to  
depend on), اعتمد *iʿtamad*, اترك *atka-*  
*kal*. He has built a house on the bank  
of the river, بني بيت علي شاطي النهر  
*banaʿ bayt ʿalaʿ shātī annahr*.

Builder, *s.* معمار *muʿmār*, بنا *bannā*.

Building, *s.* بنا *binā* (pl. ابنية *abniyat*),  
ابنية *bunyān*. Public buildings, ابنية  
*abniyat khayriat*.

Build, معمور *maʿmūr*, مبني *mubnaʿ*.

Bulb, *s.* (or bulbous root), بصل *basal*.

Bulge, *v.* (to founder, as a ship), غرق  
*ghirik*.

Bulimia, bulimy, *s.* جوع الكلب *jūʿ ul*  
*kalb*, جوع البقر *jūʿ ul bakar*.

Bulk (magnitude), عظمة *ʿazamat*, قدر  
*kadr*. The bulk or mould of the  
human body, قد *kad*, قامت *kāmat*.

Bulkiness, جسامة *jasāmat*. [ajjism.

Bulky, عظيم الجسم *ʿazīm*, جسيم *jasīm*

Bull, *s.* ثور *sawr* (pl. ثيران *ʿīrān*).

The constellation of the Bull, الثور  
*burj assawr*. The star called Bull's-

eye or Aldebaran, الدبران *addabarān*.

A bull's pizzle, بوز sarot.

Bullet, s. رصاصة, *risāsah*.

Bullock, *s.* (young bull), عجل *ʿijl*.

Bully, v. تَوَعَّد *tawawwad*, تَهَدَّد *tahaddad*.

Bulrush, s. قصه *kasabe*.

Bulwark, s. **برج** *burj*, قلعة *kal'at*.

Bump, s. نفخ *nafkh*, ورم *waram*.

Bunch, *s.* (of flowers), باقة *bāka*. A bunch of grapes, عنقود *ankūd*, خصلة.

A bunch of dates, شمرانج *shimrākḥ*.

Bunch-backed, **أحدب** *ahdab*.

Bundle, *s.* بَقِجَة *bukje*. A bundle of wood,  
حُزْمَة *huzmat*. A bundle of grass,  
جُرْزَة *jurzat*.

Bundle, v. حزم *hazam*.

Bung, 8. سداة برمىل *sidādat barmīl*.

Bung-hole, s. منفس *manfas*.

Bungle, *s.* غلط *ghalat*, خطا *khatā*.

Bungler, *s.* جاهل *jāhil*.

Bunglingly, بکل جہل *bikol jahl*.

Bunter, s. (a low, vulgar woman), عاهرة  
*āhira*.

Buoy, *v.* **شماندار** *shamāndara*.

Buoy, *v.* (float), *عام علي وجه الماء*  
*ʿala' wajh almā.*

Burden, *s.* حمل *huml.* Of equal burden,

خراج *adīl*. A burden (tax),  
 کرایج *kharāj*. Free from burdens (untaxed),  
 معاف *mu'āf*. A bearer of burdens,  
 حامل *hāmīl*. A court in caravanseras,  
 inns, etc., where they load beasts of  
 burthen, خان *kān*.

وكان رجلاً فقيراً الحال يحمل **burden**  
باجرته علي رأسه فاتفق له انه حمل  
في يوم من الايام حملة ثقيله

Burdensome, **مُتَعَب** *mutʿib*.

Burg, 8. قصه *kasabah*.

Burgess, s. (burgher), ابن البلد *ibn al-balad*.  
[*mamlakat*.

Burgmote, s. مجلس المملكة majlis ul

Burial, دفن *dafn*, جنازة *jināzat*. A

burial-place, مقبرة *makbarah*.

Burlesque. 8. مسخرة maskharat.

Burn, *v.* حرق *harak*. To burn with

love, عشق *eshk*. So when her father heard these words from her, the light became darkness before his face, and his heart was tortured excessively on her account; for he feared that she would kill herself, and he was perplexed respecting her, فلما سمع

ابوها منها هذا الكلام صار الضيا في وجهه  
ظلاماً واحترق قلبه عليها غاية الاحتراق  
وخشى ان تقتل نفسها وحرار في امرها

Burner, s.  *muhrik*.

Burning, s. احراق *ihrāk*.

Burnish, *v.* , صقل *sakal*.

Burnisher, s. **صقال السلاح** *sakkāl assilāh*.

Burnt, مَحْرُوقٌ *mahrūk*, مشعول *mashçul*.

Bursar, s. (treasurer of a college), خزنदार  
*khaznadār al madrasat.*

Burse, *s.* بازار *bāzār*, سوق *sūk*. See Market.

Bury, v. دفن *dafan*, خبر *kabara*.

Burying, *s.* دفن *dafn*. A burying  
ground, مقبرة *makbara*.

Bushel, s. کیلہ *kaylah*, کمل *kīl*.

Business, شغل *shughl* (pl. اشغال *ash-ghāl*). Is your business now completed? هل تم شغلک الآن *hal tam shughlak alān*? He is exceedingly active in that business, هو مبد جداً

الشغل في ذلك الشغل *ho mujid jiddan fi zalik ashshughl*. Important business, امر مهم *amr muhim*. A necessary business, حاجة *hājat* (pl. حوائج *hawāyij*). A manager of business, وكيل *wakil*. To appoint one to do business, وكّل *wakkal*. Public business, اشغال المملكة *ashghāl al mamlakat*.

Buss, *s.* بوسة *bawṣah*. To buss, باس *bāss*.

Bust, *s.* تمثال *timsāl*.

Bustard, *s.* حبري *hubrī*.

Bustle, *s.* عياط *ʿiyāt*, عجله *ʿajale*.

Busy (employed), مشغول *mashghūl*, مشغّل *mushtaghil*. To be busy (employed), اشتغل *ishtaghal*.

But, لكن *lakin*, أمّا *ammā*; (except), إلا *illā*. There is no doubt but if . . .

لا شك أن *la shakka anna*. For if mischief befal him, I perish inevitably; since I do not enjoy the sight of the world but by his sight, nor do I delight save in his life, فانه ان حصل له ضرر هلكت لاسمالة

لاي لاري الدنيا آله ولا التذّابحيوته

And but a short time had elapsed when the sea was agitated and disturbed; and the uncle of the little one came forth from it, having with him the king's son safe, فلم يكن

غير ساعة الآ والبحر قد اختبط واضطرب

وطلع منه خال الصغير ومعه ابن الملك

سالمًا. Know, noble gentlemen, that my father was one of the chief merchants of Bagdad; and God (whose name be exalted!) blessed him with no son but myself, اعلموا

ياسادات ان والدي كان من اكابر تجار

بغداد ولم يرزقه الله تعالى بولد غيري

Butcher, *s.* قصاب *kassāb*. The trade of a butcher, كار القصاب *kār al kassāb*.

A butcher's shop, دكان القصاب *dukkān al kassāb*. A butcher's knife, ساطور *sātūr*.

Butcher, *v.* ذبح *zabāh*, قصب *kassāb*.

Butchery, قتل *katl*, سفت دما *safk dimā*.

Butt, *s.* (at which marksmen shoot), هدف *hadaf*, نشان *nishān*; (a barrel), برميل *barmil*.

Butt, *v.* (with the horns), نطح *natah*.

Butter, سمن *ṣamn*, زبد *zubdah*. Toast some bread, and butter it, قمرشوية *qamr shūwayyat*, خمير وطح عليه زبد *khamir shuwayyat khubz wa hut ʿalaih zubdah*. A butter or oil merchant, سمان *sammān*, بقال *bakkāl*.

Butterfly, *s.* بشاره *bashshārah*.

Button, *s.* زر *zarr* (pl. ازرار *azrār*).

Button, *v.* زرزر *zarsar*. Button-hole, *s.* عروة *ʿirwah*.

Buttress, *s.* عمود *ʿamūd*.

Buxom (lively), مسخن *muskhin*.

Buy, *v.* اشتري *ishtaraʿ*. We will buy some things, بدنا نشترى بعض اشيا *budnā nashtarī baʿd ashya*.

Buyer, *s.* مشتري *mushtarī*.

Buying, *s.* اشترا *ishtirā*. Buying and selling, بيع وشرا *bayʿ wa shirā*. Buying on condition of transferring to the seller the debt of a third person, بيع الكفالة *bayʿ al kafālat*.

Buzz, *v.* (as flies, etc.), وزوز *wazwaz*.

Buzz, buzzing, *s.* وزوزة *wazwazat*, دمدمة *damdamah*, غلغلة *ghalghalah*.

By, عن *an*, من *min*, في *fi*. Do you go by land or water? هل تسافر في *hal tasāfir fi al bar awfi al bahr*? By me, مني *minnī*.

عنك *annī*. By thee, منك *minak*.

عنا *annak*. By him, her, or it, منه *mino*,

عنها *anno* (fem. منها *minhā*), عنه *anhā*.

By us, عنا *minnā*, منا *minnā*.

By you, عنكم *minkom*, منكم *ankom*.

By (or near) the river, عند النهر *and annahr*. By agreement, بالاتفاق. By heaven, بالله, تالله. By chance, بما *bimā*. By that which, لعل *la'al*. By force, جبراً *jābran*. By all means, بالجملة *bi'l jumlat*, البتة *al battah*, بالكلية *bi'l kulliyat*. When she drew near to him, he rose to her, standing upon his feet, and seated her by his side; and she took forth the paper and handed it to him, saying, فلما قربت منه نهض، Read its contents, أليها قائماً واتعد هاجبانه فاخرجت له الورقة وناولته اياها وقالت له اقرا ما فيها

## C.

Cab, *s.* عربة *araba*.

Caba or Kaba (temple of Mecca), الكعبة *alka'ba*. [*dasīsat*.

Cabal, *s.* (private confederacy), دسيسة

Cabalistie (occult), مخفي *mukhfī*.

Caballer, *s.* صاحب دسايس *sāhib dasāyis*.

Cabbage, ملفوف *lakhana*, لخنه *mal'fūf*.

Bring some cabbage, cauliflowers, turnips, carrots, and cucumbers, جيب

شوية ملفوف وقربيط ولفت وجزر شوية ملفوف وقربيط ولفت وجزر *shuwayyat mal'fūf wa karnabīt wa līf wa jazar wa khiyār*.

Cabin (of a ship), كامرة *kāmera*; (a cottage), كوخ *kokh*.

Cabinet, *s.* صندوق *sandūk*;

(a private apartment), خلوة *khalwat*.

A cabinet council, ديوان خاص *dīwān khās*.

The secrets of the cabinet or of state, اسرار المملكة *asrār al mamlakat*.

Cabinet-maker, *s.* نجار *najjar*.

Cable, *s.* غومنه *ghomana*.

Cabman, *s.* عربة جي *arabajī*.

Caboose, *s.* موضع مطبخ المركب *mawda' matbakh al markab*.

Cackle, *v.* (as a fowl, etc.), قرق *karak*, نقتق *naknak*.

Cackle, *s.* نقتقه *naknakah*.

Cacochymy, *s.* فساد الدم والاخلط *fasād uddam wālākhlat*.

Cacography, غلط بالاملا *ghalat bilimlā*.

Cacophony, لحن *lahn*.

Cacophonous, cacophonical, cacophonous,

ملحن به *mulhan bih*, كرية التلفظ *karīh ul talaffuz*.

Cadaverous, مثل الميت *miṣl al mayyēt*.

Cadence (of verses or periods), ميزان *mīzān al kalām*. [*mawzūn*.

Cadenced, *adj.* مسجع *musajja'*, موزون

Cadet (younger brother), الاخ الاصغر.

Cadi, *s.* (judge), قاضي *kādī*. [*kaftān*.

Caftan, *s.* (an Eastern garment), قفطان

Cage, *s.* قفص *kafas* (pl. اقفاص *akfās*).

Cajole, *v.* ملق *mallak*, لطف *lātaf*.

Cajoler, *s.* كثير التمليق *mulātif*, ملاطف *kaṣīr altamlīk*.

Caitiff, *s.* شير *sharīr*, خبيث *khābīs*.

Cake, *s.* كليجة *klīja*, كعك *ka'ek*. Bring bread, sweetmeats, and cakes, هات *hāt khubz wa halwiyāt wa ka'ek*.

Calamitous, مكوس *manhūs*.

Calamity, مصيبة *musibat*, محنة *mihnat*.

Calash, *s.* (carried by camels, etc.), هودج *hawdaj*.

Calcine, *v.* كلس *kallas*.

Calculate, *v.* حسب *hassab*, عدّ *add*.

Calculation, calcule, حساب *hisāb*.

Calculated, محسوب *mahsūb*.

Calculator, *s.* محاسب *muhāsib*.

Calculus, *s.* (stone in the bladder), حصوة *haswat*, حساب *hisāb*. Differential calculus. علم التفاضلي *ilm ul tafādīlī*.

- Integral calculus, علم التمامي *ilm ul tamāmi*.
- Caldron, *s.* سطل *satl*, قزان *kasān*.
- Calendar, *s.* (almanac), تقويم *takwīm* (pl. تقاويم *takāwīm*).
- Calender, *v.* (smooth cloth, paper, etc.), صقل *sakal*. [kalender.
- Calender, *s.* (Muhammadan monk), قلندر.
- Calenture, *s.* (fever peculiar to hot climates), حمى *humma*'.
- Calf, *s.* عجل *izj* (fem. عجلة *izjāt*, pl. عجول *uzjūl*).
- Calibre, عيار *iyār*.
- Calico, خام *kham*. Printed calico, خام مطبوع *kham matbūc*.
- Calif or Khalif, خليفة *khalīfat*.
- Califate, خلافة *khalāfah*.
- Caligraphy (beautiful writing), حسن الخط *husn al khat*.
- Caligraphist, *s.* خطاط *khattāt*. I said unto him, I am a lawyer, a learned man, a writer, an arithmetician, and a great caligraphist. Thy profession, he said, is profitless in our country, فقلت له اني فقيه عالم، كاتب حاسب خطاط فقال صنعتك كاسدة في بلادنا.
- Call, *v.* صرخ *sarakh*; (name), سمى *samma*'; (to invite), عزم *azam*. To call before a judge, رافع *rāfa*.  
To call together (convoke), جمع *jama*ع. To call (proclaim), نادي *nāda*'.  
To call (visit), زار *sār*. To call back to life, احيا *ahyā*. To call in question (to doubt), شك *shak*. To call one in question (to interrogate him), سأل *saal*. To call to account for money, حاسب *hāsab*. To call for help, استعان *istaʿān*. To call to witness, شهد *shahhad*. Call the porters, اندد *indah al hammālin*.
- Call, *s.* طلب *talab*, ندا *nidā*; (a demand), رجا *rajā*; (an order), حكم *hukm*. Obedient to a call, مطيع *mutīc*.
- Called, مطلوب *matlūb*; (named), مستي *musamma*'; (to be named), تستي *tasamma*'. [sion, صنعَة *sanʿat*.
- Calling, طلب *talab*. A calling (professional), غير محسوس *ghayr mahsūs*, بلا حس *bilā hass*.
- Calm (placid), هادي *hādī*, وديع *wadīc*; (not stormy), صافي *sāhī*.
- Calm (tranquillity), هدوء *hadū*.
- Calm, *v.* هدّئ *haddā*', سكن *sakkan*.
- Calmed, هادي *hādī*, ساكن *sākin*.
- Calmer, *s.* مهدّئ *muhaddī*.
- Calmly, بكل سكون *bikol sakūn*.
- Calmness, هدوء *hadāwat*. Calmness of mind, هدوء البال *hadāwat al bāl*.
- Caloric, *s.* مادة الحرارة *mādat ul harārah*.
- Calumniate, *v.* تهم *taham*.
- Calumniator, *s.* تاهم *tāhim*, نمام *nam-mām*, مفترى *muftarī*.
- Calumny, calumniation, تهمة *tuhmat*, افتراء *iftirā*, بھتان *buhtān*.
- Cambric, *s.* كمبريكت *kambrik*.
- Camel, *s.* (a he-camel), جمل *jāmal*; (a she-camel), ناقة *nākat*. A camel-driver, جمّال *jammāl*. Camel's hair, تفتيك *taftik*. [būkalmūn.
- Camelion, بر بختي *barbakhtī*, بوقلمون.
- Cameleopard, *s.* زرافة *zurāfa*.
- Camelot, camlet, صوف *sūf*, شالي *shālī*.
- Camp, *s.* اوردى *ordī*. A royal camp, اوردى ملوكي *ordī mulūkī*. To pitch a camp, خيم *khayyam*. A trench

round a camp, متاريس تحصين *tahsin, matāris*.  
 Campaign, *s.* (plain), ميدان *maydān*. A military campaign, حرب سفر *saḡar, harb*. [barri].  
 Campestral (belonging to fields), بري *barī*.  
 Camphor, كافور *kāfur*. A camphorated wax candle, شمع كافور *sham' kāfūrī*.  
 Can, *s.* كاس *kās*, قدح *kadhā*.  
 Can, *aux. v.* (فعل القدرة والامكان) I can go, انا اقدر ان اذهب *anā akdīr an azhab*. Can he speak? هل يقدر ان يتكلم *hal yukdīr an yatakallam*? Verily I regard this breach as a snare. The proverb saith on this subject: Caution is the half of cleverness; caution, therefore, requires me to examine this breach, and to see if I can find there any snare that may lead to perdition and destruction, واني اري هذه الثلمة مكيدة وقد قيل في المثل الحذر نصف الشطارة ومن الحذر ان ابحت هذه الثلمة وانظر لعلي اجد عند هامكيدة تؤدي الي التلف والهلاك  
 Canaille, *s.* اذال *arsāl*, اسافل الناس *asāfil ul nās*.  
 Canal, *s.* بוגاز *būghāz*, خليج *khalīj*.  
 Canary-bird, *s.* كناريه *kanāriya*.  
 Cancel, *v.* محي *maha'*, نسخ *nasakh*.  
 Cancelier, *s.* كنسليير *cansellier*.  
 Cancelling, cancellation, محو *mahū*.  
 Cancelled, محكوك *mumhī*, محي *mahūk*.  
 Cancer, *s.* (disease), سرطان *sartān*, اكله *akile*; (a crab), سلطان *sal'atān*; (the celestial sign), سرطان *sartān*.  
 Candid, ابيض *abyad*; (sincere), صادق *sādik*.  
 Candidate, *s.* طالب *tālīb*.  
 Candidly, بالصدق *bilsidk*.

Candle, *s.* شمعة *sham'at*. A candle maker, شمع *shammā'*. The wick of a candle, فتيل *fatīl* (pl. فتائل *fatāyil*). Candle-snuffers, مقرض *mak-rad*. A candlestick, شمعدان *sham'adān*. Buy two candlesticks for me, اشتري لي شمعدانين *ishtari lī sham'adānīn*.  
 Candour, خلوص *khalūs*, صدق *sīdk*.  
 Candy, *v.* عمل مربتي *amal murabbā'*. Sugar-candy, سكر نبات *sukkar nabāt*. To candy (form into congelations), جمّد *jammad*; (to grow congealed), جمد *jimed*.  
 Cane, *s.* قصبه *kasabah*. A cane or walking-staff, عصا *asā*.  
 Cane, *v.* ضرب بالعصا *darab bil'asā*.  
 Canicule, *s.* نجمة شعري اليماني *najmat sha'ral yamānī*, ايام الباحور *ayyām ul bahūr*.  
 Canine, *adj.* كلبي *kalbī*. Canine hunger, علة جوع الكلب *illat jū' ul kalbī*. Canine madness, داء الكلب *daul kalb*.  
 Canister, *s.* وعاء من تنك للما *wa'ā min tanak lilmā*.  
 Canker, *s.* اكله *aklah*.  
 Cannibal, *s.* من ياكل لحم الناس *man yakul lahm ul nās*.  
 Cannon, *s.* مدفع *madfa'*, طوب *top*. A cannoner, طوبجي *tobjī*.  
 Cannot, *aux. v. negative* (for can not), I cannot, لا اقدر *lā akdīr*.  
 Canon, *s.* قانون *kānūn* (pl. قوانين *kawānīn*), قاعدة *kā'idat* (pl. قواعد *kawā'id*). To frame canons, وضع القانون *wada' al kānūn*. A book of canons, كتاب القوانين *kitāb al kawānīn*.  
 Canonical, قانوني *kānūnī*.

Cant (barbarous language), غلط *ghalat*;  
(auction), مزاد *masād*; (hypocrisy),  
مكر *makr*, ريا *riyā*.

Canter, *s.* مكار *makkār*, غاش *ghāsh*.

Canticle, *s.* (hymn), مزمور *tasbīh*, نشيد *nashīd*. The Canticles  
of Solomon, نشيد الانشاد *nashīd ul*  
*anshād*.

Canton, *s.* (tribe), قبيلة *kabīlat*; (a  
parcel of land), مقاطعه.

Canton, *v.* قسم *kassam*.

Canvas (cloth), جنفاس *jinfās*.

Canvass (inquiry), تفتيش *taftīsh*; (soli-  
citation), طلب *talab*.

Canvasser, *s.* متفحص *mutafahhis*.

Cap, *s.* طربوش *tarbosh*. A Moorish  
cap, برنس (called by the Spaniards  
Albornoz).

Capable, قابل *kābil*, قادر *kādir*; (intelli-  
gent), عارف *ārif*. Capable of busi-  
ness, صاحب تدبير *sāhib tadbīr*. To  
be capable, قدر *kīder*.

Capableness, capability, قابلية *kābīliyat*,  
قدرة *kudrat*, استعداد *istiādād*.

Capacious, واسع *wāsi*, فسيح *fasīh*,  
عريض *arīd*.

Capaciousness, وسعة *was'at*, فسحة *fashat*.

Capacity. See Capableness, Capacious-  
ness. The intellectual capacity, القوة  
المدركة *al kūwat al mudrikat*. A good  
capacity, مهارة *muhārat*; (state), حالة  
*hālat*.

Caparison, رخت *rakht*.

Cape, *s.* (headland), رأس جبل *rās jabal*.

Caper, *s.* (a pickle), قبار *kabbār*. To  
caper, نط *natt*.

Capilarity, *s.* ناشفية *nāshifiyah*.

Capital (chief), أصلي *asli*; (criminal),  
واجب القتل *wājib al katul*.

Capital, *s.* (chief city), دار السلطنة *dār*  
*assaltanat*. A capital stock, رأس المال  
*rās al māl*. The capital of a pillar,  
رأس العمود *rās al 'amūd*.

Capitation, *s.* (poll-tax), جزية *jazīyat*.

Capitulate, *v.* (surrender on conditions),  
سلم بشروط *sallam bi shurūt*. [shurūt.

Capitulation, *s.* تسليم بشروط *taslīm bi*

Capon, *s.* ديك مخصي *dīk mukhsī*.

Caprice, كيف *kayf*, هوى *hawā'*.

Capricious, *adj.* متلون *mutalawwin*,  
متقلب *mutakallīb*.

Capriciousness, *s.* تلون الطبع *talawwan*  
atlab, تقلب *takallub*.

Capricorn (sign of the zodiac), برج  
الجدي *burj ajjudī*.

Captain, *s.* قبطان *kaptān*, ريس المركب  
*rayis al markab*. A captain-general,  
امير الامرا *amīr ul imarā*.

Caption, قبض *kabḍ*.

Captious, كثير الغلبة *mu'atariḍ*, معترض  
*kasir ul ghalabah*, خادع *khādi'*.

Captivate, *v.* أسر *asar*, سبي *saba'*. He then  
looked at her, and said to her, Descend, O my  
mistress; for I am a victim of thy love, and  
thine eyes have captivated me. It is on account  
of me and thee that this disturbance and these  
conflicts took place, ثم انه نظر اليها وقال  
لها انزلي ياسيدي فاني قتيل هواك  
واسرتني عيناك وعلي شاني وشانك  
كانت هذه الفتنة وهذه الحروب

Captive, اسير *asir*. She therefore said  
to him, O thou endowed with comely quali-  
ties, I am the Queen Joharah, and I have  
fled because Saleh and his troops have fought  
with my father, slain his troops, and made  
him a captive, together with some of his  
troops; so I fled in fear for myself.  
فقلت له يامليح الشمايل انا الملكة  
جوهرة وقد هربت لان صالحا وجنوده  
تقاتلوا مع ابي وقتلوا جنده واسروه هو  
وبعض غلمانه فهربت خوفا علي نفسي

Captivity, عبودية *ibūdiyyat*, اسر *isr*.

Capture, غارة *ghārat*, اخذ *akhz*, فتح *fath*, تسخير *taskhīr*.

Car, *s.* عربة *araba*.

Carabine, *s.* قرايينه *karābīna*.

Caravan, قافلة *kāfilah* *kārawān*, كاروان (pl. قوافل). The chief of a caravan, كاروان باشي *kārawān bāshī*.

Carat, *s.* قيراط *kīrāt*.

Caravansera, *s.* خان *khān*.

Caraway, *s.* كراويه *karāwiyah*.

Carbon, *s.* مادة الفحم *mādat ul fahm*.

Carbonaceous, *adj.* فحمي *fahmī*.

Carbuncled (set with carbuncles), مرصع *murassaع*.

Carcass, *s.* جيفة *jīfat*.

Card, ورق *warak*. A card for cotton, etc., محلاج *mahlāj*. [nadaf.

Card, *v.* (to card cotton), حلب *halaj*, ندف

Cardamom, حب الهال *habb al hāl*.

Carded, محلوج *mahlūj*, مندوف *mandūf*.

Carder, *s.* (of cotton), حلاج *hallāj*.

Cardinal, كردينال *kardīnāl*, اصلي *asli*.

Care (attention), جد *jad*, بصيرة *basīrat*;

(caution), احتياط *ihtiyāt*, حذر *hazar*;

(anxiety), اضطراب *ittirāb*; (regard),

التفات *atīfāt*, اعتبار *ibtibār*, ميل *mayl*, *iltifāt*.

Care, *v.* or to be careful, اهتم *ahtam*. To care for (regard), اعتبر *atabar*. To have a care (to be cautious), احتذر *ihtazar*.

Careful (provident), عاقل *ākīl*; (cautious), منتبه *muntabih*; (full of anxiety), مضطرب *mudtarīb*. He is a careful man, هورجل محترس or حريص *hū rajul muhtaris* or *haris*.

Carefully, احتياطاً *ihtiyātān*.

Carefulness, احتياط *ihtiyāt*, انتباه.

Careless (negligent), غافل *ghāfil*, ساهي *sāhī*.

Carelessly, بكل اهمال *bikol ihmāl*.

Carelessness, اهمال *ihmāl*, تغافل *taghāful*.

Carreen, *s.* (to stop leaks), قلفط *kalfat*.

Career, *s.* (race-ground), ميدان *maydān* (pl. ميادين *mayādīn*); (full speed), ركض *rakḍ*. To spur a horse to full career, ساق *sāk*.

Caress, *s.* تملنى *tamalluk*. Flattering caresses, ملاطفات *mulātafat*.

Caress, *v.* ملنى *mallak*, لطف *lātaf*. Then the damsels remained with him for the space of a whole month, cheering him by their society, and caressing him, but every day he became more ill; and whenever they beheld him in this state, they wept violently for him,

ثم ان البنات اقمن عنده مدة شهر كامل وهن ثوانسنه ويلطفنه وهو في كل يوم يزداد مرضاً علي مرضه وكلما رأينه علي هذه الحالة يبكين عليه بكاء شديداً

Cargo, *s.* سقّة *waskat*.

Carman, *s.* صاحب العربه *sāhib al-araba*.

Carmine, لعلي *laʿlī*.

Carnage, قتل *katl*.

Carnal, نفساني *nafsānī*, جسماني *jusmānī*.

Carnality, الشهوات اللحمية *shawāt al-lahmīyah*, تواقن *tauqān*, *ashshawāt ul lahmīyah*.

Carnally, بكل شهوة *bikol shahwat*.

Carnation (colour), عتابي *unnābī*; (flower), قرنفل *kurunful*.

Carnelian, عقيق *akīk*.

Carneous (fleshy), ملحم *mulhim*.

Carnival, *s.* مرفع *marfaع*.

Carnivorous, الوحوش الجوارح *al-wuhūsh al-jawāriḥ*. [kharnūb.

Carob, *s.* (plant), خروب *kharrūb*, خرنوب

Carousal, *s.* ضيافة *diyāfat*, عيد *ʿīd*, منادمة *munādamah*.

Carouse, *v.* (drink), شرب *sharib*, نادم *nādama*. Her name was The Rose in the Calyces (or The Unblown Rose), and the reason of her being so named was her excessive delicacy of beauty, and her perfect elegance; and the King was fond of carousing with her, on account of her accomplished manners,

وكان اسمها الورد في الاكمام وسبب تسميتها بذلك فرط رقتها وكمال بهجتها وكان الملك محبا لمنادمتها لكمال ادبها

Carpenter, *s.* نجار *najjār*. The trade of a carpenter, نجارة *nijārat*.

Carpet, بساط *bisāt*, طنفسة *tunfusat*. A carpet on which they prostrate themselves at prayer, سجادة *sajjādah*. We want some small carpets, عايزين *āyazīn* سجادات صغيرة *sajjādāt sag-hīrḥah*. [ul *asmār*.

Carpology, *s.* علم بحث الاثمار *ilm baḥs*

Carriage (of loads), حمولة *humūlat*; (conduct), عمل *amal*. A carriage (coach, cart, etc.), مركب *araba*, عرب *araba*, كروسة *karossa*. Get ready the carriage, حضر الكروسة *haddir al karossa*. A carriage in which women travel on camels, etc., هودج *hawdaj*.

Carrier, *s.* حمال *hamāl*. A letter-carrier, حامل المکتوب *hāmīl al mak-tūb*, ناقل *nākīl*.

Carrion, لاشة *lāshat*, جيفة *jīfat*.

Carrot, جزر *azar*. [bilon ul *azar*.

Carrotty, *adj.* شعرة بلون الجزر *sha-ḥraha*

Carry, *v.* حمل *hamal*; (to transport), نقل *nakal*. To carry or behave oneself, عامل *āmal*. To carry off or away, رفع *rafa*. To carry oneself carelessly, تغافل *taghāfal*.

Cart, *s.* عرب *araba*.

Cartilage, *s.* غضروف *ghadrūf*. The cartilage of the nose, قصبه *kasabat*.

Cartilaginous, غضروفي *ghadrūfi*.

Cartography, *s.* فن رسم الخارطات *fan rasam ul khartāt*.

Carve, *v.* (in stone, wood, etc.) نقش *nakash*. To carve (meat), شرح *sharraḥ*, قطع *katta*.

Carved, منقوش *mankūsh*.

Carver, *s.* نقاش *nakkāsh*.

Cascade, *s.* نهر جاري من جبل علي وادي *nahr jāri min jabal ala' wādī*, شلال *shallāl*.

Case, *s.* (box), صندوق *sandūk*; (a sheath), مبيرة *ghilāf*. A needle-case, غلاف *ghilāf*.

maybarat. A case (state of any matter), امر *amr*. The truth of the case, حقيقة الحال *hakikat alḥāl*.

Suppose the case, فرضا *faradan*. The statement of a case in writing, صورة *ṣurat al ḥāl*, محضر *mahdar*. And if the case be so, we will equip thee, and will journey with thee to thy home and thy friends, that we may have the honour to be with thy relatives and companions, فان كلن الامر كذلك فانهزك ونسافر بك الي وطنك واحبابك لتشرف باهلك واصحابك

Casement, *s.* شباك شعريه *shubbāk sha-ḥriyeh*.

Cash, نقد *nakd* (pl. نقود *nukūd*).

Cask, *s.* (barrel), برميل *barmīl*. A cask of wine, خابية نبید *khābiyat nabīd*.

Casket, *s.* علبة *ulbat*, قصعة *kas-ḥat*.

Cassia, (lig.), سليخة *salīkhah*; (fistula), خيار شنبر *khiyār shanbar*.

Cast, *v.* طرح *tarah*. To cast (condemn), حكم *hakam*. To cast up, حسب *hassab*; (to vomit), استفراغ *istafragh*. To cast away, طرح *tarah*; (to be wrecked), غرق *ghirik*. To cast the eyes towards, نظر *nazar*. To

cast (model), صَوْر sawwar. To cast the balance, رَجَحَ rajjah.  
 Cast, s. رَمَى ramī. A cast or mould, قَالِب kālīb. A cast-away (infidel), كَافِر kāfir. مخذول makhsūl.  
 Castigate, v. (punish), عَاقَب ākab; (to correct), آدَب addab.  
 Castigation (chastisement), عُقُوبَة ukūbat, عِقَاب ʿikāb; (emendation), إِصْلَاح islāh.  
 Castle, s. قَلْعَة kalʿat. The bastion of a castle, برج القلعة burj al kalʿat. A strong or impregnable castle, حَصْن ḥisn. A moat round a castle, مَتْرَس matras.  
 Castor-oil, s. زَيْت الخروع zait ul khurwaʿa.  
 Castrate, v. خَصَّى khasa'.  
 Castrated, مَخْصَى mukhsa'.  
 Castration, اخْصَا ikhsā.  
 Casual, اتَّفَاقٍ ittifāqī.  
 Casually, اتَّفَاقًا ittifākan.  
 Casualness, صِفَة عَارِضِيَّة sifat ʿāridiyat.  
 Casualty, s. اتَّفَاقٍ ittifāqī.  
 Cat, s. قِط kitt; (a she-cat), قِطَّة kitta. This cat has large claws, هَذَا الْقِطُّ لَهُ أَظْفَارٌ كَبِيرَةٌ ḥazā al kitt laho azāfir kabirah.  
 Catalogue, s. فَهْرَسَة fahrisat.  
 Cataplasm, s. لَبَخَة labkha.  
 Catapulta, s. مَنَاجِنِيق manjanīk.  
 Cataract, s. سَيْل sayl (pl. سِيُول suyūl), مِيزَاب mizāb, مِيزَابِي mayāzīb.  
 Catarrh, زَكَام zukām, نِزْل nizl.  
 Catastrophe, s. مَصِيبَة balā, مَصِيبَات masībah (pl. مَصَائِب masāyib).  
 Catch, v. مَسَكَ misek. To catch (to be contagious), عَدَى ʿada'.  
 Catch, s. (seizure), مَسَك mask; (trick), تَلْبِيس talbīs, تَزْوِير tazwīr; (contagion), وَبَا wabā. A catch (hook), قَلَابَة kallāba.

Catcher, s. قَابِض kābīd.  
 Catechism, s. تَعْلِيم الْمَسِيحِي taʿlīm ul masīhī.  
 Catechize, v. عَلَّمَ التَّعْلِيم ʿallam attaʿlīm.  
 Categorical, شَافِي shāfi. A categorical answer, جَوَاب شَافِي jawāb shāfi, جَوَاب قَاطِع jawāb kātiʿ.  
 Catenarian, مُتَسَلِّس mutasalsil.  
 Catenate, v. جَنَزَرَ jansar.  
 Catenation, تَسْلُس tasalsul, سَلْسَلَة sal-silat; (regular connexion), عِلَاقَة ʿalākat, مُنَاسِبَة munāsibat. [musahhīl].  
 Cathartic (a cathartic medicine), مَسَهِّل masehl.  
 Catholic (universal), عُمُومِي ʿumūmī. A Roman Catholic, كَاتُولِيكِي kātolikī.  
 Catholicon, s. (universal remedy), عِلَاج عُمُومِي ʿilāj ʿumūmī.  
 Cattle (of the larger kind), حَيَوان haywān (pl. حَيَوَانَات haywānāt), مَوَاشِي mawāshī.  
 Cavalcade, s. مَوْكَب mawkab.  
 Cavalier, s. (horseman), خِيَال khayyāl, فَارِس fāris. [مُتَكَبِّير mutakabbir].  
 Cavalier (brave), مُبَارِز mubāriz; (haughty), كَبِير takabbur.  
 Cavalierly, بِكَل bikol takabbur.  
 Cavalry, خِيَال khayl. The enemy's cavalry attacked us, خِيَالَة الْعَدُو khiyālat al-ʿadū iktahamūnā.  
 Cave (cavern), مَغَارَة maghārat. Then I looked within the cave, and beheld a huge serpent, sleeping at the upper end of it over its eggs, التَفْتُ فِي دَاخِلِ الْمَغَارَةِ ثُمَّ فَتَرْتُ حَيَةً عَظِيمَةً نَائِمَةً فِي صَدْرِ الْمَغَارَةِ عَلَي بَيْضِهَا.  
 Caviare (salted eggs of sturgeon or other fish), خُبْيَار khubyār.  
 Cavil, s. (frivolous objection), اعْتِرَاض ʿitirād bilā maʿnā'.  
 Digitized by Google

Cavil, *v.* اعترض *ʿatrad bilā maʿnaʾ*.

Cavity, *s.* جوف *jawf*.

Caught, *part. of* Catch, ممسوك *mamsūk*.

Caul, *s.* (small net), شبكة *shabakat*.

Cauliflower, *s.* قرنبيط *karnabīt*.

Caulk, *v.* (a ship), قلفط *kalfat*.

Causal, موجب *fāʿilī*, فاعلي *mūjib*.

Cause, *s.* سبب *sabab* (pl. أسباب *asbāb*), دعوى *bāʿis*; (a lawsuit), دعا *daʿwaʾ* or مرافعة *murāfaʿat*.

The cause and effect, اصل وفرع. The particular cause, سبب خاص *sabab khās*. The legal cause, موجب شرعي *mūjib sharʿī*. The evident cause, سبب ظاهر *illat maḍdiyāt*. To carry on a cause at law, رافع *rāfaʿ*. Without cause, بلا موجب *bilā mūjib*. Why do you laugh without cause? لماذا تبسك بلا سبب *limāsā tadhak bilā sabab*. Cause (pretext), علة *illat*, تعلل *taʿallul*.

Cause, *v.* عمل *amal*, سبب *sabbab*. To cause sorrow, ألم *allam*, غم *gham*, احزن *ahzan*. I have caused this to be an admonition from me unto him, and a charge which I give him in confidence, وقد جعلت ذلك نصيحة مني اليه \* *For he will cause thy country to become a desert in which the raven shall croak. Thus I have delivered to thee the message; and peace be on thee!*

لانه يصير بلدك فقراً ينعق فيه الغرباؤها اناقد بلغتك الرسالة والسلام

Caused, مفعول *mafʿūl*. [mūjib.

Causeless, causelessly, بلا موجب *bilā*

Causeway, طريق *tarik*.

Caustic, محرق *muhrik*.

Causticity, حارقية *hārkiyah*.

Cauterization, *s.* كوي اللحم *kawī allahm*.

Cauterize, *v.* كوي *kawāʾ*.

Cauterized, مكوي *mukawwaʾ*.

Cautery, *s.* (or the mark made by it), كي *kay*. Cauterizing instruments, مكواة *mikwāt*.

Caution (prudence), تدبير احتياط *ihtiyāt*, تadbīr, حذر *hazar*; (security), كفالة *kafālat*, كفيل *kafil*; (warning), نصيحة *nasihat*.

Caution, *v.* نصيح *nasah*, حذر *hazzar*.

Cautioner, *s.* ضمين *damīn*.

Cautious, صاحب احتياط *sāhib ihtiyāt*, محتذر *muhtasir*, متيقظ *mutayakkiz*. To be cautious, تيقظ *tayakkaz*, احتس *ihtas*.

Cautiously, بكل احتياط *bikol ihtiyāt*.

Cease, *v.* (leave off), خلس *khalas*, ترك *tarak*, فرغ *faragh*. When they plunged into the sea, they ceased not in their course until they arrived at the palace of Saleh, where they entered; and his grandmother, the mother of his mother, saw him, as she sat, surrounded by her nearest relatives, لما غطسافي البحر سارا ولم يزالا سائرين حتي وضلا الي قصر صالح فدخلاه فرائته جدته ام امه وهي قاعدة وعندها اقاربها

Ceaseless (perpetual), دايـم *dāyim*.

Ceaselessly, *adv.* من غير انقطاع *min ghayr inkitāʿ*.

Cecity, *s.* عما *amā*.

Cede, *v. a.* سلم *sallama*, ترك *taraka*.

Cedar, *s.* (tree), سروة *sarwat*.

Ceiling, سقف *sakf*, طوان *tawān*.

Celebrate, *v.* مدح *madah*. To celebrate a festival, عيد *ayyad*.

Celebrated, مشهور *mashhūr*, ممدوح *mam-*

*dūh*, موصوف *maṣūf*, شهير *shahīr*,  
معظم *muʿazzam*.

Celebration (solemn performance or re-  
membrance), عيد شريف *ʿīd sharīf*;  
(praise), حمد *ḥamd*, مدح *madḥ*; (cele-  
brity), عظمة *ʿazamat*, اشتهار *ishtihār*.

Celebrity, *s.* شهره *shihrat*, اشتهار *ishtihār*.

Celerity, عجلة *ʿajalat*, سرعة *surʿat*.

Celery, *s.* كرفس *karafs*.

Celestial, فلكي *falakī*, سماوي *samāwī*.

The celestial inhabitants, اهل السما *ahl assamā*.

Celibacy, عزوبية *izūbiyat*.

Cell, *s.* زاوية *zāwiya*, صومعة *ṣawmaʿat*.

Cement (glue), غرا *ghara*; (for building),  
طين *ṭīn*; (union), اتحاد *ittihād*.

Cement, *v.* (unite), وصل *wasal*, لحم *laham*.

Cemetery, مقبره *makbara*.

Cenotaph, *s.* مزار *mazār*.

Cense, *s.* خراج *kkarāj*.

Censer, *s.* (for incense), مبخرة *mabkharat*.

Censorious, نمام *nammām*.

Censoriousness, ملام *malām*.

Censurable, ذميم *zamīm* (fem. زميمة *zamīmat*). [*lawm*].

Censure, لوم *taʿn*, طعن *taʿyīb*, تعيب *taʿyīb*.

Censure, *v.* وبتج *wabbakh*, ذم *zamm*, طعن *taʿan*, لام *lām*.

Censured, مذموم *mazmūm*.

Censurer, *s.* موبتج *muwabbikh*.

Census, تعداد النفوس *taʿdād annufūs*.

Cent, مائة *māyat*. Per cent. بالمائة *bil māyat*.

Centipede, *s.* (poisonous-insect), ام اربعة *um arbaʿat wa arbiʿin*.

Centre, *s.* مركز *markaz*, وسط *wasat*. The

centre of a circle, مركز الدائرة *markaz al dāyrat*.

Central, centrally, centric, متوسط *muta-  
wassit*, مركزي *markazī*.

Centrality, *s.* مركزية *markaziyat*.

Centralization, *s.* مركز *markaz*.

Centry or Sentry, الغفر *alghafar*.

Centuple, مائة اضعاف *māyat adʿāf*.

Century, *s.* دهر *dahr*, قرن *ʿil*, مائة سنة *māyat sanah*.

Cephalic (curing a head-ache), مقوي *muqawī*,  
مكافئ الدماغ *mukawwī al dimāgh*.

Cere-cloth, مشمع *mushammaʿ*.

Ceremony, تكليف *taklif*. Religious  
ceremonies, طقس الكنيسة *taks al kanī-  
sat*, مناسك الكنيسة *manāsik alkanīsat*.

Ceremonial, احتفالي *ihtifālī*.

Ceremonious, صاحب تكلفات *sahīb takallufāt*.

Ceremoniously, بكل احتفال *bikol ihtifāl*.

Certain, محقق *muhakkak*, معلوم *maʿlūm*,

صحيح *sahīh*, واضح *wādh*. A certain  
person, فلان *falān*. Certain intelli-  
gence, خبر صحيح *khbar sahīh*. It is  
certain that . . . . انه *sahīh*  
*innahu*. For certain, علي التحقيق *ʿala' attahkik*,  
تحقيقاً *tahkikan*.

Certainly, علي اليقين *ʿala' al yakin*,

علي وجهه *hakkan*, حقاً *lāshak*,  
لاشك *lāshak*, علي وجهه *hakkan*,  
علا' wajh attahkik.

Certainty, حق *ilm*, علم *yakin*, يقين *hak*,  
صحّة *sahhat*.

Certificate, *s.* شهادة *shahādat*.

Certify, *v.* شهد *shēhed* (vul.).

Certified, محقق *muhakkak*. To be cer-  
tified, تقرر *takarrar*. [Certainty.

Certitude, علم اليقين *ilm alyakin*. See

Cerulean, أزرق سماوي *azraq samāwī*.

Ceruse, اسفيداج *isfīdāj*. [mahsul.

Cess (cessment), محصول *kharāj*, خراج

Cessation, مهلة *tawakkuf*, توقف *mahlat*,  
انقطاع *inkitāʿ*.

Cession, تفويض *tafwīd*, تسليم *taslīm*.

Chafe, v. (warm), دفي *daffā'*, همي

Chaff, تبن *tibn*. [hamma'.

Chaffer, v. عمل بازار *ʿamal bāzār*.

Chafing dish, منقل *mankal*.

Chagrin, غم *gham*, حزن *ḥuzn*.

Chagrin, v. غم *gham*, حزن *ḥazzan*.

Chain, s. سلسلة *silṣilat*, زنجير *zanjīr*,  
(pl. سلاسل *salāsil*).

Chain, v. زنجر *zanjar*, جنزر *janzar*.

Chained, مجنزر *mujanzar*. To be chained  
تجنزر *tajanzar*.

Chair, s. كرسي *kursī*. Bring a chair,  
جيب كرسي *jīb kursī*.

Chairman, s. رئيس المجلس *rayis al majlis*.

Chaise, s. عربة *ʿaraba*.

Chalk, حوار *hawwār*, تابشير *tabāshīr*.

Chalky, تابشيرى *tabāshīrī*.

Challenge, v. (to fight a general battle),

حارب *ḥarab*, بارز *bārza*. And thou  
challengest by thy rebellion Him who grasps  
thy forelock; and thou offendest by thy vicious  
conduct Him who knows thy most secret  
thought, تبارز بمعصيتك مالک  
ناصيتك وتجترى بقب سیرتک علي  
عالم سیرتک

Challenge, s. مبارزة *mu-bārazah*, دعوة *dawʿat*. [bāriz.

Challenger, s. مبارز *mu-* مدعی *muddaʿī*.

Chamber, اوضة *auda*. The chamber of  
justice, محكمة *mahkamah*. The trea-  
sury chamber, خزنة *khaznat*. The  
chamber of the archives, دفتر خانه  
*daftar khāne*. [ḥujāb] حجاب.

Chamberlain, s. حاجب *hājīb* (pl.

Chamelion, s. حرباية *hurbāyah*, بوقلمون  
*būkalmūn*.

Chamomile, بابونج *bābūnaj*.

Champ, v. علك *alak*, عض *add*.

Champaign (open flat country), صحرا  
*sahrā*. An extensive champaign, سهل  
واسع *sahl wāsiʿ*. [bāriz.

Champion, s. مبارز *mu-* شجاع *shujāʿ*.

Chance (fortune), نصيب *nasīb*, بخت *bakht*,  
عارض *ittifāk*, اتفاق (accident),  
عارض *ārid*; (possibility), امكان *imkān*,  
اتفاقاً *ihtimāl*. By chance, اتفاقاً  
*ittifākan*.

Chance, v. حدث *hadas*, جري *jaraʿ*.

Chancellor, s. كاتب *kansilyor*,  
كاتب *kātīb*. [kanslāriyat] كنسلارية.

Chancery, s. (chief court of justice),

Chandelier, s. شمعدان *shamʿadān*.

Chandler, s. شمع *shammāʿ*.

Change, s. بدل *badal*, تغيير *taghyīr*.

Change of constitution, إختلال المزاج  
*ikhtilāl al mizāj*. A change (succes-  
sion), خلافة *khilāfat*.

Change, v. بدل *badal*, غير *ghayyar*;

(to be changed), تغيير *taghayyar*. To  
change clothes, تبدل *tabaddal*. To  
change appearance, غيرت صورته *ta-*  
*ghayyarat sūratahu*. To change one's  
mind, غير فكره *ghayyar fikrahu*.

Changeable, قابل التغيير *kābil attaghyīr*;  
(inconstant), ماله ثبات *māluḥ sabāt*.

Changeableness, عدم الثبات *ʿadam as-*  
*sabāt*.

Changed, متغير *mutaghayyir*.

Changer, s. (of money), صراف *sarraḥ*.

Channel, s. طريق *tarik*; (of a river, etc.),  
مجرى *majraʿ*; (a frith or strait of the  
sea), بوغاز *būghāz*.

Chant, *v.* غنى *ghanna'*. See To sing.

Chaos, هيولا *hiyūlā*.

Chap, *s.* (fissure), شق *shakk*. A chapman (purchaser), مشتري *mushtarī*.

Chap, *v.* شق *shakk*.

Chaps (fissures), شقوق *shukūk*; (jaws, mouth), حلق *halk*. [معبد *ma'bad*].

Chapel, *s.* (place of worship), كابيلا *kāpellā*,

Chaplet, *s.* (a rosary), مسبحة *masbaha*.

Chapman, *s.* مشتري *mushtarī*.

Chapt (chapped), مشقوق *maṣḥkūk*, مغلوق *maḥlūk*.

Chapter, *s.* باب *bāb* (pl. أبواب *abwāb*), فصل *fasl* (pl. فصول *fusūl*).

Character (mark), حرف *harf*, خط *khatt*, إشارة *ishārat*, نقطة *nuktat*; (quality), وصف *wasf*; (reputation), شهرة *shuhrat*, ذكر جميل. A public character or office, منصب *mansab* (pl. مناصب *manāsib*).

Characterize, *v.* (describe), وصف *wasaf*.

Characteristic, وصفي *wasfī*. Such are the characteristics of the world: confide not, therefore, in it, nor incline to it; for it will betray him who dependeth upon it, and who in his affairs relieth upon it, وهذه صفات الدنيا فلا تثق بها ولا تمل إليها فانها تخون

من استند إليها وعول في اموره عليها

Characteristically, *adv.* بنوع بياني *binaw bayānī*.

Charcoal, فحم *fahm*.

Charge (custody), محافظة *muhāfiṣat*, حراسة *hirāsat*; (mandate), امر *amr*

(pl. أوامر *awāmīr*); (office), منصب *mansab*; (agency), وكالة *wakālat*; (accusation), شكاية *shakāyat*; (expense),

خرج *kharij*; (an attack), هجوم *hujūm*.

Charge, *v.* (commission), وكل *wakkal*;

(to impose a task or burden), حمل

*hammal*; (to command), حكم *hakam*; (to attack), هجم *hajam*.

Chargeable (costly), غالي *ghālī*.

Chariot, *s.* عربة *araba*, عجلة *ajalat*.

Charity (tenderness), محبة *muhabbat*; (alms), صدقة *sadakat*.

Charitable (liberal to the poor), محب *muḥib al fakarā*.

Charitableness, صدقة *sadakat*.

Charitably, بكل محبة *bīkol muhabbat*.

Charles's-wain, بناب النعش *banāt an-na'ash*.

Charm, *s.* (amulet), حائل *hamāyil*; (enchantment), سحر *sihr*; (allurement), جذب *jasb*.

Charm, *v.* (bewitch), سحر *sahar*; (to please highly), بسط *basat*, حظ *has*.

Charmed, مسرور *masrūr*.

Charmer, *s.* (enchanter), ساحر *sāhir*; (a beloved object), محبوب *mahbūb*.

Charmingly (delightfully), بكل حظ *bīkol has wā inshirāh*.

Charnel-house, قبر *kabr*.

Chart, *s.* خارطة *khārta*. See Map.

Charter, *s.* سند *sanad*, خط شريف *khut sharif*.

Chartered, مقاول *mukāwal*.

Chase, *s.* (hunting), صيد *sayid*.

Chase, *v.* تصيد *tasayyad*.

Chased (put to flight), منهزم *munhasim*.

Chaste, عفيف *afīf*. A chaste woman, عفيفة *afīfat*.

Chastely, بكل عفة *bīkol iffat*.

Chasten (or chastize), *v.* عاقب *ākab*.

Chastity, chasteness, عفة *iffat*.

Chastized, معاقب *mu'ākab*.

Chastizement, عذاب *ikāb*, تعذيب *ta'azīb*, عذاب *azāb*.

Chat (or chit-chat), قال وقيل *kāl wa kīl*.

Chattel, *s.* مال منقول *māl mankūl*.  
 Chatterer, *s.* أبو كلام *awwāl abū kalām*.  
 Cheap, رخيص *rakhīs*.  
 Cheapen, *v. a.* ساوم *sāwam*, رخص *rakh-*  
*khasa*, نزل الثمن *nazzal assaman*.  
 Cheapen, *v. n.* رخص *rakhīs*.  
 Cheaply, بتمن رخيص *bitaman rakhīs*.  
 Cheapness, رخص *rukhs*.  
 Cheat, *s.* (fraud), حيلة *hīlat*, كيد *kayd*.  
 A cheat or cheater, غدار *ghaddār*,  
 غشاش *ghashshāsh*.  
 Cheat, *v. a.* غدر *ghadar*, غش *ghash*.  
 Cheated, مغشوش *maghshūsh*.  
 Check, *v.* (repress), ضبط *dabat*, منع  
*mana* زجر *zajar*.  
 Check, *s.* مانع *māni* سد *sad*.  
 Checked (curbed), ممنوع *mamnū*; (re-  
 prehended), معاتب *muʿātab*.  
 Checkmate (at chess), شاد مات *shāhmāt*.  
 Cheek, *s.* خد *khadd*. The two cheeks,  
 عذار *khudūd*, عذار *ʿazār*.  
 Cheer, *v. a.* انس *anasa*. And the master  
 of the house gave him permission to seat him-  
 self, and he sat. And the master caused him  
 to draw near unto him, and now began to  
 cheer him with conversation and to welcome  
 him, فاذن له صاحب المكان بالجلوس  
 فجلس \* وقد قربه اليه \* وصار يؤانسه  
 بالكلام ويرحب به  
 Cheer (gaiety), مسرة *masarrat*, كيف  
*kaif*, كيفية *kaifīyah*. Three cheers,  
 صراخ اصوات ثلاثة يعيش الملك  
 of good cheer, طاب قلباً *tāba kalban*,  
 قرعياً *karra ʿaynan*.  
 Cheerful, مسرور *masrūr*, مبسوط *mabsūt*,  
 فرحان *farhān*, مبتهج *mubtahij*. Be  
 happy and cheerful, for I will not cease my  
 endeavours until I procure thee an interview  
 with her, and obtain for thee access to her,  
 طب نفساً وقرعياً فاني لا ازال اسعي  
 حتي اجمع بينك وبينها واصلت اليها

Cheerfully, بكل سرور *bikol surūr*.  
 Cheerfulness, سرور *surūr*, انبساط *imbisāt*,  
 ابتهاج *ibtihāj*, فرح *farah*, مفرح *mu-*  
*frih*, مسر *musir*, مبتهج *mubhij*.  
 Cheese, جبن *jubun*.  
 Cheesemonger, *s.* جبان *jabbān*.  
 Chemistry, علم الكيمياء *ʿilm al-kīmīya*, علم  
 تحليل وتركيب الاجسام *ʿilm tahlīl wa*  
*tarkīb ul ajasām*. [اجزاجي *ajsājī*].  
 Chemist, *s.* معلم كيمياء *muʿallim kīmīya*,  
 Chemical (belonging to chemistry),  
 كيميائي *kīmīawī*, كيميوي *kīmīawī*.  
 Cheque, *s.* تحويل *tahwīl*, ورقة علي  
 الصراف *warakat ʿalā ʿassarrāf*.  
 Cherish, *v.* (protect), حمي *hamaʿ*; (to  
 caress), ملئ *mallak*.  
 Cherishment, حماية *himāyat*.  
 Cherry, *s.* كرز *karaz*.  
 Chersonese, *s.* جزيرة *jazīrah*.  
 Cherub, cherubim, the cherub angels,  
 الملائكة الكاروبيم *al-malāykat al-kārūbīm*.  
 Chess, شطرنج *satranj*, شطرنج *shatranj*.  
 Chest, *s.* صندوق *sandūk*.  
 Chestnut, *s.* كستنه *kastana*.  
 Chew, *v.* مضغ *madagh*, علك *alak*.  
 Chicane, chicanery, حيلة *hīlat*, سفسطه  
 شرعية *safsatah sharʿiyah*.  
 Chick or Chicken, *s.* فروج *farrūj* (pl.  
 فراريج *farārīj*).  
 Chicory, *s.* نوع هندبا *nawʿ hindibāh*.  
 Chide, *v.* (reprove), وخب *wabbakh*, عاتب  
*ʿātaba*.  
 Chief, مقدم *mukaddam*, اصلي *aslī*. The  
 chief part (of anything), اصل *asl*.  
 Chiefly, غالباً *ghālībān*, خصوصاً *khus-*  
*sūsan*.  
 Child, *s.* ولد *walad* (pl. اولاد *awlād*). A  
 sucking-child, طفل رضيع *tiḥf radīʿ*.

Childhood, طفولة *tufūliyat*, صبا *sabā*.  
 Childish, باطل *bātil*. Childishness, جهل *jahl*.  
 Chill, chilly, بارد *bārid*.  
 Chill, chillness, chilliness, برودة *burūdat*.  
 Chimera, *s.* وهم *wahm*, خيال باطل *khiyāl bātil*.  
 Chimerical, وهمي *wahmī*, باطل *bātil*.  
 Chimney, *s.* مدخنة *madkhanat*.  
 Chin, *s.* (of a man), دقن *dakun*; (of a woman), عقسة *uqsat*.  
 China (empire), مملكة الصين *mamlakat assin*; (porcelain), صيني *sinī*.  
 Chine, *s.* خرز الظهر *kharaz aszahr*.  
 Chink, *s.* شق *shuk*.  
 Chintz, چیت *chit* (pl. اچيات).  
 Chip, *v.* فرم *faram*.  
 Chirography, خطية *katt yadd*.  
 Chiromancy (fortune-telling by inspecting the hand), علم اليد *ilm alyad*, علم الكف *ilm ul kaff*. [khudrah].  
 Chlorine, *s.* موله الخضرة *muwallid ul*.  
 Choice, *s.* انتخاب *intikhāb*.  
 Choiceness, فضل *fadl*, لطف *lutf*.  
 Choke, *v.* (suffocate), خنق *khanak*; (to obstruct), سد *sadd*. [ghadab].  
 Cholera (bile), صفرا *safrā*; (anger), غضب *ghaḍab*.  
 Cholera and cholera morbus, علة هوا الاصفر *illat hawā lasfar*.  
 Choleric (irascible), غضوب *ghadūb*.  
 Choose, *v.* اختار *ikhṭār*, اتخذ *attakhaz*, انتخب *intakhab*, نقي *nakka'*.  
 Chooser, *s.* منتخب *muntakhib*.  
 Chop, *v.* قطع *kata*; (to change), بدل *badal*, بدّل *baddal*.  
 Chopping-knife, *s.* ساطور *sātūr*.  
 Chorography (description of countries), تخطيط البلاد *takhtit al bilād*.

Chorus of singers, كوروس *chorus*.  
 Chosen, منتخب *muntakhab*. See Select.  
 Chrestomathy, *s.* مجموع منتخبات *maj-mū muntakhabāt*.  
 Chrism, *s.* زيت الميرون *zeit ul mayrūn*.  
 Chrismal, *adj.* ميروني *mayrūnī*. [rūn].  
 Chrismation, مسح بالميرون *mashbil may-*.  
 Christ, المسيح *al masīh*.  
 Christen, *v.* عمد *ammad*. See Baptize.  
 Christendom, الممالك المسيحية *al mamālik al masīhiyat*. [nasrānī].  
 Christian, *s.* مسيحي *masīhī*, نصرائي *nasrānī*.  
 Christianity, الدين المسيحي *addīn al masīhī*.  
 Christmas, عيد الميلاد *īd al milād*.  
 Chronicle, تاريخ *tārikh* (pl. تواريخ *ta-wārikh*).  
 Chronieler, *s.* مؤرخ *muwarrikh*.  
 Chronological (belonging to chronology), تاريخي *tārikhī*.  
 Chronologically (in chronological order), علة علي موجب تاريخ السنين *alā' mujīb tārikh assinīn*.  
 Chronologist, *s.* مؤرخ *muwarrikh*.  
 Chronology, علم التواريخ *ilm attuwārikh*.  
 Chrysolite, *s.* زبرجد *zabarjad*.  
 Church, *s.* كنيسة *kanīsat* (pl. كنائس *kanāyis*), بيعة *bay'at*.  
 Church-man, *s.* واعظ *wā'iz*, راهب *rāhib*.  
 Church-yard, *s.* مقبرة *makbarat*.  
 Churlish, وحش *wahsh*, ترس *tars*.  
 Chyle, كيلوس *kilūs*.  
 Chylification, *s.* تهضيم الاطعمة.  
 Chyme, *s.* كيموس *kīmos*.  
 Cicatrice, cicatrix, داغ *dāgh*. [jark].  
 Cicatrization, *s.* تلحيم الجرح *takhīm ul*.  
 Cider, *s.* ماء التفاح *mautuffāh*.  
 Cimeter, *s.* سيف *sayf*, باله *bālah*.

Cincture (belt, sash, girdle, etc.), منطقة

*mantakat*, زنار *zunnār*.

Cinder, *s.* رماد *ramād*.

Cinnabar, زنجفره *zanjifrah*.

Cinnamon, دارصيني *dārsinī*, كرفه *kirfah*.

Cipher, *s.* (in arithmetic), صفر *sifr*; (an occult manner of writing), رمز *ramz* (pl. رموز *rumūz*).

Circle, *s.* دائرة *dāyrat*. The centre of a circle, مركز الدائرة *markaz addāyrat*.

A mathematical circle, شكل مستدير *shakl mustadīr*.

Circled, مدور *mudawwar*.

Circuit, *s.* دائرة *dāyrat*. A circle of country, حوالي *hawālī*.

Circular, مدور *mudawwar*, مستدير *mustadīr*. A circular line, خط مدور *khatt mudawwar*. [*shakl dwārī*].

Circularity, a circular form, شكل دوارى

Circulate, *v.* دور *dawwar*.

Circulation, دور; (of the blood), سريان *sarayān*, دوران *dawarān*. [*dawwar*].

Circumambient, محيط *muhīt*, مدور *mu-*

Circumcise, *v.* ختن *khatan*.

Circumcised, مختون *makhtūn*. To be circumcised, اختتن *ikhhtatan*.

Circumcision, ختانة *khitānat*.

Circumference, دائرة *dāyrat*.

Circumflex, *s.* صوت ممدود *sawt mamdūd*.

Circumfluent, محيط *muhīt*.

Circumfuse, *v.* انتشر *intashar*. [*warān*].

Circumgyration, طوف *tawf*, دوران *da-*

Circumjacent, متصل *muttasil*, قريب *karīb*, محيط *muhīt*.

Circumlocution, عبارة *ibārat*.

Circumscribe, حدّد *haddad*. [*tabih*].

Circumspect, مدبّر *mudabbir*, متنبّه *mun-*

Circumspection, احتياط *ihṭiyāt*, تدبير *tadbīr*, انتباه *intibāh*.

Circumspectly, بكل انتباه *bikol intibāh*.

Circumstance, حقيقة *kayfiyat*, حقيقة *hakikat*; (something relative or dependent), متعلّق *mutaʿallik*; (condition), شرط *shart*, مقام *makām*.

Circumstantial (accidental), اتفاقي *itti-fākī*, عارضى *āridī*.

Circumstantially (exactly), بكل دقة *bikol dikkat*; (accidentally), اتفاقاً *ittifākan*; (fully), مفصلاً *mufasssalan*.

Circumvallate, *v.* حاصر *hāsar*.

Circumvallation, محاصرة *muhāsarat*.

Circumvention, غدر *ghadr*, خديعة *khadrīcat*.

Circumventer, *s.* محتال *mukhtāl*.

Circus, *s.* (an open area for sports), ميدان *mīdān*. [صهرج *sahrīj*].

Cistern, *s.* حوض *hawḍ*, بركة *burkat*,

Citadel, *s.* قلعة *kalʿat*, حصن *husn*.

Citation (summons), طلب *talab*.

Cite, *v.* استأخضر *istahḍar*, ذكر *zakura*, آورد *awrada*.

Citizen, *s.* ابن بلد *ibn balad*.

Citrate, *s.* ملح ليموني *milh laymūnī*.

Citric acid, *s.* حامض ليموني *hāmīd laymūnī*.

City, *s.* مدينة *madīnat* (pl. مدن *mudun*).

Civet, زباد *zabāb*, مسك *misk*.

Civic, *adj.* بلدى *baladī*, مدنى *mudanī*.

Civil, polite, civilized, صاحب سلوك *sāhib sulūk*, صاحب ادب *sāhib adab*.

Civil or political affairs, امور الدولة *umūr addawlat*. Civil service, خدمات *adab*. Civil wars, الدولة الملكية والقلمية *al-dawla al-malikiyya wal-qalamiyya*. Civil wars, حروب داخلية *hirūb dākhiliyyah*.

Civility, لطف *lutf*, ادب *adab*, سلوك *sulūk*, لطافة *latāfat*.

Civilize, *v.* آدب *addab*, ربى *rabbaʿ*.

Civilized, مودّب *muaddab*, مربّي *mu-rabba'*.

Civilly, بكل لطف *bikol lutf*.

Claim, *s.* ادعى *da'wa'*, استدعا *istid'ā*, ادعا *id'ā*, حق *hak*, استحقاق *istihkāk*.

Claim, *v.* طلب *talab*.

Claimable, لايق الطلب *lāyik attalab*.

Claimant, claimer, *s.* مدعى *mudda'ī*.

Clamour, صياح *siyāh*, صيحة *sayhat*.

Clamour, *v.* صاح *sāh*.

Clan, *s.* قبيلة *kabīlat* (pl. قبائل *kabāyil*).

Clandestine, خفي *khafī*, مخفي *mukhfi*, مستور *mastūr*, مكتوم *maktūm*.

Clandestinely, سرّاً *sirran*. Clandestinely and openly, سرّاً وعلانية *sirran wa 'alāniyyatan*.

Clang, clangour (of a trumpet, etc.), صفير *safīr*, طنين *tanīn*.

Clank (of chains, etc.), طنطنة *tantanat*.

Clap, *s.* (of thunder, etc.), رعد *ra'ad*.

Clarification, تصفية *tasfiyat*.

Clarified, *adj.* مصفى *musaffā'*.

Clarify, *v.* صفى *saffa'*.

Clarion, *s.* بوق *būk*.

Clash, *v.* (dash against), تصادم *tasādām*, تعرض *ta'arrad*.

Clash, clashing (dashing), *s.* تصادم *tasādum*; (opposition), مخالفة *mukhālafat*.

Class, *s.* قسم *kism*, نوع *naw'*, طبقة *tabakat*. Class-book, *s.* كتاب درس *kitāb dars*. [*mu'tabar*].

Classical author, *s.* مؤلف معتبر *muwallif*.

Clatter, قرقعة *karka'a*.

Clause, *s.* بند *band*, شرط *shart*, عبارة *ab'arah*, فقره *māddah*, فقرة *fakrah*.

Claw, *s.* مخالب *mukhlāb*.

Clay, طين *tīn*. [نقي *nakī*].

Clean, cleanly, طاهر *tāhir*, نظيف *nazīf*,

Cleanliness, نقاوة *nazāfat*, نظافة *nakā-wat*, طهارة *tahārat*.

Clear (transparent), شفاف *shaffāf*; (bright, light, shining), منير *munīr*, مضي *lāmi*, لامع *lāmī*. A clear sky, مبين *hawā sāhī*; (evident), مبين *mubīn*, واضح *wādhīh*. A clear proof, حجة واضحة *hijjat wādhīhat*; (unmixed), سالم *sāda*; (safe from danger), سالم *sālīm*; (bright), منور *munwīr*; (evident), ظاهر *zāhir*.

Clear, entirely, *adv.* تماماً وكمالاً *tamā-man wa kamālan*.

Clear, *v.* (absolve), عفى *afā'*; (to justify), برّر *barrar*; (to cleanse), صفى *saffa'*. To clear (gain), كسب *kesab*, ربح *rebeh*.

Clearly, صريحاً *sarīhan*, ظاهراً *zāhiran*.

Clearness, رونق *rawnak*, ضياء *diyā*; (distinctness), امتياز *imtiyāz*. [*fatīn*].

Clear-sighted, *adj.* فطین *fahīm* فطین.

Cleavable, *adj.* ينشق *yanshak*, قابل الانشقاق *kābīl ul inshikāk*.

Cleave, *v.* (split), شقّ *shak*, فلق *falak*.

Cleaver, *s.* ساطور *sātūr*, (chopping-knife).

Cleft, مغلق *maflūk*, مشقوق *maskhūk*.

Cleft, *s.* شقّ *shak*, فلق *fulk*.

Clemency, رحمة *rahmat*, مرحمة *mar-hamat*, رأفة *raafat*, شفقة *shafakat*.

Clement, حليم *halīm*, شفيق *shafīk*.

Clemently, *adv.* بمرحمة *bimarhamatin*, برأفة *biraafatin*, بشفقة *bishafakatin*.

Clergy, *s.* اكليروس *aklirūs*.

Clergyman, *s.* كاهن *kāhin*, قسيس *kassīs*.

Cleric, clerical, *adj.* اكليري *aklirī*.

Clerk, *s.* كاتب *kātib*, يازيجي *yāziyī*.

Clever, شاطر *shātīr*, ماهر *māhīr*, حاذق *hāzīk*, معلم *mu'allīm*, ذكي *zakī*.

Cleverly, بكل شطارة *bikol shatārat*.  
 Cleverness, حذافة *shatārat*, حذافة *hasākat*, ذكاء *sakāwah*.  
 Client, *s.* محمي عنه *muhmī anḥ*. Client-ship, *s.* محاماة *muhāmāh*.  
 Cliff, *s.* صخرة *sakhrat* (pl. صخور *sukhūr*).  
 Cliffy, *adj.* صخري *sakhrī*.  
 Climate, clime, *s.* مناخ *manākh*.  
 Climb, *v.* صعد *saʿad*. To climb a wall, تعريش *taʿarbash*.  
 Clinch, *v.* (the fist), يده *tabakyaddaho*.  
 Clinical (confined to bed), مريض بالفرشة, *marīd bilfarshat*.  
 Clink, *v.* طن *tan*, ططن *tantan*.  
 Clip, *v.* قطع *kataʿ*.  
 Cloak, *s.* مشلح *mashlah*, عبا *abā*.  
 Cloak, *v.* خفي *khafaʿ*, ستر *satar*.  
 Clock, *s.* ساعة *sāʿa*. An alarm clock, ساعاتي *munabbih*. A clockmaker, ساعا *sāʿātī*. [sadd].  
 Clog, *s.* (obstruction), مانع *māniʿ*, سدّ *sadd*.  
 Clog, *v.* منع *manaʿ*, سدّ *sadd*.  
 Clogged, ممنوع *mamnūʿ*.  
 Cloister, *s.* دير *daīr*.  
 Cloistral, *adj.* ديري *daīrī*.  
 Clonic, *adj.* ارتعاشي *irtiʿāshī*.  
 Close, *v.* (shut), غلق *ghalak*, سدّ *sadd*; (to conclude), تميم *tammam*, ختم *khatam*; (to inclose), صر *sar*. To close or unite fractures, etc. وصل *wasal*, جبر *jabbar*. To close with (come to an agreement), شرط *sharat*.  
 Close (shut), مغلق *maghlūk*; (near), قريب *karīb*; (private), خاص *khās*; (compact), متين *matīn*; (joined), موصل *mawsul*; (occult), مخفي *mukhfī*; (attentive), متفكر *mutafakkir*.  
 Close, *s.* (pause), انقطاع *inkitāʿ*; (con-

clusion), خاتمة *khātimat*. And I meditated upon some means of gaining an entrance into it. The close of the day and the setting of the sun had now drawn near, فصرت متفكراً في الحيلة الموصلة الي دخولها وقد قرب زوال النهار وغروب الشمس  
 Closed, مسدود *masdūd*. [سرّ *sirran*.  
 Closely (near), قريب *karīb*; (secretly), Closeness (narrowness), ضيقة *dīkat*.  
 Closet, *s.* خلوة *khalwat*. [munjamid].  
 Clot, جمد *jammad*. Clotted, منجمد  
 Cloth, خام *khām*, قماش *fukh*, جونج *khām*.  
 A saddle-cloth, بردعة *bardaʿat*. A cloth wrapped round the middle when bathing, فوطة حمام *fūtat hammām*.  
 Clothe, *v.* لبس *labbas*. To clothe oneself, تلبس *talabbas*.  
 Clothes, ملابس *aswāb*, ملابس *mal-būsāt*. Bed-clothes, چراشف *charāshif*. Old clothes. Left-off clothes, عتائق *ataik*. Wash-clothes, غسيل *ghasīl*.  
 Cloud, *s.* غيم *ghaym*, سحابة *sahābat* (pl. سحاب *sahāb*). A cloud of people, جمع كثير *jamʿ kasīr*. See Multitude, Crowd.  
 Cloud, *v.* غيم *ghayyam*. See To obscure, Darken, grow dark. [Obscurity].  
 Cloudiness, ظلمة *zulmat*. See Darkness,  
 Cloudy, مغيم *mughayyim*.  
 Clove, *s.* قرنفل *kurunful*.  
 Clove-gilliflower, *s.* قرنفل *kurunful*.  
 Cloven, مشقوق *mashkuk*, مغلوق *maflūk*, منشق *munshak*.  
 Clout, *s.* رقعة *rukʿat*, خرقعة *khirkat*.  
 Clout, *v.* (mend with patches), رقع *rakkaʿ*.  
 Clown, *s.* فلاح *fallāh*.  
 Cloy, اشبع *v. ashbaʿ*.  
 Club, *s.* عصا *asa*.

Cluck, *v.* (as a hen), قاتت *kākat*.

Clumsy, غشيم *ghashīm*.

Cluster of grapes, *s.* خصلة *khaslat*. To cluster (collect together), جمع *jamaʿ*.

Clutch, قبضة *kabdat*, مخلب *makhḥlab*, قبضة تصرف *tassallut yad*, *kubdat tasarruf*.

Clutch, *v.* (to grasp), قبض *kabad*.

Clutter, *s.* غوغا *ghawghā*, ولولة *walwalat*, عياط *ʿiyāt*.

Clyster, *s.* حقنة *huknat* (pl. حقن *hukan*).

To give a clyster, حقن *hakan*. To receive a clyster, انحقن *inhakan*.

Coach, *s.* عربه *araba*. Coach-builder, *s.* عرباجي *arabahjī*. [idtirār.

Coaction, اضطرار *darūrat*, جبر *jabr*, ضرورة *darūrat*.

Coadjutant, معاون *muʿāwin*. A coadjutor, رفيق *rafīk*, شريك *sharīk* (fem. شريكة *sharīkat*, pl. شركا *shurakā*).

Coagulability, *s.* قابلية الانجماد *kābīliyat ul injimād*. [inʿikād.

Coagulable, *adj.* قابل الانعقاد *kābīl ul*

Coagulant, *s.* منعقد *munʿakid*.

Coagulate, جمد *jumid*. Coagulated, انجمد *munjamid*. Coagulation, انجماد *injimād*, تجميد *tajmīd*.

Coal, فحم جري *fahm hajarī*. Charcoal, معدن فحم جري *fahm*. Pit-coal, فحم *fahm*. *maʿdan fahm hajarī*.

Coalesce, *s.* لاق *lāzaq*.

Coalescence, coalition, اتفاق *ittifāq*, انضمام *imtizāj*, امتزاج *imtizāj*, اختلاط *ikhṭilāt*, انديمام *indimām*.

Coarse, قبا *kabā*, غليظ *ghalīz*.

Coarsely, بكل غلاظة *bikol ghalāzat*.

Coarseness, غلاظة *ghalāzat*.

Coast, ساحل *sāhil* (pl. سواحل *suwāhil*).

Coat, *s.* صورطو *sūrtou* (Fr.).

Coax, *v.* لطف *lātaf*, ملق *mallak*.

Coaxer, *s.* مللق *mumallik*.

Cobbler, *s.* صرماياني *surmāyātī*.

Cobweb, *s.* نسج العنكبوت *nasj al-ʿankabūt*.

Cochineal, قرمز *kirmiz*, دودة *dūdah*.

Cock, *s.* ديك *dīk* (pl. ديوك *dīyūk*).

Turkey-cock, *s.* ديك هندي *dīk hindī*.

Cock-eyed, *adj.* احوال *ahwal*.

Cocoa nut, جوز هندي *jawz hindī*.

Cocoons, قز *kaz*, شراتي *sharānik*.

Cod, *s.* (pod), خرنوب *kharnūb*.

Code, *s.* كتاب الشرائع *kitāb ashsharāʿiʿ*, قانوننامه *kānūn nāmāh*. [siyah.

Codicil, *s.* وصية الولاية *damīmat ul wa-*

Codify, *v.a.* نظم القوانين *nazam al-kawānīn*.

Codist, *s.* منظم القوانين *munzim ul-kawānīn*.

Coefficiency, *s.* معاونة *muʿāwanat*.

Co-equal, مقارن *mukārīn*.

Coeval, مشترك القدم *fard ʿumr*, مشترك الحدوث *mushtarak al-kidm*, مشترك *mushtarak ul hudūs*.

Co-executor, *s.* رفيق الوصي *rafīkul wasī*.

Co-exist, *v.n.* في وقت واحد *alkaynūnat fī waktin wāhid*.

Co-extend, *v.n.* مشاركة الامتداد *mushārkat ul intidād*.

Coffee, قهوة *kahwa*, بن *bun*.

Coffee-pot, ابريق القهوة *ibrik alkahwa*.

Coffer, *s.* صندوق *sandūk*.

Coffin, *s.* تابوت *tābūt*, صندوق *sandūk*.

Cogeny, ضرورة *kūwat*, ضرورة *darūrat*.

Cogent, مقنع *kawī*, ضروري *darūrī*, مسكت *mukniʿ*, *musakkīt*.

Cogitation, تفكر *fīk*, تفكير *tafakkur*, مطالعة *mutālaʿah*.

Cogitate, *v.* افكر *iftakar*, تفكر *tafakkara*.

Cognition, *s.* علم *ʿilm*, خبر *khabar*, اطلاع *ittilāʿ*, معلوماتية *maʿlūmiyah*.

Cognoscible, يعرف *yunʿarif*. [mīrās.  
 Coheir, *s.* شريك بالميراث *sharik bil-*  
 Coherence, cohesion, ملاصقة *mulāsakat*,  
 الحاق *ilhāk*. [sik.  
 Coherent, ملحق *mulhak*, متلاق *mutalā-*  
 Coherently, على الاتصال *ala' l'ittisāl*.  
 Cohort, *s.* طابور *tābūr*, فوج *fawj*.  
 Coin, سكة *sikké*. A die for coining, سكة  
*sikké*. The place of coining (the mint),  
 سكة *sikké*.  
 Coin, *v. a.* ضرب *sak*, ضرب *darab*.  
 Coined, مسكوك *maskūk*.  
 Coiner, *s.* ضرب سكة *darrāb sikké*.  
 Coincidence, *v.* وافق *wāfak*, طابق *tābak*,  
 صادف *sādafa*.  
 Coincidence, موافقة *muwāfakat*, تصادف  
*tasāduf*, مطابقة *tawāfuk*, توافق *tawā-*  
*bakat*. And when he heard her words, he was  
 astonished extremely at this strange coinci-  
 dence, and said, No doubt I have attained my  
 aim and object by the capture of her father,  
 فلما سمع كلامها تعجب غاية العجب  
 من هذا الاتفاق الغريب وقال لاشك اني  
 نلت غرضي باسرايبها  
 Coincident, مطابق *muwāfik*, موافق *mu-*  
*tābik*, متصادف *mutasādif*.  
 Coition, مجامعة *mujāmaʿat*.  
 Cold, *adj.* بارد *bārid*, بردان *bardān*. Cold  
 in constitution, بارد المزاج *bārid al*  
*mizāj*.  
 Cold, *s.* برد *bard*. Intense cold, زمهرير  
*zamharīr*. The cold fit of an ague,  
 بردية *bardīyat*. [dam muhabbah.  
 Coldness, برودة *barūdat*, محبة *a-*  
 Coliok, *s.* وجع البطن *wajaʿ al baṭn*.  
 Collar, *s.* (of a garment), زيق *yāka*, ياقه  
*sik*; (an ornament for the neck), عقد  
*akd*, اطواق *tawik* (pl. اطواق). A dog's  
 collar, حلقة *halaka*.

Collate, *v.* قابل *kābal*, نظم *nazama*.  
 Collator, *s.* مقابل *mukābil*.  
 Collation, مقابلة *mukābīlat*.  
 Collateral, متوازي *mutawāzī*.  
 Collaterally, جنب بجانب *janbin bijanb*,  
 بوجه متوازي *biwajhin mutawāzī*.  
 Colleague, *s.* رفيق *rafik*, شريك *sharik*.  
 Collect, *v. a.* جمع *jamaʿ*, لم *lam*. To  
 collect wealth or provisions, جمع مال  
*jamaʿ māl*. To collect arguments, or  
 draw conclusions, استدال *istadal*.  
 Collectanea, *s. p.* (Lat.) منخبات  
*muntakhabāt ul ʿabārāt*.  
 Collected, collective, مجتمع *mujtamiʿ*,  
 مجموع *majmūʿ*. To be collected,  
 انجمع *injamaʿ*.  
 Collectible, ممكن الجمع *mumkin ajjamʿ*.  
 Collection, *s.* اجتماع *ijtimāʿ*. A col-  
 lection or miscellany, مجموع *majmūʿ*.  
 A collection of things, مجموعات  
*majmūʿāt*.  
 Collective noun, *s.* اسم الكثرة *ism ul kiorah*.  
 Collectively, *adv.* مشتركا *mushtarakan*.  
 Collector, *s.* جامع *jāmiʿ*. A collector  
 of revenue, محصل *muhassil*.  
 College, *s.* مدرسة *madrasat* (pl. مدارس  
*madāris*).  
 Collegian, *s.* طالب علم *tālib ʿilm*.  
 Collier, *s.* مركب معدن الفحم *markab*  
*maʿdan ul fahm*.  
 Colliery, *s.* معدن الفحم *maʿdan ul fahm*.  
 Colliflower, *s.* (Cauliflower), قرنبيط  
*karnabīt*.  
 Collimation, *s.* استرصاد *istirsād*. Line  
 of collimation, خط استرصاد *khat istirsād*.  
 Collision, تصادم *musādamat*, مصادمة  
*tasādum*, نزاع *nizāʿ*, منازعة *mundaʿiʿat*,  
 اختلاف *ikhtilāf*.

Collocate, وضع *wadāʿ*.  
 Collocation, ترفيق *tarfīk*, وضع *wadāʿ*.  
 Colloquy, s. محاوره *muhāwarah*, مکالمه *mukālamah*.  
 Collude, v. (conspire to defraud any one), احتال *ihṭāl*, خامر *khāmar*.  
 Collusion, حيلة *hīlat*, اتفاق *ittifāk*.  
 Collusive, غدر *ghaddār*.  
 Collyrium, s. (ointment for the eyes, a black powder of antimony, etc.), كحل *kuhl*.  
 Colocynth, s. حنظل *hanṣal*.  
 Colonel, s. ميرالي *mīrālāy*.  
 Colonnade, s. عواميد *awāmīd*.  
 Colony, s. جماعة هاجئة *jamāʿat hājyat*.  
 Coloquintida, s. (bitter apple, a violent purgative), حنظل *hanṣal*.  
 Colossus, s. شخص عظيم الجسم كالعفريت *shakhs ʿazīm ajjism kāl-ʿafrit*.  
 Colossean (giant-like), مثل العفريت *miṣl al-ʿafrit*.  
 Colour, لون *lawṇ*. A white colour, ابيض *abyad*. A black colour, اسود *aswad*. A red colour, احمر *ahmar* (fem. حمرا *hamrā*). A yellow colour, اصفر *asfar* (fem. صفرا *safrā*). A green colour, اخضر *akhḍar*. A brown colour, اسمر *asmar* (fem. سمرا *samrā*). Sky-blue colour, سماوي *samāwī*. A purple colour, أرجواني *arjwānī*. A blue colour, ازرق *azrak*. Of a changing colour, متلون *mutalawwīn*. Water colours, لون فاتح *lawṇ fāṭḥ*. Bright colour, دھان ما *dihān mā*. Dark colour, لون معتم *lawṇ maʿam*. Light colour, لون غامق *lawṇ ḡāmiq*. Deep colour, لون لايجر *lawṇ lāyijr*. Fading colour, لون يجر *lawṇ yijr*. Gaudy, glaring colour, لون مفرج *lawṇ mufrij*. Primary colours, ألوان

ألوان مركبة *Compound colours*, بسيطة *basīṭa*.  
 To come off with flying colours, غلب *ghalaba*. To hoist one's colours, سحب بیرق *sahaba bairak*.  
 Colour, v. لون *lawwan*.  
 Coloured, ملون *mulawwan*, متلون *mutalawwīn*. [شفاف *shaffāf*].  
 Colourless, سادة *sāda*; (transparent),  
 Colours (standard), علم *ʿalam*, راية *rāyat*, بیرق *bayrak*.  
 Colt, s. مهر *muhr*.  
 Column, s. عمود *amūd* (pl. عواميد *awāmīd*). The column of the state, عمدة الدولة *umdat addawlat*. The column of religion, عمود الدين *amūd ʿaddīn* (these are titles conferred upon great men in the East).  
 Comb, s. مشط *musht*. A shepherd's comb, مشط الراعي *musht arrāʿī*.  
 Comb, s. مشط *mash-shat*. A comber (a lady's maid or tire-woman), ماشطه *māshṭa*.  
 Combat, s. معاركة *muʿāraḳat*.  
 Combat, v. (fight), حارب *hārab*.  
 Combatant, s. محارب *mubārīz*, مبارز *muhārīb*, مقاتل *mukātīl*.  
 Combination, اتحاد *ittihād*, اتفاق *ittifāk*, دبر *dabbar*.  
 Combine, v. وقف *waffak*, رتب *rattab*.  
 Combined, متفق *mutafik*.  
 Combustible, يحترق *yuhṭarīk*, ناري *nārī*.  
 Combustibleness, قابلية احتراق النار *kāb-liyat ihtirāk annār*, حارقیه *hārīkiyah*.  
 Come, v. اتي *atta'*, جا *jā*. To come into the mind, خطر في باله *khatar fī bāliho*. To come in (enter), دخل *dakhal*; (to comply), رضي *radī*. To come near, قرب *karraḅ*. To come off (deviate), ضل *dal*; (to escape), خلص *ḫalṣ*.

حالة *khallas hālaho*. To come off badly,  
 تخبیب *takhayyab*. To come on (to  
 rush to the attack), هجم *hajam*. To  
 come over (pass), عبر *abar*. To come  
 over from a party, عدل *adal*. To  
 come over (deceive), غدر *ghadar*. To  
 come out (become public), أنشهر *in-*  
*shahar*. To come to (consent, yield),  
 رضي *radī*. To come to (come up to,  
 or amount to), بلغ *balagh*, عمل *amal*,  
 جمع *jamaʿ*. To come up (grow out  
 of the ground), نبت *nabat*. To come  
 upon (attack), هجم *hajam*. The time  
 to come, الزمان المستقبل *azzamān al*  
*mustakbil*. To come or arrive (in speak-  
 ing of a person of consequence), شرف  
*sharraf*. [komediā.  
 Comedian, s. لعيب الكومديا *laʿīb al*  
 Comedy, s. كومديا *komediā*.  
 Comeliness, حسن جمال *jamāl*,  
 رونق *rawnak*.  
 Comely, حسن جميل *jamīl*. But  
 she loved carousing and wine, comely faces,  
 and pretty verses, and strange histories,  
 ألا انها تهوي المنا دمة والراح \* والوجه  
 الملاح \* ورفائق الاشعار \* ونوادر الاخبار \*  
 Comer, s. اتي *atī*.  
 Comet, s. نجمة بذنوب *nujmat bi zanab*.  
 ذنوبه *zū sawābah*.  
 Cometography, s. علم النجوم التي لها ذنوب  
*ʿilm annujūm allatī lahā zanab*.  
 Comfort (consolation), تسليية *tasallī*,  
 تسليية *tasliyat*, تعزية *taʿziyat*; (assistance),  
 عون *ʿawn*.  
 Comfort, v. سلكي *salla'*. Creature-com-  
 forts, لاذذ جسمانية *laʿāyis jismāniyah*.  
 Comfortable, comforting, مريح *murīh*.  
 Comforted, متسلي *mutasallī*. To be  
 comforted, تسلي *tasalla'*.

Comfortably, بكل تسلي *bikol tasallī*.  
 Comforter, s. معزي *musallī*, معزي *mu-*  
*ʿazzi*.  
 Comfortless, بلا تسليية *bilā tasliyat*.  
 Comical (exciting mirth), مضحك *mud-*  
*hik*. Comical, comic, مسخرة *maskhara*.  
 Coming, s. اتيان *itīyān*, اتي *atī*, ورود  
*wurūd*.  
 Command, s. امر *amr* (pl. أوامر *awāmir*).  
 By the command of God, تاللي *taʿālā'*. The royal com-  
 mand, حكم السلطان *hukm assultān*.  
 A command under the king's sign  
 manual, خط شريف *khatt sharīf*. To  
 obey commands, امتثل *imtasal*. Ac-  
 cording to the king's commands,  
 حسب امر السلطان *hasab amr assultān*.  
 Command (supreme authority), حكم  
*hukm*.  
 Command, v. حكم *hakam*, امر *amar*.  
 Commanded, مأمور *māmūr*, محكوم *mah-*  
*kūm*.  
 Commander, s. امير *amīr*, حاكم *hākīm*.  
 The commander of an army, امير  
 الجيش *amīr aljayish*. The com-  
 mander of a garrison, محافظ *muhāfiz*.  
 The commander of the faithful, امير  
 المؤمنين *amīr al mūminīn*.  
 Commandment. See Command. The  
 Ten Commandments, وصايا الله *wasāyā*  
*allah*.  
 Commemorable, يذكر *yuskar*.  
 Commemorate, v. ذكر *zakar*, تذكر *tazakkar*.  
 Commemorated, مذكور *maskūr*.  
 Commemoration, ذكر *zakar*.  
 Commemorative, تذكاري *tiškārī*.  
 Commence, v. ابتد *abtada'*.  
 Commencement, ابتدا *ibtidā'*. [wasaf.  
 Commend, v. (praise) مدح *madah*, وصف

Commendable, حميد *mamdūh*, ممدوح *hamīd*, موصوف *mawṣūf*. [hiyah.  
Commendableness, s. ممدوحية *mamdū-*  
Commendably, حميد بنوع *bi naw* عين *hamīd*.  
Commendation, حمد *hamd*, مدح *madh*.  
Commended, ممدوح *mamdūh*.  
Commender, s. مداح *mādāh*, مآدح *mādāh*.  
Commensal, s. نديم *nadīm*.  
Commensurability, s. داخل عددين *tadākul* عاددين *ʿadādīn* عاددين *ʿadādīn*.  
Commensurable, *adj.* قابل يقاس *yukās*, قابل القياس *kābil lūl kiyās*.  
Commensurably, *adv.* بالقياس *bil kiyās*.  
Commensurate, *adj.* معادل *muʿādīl*, مساوي *muṣāwī*.  
Commensurateness, s. مساواة *muṣāwāh*.  
Comment, commentate, v. & شرح *sharḥ*.  
Comment, commentary, s. تفسير *tafsīr* (pl. تفاسير *tafāsīr*, تفسيرات *tafsīrāt*), تاءويل *sharḥ* (pl. شروح *shurūḥ*), تاءويل *tāwīl* (pl. تاويلات *tāwīlāt*).  
Commentator, commenter, s. شارح *shāriḥ*, مفسر *mufasssīr*.  
Commerce (trade), تجارة *tijārat*; (intercourse), مخالطة *ikhṭāṭ*, مواصلة *khālatat*, مجامعة *mujāmaʿat*, مواصلة *mūwāsalat*.  
Commercial, تجاري *tijārī*. A commercial man, s. تاجر *tājir*, بازرگان *bāzargān*.  
Commercially, *adv.* تجارياً *tijāratan*, عال علي موجب قوانين التجارة *ʿalaʾ maw-jib kawānīn ul tejārah*. [waʿīd.  
Commination, s. تهديد *tahdīd*, وعيد *tahdīd*.  
Comminatory, *adj.* تهديدي *tahdīdī*.  
Comminute, v. & سحق *sahaka*.  
Comminuted, *adj.* مسحوق *maskāk*.

Commiserate, v. شفق علي *raham*, رحمة *shafak* *ʿalaʾ*. [marhamat.  
Commiseration, شفقة *shafakat*, مرحمة.  
Commissary, s. (delegate), وكيل *wakīl*, مباشر *mubāshir*. To appoint a commissary, وكل *wakkal*.  
Commissaryship, s. وكالة *wakālat*.  
Commission, s. (warrant, patent), سند *sanad*; (delegation, full power), وكالة *wakālat*, تفويض *tafwīḍ*; (perpetration), ارتكاب *irtikāb*. The commission of a crime, ارتكاب المعاصي *irtikāb al muʿāsī*. The commission of adultery, ارتكاب الزنا *irtikāb azzinā*. Commission (office), منصب *mansab*. Commission on goods, etc., عمولة *ʿumūle*.  
Commission, v. & ا. وضي علي *wassaʾ ʿalaʾ*, طلب *talab*.  
Commissioner, s. موكل أمين *amin*, موكل *mu-wakkal*, عميل *ʿamīl*.  
Commit, v. (to deposit), ودع *wadaʿ*, وضع *wadaʿ*; (to do, perpetrate), ارتكب *irtakab*. To commit to prison, حبس *habas*. Then the King committed the damsel to the tire-women, saying to them, Amend the state of this damsel, and deck her, and furnish for her a private chamber, and take her into it, ثم ان الملك سلم الجارية الي المواشط وقال لهن اصلحن احوال هذه الجارية وزيننها وافرشن لها مقصورة وادخلنها فيها  
Commitment to prison, s. حبس *habas*.  
Committed to prison, محبوس *mahbūs*, مسجون *masjūn*.  
Commodious (convenient), مناسب *mu-nāsib*, موافق *muwāfiq*; (useful), مفيد *muʿīd*, نافع *nāfiʿ*.  
Commodiously, بكل موافقة *bikol muwā-*

*fikat* بكل مناسبة *bikol munāsabat*, بكل منفعة *bikol manfaʿat*.

Commodiousness, مناسبة *munāsabat*, موافقة *muwāfakat*, فائدة *fāyidat*.

Commodity (advantage), فائدة *fāyidat*; (convenience), مناسبة *munāsabat*; (goods), بضاعة *bidāʿah*. Then I resolved, and arose, and bought for myself goods and commodities and merchandize, with such other things as were required for travel; and my mind had consented to my performing a sea-voyage, فعند ذلك هممت فقامت واشتريت لي بضاعة ومناغاة واسباباً وشياً من اغراض السفر وقد سمحت لي نفسي بالسفر في البحر

Commodore, s. كومودور *commodore*.

Common, عام *ām*, مشهور *mashhūr*, مشترك *mushtarak*; (plenty), وافر *wāfir*, كثير *kasīr*; (ignoble), حقير *hakīr*. Common sense, الحس المشترك *alhas al mushtarak*. A common, ميدان *midān*.

Commonalty, common people, commons, commoners, العام *alām*, العامة *al-āmiyat*, اهالي المملكة *ahālī al mam-lakat*, الرعية *ar-rīʿa*, عوام الناس *awām annās*, *arraʿiyat*.

Commonly (universally), عموماً *umūman*, العام علي وجه العموم *ala' wajh al-umūm*; (frequently), أكثر الاوقات *aksar al awkāṭ*, كثيراً *kastran*.

Common-weal, common-wealth, جمهور *jamhūr* (pl. جماهير *jamāhīr*).

Commotion, حركة *harakat*; (tumult), فتنه *fitnat*; (sedition, perturbation), اضطراب *idtirāb*, قلقلة *kalkalat*.

Communicate, v. (impart, reveal), عرف *arraʿ*; (to bestow a part), حصص *hassas*; (to receive the sacrament), تناول *tanāwal*. To communicate (as

the pestilence, etc.), عاد عدي *ada' ʿadi*. To communicate a secret, سارر *sārar*.

Communication (revealing), اظهر *ishār*, مشارعة *taʿrif*; (participation), مشاركة *mushāarakat*; (conversation), محاوراة *muhāwarat*, معاشرة *muʿāsharat*; (inlet), مدخل *madkhal*.

Communion (intercourse), صحبة *suhbat*. The communion (sacrament), تناول *tanāwul al kurbān al mukaddas*.

Community, جمهور *jamhūr*, رعايا *raʿayā*.

Commutable, ممكن التبدیل *mumkin al tabdīl*, [مبادلة *mubādalat*].

Commutation, بدل *badal*, تبديل *tabdīl*,

Commute, v. بدل *badal*.

Compact, s. عقد اتفاق *ittifak*, عهد *ahd*, شرط *shart*.

Compact (solid), منجمد *munjamid*. A compact discourse, كلام مختصر *kalām mukhtasar*.

Compact, v. لحم *laham*, جمّد *jammad*.

Compactedness, compactness, انجماد *in-jimād*.

Companion, s. رفيق *rafīq*, صاحب *sahib*, نديم *anīs*. A pot-companion, نديم *nadīm*.

Companionable, مالوف *māluf*.

Companionship, رفقة *rufkat*.

Company (society), محبة *suhbat*, جمعية *jamʿiyat*, خلطة *khultat*; (a partnership), شركة *shurkat*.

Comparable, معادل *muʿādīl*, ممكن *mumkin*, يشبه *yushbah*, التمثيل *attamsīl*.

Comparably, علي وجه التمثيل *ala' wajh al tamsīl*.

Comparative, قابل المقابلة *kābīl al mukābalat*. A comparative noun, اسم التفضيل *ism al tafdīl*.

Comparatively, بالنسبة *nisbatan* نسبة. Compare, *v.* قابل *kābal*, مثل *masaal*. Comparison, compare, تشبيه *tashbīh* (pl. تشبيهات *tashbīhāt*), مقابلة *mukābalat*, قياس *kiyās*. Beyond comparison, فايق التمثيل *bilā tashbīh*, بالانشيه *fāyik attamsil*. [قسم *kism*].

Compart, قسم *kasam*. Compartment, حلقة *dāyrat* دائرة, *s.* (circle) *halakat*; (space), مقدار *mikdār*; (extent), امتداد *imtidād*; (ability), قوة *kūwat*, قابلية *kābliyat*, عقل *akl*. A pair of compasses, بیکار *bikār*. The mariner's compass, قبة نامہ *kiḥlat nāma*. To compass (encircle), احاط *ahāt*; (to besiege), حاصر *hāsar*; (to attain), ربح *kasib* كسب, حصل *hassal*, ربح *rebeh*.

Compassion, شفقة *shafakat*, رقة *rikkat*, رحمة *marhamat*. Fortune has pitied my state, and felt compassion for the length of my burning torments, and granted me what I desired, and removed that which I dreaded. I will therefore forgive her the offences which she committed in former times. There is no escape for the wolf from utter destruction; the vineyard is for me alone, and I have no stupid partner, رق الزمان لحائي \* ورثي طول تحرقى \* وانالي ما اشتهي \* وازال مما اتقي \* فلاصفحن عما جناه \* من الذنوب السبق \* فالذنب ليس له خلاص \* من هلاك موبق \* والكرم لي وحدي وما لي من شريك احقر \*

Compassionate, شفيق *mushfik*, مشفق *shafik*, رقيق القلب *rakik al kalb*. The most compassionate of the merciful, ارحم الراحمين *arham arrahmīn*.

Compassionate, *v.* شفق *raham*, رحم *shafak*.

Compassionately, بكل رحمة *bikol rahmat*.

Compatible, لائق *lāyik*, مناسب *munāsib*.  
 Compatibly, مناسبة بكل *bikol munāsabat*.  
 Compatriot, *s.* ابن بلد *ibn balad*.  
 Compel, *v.* الزم *alsam*, جبر *jabar*, لزوم *lazam*, غصب *ghasab*.  
 Compelled, ملزوم *malzūm*, ملتزم *mul-tazim*, مجبور *majbūr*. To be compelled, التزم *iltazam*. [*miyat*.]  
 Compellation (nomination), تسمية *tas-*  
 Compend, compendium, اقتصار *iktisār*, مقتصر *muktasar*. To make a compendium, اقتصر *iktasar*.  
 Compendious, مختصر *mukhtasar*, موجز *mūjaz*. A compendious discourse, كلام موجز *kalām mūjaz*.  
 Compendiously, إيجازاً *ijāzan*.  
 Compensate, *v.* كافي *kāfi*, عوض *awwad*.  
 Compensation, عوض *awwad*, جزاء *jizā*, مجازاة *mujāsāt*, مكافأة *mukāfāt*.  
 Competence (power, capacity), قدرة *kudrat*, قابلية *kābīliyat*.  
 Competent, لائق *lāyik*, قابل *kābil*, واجب *wājib*, قادر *kādir*, مناسب *munāsib*, كافي *kāfi*, مطابق *mutābik*.  
 Competently, بكل لياقة *bikol liyākat*.  
 Competition, نزاع *nazā*, منازعة *munā-*  
*zaʿat*; (contest), غيرة *ghīrat*.  
 Competitor, *s.* رقيب *rakīb*, خصم *khism*.  
 Compilation, compilement, تاليف *talīf*, جمع *jamʿ*. See Collection.  
 Compile, *v.* (from various authors), جمع *jamaʿ*. To compile a book, صنف كتاب *sannaf kitāb*. [*kitāb*.]  
 Compiler, *s.* جامع الكتاب *jāmiʿ al*  
 Complacence, complacency, رضا خاطر *ridā khātir*; (civility), لطافة *latāfat*.  
 Complacent (affable), لطيف *latīf*. See Civil.

Complain, *v.* اشتكى *ishtaka'*. To complain of an injury, تشكى *tashakka' min*. [shakki.]

Complainer, *s.* شاكي *shāki*, متشكي *muta-*

Complaint, *s.* شكاية *shakāyat*, شكوا *shak-wā*; (malady), مرض *marad*.

Complaisance, complaisantness, لطف *lutf*, ادب *adab*. [لطيف *latif*.]

Complaisant, مروة صاحب *sāhib marūat*,

Complaisantly, بكل لطف *bikol lutf*, بكل لطافة *bikol latāfat*.

Complement (fullness, perfection, completion), تمام *tamām*, اتمام *itmām*, اختتام *ikhitām*.

Complete (without defect), كامل *kāmil*; (finished), منتهى *muntahī*.

Complete, *v.* تم *tammam*, كمل *kammal*, خالص *khallas*.

Completed, كامل *kāmil*, تام *tamām*.

Completely, تاماً *tamāman*.

Completeness, completement, completion, تمام *intihā*, اختتام *ikhitām*, تمام *tamām*, اتمام *itmām*.

Complex, مطبق *mutabbak*.

Complexion (of the face), چهره *chahra*; (constitution), مزاج *misāj*, طبيعة *tabī'at*, عنصر *unsur*. Of an adust complexion, المزاج يابس *yābis almisāj*. And his complexion had changed, his face had become sallow, and his feet swollen by walking and toil, وقد تغير لونه واصفر وجهه وتورمت قدماء من المشي والمشيقة

Compliance, قبول *kubūl*, اتفاق *ittifāk*, رضا *ridā*.

Compliant (obedient), طائع *tāyī'*, مطيع *mutī'*, متابع *mutābi'*, خضوع *khadū'*, خاضع *khādī'*.

Complicate, *v.* خلط *khalat*, خربط *kharbat*.

Complicate, complicated, مخربط *mukharbat*. To be complicated, تخریط *tākharbat*.

Complication, complicateness, خلط *khalt*.

Compliment, *s.* تكليف *taklif*, سلام *salām*, تمتلئ. After compliments, بعد السلام *ba'd assalām*.

Compliment, *v.* سلم *sallam*, بارك *bārak*.

And when she came into his presence, she kissed his hands, complimented him with the most courteous words, and gave him the paper, and he read it and understood its meaning, فلما دخلت عليه قبلت يديه وحيته بالطف كلام ثم اعطته القرطاس فقرأه وفهم معناه

Complimental, تمليقي *tamlīkī*.

Comply, *v.* رضي *radī*, قبل *kabil*, اتفق *ittafak*.

Component, موافق *muwallif*.

Compose, *v.* (arrange), ركب *rakkab*, نظم *nazam*. To compose a difference, صالح *salah*. To compose a book, صنف *sannaf kitāb*. To compose verses, نظم اشعار *nazam ash'ār*.

Composed (arranged), منظوم *manzūm*; (formed), مركب *murakkab*; (placid, calm), ساكن *sākin*. [kitāb.]

Composer, *s.* مصنف كتاب *musannif*

Composition (formation), خلقة *khulqat*; (compounding, mixing), تركيب *tarkīb*; (union), اتحاد *ittiḥād*. Composition (arrangement), ترتيب *tartīb*, انتظام *intizām*. Literary composition, انشا *inshā*.

Composure (of mind), اطمينان الخاطر *itmīnān al khātir*, رفاهية البال *rafāhiyat albāl*. [mazaj.]

Compound, *v.* (mix), خلط *khalat*, مزج

Compound, compounded, مركب *mu-rakkab*, مخلوط *makhḷūt*, ممزوج *mamsūj*.

Compound, s. تركيب *tarkīb*. A compound word, مركبة لفظة *lafẓat murakkabat*.

Compoundable, ممكن التركيب *mumkin al tarkīb*, يتركب *yutarakkab*.

Comprehend, v. (conceive), ادرك *adrak*, اشتمل *tasawwar*; (to comprise), اشتمل *ishtamal*, احتوي *ihtawa*.

Comprehended, مدرک *mudrak*.

Comprehensible, مفهوم *mafḥūm*, معقول *maʿqūl*.

Comprehension (intellect), فهم *fahm* (pl. *fuhūm*), عقل *ʿaql* (pl. *ʿuqūl*), ادراك *idrāk*; (containing), احتوا *ihṭawā*, اشتمال *ishtimāl*.

Comprehensive (conceiving), مدرک *mu-drik*; (containing), مشتمل *mushtamīl*, محتوي *muhtawī*. The comprehensive or intellectual power, مدرکة *kūwat madrikat*, قوة متصرفة *kūwat matsarrifat*.

Comprehensiveness, ذکاوة *sakāwat*, قوة *kūwat madrikat*.

Compress, v. حصر *ḥassar*, عَصَص *ʿasas*, عصر *ʿasar*.

Compress (for a wound). See Bandage.

Compressed, محصور *mahsūr*.

Compressible, قابل التضييق *kābilattadyik*.

Compression, compressure, تضيق *tadyik*.

Comprise, v. اشتمل *ishtamal*.

Compromise, s. شرط *shart*, عهد *ʿahd*, معاهدة *muʿāhadat*. To compromise, عمل كوميروميسو *amal compromesso*.

Compulsion, compulsiveness, زور *zawr*, ظلم *ẓulm*, جبر *jabr*, تعدي *taʿaddī*.

Compulsive, compulsory, compulsory, ظالم *ẓālim*, جابر *jābir*.

Compulsively, قهراً *jabran*, قهر *kahran*, غصباً *ghasban*.

Compunction (contrition), تأسف *taassaf*, توبة *tawbat*, ندامة *nadamat*.

Computation, حساب *hisāb*, محاسبة *muhāsabat*. [حساب *hasab*].

Compute, v. عمل حساب *amal hisāb*.

Concatenate, v. جنزر *janzar*.

Concatenation, زنجير *zanjīr*, جنزير *janzīr*.

Concave, مجوف *mujawwaf*, أجوف *ajwaf*.

To make concave, جوف *jawwaf*.

Concavity, جوف *jawf*, قعر *kaʿr*.

Conceal, v. اخفي *akhfaʾ*, خفي *khafaʾ*, ختبي *khabbāʾ*. Wilt thou conceal

secrets, O my good nurse? And she replied, How should I not keep and conceal secrets, when I am of the choicest and best of the free-born and the most chaste ladies? هل

تكتمين الاسرار يادادي فاجابت كيف لا اكنم الاسرار وانا من خلاصة الاحرار

Concealment, مخفي *mukhfaʾ*. The old woman began to affect ignorance to her, and proceeded to divert her with talk, until they both approached the place where Taj-el-Maluk

was concealed, وصارت العجوز تتجاهل

عليها وتشاغلها بالحديث الي ان قربتا من المكان المختفي فيه تاج الملوك

Concealment, concealedness, اخفا *ikhfaʾ*, اختفا *ikhṭifā*.

Concede, v. سلم بالشئ *sallam bilshy*.

Conceit (conception), ادراك *idrāk*, فكر *fikr*; (fancy), خيال *khiyāl*, تخيل *takhayyul*, تصور *tasawwur*. [ham.

Conceit, v. توهم *tawahh*, تخيل *takhayyal*.

Conceited, مصنع *musannaʿ*, مقلد *mu-kallid*.

Conceitedly, بكل عناد *bikol ʿinād*.

Conceitedness, self-conceit, تصنع *tu-sunnuʿ*.

Conceive, *v.* (comprehend), فهم *fahim*.

To conceive resentment, غضب.

Conceivable, متصور *mutasaawar*, يفهم *yunfahem*.

Concentric, له فرد مركز *laho fard markaz*.

Conception (pregnancy), حمل *habal* ; (intellect), فهم *fahm*, ادراك *idrāk*.

Concern, *v.* (belong to), خص *khas*, انتسب الي *intisab ila'*. So the wolf accepted his apology, and ceased from ill-treating him, but said to him, Speak not of that which concerneth thee not, lest thou hear that which will not please thee, قبل

الذنب عذره وكف عن اشراره وقال لا تتكلم فيما لا يعينك تسمع ما لا يرضيك

Concern, concernment, مادة *mādat*, امر *amr*, مصلحة *maslahat* ; شغل *shughl*, (care), اهتمام *ihtimām* ; (affliction), حزن *huzn* ; محبة *muhabbat*. Of great concern, مهم *muhimm*. An affair of great concern, مصلحة مهمة *maslahat muhimmat*.

Concerning, عن *an*, منسوب *mansūb*, من *min*, في *fī*, من *min khusūs*.

Concert (compact), اتفاق *tadbeer* *ittifāk*.

Concert, *v.* (adjust), تداول *tadāwal* مع *ma*, رتب *rattab*, نظم *nazm*, دبّر *dabbar*.

Concession, عطية *atiyat*, احسان *ihsān*.

Conciliate, *v.* (gain), حصل *hassal*, اكتسب *iktasab* ; (to reconcile), صالح *sālāh*. To conciliate affection, استمال *istamāl*.

Conciliation, صلح *sulh*, مصالحة *musālahat*, استمالة *istimālat*.

Conciliator, *s.* مصالح *musālīh*.

Concise, قصير *kastr*, مختصر *mukhtasar*.

Concisely, باختصار *bi ikhtisār*.

Conciseness, اختصار *ikhtisār*.

Conclave (private apartment), مخضع

*makhḍa* ; (a cabinet council), ديوان خاص *diwān khās*.

Conclude, *v.* (terminate), اتمم *atmam*,

ختم *khatam*. To conclude an alliance,

عمل معاهدة *amal mu'āhadat*. To

reason, form an opinion, انتج *antaj*.

To conclude, *adv.* والنتيجة *wālnatijāt*.

Conclusion (close, end), آخرة *akhīrat*,

اختتام *ikhṭitām* ; خاتمة *khātimat* ;

نتائج *natijāt* (pl. نتائج *natāyij*).

A conclusion from the pre-

misses, نتيجة المقدمة *natijāt al mukad-*

damat. An evident conclusion, نتيجة

صريحة *natijāt sarīhat*. True conclu-

sions, نتائج حقيقية *natāyij hakīkiyat* ;

(decision), مظبطة *masbūṭa*, حجة *hujjat*.

Conclusive, شافي *shāfi*, قاطع *kāṭi*.

Conclusively, قاطعاً *kāṭi'an*.

Concoction, هضم *hadm*, تحليل *tahkīl*.

The first concoction, الهضم الأول *al hadm al awwal*.

Concomitance, اضافة *idāfat*. [panion.

Concomitant, *s.* رفيق *rafīq*. See Com-

Concomitantly, معاً *ma'āan*.

Concord, concordance, موافقة *muwāfakat*,

اتفاق *ittifāk*, اتحاد *ittihād*, معاهدة

*mu'āhadat*, صلح *ridā*, رضا.

Concord in grammar, ربط *rabṭ*.

Concordant, موافق *mulāyim*, ملائم

*wāfiq*, مطابق *mutābīq*.

Concourse, *s.* مجمع *majma*, جمع *jam*,

اجتماع *ijtimā*, جمعية *jam'iyat*,

تزاوج *tazāhum*. A great concourse,

جمع كثير *jam kastr*.

Concrete, جامد *jāmid*, متجمد *man-*

*jāmid*, متجمد *mutajamīd*. [عكاد.

Concretion, انجماد *injimād*, انعقاد *in-*

Concubine, *s.* سريرة *surriyat* (pl. سراري *sarārī*).

Concupiscence, شهوة *shahwat*, هوي نفساني *hawā' nafsānī*, توفان *tawkān*.

Concupiscent, شهواني *shahwātī*, نفسياني *nafsānī*, مشتهي *mushtihī*.

Concur, *v.* اتفق *ittafak*, اتحد *ittahad*, وافق *wāfaq*.

Concurrence, اتفاق *ittifāk*, اتحاد *itti-hād*; (help), مدد *madad*; (consent), قبول *kabūl*.

Concurrent, متفق *mutāfik*, موافق *muwāfik*, مجتمِع *mujtami'*, مقرون *maqrūn*, متصل *muttasil*.

Concussion, حركة *harakat*, رعدة *ra'adat*. See Tremor, Shaking.

Condemn, *v.* (sentence), حكم بالموت *hakam bil mawt*. To condemn to an infamous punishment, جرّس *jarras*; (to blame), ذمّ *zam*, لام *lām*.

Condemnation, حكم *hukm*, قصا *kadā*.

Condensable, ممكن التكثيف *mumkin al taksiḥ*.

Condensate, condense, *v.* كثف *kassaf*, سخن *sakhkhan*.

Condensation, condensity, condenseness, تكثيف *taksiḥ*.

Condense, كثيف *kasīf*. [tanāzul.

Condescend, *v.* تنازل *tawāda*, تواضع *wāḍi'*.

Condescendence, condescension, تنازل *tanāzul*.

Condescendingly, بكل تنازل *bikol tanāzul*.

Condign, مستحق *wāḍi'*, واجب *wājib*, جزا مستحق *jizā mustahak*.

Condition, *s.* (state), حال *hāl*, حالة *hālat*, كيفية *kayfiyat*; (rank), شان *shān*, مقام *makām*, مرتبة *martabat*; (stipulation), شرط *shart*, عهد *ahd*;

(attribute), وصف *wasf*, صفة *sifat*, ماهية *māhiyat*; (temperament), اعتدال *itidāl*, مزاج *mizāj*.

Condition, *v.* (stipulate), شرط *sharat*, عمل شروط *amal shurūt*.

Conditional (on terms), شرطي *shartī*; (uncertain), غير محقق *ghayr muhakkak*, غير معلوم *ghayr ma'lūm*.

Conditionally, conditional (on terms), بشروط *bi shurūt*.

Conditioned (endowed with qualities), اوصاف *sāhib awṣāf*.

Condole, *v.* رثي *rasā'*, ناح علي *nāḥ ala'*.

Condolement, condolence, عزاء *azā*. A letter of condolence, كتاب تعزية *kitāb ta'ziyat*. The days of mourning or condolence, ايام العزاء *ayyām al 'azā*.

Conduce, *v.* افاد *afād*, نفّع *nif'ā*.

Conducibile, conducive, معاون *mu'āwin*, نافع *nāfi'*. Conduciveness, معاونة *mu'āwanat*, نفع *naf'ā*.

Conduct (guidance), هداية *hidāyat*; (administration), تدبير *tadbīr*. A safe conduct, امان *amān*.

Conduct, *v.* (lead), قاد *kād*. To conduct an army, قاد العسكر *kād al-askar*. To conduct business well, قضى المصالح *qasā' al masālih tayyib*.

And he conducted me into a large subterranean chamber, and, having seated me at the upper end of that chamber, brought me some food,

ودخل بي الى قاعة كبيرة واجلسني في صدر تلك القاعة وجاء بشي من الطعام

Conductor, مرشد *murshid*, هادي *hādī*.

The conductor of an army (a general), قائد الجيش *kāyid al jaysh*. A conductor (director), مرتب *murattib*.

Conductress, *s.* دالة *dallāt*.

Conduit, *s.* مزارب *tarik mā*, طريق ما *misrāb*. [makhrātāt].

Cone, *s.* مخروط *makhṛūt* (pl. مخروطات *makhṛūtāt*).

Confect, *v.* عمل مرتبي *amal murabba'*.

Confect, confection, *s.* مرتبي *murabba'*, معجون *ma'jūn* (pl. معاجين *ma'ājīn*).

Confectioner, *s.* شكرجي *shukarjī*, حلواني *hulwānī*, *shakarjī*.

Confederacy, confederation, معاهدة *mu-āhadat*, اتحاد *ittifāk*, اتفاق *ahd*, عهد *āhadat*, *ittihād*.

Confederate, *v.* اتفق *ahad*, عاهد *ittafak*.

Confederate, *s.* متفق *mutafik*, رفيق *rafik*.

Confederate, confederated, متحد *muttahiḍ*.

Confer, *v.* (upon any stated subject), تشار *tadāwal*, تذاكر *tazākar*, تشارور *tashāwar*, عمل مذاكرة *amal masā-karah*; (to grant), انعم *an'am*, عمل *amal in'am*, احسن *ahsan*. To confer an office, اعطي منصب *a'ṭa' mansab*. [mazākarat].

Conference, *s.* مشورة *mashwarat*, مذاكرة *mazākarat*.

Confess, *v.* اعترف *ataraf*.

Confessed, معترف *mu'atarif*, مقرر *mu-karrir*. [lābud].

Confessedly, لاشك *lāshak*, قطعاً *kat'an*.

Confession, اعتراف *iktirāf*, اقرار *ikrār*, تقرير *takrir*, تحقيق *tahkik*.

Confessor, *s.* (of his own faults), معترف *mu'atarif*; (one who hears the confessions of others), مستمع الاعتراف *mus-tam' al-iktirāf*, معلم الاعتراف *mu'allim al-iktirāf*.

Confest (open, known), معلوم *ma'lūm*.

Confide, *v.* اعتبر *tamad' ala'*, اعتمد علي *atabar*, اعتقد *takad*, توكل *tawakkal*.

Confidence (trust), اعتماد *atikād*, اعتقاد *atikād*, *atikād*.

*atikād*, اتكال *ittikāl*, توكل *tawakkul*;

(boldness), جسارة *jasarat*. O thou, heardest thou not that which the damsel has given as a charge in the inscription upon this tablet? Moreover, and especially, she has given it as a charge in confidence, and we are not of the people of treachery, يا هذا الم تسمع ما اوصت به الجارية في هذا اللوح لاسيما وقد جعلته امانة ومانحن من اهل الخيانة \*

Confident (trusting to, assured beyond doubt), متوكل *mutawakkil*.

Confidently (with firm trust), اعتماداً *itimādan*; (without doubt), بلاشك *bilāshak*.

Configuration, صورة *sūrat*.

Confine, confines, حد *hadd*, حدود *hudūd*.

Confine, *v.* (imprison), حبس *habas*; (to restrain), قصر *kassar*, ضيق *dayyak*.

Confined, مسجون *mahbūs*, محبوس *mas-jūn*. To be confined, انحبس *inhabas*.

Confinement (imprisonment), حبس *habas*; (restraint), تقصير *taksir*. And she said, O my son, tell me what has happened to thee? So I related to her my story. And she said, O my son, this is the daughter of the Judge of Bagdad, and she is kept in close confinement; the place where thou sawest her is her apartment, وقالت يا ولدي قل لي خبرك، فحكيت لها حكايتي فقال لي يا ولدي هذه بنت قاضي بغداد وعليها الحجز والموضع الذي رايتا فيه طبقها

Confirm, *v.* حقق *karrar*, قرر *hakkak*, اكّد *sabbat*, ثبت *akkad*.

Confirmable, قابل الاثبات *kābil al-ibāt*.

Confirmation, اقرار *ikrār*, استقرار *istikrār*, توكيد *tahkik*, اثبات *ibāt*, تأكيد *tawkid*.

Confirmatory, confirmative, مقوي *mu-kawī*, موكد *mawakkid*.

Confirmed, مقرر *mu-*

*karrar*, موكد *muwakkad*. To be confirmed, تاكد *taakkad*.  
 Confiscable, يصبط *yundabit*, يصبط *yudbat*.  
 Confiscate, *v.* ضبط *dabat*.  
 Confiscate, confiscated, مضبوط للميري *madbūt lilmiri*. [*amwāl lilmiri*.]  
 Confiscation, ضبط الاموال للميري *dabt al*  
 Conflagration, *s.* لهيب *lahīb*, حريق *harik*.  
 Conflict, *s.* (battle), حرب *harb*; (aduel), تصادم *dūel*; (violent collision), تصادم *tasādum*, صدمة *sadmat*.  
 Confluence, conflux (junction of two streams), مجمع النهرين *majmaʿ al nahrin*; (a crowd), جمع *jamʿ*. See Concourse, Multitude.  
 Conform, *v.* (make conformable), وفق *waffak*; (to comply with), طابق *tābak*.  
 Conform, conformable, موافق *muwāfik*, مطابق *mutābik*, ملايم *mulāyim*; (obsequious), مطيع *mutīʿ*. [*kat*.]  
 Conformably, بكل موافقة *bikol muwāfa*-  
 Conformation (formation), تركيب *tarkīb*, تكوين *takwīn*.  
 Conformity, موافقة *muwāfakat*, مطابقة *mutābakat*, مشابهة *mushābahat*.  
 Confound, *v.* خربط *kharbat*, خلط *khalat*.  
 Confounded (confused), مختار *muhtār*, مخربط *mukharbat*; (detestable), مكروه *makrūh*.  
 Confront, *v.* واجه *kābal ashy*, قابل الشيء *wājah ahhadan bi akhar*.  
 Confuse, *v.* خلط *khalat*, خزي *khaza'*, فرق *farraq*.  
 Confused, مشوش *mushawwash*, مختلط *mukhtalit*, حير *hayyar*. Confused in mind, حيران *hayrān*.  
 Confusedly, من غير نظام *min ghayr nizām*  
 Confuse, بكل خربطه *bikol kharbata*.  
 Confusion, confusedness (irregular mix-

ture), خلل *khalal*, اختلاط *ikhtilāt*, اختلال *ikhtilāl*.  
 Confutation, مناقضة *munākadat*, ابطال *ibtāl*, رد الكلام *rad al kalām*.  
 Confutable, قابل الرد *kābil arrad*, ممكن القبض *mumkin al nakd*.  
 Confute, *v.* ناقض *nākad*, رد عليه *rad ʿalīhi*, ابطال قوله *abtāl kawlaḥo*.  
 Confuted, منقوض *mankūd*, مردود *mardūd*.  
 Congé, *s.* (bow, salute), سلام *salām*. To return a congé or salute, سلم *sallam*; (leave), رخصة *rukhsat*, اجازة *ijāzat*. To congé (take leave). To give a congé, ودّع *waddaʿ*.  
 Congeal, *v. a.* جمّد *jammad*; *v. n.* جمد *jumid*. [*tajmīd*.]  
 Congealable, ممكن التجميد *mumkin al-*  
 Congealed, منجمد *munjamīd*.  
 Congealment, congelation, تجميد *tajmīd*.  
 Congenial, congenious, فرد جنس *fard jins*.  
 Conglomerate, *v.* جمع *jamaʿ*.  
 Conglutinate, *v.* لحم *laham*, لبق *lazak*.  
 Congratulate, *v.* بارك *bārak*, هنى *hanna'*. And when they came to us, they saluted me and congratulated me on my safety, and took me with them; and I acquainted them with my story, and what I had suffered on my voyage, فلما قدموا اعلينا سلموا عليّ وهنوني بالسلامة واخذوني معهم واعلمتهم بقصتي وما قاسيته في سفري  
 Congratulation, تهنية *tahnīat* (pl. تهاني *tahānī*). Congratulatory letter, مكتوب تهنية *maktūb tahnīat*.  
 Congregate, *v.* جمع *jamaʿ*. [*jamaʿiyat*.]  
 Congregation, *s.* جماعة *jamaʿat*, جمعية *majlis*, محفل *mahfil*, مجلس *diwān*.  
 Congress, *s.* ديوان

Congruence, congruity, موافقة *muwā-fakat*, اتفاق *ittifāk*, مطابقة *mutābakat*.

Congruent, congruous, لائق *lāyik*, موافق *muwāfik*, مناسب *munāsib*.

Congruously, بكل مناصبة *bikol munda-bat*, بكل موافقة *bikol muwāfakat*.

Conic, مخروطي *makhruṭī*.

Conjecture, تخمين *takhmīn*, قياس *kiyās*.

And sharpen thy perception to notice every omen, and train thy discernment to correctness of inference; for he whose conjectures are right has his joy prolonged, but he whose notions are erroneous has his success deferred. Do not burden thyself, my son, with a large household. Eschew fastidiousness, abstain from frequent importunity, and be content with a small gift if a great one be withheld, \* واشحذ بصيرتك للعيافة \* وانعم نظرك في الثيافة \* فان من صدق

توسمه \* طال تبسمه \* ومن اخطات فراسته \* ابطات فريسته \* وكن يابني

خفيف الكل \* قليل الدل \* راغباً عن

العل \* قانعاً من الوبل بالطل \*

Conjecture, *v.* توهم *khamman*, خمن *tawahham*, ظن *zann*.

Conjecturable, ممكن التخمين *mumkin*

*attakhmīn*, قريب للعقل *karīb lilʿaql*.

Conjectural, قياسي. [faradan.

Conjecturally, فرضاً تخميناً *takhmīnan*,

Conjecturer, *s.* مخمن *mukhammin*.

Conjoin, *v.* جمع *wasal*, وصل *karan*, قرن *jamaʿ*.

Conjoint, متفق *muttafik*, متصل *muttasil*,

مجمع *mujtamiʿ*, مشترك *mushtarik*,

مقرون *makrūn*, سوا *sawā*.

Conjointly, معاً *maʿan*.

Conjugal, تزويجي *tazwījī*.

Conjugally, بموجب الزيجة *ba majīb*

*assiyat*.

Conjugate, *v.* صرف *sarraf*.

Conjugation (of a verb), تصريف *taṣrif*.

Conjunction, اتحاد *ittihād*, جمع *jamʿ*,

اجتماع *ijtimāʿ*, مواصلة *muwāsalat*,

وصل *wasal*, وصال *wisāl*. A conjunc-

tion (part of speech), عطف *ʿatf*. A

copulative conjunction, عطف البيان *ʿatf albayān*. An explicative conjunc-

tion (connecting explanatory or synony-

mous words), عطف التفسير *ʿatf attaf-*

*sir*. A conjunction of the planets,

اقتران *iktirān*. The conjunction of

two beneficent planets (as Jupiter and

Venus), اقتران السعدين *iktirān assa-*

*dīn*. The conjunction of two malig-

nant planets (as Mars and Saturn),

اقتران النكسين *iktirān al nahsīn*.

Conjunctive, وصلي *waslī*. Conjunctively,

اتفاقاً اتحاداً *ittihādan*,

conjunctly, اتفاقاً *ittifakan*.

Conjuncture (occasion), اتفاق *ittifāk*,

Conjuration (conspiracy), معاهدة *muʿā-*

*hadat*, اتفاق *ittifāk*; (enchanting, etc.),

سحر *sihr*, عزيمة *ʿazīmat* (pl. عزائم

*ʿazīyim*).

Conjure, *v.* (entreat with earnestness),

ترجى *tamannaʿ*, تمنى *tadarraʿ* تصرع

*tarajjaʿ*; (to conspire), اتفق *ittafak*.

Conjure, *v.* (practice enchantment), سحر

*sahar*.

Conjuror, *s.* ساحر *sāhir*, سحار *sahhār*.

Connatural (participating the same

nature), فرد طبيعة *fard tabīʿat*.

Connect, *v.* connex, قرن *karan*, وصل *wasal*.

Connected, متصل *muttasil*, متعلق *muta-*

*ʿallik*, مقرون *makrūn*.

Connexion, نسبة *nisbat*, اتصال *ittisāl*,

عطف *ʿatf*.

Connivance, اغماض العين *ighmāḍ al ʿayn*,

تجاهل *tajāhul*, تغافل *taghāful*.

Connive, *v.* اغض النظر *aghmad annazar*.  
 Connoisseur, *s.* عارف *māhir*, ماهر *ārif*.  
 Conquer, *v.* فتح *fatah*, غلب *ghalab*,  
 تسلط *ta-sallat*. To conquer one's passions,  
 ضبط شهوات نفسة *dabat shahwāt nafsiho*. Accustomed to conquer, مظفر  
*musfir*. [hūr.  
 Conquered, مغلوب *mahglūb*, مقهور *mak-*  
 Conqueror, *s.* غالب *ghālīb*, مظفر *musfir*,  
 منصور *mansūr*, ظافر *zāfir*.  
 Conquest, نصره *nasrat*, ظفر *zafir*, فتح *fath*.  
 Consanguineous, قريب *karīb*.  
 Consanguinity, قرابة *karābat*.  
 Conscience, ضمير *damīr*, ذمّة *zimmat*.  
 Remorse of conscience, توبخ الضمير  
*tawbikh addamīr*. And if I take to him any  
 other person, he will become a weight upon  
 my conscience. I know not what to do,  
 وان احضرت له غيره يصير متعلقاً في  
 ذمتي فلا ادري ما اصنع  
 Conscientious (scrupulous), صاحب ذمّة  
*sāhib zimmat*.  
 Conscientiously, بكل ذمّة *bikol zimmat*.  
 Conscientiousness, ديانة *diyānat*, ايمان  
*īmān*.  
 Conscionable, معقول *maḥkūl*.  
 Conscious, وائف *wākif*, خبير *khabīr*,  
 مطلع *muttali*. To be conscious,  
 ع. اطلع *attala*. Conscious of a secret,  
 داخل السر *dākhil assir*.  
 Consciousness, علم *ilm*, اطلاع *ittilā*.  
 Consecrate, *v.* كرس *karras*, قدّس *kuddas*.  
 Consecrate, consecrated, مقدّس *mukad-*  
*das*. [takrīs.  
 Consecration, تكريس *takrīs*, تقدّيس  
 Consecutive (successive), متوالي *mutawālī*,  
 ع. متتابع *mutatābi*.  
 Consecutively, بالتوالي *bil tawālī*.

Consent, اجابة *ridā*, رضا *kubūl*, قبول  
*ijābat*, مطاوعة *matāwaʿat*.  
 Consent, *v.* وافق *radī*, رضّي *ittafak*, اتفق  
*wāfak*, طابق *tābak*. [maḥkūl.  
 Consentaneous, معقول *muwāfik*, موافق  
 Consequence (effect of a cause), نتيجة  
*natīyat*; (consequences), نتائج *natāyij*;  
 (tendency), غرض *gharad*, قصد *kasd*.  
 Certain consequences, نتائج حقيقة  
*natāyij hakikiyat*. An affair of conse-  
 quence, امر مهم *amr muhimm*. To  
 him who thinketh not of results and conse-  
 quences, fortune is never favourable, and he  
 will not be secure from perils, من لم  
 يفكر في العواقب ما الدهر له بصاحب  
 ولم يأمن المعاطب  
 Consequent, تالي *tālī*, متتلي *mutatallī*.  
 The antecedent and consequent, المقدّم  
 والتالي *al mukaddam wattālī*.  
 Consequently, لهذا *lihazā*, فلاجل ذلك  
*falaajl zalik*.  
 Conservation, حفظ *hafz*, محافظه *muhā-*  
*fazat*, صيانة *siyānat*.  
 Conservative, محافظ *hāfiz*, محافظ *muhāfiz*.  
 Conservator, *s.* حافظ *hāfiz*.  
 Conserve, *v.* حفظ *hafiz*, صان *sān*; (fruits,  
 etc.), عمل مربّا *amal murabbā*.  
 Consider, *v.* تفكّر *taammal*, تأمل *tafakkur*.  
 And she said, O my Lord, there is no profit in  
 weeping. The right opinion is this, that we  
 consider a plan by which to protect thy honour,  
 فقالت يا مولاي لافائدة في البكا وانما  
 الرأي الصواب ان نتبصر في امر يكون  
 فيه صون عرضك  
 Considerable (worthy of consideration),  
 معتبر *ṣāhib iṭtibār*, صاحب اعتبار  
*muḥtabar*, مهم *muhimm*.  
 Considerably, بزيادة *bi ziyādat*.  
 Considerate (prudent), صاحب تدبير  
*sāhib tadbīr*, عاقل *ākīl*.

Considerately, بتأمل *bi tadbir*, *bi taammul*.

Considerateness, عقل بصيرة *basirat akl*.

Consideration (mature thought), فكر *fikr*,

عوض *tafakkur*; (compensation), *tafakkur*; (motive), سبب *sabab*. With-

outconsideration, بغیر روئے *bighayr ruyat*.

My veracity in all that I had said became manifest to him, and he loved me greatly and treated me with exceeding consideration, and did me the honour of marrying me to his daughter, وظهر له صدقي في جميع

ماقلته وقد احبني محبة عظيمة واكرمني اكراما زائدا وشرفني بالزواج بابنته

Consign, v. (give in charge), سلم *sallam*.

Consignation, consignment, تفويض *tafwid*, تسليم *taslim*.

Consist, v. (or be composed of), اشتمل *ishtamal ala'*.

Consistence, consistency (suitableness), مناسبة *manasabat*, موافقة *muwafakat* (existence), وجود *wujud*.

Consistent (not contradictory, suitable), غير مناقض *ghayr munakid*; (firm, solid, not fluid), منجمد *munjamid*.

Consistently, بكل مناسبة *bikol munasabat*.

Consolable, ممكن التسلي *mumkin attasalli*, تعزية *ta'ziyat*.

Consolation, تسلي *tasalli*, تسليية *tasliyat*,

Consolatory, معزي *mu'azzi*, مسلي *musalli*.

Console, v. عزى *salla'*, عزى *azza'*. And she ceased not to sit with her and console her and to comfort her heart, until she was content; her bosom became dilated, and she laughed, and her trouble and the contraction of her bosom, on account of her separation from her family and home, ceased, ولم تزل عندها تسليها وتطيب خاطرها حتي رضيت وانشرح صدرها وضحكت وزال ما عندها من الكدر وضيق الصدر من فراق الاهل والاوطان

Consolidate v. (make firm), جمّد *jammad*. قوّى *kawwa'*.

Consolidated, محكم *muhakkam*.

Consolidation, لحم *lahm*, جبر *jabr*.

Consonance (of sound), نغمة *naghmat*, قافية *kāfiyat*.

Consonant, s. حرف صحيح *harf sahih*.

Consort, s. زوج *zawj*, رفيق *rafik*.

Conspicuous, ظاهر *zahir*, معلوم *ma'lum*, مشهور *meshhur*, معروف *ma'ruf*. Conspicuous for power and honour, مجيد *majid*. To be or become conspicuous, انشهر *inshahar*. [ishtihār.

Conspicuousness, conspicuity, اشتهار

Conspiracy, تحالف *tahāluf*, معاهدة *mu-āhadat*.

Conspirant, conspiracy, متفق *muttafik*.

Conspirator, conspirer, s. رفيق *rafik*, متحالف *mutahālif*.

Conspire, v. تحالفوا *tahālafū*.

Constancy, استمرار *istimrār*, ثبات *sabāt*.

Constant, ثابت *sābit*, مستقر *mustakar*.

Constantly, على الدوام *ala' addawām*, دائما *dāyman*.

Constellation, s. برج *burj*. The predominant constellation or star at any person's nativity, طالع *tālī*. Born under a happy constellation (fortunate), طالع مسعود المطالع *tālī mas'ūd al-matālī*.

Consternation, حيرة *hayrat*.

Constipated, مقبوض *makbūd*. To be constipated, انقبض *inkabād*.

Constipation, انقباض *inkibād*.

Constituent (elementary), ذاتي *zātī*, اصلي *ashlī*, جوهرى *jawharī*.

Constituent, s. (person or thing which constitutes somewhat), ذات *zāt*, اصل

*asl*, وجود *wujūd*; (one that deposes another), موكل *mawakkil*.

Constitute, *v.* نصب *nasab*, عين *ayyan*, جعل *ja'al*.

Constituted, منصوب *mansūb* متعين *muta'ayyin*. One constituted or appointed to an office, منصوب *mansūb*.

Constitution (establishment), نصب *nasb*, قانون *ta'yin*; (law, institution), *kānūn*, شريعة *shari'at* (pl. *sharā'i'at*); (system of government), تدبير *tadbīr* (pl. *tadbīrāt*); (natural qualities), طبيعة *tabi'at* (pl. *tabi'āt*). The constitution of the body, مزاج *mizāj*.

Constitutional (inherent in constitution), ذاتي *sātib*, أصلي *asli*; (legal), شرعي *shar'ī*.

Constitutive (essential), ذاتي *sātib*, أصلي *asli*, جوهري *jawharī*.

Constrain, *v.* (to compel), جبر *jabar*, ظلم *zalam*, الزم *alzam*, غصب *ghasab*, (to restrain), ضبط *dabat*, حصر *hasar*.

Constrainable, ممكن المنع *mumkin al man'*, يجبر *yujbar*.

Constraint, مجبور *majbūr*, ملتزم *mul-tazim*. To be constrained, التزم *iltazam*.

Constraint (compulsion), غصب *ghasb*; (confinement), حبس *habs*.

Construct, *v.* (build), بني *ammar*, بني *banā'*; (to form, arrange), نظم *nasam*.

Construction (building), تعمیر *ta'mīr*; (arrangement), تدبير *tadbīr*. The construction of one noun with another, إضافة *idāfat*. Construction (meaning), معني *ma'na* (pl. *ma'anī*), مضمون *madmūn*; (explanation), شرح *sharh*, عقل *tafsīr*; (judgment), عقل *akl*.

Construe, *v.* (to explain), شرح *sharah*; (to suppose), فرض *farad*.

Consubstantial, فرد طبيعة *fard tabi'at*.

Consul, *s.* (chief magistrate of a place), قنصل *consul*, قنسلوس *consulus*.

Consult, *v.* (to ask advice), استشار *ista-shār*. To consult together, تشاوروا *tashāwaru*. When I return to my mother, and consult her on this subject, she will not allow me to do it; therefore I will not return to her, and never consult her, متي رجعت الي امي وشاورتها في ذلك لم تمكني من ذلك فلا ارجع اليها ولا اشاورها ابدا \*

Consult, consultation, مشورة *mashwara*; (an assembly or council), ديوان *dīwān*, مجلس *majlis*. After consultation, بعد المشورة *ba'd al mashwarat*. A person consulted, مستشار *mustashār*.

Consumable, يتلف *yutlaf*.

Consume, *s.* (spend, waste, destroy), تلف *talaf*, صرف *saraf*, خرج *kharaj*, افني *afna'*. [masrūf.

Consumed, متاكل *muttākal*, مصروف *musrif*.

Consumer, *s.* متلف *mutlif*, مصرف *musrif*.

Consummate, *v.* تم *tammam*. [kāmil.

Consummate, مكمل *mukammal*, كامل *kāmil*.

Consummation, اتمام *itmām*, تكميل *takmīl*.

Consumption, اتلاف *itlāf*, صرف *sarf*, اصراف *isrāf*. The consumption (disease), سل *sill*.

Consumptive, متلف *mutlif*; (having a consumption), مسلول *maslul*. [lams.

Contact, اتصال *ittisāl*, لمس *mas*, لمس *lams*.

Contagion, سارية *sarāyat*, إصابة *isābat*, وباء *wabā*, عدوي *adwī*.

Contagious, ساري *sārī*, معدى *mu'adī*.

Contain, *v.* احتوى *ihṭawā*, اشتمل *ish-tamal*. To contain or restrain oneself, مسك حاله *mesek hāl*.

Containable, يحتوي *yahtawī*.

Contained, مشمول *mashmūl*, مكتوي *muhtawā*.

Contaminate, *v.* نجس *najjas*.

Contaminate, contaminated, نجس *najes*, ملوث *mulaḥwas*. [ṭalaḥwas.

Contamination, نجاسة *najāsāt*, تلوث *ṭalawās*.

Contemn, *v.* احتقر *ihṭakar*, اهان *ahān*.

Contemned, مهان *muhān*, دني *danī*, حقير *hakīr*.

Contemner, *s.* مهين *muhīn*.

Contemplate, *v.* تأمل *taammal*, شاهد *shāhad*, طالع *tāla*. So I wondered, and I raised my head, and, contemplating that object attentively, I saw that it was a bird, of enormous size, bulky body, and wide wings, flying in the air; and this it was that concealed the eyes from the sun, and veiled it,

فتعجبت ورفعت رأسي وتاملت في ذلك فرأيت طيراً عظيماً الخلقه كبير الجثه عريض الاجنحة طائراً في الجو وهو الذي غطي عين الشمس وحجبها

Contemplation, مشاهدة *mushāhadat*, تأمل *taammul*.

Centemplative, متفكر *mutaammil*, علم *mutafakkir*. Contemplative science, علم التصوف *ilm attasawwuf*. The contemplative sciences, المعارف المعنوية *al ma'ārif al ma'nawiyat*.

Contemporary, معاصر *mu'āsir*.

Contempt (scorn), اهانة *ihānat*, احتقار *ihṭikār*.

Contemptible, مستحق الاحتقار *mustahik al ihṭikār*, حقير *hakīr*, محقر *muhtakar*.

Contemptibleness, حقارة *hakārat*, احتقار *ihṭikār*.

Contemptibly, بكل حقارة *bikol hakārat*.

Contemptuous (proud), متكبر *mutakabbir*.

Contemptuously, بوجئ مهين *bawajhin muhīn*.

Contend, *v.* خاصم *khāsam*, جادل *jādāl*, نازع *nāza*, صارع *sāra*.

Content (satisfaction), رضا *riḍā*, فناعة *kanā'at*. Contents (whatever is contained), مضمون *madmūn*. The contents of a book, مضمون الكتاب *madmūn al kitāb*. A table of contents, فهرسة *fahrasat*. The substance of the contents of the letter, خلاصة المضمون *khulūsat al madmūn*.

Content, contented, راضي *rāḍī*. To be content, رضي *rāḍī*. To content, رضى *raddā*.

Contention (strife), خصومة *khusūmat*, منازعة *manāza'at*; (emulation), غيرة *ghīrat* or *ghayrat*. [mukhāsīm.

Contentious, منازع *munāzi*, مخاصم *bikol manāza'at*. Contentiously, بكل منازعة *nāza*.

Contest, *s.* منازعة *manāza'at*. To contest,

Contestable, فيه منازعة *fihi manāza'at*.

Context, متن *matn*.

Contexture, تركيب *tarkīb*.

Contiguity, contiguousness, ملاصقة *malā-sakat*, اتصال *ittisāl*, قرب *kurb*.

Contiguous, ملاصق *mulāsik*, متصل *mut-tasīl*, قريب *karīb*.

Continence, عفة *iffat*, اجتناب *ijtināb*, ورع *wara*. [ri.

Continent, متورع *mutawar*, زاهد *sāhid*.

Continently, بكل ورع *bikol wara*.

Contingence, contingency, اتفاق *ittifāk*, وقوع *wakū*.

Contingent, حادثه *hādīsāt*, جاري *jārī*.

Contingently, اتفاقاً *ittifākan*.

Continual, دایم *dāyim*. [تاسیلان. *tasīlan*.  
 Continually دایماً *dāyman*, متصلاً *mut-*  
 Continuance, continuation, مداومة *madā-*  
*wamat*, دوام *dawām*, مواظبة *muwāṣabat*.  
 Continue, *v.* استمر *istimar*, لازم *lāzam*,  
 وازب *wāzab*. They continued the  
 rejoicings and public festivities, the illumi-  
 nations, and decorations of the city, for a  
 period of seven days, in the utmost happiness  
 and enjoyment, فاقاموا الافراح والزينة  
 مدة سبعة ايام وهم في غاية السرور والهناء  
 Continued, مداوم *mudāwam*. Con-  
 tinuedly (without interruption), بلا  
 انقطاع *bilā inkitāʿ*. [تالووی *talawwī*.  
 Contortion, انعوج الاعضا *inʿiwāj al aʿdā*,  
 Contraband, ممنوع *mamnūʿ*. See Pro-  
 hibition, Illegal, Illicit.  
 Contract, *v.* (to draw together), جمع  
*jamaʿ*, ضم *dam*; (to betrothe), خطب  
*khatab*. To enter into a contract, عمل  
*amal shurūt*. To contract the  
 visage (frown), عبس *abas*. To contract  
 acquaintance or friendship, صاحب  
*sāhab*. To contract a habit, تعود  
*taʿawwad*. To contract debt, تدین  
*tadayyan*.  
 Contract, *s.* (bargain), بازار *bāzār*,  
*shart* (pl. شروط *shurūt*). A contract  
 of peace, عقد الصلح *ʿaqd assulh*.  
 Contractable, ممكن التقصير *mumkin al*  
*takṣīr*.  
 Contraction (abridging), اختصار *ikhtisār*,  
 اقتصار *iktisār*. Contraction (of the eye-  
 brow, etc.), عبس *abs*.  
 Contracted (drawn together), منضم *mun-*  
*dam*; (agreed upon), مشروط *maṣhrūt*.  
 She then said. I went yesterday to the young  
 lady, and when she beheld me with broken  
 heart and weeping eye, she said to me, O my  
 aunt, wherefore do I see thee with contracted

heart? فقالت لما كان امس مضيت  
 الي الصبية فنظرني وانا منكسرة الخاطر  
 باكية العين فقالت يا خالتي مالي اراك  
 And his anxiety and grief  
 increased, and his breast became contracted,  
 on account of the King Bedr, فزاد همه  
 وغمه وقد ضاق صدره علي الملك بدر  
 Contractor, *s.* متعهد *mutaʿahhid*.  
 Contradict, *v.* ناقض *nākad*.  
 Contradictor, مناقض *munākīd*.  
 Contradiction, تناقض *tanākud*, مناقضة  
*manākadat*.  
 Contradictory, مخالف *mukhālīf*, مناقض  
*munākīd*, منقوض *mankūd*.  
 Contraposition, مقابلة *mukābalat*.  
 Contrariety, contrariness, مخالفة *mukhā-*  
*lafat*, اختلاف *ikhtilāf*, ضد *didd*.  
 Contrarily, contrarily, contrariwise,  
 خلاف *khilāf*, ضدًا *diddan*.  
 Contrary, مخالف *mukhālīf*, خلاف  
*khilāf*, مغاير *mugh-*  
*āyir*. Contrary to justice, خلاف  
*khilāf al hak*. Contrary to nature,  
*khilāf attabiʿat*. Contrary to custom,  
*khilāf al muʿtād*.  
 Contrary, *s.* خلاف *khilāf*, ضد *didd*.  
 Contraries do not meet (a proverb),  
 النضدان لا يجتمعان.  
 Contravene, *v.* عارض *khūlaf*, خالف *ārad*.  
 Contribute, *v.* (pay tribute, etc.), دفع  
*dafaʿ attakālīf*.  
 Contribution (tribute), رسوم *rusūm*. Ex-  
 traordinary contributions, رسوم عرفية  
*rusūm ʿurfīyat*. [sūm.  
 Contributor, *s.* دافع الرسوم *dāfiʿ arru-*  
 مسحوق *masḥūk* (much worn, bruised), متعسف  
*mutaʿassif*.

Contrition, contriteness, تأسف *taassuf*,  
ندامة *nadamat*, انكسار *inkisār*.

Contrivance, اختراع *ikhtirāʿ*, إبداع *ijād*,  
ابتداع *ibidāʿ*, أحداث *iḥdās*,  
إبداع *ibidāʿ*.

Contrive, v. ابتدع *ayjad*, اخترع *ikhtarāʿ*,  
ابتدع *ibtadaʿ*, أحدث *aḥdas*. I wish  
to obtain one glance at her, though my  
death be the consequence; contrive, therefore,  
some stratagem for me, that I may see her,  
أريد أن أنظر إليها نظرة واحدة ولو كان  
في ذلك مماتي فتحيلى لي بحيلة  
حتى أنظر إليها

Contriver, s. محدث *mubtadiʿ*, مبتدع  
*muhdis*, موجد *mujid*.

Control, مقابلة *mukābalat*.

Control, v. (accounts), قابل *kābal*; (to  
govern), حكم *hakam*.

Controllable, ممكن الضبط *mumkin addabt*.

Controller, s. (of accounts), مقابل *mu-  
kābil*. Superintendent, أمين *amīn*;  
(a ruler), ناظم *nāsim*, مدبّر *mudabbir*,  
والي *wālī*. [al mukābilat.

Controllership, منصب المقابلة *manṣab*

Controversial, بحثي *bahsī*.

Controversy, مجادلة *mujādalat*, مباحثة  
*mubāḥasat*.

Controvert, v. باحث *bāḥas*, جادل *jādol*.

Controvertible, فيه مباحثة *fīhi mubā-  
ḥasat*.

Contumacious, معاند *muʿānid*, عنيد *anīd*.

Contumaciously, بكل عصاة *bikol ʿasāwat*.

Contumaciousness, contumacy, عناد  
*ʿanād*, تمرّد *tamarūd*.

Contumeliously, بأسعزا *bi ʾistiḥsā*, بكل  
تحقيراً *bikol muṣammāt*, مذمة  
*kīran*. [iḥānat, استعزا *istiḥsā*.

Contumeliousness, contumely, أهانة

Contusion, هرس *hars*, رض *rad*, سحى *sahk*.

Convalescence, شفا *shafā*, التوجه الي  
الصحة *altawajjuh ila' assahhat*.

Convalescent, قايم من المرض *kāyim min  
al marād*.

Convene, v. (bring together), جمع *jamaʿ*.

Convenience (fitness, propriety), لياقة  
*layākat*, موافقة *munāsabat*, مناسبة  
*muwāḥakat*.

Convenient, لائق *wājib*, واجب *lāyik*,  
موافق *muwāfiq*, مناسب *munāsib*.

Conveniently, بكل موافقة *bikol muwāfa-  
kat*, بكل مناسبة *bikol munāsabat*.

Convent, دير *dayr*. See Abbey, Monastery.

Convention, s. مجلس *majlis*; (contract),  
اتفاق *ittifāk*.

Conversable, يتعاشر *yutaʿāshar*.

Conversant, واقف علي *wākif ʿala'*,  
مطلع *muttaliʿ*.

Conversation, مكاملة *mukālamat*, معايشة

*muʿāsharat*, محاوراة *muhāwarat*. Cheer-

ful conversation, عشرة *ishrat*. A

man agreeable in conversation, صاحب

عشرة *sāhib ʾishrat*. After meat con-

versation (Arabian proverb), بعد الطعام

*baʿd attaʿām al kalām*. Then

they (fem. pl.) went in to their brother and

saluted him, and they saw that his charms

had become altered, his complexion sallow,

and his body lean; wherefore they wept in

pity for him, and sat with him, and cheered

him, and comforted his heart by conversation,

ثم دخلن علي اخيهن فسلمن عليه

ورأينه قد تغيرت محاسنه واصفر لونه

وانحل جسمه فبكين شفقة عليه وقعدن

عنده وأنسنه وطبن قلبه بالحديث

تحدّث *takallam*, تكلم *takallam*, v. Converse,

تأدّد *tahaddas*, لقيش *tasāhab*, صاحب *takash*.  
And I conversed with him till bedtime, when  
he prepared for me a place in this shop, and  
brought me a bed and coverlet, وتخذلت

معه في الليل وأفردي محلاً في جانب  
حانوته وإتاني بما احتاج إليه من فراش  
ولحاف

Conversion, *تقلب taklib*, *tak-*  
*allub*, *انقلاب inkilāb*. Conversion (in a  
religious sense), *الرجوع إلى التوبة*, *taubat*, *الله* *arrujū ila' allah bil taubat*.

Convert, *v.* (change), *بدل badal*, *غير*  
*ghayyar*; (to appropriate to any use),  
*تغير*, *khassas*; (to be changed), *تغير*  
*taghayyar*.

Convert, *s.* *دخيل dakhil*. See Proselyte.

Converter, *s.* *مقلب mukallib*. The  
converter of hearts, *مقلب القلوب*  
*mukallib al kulub*.

Converted, *مقلوب munkalib*, *مقلوب*  
*maklūb*, *مصروف masrūf*, *معطوف*  
*maʿtūf*. [haddab.

Convex, *محدّب mukabbab*, *محدّب* *mu-*  
Convey, *v.* *نقل nakal*.

Conveyance (carrying), *نقل nakl*; (pass-  
age), *عبور ubūr*; (assigning), *تسليم*  
*taslim*, *تعيين taʿyīn*.

Convict *v.* (of guilt), *اثبت asbat*; (to  
confute), *ناقض رد الكلام rad al kalām*,  
*nākad*. [ajjarm.

Convict, convicted, *المجرم masbūt*

Conviction, *اثبات isbat*. Conviction of  
guilt, *اثبات الجرم isbat ajjarm*.

Convince, *v.* *أثبت asbat*, *قنع kanaʿ*.

Convincible, *يقتنع yunkaniʿ*.

Convincing, *مقنع mukniʿ*. A convinc-  
ing proof, *حجة واضحة hujjat wādiḥat*.

Convincingly, *بوجه مقنع bi wajhin*  
*mukniʿ*.

Convivial, *نديم nadīm*. Convivial enter-  
tainment, conviviality, *s.* *ضيافة diyāfat*.

A convivial companion, *نديم nadīm*.

Convocate, convoke, *v.* *دعا daʿā*. To  
convoke an assembly or council, *جمع*  
*jamaʿ al majlis*.

Convocation, *دعوة الجمعية duʿwat ajjam-*  
*ʿiyat*. A convocation, *مجلس majlis*,  
*ديوان*, *ع اجتماع ijtimāʿ*, *جمعية*  
*jamʿiyat*, *diwān*.

Convoy, *s.* (road-guide), *دالول dālāl*; (a  
travelling guard), *غفر ghafar*.

Convoy, *v.* *حافظ hāfaz*. To convoy by sea,  
*رافق rafak*, *حافظ hāfaz*, *غافر*  
*ghāfar*.

Convulse, *v.* *نقل nakal*. The convulsions  
of a mad dog or of a person bit, *لقوة*  
*lakwat*.

Convulsive, *ملوي mulawwī*.

Coo, *v.* (as a dove), *هتف hataf*.

Cook, *s.* *طباخ tabākh*. A cook-room,  
*مطبخ matbakh*.

Cook, *v.* *طبخ tabakh*.

Cooked, *مطبوخ matbakh*. They had  
prepared for themselves fire-pots, and they  
lit the fires in them. Their occupations were  
various; some cooked, others washed, and  
others amused themselves. I was among those  
who were amusing themselves, وقد  
عملوا لهم كوانين وأوقدوا فيها النار  
واختلفت اشغالهم فمنهم من صار يطبخ  
ومنهم من صار يغسل ومنهم من صار يتفرج  
وأنا من المتفرجين

Cookery, *طبخ tabkh*.

Cool, *بارد bārid*. Constitutionally cool,  
*بارد المزاج bārid al mizāj*.

Cool, *v.* or make cool, *برد barrad*; (to  
become cool), *برد barad*. To become  
cool or indifferent in anything, *فتر*  
*fatar*, *صار فاتر sār fatir*.

Cooled (grown cold), *بارد bārid*.

Cooler, *s.* (a vessel in which anything is  
cooled), *مبرّد mubarriḍ*. [burūdat.

Coolly (without heat), *بكل برودة bikol*

Coolness, برودة *burūdat*.  
 Coop, *s.* (for fowls), قفس *kafas*, قن *kun*.  
 Coop, *v.* وضع بالقفس *wadaʿ bil kafas*.  
 Co-operate, *v.* ساعد احداً في فعله او علي *sāʿad ahḥudan fī fiʿlin aw ʿalaʾ shy*.  
 Co-operation, مساعدة *musāʿadat*.  
 Co-operative, مساعد *musāʿid*.  
 Co-operator, *s.* شريك بالعمل *rafīk*, رفيق *sharīk bil ʿamal*.  
 Co-ordinate, فرد مرتبة *fard martabat*, حال واحد *hāl wāhid*.  
 Copartner, *s.* شريك *sharīk*.  
 Copartnership, اشتراك *ishtirāk*, شراكة *sharākat*.  
 Copied, منقول *mankūl*, منسوخ *mansūkh*.  
 Copier, copyist, *s.* كاتب *nākil*, ناقل *kātib*, ناسخ *nāsikh*.  
 Coping (of a wall), علاوة *alāwat*.  
 Copious, كثير *kasīr*, جزيل *jazīl*, وافر *wāfir*, وافى *wāfī*, غزير *ghazīr*, زاخر *sākhīr*.  
 Copiously, كثيراً *kasīran*, etc.  
 Copiousness, كثرة *kasrat*, etc.  
 Copper, نحاس *nahās*.  
 Copper, *s.* (caldron), قزان *kazān*. Copper mines, معدن نحاس *maʿdan nahās*.  
 Coppersmith, *s.* نحاس *nahhās*.  
 Copperas, زاج اخضر *zāj akḥḍar*.  
 Coppery, نحاسي *nahāsī*. [*wasal*.]  
 Copulate, *v.* (unite), عطف *ataf*, وصل *ataf*.  
 Copulation, مجامعة *mujāmaʿat*, تزويج *tanwīj*.  
 Copulative, وصلي *waslī*. A copulative conjunction, حرف عطف *harf atf*.  
 Copy, *s.* (not an original), نسخة *naskhat*, صورة *surat*; (foul draft), مسودة *mu-sawwadat*.  
 Copy, *v.* نقل *nakal*.  
 Coquet, *v.* تغندر *taghandar*.

Coquetry, غندرة *ghandarat*.  
 Coquette, *s.* غندور *ghandūr*.  
 Coral, مرجان *marjān*. A coral bead, مرجانة *marjānat*.  
 Cord, *s.* حبل *habl*.  
 Cord-maker, *s.* حبال *habbāl*.  
 Cordial (sincere, hearty), قلبي *kalbī*, صميمي *samīmī*; (invigorating, exhilarating), مفرح *mufriḥ*, مسيح *mubḥij*.  
 Cordially (heartily), عن صميم القلب *an samīm al kalb*.  
 Cordwain, Corduban or Morocco leather, سختيان *sakhtiyān*.  
 Coriander, كزبرة *kuzbara*. Coriander seed, حبة السودا *habbat assawdā*.  
 Cormorant, *s.* (bird), أسفرد *asfarūd*.  
 Corn, حبوب *hubūb*. A single corn or grain, حبة *habbat*. A corn-merchant or chandler, بياع حبوب *bayyā ʿhubūb*.  
 Cornelian, *s.* عقيق *ʿakik*.  
 Corneous (resembling horn), مثل القرن *miṣl al karn*.  
 Corner, *s.* زاوية *sāwīyat*. The exterior corner of the eye, زنب العين *zanīb al ʿayn*.  
 Cornet, *s.* (trumpet), بوق *būk*, نفير *nafīr*; (a standard-bearer), بيارق دار *bayrakdār*.  
 Cornice, *s.* علاوة *alāwat*. [*karnayin*.]  
 Cornigerous (horned), ذو القرنين *zū al itmām*.  
 Corollary, *s.* نتيجة *natījat*, اتمام *itmām*.  
 Coronation, *s.* تكليل *julūs*, جلوس *taklīl*, تتويج *tawwīj*.  
 Coronet, تاج *tāj*.  
 Corporal (relating to the body), بدني *badanī*, جسدي *jasadī*; (material), جسماني *jismānī*.  
 Corporally, جسدي *binaw ʿin jasadī*.  
 Corporate, متجسم *mutajassim*.

Corporation, *s.* اهل حرفة *jamā'at*, جماعة *ahl hirfat*.

Corporeal, جسماني *jismānī*.

Corpse, *s.* جيفة *jīfat*.

Corpulence, corpulency, جسامة *jasāmat*.

Corpulent, جسيم *jasīm*.

Correct, *v.* (punish), عاقب *ākab*, قاصص *kāsas*; (to amend), صلح *sallah*.

Correct (finished with care), مصلح *mu-sallah*, مصحح *musahhah*.

Correction (punishment), عقاب *ikāb*, تصحيح *tashih*; (emendation), عكوبة *ekūbat*; تاديب *tādīb*.

Correctly, بكل صحة *bikol sahhat*, بكل دقة *bikol dikkat*.

Correctness, صحة *sahhat*, دقة *dikkat*.

Corrector, *s.* (punisher), معاقب *mu-akib*; (an amender), مصلح *musallih*.

Correlative, منسوب *mansūb*, راجع *rāji'.*

Correlatively, نسبة *nisbatan*.

Correspond, *v.* (suit), وافق *wāfaq*, مطابق *tābak*. To correspond by letter, كاتب *kātab*.

Correspondence (suitableness), موافقة *mu-wāfakat*, مطابقة *mutābakat*; (intercourse), علاقة *alākat*, تردد *taraddud*.

A literary correspondence, مكاتبة *mu-kātabat*, مراسلة *murāsalat*. O my nurse, and what is the remedy for desire? The remedy, answered she, is an interview. And how can that be obtained? asked she. And the other replied, By correspondence, gentle words, many compliments, and salutations, يادادني ومادواء الغرام قالت دواؤه الوصال قالت كيف يوجد الوصال اجابتها بالمراسلة ولين الكلام واكثر التحيات والسلام

Correspondent, corresponsive (suitable),

مطابق *muwāfik*, موافق *lāyik* *mutābik*.

Correspondent, *s.* مكاتب *mukātīb*.

Corrigible (amendable), ممكن الاصلاح *mumkin al islāh*; (punishable), واجب العقاب *wājib al ikāb*.

Corroborate, *v.* شيد *shayyad*, قوي *kawwa'*.

Corroborated, مقوي *makawwa'*, مويد *muayyad*.

Corroboration, تقوية *takwiyat*, تشييد *tashyid*, تائيد *taayid*. [kawwa'.

Corroborative, corroborant, مقوي *mu-*

Corrode, *v.* اكل *akal*, لحس *lahas*.

Corroded, متاكل *muttakil*.

Corrosive, اكل *akul*.

Corrupt, *v.* افسد *afsad*. To corrupt (bribe), رشى *rashā*, برطل *bartal*.

Corrupt, فاسد *fāsīd*, مفسود *mafsūd*.

Corrupter, *s.* مفسد *mufsid*.

Corruptible, قابل الفساد *kābil al fasād*.

Corruption, فساد *fasād*; (matter in a sore), قبح *kayih*; (bribery), برطيل *bartil*, رشوة *rashwat*. [al fasād.

Corruptive, مائل الي الفساد *māyil ila'*

Corruptly, بكل فساد *bikol fasād*.

Corruptness, قوة الفساد *kuwat al fasād*.

Cosmetic, محسن *muhassin*, منعم *mu-na'im*. [dunyawī.

Cosmical (relating to the world), دنيوي *dunyawī*.

Cosmographer, *s.* عارف برسم الدنيا *ārif bi rasm addunyā*.

Cosmographical, منسوب لرسم الدنيا *man-sūb larasm addunyā*.

Cosmography, هيئة الدنيا *hayyat addunyā*.

Cost (charge), خرج *kharj*; (price), قيمة *kīmat*; (loss), مضرة *mudarrat*.

Costly, *adj.* غالي *ghālī*. So they prepared for him a hundred loads of the most

costly stuffs, فعند ذلك هيوا له مائة،  
حمل من انخر القماش واغلا

Cost, *v.* كلف *kallaf*. I bought her for two thousand pieces of gold, and I have been travelling with her for three years. It has cost me until my arrival at this place three thousand pieces of gold; and she is a present from me to thee. Upon this the king conferred upon him a magnificent robe of honour, and gave orders to present him with ten thousand pieces of gold, انا اشتريتها بالفي دينارولي ثلث سنين مسافرا بها فتكلفت الي ان وصلت الي هذا المكان ثلثة آلاف دينار وهي هدية مني اليك فخلع عليه الملك خلعة سنية وامر له بعشرة آلاف دينار

Costiveness, انقباض *inkibād*.

Cotemporary, فرد وقت *fard wakt*.

Cottage, *s.* cote or cot, كوخ *kūkh*.

Cotton, قطن *kotn*. A cotton dresser, حلاج *hallāj*. The art of dressing cotton, حلاجة *hillājat*. Made of cotton, قطني *kotnī*.

Couch, *s.* فراش *firāsh*. A travelling couch, تخت روان *takht rawān*. And on the couch there was a young lady resembling the shining sun. Eyes had not beheld one more beautiful. Upon her was a garment of brilliant pearls, وعلي السرير جارية كانها الشمس الصاحية لم ير الراؤن احسن منها وعليها ثوب من اللؤلؤ الرطب

Covenant, *s.* عهد *aḥd*, شرط *shart*, قول *kanol*.

Covenant, *v.* شرط *sharat*.

Cover, *s.* غطا *ghatā*. A cover (pretext), عذر *uḥar*, علة *illat*; تعلل *ta'allul*; حماية *himāyat*, (defence) *ṣiyānat*.

Cover, *v.* غطي *ghatta'*. To cover (as a hen her eggs), حضن *hadan*. To cover (as a horse does a mare), طاح *tah*.

Coverlet, *s.* لحاف *lihāf*.

Covet, *v.* اشتهي *ishtaḥa'*. Thou makest prevail the love of raiment that thou covetest, over desire of recompense that thou mightest earn (*i.e.* Thou preferrest to get a dress which thou covetest, rather than to obtain the reward for a good action), وتغلب حب ثوب

نشتهيه علي ثواب تشتريه

Coveted, مطموع فيه *matmū' fiḥ*.

Covetous, طامع *tāmī'c*.

Covetously, بكل طمع *bikol tama'c*.

Covetousness, طمع *tama'c*.

Cough, سعلة *sa'lat*.

Cough, *s.* سعل *sa'al*. The noise made when coughing, نحكة *nahnahat*.

Council, *s.* مجلس *majlis*, جماعة *jamā'at*, محفل *mahfal*. A general council, عام ديوان *diwān ām*. A privy council, خاص ديوان *diwān khās*.

Counsel (advice), مشورة *mashwarat*, رأيي *naṣīhat*. Good counsel, نصيحة *ray sākib*. Bad counsel, رأيي فاسد *ray fāsīd*.

Counsellor of state, *s.* وزير *wazīr* (pl. *wasarā*) مشير *mushīr*. Counsellors of state, ارباب الديوان *arbāb addiwan*. [alwazīr.

Counsellorship, منصب الوزير *mansab* حسب *ḥasab*, عد *ad*, حساب *ḥasab*. To count (esteem), اعتبر *atabar*.

Count, حساب *hisāb*.

Countenance, صورة *sūrat*, منظر *manzar*, وجه *wajh*. A beautiful countenance, وجه جميل *wajh jamīl*; (favour, protection), حماية *himāyat*.

Countenance, *v.* ساعد *sā'ad*, حامى *hāma'*.

Countenancer, *s.* محامي *muhāmī*, مساعد *musā'id*.

Counteract, *v.* عارض *khālaf*, خالف *ārad*.

Counterbalance, *s.* معادلة *mu'ādalāt*.

Counterbalance, *v.* قاوم *ādal*, قوام *kāwam*.

Counterfeit, *s.* (counterfeit, impostor), غدار *ghashshāsh*, مكار *makkār*, غدار *ghaddār*. Counterfeit (imposture), حيلة *hīlat*. [*war*].

Counterfeit, counterfeited, مزور *musaw-*

Counterfeit, *v.* قلد *kallad*, زور *sawwar*.

Counterfeitly, تنزيروا *ghadran*, غدارا *tazwiran*.

Countermand, *s.* امر مخالف *amr makhā-*  
*līf*, حكم مناقض *hukm munākid*.

Countermand, *v.* نقض *nakad*.

Countermand, *s.* سير العساكر بخلاف ما *sayr al*  
*asākir bi khlāf mā* اظهروه للاعدا *asharūh lilā'adā*.

Countermand, *v.* سير العساكر بخلاف ما *sayyar al*  
*asākir bi khlāf mā* اظهروه للاعدا *asharāho lilā'adā*.

Countermark, *s.* علامة ضد علامة *alāmat*  
*didd alāmat*. [*lighm*].

Countermin, *s.* لغم ضد لغم *lighm didd*

Countermin, *v.* عمل لغم ضد لغم *amal*  
*lighm didd lighm*. [*didd harakat*].

Countermin, *v.* حركة ضد حركة *harakat*

Countermin, *s.* (wall behind wall), حايط *hayet*  
*mubna' li isnād* مبنى لسان غير *ghayroh*.

Countermin, *s.* غير طبيعي *ghayr tabī'ī*.

Counterpane, *s.* لحاف شغل ابرة *lihāf*  
*shughul ibrat*.

Counterplea, *s.* جواب *jawāb*.

Counterplot, *s.* تحالف علي تحالف *tahā-*  
*luf ala' tahāluf*.

Counterpoise, *s.* موازنة *muwāzanat*.

Counterpoison, *s.* ضد السم *didd assam*.

Counter-security, كفالة مشتركة *kafālat*  
*mushtarakat*. [*attājir*].

Counting-house, مكتب التاجر *maktāb*

Countless, بلا حساب *bilā hisāb*.

Country, *s.* (region), بلد *balad* (pl. بلاد *bilād*); (native), وطن *watān*; (people), اهل *ahl*. A native country, وطن حقيقي *watān hakikī*.

Country (rustic), بري *barri*.

Countryman, *s.* فلاح *fallāh*.

Couple, *s.* زوج *zawj*.

Couple, *v.* (marry), زوج *zawwaj*.

Coupled, موصول *mawṣul*. Coupled in matrimony, مزوج *musawwaj*.

Couplet, بيت *bayt*.

Courage, شجاعة *shajā'at*, جراءة *jaraat*.

We feared that, if we killed one of them, or struck him, or drove him away, they would kill us, on account of their excessive number; for numbers prevail against courage, فنحن ان قتلنا منهم احدا اوضربناه او طردناه ان يقتلونا لفرط كثرتهم والكثرة تغلب الشجاعة

Courageous, شجاع *shajā'*, جري *jari*.

Courier, بوسطة *sā'i*, ساعي *posta*.

Course, *s.* (race), شرف *sharaf*; (race-ground), ميدان *midān*; (way), طريق *tarik*, سبيل *sabīl*; (succession), خلافة *khilāfat*; (custom), عادة *ādat*; (method), أسلوب *aslūb*. A water-course, طريق ماء *tarikma*.

Court, *s.* (palace), قصر *kaṣr*. A court of justice, محكمة *mahkamah*. A court before a house, ساحة *sāhat*, صحن *sahn*. A court or quadrangle, ساحة *sāhat*. A court in inns where they load caravans, etc., خان *khān*. The court or retinue of a prince, حشم وخدم *ha-sham wa khadam*. And we entered this pavilion, and found in it a wide open space, like a wide large court, فدخلنا باب ذلك القصر فوجد ناله حضيرا واسعا مثل

الحوش الواسع الكبير

Court, *v.* (flatter), ملق mallak. To court a woman, عاشق ashik, أظهر المحبة azhar al muhabbat. To court or solicit, طلب talab, التمس iltamas.

Courteous, لطيف latif. See Affable.

Courteously, بلطف bilutf.

Courtesan, courtesan, فاحشة fāhishat.

Courtesy, courteousness, courtliness, ظرافة zarāfat, لطافة latāfat. But praise be to God for thy safety! Then he treated me with beneficence and honour, caused me to draw near to him, and began to cheer me with conversation and courtesy, ولكن الحمد لله، علي السلامة \* ثم أنه أحسن الي وكرمني \* وقربني اليه \* وصار يؤانسني بالكلام والملاطفة

Cousin, *s.* (uncle's son), ابن عم ibn am; (aunt's son), ابن خاله ibn khālē; (relation), قريب karīb.

Cow, *s.* بقرة bakara.

Coward, *s.* جبان jabān, نذل nadl.

Cowardice, cowardliness, جبانة jabānat, بلادة balādat, كسل kasal.

Coxcomb, *s.* (a vain boaster), متباهي mutabahī; (the comb of a cock), تاج taj, الديك tāj addik.

Coxcombical, فاجر fājir. [wakkar.

Coy, محتشم muhtashim. To be coy, وقر wakār.

Coyne, وقار hayā, حيا hayā.

Crab, سرطان sartān.

Crack, *s.* (chink), شق shik (pl. شقوق shukūk). Cracks in mountains, نفور nufūr; (a flaw, defect), نقص naks.

Crack, *v.* (split), شق shak, شرط sharat.

Cradle, مهد mahd (pl. مهدو muhūd).

Craft, craftiness (fraud), مكر makr, حيلة hila, غدر ghadr. Craft (trade, art), فن fan, حرفة hirfat.

Craftily, غدراً ghadran. [خادع khādīع.

Crafty, ملاحبي malāعbji, غدار ghaddār,

Cragged, craggy, غليظ ghaliz.

Cram, *v.* حشي hashā'. [muhashī.

Crammed, محشي muhtashī, محتشي muhtashī.

Cramp, مشكل mashkal. [kassar.

Cramp, *v.* (confine), قصر dayyak, ضيق dayyak.

Crane, *s.* (bird), كركي kirkī (pl. كراكي karākt); (a machine for raising great weights), منجنيق manjanik, ماكينات mācchinā.

Crash, *s.* فرقة karka'at.

Crave, *v.* طلب talab, التمس iltamas.

Craunch, *v.* قرقع karka'ع, زقزق zakzak.

Crawl, *v.* دب dab, سري sara', زحف zahaf.

Craziness (imbecility), سخافة العقل sakā-fat al akl, عجز ajaz; (of mind), خرف kharaf.

Crazy, عاجز ajiz; (broken witted), منخرف munkharif, مجنون majnūn, خرفان kharfān. [zubdat.

Cream, زبدة kashta, قيمق kaymak.

Crease, *s.* (fold), مطوي matwa' (pl. مطاوي matāwī).

Crease, *v.* طوي tawā'.

Create, *v.* خلق khalak, صنع sana'; (to invest or appoint), نصب samma', نصب nasab.

Created, مخلوق makhluq.

Creation, خلقة khalkat.

Creative (having the power of creation), مخلق mukhlīk, خالق khālik.

Creator, *s.* خالق khālik, مبدي mubdi.

The Creator of the universe, خالق khallāk al kāynāt. The Creator of demons and men, خالق khallāk ajjīn wālnās. The Creator of the wonders of the world,

عجائب العالم *khallāk* *ʿajāyib al ʿālam*.  
 Creature, *s.* مخلوق *makhhlūk*, مخلوقة *makhhlūkat* (pl. مخلوقات *makhhlūkāt*), خليفة *khalīkat* (pl. خلائق *khalāyik*).  
 Creatures (all things which God has created), الله ما خلق *mā khalak allah*.  
 A rational creature, حيوان ناطق *haywān nātik*. An irrational creature, حيوان غير ناطق *haywān ghayr nātik*. She captivateth all creatures with her eyes; and it seemeth as though they were her slaves, وتسبي العالمين بمقلتها \* كان العالمين لها عبيد  
 Credence (belief), اعتقاد *ʿitikād*, اعتماد *ʿitimād*, إيمان *īmān*.  
 Credential, اعتقادي *ʿitikādī*.  
 Credibility, credibleness, اعتماد *ʿitimād*.  
 Credible, معتبر *muʿtabar*, معتمد *muʿtamad*, مستوجب الاعتماد *mustawjib al ʿitimād*. [tahrīkan.  
 Credibly, تحقيقاً *ʿitimādan*, اعتماداً  
 Credit (honour, reputation), اعتبار *ʿtibār*, شرف *sharaf*. Of no credit, بلا اعتبار *bilā ʿtibār*; (testimony), قدرة *shahādat*; (authority), إيمان *īmān*, Kudrat; (confidence, belief), اعتقاد *ʿitikād*. To sell upon credit, باع بالدين *bāʿ bil dayn*. Credit (promise), تعهد *taʿahhud*.  
 Credit, *v.* (believe), اعتقد *ʿtakad*; (to trust, confide in), اعتمد *ʿtamad*; (to give credit, or lend), قرض *karad*; (to give credit or do honour to any person or thing), اعتبر *ʿtabar*.  
 Creditable, معتبر *muʿtabar*, واجب الاعتبار *wājib al ʿtibār*.  
 Creditableness, اعتبار *ʿtibār*.  
 Creditably, بكل اعتبار *bikol ʿtibār*.

Creditor, *s.* مدين *mudayyin*, غريم *gharim*, صاحب الدين *sāhib addīn*.  
 Credulity, credulousness, زود الاعتقاد *zawd al ʿitikād*.  
 Credulous, سريع الاعتقاد *sarīʿ al ʿitikād*.  
 Creed, *s.* قانون الإيمان *kānūn al īmān*.  
 Creek, *s.* (of the sea, etc.), خليج *khalīj*.  
 Creep, *v.* زحف *zahaf*.  
 Crepuscle, شفق *shafak* (pl. أشفاق *ashfāk*).  
 Crescent (new moon), هلال *halāl* (pl. أهلة *ahillat*).  
 Crescent, crescive (growing), نامي *nāmī*. ناشي *nāshī*, نابت *nābit*.  
 Cress, cresses (herb), رشاد *rashād*. رشاد الماء *rashād al mā*, قرّة *karrat*, جرجير الماء *jarjir al mā*.  
 Crest, *s.* قبرة *kumbarat*.  
 Crested, له قبرة *laho kumbarat*.  
 Crevice, *s.* فلق *fulk*, شق *shak*.  
 Crew, *s.* جماعة *jamāʿat*. The crew of a ship, البحرية *albahriyat*. And I found a handsome new vessel, with sails of comely canvas. She had a numerous crew, and was superfluously equipped, and I caused my bales to be loaded in her, فوجدت مركباً مليحة جديدة ولها قلع قماش ملبح وهي كثيرة الرجال زائدة العدة ونزلت حمولي فيها  
 Crib, *s.* (ox-stall), معلف *maʿlaf* (pl. معاليف *maʿālif*); (a cottage), كوخ *kūkh*.  
 Crib, *v.* (put in a cage), وضع بالقفس *wadaʿ bil kafas*.  
 Cricket, *s.* (insect), صرصر *sarsur*.  
 Crier, *s.* منادي *munādī*, دلال *dallāl*.  
 Crime, *s.* جرم *jarim* (pl. جرائم *jarāyīm*). اثم *ism*, ذنب *zanb* (pl. ذنوب *zanūb*). To commit a crime, جني *jannaʿ*, ارتكب الاثم *irtakab al ism*.

Criminal, مجرم *mujrim*, مفسد *asim*, *mufsid*.

Criminally, مجرم بوجه *biwajhin mujrim*.

Criminalness, خطا *khatā*.

Crimination, شكاية *shakāyat*.

Crimson, crimosin, قرمزي *kirmizī*.

Cripple, اعرج *araj* (pl. عرجان *arjān*, عرج *arj*).

Cripple, v. عرج *araj*.

Crippleness, عرج *arj*.

Crisis (of a distemper), بحران *buhrān*, يوم البهران *yawm al buhrān*.

Crisp (curled), مكعوك *mukawak*; (friable), قابل التكسير *kābil attakīr*.

Crisp, v. كعوك *kawak*; (to twist), برم *baram*.

Criterion, علامة *alāmat*, نشان *nishān*.

Critic, s. معيب *ma'ayyib*.

Criticism, تادييب *tādīb*, تعزير *ta'zīr*.

sharh. شرح *sharh*, تعبير *ta'bir*, تفسير *tafsīr*.

Criticize (judge accurately), دقق *dakkak*,

أدب *addab*; (to correct), باحث *bahas*;

(to comment upon), شرح *sharah*; (to censure), ذم *zam*, لام *lām*, وبتخ *wabbakh*.

Croceous, زعفران *za'farān*.

Crockery (earthenware), فخار *fakhkhār*.

Crocodile, s. تمساح *timsāh*.

Croisade, s. (holy war), جهاد *jahād*, حرب ديني *harb mujāhadat*, مجاهدة *mujāhadat*, *ḍīnī*. [ع. *arrā'ī*]

Crook (shepherd's staff), عصاة الراعي *asāt arrā'ī*.

Crook, v. انحنى *inhana'*, مال *māl*.

Crook-backed, منحني *munhanī*, احذب *ahḍab*, محذب *muhaddab*. [hanī.]

Crooked, منحني *munhanī*, معوج *mu'awwaj*.

Crookedness, عوج *awj*.

Crop, s. (of corn, etc.), محصول *fasl*, فصل.

*mahsul*. The crop of a bird, حوصلة *hawṣalat*.

Crop, v. حصد *hassad*.

Cropped, cropt, محصود *mahsūd*.

Crore, s. (ten millions), عشرة مليونات *ashrat malyonāt*.

Cross, s. صليب *salīb*. To nail on a cross, صلب *salab*. Cross, s. (vexation), جفا *jafā*, تصديق *tasdīq*.

Cross (adverse), مخالف *mukhālīf*; (perverse), ميشوم *mayshūm*; (contradictory), مناقف *munākīd*, مخالف *mukhālīf*.

Cross, adv. عبر *abr*. And she mounted, and they journeyed with her, crossing the deserts and wastes, and the plains and the rugged tracts, until they arrived at Palmyra, فرکبت وساروا بها يقطعون البراري والقفار والسهول والا وعارحتي وصلوا الي تدمر

Cross, v. (mark with a cross), صلب *sallab*; (to cancel), محي *maha'*; (to pass over), مر *mar*, عبر *abar*; (to counteract), خالف *khālaf*, ناقض *nākad*; (to obstruct), سد *sad*.

Cross-examine, v. قابل فحص *fahas*, قابل *kābal*.

Crossly (athwart), عبر *abr*; (oppositely), ضدًا *bil'aks*, بالعكس *diddan*.

Crossness (perverseness), رداوة *radāwat*.

Cross-way, s. (a place where cross-ways meet), شارع مفرق *mafrak*, شارع *shārī'ī*.

Cross wind, s. ريح مخالف *riḥ mukhālīf*, قاق *kāk*. [hawā didd.]

Crow, s. (bird), زاغ *zāgh*, غراب *ghirāb*,

Crow, v. (as a cock), صاح *sāh*.

Crowd, s. جمع كثير *jam'ī*, جمع *jam*, ازدحام *izdihām*, زحمة *zahmat*, كاسير *kasīr*.

Crowd, v. تزاحم *tazāham*.

Crown, s. اكليل *iklīl*, تاج *tāj*. Crowns richly adorned with jewels, تاج مرفع

*tāj murassa*. A crown of glory, تاج  
الافتخار *tāj ul iftikhār*. A golden  
crown, تاج ذهب *tāj zahab*.

Crown, *v.* (a king), كُتِل *tauwaj*, كَلَّل  
*kallal*; (to dignify), اَكْرَم *akram*; (to  
adorn), زَيَّن *zayyan*; (to complete),  
تَمَّ *tammam*; (to reward), كَافَى *kāfa*.

Crowned, مُتَوَّج *mutawwaj*, مَكَّلَل *mu-*  
*kallal*. To be crowned, تَتَوَّج *tatawwaj*.

Crucifix, *s.* صَلِيب *salīb*, مَصْلُوب *maslūb*.

Crucifixion, صَلَب *salb*.

Crucify, *v.* صَلَب *salab*.

Crucified, مَصْلُوب *maslūb*.

Crude (raw), خَام *khām*.

Cruel, ظَالِم *zālim*, قَاسِي *kāsī*.

Cruelness, cruelty, ظَلَم *zulm*. O thou  
who art the object of my hope, persist not in  
abandonment and cruelty, but visit a lover  
drowned in love! Think not that I can sur-  
vive this oppression; for my soul will leave  
me after my separation from my beloved!

فِيَا مَنِيَّتِي لَا تَبْغِي الْهَجْرَ وَالْجَفَا \* وَزَوْرِي  
مَحَبًّا فِي الْمَحَبَّةِ غَارِقٌ \* وَلَا تَحْسَبْنِي  
فِي الْحَيَاةِ مَعَ الْجَفَا \* فَرُوحِي مِنْ بَعْدِ  
الْأَحِبَّةِ طَالِقٌ

Cruet, *s.* (for vinegar, etc.), شَيْشَه *shishah*,

Cruise, *s.* (at sea), بُولَطَه *bolta*.

Cruise, *v.* عَمَلَ بُولَطَه *amal bolta*.

Crumb, crumbs of bread, فَنَاتُ الْخُبْزِ  
*fitāt al kubz*.

Crumble, *v.* (break into small pieces),  
فَتَّتَ *fattat*; (to fall into small pieces),  
تَفَتَّتَ *tafattat*.

Crumbled, مَفْتُوت *maftūt*.

Crupper (of a horse), كَفَل *kafal*.

Crush, *v.* (bruise, squeeze), سَحَقَ *sahak*,  
دَقَ *dakk*, حَلَّ *hal*.

Crushed, مَسْحُوق *maskuk*.

Crust, قَشْرَة *kishr*, قَشْرَة *kishrat*.

Crust, *v.* فَشَّرَ *kashshar*.

Crusted, مَتَشَوَّر *makashūr*.

Crutch, *s.* عِكَازَة *ikkāzat*.

Cry, *v.* (aloud), صَاح *sāh*, نَاحَ *nāh*, بَكَى

*baka*, وَلَوْلَ *walwal*; (to weep, shed  
tears), دَمَعَ *damma*; (to proclaim),

نَادَى *nāda*, أَشْهَرَ *ashhar*. To cry down  
(defame), هَتَكَ الْعُرْضَ *hatak al ʿird*;

(to prohibit), مَنَعَ *mana*. To cry

up (applaud), حَمَدَ *hamad*. And  
when I heard his words, I looked at him  
with a scrutinizing eye, and recognized him;  
and I cried out to him with a great cry,

فَلَمَّا سَمِعْتَ كَلَامَهُ حَقَّقْتَ النَّظْرَ فِيهِ

فَعَرَفْتَهُ وَصَرَخْتَ عَلَيْهِ صَرْخَةً عَظِيمَةً

Cry, *s.* صِيَاح *siyāh*; (lamentation), بَكَى

تَدْمِيعَ *tanwīh*; (weeping), بُكَى *bukā*,

وَلَوْلَة *walwalat*, تَدْمِيعَ *tadmīʿ*;

نَحِيبَ *nahīb*. The cry of a pack of

dogs, نَبَحَ *nabah*. I approached her;

but she cried out against me with a great cry,  
and I was frightened of her, and was about to  
return, when behold, a man came forth from  
beneath the earth, فَنَدَوْتُ مِنْهُ فَصَرَخَ

عَلَيَّ صَرْخَةً عَظِيمَةً فَارْتَعَبْتُ مِنْهُ وَارْدَتْ

أَرْجَعُ فَإِذَا بِرَجُلٍ خَرَجَ مِنْ تَحْتِ

الْأَرْضِ

Crystal, بَلُور *ballor*.

Crystal, crystalline, بَلُورِي *ballorī*.

Cube, *s.* كَعْب *kaʿb*.

Cubeb (drug), كُبَابَة *kubābat*. [kaʿbī].

Cubical, cubic, مَكْعَب *mukaʿab*, كَعْبِي

Cubit, *s.* سَاعِد *sāʿid* (pl. سَوَاعِد *sawāʿid*).

Cuckold, *s.* دَيُّوس *dayyūs*.

Cucumber, خِيَار *khīyār*.

Cue (hint), كُنَايَة *kināyat*, إِشَارَة *ishārat*,

أَعْلَام *ʿlām*. Cue (tail), دَنْب *danab*.

Cuff, *s.* (box), لَطْمَة *latmat*; (a sleeve),

كُم *kumm* (pl. أَكْمَام *akmām*).

Cuirass, *s.* زُرْدِيَة *zaradiyat*, دِرْع *dirʿ*.

Cuirassier, *s.* درع لابس *lābis dirʿ*.

Cull, *v.* انتخب *intakhab*, اختار *ikhtār*.

Culler, *s.* منتخب *muntakhib*.

Cully, *v.* غش *ghash*.

Culpable, مذنّب *muznīb*, مجرم *mujrim*.

Culpableness, culpability, خطا *khatā*.

Culpably, بوجّه *bikol zanbin*, بكل ذنب *bikol zanbin*.

مجرم *biwajhin mujrim*.

Cultivate, *v.* (the earth), زرع *salah*, فلاح *salah*.

زارع *saraʿ*, حرث *haras*; (to meliorate anything), صلح *sallah*.

Cultivated, معمر *maʿmūr*, مزروع *masrūr*, عامر *āmīr*.

Cultivation, culture (of a country), زراعة *ziraʿat*.

تعمير *taʿmīr*, فلاحه *falāhat*, ارتقا *irtikā*,

(improvement in general), تربية *tarbiyat*, ترقى *tarakkī*.

Cultivator, *s.* حارث *hāras*, فلاح *fallāh*.

Cummin, كمون *kammūn*.

Cunning, crafty, صاحب حيلة *sāhib hīlat*,

مكار *makkār*; (intelligent), عالم *ʿālim*,

لبيب *labīb*.

Cunning, cunningness (artifice), حيلة *hīlat*,

خدعة *kayd*, غدر *ghadr*, كيد *kayd*, خدعة *khudʿat*.

Cunningly, بكل حيلة *bikol hīlat*, بكل *bikol*,

كيد *kayd*.

Cup, *s.* قدح *kadah* (pl. أكداح *akdāh*).

Cup, *v.* (bleed with the cupping-glasses),

حجم *hajam*.

Cup-bearer, ساقى *sāqī*.

Cupola, *s.* قبة *kubbat*, قبة *kubbe*.

Cupper, *s.* (bleeder by cupping-glasses),

كاس *kās*, حاجم *hajim*. A cupping-glass, كاس

الحجامة *kās al hajāmat*.

Curable, ممكن الشفا *mumkin ashshafā*,

المعالجة *mumkin al muʿālatat*,

قابل الشفا *kābil ashshafā*.

Curableness, قابلية المعالجة *kābiliyat al muʿālatat*,

امكان الشفا *imkān ashshafā*.

Curate, *s.* خوري *khūrī*.

Curator, *s.* وكيل *wakīl*.

Curb, *v.* (a horse), لجم *lajam*; (to restrain), ضبط *dabat*. [munʿakid.

Curdy, curdled, منجمد *munjamid*, منعقد

Cure, *s.* علاج *ilāj*, دوا *dawā*.

Cure, *v.* داوي *dāwaʿ*, عالج *ālaj*. To

cure with salt, ملح *mallah*.

Curiosity (inquisitiveness), تفحص *tafahhas*.

A curiosity, تحفة *tuhfat*, نادرة

*nādirat*.

Curious (inquisitive), متجسس *mutajasssis*,

مستقصي *mustakṣī*; (elegant),

ظريف *zarif*; (rare), نادر *nādir*,

غريب *gharīb*, عجيب *ʿajīb*.

Curl, *s.* حلقة *ḥalakat*, جعدة *jaʿdat*.

Curl, *v.* (the hair, etc.), جعد الشعر

*jaʿad ashshar*, كعوك *kaʿwak*.

Currants (Corinthian grapes), كشمش

*kishmish*. [ترويض *tarwīj*.

Currency (of money, etc.), رواج *rawāj*,

Current, راج *rāyij*, جارى *jārī*, Current

(common), مشهور *masshhūr*, عام

*ām*, عامي *amūmī*. To be current,

جارى *jārī*.

Current, *s.* سيل *sayl*.

Currently (generally), عموماً *umūman*,

على وجه العموم *alaʿ wajh alʿumūm*,

عامّة *āmattan kāfatan*.

Currentness (general reception), رواج

*rawāj*.

Currier, *s.* (leather dresser), دباغ *dab-*

*bāgh*. A currier's shop, دباغة *dab-*

*bāghat*.

Curry, *v.* (leather), دبغ *dabagh*. To curry a horse, حس *has*, قشّ *kashshak*.

Curse, *s.* (malediction), لعنة *la'nat*.

Curse, *v.* لعن *la'an*; (to afflict), غم *gham*.

Cursed (detestable), ملعون *mal'ūn* (pl. ملاءين *malā'īn*; (impious), *mal'ūn* (pl. ملحد *mulhid*. May he be cursed, may the curse of God be upon him, لعنة الله عليه *la'nat allah 'alāhi* (speaking of the devil).

Cursorily (hastily), سرتاً *sura'tan*, بكل سرعة *bikol sur'at*.

Cursoriness, غفلة *ghaflat*.

Cursory, *adj.* (hasty), مستعجل *musta'jil*; (careless), غافل *ghāfil*.

Curtail, قصر *kassar*.

Curtailed, مقتصر *mukhtasar*.

Curtain, *s.* حجاب *hijāb*, بردايه *bardāyih*.

The keeper of the curtains (a chamberlain), حاجب *hājib*.

Curvated, curve, curved, منحنى *mun-hanī*, مائل *māyil*.

Curvature, curve, ميل *mayl*. A curved line, خط منحنى *khatt munhanī*.

Curve, *v.* مال *māl*, حني *hana'*.

Curvilinear, بخط منحنى *bi khatt munhanī*, or مثل الخط المنحنى *misal al khatt al munhanī*.

Cushion, *s.* مسند *masnad* (pl. مساند *masānid*). A cushion on which they pray, سجادة *sijjāda*.

Custody, care, حفظ *hifz*, حراسة *hir'asat*; (confinement), حبس *habs*.

Custom, رسم *rasm* (pl. رسوم *rusūm*), عادة *kā'idat*, قانون *kānūn*, رسم قديم *rasm kadīm*; (impost), خراج *kharāj*, كمرث *jaziyat*. A custom-house, كمرث *jaziyat*.

*kumruk*. As soon as Kamar-*ez-Zaman* had become Sultan over them, he abolished the custom-taxes, set at liberty those who were in prison, and conducted himself in a praiseworthy manner towards the people,

ثم ان قمر الزمان لما صار سلطاناً عليهم ازال المكوس واطلق من بقي في الحبوس ووسار فيهم سيرة حميدة. Thus I continued for the space of a year, after which I came one day in the desert, according to my custom, and I wandered about, ودمت علي هذا الحال مدة سنة فبعد السنة اتيت يوماً علي عادي الي البرية واستفرقت فيها

Customable, customary, customed, رسمي *rasmī*, مالوف *mālūf*, معهود *ma'ḥūd*, معتاد *mu'ṭād*.

Customably, customarily, علي المعتاد *ʿali mu'ṭād*. [زبون *zūbūn*.

Customer, *s.* (purchaser), مشتري *mushtarī*,

Cut, *v.* قطع *kata'*; (to overpower),

غلب *ghalab*. To cut in pieces,

قطع *kata'* *kuta'* *kuta'*, To

cut off (separate), فرق *farak*; (kill),

قطع الطريق *katal*; (intercept), قتل

تمام *kata' al tarik*; (put an end to), قطع

تمام *tammam*; (interrupt or silence), قطع

الكلام *kata' al kalām*; (abbreviate),

اختصر *ikhtasar*. To cut out (shape,

form), صور *sawwar*; (contrive), ابتدع

ابتدع *ibtada'*, اخترع *ikhtara'*; (excel),

فأف *fūk* *ala'*. To cut up (as a

butcher), ذبح *zabāh*; (to overcome in

argument), برهن *barhan*. To cut across;

قط *katt*. To cut (carve or engrave),

نقش *nakash*; (circumcise), ختن *khatan*.

And I said, By God, I know nothing but what I told thee! Gird thyself, then, said he, and take an axe and a rope, and cut firewood in the desert, and so obtain thy subsistence, فقلت والله لا ادري شيئاً غير الذي ذكرته

لث فقال شد وسطك وخذ فأساً وحبلًا  
 واحطت من البرية حطباً تنقوت به  
 Cut, *past part.* مقطوع, *munkati*; مبرجوع, *maktū*; (wounded, mangled), مجروح, *majrūh*. [(fashion), شكل *shikl*.  
 Cut (piece, part), قطعة *kit'at*. Cut  
 Cutlass, *s.* سيف *sayf*.  
 Cutler, *s.* سكاكينى *sakākini*. A sword-  
 cutler, سياف *sayyāf*.  
 Cutter, *s.* قاطع *kāti'c*.  
 Cut-throat, *s.* قاطع الطريق *kāti'c attarīk*.  
 Cycle, *s.* (periodical space of time), دور  
*dawr* (pl. ادوار *adwār*). The cycle of  
 the sun, دوران الشمس *dawrān ash-*  
*shams*. The cycle of the moon, دوران  
 القمر *dawarān al kamar*.  
 Cypress (tree), سروة *sarwat*.

## D.

Dagger, *s.* خنجر *khanjar*.  
 Daily, *adj.* يومي *yawmī*, *adv.* يوماً  
*yawman fayawman*.  
 Daintiness (dislike), كره *karah*. [*naḥis*.  
 Dainty (delicate), لطيف *latīf*, نفيس  
*nafīs*.  
 Dainty, *s.* نفايس *nafāyis*.  
 Dale, *s.* وادي *wādī*.  
 Dalliance, تأخير, (procrastination); تمكث  
*tākhir*, توقف *tawakkuf*.  
 Dally, *v.* (fondle), متلق *mallak*; (to  
 delay), عوق *awwak*.  
 Dam (mother), أم *umm*, والدة *wālidat*;  
 (a mole to confine water), سد *sadd*.  
 - Dam, *v.* سد *sadd*.  
 Damage (detriment), خسارة *khisārat*,  
 ضرر *darar*, مضرة *mudarrat*; (retribu-  
 tion, fine, reparation of damage),

مجازاة *mujāsāt*, مكافاة *mukāfāt*;  
 تعويض الضرر *ta'wīd addarar*.  
 Damage, *v.* خسر *khassar*, ضرر *darr*; (to  
 receive damage), انضر *andar*.  
 Damageable, ممكن الضرر *mumkin addarar*.  
 Damascene, *s.* (damson, damasc plum),  
 اجاس *ajās* or اجاس [*shām*.  
 Damascus, دمشق *Damishk*, الشام *ash-*  
 Damask (silk), كمنجا *kamkhā*.  
 Dame (lady), خاتون *khātūn*, سيدة *say-*  
*dat*, لادي *lādy*, ماداما *mādāmā*, سنيورة  
*siniora*.  
 Damn, *v.* لعن *la'an*.  
 Damnation, لعنة *la'nat*.  
 Damned, ملعون *mal'ūn*, جهنمي *jahan-*  
*namī*. The damned, اهل جهنم *ahl*  
*jahannam*.  
 Damp (moist), رطب *ratīb*, راطب *rātīb*.  
 Damp, *s.* (vapour), بخار *bukhār* (pl.  
 ابخرة *ab khurat*). [*ballal*.  
 Damp, *v.* (moisten), رطب *rattāb*, بلل  
*rutūbat*.  
 Dampishness, dampness, نداوة *nadāwat*,  
 رطوبة  
 Damsel, بنت *bint* (pl. بنات *banāt*).  
 Dance, *s.* رقص *raks*.  
 Dance, *v.* رقص *rakas*.  
 Dancer, *s.* رقص *rakkās*. [*raks*.  
 Dancing-master, *s.* معلم رقص *mu'allam*  
 Dancing-school, *s.* محل تعليم الرقص.  
 Dandelion (herb), رجل الغراب.  
 Danger, مخاطرة *khatar*, خطر *mukhātarat*.  
 Dangerous, خطر *mukhtir*, خطير *khatir*.  
 A dangerous affair, امر خطر *amr khuter*.  
 Dangerous places, ممالك *mahālik*.  
 Dangerously, بكل خطر *bikol khatar*.  
 Dare, *v.* (have courage), تجاسر *tajāsar*;  
 (to defy), استدعي للميدان *istad'c*  
*lilmīdān*.

Daring, dareful, جاسور *jasūr*.

Daringly, بكل جسارة *bikol jasārat*.

Daringness, جرأة *jaraat*, شجاعة *shajāʿat*.

Dark (not light), مظلم *muṣlim*, ظلام

*salām*; (not perspicuous), مشتبه *mush-tabah*; (ignorant), جاهل *jāhil*. A

dark night, ليلة مظلمة *laylat muṣlimat*.

Dark, v. darken (make dark), اظلم *aslam*, عتم *attam*.

Darkly (without light), علي العتمه *ala' al-ʿitma*; (blindly), علي العمياء *ala' al-ʿamyān*.

Darkness, ظلمة *zulmat*, ظلام *salām*. And when I heard her words and his words, and witnessed what passed between them, the world became darkness before my face!

فلما سمعت كلامها وكلامه وأنا انظر واري واسمع ما جري بينهما صارت الدنيا في وجهي ظلاماً

Darling, محبوب *mahbūb*, معشوق *ma-ʿshūk* (fem. محبوبة *mahbūbat*, معشوقة *ma-ʿshūkat*).

Dart, s. حربة *harbat*, مزرّاق *muzrāk*.

Darter, s. رامي *rāmī*, نبال *nabbāl*.

Dash, v. (together), تصادم *tasādam*. To dash (as the waves), تموج *tamaṭawaj*, تلاطم *talātam*.

Dash, s. (collision), مصادمة *muṣādamat*; (a line in writing), خط *khatt*. A straight dash, خط مستقيم *khatt muṣtakim*, خط متوازي *khatt mutawāzī*. A curved or circular dash, خط مستدير *khatt mustadīr*, خط منحنى *khatt mun-hanī*. The dashing of the waves, تموج *tamaṭawij*, تلاطم الأمواج *talāṭum al-mawāj*.

Date (account of time), تاريخ *tārīkh* (pl. تواريخ *tawārīkh*); (duration), قيام *kiyām*, دوام *dawām*, استمرار *istimrār*;

(end), عاقبة *ākibat*; (the fruit of the palm tree), تمر *tamr*.

Date, v. وضع التاريخ *wadaʿ attārīkh*.

Dated, تحريراً *tahrīran*, مورخ *muṭwarrahk*.

Daughter, s. بنت *bint* (pl. بنات *banāt*). A daughter-in-law (son's wife), كنة *kannat*. A king's daughter, بنت الملك *bint al malik*. A marriageable daughter, بنت بالغة *bint bālighat*.

Dawn (aurora), فجر *fajir*, صبح *subh*; (the beginning of anything), ابتدا *ibtidā*. To rise or do anything at dawn, بكر *bakkar*.

Dawn, v. أصبح *sabbah*, أصبح *asbah*.

Day, يوم *yawm* (pl. أيام *ayyām*), نهار *nahār*. Night and day, ليل ونهار *līl wanhār*. By night and day, ليلاً ونهاراً *līlan wanhāran*. One day, on a certain day, يوماً من الأيام *yawman min al ayyām*, يوماً *yawman*. A festival day, يوم الاحد *yawm ʿid*. Sunday, يوم الاثنين *yawm al aḥḥad*. Monday, يوم الثلاثاء *yawm al asnīn*. Tuesday, يوم الأربعاء *yawm assalāsā*. Wednesday, يوم الخميس *yawm alarbaʿā*. Thursday, يوم الجمعة *yawm al khamīs*. Friday, يوم السبت *yawm aljūmaʿā*. Saturday, يوم السبت *yawm assabt*. The day of judgment, يوم القيامة *yawm al kiyāmat*. Good day! (a salutation), صباح الخير *sabāḥ al khyr*; (answer), يا صباح الخير *yā sabāḥ al khyr*. Every day, كل يوم *kol yawm*. To-day, اليوم *al yawm*, هذا اليوم *hazā al yawm*.

Day-break, صبح *subh*. [mat al subh.]

Day or morning star, s. نجمة الصبح *nij-*

Day-time, نهار *nahār*.

Dazzle or daze, *v.* جهرا البصر *jahar al basar*.

Deacon, *s.* شماس *shammās*.

Dead (deprived of life), متوفي *mutawaffi*,

ميت *mayyet*; (inanimate), جامد *jāmid*, بلا حس *bilā has*; (motionless), عاجز *bilā harakat*; (languid), عجز *ajiz*; (frigid), بارد المزاج *bārid al mizāj*.

A dead market, كساد *kasād*. Pretending to be dead, تماوت *tamāwat*, عمل *amal* حاله ميت *amal hālaho mayyet*. The dead (dead men), اموات *amwāt*, الموتى *al mawta'*. Dead or stagnant water, ماء جامد *majāmid*. In the dead of winter, وسط الشتاء *fī wasat ashshitā*.

In the dead of night, في نصف الليل *fī naṣf al layl*.

Deadly, *adj.* مهلك *muhlik*, قاتل *kātil*, عين بنوع مهلك *bi naw' in muhlik*.

Deadly, *adv.* قاتلاً *kātilan*; (implacably), عداوة بكل *bikol adāwat*.

Deadness (frigidity), برودة *burūdat*; (want of ardour), عدم حمية *adam hamiyat*; (weakness), عجز *ajaz*, ضعف *du'f*.

Deadness of trade, كساد *kasād*.

Deaf, اصم *asamm*, اطرش *atrash*. To be or become deaf, طرش *tarish*. To pretend to be deaf, عمل تطارش *tatārash*, حاله اطرش *amal hālaho atrash*.

Deafen, *v.* طرش *tarrash*.

Deafish, اطرش *atrash*.

Deafly, بطرش *bi tarashin*.

Deafness, طرش *tarash*, طرشة *tarshat*.

Feigned deafness, متطارش *mutatārish*,

عامل حاله اطرش *āmīl hālaho atrash*.

Deal (fir-tree), صنوبر *sanobar*. Deal (quantity), قدر *kadar*, كمية *kammiyat*.

A great deal, قدر كثير *kadar kasīr*, كمية عظيمة *kammiyat azīmat*.

Deal, *v.* (to distribute), حصص *hassas*, قسم *kassam*, وزع *wazza'a*; (to traffic), تاجر *tājar*. To deal by or with (to treat well), لطف *lātaf*, داري *dāra'*, راعي *rā'a'*. To treat or contend with, خصم *khāsam*. To deal in (practice or be engaged in anything), عمل *amal*.

Dealer, *s.* (trader), بازرگان *bāzargān*, تاجر *tājir* (pl. تجار *tujjār*); (one that has to do with anything), عامل *āmīl*. A dealer at cards, قاسم ورق اللعب *kāsim warak al li'ab*, مفرق *mufarrik*.

Dealing (trade), تجارة *tijārat*; (business), عمل *amal*. Plain dealing, صداقة *sadākat*. Double dealing, ريا *riyā*.

Dear (precious), عزيز *azīz*, غالي *ghālī*, محبوب *mahbūb*, ذو قيمة *zū kīmat*; (beloved), معشوق *ma'ashūk*.

Dearly (at a high price), بثمان غالي *bi samān ghālī*; (fondly), بكل عشق *bikol 'ishk*.

Dearness (fondness), محبة *maḥabbat*, عشق *'ishk*, [wat.

Dearness, dearth (scarcity), غلاوة *ghalā-*

Death, وفاة *wafāt*, موت *mawt*. To be worthy of death, واجب القتل *wājib al katl*. The place (or cause) of death, مقتل *maktal* (pl. مقاتل *makātil*). Predestined death, الاجل الموعود *al ājal al maw'ūd*. Inheritance in consequence of death, تناسخ. To cause death,

حكم قتل *katal*. To condemn to death, حكم بالقتل *hakam bil katl*. After death, بعد الموت *ba'd al mawt*. The fear of God is the principle of every important thing: it is the true path, and a firm pillar. Death

is an incontestable truth, and a promise which never fails. Do not be careless then, O man!

ان التقوي هي راس الامور والتحقيق \*

والركن الوثيق \* وان الموت هو الحق

المبين \* والوعد اليقين فلا تغفل ايها الانسان

Grieve not on account of the calamities of the time, since every affliction will have its end. He whose death is doomed to take place in a certain land will not die in another. Send not thy messenger on any important commission, for no person has a more faithful friend

than himself, لا تجزع لحادثة الليالي

فكل مصيبة ياتي انتهائها ومن كانت

منيته بارض فليس يموت في ارض

سواها ولا تبعث رسولك في مهم فما

للنفس ناصحة سواها

Debar, v. حرم *haram*, سدّ *sadd*, ردّ *rad*.

Debarred, مسدود *masdūd*, محروم *mahrūm*, مردود *mardūd*, ممنوع *mamnū*.

Debase, v. حقر *hakar*. Debased, مذموم *mazmūm*, محقر *muhakkar*, مذلّ *muzal*.

Debate, مناقرة *munāsarāt*, مباحثة *mu-bāhasāt*, مناقرة *munāṣaʿat*, بحث *bahs*, مجادلة *mujādalat*.

Debate, v. (dispute), بحث *bahas*; (to deliberate), عمل مشورة *amal mashwarat*.

Debauch, v. (corrupt), افسد *afsad*. To debauch a woman, هتك العرض *hatak al-ʿurḍ*.

Debauch, s. شهوة *shahwat*, انهماك *inhimāk*.

Debauchee, s. فاجر *fājir*, فاسق *fāsik*, زاني *zānī*, منهمك *munhamik*.

Debaucher, مضلّ *mudil*.

Debauchery, شهوة *shahwat*.

Debilitate, v. ضعف *daʿaf*.

Debilitated, ضعيف *daʿif*.

Debility, ضعف *daʿaf* or *duʿaf*.

Debonair, لطيف *latif*.

Debt, قرض *kard*, دين *dayn* (pl. ديون *duyūn*). Involved in debt, مديون *madyūn*.

*madyūn*. Marry me to thy daughter, and break thy carnelian idol. If thou do so, thy due shall be the same as our due, and thy debt

as our debt, زوجني بنتك واكسر صنمك

العقيق فان فعلت ذلك كان لك مالنا

وعليّك ما علينا

Debtor, s. مديون *madyūn* (fem. مديونة *madyūnat*).

Decade, s. عشرة *asharat*.

Decalogue, s. العشرة كلمات *al-ʿashrat kalimāt*, وصايا الله *wasāyā allah*.

Decamp, v. رحل *rahal*.

Decampment, رحلة *rahalat*.

Decay, زوال *sawāl*; (fall from a prosperous state), سقوط *sukūt*.

Decay, v. سقط *sakat*.

Deceit, deceitfulness, غش *ghishh*, مكر *makr*, غدر *ghadr*. And if I fail to bring you together, life will be of no use to me. I have passed my life in the practice of artifice, deceit, and intrigues, until I have attained the age of ninety years. How, then, should I fail of uniting two persons in sin?

وان لم اجمع بينكما فليس في حيوتي

فائدة وانا قد قطعت عمري في المكر

والخداع حتي بلغت التسعين من الاعوام

فكيف اعجز عن الجمع بين الاثنين في

الحرام

Deceitful, مغامر *ghashshāsh*, مكار *makkār*.

Deceitfully, بغدر *bi ghadrin*, بكل حيلة *bikol hīlat*.

Deceive, v. غش *ghashh*, غدر *ghadar*; (to cause to err), غوي *ghawa'*, دلّ *dal*.

To deceive the eyes (as a juggler, etc.),

سكر *sahar*. [shāsh.

Deceiver, s. مكار *mākir*, غشاش *ghashsh*.

December, كانون الأول *kānūn al-awwal*.

Decency, لياقة *layākat*, ادب *adab*, موافقة *muwāfakat*.

Decent, مناسب *wājib* ولائق *lāyik*, مناسب *munāsib*, موافق *muwāfik*.

Decently, مناسباً *bikol ādab, munāsibān*.

Deceptibility, الغدر *imkān al ghadr*.

Deceptible, يغش *yunghashh*.

Deception, وهم *wahm, khayāl*.

Decide, v. حكم *hakam*. To decide a lawsuit, قطع المادة *kataʿ al mādat*, فصل الدعوي *fasal al daʿwaʾ*.

Decided, مقطوع *maktūʿ*.

Decider, s. حاكم *hākim, kātīʿ*.

Decimal, عشري *taʿashīrī, ʿishārī*.

Decimate, v. عشر *ashshar*.

Decimation, عشر *taʿashīr, ʿishar*.

Decipher, v. (explain ciphers), فسر *fassar*, فك الرقام *fak al arkām*.

Decision, s. فصل *fasl, hukm, qṣa*, حجة *hujjat, kadā*.

Decisive, شافي *shāfī, kātīʿ*.

Decisiveness, وصف قاطع *wasf kātīʿ*.

Deck (of a ship), سفينة *sakīfat, zahr*, دهر المركب *dahr al markab*.

Declaim, v. خطب *hataf, khatab*.

Disclaimer, s. declamator, خطيب *khatīb*.

Declamation, علم الكلام *ʿilm al kalām*, علم الخطاب *ʿilm al khitāb*.

Declaration, s. اعلان *ishthihār, ʿlān*, بيان *bayān*, تفسير *tafsīr*, [karrar].

Declare, v. اظهر *ashhar*; (affirm), قرر *qarr*.

Declension (of nouns), صرف *sarf*, تصريف *tasrif ul ismā*.

Declinable, متصرف *mutasarraf*.

Declination (descent), هبوط *hubūt, nuzul*; (bending), ميل *mayl, inhirāf*.

Decline, v. (bend or lean downward), اجتناب *ijtanab, māl*; (to shun), مال

احتراز *ishtaraz*. To decline (a noun), صرف *sarraf*; (to decay), زال *zāl*.

Decline (diminution), زوال *sawāl*.

Declivity, s. حدور *hadūr*. A slippery declivity (down which boys slide), زحلوة *zahlukat*. [munṣab.

Declivous (sloping), مایل *māyl, munṣab*.

Decorate, v. زين *zayyan*.

Decorated, مزین *muzayyan*. There he saw a great hall, and four large and lofty chambers, each one fronting another, wide, decorated with gold and silver, and various colours, فرأى حجرة كبيرة واربع مجالس عالية كبار متقابلة واسعة منقوشة بالذهب والنفضة. They opened one of those closets, and found it filled with arms decorated with varieties of gold, silver, and jewels, ففكوا منها خزانة فوجدوها مملوءة بالسلاح المزخرف بانواع الذهب والنفضة والجواهر.

Decoration, decorément, زينة *zīna*.

Decorticate, v. (peel), قشر *kashshar*.

Decorum, لياقة *layakat, munāsabat*.

Decoy, s. جذب *jazb, jazbat* (pl. جذبات *jazbat*).

Decoy, v. جذب *jazab, kallal* [قتل].

Decrease, v. (make less), نقص *nakkas*.

Decrease, تنقيص *tankis*. The decrease of a river, rain, etc., جزر *jazzr*.

Decree, s. حكم *hukm* (pl. احكام *ahkām*),

قضا *qṣa*, اوامر *awāmīr*, امر *amr* (pl. اوامر *awāmīr*), تقدير *takdīr*, قسمة *kismat*, حتم *hatm*.

The decrees of God, قضا الله *kadā allah*.

A judicial decree, حكم الشرع *hukm ashsharʿ*.

Decree, v. حكم *hakam*.

Decreed, مقدر *mukaddar, māmūr*.

Decrepit, ضعيف *daʿif*. A decrepit old man, رجل اختيار *rajāl akhtiyār*. A decrepit old woman, عجوزة *ajūzat*.

Decrepitude, عجز *ajaz*.

Decretal, حتمي *hatmī*. A decretal (book of decrees), كتاب الاحكام *kitāb ul ahkām*.

Decry, *v.* عيب *ayyab*, ذم *zamm*.

Decuple (tenfold), عشرة اضعاف *asha-rat ad-āf*. [onbāshī.

Decurion, *s.* (serjeant or corporal), اونباشي *onbāshī*.

Dedicate, *v.* (consecrate), خصص *khasas*, وقف *wakaf*, اهدي *ahda'*. Dedicated, مقدس *mukaddas*, مهدي *muhda'*, موقوف *maukūf*.

Dedication, تقديس *takdis*, وقف *wakf*; (of a book), اهدا كتاب *ihda kitāb*.

Dedications (of temples), تكريسات *takrisāt*.

Deduce, *v.* استنتج *istantaj*, انتج *antaj*.

Deducement, deduction (consequence), نتيجة *natijat*. [kassam.

Deduct, *v.* طرح *tarah*, اسقط *askat*, خصم

Deed, *s.* (action), عمل *amal*, فعل *fi'el* (pl. افعال *af'āl*); (written evidence of a legal act), سند *sanad*, تمسك *tamassuk*; (reality), حقيقة *hakikat*, معني *ma'na'*. Words and deeds,

افعال حميدة *af'āl hamīdat*. Illustrious deeds, افعال حميدة

Deem, *v.* افتر *iftakar*, ظن *zan*, حسب *hasab*.

Deep, عميق *amīk*; (gloomy), معتم *mu'etim*, مغمو *maghmūm*; (not obvious), مشكل *mushkal*, مغلق *mughlak*, غامض *ghāmīd*, مشتبه *mushṭabāh*; (sagacious), صاحب فراسة *sāhib farāsāt*.

Deep (the ocean), *s.* بحر المحيط *bahr ul muhīt*.

Deepen, *v.* عمن *ammak*; (to make gloomy or sad), غم *gham*.

Deeply, عميقاً *amīkan*; (with great study or sagacity), باشتغال عظيم *bi ishtighāl 'azīm*.

Deepness, عمق *umk*. See Depth.

Deer, غزال *ghazāl*, ريم *rim*.

Deface, *v.* (spoil, disfigure), خرب *kharab*, عاكس *akas*, عطل *attal*, نزع *naza* (to erase), محي *maha'*.

Defacement, تخريب *takhrīb*.

Defamation, افتراء *iftirā*, اتهام *ithām*, هتكة *hatikat*.

Defamatory, مفض *mufdīh*.

Defamer, *s.* مفتري *muftarī*, فضاح *faddāh*.

Defame, *v.* فضح *fadah*, هتك *hatak*, فضح *faddah*.

Default, خطأ *khatā*, قصور *kusūr*, تقصير *taksīr*, نقص *naks*, ذنب *zanb*; (defect), نقص

Defeasance (annulling), ابطال *ibtāl*, محو *mahū*.

Defeasible, ممكن الابطال *mumkin al-ibtāl*.

Defeat, *s.* انهزام *inhizām*, كسر *kaer*.

Defeat, *v.* هزم *hazzam*, كسر *kassar*; (to frustrate), حرم *haram*, خيب *khayyab*.

Defeated, مهزوم *muhazim*, منهزم *mah-zūm*. To be defeated, انهزم *inhazam*, انكسر *inkasar*.

Defect (deficiency), نقص *naks*, نقصان *naksūn*; (fault), عيب *ayīb*, غلط *ghalat*, سهو *sahū*. Without defect, بلا عيب *bilā ayīb*.

Defection (apostacy), ارتداد *irtidād*, انكار الايمان *inkār al-īmān*; (revolt), عصيان *is'yān*.

Defective, ناقص *nākis*, معيوب *ma'yūb*.

Defence (protection), حماية *himāyat*, وياة *wikāyat*, صيانة *siyānat*; (apology), منع *man'c*; عذر *uẓr*; (prohibition),

- (resistance), مقاومة *mu'āradat*, معارضة *mu'āwadat*, *mukāwamat*.
- Defend, *v.* حامي *hāmā'*; (to fortify), حصن *hassan*; (to prohibit), منع *mana'*. To defend oneself, حامي عن *hāmā' an nafso*. To defend a cause (legally), رافع بالشريعة *rāfa' bil sharī'at*.
- Defendant, *s.* (in a lawsuit or criminal prosecution), مدعى عليه *mudda' al-ʿalihi*.
- Defender, *s.* (of another), حامي *hāmī*, مناجد *mudāfi*, مدافع *muhāfiz*, محافظ *munājid*. The defender of the faith, حامي الدين *hāmī addīn*.
- Defended, محروس *mahfūz*, محفوظ *mahrūs*, محمي *muhmī*.
- Defensible, ينجمي *yunhamī*. [*muhmī*].
- Defensive (affording defence), محمي *muhmī*.
- Defensive, *s.* حال المدافعة *hāl ul mudāfi'at*.
- Defensively, مدافعة *mudāfa'atan*.
- Defer, *v.* أمهل *amhal*.
- Deference (respect), امتياز *ʿtibār*, اعتبار *ʿimtiyāz*, ملاحظة *mulāhasat*; (complaisance), ملاطفة *mulātafat*.
- Defiance (to fight, etc.), طلب للحرب *talab lilharb*.
- Deficiency, نقصان *nukṣān*, قصور *kusūr*.
- Deficient, عاجز *ʿājiz*, ناقص *nākis*.
- Defier, *s.* (contemner), مهين *muhīn*.
- Defile, *v.* (contaminate), دنس *dannas*, نجس *najjas*. [خانق *khānik*].
- Defile, *s.* (narrow passage), زنقة *zanqa*.
- Defilement, دناسة *danāsāt*.
- Define, *v.* (circumscribe or mark the limits), قطع *qata'*, فصل *fasal*, جزم *jazam*, *kata'*. To define and mark the boundaries, حدد *haddad*; (to explain a thing by its qualities), وصف *wasaf*.
- Definable, ممكن التعريف *mumkin al-ta'rif*, قابل الوصف *kābil alwasf*.
- Defined (limited), محدود *mahdūd*, مقطوع *maqtū'at*; (explained), موصوف *mawṣūf*; (appointed), مفروض *mafrūd*.
- Definite (certain), محقق *kātib*, قاطع *qāṭi'*, *muhakkak*. Restricted to a definite time, موثقت *muwakkat*.
- Definiteness, يقين *yakīn*, تحقيق *tahkik*.
- Definition, وصف *wasf*, تعريف *ta'rif*.
- Definitive, شافي *shāfi*, قطعي *kat'ī*, قاطع *kāṭi'*, محدود *mahdūd*. To give a definitive answer, اعط جواب شافي *a'ata' jawāb shāfi*.
- Definitively, قطعاً *kat'ān*.
- Deflection. See Deviation.
- Deflower, *v.* (vulg. فتح بنت *fatah bint*), ازال البكارة *azāl al bakārat*.
- Defluxion, زكام *zikām*, نزول *nuzūl*.
- Deform, *v.* عكس *ʿakas*, شنع *shanna'*.
- Deformed, شنيع *shanī'*, قبيح *kabīh*. Deformed in countenance, كره المنظر *karīh ul mansar*.
- Deformedly, بنوع شنيع *binaw' in shanī'*.
- Deformedness, deformity, قبح *kabīh*, شناعة *shanā'at*.
- Defraud, *v.* غدر *ghadar*, غش *ghash*.
- Defray, *v.* (pay the expense), دفع الخرج *dafa' al kharj*, دفع المصروف *dafa' al masraf*.
- Defunct, مرحوم *marhūm*. [*hūm*].
- Defunct (person deceased), مرحوم *marhūm*.
- Defy, *v.* (to battle), طلب للميدان *talab lil mīdān*; (to affront), افتري عليه *iftara' alīhi*.
- Degenerate, مفسود الأصل *mafsūd ul asl*.

Degenerate, *v.* اختلف *ikhtalaf*; (grow wild as plants), تawahhash *tawahhash*.

Degradation, عزل *azl*.

Degrade, *v.* عزل *azal*.

Degraded, معزول *ma-azul*.

Degree (quality, rank, station), درجة *darajat*, منزلة *mansalat*, رتبة *ritbat*. A high degree of dignity, رتبة عليّة *rutbat aliyat*. Degree (order of lineage), نسب *nasab* (pl. انساب *ansāb*). The ascending and descending degrees of kindred, أصول وفروع *usūl wa furūʿ*. Degree (proportion), مناسبة *munāsabat*. An astronomical degree, درجة *darajat*, دقيقة *dakikat*. [gham.

Deject, *v.* (make sad), حزن *hazzan*, غم *gham*.

Dejected, مغموم *maghmūm*.

Dejectedly, بكل *bikol* gham.

Dejectedness, dejection (lowness of spirits), سودا *sawdā*, غم *gham*.

Deign, *v.* (condescend), تنازل *tanāzal*.

Deism, تصوف *tasawwuf*.

Deist, متصوف *mutasawwif*.

Deity, *s.* الاله *alilah*, الله *allah*. There is no deity but Thou! How great is Thy dignity! How mighty is Thy dominion! How excellent is Thy government! Thou hast bestowed favours upon him whom Thou hast chosen

among thy servants, لا اله الا انت ما اعظم شانك وما اقوي سلطانك وما احسن تدبيرك قد انعمت علي من تشاء من عبادك

Delay, توقيف *tawakkuf*, تواني *tawānī*, تاخير *tākhīr*.

Delay, *v.* امهل *amhal*, اخر *akhar*. To ask a delay, طلب مهلة *talab mahlat*, استمهل *istamhal*. And the Khaleefeh was excessively enraged. Grant me, said Jaafar, a delay of three days. I grant thee the delay, replied the Khaleefeh. Jaafar then

went forth from his presence, and took his route through the city, sorrowful, and saying within himself, How shall I discover him who killed this damsel, that I may take him before

the Khaleefeh? واغتاض الخليفة غيظاً شديداً فقال له جعفر امهلني ثلثة ايام قال امهلتك فخرج جعفر من بين يديه ونزل المدينة وهو حزين وقال في نفسه من اين اعرف من قتل هذه الصبية حتي اني احضره للخليفة

Delegate, *v.* ارسل وكيل *arsal wakil*.

Delegate, *s.* وكيل *wakil* (pl. وكلاء *wakalā*).

Delegation, وكالة *wakalat*, نيابة *niyābat*.

Deliberate, *v.* تداول *tadāwal*, تذاكر *tazākar*, توامر *tawāmar*.

Deliberate (circumspect), صاحب احتياط *sāhib ihtiyāt*, صاحب انحاء *sāhib intihā*, مدبر *mudabbir*; (slow), بطي *batī*, الحركة *batī al harakat*.

Deliberately (cautiously), بكل تأمل *bikol taammul*, بكل احتياط *bikol ihtiyāt*; (with design), عمد *amdan*, عن قصد *ʿan kasdīn*.

Deliberation, تدبير *tadbīr*, تأمل *taammul*, قصد *kasd*; (caution), احتياط *ihtiyāt*.

Deliberative, تدبيري *tadbīrī*.

Delicacy (in eating, etc.), لذة *zawḥ*, ذوق *zawq*, حسن *hasan*, جمال *jamāl*, لاسات *lassat*; (beauty), لطف *lutf*; (tenderness, softness of manner), ظرافة *zarāfat*, طهارة *tahārat*.

Delicacies, delicates (exquisite viands), نفائس *nafāyis*.

Delicate (to the palate, etc.), لذيذ *lazīz*, ناعم *nafīs*; (soft, amiable), حليم *ḥalīm*. Of a delicate temper, النفس *ḥalīm annafs*.

Delicately, بكل لطافة *bikol latāfat*.

Delicious, نَفِيس *naḥīs*, لَذِيز *laḥīz*.

Delight, delightfulness, deliciousness, لَذَّة *lizzat*. And he ordered them to inform their King that his son was in prosperity and joy, enjoying a life of the utmost delight with his

beloved, وأمرهم أن يعلموا ملكهم أن

ولده في خير وسرور وهوفي الذ عيش

مع معشوقته

Delight, *v.* (give pleasure), شرح *sharah*,

لذ *laḥz*, ابهج *abhaj*.

Delighted, مسرور *masrūr*. And there

came forth upon him from the door a pleasant

gentle gale, and an exquisite odour, wherewith

the porter was delighted, فخرج عليه

من ذلك الباب نسيم رائق ورائحة زكية

فاستلذ الجمال لذلك

Delightful, delightful, مسر *musur*, لذ *laḥīz*,

مفرح *mufarriḥ*. Ah, how de-

lightful was that time and its sweetness!—the

days when I was at ease from all anxieties!

وها على ذاك الزمان وطيبة أيام كنت

من اللغو بمراحا

Delightfully, بسرور *bi surūr*.

Delineate, *v.* (design), رسم *rasam*.

Delineated, مسطور *masṭūr*, مرسوم *marṣūm*,

*maṣṭūr*.

Delineation, رسم *rasm*, خط *khatt*.

Delinquency, خطا *khata*, جرم *jarm*.

Delinquent, *s.* مجرم *mujrim*, مذنب *mudnib*,

*mudnib*.

Delirious, مجنون *majnūn*, عمال يهذي *ammāl yahzī*, معتوه *ma-ḥtūh*.

Delirium, هذيان *hazyān*.

Deliver, *v.* (give in charge), سلم *sallum*;

(give), اعطي *aḥṭā*; (to save, set at

liberty), خلص *khallas*; (to relate),

خبر *khbar*. And when they had

brought the wealth before me, I said to them,

Can ye deliver me by means of all these riches,

and purchase for me therewith one day during

which I may remain alive? But they could

not do so! فلما احضروا المال بين يدي

قلت لهم هل تقدرون ان تنقذوني بهذه

الاموال كلها وتشتروا لي بها يوما واحدا

اعيشه فلم يقدروا علي ذلك

Deliverance (from captivity, etc.), نَجَاة *najāt*,

فرج *faraj*; (utter-

ance, speaking), تقرير *takrīr*; (giving

or consigning to another), تسليم *tas-*

*līm*; (surrender), اطاعة *itāʿat*.

Delivered (freed), مفكوك *mafkūk*; (con-

signed, given), مسلم *musallam*.

Deliverer, *s.* (resouer), مخلص *mukhlis*,

منقذ *munkiz*; (a relator), مقرر *mu-*

*karrir*.

Delivery (surrender), تسليم *taslīm*;

(childbirth), ولادة *wilādat*. [عala].

Delude, *v.* احتال علي *ghash*, ihtāl

Deluded, مغرور *maghrūr*.

Deluder, *s.* غشاش *ghashshāsh*. See

Deceiver, Impostor.

Delve, *v.* See To dig.

Deluge, *s.* طوفان *tawafān*.

Deluge, *v.* طاف *tāf*. [كيد *kayd*].

Delusion (deceit), حيلة *hīlat*, غدر *ghadr*,

ريس عصبة من الشعب *s.*

Demand, *s.* (claim, requisition), طلب *talab*,

تالاب *da-ḥwa*.

Demand, *v.* طلب *talab*. Thereupon

Saleh said, May God amend the state of the

King! I do not demand her in marriage for

myself; yet if I demand her in marriage for

myself, I am her equal, and more, for thou

knowest that my father was one of the Kings

of the Sea, though thou art now our King.

I demanded her not in marriage save for the

King, the son of my sister, who is the King

of Persia, whose father was the King

Shah-Zaman; and thou knowest his power!

فقال صالح اسلم الله الملك اني لم اخطبها

لنفسى ولوخطبتها لنفسى كنت كفوا

واكثر لانك تعلم ان ابي ملك من

ملوك البحروان كنت اليوم ملكنا ولكن  
 انا ما خطبتها الا للملك ابن اختي  
 ملك العجم وابوه الملك شهزبان  
 وانت تعوف سطوته  
 Demandable, لائق الطلب *lāyik attalab*.  
 Demandant, demander, s. داعي *dā'ī*,  
 مدعي *mudā'ī*, طالب *tālīb*; (plaintiff).  
 Demanded, مطلوب *matlūb*.  
 Dementate, v. جن *ja'n*.  
 Demerit, مذلة *mazallat*, حقارة *hakarat*.  
 Demerit, v. (deserve blame or punish-  
 ment), استحق *istahak*, استاهل *istahal*.  
 Demi, نصف *nasf*.  
 Demise. See Decease, Death.  
 Democracy, s. جمهور *jamhūr*.  
 Demolish, v. هدم *hadam*, خرب *kharab*,  
 حد *hadd*. [مكهرب *mukhrīb*.]  
 Demolisher, s. هادم *hādīm*, مخرب  
 Demolished, مهدم *mahdūm*, مخروب *makhrūb*,  
 انخر *anḫar*. To be demolished, انخر  
*inkharab*. [انهدم *inhidām*.]  
 Demolition, هدم *hadm*, خراب *kharāb*.  
 Demon, s. شيطان *shaytān* (pl. شياطين  
*shayātīn*). A sylvan demon, غول *ghūl*.  
 Demoniac, s. مسكون *maskūn*, مجنون  
*majnūn*.  
 Demonstrable, قابل البرهان *kābil al bur-*  
*hān*, مستحسن المدلول *mustahsan al*  
*madlul*.  
 Demonstrably, ظاهراً *sāhīran*.  
 Demonstrate, v. اظهر *ashar*, برهن *barhan*.  
 Demonstrated, مبرهن *mubārhan*.  
 Demonstration, برهان *burhān*, دليل *dalīl*,  
 (pl. اثبات *ibāt*), براهين *barāhīn*.  
 An evident demonstration, بيعة *bay-*  
*yīnat* (pl. بينات *bayyīnāt*). Evident  
 demonstrations, واضحة وبراهين  
 حجج *hujjāt wādhīhat wa barāhīn sāti'at*.

Demonstrative, demonstratory, برهاني  
*burhānī*. A demonstrative cause,  
 سبب ظاهر الدليل *sabab zāhir addalīl*.  
 Demonstratively, بوجیه برهاني *bi wajhin*  
*burhānī*.  
 Demonstrator, s. مبرهن *mubārhin*.  
 Demur, v. ارتاب *irtāb*, شك *shak*.  
 Demure, صاحب ادب *sāhib adab*.  
 Demureness, وقار *wakār*.  
 Den, s. (cave of a wild beast), غار *ghār*;  
 (a valley), وادي *wādī*; (a woody place),  
 غابة *ghābat*.  
 Deniable, ممكن الانكار *mumkin al inkār*.  
 Denial, انكار *inkār*, نفي *nafī*, سلب *salb*.  
 To give a flat denial (to give the lie),  
 كذب *kazzab*.  
 Denied, منكور *mankūr*.  
 Denier, s. منكر *munkir*.  
 Denigrate, v. سؤد *sawwad*.  
 Denizen. See Citizen.  
 Denominate, v. سمي *samma'*.  
 Denominated, مسمي *musamma'*.  
 Denomination, اسم *ism*, لقب *lakab*.  
 Denominator, s. مسمي *musammī*.  
 Denote, v. ا. علم *allam*.  
 Denoted, مرقوم *markūm*.  
 Denounce, v. اظهر *khabbar*, خبر *anhar*.  
 Denouncement, اظهار *ishhār*, اعلام *ilām*,  
 اشعار *ish'ār*.  
 Dense, كثيف *kasīf*.  
 Density, انجماد *injmād*.  
 Deny, v. انكر *ankar*, سلب *salab*. There-  
 fore he commanded and forbade, invested and  
 deposed, and gave and denied till the end of  
 the day, فامروني وولي وعزل واعطي  
 ومنع الي اخر النهار  
 Depart, v. (go away), راح *rāh*, سافر  
*sāfar*, هجر *hajar*, انتقل *intakal*, رحل *rahal*,  
 ارتد *artad*. (to apostatize).

Department (office), خدمة *khidmat*.

Departure, ارتحال *irtihāl*, ذهاب *zihāb*.

We alighted here, then we departed; such is the world (such is life)—a landing followed by a departure. And yet men think that there is permanency in the world, whilst the permanency of men in the world is a mere impossibility, نزلنا هنا ثم ارتحلنا هكذا

الدنيا نزولٌ وارتحالٌ يظن المرء في الدنيا خلودٌ \* خلود المرء في الدنيا محالٌ

Depauperate, v. فقر *fakkar*.

Depend, v. (have a relation to), تعلق *ta'allak*; (to be in a state of expectation), انتظر *intazar*. To depend upon (trust to), اعتقد *ʿatamad*, اعتماد *ʿatamad*.

Dependance, dependancy, dependence, dependency (relation of one thing to another), تعلق *ta'alluk* (pl. تعلقات *ta'allukāt*), مناسبة *munāsabat*; (trust), اعتقاد *ʿitikād*, اعتماد *ʿitimād*.

Dependant, dependent (relative), متعلق *muta'allik*, منسوب *mansūb*; (subject), مطيع *mutīʿ*, متابع *mutābiʿ*.

Dependant, dependent, depender, s. (upon another), تابع *tābiʿ*.

Deplorable, مبكى *mubakkī*; (contemptible), مذموم *mazmūm*.

Deplorableness, حال مبكى *hāl mubakkī*.

Deplore, v. تأسف علي *taassaf ʿalā*.

The wild doves lamented for me and expressed their pity; had they deplored me, it would have surprised no one. While they were lamenting me from among the leaves, their harmonious measures and warblings caused the branches of the trees to tremble out of pity for me, ناحت علي حمامات

الروي ورثت ولورثني ماني فعلها عجب تملي علي الاوراق ما صنعت سجعا فتهت من الحانها القصب

Deplored, مبكى عليه *mubkka' ʿalīhi*.

Deplume, v. (pull off feathers), نفض *nataf* الريش *arrīsh*.

Deponent, s. (witness), شاهد *shāhid*.

Depopulated, مخروب *makhruḥ*.

Depopulation, خراب *kharāb*.

Depopulator, s. مخرب *mukharrib*.

Depose, v. (from a throne), خلع *khalaʿ*; (from an office), عزل *ʿazal*; (to give testimony), شهد *shehed*.

Deposed, معزول *maʿzūl*.

Depositary, s. (person with whom anything is lodged), مستودع *mustawdiʿ*.

Deposit, s. امانة *amānat*, وديعة *wadiʿat* (pl. ودايع *wadāyiʿ*). By way of deposit, بطريق الامانة *bitarīk ul amānat*.

Deposit, v. ودع *wadaʿ*.

Deposited, مودوع *mawdūʿ*.

Deposition (evidence), شهادة *shahādat*.

Depravation, depravedness, depravement, depravity, فساد *fasād*, انقلاب *inkilāb*.

Deprave, v. فسد *fasad*.

Depraved, مختل *mukhtal*, مفسود *mafsūd*.

Depraver, s. مفسد *mufsid*, محل *mukhlil*.

Deprecate, v. استغفر *istaghfar*, استعذر *istaʿzar*.

Deprecation (imploring forgiveness), استغفار *istighfār*, استعفا *istiʿfā*; (intercession), شفاعة *shafāʿat*.

Deprecator, s. مستغفر *mustaghfir*; (a mediator), شفيع *shafīʿ*.

Depreciate, v. استرذل *istarzal*, حقر *hakar*, اهان *ahān*.

Depredate, v. عمل غارة *amal ghāra*, يقيم *yaghgham*, نهب *nahab*.

Depredation, يغما *yaghmā*, غارة *ghāra*.

Depredator, s. قطاع الطريق *kattāʿ attarīk*.

Depress, v. وطى *watṭaʿ*; (humble), ذل *zall*, حقر *hakar*, اهان *ahān*.

Depressed, مذلول *maslūl*, حقير *hakīr*, منهان *maḥkūr*, خائب *khāyib*, محقور *munhān*.

Depression (abasement), تذليل *tazlīl*,  
حقارة *hakārat*, تحقير *tahkīr*.

Depressor, *s.* مذل *muzīl*.

Deprivation, اعدام *ʿadām*.

Deprive, *v.* نزع عنه *nazaʿ ʿanaho*, عدم  
*ʿadam*, حرم *haram*. To deprive of an  
office or dignity, عزل *ʿazal*.

Deprived, محروم *mahrūm*, عديم *ʿadīm*.  
To be deprived, انحرى *inharam*.

Depth, عمق *ʿumk*. In the depth of  
winter, في وسط الشتاء *fī wasat ashshitā*,  
or قلب الشتاء *fī kalb ashshitā*.

Deputation (vicegerency), وكالة *wakālat*,  
نيابة *niyābat*.

Depute, *v.* ارسل *arsal*; (appoint), نصب  
*nassab*; (to send a deputation), ارسل  
*arsal*, وكالة *wakālat*. [*mursal*].

Deputed, *s.* متعين *mataʿayyin*, مرسل  
Deputy, *s.* نايب *nā-ib*, وكيل *wakīl* (pl.  
مأمور *muwakkal*, موكل *wukalā*), وكلا  
*māmūr*, مباشر *mubāshir*, حواله *hawāla*.

A deputy vested with full powers, وكيل  
مطلق *wakīl mutlak*. The deputy of  
a judge, نايب القاضي *nā-ib al kādī*.

Deracinate, *v.* (tear up by the roots), نزع  
*nazaʿ*, قلع *kalaʿ*. [هجر *hajar*].

Dereliction (abandoning), ترك *tarak*,

Deride, *v.* تمسخر *tamashkar*, استهزى  
*istahsaʿ*.

Derided, مضحكة *madhakat*. To be de-  
rided, صار مسخرة *sār mashkarā*.

Derider, *s.* ضاحك *dāhik*, متمسخر  
*muttamashkir*, مستهزى *mustahzī*.

Derision, مسخرة *maskharat*, استهزاء  
*istihzā*, تمسخر *tamashkur*. And when the King  
heard his words, he laughed in derision of him,  
so that he fell backwards, and said to him, O  
my grief! O my affliction! O Saleh, I used  
to think thee a man of good sense, and an ex-

cellent youth, who attempted not aught but  
what was right, and uttered not aught but  
what was just! فلما سمع الملك كلامه

ضحك حتى استلقي علي قفاه \*  
استهزاه به \* وقال له اواه واسفاه \* كنت  
احسبك يا صالح رجلاً عاقلاً \* وشاباً  
فاضلاً \* لاتسعي الا بسداد \* ولاتنطق الا  
برشاد \*

Derisive, derisory, شيء مضحك *shy*  
*mudhik*.

Derivable, قابل الحصول *kābil al husūl*.

Derivation, اخراج *ʿudūr*, صدور *sudūr*, فرع  
*farʿ*, اشتقاق *ishtikāk*.

Derivative, فرعي *farʿī*. A derivative  
noun, اسم مشتق *ism mushtak*. Deri-  
vatives, متفرعات *mutafarraʿāt*. De-  
rivatively, بنوع فرعي *binawʿ farʿī*,  
اشتقاقاً.

Derive, *v.* اشتق من *sadar min*, صدر من  
*ashtak min*. To derive advantage, حصل  
فايدة *hassal fayīdat*.

Derived, مشتق *sādīr*, صادر  
*mushtak*, متفرع *mutafarraʿ*. To be derived,  
اشتق *ashtak*.

Deriver, *s.* مصدر *musdīr*.

Derogate, *v.* (act contrary to some former  
law or custom), ابطال *abtāl*, خالف  
*khālaf*, غاير *ghāyar*; (to disparage),  
حقر *hakar*.

Derogation (breaking or making void a  
law), ابطال *ibtāl*; (disparaging),  
استخفاف *istikhfāf*.

Derogative, derogatory, مغاير *mughāyir*,  
مخالف *mukhālif*. [*wish*].

Dervish, *s.* (Eastern monk), درويش *dar-*  
Descend, *v.* نزل *nazal*. To cause to  
descend, انزل *nazzal*, نزل *anzal*.

Descendant, descendants, *s.* نسل *nasl* (pl.

انساب *ansāb* (pl. *nasab* نسب), انسال *ansāb*).

Descendant, descending, نازل *nāzil*; (proceeding from), صادر *sādīr*.

Descendible, ممكن النزول اليه *mumkin al nuzūl ilayhi*.

Descent, decension, نزول *nuzūl*. Ascent and descent of kindred, أصول وفروع *uṣūl wafrūʿ*; (lineage), نسل *asl*, نسل *nasl*, جنس *jins*. The steps of descent (in consanguinity), درجات النزول *darajāt annuzūl*. To make a hostile descent, عمل غارة *amal ghāra*.

Describe, *v.* وصف *wasaf*.

Described, موصوف *mawṣūf*.

Describer, *s.* واصف *wāṣif*, راسم *rāsim*.

Description, تفصيل *tafṣīl*, بيان *bayān*, وصف *wasf*, تعريف *taʿrīf*. Description of a country, تخطيط البلاد *takhtīt al bilād*. [خبر *khābbar*].

Desery, *v.* كشف *kashaf*; (to announce),

Desert, *s.* بَرِيَّة *barriyat*, بَر *barr*, قفر *kafr*. The desert of the children of Israel, تيه بني اسرائيل *tayh banī Isrāʾīl*. The wild beasts of the desert, وحوش البرية *wuhūsh al barriyat*.

Desert (wild, solitary), خراب *kharāb*, خالي *khālī*, غير معمور *ghayr maʿmūr*.

Desert (merit), فضل *fadl*, استحقاق *istihkāk*.

Desert, *v.* (abandon), هجر *hajar*, ترك *tarak*. To desert one's country, ترك بلاد *tarik bilādo*. To desert the world (retire to solitude), ترك الدنيا *tarik addunyā*. To desert one another, تهاجروا *tahājarū*.

Deserted, متروك *matrūk*, مهجور *mahjūr*.

Deserter, *s.* هارب *hārīb*, مهزوم *mahzūm*.

Desertion, هجر *hajar*, هجران *hijrān*, ترك *tark*.

Deserve, *v.* (good or ill), استحق *istahak*, استوجب *istawjab*, استأهل *istāhal*.

To deserve reward, مستوجب العوض *mustawjib al ʿawad*. To deserve honour or respect, واجب الرعاية *wājib ar-rīʿa*. To deserve death, استحق القتل *istahak al katl*.

Deserved, مستحق *mustahak*.

Deservedly, بكل حق *bikol hak*.

Deserver, *s.* مستأهل *mustāhil*.

Design, *s.* (intention), قصد *kasd*, نية *nīyat*, عزم *ʿazm*, مقصد *maksad*. With design, تعمدًا *taʿam-mudan*. Without design, من غير مقصود *min ghayr maksūd*. According to the design, حسب المرام *hasab al marām*. A design (of an artist), رسم *rasm*.

Design, *v.* (purpose), قصد *kasad*; (to plot), احتال *ihṭāl*; (to delineate), رسم *rasam*. [قابل الرسم *kābil arrasm*].

Designable, قابل الرسم *yartasim*, يرسم *yartasim*. Designation (marking out), إشارة *ishārat*, علامة *alāmat*, رسم *rasm*.

Designed (proposed), مقصود *maksūd*; (delineated), مرسوم *marṣūm*.

Designedly, قصدًا *bi kasdin*, بقصد *bi kasdin*, باختيار *bi ikhtiyārīn*.

Designer, *s.* راسم *rāsim*; (a plotter), ماکر *mākīr*, مكار *makkār*, محتال *muhtāl*.

Designing, *adj.* محتال *muhtāl*.

Desire (passion, wish), خاطر *khāṭir*, هوس *hawās*, رغبة *ruḡbat*, شوق *shawk*, سؤال *su-āl*, طلب *talab*, تمنى *tamannī*, تضرع *tadarruʿ*. A longing desire to see any person or thing, اشتياق *ishtayāk*. To

excite desire, رَغِبَ *raghghab*, شَوَقَ *shawwak*. To have a strong desire, اِشْتَقَ *ishtāk*. Agreeable to desire (or wish), حَسَبَ الْمَرَامَ *hasab al marām*. According to desire (or request), حَسَبَ الطَّلَبِ *hasab al talab*. So when the King saw what she did to him, his love for her increased, and his desire for her became violent. He imagined that she was enamoured of him, and he confided in her, and proceeded to embrace and to kiss her, فَلَمَّا رَأَى الْمَلِكُ فَعْلَهَا فِيهِ اِزْدَادَاتٍ مَحَبَّتِهِ لَهَا وَاشْتَدَّ غَرَامُهُ بِهَا وَظَنَّ أَنَّهَا عَشِقَتْهُ وَوُثِّقَ بَهَا وَصَارَ يَضُمُّهَا وَيَقْبِلُهَا

Desirable, مَرْغُوبٌ *marghūb*.

Desire (wish for), اِشْتَقَى *ishtāha'*, اِشْتَقَ *ishtāk*, مَالٌ *māl*; (to request), طَلَبَ *talab*, تَمَنَّى *tamanna'*, تَصَرَّعَ *tadarra'a*. And she replied, O my son, by heaven, I desire for thee nothing but good success, and I wish she may be with thee; for thou art the shining moon, and she is the rising sun. (Moon is masc. sun is fem.)

فَقَالَتْ لَهُ يَا وَلَدِي وَاللَّهِ مَا اِشْتَقِي لَكَ إِلَّا الْخَيْرَ وَمُرَادِي أَنْ تَكُونَ هِيَ عِنْدَكَ فَانْكَ أَنْتَ الْقَمَرُ صَاحِبُ الْأَنْوَارِ السَّاطِعَةِ وَهِيَ الشَّمْسُ الطَّالِعَةُ

Desired (asked for), مَطْلُوبٌ *mallūb*; (wished for), مَرْغُوبٌ *marghūb*, مُشْتَهَى *mushtāha'*.

Desirer, *s.* طَالِبٌ *tālīb*.

Desirous, رَاغِبٌ *rāghib*, مُشْتَاقٌ *mushtāk*. Desirous of war, رَاغِبُ الْحَرْبِ *rāghib al harb*. Desirous of peace, رَاغِبُ الصَّلَاحِ *rāghib as-sulh*. To be desirous, تَشَوَّقَ *tashawwak*, اِشْتَقَى *ishtāk*.

Desist, تَرَكَ *tarak*, عَدَّى *adda'* عَنْ, فَرَّغَ *faragh*. [مَخْرُوبٌ *makh'rūb*].

Desolate (laid waste), خَرَابٌ *kharāb*,

Desolate, *v.* خَرَبَ *kharab*, خَرَّبَ *kharrah*.

To make desolate, أَوَحَشَ *awhash*. And when she beheld him, she embraced him in the presence of her father, clung to him, kissed him, and said to him, Thou hast made me desolate by thine absence, فَلَمَّا رَأَتْهُ عَانَقَتْهُ بِحُضْرَةِ ابْنِهَا وَتَعَلَّقَتْ بِهِ وَقَبْلَتْهُ وَقَالَتْ لَهُ اْوَحَشْتَنِي

Desolately, خَرَابًا *kharāban*.

Desolater, *s.* مَخْرِبٌ *mukhrīb*. But I was not aware when there alighted among us the terminator of delights, the separator of companions, the desolator of abodes, the ravager of inhabited mansions, the destroyer of the great and the small, the infants, the children, and the mothers, فَلَمْ أَشْعُرْ

حَتَّى نَزَلَ بِنَا هَادِمُ الْكَذَاتِ وَمُفْرِقُ الْجَمَاعَاتِ وَمَوْحِشُ الْمَنَازِلِ وَمَخْرِبُ الدُّوَرِ الْعَامِرَاتِ وَمُفْنِي الْكِبَارِ وَالصَّغَارِ وَالْأَطْفَالِ وَالْوُلْدَانِ وَالْأُمَهَاتِ

Desolation, خَرَابٌ *kharāb*.

Despair, يَأْسٌ *yās*, قَطَعَ الرَّجَا *kat' arrajā*.

Despair, *v.* قَطَعَ الرَّجَا *kata' arrajā*.

Express a high value even for one which is of little worth, and return thanks even for the minutest present. Be not desperate at meeting with refusal, nor think it impossible that a hard rock should yield water; nor despair of God's spirit-help, for that is the part of an infidel, وَعَظُمَ وَقَعُ الْحَقِيرِ \* وَاشْكُرْ عَلَيَّ

النَّقِيرِ \* وَلَا تَنْقِطْ عِنْدَ الرَّدِّ \* وَلَا تَسْتَبْعِدْ رِشْمَ

الصَّلْدِ \* وَلَا تَيَاسَّ مِنْ رُوحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَيَاسُ

مِنْ رُوحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ

Despairer, *s.* قَاطِعُ الرَّجَا *kāta' arrajā*.

Despairingly, مِنْ غَيْرِ رَجَا *min ghayr rajā*.

Desperate (hopeless), مَيَّيُوسٌ *māyūs*; (irretrievable), عَدِيمُ الدَّوَا *adīm ad-dawā*; (rash), مُتَاهَوِّرٌ *mutahawwir*.

Desperately (furiously), مُتَاهَوِّرًا *mutahawwiran*; (in a great degree), بَغَايَةً *bi ghāyat*.

Desperateness, تَهَوُّرٌ *tahawwir*.

Desperation. See Despair.

Despicable, despicable, ذليل *zatl*, دني *danī*, حقير *hakīr*.

Despicableness, حقارة *hakārat*, دناءة *danaat*; despicably, بكل حقارة *bikol hakārat*.

Despise, *v.* حقر *hakar*, استحققر *istahkar*.

Despised, محقور *mahkūr*, حقير *hakīr*, مهان *muhān*.

Despiser, *s.* محقر *muhkir*, مهين *muhīn*.

Despite, spitefulness (spite, malice), عداوة *adāwat*, حقد *hakd*, بغض *bughd*.

Despite, *v.* جاکر *jākar*.

Despiteful, حقود *hakūd*.

Despitefully, نكاية *nakāyat*.

Despoil, *v.* سلب *salab*, اغنا *amal* *yaghmā*, افسد *afsad*. Covetousness does not induce me to throw myself into destruction. He then approached it, and, going round about it, examined it warily; and lo, there was a deep pit, which the owner of the vineyard had dug to catch the wild beasts that despoiled the vineyard, ولا يحملني الطمع

علي ان القى نفسي في النهلكة ثم دنامننا وطاف بها وهو محاذر وتاملها فاذا هي حفرة عظيمة قد حفرها صاحب الكرم ليصيد فيها الوحش الذي يفسد الكرم

Despondency, غم *gham*.

Despot, *s.* (tyrant), ظالم *zālim*, جابر *jābir*, جابر *jāyir*.

Despotic, مستقل *mustakill*, متسلط *mutasallit*. Despotie power, despotism, استقلال *istiklāl*, تسلط *tasallut*.

Dessert, *s.* (last course), نقل *nukl*.

Destination (appointment), نية *niyat*, مراد *murād*, قصد *kasd*, غرض *gharad*; (appointed place), مرجع *marja*, مقر *makarr*.

Destine, *v.* عين *ayyan*, خصص *khassas*.

Destined, مقرر *mukarrar*, مقدّر *mukaddar*, معين *mu'ayyan*, متعين *muta'ayyan*.

Destiny, نصيب *nasīb*, بخت *bakht*, قسمة *kismat*. Thus we continued to do until destiny conveyed us to a beautiful island, abounding with trees bearing ripe fruit, where flowers diffused their fragrance, birds warbled, and pure rivers flowed; but there was not an inhabitant in it, nor a blower of a fire, ولم نزل علي هذه الحالة الي ان القتنا المقادير علي جزيرة مليحة كثيرة الاشجار يانعة الثمار فائحة الازهار مترنمة الاطيار صافية الانهار ليس بباديار ولانافخ نار

Destitute (in want of), خائب *khāyib*, مفقود *maskūd*, (abandoned, left), متروك *matrūk*, مخذول *makhzūl*. Destitute of strength, عاجز *ājiz*.

Destroy, *v.* فني *fana*, خرب *kharab*, تلف *talaf*; (to lay waste), خرب *khararab*. To destroy buildings, هدم *hadam*. To destroy (kill), قتل *katal*.

Destroyed, معدوم *ma'adūm*, خراب *khararab*, مهديم *mahdūm*, مخروب *makhruḥ*.

Destroyer, *s.* مخرب *mukhrīb*, هادم *hādīm*, مفسد *mufsid*.

Destruction, تخريب *takhrīb*. And if he find him in safety, it is what he desires, and thou wilt be thanked and praised; but if he be not found in thy country, or if any evil have befallen him, receive tidings of destruction, and of the ruin of thy territories,

فان وجدة سالماً فهو المقصود وانت المشكور المحمود وان كان فقد من بلادك او اصابه شيء فابشر بالدمار وخراب الديار

Destructive, مضر *mudīrr*, مفسد *mufsid*, مهلك *muhlik*.

Destructively, مهلكاً *muhlikan*.

Desultory, مغاير القانون *mughāyir alkānūn*, خلاف القاعدة *khilāf al kā'idat*.

Detach, *v.* فرق *farak*.

Detachment, *s.* (a body of troops), فوج *fawj*, بلوك *bulūk*, فرقة *firkat*.

Detail, *s.* (minute account), تفصيل *tafsīl*.

In detail, التفصيل *ala' attafsīl*, تفصيلاً *tafsīlan*. To detail, فصل *fassal*, شرح *sharah*.

Detain, *v.* (withhold), اوقف *awakaf*. To detain in custody, حبس *habas*.

Detained, محتبس *muhtabis*. Detained in prison, محبوس *mahbūs*.

Detect, *v.* كشف *kashaf*, اظهر *azhar*.

Detected, منكشف *makshūf*, منكشف *munkashif*.

Detector, *s.* كشاف *kashāf*, كاشف *kāshif*.

Detection, اظهار *ishār*, كشف *kashf*, انكشاف *inkishāf*.

Detention, توقيف *tawqif*, حصر *hasr*.

Deter, *v.* وخف *wakh-khaf*, خوف *khawwaf*.

Determinable, ممكن الفصل *mumkin al fasl*, قابل التحديد *kābil attahdīd*.

Determinate, determined (limited), محدود *mahdūd*; (established), مقرر *mukarrar*, قاطع *mansūb*; (conclusive), قطع *kātiع*. جزماً *jazman*.

Determinately, بكل تصميم *bikol tasmīm*,

Determination (intention), قصد *kasd*,

عزم *azm*, ارادة *irādat*; (resolution),

استقلال *istiklāl*; (decision), جزم *jazm*,

حكم *hukm*; (limitation), تحديد *tahdīd*.

Determine, *v.* (fix limits), حدد *haddad*;

(to conclude finally), ختم *khatam*; (to

decide), نظم *hakam*; (to adjust),

نظم *nazam*; (to resolve), عزم *azam*.

Detest, *v.* بغض *baghad*, استكره *istakrah*.

Detestable, مكروه *makrūh*, كريه *karīh*.

Detestably, باستكره *bi istikrah*.

Detestation, استكره *istikrah*, كراهية *karāhiyah*, كراهة *karāhat*.

Detester, *s.* مستكره *mustakrih*.

Dethrone, *v.* عزل *azal*, خلع *khalaع*.

Dethroned, معزول *maʿzūl*, مخلوع من *makhluʿ min kursī al mulk*, كرسى الملك.

Detract, *v.* تهم *taham*.

Detractor, *s.* تاهم *tāhim*.

Detraction, تهمة باطلة *tuhmat bātilat*.

Detriment, ضرر *darar*, خسارة *hasarat*.

Detrimental, مضر *mudīrr*.

Devastation, تخريب *takhrib*.

Develope, *v.* كشف *kashaf*.

Devest (divest), *v.* شلح *shallah*.

Deviate, *v.* (stray from the right road), اخطى *akhṭaʿ*, ضل *dal*; (to err, sin),

To deviate from a purpose, حاد *hād*, تاه *tāh*.

Deviation, wandering, ضلال *dalāl*.

Device (contrivance), تدبير *tadbīr*. A device (on a shield, etc.) علامة *alāmat*.

Devil, شيطان *shayṭān* (pl. شياطين *shayṭān*); (a wicked man or woman), شرير *sharīr* (pl. اشرار *ashrār*).

Devilish, شيطاني *shayṭānī*; (horrible), مخوف *mukhawwif*, مكروه *makrūh*.

Devilishly, كالشيطان *kāshshayṭān*.

Devious, ضال *dāl*.

Devise, *v.* اخترع *ikhtaraع*, ابتدع *ibtadaع*.

Then she beguiled him with words, and with soft discourse; and he knew not what artifices she had devised against him, ثم اخادعته بالكلام ولين الخطاب وهو لا يدري ما اضرته له من المكائد

Devise, *s.* (last will), وصية *wasiyat*.

Devised, متدبر *mutadabbār*.

Deviser, *s.* موجد *mūjid*, مخترع *mukhtariع*. A deviser by last will, موصي *muwassi*.

Devoid, خالي *khālī*, عديم *adīm*.  
 Devoir. See Civility, Compliment, Duty.  
 Devolve, *v.* وقع *wakaʿ*.  
 Devote, *v.* نذر *nazar*.  
 Devoted (appropriated), معين *muʿayyan*;  
 (addicted), مائل *mayīl*; (to God),  
 مختص *manzūr*; (affectionate), مختص  
*mukhtas*, مخصوص *makhṣūs*.  
 Devotedly, بكل اختصاص *bikol ikhtisās*.  
 Devotee, *s.* (devout person), زاهد *sāhid*,  
 عابد *ābid*; (superstitious person),  
 صاحب إيمان باطل *muwaswas*,  
*sāhib imān bātil*.  
 Devotion (piety), عبادة *ʿibādāt*; (submis-  
 sive obedience, attachment), خصوصية  
*khusūsiyat*, انقياد *inkiyād*, عبودية  
*ʿubūdiyyat*.  
 Devour, *v.* بلع *balaʿ*, ابتلع *ibtalaʿ*.  
 Devoured, مبلوع *mablūʿ*.  
 Devourer, *s.* مبتلع *mubtaliʿ*.  
 Devout, زاهد *sāhid*, متورع *mutawarrīʿ*.  
 Devoutly, بكل عبادة *bikol ʿibādāt*, بكل  
 تقوى *bikol takwāʾ*.  
 Dew, ندي *nadaʾ*.  
 Dew, *v.* (moisten with dew, etc.), صار ندي  
*sār nadaʾ*.  
 Dexter, يمين *yamīn*. See Right.  
 Dexterity, صناعة *sanʿat*, قابلية *kābiliyyat*.  
 Dexterous, صاحب تصرف *sāhib tasarruf*.  
 Dexterously, بكل صناعة *bikol sanʿat*.  
 Diabetes, كثرة الشحاج *kasrat al shakhākh*.  
 Diabolical. See Devilish.  
 Diadem, تاج *tāj*. See Crown.  
 Diagonal, من زاوية الي *bilwarb*, بالورب  
 من زاوية *min sāwiyat ilaʾ sāwiyat*.  
 Diagonally, بالورب *bilwarb*. See Obliquely.  
 Dial, *s.* ساعة شمسية *sāʿat shamsiyyah*. The  
 pin or style of a dial, عقرب الساعة  
*ʿakrab assāʿah*.

Dialect, لسان *lisān*.  
 Dialectic, علم المنطق *ilm al mantik*.  
 See Logio.  
 Dialectical, منطقي *mantakī*.  
 Dialogue, مذاكرة *musākarat*, مکالمة *mu-  
kālāmāt*, محاوراة *muhāwarat*. See Con-  
 versation.  
 Diameter, قطر *katr*. See Axis.  
 Diamond, *s.* الماس *almās*.  
 Diaphanous (transparent), شفاف *shaffāf*.  
 Diaphragm (midriff), حجاب القلب *hijāb  
al kalb*.  
 Diarrhoea, اسهال *ishāl*, انسها *insihāl*.  
 Diary, *s.* روزنامه *roznāmah*.  
 Dice (game at), لعب الطاولة *laʿb attāwla*.  
 Dictate, *v.* (prescribe), حكم *hakam*, امر  
*amar*.  
 Dictate, *s.* نص عليه *nasʿalīhi*, امر *amr*.  
 The dictates of the heart, أوامر القلب  
*awāmīr alkalb*.  
 Diction, كلمة *kalimat* (pl. كلمات *kali-  
māt*), لفظة *lafzat* (pl. الفاظ *alfās*),  
 حرف *harf*.  
 Dictionary, *s.* كتاب اللغة *kitāb ullaghat*.  
 Did, *pret. of do*, عمل *amal*.  
 Didactic, معلم *muʿallim*, مودب *muwad-  
dib*, تعليمي *taʿlīmī*.  
 Die, *v.* مات *māt*, توفي *tawaffāʾ*. To be  
 a martyr, مات شهيد *māt shahīd*. To  
 die suddenly, مات علي غفلة *māt ʿalaʾ  
ghaflē*; (to perish), هلك *hilik*; (to  
 wither as a vegetable), دب *dibil*. And  
 they said, If the King is dead, he has left this  
 ingenious Prince; and he who has left such  
 as he is not dead, مات ان كان الملك  
 مات فقد خلف هذا الامير الماهر ومن  
 خلف مثله مامات  
 Die, *v.* (tinge), صبغ *sabagh*.

Die, لون *lawṇ*. A die (cube), كعب *kaʿb* (pl. كعاب *ki-ʿāb*).

Dier, s. صباغ *sabbāgh*.

Diet (food), طعام *taʿām*, اكل *akl*; (an allowance of food by the rules of medicine or moderation), اعتدال الاكل *ʿitidāl al akl wushshirb*. A diet or general assembly of nobles, مجمع امرا *majmaʿ umarā*.

Diet, v. (to eat sparingly, or by rule), اعتدل بالاكل والشرب *ʿitadal bil akl washshirb*.

Differ, v. (to be distinguished from), فرق *farak*; (to be at variance), اختلف *ikhṭalaḥ*.

Difference (distinction), اختلاف *fark*, اختلاف *ikhṭilāḥ*, امتياز *imtiyāz*; (variance), اختلاف *ikhṭilāḥ*, شقاق *shikāk*. To make a difference (distinguish), فرق *farak*, ميز *mayyaz*. To cause a difference (excite a quarrel), رمي الشقاق *rama' ashshikāk*.

Different (distinct), مختلف *mukhtalif*. Of different qualities, مختلف الاوصاف *mukhtalif alawṣāf*. Different sorts, اقسام *aksām*, انواع *anwāʿ*. In different manners, مختلفة *bi anwāʿin mukhtalifat*. [khilāf nawāʿin].

Differently, بخلاف نوع *farkan*, فرقا *bi*. Difficult (not easy), صعب *saʿb*, عسير *ʿasīr*. Conditions difficult to be observed, شرايط عسيرة الرعاية *sharāyet ʿasīrat arri-ʿāyat*. A difficult pass (through a country), محل عسير المرور *mahall ʿasīr al murūr*. A distemper difficult to be cured, مرض عسير العلاج *murad ʿasīr al ʿilāj*. A difficult affair, امر مشكل *amr mushkal*. Difficulties,

مشكلات *mushkilāt*. A request difficult to be obtained, مسؤل متعذر الحصول *maswūl mutaʿassar ul husul*.

Difficultly, بكل صعوبة *bikol suʿūbat*, بمشكل *bi mushkil*, كرها *karahan*, عالى علي كره *ʿalāʾ karahin*.

Difficulty, صعوبة *taʿallul*, عسر *ʿusr*, صعوبة *suʿūbat*; (opposition), اعتراض *ʿitirād*, مخالفة *mukhālafat*.

Diffidence, توهم *tawahhum*, شبهة *shubhat*, عدم الاعتقاد *ʿadam ul ʿitikād*.

Diffident, متوهم *mutawahhim*; (uncertain), غيبر معلوم *ghayr maʿlūm*. To be diffident, توهم *tawahham*.

Diffidently, بكل شبهة *bikol shubhat*.

Diffuse, v. نشر *nashar*, اشاع *ashāʿ*. To diffuse odours, نفع *fāh*, فاح *naḥāh*. To diffuse science, اشاع العلوم *ashāʿ al ʿulūm*.

Diffuse, diffused, diffusive, نشري *nashrī*, منتشر *muntashir*, منشور *manshūr*, فاش *shāyīʿ*, مفاض *mufād*, شايع *fāshī*. To be diffused, انتشر *intashar*.

Diffusedly, diffusely, diffusively, بكل *bikol*, شرح وتفصيل *sharhin watafṣil*, مفصلاً *mufassalan*.

Diffusedness, diffusion, diffusiveness, انتشار *intishār*, اشاعة *ishāʿat*. Diffusiveness of speech, تفصيل *tafṣīl*.

Diffusion of odours, نفع *naḥ*.

Dig, v. حفر *hafaṛ*.

Digest, v. (in the stomach), خضم *haddam*; (to reduce to order), نظم *nazam*, رتب *rattab*.

Digested (as meat, etc.), منهضم *munhadim*, مرتب *muhdūm*; (arranged), منظم *mansūm*.

Digester, *s.* مضم *muhaddim*; (arranger), ناظم *nāsim*.

Digestible, ينضم *yanhadim*; (capable of being arranged), قابل الانتظام *kābil al intisām*.

Digestion (of food), هضم *hadm*. Medicine, or anything assisting digestion, هضم *haddām*.

Digestive, the digestive power, القوة الهاضمة *al kūwat al hādīmat*.

Dight, *v.* زين *zayyan*. See To Deck, Dress, Adorn.

Dignified, مشرف *musharraf*, شريف *sharīf*, ذو القدر *sū al kadr*. To be dignified, تشرف *tasharraf*.

Dignify, *v.* اكرم *akram*.

Dignitary, *s.* وظيفة صاحب *sāhib wasīfat*.

Dignity, مرتبة *martabat*, شان *shān*, منصب *man-sab*, قدر *kadr*, كدرة *kudrat*, حكومة *hukūmat*, شرف *sharaf*, دراجة *darajat*, منزلة *mansalat*. The royal dignity, سلطنة *saltanat*. Supreme dignity, صدارة *sadārat*. High in dignity, جليل القدر *jalīl al kadr*.

Digress, *v.* خرج عن المضمون بنوع *kharaj an al madmūn binawc* *ul i'tirād*. See Expiate, Wander, Deviate. A digression, اعتراض *i'tirād*.

Dike, سد *sadd*, سكر *sukir*. See Bank, Mound, Ditch.

Dilate, امتد *imlad*. See Extend, Spread out; Relate diffusely, Widen, Grow

Dilatoriness, تواني *tuwānī*. [wide.]

Dilatory, بطي الحركة *batī al harakat*.

Dilemma, *s.* حيرة *hīrat*, لوعة *lawcāt*, مشكل *mushkil*. See Perplexity.

Diligence, نشاط *nashāt*, اهتمام *ihitimām*, سرعة *surcāt*, دقة *dīkkat*, جهد *jahd*, سعي *sa'cī*, همة *himmat*.

Diligent, متقيد *mukayyad*, صاحب *sāhib jad wa jahd*, ساعي *sā'cī*, متقيد *mutakayyid*. To be diligent, لازم *lāzām*, جاهد *jahid*. Diligently, بكل جد وجهد *bikol jad wa jahd*. [وضم] *waddah*.

Dilucidate, *v.* بين *bayyan*, شرح *sharah*,

Dilute, *v.* خفف *khaffaf*. To dilute wine with water, مزج الشراب والماء *mazaj ashsharāb wālmā*.

Diluted, مزوج *mamsūj*. Diluted wine, خمر مزوج بما *khamr mamsūj bimā*.

Diluter, *s.* مرقق *murakkik*.

Dilution, حل *hal*.

Diluvian, طوفاني *tawafānī*. [lim.]

Dim (obscure), معتم *mu'ctim*, مظلم *mus-*

Dimension, مقدار *mukdār*, وسعة *was'cat*, مساحة *masāhat*.

Diminish, *v.* (make less), قلل *kallal*, صغر *saghghar*, نقص *nakkas*; (to grow less), قل *kal*, صار قليلا *sār kalīl*.

Diminished, ناقص *nākis*. Diminished in price or value, منقط *munhat*.

Diminution, نقص *naks*, نقصان *nuksān*, تقليل *taklīl*.

Diminutive, مصغر *musaghghar*, مقلل *mukallal*. A diminutive noun, اسم الصغير *ism al tasghīr*.

Diminutively, بالتقليل *biltaklīl*.

Diminutiveness, صغر *sughr*.

Dimness, ظلمة *zulmat*. Dimness of sight, ظلمة البصر *zulmat al basar*.

Din, ولوله *shamāta*, شماته *walwalé*.

Dine, تغذي *taghadda'*.

Ding. See Dash, Bluster, Huff.

Dining-room, محل الطعام *mahall atta'ām*.

Dinner, طعام *ta'ām*, غدا *ghadā*.

Dinner-time, وقت الغدا *wakt al ghadā*.

Dint (impression), آثار *asār*; (contusion),  
 هرس *hars*; (blow), ضربة *darbat*;  
 (force, power), زور *zawr*, قوة *kūwat*.  
 Dip, غطس *ghatas*, صبغ *sabagh*.  
 Diploma, سند *sanad*.  
 Dire, مخوف *mukhawwif*.  
 Direct, مستقيم *mustakim*; ساوي *sāwī*;  
 (not ambiguous), واضح *wādhīh*.  
 Direct, *v.* (instruct), آدب *addab*; (to  
 point out the way), دلي *dall*, هدي *hada'*,  
 ارشد *arshad*; (to prescribe),  
 نظم *amr*, حكم *hakam*; (to adjust), نظم  
*nazam*.  
 Directed (led), مندل *mundal*, مهتدي  
*muhtadī*; (regulated), مرتب *murattab*.  
 Direction, ارشاد *irshād*; (precept), رسم  
*rasm*; (command), امر *amr*, حكم *hukm*;  
 (path), طريق *tarik*; (aim), قصد *kasd*,  
 عزم *azm*, غرض *gharad*. A direction-  
 word under the last line of a page,  
 and repeated at the top of the follow-  
 ing page, catch-word, رابط *rābit*.  
 Director, *s.* (guide), دالول *dālūl*; (in-  
 structor), مرشد *murshid*, مشير *mushir*.  
 Directly (in a straight line), بخط مستقيم  
*bi khatt mustakim*; (immediately), في  
 الحال *l'āl hāl*; (without ambiguity),  
 شبة من دون *min dūn shubhat*.  
 Direful. See Dire.  
 Direness. See Horror.  
 Dirk, *s.* خنجر *khanjar*. See Dagger.  
 Dirt, وسخ *wasakh*, زبالة *zabālat*.  
 Dirtiness, وسخ *wasakh*, نجاسة *najāsāt*.  
 Dirty, وسخ *wasikh*, نجس *najis*.  
 Dirty, *v.* وسخ *wassakh*, نجس *najjas*.  
 Dis, as a privative, is expressed in com-  
 position by بغير *bi ghayr*, بدون *bi dūn*,

لا *lā*, ما *mā*, عدم *adam*, and عديم  
*adīm*, as:—  
 Disability, الكفاية عدم *adam al kafāyat*.  
 Disable, *v.* ضعف *da'af*.  
 Disabuse, *v.* صحي من الغلط *sahha' min*  
*al ghalat*.  
 Disaccustom, *v.* See Disuse. [darar.  
 Disadvantage, disadvantageousness, ضرر  
*zarar*.  
 Disadvantageous, عديم الفائدة *adīm al*  
*fāydat* مضر *mudirr*. [mudirr.  
 Disadvantageously, بوجه مضر *bi wajhin*  
 Disaffect, *v.* See Discontent (to dislike).  
 Disaffected, متنفر *mutunaffir*, معرض  
*mu'rid*. See Averse, Discontented,  
 Disloyal.  
 Disaffection, اعراض *irād*, تنفر *tanaffur*,  
 بغضة *bughdat*. See Aversion.  
 Disagree, *v.* (to be at variance), خالفوا  
*khālafū ba'dahum ba'dan*, بعضهم بعضاً  
*tanāza'at*, تنازعوا *takhālafū*.  
 Disagreeable, غير مقبول *ghayr makhbūl*,  
 مكروه *makrūh*, غير مرضي *ghayr murdī*;  
 (contrary), مخالف *mukhālif*, مناقض  
*munākid*, مغاير *mughāyir*.  
 Disagreeableness (unpleasantness), عدم  
 القبول *adam al kubūl*; (unsuitability-  
 ness), عدم لياقة *adam layākat*.  
 Disagreement, فارق *fark*, اختلاف *ikhtilāf*,  
 منازعة *manāza'at*.  
 Disallow, *v.* نكر *nakar*, انكر *ankar*, رد *rad*.  
 Disallowable, ينكر *yunkar*, غير جائز  
*ghayr jāyiz*.  
 Disallowance, انكار *inkār*, منع *man'at*.  
 Disannul, *v.* See Annul, Vacate.  
 Disappear, *v.* غاب *ghāb*, اضمحل *idma-*  
*hal*, زال *zāl*.  
 Disappoint, *v.* خذل *khaṣal*, خيب *khay-*  
*yab*. And he said to him, Verily I have come  
 to thee as a marriage suitor, desiring the  
 unique Pearl, and the great Queen, the Jewel

of the Age, the daughter of our most gracious lord and master the King of the Age, and the Sultan of the Time! Disappoint not, O great King, him who applieth to thee. May God grant thee the accomplishment of all thy wishes and desires! فقال له اني قد اتيتك

خاطباً راعباً في الدرة اليتيمة والملكة العظيمة جوهرة الزمان بنت مولانا وسيدنا ملك العصر و سلطان الاوان فلا تخيب ايها الملك قاصدك انعم الله عليك باتمام مقاصدك

Disappointed, محروم *khāyib*, خائب *mahrūm*, محذول *makhzūl*.

Disappointed (to be), خاب *khāb*.

Disappointment, خيبة *khaybat*.

Disapprobation, عدم القبول *adam al kubūl*, انكار *inkār*.

Disapprove, *v.* اذكر *ankar*, ذم *sam*.

Disarm, *v.* لم السلاح *lam as-silāh*.

Disarray, *v.* See Disband, Strip.

Disaster, *s.* مصيبة *musibāt*, داهية *dāhiyat*, بلا *balā*.

Disastrous, منحوس *manhūs*.

Disastrously, بكل نحس *bikol naḥsīn*.

Disavow, *v.* انكر *ankar*, نكر *nakar*, جحد *jahād*. [jahd, سلب *salb*.

Disavowal, انكر *inkar*, نفى *nafī*, جحد *jahād*.

Disband, *v.* فرق *farraq*, اطلق *atlaq*, شتت *shattat*. To disband an army, شتت العسكر *shattat al askar*.

Disbanded, مشتت *mushattat*.

Disbelief, عدم الايمان *adam al aymān*.

Disbelieve, *v.* ما آمن *mā aman*, ما اعتقد *mā i'taqad*, كفر *kafar*, انكر *ankar*.

Disbeliever, *s.* منكر *munkir*, كافر *kāfir*, غير مومن *ghayir mūmin*.

Disburden, *v.* (ease of a load), خفف *khaffaf al haml*; (to throw off a burden), نزل الحمل *nazzal al haml*.

Disburse, *v.* صرف *saraf*, خرج *kharaḥ*.

Disbursement, صرف *sarf*, خرج *kharaḥ*, مصروف *masrūf*.

Discern, *v.* (see), نظر *nazar*; (to distinguish), افرز *mayyaz*, ميز *afraz*. To discern the true from the false, فرق *faraḥ al hak min al bātīl*.

Discerned, منظور *manzūr*.

Discerner, *s.* (observer), ناظر *nāsir*; (a distinguisher), ميز *mumayyiz*.

Discernible, ينظر *yunsar*, منظور *manzūr*.

Discernibleness, نظر *nazar*, تميز *tamyiz*.

Discernibly, بكل تميز *bikol tamyiz*.

Discerning, *adj.* عاقل *ākil*, صاحب *sāhib* صاحب تميز *sāhib tamyiz*. [wafarāsāt.

Discerningly, بكل عقل وفراصة *bikol ākil*.

Discernment, تميز *tamyiz*, عقل *ākil*, فراصة *farāsāt*.

Discharge, *v.* (dismiss, release), اطلق *atlaq*; (to perform, execute), عمل *amal*, اكمل *akmal*. To discharge (or pay) a debt, وفي الدين *wafa' addayin*. To discharge a soldier, اطلق العسكري *atlaq al askarī*. To discharge from an office, عزل *azal*. To discharge or acquit of a crime, غفر *ghafar*. To discharge fire-arms, اطلق *atlaq*. To discharge one's duty, الواجب *tammam al wājib* عليه *alāhi*.

Discharge, *s.* (dismissal), اطلاق *itlaq*, عزل *azal*; (leave, license to depart), اذن *izn*; اجازة *ijāzat*, رخصة *rukhsat*; (absolution from a crime), غفران *ghufrān*; (an exception or privilege), براءة *barāt*; (performance), عمل *amal*; (ransom), فدا *fidā*. The discharge of a gun, قواس البارودة *kuwās al bārūdāt*.

He discharged the gun, هوتوس البارودة *hū kawwas al bārūdāt*.

Discharged, مخلص *mukhallas*, etc.

Disciple, s. تلميذ *talmiz*, صانع *āni*.

A disciple of Christ, تلميذ *talmiz* (pl. تلاميذ *talāmiz*).

Discipline (education), تربية *tarbiyat*, تاديب *tādīb*, ادب *adab*; (regulation), ضبط *dabt*. Military discipline, ضبط العسكر *dabt al ʿaskar*; (mortification), امانة *imātat*.

Discipline, v. (educate), ادب *addab*; (to hold in subjection), ضبط *dabat*. To discipline an army, ضبط العسكر *dabat al ʿaskar*. [būt.

Disciplined, مضبوط *mad-būṭ*, مرتب *murabbaʿ*.

Disclaim, v. انكر *ankar*. See Disavow, Disown, Renounce.

Disclose, v. كشف *kashaf*, اظهر *aṣḥar*.

To disclose a secret, كشف السر *kashaf al sirr*. [munkashif.

Disclosed, مكشف *makshūf*, مكشوف.

Discloser, s. كاشف *kāshif*, معلن *muʿlīn*.

Disclosure, اظهار *ishār*. See Discovery.

Discomfit, غلب *ghalab*.

Discomfit, discomfiture, انهزام *inhizām*, هزيمة *hazīmat*.

Discomfort, غم *gham*.

Discommendable. See Blamable.

Discommendation. See Blame, Censure.

Discommode, v. etc. See Incommode.

Discompose, v. (the mind), حير *hayyar*,

شوش البال *shawwash al bāl*; (to put out of order), خربط *kharbat*.

Discomposed, متشوش البال *mutashawwish al bāl*. [bāl.

Discomposure, تشويش البال *tashwish al*

Disconcert, v. (a design), عكس *ʿakas*.

Disconcerted, متشوش البال *mutashawwish al bāl*, مخذول *makhzūl*.

Disconformity, عدم المطابقة *ʿadam al mutābakat*.

Disconsolate, لا يتسلى *lā yutasallaʿ*.

Disconsolately, بوجه عدم التسلية *bi wajhin ʿadam attasliyat*.

Disconsolateness, عدم التسلية *ʿadam attasliyat*.

Discontent, discontented, غير مبسوط *ghayir mabsūt*, غير راضي *ghayir rādī*.

Discontent, discontentedness, عدم الرضا *ʿadam arriḍā*, عدم السرور *ʿadam as-surūr*.

Discontent, v. اغضب *aghḍab*.

Discontinuance, توقف *tawakkuf*; (disruption), انقطاع *inkitāʿ*, انفصال *infisāl*.

Discontinue, v. توقف *tawakkaf*, فرغ *faragh*. [khālafat.

Discord, مخالفة *ikhtilāf*, اختلاف.

Discord, v. مباوفاق *mā wāfaq*, خالف *khālaf*. [munāʿat,

Discordance, مخالفة *mukhālafat*, منازعة.

Discordant, غير موافق *ghayir muwāfiq*, مخالف *mukhālīf*. Discordant in music, عدم النغمة *ʿadam annaghmat*.

Discordantly, من غير موافقة *min ghayir muwāfaqat*, بكل مخالفة *bikol mukhālafat*.

Discover, v. (publish), اظهر *aṣḥar*, كشف *kashaf*.

Discoverable, ينكشف *yankishaf*, قابل *kābil* الاظهار *ul ishār*.

Discovered (revealed), مكشوف *makshūf*, مكشف *munkashif*. I know not from what country this man has come: no one but he could ever use such boldness towards me. I fear that which has happened to me may be discovered, and especially since it concerns a man who is neither of my family nor of my equals, وما ادري من اي ارض جاءنا

هذا الرجل ولم يقدر احد من الناس ان  
يتجاسر علي غيره وانا اخاف ان ينكشف  
امري وخصوصا في رجل ما هو من جنسى  
ولا من اقتراني

Discoverer, s. كشاف *kashshāf*.

Discovery (revealing), اظهار *ishār*,  
انكشاف *inkishāf*.

Discount (abatement in a bargain), اسقاط  
*iskāt*, خصم *khasm*; (subtraction), اسقاط  
*iskāt*.

Discount, v. قطع *kata*ع. خصم *khasam*.

Discountenance, v. منع *manā*ع.

Discourage, v. (deter), خوف *khawwaf*.

Discouraged (deterred), متخوف *muta-*  
*khawwif*.

Discourager, s. مخوف *mukhawwif*.

Discouragement (impediment), منع  
*manā*ع; (detering), تخويف *takhwif*,  
تهديد *tahdīd*.

Discourse, مكالمة *khitāb*, خطابه  
*kālamat*, مذاكرة *muzākarat*; (a ha-  
rangue), خطبة *khutbat*; (a treatise),  
رسالة *rasālat*. A short nervous dis-  
course, كلام وجيز *kalām wajiz*. And

he said to him, O dog of men, doth such an  
one as thyself address me with these words?  
and dost thou mention my daughter in the as-  
semblies, and say that the son of thy sister is  
her equal? Who then art thou, and who is  
thy sister, and who is her son, and who was  
his father, that thou sayest to me these  
words, and addressest me with this discourse?

فقال له ياكلب الرجال هل من هو مثلك

تخاطبني بهذا الكلام وتذكر ابنتي في  
المجالس وتقول ان ابن اختك كفؤ لها  
فمن هوانت ومن هي اختك ومن هو  
ابنها ومن هو ابوه حتي تقول لي هذا

الكلام وتخاطبني بهذا الخطاب

Discourse, v. (converse), تكلم *takallam*,  
تذاكر *tazākar*.

Discourteous, بلا ادب *bilā adb*.

Discredit, عدم اعتبار *adam iʿtibār*.

Discredit, v. (not to believe), ما صدق  
*mā saddak*; (to deprive of credibility),  
نزع اسمه *nazaʿ ismah*; (to disgrace),  
كسر عرضه *kasar ʿurdah*.

Discredited, ما له اعتبار *mā laho iʿtibār*,  
ما عليه اعتماد *mā ʿalāhi iʿtimād*.

Discreet (prudent), صاحب تدبير *sāhib*  
*tadbīr*; (modest), صاحب ادب *sāhib*  
*adab*. [basīrat.

Discreetly, بكل عقل وبصيرة *bikol ʿaql wa*

Discreetness, بصيرة *basīrat*, عقل *ʿaql*,  
فتنة *fitnat*. [tafawut.

Discrepance, فرق *fark*, اختلاف *ikhtilāf*,

Discrepant, مغاير *mukhālif*, مخالف  
*ghāyir*, مناقض *munākid*. [junctive.

Discrete. See Distinct, Disjoined, Dis-

Discretion (prudence), امتياز *imtiyāz*,  
احتياط *tamyiz*, بصيرة *basīrat*, تميز  
*ihtiyāt*, انتباه *intibāh*; (liberty of act-

ing at pleasure), اختيار *ikhtiyār*,  
اباحة *ibāhat*, ارادة *iradāt*. [haddād.

Discretionary, غير محدد *ghayir mu-*

Discriminate, v. ميز *mayyaz*, فرق *farak*.

Discriminated, مفروق *mafrūk*.

Discrimination, تميز *imtiyāz*, امتياز  
*tamyiz*, فرق *fark*.

Discriminative, فرقي *farki*. [tazākarū.

Discuss, v. تذاكروا *tadāwalū*, تداولوا

Discussed, مفحوص *mafḥūs*.

Discussor, s. مفتش *mutafahḥis*, متفحص  
*mufattiḥ*.

Discussion, تفتيش *tahkik*, تحقيق

تفتيش *iftihās*, افتحاص *tafahḥus*, تفحص  
*ibtihās*, امتحان *imtiḥān*.

Disdain, اهانة *iḥānat*.

Disdain, v. حقر *hakar*, اهان *aḥān*.

Disdained, مهان *muhān*, محقر *muhtakar*.

Disdainful, مستحقر *mustahkir*, متكبّر *mutakabbir*.

Disdainfully, بكل احتقار *bikol ihtikār*.  
See Contemptuously.

Disdainfulness. See Disdain.

Disease, مرض *marād* (pl. أمراض *amrād*).

A disease inherent in the constitution,

امراض جبليّة *murād jibillī* (pl. امراض

جبليّة *amrād jibilliyat*). A corroding

disease, آكلة *akilat*. An epidemical

disease, طاعون *tā'ūn*. Pestilential

diseases, وباءية *amrād wa ba'iyat*.

Phlegmatic diseases, امراض بلغمية *amrād bal ghamiyat*. Various diseases,

امراض مختلفة *amrād mukhtalifat*. The

crisis of a disease, بحران *buhrān*. To

feign a disease, تمارض *tamārad*, عمل

عالم حاله مريض *amal hālah marīd*.

Diseased, مريض *marīd*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disembark, *v.* (to come to land), نزل للبر *nozal lil barr*.

Disfiguration, disfigurement. See De-  
facement, Deformity.

Disfranchisement, نقصان بالحقوق *nukṣān bil hukūk*. [Strip.

Disfurnish, *v.* See To Unfurnish, Deprive.

Disgarnish, *v.* (strip of ornaments), قام

كأم الفرس والصد *kām al farash wul samd*.

Disgorge, *v.* استفرغ *istafragh*.

Disgrace (disgracefulness), مصيبة *balā*, بلا

مضربة نكبة *nakbat*, داهية *dāhiyat*.

Disgrace (removal from place or favour),

عزل *ʿazl*.

Disgrace, *v.* غضب علي *nakab*, نكب

اسقطه من *ghadīb ʿala'*, فضح *fadah*, من

هتك *askataho min nazariho*, نظره

*hatak*; (to put out of office or favour),

عزل *ʿazal*.

Disgraced, منكوب *mankūb*, ساقط من

منقضى النظر *sākit min annazar*, منقضى

*fadiḥ*; (turned out of favour or office),

معزل *ma'zūl*, منعزل *mun-ʿazil*.

Disgraceful, معيوب *ma'ayūb*.

Disguise, *v.* اخفي *akhfa'*.

Disguise, اخفا صورة *sūrat*, إخفاء *ikhfā*.

Disguised, متمسخر *mutmaskhir*, مبدل

*mubaddal*. [استكراه *istikrah*.

Disgust, كراهية *karāhiyat*, كراه *karah*,

Disgust, *v.* نفّر من *naffar min*, نفّر *karraf*.

Disgusted, قرفان *karfān*.

Disgustful, disgusting, مستكرة *mustak-*

*rah*, مكروه *makrūh*, كره *karīh*, مكروه

*mukarrih*.

Dish, *s.* صحن *sahn* (pl. صحنون *suhūn*).

And dishes of varied dainties are more agree-

able to thee than religious books; and sport

with comrades is more delightful to thee than

reading the Kuran, وصحاف الألوان أشهى

اليك من صحائف الاديان ودعابة الاقران

Dishonest (fraudulent), ملاءبجي *mulā-ibjī*, محتمل *muhtāl*, مكار *makkār*.

Dishonestly, بكل خيانة *bikol khiyānat*.

Dishonesty, خيانة *khiyānat*, مكر *makr*.

Dishonour, عادم الشرف *adam ashsharaf*,

عيب *ayb*. Rather fire than dishonour: be master of thyself, and fly from disgrace and dishonour, though it be to the fire,

النار ولا العار فكن سيداً وفر من العار الى النار

Dishonour, v. (disgrace), فضح *fadaḥ*; (to violate chastity), هتك العرض *hatak al-ʿurḍ*.

Dishonourable, معيوب *maʿyūb*.

Dishonoured, منفضح *munfadiḥ*.

Disinclination (want of affection), عدم المحبة *adam al muḥabbat*; (dislike), استكره *istikrah*. See Slight.

Disinclined (to be), v. (to be averse to), نفر من *nafar min*, استكره *istikrah*.

Disingenuity, disingenuousness, عدم

نفاق *adam al ikhlās*, نفاق *nafāk*,

رياء *riyā*.

Disingenuous, موجهن *muwajḥan*.

Disingenuously, بكل نفاق *bikol nafāk*,

حيلة بكل *bikol ḥilat*. [mīrās.

Disinherison, عادم الميراث *adām al*

Disinherit, v. احرم من الميراث *ahram min al mīrās*. [gharad.

Disinterested, خالي الغرض *khālī al*

Disinterestedness, خلوص *khlūs*.

Disjoin, v. فصل *fasal*, فرق *farak*.

Disjoined (disjunct), مفروق *mafrūk*,

منقطع *munkatiʿ*, منفصل *munfasil*,

منفك *munfak*.

Disjunction, انقطاع *inkitāʿ*, افتراق *iftirāk*.

Disjunctive, مفرق *mufarrik*.

Disjunctively, بالتفريق *billafrīk*.

Disk or disc (face of the sun, moon, or other planet), جرم *jirm*.

Diskindness. See Unkindness, Injury.

Dislike, كره *karah*, استكره *istikrah*.

Dislike, v. استكره *istikrah*.

Dislocate, v. فك *fak*, فكك *fakkak*, ع. *khalaʿ*. [lūʿ.

Dislocated, منفك *munfak*, مخلوع *makh-lūʿ*.

Dislocation, انخلاع *inkhilāʿ*. [tarad.

Dislodge, v. (expel), اخرج *akhraj*, طرد

Disloyal, خاين *khayin*.

Disloyally, بكل خيانة *bikol khiyānat*.

Disloyalty, خيانة *khiyānat*, غدر *ghadr*.

Dismal (horrible), مخوف *mukhawwif*, مغموم *muḥawwīl*; (mournful), متهول *maghmūm*.

Dismally (horribly), بوجه مهول *biwayḥin muḥul*; sorrowfully, بكل غم *bikol ḡham*.

Dismalness (horror), خوف *kawf*; (sorrow), غم *gham*.

Dismantle, v. (strip), سلخ *salakh*. To dismantle a town or castle, هدم *hadam*.

Dismask, v. رفع النقاب *rafaʿ al nikāb*.

Dismay, v. قطع القلب *khawwaf*, خوف *kataʿ al kalb*.

Dismay, هول *hawl*.

Dismayed, مرعوب *marʿūb*. Be not dismayed though for a short time thou be poor, for in length of time thou wilt be relieved; and despair not, since despair is infidelity; it may be that God will soon make thee rich, وان اعسرت يوماً

فقد ايسرت في الزمن الطويل ولا تياس

فان الياس كفر لعل الله يغني عن قليل

Dismember, v. فصل *fassal*, قسم *kassam*.

Dismiss, v. (give liberty or leave of departure), اطلق *atlaq*; (send away),

دشر *dashshar*. To dismiss from an office, عزل *ʿazal*.

Dismissed (deprived), معزول *maʿsūl*.  
 Dismission, رخصة *rukhsat*, وداع *wadāʿ*,  
 اجازة *ijāzat*, خلاص *khalās*, اذن *izn*,  
 عزل *ʿazl*.  
 Dismount, v. نزل *nazzal*; (to descend  
 from an elevation), نزل *nazal*. And  
 when they drew near to the royal palace, the  
 King dismounted to wait upon his son, and  
 he and all the princes and lords of the empire  
 were his cresset-bearers (i.e. bearing on their  
 shoulders, each in his turn, an embroidered  
 saddle-cover, called *gashiyah*), فلما قاربوا  
 القصر الملوكي ترجل الملك في خدمة  
 ولده وصار هو وسائر الامراء وارباب الدولة  
 يحملون الغاشية قدامه  
 Disobedience, ادماء عدم الطاعة *adam al tāʿat*,  
 مخالفة *mukhālafat*, عصيان *ʿusyān*.  
 Disobedient, مخالف *mu-khālif*, عاصي *ʿāṣī*,  
 [مطاع *mā tāʿ*].  
 Disobey, v. تعمد *tamarad*, خالف *khālaf*.  
 Disoblige, v. زعل *zaʿal*, غاض *ghād* (for  
 اغاظ *aghāz*).  
 Disobliged. See Disgusted, Displeased.  
 Disorder (irregularity), ادماء عدم النظام *adam*  
*annisām*, ادماء عدم الترتيب *adam attartīb*,  
 خلل *khalal*, اختلال *ikhtilāl*; (tumult),  
 اضطراب *fitnat*; (perturbation), فتنة  
*idtirāb*; (indisposition), مرض *marad*.  
 Disorder, v. (confuse), عمل خلل *amal*  
*khalul*, خربط *kharbat*.  
 Disordered, disorderly, بلا ترتيب *bilā*  
*tartīb*, مخربط *mukharbat*; (tumultu-  
 ous), كثير الزحام *kasīr ul sihām*; (law-  
 less), خلاف الشرع *khilāf ashsharʿ*;  
 (vicious, disordinate), معيوب *maʿyūb*,  
 فاسد *fāsīd*. Disordered in his senses,  
 مجنون *majnūn*. [jahad].  
 Disown, v. انكر *ankar*, نكر *nakar*, جحد  
 Disowned, منكر *munkar*, منكور *mankūr*.

Disparage, v. ذم *zamm*, طعن *taʿan*, قدح  
*kadah*, عيب *ayyab*. [ذم *zamm*.  
 Disparagement, ملامة *malāmat*, طعن *taʿan*,  
 Disparity, اختلاف *ikhtilāf*, فرق *fark*.  
 Dispassionate, سليم الطبع *salīm attabʿ*,  
 حليم *halīm*.  
 Dispatch or despatch, v. (send), ارسل  
*arsal*; (accomplish, finish), تم *tam-*  
*mam*; (to kill), قتل *katal*. To dis-  
 patch an ambassador, ارسل ايلچي *arsal*  
*elchī*. [تجليل *taʿjīl*.  
 Dispatch, ارسال *irsāl*; (expedition),  
 Dispatched (sent), مرسل *marsul*; (ex-  
 pedited), معجل *muʿjal*; (finished),  
 تام *tām*; (killed), مقتول *maktul*.  
 Dispel, v. طرد *tarad*, شتت *shattat*.  
 Dispelled, مطرد *matrad*.  
 Dispensary, s. اجزاخانه *ajzakhāna*.  
 Dispensation (distribution), تقسيم *tak-*  
*sim*, تفريق *tafriq*; (ex-  
 emption), معافاة *muʿāfāh*.  
 Dispense, v. قسم *kassam*, وزع *wazzaʿ*.  
 Dispeople, v. See Depopulate.  
 Disperse, v. شتت *shattat*, هزم *hazzam*.  
 Dispersed, متفرق *mutashattit*, متشتت  
*mutafarrad*. To be dispersed, تشتت  
*tashattat*.  
 Dispersedly, بتشتيت *bi tashtītin*.  
 Dispersion, dispersedness, تشتيت *tash-*  
*tīt*, تفريق *tafriq*.  
 Displace, v. (put out of place), قلع *kalaʿ*,  
 نزع *nazaʿ*; (to remove from office),  
 عزل *ʿazal*.  
 Displant, v. (trees, etc.), قلع *kalaʿ*.  
 Display, v. (spread wide), بسط *madd*,  
 اظهر *basat*, فرش *farash*; (to exhibit),  
*azhar*. When she looketh aside, she putteth  
 to shame the wild cows and the gazelles; and  
 when she walketh with a vacillating gait, the

willow-branch is envious; and when she displayeth her countenance, she confoundeth the sun and the moon, and captivateth every beholder: she is sweet-lipped, and tender in disposition, ان التفتت تخجل المها والغزلان \* وان خطرت يغار غصن البان \* واذا اسفرت تخجل الشمس والقمر \* وتسبي كل من نظر \* عذبة المرافش \* لينة المعاطف

Display, s. اظهار *izhār*.

Displayed, مفروش *mamdūd*, ممدود *mamūd*, مبسوط *mabsūt*.

Displease, v. اغاظ *aghāz*. And I abhor his face, and detest being in his company! If I did not fear to displease thee, I would, before the rising of the sun, reduce his city to ruins, so that the owl and the raven should cry in it! انا اكره صورته وابغض صحبته \* ولولا اني اخشي علي خاطرك لماكنت تركت الشمس تطلع الاومدينه خراب يزق فيها البوم والغراب

Displeasing, adj. مكروه *makrūh*.

Displeasure, تكدير الخاطر *takdīr al khātīr*.

Disposal (arrangement), ترتيب *tartīb*, توزيع *intizām*; (distribution), تفصيل *tafṣīl*; تفريق *tafrīk*; (power), اختيار *ikhtiyār*; (government), حراسة *hīrāsāt*, تدبير *tadbīr*, حفظ *hafẓ*. And they all turned their faces towards him, and said, We are all at your disposal, and whatsoever thou demandest we will do it. But tell us thy tale, and conceal not from us aught of thy affairs, فالتفتن اليه كلهن \* وقلن له نحن كلنا بين يديك \* ومهما طلبته فعلناه \* لكن قص علينا خبرك \* ولا تكنم عنا شيئاً من حالك \*

Dispose, v. (arrange), نظم *nazam*. To dispose of (bestow), انعم *anʿam*. To dispose of by legacy, وقف *wakaf*. To dispose of in the hands of another, واعد *wadaʿ*.

Disposer, s. (bestower), واهب *wāhib*; (a governor, regulator), حاكم *hākīm*, حافظ *hāfiz*, ظابط *zābit*, مدبّر *mudabbir*, والي *wālī*.

Disposition (order), نظم *intizām*, استعداد *istiʿādā*, ترتيب *tartīb*, منوال *man-wāl*, صفوف *sufūf*, تدبير *tadbīr*; (temper of mind), مزاج *misāj*, خاطر *khātīr*, طبعه *tabīʿat*.

Dispossess, v. اخذ من احد ماله *akhaz min ahhud mā laho*, ضبط *dabat*.

Dispossessed, مطرود *matrūd*.

Dispraise. See Blame, Censure.

Disproportion, عدم التناسب *adam at-tanāsūb*. [attanāsūb.

Disproportion, v. ابطال التناسب *abtāl*

Disproportionable, disproportional, disproportionate, عديم التناسب *adīm attanāsūb*, غير متساوي *ghayīr mutasāwī*.

Disproportionably, disproportionally, disproportionately, بوجء غير متناسب *bi wajhin ghayīr mutanāsīb*.

Disprove, v. ناقض *nākad*, رد *rad*.

Disputable, منازعة فيه *fihi munāzaʿat*.

Disputant, s. (disputer), مباحث *mu-bāhis*.

Disputation, مباحثه *bahs*, بحث *bahs*, مناقشة *munāzaʿat*, نزاع *nizāʿ*, اختلاف *ikhtilāf*, مجادلة *mujādalāt*.

Dispute, v. جدال *jādāl*, بحث *bahas*.

Dispute, s. خصومة *khusūmat*, مناقشة *munāzaʿat*.

Disqualification, عدم لياقة *adam layākat*.

Disquiet, disquietness, disquietude, عدم راحة البال *adam rāhat al bāl*. By heaven, O my lord! were it not for my mother, I could not endure thy separation; but I entreat thee, O my lord, not to cease acquainting me with thy good news, for the sake of God (may He be exalted!), that my mind be not in

disquietude, والله يأسيد لولا والدي لما  
 فارتقتك ولكن يأسيدي لاتقطع اخبارك  
 عني اكراماً لله تعالى لعدم تشويش بالي  
 Disquiet, *adj.* غير مرتاح البال *ghayr*  
*murtāh ul bāl.* See Uneasy, Restless.  
 Disquiet, *v.* صدع خاطره *sadda' khātirho.*  
 Disquisition, تفحص *imtiḥān*, تفحص  
*tafahhus*, تفنيش *taftīsh.*  
 Disregard (neglect), اهمال *ihmāl.*  
 Disregard, *v.* اهمل *ahmal*, تغافل *taghāfal*,  
 تهاون *tahāwan.*  
 Disregardful, محقر *mutahāmīl*, متهاون  
*muhtakir.* See Contemptuous, Negligent.  
 Disrelish, عدم اللذة *adam al lazzat.*  
 Disrelish, *v.* استكره *istakrah.*  
 Disrepute, فضح *fadaḥ.*  
 Disrespect, عدم الاحترام *adam al iḥtirām.*  
 Disrespected, محقر *muhakkar.* See  
 Despised.  
 Disrespectful, ما عنده بلا ادب *bilā adb*,  
 ما عنده *andaho tawkir.*  
 Disrespectfully, بلا تكريم *bilā takrīm.*  
 Dissatisfaction, عدم الرضا *adam arridā.*  
 Dissatisfactory, غير مرضي *ghayir murdī.*  
 Dissatisfied, غير راضي *ghayir rādī.*  
 Dissatisfy, *v.* ما ارضي *mā arda'.*  
 Dissect, *v.* (cut in pieces), شرح *sharrah*,  
 عمل تشرح *amal tashriḥ*; (to examine  
 minutely), فحص بكل تدقيق *fahas*  
*bikol tadhik.*  
 Dissected, مقطع *mukatta'.*  
 Dissection, تقطيع *taktī'.* تشرح *tashriḥ*,  
 تفصيل *tafsīl.*  
 Disseize, *v.* See Disposses.  
 Dissemble, *v.* كتم خطايا *katam khatāyāh.*  
 Dissembled, مكتتم *muktatim.*

Dissembler, *v.* (hypocrite), منافق *munaḍfik*,  
 مراني *mura'ī.* *muzawwir* مزور  
 Disseminate, *v.* اشهر *ashhar.*  
 Disseminated, ظاهر *zahir*, شائع *shāyī'.*  
 مشهور *maḥhūr.*  
 Dissemination (publication), اشتهار *ish-*  
*tihār*, اعلام *ilām.*  
 Dissension, اختلاف *khusūmat*,  
 منازعة *munā-* شقاق *shikāk*,  
*ikhtilāf* *za'at.* To cause dissension, رمي  
 الفتنة *rama' al fitnat.* [inkār.  
 Dissent, انكار *adam al kubul*, عدم القبول  
 Dissent, *v.* اختلف رايه *ikhtalaf rāyako.*  
 Dissenter, *s.* مخالف *mukhālīf.*  
 Dissertation, *s.* مباحثه *mubāhasa.* See  
 Discourse.  
 Disservice. See Injury, Mischief.  
 Dissever, *v.* See Break, Divide, Separate.  
 Dissimilar, غير مشابه *ghayir mushābih*,  
 مغاير *mughāyir*, مختلف *mukhtalīf.*  
 See Unlike.  
 Dissimilarity, عدم المشابهة  
*adam al mushābahat.*  
 Dissimulation, رياء *riyā*, نفاق *naḥāk.*  
 Dissipate, *v.* اتلف *atlaḥ*, بدد *baddad*,  
 فرق *farraḥ*, بعزق *ba'zak.* To dissipate  
 a fortune, صرف ماله *saraf mālako.*  
 To dissipate or distract the attention,  
 شتت العقل *shattat al aql.* I found  
 him to be a sitter-at-home and a loiterer, and  
 discovered him to be lazy and addicted to sleep.  
 Now, then, I had brought him rich apparel  
 and household goods, aye, and superfluities  
 with me; but he continued selling them away  
 at a losing rate, and consuming their price in  
 gorging and gormandizing, till he had totally  
 dissipated whatever was mine, and spent the  
 whole of my fortune on his own want and  
 necessity, وجدته قعدة جثمة \* والفيت  
 ضجعة نومة \* وكنيت صحبته برياش وزى  
 واثاث وزى فما برح يبيعه في سوق الهضم \*

ويتلف ثمنه في الخضم والقضم \* الي ان  
 مرق مالي باسره \* وانفق مالي في عسره \*  
 Dissipation, تفريق *israf*, اسراف  
*tashtit*, اتلاف المال *illaf al*  
*māl*. [مبدد *mubaddad*.]  
 Dissipated (scattered), مفرق *mufarrak*,  
 Dissolvable, dissoluble, يئحل *yunhal*,  
 ينقض *mumkin al nakd*, ممكن النقص  
*yunkad*.  
 Dissolubility, امكان النقص *imkān al nakd*.  
 Dissolve, v. ابطال *abtal*, حل *hal*, نقص  
*nakad*, ذوب *zawwab*. To dissolve a  
 marriage, فسخ الزيجة *fasakh az-zijāt*.  
 To dissolve ice, ذوب *zawwab*. To  
 dissolve an agreement, نقض العهد *nakad*  
*al ahd*. To dissolve an enchantment,  
 فرق شي من شي *fak al sihr*. To dissolve or  
 separate two things, فرق شي من شي  
*farak shy min shy*.  
 Dissolved, متفرق *mutafarrik*, محلل  
*mahlal*, منتقض *mafsukh*, مفسوخ  
*mun-takid*, ذائب *zāyib*.  
 Dissolvent, dissolver, s. فاسخ *fāsikh*,  
 ناقض *nākid*, مبطل *mubtil*.  
 Dissolvent, dissolving, محلل *muhallil*.  
 Dissolute, فاسق *fāsik*, فلاتي *falātī*,  
*fāsīd*. See Debauchee.  
 Dissolutely, بكل فساد *bikol fasād*.  
 Dissoluteness, زنا *zinā*, فساد *fasād*,  
*inhimāk*, فسق *fisq*, شهوة *shahwat*.  
 Dissolution (demolition, breach), نقض  
*nakd*, فسخ *fasakh*; (destruction),  
*hadm*; هدم *takhrīb*, تخریب (death),  
*mawt*. The dissolution of an assembly,  
*inhilāl al majlis*. A dissolution of marriage,  
*infisāk al az-zijāt*.  
 Dissonance, dissonant. See Discord, etc.

Dissuade, v. منع *rajjāʿ* رجع عن *an*,  
 مانع *manaʿ*, ردعن *radʿan*.  
 Dissuasion, مانعة *mumānaʿat*, منع *manʿ*.  
 Dissuasive, adj. مانع *māniʿ*.  
 Distaff, s. مغزل *maghaal*. The spindle  
 of a distaff, مبرم *mabram*.  
 Distain, v. See Stain, Blot, Tinge.  
 Distance, v. مسافة *musāfat*, بعد *buʿd*. The  
 distance between the East and West,  
*buʿd al mashraqīn*. Distance  
 (of time), مدّة *muddat*. Distance  
 (respect); احترام *ihtirām*, ادب *adab*,  
 اكرام *ikrām*; (reserve, caution, want  
 of affection), برودة *burūdat*. And the  
 young man said, O King of the Age, dost  
 thou know the distance that is between thee  
 and thy city? فقال الشاب ياملك  
 الزمان اندري ما بينك وبين مدينتك  
 من المسافة  
 Distance, v. (place at a distance), بعد  
*baʿad*; (to excel another), فاق علي  
*fāk alaʿ*.  
 Distant, بعيد *baʿīd*. Favour me with  
 some words of your kind conversation, that  
 you may show me pity, so that my heart may  
 be at rest. From the excess of my love for  
 you, and my transport, I make light of that  
 which makes me unhappy. May God protect  
 a people whose abode became distant from me,  
 and whose love I kept in the best place of my  
 heart! هبالي حديثاً من حديثكم عسي  
 به ترحموني اويقر جناني \* ومن شغفي  
 فيكم ووجدي انتي اهون ما القاء وهو  
 هواي \* رعي الله قوماً شط عني مزارهم  
 كتمت هواهم في اعز مكان  
 Distaste, كراهية *karāhiyat*, اكره *ikrah*.  
 Distaste, v. (nauseate), استكره *istakrah*.  
 Distasteful, مكروه *makrūh*.  
 Distemper, وجع *wajaʿ*, مرض *marad*.  
 Distemper, v. See Disease, Disorder,  
 Disturb.

Distemperate, غير معتدل *ghayir mu'tadil*.

عدم الاعتدال بالبرد والحار  
*ʿadam al iʿtidāl bil bard wālhar.*

Distempered, مريض *marīd*, معلول *maʿlūl*.  
To be distempered, مرض *marad*.

Distend, *v.* فرش *farash*, بسط *basat*,  
عرض *arrad*.

Distended, ممدود *mamdūd*.

Distension, بَسَط *bast*, نَشْر *nashr*.

Distich, s. بیت *bayt* (pl. ابیات *abyāt*).

Distil, *v.* (drop), نَقَطَ *nakkat*; (to distil  
spirits, etc.), كَطَّرَ *kattar*. [*tir.*]

Distillation, تقطير *tak-* *istiktār*, استقطار

Distilled, مَقْتَر *mukattar*. A distiller,  
مَقْتَر *mukattir*.

Distinct, منفصل *munfasil*, ممتاز *mumtāz*,  
 باين *bāyin*; (clear), ظاهر *zāhir*; (spe-  
 cified, marked out), معين *muʿayyan*.

Distinction, امتیاز *imtiyāz*, تفصیل *tafṣīl*,  
 فرق *fark*. Without distinction, بلا فرق *bilā fark*;  
 (a mark of distinction), علامة *alāmat*;  
 (discernment), فراسة *firāsat*,  
 عقل *ahl*. To make a distinction (give  
 the preference), فضل *faddal* 'ala'.

Distinctive, تمیزي *mumayyiz*, ميز *tamyizī*.

Distinctly, بكل امتياز *sarīhan*, مفصلاً *bikol imtiyāz, mufasssalan*.

Distinctness, امتیاز *imtiyāz*, تمیز *tamyiz*,  
فرق *fark*.

Distinguish, v. مَيَّز *mayyaz*, فصل *fasal*,  
فرق *sarak*, فرز *faraz*.

Distinguishable (capable of being distinguished), متميز *mutamayyaz*; (worthy of regard), واجب الاحترام *wājib al-ihtirām*.

Distinguished (eminent), ممتاز *mumtās*;  
(separated), مفروق *mafrūk*, مجرور  
*mahjūr*.

Distinguisher, s. ممیز *mumayyiz*.

Distinguishingly, بامتیاز *bi imtiyāz*.

Distort, *v.* **بَرَمَ** *baram*. To distort the countenance, **تَلَوَّى** *talawwa'*.

Distorted, ملتوی *multawī*.

Distract, لاهي *lāha'*, شغل البال *shaghul al bāl*, شوش *shawwash*, حير *hayyar*.

Distracted, ساهي *sāhī*, حيران *hayrān*, متحیر *mutahayyir*, مشوش *mushawwash*. One distracted with love, عاشق *ʿāshiq*.

مجنون *āshik majnūn*. To be distracted, *sahā* باله *inshaghal bālaho*. We have become distracted in mind, perplexed, seeking to draw near without means of doing so. The calamities of love increase upon us, and the lightest endurance of love is very heavy to us, قدبقينا مومو سين

حيارى \* نطلب القرب الي مالىه سبيل \*  
فدواهي الهوى تزيد علينا \* وخفيف  
الهوى علينا ثقل . In such a state I  
began to walk in its streets like one distracted,  
and to roam about its quarters as a bird soars  
over water, فطفقت اجوب طرقاتها  
مثل الهائم واجول في حوماتها جولان  
الحائم

Distractedly (frantically), **بجنون**. *bijunūn*.

شتات العقل *shatāt al ʿaql*, سهو البال *saho al bāl*, تشويش *tashwīsh*. Thine image is within mine eyelids, and I think of thee when my heart is throbbing and when it is quiet; and thy love has penetrated into my bones, and there it circulates as does the juice in the fruits upon the branches. And when I see thee not, my bosom is contracted, and the censurers excuse me for my sorrows. O thou whose love has got possession of me, and for whom my distraction exceedeth my affection, fear the Compassionate with respect to me, and be merciful! Thy love has made me to

خيالك بين طابقة taste of death !  
 الجفون \* وذكر في الخوافق والسكون \*  
 وحبك قد جري في العظم مني \* كجري  
 الماء في ثمر الغصون \* ويوم لا اراك يفتني

صدري \* وتعذرنى العوادل فى شجونى \*  
 ايامن قد تملكنى هواه \* وزاد على محبته  
 جنونى \* خف الرحمن فى وكن رحيماً \*  
 هواك اذا قنى ريب المنون \*

Distrain, v. See Distress; also Seize.

Distress (misery), شدة *shid-dat*, ضيقة *dikat*.

*dat*, فقر *fakr*, حصر *hasr*. On their seeing her, they knew her, and they went in to her and embraced her, weeping violently; and they said to her, Verily the world was contracted unto us by reason of the distress occasioned by thy separation, and we had no delight in food nor in drink a single day!

فلما رأوها عرفوها ودخلوا عندها وعانقوها  
 وبكوا بكاءً شديداً وقالوا لقد ضاقت علينا  
 الدنيا من شدة فراقك ولانلتذ بطعام

And cut firewood in the desert, with the price of which thou mayest nourish thyself until God dispel thy distress; but acquaint no one with thy history, else they will kill thee, احطت

من البرية حطباً تنقوت به الى ان يفرج  
 الله عنك \* ولا تعرفهم بنفسك يقتلوك

حزير, احزن *ahsan*, غم *gham*, Distress, v.

عجز *hajjaz*.

محزون, مضطرب *mudtarib*, Distressed,

مغموم *maghmūm*.

Distribute, v. قسم *kassam*, فرق *farraq*,

وزع *wazza*, حصص *hassas*.

Distributed, موزع *mufarraq*, موزع *mu-*

*wazza*. [تفريق *tafrīk*]

Distribution, تقسيم *taksīm*, توزيع *tawzī*,

Distributive, تقسيمى *taksīmī*. Dis-  
 tributive justice, كسمة الحق *kismat al hak*,  
 العدالة القاسمة *al adālat al kāsimat*.

Distributively (by distribution), تقسيمياً  
*taksīman*, توزيعاً *tawzī'an*.

Distributor, s. موزع *muwazzī*, مقسم  
*mukassim*.

اقليم *mukāta'at*, مقاطعة s. District,  
*iklim*.

Distrust (distrustfulness), شبهة *shubhat*,  
 عدم اعتقاد *shak*, شك *wahm* وهم  
*adam i'tikād*.

Distrust, v. ظن الغدري *zan al ghadrfi*,  
 توهم *tawahham*, شك في *shakfi*.

Distrustful, ظنان *zannān*, خوان *khawwān*.

Distrustfully, باستخوان *bi istikhwān*.

Disturb, عمل *at'ab sirraho*, اتعب سره  
 نغلة علي *amal saklat ala'*.

Disturbance, اضطراب *idtirāb*, خلل *khalal*,

ثقله *saklat*. By God! were it not that I fear, on account of my father being a captive with his uncle, I had slain him, and may God not recompense him well! For how unfortunate was his coming unto us— all this disturbance having been effected on his account, والله لولا اخاف من كون  
 ابي اسيراً عند خاله لقتله فلا جزاء الله  
 خيراً فما أشأم قدومه علينا فهذه الفتنة  
 كلها من تحت رأسه

مكدر, مضطرب *mudtarib*, Disturbed, دخل  
*kaddar*. Disturbed in the brain, دحل

عقله عرض *dakhal ala' aqliho*, اضطرب *arad*. To be disturbed, صار له ثقله  
*idtarab*, *sūr laho saklat*.

Disturber, s. مكدر *mukaddir*.

Disvalue, v. See Undervalue.

Disvelop, v. See Uncover, Unveil.

Disunion (separation), انفراق *iftirāk*;  
 عدم اتفاق *adam ittīfāk*, اختلاف *ikhtilāf*.

Disunite, v. (separate), فرق *farak*; (to  
 fall asunder, become separate), انفرق  
*infarak*, انفصل *infasal*.

Disunited, مفروق *mafrāk*. See Disjoined.

Disuse, v. ما استعمال *mā ista'mal*, ترك  
 العادة *tarak al ādat*, العادة *al ādat*.

Ditch, *s.* حفرة *hafirat*, حفرة *hufrat*.

A ditch (round fortifications, camps, etc.), خندق *khandak* (pl. خنادق *khandādik*).

Ditto, كذلك *kasalik*, ايضاً *aydan*.

Ditty, *s.* غنا *ghinā*. See Song.

Divan, ديوان *See Council*.

Dive, *v.* غطس *ghatas*, غاص *ghās*. A place in the sea where they dive for pearls), مغاص *mughās*.

Diver, *s.* غطاس *ghattās*. [Several.

Divers, بعض *baʿd*, اكثر *aksar*. See

Diverse, متفرق *mutafarrik*.

Diversely, باختلاف *bi ikhtilāf*.

Diversification, تبديل *tabdīl*, تنوع *tan-wīʿ*, نوع *nawʿ* [قلم *kallam*.

Diversify, *v.* غيّر *ghayyar*, بدّل *baddal*,

تفرّج *lahū*, تفريح *lafurruj*, نزهة *nuzhat*. To take diversion, تنزّه *tanassah*. Diversion (turning anything from its course), انحراف *inhirāf*, تعويث *taʿwīk*. Diversion (in war), مغالطة *mughālatat*. And as they were going about through the different apartments of the palace, and viewing attentively its attractions and places of diversion, they came to a table upon four legs of alabaster, whereon was inscribed . . . فبينما

هم يطوفون بنواحي القصر ويتأملون في محاسنه ومنزهاته وإذا هم بمائدة علي اربع قوائم من المرمر مكتوب عليها

Diversity, فرق *ikhtilāf*, اختلاف *fark*. A diversity of opinions, اختلاف الرايات *ikhtilāf arrāyāt*.

Divert, *v.* (turn off from any direction), سرّ *hawwal* دار *dār*; (to please), سرّ *sarr*, لاها *lahā*, لاها *lahā*. I pray thee to receive this money, and to buy for us something to eat; for we are strangers. I have with me these children, whom I wish to divert in this garden, اشتهي ان تاخذ هذه النفقة

وتشتري لنا شيئاً نأكله فاننا غرباء ومعى هؤلاء

الولاد واردت ان افرجهم علي البستان

Diverted (turned away), متكرف *mun-herif*; (amused), مسرور *masrūr*.

Diverter, *s.* ملاهي *mulāhī*.

Divertive, ملهي *mulhī*.

Divest, *v.* شلّح *shallah*, نزع *nazʿ* عن *ʿan*. See Put off.

Divide, *v.* قسم *kassam*, وزّع *wazzaʿ*, فرق *farak*, فصل *fasal*; (to part from, or be divided), انفرق *infarak*.

Divided, مفروق *maksūm*, مقسوم *mafrūk*.

Divided into kinds, متنوع *mutanawwiʿ*.

Dividend, *s.* حصّة *hissat*, نصيب *nasiib*. See Portion, Share, Lot.

Divider, *s.* قاسم *kāssim*, مقسّم *mukassim*, موزع *muwazziz*. [فال *fāl*.

Divination, علم العيب *ilm al ghayb*,

Divine (partaking of the nature of God), إلهي *ilahī*. The divine inspiration, إلهام رباني *ilhām rabbānī*. Divine (most excellent), افضل *afḍal*.

Divine, *s.* (theologian), معلم لاهوتي *mu-ʿallim lāhūtī*.

Divine, *v.* فتح فال *fatah fāl*, حزر *hasar*.

Divinely, بوجه إلهي *bi wajhin ilahī*, من عند *bi kūwat ilahiyat*, بقوة الهية *and allāh*. See Excellently.

Divineness. See Divinity, Excellence.

Diviner, *s.* رمال *rammāl*. And he has enchanter, sages, diviners, devils, and giants, those against whom none can prevail; and that under his authority are people whose number none knoweth but God, وعندة من السحرة والحقما والكهانة والشیاطین والمردة من لاطاقة لاحد عليه \* وتحت يده خلق لايعلم عدد هم الا الله

Divinity, Deity, Godhead, *ilāh*;  
(theology), *ilm ul āhūt*;  
(a false God), صنم *sanam*. [kassam.  
Divisible, يتقسم *yunkasim*, يتقسم *yuta-*  
Divisibility, divisibleness, امکان التقسيم  
*imkān attakṣim*.  
Division, تقسيم *kismat*, قسمة *kasm*, قسم  
*takṣim*, توزيع *tawziʿ*, اقتسام *iktisām*.  
Division in arithmetic, تقسيم *takṣim*.  
The division of an inheritance, اقتسام  
*iktisām al mirās*. Division  
(disunion), عدم اتفاق *ikhtilāf*, اختلاف  
امتياز *adam ittifāk*; (distinction), امتياز  
*imtiyāz*.  
Divorce, divorcement, طلاق *talāk*, تطليق  
*tatlīk*. A divorce at the desire of the wife  
(in consequence of which she renounces  
her marriage settlements, and returns  
her presents), خلع *khalʿ*. [tallak.  
Divorce, *v.* (a wife), اطلاق *atlak*, طلق  
مطلقة (a divorced woman), مطلقة  
*mutallakat*.  
Divorcer, *s.* مطلق *mutallik*.  
Diurnal (daily), يومي *yawmī*.  
Diuturnity. See Duration.  
Divulge, *v.* اشاء *ashar*, اظهر *afṣḥa*, افشي  
*ashāʿ*. One who divulges everything,  
مشيع *mushyāʿ*.  
Divulged, مشهور *maṣhūr*, ظاهر *zāhir*,  
ماعلوم *maʿlūm*, شائع *shāʿi*.  
Divulger, *s.* مشيع *mushayyʿ*.  
Dizziness, دواخان *dawākhān*.  
Dizzy, دايع *dāyekh*. To become dizzy,  
دوخ *dākh*. To make dizzy, داوخواه  
*dawowakh*.  
Do, *v.* فعل *faʿal*, عمل *ʿamal*, صنع *sanaʿ*.  
And thereupon the King said, O my mistress,  
do what seemeth fit to thee, and what thou  
wishest; for I will comply with thy desire in

all that thou wilt do, فعند ذلك قال  
الملك ياسيدي افعلي ما بدا لك مما  
تحبين فاني مطيع لك في جميع  
ما تفعلينه  
Docible, docile, طايع *tāyīʿ*, قابل التعليم  
*kābil al taʿlīm*. See Tractable.  
Docility, قابلية التعليم *kābiliyat al taʿlīm*.  
Dock, *s.* (for shipping), ميناء *mīnā*, اسكلة  
*askalat*.  
Dock, *v.* (to cut off the tail), قطع الدنب  
*kataʿ al danab*; (to make anything  
short), قصر *kassar*.  
Docked (having the tail docked), مقطوع  
الدنب *maktūʿ addanab*, اطوز *atwaz*.  
Docket, *s.* فهرسة *fahrasat*, فهرس *fahris*,  
عنوان *anwān*.  
Doctor, *s.* (learned man), عالم *ʿālim*,  
حكيم *hakīm*. A doctor of physic,  
طبيب *tabīb*, حكيم *hakīm*. An aca-  
demical doctor, مدرّس *mudarris*. A  
very learned doctor, محقق *muhakkik*.  
A doctor of laws, فقيه *fakīh* (pl. فقهاء  
*fukahā*). The first doctor of the Mu-  
hammadan law, the Mufti, مفتي  
*muftī*. Doctors, علماء *ulamā*.  
Doctor, *v.* داوي *dāwa*. See Cure,  
Physic.  
Doctrinal, علمي *ilmī*.  
Doctrine, معرفة *ʿilm*, علم *taʿlīm*, تعليم  
*maʿrifat* (pl. معارف *maʿārif*), فنّ  
(pl. فنون *funūn*).  
Document, *s.* اثبات *isbāt*. To produce  
documents or proofs, ابرز البراهين *abraz*  
*al barāhīn*.  
Dodder (plant), افسيمون *aftimūn*.  
Doer, *s.* عامل *ʿāmil*, فاعل *fāʿil*.  
Does, 3rd pers. pres. of do, هو يعمل *hū*  
*yaʿmil*.

Dog, كلب *kalb* (p). كلاب *kalāb*). A sea dog, كلب الماء *kalb almā*. The greater Dog-star, (Sirius), شعري *shi'ra'*, شعري اليماني *shi'ra' al yamānī*, الكلب *al kalb*. The little Dog-star, شعري الغموص *shi'ra' al ghumūs*. Both the dog-stars, شعريان *shi'rayān*. The dog-days, أيام الباحور *ayyām al bāhūr*.

Dog-cheap, كساد *kasād*. Three things are better than three others: the day of death is better than the day of birth, a living dog is better than a dead lion, and the grave is better than poverty, يوم خير من ثلاثة \* يوم الممات خير من يوم الولادة \* وكلب

حي خير من سبع ميت \* والقبر خير من الفقر

Dogged. See Sour, Sullen, Morose, Gloomy. [Mean.

Doggerel. See Burlesque, Despicable, Doggish, dog-hearted, كلبى *kalbī*. See Brutal, Cruel.

Dogma, s. قانون *ta'ālīm*, كānūn.

Dogmatical (authoritative), صاحب حكم *sāhib hukm*; (positive), عنيد *anīd*. Dogmaticalness (magisterialness), حكومة *hukūmat*; (obstinacy), عناد *inād*. To dogmatize (teach magisterially), حكم *hakam*; (to teach new opinions), ابتدع *ibtadaʿ*.

Doing (*pres. part. of do*), فاعل *fāʿil*, عامل *ʿāmil*. Doing, doings (action, actions, feats), فعل *fiʿl* (pl. أفعال *afʿāl*). Saying and doing, قولاً وفعلًا *kawlan wa fiʿlan*. It is not my doing, ما هو فعلي *mā hū fiʿlī*.

Dole, v. See Deal, Distribute.

Dole. See Distribution, Charity, Grief.

Doleful (dolesome), مغموم *maghmūm*,

مكروب *makrūb*, حزين *hasīn*. Doleful weeds, حداد *hidād*.

Dolefully, بكل غم *bikol ghammin*.

Dolefulness, غم *gham*, ألم *alam*.

Doll, s. (girl's baby), لعبة *luʿbat*.

Dolorous, محزن *muhzin*. See Doleful, Painful.

Dolor. See Grief, Pain, Lamentation.

Dolphin, s. دلفين *dalfīn*, بنت البحر *bint al bahr*. [Estate.

Domain, ملك *mulk*. See Dominion,

Dome, قبة *kubbat*. See Cupola, Building, House.

Domestic (familiar, tame, not wild), مانوس *baytī*, بيتوني *baytūtī*, مانوس *mānūs*; (private), خاص *khās*; (not foreign, intestine), جوي *juwī*. A domestic animal, حيوان جوي *haywān juwī*. A domestic war, حرب داخلي *harab dākhilī*.

Domesticate, v. ولف *wallaf*, أنس *annas*.

Dominant (to dominate). See Predominant, etc.

Domination, تسلط *tasallut*. See Dominion, Power, Tyranny. [jabar.

Domineer, v. جبر *ālāʾ*, جار علي *jār ʿalī*.

Dominion (sovereign authority), سلطنة *hukm*, حكم *hukūmat*, حكومة *hukm*, أمارة *dabt*, سيادة *siyādāt*, قهر *kahr*, إمارة *imārat*, آيالة *ayālat*. Absolute dominion, تسلط *istiklāl*, استقلال *tasallut*.

Donation (donative), عطاء *inʿām*, انعام *atāʾ*.

Done, *part. pass. of do*. معمول *maʿmūl*, منعمل *munfaʿil*, منفعل *munfaʿil*, مفعول *munʿamil*. See Made.

Donkey, s. حمار *himār*, جحش *jahsh*.

Donor, s. معطي *muʿṭī*, مانح *mānīh*, واهب *wāhib*.

Doom (judicial sentence), *kada*, حكم *hukm*, *hukm sharʿī*; (end, state to which one is destined), عاقبة *ākibat*, نصيب *akhirat*, آخر *nasīb*, *ākibat*, (ruin), هلاك *kisemat*; *halāk*.

Doom, *v.* حكم *hakam*.

Doomsday, يوم القيامة *yawm al kiyāmat*.

Door, *s.* باب *bāb*. The half of a folding door, مصراع *mīrāʿ*. The ring of a door, حلقة الباب *halakat al bāb*. But the soldiers and troops were unable to do so; and they said, How shall we contend against him from whom none hath secluded—the lord of the door that hath no door-keeper?

فعمزت العساكر والجنود عن ذلك وقالوا كيف نحارب من لم يحجب عنه حاجب صاحب الباب الذي ليس له بواب

Door-keeper, *s.* بواب *baṭwāb*. The place or office of a door-keeper, بوابة *biwābat*.

Dormant (sleeping), نائم *naʿīm*.

Dormitory, *s.* بيت النوم *bayt annawm*.

Dorser, *s.* (pack saddle), بردعة *bardaʿat* (pl. برادع *barādīʿ*).

Dose, *s.* (of medicine, etc.), شربة *sharbat*.

Dost (2nd person pres. of do), تفعل *tafʿal*, تعمل *taʿmil*.

Dot, *s.* نقطة *nuktat*, محط *mahatt*.

Dot, *v.* نقط *nakkat*, حط النقط *hat al nukat*.

Dotage (from age), خرف *kharaf*, انخفاف *inkhirāf*. [jahāzī].

Dotal (relating to a portion), جهازي *jahāzī*.

Dotard, *v.* doter, خرفان *kharfān*. A doter (one distractedly in love), عاشق *ʿāshiq*.

عاشق *ʿāshik* مجنون *majnūn*.

Dotation, جهاز *jahāz*.

Dote, *v.* خرف *kheref*. To dote upon (to love with extreme fondness), عشق *ʿashak* *biyyūn*.

Double (two-fold), مضاعف *mudāʿaf*, مثني *musannaʿ*.

Double-dealer, *s.* ذو وجهين *zū wajhīn*, منافق *munāfiq*, مكار *makkār*. Double-dealing, ريا *riyā*, مرايا *murāyāh*.

Double-tongued, صاحب لسانين *sāhib lisānīn*.

Double, *v.* ضاعف *dāʿaf*. To double or become double, تضاعف *tadāʿaf*.

Double, *s.* مضاعف *mudāʿaf*, اضاعف *adʿāf*. [تضاعف *tadāʿaf*].

Doubled, مثني *musannaʿ*. To be doubled,

Doubly, باضاعف *bi adʿāfin*.

Doubt, شبهة *shubhat* (pl. شبهات *shubhāt*), ريب *shak* (pl. شكوك *shukūk*), شك *rayb*, توهم *ishtibāh*, اشتباه *tawahhum*.

No doubt, بلا شبهة *bilā shubhat*. To remove a doubt, دفع الشبهة *dafaʿ ashshubhat*. The solution of a doubt, زوال الشك *zawāl ashshak*.

Doubt, *v.* شك *shak*, شكك *shakkak*, ارتاب *irtāb*, توهم *tawahham*.

Doubted, مشكوك به *mashkūk bihi*.

Doubter, *s.* مشتبه *mushtabih*.

Doubtful, مشتبّه *mushtabah*, وهمي *wahmī*, مريب *murīb*.

Doubtfully, doubtingly, بكل شك *bikol shak*, بكل ارتياب *bikol irtiyāb*.

Doubtfulness. See Doubt.

Doubtless, من غير شبهة *bilā shubhat*, لا ريب *lā rayb*, من غير ارتياب *min ghayr irtiyāb*.

Dove, *s.* حمامة *hamāmat*. A turtle-dove or wood-pigeon, يمامة *yamāmat*.

He heard also the voices of birds, warbling, and praising God (whose name he exalted!) with diverse tunes, and with various airs and modulations, consisting of turtle-doves, hezars, blackbirds, nightingales, ring-doves, and kiera-

وان سمع أيضاً أصوات طيور تنافى

وتسبح الله تعالى باختلاف الاصوات  
وسائر النغمات من قماري وهزاروشحارير  
وبلبل وفاخت وكيروان

Dove-cot, dove-house, *s.* برج حمام *burj humām.*

Dough, عجينة *ʿajīn.*

Doughty. See Brave, Illustrious, Noble.

Douse, *v.* (to plunge the head into water),  
غاط رأسه بالما *ghat rāsah bilmā.*

Dowager, *s.* أرملة شريفة *armalat sharīfat.*  
See Widow.

Dower, dowry, دوتا *dotā*, جهاز *jahāz.*

Dowered, مجهزة *mujahhasat.*

Dowerless, غير مجهزة *ghayr mujahhasat.*

Down (soft feathers on the wings, etc.,  
of birds), ريش ناعم *rīsh nāʿim.* The  
down or pile of velvet, خاو *khāw.*  
The down upon the fruit and leaves  
of trees, وبر *wabr.*

Down, *s.* وادي *wādī.* See Dale, Valley.

Down (downward), تحت *takt.* To  
go down (as the sun, etc.), غرب *gharab.*  
Down to this time, هذا *ilā' hazā al'an,*  
الي يومنا هذا *ilā' yawminā hazā.* The going down  
of the sun, غروب الشمس *ghurūb ashshams.*  
To down with (knock down),  
غلب *ghalab.* (to subdue), *darab.*

Downfal (ruin), انهدام *inhidām.*

Downfallen, منهدم *munhadim.*

Down-hill (declivity), حدور *hadūr.*

Downright (perpendicularly), مثل خط  
المود *misal khatt al ʿamūd;* (in plain  
terms, without ambiguity), لفظاً *lafzan;*  
(completely), تماماً *tamāman;* (plain,  
open), صريح *sarih;* (directly to the  
point), بخط *mustawīyan,* مستويًا  
*bikhattin mustakīm.*

Downward (towards the centre), الي الوسط  
*ilā' al wasat;* (from a higher to a  
lower situation), من علي *min ʿalaʿ,*  
مايل *min fawk;* (declivous), من فوق  
*māyil.* [kollaho wabr.

Downy (covered with down), كله وبر *kallu wabr.*

Doxy, *s.* See Courtesan.

Doze, *v.* (slumber), غفل *ghafal*, نعى *neʿes.*

Dozen, *s.* اثنا عشر *asnā*, دوزينه *dozīna*,  
*ashar.*

Drab, *s.* See Strumpet.

Drachm, *s.* درهم *darham.*

Draft (for money), بولسة *polisa.*

Drag, *v.* جذب *jazab*, جر *jarr.* To  
drag one another about, تجاذب *ta-*  
*jāzab.* To drag (trail as a garment,  
etc.), سحب *sahab.* To drag the  
limbs from fatigue, زحف *zahaf.* She  
then ordered them to drag her and to throw  
her outside the door; and they dragged her  
alone upon her face, and threw her down  
before the door, ثم امرتهم ان يجروها  
ويرموها خارج الباب فسحبوها علي  
وجيها ورموها قدام الباب

Dragged, منجذب *munjazib.*

Dragoman, *s.* ترجمان *tarjumān.*

Dragon, *s.* تنين *tannīn.* The constella-  
tion of the dragon, التنين *attannīn.*  
The dragon's tail, ذنب التنين *zanab*  
*attannīn.* [attannīn.

Dragonish, dragon-like, مثل التنين *misal*

Dragon's blood, دم الصبيان *dam assubyān.*

Dragoon, *s.* عسكري خيال سياف *askarī*  
*khayyāl sayyāf.*

Drake, *s.* بط *batt.* See Duck.

Draper, *s.* چوخى *chūkhayī.*

Draught, *s.* (of water, etc.), شربة *shur-*  
*but.* Draught (sketch), مسودة *musaw-*  
*wadat.* Thou hast gone and made the  
house and those who inhabit it desolate. Thou

hast rendered my clear draughts turbid. Thou wast my aid in every adversity, and my honour and glory among men, and my great reliance. Cancelled be the day whereon thou wast taken from my sight, until I see thee return to me!

رحلتَ فَاوحشتَ الديارَ وأهلها \*  
وكدرتَ من صفوي مشاربٍ منهلي \*  
وكنْتَ معيني في الشدائدِ كلها \* وعزي  
وجاهي في الوري وتوسلي \* فلاكان يومٌ  
كنْتَ فيه مباعداً \* عن العينِ الآن أراك  
تعودلي \*

Draw, *v.* (pull along), جرّ *jarr*; (to attract, to allure), جذب *jazab*; (to draw, pull, or tear out), قلع *kalaʿ*; (to draw or pump out a secret or confession), قرر *karrar*. To draw out, or draw up in order of battle, صف العسكر *saḥ al-ʿaskar*. To draw up in writing, *saḥ al-ʿaṣkar*. To draw up in writing, *saḥ al-ʿaṣkar*. To draw up in writing, *saḥ al-ʿaṣkar*. To draw in or draw back (withdraw from, break off), تَجَنَّبَ *tajannab*. To draw off (by distillation), قطر *kattar*; (to carry off), رفع *rafaʿ*. To draw back, تَبَاعَدَ *tabāʿad*. To draw a sword, سل السيف *sal assayf*.

Drawing (delineation), رسم *rasm*; (pulling), جرّ *jarr*, جذب *jazb*.

Drawn, مجذوب *majzūb*. Drawn (extracted), مقلوع *maklūʿ*.

Draw-well, بئر *bīr*.

Dray, *s.* عربة *araba*. See Cart.

Dread, رعب *raʿbat*, خوف *khawf*, هيبة *haybat*.

Dread, dreaded, صاحب هيبة *sāhib haybat*, مخوف *mukhūf*.

Dread, *v.* خاف *khāf*.

Dreadful, مخيف *mukhawwif*, مخوف *mukhūf*. Most dreadful, أهول *ahūl*. A dreadful accident, هائلة *hāylat*.

Dreadfully, بنوعٍ مخيف *bi nawʿin mukhīf*.

Dream, *s.* منام *manām* (pl. منامات *manāmāt*). حلم *hulm*. An idle fancy, *manāmāt*.

خيار باطل *khīyāl bāṭil*, وهم *wahm*.

May I be disappointed in the accomplishment of my vow, if after your absence I know pleasant sleep; my eyes could not be closed after our separation, nor did rest delight me after your departure! It would seem to me as though I saw you in sleep; and would that the visions of sleep might be real! I love sleep, though without requiring it; for perhaps a sight of you might be granted in a

حُرمْتُ وفاءَ العهدانِ كنْتَ

بعدكم \* عرفتَ لذِيزِ النومِ كيفَ يكونُ \*

ولا اغمضتَ عيني بعدَ فراقكم \* ولالذي

بعدَ الرحيلِ سكونُ \* تخيلَ لي في النومِ

أنِّي أراكم \* فيأليتَ أحلامَ المنامِ يقينُ \*

وأنِّي لاهوي النومِ من غيرِ حاجةٍ \* لعلَّ

لُقاكم في المنامِ يكونُ \*

Dream, *v.* شاف منام *shāf manām*; (to imagine, think idly), توهم *tawahham*.

Dreamer, *s.* حالم *hālim*. For the world

is a flatterer, a cheat, and a traitor. Its things are borrowed, and it will take the loan from the borrower. It is like the confused visions of the sleeper and the dream of the

dreamer, فان الدنيا ملاقاة مكاراة غدارة

امورها مستعاره تأخذ المعار من المستعير

فهي كاضغاث النائم وحلم الحالم

Dreaming, *s.* احتلام *ihṭilām*; part.

محتلم *mukhtalim*.

Dreamless, من غير منام *minghayr manām*.

Drear, dreary. See Dismal, Gloomy, Horrid.

Dregs, *s.* (left after grapes or anything is pressed), عصارة *ʿusārat*, عَصِير *ʿasīr*.

Drénch, *s.* شرية *sharbat*.

Dress, لباس *libās*, لبس *libs*; (splendid

clothes, habit of ceremony), خلعة *khal'at* (pl. خلع *khila'at*). Then she arose and went forth from her, and brought to her a sumptuous dress, with which she clad her. She also brought to her some food and drink, ate with her, comforted her heart, and appeased her terror, فعدت ذلك قامت

وخرجت من عندها \* واحضرت لها بدلة فاخرة \* فالبستها اياها \* واحضرت لها شيئاً من الاكل والشرب \* فاكلت هي واياها \* وطيبت قلبها \* وسكنت روعها \*

Dress, *v.* (clothe), كسا *kasā*, البس *albas*, لبس *labbas*; (to adorn), زين *zayyan*.

To dress victuals, طبخ *tabakh*. To dress (adjust, trim), نظم *nazam*. I will go to my house and dress myself and return to thee, اريدان اذهب الي بيتي

والبس اثوابي واحضر عندك

Dressed, drest (adorned), مزين *muzayyan*, مترين *mutazayyan*.

Dresser, *s.* ملبس *mulabbis*.

Dressing, *part.* and *adj.* ملابس *mulbis*.

Drew, *preterite* of Draw, هوسحب *hū sahab*. He drew them into an ambush or snare, هو سحبهم الي الكمين *hū sahab hum ila' al kammīn*.

Dried, يابس *yābis*. Flesh dried in the sun, قديد *kadīd*.

Drift (purpose), نية *niyat*, مراد *murād*, مقصد *maksad*, غرض *gharad*, عزم *azm*.

To drift (drive along), دفع *dafa'*.

Drill, *v.* ثقب *sakab*, بخش *bakhash*.

Drill, *s.* مثقب *maṣkab*.

Drink, شراب *sharāb*, شرب *shurb*. Meat and drink, الاكل والشرب *al akl wash-shurb*. Abstinence from meat and drink, الامتناع عن الاكل والشرب *al imtinā'an al akl wash-shurb*. I had not with me aught of worldly goods, neither

food nor drink; and I had become desolate, weary in my soul, despairing of life,

ولم يكن معي شئ من الدنيا من الماكل ولامن المشرب وصرت وحيداً وقد تعبت نفسي وايست من الحيوة

Drink, *v.* شرب *sharab*. To drink up or drink in, بلع *balā'*. For he is the greatest of thy father's enemies, and has a debt of blood against him. He then brought me some food and drink, and I ate, and he ate with me, لانه اكبرا عدا ابيك وله عنده نارئم احضر له مأكولاً ومشروباً فاكلت واكل معي

ينشرب, مشروب *mashrūb*, Drinkable, *yansharīb*.

Drinker, *s.* شارب *shārīb*.

Drinking, *part.* شارب *shārīb*.

Drip, *v.* نَقَطَ *nakkat*.

Drive, *v.* (off or away), سحب *sahab*, طرد *dafa'*. To drive out of doors, *tarad*. To drive on (proceed rapidly), *asra'*. To drive or rush with violence, قحم علي *kaham ala'*.

Driven, مدفوع *madfū'*, مسحوب *mashūb*.

Driver, *s.* دافع *dāfi'*, صاحب *sāhib*.

Droll, مسخن *hālāho gharīb*, حاله غريب *muskhin*.

Droll, *s.* (buffoon), مسخرة *maskhara*.

Droll, *v.* تمسخر *tamashkar*.

Drollery, مسخرة *maskhara*.

Dromedary, *s.* هجين *hajīn*.

Drone, *s.* دبّور *dabbūr*.

Dronish, تنبل *tambal*, كسلان *kaslān*.

Droop, *v.* ضعف *da'ef*.

Drop, *s.* (of rain, etc.), قطرة *katra*, نقطة *nukta*. I write to thee with my tears flowing, and the drops from my eyes running incessantly: but I am not despairing of the favour of my lord; perhaps some day our union may take place! كتبت اليك والعبرات

تجري ودمع العين ليس له انقطاع  
ولست بانس من فضل ربي عسي يوم  
يكون به اجتماع

Drop, *v.* (as water, etc.), نَقَطَ *nakkat*;  
(to fall) سَقَطَ *sakat*, وَقَعَ *waka*; (to  
intermit, cease), فَرَّغَ *faragh*, تَرَكَّ *tarak*.  
To drop in upon (come unexpectedly),  
كَبَسَ *kabas*.

Dropped, dropt, مَنْقَطَ *munakkat*.

Dropsical, dropsied, اسْتَسْقَا *sāhib*  
*istiskā*, مَسْتَسْقَى *mustaskī*.

Dropsy, اسْتَسْقَا *istiskā*. To have the  
dropsy, اسْتَسْقَى *istaskā'*, وَقَعَ *بالاستسقا*  
*waka bil istiskā*.

Dross (of iron, etc.), صَدَا *sadā*.

Drossy, مَصْدِيّ *musaddī*.

Drought (want of rain), عَدَمُ الْمَطَرِ *ad-*  
*dam al matar*, نَشَافَ *nashāf*. See  
Dryness.

Drown, *v.* (suffocate in water), غَرَّقَ *gharraq*;  
(to immerge), غَطَّسَ *ghattas*;  
(to overflow), سَالَ *sāl*; (to drown or  
be drowned), غَرِقَ *ghorek*. I was  
among the number of those who remained be-  
hind upon the island, so I sank in the sea;  
but God (whose name be exalted!) delivered  
me, and saved me from drowning, and sup-  
plied me with a great wooden tub, and I laid  
hold upon it and got into it, induced by the  
sweetness of life, and beat the water with my  
feet as with oars, وَكُنْتُ أَنَا مِنْ جَمَلَةٍ *gharraq*;  
(to immerge), غَطَّسَ *ghattas*;  
(to overflow), سَالَ *sāl*; (to drown or  
be drowned), غَرِقَ *ghorek*. I was  
among the number of those who remained be-  
hind upon the island, so I sank in the sea;  
but God (whose name be exalted!) delivered  
me, and saved me from drowning, and sup-  
plied me with a great wooden tub, and I laid  
hold upon it and got into it, induced by the  
sweetness of life, and beat the water with my  
feet as with oars, وَكُنْتُ أَنَا مِنْ جَمَلَةٍ

من تخلف بالجزيرة فغرقت ولكن الله  
تعالى انقذني ونجاني من الغرق ورزقني  
بقصعة خشب كبيرة فمسكتها بيدي  
وركبتها من حلوة الروح ورفصت في الماء  
برجلي مثل المجاديف

Drowsily, بكل نعس *bikol na'as*; (slug-  
gishly), باهمال *bi ihmālīn*.

Drowsiness, نعس *na'as*; (indolence),  
اهمال *ihmāl*.

Drowsy, نَعَسَان *na'asān*.

Drub, *s.* ضَرْبَةٌ *darbat*.

Drub, *v.* ضَرَبَ *darab*.

Drudge, *v.* خَدَمَ *khadam*, عمل خدام  
*amal khaddām*. [علاج *ilāj*.

Drug, *s.* دَوَا *dawā* (pl. أدوية *adwiyat*),

Druggist, *s.* عَطَّار *attār*.

Drum, *s.* طَبْل *tabl*. A kettle-drum, نَقَّارَةٌ  
*nakkāra*. To drum, beat a drum, طَبَلَ  
*tabbal*, دَقَ الطَبْلَ *dak attabl*.

Drum-major, *s.* طَابُورْمَا جُور *tābūr mājor*.

Drummer, *s.* طَبَّال *tabbāl*.

Drunk, drunken, سَكَرَانَ *sakrān*. Like a  
drunken man, مِثْلُ السَّكَرَانَ *misl as-*  
*sakrān*.

Drunkard, *s.* سَكْرِي *sukrī*. To be a  
habitual drunkard, عَلِي السُّكْرِ *ta'allam ala' assukr*.

Drunkenness, سَكْر *sukr*. To feign drunk-  
enness, عَمَلُ حَالِهِ سَكَرَانَ *amal hālaho*  
*sakrān*.

Dry (not moist), يَابَسَ *yābis*; (thirsty),  
عَطْشَانَ *atshān*. Dry in constitution,  
يَابَسَ الْمِزَاجَ *yābis al mizāj*.

Dry, *v.* (free from moisture), يَبَسَ *yab-*  
*bas*. To dry in the sun (flesh, etc.),  
قَدَّدَ *kaddad*. To dry or wipe dry,  
مَسَحَ *masah*.

Dryer, *s.* مِيبَسَ *muyabbis*.

Dryly (without moisture), عَلِي الْيَبَاسِ *ala' al yabās*; (frigidly, without affec-  
tion or emotion), بِكُلِّ بَرْدَةٍ *bikol bu-*  
*rūdat*.

Dryness, يَبَسَ *yab*, يَبُوسَةٌ *yabūsāt*; (want  
of sensibility, frigidity), بَرْدَةٌ *burūdat*.

Dual, مِثْنِي *musanna'*. The dual num-  
ber, تَمْنِيَّةٌ *tasniyat*. [Doubtfully.

Dubious, dubiously, etc. See Doubtful,

Ducat, *s.* دِينَار *dīnār*, مَجَر *majar*.

Duck, *s.* بطّة *batta*.

Duck, *v.* طمس بالما *tamas bilmā*. See

Dive, Dowse, Plunge.

Duet. See Guidance, Direction, Passage.

Ducts (in the bones, etc.), سواعد *sawāʿid*.

Ductile, مطيع *mutīʿ*, قابل التعليم *kābil* *attaʿlim*, منكني *munhanī*; (tractable), مقتان *muktād*. [غضب *ghadab*.

Dudgeon, خنجر *khanjar*; (indignation),

Due (proper), لائق *lāyik*, مناسب *mu-nāsib*, مفروض *wājib*, لازم *lāzim*, دين واجب الوفا *dayn wājib al wafā*, مستحق *mustahik*.

Due, *s.* (right), حق *hak* (pl. حقوق *hukūk*); (custom, tribute), خراج *kharāj*, جزية *jaziyat*.

Duel, *s.* دويل *dūwel*.

Dug, *part.* of dig, محفور *mahfūr*.

Dug, *s.* ثدي *sadī*.

Dulcify, حلّي *hallāʿ*. [wānīn).

Dulcimer, قانون *kānūn* (pl. قوانين *ka-*

Dall, dull-brained (stupid), بليد *balīd*; (sad), نعاس *makrūb*; (drowsy), سوق كسدان *naʿās*. A dull market, *sūk kasdān*.

Dull, *v.* (stupefy), حير *hayyar*.

Dullness (stupidity), غباوة *balādat*, غباوة *ghabāwat*; (sluggishness), تهاون *tahā-wun*; (sadness), غم *gham*.

Dully (stupidly), بكل بلادة *bikol balādat*.

Dumb (silent), أبكم *abkam*, أخرس *akhras*, ساكت *sākit*.

Dumbfound or strike dumb *v.* (with astonishment), بهت *bahat*.

Dumbness (silence), سكوت *kharas*, صمت *sukūt*, صمت *samt*.

Dun (colour), لون عتم *lawn ʿetm*.

Dun, *s.* صاحب دين مطالبجي *sāhib dayn mutālībī*.

Dun, *v.* طالب بالدين *tālīb biddayn*.

Dunce, *s.* بليد *balīd*.

Dung, زبل *zibl*. A dunghill, مزبلة *mazbalat* (pl. مزابيل *mazābīl*).

Dungeon, *s.* حبس *habs*.

Dupe, مغرور *ghashīm*, غشيم *maghrūr*.

Child of Adam, let not hope make a dupe of thee; from all that thy hands have treasured thou shalt be removed! I see thee desirous of the world and its embellishments; and past generations have (in vain) pursued the same course! يا بني ادم لا يهزأ بك الأمل \* عن كل ما ادخرت كفك تنتقل \* اراك ترغب في الدنيا وزينتها \* وقد سعي قبلك الماضون والاول

Dupe, *v.* غش *ghash*, غدر *ghadar*.

Duplicate, *s.* (copy or corresponding part), نقل صورة ثانية *sūra tāniyah*, نقل نسخة *naskha*.

Duplicate, *v.* تنّي *tannaʿ*.

Duplication, تضاعف *tadāʿuf*.

Duplicity (deceit), رياء *riyā*, غدر *ghadr*, نفاق *nafāk*. [دوام ثبات *dawām*, *sabāt*.

Durability, durableness, بقاء *bakā*, دوام

Durable, باقٍ *bākī*, قايم *kāyim*, قیوم *kayyūm*, مستمر *mustamirr*, ثابت *sābit*.

Not durable, فاني *fānī*.

Durably, الدوام علي *alāʿ addawām*.

Durance, duration, دوام *dawām*, بقاء *bakā*, استمرار *istimrār*, ثبات *sabāt*. Duration of life, طول العمر *tūl al ʿumr*.

Dura mater (membrane of the brain), أم الدماغ *umm addimāgh*.

During, اثنا *mā dām*, مادام *asnā*. During the war, في اثنا الحرب *fī asnā al harb*.

During our administration, في زمن *fī zaman idāratinā*. And pro-

bably he remembered his family and his mother, who is an old woman, and he imagined that she was weeping for him during the hours of the night and the periods of the day,

وربما تذكرها له وامه وهي امرأة كبيرة فظن انها تبكي عليه اثناء الليل واطراف

النهار. They (fem. pl.) therefore asked her respecting the cause of his sickness, and she answered them, Its cause was our absence from him, and our leaving him desolate; for these days during which we were absent from him were to him longer than a thousand years,

فسالنها عن سبب مرضه فقالت لهن سببه غيابنا عنه حيث اوحشناه فان هذه الايام التي غبناها عنه كانت عليه اطول من الف عام

Duskish, dusty, معتم *mu'etim*.

Dust, غبار *ghubār*, غبرة *ghabrat*. To

raise dust, غبر *ghabbar*. And consider a people who ornamented and decorated their palaces, and in the dust have become pledged for their actions. They built, but their build-ings availed not; and accumulated treasures, but their wealth did not save them when the term had expired, وانظر الي معشر

زينوا منازلهم \* فاصبحوا في الثرى رهنا بما عملوا \* بنوا فمانفع البنيان واذخروا \* لم ينجم مالههم لما انقضي الاجل

Dust, v. (sprinkle with dust), غبر *ghabbar*.

Dusty (full of dust, covered with dust),

منقاد *muti'at*, مطيع *muti'at*, كله غبرة *kolahu ghabra*. [munkād.

Dutiful, duteous, مطيع *muti'at*.

Dutifully, بكل طاعة *bikol tā'at*.

Dutifulness, طاعة *tā'at*, اطاعة *itā'at*.

Duty, رسم *hak* (pl. حقوق *hukūk*), حق *hak*

*rasm* (pl. مراسم *murāsīm*); (office),

تعم *khidmat*. To do one's duty, تعم

عليه *tammam al wājib alāhi*.

The duty of an office, منصب *mansab*,

محصول *khidmat*. A duty or toll, محصول

*mahsul*. A collector of duties, محصل

*muhassil*.

Dwarf, s. قصير القد *kasīr al kad*.

Dwarfishness, صغر القامة *sughr al kāmat*.

Dwell, v. سكن *sakan*.

Dweller, s. متوطن *mutawattin*, مقيم *mukim*, ساكن *sākin*. [maskan.

Dwelling, s. بيت *bayt*, مكان *makān*,

Dwindle, v. (consume away), تلف *talaf*.

Dying, s. موت *mawt*; (tinging), صباغ *sabagh*.

Dynasty, s. (line of princes), الطائفة *attāyfat al mulūkiyat*.

Dysentery, s. اسهال الدم *ishāl addam*,

نزيف *nazif*, سيل الدم *sayl addam*, ديسانتريا *disenteriyā*.

## E.

Each, كل واحد *kol wāhid*. I have seen her many times, and she was my companion when we were little children; but now we have no acquaintance with each other, on account of the distance between us, اني

رايتها مرارا عديدة وكانت صاحبتني ونحن صغار وليس لنا اليوم معرفة ببعضنا

الموجب البعد. The King then went forth to the chase and hunt, and ordered his two sons to sit in his place to administer justice, each of them for one day at a time, ac-

cording to their custom, فتوجه الملك الي الصيد والقنص وامر ولديه ان يجلسا في موضعه للحكم كل واحد منهما يوما علي عادتهما

Eager (ardently wishing), مشتاق *muash-*

*tāk*; (vehement, hot, choleric), حار

المزاج *hār ul mināj*; (quick, busy),

حامض *sarī'at*; (sharp, sour), سريع

*hāmīd*.

Eagerly (ardently), بكل شوق *bikol shawq*;

(quickly), سريعا *sarī'an*.

Eagerness (ardour), حمية *hammiyat*, غيرة *ghayrat*; (vehemence, choler), غضب *ghadab*; (impetuosity), هجوم *hujum*.

Eagle, *s.* نسر *nasr*. The constellation of the eagle, النسر الطائر *annasr attāyir*. The falling eagle (a constellation), ع. النسر الواقع *annasr al wāqiac*.

Ear, *s.* (organ of hearing), اذن *uṣn*. The two ears, اذنان *asṣnān*. To lend an ear, ع. استمع *istama*. The ear or handle, اذن *uṣn*.

Earring, *s.* حلقي *halak*.

Earwig, *s.* محكاش الدان *muhkāsh addān*; (a whisperer), واشي *wāshī*, نمام *nammām*.

Earwitness, *s.* سامع *sāmi*ع.

Earl, *s.* كونت *comte* (Fr.).

Early (in the morning), باكراً *bākiran*.

Early (quickly), سريعاً *sarī*ع. *an*. Very early, باكر علي *alā' bākir*. [*kaseb*].

Earn, *v.* ربح *rebeh*, حصل *hassal*, كسب

Earnest, *adj.* بجد *bi jaddin*; (zealous), غير *ghayyūr*.

Earnest (handsel), عربون *arbūn*. In earnest, بجد *bi jaddin*, حقيقة *hakikat*, ع. في الحقيقة *fī al hakikat*.

Earnestly (with attention), بكل تقيد *bikol takayyud*; (zealously), بكل اهتمام *bikol ihtimām*; (importunately), بكل ابرام *bikol ibrām*.

Earnestness (fixed attention), شغل *shughl*, اشتغال *ishtighāl*, جد *jad*; (zeal), اهتمام *ihtimām*, غيرة *ghayrat*; (importunity), ابرام *ibrām*, اهتمام *ihtimām*.

Earth, *s.* ارض *ard* (pl. اراضي *arādī*); (the element earth), تراب *turāb*. The

inhabitants of the earth, اهالي الارض *ahālī l'ard*. The face of the earth, وجه الارض *wajh l'ard*. The globe of the earth, كرة الارض *kurrat l'ard*. To hide in the earth, خفي في الارض *khafa' fil l'ard*. [*majhul annasab*].

Earth-born (meanly born), مجهول النسب

Earthen, ترابي *turābī*.

Earthiness, تراب *turāb*.

Earthy (belonging to this world), ارضي *ardī*, ع. عالمي *ālamī*; (corporeal), جسماني *jismānī*. [*salāzīl*].

Earthquake, *v.* زلزلة *zalzalāt* (pl. زلازل

Earthy, ترابي *turābī*; (terrestrial), ارضي *ardī*.

Ease (rest), راحة *rāhat*; (facility), سهولة *suhūlat*; (carelessness), اهمال *ihmāl*; (gracefulness, want of constraint), لطافة *latāfat*, ع. ملطف *mulātāfat*, ملاطفة

Ease, *v.* (give rest), ريج *rayyah*.

Easily (without difficulty), بكل سهولة *bikol suhūlat*.

Easiness (facility), سهولة *suhūlat*, ع. يسر *assar*.

East, *s.* مشرق *mashrik* (pl. مشارق *mashārik*), شرق *shark*. The east and west, المشرق والمغرب *al mashrik wāl maghrīb* (pl. المشارق والمغارب *al mashārik wāl maghārīb*). Distant as the east from the west, بعد المشرقين *bu'ad al mashraqin*.

Easter, العيد الشريف *al eid ashsharif*, ع. عيد الفصح *eid affash*.

Easterly, eastern, شرقي *sharkī* (fem. شرقية *sharkiyat*).

Easy (not difficult), هين *hayyin*, سهل *sahel*; (contented), راضي *rādī*. For this mode of proceeding bringeth lovers together, and by it things that are difficult are

rendered easy, فهذا يجمع بين الاحباب  
وبه تسهل الامور الصعاب

Eat, *v.* اكل *akāl*. To eat and drink,  
اكل وشرب *akāl wa shorb*. So we  
ate what food we had in our dwellings, and  
after that we fell upon the beasts and ate them,  
فاكلنا ما كان, عندنا من القوت ثم عطفنا علي المواشي  
من الدواب فاكلناها ولم يبق شي

Eatable, مأكول *mākūl*, يتاكل *yattakāl*.

Eaten, مأكول *mākūl*.

Eater, *s.* آكل *akkāl*. A man-eater  
(cannibal), آكل الناس *akkāl annās*.

Eating, *part. pres.* آكل *aakīl*; *s.* اكل  
اكل وشرب *akl wa shurb*.

Ebb, جزر *jazr*. The ebb and flow (of  
the tide), جزر ومد *jazr wa mad*.

Ebony, آبنوس *abnūs*.

Ebriety, سكر *sukr*.

Ebullition, ففقة *fakfakat*, غليان *ghalayān*.

Eccentric (deviating from the centre,  
irregular), خلاف القاعدة *khlāf al*  
*kāʿidat*.

Ecclesiastic, *adj.* كنائسي *kanāyisī*.

Echo, صدا *sadā*, ياغي *yāghī*.

Echo, *v.* عمل ياغي *amal yāghī*.

Eclat, رونق *rawnak*, ضياء *diyā*.

Eclipse, *s.* (of the sun), انكساف *inkī-*  
*sāf*; (of the moon), خسوف *khasūf*.

Eclipse, *v.* (the sun), كسف *kasaf*; (the  
moon), خسف *khasaf*.

Eclipsed (as the sun), منكسف *mun-*  
*kasif*; (as the moon), منخسف *mun-*  
*khasif*. To be eclipsed (sun), انكسف  
*inkasaf*; (moon), انخسف *inkhasaf*.  
When the hands of time play with us, mis-  
fortune is imparted to us by its protracted kiss.  
In the sky are stars that cannot be counted;  
but none is eclipsed save the sun and the moon,

فان يكن عبث ايدي الزمان بنا ونالنا  
من تمادي بوسه. التصرف في السما نجوم  
لا عدد لها وليس يكسف الا الشمس والقمر  
Ecliptic, *s.* طريق الشمس *tarik ashshams*,  
منطقة البروج *mantakat al burāj*.

Economy (frugality), اعتدال *ʿiṭidāl*;  
(arrangement), ترتيب *tartīb*, نظم  
*nazm*, انتظام *intizām*. [معتدل *muʿtadil*.

Economic, economical (frugal), معتدل

Ecstasy, انخفاف الروح *inkhitāf arrawh*.

I soothe my heart in my passion, and conceal  
it; but my state sheweth and interpreteth my  
love. When my tears flow, I say, My eye is  
sore, lest the censurer should see and under-  
stand my condition. I was free from care,  
and knew not what love was; but have be-  
come enamoured, and with enslaved heart I  
submit my case to you, complaining of my  
passion and my ecstasy, that you may pity  
and show mercy. I have written it with the  
tears of my eye, that perchance it may explain  
to you the love with which you have affected me,

اعل قلبى في الغرام واكنم\* ولكن حالى  
عن هواي يترجم\* وان فاض دمعي  
قلت جرح بمقلتي\* لئلا يري حالى  
العدول فيفهم\* وكنت خليا لست اعرف  
ما الهوى\* فاصبحت صبا\* والفؤاد متيم\*  
رفعت اليكم قصتي اشتكي بها\* غرامي  
ووجدني كي ترقوا وترحموا\* وسطرتها من  
دمع عيني لعلها\* بما حل بي منكم  
اليكم تترجم\*

Ecstatic, مدهول *madhūl*, مسطول *mastūl*.

Eddy, *s.* غمرة *ghamrat*.

Edge (thin cutting part of a blade), حد  
*hadd*. An edge (border), کنار *kanār*,  
طرف *tarāf*, حاشية *hāshiyat*.

Edged قاطع *kāṭiʿ*, حد *hadd*.

Edict, *s.* امر *amr*, حكم *hukm*. The  
royal signature on public edicts, توقيع  
*tawkiʿ*. [تأديب *tādīb*.

Edification, تربية *tarbiyat*, تعليم *taʿlīm*.

Edifice, *s.* عمارة *amārat*, بنیان *bunyān*.

Edify, *v.* ادب *addab*, علم *allam*.

Edition (of a book), نشرة *tabʿat*, طبعة *nashrat*.

Editor, *s.* ناشر *nāshir*.

Educate, *v.* ربي *rabbaʿ*. ادب *addab*.

Educated, مربى *murabbaʿ*. They were

educated with great care, magnificence, and tenderness, and instructed in polite arts and accomplishments. They learned caligraphy and general science, and the art of administration and horsemanship, until they attained the utmost perfection, and became distinguished by consummate beauty and loveliness,

ثم انهما تربيا في العز والدلال والادب والكمال وتعلما الخط والعلم والسياسة والفروسية حتي صاروا في غاية الكمال ونهاية الحسن والجمال

Education, تربية *tarbiyat*, تعليم *taʿlīm*,

ادب *adab*. [انكليس *anklis*.

Eel, *s.* سمك الحيات *samak al hayyāt*,

Efface, *v.* See Deface, Erase, Obliterate.

Effect (that which is produced by an operating cause), نتيجة *tāsir*, تأثير *natijāt*. The cause and effect, الاصل

الاصول والفروع *al asl wāl firʿ* (pl. الفروع *al usūl wāl furūʿ*). Effect (purpose),

نية *niyat*, غرض *gharad*, قصد *kasd*; (completion), تكميل *takmil*.

Effects, مال *māl* (pl. اموال *amwāl*), رزق

*rizq* (pl. ارزاق *arzāk*, عقار *akār*).

Private effects, الاموال الخاصة *al am-wāl al khāssat*. [kamāl.

Effect, *v.* (effectuate), تم *tammam*, كمل

Effected, تمام *tamām*. To be effected, صار تام *sār tamm*.

Effectible, يتم *yatum*.

Effective, effectual, efficacious, efficient,

موثر *muassir*, كافي *kāfi*, له فاعلية *laho*

*fāʿiliyat*, فاعلي *fāʿilī*.

Effectively, effectually, efficaciously, بكل *bikol* فاعلية *bikol fāʿiliyat*; (completely), تماماً *tamāman*.

Effeminacy (female softness), نعومة *nu-ʿūmat*, ليانة *layānat*.

Effeminate (soft), ناعم *nāʿim*; (lascivious), صاحب شهوات *fāsik*, فاسق *sāhib shahwāt*.

Effeminate, *v.* (soften), نعم *naʿam*.

Effervesce, *v.* غلي *ghalaʿ*.

Effervescence, غليان *ghalayān*.

Efficacy, efficiency, فاعلية *fāʿiliyat*. See Effect, Agency. [Effective.

Efficacious, efficient, فاعلي *fāʿilī*. See

Effigy, صورة *sūrat*, شكل *shakl*.

Efflux, effluxion, انسفت *insifak*. See Effusion. [اجتهاد *ijtihād*.

Effort, سعي *saʿy*, جد *jadd*, جهد *jahd*,

Effrontery, وقاحة *wakāhat*. See Impudence.

Effusion, سفك *safk*, صب *sab*. The effusion of blood, سفك الدم *safk addam*.

Eft. See Lizard. [masalan.

E. G. (exempli gratia, for example), مثلاً

Egg, *s.* بيضة *baydat*. The eggs of fish, قشر *khubyār*. An egg-shell,

البيضة *kishr al baydat*. I was convinced, therefore, that the dome which I had seen was one of the eggs of the Rukh. I wondered at the works of the Creator (whose name be exalted!) ان القبة التي

رأيتها انما هي بيضة من بيض الرخ ثم اني تعجبت من خلق الباري تعالى

Egg, *v.* See Investigate, Incite.

Eglantine, *s.* (a species of rose or sweetbriar), جنسرين *julnisrīn*.

Egotism, انانية *anāniyat*, حب الذات *hibb azzāt*.

Egregious, مكمل *kāmīl*, كامل *mukammal*.

Egregiously (exceedingly), بكمّل *bi kamāl*.

Egress, egression, خروج *khurūj*.

Ejaculate, *v.* حوّل *kāla*, قال *hawakala*.

And the King, speaking in a low voice, and adapting his tongue to the pronunciation of the blacks, ejaculated, There is no strength nor power but in God, the Most High and the Most Great! فالملك خفض صوته

وعقد لسانه وتكلم مثل السودان وقال

لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

Ejaculation, *s.* (short or sudden prayer), دعوة *daʿwat*; (throw), رمى *ramī*.

Eject, *v.* (drive out), أخرج *akhraj*; (to cast away), طرح *tarah*; (to void from the mouth), استفرغ *istafraḡh*. To eject from an office, عزل *ʿazal*.

Ejection, *s.* (from a possession), إخراج *ikhrāj min al mīrās*.

Ejection, إخراج *ikhrāj*. See Expulsion.

Eigh or eh, *interj.* أيا *aḥ*.

Eight, ثمانية *samāniyat*. The eighth, ثامن *sāmin*. An eighth (part), ثمن *sumn*. Eighteen, ثمانية عشر *samāniyat ʿashar*. The eighteenth, ثامن عشر *sāmin ʿashar* (fem. ثامنة عشرة *sāminat ʿasharat*). Eightfold, ثمانية أضعاف *samāniyat adʿāf*. Eighthly, ثامناً *sāminan*. The eightieth, ثمانون *samānūn*.

Eight score, مائة وستون *māyat wa sittūn*. Eighty, ثمانون *samānūn*.

ثمانين *samānīn*. Eight hundred, مائة ثمان *samān māyat*. Eight thousand, ثمان

الآف *samān alāf*.

Either, أو *yā*, يا *aw*. Either the one or the other, الواحد يا الآخر *yā al wāḥid yā al akhar*. Either of you, أحدكم *aḥad kum*. Either side, جانبيين *jānibīn*.

Eke, *v.* See Add, Increase, Lengthen,

Supply.

Elaborate, عملي *amālī*, مصنّي *musannaʿ*.

To elaborate, كمل *kammāl*. Elaborately, بكل اعتناء *bikol ʿitnā*, بكل دقة *bikol dīkhat*.

E lance, *v.* See Throw out, Dart.

E lapse, *v.* مر *mar*, زال *sāl*, فات *fāt*,

مضي *madaʿ*. The time which is elapsed, زمان الماضي *zamān al māḍī*.

But there had not elapsed more than a little while before the party of King Essemendél were routed, and betook themselves to flight,

فلم تكن غير

ساعة حتي انهزم قوم الملك السمندل

وفروا هاربين وللنجاة طالبين

Elastic (springy, springing), لاستيك *lāstik*.

Elate, متكبر *mutakabbir*.

Elate, عمله متكبر *amalaho mutakabbir*

Elation, تكبر *takabbur*. [zind.

Elbow, *s.* مرفق *marfak*, كوع *kūʿ*, زند

Elder brother, *s.* الأخ الأكبر *alākh alakbar*.

Elder, *s.* (a man whose age gives him authority), شيخ *shayk*. Elders, شيوخ *shayūkh*, أعيان القوم *mashāyekh*, مشايخ *aʿyān al kawm*. [ʿumr.

Elderly, متقدم بالعمر *mutakaddim bil-*

Eldership, شيخوخة *shaykhūkhat*; (pri-

mogeniture), بكورية *bakūriyat*.

Eldest, بكر *bikr*. And he has set over

this tract, of which I have informed thee, his eldest daughter, the chief of her sisters; and she is distinguished by bravery and horsemanship, and guile and artifice, and enchantment, by which she can overcome all the people of

وقد ولي الملك علي

هذا القطر الذي عرفتك به ابنته الكبرى

وهي اكبر اخواتها وفيها من الشجاعة

والفروسية والمكر والتداع والسحر ما تغلب

به جميع اهل مملكها

Elder tree, *s.* سجر البلسان *sajar al balasān*.

Elecampane (herb), راسن *rāsan*, جناح *janāh*, زنجبيل شامي *zinjibīl shāmī*.  
 Elect, *v.* انتخب *intakhāb*, اختار *ikhtār*, نقي *nakka*.  
 Elect, elected, مختار *mukhtār*, منتخب *muntakhāb*, مصطفى *mustafā*.  
 Election, انتخاب *intikhāb*.  
 Elective, ينتخب *yuntakhāb*.  
 Electively, بالانتخاب *bil intikhāb*.  
 Elector, *s.* منتخب *muntakhīb*.  
 Electre (amber), كادوريا *kāhṛabā*.  
 Electrical, جاذب *jāzīb*.  
 Electricity, جذب *jasb*, جاذبية *jāzbiyat*.  
 Electuary, *s.* معجون *maʿjūn* (pl. معاجين *maʿājīn*).  
 Eleemosynary (living upon alms), عايش *āyish min al hasanāt*; (giving in charity), حسنة *hasanat*.  
 Elegance, لطافة *latāfat*, ظرافة *sarāfat*, رونق *raw-nak*, جمال *jamāl*, حسن *husn*. Elegance in speaking or writing, بلاغة *balāghat*, فصاحة *fasāhat*. And he had a daughter of surprising beauty and loveliness, surpassing in elegance and in every grace, endowed with abundant sense and eminent polite accomplishments, وكانت له ابنة بديعة في الحسن والجمال \* فائقة في البهجة والكمال \* ذات عقل وافر \* وادب باهر \*  
 Elegant, لطيف *latīf*, ظريف *zarīf*, حسن *hasn*, جميل *jamīl*, بهي *bahī*. Most elegant, اظرف *azraf*, احسن *ahsan*.  
 Elegantly, بكل لطافة *bikol latāfat*.  
 Elegy, *s.* (poem), قصيدة *kasīdat* (pl. قصائد *kasāyīd*). A mourning or funeral song, مرثية *marṣiyat* (pl. مراثي *marāṣī*).  
 Element, عنصر *unsur* (pl. عناصر *anāsir*). The four elements, العناصر الاربعة *al-anāsir al arbaʿat*. The four elemen-

tary qualities of man, الاربعة اخلاط *al arbaʿat akhlāt*. The elements or letters of a language, حروف الهجاء *hurūf al hujā*. The elements or rudiments of science, مبادي العلم *mabādī al ʿilm*.  
 Elemental, elementary (belonging to the elements), عنصري *ʿunsurī*; (uncompounded), غير مركب *ghayr murakkab*.  
 Elephant, *s.* فيل *fīl*. An elephant keeper فيال *fayyāl*. The elephantiasis (disease of the elephant), داء الفيل *daa al fīl*.  
 Elevate, *v.* علي *alla*, نصب *nasab*, عالي *marfaʿ*, مرفوع *rafʿ*.  
 Elevate, elevated, مرتفع *murtafaʿ*, عالي *āli*.  
 Elevation, ارتفاع *irtifāʿ*. Elevation or sublimity of style, اطناب *itnāb*.  
 Elevator, *s.* رافع *rafiʿ*.  
 Eleven, احد عشر *ahad ʿashar*. The eleventh, حادي عشر *hādī ʿashar*.  
 Elf, *s.* (a spirit supposed to be seen in wild places), غول *ghūl*.  
 Elicit, *v.* سحب *sahab*, جذب *jasab*.  
 Eligibility, eligibleness, لياقة الانتخاب *layakat al intikhāb*.  
 Eligible, واجب *wājib*, لائق *lāyik*, مستوجب الانتخاب *mustawjib al intikhāb*.  
 Elision (cutting off a letter or syllable, etc.), حذف *hazf*.  
 Elixir, اكسير *aksir*.  
 Ell, *s.* ذراع *zarʿ*.  
 Elm-tree, *s.* دردار *dardār*, بوقيصا *būkīsā*.  
 Elocution, بلاغة *balāghat*, فصاحة *fasāhat*.  
 Elogy, مدح *madh*. See Encomium, Praise, Panegyric.  
 Eloigne, *v.* (put at a distance), بعد *baʿad*.  
 Elongate, *v.* (lengthen), طول *tauwāl*;

(to go at a distance), راح لبعيد *rāh labʿid*.

Elongation (lengthening), تطويل *tawwīl*;  
(distance), بعد *buʿd*; (departure), فراق *firāk*.

Elope, *v.* فر *farr*, انهمز *inhazam*.

Elopement, فرار *firār*, انهمز *inhizām*.

Eloquence, فصاحة *fasāhat*, بلاغة *balāghat*.

I dive in the ocean of eloquence, where I select the best pearls; and from the tree of speech I cull the ripe and beautiful fruit, while others gather the dry wood, في

لجة البيان فاختر الالي منها وانتخب

واجتني اليناع الجني من القول وغيري

للعود محتطب. And persuade by the

glozing of the tongue, and deceive by the magic of eloquence. Examine the state of a market before taking thy wares to it, and coax a she-camel's teat before attempting to milk it. Inquire about a meadow before seeking pasture in it, and smooth a place for thy side before lying down, وأخلب بصوغ اللسان

وأخدع بسحر البيان \* وارتد السوق قبل

الجلب \* وامتر الضرع قبل الحلب \*

وسائل الركبان قبل المنتجع \* ودمت

لجنبك قبل المضطجع \*

Eloquent, بليغ *balīgh*, فصيح *fasiḥ*. Most

eloquent, افصح *afṣaḥ*.

Eloquently, *adv.* بفصاحة *bifasā haten*.

And the grave eloquently answered the inquirer for them: As to the cheeks, the rose is gone from them. Long time they ate and drank; but now, after pleasant eating, they themselves have become the prey of the worms,

فافصح القبر عنهم جواباً لسائلهم \* اما

الحدود فعنها الورد منتقل \* قذطال ما

اكلوا يوماً وماشربوا \* فاصبحوا ابعطيب

الاكل كذاكلوا \*

Else (*pron.* other), آخر *ākhar*, غير *ghayr*; (*adv.* beside, except), ماعدا

*māʿadā*, حاشا *hāshā*. Elsewhere,

في محل آخر *fi mahall ākhar*.

Elucidate, *v.* وضح *waddah*, بين *bayyan*,  
شرح *sharḥ*. [شرح *sharḥ*.

Elucidation, توضيح *tawdīḥ*, بيان *bayān*,

Elude, *v.* حاول *hāwal*; (to avoid), احتذر *ihtazar*.

Eludible, الاحتذار ممكن *mumkin al ihtisār*,  
لزم الاحتذار *lāzim al ihtisār*.

Elusion (artifice), حيلة *hīlat*. See  
Stratagem.

Elusive, elusory, غشاش *ghashshāsh*.

Elysian, فردوسي *fardosī*. See Delight-  
ful, Delicious.

Elysium, الفردوس *al fardaws*, الجنة *ajjannat*.

Emaciate, *v.* (make lean), ضعف *daʿef*,  
نحف *nahḥaf*; (to be lean or become  
lean), ضعف *daʿef*.

Emaciated, نحيف *nahīf*, ضعيف *daʿīf*.

When I beheld, in the midst of the throng, a  
person of emaciated appearance, in the garb  
of a traveller, and with a plaintive voice,

فرايت في بهرة الحلقة شخصاً شحت

الخلقه عليه اهبة السياحه وله رنة

النياحه

Emaciation, نحافة *nuhāfat*.

Emanation, صدور *sudūr*.

Emancipate, *v.* خلص *khallas*, اعتق *aʿtak*,

اطلق *atlaḥ*. I possessed what none  
of the kings possessed, and ruled with  
justice, and acted with equity and impar-  
tiality towards my subjects. I gave and  
made presents; and I lived a long time in  
the enjoyment of happiness and an easy life;  
and I emancipated female and male slaves,

ملكتم مالم يملكه احد من الملوك \*

واعدلت في القضية \* وانصفت بين

الرعية \* واعطيت ووهبت وقدعشت

زماناً طويلاً في سرور وعيش رغيد \*

واعتقت الجواري والعبيد

Emancipated, معتق *muʿtak*. An eman-  
cipate slave, معتوق *maʿtak*.

Emancipation, *عتاق* *itāk*, اطلاق *itāk*.  
 Emasculate, *v.* *خصي* *khasa'*. See Castrate.  
 Emaus (a town in Syria), *عمواس* *amwās*.  
 Embalm, *v.* *حنط* *hannat*.  
 Embalmed, *محنط* *muhannat*.  
 Embarcation (going on board ship), *نزول*  
*nuzūl fīl bahr*; (putting on board), *وسق* *wask*.  
 Embargo, *s.* *منع السفر في البحر* *man' asṣafar fīl bahr*; *منع المراكب عن*  
*منع الخروج من المينا* *man' ul marākib an ul khurūj min al mīnā*.  
 Embark, *v.* (go on board), *نزل في البحر*  
*nasal fīl bahr*; (to put on board), *وسق*  
*wasak*. And so he knew that they had embarked on the sea, and pursued their course over it; in consequence of which his hope of discovering them was then cut off, and he poured forth tears and recited these verses,  
 فعلم انهم ركبو البحر وساروا فيه وانقطع  
 رجاءهم منهم فسكب العبرات وانشد هذه  
 الابيات  
 Embarrass, *v.* *شوش* *shawwash*, *حير* *hayyar*.  
 Embarrassed, *مشوش* *mushawwash*. To be embarrassed, *مضطرب* *mudtarīb*.  
 Embarrassment, *حيرة* *hīrat*, *اضطراب*  
*idtirāb*, *تشويش* *tashwīsh*.  
 Ambassador, ambassador, *إيلجي* *elchī*.  
 Embassy, *s.* *سفارة* *safārat*.  
 Embattle, *v.* *صف العسكر للحرب* *saḥ al askar lil harb*. See Array; and under Battalia. [*ahāt bil khalīj*.]  
 Embay, *v.* (inclose in a bay), *احاط بالخليج*.  
 Embellish, *v.* *زين* *zayyan*.  
 Embellished, *مزين* *muzayyan*.  
 Embellishment, *زينة* *zīnat*.  
 Embers (hot ashes), *شرر* *sharar*.  
 Embezzle, *v.* (to appropriate by breach of trust), *اختلس* *ikhṭalas*; (to waste in riot, etc.), *اسرف* *asraf*, *تلف* *talaf*.

Embezzlement, *خيانة* *khiyānat*.  
 Emblem, *s.* *أشارة* *ishārat*, *كناية* *kanāyat*, *رمز* *ramz*, *عبارة* *ibārat*, *علامة* *alāmat*.  
 Emblematical, emblematic, *رمزي* *ramzī*.  
 Emblematically, *بالرمز* *bilramz*.  
 Embolden, *قوي قلبه* *kawwa' kalbaho*. [*kabīsat*.]  
 Embolismal, embolous, (intercalary) *كبيسة* *kabīsa*.  
 Embrace (fold in the arms), *عانق* *ānak*.  
 To embrace one another, *تعانق* *ta'ānak*; (to comprise), *اشتمل* *ishtamal*; (to admit, receive), *اتخذ* *attakhas*. And when his grandmother saw him, she rose to him and embraced him, kissed him between the eyes, and said to him, May thy arrival be blessed, O my child! How didst thou leave thy mother? He answered her, Well; in perfect prosperity and good health; and she salutes thee, فلما رآته جدته قامت اليه واعتنقته وقبلت ما بين عينيه وقالت له قدوم مبارك يا ولدي كيف خلقت امك قال لها طيبه بخير وعا فيه وهي تسلم عليك  
 Embrace, *s.* *معانقة* *mu'ānakat*, *حضانة* *hadānat*. Conjugal embraces, *وصال* *wisāl*, *جماع* *jimā'at*.  
 Embracer, *s.* *معاتق* *mu'ānik*.  
 Embroider, *v.* *طرز* *tarras*. She was clad in a shirt of fine and delicate Venetian stuff, with two borders of gold, embroidered in the most admirable manner, presenting the following verses worked upon the extremity of each sleeve . . . وعليها قميص بدقي رفيع بطرازين من الذهب وهو مزركش بدائع التطريزات وراس الكمين مكتوب عليه هذه الابيات  
 Embroidery, *تطريز* *tatrīz*. Then they passed thence to the third chamber, in which they found closets having upon their doors closed locks, and over them were curtains worked with various kinds of embroidery, ثم انتقلوا الي المجلس الثالث فوجدوا فيه خزان عليها اقفال مغلقة وفوقها ستارات منقوشه بانواع الطراز

Embroid, *v.* خلط *khalat*.

Embryo, *s.* جنين *janīn*.

Emendable, *s.* ممكن الإصلاح *mumkin al islāh*.

Emendation, *s.* اصلاح *islāh*.

Emendator, *s.* مصلح *musallih*.

**Emerald, *s.* زمرد *zumurrud*.** And in the midst of that dome was a great dome-crowned structure of alabaster, around which were lattice windows, decorated and adorned with oblong emeralds, such as none of the kings could procure, وفي وسط تلك القبة قبة عظيمة كبيرة من المرمر بداثرها شبابيك منقوشة مرصعة بقضبان الزمرد لا يقدر علينا احد الملوك

**Emerge, *v.* صدر *seder*, حدث *hodes*.**

**Emergence, emergency (sudden occasion),** حادثة *hādīsat*; (the act of rising into view), ظهور *zuhūr*, طلوع *tulūʿ*, وعود *sudūr*.

**Emergent (sudden),** علي غفلة *ala' gha-flat*, غير مترقب *ghayr mutarakkab*; (rising into view), ناشئ *nāshī*, صادر *sāder*.

**Emeroids or emerods, *s.* باسور *bāsūr* (pl. بواسير *bawāṣīr*).** An herb which cures the emerods (verbascum or mullein), اذان الدب *azān al dubb*.

**Emetical, emetic, منطقي *munattik*.**

**Emetic, *s.* استفراغ *istifrāgh*.**

**Emigrate, *v.* ترك الديار *tarak addiyār*, هجر *hajr*. [هجرا *hijrān*].**

**Emigration, ترك الوطن *tark al watan*,**

**Eminence, eminency (exaltation in rank),** علو *ulūw*, كرامة *karāmat*, جلال *jalāl*.

**Eminence (height), ارتفاع *irtifāʿ*.** An eminence (high ground), تل *tal*. In proportion to one's care and solicitude eminences are gained; and he who seeketh eminence must pass numberless sleepless nights. He dives into the sea who seeketh for pearls, and obtaineth majesty and perfect success. Whoso seeketh eminence without making the

greatest efforts to obtain it, loses his life in searching for an impossibility, بقدر الكد تكتسب المعالي \* ومن طلب العلي سهر الليالي يغوص البحر من طلب الآلي \* ويحظي بالسيادة والنوال \* ومن طلب العلي من غير كد اعاض العمرني طلب المحال \*

**Eminent (exalted in degree),** عالي *ālī*, صاحب *sharīf*. Very eminent, شريف *sharīf*. *Emi-* eminent men, ارباب المعالي *arbab al ma'ālī*, شرفا *shurafā*. Eminent (conspicuous), مشهور *mashhūr*, معروف *ma'rūf*.

**Eminently,** بوجوه عالي *bi wajhin ālī*.

**Emissary, *s.* جاسوس *jāsūs*.**

**Emission (sending out),** اخراج *ikhrāj*, اصدار *isdār*.

**Emit, *v.* (send forth),** اخرج *akhraj*.

**Emollient, ملين *mulayyin*.**

**Emolument, نفعة *fāyidat*, فائدة *nafeʿ*, معاش *ma'āsh*. [tion.]**

**Emotion, اضطراب *idtirāb*.** See Agitation.

**Empale, *v.* (a man),** خوزق *khawzak*.

**Emperor, *s.* (or king),** سلطان *sultān*.

The Emperor of Rome, قيصر *kaysar*.

The Emperor of China, فغفور *faghfūr*.

**Emphatic. See Forcible, Energetic.**

**Empire (command),** حكم *hukm*, امر *amr*; (the imperial dignity), سلطنة *saltanat*.

An empire or kingdom, مملكة *mam-*

*lakat*, سلطنة *saltanat*, دولة *dawlat*. And she said, O my mother, verily I fear for our kingdom; for I came to you, and acquainted not any one of the people of the empire; and I dread, if I remain long away from them, that the kingdom will be alienated from us, and that the dominion will depart from our

hands, وقالت يا امي اني خائفة علي الملك الذي لنا لاني اتيتكم وما اعلمت

أحدًا من أهل المملكة وأخشي أن أباطت عليهم أن يفسد الملك علينا وتخرج المملكة من أيدينا. The King, therefore, rejoiced at this exceedingly. He summoned the judges and witnesses, and the chief officers of the empire, and the grantees, and wrote Kamar-ez-Zaman's contract of marriage to his daughter, the Queen Hayat-en-Nafus. ففرح الملك بذلك فرحًا شديدًا ثم أحضر القضاة والشهود وروسا الدولة والاعيان وعقد عقد قمر الزمان علي ابنته الملكة حياة النفوس

Employ, v. (keep another at work), خدّم *khaddam*, شغل *shaghghal*. To employ oneself, اشتغل *ishtaghal*. To employ one another, تشاغلو *tashāghalū*. To employ (use as an instrument or means), استعمال *istaʿmal*. To employ every endeavour, بذل الهمة *bazal al himmat*, بذل المجهود *bazal assaʿat*, بذل *bazal al majhūd*. To employ (commission or entrust), وكل *wakkal*. If I employ not some stratagem with him, thereby to defend myself from him, he will gain possession of me, and attain his desire; for he is in love, and the lover, whatever he does, is not to be blamed for it, فان لم اعمل

معه حيلة اتحصن بها منه تمكن مني ونال غرضه لانه عاشق والعاشق مهما فعله لايلام علي فعله

Employable, واجب الاستعمال *wājib al istiʿmāl*. [ *maashghul*.

Employed, مشغول *mushtaghil*, مستعمل *mustaʿmil*.

Employment, employ, شغل *shughl*, امر *amr*, منصب *mansab*; (office), خدمة *khidmat*.

Empoison, v. سقم *sammam*. See Poison.

Emporium, s. (mart), بندر *bandar*, بازار *bāzār*.

Empower, v. فوض *faowad*.

Empress, s. ملكة *malakat*, سلطنة *sultānat*.

Emptiness, خلا *khala*.

Empty (void), خالي *khālī*, فاضي *fādī*.

Empty, v. فني *fadda'*.

Empyrean, s. (highest heaven), عرش *arsh*, الملكوت *al malakūt*, فلک *falak*, الكرسي *al kursī*.

Emulate, v. (endeavour to equal or excel, without envy), سابت *sābak*.

Emulation, حسد *hasad*, غيرة *ghīrat*.

Emulously, بكل غيرة *bikol ghīrat*.

Enable, v. قدر *kaddar*, قوى *kawwa'*. And the old woman said unto him, By thy youth, I must risk my life for thee, and enable thee to attain thy desire, and accomplish for thee that which is in thy heart, فقالت له العجز وحيوة شبابك لابداني اخطر معك بروحي وابلغت مرادك واوصلت الي ما في خاطرك

Enact, v. امر *amar*, حكم *hakam*.

Enamel, مينا *mīnā*.

Enamour, v. عشق *ʿashak*. Now when Bedr heard their words, and understood what they said, from first to last, and the description of the young lady mentioned by his uncle, he became enamoured of her by ear; but he pretended to them that he was asleep. A flame of fire was kindled in his heart on her account, فلما سمع بدر كلامهما وفهم ما

قاله من اوله الي آخره ووصف البنات التي ذكرها خاله عشقها بالسمع واطهر لهم انه نائم وصار في قلبه من اجلها لهيب النار

Enamoured, عاشق *ʿāshik*. To be deeply enamoured, عاشق مجنون *ʿāshik majnūn*. Has the archer shot me, or have thine eyes? Thou hast destroyed the heart of the enamoured on his looking at thee! Has the notched arrow been suddenly lanced at me from the midst of an army, or from thy window? \* ارماي القواس ام جفناك

فتكت بقلب الصب حين رأك \* واتاني  
السهم المفوق بغتة \* من جمحل أم جاء  
من شبَّات

Encamp, v. خيم *khayyam*.

Encampment, s. أوردى *urdī*.

Enchant, v. سحر *sahar*.

Enchanted, مسحور *mashūr*. And the

King went out and found the young man who had been enchanted waiting for him, and he congratulated him on his safety; and the young man kissed his hand and thanked him,

وخرج الملك فوجد الشاب المسحور  
واقفاني انتظاره فهناه بالسلامة فالشاب  
قبل يده وشكره

Enchanter, s. ساحر *sāhir*, سحر *sahhār*.

This damsel is the daughter of one of the great kings, and her father possesses men and Jan, enchanters, diviners, tribes, guards, regions, and cities, ملك

أن هذه الصبية بنت ملك  
من الملوك العظام وقد ملك أبوها  
انسا وجانا وسحرة وكهانا وارهاطا واعوانا  
واقاليم وبلدانا

Enchanting, adj. مسحر *mushir*.

Enchantment (magic charms), سحر *sihr*.

Enchantments, عزائم *asāyīm*.

Enchantress, s. (sorceress), ساحرة *sāhirat*.

Encircle, v. وضع عليه طارة *wadaʿ alāhi tārā*.

Enclose, v. (surround), احاط *ahāt*; (to confine), حبس *habas*.

Enclosure, s. صور احاطة *ihātat*, سور *sūr*, سد *sadd*. An enclosure of pales,

داربزین *dārabzīn*. An enclosure for cattle, حظير *hazīr*.

Encomiast, مداح *mādih*, مدح *maddāh*, واصف *wāsif*.

Encomium, مدح *madh*, حمد *hamd*.

Encompass, v. حاط *hāt*, دار *dār*. See

Encircle, Enclose. And he has assigned to his children (the damsels whom thou sawest) a tract of a whole year's journey in

length and breadth; and that tract is encompassed by a great river, so that no one can gain access to that place, neither any of mankind, nor any of the Jan, وقد جعل

لأولاده البنات التي رايعهن قطرا مسيرة  
سنة كاملة طولا وعرضا وقد دار علي ذلك  
القطر نهر عظيم محيط به فلا يقدر احد ان  
يصل الي ذلك المكان لامن الانس  
ولامن الجان

Encore, ايضا *hamān*, كمان *aydan*. See Again.

Encounter (battle), حرب *harb*; (accidental meeting), مصادفة *malākat*, وقعة *musādafat*; (casual incident), وقعة *wakʿat*.

Encounter (combat), حارب *hārab*; (to meet face to face), صادف *sādaf*; (to oppose), عارض *khālaf*, عارض *ārad*.

Encourage, v. (animate), جسر *jassar*, اعطى جراحة *aʿtaʿ jarat*. To encourage an insurrection, حرك الفساد *harrak al fasād*. [*harrak*.

Encouraged (stimulated), محمك *mu-*  
Encouragement, تحريك *tahrīk*, تحريض *tahrīd*.

Encourager, s. محمك *muharrīk*.

Encroach, v. تعدي علي *taʿaddaʿ alaʿ*, تناول *tatāwal*.

Encroachment, تناول *tatāwul*.

Encumber, v. حمل *hammal*.

Encumbered, ممنوع *mamnūʿ*.

Encumbrance (impediment), منع *manʿ*, تعرض *taʿurrud*; (burden), حمل *huml*; (debt), دين *karḍ*, dayn.

End (conclusion), آخر *akher* (pl. اواخر *awākhir*), غاية *ghāyat*, عاقبة *ākibat*; (pl. غايات *ghāyāt*); (of a book), قصد *khātimat*; (aim, intention), خاتمة *khāṣṣ*, مراد *murād*; (an event), وقوع

*wukū*; (death), *ajal* موت اجل. *mawt*; (abolition), *ibtāl* ابطال. The end of the world, *anqarāṣ al-zamān* انقراض الزمان. To the end of time, *akhirāṣ al-zamān* آخر الزمان. The end of a sentence or period, *maḥatt* محط. The end of a verse, *kāfiyat* كافية. The end of a speech or letter, *khitām al-kalām* ختام الكلام. Brought to an end, *muntahī* منتهى. In the end, *akhir al-amr* آخر الامر. To no end *bātīlān* باطلاً.

End, *v.* (bring to an end), *tammam* تم. (come to an end), *intaha'* انتهى. (to put to death), *katal* قتل. And when they had ended, they came forth, and each of them put on her dress of feathers, فلما فرغن طلعن ولبست كل واحدة

منهن ثوبها الريش

Endamage, *v.* عوّض *awwad al khasārat* عوّض الخسارة.

Endanger, *v.* خاطرفي *hhātār fī*.

Endear, *v.* عزّز *azzaz*.

Endeavour, *jahd* جهد, *jad* اجتهد, *ijtihād*, *saʿī* سعي, *ihtimām* اهتمام, *ikdām* اقدام. A great endeavour, *ihtimām tān*. With every endeavour, *bikol ihtimām*, بكل اهتمام, *bikol saʿī jamīl*.

Endeavour, *v.* *jadd* جدّ, *saʿā'* سعي. Now it happened, in accordance with confirmed destiny and determined fate, that the Queen was in love with the Prince Alasad, and she wrote him a letter, endeavouring to conciliate his affection, والقضا بالميرم والمحبته. والمحبته ان محبة الاسعد وقعت في قلب الملكة فكتبت له مكتوباً تستعطفه فيه. Ended, تمام *tamām*, متمم *mutammam*,

*muntahī*. The book is ended, (finis), تم الكتاب *tam al kitāb*.

Endive, هندبا *hindibā*.

Endless (not terminated), غير منتهى *ghayr muntahī*, غير متناهي *ghayr mut-nāhī*; (infinite in time), دايماً *dāyyam*, ابدى *abadī*. *[yam al ayyām]*.

Endlessly, دايماً *dāyyam*, دايماً *dāy-*

Endlessness, استمرار *dawām*, ابدية *abadīyat*.

Endorse, *v.* شرح علي البولج *rakam* رقم. *sharah ʿala' al polizza*.

Endorsement, *s.* شرح *rakam* رقم. *sharh*.

Endow, *v.* (with a portion), *jahhas* جهز.

وقف *wakaf*. Endowment (portion),

مهر *mahr*. Endowments (for pious uses), اوقاف *awqāf*, خيرات *khayrāt*,

حسانات *hasanāt*. Endowment (quality), وصف *wasf* (pl. اوصاف *awsāf*),

Of fine endowments, صاحب اوصاف *ṣāhib awsāf jamīlat*.

And there existeth not in the sea nor on the land any one more graceful or more sweet in natural endowments than she. For she has beauty and loveliness, and handsome stature and just form,

and red cheeks and bright forehead, and teeth like jewels, and large black eyes, and heavy hips and a slender waist, and a lovely countenance,

ولا يوجد في البحر ولا في البر الطف,

ولا احلي شمائل منها \* لانها ذات حسن

وجمال \* وقد واعتدال \* وخذ احمر \*

وجبين ازهر \* وثغر كانه الجوهرة \* وطرف

احور \* وردف ثقيل \* وخصر نحيل \*

ووجه جميل. Then she said within herself, By Allah! the person endowed with this beauty and loveliness deserveth not to die

of thirst, ثم قالت في نفسها والله ان

صاحب هذا الحسن والجمال لا يستحق

ان يموت عطشاً

Endue, *v.* (with mental excellence), وهب *wahab ahl.*

Endurance, استمرار *istimrār* بقاء *bakā* (sufferance, patience), صبر *sabr*, طاقة *takat*, تحمّل *tahammul*.

Endure, *v.* (bear, suffer), صبر *sabar*, تحمّل *tahammul*; (to last, remain), استمر *istamar*. I will endure with patience, O my lord, what thou hast ordered. I will be patient, if by doing so I may obtain thy blessing! They have tyrannized over us, and oppressed us, and acted unjustly towards us. Mayest thou, in thy loving-kindness, forgive our past transgressions! صبراً للحكمك يا الهي  
في القضا \* انا صابر ان كان في هذارضي \*  
جاروا علينا واعتدوا وتحكموا \* نعساك  
بالاحسان تغفر ما مضى

Enemy, *s.* عدو *adaw* (fem. عدوة *adawat*, pl. أعداء *adā*). A prudent enemy is better than a foolish friend, عدو عاقل  
أخير من صديق جاهل *adaw ākil akhīr min sadīq jāhil*.

Energetic, قوي *kawī*, شهيم *shahīm*.

Energy, شهامة *shahāma*, قدرة *kudrat*, قوة *kūwat*, *[daʿaf. shakāmat.*

Enervate, *v.* (enerve, enfeeble), ضعف *ḍaʿaf*.

Enforce, *v.* جبر *jabar*; (to invigorate), قوي *kawwaʿ*.

Enforcement. See Compulsion.

Enfranchise, *v.* (manumit), خلص *khalas*, أطلق *atlaq*. See Liberate.

Enfranchisement, إطلاق *itlaq*.

Engage, *v.* (fight), حارب *haraḥ*; (to employ another in business), عين *ʿayyan*. To engage (contract to do anything), عمل شرط *amal shart*. To engage (be security for a debt), تكفل *takfāl*; (impawn, stake), رهن *rahan*.

Engagement (conflict), حرب *harb*, قتال *kitāl*. An engagement (to pay debt), كفالة *kafālat*. Engagement or contract,

اشتغال الفكر *shāgh al fikr*. Engage- ment of the attention, اشتغال الفكر *ishṭighāl al fikr*. Think not that I have forgotten your sacred engagements towards me, notwithstanding the length of your alienation. O my lord, be kind and propitious towards me! Perhaps I may kiss your beautiful and charming mouth and cheeks. I take God to witness that I will never relinquish you, though you should transgress the bounds of love! لاتحسبوا اني نسيت عهدكم \*  
مهما اطلتم في الزمان صدودكم \* ياسادني  
جودوا علي واعطفوا \* نفسي اقبل ثغركم  
وخدودكم \* والله اني لست ابرح عنكم \*  
ولوا اعتديتم في الغرام حدودكم \*

Engaged, مشغول *mashghūl*. See Employed.

Engender, *v.* (beget), ولد *welaḍ*.

Engine, *s.* (for raising water from rivers, etc.), دولا ب *dulāb*. An engine for throwing stones, etc., منجنيق *man-janīk*. Warlike engines (in general), آلات الحرب *alāt al harb*. An engine (device), كيد *fann*, دولا ب *dulāb*, فن *fann*, كيد *kayḍ*; (an agent for another), وكيل *wakīl*.

Engineer, *s.* (director of artillery), طوبجي *tūbjī*, مهندس *muhandis*; (a director of buildings or works), معمار *muʿmār*, مهندس *muhandis*.

English, انكليز *angliz*. An Englishman, انكليزي *anglizī*. The English East India Company, كومبانية الهند *kompā-niyat al hind*.

Englut, *v.* (swallow), بلع *balāʿ*.

Engorge, *v.* ابتلع *ibṭalaʿ*. See Swallow, Devour, Gorge.

Engrain, *s.* (dye deep and durable), صبغ *ṣabagh ghāmīk*.

Engrapple, *v.* (engrasp). See Grapple, etc.

Engrave, *v.* نقش *nakash*, حفر *hafar*. I

summoned a writer, and ordered him to write these verses and admonitions and lessons, and caused them to be engraved upon these doors and tables and tombs, احضرت كاتباً وامرته ان يكتب هذه الاشعار والمواعظ والاعتبارات وقد جعلتها بالميكار مسطرة علي هذه الابواب والالواح والقبور

Engraving, *s.* نقش *naksh*. [albāl.

Engross, *v.* (attention), شغل البال *shaghāl*

Enhance, *v.* (a price), زاد الثمن *zād as-saman*; (to raise in esteem), زاد الاعتبار *zād al-ʿibtāʾar*; ثقل *sakkaḥ*. See also Aggravate.

Enhancement (augmentation of value), زيادة القيمة *ziyādat al-kīmat*; (aggravation), ثقل *saklat*.

Enigma, *s.* رمز *rams*, لغز *lughz*.

Enigmatical, رموز *marmūz*, رمزي *ramzī*.

In an enigmatical sense, enigmatically, *bi ramzīn*.

Enjoin, *v.* امر *amar*, حكم *hakam*.

Enjoy, *v.* (live in happiness), *tanaʿ-am*. To enjoy the possession or property of anything, تصرف *tasarraf*, تمتع *tamattaʿ*. To enjoy the possession of wealth, اغتمت *ightanam*. To enjoy the company of a mistress or intimate friend, واصل معشوقه *wāṣal ma-shūkaho*, حظي به *ḥazī bihi*. And I blamed myself for having undertaken this voyage, after I had been reposing at ease in my abode and my country, in ample happiness, and enjoying good food and good drink and good apparel, ولمت نفسي علي امر السفر من بعد ما كنت جالساً مرتاحاً في ديارى وبلادى وانا مبسوط ومهني بماكول طيب ومشروب طيب وملبوس طيب. Then he placed before them the food, and when they had eaten to satisfaction, they brought them the sweetmeats, and they sweetened their mouths; then the

dessert, consisting of fresh and dried fruits; and they enjoyed both of them, ثم قدم لهم الطعام فاكلوا حتي اکتفوا ثم قدمت لهم الحلويات فتحلوا ثم الفواكه والنقل فتكفوا وتنقلوا

Enjoyment, *tanaʿ*, تصرف *tasarruf*, تمتع *tamattaʿum*.

Enkindle, *v.* See Kindle, Excite, Rouse.

Enlarge, *v.* وسع *wassaʿ*; (to amplify), بالغ في الكلام *bālagḥ fil kalām*. To enlarge eloquently, طول الكلام *taṭwal al kalām*. To enlarge or set at liberty, خلص *khallas*. [Increased.

Enlarged. See Extended, Expanded.

Enlargement, ازدياد *taṭwīʿ*, توسيع *isdi-yād*; (magnifying representation), مبالغة *mubālaghat*, تفریط *tafrīt*. See Exaggeration. (Release from confinement), خلاص *nijāt*, خلاص *khālās*.

Enlighten, *v.* نور *navwar*.

Enlightened, منور *munawwar*.

Enlink, *v.* See Chain, Bind.

Enliven, *v.* (give life), احيي *ahyaʿ*.

Enlist, *v.* قيد بالدفتر *kayyad bil daftar*.

Enmity, عداوة *adāwat*, خصومة *khusūmat*, مخالفة *mukhālafat*. To show enmity, اظهر الخصومة *azhar al-khusūmat*.

Ennoble, *v.* شرف *sharraf*.

Ennobled, مشرف *musharraf*. To be ennobled, تشرف *tasharraf*.

Enormity (depravity), ذنب *shiddat*, شدة *zanb*, عظيم وظلم جسيم *azīm wa zulm jāsim*.

Enormous, شريير *sharīr*, شديد *shadīd*; (excessive), كبير *kabīr*.

Enormously, بشدة *bi shiddatin*.

Enough, *adv.* بس *bas*; *s.* كافي *kāfi*.

It is enough, كفاية *kafāyat*.

**Enrage, v. a.** غضب *ghaddāb*. To be enraged, اغتاظ *ightās*. And when the King heard the words of Saleh, he was violently enraged; his reason almost departed, and his soul almost quitted his body, فلما سمع الملك كلام صالح اغتاظ غيظاً شديداً وكاد عقله ان يذهب وكادت روحه ان تخرج من جسده

**Enraged, غضوب** *ghadūb*, غضبان *ghadbān*. And they saw him sitting upon the throne of his kingdom, heedless of these people, and violently enraged against Saleh; and they saw his servants and his young men and his guards unprepared for fighting, فرأوه جالساً على كرسي مملكته غافلاً عن هؤلاء وهو شديد الغيظ علي صالح ورأوا خدامه وغلمانه وأعدائه غير مستعدين للقتال

**Enrich, v.** اغني *aghna'*. For Thou art not to be questioned regarding that which Thou dost, and Thou art able to do whatsoever Thou wilt. Extolled be Thy perfection! Thou enrichest whom Thou wilt, and whom Thou wilt Thou impoverishest. Thou magnifiest whom Thou wilt, and whom Thou wilt فانك لتأسأل عما تفعل Thou abasest, وانت علي كل شيء قدير سبحانه وتغني من تشاء وتفقّر من تشاء وتعز من تشاء وتذل من تشاء

**Enriched, مغنم** *mughtanim*.

**Enrol, v.** قيد بالدفتر *kayyad bil daftar*. To enrol a cause in a judge's book, سَجَّل *sajjal*.

**Enrolment, دفتر** *daftar*, تسجيل *tasjil*.

**Ens, كائين** *kayin*. See Being, Existence.

**Ensign, s.** علم *alam* (pl. اعلام *a'elām*), بريق *rāyat* (pl. رايات *rāyāt*), راية *bayrak*.

**Enslave, v.** استعبد *ista'bad*.

**Enslaved, مستعبد** *musta'bad*.

**Ensue, v.** حصل *tabi'*, تبع *hasala*, نتج *nataja*, صار *sāra*. See Follow, Succeed. Now I desire of thy goodness that thou come

and salute my family, and see them, that they may see thee, and that pleasure and mutual friendship may ensue between both of you, فاريد من فضلك ان تأتي وتسلم علي اهلي وتراهم ويروك ويحصل الصفا والود بينكما

**Ensure, v.** اعطي عهد وامان *a'at'a' ahd wa amān*.

**Entangle, v.** خردع *kharda'*, لاف *laf*. O my sister, know that I have remembered a damsel, of the Damsels of the Sea, suitable for thy son; but I fear to mention her, lest thy son should be awake, and his heart should be entangled by love of her, يا اختي اعلمي اني قد تذكرت بنتاً من بنات البحر تصلح لابنك واخاف ان اذكرها فيكون ولدك منتبهاً فيتعلق قلبه بمحبها

**Entanglement, خردة** *kharda'at*, خلط *khalt*; (perplexity, puzzle), اضطراب *idtirāb*.

**Enter, v.** دخل *dakhal*. To cause or force to enter, دخل *dakhhkal*. To enter by force, هجم *hajam*. To enter into conference or consultation, تشاورا *tashū-warā*. To enter into partnership, تشاركوا *tashārakū*. To enter into an agreement, *tashārakū*. To enter into a treaty of peace, عقدوا صلح *akadū sulh*.

And he laid hold upon the porter's hand, saying to him, Enter, and speak with my master, for he calls for thee. And the porter would have refused to enter with the page, but he could not, فقبض علي يد الحمال وقال, له ادخل كلكم سيدي فانه يدعوك فاراد الحمال الامتناع من الدخول مع الغلام فلم يقدر. He thereupon gave orders

for the entry of the troops, who accordingly entered; and they loaded the camels with part of those riches and minerals, ثم امر بدخول العسكر فدخلوا وحملوا الجمال من تلك الاموال والمعادن

Entered, داخل *dākhil*. Entered in a book or roll, مقيد *mundarij*, Mukayyad.

Entertain, *v.* (receive hospitably), ضاف *dāf al musāfir*; (to talk with), مع *takallam ma*.

Entertainer, *s.* (host), صاحب الضيافة *sāhib al diyāfat*.

Entertainment, *s.* ضيافة *diyāfat*. A place of entertainment (as an inn, etc.), دار *dār al diyāfat*, منزل *manzal*.

Entertainment (amusement), لهو *lahū*, لذة *lizzat*, حظ *haz*.

Enthusiasm (inspiration), الهام *ilhām*, وحي *wahī*; (vain belief of divine inspiration), اعتقاد باطل بالهام، رباني *atikād bātīl bil hāmin rabbānī*; (ecstasy), وجد *wajd*.

Enthusiast, *s.* متخيل *mutakhayyil*; (a man of a warm temper), حامي المزاج *hāmī al mizāj*.

Entice, *v.* اغوي *aghwa*.

Enticement, اغوا *ighwā*, جذب *jazab*.

Enticing, *adj.* جاذب *jāzib*.

Enticingly, بكل جاذبية *bikol jāzbiyat*, بكل اغوا *bikol ighwā*. [tām.]

Entire, كامل *kāmil*, تام *tamām*.

Entirely, بالتمام *tamāman*, تماماً *bittamām*.

Entireness, تكميل *takmil*.

Entitle, *v.* (give right or claim), عمله *amalaho*, صاحب ادعا *sāhib idʿā*.

Entity, كائن *kāyin*.

Entoil, *v.* بالصيدة مسك *mesek bil mas-yadat*. See Ensnare, Entangle.

Entomb, *v.* (bury), دفن *dafan*.

Entrails, مصارين *masārīn*. See Bowels, Intestines.

Entrance, مدخل *madkhal*, دخول *dukhūl*;

(commencement), شروع *shurūʿ*, ابتدا *ibtidā*.

Entrap, *v.* See Ensnare, Involve.

Entreat, *v.* ترحي *tarajjaʿ*, التمس *iltamas*.

We prayed to God, and entreated Him; but the wind did not cease blowing with the greatest violence, nor the waves agitating, till daybreak: then the wind ceased, the sea became calm, and afterwards the sun arose,

فدعونا الله تعالى وابتهلنا اليه ولازالت

الارياح تختلف والامواج تلتطم الي ان

انفجر الفجر فهدت الريح وصفا البحر وبعده

اشرفت الشمس. And when I had

finished my tale, I said, I entreat thee by God,

O my master, that thou be not displeased with me. I have acquainted thee with the truth of

my case, and of what has happened to me, and I desire of thee that thou inform me who thou

art, and what is the cause of thy staying in this chamber, فلما فرغت من حكايتي

قلت بالله عليك يا سيدي لاتواخذني

فانا قد اخبرتك بحقيقة حالي واشتهي

منك ان تخبرني من انت وما سبب

جلوسك في هذه القاعة

Entreaty, طلب *talab*, التجا *iltijā*, رجا *rajā*.

Entreaty, التماس *iltimās*, تضرع *tadurruʿ*.

Entry, مدخل *madkhal*, دخول *dukhūl*;

(a passage to a house), باب *bāb*.

Envelope, *v.* لف في *laf fi*.

Envelope (the envelope or cover of a letter, etc.), غلاف *ghilāf*.

Envenom, *v.* ستم *zammam*.

Envious, مستحق الحسد *yuhṣad*, يحسد *hāsīd*.

Envious, حاسد *hāsīd*, حسود *maḥṣūd*. An envier,

Envious, حاسد *hāsīd*, حسود *maḥṣūd*.

Enviously, بكل حسد *bikol ḥasad*. I

have repented on account of our disunion with a repentance that made the tears to overflow from my eyelids; and I vowed, that if fortune should reunite us, I would never again mention a new separation! And I would say to the envious, Die ye with regret! By Heaven, I have now attained the object of my desire and wish! Joy has overwhelmed me to such

a degree, that by its excess it has made me weep. O eye, how has weeping become thy habit! thou weepest in joy as well as in sorrow!

ولقد ندمت علي تفرق شملنا \* ندما  
افاض الدمع من اجفاني \* ونذرت ان  
عاد الزمان يلمنا \* ماعدت اذكر فرقة  
بلساني \* واقول للمحساد موتوا حسرة \*  
والله اني قد بلغت امانى \* طغم السرور  
علي حتي انه \* من فرط ماقد سري  
ابكاني \* ياعين ما بال البكاك عادة \*  
تبكين في فرح وفي احزان

Environ, *v.* احاط *ahāt*.

Environs, *s.* نواهي *nawāhī*.

Enumerate, *v.* حسب *hasab*, عد *ad*.

And he said to her, I know not one more of the daughters of the Kings of the Sea. I have enumerated to thee more than a hundred damsels; yet not one of them pleases thee,

فقال لها ما بقيت اعرف واحدة من  
بنات الملوك وقد عددت لك اكثر من  
مائة بنت وانت ما يعجبك واحدة  
منهن

Enumeration, *v.* احصا *ihsā*, تعداد *taʿdād*,  
حساب *hisāb*, عد *ad*. [tion.

Enunciation. See Declaration, Informa-

Enunciative, *v.* لفظي *lafẓī*.

Envoy, *s.* ايلجي *elchī*, وكيل *wakīl*.

Envy, *v.* حسد *hasad*. To envy one another, تحاسدوا *tahāsādū*. Men are prone to extol the ancients, and to find fault with the moderns without occasion of blame; the only reason for this being, that they envy the living, and incline to prefer mere mouldering bones, \* اولى الناس بامتداد القديم \* وبذم الحديث غير الذميم \* ليس الا لانهم حسدوا الحي \* ومالوا الي العظام الرميم \*

Envy, *v.* حسد *hasad*, غيرة *ghīra*.

Ephemeris (journal, almanac), روزنامه *roznāma*, تقويم *takwīm*, تقويم *takwīm*.

Ephesus (city), افسوس *afsus*.

Epicedium (funeral oration or poem), مرثاة *marsāt* (pl. مرثيات *marāsī*).

Epicure, *s.* بيطراني *baytrānī*. [rious.

Epicurean, بطاني *batnānī*. See Luxu-

Epicurism. See Luxury.

Epidemical, epidemic, معدي *sārī*, وباء *muʿādī*. An epidemical distemper, وباء *waba*. [kadh.

Epigram, *s.* شعر اخره قدح *shīʿr akhīrah*

Epigrammatic, قدحي *kadhī*. An epigrammatist, شاعر قدح *shāʿir kaddāh*.

Epigraph, عنوان *anwān*. See Inscription.

Epilepsy, *s.* صرع *sarʿ*.

Epileptic, مصروع *masrūʿ*.

Epilogue, *s.* خاتمة *khātimat*.

Epiphany, *s.* عيد الغطاس *ʿīd al ghītās*.

Episcopacy, اسقفية *iskafīyat*.

Episcopal, اسقفي *iskifī*.

Epistle, رسالة *risālat*, مكتوب *maktūb*.

Epistolary, رسالي *rasāyilī*. Epistolary correspondence, مكاتبة *makātabat*.

Epitaph, *s.* كتابة قبر *kitābat kabr*. [ʿīr.

Epithalamium, *s.* مديحة عرس *madīhat*

Epithet, وصف *sifat*, وصف *wasf* (pl. اوصاف *awṣāf*), لقب *lakab* (pl. القاب *alkāb*). Distinguished by an epithet, متصف *muttasif*.

Epitome, *s.* مختصر *mukhtasar*, اختصار *ikhṭisār*, منتخب *muntakhab*.

Epitomise, *v.* اختصر *ikhṭasar*.

Epitomiser, *s.* مختصر *mukhtasir*, موجز *mūjiz*. [tawārīkh).

Epoch, epocha, تاريخ *tārīkh* (pl. تواريخ *tawārīkh*).

Equal (resembling, capable of comparison), متساوي *mutṣāwī*, مساوي *musāwī*, (uniform) مطابق *mutābik*; (impartial), خالي الغرض *khālī al gharad*; (indifferent as to choice), مختير *mukhayyar*.

Equal, *s.* (of the same age, rank, etc.), بلامثال *karin*. Without an equal, بلامثال *bi-lā misāl*. Above the heads of his equals, علي روس الاقران *ala' rūṣ al akrān*.

Equal, *v.* (make equal), ساوي *sāwa'*; (to be or become equal), تساوي *tasāwa'*. To equal or compensate fully, كافي *kāfa'*, جازي *jāza'*. To equal, equalize (make equal), عادل *ādāl*.

Equality, مساواة *musāwāt*, تسوية *taswiyat*; (of the same dignity, age, etc.), مطابقة *mutābakat*, موافقة *muwāfakat*.

Equally, السوية علي *ala' assawiyat*, علي *ala' sawā*.

Equanimity, صبر *sabr*.

Equation, مساواة *musāwāt*. See Equality.

Equator, *s.* خط الاستوا *khatt al istiwā*.

Equatorial, منسوب الخط الاستوا *mansūb li khatt al istiwā*.

Equerry, امير اخور *amīr akhūr*.

Equestrian (belonging to horsemanship), خيالي *khayyālī*; (mounted on horse-back), راكب *rākīb*.

Equilateral, مستوي الاضلاع *mustawī al adlā*, متساوي الاضلاع *mutasāwī al adlā*.

Equilibrate, عدل *addāl*.

Equilibrium, equilibration, تعديل *ta'dīl*, اعتدال *mu'ādalat*, موازنة *muwāzanat*.

Equinoctial or equinox, *s.* اعتدال الليل *اعتدال الليل والنهار* *ḥatt al līl wal nahār*. The equinoctial line, خط اعتدال الليل والنهار *khatt al ḥatt al līl wal nahār*. The vernal equinox, الاعتدال الربيعي *al ḥatt al arrabi'ī*. The autumnal equinox, الاعتدال الخريفي *al ḥatt al kharifi'ī*.

Equip, *v.* حضر *haddar*, جهز *jahhas*. To

equip or arm, سلك *sallāh*. To equip a fleet, جهز مراكب *jahhas marākab*.

Equipage (train, retinue), ركاب *rikāb*, تبع *taba'*, حشم *hasham*.

Equipage, *s.* (carriage), عربة *araba*.

Equipment, تدارك *tadārūk*.

Equipoise, equiponderance, معادلة *mu'ādalat*. See Equilibrium.

Equipollence, قوة الاعتدال *kūwat al ḥatt al mu'ādalat*, قدرة المعادلة *kuḍrat al mu'ādalat*.

Equitable, عادل *ādīl*, منصف *munsif*.

Equitably, بالانصاف *bi'ādālat*, بالانصاف *bil sawāb*. So if thou assent to that which I have asked of thee, thou wilt, O King of the Age, have put the thing in its proper place; and if thou behave with pride towards us, thou treatest us not equitably, nor pursuest with us the right way, ما اجبته الي ما سألتك فتكون ياملك الزمان قد وضعت الشئ في محله وان تعا ظلمت علينا فما تكون انصفتنا ولا سلكت بنا الطريق المستقيم

Equity, عدالة *ādālat*, عدل *ādīl*, انصاف *insāf*.

Equivalence. See Equipollence.

Equivalent, مساوي *mu'ādīl*, معادل *mu'ādīl*. An equivalent, عوض *awwad*.

To give an equivalent, عوض *awwad*.

Equivocal, مغلق *mughlak*, مبهم *mubham*.

Equivocally, بوجوه مبهم *bi wajhin mubham*.

Equivocation, equivocalness, شك *shak*, اشتباه *ishtibāh*.

Equivocate, *v.* خدع *khada'*.

Era, تاريخ *tārīkh*. See Epoch.

Eradicate, *v.* نزع *naza'*, قلع *kala'*.

Eradicated, منزع *mansū'*, منزوع *mansū'*, مقلوع *maklū'*, مستأصل *mustāṣal*.

Eradication, استيصال *istisāl*.

Erase, *v.* محي *maha'*.

Erased, ممحى *mumhī*.

Erasement, محو *mahū*. اندراس *indirās*.

Ere, قبل *kabl*. See Before, Sooner. Ere long, عن قريب *aṣṣ karīb*.

Erect, v. نصب *nasab*.

Erect, قائم *kāim*, منصوب *mansūb*, منصوب *muntasīb*. So he stood erect upon his two feet, and said to Joharah, O utmost object of desire, who art thou, and who brought thee unto this place? فانصب قائماً علي قدميه وقال لجوهرة يا غاية المطلوب من انت ومن اتي بك الي هذا المكان

Erection, رفع *rafʿ*, نصب *nasb*.

Eremetical. See Solitary.

Eremite, s. سايج *sāyih*. See Hermit.

Ermine, s. سنجاب *sinjāb*.

Erode, v. See Corrode, etc.

Err, v. (make mistakes), غلط *ghelat*, زل *zall*, ضل *dall*.

Errant, erratic, ضال *dall*, ضايع *dāyeʿ*.

Erroneous, غلط *ghalat*.

Erroneously, غلطاً *ghalatan*, سهواً *sahwan*.

Error, غلط *ghalat*, سهو *sahū*, خطأ *khatā*.

Erst. See First, Once, Formerly, Before, Till. [adab.

Erudition, علم *ilm*, تعليم *taʿlim*, ادب

Eruption (hostile excursion), خروج *khurūj*, هجوم *hujām*.

Erysipelas, حمو *hamū*, حمرة *humrat*. See St. Anthony's fire.

Escape, فرار *firār*, نجاة *najāt*.

Escape, v. انهمز *inhamam*, فر *farr*. To escape (or be exempted), سلم *salem*.

And now it will descend with you into the sea, and you will all be drowned; then seek for yourselves escape and salvation before destruction, وفي هذا الوقت تنزل بكم الي البحر فتغرقون جميعاً فاطلبوا النجاة والخلص لانفسكم قبل الهلاك

decreed a new life for thee, for no one ever arrived at this place before thee and escaped from it; but praise be to God for thy safety!

والله لقد كتب عمر جديد فما احد وصل الي هذا المكان قبلك ونجاسته ولكن الحمد لله علي سلامتكم

Eschew, v. See Avoid, Fly, Shun.

Escutcheon, نشان *niṣhān*, علامة *alāmat*.

Escort, s. غفر *ghafar*. See Convoy. To escort, حافظ *hāfaz*. Then he prepared the provisions for the journey, and the escort to escort her; and going in to his daughter at night, commanded her to set forth on the journey, ثم هيا الزاد والراحلة للسفر, ودخل علي ابنته في الليل وامرها بالسير

Escritoire, s. پشاخته *bashtakhta*.

Especial, خصوصي *khusūṣī*. See Principal, Chief, Special.

Especially, علي خصوصاً *khusūṣan*, علي الخصوص *alāʿ al khusūṣ*.

Espouse, v. (wed), تزوج *tazawwaj*.

Espy, v. (see at a distance), تجسس *tajassas*. [imtahan.

Essay, v. (to make an experiment), امتحن *amṭhan*.

Essay, s. جهد *jahd*, جد *jad*, قصد *kaṣd*; (experiment), تجربة *tajribat*, امتحان *imṭihān*; (of metals), عيار *ʿiyār*; (treatise), رسالة *rasālat*.

Essence, نفس *nafs*, جوهر *jawhar*, ذات *sāt*, *nafs*; (of a composition), خلاصة *khu-lāsat*, زبدة *zubbdat*. The essence of any business or thing, نفس الامر *nafs al amr*. Essence (perfume), عطر *atr*. The essence or attar of roses, عطر الورد *ater alward*. To essence, عطر *attar*.

Essential, ذاتي *zātī*, جوهري *jawharī*, اصلي *asli*; (necessary), ضروري *durūrī*.

Essentially, بالذات *bizzāt*.

Essoine or essoign (legal excuse), اعتذار *ʿitizār*, شرعي *sharʿī*.

Establish, *v.* (settle firmly), مَكَّن *makkan*,  
قَرَّر *karrar*, نَصَب *nasab*, عَيَّن *ayyan*.  
To establish peace, عَقَدَ الصَّلْحَ *akad*  
*assulh*.

Established, مَقَرَّر *mukarrar*, مَنْصُوب *man-*  
*sūb*, مَعْقَد *munʿakid*, مَعْقُود *maʿkūd*.

Establishment, اِنْشَاء *kiyām*, اِنْشَاء *inshā*,  
تَرْتِيب *tartīb*, ثَبَات *sabāt*; (form,  
model), طَرِيق *kānūn*, قَانُون *tarīk*;  
(foundation), تَأْسِيس *tāsiis*.

Estate (state, the public), جُمْهُور *jamlār*;  
(condition of life), حَال *hāl*; (fortune,  
possession), مَال *māl* (pl. اَمْوَال *am-*  
*wāl*). A hereditary estate, مِيرَاث *mīrās*. A landed estate, عَقَار *akār*  
(pl. عَقَارَات *akārāt*). Estate (rank,  
quality), مَرْتَبَة *martabat*, مَنَزَلَة *man-*  
*salat*, دَرَجَة *darajat*, وِظِيفَة *wazīfat*.

Esteem, *v.* (prize, rate high), اَعْتَبَرَ *ʿaz*, اِعْتَبَار *ʿaz*,  
اِعْتَبَرْتُ *iʿtibār*, كَرَّمَ *karram*, اِحْتَرَمْتُ *ihtaram*.

Esteem, اِعْتَبَار *iʿtibār*, رِعَايَة *riʿāyat*,  
اِحْتِرَام *ihtirām*, تَكْرِيم *takrīm*.

Estimable, esteemed, عَزِيز *ʿazīz*, صَاحِب *ṣā-*  
*hib* اِعْتَبَار *iʿtibār*, تَكْرِيم *takrīm*, سَاحِب *sā-*  
*hib* تَكْرِيم *takrīm*, مَعْتَبَر *muʿtabar*. [*hassab*].

Estimate, *v.* حَسَبَ *khamman*, خَمَّنَ *khamman*.

Estimate, estimation (computation),  
حِسَاب *hisāb*; حساب *takhmīn* (value),

زَعَم *ẓam*. Estimation (opinion), زَعَمَ *ẓam*,  
اِعْتَبَار *iʿtibār*, رِعَايَة *riʿāyat*.

And they said to her, Thou knowest the high  
place which thou hast in our estimation, and  
art acquainted with our affection for thee,  
and thou art assured that thou art the dearest  
of all persons to us, and art certain that we  
desire for thee comfort without trouble or toil,  
فَقَالُوا لَهَا أَنْتَ تَعْلَمِينَ بِمَنْزِلَتِكَ عِنْدَنَا

وَتَعْرِفِينَ مَحَبَّتَنَا إِيَّاكَ وَتَحَقِّقِينَ أَنَّكَ

أَعَزُّ النَّاسِ جَمِيعًا عِنْدَنَا وَتَعْتَقِدِينَ أَنَّ

قَصْدَنَا لَكَ الرَّاحَةَ مِنْ غَيْرِ مَشَقَّةٍ وَلَا تَعْبَ

Estimated, مَعْدُود *mahsūb*, مَحْسُوب *maḥsūd*.

Estimator, *s.* مُحَاسِب *muhāsib*.

Estrange, *v.* (keep at a distance), بَعَدَ  
*baʿad*.

Estrangement, غُرْبَة *ghurbah*. Thus has  
God decreed upon my forehead, with respect to  
my estrangement and my disjunction from my  
country and my family and my sisters; there-  
fore I must endure with becoming patience

بِهَذَا حُكْمَ اللَّهِ عَلَيَّ نَاصِيَتِي مِنْ غُرْبَتِي وَانْقِطَاعِي

عَنْ بَلَدِي وَاهْلِي وَآخَوَاتِي فَصَبِرْ جَمِيلَ

بِهَذَا حُكْمَ اللَّهِ عَلَيَّ نَاصِيَتِي مِنْ غُرْبَتِي وَانْقِطَاعِي  
عَنْ بَلَدِي وَاهْلِي وَآخَوَاتِي فَصَبِرْ جَمِيلَ  
\* علي ما قضاه ربي. Persons before

me have bemoaned the pain of separation; the  
living and dead have been terrified by estrange-  
ment; but an instance of feelings like those in  
my bosom I have never heard of nor beheld,

شَكِيَ الْمَ الْفَرَاقَ النَّاسَ قَبْلِي \* وَرَوَّعَ

بِالنَّوِي حَتَّى وَمَيِّتٌ \* وَأَنَا مِثْلَ مَا ضَمَمْتُ

ضُلُوعِي \* فَانِي لَأَسْمَعْتَ وَلَا رَأَيْتُ  
And he said, If fortune clothe thee in the garb of  
destitution, put on the garments of departure  
and travel abroad. And I replied unto him,  
By Heaven! I cannot endure travelling and  
going abroad; besides, the proverb says, The  
burying-place is preferable to estrangement,

فَقَالَ وَإِذَا الزَّمَانُ كَسَاكَ حِلَّةَ الْعَدَمِ \*

فَالْبَسْ لَهُ حِلَّ النَّوِي وَتَغْرِبْ \* فَقُلْتُ

لَهُ \* وَاللَّهِ لَا قُدْرَةَ لِي عَلَيَّ الْغُرْبَةِ \* وَقَدْ قِيلَ

فِي الْمِثْلِ \* التُّرْبَةُ وَلَا الْغُرْبَةُ

وغير *waghayraho* وغيره *ʿayraho*,  
Etc., et cætera, wāl bākī, والباقى *wāḥayr* ذلك

إِلَى الْآخِرَةِ *ilā' akhrihi*.

Everlasting, the Eternal, أَبَدِي *abadī*, مَوْجِد *muwabbad*,

بَاقِي *bākī*, سَرْمَدِي *sarmadī*, دَائِم *dāyīm*,

أَزَل *kāyīm*; (without beginning),

اَلْحَيَاةُ الْإِبَدِيَّةُ *al hayāt al*  
*abadīyat*. Praise be to God the Creator of  
man. He is the Lord of Lords, and the  
Cause of Causes. In the Name of God, the

اَلْحَمْدُ لِلَّهِ خَالَتِي

الانسان \* وهروب الرباب \* ومسبب  
 الاسباب \* بسم الله الباقي السرمدي \*  
 Eternally, ابدًا *abadan*, ابد الابدين *abad al abidin*, دايمًا *dāyman*.  
 Eternity, ابدية *abadīyat*; (without beginning), ازلية *azaliyat*; (without end), ابد *abd*, ابدية *abadīyat*. To all eternity, ابد الى ابد *ila' labad*. From all eternity, ازل من ازل *min al asal*. He turned back in flight, seeking safety, and knew not whither to go. But the destinies fixed from all eternity drove him to that island upon which was Joharah, فولي هاربًا وللجاء طالبًا وصار لا يدري اين يتوجه فسا قته المقادير ازلية الى تلك الجزيرة التي فيها جوهره  
 Eternize, *v. or eternalize*, ابد *abbad*.  
 Ether, فلك الاثير *falak ulasir*, هوا *hawā*.  
 Ethereal, هوائي *hawāy*, سماوي *samāwī*.  
 Etymology, اصل الكلمة *asl al kalimat*, اشتقاق *ishtikāk*.  
 Etymological, اصلي *astī*.  
 Evacuate, *v.* فرغ *farragh*. To evacuate (by a purgative), طلع الى الخارج *tala' ila' al khārij*; (by vomit), استفراغ *istafraḡh*.  
 Evacuation, تخلية *takhliyat*, تفريغ *tafrigh*, استفراغ (by vomit), استفراغ *istifraḡh*. [Deceive].  
 Evade, *v.* See Elude, Escape, Avoid.  
 Evangelical, انجيلي *injilī*. An evangelist, انجيلي *injilī*. The Evangelists (gospel), كتاب الانجيل *kitāb ul injil*.  
 Evangelism (the publication of the gospel), بشارة الانجيل *bishārat ul injil*.  
 Evanescent, evanid, زائل *fānī*, زایل *zā-il*.  
 Evanish, *v.* غاب *ghāb*, غمي *ghumī*. See Vanish.  
 Evaporate, *v.* تصعد *tasa'ad*.

Evaporation, بخار *bukhār*, تصعيد *tas'īd*.  
 Evasion (excuse), اعتذار *atizār*; (artifice), حيلة *hīlat*.  
 Eucharist, *s.* القربان المقدس *al kurbān al mukaddas*.  
 Euclid, اقليدس. Euclid's Elements, تحرير اقليدس.  
 Eve, even. See Evening.  
 Eve (proper name), حوًا *hawwā*, مستوي *mutasāwī*, متساوي *mutasāwī*, ساكن *mustawī*; (placid, eventempered), مشابه *sākin*; (alike), معادل *mu'ādil*, مشابهة *mushābih*.  
 Even, *adv.* ايضًا *aydan*, حتي *hatta'*.  
 Evening, عشية *ashīyat* (pl. عشيات *ashiyāt*). In the evening, وقت المساء *wakt al masā*, eventide, مسا *masā*.  
 Evenly (equally), باعتدال *bi' itidāl*, مستويًا *mustawīyan*.  
 Evenness, استوا *istiwā*; (impartiality), عدالة *idālat*, انصاف *insāf*.  
 Event, *s.* (incident), اتفاق *ittifāk* (pl. اتفاقات *ittifākāt*), واقعة *wāq'at*, عارض *ārid*; (consequence), نتيجة *natījat*, عاقبة *ākibat*.  
 Eventful, من الاتفاقات مهم *muhim*, من الاتفاقات *min al ittifākāt al gharibat*.  
 Eventual, عارض *āridī*, اتفاقي *ittifākī*.  
 Eventually, بوجه الاتفاق *ittifākan*, اتفاقًا *biwajh al ittifāk*.  
 Ever, for ever (at all times), اديم الايام *dāyim al ayyām*, دايمًا *dāyman*.  
 Evergreen, حي عالم *hay ālam*.  
 Everlasting, ابدى *abadī*, ازلي *azalī*, خالد *khālid*, سرمدي *sarmadī*, دايم *dāyim*.  
 Everlastingly, ابدًا *abadan*, دايمًا *dāyman*. See Eternally.  
 Ever-living, حي لا يموت *hay lā yamūt*.

Every, كل *kol*. Every one, واحد *kol wāhid*. Every time, كل وقت *kol wakt*. On every part, in every part, بكل جانب *bikol jānib*. Every hour, كل ساعة *kol sā'at*. Every year, سنة *kol sanat*. Every man, رجل *kol rajul*. Every woman, امرأة *kol am-raat*. He put every enemy to the sword, قتل العدا كلهم *katal al 'idā kol-lahum*. And then he said, Praised be the Creator of this surprising countenance. He is the Creator of everything, and He is Almighty, فقال سبحانه خالق هذه الصورة البديعة

وهو خالق كل شيء وهو علي كل شيء قدير  
Evict (dispossess legally), أثبت بالشرع *asbat bil shar'c*.

Evidence (testimony), شهادة *shahādat*; (apparency, manifestation), اظهار *ishār*, ايضاح *idāh*, ايمان *āyān*, بيان *bayān*, شاهد *shāhid*. To give evidence, شهد *shehed*.

Evidence, v. (give testimony), شهد *shehed*; (show), اظهر *azhar*.

Evident, ظاهر *sāhir*, واضح *wādih*, صريح *sarih*, مبين *mubayyan*, لايح *lāyih*, باهر *bāhir*. An evident reason (proof or demonstration), بيينة *bayyinat* (pl. *bayyinat*). To make evident, اظهر *azhar*.

Evidently, ايضاحاً *idāhan*, ظاهراً *sāhiran*.

Evil, adj. ردي *radī*, فاسد *fāsīd*, عاقل *ātil*, موش طيب *mūsh tayyib*.

Evil, s. شر *sharr*. An evil (misfortune), محنة *muhnat*; داهية *dāhiyat*, بلا *balā* (a disease), مرض *marād*. The king's evil, يرقان *yarakān*, سراجة *sarājah*. And follow not a course of evil, for the sages have prohibited it; and there is no evil more manifest than my being in this pit, drinking the suffocating pains of death, and looking upon destruction, when thou art able to deliver me from misery, الفساد فان ولا تتبع

الحكماء نهوا عنه ولافساد اظهر من كوني في تلك الحفرة اتجرع غصص الموت وانظر الي الهلاك وانت قادر علي خلاصي من الارتباك

Evince, v. اثبت *asbat*. See Prove, Show. Eulogy, مدح *madh*. See Encotnium, Praise. [طواشي *tawāshī*].

Eunuch, خصي *khasī* (pl. خصيلان *khusyān*).

Evolve, v. فك *fak*.

Euphorbium (a gum), فارفريون *farfayūn*.

Euphrates, الفرات *al farāt*.

European, افرنجي *afranjī*.

Euxine (sea), بحر الاسود *bahr al aswad*.

Ewe, s. غنمة *ghanamat*.

Ewer, s. ابريق *ibrīk*.

Exact (just, true, accurate), صحيح *sahih*, مضبوط *madbūt*.

Exact, v. لزم طلب *talab*, لازم *lazam*. To exact a debt, طلب دين *talab dayn*.

Exacted, مقتضي *muktadī*, مطلوب *matlūb*.

Exacter, s. قابض *kābid*. The exacter of souls (the angel of death), قابض الارواح *kābid al arwāh*.

Exaction, مطالبة *mutālabat*, طلب *talab*, تكليف *taklīf* (pl. تكاليف *takālīf*).

Extraordinary or oppressive exactions, تكاليف عنيفة *takālīf 'unfiyat*, عرفة *takālīf 'urfiyat*. [بكل دقة *bikol dikkat*].

Exactly, بكل صحة *bikol sahhat*.

Exactness, صحة *sahhat*.

Exaggerate, v. عظم *azzam*, بالغ *bālagh*.

Exaggeration, مبالغة *mubālaghat*, تفريط *tafrīt*. [رافع *rafā'c*].

Exalt, v. عظم *azzam*, فخم *fakhkhām*, رفع *murtafi*.

Exalted, مرتفع *marfū'c*, مشرف *musharraf*. Exalted in dignity, عالي *ālī*، عالي القدر *ālī al qadr*.

عالي الشان *ālī al makām*, عالي المقام *ālī ashshān*. [استعلا *isti'la*.]

Exaltation, رفعة *raf'at*, ارتفاع *irtifā*.

Examen, examination, تفتيش *taftish*, امتحان *imtiḥān*, استخبار *istikhbār*, امتحان *iftihās*, فحص *fahs*.

Examine, v. استخبر *istakhbar*, فحص *fahas*. To examine by interrogation, استفهم *istafham*.

Examined, مفتش *mufṭish*, مفحوص *mafḥūs*, مجرب *mujarrab*, محقق *muhakkak*, فاضل *fattash*.

Examiner, examiner, مفتش *mufat-tish*, متفحص *mutafakḥhis*, فاحص *fāḥis*.

Example, s. مثل *masal* (pl. امثلة *amsilat*), نسخة *naskhat* (pl. نسخ *nusakh*), صورة *sūrat*, أصل *asl*; (applied to punishment), عبرة *ibratan*; (a person proposed as a model), قدوة *kadwat*. To be punished as an example, تقاصص *takāsas* عبرة *ibratan lil nās*.

For example, مثلاً *masalan*. If thou do not what I have commanded thee forthwith, I will burn thee with my fire, and dart at thee my destructive sparks, and scatter thee torn in pieces over the deserts, making thee an example to the stationary and to the passer-by, ان لم تفعل ما امرتك به في هذه الساعة احرقتك بناري ورميت عليك شراري ومزقتك قطعاً قطعاً ورميتك في البراري وجعلتك عبرة للمقيم والساري

Exasperate, v. اغضب *aghāz*, اغضب *aghḍab*.

Exasperation, تهويش *tahwīsh*.

Excavate, v. (to make hollow), جوف *jawwaf*, حفر *hafar*.

Excavation, احتفار *ihṭifār*, حفر *hafar*, تجويف *tajwīf*.

Exceed, v. (go beyond bounds), تجاوز *tajāwaw*, عظم *kober*, عظم *ezem*.

Exceeding, part. مفرط *mufrit*. An exceeding, متجاوز *mutajāwiz*.

Exceeding, exceedingly, adv. كثيراً *kasīran*, جداً *jiddan*. Exceedingly noxious, كثير الضرر *kasīr addarar*. I drew near to it, and walked round it, but found no door to it; and I found that I had no strength nor activity to climb it, on account of its exceeding smoothness, فدنوت منها ودرت حولها فلم اجد لها باباً ولم اجد لي قوة ولا حركة الي الصعود عليها من شدة النعومة والملاسة

Excel, v. فاق علي غيره *fāk ala' ghayrḥo*.

Excellence, excellency, فضل *fadl*, فضيلة *fadilat* (pl. فضائل *fadāyil*), كمال *kamāl*. His Excellency the Pasha, سعادة الباشا *sa'adat al Pāshā*.

Excellent, شريف *sharīf*, فاضل *fādīl*, منيف *munīf*. And she said, Excellent is the opinion that thou hast formed. Then they were silent; and they passed that night. In the heart of the King Bedr was a flame of fire, kindled by his love and passion for the Queen Joharah, before even making her acquaintance, نعم الرأي الذي رأيته \* ثم انهما سكتا وباتا تلك الليلة والملك بدر في قلبه لهيب النار من عشق الملكة جوهره قبلما يعرفها

Excellently, بكل فضل *bīkol fadl*, بكمال *bikamāl*, بکمال *bikamāl* المرتبة *al martabat*. Words excellently arranged, كلام باهر الانتظام *kalām bāḥir al intizām*.

Except, v. استثنى *istasna'*.

Except, excepting, غير *ghayr*, سوي *siwa'*, حاشا *hāshā*, عدا *adā*, ما عدا *mā adā*, عدا *adā*. Excepted, مستثنى *mustasna'*, ما عدا *mā adā*.

Exception, استثنا *istisnā*. Without exception, بلا استثنا *bilā istisnā*.

Exceptionable, ممكن الاستثنا *mumkin al istisnā*.

Excess (superfluity), زيادة *ziyādat*, مبالغة *muḥāḍat*.

كثرة *ifrāt*, افراط *farat*, فرط *mubālaghat*,  
 عدم الاعتدال, *kasrat*; (intemperance),  
*ʿadam al iʿtidāl*; (violence of passion),  
 غضب *ghadab*. They then drew near  
 to him, unbound him, and kissed his feet,  
 whereupon he opened his eyes, and, recogniz-  
 ing the Wezeer of his father, fell down in a  
 swoon through the excess of his joy, ثم  
 تقدموا وحلوا وثاقه وقبلوا يديه ورجليه  
 ففتح عينه وعرف وزير والده ووقع مغشياً  
 عليه من شدة فرحه

مجاور الحد, *mutajāwiz*, متجاوز  
*mujāwiz al hadd*, مغرط *mufrit*. Excessive  
 love, افراط المحبة *ifrāt al muhabbat*.

Excessively, فوق الحد *faḥḥ al hadd*, فوق  
 العادة *faḥḥ al ādat*. And that day  
 was excessively hot; so he was very wearied  
 by the load, and perspired profusely, the heat  
 violently oppressing him, وكان ذلك  
 اليوم شديد الحر فتعب تعباً عظيماً من  
 تلك الحرارة وعرق واشتد عليه الحر

Exchange, *v.* بدل *badal*, استبدل *istabdal*.  
 I have sent back thy ring which I took in ex-  
 change when we were together; then send me  
 mine, ارسلت خاتمك الذي استبدلته  
 يوم التواصل فارسلني لي خاتمي

Exchange, مبادلة *mubādalat*, بدل *badal*,  
 عوض *ʿawad*, تبادل *tabdīl*. Exchange  
 or difference of money, فرق *fark*. An  
 exchange (where merchants meet), بازار *bāzār*.  
 A bill or letter of exchange,  
 بولسه *hawālat*, حوالة *hawālat*, سفتجة  
*polizza*.

Exchanged, مبدول *mabḍūl*.

Exchanger, *s.* مبادل *mubādīl*; (a money  
 changer), صراف *sarrāf*. [malek.

Exchequer, *s.* خزانة الملك *khaznat al*

Excise, رسم *rasm*, تكليف *taklīf*.

Excite, *v.* حرك *harrak*, هيج *hayyaj*,

حرّض *harrad*. To excite a tumult or  
 disturbance, رمي الفتنة *rama' al fitnat*.

They excited love in my heart, and departed;  
 and far distant hath their abode become!  
 Reason forsook me when they withdrew, and  
 sleep and patience abandoned me, اقاموا  
 الوجد في قلبي وساروا وقد شطت بمن  
 اهوي الديار وبان تجلدي من حيث  
 بانوا وفارقني وعزلاً صطار

Excitement, تحريك *tahrid*, تحريض  
*tahrīk*.

Exclaim, *v.* هتف *hataf*, صاح *sāh*.

Exclaimer, *s.* هاتف *hātīf*, صارخ *sārīkh*.

Exclude, *v.* حرم من *haram min*, منع  
 طرد *tarad*, مانع *manāʿ*.

Excluded, محروم *mahrūm*.

Exclusion, منع *manʿ*. [see.

Exclusive, exclusively, مخصص *mukhas-*

Excommunicate, *v.* حرم *haram*.

Excommunication, حرم *harm*. See  
 Anathema.

Excoriate, قشر *kashshar*.

Excoriation, تقشير *takshir*, سلخ *salkh*,  
 سلخ *salakh*. [kashir.

Excoriated, منقشر *maslūkh*, مسلوخ *mun-*

Excrement (dung), نجس *najas*.

Excrecence, *s.* ورم *waram*.

Excruciate, *v.* عذب *ʿazzab*.

Exculpate, *v.* أعفى عني عن *ʿafa' an*, سامح  
*sāmah*.

Excursion (for pleasure), دورة *dawra*. A  
 hostile excursion, غارة *ghāra* (pl.  
 غارات *ghārāt*). To make a hostile  
 excursion, غار علي *ghāra ʿala'*.

Excusable, معذور *maʿzūr*, واجب العذر  
*wājib al ʿuzr*, مستوجب الاعتذار *mu-*  
*stawjib al iʿtizār*. And when her sisters heard  
 her words, they wept by reason of the violence  
 of their sorrow for him, and said to her, Verily

he is excusable, فلما سمع اخواتها  
كلامها بكين من شدة التأسف وقلن لها  
حقًا انه معذور

Excuse, *s.* عذر *ʿuzr*, اعتذار *ʿtizār*,  
معدرة *maẓarat*. A frivolous or weak  
excuse, تعلل *taʿallul*. By way of ex-  
cuse, بطريق التعلل *bi tarīq al taʿallul*.  
Worthy of excuse, معذر *muẓar*.

Excuse, *v.* عذر *ʿazar*, صفيح عن *saḥah ʿan*.  
Be kind enough to excuse me; I have wearied  
لاتواخذيني فقد  
اتعبت من دون فائدة

Excused, معذور *maẓūr*.

Excuser, *s.* (maker of apologies), معتذر  
*muʿtazir*; (a pardoner of offences),  
مسامح *musāmih*.

Execrable, مكروه *makrūh*, كريه *karīh*.

Execrate, *v.* لعن *laʿan*.

Execration, استكراه *istikrāh*, لعنة *laʿnat*.

Execute, *v.* (perform), تم *tammam*. To  
execute a criminal, قتل *katal*.

Execution (performance), عمل *amal*,  
اجري *ijrā*. To put in execution, اجرا  
*ajraʿ*. To put the laws into execution,  
اجرا الحق *ijrā al hak*. The execution  
of a criminal, قتل المذنب *katl al*  
*muznib*.

Executioner, *s.* جلاّد *jallād*.

Executive, عملي *amālī*. The executive  
power, منفذ الاحكام *mansaf al ahkām*.

Executor, عامل *ʿāmil*. The executor  
of commands, منفذ الاحكام *munaḥḥid al*  
*ahkām*. The executor of a last will,  
وكيل علي الوصية *wakīl ʿalāʾ al wasīyat*.

Exemplar, *s.* اصل *asl*, نسخة *naskhat*.

Exemplarily, بوجهٍ يعتبر *ʿibratan*,  
*bi wajhin yuʿtabar*.

Exemplariness. See Piety, Probity.

Exemplary, موجب العبرة *ʿibratan*,  
*mūjib al ʿibrat*. [Illustration.]

Exemplification. See Copy, Transcript,

Exemplify, *v.* (illustrate by example),  
مثل *massal*, ضرب امثال *darab amsāl*,  
اورد امثال *awrad amsāl*.

Exempt, *v.* اعفى *aʿfaʾ*.

Exempt, exempted, معاف *muʿāf*  
*min*, منزه عن *munazzah ʿan*. To be  
exempted from public burdens, معاف  
*muʿāf min attakālīf* من التكليف العرفية  
*al ʿurfīyat*. And with all that he is a king,  
and the son of a king, one of the most vir-  
tuous, and exempt from all vices, ومع  
ذلك انه ملك ابن ملك من الاحرار  
المصانين عن الرذائل. Please to pay  
attention to my narration, which is very strange,  
and which will at the same time provoke smiles,  
and move to tears. I am a man whose virtues  
are exempt from any defect, and about whose  
glory and merit there is no doubt, اسمع  
حديثي فانه عجبٌ يصحك من شرحه  
وينتخبُ انا امرٌ ليس في خصائصه  
عيبٌ ولا في فحارته ريبٌ

Exemption, معافاة *muʿāfat*.

Exequies. See Obsequies, Funeral rites.

Exercise, شغل *shughl*, استعمال *istiʿmāl*,  
تعليم *mumārasat*, ممارسة *riyādat*,  
*taʿlīm*; (work, labour, exertion), عمل  
*amal*, صنعة *sanʿat*, سعي *saʿī*; (re-  
creation), تفرج *tafarruj*. Literary  
exercise, تعليم *taʿlīm*, درس *dars*. A  
place for gymnastic exercises, ميدان  
*mīdān* (pl. ميادين *mayādīn*).

Exercise, *v.* استعمل *istaʿmal*. To exer-  
cise authority, حكم *hakam*, تسلط *ta-*  
*sallat*. To exercise in military art or  
manœuvres, عمل تعليم *amal taʿlīm*.  
To exercise oneself in anything, مارس

*māras*. To exercise or take exercise (on foot), *تمشي tamashsha'*.

Exert, *v.* (endeavour), *جاد واجتهد jad wājtaḥad*, *سعي sa'ā'*.

Exertion, *سعي sa'ā'*, *جاهد jahd*, *جاد jadd*, *اجتهاد ijtiḥād*.

Exhalation, exhalement, *بخار bakhār*.

The exhalation from waterbogs, etc.,

*بخار الماء bakhār al mā*. [bukhār.

Exhale, *v.* *طلع منه بخار tali' minnaḥo*

Exhaust, *v.* *انفد anfad*, *صرف suraf*.

Exhausted, *خالي khālī*; (poor, penniless),

*مفلس muflis*. [kaddam.

Exhibit, *v.* *أظهر azhar*, *عرض arad*, *قدم qadim*.

Exhibition, *إظهار izhār*, *تقديم takdīm*, *إعراض arād*.

Exhilarate, *v.* *أنسر ansar*, *ابتهج abtahaj*.

Exhilaration, *فرح farah*, *بهجة bahjat*.

Exhort, *v.* *نصح nabbaḥ*, *وعظ wa'az*, *نصح nash*.

*nashah*. Thou dost exhort men to virtue, and yet thou dost violate her sanctuary; thou dost prohibit iniquity, and yet thou dost abstain not therefrom; thou dost denounce oppression, and then thou dost commit it; thou fearest the world, though God claims all

thy fear, *تأمر بالعرف وتنتهك حماه*

*وتحمي عن النكرولاتكاهامه وتنزح عن*

*الظلم ثم تغشاه وتخشي الناس والله احق*

*ان تخشاه*

Exhortation, *نصيحة nasihat*, *نصح nash*,

*موعظة mau'az*, *وعظ wa'az*, *تنبيه tanbih*,

*zat* (pl. *مواظع mau'az*).

Exigence, exigency, *ضرورة darūrat*, *حاجة hajat*,

*اقتضا الحال ihtiyāj*, *اكتيدا al hāl*. The exigency of the

occasion, time and place, *اقتضا المحل*

*اقتضا الزمان* *اقتضا الزمان* *اقتضا الزمان*

*اقتضا الزمان* *اقتضا الزمان* *اقتضا الزمان*

*اقتضا الزمان* *اقتضا الزمان* *اقتضا الزمان*

*اقتضا الزمان* *اقتضا الزمان* *اقتضا الزمان*

*اقتضا الزمان* *اقتضا الزمان* *اقتضا الزمان*

*ḥasab ul iktidā*, *بقدر الاحتياج bikadar ul ihtiyāj*.

Exile, *نفي nafī*.

Exile, *s.* *منفي manfa'*.

Exile, *v.* *نفي nafa'*, *طرد tarad*.

Exiled, *منفي manfī*.

Existence, *وجود wujud*. And he said,

Verily I am a longing lover, whom passion and separation have consumed; and when I became severed from my beloved, I lost my reason, and became unconscious of my existence,

*فقال اني عاشق مشتاق وقد اتلفني*

*العشق والفراق وحين فارقت الاحباب*

*غبت عن الصواب*

Existent, existing, *موجود maujūd*, *كائن kāyin*.

Not existing, *غير موجود ghayr maujūd*.

Self-existent, or necessarily-existing (one of the attributes of Omnipotence), *واجب الوجود wājib al wujud*.

Exit. See Departure, Recess.

Exodus. *سفر الخروج sifr al khurūj*.

Exonerate, *v.* *نزل الحمل nazal al huml*,

*تبرية tabriyat*, *أزمت azummat*.

Exorbitance, exorbitancy, *عن الخروج al khurūj*, *عن الحد an al hadd*.

Exorbitant (enormous in size), *عن خارج an al hadd*.

Exorbitantly, *عن خارج an al hadd*.

*بنوع bi naw'in*, *عن خارج an al hadd*.

Exorcise, *v.* *عزم علي azzam ala'*.

Exorciser, exorcist, *مستقسم mustaksim*.

Exorcism, *تعزيم ta'zim*.

Exordium, *مقدمة dībajāt*, *كادامة kaddamat*. And I was seeking, from my earliest outflowings till my latest returnings, in every direction for a generous man, to whom I might, by a well-invented preface or exordium,

*وارودني مسارح*

*لمحاني ومسابح غدواني وزرواني كريما*

*اخلق له ديباجتي وابوح اليه بحاجتي*

*اخلق له ديباجتي وابوح اليه بحاجتي*

*اخلق له ديباجتي وابوح اليه بحاجتي*

*اخلق له ديباجتي وابوح اليه بحاجتي*

*اخلق له ديباجتي وابوح اليه بحاجتي*

*اخلق له ديباجتي وابوح اليه بحاجتي*

*اخلق له ديباجتي وابوح اليه بحاجتي*

Exotic, غريب *gharīb*, اجنبي *ajnabī*.  
 Expand, *v.* (open, spread), بسط *mad* بسط *basat*, فرش *farash*. [*frūsh*.  
 Expanded, مفروش *mabsūt* مبسوط.  
 Expanse, expansion, بسط *bast*, امتداد *imtīdād*. The expanse or space between heaven and earth, جو *jaw*.  
 Expansibility, البسط امکان *imkān al bast*.  
 Expansible, الممكن البسط *mumkin al bast*.  
 Expansive, يمتد *yumtad*.  
 Expatiate طول الشرح *taūwal al sharh*.  
 To expatiate upon, فصل *fassal*.  
 Expect, *v.* ترقب *tarakkab*, انتظر *intazar*, توقع *tawakkā*, ترصد *tarassad*. With your permission, I would go to my mother; for I have been with you a number of days, and the hearts of my family are troubled respecting me, and they are expecting me, ان كنما قد عزمتم علي الرواح اليه الوالدة فان لي عندكم مدة ايام وخاطرهم مشغول علي وهم في انتظاري  
 Expectant, expecter, منتظر *muntazir*, مترقب *mutarakkib*, مترصد *mutrassid*.  
 Expectation, expectancy, انتظار *intizār*, ترصد *tarassud*. Without expectation, بدون انتظار *bidūn intizār*.  
 Expected, منتظر *muntazar*.  
 Expedience, expediency, ضرورة *durūrat*, وجوب *wajūb*, لزوم *luzūm*, لياقة *layakat*, مناسبة *munāsabat*.  
 Expedient, لازم *lāsim*, لائق *lāyik*, واجب *wājib*, مناسب *munāsib*. It is not expedient, غير لائق *ghayr lāyik*. An expedient, تدبير *tadbīr*, علاج *ilāj*, لائق *lāk*, *chāra*. To be expedient, واجب *wājib*, ناسب *nāsab*.  
 Expediently, لائقاً *lāyikan*, واجباً *wājiban*, لازماً *lāziman*.

Expedite, *v.* عجل *ajjal*, اسرع *asra*; (to despatch), ارسل *arsal*.  
 Expedition (haste), سرعة *sur'at*, عجلة *ajalat*, استعجال *isti'jāl*, تعجيل *ta'jīl*; (a journey), سفر *safar*. A warlike expedition, سفر *safar*; (against infidels), جهاد *jihād*. A general expedition of the nobles, نغير عام *nafīr ām*. To go on an expedition, السفر علي *asam ala' assafar*.  
 Expeditious (expedite), عجول *ajūl*.  
 Expeditiously, expeditely, بكل استعجال *bikol isti'jāl*, العجلة *ala' al'ajalat*.  
 Expel, *v.* دفع *dafa*, اخرج *rad*, اخراج *akhraj*.  
 Expend, *v.* صرف *saraf*, خرج *kharaj*, انفق *bazal*, انفق *anfak*. To expend to the utmost of one's abilities, بذل جهده *bazal jahdah*. To expend profusely, تالف *talaf*, اسرف *asruf*. And if I see her to be suitable to him, I will demand her in marriage of her father, though I expend upon her all that my hand possesses. Acquaint me therefore with her, and fear not aught, for my son is asleep, رايتها تصليح له خطبتها فاذا رايتها تصليح له خطبتها من ابينا ولواني اصرف جميع ما تملكه يدي عليا فاخبرني بها ولا تخش شيأ فان ولدي نائم. And I brought back a load upon my head, and sold it for half a piece of gold, part of which I expended in food, laying by the remainder, فاتي بحمل علي راسي فبعته بنصف دينار فاكلت ببعده وابقيت ببعده  
 Expended, مصروف *masrūf*.  
 Expense, صرف *sarf*; (price), خرج *kharj*, قيمة *kīmat*. [مبذر *mubzir*.  
 Expensive (extravagant), مصرف *musrif*, بكل تالف *bikol talf*.  
 Expensively, بكل تالف *bikol talf*.  
 Expensiveness (costliness), خرج *kharj*; (extravagance), تالف *talf*.

Experience, تجربة *tajribat*, امتحان *im-tihān*, خبرة *khibrat*.

Experience, *v. a.* جَرَّبَ *jarrah*, امتحَنَ *im-tahan*. And were it not for the fact of thy having brought me up (reared me), I would lay violent hands upon thee this moment! God has afflicted me by this merchant; and all that I have experienced from him was done on thy account, and by thy instrumentality, ولولا انك ربيتني لبطشت بك في هذا الوقت وقد بلاني الله بهذا التاجر وكل ما جري لي منه فهو من تحت رأسك

Experienced (skilful by practice), عاقل *āqil*, صاحب وقوف *sāhib wukūf*, خبر *khābir*.

Experiment, *s.* خبرة *imtihān*, امتحان *khibrat*, تجربة *tajribat*. To make an experiment, امتحَنَ *im-tahan*.

Experimental (belonging to experiment), امتحاني *imtihānī*.

Experimentally, بكل خبرة *bikol khibrat*, بوجه الامتحان *bi wajh al imtihān*.

Expert, ماهر *māhir*, خبر *khābir*.

Expertly, بكل خبرة *bikol khibrat*.

Expertness, تصرف *shatārat*, شطارة *tasarruf*.

Expiable, يغفر *yughfar*, يغفر *yufda'*.

Expiate, *v.* استغفر *istaghfar*.

Expiation, كفارة *kafārat*, دية *dayyat*.

Expiatory, استغفاري *istighfārī*.

Expiration (conclusion of any limited time), تمام الوعدة *tamām al wa'adat*. الاجل *intihā*; (the last breath), انتها *alājl*; (respiration), تنفس *tanāffus*.

Expire (breathe the last), سلم الروح *sallam arrawh*; (to breathe out), تنفس *tanaffas*; (to conclude, to be ended), انقضي *inkada'*.

Explain, *v.* فسّر *fassar*, شرح *sharah*.

And his son replied, O my father, thou art certainly right in what thou hast said, but thou hast sewn up instead of unravelling the matter;

explain, then, by what means I may gather a vintage (of gain), and whence the desired supply may be obtained, فقال له ابنه يا ابي لقد صدقت \* فيما نطق

ولكنك رتقت \* وما فتقت \* فبين لي كيف اقتطف \* ومن اين تؤكل الكتف

Explained, مفسّر *mashrūh*, مشروح *mu-fassar*. In the manner explained, بالعموال المشروح *bil manwāl al mashrūh*. It cannot be explained, غير ممكن التعبير *ghayr mumkin al ta'bir*, لا يفسر *layutafassar*. Clearly explained, اعلّاه علي التفصيل *atafassal*, تفصيلاً *tafsīlan*.

Explanation, بيان *bayān*, شرح *sharh* (pl. تفسير *tafsīr*, شروح *shurūh*). Explanation of dreams, تفسير المنامات *ta'bir al rūyā*, الرويا *tafsīr al manāmāt*. [تاويلي *tāwīlī*].

Explanatory, explicative, تفسيري *tafsīrī*, كلام زايد (superfluous word), *kalām zāyid*.

Explicable, explainable, ممكن التفسير *mumkin attafsīr*, قابل الشرح *kābil ashsharh*.

Explication. See Explanation.

Explicit, ظاهر *āhīr*, صريح *sarih*, واضح *wādīh*.

Explicitly, صريحاً *sāhīran*, ظاهراً *sarihān*, بالتفصيل *bil tafsīl*. [harb.

Exploit, *s.* السطوة بالجرى *assatwat bil tajassas*.

Explore, *v.* استجسس *tajassas*.

Explored. See Examined. [Trial.

Exploremment, exploration. See Search.

Explorer, explorator. See Examiner.

Explosion, *v.* تصادم *tasādum*.

Export, *v.* نقل اموال الي البلاد الخارجية *nakal amwāl ila' al bilād al khārījīyat*.

Exportation, اخراج الاموال الى البلاد الاجنبية *ikhraj al amwāl ila' al bilād al ajnabiyat*.

Expose (lay open), اظهر *azhar*, عرض *arad*. To expose to the sun, شمس *shammas*. To expose to danger, عرض *arad lil khatar*. To expose oneself to danger, خاطر بنفسه *khatar binafsih*. To expose one's life in the service of God, قدم حياته لخدمة الله *kaddam hayātahi li khidmat allah*. To expose to infamy (to revile), فضح *fadah*.

Exposed, مشروح *maṣrūd*, معروض *mashrūh*. Exposed to the sun, متشمس *mutashhamas*.

Exposition (explanation), حكاية *hikāyat*, بيان *bayān*, ايضاح *idāh*, تعبير *taḥbīr*, شرح *sharh*, عرض *ard*, تقرير *takrīr*.

Expositor, s. مفسر *shārīh*, شارح *mufasssīr*.

Expostulate, تشكي *tashakka'*, اشتكي *ishtaka'*.

Expostulation, دعوا *da'awā*, دعوي *da'awā*, اختلاف *nizā'*, منازعة *munāzi'at*, شكوا *shakwā*, شكاية *shikāyat*, عتاب *itāb*, معاتبة *mu'ātabah*. I wished for my beloved; but when I beheld him I was confounded, and possessed neither tongue nor eye. I hung down my head in honour and reverence, and would have hidden what I felt, but it would not be concealed. I had prepared a volume of expostulation, but when we met I uttered not a word!

تمنيت من اهوي فلما رايتنه ذهلت فلم املك لسائنا ولا طرقا واطرقت اجلا لا له ومهابة وحاولت ان اخفي الذي بي فلم يخفي وقد كان عندي للعتاب دفاتر فلما التقينما ما نطقنا ولا حرفا

Expostulator, s. منازع *mushtakī*, منازع *munāzi'*, [ifhā].

Exposure (disclosure), افشا *izhār*, اظهار

Expound, فسر *fassar*. See Explain, Interpret.

Express, v. (by language, etc.), لفظ *lafaz*, شرح *sharah*, بين *bayyan*, رقم *rakam*, وصف *wasaf*; (to squeeze), عصر *asar*.

Express (clear, plain), ظاهر *zāhir*, مبين *mubayyin*; (for a particular purpose), يقصد *bikāsḍin*.

Express, s. (messenger), ساعي *sā'ī*.

Expressed (pronounced), ملفوظ *malfūz*.

Expressible (that may be uttered), يلفظ *yulfaz*; (that may be squeezed out), يعصر *yu'asar*.

Expression (by language etc.), تلفظ *ta-laffuz*, لفظة *lafzat*; (squeezing), تعبير *ta'ṣīr*. The expression and signification, لفظ ومعني *lafz wa ma'na'*.

Expressive, لفظي *lafẓī*; (descriptive), وصفي *wasfī*.

Expressively, لفظا *lafẓan*.

Expressiveness, قوة الكلام *kūwat al kalām*, قوة الوصف *kūwat al wasf*, اتصاف *itṣāf*.

Expressly, صريحا *sarihan*.

Expulsion, طرد *tard*, اخرج *ikhraj*, دفع *daf'*.

Expulsive, دافع *dāfi'*. The expulsive power, قوة الدفع *kūwat addaf'*.

Expunge, v. حكت *hak*, محي *maha'*.

Exquisite, لطيف *latīf*, نفيس *nafīs*, بديع *badi'*. Of exquisite beauty, بديع الجمال *badi' ajjamāl*. The most exquisite part of anything, خلاصة *khulāsat*, نقاوة *nakāwat*. Exquisite things,

نفائس *nafāyes*. And after that there blew upon him the odour of delicious, exquisite viands, of different kinds, and of delicious wines, عليه وبعد ذلك هبت عليه رائحة اطعمة زكية من جميع الالوان المختلفة والشراب الطيب

Exquisitely, بنوع نفيس *binaw' in nafis*,  
خالصاً *khālisan*.

Exquisiteness, نفاة *nafāsat*, لطافة *latāfat*.

Extant (remaining, not annihilated),  
باقى *bākī*. Projecting, بارز *bāriz*.

Extempore, extemporal, extemporally,  
extemporaneous, extemporary, بديهي  
*badīhī*. An extempore speech, اقتراح  
*iktirāh*.

Extend, *v.* بسط *tawwal*, مد *mad*, بسط  
*basat*. To extend the limits or territory,  
وسع البلاد *wassa' albilād*.

Extended, extensive, ممدود *mamdūd*,  
وسيع *wasī'at*, ممتد *mumtad*, مبسط *mubassat*,  
عريض *arīd*.

Extender, *s.* مديد *mādīd*.

Extendible, extensible, يمتد *yumtad*.

Extensibility, extensibleness, قوة الامتداد  
*kūwat al imtidād*.

Extension, extensiveness, extent, طول  
*tūl*, امتداد *imtidād*, سعة *sa'at*. No  
one is able to prevail against him, on account  
of the abundance of his troops, the extent of  
his dominions, and the greatness of his wealth,  
فلا يقدر عليه احد من كثرة عساكره  
واتساع مملكته وكثرة ماله

Extenuate, *v.* (attenuate, make thin, lean,  
or small), نحف *nahhaf*, خفف *khaffaf*,  
عزر *azar*, رقق *rakkak*, (to palliate),

Extenuated, نحيف *nahīf*, ضعيف *da'if*.

Extenuation, رقة *rikkat*, ضعف *du'f*;  
(palliation), عذر *uzr*, تعلل *ta'allul*.

Exterior, ظاهر *zāhir*, خارج *khārij*. The  
exterior part, الصورة الظاهرة *assūrat*  
*azzāhirat*.

Exterminate, *v.* استاعل *istāsāl*. قطع  
*kata'at*, قلع *kala'at*.

Extirmination, استيصال *istīsāl*, قلع *kal'*.

Extirminator, *s.* مستاعل *mustāsīl*.

External, ظاهر *zāhir*, خارج *khārij*. See  
Exterior, Outward.

Externally, صوراً *sūratān*, ظاهراً *zāhirān*.

Extinct, منعدم *mun'adīm*, مطفي *mutfī*,  
منقطع *munkatī'*, منطفي *muntafī*.

Extinction, extinguishment, اطفأ *itfā*.

Extinguish, طفي *tafa'*. To extinguish  
(annihilate), محي *maha'*, عدم *adam*,  
قطع *kata'at*.

Extinguishable, ينطفي *yuntafī*.

Extinguished, منطفي *mun-*  
*tafī*, مطفي *mutfī*, منقطع *munkatī'*,  
منعدم *mun'adīm*, معدوم *ma'dūm*.

Extinguisher, مطفي *mutfī*.

Extirpate, *v.* قلع *kala'at*, استاعل *istāsāl*.

Extirpated, مستاعل *mustāsāl*, مقلوع  
*maklū'at*.

Extirpating, قالع *kālī'at*.

Extirpation, استيصال *istīsāl*, قلع *kal'*.

Extirpator, *s.* قالع *kālī'at*.

Extol, *v.* حمد *hamad*, مدح *madah*. To  
بالغ في المدح *bālagh fīl madh*. To extol oneself,  
مدح ذاته *madah sātaḥo*. To extol one  
another, تماردوا *tamadāhū*.

Extolled, موصوف *maw-*  
*sūf*, ممدوح *mamdūh*, مشكور *maḥmūd*, محمود *maḥmūd*.

Extoller, *s.* مداح *mādīh*, مداح *maddāh*,  
واصف *wāṣīf*.

Extort, *v.* ظلم *zulm*. To extort by torture,  
رغمي تحت العذاب *rama' taḥt al'azāb*.

Extorted, مظلوم *maẓlūm*.

Extortion, ظلم *zulm*. Oppressive extor-  
tions, تكاليف عنفية *takālīf 'unfiyat*.

Extortioner, extorter, *s.* ظالم *ẓālim*, ظلوم  
*ẓalūm*, باغي *bāghī*.

Extract, *v.* استخرج *istakhraj*; (select),  
 انتخب *intakhab*, اختار *ikhtār*.  
 Extract, *s.* تلخيص *talkhīs*, مختصر *mukh-  
 tasar*. [mutalakhhkas].  
 Extracted, مستخرج *mustakhraj*, ملخص *mulakhhkis*.  
 Extraction (lineage), اصل *asl*, نسل *nasl*,  
 نسب *nasab*, جنس *jins*.  
 Extractor, *s.* ملخص *mulakhhkis*.  
 Extrajudicial, خلاف ترتيب الشريعة *khi-  
 lāf tartīb ashsharīʿat*.  
 Extramundane, شىء وهمي *shy wahmī*.  
 Extraneous, غريب *gharīb*.  
 Extraordinary, خارج عن *nādir*, نادر  
 غير معتاد *khārij ʿan al ādat*, العادة  
 غريب *ghayr muʿtād*, عجيب *gharīb*.  
 Extraordinarily, extraordinarily, بنوع  
 عجيب *binawʿin ʿajīb*. [karāmāt].  
 Extraordinariness, نادرة *nādirat*, كرامة  
 Extravagance, extravagance (super-  
 fluous expense), اسراف *isrāf*.  
 Extravagant (in expense), مبذر *mubzīr*,  
 خلاف *musrif*; (irregular), خلاف  
 القاعدة *khilāf al kāʿidat*.  
 Extravagantly (expensively), بكل  
*bikol talaf*.  
 Extreme (last), آخر *ākhir*, اقصى *akṣā*;  
 (greatest), اعظم *aʿẓam*, اكبر *akbar*;  
 (highest), اعلى *aʿlā*. [hadd].  
 Extreme, extremity, غاية *ghāyat*, حد  
 Extremely, بغاية *bi ghāyat*, غاية *ghāyat*.  
 Extricate, *v.* حل المشكل *hal al mashkal*.  
 Extrinsic, ظاهري *zāhirī*, عرضي *ʿaradī*.  
 Extrinsically, صوراً *sūratān*, ظاهراً *zā-  
 hiran*.  
 Exuberance, كثرة *kasrat*.  
 Exuberant, مستغني *mustaghni*, فايز  
*fāyid*, كثير *kasīr*.

Exult, *v.* تهلل *tahallal*.

Exultation, ابتهاج *ibtihāj*, بهجة *bahjat*,  
 تهليل *tahlīl*. With exultation, بكل  
 ابتهاج *bikol ibtihāj*.

Exulting, *adj.* مسرور *masrūr*, مبتهج  
*mutbahij*. Exulting foe, شامت.  
 There remaineth not but a flitting breath,  
 and an eye whose pupil is inanimate. There  
 remaineth not a joint of any of his limbs but  
 in it is a constant disease. His tears are  
 flowing, and his bowels burning; and yet he  
 is silent. His enemies weep for him out of  
 compassion. Alas, for him whom the exulting

foe pitieth! \* لم يبق إلا نفس هافت \*  
 ومقلّة انسانها باهت \* لم يبق في  
 اعضائه مفصل \* إلا وفيه سقم ثابت ودمع  
 جار واحشاؤه \* توقد إلا أنه ساكت \*  
 تبكي له اعداؤه رحمة \* يا ويح من  
 يرحمه الشامت

Exultingly, بكل ابتهاج *bikol ibtihāj*, بكل  
*bikol surūr*.

Eye, عين *ayn* (pl. عيون *ayūn*); (or  
 sight), بصر *basar*. A wink, glance, or  
 signal with the eye, غمزة *ghamzat*.  
 In the twinkling of an eye, طرفة  
*fī tarfat al ʿayin*. As far as the  
 eye can reach, قدر مد البصر *kadar mad  
 al basar*. To look attentively or amor-  
 ously through half-shut eyes, لحظ  
*lahaz* بطرف العين *bitaraf al ʿayin*.  
 Squint-eyed, احوّل *ahwal* (fem. حولاً  
*hawla*). One-eyed, أعور *aʿwar* (fem.  
 عورا *awrā*). An eye for an eye (re-  
 taliation), عين بدل عين *ʿayin badal  
 ʿayin*. The corner of the eye, طرف  
*taraf al ʿayin*. The star called  
 the Bull's Eye or Aldabarun, الهدبران  
*addabarūn*. And when he lay down, he  
 turned up his eyes towards the tree, and they  
 met those of Joharah; so he looked at her,  
 and saw her to be like the moon when it

فلما رقد رفع بصره نحو الشجرة، shineth  
فوقعت عينه علي عين جوهرة فنظر اليها  
فراها كانها القمر اذا اشرق

Eye, *v.* طلع *talla*.

Eyeball or pupil, *s.* بؤبؤ العين *būbbū al*

عين *ayin*, حدقة العين *hadakat al*

عين *ayin*, انسان *insān al*

eyebrow, حاجب *hājib*. The hair of  
the eyebrow, هذب *hudb*.

Eyeless, *s.* أعمى *a'mā'*. See Blind.

Eyelid, *s.* جفن *jafn* (pl. أجفان *ajfān*).

Eyesight, *s.* نظرة عين *nazrat* عين *ayin*.

Eyewitness, *s.* شاهد *shāhid* (pl. شهود *shuhūd*).

## F.

Fable, *s.* قصة *kissah*, حكاية *hikāyat*, مثل *masal*. Fables, أمثال *amsāl*.

Fable, *v.* حكي حكايات *haka' hakāyāt*.

Fabled (celebrated in fable), محكي عنه *muhka' annaho hakāyāt*,  
موصوف *mawṣūf*.

Fabler, fabulist, *s.* حكاواتي *hakāwātī*.

Fabricate, *v.* (construct), عَمَّرَ *ammar*.

Fabrication (constructing), تعمير *ta'mīr*,  
عمارة *imārat*.

Fabric, *s.* بنا *binā*, عمارة *imārat*.

Fabulous, وهمي *wahmī*. [*yāt*.

Fabulously, مثل الحكايات *miṣl ul hikā-*

Face, *s.* وجه *wajh*, نظر *nazar*. The face  
of the earth, وجه الأرض *wajh al ard*.

To change the face (change counten-  
ance), تَلَوَّنَ *talawwan*. To turn the  
face, دار وجهه *dār wajhah*. Having  
the face of an angel, مثل وجه الملاك *miṣl wajh al malāk*. Face to face,

(opposite), مقابل *mukābil*. The face  
or page of a book, صحيفة *sahīfat*. Eve  
has not seen any one like thee, nor in the  
Gardens of immortality is another like thee.  
Then if thou wishest my torment, it will proceed  
from love's laws; and if thou wilt pardon, thou  
hast the choice to do so. O, ornament of the  
world, and utmost object of desire, who can  
keep from enjoying the beauty of thy face?

وما ولدت حوا مثلك احداً \* ولاني

جنان الخلد مثلك آخر \* فان شئت

تعذيبي فمن سنن الهوى \* وان شئت

ان تغفو فانت مخير \* فيازينة الدنيا

ويا غاية المني \* فمن ذا الذي عن حسن

Then there came to  
them a crier, after they were buried, saying,

Where are the thrones, the crowns, and the  
apparel? Where are the faces which were veiled

and curtained, and on which, for their beauty,

proverbs were composed?

فجاءهم صارخ

من بعد مادفنا \* اين الاسرة والتيجان

والحلل \* اين الوجوه التي كانت محجبة \*

من دونها تضرب الاستار والمثل

Face, *v.* (meet face to face), قابل *kābal*;

(to oppose with boldness), عارض *ārad*.

Face-painter, *s.* مصور *musawwir*.

Facetious, لطيف *latīf*, ظريف *zarīf*.

Facetiously, بنوع لطيف *bi naw' in latīf*.

Facetiousness, لطافة *latāfat*.

Facilitate, *v.* سهل *sahhal*. To facilitate

the means, يسهل *yassar*, هيّن *hayyan*,

هيّن الوسائط *hayyan al wasāyit*.

Facilitated, ميسر *muyassar*.

Facility, سهولة *suhulat*; (ductility), تيسير *tāysir*. Facility in disposing of mer-

chandize, رواج *rawāj*. With facility,

بكل سهولة *bikol suhulat*.

Facing, مقابل *mukābil*.

Fact, *s.* (deed), عمل *fi'el*, *amal*,  
حقيقة *hakikat*, *sanī'at* (reality), صنع

In fact, في الحقيقة، *fil wāki* الواقع، *fil hakikat*.

Faction (confederacy), اتحاد *ittihād*, معاهدة *mu'āhadat*; اتفاق *ittifāk*, حيلة *hīlat*, فساد *fasād*; (machination), فتنة *fitnat*, (tumult).

Factionous, فتان *fattān*.

Factionously, بمكر *bi makrin*.

Factitious, عملي *amālī*, تقليدي *taklīdī*, مصنع *musanna'ع*.

Factor (agent), وكيل *wakīl*.

Factory, وكالة *wakālat*.

Factotum, s. مهماز *mihmās*.

Faculty (ability), اقتدار *kudrat*, قدرة *ik-tidār*, طاقة *kūwat*, *tākat*; (powers of the mind, capacity), علم *kūwat*, قوة *علم* *ilm*, ادراك *idrāk*, عقل *akl*, فراسة *farāsāt*, فهم *fahm*. The visible faculty, قوة الباصرة *kūwat al bāsirat*.

Fade, v. (grow weak), ضعف *de'ef*; (to wither as a vegetable), دبل *debel*.

Faded, ضعيف *da'if*, دبلان *dablān*.

Fagot, s. حزمة *huzmat*.

Fail, v. (become deficient), نقص *nekes*; (to become extinct), انعدم *in'adam*, انطفئ *intafa'*. It did not fail to be, ما انفك *mā anfak*.

Fail, failure (want of success), عدم النجاح *adam al najāh*; (deficiency), قصور *kusūr*, نقصان *nuksān*; (omission), تهامل *tahā-mul*; (extinction), اطفأ *itfā*. Without fail, من غير قصور *min ghayr kusūr*.

And I was blessed with a thousand children, like stern lions; and I lived a thousand years, happy in mind and heart; and I amassed riches such as the kings of the regions of the earth were unable to procure, and imagined that my enjoyments would continue without failure, ورزقت ألف ولد كأنهم الليوث العواسب وعشت من

العمر ألف سنة منعم بالبال والاسرار وجمعت من الاموال ما يعجز عنه ملوك الاقطار وكان ظني ان النعيم يدوم لي بلا زوال

Failing, s. (imperfection, deficiency), سهو *sahū*, نقصان *kuṣūr*, قصور *khatā*, خطأ *nuksān*, تقصير *ayb*, عيب *naks*, نقص *takṣīr*.

Fain (wishful), صاحب مشتاق *muṣhtāk*, مجبور *ṣāhib shawḳ*; (compelled), *majbūr*.

Faint (feeble), ضعيف *da'if*.

Faint, v. (become feeble), ضعف *de'ef*; (to swoon), غشي *gheshī*. And she fell into a violent rage, and called out to the female slaves and eunuchs, and said, Seize this artful old woman, and beat her with your slippers. So they fell to beating her with their slippers until she fainted, فاغتاضت غيظاً شديداً وصاحت علي الجواري والطواشيء وقالت امسكو هذه العجوز الماكرة واضربوها بنعالكم فنزلوا عليها ضرباً بالنعال حتي غشي عليها

Fainting, s. غشية *ghashyat*. [futūr.

Faintness, faintishness, عجز *ajaz*, فتور

Faintly, بكل عجز *bikol ajaz*.

Fair (handsome), ظريف *zarīf*, حسن *hasn*, جميل *jamīl*; (clear), شفاف *shaffāf*; (honest, just), عادل *ādīl*; (mild, not severe), وديع *wadī'ع*, ملائم *mulāyim*; (commodious), مناسب *mu-nāsib*, صاحب موافق *muwāfīk*; (civil), ادب *sāhib adab*. Fair demeanour, لطف *lutf*, ادب *adb*, انسانية *insāniyat*.

Fair, s. (stated meeting of buyers and sellers), بازار *bāzār*, موسم *marosam*, پنایر *panāyir*.

Fairly (beautifully), بوجي جميل *bi waj-hin jamīl*; (commodiously), بكل موافقة

*bikol muwāfakat*; (without a blot), من غير عيب *min ghayr ʿayb*; (completely), تماماً *tamāman*.

Fairness, جمال *jamāl*, حسن *husn*; (honesty), صلاح *salāh*, صداقة *sadākat*.

Fairy, s. جنية *jinniyat*. A fairy supposed to cure diseases in the throat أم حلقوم *umm halkūm*.

Faith (in religion), ايمان *īmān*, دين *dīn*; (trust), اعتقاد *ʿiṭikād*, اعتبار *ʿiṭibār*, اعتماد *ʿiṭimād*; (fidelity), حقيقة *hakikat*, استقامة *istikāmat*, وفا *wafā*; (promise), وعد *waʿd*.

Faithful (orthodox), مومن *mūmin*; (honest, true, loyal), صادق *sādik*, معتمد *muʿtamad*, امين *amīn*. The faithful professors of the Muhammadan religion, المسلمين *al muslimīn*.

Faithfully (honestly, truly, loyally), بكل *bikl*, بکمال *bikol* ديانة *dayyānat*, بکمال استقامة *istikāmat*.

Faithfulness, امانة *amānat*.

Faithless (unbelieving), ماله دين *mālah dīn*, کافر *kāfir*, کافر بلا ايمان *bilā īmān*.

Faithlessness, عدم الايمان *adam al īmān*.

Falchion, s. سيف *sayf*. See Sword.

Falcon, s. باز *bāz*. A large royal falcon, شاهين *shāhīn* (pl. شواهين *shawāhīn*).

Falconer, s. مربّي شواهين *murabbī shawāhīn*.

Fall, v. سقط *sakat*, وقع *wakaʿ*. To fall away (grow lean), ضعف *daʿef*; (to revolt), ارتد *arṭad*; (to apostatize), عصى *ʿasā*; (to perish), هلك *helek*. To fall down (in adoration), سجد *sajad*; (to slip or tumble down), زلت *zalat*. To fall in (coincide), وافق *ittafak*, وافق *wāfak*; (to comply with), رضي *radī*.

To fall off (separate, be broken), انقطع *inkataʿ*. To fall on (to begin eagerly to do anything), ابتدا *ibtadā*; (to assault), صدر *hajam*; (to happen, befall), صدر *sadar*; (attempt), سعي *saʿī*, قصد *kasad*.

To fall or drop, سقط *sakat*, وقع *wakaʿ*. To fall (yea or bring forth young), ولدت *wuldat*. To fall from a high to a low station, انزل *inʿazal*. To fall in love, عشق *eshek*. To fall into an error (in writing or speaking), غلط *ghetlet*. And when the paper fell from her head, Lady Dunya sawit, and said, What is this paper?

فلما سقطت الورقة من راسها رأتها السيدة دنيا فقالت ما هذه الورقة

Fall, s. سقوط *sukūt*; (ruin), خراب *kharāb*, نقص *halāk*; (diminution), نقص *naks*; (declivity), حدور *hadūr*; (a cascade), شلال *shallāl*.

Falling, part. واقع *wākiʿ*, ساقط *sākit*. The fallingsickness, مرض الساقط *marad assākit*.

Fallacious, مزور *muzawwir*. Fallaciously, بكل حيلة *bikol hīlat*.

Fallaciousness (fallacy), حيلة *hīlat*. Fallibility, امكان الغلط *imkān al ghalat*.

Fallible, قابل تحت الغلط *taht al ghalat*, قابل الغلط *kābil al ghalat*. False (not true), كاذب *kāzib*, مزور *mu-zawwar*. False testimony, زور *shahādat zūr*. A false report, نقل *shahādat zūr*. A false reporter, كاذب *nakal kāzib*. A false syllogism, قياس كاذب *kiyās kāzib*.

Falsehood, falseness, falsity, عدم الحقيقة *adam al hakikat*, تزوير *kizb*, كذب *kizb*, نفاق *nafāk*. Hear my story, and understand my words, and my veracity will become evident to thee; for falsehood is a

Digitized by Google

characteristic of hypocrites, اسمع قصتي وانهم كلامي يظهر لك صدقي فان الكذب شيمة المنافقين

Falsely, من دون حق *bilzūr*, بالزور *min dūn hak*. To accuse falsely, تهم بالزور *taham bilzūr*.

Falsification, زغل *zaghal*, تقليد *taklīd*, غش *ghush*, زور *zūr*, تلبيس *talbīs*, تزوير *tazwīr*. See Counterfeit, Confutation.

Falsified, مزور *muzawwar*. [ghalji].

Falsifier, s. مزور *muzzawwir*, زغليجي *za-*

Falsify, v. غش *ghash*, زور *zawwar*.

Falter, v. See Hesitate, Stammer.

Fame, اشتهار *shuhrat*, شهرة *ishtihār*, ذكر جميل *zīkr jamīl*; (report) *sit*, خبر *khābar*. My handwriting surpassed in beauty that of the best scribes; my fame spread in all countries, and I had great reputation among all kings, وفاق خطي علي سائر الكتبة وشاع ذكري في سائر الاقاليم والبلدان وعند سائر الملوك

Famed, مشهور *maskhūr*.

Familiar (domestic), بيتي *baytī*, بيتوتي *baytūtī*; (intimate) متآلف *mutaalif*; (affable), حليم *halīm*; (accustomed), معتاد *mu-tād*.

Familiar, s. (acquaintance), صاحب *sāhib*. To render familiar, صاحب *sāhab*. To be familiar or intimate, تصاحب *tasāhab*.

Familiarity (intimacy), انسة *ulfat*, انسة *ins*, موانسة *muwānasat*, معاشرة *mu-āsharat*.

Familiarize, v. (render easy), عود *awwad*.

Familiarized, مولف *muallaf*.

Familiarly (unceremoniously), عدم التكليف *adam attaklif*.

Family, s. (those who live under the same roof), اهل البيت *ahl albayt*, عيال *aiyāl*; (those who descend from one common ancestor), اصل *asl*, نسب *nasab*, نسل *nasl*.

Famine and pestilence, جوع قحط *kaht*, جوع قحط *kaht watū-ūn*.

Famish, v. (kill with hunger), جوع مات من *jaowa*; (to die of hunger), مات من الجوع *māt min ajjū*.

Famishment, تجويع *tajwī*, جوع *zū*.

Famous, مشهور *maskhūr*, معروف *ma-rūf*.

Famously, بنوع مشهور *bi naw-īn mash-hūr*, بكل شهرة *bikol shruhat*. [wih].

Fan, s. مروحة *marwahat* (pl. مراوح *marā-*

Fan, v. بالمروحة *hawwa' bil marwa-hat*. And I ordered two maids to sit, one at my head, the second (the other) at my feet, to وامرت جاريتين ان تجلس

واحدة عند راسي والثانية عند رجلاي وان كل واحدة منهن تهوي لي بالمروحة

Fanciful, (imaginative), متخيل *muta-khayyil*, متصور *mutasawwir*, خيالي *khiyālī*.

Fancifully, بنوع خيالي *bi naw-īn khi-yālī*, بوجه وهمي *bi wajhin wahmī*.

Fancifulness, فكر وراي من غير تدبير *fikr wa rāy min ghayr tadbīr*, خيال *khayāl*.

Fancy (imagination), تخيل *khayāl*, تآخيل *takhayyul*, توهم *wahm*, وهم *tawahhum*, تصور *tasawwur*; (conception, opinion, thought), فكر *fikr*, ظن *zann*; (caprice), عاقل *akl*; (inclination, liking), ميل *mayl*. The power of fancy, قوة الخيال *kūwat al khayāl*. Fancies, تخيلات *takhayyālāt*, خيالات *khayālāt*.

Fancy, v. (imagine), توهم *tawahham*, ظن *zann*, تصور *tasawwar*.

Fane, *s.* معبد *maḥbad*. See Temple.  
 Fanfaron. See Bully.  
 Fanfaronade. See Bluster.  
 Fantasm, *s.* خيال *khayāl*. See Phantom.  
 Fantastical, fantastic, متخيل *mutakh-khayyil*. [wahmī.  
 Fantastically, بوجه وهمي *bi wajhin*  
 Fantasticalness. See Caprice, Fancifulness.  
 Fantasy. See Fancy, Idea, Imagination.  
 Far, بعيد *baʿīd*. To remove far off بعد *baʿad*.  
*baʿad*. To be far off, بعد *baʿad*.  
 Not far off, غير بعيد *ghayr baʿīd*. From  
 afar, من بعيد *min baʿīd*. Far more,  
 غالباً *ghāliban*. And I said, Not every  
 time does the jar escape unbroken. This time  
 far from me is the prospect of my finding  
 him who will convey me to inhabited lands,  
 وقلت ماكل مرة تسلم الجرة فهذه المرة  
 هيهات هيهات ان كنت اجد من  
 يوصلني الى بلاد العمار  
 Farce, farcical. See Comedy, Comical.  
 Fare, *v.* (feed), طعم *taʿam*.  
 Fare (food), أكل *akl*, قوت *kūt*. Scanty  
 fare (just enough to preserve life),  
 قوت لايموت *kūt lā yamūt*. A fare  
 (for crossing a river, etc.), باج العبور *bāj ʿubūr*.  
*al ʿubūr*.  
 Farewell, خاطرك *khātrak*. To bid fare-  
 well, ودّع *waddaʿ*; (leave to depart),  
 وداع *wadāʿ*, توديع *tawdīʿ*. My tears  
 flowed, on the day of separation, like pearls,  
 and I made of them as it were a necklace. The  
 Camel-driver urged on the beasts with singing,  
 and I found not strength nor patience, nor was  
 my heart within me. I bade them farewell;  
 then retired in grief, and quitted the society of  
 the places I frequented. I returned without  
 knowing my own way; and my soul was not  
 comforted, save by hoping to return and to see  
 thee again. O my friend, listen to the words  
 of love! God forbid that I should speak, and  
 thy heart should not remember! O my soul,  
 since thou partest with them, part, also with  
 the delight of life, and wish not to live any more!

ولقد جرت يوم الفراق سوافحي \* دُرُرا  
 نظمت عقودها من ادعني \* وحدا بهم  
 حادي الركاب فلم اجد \* جلدًا ولاصبرًا  
 ولاقلي معي \* ودعهم ثم انشيت بحسرة  
 وتركت انس معاهدي والربع \* فرجعت  
 لا ادري الطريق ولم تطب \* نفسي سوي  
 اني اراك بمرجعي \* يا صاحبي انصت  
 لخبّار الهوي \* حاشا لقلبك ان اقول  
 ولايعي \* يانفس مذ فارقتن ففارقي \*  
 Bidding. طيب الحيوة وفي البقا لتطمعي  
 thee farewell is like bidding life farewell; and  
 the loss of thee is like the loss of the zephyr.  
 Thine absence is like a fire that burneth my  
 heart, and in thy presence I enjoy the Garden  
 of Delight! وداعك مثل وداع الحيوة \*  
 وفقدك يشبه فقد النسيم \* وبعدك  
 ناركوت ممحّتي \* وقربك فيه جنان  
 When they made their white  
 camels kneel down, near daybreak, and they  
 mounted, and the camel departed with my be-  
 loved. My eye, through the interstice of the  
 prison, beheld them, and I said, in my anguish,  
 with tears overflowing, Camel-driver, turn, that  
 I may bid her farewell, for in parting, and in  
 bidding her farewell, I shall die. I am faith-  
 ful to the vow of love, and have not broken it.  
 Would that I knew how she has acted with  
 regard to it! لما اناخوا قبيل الصبح  
 عيسهم \* وركبوا وسارت بالهوي الابل \*  
 ومقتلي من خلال السجن تنظروها \* فقلت  
 من لوعتي والدمع ينهمل \* يا حادي  
 العيس عرج كي اودعها \* ففي الفراق  
 وفي توديعها الاجل \* اني علي العهد لم  
 انقض مودتها \* ياليت شعري بذاك  
 العهد ما فعلوا

Farm, *s.* مزرعة *masraʿat*.

Farm, *v.* (let a farm), اجر *ajar*; (to take  
 or hire a farm), استاجر *istājar*; (to  
 cultivate the ground), فاح *falāh*, حرث  
*haras*.

Farmer, *s.* (one who rents lands, etc.), فلاح *mustajir*; (husbandman), فلاح *fallāh*. A farmer of tolls, etc., ملتزم *multazim*.

Farness, بعد *baʿd*. See Distance.

Farrier, *s.* (a horse doctor), بيطار *bitār*.

Farrow, خنوص *khannūs*. See Pig.

Fart, *s.* ضربة *darta*.

Fart, *v.* ضرت *darat*.

Farther, further, أبعد *abʿad*.

Farther, *v.* See Advance, Facilitate, Promote. [motion.

Fartherance. See Encouragement, Pro-

Farthermore, further, ماعدا *mā ʿadā*.

Farthestmost (most distant), أبعد *abʿad*.

Farthest, أبعد *abʿad*.

Fascinate, *v.* سحر *sahar*, سلب العقل *salab al ʿaql*.

Fascination, سحر *sihr*. In his look was such a fascination, that had Harūt seen his performance, he might have looked upon him as the master of fascination, بطفه سحر *luḥṣa fʿale ḥarūt kān lah bih astādā*.

Fascinated, مسحور *mashūr*, مفتون *maftūn*.

Fascinating, *adj.* فتان *fattān*. A fascinator, مفتن *muftin*.

Fashion (form), زي *say*, رسم *rasm*; (custom), عادة *ʿādāt*. A fashion of dress, كسوة *kuswat*, كسم *kasem*, زي *say*; (rank), مرتبة *martabat*.

Fashion, *v.* هندم *handam*, صنع *sanaʿ*, عمل *amal*, وصب *waddab*, نظم *nazam*, زين *zayyan*.

Fashionable (established by mode or custom), موافق *tālāʿ zayyaho*, طالع *tālāʿ*, زينة *zayyaho*, موافق *muwāfik al ʿādāt*. To become fashionable, صار قانون *sār kānūn*.

Fashionableness, ظرافة *zarāfat*. See Elegance. [zarif.

Fashionably, بوجه ظريف *bi wajhin*

Fashioned, مصنوع *masnūʿ*, معمول *maʿmūl*.

Fast, *v.* صام *sām*.

Fast, *s.* صوم *sawm*.

Fast (firm, fixed, immovable), مضبوط *madbūt*, مكن *mākin*, ثابت *sābit*; (swift, quick), سريع *sarīʿ*, سريع *musriʿ*.

Fasten or make fast, *v.* قوي *kaḥwaʿ*, مكن *makkan*; (to cement, conjoin), لصق *lasak*. [مكن *mākin*.

Fastened, مقوي *mukawwaʿ*, مكن *mākin*,

Fastidious (disdainful), مستحقر *mustahkir*, متكبّر *mutkabbir*.

Fastidiously, باستهزاء *bi istiḥzan*, بكل اهانة *bikol ihānat*, باستحقر *bi istiḥkār*.

Fasting, *s.* صوم *sawm*. See Fast.

Fastness, قرار *karār*, ثبات *sabāt*; (security), أمان *amān*; (a strong place), محل حصين *mahall ḥasīn*.

Fat, *adj.* سمين *samīn*; (greasy, oily), مدهن *mudḥin*, دهين *dihīn*. Fat and lean, دهنة وهبرة *dehné wa habra*. Fat meat, لحمه مدهنة *lahmo mudhiné*.

Fat, *v.* سمن *samman*. See Fatten.

Fat, *s.* دهن *duhn*. The fat on broth, etc., دهن المرقه *dahhan al marakah*.

Fatal (deadly), مهلك *muhlik*, قاتل *kātil*, مميت *mumit*; (inevitable, destined), محتوم *mahtūm*, مقدر *mu-kaddar*. [takdir.

Fatality, fatalness, قضا *kadā*, تقدير *takdir*. Fatally (by the decree of fate), بالتقدير *bi takdir*, بوجه مقدر *bi wajhin mu-kaddar*; (mortally, destructively), مهلكاً *muhlikan*, قاتلاً *kātilan*.

Fate, قضا *kadā*, تقدير *takdir* (pl. تقادير *takādir*), قسمة *kusmat*, طالع *tālāʿ*; (death), موت *maut*. We were jealous

even of the zephyr which passed over you ; but when the divine decree is uttered, the eyes become blind ! What resource has the archer, when, in meeting the enemy, he desireth to discharge the arrow, but findeth his bow-string broken ? And when adversities are multiplied upon man, where shall he find refuge from fate and from destiny ? كنا

نغار من التسييم عليكم لكن اذا نزل القضا عمي البصر ماحيلة الرامي اذا التقت العدا فاراد يرمي السهم فانقطع الوتر واذا تكاثرت الهموم علي الفتى اين How often have I endured fatigue and toil in my early years ! I have performed seven voyages, and each voyage has a wonderful tale that would confound the mind ; and from all that (happeneth) by fate and destiny, and from that which is written, there is no escape nor flight,

وكم قاسيت في الزمن الاول من التعب والنصب وقد سافرت سبع سفرات وكل سفره لها حكاية عجيبة تحير الفكر وكل ذلك بالقضاء والقدر وليس من المكتوب مفر ولا مهرب . When God willeth an event to befall a man who is endowed with reason and hearing and sight, He deafeneth his ears and blindeth his heart, and draweth his reason from him as a hair, till, having fulfilled His purpose against him, He restoreth to him his reason, that he may be admonished. Then say not of an event, How did it happen ? For everything happeneth by fate and destiny !

اذا اراد الله امرًا بامري \* وكان ذاعقل وسمع وبصر \* اصم اذنيه واعمي قلبه \* وسلب منه عقله سلب الشعر \* حتي اذا انفذ فيه حكمه \* رداليه عقله ليعتبر \* فلاتقل فيما جري كيف جري \* فكل شيء بقضاء وقدر \*

Fated, موعود *maw'ūd*, مقدر *mukaddar*. Father, *s.* اب *ab*, والد *wālīd*. Father and mother, والدين *wālīdīn*. O my father ! يا ابي *yā abī*. The father of a family (the master of a house), صاحب *sāhib* البيت *al bayt*. The Almighty Father, *الاب* *al ab* التادر علي كل شيء

*al kādir* *عala' kol shy*. A father-in-law (wife's father), حمو *hamū*. Fathers, اجداد *ajdād*. See Ancestors.—*abū* is often used metonymically in the formation of Arabic compound epithets, which are applied as proper names to rational and irrational beings, as well as to things inanimate ; as The father of excellence, *ابو الفضل* *abū al fadl*. The father of beneficence, *ابو الجود* *abū ajjūd*. The father of perfection, *ابو الكمال* *abū al kamāl*. The father of redemption, *ابو الفدا* *abū al fidā*. The father of beauty, *ابو الحسن* *abū al husn*. The father of the servant of God, *ابو عبد الله* *abū abd alla*. [The proper names formed in this manner by the Arabians are very numerous.

See *ابو*.] Then sally forth, my son, as early as the raven, with the courage of a lion, the perseverance of a chameleon, the cunning of a wolf, the rapacity of a boar, the activity of a falcon, the craftiness of a fox, the patience of a camel, the fawning of a cat, and assume the double colours of the

ثم ابرز يا بني في  
في بكور أبي زاجر \* وجرأة أبي الحارث \*  
وحزامة أبي قره \* وختل أبي جعدة \*  
وحرص أبي عقبة \* ونشاط أبي وثاب \*  
ومكر أبي الحصين \* وصبر أبي ايوب \*  
وتلطف أبي غزوان \* وتلون أبي براقش \*

Fatherhood, ابوية *abwiyat*.

Fatherless, يتيم *yatīm*.

Fatherly, أبوي *abawī*.

Fathom, *s.* بوع *bū'ē* (pl. ابواع *abwā'ē*).

Fathom, *v.* (measure with a fathom), بوع *bū'ē* ; (embrace), عانق *ānāk* ; (to master, acquire, reach), غلب *ghalab*.

Fathomless (bottomless), ماله قرار *malāho karār*.

Fatigue, *v.* تعب *taʿab*, اتعب *atʿab*.

Fatigue, تعب *taʿab*, كد *kad*. For I attained not this prosperity and this place save after severe fatigue and great trouble and many terrors, فاني ماوصلت الي هذه السعادة

وهذا المكان الا بعد تعب شديد ومشقة عظيمة واهوال كثيرة

Fatiguing, *part.* متعب *mutʿib*, موجب *mājib* التعب *attaʿab*.

Fatigued, متعب *matʿūb*, تعبان *taʿbān*. To be fatigued, تعب *teʿeb*. A mind fatigued and full of cares, بال متعب *bāl matʿūb wa mashghūl* بالانكار *bil ifkār*.

Fatness, سمن *sumn*.

Fatted, معلوف *maʿlūf*, مسمن *musanman*.

Fatten, *v.* (make fat), سمن *samman*; to be or become fat, سمن *semen*.

Fattened, مسمن *musanman*.

Fatuous. See Foolish, Stupid, Impotent.

Fault, *s.* عيب *ayb*, خطأ *khatā*, تقصير *taksīr*, سهو *sahū*, غلط *ghalat*, قصور *kusūr*, زلة *zallat*, قباحة *kabāhat*; سقط *sakat*, غلطة *ghaltat*; هفوة *hafwat*, ذنب *zanb*; نقصان *nuksān*, نقص *naks* (defect), عيب *ayb*. And our fire is never extinguished from the wayfarer by night; nor do any of the guests who come to us find fault with us, وما اخمدت نار لنا دون طارق ولاذ منا في النا زلين نزيل

Faultily, مذنب *binawʿin muznib*, تقصيرا *taksīran*.

Faultiness, عيب *ayb*, خطأ *khatā*.

Faultless, غير خطأ *bighayr khatā*, بلا *blā*, تقصير *laʿayb fīhi* لا عيب فيه *bilā taksīr*.

Faulty, مذنب *muznib*, ذميم *sāmim*.

Favour, همة *himmat*, رعاية *ināyat*, لطف *lutf*, احسان *ihṣān*, انعام *inʿām*, تطفات *niʿmat*, نعمه *niʿmat*.

عطاف *awā-tif*, اعطاف *iʿṭāf*, عواطف *awā-tif*, مكارم *makārim*, همم *hamam*; (vindication), عذر *ʿuzr*, اعتذار *iʿtizār*.

By favour, بعاية *biʿināyat*. By the favour of God, الباري تعالى *biʿināyat al bārī taʿālaʾ*. To curry favour, استعطف *istaʿṭaf*. She said, O my Lord and Master, is the recompense of beneficence aught but beneficence? Thou hast treated me with beneficence, and bestowed upon me great favours! \* فقلت يا سيدي هل جزاء الاحسان الا الاحسان \* وانت قد احسنت الي \* وتكرمت علي بجلال النعم

Favour, *v.* اعان *aʿān*, ساعد *sāʿad*, احسن *ahsan ilaʾ*.

Favourable (kind), طيب *tayyib*. See Kind. (Propitious), مسعود *masʿūd*, معين *muwāfiq*, موافق *muwāfiq*, مساعد *musʿad*, هوا موافق *hawā muwāfiq*. [شفقة *shafakat*.

Favourableness, كرم *karam*, رافة *rāfat*.

Favourably, بكل لطف *bikol lutf*, بكل مساعدة *bikol musāʿadat*.

Favoured, موافق *muwāffaq*, مساعد *musāʿad*. Ill-favoured, كربه المنظر *karīh al manzar*. Well-favouredly, بوجه جميل *bi wajhin jamīl*. Ill-favouredly, بوجه مكروه *bi wajhin makrūh*.

Favourer, fautor, *s.* مساعد *musāʿid*.

Favourite, *s.* صاحب *musāhib*. A royal favourite, نديم الملك *nadīm ul malek*.

Fawn, *s.* (young deer), غزال *ghazāl*.

Fawn, *v.* (court servilely), دهلزل علي *dahlaz alaʾ*.

Fear, خشية *hashiyat*, خوف *khawf*. The fear of God, تقوي *tahwāʾ*, ورع *waraʾ*, خشية الله *hashiyat allah*.

Fear, *v.* خاف *khāf*; (to make afraid),

خوف *khawwaf*. Thou knowest that my father is a great King, and that all the Kings of the Jan are terrified at him, and fear his awful power! وانت تعرفين ان ابي ملك عظيم وان جميع ملوك البجان تفرع منه وتخاف من سطوته

Those serpents go out in the night, and hide themselves in the day, fearing lest the rukh and the vulture should carry them off, وتلك

الحيات يظهرن في الليل ويختفين في النهار خوفاً من طير الرخ والنسر ان يختطفها

And those who practise it are the strongest tribe: they are the happiest of their generation; the touch of oppression affects them not, and the drawing of the swords disquiets them not; they fear not the sting of the most envenomed foe; they own submission to none, afar off or near; they are not afraid of thunder and lightning, nor care for the wrath of those who rise up and sit down, وكان اهلها اعز قبيل \* واسعد جيل \*

لا يرهقهم مس حيف \* ولا يقلتهم سل سيف \* ولا نخشون حمة لاسع \* ولا يد ينون لدان ولا شاسع \* ولا يرهبون من برقي ورعد \* ولا يجفلون بمن قام وتعد \*

Fearful, مخوف *khāyif*; (awful), مخوف *mukhawwif*.

Fearfully (timorously), بكل خوف *bikol khawf*; (awfully), بكل هيبة *bikol haybat*.

Fearfulness, هيبة *haybat*.

Fearless, لا يخاف *lā yakhāf*. [*khawf*.

Fearlessly, من غير خوف *min ghayr*

Fearlessness, عدم الخوف *adam al khawf*.

Feasible. See Practicable, Plausible.

Feast, *s.* (great entertainment), ضيافة *diyāfat*; (holiday), عيد *īd*. To make a feast (entertain sumptuously), عمل *amal diyāfat*, سوي ضيافة *sawwa' diyāfat*. [*amal addiyāfat*.

Feaster, *s.* (entertainer), عامل الضيافة

Feat, *s.* غزاة *ghazā*. See Action, Deed, Exploit, Trick.

Feat. See Neat, Nice, Skilful.

Feather, *s.* ريشة *rīshat* (pl. ريشات *rīshāt* and ريش *rīsh*). The long feathers in the wing, ريش الجناح *rīsh ajjanāh*.

Feathered (covered with feathers), له ريش *laho rīsh*.

Featly. See Neatly.

Featness. See Dexterity.

Feature, وجه *wajh*, منظر *manzar*.

February, سباط *subāt*. [crement.

Feces, feculence. See Dregs, Lees, Ex-

Fecundity. See Fruitfulness.

Fed, معلوف *maḥlūf*.

Federal, اتحادي *ittihādī*.

Fee, *s.* (reward), اجر *ajr*, ثواب *sawāb*.

The fee to a judge for deciding a partition of inheritance, رسم القسمة *rasm al kismat*. A broker's fee, دالة *dilālat*.

Fee of office, رسوم *rusūm*.

Feeble, ضعيف *daʿīf* (pl. ضعفا *duʿafā*), ضعف *nahīf*. To make feeble, ضعف *daʿāf*. To be or become feeble, صار *sār daʿīf*.

Feebleness, عجز *ajaz*, ضعف *duʿf*, عدم القوة *adam al kūwat*.

Feebly, بكل ضعف *bikol duʿf*.

Feed, *v.* (supply with food), اطعم *atʿam*; (to take food), اكل *akal*; (to pasture),

رعي *raʿa'*. To feed cattle on hay or grass, علاف *alaf*. There is in certain of the islands a bird of enormous size called the *rukḥ*, that feedeth its young ones with في بعض الجزائر طيراً عظيماً عمل elephants, الخلقة يقال له الرخ يزق اولاده بالافيال

Feeder, *s.* (giver of food), مطعم *mutʿim*.

Feel, *v.* (touch), لمس *lamas*, حس *has*. To perceive, ادرك *adrak*. To feel (to have sensibility, to be gentle, merciful), راحم *raḥam*, شفق علي *shafak ʿala'*.

Feel (feeling, touch), لمس *lams*. The power of feeling, القوة اللمسة *al kū-wat al lāmisat*.

Feeling (perception), فهم إدراك *idrāk*, فهم *fahm*, حس *has*; (sensibility, tenderness), رحمة *rahmat*, شفقة *shafakat*.

Feet (pl. of foot), أقدام *akdām*.

Feign, *v.* (dissemble), عمل حاله *amal hālaho*. To feign ignorance, عمل حاله جاهل *amal hālaho jāhil*; (make a false show of), أظهر *azhar*.

Feigned, عامل حاله *āmīl hālaho*. To feign sickness, عمل حاله مريض *amal hālaho marīd*.

Feignedly, صورتاً *sūratān*.

Feigner, *s.* مزور *muzawwir*, عامل حاله *āmīl hālaho*. [صورة *sūrat*].

Feint, *s.* (false appearance), حيلة *hīlat*,

Felicitate, *v.* بارك *bārak*, هني *hanna'*.

Felicitation, تهنئة مباركة *mubārakat*, تهنيتة *tahnīyat*.

Felicity, سعادة *sa'ādat*, سعد *sa'ad*, بخت *bakht*, أقبال *ikbāl*. Eternal felicity, *assa'ādat al abadiyat*.

And they began praying to heaven for the continuance of his glory and prosperity, and felicity and honour, له وصاروا يدعون له له بدوام العز والاقبال والسعادة والاجلال

Fell (cruel, etc.), ظالم *kāsi*, قاسي *zālim*.

Fell, *s.* جلد *jild*. A fell-monger, بيع جلد *bayyā' jild*.

Fell, *v.* (cut down), قطع *kata'ac*. A feller, قاطع *kāti'ac*.

Felloe, *s.* (circumference of a wheel), دایرالدولاب *dāyir addulāb*.

Fellow, *s.* (companion), رفيق *rafīk*. N.B. Fellow, in composition, is generally expressed by رفيق *rafīk*, as—A fellow traveller, رفيق السفر *rafīk assafar*. A

fellow student, رفيق الدرس *rafīk addars*.

Fellow, *v.* وفقهم ازواج *waffakhum azwāj*.

Fellowship (equality); مساواة *musā-wāt*; (companionship), شراكة *sharākat*, اتفاق *ishtirāk*, صحبة *suhbat*, اشتراك *ittifāk*, موانسة *muwānasat*.

Felo-de-se, قاتل نفسه *kātīl nafsaḥo*.

Felon, *s.* مجرم *mujrim*.

Felonious (wicked, etc.), شرير *sharrīr*.

Feloniously, بوجہ مجرم *bi wajhin mujrim*.

Felony, فساد كبير *khatā' azīm*, خطا عظيم *fasād kabīr*.

Felt (*part. of feel*), ممسوس *mamsūs*.

Felt (cloth), لباد *lubbād*; (skin), جلد *jild*; (perceived), محسوس *mahsūs*.

Felucca, *s.* (small ship), فلوكة *felūkka*.

Female (opposed to male), انثى *unsa'*.

A female (of the human species), امرأة *amraat*.

Femme covert, *s.* مرة مزوجة *mara mu-zawwajé*. A femme sole, بنت بكر *bint bīkr*.

Feminine (soft, tender), ناعم *nā'im*.

Feminine (in grammar), مونث *mu-annas*. The feminine gender, التانيث *attānis*. [Marsh, Bog.

Fen, *s.* مستنقع ما *mustanki' mā*. See

Fence (guard, protection), حماية *himā-yat*, حفظ *siyānat*, صيانة *hafz*. Defence (an enclosure), إحاطة *ihātat*, محافضة *muhāfazat*. A fence or lattice work, درابزون *darābzūn*.

Fence, *v.* حامى على *hāma' ala'*. See Defend. To enclose, احاط *ahāt*.

Fenced (defended), محروس *mahrūs*, محفوظ *mahfūz*; (enclosed), محاط *mu-hāt*, مشمول *mashmūl*.

Fencer, *s.* سبّانف *sayyāf*.



Fidelity, امانة *amānat*, صداقة *sadākat*,  
استقامة *istikāmat*, صلاح *salāh*.

Fiduciary, fiducial, معتمد *mu'tamad*.

Fief, *s.* قطيعة *katī'at*.

Field, *s.* (indefinitely), ميدان *mīdān*,  
فضا *fadā*. A cultivated or sown field,  
جربة *mazra'at*. A barren field, جرد  
*jurd*. A pasture field, مرعى *mar'a'*.

To challenge to the field, دعي للميدان  
*da'at lil mīdān*.

Fierce, شرس الاطباع *sharis al atbā'.*

Fiercely, بكل شراسة *bikol sharāsāt*.

Fierceness, شراسة الاطباع *sharāsāt al atbā'.*

Fieriness, حرارة *harārat*.

Fiery, ناري *nārī*.

Fifteen, خمسة عشر *khamṣat aṣṣhar*.

Fifteenth, خامس عشر *khāmis aṣṣhar*.

Fifth, خامس *khāmis*.

Fifthly, خامساً *khāmisan*.

Fiftieth, خمسون *khamṣūn*.

Fifty, خمسين *khamṣīn*.

Fig, *s.* تينة *tīnat* (pl. تين *tin*). A fig-  
tree, شجرة تين *shajarat tin*.

Fight, *v.* حارب *hārab*, قاتل *kātal*.

Fight, *s.* حرب *harb*, قتال *kitāl*, محاربة  
*muhārabat*. [hārib.

Fighter, *s.* مبارز *mubāriz*, محارب *mu-*

Figment, *s.* See Fiction, Invention.

Figurable, ممكن التصوير *mumkin attaswīr*.

Figurative (not literal), مجازي *majāzī*.

Figuratively, مجازاً *majāzan*.

Figure, شكل *shakl*, صورة *sūrat*, تصوير  
*taswīr*; (arrangement), ترتيب *tartīb*,  
انتظام *intizām*; (distinguished appear-  
ance), شرف *jalāl*, جلال *karāmat*, كرامة  
*sharaf*. A figure in arithmetic, رقم  
*rakam*, عدد *adad*, صفر *sifr*. A geo-  
metrical figure, جدول *jadwāl* (pl.

جداول *jadāwīl*). A rhetorical figure,  
كناية *kanāyat* (pl. كنايات  
*kanāyāt*). A parallel figure, شكل  
متوازي *shakl mutawāzī*. A circular  
figure, شكل مستدير *shakl mustadīr*.  
A square figure, شكل تربيع *shakl*  
*tarbī'.*

Figure, *v.* عمل شكل *amal shakl*, صور  
*sawwar*. To figure to oneself, تصور  
*tasawwar*. To figure (in painting, em-  
broidery, etc.), نقش *nakash*.

Figured, مشكل *mushakkal*, منقش  
*mu-nakkash*, مصور *musawwar*.

Filbert, *s.* (nut), بندق *bunduk*.

Filch, *v.* See Pilfer, Steal.

File, *s.* (for polishing), مبرد *mabrad*. A  
file or catalogue, دفتر *daftar*.

File, *v.* (metals, etc.), برد *barad*. To file  
papers, صقل *sakal*.

Filings, برادة *barādat*.

Filial, بنوي *banawī*.

Filiation, بنوة *bunuwat*.

Fill, *v.* ملي *mala'*, ملئ *malla'*.

Fill, filling up (completing), امتلا *imtilā*.

Filled, مشحون *mashhūn*, مملو *mumlū*,  
ممتلي *mumtālī*.

Fillet, *s.* عصاية *isābat*.

Filly, *s.* كربة *kurra*. [مصفاة *masfāh*.

Filter, filtrate, *v.* صفي *saffa'*. A filter,

Filth, filthiness, نجاسة *najāsāt*, وسمج  
*wasakh*.

Fin, *s.* جناح الحوت *jināh al hūt*.

Finable (mulctable), واجب يؤخذ منه  
غرامة *wājib yūkhaṣ minho gharāma*.

Final, أخير *akhīr*; (conclusive), قاطع  
*kāti'.*

Finally, أخيراً *akhīran*.

Finance, المالية *al māliyah*. A financier,  
محصّل المالية *muhassil al māliyat*.

Find, *v.* وجد *wajad*; (to perceive), ادرك *adrak*, نظر *nazar*; (to acquire), حصل *hassal*. To find a verdict, اصدر الحكم *asdar al hukm*. To find out, احدث *ahdas*, ايجد *ayjad*. To find difficulties, to be averse, تعكل *ta'allal*.

Finder, *s.* واعد *wājid*.

Fine (not coarse), رفيع *rafi'*, ناعم *nā'im*; (free from dregs, dross, etc.), خالص *khālīs*; (elegant), لطيف *latīf*, جميل *jamīl*; (thin, transparent), دقيق *shaffāf*; (small, subtile), دقيق *dakīk*, رقيق *rakīk*; (soft, smooth), اسيل *asil*. Having a fine edge, رفيف *rahīf*; (dexterous, artful), صاحب *sāhib tasarruf*; (fraudulent), غدار *ghaddār*.

Fine, *s.* غرامة *gharāmat*, جريمة *jarīmat*.

In fine, أخيراً *akhīran*.

Fine, *v.* (take a fine), جرم *jaram*.

Fined, مجرم *majrūm*.

Finely, beautifully, بكل لطافة *bikol latāfat*, بكل ظرافة *bikol zarāfat*.

Fineness, حسن *husn*, جمال *jamāl*.

Finesse, حيلة *hīlat*.

Finger, *s.* اصبع *asbā' (pl. asābī'ع)*.

The ring finger, بنصر *banṣur (pl. banāsir)*. The little finger, خنصر *khinṣer*. The joint of a finger, etc., مفصل *mafsal (pl. mafāsīl)*.

Finger, *v.* لمس *lamas*, دغدغ *daghḍagh*; (to steal), سرق *sarak*. To finger a musical instrument, دق *dak*.

Finical (effeminate), مغندر *mughandar*; (nice), ظريف *zarīf*.

Finically, بظرافة *bī zarāfīn*.

Finicalness, ظرافة *zarāfat*.

Finish, *v.* تم *tammam*, ختم *khatam*,

خلص *khallas*. To finish a thing properly, تم الامر كما يجب *tammam al amar kamā yajab*.

Finished, خالص *khālīs*, تمام *tamām*.

The book is finished (finis), تم الكتاب *tam al kitāb*.

Finisher, *s.* متمم *mutammim*.

Finite (limited), محدود *mahdūd*, محدود *muhaddad*, متحدد *mutahaddad*.

Finiteness, حد *hadd*. See Limitation.

Fir-tree, *s.* صنوبر *sanawbar*.

Fire, نار *nār (pl. nīrān)*. Hell fire, نار جهنم *nār jahannam*. A spark of fire, بصة نار *bassat nār*. To strike fire, قدح نار *kadah nār*. Anything used in striking fire (as steel, flint, etc.), قذاحة *kaddāhat*. A worshipper of fire, عباد النار *abbād annār*. Fire (ardour), حرارة *harārat*, غيرة *ghīrat*. Firearms, اسلحة نارية *aslihat nāriyat*.

Fire, *v.* (set on fire), حرق *harak*, احرق *ahrak bil nār*; (to take fire), احترق *ihtarak*; (to be fired or inflamed with passion), اشتعل بالغضب *ishta'al bil ghadab*. To fire cannon, ضرب مدافع *darab madāfi'ع*. To fire a musket, قوس بارود *kawwas bārudé*. When shall the fire now kindled by separation be quenched by your approach, and my wish be fulfilled by your presence? and when shall we remain as once we were? The day of parting has filled me with terror, and has afflicted me; and the act of bidding thee farewell, O my lord, has increased my infirmity!

متي تنطفي نار الفراق بقربكم \* ويقضي بكم اربي ونبقي كما كنا \* لقد راعني يوم الفراق وضرني \* وقد زادني التوديع ياسادتي وهنا \*

Firm (fixed), راسخ *rāsikh*, واثق *wāsīk*, مكين *sābit*, ثابت *mazbūt*, مظلوط *makīn*, متين *matīn*; (solid), متجعد

*munjamid*, قوي *kawī*. To make firm, ممكن *makkan*.

Firmament, السما *assamā*, فلک *falak*, فلک الافلاک *falak ul aflāk*.

Firmly, بكل تمکين *bikol tamkin*.

Firmness, استحكام *istihkām*, قرار *karār*, ثبات *salābat*, متانة *matānat*, ثبات *sabāt*, رصانة *rasānat*. See Stability, Compactness, Steadiness, Resolution, Certainty.

First, أول *awwal* (fem. أولي *pl. awwalīn*). First, firstly, in the first place, أول *awwal*, أولاً *awwalan*. From first to last, من الاول الى الآخر *min al awwal ila' al akhir*. Making the first last (transposing), أقدم وأخر *kaddam wa akhkhar*.

Fiscal. See Exchequer, Revenue.

Fish, *s.* سمكة *samakāt* (pl. سمک *samak*). A large fish, حوت *hūt*. The scale of a fish, فلس *fls*. A fish-hook, بالوع *bālū*. A fish-pond, حوض *hawḍ*, بركة *birkat*.

Fish, *v.* تصيد سمک *tasayyad samak*.

Fisher, fisherman, صياد سمک *sayyād samak*.

Fishmonger, *s.* بيع سمک *bayyā samak*.

Fishy (having the qualities of fish), له لاهو طبایع السمک *laho tabāyīḥ assamak*; (consisting of fish), سمکی *samakī*.

Fissile (capable of being split), ممكن *mumkin al inshikāk*.

Fissure, شق *shuk*. To break into fissures, شقق شقق *takuttaḥ shukak shukak*.

Fist, *s.* قبضة اليد *kabdat al yadd*. A blow with the fist, لكمة *lakmat*. To strike with the fist, لکم *lakam*.

Fistula, ناسور *nāsūr*.

Fistula lachrymalis, دموع دمعة *damḥat*, دموع العين *dumūḥ al-ayn*.

Fit, *s.* (paroxysm of a fever), دور الحمى *dawr al hummā*; (a sudden start or effort), هجوم *hujūm*. A fainting fit, غشيان *ghushyān*. A fit of anger, غضب *ghadab*, غيظ *ghayz*. And after having recited his verses, he fell down in a fit, in which he remained for a long time, فلما فرغ من شعره بكى حتى وقع مغشياً عليه واستمر في غشيته مدة مديدة

Fit (proper), لائق *lāyik*, موافق *muwāfiq*, حاضر *munāsib*; (prepared), حاضر *hādīr*. I am most fit to conceal thy secret, to accomplish thy business, and to bear thy letters, فانا اولي بكتكم سرک وقضا حاجتک وحمل رسالک

Fit, *v.* وافق *wāfiq*; (to be adapted), ناسب *nāsab*.

Fitly, بكل موافقة *bikol muwāfaqat*, بالضواب *bissawāb*.

Fitness, موافقة *muwāfaqat*, لياقة *layākat*, مناسبة *munāsabat*.

Five, خمسة *khamṣat*. The space of five years (a lustrum), خمسة سنوات *khamṣat sanawāt*.

Fix, *v.* مكن *makkan*, ثبت *sabbat*, نصب *nasab*. To fix the eyes, نظر *amḥan annazar*.

Fixed, مقرر *mukarrar*, ثابت *sābit*. A place where anything is fixed, مضرب *madrab*. A fixed habitation, مكان *makān*. Fixed upon, مختار *mukhtār*.

Fixedness, fixation, fixure, قرار *karār*, استحكام *istihkām*, ثبوت *subūt*.

Flabby, مسترخي *mustarkhī*. See Soft.

Flaccid, ذابل *sābil*, ضعيف *daʿif*.

Flaccidity, flabbiness, استرخا *istirkhā*.

Flag, *v.* (grow feeble, flaccid), ضعف *daʿef*.

Flag, *s.* (colours), علم *alam*, بىرق *bay-rak*, لواء *liwā*. To hoist a flag, نصب *nasab* بندیره *bandīra*.

Flageolet, *s.* ناي *nāy*.

Flagellation, جلد *jald*. [shakti.]

Flagitious, شرير *sharrir*, فاسد *fāsid*, شقي *shiqi*.

Flagitiousness, شر *sharr*, قباحة *kabāhat*, شقاوة *shakāwat*, رداوة *radāwat*.

Flagon, *s.* قمقم *kumkum*, قنينه *kannīnē*.

A large flagon, قرايه *karrābē*.

Flagrant (notorious), ظاهر *zāhir*, معروف *maʿrūf*, مشهور *maṣhḥūr*.

Flail, *s.* ضربة *darbat*.

Flake, *s.* صفيحة *safīhat*.

Flambeau, *s.* مشعل *mashʿal* (pl. مشاعل *mashāʿil*), مصباح *misbāḥ*. See Torch.

Flame, نار *nār*, لهيب *lahīb*. See Fire,

Passion, Ardour, Love.—Flame with-

out smoke, لسان النار *lisān annār*. Re-

cite to me some verses: perhaps my chest may

thereby be dilated, these sad thoughts may be

dispelled, and the flame that is in my heart be

quenched, انشدني بعض الاشعار لعل

صدري ينشرح وتزول عني هذه الافكار

ويبرد ما بقلبي من لهيب النار

Flame, *v.* شعل *shaʿal*.

Flaming, flamy, شاعل *shāʿil*, مشتعل *mushtāʿil*.

Flank, جانب *jānīb*. The right flank,

ميمنة *maymanat*. The left flank,

ميسرة *maysarat*. To flank, or attack

the flank of an army, هجم علي طرف

العسكر.

Flannel, فلانيلة *flānellā*.

Flap, *s.* (anything dangling), طرف *taraf*.

The flap or lappet of a garment, ديل

*dayl*. [Show away.]

Flare, *v.* See Flash, Glitter, Glance,

Flash, *s.* (of fire or lightning), برق *bark*;

(a sudden impulse), هجوم علي غفلة *hujūm ʿala' ghaflat*.

Flash, *v.* برق *barak*. To flash (make an impetuous effort), هجوم علي غفلة *hajam ʿala' ghaflat*.

Flashing, part. لامع *lāmīʿ*.

Flashy (not solid), باطل *bāṭil*, بلا معني *bilā maʿnaʿ*.

Flask, *s.* قنينه *kannīnā*, شيشه *shīsha*.

Flat (level), مستوي *mutasāwī*, متساوي *mutasāwī*;

بسيط *basīt*;

(not elevated), غير مرتفع *ghayr mur-*

*tafīʿ*; (insipid), دلغ *deleʿ*. Tasteless

(unanimated), ماله طعمه *mālah taʿme*,

جامد *jāmid*. The flat side of any-

thing (also any thin lamina, plate,

blade), صفيح *safḥ*. Flat-nosed, انطس

*aftas*. A flat roof; سطح *sath*.

Flat, *s.* (even ground), ميدان *mīdān*,

سهل *sahl*.

Flatly (horizontally), لافتي *mu-*

*hāziyan lilāfak*, مستويا *mustawīyan*.

Flatness (levelness), سهل *sahl*; (dead-

ness), برودة *burūdāt*.

Flatten, *v.* (make flat), سهل *sahhal*.

Flatter, *v.* ملق *mallaḥ*.

Flatterer, *s.* مملق *mumallik*.

Flattery, تملق *tamalluk*.

Flatulency, نفخ *naḥk*, ريح *riḥ*.

Flatulent, نفاخ *naḥḥ*. A flatulent

tumour, نفخة *naḥkhat*.

Flavour (odour), رائحة *rāyḥat*; (agree-

ableness of taste), لذة *lazzat*, مزّة

*mazzat*, ذوق *zawq*.

Flaw, *s.* (crack), شق *shuk*; (defect),

نفخة *ayb*; (a blast of wind), عيب

*naḥkhat* هوا.

Flax, كتان *kuttān*. See Lint.

Flaxen, كُتَانِي *kuttānī*.  
 Flax-seed, بَزْرُكُتَان *bazr kuttān*.  
 Flay, *v.* جلد *jalad*, سلخ *salakh*, تشر *kashar*.  
 Flea, *s.* بَرغوت *barghūt*.  
 Fleas, بَرَاغِيَت *barāghit*.  
 Fled (*part. of flee*), مَهْزُوم *mahzūm*.  
 Flee, *v.* (run away), فر *farr*, هرب *harab*.  
 Any place to which one flees, مَلْجَا *maljā*.  
 Fleece, *s.* جَزَة صُوف *jazzat sūf*.  
 Fleece, *v.* (shear sheep), جز *jaz*; (to strip, plunder), سَلَب *salab*.  
 Fleeced (robbed, stripped), مَسْلُوب *mas-lūb*. Fleeced or fleecy, مَصُوف *mu-sawwif*. [تَمَسْخِر *tamaskhir*.]  
 Fleer, *v.* (deride), اِسْتَهْزِى *istahza'*.  
 Fleet, *s.* عِمَارَة مَرَاكِب *amārat marākib*, دُونْمَا *donanmā*. To fit out a fleet, جَهْز مَرَاكِب لِلْحَرْب *jahhaz marākib lil harb*.  
 Fleet. See Swift, Nimble, Quick, Speedy.  
 Fleet, *v.* See Vanish, Disappear, Flow, Skim.  
 Fleeting, *adj.* مُضْمِل *mudmahal*, فَانِي *fānī*, سَرِيع *sarīc*, زَايِل *zāyil*, عَارِضِي *āridī*, اَلزَّوَال *sarīc azzawāl*. See Momentary.  
 Fleetly, سَرِيعًا *sarīcān*.  
 Fleetness, سُرْعَة *sur'at*.  
 Flesh, لَحْم *lahm*, لُحْم *luhūm*, هَبْر *habr*.  
 Flesh dried in the air, كَادِيد *kadīd*. A flesh-hook, كَلَّاب *kalāb*. To get into flesh (grow fat), سَمِن *semen*. Flesh (carnal desire), شَهْوَة *shahwat*. Following the lusts of the flesh, تَبِع *tabi'ashshahwat an-nufsāniyat*. One flesh (is husband and wife), زَوْج *zawj*.  
 Flesh, *v.* See Glut, Satisfy, Accustom.

Fleshy, مَلْحَم *mulhim*, لَحِيم *lahīm*, جَسِيم *jasīm*, كَثِيرُ اللَّحْم *kasir al lahm*.  
 Flexibility, flexibleness, اِمْكَانُ التَّعَوُّج *imkān atta'awwuj*, قَابِلِيَة الْعَوْج *kābili-yat al 'awj*. [مَاعُتُف *ma'atuf*.]  
 Flexible, flexile, مُنْحَنِي *munhanī*, مَعُطُوف *mu'atuf*.  
 Flexion, flexure, عَوْج *'awj*, مَيْل *mayl*.  
 Flexuous, *adj.* مَعُوج *mu'awwaj*.  
 Flier, *s.* مَهْزُوم *mahzūm*. See Fugitive, Runaway.—(in the air), طَايِر *tāyer*.  
 Flier, *s.* (of a jack or other engine), مَعَادَلَة *mu'ādalāt*, تَقَالَة *takkālāt*.  
 Flight (from danger, etc.), فِرَار *firār*, هَرْب *harb*; (the general flight or rout of an army), كَسْرَة هَزِيمَة *hasīmat, kas-rat*. To take flight, فَر *far*. To put to flight (defeat), هَزَم *hazzam*. To feign a flight or retreat, اَظْهَرُ الْفِرَار *azhar al firār*. Flight (flying through the air), طَيْرَان *tayarān*. Then he called out to his young men, and said, O young men, take the head of this young wretch. So they took their swords, and drew them, and sought to slay him; but he turned his back in flight, seeking the gate of the palace, ثُمَّ صَاحَ عَلَي غُلْمَانِهِ وَقَالَ يَا غُلْمَانُ خُذُوا رَأْسَ هَذَا الْعَلَقِ فَاخْذُوا السِّيفَ وَجَرِّدُوهُمَا وَطَلَبُوهُ فَوَلِيَّ هَارِبًا وَبَابَ الْقَصْرِ طَالِبًا  
 Flightiness, طَوْش *tawash*.  
 Flighty, وَهْمِي *wahmī*, خَيَالِي *khiyālī*.  
 Flimsy. See Frivolous, Spiritless, Trifling.  
 Flinch, *v.* تَعَلَّل *ta'allal*.  
 Flincher, *s.* مُتَعَلِّل *muta'allil*.  
 Fling, *v.* قَوْس *kawwas*. To fling (as a horse), رَفَس *rafas*.  
 Flint, صَوَان *sawwān*. A flint for a musket, تِنْدِر-بُخْص, etc., چَقْمَاق *chakmāk*.  
 Flinty, صَوَانِي *sawwānī*. Flinty hearted, كَلْبُوحَة مِثْلُ الصَّوَان *kalbuho misl assawwān*.

Flirt, *v.* (move about with quickness), تبرم *tabarram*.

Flit, *v.* (migrate, remove), ارتحل *irtahal*.  
See Rove, Flutter, Fly away.

Float, *v.* (swim), عَامَ *ām*; (to overflow), تموج *tamawaj*.

Flock, *s.* قطع *katīc*. A flock of sheep, قطع *katīc* *ghanam*. A flock of people, جماعة *jamā'at*.

Flock together, *v.* جمع *jama'c*.

Flood (deluge), طوفان *tawafān*. The flood of Noah, طوفان نوح *tawafān nūh*; (high water), مد *mad*. The flood and ebb of the tide, مد وجزر *mad wa jazr*.

Flood, *v.* طاف *tāf*. See Overflow.

Floor, صحن *sahn*, ساحة *sāhat*. A stone, brick, or earthen floor, بلاط *balāt*. A floor or story, طبق *tabak*, طبقة *tabakat* (pl. طباق *tubāk*), اطباق *atbāk*, طبقة *atbakat*. The upper and lower floors, الطبقة الفوقانية والتحتانية *attabakut al fawkāniyat wal tahtāniyat*.

Floral, زهري *zahrī*.

Florid, زاهر *zāhir*.

Floridness, floridity, زهر *zahr*.

Florist, *s.* أزهرى *azharī*, بستاني *bistānī*, زهراني *zahrātī*.

Flounce, *v. n.* غطس *ghatas*; (plunge about in water), غطس *ghattas*. A flounce (to a garment), كَشْكَش *kashkash*.

Flour (meal), طحين *tahīn*, دقيق *dakīk*.

Flourish, *v.* (as a plant), أزهر *azhar*. To flourish in esteem (to be prosperous), صار معتبر *sār mu'atabar*. To flourish in discourse, تفاصح *tafāsah*; (to boast), زين *zayyan*.

To flourish a sword, لمع السيف *lam-ma'c assayf*.

Flout, *v.* See Gibe, Mock, Insult.

Flow, *v.* (as water, etc.), جري *jara'*.

To flow from a source, صدر *sadar*, نبع *naba'c*. To flow (as water from a cistern, etc.), رشح *rashah*. To flow rapidly, سال *sāl*. To flow as sweat, عرق *erek*. To flow as the tide, مد *mad*. To ebb and flow, جزر ومد *jazar wa madd*. To flow as the waves, تموج *tamawaj*. To flow or wave as hair, زلف *zalf*. To flow (abound), كثر *kaser*, فاض *fād*. To flow round, احاط *ahāt*. To flow back (ebb), جزر *jazer*. To cause to flow, جري *jarra'*.

Flow, *s.* (of tide), مد *mad*; (abundance), افراط *ifrāt*, كثرة *kasarat*.

Flower, *s.* زهرة *zahra* (pl. زهرات *zahrāt*).

The clove jilly-flower, فرنفل *karanfil*.

Saffron in flower, عصفور *isfur*. The

flower of youth, عنفوان *ansawān*. A

cauliflower, قرنبيط *karnabit*. The

flower or best of anything, زبدة الشيء *zubdat ashay*.

Fleur-de-lis, سوسن *sūsan*, زيبق *zaybak*. And I took

shelter in a cavern until the next morning.

I then resumed my walking, till I arrived at a

flourishing and well-fortified city. The

winter, with its cold, had passed away, and

the spring had come with its flowers; the

flowers formed the most enchanting cascades,

and the singing of the birds was truly delight-

ful, فاويت الى مغارة الي ان طلع

النهار ولم ازل كذلك حتي وصلت الي

مدينة امينة حصينة ولي عنها الشتا

بيردة واقبل عليها الربيع بوردة واطلعت

ازهارها وتدفت انهارها تغردت اطيافها

Flower, *v.* زهر *zuhhar*; (to adorn with

flowers), شكل بازهر *shakkal bilzahr*.

Flowing, *adj* جاري *jārī*. Flowing

rapidly, سالان *sayalān*. Flowing water,

ما جاري *nā jāri*.

Fluctuate, *v.* (to be in an uncertain state, irresolute), تقلب من رأي الي *takallab min rāy ila' rāy*, شكك *shak*; (to roll as the waves), تموج *tamawwaj*.

Fluctuating, fluctuant (uncertain), ماله *mālaho sabāt*. Fluctuation of the waves, تموج *tamawwuj*; (uncertainty), عدم القرار *adam al kirār*.

Fluency (in speech or writing), فصاحة *fasāhat*.

Fluent, كثير *kasīr*, فصيح *fasīh*.

Fluid, سيال *sayyāl*, سائل *sāyēl*, مائع *māye*.

Fluidity, fluidness, مياعة *mayāʿat*.

Flurry. See Hurry, Flutter; Gust, Storm.

Flush, كثير *kasīr*. See Copious.

Fluster, *v.* (intoxicate slightly), اسكر *askar*.

Flute, *s.* مزمار *flāwtah*, ناي *nāy*, شبابة *muzmār*, شبابة *shabbābat*.

Flutter, *v.* (the wings), رفرف *raḥraf*, *darab janā haho*; (to vibrate), خفق *khafak*, حام *hām*.

Flutter, fluttering (vibration), حركة *harakat*, زلزال *raʿsh*, رعش *zalzāl*; (hurry of mind), اضطراب *idtirāb*.

Flux (flowing), سيلان *jarayān*, سيلان *sayālān*. Flux and reflux of the tide, مدوجزر *mad wa jar*; (a dysentery), جريان *ishāl*. A bloody flux, جريان الدم *jarayān addam*; (confluence), ملتقي النهرين *masyal*, مسيل *multaka' annahrin*.

Fluxion. See Flux, Flowing.

Fly, *v.* طار *tār*. To cause to fly, طير *tayyar*. To fly at, هجم *hajam*. To fly (to avoid punishment), خلتص حاله *khallas hālako*. To fly off (revolt,

desert), عصى *esi*. To fly (abandon), هجر *tarak*, هجر *hajar*. To fly for refuge, التجي *iltaja'*. To fly to any person for refuge, التجي الي *iltaja' ila'*. Then the Efreet flew away immediately, and Meymoonah flew with him to guard him; and after they had been absent an hour, they returned, conveying the young lady; ثم ان العفريت طار من وقته وساعته وطارت ميمونة معه من اجل المحافظة عليه فغابا ساعة زمانية ثم اقبلا الاثنان بعد ذلك وهما حاملان تلك الصبية

Fly, *s.* دبابة *dubbānat*.

Flyer, *s.* (through the air), طائر *tayyer*.

Flying, part. طائر *tayyer*; (running away), مهزوم *mahzūm*.

Foam, رغوة *raghwat*. The foam of the sea, رغوة البحر *raghwat al bahr*.

Foam, *v.* زبد *ragha'*, زبد *zabad*. And she proceeded to burn perfumes, and to invite and conjure, and repeat spells, until the sea foamed and was agitated, and there came forth from it a young man of comely form and beautiful countenance, like the moon at the full, فصارت تبخر وتعزم الي ان ازبد البحر واضطرب وخرج منه شاب مليح الصورة ببهي المنظر كأنه البدر في تمامه

Fob, *s.* وعاء *kis*, كيس *waʿa*.

Fob, *v.* غش *ghash*. See Cheat, Elude, Put off.

Fodder (dry food stored for cattle), علف *ʿalaf*, حشيش *hashīsh*. Fed with fodder, معلوف *maʿlūf*. To fodder, علف *ʿalaf*. [See Exulting.

Foe, عدو *adu*. Exulting foe, شامت *ashām*.

Fœtus, *s.* جنين *janīn*.

Fog, *s.* ضبابة *dabābat*, غيم *ghaym*.

Fogginess, غيم *ghaym*.

Foh, وا *wāh*.

Foible, *s.* قصور *ayb*, عيب *kusūr*.

Foil, *v.* (frustrate), خيب *khayyab*. See Defeat, Disappoint, Worst, Repulse.

Foil, *s.* (defeat), هزيمة *hazimat*, انهماك *inhizām*; (whatever illustrates or renders another thing brighter), منور *munawwir*.

Foist, *v.* (insert fraudulently), زور عبارات *zawwar ʿibārāt wa nasabahā ʾilāʾ al musannif*.

Fold (for sheep), حظير *hazīr*. A fold or leaf in a book, مطوي *matwaʾ* (pl. مطاوي *matāwī*). Two-fold, مضاعف *mudāʿaf*. Three-fold, ثلاثة اضعاف *sa-lāsāt ad-ʿāf*. Four-fold, أربعة اضعاف *arbaʿat ad-ʿāf*.

Fold, *v.* (sheep), زرب الغنم *sarab al ghanam*. To fold (cloth, etc.), طوي *tawāʾ*. To fold up a letter, لف المكتوب *laf al maktūb*. She then folded the letter, and gave it to the old woman, saying to her, Deliver it to him, and say unto him, Abstain from these words. And she replied, I hear and obey, ثم طوت الكتاب واعطته للعجوز وقالت لها اعطيه له وقولي له كف عن هذا الكلام فقالت لها سمعا وطاعة

Folded, مطوي *mutwī*.

Folding door, باب بضرقتين *bāb bīdar fatein*. And we walked to it; and behold, it was a pavilion, with lofty pillars and high walls, having a gate with folding doors, which was open; and the door was of ebony, ومشينا اليه فاذا هو قصر مشيد الاركان عالي الاسوار له باب بضرقتين مفتوح وهو من خشب الابنوس

Foliaceous, له اوراق *laho awrāk*.

Foliage (leaves), اوراق *awrāk*.

Folk, طائفة *tāy-fat*, قوم *kawm*, خلق *khalk*, قبيلة *kabīlat*.

Follow, *v.* (go after), لحق *lehek*; (to imitate), قلد *kallad*; (to attend upon as a dependent), خدم *khaḍam*; (to

obey), اطاع *tāʿ*, امثال *imtasal*, اذعن *azʿan*. To follow (be busied about), انشغل *inshaghal*. To be followed, اعقب *aʿkab*. And he said to her, O my mother, this paper must be followed by complete union or complete separation, وقال لها يا امي ان هذه الورقة لابد ان يعقبها كمال الاتصال او كمال الانفصال. So each of them dressed himself in the richest of his apparel; and they went forth, followed by four slaves, and repaired to the garden, فلبس كل واحد منهم افخر ما عنده وخرجوا وخلفهم اربعة مماليك وتوجوا الي البستان

Follower, *s.* تابع *tābiʿ*, مقتدي *muktadī*, محتذي *muhtazī*, متابع *mutābiʿ*.

Following (going after), متابع *mutābiʿ*, Following as a necessary consequence, ملزم *multazim*. And on the following day the King mounted, together with the lords of the empire and all the princes; and all the soldiers walked with him through the city, and returned, ثم ان الملك ركب في ثاني يوم هو وارباب الدولة وسائر الامراء وجميع العساكر مشوا في المدينة ورجعوا

Folly, *s.* جهل *jahl*. O reckless in revelry, spreading wide the robe of arrogance! headstrong in follies, and prone to vain imaginings! ايها السادر في غلوائه السادل ثوب خيلائه الجامع في جهالاته الجاحم الي خزعبلاته

Foment, *v.* (cherish with heat), هبل *habbal*, حمى *hammaʾ*; (to bathe with warm lotions), غسل بما سخن *ghasal bimā sukhin*; (to support, encourage, excite), حرّض *harrad*. To foment disturbance, حرّك الفتنة *harrak al fitnat*. [تهبيل *tahbīl*]

Fomentation, تكميد *takmīd*, كمان *kimād*,

Fond, عاشق *māyil ila'*, مايل الي *ā-shik*. Fond of the company of women, محبوب معاشرۃ النساء *muhib mu'āsharat al niswān*. Fond of himself, محبوب ذاته *muhib zātaho*.

Fondle, v. حاضن *hadan*, عانق *ānak*. See Caress, Embrace.

Fondler, s. مملتي *mumallik*.

Fondling, s. (person much admired or caressed), معشوق محبوب *mahbūb*, معشوك *ma'ashūk*.

Fondly, بعشق *bi'ishkin*.

Fondness, عشق *ishk*, شوق *shawk*.

Food, غدا *ghadā*, طعام *ta'ām*, كوت *kūt*.

And his sister came up to him with some food and drink, and changed his clothes, and he slept. She continued to do thus with him every day, until the next month commenced,

فطلعت له اخته بشي من الاكل والشرب وغيرت ثيابه ونام ولم تزل معه علي هذه الحالة في كل يوم الي ان هل الشهر

Fool, s. مجنون *majnūn*; (a jester), مسخرة *maskhara*.

Foolhardiness, عدم تدبير *adam tadbir*.

Foolhardy, متهور *mutahawwir*.

Foolish, مجنون *majnūn*.

Foolishly, من غير تدبير *min ghayr tadbir*, عاقل *aqal* بعدم عقل *bi'adam aql*.

Foolishness, غباوة *ghabāwat*.

Foot, s. قدم *kadam*, رجل *rijl*. The foot of a mountain, سفح *safh*. To go on foot, مشي *meshi*. To be on foot (in a posture of action ready for anything), تحضر *tahaddar*. The sole of the foot, قدم *kadam*.

Footboy, s. غلام *ghulām*. See Footman.

Footing, رجل *rijl*; (condition), حال *hāl*, شان *shān*.

Foot-sock, s. موطي *or* موطا *mawtā*.

Footstep, s. موطي *mawtā*, قدم *kadam*.

Fop, s. حاله *muftakhir fi hāliho*.

Foppery (vanity, foppishness), مباهاة *mubāhāh*. See Folly, Impertinence.

Foppish, باطل *bātil*. See Foolish, Vain, Ostentatious.

Foppishly, باطلاً *bātilan*.

For (on account of), لاجل *li'ajl*. For the love of God, for God's sake, لله *illah*. For ever, for ever, and for ever, لخاطر دايماً *dāyman*. For the sake, لikhātir.

Forage, علف *alaf*, حشيش *hashish*.

Forbear, v. (intermit), توقف *tawakkaf*; (to abstain), تجنب *tajannab*; (to be patient), صبر *sabr*; (to be merciful), رحمة *rahim*, عاف *shafak ala'*, شفق *shafak* علي.

Forbearance (abstinence), اجتناب *ijti-nāb*, امتناع *imtinān*, احتراز *ihtirāz*; اهمال *ihmāl*. See Delay.—(patience), صبر *sabr*, تحمل *tahammul*; (leniency, mercy), رحمة *marhamat*, شفقة *shafakat*, ترحم *tarahhum*, رحمة *rahmat*.

Forbid, v. منع *mana'*.

Forbidden, منهي *munha'*, ممنوع *mamnū'*.

They acquired wealth, both lawful and forbidden, but it repelled not fate when the appointed time of death expired. They led troops in multitudes, and collected riches, but they left their wealth and buildings, and departed, قد حصلوا المال من حل ومن

حرم \* فلم يرد القضا لما انتهى الاجل \* قادوا العساكر افواجا وقد جمعوا \* فخلقوا المال والبنيان وارتحلوا \*

Forbidder, مانع *māni'*.

Forbidding (prohibiting), part. محرم *muharrim*, مانع *māni'*.

Force (strength), قدرة *kudrat*, قوة *kūwat*, طاقة *tākat*; اقتدار *iktidār*, (violence),

ظلم *zulm*, جبر *jabr*; (necessity, destiny), مقدر *darūrat*, قضا *kadā*, *mukaddar*, نصيب *nasīb*; (an armament), عسكر *askar*. By force, جبراً *jabran*, قهراً *kahran*. I will come to thee with forces that shall fill the vacant region, and leave thee like yesterday that has passed, فسوف اسير لك بجنود تملأ فضاء وتتركك كالامس الذي مضى

Force (to use), جبر *jabar*; (to impel, drive), دفع *dafaʿ*; (to overpower), غلب *ghalab*; (to storm), هجم *hajam*. Forced (compelled), مجبور *majbūr*; (overpowered), مغلوب *maghlūb*. Forcedly, جبراً *jabran*. See By force, Compulsively.

Forceless, عديم القوة *ʿadīm al kūwat*. Forceps, كلابة *kallābat*, كليتون *kalbatūn*. Forcible, forceful (strong), قوي *kawī*; (violent), عنيف *ʿanīf*. See Impetuous, Vehement.—(done by violence), جبري *jabrī*.

Forcibly, بالزور *bīl zawr*, جبراً *jabran*, قوة واقتداراً *kūwattan wa iktidāran*.

Ford, s. معبر *makṭaʿ nahr*, قطع نهر *maṭṭaʿ bar*.

Ford, s. قطع النهر *kataʿ annahr*.

Fordable, ينقطع *yunkatiʿ*.

Fore, قبل *kabl*. See Former, Formerly, Before. [nosticate.]

Forebode, v. تقول *tafawwal*. See Prognosticate.

Foreboder, s. متفول *mutafawwil*.

Forecast, بصيرة *basīrat*. To forecast, سابك ونظر عاقبة الامر *sabak wa nazar ʿākibat al-amr*. See Foresee, Adjust, Contrive.

Forecastle (of a ship), صدر المركب *sadr al markab*.

Forecited, المذكور *al mazkūr*, المذبور *al mazbūr*, المشار اليه *al mashār ilayhi*. See Above mentioned, Aforesaid.

Foreclose, v. See Preclude, Prevent, Shut up. [nate.]

Fordoom, v. قدر *kaddar*. See Predestine.

Forefather, s. جد *jadd* (pl. اجداد *ajdād*).

Forefinger, s. See Finger.

Forefoot, s. قدم *kadam*.

Forego, v. (quit, resign), ترك *tarak*.

Forehead, s. جبين *jabīn*, جبهة *jabhat*. Lines on the forehead, أسرار *asrār*.

Foreign (of a different country, not domestic), غريب *gharīb*. Foreign or contrary to established custom, خلاف *khilāf al ʿādāt*; (not analogous), غير مناسب *ghayr munāsib*.

Foreigner, s. غريب *gharīb* (pl. غربا *ghurabā*, غرب *ghurb*). To become a foreigner (to travel), سافر *sāfar*, تغرب *tagharrah*. To pretend to be a foreigner, عمل حاله غريب *amal hūlaho gharīb*. Having a foreign air, or behaving in a foreign manner, مستغرب *mustagharrah*.

Foreignness, غربة *ghurbat*; (without analogy), عدم الموافقة *adam al muwāfaqat*.

Forejudge, v. حكم سلفاً *hakam salafan*. See Prejudice.

Foreknow, v. سبق وعرف *sabak wa ʿeref*.

Foreland, s. رأس *rās*. See Cape, Headland.

Foreleg, s. منكب *mankab*, ذراع *zirāʿ*.

Forelock, s. ناصية *nāsiyat* (pl. نواصي *nawāsi*).

Foreman, s. ريس *rayes*. [kab.]

Foremast, s. صاري المركب *sārī al mar-*

Fore-mentioned. See Forecited, Before mentioned.

Foremost, أقدم *akdam*, أول *awwal*. To go foremost, تقدم *takaddam*. See Precede. [mentioned.]  
 Fore-named. See Forecited, Above  
 Forenoon, قبل الظهر *kabl al zuhr*.  
 Forensic (belonging to courts of justice), الدالة منسوب الي ديوان العدالة *mansub ila' diwān al ʿadālat*. [tinate.]  
 Fore-ordain, *v.* See Pre-ordain, Predes-  
 Forepart, مقدمة *mukaddamat*.  
 Forerecited. See Forecited, Above mentioned.  
 Forerun, *v.* سبق *sabak*.  
 Forerunner, *s.* سابق *sābik*. The fore-  
 runner of good news, مبشر *mubashshir*.  
 Foresay, *v.* See Foretel.  
 Foresee, *v.* نظر سبق *sabak wa nazar*.  
 Foreseen, منظور سلفاً *manẓūr salafan*.  
 Foreshow, *v.* See Foretel, Prognosticate.  
 Foresight (prudence), عقل بصيرة *basirat*, عقل *ʿaql*, احتياط *ihtiyāt*; (prescience), تعقل *taʿakkul*.  
 Foreskin, *s.* غلف *ghalaf*.  
 Forest, *s.* حرش *hirsh*, غابة *ghābat*.  
 Forester, *s.* (officer of a forest), ورديان *wardiyān al hirsh*.  
 Foretel, *v.* فتح فال *fatah fāl*.  
 Forethought, بصيرة *basirat*.  
 Foretoken, *v.* تنبى *tanabba'*. See Prog-  
 nosticate, Presage.  
 Foretooth, *s.* سنّان القدام *sinān al kuddām*.  
 Forewarn, *v.* نصح *nasah*. See Admonish,  
 Caution.  
 Forfeit, *s.* جرّامة *gharāmat*, جريمة *jarīmat*. See Fine, Mulct, Penalty.  
 Forfeit, *v.* جرّ *jaram*, ضبط *dabat*. See  
 Confiscate.  
 Forfeitable, تحت الضبط *taht addabt*.  
 Forfeiture, جرّامة *jarīmat*. See Forfeit.

Forgave (*pret. of forgive*), غفر *ghafar*.  
 Forge, *s.* (for iron work), تنور *tannūr*,  
 أوجاق الحداد *awjāk al haddūd*. See  
 Furnace.  
 Forge, *v.* (with a hammer), دق بالمطرقة *dak bil matraka*; (to falsify), زور *zaw-  
 war*; (to make), عمل *amal*. To forge  
 a lie, صوّف كذبة *sannaf kizbat*. To  
 forge a deed, قلد التمسك *kallad al  
 tamassuk*.  
 Forged, مزور *muzawwar*. Anything forged,  
 تقليدي *taklīdī*.  
 Forger, *s.* مزور *muzawwir*.  
 Forgery (falsification), زور تقليد *taklīd zūr*, تزوير *tazwīr*. [bāliho.]  
 Forget *v.* راح من باله *nest* نسي *raḥ min*  
 Forgetful, ناسي *nāsi*, نسيان *nasyān*.  
 Forgetfulness, نسيان *nisyān*.  
 Forgetfully, نسياً *nasyān*, سهواً *sahwān*.  
 Forgive, *v.* غفر *ghafar*, صفح *safah*. Thou  
 was wont to manifest an affection for me, and  
 to desire my friendship, and fear the greatness  
 of my power. Be not, then, rancorous to-  
 ward me for that which I have done unto thee;  
 for he who has the power (to punish), and yet  
 forgiveth, will receive a recompense from God,  
 (may His name be praised!) انما كنت  
 تظهر محبتي وترغب في مودتي وتخاف  
 من شدة قوتي فلا تحقد عليّ بما فعلت  
 معك فمن قدر وعفا كان اجره علي  
 الله تعالى. See Pardon.  
 Forgiven, مغفور له *mughfūr laho*.  
 Forgiveness, مغفرة *maghfarat*, عفو *afū*,  
 سماح *samāh*. And we ask thy for-  
 giveness should our frailty betray us into am-  
 biguities, as we ask thy forgiveness should our  
 steps advance to the verge of improprieties,  
 ونستغفرک من سوق الشهوات الي سوق  
 الشبهات كما نستغفرک من نقل  
 الخطوات الي خطا الخططات. Be

not angry with me for my former offences; for forgiveness is required of the generous, and kind actions are among the best treasures with which one can enrich oneself, and how beautiful is the saying of the poet, Haste to do good when thou art able, for at every time and occasion thou hast not the power to do so,

لاتواخذني بساقي الذنوب \* فالغفور من الكرام مطلوب \* وصنع المعروف من احسن الذخائر وما احسن قول الشاعر \*  
بادر بخير اذا ما كنت مقتدرًا \* فليست في كل حين مقتدر

Forgiver, غفار *ghaffār*, غفور *ghafūr*, s.

Forgot, forgotten, منسي *munsā'*.

Fork, s. شوكة *shawkah*, forchetta فرقة.

Forlorn, متروك *matrūk*, مخذول *makhzūl*.

Form (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

Form, (figure, shape), شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*), صورة *sūrat* (pl. صور *suwar*), قالب *kālīb*; (order, stated method), قاعدة *kā'idat*, منوال *manwāl*.

*takallūfāt*; (methodical), موافق الرسم *mutā-bik addustūr*, مطابق الدستور *muwāfik al kânün*.

Formality, عادة رسمية *ādat rasmiyat*.

Formally (according to established rules),

بنوع موافق القانون *rasman*, رسمًا *bi naw' in muwāfik al kânün*; (ceremoniously), بكل تكليف *bikol taklīf*.

Formation, تكوين *takwīn*, تركيب *tarkīb*,

خلق *khalkat*. See Creation.

Formed, مخلوق *makhhlūk*, مصنوع *masnū'c*,

مصور *musawwar*. A former, مصور *musawwir*.

Former, سابق *sābīk*, مقدم *mukaddam*.

Former times, الزمان السابق *azzamān assābīk*. Formerly (in former times),

مقدمًا *mukaddaman*.

Formidable, مخوف *muhīb*, مهيب *mukhawwif*. See Terrible, Dreadful,

Tremendous, Powerful.

Formidableness, هبة *haybat*, مهابة *mu-hābat*, صولة *sawlat*, سطوة *satwat*.

Formidably, بكل هبة *bikol haybat*.

Formless, من غير شكل *bilā sūrat*, بلا صورة *min ghayr shakl*.

Formulary (book of models, regulations, laws, etc.), دستور العمل *dastūr al amal*, عام *kānūn nāma*.

Fornication, زنا *zinā*. A fornicator, زاني *zānī*. A fornicatress, زانية *zāniyat*, فاحشة *fāhishat*, فاسقة *fāsikat*.

Forsake, v. ترك *turak*, هجر *hajar*. To forsake a habit, ترك العادة *tarak al ādat*.

Forswear, v. قسم *kasam*, حلف *halaf*.

Fort, fortress, s. قلعة *kal'at*, حصن *hishn* (pl. حصون *husūn*). To retire to a fort, التحصن في القلعة *tahassan fi al*

*kalʿa*. The gate of a fort, باب القلعة *bāb al kalʿa*.  
 Forth (abroad), خارج *khārij*, ظاهر *sāhi-ran*. To bring forth children or young, ولدت *wuldat*. To set forth (describe), اظهر *ashar*, وصف *wasaf*. To sally forth, هجم *hajam*. Forthcoming, حاضر *hādīr*. To be forthcoming, تحضر *tahaddar*. From this time forth, من الآن وصاعداً *min alān wasāʿidan*, في ما بعد *fīmā baʿd*. And so forth, والباقي *wālbāki*. Forthright (in a right line), بخط *bikhattin mutawāsi*. Forthwith, في الحال *fīhāl*.  
 Fortieth, أربعون *arbuʿūn*.  
 Fortification (the science of fortifying), تحصين *tahsīn*, علم التحصين *ʿilm al tahsīn*. A fortification, (rampart, etc.), بنيان *bunyān*. A strong fortification, حصن *hissn* *hasīn*.  
 Fortify, v. (make strong), قوّي *kawwa*; (with ramparts, etc.), حصن *hassan*; (to defend, protect), حمى *hāma*.  
 Fortified, محصون *mahsūn*, محصن *mu-hassan*. [شجاعة *shajāʿat*.]  
 Fortitude, صلابة *salābat*, جسارة *jasārat*.  
 Fortnight, s. جمعتين *jumʿatīn*.  
 Fortress, s. See Fort, Fortification.  
 Fortuitous, عارضى *ʿaradī*, عرضي *ʿaradī*, اتفاقي *ittifakī*.  
 Fortuitously, اتفاقاً *ittifakan*.  
 Fortunate, سعيد *saʿīd*, مسعود *masʿūd*, مقبل *sāhib tāliʿ*, صاحب طالع *muk-bil*, مبخوت *mabkhūt*. The fortunate islands, الجزاير الخالدات *ajjazāyer al khālidat*.  
 Fortunately, حظاً وسعداً *hazzan wasaʿidan*, سعيداً *saʿīdan*.

Fortune, نصيب *nasīb*, بخت *bakht*, طالع *tālīʿ*. Good fortune, سعادة *saʿādat*. Bad fortune, بلا *balā*. A man favoured by fortune, صاحب طالع *sāhib tāliʿ*. Fortune (possessions), مال *māl* (pl. أموال *amwāl*), رزق *rizq* (pl. ارزاق *arsāk*). To tell fortunes, منجم *najjam*. A fortune-teller, منجم *munajjim*. How many wretched persons do not taste any rest! and how many are in luxury, resting and enjoying themselves in the shade! I find myself afflicted by great trouble, and strange is my condition and heavy is my load: others are happy, and enjoy prosperity without knowing what adversity is. Fortune has never for a single day loaded any one with a load like mine: fortune has granted to others to be blest with happiness and honour throughout the course of life, as well as with meat and drink. All men whom God hath created had the same origin: this man is my counterpart, and I am the counterpart of this other; but between us is a difference as great as that which exists between wine and vinegar. Yes, in saying this, I do not murmur against Thee, O my God, for Thou art wise, and with justice Thou hast judged, نكم من شقي بلا *nakm min shaqī balā*.  
 راحة \* ينعم في خير وفي ظل \* واصبحت  
 في تعب \* زائد \* وامري عجيب وقد  
 زاد حملي \* وغيري سعيد بلا شقوة \*  
 وما حمل الدهر يوماً كحملي \* ينعم في  
 عيشه دائماً \* ببسط وعز وشرب واكل \*  
 وكل الخلائق من نطفة \* وانا مثل هذا  
 وهذا كمثلي \* ولكن شتان ما بيننا وشتان  
 ما بين خمير وخل \* ولست اقول  
 عليك افترا فانت حكيم حكمت  
 \* بعدل \* Probably Fortune will turn  
 her rein, and bring happiness and prosperity;  
 for Fortune is naturally changeable. My de-  
 sires may be crowned with success, and my  
 wants satisfied, and the most happy events  
 may follow and replace adversity, عسى  
 ولعل الدهر يلوي عنانه \* ويأتي بخير  
 فالزمان غيور \* وتسعدا مالي وتقضي  
 حوائجي وتحديث من بعد الامور امور

Forty, أربعين *arbiʿīn*, أربعون *arbuʿūn*.

Forum, *s.* (public place), ميدان *mīdān*.

Forward, قدام *kiddām*; امام *amām*;

(zealous, warm), صاحب غيرة *sāhib*

*ghīrat*; (presumptuous), متهور *muta-*

*hawwīr*; (impudent), بلا حياء *bilā hayā*;

(premature), عجول *ʿajūl*, عجيل *ʿajīl*.

Forward fruits, بكر *bikr*, بكور *bukūr*;

(anterior), قديم *kadīm*, مقدم *mukad-*

*dam*, أول *awwal*.

Forward, *v.* قدام *kaddam*; (despatch as

a letter), ارسل *arsal*; (to patronize),

حمي *hamāʿ*. [عاجل *ʿajalat*]

Forwardly, علي العجلة *sarīʿan*, سريعاً

Forwardness (ardour), غيرة *ghīrat*;

(quickness), سرعة *surʿat*; (earliness),

عجلة *ʿajalat*, تعجيل *taʿjīl*.

Fosse, *s.* (ditch), خندق *khandak*.

Fossil, *s.* (mineral), معدني *maʿdanī*.

Foster, *v.* ربي *kāt*, ربي *rabbī*. See

Nurse, Feed, Support, Encourage, Educate.

Fosterer, مربّي *murabbī*.

Foul (dirty) نجس *nejes*; (abominable),

مكروه *makrūh*, كريه *karīh*; (wicked),

فاسد *fāsid*, شقي *shakī*, قبيح *kabīh*,

غير شرعي *maʿyūb*; (not legal), معيوب

*ghayr sharʿī*; (gross, corrupted), فاسد

*fāsid*. A foul action, عمل قبيح *amal*

*kabīh*. Foul-faced, كره المنظر *karīh*

*al manzar*. To fall foul (to reproach),

وبخ *wabbakh*; (to come to blows),

تصادروا *tadārabū*. To run 'foul (to

dash together, as ships, etc.), تصادموا *tasādmū*.

Foul, *v.* نجس *najjas*.

Fouled, منجس *munajjas*.

Foulness, نجاسة *najāsāt*, وسخ *wasakh*;

(villany), شقاوة *kabāhat*, شقاوة *shakā-*

*wat*, شناعة *shanāʿat*.

Found (*part. of find*), موجود *maʾwūd*.

Found (lay a foundation, etc.), وضع

أسس *assas*, أساس *wadaʿ al asās*;

(to build), عمر بني *banāʿ*, عمار *ʿammar*;

(to establish), نصب *nasab*.

Foundation, *s.* بنية *bunyān*, اصل *asl*,

أساس *assās*. From the foundation,

من الأساس *min al asās*. Making or

laying a foundation, وضع الأساس *wadaʿ*

*al asās*. Foundations, أساسات *asāsāt*.

Charitable or eleemosynary foundations

(as colleges, hospitals, etc.), أوقاف

*awqāf*, حسنات *hasanāt*. Foundation

(origin), ابتدا *ibtidā*, اصل *asl*.

Founded, مؤسس *maʿmūr*, معمر *mu-*

*assas*. Well-founded (true), راسخ

راسخ الركبان *rāsikh al asās*,

راسخ البنيان *rāsikh al arkān*, راسخ

*buniyān*.

Founder, *s.* (builder), باني *bānī*, معمار

*muʿmār*, مؤسس *muassis*; (one from

whom anything originates), مبدع

*mubdiʿ*.

Founder, *v.* غرق (as a ship), غرق *gharrak*.

Foundry, *s.* مسبك *masbak*.

Foundling, *s.* لقيط *likīṭ*.

Fountain, *s.* عين *ayn* (pl. عيون *ayūn*),

ينابيع *yanbūʿ*, ينبوع *manbaʿ* (pl. ينابيع

*yanābīʿ*); (a jet or spout of water),

شادران *shāderwān*; (original, first

cause), مبدأ *manshā*, أصل *asl*,

عين *mubdā*. The fountain of life, عَيْن

الحياة *ayn al hayāh*.

Four, أربعة *arbaʿat*. The space of four

years, أربعة سنين *arbaʿat sinīn*. The

space of four months, أربعة أشهر *arbaʿat ashhur*. The space of four days, أربعة أيام *arbaʿat ayyām*. Four-square, مربع *murabbaʿ*. A four-square figure, شكل *shakl tarbiʿ*. Four-fold, أربعة *arbaʿat adʿāf*. The four quarters of the world, أربعة ارباع المسكونة *arbaʿat arbaʿ al maskūnat*. Fourscore, أربع samānīn. Four hundred, أربع مائة *arbaʿ māyat*. Four thousand, أربعة آلاف *arbaʿat alāf*.

Fourteen, عشرة أربعة عشر *arbaʿat ʿashar*.

Fourteenth, رابع عشر *rābiʿ ʿashar*.

Fourth, s. رابع *rābiʿ*, رابعة *rābiʿat*. A fourth part, ربع *rubʿ*.

Fourthly, رابعاً *rābiʿan*.

Fowl, s. طير *tayr*.

Fowl, v. تصيد طيور *tasayyad tuyūr*.

Fowler, s. صياد الطيور *sayyād attuyūr*. Then she entered that palace and took a view of its paintings, and saw the birds, ثم دخلت ذلك القصر وتفرجت على نقشه وابتصرت الطيور والصياد والحمام

Fox, s. ثعلب *saʿlab* (pl. ثعالب *saʿd-lib*). A fox-hunter, صياد الثعلب *sayād assaʿlab*.

Fraction, كسر *kasr*. Fractions of integral numbers, كسور العدد *kusūr al ʿadad*.

Fracture, كسرة *kasrat*. To set or consolidate a fracture, جبر *jabbar*.

Fracture, v. كسر *kasar*.

Fragile, منكسر *munkasir*.

Fragility, نزاعة *nasākat*, قابلية الانكسار *kābiliyat al inkisār*. See Frailty.

Fragment, s. كسرة *kasrat*.

Fragrance, عطر *utr*, طيب *tīb*, فوح *fawḥ*, نفحة *naḥat* (pl. نفحات *naḥāt*). To diffuse fragrance, نفح *naḥah*.

Fragrant, معطر *maʿattar*. And I became immersed in sleep, enjoying that sweet zephyr and the fragrant odours. وقد استغرقت في النوم واستلذذت بذلك النسيم الطيب والروائح الزكية

Fragrantly, فليحاً *fāyhan*.

Frail, فاني *fānī*, سريع الزوال *sarīʿ azza-wāl*, ضعيف *daʿīf*, منكسر *munkasir*. A frail, زنبيل *zanbīl*.

Frailness (frailty), فنا *fanā*, ضعف *duʿf*. Human frailty, ضعف الطبيعة البشرية *duʿf al tabīʿat al bashariyat*.

Frame, v. (make), عمل *ʿamal*, وفق *waffak*; (join, adapt, fit), توفيق. See Make, Compose, Form, Settle, Contrive, Plan, Fabricate, Invent.

Frame, s. برواز *barwāz*. Frame of mind, حال الخاطر *hāl al khāṭir*; (a mould), قالب *kālīb*; (a border) حاشية *hāshiyat*.

Framer, s. باني *bānī*, جاعل *jāʿil*.

France, فرانس *Frānsa*.

Franchise, معافاة *muʿāfāh*. To enfranchise, منحه معافاة *manahaho muʿāfāh*.

Frangible. See Fragile, Brittle.

Frank (liberal), كريم *karīm*, سخي *sakhī*; (open, sincere), مخلص *mukhlis*.

Frank (liberally), كريماً *karīman*, بكل سخاوة *bikol sakhāwat*; (sincerely), بكل حقيقة *bikol mukhlisan*, مخلصاً *hakikat*.

Frankness (generosity), كرم *karam*, سخاوة *sakhāwat*; (sincerity), إخلاص *ikhlas*.

Frantic, مجنون *mujnūn*, مسرسم *musarsam*, مغضب *ghadūb*.

Fraternal, أخوي *akhawī*. Fraternally, مثل الإخوان *miel al akhwān*.

Fraternity, أخوية *akhwīyat*, مواخاة *muwākhāt*.

Fratricide, قاتل أخاه *katīl akhāh*.

- Fraud (fraudulence), **مكر** *mukr*, خديعة *khadi'at*, تزوير *tazwīr*, حيلة *hīlat*, غدر *ghadr*, كيد *kayd*.
- Fraudful, fraudulent, **مكّار** *makkār*, مزور.
- Fraudulently, بالحيلة *bīl hīlat*.
- Fraught (full stored), **مشمون** *mashhūn*; (laden), **محمول** *mahmūl*. [Fight.
- Fray. See Brawl, Boil, Battle, Duel,
- Freak, freakishness, **وهم** *khiyāl*, **وهم** *wahm*.
- Freakish, **وهمي** *wahmī*, **خيالي** *khiyālī*.  
See Capriciousness, Whimsical.
- Free (not a slave, at liberty), **حر** *hurr*, **أحرار** *ahrār* (fem. **حرّة** *hurrat*); (guiltless), **بري** *barī*; (permitted), **حلال** *halāl*, **مرخص** *murakhkhas*; (open, ingenuous), **صادق** *sādik*; (common, public), **مشارك** *am*, **عموم** *umūm*, **عام** *am*, **مشارك** *mushārak*, **مشترك** *mushtarak*.
- Free, v. (set at liberty), **أطلق** *atlaq*, **اعتق** *a'atq*.
- Free-booter, s. See Robber, Plunderer.
- Free-born, **حر الأصل** *hurr al asl*.
- Free-cost, **بلاخرج** *bilā kharj*.
- Freedman, s. **عتيق** *atik* (fem. **عتيقة** *atikat*).
- Freedom, **حرية** *hurriyat*, **عتق** *atk*.
- Freely (at liberty), **بكل حرية** *bikol hurriyat*; (without restraint), **بالطوع** *bal ta'awul*, **والرضا** *bil riḍā*.
- Freeman, s. **حر** *hurr*.
- Freeze, v. **جمد** *jammad*; (to be frozen), **انجمد** *injamad*.
- Freight, v. (load a ship), **وسق مركب** *wasak markab*; (to let out a ship for hire), **قاول مركب** *kāwal markab*.
- Freight (cargo), **وسقة** *waskat*; (the price paid for shipping goods), **نولون** *nawlūn*.

- A freighted ship, **مركب مقاول** *markab mukāwal*. [sāwī.
- French or a Frenchman, **فرنساوي** *fran-*
- Frenzy, **سرسام** *sirsām*, **جنون** *junūn*.  
The frenzy of love, **جنون العشق** *junūn al ishk*. Frenetic. See Frantic.
- Frequency (often happening), **كثرة** *kasrat*, **تكرار** *tikrār*. Frequency, frequency (concourse), **جمع كثير** *jame' katīr*.
- Frequent, **متروّد** *mutaraddid*, **كثير الوقوع** *kasīr al wakū'*, **مكرّر** *mukarrar*.
- Frequent, v. (visit often), **عاشر** *āshar*, **عالم تردّد** *taraddad ala'*. To be frequent (happen often), **حصل أمرار كثيرة** *hasal amrār kasīrat*; (to be numerous), **كثّر** *keser*. A place which one frequents, **محل مطروق** *mahall matrāk*.
- Frequenter, s. **متروّد علي** *mutaraddid ala'*.
- Frequently, **أكثر الأوقات** *aksar al awkāṭ*, **أمرار كثيرة** *amrār kasīrat*. Now the daughter of that King loved that idol; she used to adore it very frequently, and was assiduous in her worship of it, وكانت ابنة ذلك الملك تحب ذلك الصنم كثيرة السجود له منهمكة علي عبادته
- Fresh (cool), **بارد** *bārid*; (green, unfaded), **تازه** *tāza*, **طري** *tari*, **رطب** *ratib*; (new), **جديد** *jadīd*; (vigorous), **صايم** *sāyim*, **قوي** *kawī*.
- Fresh water (not salt), **ما حلو** *mā halū*.
- A fresh egg, **بيضة تازه** *bayda tāza*.
- Freshen, v. (make fresh), **عمل تازه** *amal tāza*, **طري** *tarra'*. [burūdat.
- Freshness, **طراوة** *tarāwat*; (coolness), **برودة**.
- Fret, s. (on the finger-board of a guitar, etc.), **ملمساة** *malmasat*; (fermentation of liquors), **تخمير** *takhmīr*; (agitation of mind), **اضطراب** *idtirāb*.

Fret, *v.* (make angry), غَضِبَ *ghaddab*;  
(to be angry), غَضِبَ *ghodeb*; (to be  
worn), تَقَطَّعَ *takatta*; (to eat away),  
أَكَلَ *akal*, لَحَسَ *lahas*. To fret (as  
liquors), اِخْتَمَرَ *ikhtamar*.

Fretful, غَضُوبٌ *ghadūb*, سريع الغضب  
*sarīʿ al ghadab*.

Fretfully, بِاضْطِرَابٍ *bi idtirāb*, غضباً  
*ghadaban*, بغضبٍ *bi ghadabin*.

Fretfulness, غَضَبٌ *ghadab*, اضطراب  
*idtirāb*, غَمٌ *gham*.

Friable, هَشٌ *hash*.

Friability, هَشَاشَةٌ *hashāshat*.

Friar, *s.* راهبٍ *rāhib*.

Friction, حَكٌّ *hak*, تحكيكٌ *tahkik*,  
تَفْرِيقٌ *tafrik*, تَمَرِّخٌ *tamrikh*.

Friday, يَوْمُ الْجُمُعَةِ *yawm al jummʿat*.

Fried, مَقْلِيٌّ *muklī*.

Friend, *s.* مُحِبٌّ *muhub*, حَبِيبٌ *habīb*,  
رَفِيقٌ *rafik*, صَدِيقٌ *sadik*, خَلِيلٌ *khalīl*,  
صَاحِبٌ *sāhib*. A sincere friend,  
مُحِبٌّ *muhīb* صَادِقٌ *sādik*, مُحِبٌّ *muhīb*  
مُخْلِصٌ *mukhlis*. An old friend,  
صَاحِبٌ قَدِيمٌ *sāhib kadīm*. A dear  
friend, صَاحِبٌ عَزِيزٌ *sāhib ʿazīz*. A  
false friend, صَاحِبٌ كَاذِبٌ *sāhib kāzīb*.

When my wealth faileth, no friend assisteth  
me; but when it aboundeth, all men are my  
friends. How many enemies, for the sake of  
wealth, have consorted with me! and my com-  
panion, in the time of want, hath abandoned  
me! ان قل مالي فلاخل يصا حبي وان  
زاد مالي فكل الناس خلاني فكم صديق  
ليذل المال صاحبي وصاحبي عند فقد  
المال خلاني

Friendless, مُغْتَاةٌ *muhtāj*, مُغْتَلَسٌ *muftis*.

See Destitute, Helpless, Poor, Wretched.

Friendly, بِمُحَبَّةٍ *bimuhabbat*, بِكُلِّ صَدَاقَةٍ

*bikol sadakat*, بِكُلِّ صَحْبَةٍ *bikol suhbat*.

Friendship, مُحَبَّةٌ *muhabbat*, مَوَدَّةٌ *mu-*

*waddat*, صَدَاقَةٌ *sadakat*. Intimate  
friendship, اُتْحَادٌ *ittihad*, اُلْفَةٌ *ulfat*.  
Mutual and sincere friendship, مُصَادَقَةٌ  
*musadakat*, مُخَالَصَةٌ *mukhālasat*, مُحَبَّةٌ  
مُشْتَرَكَةٌ *muhabbat mushtarakat*, مَصَافَاةٌ  
*musāfāt*, مُحَبَّةٌ حَقِيقِيَّةٌ *muhabbat hakī-*  
*kiat*.

Frigate, *s.* فَرِيكَاةٌ *fregāta*.

Fright, هَوْلٌ *hawl*, خَوْفٌ *khauf*.

Frighten, *v.* خَوَّفَ *khawwaf*, رَعَبَ  
*raʿab*. See Terrify. Frightened,

مُخَوَّفٌ *mukhawwaf*. And she was  
frightened and alarmed at him, and the paper  
fell from her as she went forth from the door  
in alarm, وقد انزعجت منه فوقعت  
منها الورقة حين خرجت من الباب  
وقت انزعاجها

Frightful, مُخَوَّفٌ *mukhūf*. A frightful  
figure, وَجْهٌ مَهُولٌ *wajh muhūl*.

Frightfully, بِكُلِّ خَوْفٍ وَارْتِعَاشٍ *bikol*  
*khawfin wa irtīʿāsh*.

Frightfulness, خَوْفٌ *khauf*.

Frigid (without warmth), بَارِدٌ *bārid*;  
(unaffectionate), عَدِيمُ الْمَحَبَّةِ *adīm ul*  
*muhabbat*. Frigid in constitution, بَارِدٌ  
الْمَزَاجِ *bārid al mizāj*.

Frigidity, frigidity (want of heat), بُرُودَةٌ  
*burūdat*; (want of affection), عَدَمُ مُحَبَّةٍ  
*adam muhabbat*; (frigidity of consti-  
tution), بُرُودَةُ الْمَزَاجِ *burūdat al mizāj*.

Frigidly (coldly), بِكُلِّ بُرُودَةٍ *bikol burū-*  
*dat*; (unaffectionately), مِنْ غَيْرِ مُحَبَّةٍ  
*min ghayr muhabbat*; (impotently),  
مِنْ غَيْرِ قُوَّةٍ *min ghayr kūwat*.

Fringe, كَشَكَشٌ *kashkash*. The fringes  
of a head-dress (also round garments),  
سَجَاقَاتٌ *sajākāt*.

Fringe, *v.* عَمَلَ سَجَاقَاتٍ *amal sajakāt*.

Fringed, مُسَجَّجٌ *musajjak*.

Frippery (old clothes), حوايج عتق *hawāyij ʿutak*.  
 Frisk, *v.* قفز *natt*, كَمْز *kamaz*.  
 Friskiness, ابتهاج *ibtihāj*, ابتسام *ibtisām*, فرح *farah*. See Gaiety, Liveliness.  
 Frisky, مسرور *masrūr*, فرحان *farhān*.  
 Frith, *s.* (of the sea), بُوغاز *būghāz*. See Straits.  
 Fritter, *s.* عجين مقلي *ʿajīn muklī*.  
 Fritter, *v.* See Mince, Crumble.  
 Frivolous, باطل *bāṭil*, بلا معني *bilā maʿnaʾ*.  
 Frivolously, باطل بنوع *binawʿin bāṭil*.  
 Frivolousness, بطلان *butlān*.  
 Frizzle, *v.* كعوك الشعر *kaʿwak ashshaʿr*.  
 Frock, *s.* فراك *frāk*. [*dafādiʿ*].  
 Frock, *s.* ضفدعه *dafdaʿa* (pl. ضفادع *ḡafād*).  
 Frolic, *s.* مزح *mazh*, تهرج *tahrīj*; (frolicsome), مسخن *muskhin*, بشوش *bashūsh*, مهرج *muharrīj*.  
 From, من *min*, عن *ʿan*. From me, عني *ʿannī*, مني *minnī*. From thee, عنك *ʿannak*, منك *minnak*. From him, عنده *ʿannaho*, منه *minaho*. From her, عنها *ʿanhā*, منها *minhā*. From us, منكم *minnā*, عنا *ʿannā*. From you, منكم *minnā*, عنكم *ʿankum*. From them, عنهم *ʿanhum*, منهم *minhum*. From another, من غيره *min ghayraho*. From all antiquity, من قديم *min kadīm*. From all eternity, من الازل *min alʾazal*. From the beginning, من الابتدا *min al ʾibtidā*. From top to bottom, من الراس *min al rās* الى العقب *ʾilā al ʿakb*. From infancy, من الطفولية *min attifūliyat*. From that time, من ذلك *min ḏalika*. From morning till evening, من الصباح *min ṣalīk aṣṣamān*. From

remote ancestry, من ابا عن جد *min assabāh ʾilā almasā*. From day to day, من يوم الي *min yawm ʾilā yawm*. From above, من فوق *min fauq*. From below, من تحت *min taht*. From without, من الخارج *min alkhārij*. From within, من داخل *min dākhil*. From afar, من بعيد *min baʿīd*.  
 Front, *v.* (forehead, *q. v.*), جبين *jabīn*, جبهة *jabhat*. The front or fore part (of anything), قدام *kudām*. The front of an army, مقدمة الجيش *mukaddamat ajjaysh*, قدام العسكر *kudām al ʿaskar*. The front of a building, واجه العمارة *wajh al ʿimārat*. In the front, مقابل *mukābil*, قدام *kudām*. In front and rear, قدام وخلف *min kudām wa khalf*. Having a bold front (impudent), وقح *wakīh*. Front to front, مقابل *mukābil*.  
 Front, *v.* (confront, oppose), قابل *kābal*. To stand in front, قعد مقابل *kaʿad mukābil*.  
 Frontier, *s.* حد *ḥad* (pl. حدود *hudūd*). Beyond the frontiers, وراء الحدود *warā al hudūd*.  
 Frontispiece, *s.* قدام الباب *kudām al bāb*, واجه العمارة *wajh al ʿimārat*. The frontispiece, title, etc. to a book or letter (which in the East are in general highly ornamented), عنوان *ʿanwān*, ديباجة *dībājat*.  
 Frontlet, *s.* عصبة الجبين *ʿasbat ajjabīn*. A frontstall (of a bridle), باشلق *bāshluq*. See Headstall.  
 Frost, جليد *jalīd*.  
 Froth, رغوة *raghwat*. The froth or scum

which runs over a boiling pot, طفاحة *tafāhat*, ظفرة *zafraṭ*.

Froward, مغلوب *ghadūb*, متقلب *mut-kallib*, عنيد *anīd*, شرير *sharīr*.

Frowardness, غضب *ghadab*, تقلب *takallub*, رداوة *radāwat*, عناد *inād*.

Frown, v. عبس *abas*.

Frown, s. عبسة *absat*. [عابس *abūs*.

Frowningly, adv. بوجع عيوس *bi wajhin*

Frozen, منجمد *munjamid*.

Fructiferous, fructuous, frugiferous, مثمر *musmir*, ثامر *sāmīr*. To fructify, اثمر *asmār*; to bear fruit, حمل اثمار *hamal asmār*. [معتدل *muṭadil*.

Frugal, زهيد الاكل *zahīd ul akl*, معتدل

Frugally, بكل تقشّف *bikol takashshuf*.

Frugality, زهادة الاكل *zahādat ul akl*, اعتدال *ʿitidāl*.

Fruit (product of a tree, etc.) ثمر *samr*, فواكه *fūkhat* (pl. فواكه *fawāki*); (advantage), نفع *nafʿ*, فائدة *fāydat*, منفعة *manfaʿat* (pl. منافع *manāfiʿ*), استفادة *istifādat*. Fruits, اثمار *asmār*. And there were in the island fruits in abundance, and springs of fresh water. I therefore ate of those fruits; and I ceased not to continue in this state for many days and nights, وكان في الجزيرة فواكه كثيرة وعيون من الماء العذب فصرت أكل من تلك الفواكه ولم ازل علي هذه الحالة مدة ايام وليال

Fruitage (fruits of various kinds), اثمار *asmār mutanawwiʿat*.

Fruiterer, s. بايع فواكه *bayyāʿ fawāki*.

Fruitful, مثمر *musmir*.

Fruitfully, باثمار كثيرة *bi asmārīn kaṣīrat*.

Fruitfulness, اثمار *ismār*.

Fruition, تنعم *tanaʿum*, تصرف *tasarraf*, تمتع *tamattuʿ*, مواصلة *muwāṣilat*.

Fruitless, غير مثمر *ghayr musmir*; (without advantage), بلا منفعة *bilā manfaʿat*, بلا فائدة *bilā fāydat*, باطل *bātil*.

Fruitlessly, باطلاً *bāṭilan*, من غير اثمار *min ghayr asmār*, من دون ثمرة *min dūn samarat*. [tumn.

Fruit-time, الحريف *alkharīf*. See Autumn.

Fruit-tree, s. سجرة مثمرة *sajarat musmirat* (vulg. for شجرة).

Frustrate, v. حرم *haram*, خيب *khayyab*, خذل *khasal*. See Disappoint, Defeat, Baulk. [mahkzūl.

Frustrated, محروم *mahrūm*, مخذول

Fry, v. قلي *kalaʿ*.

Frying, s. تقليّة *takliyat*, قلي *kalī*.

Frying-pan, طاجن *tājin*, مقلايه *muklāyē*, مقلي *muklaʿ*.

Fuddle, v. (make drunk), أسكر *askar*; (to be drunk), سكر *seker*.

Fuddled, سكران *sakrān*. See Drunk.

Fuel (for fire), حارقة *hurākat*.

Fugitive, عرضي *ʿarīdī*, غير ثابت *ghayr sābat*. See also Volatile, Unsteady, Wandering.

Fugitive, s. فراري *firārī*. See Deserter.

Fugitiveness, عدم الثبات *adam assabāt*.

See Volatility, Instability, Uncertainty.

Fulfil, v. (accomplish), تم *tammam*; (to fill full), عتي *abbāʿ*.

Fulfilled (completed), متمم *mutammam*; (filled full, full fraught), ممثلي *mumtālī*.

Fulfilling, part. مملي *mumlī*. [dour.

Fulgency, fulgidity, fulgour. See Splen-

Fulgent, fulgid. See Shining, Glittering.

Full, ملان *malān*, ممثلي *mumtālī*. Full, full-fed (saturated with meat or drink), كامل *shabān*. Full weight, كامل

- الوزن *kāmīl al wazn*. To be too full and overflowing, *طفح tefeh*. Full of flesh, *سمين samīn*. Full of wisdom, *ممتلي حكمة mumtālī hikmat*. A heart full of envy, *قلب ممتلي حسداً kalb mumtālī hasadan*. The full moon, *قمر kamar tamām*, *بدر badr*. The full of the moon, *تمام القمر tamām al kamar*. They found in it also chests full of red, yellow, and white brocades, *ووجدوا فيها صناديق مملوءة من الديباغ الاحمر والاصفر والابيض*.
- Fuller, *s. قصار kassār*. The fuller's art, *قسارة kasārat*.
- Fully, *تماماً tamām*, *بالكلية bil kulliyat*, *جملةً jimlatan*, *بالتمام bittamām*, *من غير نقصان min ghayr noksān*. See Wholly, Totally, Entirely, Directly, Exactly.
- Fulminate, *v. برق barak*.
- Fulmination, *انشعال inshī'at*.
- Fulminatory, fulminant, *مبرق mubrik*.
- Fulness, *امتلا imtilā*, *طفاح tifāh*; (repletion), *شعب shaba*; (largeness), *سعة at*; (abundance), *وفرة wafrat*.
- Fulness of flesh, *جسامة jasāmat*, *سمن sumn*.
- Fulsome (nauseous), *غير مرضي ghayr murdī*, *مكروه ghayr makhbūl*, *مكروه makrūh*; (obscene), *فاحش fāhish*.
- Fulsomeness (nauseousness), *اكره ikrah*; (obscenity), *فحش fahsh*.
- Fumble, *v. (attempt or manage awkwardly)*, *عمل الشيء من غير شطارة amal ashshy min ghayr shatārat*.
- Fumbler, *s. عديم الشطارة adīm ashshatārat*. [tārat.
- Fumblingly, *بعدم شطارة bi eadam sha-*
- Fume, *دخان dukhkhān*. See Fumigation, Smoke, Vapour; Rage.
- Fume, *v. دخن dakhkhan*. See Fumigate, Smoke, Dry in smoke; Rage.
- Fumigate, *v. دخن dakhkhan*, *بخّر bakhkhar*. [fumed.
- Fumigated, *مبخّر mubakhkhar*. See Perfumigation, *تبخير tabkhīr*. A censer for fumigations, *مبخرة mabkharat*.
- Fumitory (herb), *شهرج shahutraj*.
- Function (office), *خدمة khidmat*, *منصب mansab*; (performance), *عمل amal*; (power), *قوة kūwat*, *قدرة kudrat*, *قابلية kābilyat*. See Faculty, Duty.
- Fund (stock, capital), *راس المال rās al māl*. [مقعد mak'ad.
- Fundament, *أساس asās*; (backside),
- Fundamental, *أصلي ashī*, *أساسي asāsī*.
- Fundamentally, *أصلياً asliyan*, *من الأساس min alasās*.
- Funeral, *s. جنازة janāzat*; (burial), *دفن dafn*. A funeral oration, funeral dirge, *ندبة nudbat*, *مرثاة marsāt*. A female mourner hired to sing or cry at funerals, *نواحة nawwāha*, *رثاية rassāyat*.
- Fungous, *مثل الكماة misl al kamāt*.
- Fungus, *s. كماة kamāt*. [al habl.
- Funicular (like a rope), *مثل الحبل misl*.
- Funnel, *s. قمع kumc*.
- Fur, *فروة farwat*. The fur of the martin, *سمور sammūr*. The fur of the ermine, *سناجب sinjāb*.
- Furbelow, *s. سجن sajak*.
- Furbish, *v. (polish)*, *صقل sakal*.
- Furbished, *مصقول maskūl*, *مجلي mujla'*.
- Furbisher, *مجلي mujlī*.
- Furfuraneous, *له قشور laho kushūr*. See Branny, Husky, Sealy.

Furious (mad), مجنون *majnūn*; (enraged), غضوب *ghadūb*.

Furiously, بكل جنون *bikol junūn*, بكل غضب *bikol ghadab*.

Furiousness (madness), جنون *junūn*, (rage), غضب *ghadab*.

Furl, v. (a sail), لم القلوع *lam al kulūʿ*, ع طوي القلوع *tawāʿ al kulūʿ*.

Furlough, s. (leave of absence from the army), رخصة *rukhsat*, اجازة *ijāzat*.

Furnace, s. تنور *tanūr*, أتون *atūn*, فرن *furn*, تنور *tannūr*. A baker's furnace or oven, فرن الخبز *furn al khabbāz*.

Furnish, v. (give, supply, provide), قَدَّم *kaddam alāzim*, جَهَّز *jahhaz*; (assist), ساعد *sāʿad*; (to prepare), حَضَّر *haddar*; (to adorn), زَيَّنَ *zayyan*.

Furnished (given, supplied, provided), مَقْدَم *mukaddam*; (assisted), مُسَاعِد *musāʿad*; (prepared), مُحَضَّر *muhaddar*; (adorned), مُزَيَّن *muzayyan*; (as a house), مَفْرُوش *mufrūsh*.

Furnisher, s. مُقَدِّم *mukaddim*.

Furniture, فرش *farsh*. Household furniture, أثاث البيت *asās albayt*. He filled the seven palaces with every kind of magnificent furniture of silk, vessels of gold and silver, utensils of every kind and variety that kings could require, and commanded his daughter to reside in each palace for a certain period of the year, and then to remove to another of them, **وملا السبعة قصور من** أنواع الفرش الفاخر من الحرير واواني الذهب والفضة وجميع الالات من كل ما تحتاج اليه الملوك وامر ابنته ان تسكن في كل قصر مدة من السنة ثم تنتقل منه الي قصر غيره

Furrier, s. فَرَّاء *farrā*.

Furrow, s. خط *khatt*.

Furrow, v. عمل خطوط *amal khutūt*.

Further, furthermore, etc., اَبَد *abʿad*.

See Farther.

Furuncle, حَبَّة *habbat*, دُمْلَة *dumlat*.

Fury (madness), جنون *junūn*; (rage), غضب *ghadab*.

Furze, حد *hadd*.

Fuse, v. سَكَب *sakab*, صَب *sab*.

Fusible, fusile, ينسكب *yunsakib*.

Fusibility, انسكاب *insikāb*, دو بان *da-wabān*, سيحان *sayahān*.

Fusion, تدوير *tadwīr*, سَكَب *sakb*.

Fustian (bombast), كلام مسخن *kalām muskhin*.

Futile, بَطَال *battāl*, بَلَا مَعْنَى *bilā maʿnaʿ*.

Future, مستقبل *mustakbil*. The future tense of a verb, زمان المستقبل *zamān al mustakbil*, المضارع *al mudārīʿ*. The future, futurity, استقبال *istikbāl*. Belonging to futurity, استقبالي *istikbālī*.

Fy, استغفر الله *astaghfir allah*.

## G.

G, in the English language, has two sounds; those of ج and گ. The hard sound it generally retains before a, o, u; as garment, governor, gum. It is rarely soft; as gaol. Before e and i is often soft; as in gem, ginger; and often hard, as in get, give. When combined with h, it has sometimes the irregular sound of ff; as in rough, tough, (ruff, tuff), the sound being at other times entirely lost; as in though, through (tho' thro').

Gabble, v. وزوز *waz waz*.

Gabble, وزوزة *waz wazāt*.

Gabion, s. (basket filled with earth), زنبيل تراب *zanbīl turāb*.

Gabriel, جبرائيل *jabrāyīl*.

Gad, v. دار *dār*. [alfim.

Gag, v. حط عقلة في الفم *hat uklat fī*

Gage, s. رهن *rahn*. See Pledge, Pawn.

Gage, *v.* رهن *rahan*.

Gaiety, gayness, فرح *farah*, سرور *surūr*.

Gaily, بكل فرح *bikol farah*.

Gain, نفع *nafʿ*, منفعة *manfaʿat* (pl.

فايدة *intifāʿ*, انتفاع *manāfiʿ* منافع

*fāyidat*, ربح *rabḥ*, مكسب *maksūb*,

اكتساب *iktisāb*.

Gain, *v.* ربح *rebeḥ*, كسب *keseb*.

Gained, مكسوب *maksūb*.

Gainer, *s.* كسبان *muntafiʿ*, منتفع *kasbān*,

كاسب *kāsib*, ربحان *rabḥān*.

Gainful, مفيد *mufīd*, نافع *nāfiʿ*.

Gainless, بلا فائدة *bīlā fāyidat*.

Gainsay, *v.* ناقض *khālaf*, خالف *nākad*,

نكر *nakar*, عمل بخلاف *amal bikhlāf*,

عارض *ʿarad*.

Gainsayer, *s.* See Adversary, Opponent.

Gainst, ضد *didd*. See Against.

Gait (walk, air in walking), نوع المشي

*nawʿ al mashī*. [kholīyān.

Galangal (a medicinal root), خولنجان

Galaxy, *s.* (milky way), أم السما *umm*

*assamā*.

Galbanum (gum), قنا وشق *kanā washk*.

Gale, *s.* (of wind), هوا *hawā*, نسيم *nasīm*.

Galiot, *s.* (a kind of swift sailing ship),

غاليوط *gāliot*.

Gall (bile), مرارة *safrā*, صفرا *marārat*.

Gallant (gay, showy, well dressed),

مكلف *mukallaf*, ظريف *zarīf*; (mag-

nificent), صاحب عظمة *sāhib ʿazmat*;

(polite), صاحب ادب *sāhib adab*,

صاحب ظرافة *sāhib zarāfat*; (high-

spirited, courageous, generous), شجاع

*shujāʿ*, بطل *batal*.

Gallant, *s.* (gay, splendid man), ظريف

*zarīf*, عاشق *ʿāshiq*.

Gallantly (gaily, splendidly), بكل شامة

*bikol shaamat*; (generously), بكل كرم

*bikol karam*.

Gallantry (splendour of appearance),

ظرافة *zarāfat*, نزاکة *nazākat*; (nobleness

of mind), غيرة *ghīrat*; (debauchery),

شهوة *shahwat*.

Galled (excoriated), معقور *maʿkūr*;

(vexed), غضبان *ghadbān*.

Gallery, *s.* رواق *rawāk*, ايوان *aywān*,

مامشا *mamsha*, استوان *ustuwān*.

Galimatia, كلام ماله معني *kalām mālaho*

*maʿna*.

Gallipot, *s.* مرتبان *martabān*.

Gallop, *v.* رمح *ramah*. To gallop a horse,

ساق الحصان *sāk al hisān*.

Gallop, *s.* رمحة *ramḥa*.

Galloper, *s.* رامي *rāmih*.

Gallows, مشنقة *mashnaka*. Deserving

the gallows, مستحق المشنقة *mustahik*

*al mashnaka*.

Gambler. See Gamester, Cheat.

Gambol, *v.* See Dance, Frisk, Frolic.

Game (sport), لعب *luʿb*; (animals

hunted), صيد *sayd*. To make game

of, استنزي *istahsa*.

Game, *v.* لعب بالقمار *luʿb bil kimār*.

Game-cock, *s.* ديك اللعب *dik allaʿb*.

Gamekeeper, *s.* امين الصيد *amīn assayd*.

Gamester, *s.* لاعب قمار *laʿib kimār*.

Gaming, *s.* لعب القمار *laʿb al kimār*.

Gander, *s.* وز ذكر *wāz zakar*.

Gang, *s.* زمرة *zumrat*.

Gangrene, اكلة *akīl*.

Gaol, *s.* حبس *habs*, سجن *sajn*. Con-

fined to a gaol, محبوس *mahbūs*.

Gaoler, *s.* حباس *habbās*, سجان *sajjān*.

Gap, *s.* شق *shak*.

Gape, *v.* (yawn), تشاوب *tasāwab*; (to

open in fissures) شق *shak*.

Gaper, *s.* (one who opens his mouth),  
متشاوب *mutsāwib*.

Garb, لباس *libās*, طاقم *tākim*.

Garbage, عفاشة مصارين *afshat masārīn*;  
(offals), كناسة *kunāsat*. See Rubbish,  
Refuse, Offal.

Garble, *v.* غربل *gharbal*.

Garbler, *s.* غربال *ghirbāl*.

Garden, *s.* بستان *bustān*. The Garden  
of Eden or Paradise, الفردوس *al-far-*  
*daws*. A garden house or villa, مصيف  
*masyaf*. And they beheld the garden, abound-  
ing with trees and rivulets, and saw the  
superintendent sitting at the gate; and they  
saluted him, and he returned their salutation,  
فراوا البستان كثير الاشجار غزير الانهار  
ورأوا الخولي جالسا على الباب فسلموا  
عليه فرد عليهم السلام

Gardener, *s.* بستاني *bustānī*.

Gargarism or gargle, *s.* غرغرة *ghargharat*.  
To gargarize or gargle (wash the  
mouth with medicated liquors), تغرغر  
*taghar ghar*.

Garland, *s.* اكليل *iklīl*.

Garlic, *s.* ثوم *tūm*. A clove of garlic, سن  
توم *sin tūm*, رأس توم *rās tūm*.

Garment, لباس *libās*, لبس *lib̄s*. An  
old or tattered garment, عتائق *atāyik*.

Mourning garments, حداد *hidād*. And  
soaring with me through the air, alighted in  
this place, in which he placed all things ne-  
cessary for me, such as garments, ornaments,  
linen, furniture, food, drink, and every other  
thing, فطار بي ونزل في هذا المكان  
ووضع فيم كل ما احتاج اليه من الحلل  
والحلي والقماش والمتاع والطعام والشراب  
وغير ذلك

Garner, انبار *anbār*. See Granary.

Garnet, *s.* لعل *laʿl*. See Ruby.

Garnish, *v.* نظم *nazzam*, زين *zayyan*.

See Decorate, Adorn, Embellish. Also

To fether.—Garnish, garniture. See  
Ornament, Decoration.

Garniture. See Furniture.

Garrison, *s.* (fortification), قلعة *kalʿat*,  
حصن *hishn*. Garrison soldiers, the  
garrison of any fortified place, اهل  
القلعة *ahl al kalʿat*. The commander  
of a garrison, ضابط القلعة *dābit al kalʿat*.

Garrison, *v.* وضع عساكر في *wadaʿ asā-*  
*kir fi*.

Garrulity. See Loquacity, Prate.

Garrulous. See Talkative, Loquacious.

Garter, *s.* رباط الساق *ribāt assāk*. To  
garter, ربط ساقه *rabat sākaḥo*.

Gash, *s.* See Wound, Scar, Cicatrice.

Gash, *v.* جرح *jarah*. See Wound, Cut.

Gasp, *s.* تنفس *tanaffus*, نفس *nafas*.  
The last gasp, آخر نفس *ākhar nafas*.

Gate, *s.* باب *bāb*; (gate, gateway, or  
court), باب الدار *bāb addār*. The  
gate of a castle or town, باب القلعة  
*bāb al kalʿat*. An open gate, باب  
مفتوح *bāb mastūḥ*. The Caspian gates,  
باب الابواب *bāb al abwāb*. The fold-  
ing-doors (also side-posts) of a gate,  
مصرعين *misrāʿīn*. One half of a  
folding-gate, مصراع *misrāʿ*. To knock  
at a gate, دق الباب *dak al bāb*. To  
shut a gate, غلق الباب *ghalak al bāb*.  
To open a gate, فتح الباب *fataḥ al bāb*.

Gather, *v.* (accumulate), جمع *jamaʿ*;  
(to come together, to be accumulated),  
انجمع *injamaʿ*. To gather flowers,  
قطف زهر *kataf zahr*.

Gatherer, *s.* قاطف *kātif*, جامع *jāmīʿ*.

Gaudily, بكل ظرافة *bikol zarāfat*.

Gaudiness, ظرافة *zarāfat*, زينة *zīnat*.

Gaudy, ظريف *zarīf*.

Gauge, *v.* (a barrel, etc.), قاس برميل

*kās barmīl*, عمل قياس البرميل *amal kiyās al barmīl*. [Lean.

Gaunt, ضعيف *daʿīf*. See Thin, Meagre,

Gauntlet, *s.* كنفوف حديد *kufūf hadīd*.

Gay (merry), فرحان *mabsūt*, مبسوط *farhān*.

Gaze, *v.* نظر *nazar*. A gaze, نظرة *nazrat*.

A gazer, ناظر *nāzīr*. Taj el Muluk beheld her, and gazed at her beauty and loveliness, while she knew it not, فصار تاج

الملوك ينظر اليها ويتأمل في حسنها وجمالها وهي لاتشعر بذلك

Gazelle, *s. f.* غزال *ghazāl*, غزالة *ghazālah*.

Who will save me from the love of a charming gazelle, with a face like the sun—nay, more lovely? My heart was at ease, free from love of her; but now it burneth with passion for the daughter of Essemendel, من مجيري

من عشق طيبة انس \* ذات وجع

كالشمس بل هو اجل \* كان قلبي من

حيها مستريحاً \* فتلطي بحب بنت

السمندل \*

Gear. See Furniture, Harness, Stuff.

Geese, وزات *wazzāt*.

Geld, *v.* خصي *khasāʾ*.

Gelding, *s.* كديش *kidīsh*.

Gelt, خصي *mukhasī*, مخصي *khasī*.

Gem, جواهر *jawharat* (pl. جواهر *jawāhar*). A polisher of gems, جوهري *jawharjī*.

مجوهر *adorned with gems*, مرصع *murassaʿ*. To gem,

or adorn with gems, رصع *rassaʿ*. The

gem or bud of a tree, عين *ayn* (pl.

عين *ayūn*). He then took forth

from his pocket a case, written upon and

sealed; and he broke its seal and scattered its

contents, whereupon there fell from it strung

jewels, consisting of all kinds of jacinths and

other gems, together with three hundred ob-

long emeralds and three hundred oblong large

jewels, of the size of the eggs of the ostrich,

ثم اخرج من جيبه محفظة مكتوبة

مختومة ففص ختامها ونشرها فنزل منها  
جواهر منظومة من سائر انواع اليواقيت  
والجواهر وثلاثمائة قضيب من الزمرد  
وثلاثمائة قصبة من الجواهر الكبار التي  
قدر بيض النعام

Geminate, *v.* See Double.

Gemini (constellation), برج الجوزا *burj ajjawzā*, الجوزا *ajjawzā*.

Gemmeous, مثل الجواهر *miāl al jawhar*.

Gender, قسم *kism*, نوع *nawʿ*, جنس *jins*;

(in grammar), الجنس *aljins*. Of the

masculine gender, مذكر *muzakkār*. Of

the feminine gender, مؤنث *muannas*.

Gender, *v.* See Engender, Produce, Cause.

Genealogical, نسبي *nasabī*.

Genealogist, نساب *nassāb*.

Genealogy, نسل *nasl*, نسب *nasab* (pl.

نسب *ansāb*), اصل *asl* (pl. اصول *usūl*).

General (common), عام *ʿumūm*, عموم

جميع *jamīʿ*, مطلق *mutlak*, *ʿām*;

(summary), مجمل *mujmal*.

General, *s.* جنرال *generāl*, ريس الجنود

*rays ajjunād*, قائد الجيش *kāyed ajjaīsh*,

امير الجيش *amīr ajjaīsh*.

Generalship (office), وظيفة الجنرال *wazīfat al generāl*.

Generalissimo, *s.* امير الامرا *amīr al umarā*.

Generality, عمومية *ʿumūm*, عموم

عمومية *mūmiyat*. The generality or bulk of

the people, العامة *alʿām*, العام *alʿām*-

mat, عامة الرعية *āmmat arraʿiyat*,

عوام الناس *uwām annās*.

Generally (universally), عموماً *ʿumūman*,

بالكلية *kāfatan*, عامة *āmatan*,

جملة *bil killiyat*, بالجملة *bijjumlat*,

جملة *jumlatan*, علي الاطلاق *alaʿ al itlak*,

بوجه العموم *biwajh al ʿumūm*; (frequently), مرات كثيرة *marrāt kasīrat*; (without exception or specification), من غير تعيين *bilā iʿtishnā*, بلا استثناء *min ghayr taʿyīn*.

Generalship, كثرة *kasrat*; (generality), عموم *ʿumūm*.

Generate, *v.* ولدت *wuldat*. See Cause, Create, Propagate.

Generated, مولود *mawlūd*, مولد *muwallīd*, موجود *nawjūd*. See Produced.

Generation (begetting), ولادة توليد *taulīd*, ولادة *walādat*; (race), اصل *asl* (pl. اصول *usūl*), (pl. انساب *ansāb*), نسب *nasab* (pl. انساب *ansāb*), قبيلة *kabīlat* (pl. قبائل *kabāyil*), (progeny), نسل *nasl* (pl. انسال *ansāl*), ذرية *zurriyat* (pl. ذريات *zurriyāt*); (an age), دهر *daḥr* (pl. اعصار *aʿsār*), عصر *ʿasr* (pl. دهور *duḥūr*). From generation to generation, جدّ *abban* ابا عن جدّ *ʿan jiddin*.

Generative, generant, مولد *muwallīd*.

Generator, والد *wālīd*, مولد *muwallīd*.

Genetic, generical, جنسي *jinsī*. A generic noun or name, اسم الجنس *ism al jins*.

Generically, جنسياً *jinsiyan*.

Generosity (generousness), كرم *karam*, جود *jūd*, سخا *sakhā*, سخاوة *sikhāwat*, جود *jūd*, جود *jūd*. No union can be effected between generosity and stinginess, so that the one may be accounted a lizard and the other a whale, الجود والبخل لم يقص اجتماعهما حتي لقد خيل ناضباً وذاحوتاً.

If I be possessed of wealth and be not liberal, may my hand never be extended nor my foot raised. Show me the avaricious who hath attained glory by his avarice, and the munificent who has died through his generosity,

إذا ما ملكت المال كفي ولم أجد \*

فلا سلمت كفي ولا نهضت رجلي \*

فها توابخياً نال مجدّاً ببخله \* وهاتوا  
أروني بازلاً مات بالبذل \*

Generous (munificent), جواد *jawwād*, متكرم *mutakarrim*, سخي *sakhī*, كريم *karīm*. Generous actions, مكارم *makārim*.

Generously, بكل سخاوة *bikol sakhāwat*.

The man who purchased me is a great king, and a man of great wisdom, generous, and of the utmost liberality. He has treated me with great honour; he is distinguished and animated by the most noble feelings, and is possessed of great

wealth, ان الرجل الذي اشتريني هو ملك عظيم ورجل عاقل كريم جيد في غاية الجود وقد اكرمني وهو صاحب مروءة ومال كثير

Genesis, تكوين. See Generation.—(the first book of Moses), كتاب التكوين *kitāb al takwīn*.

Genitive (case, sign of), اضافة *idāfat*. A noun in the genitive case, مضاف اليه *mudāf ilayhi*. A noun governing a genitive case, مضاف *mudāf*.

Genius, سيرة *sīrat*, مزاج *mizāj*, طبيعة *tabīʿat*; (mental faculties), قوة مدركة *kūwat mudrikat*, ذهن *idrāk*, ادراك *idrāk*, ذكاء *zakāwat*. A genius (man of superior abilities), صاحب ادراك *ṣāhib idrāk*, ذكي *sakī*.

Genteel, ظريف *zarīf*, لطيف *latīf*, صاحب ادب *ṣāhib adab*, صاحب انسانية *ṣāhib insāniyat*.

Genteelly, بكل لطافة *bikol latāfat*.

Genteelness, نزاکة *nazākat*, لطافة *latāfat*, عذافة *zarāfat*, ادب *adab*. See Elegance.

Gentian (plant), جنطيانا *jentiānā*.

Gentile (Pagan), وثني *wasanī*.

Gentility (of birth), شرف *sharaf*, اصل *asl*.

Gentle (soft, tame, mild), سليم *salīm*,

لطيف *latif*, حليم *halim*; well-born,  
نجيب *najīb*, اصيل *asīl*, شريف *sharīf*.  
Gentleman, *s.* شريف *sharīf*. Gentle-  
manly, gentlemanlike, بوجہ شريف *bi  
wajhin sharīf*.  
Gentleness (of birth). See Gentility.—  
(softness of manners), ادب *adb*.  
Gentlewoman, *s.* خاتون *khātūn*.  
Gently (tenderly, meekly), بكل شفقة  
*bikol shafakat*; (smoothly, without  
violence), رويدا *rawaydan*, مهلا *mahlan*,  
علا *ala'* مهلة *mahlatin*. [*ashraf*.  
Gentry, الاعيان والاشراف *ala-ayān wal*  
Genuflexion, ركوع *rukū*. See Kneeling,  
Adoration.  
Genuine, خالص *kkālis*, صحيح *sahih*. See  
Pure, Neat, True.  
Genuineness, خلوص *khulūs*, صحة *sahhut*.  
Genus, جنس *jins*, نوع *naw*. See Kind.  
Geodæsia (measuring surfaces), علم  
المساحة *ilm al musāhat*.  
Geographer, خطاط البلاد *khattāt al bilād*.  
Geographical, يخص رسم البلاد *yukhus  
rasm al bilād*.  
Geography, رسم الارض *rasm al arḍ*, جوغرافيا  
*geogrāfiā*.  
Geomancer, *s.* رمال *rammāl*. See For-  
tune-teller.  
Geomancy, علم الرمل *ilm arraml*.  
Geometer, geometrician, *s.* مهندس *mu-  
handis*, مسح الارض *massāh al arḍ*,  
مساح *massāh*.  
Geometral, geometrical, geometric,  
هندسي *handasī*, هندسية *handasiyat*.  
Geometry, هندسة *handasat*, علم الهندسة  
*ilm al handasat*.  
George, جرجس *Georges*.  
Georgia (province), كورجستان *Kurjistān*.  
Georgian, كورجي *Kūrjī*.

Germinate, *v.* عین *ayyan*, نبت *nabat*.  
See Sprout, Bud, Shoot.  
Gesticulate, *v.* عمل حركات *wama'*,  
*amal harakāt*. [*harakāt*].  
Gesture, حركة *harakat*, (pl. حركات  
Get, *v.* (acquire), حصل *hassal*; (to  
beget), تناسل *tanāsāl*. To get over  
(overcome), غلب *ghalah*. To get (or  
cross) over, عبر *abar*, مر *mar*. To  
get up (from a seat), قام *kām*. To get  
acquainted, عرف *arraḥ*. To get by  
heart, حفظ *hafaz*, غائب *ta-  
gallam an ghāyib*.  
Getting, *part.* محصل *muhassil*. See  
Acquisition, Gain, Profit.  
Gewgaw, *s.* See Bubble, Toy, Trifle.  
Ghastliness (paleness), صفار *safār*.  
Ghastly (pale), مصفر *musfar*, اصفر *asfar*.  
Ghost, *s.* خيال *khayāl* (pl. خیالات *kha-  
yālāt*). The Holy Ghost, القدس  
*rawh al kudos*. To give up the ghost,  
روح سلم *sallam arrawh*.  
Ghostliness, روحانية *rohāniyat*.  
Ghostly, روحاني *rohānī*, نفساني *nafsānī*.  
Giant, *s.* عفریت *afrit* (pl. عفاريت  
*afūrit*).  
Gibberish, غلط *ghalat*. See Jargon.  
Gibe, *s.* استهزا *istihsā*, كلام استهزا  
*kalām istihsā*.  
Gibe, *v.* استهزى *istahsa'*.  
Giddily (carelessly), باهمال *bi ihmāl*.  
Giddiness (vertigo), دوخة *dawkhā*; (in-  
constancy), عدم ثبات *adam sabāt*;  
(carelessness), غفلة *ghaflat*, اهمال  
*ihmāl*. To be seized with a giddiness,  
داح *dākh*.  
Giddy, giddy-brained, giddy-headed,  
ماله قرار *dāyikh*; (inconstant), دائخ  
*mālāho karār*; (careless), غافل *ghāfil*.

Gift, *s.* عطا *atā*, احسان *inʿām*, اهدى *ihsān*, هدية *hidiyat*, موهبة *mawhabat* (pl. مواهب *mawāhib*). A magnificent present, هدية عظيمة *hidiyat ʿaẓīmat*. A small gift, هدية خفيفة *hidiyat khafīfat*; (faculty, power), قوة *kūwat*, قدرة *kudrat*, اقتدار *iktidār*, قابلية *kābiliyat*. [دوامة *dawāmat*].

Gig, *s.* (thing whirled round in play), Gigantic, مثل العفريت *shy misl al ʿafrit*.

Giggle, *v.* تبسم *tabassam*, ضحك *dehek*.

Giggler, *s.* ضاحك *dāhik*, متبسم *mutabassim*.

Gild, *v.* طلي بالذهب *tala' bil sahab*.

Gilded, مطلي *mutlī*. And they found in it a great dome, constructed of stones, gilded with red gold. The party had not beheld, in all that they had seen, anything more beautiful than it, فوجدوا فيها قبة عظيمة مبنية بحجارة مطلية بالذهب الاحمر لم يشاهد القوم في جميع ما رأوه احسن منها

Gilder, *s.* مطلي *mutallī*.

Gilding, *part.* طالي *talī*.

Gilding, *s.* طلا *tilā*.

Gillyflower, *s.* قرنفل *kurunfal*.

Gimlet, *s.* مثقب *maskab*.

Gimp, *s.* قيطان *kītān*.

Gin, *s.* (trap), مصيدة *masyadat*; (machine), جرخ *charkh*; (spirit), جين *gin*, عرق *arak*.

Ginger, زنجبيل *zingibil*.

Gingerly, باحتراس *bi ihtirās*. See Cautiously, Nicely.

Gingle, *v.* حكي بالقافية *haka' bil kāfiyat*.

Gingle, *s.* طنطنة *tantanat*, طنين *tanīn*.

Gipsy, *s.* قرباط *kurbāt*, نور *nawar*.

Giraffe, زرافة *zurāfa*.

Gird, *v.* (surround), احاط *ahāt*.

Gird, *s.* توبخ الذمة *tawbikh azzimmat*.

See Twitch, Pang.

Girded, girt, مشمول *mashmūl*, منحصر *munkhasir*, محاط *muhāt*.

Girdle, *s.* كمر *kamar*, منطقة *mantakat*, زئار *zunnār*. The celestial girdle (the zodiac), منطقة ذات البروج *mantakat sāṭ al burūj*.

Girl, *s.* صبية *sabiyat*, بكر *bikr*, بنت *bint*, بتول *batul*. See Virgin, Maid, Maiden, Daughter. A marriageable girl, بنت بالغة *bint bālighat*. A slave girl, جارية *jāriyat* (pl. جوازي *jawāri*).

Girlish, مثل البنات *misl al bint*.

Girt, *v.* See Gird, Encircle.

Girt. See Girded. [cingle, Belt.

Girth, *s.* (girt), قولان *kālān*. See Sur-

Give, *v.* عطي *ata'*, اهدى *ahda'*, وهب *wahab*, بخشش *bakhshash*. To give a present, انعم علي *anʿam ala'*. To give advice, نصح *nasah*. To give up (abandon), ترك *tarak*. To give up, give over (resign, deliver), سلم *sallam*. To give up, think no more of, قطع *qataʿ*, نظر *kataʿ annazar*. To give up a town or castle, سلم القلعة *sallam al kalʿat*. To give up the ghost, سلم الروح *sallam arrawh*. To give possession, ملك *mallak*. To give out (proclaim, publish), اشهر *ashhar*. To give out orders, امر *amar*. To give out (pretend), تغل *taʿallal*. To give out (distribute), قسم *kassam*. To give an assault, هجم *hajam*. To give into (adopt), استعمل *istaʿmal*; (to allow profit), نفع *nefeʿ*, افاد *afād*. To give an answer, اجاب *ajāb*. To give a denial, انكر *ankar*.

To give credit (believe), اعتقد *ʿatad*;  
(to trust to), اعتمد *ʿatamad*; (to lend),  
قرض *karad*. To give a blow, ضرب *darab*.  
To give (or make) laws, وضع *wadaʿ* *sharāyē*.  
To give law (command), حكم *hakam*. To give leave,  
أعطي اجازة *aʿtaʾ ijāzat*. To give  
strength, قوي *kawwaʾ*. To give judg-  
ment, حكم *hakam*. To give to under-  
stand, أفهم *afham*, خبر *khabbār*. To  
give thanks, شكر *shakar*. To give a  
categorical answer, أعطي جواب شافي  
*aʿtaʾ jawāb shāfi*.  
Given, معطي *muʿtaʾ*, مندفع *mundafī*.  
Given as a hostage, مرهون *marhūn*.  
To be given, أعطي *uʿtī*.  
Giver, *s.* معطي *muʿtī*, عاطي *ʿātī*,  
وهاب *wahhāb*, واهب *wāhib*. The  
giver of existence, واهب الوجود *wāhib  
al wujūd*. The giver of necessities,  
واهب الحاجات *wāhib al hājāt*. The  
giver of benefits, وهاب العطايا *wahhāb  
al ʿatāyā*. [of a bird].  
Gizzard, *s.* حوصلة *hawasalat*. See Crop  
Glad, gladsome, فرحان *farhān*, مبسوط  
*mabsūt*, مسرور *masrūr*. See Cheerful,  
Exulting, Contented, Happy. To be  
glad, أنسر *ferēh*, فرح *ansar*. To glad,  
make glad, gladden, فرح *farrah*, بسط  
*basat*.  
Gladiator, *s.* سياف *sayyāf*.  
Gladly, بكل فرح وحرص *bikol fara-  
hin wa hazzin wa surūr*.  
Gladness, gladsomeness, مسرة *masarrat*,  
انبساط *inbisāt*, فرح *farah*, بهجة *bahjat*.  
See Cheerfulness.  
Glance, *s.* (of the eye), نظر *nazar*, نظرة  
*nazrat*, رمق *ramk*, البصر *lamh al*

*basar*, لمحة *lamhat*, رمز العين *ramz al  
ʿin*. The first glance, النظرة الاولى  
*annazrat al uolaʾ*.  
Glance, *v.* (shine), لمع *lamaʿ*. To glance  
(with the eye), لمع *lamah*, رمق *ramak*.  
Glancing, *part.* لامع *lāmī*. See Flash-  
ing, Glittering.  
Gland, *s.* بلوط *ballūt*.  
Glandulous, بلوطي *ballūti*.  
Glans penis, راس الذكر *rās aszakar*.  
Glare, *v.* (shine dazzlingly), ضوي *dawaʾ*,  
لمع *lamaʿ*. See Shine.  
Glare, ضيا *diyā*.  
Glaring, لامع *lāmī*, مضي *mudī*; (atro-  
cious), ظالم *zālim*, جرم عظيم *jaram  
ʿasīm*. See Crime.  
Glass, قزاز *kizās*. A glass maker, قزاز  
*kazzās*. A building or framework of  
glass, قصر زجاجي *kasr zijāji*. A  
glass (of wine, etc.), قده شراب *kadah  
sharāb*. [zijāji].  
Glass, made of glass, glassy, زجاجي  
Glaze, *v.* (windows, etc.), قزاز *kazzas*.  
To glaze (paper, cloth, etc.), صقل  
*sakal*. A shell, etc., used in glazing  
paper, مصقلة *maskalat*. A glazer of  
paper, صقال ورق *sakkāl warak*.  
Glazed (with glass), مقزز *mukazzas*; (as  
linens, paper, etc.), مصقول *maskūl*.  
Glazier, *s.* زجاجي *zijāji*.  
Gleam, *s.* ضيا *shaʿā*, شعاع *diyā*.  
Gleam, *v.* ضوي *dawaʾ*, لمع *lamaʿ*. See  
Shine.  
Gleamy, gleaming, *part.* لامع *lāmī*.  
Glean, *v.* قش *kash*.  
Gleaner, قشاش *kashshāsh*.  
Gleet, *s.* جريان المني *jarayān al manī*.  
See Gonorrhœa.

Glide, *v.* جري *jara'*.

Glimmer, *v.* لمع *lama'.*

Glimpse, *s.* (quick flashing light), لمعان *lama'an*; (a transitory view), لمح *lamh.*

Glister. See Clyster. A glister bag or pipe, محقن *mahkan.*

Glitter, glister, glisten, *v.* لمع *lama'.*  
أشرق *ashrak*, برق *barak.*

Glitter, a glittering, لمعان *lama'an.*  
See Light, Splendour, Lustre, Brightness.

Glittering, *part.* and *adj.* لامع *lami'.*  
See Bright, Shining, Glancing.

Glitteringly, بكل لماعة *bikol lamā'iyat*,  
لامعا *lami'an.*

Globe, *s.* كرة *kurra't.* The terrestrial globe, الكرة الأرضية *al kurra't al arḍiyat.* The celestial globe, الكرة الفلكية *al kurra't al falakiyat*, الكرة السما *kurra't as-samā.* The globe or orb of the moon, جرم القمر *jirm al kamar.*

Globular, globose, كروي *karawī.*

Globule, *s.* حبة *habbē.* [*laf.*

Glomerate, *v.* (gather into a ball), لف

Gloom, gloominess, ظلمة *zulmat.* See Darkness, Obscurity.—Gloominess of mind, ظلمة البصر *zulmat al basar*, غم *gham.*

Gloomily (obscurely), من غير نور *min ghayr nūr*; (with a cloudy mind or aspect), بكل تكدير *bikol takdīr.*

Gloomy (obscure), مظلم *muzlim.* Gloomy-minded, متكدّر *mutakaddīr.*

Glorification, اجلال *izlāl*, تمجيد *tamjīd*, تسبيح *tasbīh.* [*majjad.*

Glorified, مفخر *mufakhhkar*, ممجّد *mu-*

Glorify, *v.* حمد *hamad*, مجدّد *majjad*, سبح *sabbah.*

Glorious, جليل *jalīl*, ذوالجلال *zu al-jalāl*,

ماجد *majad*, عزيز *azīz*, مفخر *mufakhhkar*, مجيد *majīd*, متفخم *mufakhhkham*; (proud), متكبر *mutakabbir.* Most glorious, اجل *ajl*, اعز *a'az*, امجد *amjad* (pl. اماجد *amājīd*). The most glorious God, الله جل وعلي *allah jalla wa ala'.* The most glorious of the most honoured and most noble (used in addressing great men), افتخار *iftikhār* والاکارم *al akārim.* To render glorious, جتّل *jallal.*

Gloriously, بكل عزة *bi aylālin*, باجلال *bi-jalāl*, بکول عزة *bikol izzat*, بافتخار *bi iftikhār.*

Glory (praise, adoration), حمد *hamd*, مدح *madh*, مجد *majd*; (grandeur, honour), جلال *jalāl*, جلالة *jalālat*, عزة *izzat*, افتخار *iftikhār*, فخر *fakhr*.

False glory, تكبر *takabbur.* The glory of his contemporaries, فخر الاقران *fakhr al akrān.* Glory to God, الحمد لله *al hamd illahi.* The glory of religion (a title), جلال الدين *jalāl addīn.* The merchant (places) his glory in his purse, the learned man his glory in his writings (Arab. proverb), التاجر مجده في كيسه والعالم مجده في كراريسه *attājir majdahō fī kisihō wāl-ālim majdahō fī karārisihō.* To contend for glory, تماجدوا *tamājādū.* Contending for glory, *adj.* and *part.* متفاخر *mutafākhir.* To glory in (boast or be proud of), افتخار *iftakhār.*

Gloss, *s.* (commentary), تفسير *tafsīr*, تعبیر *ta'abīr*, تاویل *tāwīl*, شرح *sharh*, بیان *bayān*; (a specious interpretation), تفسير ظاهر *tafsīr sāhir.*

Gloss, *v.* (comment), شرح *sharah.*

Glossary, *s.* (interpretation of words), كتاب لغة *kitāb loghat.*

Glossiness, *جلا jilā, جلوة jilwat*. To give a glossiness to paper, *صقل sakal*.

To give a glossiness to cloth, *صقل sakal*.

Glossographer, glosser, glossator, *مفسر mufassir*. A glosser, *صقال sakkāl*.

Glossy, *مجلي mujli, مصقول maskul*.

See Polished, Smooth, Shining.

Glout, *v.* (look sullen), *عابس abas*.

Glove, *s.* *كف kaf* (plur. *كفوف kufuf*).

A falconer's glove (on which the hawk perches), *كف الصياد kaf assayyād*.

Glover, *s.* *بياع كفوف bayyā, كفوف kufuf*.

Glow, *v.* (be hot), *سخن sakhan*; (to be bright), *لمع lama*. To glow with anger, *غضب ghedeb*. To glow with zeal or courage, *أخذته نار الغيرة akh-zataho nār al ghayrat*. To glow with natural heat, *أخذته الحرارة الطبيعية akh-zataho al harārat al tabī'iyat*.

Glow (shining heat), *حرارة harārat*, (vehemence of passion), *حمية hamiyat*, *غضب ghadab*; (ardour, zeal), *حرارة harārat*, *غيرة ghayrat*; (brightness of colour), *حداقة اللون hadākat al lawn*. A glowing coal, *جمرة jamrat* (pl. *جمرات jamrāt*). See Live coal (under Coal).

Glow-worm, *s.* *حباب habāhib*.

Gloze, *v.* Flatter, Gloss, Comment.

Glue, *غرا gharā*. See Isinglass, Cement, Size.

Glue, *v.* *غري gharra'*.

Glued, *مغري mugharra', ملصوق malsūk*.

Gluer, *s.* *مغري mugharri*.

Glut, *v.* (saturate, satiate), *أشبع ashba*; (to swallow), *بلع bala*; (to overstock), *زاد zād*.

Glut, *s.* (redundancy), *زيادة ziyādat*,

*فيض fayd, فيضان fayadān*; (satiety), *شبع shaba*; (obstruction), *سد sadd*.

Glutinous, gluey, *دبق dibek*. See Viscous, Tenacious.

Glutiously, *بدبى bidabak*.

Glutinousness, *دبق dabak*.

Glutton, *s.* *أكال akkāl*.

Gluttonous, *صاحب شرهة sāhib sharāhat*.

Gluttonously, *بكل شرهة bikol sharāhat*.

Gluttony, *طمع tama, شرهة sharāhat*.

Gnash, *v.* (the teeth), *صر أسنانه sarr as-nānaho*. [barghashat.

Gnat, *s.* (small fly), *برغشة ba'ūdāt*.

Gnomon (hand or pin of a watch or dial), *عقرب الساعة akrab assā'ah*.

Go, *v.* *راح rah, ذهب zahab*. To go a

walking for recreation, *دار dār*. To

go on foot, *راح ماشي rāh māshī*. To

go on horseback, *راح راكب rāh rākib*.

To go amblingly, *رهون rahwan*. To

go a hunting, *راح للصيد rāh lil sayd*.

To go fast, *استعجل ista'jil*. To go one

after another, *راحوا الواحد بعد الآخر rāhū al wāhid ba'd al akhar*. To go

to the necessary, *طلع الي الخارج tale*

*ila' al khārij*. To go aside (deviate

from the right way), *ضل dall*. To go

on (make an attack), *هجم hajam*. To

go out (upon an expedition), *عزم علي*

*عزم علي azam ala' assafar*. To go out

(to be extinguished), *انطفئ intafa'*.

To go through (to suffer, undergo),

*تحمل tahammal*. The time of her

going forth to divert herself has now arrived,

and when she is about to do so I will come to

thee and inform thee, that thou mayest go

thither and meet her, *وقد جاء اوان*

*خروجها الي الفرجة فاذا ارادت الخروج*

*اجي اليك واعلمك حتي تخرج*

وتصادفنا. And once in every ten days he comes to me, and spends a night here, and then he goes away; for he took me without the consent of his relatives, وفي كل عشرة أيام يا تيني مرة ينام هنا ليلة ثم يذهب لحال سبيلة لانه قد اخذني بغير رضا اهله

Goad, *s.* مهاز *mihmāz*. To goad, نغز *naghaz bil mihmāz*.

Goal, *s.* (any place of destination), المحل *al mahall al maksūd*. The end to which a design tends, الغرض المقصود *al gharad al maksūd*.

Goat, *s.* (the goat species), معز *maʿz*. A he goat, تيس *tays* (pl. *tuyūs*). A she goat, معزة *muʿzat*. A goat-herd, راعي المعز *rāʿi al maʿz*.

Gobbet, gob, *s.* لقمة *lukmat* (pl. *lukam*). حفنة *hafnat* (pl. *haf-nāt*). To gobbet, gobble, لقم *lakam*.

Go-between, *s.* دلالة *dallālat*.

Goblet, *s.* قدح *kadah*.

Goblin, *s.* طائف *tāyif*, خيال *khayāl*, جنى *jinnī*. See Demon, Fairy, Elf, Phantom.

God, الله *allah*. The following are among his numerous attributes: رب العالمين *rabb ul ʿālamīn*, الرحمان *arraḥmān*, واهب الوجود *wāḥib ul wujūd*, واهب الامال *wāḥib ul amāl*. God the most high, most blessed, most glorious, etc., الله تعالى *allah taʿālaʾ*, الله تبارك وتعالى *allah tabārak wa taʿālaʾ*, الحق جل وعلا *alḥak subḥānaho wa taʿālaʾ*, الله تقدس وتعالى *alḥak jal wa ʿalā*, الله جل *allah takaddas wa taʿālaʾ*, رب الرباب *allah jalla jalālaho*, جلاله

*rab ul arbāb*. God the creator, الخالق *al khālik*, خالق الخلق *khālik al khalk*. God the omnipotent, القادر على كل شيء *al kādir ʿalāʾ kol shay*. The just God, العادل *al ādil*. God the supreme avenger, عزيز الانتقام *ʿazīz al intikām*. God the most high king, الملك المتعال *al malik al mutʿāl*. The God of worlds, رب العالمين *rabb ul ʿālamīn*, etc. Blessed God! تبارك الله *tabārak allah*. Blessed be God! or Good God! سبحان *subḥān allah*. O God! الهي *ilahī*, يارب *allahumma*, يا الله *yā allah*, الله الله *allah*. O God! O God! الله الله *allah*. May the blessing of God be upon them all, رضوان الله عليهم اجمعين *ridwān allah ʿalithim ajmaʿīn*. God knows, يعلم الله *yuʿlim allah*. There is no God but God, لا اله الا الله *lā illah illā allah*. God willing, انشا الله تعالى *inshā allah taʿālaʾ*. By God's grace or assistance, بعناية الله *biʿināyat allah*. Praised be God, thanks to God, الحمد لله *al ḥamdu illah*. To swear by God, بالله *kasam billah*. By God! حاشا ثم حاشا *billahī*. God forbid! نعوذ بالله *nuʿuzu billahī*. Good God! (in admiration), بارك الله *subḥān allah*, سبحان الله *bārak allah*, O God! يا الله *yā allah*, الهي *ilahī*, اللهم *allahumma*. For God's sake! الله! في سبيل الله *fī sabīl illahī*.

Goddess, *s.* الهة *ilahat*. [Divinity. Godhead, الهية *ilahiyat*. See Deity, Godlike, الهي *ilahī*. See Divine. Godliness, تقوى *takwāʾ*, تقوى *takwā*. See Piety.

Godly, متقي *muttaki*. See Pious, Piously.

Goer, *s.* رايح *rāyih*. Comers and goers, الواردين والشاردين *al wāridīn wal shāridīn*. [wa māyūj.

Gog and Magog, ماجوج وياجوج *yājūj* حول حاله *hawāl hālaho*. See Squint.

Going, *part.* ماضى *mādī*, ذاهب *sāhib*.

Gold, ذهب *zahab*. Pure gold, ذهب تيل *zahab khāllis*. Gold wire, تيل *tīl*. Made of or covered with gold wire, مزركش *muzarkash*. A mass, bar, or ingot of gold, سبيكة *sabikat* (pl. سبايك *sabāyik*). A bit or particle of gold, ذهبية *zahabat*. Gold and silver, فضة ذهب *zahab wa faddat*. An estate in gold and silver, مال صامت *māl sāmāt*. The region of gold (the gold coast in Africa), بلاد التبر *bilād attibr*. A throne of gold, سرير الذهب *sarīr aszahib*. Anything embroidered or covered with gold, مزركش *muzarkash*. Adorned with gold and gems, مرصع *tarsīع*, murassaع.

Golden, مذهّب *muzahhab*.

Goldsmith, *s.* صايغ *sāyegh*. [siyāgh.

Goldsmiths, صواغ *suwāgh* and صياغ *gholghotā*. كلفوتا *gholghotā*.

Gomorrah, غمورة *ghomorrah*.

Gone, ماضى *mādī*, سابق *sābik*. Gone with child, حاملة *hāmilat*. See Pregnant.

Gonorrhoea, جريان المنى *jaryān al manī*, تعقيبه *ta'qībah*.

Good, *adj.* خير *khayr*, حسن *hasn*, ملبح *malih*, صالح *sālih*, طيب *tayyib*. Good morning, صباح الخير *sabāh al khayr*.

Good evening, مساء الخير *masā al khayr*; (to which they answer), O! good morning, صباح الخير *yā sabāh al khayr*. O! good evening, يا مساء الخير *yā masā al khayr*. With good faith, باعتماد *bi i'tikādīn*. With good fortune, بطالع *sa'īd*. With good manners, بادب *bi adabīn*. Good humoured, مجبور الحاطر *majbūr al khātīr*. Good natured, لطيف المشرب *latīf ul mash-rub*. A good work, خير *khayr*, حسنة *hasanat*. Good works, خيرات *khayrāt*. Good qualities, اوصاف جميلة *awsāf jamīlat*. Good news, بشارة عظيمة *bi shārāt 'azīmat*. To do good, نفع *nafaع*,

أحسن *ahsan*. See Benefit. We did good to them, and they corresponded with the reverse; and such, by my life, is the conduct of the wicked. Thus he who acts kindly to those who do not deserve it, is rewarded in the same manner as the aider of Umm Amir,

فعلنا جميلاً قابلونا بصدء \* وهذا العمري من فعال الفواجر \* ومن يفعل المعروف مع غيرا هله \* يجازي كما جوزي مجير \* ام عامر \* Sow good, even on an unworthy soil; for good will not be fruitless wherever it is sown. Verily, good, though it remain long buried, none will reap but him

ازرع جميلاً ولو في غير \* موضعه \* ماخاب قط جميل اينما زرعه \* ان الجميل وان طال الزمان به \* فليس يحصده الا الذي زرعه \*

Good, goodness, *s.* خير *khayr*, خيرية *khayriat*. The good and the bad, الخير الشر *al khayr wal shar*. The chief good (summum bonum), الخير المطلق *al khayr al mutlak*.

Good, *adv.* خير *khayr*.

Goodness, *s.* كرم *karam*, احسان *ihsān*. Thou hast conferred favours upon us, and we

desire of thy goodness that thou wouldst grant us a boon, and give us permission to depart; for we have become anxious of seeing again our relations, our country, our near relatives, and our homes. We will not, however, re-

linquish the service of thee, قد تفضلت علينا والمراد من احسانك ان تتصدق علينا وتعطينا اذنًا فاننا قد اشتقنا الي اهلنا وبلادنا واقاربنا واطواننا ونحن مابقينا نقطع عن خدمتك

Goods, مال *māl* (pl. اموال *amwāl*), قماش *kimāsh* (pl. اقمشة *akmishat*), ملك *mulk* (pl. املاك *amlāk*). I resolved that affair, and having taken forth from my money a large sum, I purchased with it goods and merchandise suitable for travel, and packed them up. Then I went to the coast, فهممت في ذلك الامر وقد اخرجت من مالي شيئاً كثيراً واشتريت به بضائع واسباباً تصلح للسفر وحزمها وجئت الي الساحل

Goose, *s.* وزة *wazzat*.

Gooseberry, *s.* گوزبري *gūzberī*.

Gorbellied, a gorbelly, محب بطنه *muhib batnaho*. See Belly; also Glutton.

Gore, *s.* (of a shift or other garment), بنيقة *banīkat* (pl. بنايق *banāyik*); (clotted blood), دم جمدان *dam jam-dān*. See Blood.

Gore, *v.* (with the horns), شك *shuk*, نطح *natah*. See Pierce, Stab.

Gorge, حلق *halk*. See Throat. To gorge. See Glut.

Gorgeous, عظيم الشان *azīm ashshān*. See Splendid.

Gorgeously, بكل عظمة *bikol uzmat*.

Gorgeousness, عظمة *uzmat*. See Splendour, Magnificence.

Gorget, *s.* غطا حديد للركبة *ghatā hadīd lil rakabat*.

Gormandize, *v.* حب بطنه *hab batnaho*.

See Gluttonize. Gormandizer, بطاني *batnānī*. See Glutton.

Gory, دموي *damawī*.

Gosling, *s.* وزة صغيرة *wazzat saghīrat*.

Gospel, *s.* الانجيل *al injīl*, كتاب الانجيل *al injīl*, *al injīl* الشريف *ashsharīf*.

Gossamer, لعاب الشمس *li'āb ashshams*.

Gossip, علاك *allāk*. To gossip, بجق *bajjak*.

Got, gotten (*prot. pass. of get*), محصل *muhassal*, مكتسب *maksūb*, مكتسب *muktasab*, مقتني *muktana'*. See Gained; also Begot.

Govern, *v.* ساس *sās*, حكم *hakam*, ضبط *dabt*. See Reign, Rule, Regulate, Command, Direct, Manage, Restrain. And the city too would be without a king, its people having none to govern them, and to see to their cases; so the state of the empire would become adverse unto thee, and the kingdom would depart from thy hand, وتبقي

المدينة بلا ملك \* وليس عندهم من يسوسهم وينظر احوالهم فيفسد عليك امر المملكة ويخرج الملك من يدك

Governable, مطيع *mutī'c*, ممكن الضبط *mumkin aldabt*. See Submissive, Obedient.

Governess, *s.* حاکمة *hākimat*.

Governed, مضبوط *madbūt*, محكوم *mahkūm*.

Government, رياسة *riyāsat*, حكومة *hukūmat*, ايالة *ayālat*; (state), *hukm* حكم مملكة *mamlakat*. See Empire. Just government, حكم عادل *hukm ādil*.

Tyrannical government, حكم ظالم *hukm zālīm*. Exemplary justice necessary for government, لزمة للرياسة *assiyāt lūzimat lil riyāsat*.

Governor, *s.* حاکم *hākīm* (pl. حكام)

*hukām*), والي *wālī*. The governor of a castle, محافظ القلعة *muhāfiz al kal‘at*. The governor of Carmania, والي قرمان *wālī karamān*. [yaktin.

Gourd, *s.* قرع *kar‘*, قرعة *kar‘at*, يقطين *yqṭīn*.  
Gout, لذّة *lazzat*, طعمة *ta‘mat*, ذوق *zawq*. See Taste.

Gout, *s.* وجع المفاصل *waja‘ al mufāsīl*, الملوك *dā al mulūk*.

Gouty, به دا الملوك *bihi dā al mulūk*.

Gown, *s.* (woman's), فستان *fistān*; (man's), فستان *kunbās*, قنبار.

Grace (favour), عناية *‘ināyat*, نعمة *ni‘mat*, حماية *himāyat*. See Assistance, Help, Aid, Kindness. — (a benefit), كرم *karam*, فضل *fadl*, احسان *ihsān* (virtue, excellence), صلاح *ṣalāḥ*, مغفرة *maghfaraṭ*, عفو *‘afū*, غفران *ghufrān*; (beauty, elegance), ظرافة *zarāfat*, جمال *jamāl*, لطافة *latāfat*, حسن *husn*. A grace said at meals, دعا *du‘ā*. To say grace, توفيق *shakar*. The grace of God, توفيق الله *tawfiq allah*, نعمة الله *ni‘mat allah*. By the grace of God, تعالي *bi tawfiq allah ta‘ālā’*. [nazam.

Grace, *v.* نظم *hassan* حسن, زين *zayyan* زين, جميل *latīf* لطيف, ظريف *zarīf* ظريف, جميل *jamīl*. See Beautiful, Dignified.

Gracefully, بكل لطف *bikol lutf*. To walk gracefully, مشي بكل ظرافة *mishī bikol zarāfat*.

Gracefulness, ظرافة *zarāfat*, لطف *lutf*, جمال *jamāl*, حسن *husn*.

Graceless, شرير *sharīr*, ردي *radī*. See Wicked, Dissolute.

Gracious, لطيف *latīf*, ملاطف *mulātīf*, كثير الاحسان *karīm*, مكرم *mukrim*, كريم

*kasīr ul ihsān*, مشفق *mushfik*, رحيم *rahīm*. Most gracious, اكرم *akram*, عالي الهمة *kasīr ul nawāl*, عالي *‘ālī al himmat*.

Graciously, كرما *karaman*, لطفاً *lutfan*.

Graciousness, لطف *lutf*.

Gradation, درجة *darajat*, تدرّج *tadrīj*.

Gradual, تدرّجي *tadrījī*.

Gradually, بالتدرّج *bittadrīj*.

Graft, *s.* graft, or graft stock, قلم مطعم *kalam muta‘cam*.

Graft, *v.* طعم *ta‘cam*. See Ingraft.

Grain (corn), غلّة *ghallat*, حبوب *khubūb*.

To sow grain, زرع *zara‘*. A grain of barley, حبة شعير *habbat sha‘īr*. A grain (barley, etc.), حبة *habbat* (pl. *hubbūh*), حبات *habbāt*. A grain or bead of a coral, حبة مرجان *habbat marjān*.

Grammar, صرف الغراماتيق *alghramātik*, صرف *sarf*, النحو *ilm assarf*, علم الصرف *annahū*. A grammar, كتاب علم الصرف *kitāb ‘ilm assarf wal nahū*. A grammarian, معلم صرف ونحو *mu‘allim sarf wa nahū*.

Grammatical, صرفي *sarfī*, نحوي *nahawī*.

Grammatically, علي موجب النحو *‘ala’ mujīb annahū*. To inflect, conjugate, or decline grammatically, صرف *sarraf*.

Granary, *s.* انبار *anbār*, مخزن *makhzan*.

Grand, كبير *azīm*, عظيم *kabīr*.

Grandchild, *s.* حافد *hāfid*.

Grandchildren, احفاد *ahfād*.

Granddaughter, حافدة *hāfidat*.

Grantee, *s.* شريف *sharīf*, عمدة *umdat*.

Grantees, ارباب الدولة *arbāb addawlat*, اعيان *arkān ul saltanat*, المملكة *ayyān ul mamlakat*, اشراف *ashraf*.

Grandeur, عظمة *azmat*, اجلال *ijlāl*,  
 دولة واقبال *majd wa ijlāl* مجد واجلال  
*dawlat wa ikbāl*, شوكة *shawkat*, كبر  
*kubr* or *kibr*. See Magnificence, State,  
 Sublimity.

Grandfather, grandsire, *s.* جدّ *jidd*; (pa-  
 ternal), جدّ *jidd*; (maternal), جدّ *jidd*.

Grandmother, *s.* نانة *nānat*.

Grandson, *s.* حافد *hāfid*, ابن الابن *ibn al ibn*;  
 (a daughter's son), ابن البنت *ibn al bint*.

Grange, *s.* مزرعة *mazraʿa*. See Farm.

Grant, *v.* (admit), قبل *kabul*, اجاب *ajāb*;  
 وافق *wāfaq*; (to bestow), انعم علي *anʿam alaʿ*;  
 انعم *anʿam*, اعطي *aʿtaʿ*, احسن الي *aḥsan ilaʿ*  
*anʿam alaʿ*. To grant permission, اعطي اجازة *aʿtaʿ ajāzat*, اعطي  
 رخصة *aʿtaʿ rukhsat*. Fortune has com-  
 passionate my case, and felt for the length of  
 my torment and burning, and granted me what  
 I desired, and removed that which I dreaded.  
 I will therefore forgive her the offences which  
 she committed in former times, even the injus-  
 tice she has shown in turning my hair grey!

رق الزمان لحائي \* ورنّا طول تحرفي \*  
 وانائي ما اشتهي \* وازل ممّا اتقي \*  
 فلاصفحن عما جناء \* من الذنوب سبق \*  
 حتي جنايته بما \* فعل المشيب بمفرقي \*

Grant, *s.* انعام *inʿām*; (concession),  
 اجازة *ijābat*, موافقة *muwāfakat*, اجابة  
*ijāzat*, قبول *kubul*, رضا *riḍā*. See  
 Permission.

Grantable, واجب الاجابة *mamnūh*, ممنوح  
*wājib ul ijābat*, مستوجب الرضا *mu-  
staʿjib al riḍā*.

Granted, معطي *muʿtaʿ*; (allowed),  
 مقبول *maqbul*, مرخص *murakhkhas*.

Grantee, *s.* محسن اليه *muhsan ilayhi*.

Granter, *s.* مانح الإحسان *mānih ul iḥsān*,  
 محسن *muhsin*. See Giver.

Granulary, granulated, granulous, مثل  
 الحبة الصغيرة *misal al habbat assaghīrat*.  
 To granulate (form into the resem-  
 blance of small grains), عمل حبوب  
*amal hubūb saghār*.

Granule, *s.* حبة *habbat*.

Grape, *s.* عنب *ʿeneb*. Sour or unripe  
 grapes, حصرم *husrum*. Dried grapes,  
 raisins, or corinths, زبيب *zebbīb*,  
 بيع كشمش *kišmish*. A grape-seller, بيع  
 عنب *bayyāʿ ʿeneb*. Fox's grapes  
 (nightshade), عنب الثعلب *ʿeneb  
assaʿlab*.

Grapnel, *s.* (small anchor), انكورا صغيرة  
*ankorā saghīrat*.

Grapple, grapnel, or grappling iron, *s.*  
 چنگل *changal*, خطاف *khattāf* (pl.  
*khattātif*). See Hook; also  
 Contest, Fight, Conflict.

Grapple, *v.* (seize), مسك *meseḥ*; (to  
 seize with a hook), مسك بالخطاف  
*meseḥ bil khattāf*; (to contend), تنازعوا  
*tanāzaʿū*. To grapple a ship, علق  
 المركب بالچنگل *allak al markab bil  
changal*.

Grasshopper, *s.* جراد *jarāda*.

Grasp, *v.* لقط *lakat*, كمش *kamash*. See  
 Catch, Seize; also Strive, Encroach.

Grasp (of the hand), قبضة *kabdat*; (pos-  
 session, hold), تصرف *tasarruf*.

Grass (just sprouting above ground),  
 حشيش *hashīsh*.

Grate, *s.* (lattice), شعرية *shaʿriyat*. A  
 fire-grate, موقد مصبغ *musabbaʿ maw-  
kad*. See Fire.

Grate, *v.* (rub or wear), حك *hak*; (to

make a harsh noise), عمل قرقعة, *amal karka'at*.

Grated (rubbed), مفروك, *mafrūk*; (laticed), مشبك, *mushabbak*. A grated window, شباك, *shubbāk*.

Grateful, شاکر النعم, *shākir ul na'am*; (agreeable), مرغوب, *marghūb*, مقبول, *makbūl*. [rin wq ma'rūf.

Gratefully, بكل شكر ومعروف, *bikol shuk-*

Gratefulness, معروف, *ma'rūf*. See Gratitude.—(pleasantness), جميل, *jamīl*.

Grater, s. مقشط, *makshat*.

Gratification, سرور, *surūr*. See Delight, Pleasure.—(reward), انعام, *in'ām*, عوض, *awad*, جزاء, *jizā*, احسان, *ihsān*, اجر, *ajr*. See Compensation.

Gratify, v. بسط, *basat*, شرح, *sharah*. See Delight, Please, Indulge, Satisfy.

Gratis, مجاناً, *majānan*. To give gratis, اعطي جبا, *a'ṭa' jabā*. [wafā.

Gratitude, شكر, *shukr*, معروف, *ma'rūf*,

Gratuitous, جبا, *jabā*. Anything one is compelled to do gratuitously (especially for the king), سخره, *sukhrah*.  
Gratuitously (without proof), بلا دليل, *bilā dalīl*, بلا اثبات, *bilā isbāt*.

Gratuity, انعام, *in'ām*.

Grave, s. قبر, *kabr*, تربة, *turbat*, مقبرة, *makbarat*. A grave-digger, حفار القبور, *haffār al kubūr*. One who digs up graves to rob the dead, سراق الكفن, *sarrāk al kaffan*. O son of Adam, how careless art thou of the case which is before thee (which thou must undergo)! Thy years and age have diverted thee from paying any attention to this important affair. Knowest thou not that the cup of death will be filled for thee, and that in a short time thou wilt drink it? Look, then, to thyself, before entering thy grave. Where are those who possessed the countries, abused the peoples of the earth, and led armies? (I take God to witness) that the terminator of delights, the separator of companions, and the devastator of flourishing dwellings, has alighted

against them, and has transported them from the amplitude of palaces to the straitness of the grave, يا ابن ادم ما اغفلك عن

امر هو امامك قد الهتك عنه سنينك واعوامك اما علمت ان كاس المنية لك يترع وعن قريب له تتجرع فانظر لنفسك قبل دخول رمسك اين من ملك البلاد وذلل العباد وقاد الجيوش نزل بهم والله هادم اللذات ومفرق الجماعات ومخرب المنازل العمارات فنقلهم من سعة القصور الي ضيق القبور نقش, *taba'*, طبع, *engrave*,  *Grave, v. nakash*.

Grave (solemn), وقار, *sāhib wakār*.

Graved, graven, منقوش, *mankūsh*.

Gravel, رمل, *raml*, حصا, *hasā*, or حصي.

The gravel or stone in the bladder, حصى, *haswat*. [haybat.

Gravely, بكل هيبة, *bikol bi wakār*, بوقار, *haybat*.

Graver, s. نقاش, *nakkāsh*; (an engraving instrument), قلم, *kalam*.

Graving (sculpture), نقش, *naksh*, فحمر, *fahr*.

Gravitation, ميل, *mail*, انجذاب, *injizāb*.

Gravity (seriousness, solemnity), هيبة, *haybat*, ثقل, *sikl*, وقار, *wakār*; (weight), *haybat*.

And he was of handsome form, comely in countenance, with an aspect of gravity, dignity, majesty, and stateliness, وهو مليح,

الصورة حسن المنظر وعليه هيبة ووقار وعز وافتخار

Gravy, مرقة, *maraka*.

Gray (or ash colour), سنجابي, *sinjābī*,

رمادي, *ramādī*. Gray-eyed, أزرق, *azrak*

(fem. زرقا, *sarkā*). Growing gray

(becoming old), شاب, *shāb*. A

gray-haired man, شائب, *shāyib*. A

gray-haired woman, شائبة, *shaybat*.

Gray-haired, شائب, *shāyib*. A gray-

beard, شيخ *shaykh*. See Old man.

And at the upper end of that chamber was a great and venerable man, in the sides of whose beard grey hairs had begun to appear,

وفي صدر ذلك المجلس رجل عظيم

محترم قد لكزه الشيب في عوارضه

Graze, *v.* (feed as cattle on grass), رعي

*re'ī* (to feed cattle on pasture grounds),

رعى *re'a'*. See Pasture.

Grazier, *s.* (feeder of cattle), راعي *rā'ī*;

(a seller of cattle), بايع غنم *bayyā' ghanam*.

Grease, دهن *duhn*. See Fat, Tallow.

Bear's grease, شحم الخنزير *shahm al khanzīr*.

Grease, *v.* بالشحم *dahhan bil shahm*.

Greasy, مدهن *mudhin*.

Great (illustrious, distinguished), عظيم

*azīm*, كبير *kabīr*, جليل *jalīl*. See

Grand, Noble, Magnanimous, Eminent,

Glorious.—(powerful), جبار *jabbār*,

قادر *kādīr*. See Omnipotent.—(large

of size), عظيم *azīm*, كبير *kabīr*,

جسيم *jasīm*. See Large, Big, Corpulent,

Immense.—(principal), مطلق *mutlak*,

حاملة *aslī*; (great bellied),

شديد *hāmilat*; (vehement, violent),

شديد *shadīd*. An affair of great moment,

مهم *muhim*, امر مهم *amr muhim*. Great

in number, عديد *adīd*. A great

misfortune, بلا عظيم *balā azīm*. To

become great, كبير *keber*. To make

great, كبير *kabbar*. To assume great

airs, تعظم *ta'azzam*. Causing great

loss, مسبب ضرر عظيم *musabbib darar*

*azīm*.

Greater, greatest, أكبر *akbar*, اعظم *a'zam*,

امجد *amjad*. The greatest admira-

tion, عجب عظيم *ajab azīm*.

Greatly (in a great degree, extremely),

بغاية *bi ghāyat*, جداً *jiddan*; (illus-

triously), بنوع مشهور *binaw' in mash-*

*hūr*. See Nobly, Magnanimously,

Generously.—(bravely), بكل شجاعة

*bikol shajā'at*.

Greatness (illustriousness), شرف *sharaf*,

كرم *karam*; (largeness of

quantity, extent, number, etc.), كثرة

*kasrat*; (dignity), مرتبة جاه *mar-*

*tabat*, دولة *dawlat*, منصب *mansab*;

(power, potency), قدرة *kūwat*, كدرة *ku-*

*drat*; (swelling pride, affected pomp),

غرور *ghurūr*, تكبر *takabbur*, كبريا

*kabriyā*, مصاحبة *musāhabat*.

Greece, بلاد الروم *bilād arrūm*.

Grecian, يوناني *yūnānī*, رومي *rūmī*.

Greedily (eagerly), بكل طمع *bikol tama'.*

Greediness, حرص *haras*, طمع *tama'.*

شرهة *sharāhat*. See Voraciousness,

Gluttony.

Greedy, طامع *tāmī*, طماع *tammā'.*

جوعان العين *jū'ān al 'ayn*. See Vo-

racious, Rapacious, Ravenous, Hungry,

Covetous.

Green (in colour), أخضر *akhḍar*; (fresh),

تازه *tāza*. A green herb, خضرة *kh-*

*hadrat*. Greens, green herbs, خضراوات

*khadrāwāt*. A green old age, خلد

*khuld*. To make green, خضر *khaddar*.

To become green, اخضر *ikhḍar*. A

green (grassy plain), سهل اخضر *sahl*

*akhḍar*. See Meadow. A green colour,

لون اخضر *lawn akḍar*. [khadār.

Greenish, مائل الى الخضار *māyil ila' al*

Greenly, بخضار *bi khadār*; (freshly),

بوجہ تازه *bi wajhin tāza*; (without ex-

perience), بلاتجربة *bilā tajribat*.

Greenness, خضرة *khudrat* (pl. خضر *khudar*); (freshness), طراوة *tardwat*.

Greet, *v.* بارك الي *sallum* عا' *alā'*, برك الي *bārak ilā'*. See Salute, Congratulate.

Greeting, مباركة *mubāarakat*. A greeting, مباركة *mubāarakat*, سلام *salām*. See Salute, Congratulation.

Grey. See Gray.

Greyhound, *s.* كلب سلاقي *kalb silāki*.

Grief, حزن *gham*, تأسف *taassuf*, حزن *huzn*, هم *ham*, وجع *waja* ع. Grief for

the absence of any person, حسرة *hasrat*, فرقة *furkat*. To cause grief, غم *gham*. O young man, thou hast increased my

anxiety, after having dispelled my grief. But tell me, O youth, where is she? and where is the tomb where the negro is lying?

يا ايها الشاب \* لقد زدني همًا علي

همي \* بعدان فرجت عني غمي \*

ولكن يافتي اين هي \* واين المدفن

الذي فيه العبد

Grievance, *s.* ظلم *zulm*, جور *jawr*.

Grieve, *v.* (vex), ظلم *zalam*, غم *gham*.

See Afflict.—(to mourn), احزن *ahzan*.

Fear not nor grieve for thy son; for I love my child more than thou, and my child is with my brother; therefore care not for the sea, nor fear his being drowned, لا تخف ولا تحزن, ولدي اكثر منك

علي ولدك فانا احب ولدي اكثر منك

فان ولدي مع اخي فلا تبال من البحر

ولا تخش عليه من الغرق

Grieved, مغوم *maghmūm*. See Afflicted.

I am grieved, O my mother, for that which has happened to thee; but everything is in accordance with fate and destiny, يعز علي

يا امي ماجري لك ولكن كل شي بقضا

وقدر. And when the grandmother of the King heard the words of her son Saleh,

she was violently incensed against him, and was agitated and grieved, فلما سمعت

جدة الملك كلام ابنها صالح اغتاظت  
غيظًا شديدًا وانزعجت واغتمت

Grieving, *part.* مغم *mughum*.

Grievingly, بكل غم *bikol ghamin*.

Grievous, مغم *mughum*. See Painful, Oppressive.

Grievously, بكل ظلم *bikol zulm*, بكل غم *bikol gham*. See Painfully, Oppressively.

Griffin, griffon, *s.* عنقا *ankā*.

Grim, عابس *muhib*, عبوس *abūs*, وجه عبوس *abīs*. A grim countenance, وجه عبوس *wajh abūs*.

Grimace, كشرة *kashrat*. [Cat.

Grimalkin, قطلة عجوزة *katta ajūze*. See

Grime, *v.* وسخ *wassakh*. See Begrime.

Grimly, بوجه عبوس *bi wajhin abūs*.

See Horribly, Hideously; also Grim.

Grimness, عبس *abs*.

Grin, *s.* تلويق *talwīk*, تكشير *takshir*.

Grin, *v.* كشر *kashshar*.

Grind, *v.* سحق *sahak*, طحن *tahan*; (to pulverize), سحق *sahak*; (to sharpen), س *sann*; (to oppress), ظلم *zalam*. To grind or be grinding, طحن *tahan*. Any place where they grind, مطحنة *mat-hanat*.

Grinder, *s.* طحان *tahhān*; (a back tooth), ناب *nāb*, فرس *dirs*. The grinders, اضراس *adrās*, دُرُوس *durūs*.

Grindstone, *s.* مسن *musan*.

Gripe, *v.* عاصر *asar*. See Grasp, Seize.

Gripe (grasp), مسك *mesek*. [Colic.

Gripes, مغاص *mughās*. See Belly-ache,

Grisly, مهول *muhūl*. See Dreadful, Horrible, Hideous.

Grist, طحين *dakik*, دقيق *tahīn*.

Gristle, غصروف *ghadruf*.

Grit, رمل *raml*. See Gravel, Sand.

Gritty, مرمول *murmul*.

Grizzle, grizzly. See Gray.

Groan, *v.* نوح *nāh*, بكى *baka'*.

Groan, *s.* آ *āh*, بكا *bukā*, نوح *nawh*, زفراء *awīl*, زفرة *zafat* (pl. زفراء *zafāt*). [*sammān*].

Grocer, *s.* عطار *attār*, سمان *bakkāl* بقال.

Grocery, بهارات *bahārāt*.

Groin, *s.* الناحصة *al khāsira*.

Groom, *s.* سائس *sāyes*, سراج *sarrāj*, سائس *sāyes*. A groom of the bed-chamber, حاجب *hājib*. See Chamberlain.

Groove, *s.* نكير *nakir*, حفرة *hufat*.

Groove, *v.* عمل حفرة *amal hufat*.

Grope, *v.* لمس *lamas*, دسدس *dasdas*.

Proper, *s.* مدسدس *mudasdis*.

Gross (thick, bulky), عظيم *jasim*, عظيم الجسم *azim ul jism*, سمين *samin*. See Large, Corpulent, Fat.—(coarse), قبا *kabā*, غليظ *ghalīz*. See Thick, Dense.—(not pure), غير خاص *ghayr khās*, غير خالص *ghayr sāfi*, غير صافي *ghayr khālīs*; (indelicate), فاحش *fāhish*; (dull, stupid), بليد *balīd*, احمق *ahmaq*.

Gross, *s.* (bulk or chief part), مجموع *majmū*, كثرة *kasrat*; (a collective body), جمع *jam*.

Grossly (bulkily), بكل جسامة *bikol jasāmat*; (without delicacy or good manners), بكل غلاظة *bikol ghalāzat*.

Grossness (coarseness), غلاظة *ghalāzat*; (unwieldy fatness), جسامة *jasāmat*, عدم *simn*; (want of delicacy), آدم *adam sarāfat*.

Grot, grotto, *s.* مغارة *mughārat*, كهف

*kahf* (pl. كهوف *kuhūf*). See Cave. And when he heard my words, he laid hold of my hand, and said, Come with me. And I went with him, and he descended with me into a grotto beneath the earth, فلما سمع كلامي امسكني من يدي وقال امش معي فسرت معه فنزل بي في سرداب تحت الارض

Grove, *s.* غاب *ghāb*, غابة *ghābat*.

Grovel, *v.* (creep), زحف علي بطنه *zahaf ala' batniho*.

Ground, تراب *trāb*, بلد *balad*, ارض *ard*.

See Earth, Land, Country, Region,

Territory.—The surface of the ground,

وجه الارض *wajh ul ard*. A race ground,

ميدان *mīdān*; (a land estate or farm),

املاك *amlāk*. The ground or founda-

tion of anything, شروع *shurū*,

ابتدا *ibtidā*; (cause), باعث *bā'is*,

سبب *sabab*, واسطة *wāsitat*. See Rea-

son, Motive.—The ground or field of

battle, ميدان *mīdān*. To fall upon

the ground, وقع علي الارض *wāka' ala'*

*ul ard*. The ground plan of a build-

ing, رسم *rasm*; also the vestiges of a

ruined house on the ground, Anchor-

ing ground for shipping, ميناء *minā*.

To ground or lay the foundations of

knowledge, طرح اساس العلم *tarah asās ul 'ilm*.

Ground (part. of grind), مسنون *masnūn*.

Ground-plot, *s.* (space which a building

occupies, رسم البناء *rasm al binā*.

Grounded, متأسس *muassas*, مؤسس

*muassas*. Well grounded, اصل راسخ

راسخ البنيان *asl rāsikh ul asās*,

راسخ الاركان *rāsikh ul bunyān*,

الركان *rāsikh ul arkān*. [*mūjib al asās*].

Groundedly, علي موجب الاساس *ala'*

Groundless, بلا باعث *bilā sabab*, بلا اصل *bilā bāʿis*, بلا دليل *bilā dalīl*, *asl*. [sabab.

Groundlessness, عدم السبب *adam as-*

Groundwork, اساس *asās*, قاعدة *kāʿidat*, اصل *asl*.

Group, *s.* جمع *jamʿ*, مجمع *majmaʿ*, اجتماع *jamāʿat*. To group, اجتمع *ijtamaʿ*.

Grouped, مجموع *majmūʿ*.

Grow, *v.* (vegetate), نبت *namaʿ*, تربى *nabat*; (increase), ازداد *izdād*, ترقى *tarakkāʿ*. To cause to grow, نبت *nabbat*. To grow in years, تقدم بالعمر *takaddam bil ʿomr*.

• *takaddam bil ʿomr*. نابت *nābit*.

Growing, *part.* نامي *nāmī*; (as a tooth),

Growl, *v.* تقمقم *takamkam*. See Snarl, Grumble. [manbūt.

Grown, منبوت *mutakaddim*, متقدم

Growth, ازدياد *izdiyād*, زيادة *ziyādāt*, ترقى *tarakkī*. See Vegetation; Increase, Advancement, Improvement.

Grub, *v.* قلع *kalaʿ*. [dūd).

Grub, *s.* (worm), دودة *dūdāt* (pl. دود

Grudge, *v.* تقمقم *takamkam*. See Grumble,

Murmur.—(to be envious), حسد *hasad*.

See Envy—(to be reluctant), عاند *ānad*.

Grudge, *s.* عداوة *adāwat*, بغض *bughd*, حسد *hasad*, غل *ghill*. See Rancour,

Enmity, Envy, Malice.—(censure),

لام *malām*; (reluctance), تردد *tarad-*

*dud*, عناد *inād*, امتناع *imtināʿ*. To

entertain a grudge, حفظ البغضة *hafaz*

*al bughida*. [حسد *bikol hasad*.

Grudgingly, بكل عناد *bikol inād*, بكل

Gruel, شوربا *shorbā*.

Gruff (grum), صارم *sārim*. See Austere,

Harsh, Sour, Morose.

Gruffness, صرامة *sarāmat*. To look with gruffness, نظر بوجه معبس *nazar bi wajhin muʿbis*.

Grumble, *v.* تدمر *tadammar*, تقمقم *takamkam*. [mutakamkim.

Grumbler, *s.* متدمر *mutadammir*, متقمقم

Grumbling, *s.* تقمقم *takamkam*.

Guarantee, *s.* كفيل *kafil* (pl. كفالات *kafala*),

ضامن *dāmin*, ضمين *damīn*.

Guaranty, *v.* ضمن *demen*, كفل *kesel*.

Guard, *s.* (sentinel, watch), محافظ *mu-*

*hāfiz*, حارس *hāris*. An

advanced or picket guard, طليعة *talīʿat*,

مقدمات *mukaddamat* (pl. مقدمات

*mukaddamāt*). Now Joharah, awaking from

sleep, was informed that her father was

taken captive, and that his guards had been

slain. So she went forth from the palace, and

fled, alone by herself, to one of the islands,

ثم ان جوهره لما انتبهت علمت ان

اباها قد اسروا و اعوانه قد قتلوا فخرجت

من القصر هاربة وحدها الي بعض الجزائر

Guard, *v.* (defend), حفظ *hamaʿ*, حفظ

*hafaz*. To guard against, احتذر من *ih-tazar min*.

Guarded, محفوظ *mahfūz*. See Defended.

—(attended), مصحوب *mashūb*.

Guardian, *s.* أمين *amīn*, حافظ *hāfiz* (pl.

محافظ *huffūz*), حارس *hāris*, حامي

*mahāfiz*, حامي *hāmī*. A guardian to

orphans, وصي *wasī*. A guardian

angel, ملاك الحارس *malāk al hāris*.

Guardianship, guardship, محافظة *muhā-*

*fazat*, حراسة *hirāsāt*, حماية *himāyat*,

وقاية *wakāyat*.

Guarding, *part.* حافظ *hāmī*, حامي

Guardless, ماله محامي *mā laho mahāmī*.

See Defenceless.

Guess, قياس *kiyās*, خيال *khayāl*, وهم

*wahm*, تخمين *takkmīn*. By guess,  
 'تخميناً'. To guess, حزر *hezər*.

Guest, *s.* ضيف *dayf* (pl. ضيوف *duyūf*),  
 نزيل. To receive or accommodate a  
 guest, ضاف *dāf*.

Guggle, *v.* (as a bottle when decanting,  
 or water from a pipe), قلقل *kalkal*,  
 غلغل *ghalghal*.

Guidance, هداية *hidāyat*, قيادة *kiyādat*.  
 See Government, Direction.

Guide, *s.* (for the road), دليل الطريق  
*dalīl attarīk*, مرشد *murshid*. A guide  
 to the road of salvation, هادي *hādī*,  
 هادي *hādī assabīl*, هادي السبيل  
*hādī attarīk*, مرشد *murshid*.

Guide, *v.* هدي *hada'*, دل *dal*, رشد  
*rashad*.

Guideless, من دون هادي *min dūn hādī*.

Guided, مهتدي *muhādī*. If God does  
 not assist thee in what thou purpo-  
 sest to do, no creature whatever can effect it; and unless  
 He leads thee in the right path, thou must  
 go wrong, even if thou art guided by the con-  
 stellations of Arcturus, الله يعينك

اذا لم يعينك الله، فيما تريد فليس له مخلوق اليه سبيل وان  
 هو لم يرشدك، في كل مسلك ضللت  
 ولوان السماك دليل

Guile, حيلة *hīlat*, غدر *ghadr*. See Cun-  
 ning, Fraud, Treachery. And it happened that  
 the fox counselled the wolf to assume benig-  
 nity, and to abandon wickedness, saying to  
 him, If thou persevere in thine arrogance,  
 probably God will give power over thee to a  
 son of Adam; for he is clever in stratagems,  
 artifice, and guile, فاتفق ان الثعلب بالرفق وترك الفساد  
 اشارة علي الذئب بالرفق وترك الفساد  
 وقال له اعلم ان دمت علي عتوك ربما  
 سلب الله عليك ابن ادم فانه ذو حيل  
 ومكر وخداع

Guileful, مكار *makkār*, غدار *ghaddār*.  
 See Cunning, Deceitful.

Guileless, من غير غدر *min ghayr ghadr*.  
 Guilt, اثم *ism*, جرم *jirm*, خطا *khatā*,  
 قباحة *kabāhat*. See Guilt.

Guiltily, بكل قباحة *bikol kabāhat*. See  
 Criminally.

Guiltiness, قباحة *kabāhat*. See Guilt.

Guiltless, بري *barī*. See Innocent.

Guiltlessly. See Innocently.

Guiltlessness. See Innocence.

Guilty, مجرم *mujrim*. If I have been  
 guilty of a fault against you, and committed a  
 deed which gave you offence, I repent of my  
 crime; and your clemency will extend to the  
 guilty who dares to implore your forgiveness,  
 ان كنت قد اذنبت ذنباً سالفاً في حقكم  
 واتيت شيئاً منكراً انا اتائب عما جنيت  
 وعفوكم \* يسع المسي اذا اتي مستغفراً

Guise, صورة *sūrat*, شكل *shakl*, وجه  
*wajh*, رسم *rasm*. See Appearance,  
 Fashion, Manner, Mien, Dress, Custom.

Guitar, *s.* قيتار *kitār*. [ليجة *lijjat*.

Gulf, *s.* خليج *khalīj*; (abyss), عمق *umk*,

Gull, *v.* غدر *ghadar*. A gull (trick),  
 حيلة *hīlat*, غدر *ghadr*. See Fraud.

Gullet, *s.* حلقوم *halkūm*, حنجور *hanjūr*.

Gulp, *v.* بلع *balāʿ*. See Devour, Swallow.

Gulp, *s.* شربة *shurbat*.

Gum (fleshy covering of the teeth), لحم  
 السن *lahm assunān*.

Gum (vegetable substance), صمغ *sumgh*.

Gum Arabic, صمغ عربي *sumgh Arabī*.

Gum ammoniac, قناوشق *kanā washak*.

A Persian gum used in dressing  
 wounds, etc. (sarcocolla), كحل فارس

*kīhl fāris*. The gum or resin of a  
 pine or juniper tree, علك *ilk*. Gum

tragacanth, كتيرة *katīra*. Gum Sanda-  
 racha, سندروس *sandarūs*. One lump  
 of gum, a gum-drop, صمغة *samghat*.

Gum, *v.* (close or fasten with gum), صمغ *summagh*, وصل *wasal*, لاصق *lasak*.  
 Gummy, صمغ مثل الصمغ *misal assamgh*.  
 Gun, *s.* (cannon), طوب مدفع *madfaʿ*, ضرب مدفع *tawb*. To fire a gun, ضرب مدفع *darab madfaʿ*.  
 Gunner, *s.* طوبجي *tawbjī*.  
 Gunpowder, بارود *bārūd*, باروت *bārūt*.  
 Gun-shot, *s.* ضربة مدفع *darbat madfaʿ*.  
 Gurgle, *v.* (as water from a pipe, or a bottle when decanting), بقبق *bakbak*.  
 See Giggle.  
 Gust, *s.* (of wind), نفحة *nafhat*.  
 Gust, gusto, ذوق *zawḳ*. See Taste; Liking, Relish. [Intestines.  
 Gut, معي *maʿaʿ* (pl. امعا *amʿā*). See  
 Gutter, *s.* مزراب *mizrāb*.  
 Guttie, guzzle, *v.* See Gormandize, Drink, Swallow. [cure, Drunkard.  
 Guttler, guzzler, *s.* See Glutton, Epi-  
 Guttural (pronounced in the throat), حلقي *halkī*; (belonging to the throat, a guttural letter), حرف حلقي *harf halkī*.  
 Gymnastic (exercise), مصارعة *musāraʿat*.  
 Gymnasium (place for athletic exercises), ميدان *mīdān*.  
 Gymnic (athletic man), مصارع *musāriʿ*.  
 Gyration (turning round), دوران *dawarān*.  
 Gyre, دائرة *dāyrat*. See Circle.  
 Gyves, زناجير *zanājir*. See Fetters.  
 Gyve, *v.* زنجير *zanjar*. See Fetter.

## H.

H is expressed in Arabic by ح and هـ.  
 The English alphabet having no simple character to express the powers of ح, هـ, and ش, h is subjoined to others

to represent them; as kh for خ, gh for غ, and sh for ش.

Ha! (interjection of surprise), الله الله *allah allah*.

Haberdasher, *s.* (vender of small wares), بيع خورده *bayyāʿ khūrda*.

Habit, قاعدة *ādāt*, عادة *kāʿidat*; (apparel), لباس *libās*, كسوة *kiswat*. Habit of body), مزاج *mizāj*, طبع *tabʿ*, طبيعة *tabīʿat*.

Habitable, يسكن *yuskan*. One of the four habitable quarters of the globe, الربع المسكون *arrubʿ al maskūn*.

Habitation (dwelling in a place), سكنة *siknat*, اقامة *ikāmat*; (a place of abode), مسكن *maskan*, مقام *makām*, مكان *makān*, بيت *bayt*. To fix a habitation, توطن *tawattan*. [اعتيادي *iʿtiyādī*.

Habitual, مستعمل *mustaʿmal*, اعتيادي *ʿawwad*. Habituate oneself, *v.* عود حاله *ʿawwad hālah*, تعود علي *taʿawwad ʿalaʾ*.

Habitude. See Habit, Respect, Relation.

Hack, *v.* قطع قطع *kattaʿ kutaʿ kutaʿ*. See Chop.

Hacked, مقطع *mukattaʿ*.

Hackney, *s.* (pacing horse), رهوان *rahwān*.

Had (*part. of have*); (also the *preterite*),

I had a book, انا كان عندي كتاب *anā kān ʿandī kitāb*. And he said, By Allah, O my son, thou hast experienced an extraordinary preservation; and had it not been for the predestined length of thy life, thou hadst not escaped from these adversities, وقال لي يا ولدي والله لقد حصل لك مزيد السلامة ولولا طول عمرك لما نجوت من هذه الشدائد. But had not thy heart loved me, and hadst thou not preferred me above all thy concubines, I had not remained with thee one hour, for I should have cast myself into the sea from this window, ولولا ان قلبك حبني وقد متني علي جميع سرايك

ماكنت قعدت عندك ساعة واحدة  
وكنت رميت نفسي الي البحر من  
هذا الشباك

Hag, ساحرة *ajūze sahhāra*; عجوزة *sāhira*. See Witch, Enchantress.

Haggard, haggish, ضعيف *daʿf*; (ugly),  
قبیح *kabīh*, بشع *beshi*; (untamed),  
وحشي *wahshī*. See Wild.

Haggardly (deformedly), بكل بشاعة *bikol bashāʿat*.

Hail, hailstone, برد *barād*.

Hail (a term of salutation), سلام *salām*.

Hail, v. سلم علي *sallam ʿalaʿ*.

Hair, شعر *shaʿr*. One hair, شعرة *shaʿ-rat*. A curling lock of hair, جعدة *jaʿdat*. Hair of the pubes, شعرة *shiʿrat*. So the Lady Dunya made bare her two arms to the elbows, and began to search into the old woman's head of hair, whereupon the paper fell from her head! فشمرت السيدة دنيا عن مرفقيها وحلت شعر العجوز وصارت تفلي شوشة العجوز فسقطت الورقة من رأسها

Hair-brained, متهور *bilā tadbīr* بلا تدبير, وحشي *wahshī*. See Wild, Rash.

Haircloth, خيش شعر *khaysh shaʿar*.

Hairless, أجرودي *ajrudī*.

Hairy (very), شعرائي *shaʿrānī*.

Halberd, s. حربة *harbat*, رومح *rumh*. مزراق *mizrāk*. See Battle-axe.

Halberdier, s. رماح *rammāh*.

Halcyon. See Placid, Quiet, Still.

Hale. See Healthy, Sound, Hearty.

Half, نصف *naṣf* (pl. أنصاف *ansāf*).

The half of anything split, شقة *shik-kat*. Half-moon, هلال *halāl*. Half-way, نصف الطريق *naṣf attarik*. Half-

raw (ill-dressed meat), ني *nayy*. To look through half-shut eyes, طلع في *tallaʿ fī taraf ʿayniho*.

Hall, s. قاعة *kāʿat*; (of audience), ديوان *divān*; (a court of justice), محكمة *mahkamah*; (the principal room in a house), القاعة *alkāʿat*.

Hallelujah, هلوليه *hallelūyah*.

Halloo, v. (to encourage hunting dogs), هوش كلاب الصيد *hawwash kalāb assayd*.

Hallow, v. قدّس *kaddas*. See Consecrate.

Hallowed, مقدّس *mukaddas*.

Halo, s. (circle round the sun or moon), هالة *hālat* (pl. هالات *hālāt*). And the crowdings of the throng had gathered round him like the halo about the moon, or the shell about fruit, وقد احاطت به اخلاط الزمر احاطة الهالة بالقمر والاكمام بالثمر

Halt, v. (limp), عرج *araj*. To cause to halt, عرج *arraj*. To halt (stop), وقف *wakkaf*; (to hesitate, to be irresolute), تردد *taraddad*.

Halt, halting, s. عرج *arj*. The halt of an army, نزول العسكر *ikūmat*, إقامة *nuzul al ʿaskar*.

Halter, s. حبل *habl*. See Cord, Rope.

Halve, v. قسم بالنصف *kassam bil naṣf*.

Ham, معطف الركبة *maʿtaf arrikbat*, بطن *batn assāk*; (the salted leg of a hog), جننون *jambūn*.

Hame, s. (horse collar), زناق *zināk*.

Hamlet, s. مزرعة *mazraʿat*, مزارع *ma-zāriʿ*.

Hammer, s. جاكوج *chākūj*. A smith's hammer, مطرقة *matrakat*.

Hammer, v. طرق *tarak*, دق *dak*, ضرب *darab*. See Forge.

Hamper, s. زنبيل *zanbīl* (pl. زناويل *zanā-bīl*), قفة *kuffut*. See Basket, Pannier.

Hamper, *v.* (to embarrass), شربك *sharbak*, حير *hayyar*. See Perplex, Entangle.—(to enchain), جنز *janzar*.

Hand, *s.* يد *yadd* (pl. أيادي *ayādī*).

The right hand, اليد اليمنى *alyad al yamna'*. The two hands, اليدين *al yadīn*. The palm of the hand, الكف *alkaf*. A tendon of the hand, حبل الذراع *habl azzirāc*.

To make a sign with the hand, عمل

أشارة بيده *amal ishārah bi yaddiho*.

To consign or deliver into one's hand,

سلم بيده *sallam biyaddiho*. Hand

writing, خط يد *khatt yad*. Hand in

hand, يد بيد *yad biyad*. From hand

to hand, من يد الي يد *min yad ila' yad*. The hand of a watch, clock, or

dial, عقرب الساعة *akrab assā'ah*.

Beforehand, أولاً *awwalan*. Out of hand,

(presently), حالاً *hālan*. At hand

(near) قريب *karīb*.

سلم من, *v.* (give from hand to hand), Hand,

ناول, *sallam min yad ila' yad*, يد الي يد

*nāwal*. And when his uncle saw the son of his

sister in this condition, and knew that he did

not like to return to his mother, but would go

with him, he took from his finger a seal-ring,

on which were engraved some of the names of

God, (whose name be praised!) and handed it

to the King, ثم ان الخال لمارأي ابن

اخته علي هذه الحالة وعلم انه لا يحب

ان يرجع الي امه بل يروح معه اخرج

من اصبعه خاتماً منقوشاً عليه اسماء

من اسماء الله تعالى وناولهُ للملك

Hand-basket, *s.* زنبيل *zanbīl yad*.

Hand-bell, *s.* جرس صغير *jaras sīghīr*.

See Small bell.

Hand-breadth, *s.* راحة اليد *rāhat alyad*.

Handed (from one to another), مسلم من

يد الي يد *musallan min yaddin ila' yad*.

Handful, *s.* كمشة *kamshat*, قبضة *kabdat*.

A handful (small quantity), شوية

*shuwayyat*.

Hand gun, *s.* بارود *bārūd*.

Handicraft, صناعة اليد *san'at alyad*, حرفة

*hirfat*. And as for the arts of those who

practise handicraft, their pursuit furnishes

nothing beyond bare maintenance; and, besides

that, they are not available at all times, for the

exercise of them is chiefly confined to the

vigour of life. Nor have I, on experience,

discovered a single method of subsistence that

offers prizes both precious and easy to win,

that is truly agreeable, that yields abundant

gains, or is a source of clear profit, except that

whereof Sasan laid the foundation, while he

practised it in all its various branches, made

its splendour to shine in every direction, and

displayed it as a lantern to guide the sons of

دُست, واما حرف اولي الصناعات \*

فغير فاضلة عن الاوقات \* ولانا فقه في

جميع الاوقات \* ومعظمها معسوب

بشمية الحياء \* ولم أر ما هو بارد المغنم

لذيذ المطعم \* وافي المكسب \* صافي

المشرب \* الا الحرفة التي وضع ساسان

اساسها \* ونوع اجناسها \* واضرم في الخافقين

نارها \* واوضح لبني غيراً منارها \*

Handily, بكل صناعة *bikol san'at*.

Handiness, صنعة *san'ah*, شطارة *shatārah*.

Handiwork, شغل اليد *shaghal al yad*.

See Manufacture.

Handkerchief, *s.* محرمه *mahramē*.

Handle, *s.* قبضة *kabdat*, نصاب *nisāb*. A

handle (cause, pretence), موجب *mū-*

*jiḥ*. Without a handle (pretence), بلا

موجب *bilā mūjiḥ*.

Handle, *v.* لمس *mesek*, لمس *lmas*.

Handled, ممسوس *mamsūs*.

Handless, من غير يد *min ghayr yad*.

Handmaid, *s.* خدامه *khattāme*.

Handmill, طاحونه *tākhūne*, مطحنة *ma-*

*thanē*. The handle of a handmill, يد

الطاحونه *yad attākhūne*.

Handsaw, *s.* منشار يد *munshār yad*.

Handsel (the first money a seller receives in a morning; earnest), استفتاح *istiftāh*. To handsel, استفتح *istaftah*.

Handsome, جميل *jamīl*. See Beautiful, Graceful, Elegant.—A handsome fortune, عظيم مال *māl ʿazīm*. A handsome or generous action, فعل جميل *ʿamal jamīl*. And while they were engaged in the game, she cast a glance, and beheld among the soldiers a young man, than whom there was none more handsome in aspect, nor any more beautiful in appearance, bright in countenance, with laughing teeth, tall, and wide shouldered, فبينما هم في اللعب انلاحت منها التفاتة فرأت بين العسكر شاباً لم يكن احسن منه منظراً ولا ابهى طلعة نير الوجه ضاحك السن طويل الباع واسع المنكب

Handsomely (beautifully), بكل حسن *bikol husn*. See *bikol husn wa jamāl*. Elegantly, Gracefully.—(liberally), كرم *bikol sakhāwatīn wakarām*. See Generously.

Handsoneness, جمال *jamāl*, حسن *husn*. See Beauty, Grace.

Handwriting, خط يد *khatt yadd*.

Handy, شاطر *shātīr*, صنيع *sunī*. See Dextrous.—(convenient), لائق *layīk*, حاضر *munāsib*; (at hand), باليد *hādīr bil yadd*, موجود *mawjūd*, قريب *karīb*; (performed by the hand), شغل يد *shughl yad*.

Hang, *v.* (up), علق *allak*; (to kill by suspending by the neck), شنتى *shanak*; (to be suspended), تعلق *ta'allak*; (to be delayed or suspended, to drag or linger), توقف *tawakkaf*, تأخر *taakhkhar*. To hang upon the neck, عانق *ʿanak*. See Embrace. And I ordered them

to clothe themselves with the long coats of mail, to hang on the keen swords, to place in rest the terrible lances, and mount the high-blooded horses, فامر تهم ان يلبسوا الدروع السابغات \* ويتقلدوا السيوف الباترات \* ويعتقلوا الرماح الهائلات \* ويركبوا الخيول الصافيات \*

Hanged (strangled), مشنوق *mashnūk*. Deserving to be hanged, مستوجب *mustawjib ashshank*.

Hanger, *s.* (one who suspends), معلق *mu'allik*. A pot-hanger, كلاب *kullāb*.

Hanging (suspended), *part.* and *adj.*, معلق *mu'allik*, متعلق *mut'allik*.

Hanging up, *s.* تعليق *ta'lik*. Hanging (strangulation), شنتى *shank*.

Hanging, hangings (tapestry), بردايات *bardāyat*. See Curtain. [tioner.

Hangman, *s.* جلال *jallād*. See Executioner. Hanger, *v.* (have an inclination for), اشتاق *ishtāk*, مال *māl*. See Desire. A hankering, ميل *mayl*, رغبة *rughbat*, شوق *shawk*.

Hap, hap-hazard, عارض *ārid*, اتفاق *ittifāk*, حادثة *hādīsat*, قسمتة *kismat*.

See Chance, Accident, Fortune. To hap, حدث *hadas*.

Haply (by chance), اتفاقاً *ittifākan*; (perhaps), لعل *la'allā*.

Hapless, منكوس *manhūs*, ماله بخت *mālaho bakht*. See Unfortunate, Unhappy.

Happen, *v.* صار *sār*, حصل *hasal*, صدر *sadar*, حدث *hadas*, عرض *ʿarad*. The age of thy son is seventeen years, and he is not married. Fearing that something may happen to him, and he may not have a son, I therefore desire that he should marry one of the Queens of the Sea, that shall be like him in beauty and loveliness, ان عمر ولدك سبعة عشر عاماً ولم يتزوج وتخاف ان

يجري له امر ولم يكن له ولد فاريد ان  
ازوجه بملكة من ملكات البحر تكون  
في حسنه وجماله

Happily (fortunately), بكل سعادة *bikol sa'ādat*, واقبالاً *sa'ādan wa ikbāl*,  
بكل سعدٍ واثبال *bikol sa'ādīn wa ikbāl*;  
(in a state of felicity), بسعدٍ *bisa'ādīn*;  
(with address), بكل شطارة *bikol shatā-rat*;  
(not laboured), بلا جدٍ ولا جهد *bilā jaddīn walā jahd*.

Happiness, سعادة *sa'ādat*, اقبال *ikbāl*,  
ع. طالع *tālī*, نصيب *nasīb*, بركة *barakat*.  
See Felicity, Prosperity. Therefore, if thou be  
not in a state of comfort, arise and accompany  
us to our country and family; but if thou be  
comfortable here, in honour and happiness,  
فان كنت, this is our desire and wish,  
في غير راحة فقومي معنا الي بلادنا  
واهلنا وان كنتي مرتاحة هناني معزة  
و. سرور فهذا هو المراد والمضي Where-  
upon the fox was greatly and violently excited  
by happiness and joy; his anxiety and grief  
ceased, and in merry tones he sang these  
verses . . . . فاضطرب الثعلب اضطراباً  
شديداً من السرور والفرح وزال عنه الهم  
والترح واطرب بالنغمات وانشد هذه  
الابيات

Happy, سعيد *sa'īd*, مسعود *mas'ūd*. See  
Prosperous. Happy tidings, خبر خير *khayr*,  
فال *khayr*. A happy omen, فال مبارك *fāl mubārak*. Having a happy  
manner or fine address, صاحب ظرافة *sāhib zarāfat*,  
صاحب ظريف *zarīf*, لطيف *latīf*, صاحب لطافة *sāhib latāfat*.

Harangue, s. كلام *kalām*, خطاب *khitāb*,  
خطبة *khutbat* or *khutbah*. To harangue,  
عمل خطبة *amal khutbat*.

Haranguer, متكلم *mutakallam*.

Harass, v. اتعب *at'ab*, lawwash, توش.

See Fatigue, Vex. [Forerunner.

Harbinger, s. بيشروش *bayshurūsh*. See

Harbour, s. (for shipping), ميناء *minā*;  
(asylum), ملجأ *maljā*. And lo, a vessel  
approached, wherein were many merchants;  
and when she arrived at the harbour of the  
city, the captain furlled the sails, and brought  
her to an anchor by the shore, وإذا  
بمركب قد اقبلت وفيها تجار كثير فلما  
وصلت الي ميناء المدينة طوي الرئيس  
قلوعها وارساها علي البر

Harbour, v. (shelter), التجي *iltajā*.

Hard (firm, solid), قوي *kawī*; (oppres-  
sive), ظالم *zālim*; (diffi-  
cult), شديد *shadīd*, عسير *asīr*, صعب *sa'ab*. See  
Arduous. — (unfeeling), قاسي *kāsi*.  
See Insensible—(stingy), بخيل *bakhīl*. See Avaricious.—Hard conditions,  
شرايط عسيرة الرعاية *sharāyet asīrat*  
*arra'āyat*. Hard to be understood,  
منقبض *mashkal*. Hard bound, مقبوض *munkabid*,  
*makbūd*. Hard,  
hard by, عند *and*, قريب *karīb*.

Harden, v. قوي *kawwa*'. To harden the  
heart, قسي القلب *kassa' al kalb*.

Hard-favoured, كريه المنظر *karīh al*  
*manzar*.

Hard-hearted, قاسي القلب *kāsi al kalb*,  
قاسي عديم الرحمة *adīm al marhamat*,  
*kāsi*. See Cruel, Merciless.

Hard-heartedness, عدم الرحمة *adam*  
*arraḥmat*, قساوة *kasāwat*. See Cruelty.

Hardiness, جسارة *jasārat*. See Bravery,  
Courage.—(vigour), قوة *kūwat*; (ef-  
frontery), قلة حياء *killat hayā*. See  
Impudence.

Hardly (with severity), بكل صرامة *bikol*

*sarāmat*. See Scarcely.—(with difficulty), بكل جهد *bikol jahd*. See Rigorously, Unfavourably, Harshly.

Hardness, صلابة *salābat*; (rigidness), شدة *shiddat*, عنف *unf*, (difficulty), صعوبة *su'ūbat*.

Hardship, ظلم *sulm*, جور *ta'addī*, جور *jawr*. See Oppression, Injury.—(difficulty, inconvenience), صعوبة *su'ūbat*.

Hardy (bold, brave), جسور *jasūr*; (stout), قوي *kawī*.

Hare, *s*. أرنب *arnab*, أرانب *arānib*.

Hark, *v*. (hearken), استمع *istama'ع*. See Listen.—Hark! اسمع *isma'ع*.

Harlot, *s*. زانية *zāniyat*, فاحشة *fāhishat*, فاسقة *fāsikat*, قحبة *kahbat*. See Whore.

Harm, *v*. ضرر *dar*, ظلم *zalam*, غدر *ghadr*. See Injure, Oppress, Damage.

Harm, ضرر *darar*, آذية *iziyat*. See Injury, Hurt, Damage.—(oppression), جور *jawr*, ظلم *ta'addī*, تعدّي *ta'addī*; (fault, crime), تقصير *taksīr*. See Crime, Wickedness. The old woman then came near to her, and said, No one can utter a word on this subject out of fear of thy power and the dignity of thy father, and there will be no harm in thy returning him an answer, فاقبلت العجز عليها وقالت لا يقدر احدان يتكلم بهذا الكلام خوفاً من سطوتك وهيبة ابيك ولا باس ان تردى له الجواب

Harmful, مضر *mudīr*. See Hurtful, Injurious.

Harmfully, بكل ضرر *bikol darar*.

Harmless, غير مضر *ghayr mudīr*.

Harmonious, harmonical, harmonic (concordant), صاحب نغمة *sāhib naghmat*; (sweet sounding), ملايم *mulāyim*; (well adapted), موافق *muwāfiq*.

Harmoniously (musically), بكل نغمة *bikol naghmat*.

Harmoniousness, harmony, نغمة *naghmat*.

Harmony (proportion), موافقة *muwāfukat*, مناسبة *munāsabat*; (concord of sentiment), اتفاق *ittifāk*.

Harness (for horses, etc.), رخت *rakht*.

Harp, *s*. جنك *jank*, عود *ūd*.

Harpoon, *s*. خطاف *khattāf*.

Harpoon, *v*. مسك بالخطاف *mesek bil khattāf*.

Harquebuss, *s*. بارود *bārūd*. See Gun.

Harrow, *s*. مسلفة *maslafat*.

Harrow, *v*. سلف *salaf*. To harrow up the soul (disturb the mind), شوش *shawwash* البال *albāl*.

Harsh (to the taste), مر *murr*, حد *hadd*.

See Sour, Sharp, Acrid, Pungent, Salt, Bitter.—(in disposition), شديد *shadīd*, عنفي *unfī*; (violent), جبري *jabrī*, قهري *kahrī*. See Rigorous, Severe.

Harshness (of taste), مرارة *marārat*.

See Bitterness, Sourness.—(violence), عنف *unf*, جبر *jabr*. How long shall this aversion and harshness continue? Are not the tears which my eyes have shed up to the present sufficient? حتي متي هذا الصود وذا الجفا او ماجري من اد معي ماقد كفا

Hart, *s*. ايل *ayal*, اريل *aryal*. See Buck, Deer.

Harvest, محصول *mahsūl*, حصاد *hisād*.

In harvest (or reaping time), في وقت الحصاد *fī wakt al hisād*. A harvest (opportunity or season of gain), وقت *wakt al fayīdat*. A most plentiful harvest, عيم البركات *amīm al barakāt*, محصول *mahsūl* عائم *amīm al barakāt*.

Hash, *v*. قطع *kattāع*. To hash meat,

قيمة *faram kīma*. A hash, قيمة *kīma*. [rah.]

Hassock, *s.* سجادة *sajjāda*, حصيرة *hasi-*

Haste, عجلة *ajalat*, تعجيل *ta'jīl*,

استعجال *isti'jāl*, سرعة *sur'at*. See

Hurry, Speed, Quickness, Celerity,

Nimbleness, Precipitation.—Making

haste, استعجال *ista'jal*. And she said

to him, Make haste and go and bring him to

me without any delay or any negligence;

and he replied to her, On the head and eye,

فقال له هيا بالعجل رُح واثني به سريعاً

بلا اجمال ولا اهمال فقال لها علي الراس

والعين

Haste, hasten, make haste, *v.* أسرع *asra'*,

استعجل *ista'jal*. To haste, hasten, cause

to make haste, عجل *ajjal*. A hastener,

استعجل *mustu'jīl*. Come up quickly

into the ship, hasten to embark, leave your

effects, and flee with your lives and save your-

selves from destruction quickly, اسرعوا

واطلعوا الي المركب وبادروا الي الطلوع

واتركوا اسبابكم واهربوا بارواحكم وفوزوا

بسلامة انفسكم من الهلاك سريعاً

Hastily (in a hurry), علي العجلة, *ala'*

*al'ajalat*, سريعاً *sari'an*; (with ve-

hemence or passion), بكل حدة وشدة

*bikol hidatin wa shiddat*. So when I reached

the earth, I hastily untied the bond from its

foot, fearing it, though it knew not me nor

فلما وصلت الي

الارض اسرعت وفككت الرباط من

رجليه وانا خائف منه ولم يدربني

ولم يحس بي

Hastiness (passion, vehemence), شدة

*shiddat*, حدة *hiddat*. See Haste, Pre-

cipitation.

Hasty, عجل *ajul*, عجيل *ajil*, سريع

*sari'*; (vehement, passionate), شديد

الطبع *shad'id attab'*; (rash, precipitate),

متهور *mutahawwir*. So when they

heard his words they knew that the king was

hasty of temper and very violent; and they

alighted from their horses, drew their swords,

and went in to the king, فلما سمعوا

كلامه علموا ان الملك احمق شديد

السطوة فترجلوا عن خيولهم وجردوا

سيوفهم ودخلوا علي الملك

Hat, *s.* برنيطة *bar'nita*.

Hatch, *v.* فرخت *farrakhat*,

حضنت بيض *hadanat bayd*; (to con-

trive), اخترع *ikhtara'*, ابتدع *ibtada'*.

Hatch, *s.* (brood of chickens), تفرخ

*tafrikh*. [nasad al kuttan.

Hatchel, *v.* (beat flax), نقض الكتان

Hatchet, *s.* (or axe), فأس *fās*.

Hate, *v.* بغض *baghad*. See Abhor, De-

test.—To hate one another, تباغضوا

*tabāghadū*.

Hate, hatred, كراهية *karāhiyat*, استكراه

*istikrah*, بغض *bughd*, عداوة *adāwat*,

حقود *hakūd* (pl. أحقاد *ahkūd*, حقد

*hukūd*, حقائد *hakayed*). See Hatred,

Malignty, Detestation, Enmity.

Hateful, مكروه *makrūh*, مغضوب *magh-*

*dūb*, غير مقبول *magbhūd*, مبعوض *magh-*

*makbūl*. See Malignant, Malevolent.

Hatefully, بكل بغضة *bikol bughdat*.

Hater, *s.* مبغض *mubghid*.

Have, *v.* (possess), عنده *indaho*. See

Hold, Possess, Enjoy, Obtain, Receive,

Contain.—To have confidence, اعتقد

*ʿatakad*. To have doubts, شك *shak*.

To have malice, حسد *hasad*. To have

possession, تصرف *tasarraḥ*. I have,

لست *li*. Thou hast, لك *lak* (fem. ليها *lihā*).

He has, له *laho* (fem. لها *lihā*).

We have, لنا *linā*. Ye have, لكم *lakum*.

They have, لهم *lihum*. Know then that she has a garden, adjacent to her palace, for her diversion, and she goes out into it once a month, from the private door, اعلم ان

لها بستاناً تحت قصرها وهو برسم فرجتها وانها تخرج اليه في كل شهر مرة من باب السر. And he had a hundred concubines, but he had not been blest, during his whole life, with a male or female child by any of them, and he reflected upon this and began to lament his own state, وكان عنده مائة سرية ولم يرزق منهم في طول عمرة بذكر ولا انثى فتذكر ذلك وصار يتأسف علي حاله

Haughtily, بكل تعظم *bikol ta'azzum*, بكل عظمة *bikol 'izzmat*. To behave haughtily, تكبر *ta'azzam*, تكبر *takabbbar*.

Haughtiness, كبريا *kibriyā*, تكبر *takabbur*. See Arrogance, Pride. How art thou reduced to humility and submission, and abjection and obsequiousness, after thy disdain and pride, thy tyranny and haughtiness, كيف صرت الي التضرع والخشوع \* والذلّة والخضوع \* بعد الانفة والتكبر \* والظلم والتجبر \*

Haughty, متكبر *mutakabbir*. See Proud, Contemptuous.

Having, part. عند *indaho*. [Draw.

Haul, v. سحب *sahab*. See Pull, Drag,

Haunch, s. ورك *wirk*.

Haunt, v. (frequent), علي *lafa' alaf*.

Havoc, يغما *yaghmā*, تخريب *takhrīb*. See Waste, Devastation.—To make havoc, خرب *kharab*. See Waste, Spoil, Destroy, Injure.

Haw, s. (web or cataract in the eye), عاين *bayād fīlayn*.

Hawk, s. صقر *sakr*. A sparrow hawk, باشق *bāshik*. A man does not attain (his desires) in his own country, just as

a hawk catches no prey in its own nest, والمرو ليس ببالح في ارضه كالصقر ليس بصايد في وكره

Hawk or hunt with hawks, v. تصيد طيور

*tasayyad tuyūr fīl bāshik*. في الباشق

Hay, حشيش *hashāsh* (pl. حشائش *hashāyish*), علف *alaf*.

Hazard (accident), حادث *hādīs*, صدفة *sudfat*; (danger), خطر *khatar*.

Hazard, v. خاطرفي *khātār fī*. See Risk.

Hazardous, مخوف *mukhūf*.

He, هو *hū*.

Head, s. راس *rās*. The head or chief part of anything, ريس *rayes*. The crown of the head, أم الراس *umm arrās*. A head or head man, راس *rās*. Headmen (grandees), اعيان *a'ayān*, اشراف *ashrāf*, وجوه *wujūh*. Head (intellect), عقل *akal*, فهم *fahm*, ادراك *idrāk*, طبع *tab'ī*, فراسة *farāsāt*. See Understanding.—(source), اصل *asl* منشأ *manshā*, مبدا *mabdhā*. See Spring.—To make head against, قاوم *kāwam*. To be head and ears in love,

عشق *eshak*. Head and shoulders,

قهر *kahrān*. See Force.—From head

to foot, من الراس الي القدم *min arrās ila' al kadam*. The heads of a dis-

course, فصول الخطاب *fusūl al khitāb*.

To be at the head, to take the head of

a table or other place of honour, قعد

بالصدر *ka'ad bil sadr*. It came into

his head, باله *khātir fī bālīho*.

Headache, s. وجع الراس *waj' arrās*.

Headed (having a head), له راس *laho rās*.

Bare-headed, مكشوف الراس *makhshūf arrās*. [Stubbornness.

Headiness, جسارة *jasārat*. See Rashness,

Headland, *s.* رأس الجبل *rās ajjabal*,  
أنف الجبل *anf ajjabal*. See Cape.

Headless, ماله رأس *mālaho rās*; (inconsiderate), بلا تدبير *bi-lā tadbīr*.

Headlong (head foremost), متهور *muta-hawwīr*. See Rash, Thoughtless.

Head-quarters (of an army, etc.), مقر  
العسكر *mukar al-askar*, اوردى *urđi*.

Headship, رياسة *riyāsāt*. See Dignity,  
Authority.

Headsmán, جلال *jallād*. See Executioner.

Headstall, *s.* (of a bridle), رأس اللجام  
*rās ul lijām*.

Headstrong, heady (ungovernable), غير  
مطيع *ghayr mutīع*.

Heady (intoxicating), مسكر *muskir*.

Heal, *v. intrans.* شفى *shafi*; *trans.* شفى  
*shafa'*. To heal dissensions, صالح *sālah*.  
See Reconcile.

Healed, طاب من المرض *tāb min al-marād*.

Healer, *s.* شافي *shāfi*, مشفى *mushfi*.

Healing, *part.* شافي *shāfi*. See Assua-  
sive, Gentle, Mild, Mollifying.

Health (of body), عافية *sahhat*, شفأ *shafā*. To  
recover health, طاب *tāb*. Health to

you, here is your health (when drink-  
ing), عافية *sahhat wa āfiyat*;  
(salvation), خلاص *khalās*, نجاة *najāt*.

Healthfulness (of climate), اعتدال هوا  
*ī-tidāl al hawā*. See Salubrity, Health.

Healthy, صاحب عافية *mut-āfi*, متعافي  
*sāhib āfiyat*. To be healthy, تعافي  
*ta-āfa'*.

Heap, *s.* كومة *kawmat*, مجمع *majmaع*,  
اجتماع *ijtimāع*, جماعة *jamāعat*. See  
Pile, Hillock, Accumulation, Cluster,  
Crowd.

Heap, *v.* جمع *jamaع*, كؤم *kasowam*.

Heaped, مكؤم *mukasowam*, مجتمع *muj-  
tamiع*. See Accumulated, Piled.

Hear, *v.* (with the ears), استمع *istamaع*,

سمع *samaع*. See Listen, Harken.—

To hear judicially (to try causes),  
استمع الدعوى *istamaع adda-āwī*. The  
fisherman rejoiced when he heard these words,  
and said, On my head be your commands: I

will return with you, فلما سمع الصياد  
هذا الكلام فرح وقال امرئ علي رأسي  
ارجع معكم

Heard, *part.* مسموع *musmūع*.

Heard, *prot.* استمع *istamaع*.

Hearer, *s.* سامع *sāmiع*, سميع *samiع*,  
مستمع *mustamiع*.

Hearing, *part.* مستمع *mustamiع*, سامع

*sāmiع*. The sense, also the organs of  
hearing, قوة السامعة *assamaع*,  
*kāwat assamaعat*. A hearing or audi-  
ence, حضار المجلس *huddār al majlas*.

Within hearing (near), قريب *karīb*,  
عند *ind*. See Near. [Listen.

Harken, *v.* استمع *istamaع*. See Hear,

Hearsay, كلام مسموع *kalām masmūع*.

And he said, Yes, O my uncle; and I became  
enamoured of her from hearsay, when I heard  
what you said. My heart is captivated and  
devoted to her, and I have not force nor pa-  
tience to be far from her, فقال نعم

يا خالي وعشقتها علي السماع حين  
سمعت ما قلتم من الكلام وقد تعلق  
قلبي بها وليس لي صبر عنها

Heart, *s.* قلب *kalb* (pl. قلوب *kulūb*).

Rejoicing the heart, مفرح القلب *mu-  
frih al kalb*. Pure of heart, خالص

خالص *khālīs ul janān*. Heart-broken,

مكسور قلب *kalb maksūr*. From the

bottom (inside) of the heart, عن صميم

ع ان *an samīm al kalb*. Black at the

heart, سواد القلب *sawād al kalb*. Hard-hearted, قاسي القلب *kāsi al kalb*.

The flame of love for those (ladies) continues ever burning in the hearts, just as the fire of hospitality continues to be kindled by these (men) on the heights, نبيت نار الهوي

منهن في كبد حري ونار القري منهم علي القلل

Hearten, *v.* قوي قلبه *kawwa' kalbāho*.

See Animate, Encourage.

Heartily (sincerely), بالصدق *kalban*, بلسا *bilaidk*; (eagerly), بكل شوق *bikol shawak*.

Heartiness (sincerity), حقيقة *hakikat*, صدانة *sadakat*; (ardour), حمية *him-miat*, غيرة *ghayrat*. [Timid.

Heartless, ماله قلب *mālaho kalb*. See

Hearty (sincere), صادق *sādik*; (in full health), متعافي *mut'āfi*. See Healthy, Strong, Vigorous.

Heat, حرارة *harārat*, حر *harr*; (passion), غيرة *ghadab*; (ardour, zeal), غيرة *ghīrat*. He journeyed on during the whole of the remainder of that night, and the next day, until the heat of the sun became fierce, and the mountains were of a burning heat, and thirstoppressed him most violently, فسار الليل كله وثاني يوم الي ان اشتد حر الشمس وتلهبت الجبال واشتد عليه العطش

Heat, *v.* حمي *hamma'*; (to make feverish), حم *hammam*; (to enrage), أغضب *aghdab*.

Heated (warmed), محموم *mahmūm*, مغضوب *mushawwib*; (enraged), مغضوب *maghdūb*, غضوب *ghadūb*.

Heathen, *s.* كافر *kāfir*, وثني *wasanī*.

Heathen, *adj.* كافر *kāfir*, وثني *wasanī*.

Heave, *v.* (lift, raise), رفع *rafa'a*.

Heaven (paradise), السما *assamā*, الفردوس *alfardaws*; (sky), السما *assamā*. The

heavens, السماوات *assamāwāt*. The highest heaven (the residence of Omnipotence), فلک الافلاك *falak al aflak*. The heaven or sphere (of the moon), فلک القمر *falak al kamar*. The starry heavens, امم النجوم *umm annujūm*.

Heavenly, سماوي *samāwī*. The heavenly luminaries, مجاديع السما *majādi' as-samā*. [ثقالة *bikol sakālat*.

Heavily (ponderously), ثقيل *sakīlan*, بكل

Heaviness (ponderousness), ثقل *sikl*; (dejection), غم *gham*. See Sadness, Oppression. — (dullness, stupidity), عدم العقل *adam al aql*.

Heavy, ثقل *sakīl* (pl. ثقال *sakāl*); (oppressive), ظالم *zālim*. [Weekly.

Hebdomadal, اسبوعي *asbū'ī*. See

Hebrew, عبراني *ibrānī*. A Hebrew (Jew), يهودي *yahūdī*.

Hectic, مدقوق *madkūk*. A hectic fever, حمة الدق *himmat addak*.

Hector, *s.* See Braggadocio, Bully.

Heed, *v.* See Attend, Mind, Regard.

Heed, اعتنا *tinā*. See Care, Attention, Caution, Observation, Notice, Regard.

Heedful. See Attentive, Watchful, Careful, Cautious.

Heedfully. See Attentively, etc.

Heedfulness. See Vigilance, Caution.

Heedless. See Incaution, Careless.

Heedlessness, غفلة *ghaflat*. See Inattention, Negligence. I then returned to my reason and recovered from my heedlessness, and found that my wealth had passed away, my condition had changed, and all I had possessed was gone, ثم اني رجعت الي عقلي وانتبهت من غفلتي فوجدت مالي قد مال وحالي قد حال وقد ذهب جميع ماكان معي

Heel, *s.* كعب *kaʿb*. The tendon of the heel, عرقوب *arkūb*. A cook who sells cow-heel, or the feet of cattle in general, بيع مقادم *bayyāʿ makādam*.

Hejra, *s.* (Muhammadian era), الهجرة *alhejrat*. The year of the hejra, سنة الهجرة *sannat al hejrat*.

Heifer, *s.* عجلة *ʿijlat*.

Heigh ho! الله الله *allah allah*.

Height, ارتفاع *irtifāʿ*, علو *ʿulū*. See

Elevation, Ascent, Dignity.—Buildings of a conspicuous height, ابنية *abniya*, ظاهرة الارتفاع *abniyat zāhirat ul irtifāʿ*.

The height of the tide, مد *mad*. The height (full, completion), اتمام *itmām*,

كمال *kamāl*. The height of exertion, الجهد والجد *ajjad wal jahd ul tam*. They shun the society of men, have yellow eyes and black faces, and are of small size, the height of each one of them being

four spans, وهم مستوحشون من الناس *wa-hum mustoḥshūn min al-nās*, صغر العيون سود الوجوه صغار الخلفه طول كل واحد منهم اربعة اشبار

Heighten, *v.* عالى *allaʿ*. See Elevate.

—(to meliorate), صلح *sallah*. See Improve.—(to aggravate), ثقل *sakkal*; (to embellish by decorations), زين *zayyan*.

Heinous, شديد *shadīd*, معيوب *maʿyūb*, شرير *sharīr*, شقي *shakī*. See Atrocious, Wicked.—A heinous crime, ذنب عظيم *zanb ʿazīm*.

Heinousness, شر *shar*, فساد *fasād*. See Wickedness.

Heir, *s.* وارث *wāris* (pl. ورثة *warasat*).

Heir apparent, ولي العهد *walī al-ahd*.

To appoint an heir, وراث *warraṣ*. I wonder at the fool who leaves behind him to heirs whatever gains he has accumulated; they gather his goods together, and then shed at his tomb apparent tears, behind which lurks

the joy of the heart, عجبت لمفتون *ʿajibat la-muftūn*, يخلف بعده لوارثه ما كان يجمع من كسب حووا ماله ثم استهلوا لقبه ببادي بكاء تحته ضحك القلب

Heiress, *s.* وارثة *wārisat*.

Heirless, مال له وارث *mālho wāris* لا وارث له *la wāris laho*.

Heirship, ميراث *mīrās*, وراثه *warāsāt*.

Heliotrope (sunflower), زهر دوار الشمس *zahar dawwār ashshams*.

Hell, جهنم *jahannam*. Hell-fire, نار

جهنم *nār jahannam*. The lowest pit of hell, اسفل السافلين *asfal assāflīn*.

The inhabitants of hell (the damned, the infernal powers), اهل جهنم *ahl jahannam*.

Hellish, جهنمي *jahannamī*.

Hellishly. See Infernally, Wickedly.

Hellishness. See Wickedness.

Helm (of a ship), دفة المركب *daffat al markab*.

Helmet, *s.* (helm), خوذ *khūd*, or خوذة *khawdat*. A texture of iron rings hanging from the back of a helmet, ذردية *zaradiyat*.

Help, معاونة *maʿāwanat*, مدد *maddad*, نصرة *nasrat*, اعانة *ʿānat*, اعون *ʿawn*. By God's help, بالعون الالهي *bil-ʿawn al ilahī*. To beg for help, استعان *istaʿān*, استمد *istamad*.

Help, *v.* ساعد *sāʿad*, عاون *āwan*, اعان *ʿān*. See Assist, Succour, Cure, Remedy.

Helper, *s.* ناصر *nāsir*. See Assistant.

Helpful, مفيد *mufīd*, معاون *muʿāwin*. See Useful, Salutary.

Helpless, ماله معين *mālho muʿīn*.

Helplessly, بغير اعانة *bighayr ʿānat*.

Helplessness, عدم الامداد *ʿadam al imdād*.

Helter-skelter, بكل خربطة *bikol khar-batah*. See Pell-mell, Confusedly.  
 Helve, *s.* (handle of an axe), يد البطله *yad al balta*. See Handle.  
 Hem (of a garment), حاشيه *kanār*, *hāshiyat*.  
 Hem, *v.* (a garment), عمل حاشيه *amal hāshiyat*. See Border, Edge, Fringe.  
 Hemisphere, *s.* نصف الارض *nasf ul ard*, نصف الدائرة *nasf uddāyrat*.  
 Hemistich, *s.* مصراع *misrāʿ*. The first part of the first hemistich of a poem, صدر *sadr*. The last part of the hemistich, عروض *urūd*.  
 Hemlock, شوكران *shawkarān*.  
 Hemorrhage, *s.* سيل الدم *sayl addam*, رعا *riʿāf*. See Flux. [roids.  
 Hemorrhoids, بواسير *būāsir*. See Eme-  
 Hemp, قنب *kinnib*.  
 Hempen, قنبي *kinnibī*.  
 Hen, *s.* (domestic), دجاجة *dajājat* (pl. دجاجات *dajājāt*).  
 Hence (from this place), من هنا *min hunāk*, من هنا *min hanā*; (in another place, absent), غايب *ghāyib*; (for this reason), من أجل ذلك *min ajl zalik*.  
 Henceforth, henceforward, من الآن *min alān* واعداء *wasāʿidan*.  
 Heptagon, *s.* مسبع الزوايا *musabbaʿ az-zawāyā*.  
 Her, ها *hā*, as كتابها *kitābihā*, her book. Peace and salutations from the treasures of the grace of my lord be on her who possesses my soul and my heart, سلام من خزانتي لطف ربي \* علي من عندها روحي وقلبي  
 Herald, *s.* منادي *munādī*. See Harbinger, Forerunner.  
 Herb, herbage, نبات *nabāt*.

Herbaceous, نباتي *nabātī*.  
 Herbalist, herbarist, *s.* عشاب *ashshāb*.  
 Herb-woman, *s.* بياعة خضرة *bayyāʿat khudrat*. [Troop, Crowd.  
 Herd, *s.* جماعة *jamāʿat*. See Flock,  
 Here, هنا *hanā*, هاهنا *hāhanā*. Here and there, هنا وهناك *hanā wahunāk*.  
 Here comes Peter, هاهنا بطرس *hāhanā Butros*. Here comes Paul, هاهنا بولس *hāhanā Būlos*. O thou person, what is thy name, and what is thy nature, and what has placed thee here in this manner? ايها الشخص ما اسمك وما شانك وما الذي جعلك في هذا المكان علي هذه الصورة  
 Hereabouts, قريب هنا *karīb lihanā*.  
 Hereafter (a future state), في المستقبل *fil mastakbil*; (from this time forward), من الآن *min alān*.  
 Hereat, عند ذلك *indzalik*. See Hereon.  
 Hereby, من ذلك *min zalik*.  
 Hereditary, موروث *mawrūs*. [age.  
 Hereditament, ميراث *mīrās*. See Herit-  
 Hereditary, ميراثي *mīrāsī*. Hereditary possessions, مال موروث *māl mawrūs*. By hereditary right, hereditarily, بطريق الميراث *bitarik al mīrās*.  
 Herein بهذا *bi hazā*.  
 Hereof or herefrom, من هذا *min hazā*.  
 Hereon, لهذا *alaʿ hazā*, علي هذا *li ajl hazā*.  
 Hereout, من هنا *min hanā*.  
 Heremetical. See Solitary. •  
 Heresy, بدعة *badʿat*, هرطقة *hartakat* (pl. هرطقات *hartakāt*).  
 Heretical, هرطوتي *hartakī*.  
 Heretically, بكل هرطقة *bikol hartakat*.  
 Hereto, hereunto, الي ذلك *ilaʿ zalik*.  
 Heretofore, من قديم *mukaddaman*, سابقاً *sābikan*, أولاً *awwalan*,  
 Digitized by Google

kablan, قديماً *kadīman*. As heretofore, كما في الأول *kamā fil awwal*, كالأول *kālawwal*.  
 Herewith, لافاً *lafan*, طية *tayyaho*.  
 Heritable, ممكن الميراث *mumkin al mirās*, موروث *mawrūs*.  
 Heritage, ميراث *mīrās*, وراثه *ars*, وراثه *warāsat*, تركه *tarakat*.  
 Hermaphrodite, s. خنثي *khansa'*.  
 Hermes, هرمس *hermes*.  
 Hermetical. See Chemical.  
 Hermit, s. زاهد *sāhid*, ناسك *nāsik*, سايح *sāyih*.  
 Hermitage, صومعة *sawma'at*.  
 Hernia, s. فتاق *fitāk*. See Rupture.  
 Hero, s. (brave man), غازي *shajā*, شجاع *ghāzī*, باسل *bāsīl*. The hero of the age, قهرمان الزمان *kahramān azzamān*.  
 Heroic, heroical, كثير الجهاد *kasīr ajjahād*. A heroic achievement, غزا *ghazā* (pl. غزوات *ghazwāt*). [See Bravery.  
 Heroism, شجاعة *shajā'at*, جرأة *jaraat*.  
 Heron, s. دنكله *dungula*, اكال السمك *akkāl assamak*.  
 Hers, متاعها *mutā'ahā*.  
 Herself, نفسها *nafsuha*.  
 Hesitate, v. توقف *tawakkaf*, توهم *tawahham*, شك *shak*.  
 Hesitation, تردد *taraddud*, وهم *wahm*. See Doubt, Irresolution.—(stammering), رد *rad*. Without hesitation, بلا شبهة *bilā shibhat*.  
 Heteroclite. See Irregular.  
 Heterodox, غير مومن *ghayr mūmin*.  
 Heterogeneous, heterogeneal, مخالف *mukhālif*, غير موافق *ghayr muwāfik*, غير مطابق *ghayr mutābik*. See Dissimilar. [Plane.  
 Hew, v. نجّر *najjar*. See Cut, Fell,

Hewer, نجّار *najjār*.  
 Hexagon, s. مسدس *musaddas*.  
 Hexagonal, hexangular, مسدس الزوايا *musaddas azzawāyā*.  
 Hexaped, s. (animal with six feet), أبو ستة أرجل *abū sittat arjal*.  
 Hey! heyday! الله الله *allah allah*. A heyday. See Frolic.  
 Hiatus. See Aperture, Gap, Breach.  
 Hibernial, شتوي *shatawī*.  
 Hid, hidden, مخفي *mukhfi*, مكتفي *mukhtafi*, مستور *mastūr*, مكتتم *muk-tatim*. See Concealed.  
 Hide, v. (conceal), اخفي *akhfa'*; (to conceal oneself, or be concealed), اختفي *ikhhtafa'*. And thou seekest to escape the detection of thy neighbour, while thou art under the notice of thy Great Observer. And practise concealment from thy slave, though thou canst not hide one secret from thy Master, وتتواري عن قريبك وانت بهماي رقيبك وتستخفي من مملوكك ولا تخفي خافية علي مليكك  
 Hide, s. جلد *jild* (pl. جلود *jalūd*). A hide of fine leather (morocco), سحتيان *sikhtiyān*. See Leather, Skin.  
 Hideous, مكروه *shanī'*, شنيع *shani'*, قبيح *kabih*, مهول *muhul*, مخوف *mukhūf*, مهيب *muhīb*. See Ugly, Deformed, Horrible, Dreadful. Hideous in countenance, قبيح المنظر *kabih al manzar*, كرهية الصورة *karīh assūrat*.—A hideous monster, عفريت *afrit*. [rūh.  
 Hideously, مكروه بنوع *bi naw' in mak-*  
 Hideousness, شناعة *shanā'at*. See Ugliness, Deformity, Frightfulness.  
 Hider, s. (one who conceals anything), خافي *khāfi*; (one who conceals himself), مكتفي *mukhtafi*. See Hide.

Higgledy-piggledy, بكل خربطة *bikol kharbata*. See Confusedly.

High, رفيع *ālī*, عالي *murtafi*, مرتفع *rafī*, سني *sāmī*, سامي *alawī*, علوي *samī*, شامخ *shāmikh* (pl. شوامخ *shawā-mikh*). Most High, أعلي *alā'*. The Most High, الحق سبحانه وتعالى *alhak sabhānaho wa ta-āla'*. See God.—High-born, شريف *sharīf*. High-minded, متكبر *mutakabbir*. High in price, غالي *ghālī*. A high mountain, جبل شامخ *jabal shāmikh*.

Higher, أرفع *arfa*, أعلي *alā'*.

Highest, الأرفع *alarfa*, الأعلى *alā'*. Selling to the highest bidder (by auction), البيع بالمزاد *al bay' al mazād*.

Highland, جبلي *jabalī*. See Mountainous.

Highly, بكل علو *bikol ulū*; (in a high degree), بغاية *bi ghāyat*. See Greatly —(proudly), بكل غرور *bitakabbur*, بكل اعتبار *bikol gharūr*; (with esteem), بكل التفات *bikol iltifāt*.

Highness (elevation), ارتفاع *irtifā'*; (a royal title), جناب *hadrat*, حضرة *janāb*. See Exalted in dignity.

Highway, طريق عام *tarik ām*. See Road, Way.—A toll paid for guarding the roads against highwaymen, غفر *ghafar*.

Highwaymen, قطاع طريق *kuttā tarik*.

After a while the dust cleared a little, and we discovered in the midst of it fifty horsemen, like fierce lions, covered with iron, whom we perceived to be Arab highwaymen, who intended to dash against us. We avoided, however, coming into collision with them, ثم انكشف

العبارويان من تحته خمسون فارساً ليوث عوابس بحديد لوابس فتاملنا بهم واذا

هم عرب قطاع طريق قاصدين الهجوم علينا فامتنعنا عن التصادم معهم

Hill, تل *tall* (pl. تلال *tilāl*).

Hilt, قبضة السيف *kabdat yadd*, قبضة *kabdat assayf*.

Him (preceded by a preposition or the sign of the genitive case), s, as: هونظر *hū nazara*, he saw, هونظره *hū nazarhu*, he saw him. Himself, نفسه *nafsuhu*. An admirer of himself, عاشق حاله *ashik hālaho*. Master of himself, ضابط حاله *dābit hālaho*. He himself, بنفسه *bi nafsihu*, بالذات *bizzāt*. The boy threw himself into the river, الصبي

رمى نفسه في النهر *assabī rama' nafsaho fī' l nahr*. O King! said the young man, if thou hast been asleep, awake, for there is between thee and thy city the distance of a year's journey to him who travelleth with the greatest diligence, فقال الشاب ايها الملك ان

كنت نائماً فاستيقظ لان بينك وبين مدينتك مسافة سنة كاملة للمجد المسافر

Hind, غزالة (female of a stag) *ghazā-lat*. See Deer.

Hinder, آخر *akhir*. See Posterior.—The hinder part, الآخر *alāakhir*. On the hinder part, من وراء *min warā*. Hindermost, hindmost, أخير *ākhīr*. See Last.

Hinder, v. تعرض *mana*, صد *sadd*, تعارض *ta'arrad*. See Obstruct, Prevent.

Hinderance, معارضة *mumāna'at*, تعرض *mu-āradat*, مانع *man*, صد *sad*. See Impediment, Stop.—A hinderer, مانع *māni*.

Hindoo, هندي *Hindī*.

Hindustan, بلاد هندوستان *Hindūstān*, الهند *bilād ul hind*.

Hinge, جارور الباب *jārūr ul bāb*, عاكب عقب الباب *eakb ul bāb*.

Hint, *v.* (give a signal), غمز *wama'*, *ghamaz*, اشار *ashār*.

Hint, *s.* (signal), كناية *ishārat*, اشارة *ishārat*, ايماء *kināyat*, رمز *ramz*, غمز *ghamz*, ايماء *ima*, خبر *khābar*. See Suggestion, Intimation. [awrāk].

Hip, *s.* (bone), ورك *wirk* (pl. اوراق *awraq*).

Hip (dejection of spirits), سودا *sawdā*.

Hippish, hipped, سوداوي *sawdāwī*.

Hippopotamus (river horse), برنيق *barṇīk*, فرس البحر *faras al baḥr*.

Hire, *v.* (take on hire), استأجر *istājar*.

To let on hire, كرى *kara'*.—(let in farm), أجر *ajar*. To hire or bribe, برطل *bartal*.

Hire, أجر *ajr*, أجار *ajār*, كرا *kirā*. See Wages, Recompense, Reward. — A broker's hire or commission, دالة *dilālat*, سمسة *samsarat*.

Hired, مكري *mukrī*.

Hireling, أجير *ajīr*. See Mercenary.

Hirer, *s.* كاري *kārī*, مكري *mukrī*. A hirer of horses, mules, etc., مكاري *mukārī*. A camel hirer, جمال *jammāl*.

His is denoted by *s hu* subjoined to the preceding word, as: His book, كتابه *kitābuhu*.

Hiss, *v.* صفر *saḥar*.

Hiss, *s.* صفير *saḥīr*. [ḥaḥīf].

Hissing or whistling as the wind, هفيف

Historian, historiographer, مؤرخ *mu-arrikh*, مؤرخين *mu-warrikkhīn*.

Historians, مؤرخون *mu-warrikkhūn*.

Historical, تاريخي *tārīkhī*. [tārīkh].

Historically, بطريق التاريخ *bi tarīk at-*

History, تواريخ *tawā-rīkh* (pl. تاريخ *tārīkh*), حكاية *hikāyat*, رواية *riwāyat*,

خبر *khābar* (pl. اخبار *akhbār*). A true

history, حكاية صحيحة الرواية *hikāyat saḥīhat ul riwāyat*. A poetical or fabulous history, حكاية *hikāyat*, رواية *riwāyat*. See Fable.

Hit, *v.* ضرب *darab*. See Strike, Beat.

—To hit the mark or butt, صاب *sāb*.

Hit, *s.* ضربة *darbat*, مصادمة *musādamat*.

See Blow, Stroke.—(chance), اتفاق *ittifāk*.

Hither, hitherward, الى هنا *ila' hanā*.

Hither and thither, هنا وهناك *hanā wa hunāk*. [ila' ḥazā alān.

الى هذا الآن *ila' alān*.

Hive, *s.* (swarm of bees), كواراة نحل *kuwārat nahl*.

Ho! هوا! يا *yā*.

Hoar, hoar-frost, قرس بوز *kurs būz*.

Hoard, *s.* مطمورة *matmūrat*. See Treasure.

Hoard, *v.* صمد *sammad*. See Store, Lay up.

Hoariness, شيب *shayb*, شيبية *shaybat*.

See Gray hairs.—Be then admonished by those who before thee have been covered with dust, and hasten to enter the way of thy destination. Dost thou not see that thy hoariness is calling thee to thy tomb? and the whiteness of thy hair is inviting thee to deplore thy fate? Beware then, and prepare thyself for departure, and for giving account! فاعتبر بمن

سلف قبلك في التراب \* وبادر الى سبيل المعاد اما ترى الشيب الى القبر دعاك \* وبياض شعرك علي نفسك قد نعاك \* فكن علي يقظة الرحيل والحساب

Hoarse, مبكوح *mabḥūh*. To grow hoarse, انبح *anbah*.

Hoarseness, بكحة *bahḥat*.

Hoary, شايب *shāyib*. See White, Gray,

Mouldy.—Hoary hairs. See Gray hairs.

Hobble, عرج *arajī*. See Halt, Limp.

Hobblingly. See Awkwardly, Unskillfully. [*hisān saghīr*].

Hobby, *s.* (small horse), حصان صغير *ḥisān saghīr*.

Hobgoblin, *s.* جني *jinnī*. See Elf, Fairy, Demon.

Hobnail, *s.* مسمار *mismār*.

Hodge-podge, مخلوط *khalt*, خلط *mu-khlūṭa*. See Medley.

Hodiernal, يومي *yawmī*.

Hoe, *s.* مجرفة *majrafat*.

Hog, *s.* خنزير *khanzīr*. Hogs, خنازير *khanāzīr*. Hog's lard, شحم خنزير *shahm khanzīr*. Hoggish, خنزيري *khanzīrī*. A hogshead, برميل *barmīl*.

Hoist, hoise, *v.* رفع *rafaʿ*. See Raise. —To hoist sail, سحب القلوع *sahab al kulūʿ*.

Hold, *v.* (contain), احتوي *ihṭawāʾ*; (possess, keep), مسك *mesek*, تصرف *tasarraf*. See Grasp, Seize, Retain, Possess, Enjoy. —To hold fast, مسك *mesek*. To hold in (a horse, etc.), ضبط *dabat*. See Restrain, Stop, Check. —To hold in (restrain oneself), ضبط شهواته *dabat shahwātah*. To hold off (keep one at a distance), دفع *dafaʿ*, منع *manaʿ*. To hold on (continue), داوم *dāwam*, استمر *istamar*; (to continue to bear or suffer), تحمّل *tahammal*; (to offer, propose), عرض *arad*; (to last), دام *dām*, قام *kām*; (to remain in union), عقد الاتفاق *dāwam alaʾ al ittifāk*. To hold a conference, عقد المجلس *ʿakad al majlis*.

Hold, *imperat.* امسك *imsik*.

Hold (grasp), مسكة *maskat*; (a prison), حبس *habs*; (power, influence), قدرة *kudrat*, قوة *kūwat*; (a lurking place),

كمين *kammīn*; (a stronghold or fortress), قلعة *kalʿat*. See Fort, Castle. —The hold of a ship, خن المركب *khun al markab*.

Holder, *s.* ماسك *māsik*.

Holdfast, *s.* كلاب *kullāb*. See Hook.

Holding, *part.* ماسك *māsik*.

Hole, *s.* ثقب *sakb*, بخش *bukhsh*. A hole under the ground, غار *ghār*. A hole in the ground made by rabbits, moles, etc., ثقب *nakb*. To make a hole, ثقب *sakab*. See Bore, Dig. —To stop up a hole, سد *sadd*.

Holily, بكل قداسة *bikol kadāsat*, بكل طهارة *bikol tahārat*.

Holiness, قداسة *kadāsat*, طهارة *tahārat*. See Purity, Piety, Sanctity.

Holloa, ايها *ayyuhā*, يا *yā*.

Hollow, مجوف *mujawwaf*; (insincere), غير صادق *ghayr sādik*.

Hollow, *s.* (cavity), احتفار *ihṭifār*, تجويف *tajwīf* (pl. تجاويف *tajāwīf*), حفر *hafr*.

Hollow or make hollow, *v.* جوف *jawwaf*, حفر *hafar*, احتفر *ihṭafar*.

Hollowed, محفور *mahfūr*, مختفر *muhṭafar*, مجوف *mujawwaf*. [ريا *riyā*].

Hollowness, جوف *jawf*; (insincerity),

Holme (tree), سنديان *sindiyan*. [*hat*].

Holocaust, *s.* محرقة *muhrikat*, ذبيحة *sabī*.

Holy, طاهر *tāhir*, مقدس *mukaddas*, كدوس *kaddūs*. See Pure, Good, Pious, Holyday, عيد *ʿid*. [Sacred.

Holy Ghost, *s.* روح القدس *rauh al kodos*.

Homage, اطاعة *itāʿat*, احترام *ihṭirām*.

See Obeisance. —To do homage, احترم *ihṭaram*.

Home, مكان *makām*, مقام *maqām*, بيت *bayt*, مكان *makān*, مسكن *maskan*, وطن *watan*.

Homeliness, قباوية *kabāwiyat*. See Rudeness, Inelegance, Rusticity.

Homely (in countenance), قبيح المنظر *kabīh al mansar*.

Home-made, home-spun, شغل البيت *shughl al bayt*, بيتوتي *baytūtī*. See Homely, Coarse.

Homestall, homestead, *s.* سكنة *suknat*.

Homeward, homewards, إلى بيته *ilā' bītiho*.

Homicide, *s.* قاتل قاتل *kātīl kātīl*, قتال *kattāl*. See Murderer. — Homicide, قاتل *kātīl*, قتل *katl*. See Murder.

Homicidal. See Bloody.

Homogeneal, homogeneous (of the same kind), موافق فرد جنس *fard jins*, موافق مطابق *muwāfīk mutābīk*.

Homogeneousness, موافقة *muwāfīkat*, مطابقة *mutābīkat*, تمثيل *tamsīl*.

Homologous, مناسب *munāsīb*, موافق *muwāfīk*. See Congruous, Conform.

Hone, *s.* مسن *musan*.

Honest, صالح *sālih* (fem. سالحة *sālihat*), عادل *sādik* (fem. صادقة *sādikat*), صادق *ādīl*. See Upright, Just, Sincere.

Honestly, بكل صلاح *bikol salāh*, بكل استقامة *bikol istikāmat*.

Honesty, ديانة *diyānat*, صلاح *salāh*, صدق *sīdk*, إخلاص *ikhhlās*, عدل *adl*. See Virtue, Justice, Truth, Purity.

Honey, عسل *asal*. Purified honey, عسل مصفى *asal musaffā'*. Preserved in honey, معقد بالعسل *mu-akkad bil asal*.

Honeyed (covered with honey), معسل *mu-assel*. See Sweet, Luscious.

Honorary, اكرامي *ikrāmī*, شرفي *sharafī*.

Honour, افتخار *sharaf*, شرف *sharaf*, جلال *jalāl*, افتخار *iftikhār*, فخر *fakhr*. See Dignity, Glory. — (chastity), عفة *iffat*; (rever-

ence), احترام *ihtirām*, تكريم *takrīm*, اعتبار *itibār*, هبة *haybat*, تعظيم *ta-ẓīm*, الثنات *iltifāt*. See Respect, Veneration. — (reputation, good name), نواميس *urūd*, ناموس *nāmūs* (pl. نواميس *nawāmīs*). See Fame, Renown. — Held in honour, واجب التكريم *wājib al takrīm*, مكرم *mukarram*. See Honourable, Honoured. — With great honour and extraordinary magnificence, بعز *bi-ʿizzin* عظيم *ʿazīm wa ikrāmīn jasīm*.

Honour, *v.* عز *ʿaz*, اكرم *akram*, احترام *ihtaram*. See Dignify, Reverence.

Honourable, صاحب عزة *sāhib ʿizzat*, محترم *muhtaram*, معتبر *mu-ʿtabar*.

Honourableness, كرامة *karām*, كرم *karām*, جلال *jalāl*. See Honour, Eminence, Magnificence, Generosity.

Honourably, بكل اعتبار *bikol itibār*, بكل احترام *bikol ihtirām*, بكل عز واکرام *bikol ʿizzin wa ikrām*. See Magnanimously, Reputably.

Honoured, معظم *mukarram*, مكرم *mu-ʿazzam*, موثر *mufakhhkam*, مفتحم *mu-wakkar*.

Honourer, *s.* مكرم *mukrim*, معز *mu-ʿiz*.

Hoof, حافر *hāfir* (pl. حوافر *hawāfir*), نعل *naʿl*. A cloven hoof, ظلف *zulf* (pl. أظلاف *azlāf*). The hoof of a camel or ostrich, خف *khif*. The interior part of the hoof, حصن *hīn*.

Hook, *s.* كلاب *kullāb*, كلابة *kullābat*, خطاف *khattāf* (pl. خطاطيف *khattātif*). A fish-hook, بالوع *bālūʿ*. A hook on which meat is hung, كلاب *kullāb*. A reaping-hook, منجل *manjal*. A sheep-hook, عصا الراعي *asā arrāʿī*.

Hooked (caught with a hook), معلق *mu'allak* بالكلاب *bil kullāb*.

Hoop, *s.* حلقة *halakat*. See Ring, Circle.  
—(of a barrel, etc.), طارة *tārat*.

Hoop, *v.* (a barrel), عمل طارات للبرميل *amal tārat lil barmīl*. See Encircle.

Hooping-cough, *s.* سعاله شحاقه *sa'atē shahhāka*.

Hop, *s.* قفزة *kafzat*. See Skip, Jump.  
—A hop or place for a dance, محل الرقص *mahall arraks*.

Hop, *v.* (skip), رقص *rakas*, قفز *kafas*.

Hope, أمل *amal* (pl. آمال *amāl*), رجا *rajā*, انتظار *intizār*. See Expectation, Desire, Confidence. —To cut off, or blast one's hopes, قطع رجاء *kata' rajāh*.  
How often they hoped for what was not decreed them! But they went to the grave, and hope did not profit them; and from their high and glorious state they were removed to the narrowness of the sepulchre, which is the worst of abodes! كم أملوا غير مقدور لهم  
فمضوا \* إلى القبور ولم ينفعهم الأمل \*  
واستزلوا من أعالي عزرتهم لذل ضيق  
لحدود ساء ما نزلوا

Hope, *v.* ترجي *tarajja'*, أمل *ammal*, ترقب *tarakkab*. See Expect.

Hoped, مرجو *maamul*, marjū.

Hopeful, راجي *rājī*, مترجي *mutarajjī*, متمني *mutamannī*.

Hopefully, بكل أمل *bikol amal*.

Hopeless (having no hope), قاطع الرجا *kāti' arrajā*, ماله *mālaho amal*;  
(promising nothing good), مابه أمل *mā bihi amal*.

Hoper, *s.* مترجي *mutarajjī*.

Hoping, *part. and adj.* مؤمل *mu'mil*.  
See Hopeful. [Hopefully.

Hopingly, بكل أمل *bikol amal*. See

Hopper (of a mill), دلو *dalū*, قادوس *kādūs* الطاحون *kādūs attāhūn*.

Horat, horary, بالساعة *bissā'at*, منسوب للساعات *mansūb lil sā'āt*.

Horde, *s.* قوم *kawm*. See Tribe.

Horizon, أفق *ufk*, أفق *afāk*, خافق *khāfik*. The two horizons (the east and west), خافقان *khāfkan*, خافقين *khāfikīn*. Horizontal, أفاتي *afākī*.

Horn, *s.* قرن *karn* (pl. قرون *kurūn*).

Two-horned, ذوالقرنين *zūlqarnīn*. To butt with the horns, نطح *natah*. Butting one another with their horns, تناطحوا *tanātahū*. Butted or killed by the horns of a bull, ram, etc., منطوح *mantūh*. A horn (musical instrument), بوق *būk*, نفير *nafīr*. An ink-horn, دواية *dawāyat*, محبرة *mahbarat*.

Horned, له قرون *lahu kurūn*.

Horny (made of horn), قرني *karnī*, (belonging to horn), قرني *karnī*. See Callous.

Hornet, *s.* زنبور *zanbūr*.

Horologe, *s.* ساعة *sā'at*.

Horoscope (configuration of planets at the hour of birth), طالع *tālī* (pl. طوابع *tawāli'at*).

Horrible, مخوف *mukhūf*, مكروه *makrūh*, هائل *hāyil*, مهول *muhūl*, مهيّب *muhīb*.  
See Dreadful, Terrible, Frightful.

Horribleness, شناعة *shanā'at*. See Dreadfulness.

Horribly, بنوع شنيع *bi naw'īn shanī'at*.

Horrid, مكروه *makrūh*, مستكره *mustakrah*, شنيع *shanī'at*, قبيح *kabīh*. See Horrible, Hideous, Enormous.

Horridness, شناعة *shanā'at*. See Hideousness. (enormity), جساماة *jasāmat*.

Horror, شناعة *shanā'at*, كراهية *karāhiyat*.

To conceive horror, نفر من *nafar min*,  
كره *karīh*, استكره *istakrah*. Held in  
horror, مكروه *makrūh*.

Horse, s. حصان *hisān*; (mare), فرس  
*furas*. A blood horse, a horse of noble  
pedigree, اصيل حصان *hisān asīl*. A  
piebald horse, حصان ابرش *hisān  
abrash*. An Arabian horse, حصان  
عربي *hisān arabī*. A Turkish horse,  
حصان تركي *hisān Turkī*. A barb  
horse, حصان مغربي *hisān maghrabī*.  
A led horse, a horse of state or parade,  
حصان يدك *yadak*. A lame horse, حصان  
اعرج *hisān a'raj*. Post horses, also  
relays of horses, حصان البوسطة *hisān  
al posta*. To dress or curry a horse,  
الحصان كاشكاش *kashshak al hisān*. The  
master of the horse, امير اخور *imīr  
akhūr*. A groom who leads horses of  
state, يدكجي *yadakjī*.

Horse (cavalry), خيل *khayyālat*, خيل  
*khayl*, خيول *khuyūl*.

Horse, v. (mount a horse), ركب علي  
الحصان *rekeb 'ala' al hisān*.

Horseback, mounted on horseback, راكب  
*rākīb*, فارس *fāris*. To mount or ride  
on horseback, ركب *rekeb*.

Horse-boat, s. شخورة كبيرة مسطوحة  
لحمل العربانات من شط النهر الي قاطعه  
*shakhtūra kabīrē mastūhat lihaml al  
'arābānāt min shat annahr ila' kātī'ah*.

Horse-breaker, s. سايس *sāyes*, ركب  
الخيل *rakkīb al khayl*.

Horse-dealer, خيل بيع *bayyā' khayl*.

Horse-courser, جانباز *jānbāz*.

Horse emmet, s. (a large winged ant),  
نملة لها جناح *namlat lihā janāh*.

Horseflesh, لحم الخيل *lahm al khayl*.

Horse-fly, s. الكلبة دبابة *dībānt al kalbat*.

Horse-guards, ورديان الخيالة *wardiyān  
al khayyālat*.

Horse-hair, شعر الحصان *sha'ar al hisān*.

Horse-laugh, s. الضحك بقهقهة *addihk  
bi kahkahat*. [ع *alakāt*].

Horse-leach, علقة *alakāt* (pl. علقات).

Horse-litter, s. (for travelling), تخت

روان *takht ruwān*.

Horseman, s. فارس خيال *khayyāl*, فارس *fāris*,  
راكب *rākīb*.

Horsemen, فرسان *fursān*. See Equestrian.

And he has an army of damsels who smite  
with sword and thrust with spear, five and  
twenty thousand in number, every one of  
whom, when she mounteth her courser and  
equippeth herself with her implements of war,  
will withstand a thousand brave horsemen,

وله عسكر من البنات الضاربات

بالسيوف الطابعات بالرماح خمسة

وعشرون الفا\* كل واحدة منهن اذاركبت

جوادها وليست آلة حربها تقاوم الف

فارس من الشجعان \*

Horse-meat, علف *alaf*. See Hay,  
Grass, Bean.

Horse-mill, s. مدار *madār*.

Horse-pond, s. مورد غدير *ghadīr*, موار  
*rad*, حوض منهل *hawd*, منهل *manhal*.

Horse-race, s. مسابقة الخيل *masābakat  
al khayl*. See Course, Race, Race-  
ground.—A wager at a horse-race,

مراهن *murāhin*. See Wager, Bet.

Horse-shoe, s. نعل *na'el*.

Horse-stealer, s. سراق الخيل *sarrāk al  
khayl*. [See Highway.

Horseway, طريق سلطاني *tarik sultānī*.

Hose, جوراب *jūrāb*.

Hospitable, مطعم *mut'im*. A hospitable  
man, مضيف *mudīf*.

Hospitably, بضيافة *bi diyāftin*.

Hospital, *s.* (for the sick), دار المرض *dār al marad*, دار الشفا *dār ashshafā*; (a public building for the reception of the poor and travellers), خانقاه *khān-kāh*. See Caravansera, Inn, Hostel.

Hospitality, اضافة الغريب *diyāfat*, اضافة الغريب *idāfat al gharīb*.

Hospitaller, *s.* مضيف *mudīf*. See Host.

—The Knights Hospitallers (or Knights of Malta), الاستبار *alāspitār*.

Host, *s.* (landlord), صاحب الضيافة *sāhib addiyāfat*, مضيف *mudīf*.

Hostage, *s.* رهينة *rahīnat* (pl. رهائن *rahāyin*). To give a hostage, اعطي *raḥāyina*. [manzal.

Hostel or hotel, لوكاندا *lokānda*, منزل

Hostess, *s.* صاحبة اللوكاندا *sāhibat al lokānda*.

Hostile, مخالف *mukhālif*, حربي *harbī*.

See Adverse.—A hostile excursion, هجوم حربي *hujūm harbī*.

Hostility, عداوة *adāwat*, خصومة *khu-sūmat*, مخالفة *mukhālāfat*, حرب *harb*,

عدوان *adwān*, معاداة *mu'ādāt*. To commit hostilities, عمل عداوة *amal adāwat*.

I forgive thy offence and accept thy apology; but beware of my power, and confess thyself to be my slave, for thou hast experienced my severity unto those who show me hostility, قد غفرت ذنبك وقبلت

عذرک فکن علي قوتي من حذر واعترف لي بالعبودية فقد علمت قهري لمن عاداني

Hostler, *s.* ساييس *sāyes*. See Groom.

Hot, حار *hārr*, حامي *hāmī*, سخن *sukhen*. A hot bath, حمام *hammām*.—(vehement, furious), حاد الطبع *hādd attab*.

See Fierce, Vehement, Violent, Eager, Keen, Precipitate.—Las-

civious, صاحب شهوة *sāhib shahwat*.

Somewhat hot, معتدل *mu'tadil*.

Hot-brained, hot-headed, حاد المزاج *hādd al mizāj*. See Rash, Violent, Passionate.—To be hot, حمي *hemī*.

Hotly, بحرارة *bi harārat*; (violently), بشدة *bi shaddat*, جبراً *jabran*.

Hotness, حرارة *harārat*. See Heat, Fury.

Hotch-potch. See Hodge-podge, Farrago.

Hovel, *s.* خص *khis*. See Cottage, Hut, Shed.

Hover, *v.* (over head, as a bird, etc.), رفر *rafrāf*, حام *hām*. [Dog.

Hound, *s.* كلب صيدي *kalb saydī*. See

Hour, *s.* ساعة *sā'at*. From hour to hour, ساعة ساعة *sā'at bi sā'at*.

In a happy hour, بساعة مسعدة *bi sā'atin mas'ūdāt*. Every hour (hourly), كل ساعة *kol sā'at*.

House, *s.* بيت *bayt* (pl. بيوت *buyūt*),

دار *dār*, مكان *makān*, مسكن *maskan*,

منزل *manzal*; (descendants from one

ancestor), نسل *nasl*, اصل *asl*. See

Family, Race.—A winter house, مشتي

*mashta'*. A summer, country, or gar-

den house, مصيف *masyaf*. A royal

house, دار الملك *dār al malek*. See

Palace.—A store-house, شونة *shūnat*.

See Magazine, Warehouse.—A work-

house (workshop), بيت الشغل *bayt al shagl*;

(shop), دكان *dukkān*. The

house or station of a planet, برج *burj*,

منزل برج الكوكب *burj al kawkab*, منزل

*manzal*. See Constellation.—The house

of perdition (hell), جهنم *jahannam*,

دار البوار *dār al bawār*. A religious

house, دير *dayr*. See Abbey, Monastery.

Housebreaker, *s.* حرامي *harāmī*. See

Thief, Robber.

House-dog, *s.* كلب ناظر *kalb nātūr*.

Household, *s.* اهل البيت *ahal al bayt*.

See Family, Domestic.—Household

furniture, household stuff, اثاث البيت

*atāt al bayt*. A householder, house-

keeper, ماسك البيت *māsik al bayt*.

And they pitched the tents upon the shore,

and built for her a great vessel, in which they

embarked her and her household, فنصّبوا

الخيام علي شاطي البحر ومدّوا لها مركبًا

عظيمة وانزلوها فيها هي وعائلتها

Houseless, ماله بيت *mālaho bayt*.

Housemaid, *s.* خدامة *khaddāmat*.

House-room, محل *mahall*, وسعة *was'at*,

مفتاحية *mustāhiyat*.

Housewife, مرة البيت *mart al bayt*.

See Hostess.

[دور *dūr*.

Housen (houses), بيوت *biyūt*, ديار *diyār*,

Housings (for horses), جلال *jilāl*. See

Saddle-cloth.

How (in what manner), كيف *kayf*, كيفما

*kayfamā*. How long? متي *ila'*

*mata'*. How many? كم مرة *kam mar-*

*rat*. How then? فكيف *fakayf*. How

do you do? how d'ye? كيف حالك

*kayf hālak*. How many children? كم ولد

*kam walad*. How much? how great?

كم *kam*. O my nurse, replied the

Lady Dunya, this is a devil. How has he

dared to use these words, and feared not the

power of the Sultan? فقالت الست

دنيا ياد اديني ان هذا شيطان كيف تجاسر

علي هذا الكلام ولم يخف من سطوة

السلطان

However, لكن *lakin*, ولكن *walakin*, مع

هذا *ma' hazā*, مع كل هذا *kol*

*hazā*; (in whatever manner), من كل

الوجوه *min kol al wajūh*, كيفما *kayfamā*,

بأي وجه كان *biay wajhin kān*; (at

least), باري *bārī*, ولو *walaw*, كلما يكون *akallamā yakūn*.

Howl, *v.* واول *wahwal*. [عويل *awīl*.

Howl, *s.* ولولة *walwalat*, ولوال *walwāl*,

Howsoever. See However, Although.

Hubbub, عيطه *ayta*, قرقعه *karka'a*.

Hucklo-backed, احذب *ahdab*.

Huddle, *v.* (to do anything precipitately),

خرط *karbat*. [Tumult, Confusion.

Huddle, *s.* جمع *jam'*. See Crowd,

Hue, لون صباغ *lawn sabāgh*. See Colour,

Dye. To make hue and cry, عمل عيطه

*amal 'ayta*.

Huff, *v.* تفاخر *tafākhar*. See Boast,

Bluster.—(to swell with self-import-

ance), تعظم *ta'azzam*. A huff (sudden

swell of arrogance or anger), حماقه

*hamāka*.

Huffishness, غرور *ghurūr*. See Arrogance.

Huge, عظيم *azīm*, بلا قياس *bilā kiyyās*.

And he had two huge wings and (hands) arms,

two of them like those of the sons of Adam,

and two like the fore-legs of fierce beasts,

with claws, وله جناحان عظيمان واربع

اياد يدان منها كايدي بني ادم ويدان

كايدي السباع فيها مخالب

Hulk (hull or body of a ship), جرم

المركب *jirm al markab*. A hulk (any-

thing bulky), عظيم الجرم *azīm ajjirm*.

Human, انساني *insāni*, بشري *basharī*.

Human nature, الطبيعة الانسانية *atta-*

*bi'at ul insāniyat*. I answered her, I am a

man. And who, she asked, has brought thee

to this place, in which I have lived five-and-

twenty years without ever seeing a single

human being? فقلت لها انا انسي.

فقلت ومن اوصلك الي هذا المكان

الذي لي فيه خمسة وعشرين سنة ما

رأيت فيه انسيًا قط

Humane, ملاطف *halīm*, حليم *mulātīf*,

لطيف *latīf*. See Benevolent, Kind.

Humanely, بكل ملاطفة *bikol mulātafat*.  
 Humanity, حلم *hilm*, رحمة *rahmat*, ملاطفة *mulātafat*. See Benevolence, Kindness; also Human nature.  
 Humanize, *v.* عمله انسان *amalahō insān*.  
 Humanly, بكل انسانية *bikol insāniyat*. See Humanely.  
 Humble (submissive, low, depressed), دون *haktir*, متواضع *mutawādi*, حقير *dūn*. See Low, Base, Poor, Abject, Mean.  
 Humble, *v.* استحق *istahkar*, حقر *hukar*. To humble oneself, تواضع *tawāda*, تذلل *tazallal*. So they said to him, Thou hast greatly humbled thyself to us, O our brother, and we wonder at the excess of thy affection for us, لقد اكرثت *laqad akraṭṭa* التنازل *al-tanāzal* اليانا اخانا وعجبنا من فرط *tuḍadḍu al-nā*  
 Humbled, متواضع *mutawādi*. To be humbled, تواضع *tawāda*.  
 Humbly, بكل تواضع *bikol tawādu*. To beg humbly, التمس *iltamas*.  
 Humid, رطب *roteb*. See Wet, Moist, Watery.  
 Humidity, رطوبة *rutūbat*, طراوة *tarāwat*. See Moisture, Wetness.  
 Humiliation, ذل *darāḡat*, اتضاع *it-tidā*, تواضع *tawādu*.  
 Humility, انكسار *inkisār*, مسكنة *maskanat*, خضوع *khudū*, تواضع *tawādu*.  
 Humorous (capricious), صاحب كيف *sāhib kayf*; (jocular), لطيف المشرب *latif al mashrab*.  
 Humorously (capriciously), علي هوي *ʿali hawāʾ annafs*; (jocosely), النفس *bikol liḡb wa dihk*.  
 Humour (moisture), رطوبة *rutūbat*. The four humours in the human body, خلط

*khult* (pl. اخلاط *akhlat*). The humour or temper of the mind, مزاج *mizāj*, منوال *khātir*, مشرب *mashrab*, خاطر *manwāl*; (jocularly), هزل *hasl*. A man of humour, مسخن *muskhin*, مهرج *muharrrij*, زهراوي *zahrāwī*. Humour (caprice), كيف *kayf*, خاطر *khātir*. See Petulance, Peevishness, Whim. — Morbid humours, الاخلاط الردية *al akhlāt arradiyat*.  
 Humour, *v.* اجا علي كيفه *ajā ʿalaʾ kayffiho*, اجا علي خاطره *ajā ʿalaʾ khātiriho*, وافق طبعه *wāfaq tabʿaḥo*. See Gratify, Soothe, Comply, Fit.  
 Humourist, *s.* مسخن *muskhin*, نكتي *nukati*.  
 Humoursome, عقله كل ساعه شكل *ak-laho kol sāʿah shukl*. See Peevish, Humorous.  
 Hump, *s.* (hump-backed or hunch-backed), احذب *ahdab* (fem. حدبا *hadbā*). See Crook-backed. — To hunch or crook the back, حني حاله *hanaʾ hālāho*.  
 Hundred, *s.* مائة *māyat*. A hundred thousand, مائة الف *māyat alf*. About a hundred, a hundred more or less, مقدار مائة يا ازود يا انقص *mikdār mā-yat yā azwad yā ankas*. The hundred-leaved rose, ورد مضاعف *warad mudā-ʿaf*. Then the King brought out a hundred coursers, a hundred dromedaries, a hundred memluks, a hundred concubine slaves, a hundred male black slaves, and a hundred female slaves; and he caused them to go before him as a present; and he rode with the lords of his empire and his officers, ثم ان الملك *thum an al-mulk* اخرج مائة جواد ومائة هجين ومائة مملوك ومائة سرية ومائة عبد ومائة جارية وساق الجميع قدامه هدية وركب *ahraja māta jawād māta ḡajīn māta mamluḡ māta suriya māta ʿabd māta ǧariya waṣāq al-ǧamīʿ qadamah ḡadiya wa-rakab* هو في اكابر دولته وخواصه *huwa fi akābir dawlati wa-ḡawassi*

Hung, معلق *mu'allak*, متعلق *muta'alalik*. Anything hung up (as fruit, etc., to dry), معلق *mu'allak*. A provender sack hung round a horse's neck, مخلية *mikhlayat*.

Hunger, جوع *jū'.* To hunger, جاع *jā'.* See Starve, To be hungry.

Hungrily, علي الريق *ala' arrik*, علي *ala' ajjū'.*

Hungry, جائع *jū'ān*, جايح *jāya'.* See Starving.—To be hungry, جاع *jā'.* To make hungry, جوع *jawwa'.*

I was hungry, so I ate until I was satisfied, and contented, and my soul became at ease!

وانا كنت جائعاً فاكلت حتي شبع  
واكتفيت وارتاحت نفسي

Hunt, *v.* اصطاد *istād*, اقتنص *iktanas*.

Hunt, hunting, *s.* صيد *sayd*. See Chase, Pursuit.—Anything belonging to hunting (ashawks, dogs, horses, etc.), صيدي

*saydī*. To go a hunting, راح الي الصيد *rāh ala' assayd*. Then they left her with him in the palace, and mounted, taking with them provisions for twenty days, and went to hunt and chase, ثم تركنها عنده في القصر وركبن واخذن معهن زاد عشرين يوماً ورحن الي الصيد والقنص. They went

hunting and chasing; and they hunted an abundance of gazelles, wild oxen, hares, lions, hyenas, and other beasts, فخرجن الي

الصيد والقنص واصطدن شيئاً كثيراً من من الغزلان وبقر الوحش والرانب والسباع والتضباع وغير ذلك

Hunted, مقتنص *muktanas*.

Hunter, huntsman, *s.* صياد *sayyād*. A hunter or hunting dog, كلب صيدي *kalb saydī*. A hunter's net or other implement, مصيدة *masyadat*.

Huntress, *s.* صيادة *sayyādat*.

Huntsmanship, الاوصاف الازمة للصيد *al usaf allāzimat lil sayyād*.

Hurl, *v.* حدف *hadaf*, رمي *rama'*. See Throw, Shoot, Fling.

Hurled, محذوف *murma'*, مرمي *mahdūf*. See Thrown.

Hurly-burly, عيطه *ayta*, هيجان *haya-jān*. See Tumult, Commotion.

Hurricane, *s.* ريح شديد *rih shadīd*, زوبعة *zawba'at*. See Whirlwind, Wind.

Hurry, *v.* اسرع *asra'*, استعجل *ista'jal*. See Haste, Hasten.

Hurry, عجلة *ajalat*. See Tumult, Commotion, Haste, Precipitation.

Hurt, *v.* عمل ضرر *amal darar*, ضرر *dar*. See Harm, Pain, Injure, Wound.—

Superfluity hurts, a little does good

(Arabic proverb), الكثير ضرر والقليل نفع *al kasir dar wal qalil nafa'*. And she said, We walk in the sea with our eyes open, and we see what is in it, and we see the sun, the moon, the stars, and the sky as on the face of the earth, and this hurteth us not,

فقلت اننا نسير في البحر وعيوننا مفتوحة وننظر ما فيه وننظر الشمس والقمر والنجوم والسما كأنها علي وجه الارض ولا يضرنا ذلك

Hurt (injured or wounded) مضرور *mad-rār*, منعقر *mun'akir*, متأذي *mutaazzī*. To be hurt, انضر *andar*.

Hurt, *v.* اذية *iziyat*, ضرر *darar*. See Wound, Harm, Injury.

Hurtful, مضر *mudirr*. See Harmful, Pernicious.—Very hurtful, كثير الضرر *kasir al darar*.

Hurtfully, بكل ضرر *bikol darar*.

Hurtless, غير مضر *ghayr mudirr*. See Harmless, Innocent. [بعل *ba'al*]

Husband, زوج *zawj* (pl. أزواج *azwāj*),

Husband, *v.* زوج *sawwaj*. See Marry.

—(to manage frugally), وفر *waffar*.

Husbandless, من غير زوج *min ghayr sawj*.

Husbandman, *s.* فلاح *fallāh*, زارع *sāriʿ*.

See Farmer.

Husbandry, زراعة *zarʿat*, فلاحة *falāhat*;  
(frugality), امساك *imsāk*.

Hush! *interjection*, اسكت *iskut*; (silent), ساكت *sakit*. To hush (make still or silent), سكت *sakkt*, هتدي *hadda*; (to be still or silent), سكت *sakat*.

Husk, *s.* قشر *kishr*, خروب *kharrūb*.

Husk, *v.* (strip off the outward integuments), قشر *kashshar*. See Peel.

Husked (covered with a husk), له قشور *laho kushshūr*.

Hut, *s.* كوخ *kūkh*. See Hovel, Cottage.

Hutch, *s.* (corn chest) صندوق القمح *sandūk al kamh*. See Granary.

Hyacinth, *s.* (flower), سنبل *sunbul*;  
(gem), ياقوت *yākūt*. [barān.

Hyades (constellation), الدبران *adda*.

Hydra, *s.* حية الماء *hayyat almā*.

Hydraulics, رفع الماء *fan rafʿ almā*.  
A hydraulic musical instrument, ناعورة *nāʿūrat*.

Hydrocele (watery rupture), قيلة الماء *kīlat almā*, نزول *nuzūl*.

Hydromel, ما العسل *mā ul ʿasal*.

Hydrophobia, داء الكلب أو الخوف من الماء *dā al kalab aw al khawf min almā*.

Hydropical, مستسقي *mustaskī*. See Dropsical.

Hyena, *s.* ضبع *dabʿ*.

Hymen (membrane), حجاب البكورية *hijāb ul bukūriyat*. See Marriage, Virginity.

Hymeneal (pertaining to marriage),

عرس *mansūb lil zīyat*, منسوب للزيجة *ʿurs*. See Matrimonial; Epithalamium.

Hymn, *s.* مدبحة *madīhat* (pl. مدابح *madāyih*). Hymns, تسبيحات *tasbīhāt*.

Hyp, *v.* خلاه يتسودن *khallāh yitsawdan*.

Hyperbole, *s.* مبالغة *mubālaghat*.

Hyperbolic, hyperbolic, صاحب مبالغة *sahīb mubālaghat*. To speak hyperbolically, عمل مبالغة *amal mubālaghat*, بالغ في الكلام *bālagh fī kalām*.

Hyperborean, شمالي *shamālī*.

Hypereritic, *s.* منك للغاية *munakkīt lil ghāyat*. See Critic.

Hypochondriacal, hypochondriac, سوداوي *sawdāwī*. See Melancholy, Insane.

Hypocrisy, رياء *riyā*, مراباة *murāyāh*, مدهانة *mudāhanat*, نفاق *nafāk*. See Dissimulation.

Hypocritical, *s.* hypocritical, hypocritic, مرائي *marrāyī*, منافي *munāfik*, مكار *makkār*, *marāyī*.

Hypocritically, بكل نفاق *bikol nafāk*, كل *bikol*, مدهانة *bikol mudāhanat*. [ditional.

Hypothetical, شرطي *shartī*. See Con-  
Hyssop, زوفا *zūfā*.

## I.

I, in English, has two powers, as in the words *bit* and *bite*, the former of which, in Arabic, is noted by كسر ( ˘ ), and the latter by ي, preceded by فتح ( ˆ ), expressed or understood; as in the words كِتَاب *kitāb*, 'a book,' and بَيْت *bait*, 'a house.'

I, *pers. pron.* أنا *anā*. I myself, انا ذاتي *anā zātī*, انا نفسي *anā nafsī*.

Ice, بوز *būz*, جليد *jahid*.

Ichneumon, *s.* نمس *nams*. [al binā.

Ichnography, رسم البنا *rasm*

Icicle, *s.* قطعة بوز *kit'at būz*.

Icy (full of ice), كله بوز *kolaho būz*.

Idea, *s.* تصور *tasawwur*, خيال *khayāl*

(pl. خيالات *khayālāt*), وهم *wahm*.

See Imagination.—An absurd idea,

باطل خيال *khayāl bātil*. Foolish ideas,

خيالات ما لها معني *khayālāt mā lahā*

*ma'na'*. To entertain an idea, تصور

*tasawwur*.

Ideal, متصور *mutasawwar*, خيالي *khayālī*,

متخيل *mutakhayyal*, وهمي *wahmī*

Ideally, بوجه خيالي *wahman*, وهما *bi*

*wajhin khiyālī*.

Identical (the same), بذاته *bi zātihi*.

Identity, ذات الشيء *sāt ashshay*.

Idiocy, idiotism, جهل *jahl*, عدم عقل

*adam akl*. See Folly, Stupidity.

Idiom, *s.* لغة *lisān*, اصطلاح *istilāh*,

لغة مجازي *majāzī*, [istilāhī, *loghat*.

Idiomatical, مصطلح *mustalīh*, اصطلاح

Idiot, *s.* جاهل *jāhil*.

Idle (lazy), كسلان *kaslān*, بطل *battāl*;

(unemployed), معطل *mu'attal*. See

Indolent, Lazy, Inactive, Useless,

Worthless.

Idleness, كسل *kasal*, بطالة *batālat*. See

Laziness, Indolence, Sloth, Trifling-  
ness, Uselessness.

Idler, *s.* كسلان *kaslān*.

Idly (inactively), باطلاً *bātīlan*.

Idol, *s.* صنم *sanam* (pl. أصنام *asnām*),

وثن *wasan* (pl. أوثان *awsān*).

Idolater, idolist, *s.* وثنى *wasanī*. See

Infidel, Pagan.

Idolatry, عبادة الأصنام *ibādāt ul asnām*.

Idolize, *v.* عبد *ebed*. See Love, Adore,  
Reverence.

If, لو *law*, ما *mā*, إن *in*. And if, ولو

*walaw*. But if, إن *in*, أمّا *ammā*. If

not, إن *in* لام. The lion, if he left

not his den, would never catch any prey; the

arrow, if it left not the bow, would never hit

the mark; gold-dust, in its native country, is

as mere earth; and aloes, in its own land, is no-

thing but a kind of common wood, والسد

لولا فراق الغاب ما قصت والسهم لولا فراق

القوس لم يصب والتبر كالتراب ملقي في

مكانه والعود في أرض نوع من الحطب

Igneous, ناري *nārī*. See Fiery.

Ignoble, ذل *rezel*, حقير *hakīr*. See

Mean, Worthless.

Ignominious, فضيح *fadhīh*, معيوب *ma'-'*

*yūb*. See Base, Mean.

Ignominiously, بكل فضيحة *bikol fadhīhat*.

Ignominy, تفضيح *tafadhīh*, فضيحة *fadhīhat*,

عيب *ayb*, قبح *kabīh*. See Disgrace,

Reproach, Shame, Baseness, Meanness.

—To be branded with ignominy, انفضح

*infadah*.

Ignoramus, *s.* جاهل *jāhil*. See Fool.

Ignorance, جهالة *jahālat*, جهل *jahl*.

Gross ignorance, جهل مرگب *jahl mu-*

*rakkab*. Pretended ignorance, تجاهل

*tajāhul*.

Ignorant, جاهل *jāhil*.

Ignorantly, بكل جهل *bikol jahlin*.

Iliac passion, قولنج *kulanj*.

Ill (bad), فاسد *fāsīd*; (in-

disposed), مريض *marīd*, معلول *ma'-'*

*lūl*.

Illation, نتيجة *natījat*. See Inference.

Illaudable, لا يستحق المدح *lā yastahuk*

*al madh*.

Ill-bred, ردي الاخلاق *radī al akhlāk*.

Illegal, illicit, خلاف الشرع *khilāf ash-*

حرام *ghayr sharʿī*, غير شرعي *ghayr sharʿī*, *harām*. [ *shay ghayr sharʿī*.  
 Illegality, كونه الشيء غير شرعي *kawn ash-*  
 Illegally, من غير حق *min ghayr hak*,  
 غير شرعي *binawʿin ghayr sharʿī*.  
 Illegible (writing), لا ينقرى *lā yunkaraʿ*.  
 Illegitimacy, اصل ردي *asl radī*.  
 Illegitimate, بندوق *bandūk*. See Spurious.  
 Ill-favoured, قبيح الصورة *kabīh assūrat*.  
 See Deformed. [See Avaricious.  
 Illiberal (parsimonious), بخيل *bakhīl*.  
 Illicit, حرام *harām*.  
 Illimitable, لا يتحدد *lā yutahaddad*.  
 Illimited, غير محدود *ghayr muhaddad*.  
 Illiterate, جاهل *jāhīl*, بلا علم *bilā ʿilm*.  
 Illiterateness, illiterature, العلم عدم *adam al ʿilm*.  
 Illness, مرض *marād*. See Disease, Sick-  
 ness.—(badness), فساد *fassād*, قباحة *kabāhat*. See Wickedness.  
 Ill-nature, شراسة الأطباع *sharāsāt al-atbāʿ*.  
 See Malevolence.  
 Ill-natured, ردي الأطباع *radī al-atbāʿ*.  
 Ill-timed, شيء في غير محله *shayʿ fī ghayr mahallih*. See Unseasonable.  
 Illuminate, illumine, v. نور *naw-*  
*war*, عمل نور *amal nūr*. See En-  
 lighten, Decorate, Illustrate.  
 Illuminated, نوراني *nū-rānī*, ساطع النور *sātiʿ an-nūr*.  
*munīr*, منير *munīr*. [ *anwār*.  
 Illumination, نور *nūr* (pl. أنوار *anwār*).  
 Illuminator, منير *munīr*, منور *munawwīr*.  
 Illusion (false appearance), خيال *khayāl*,  
 تصور *tasawwur*. See Deception, Error,  
 Mockery.—The illusions of dreams,  
 خيالات الأحلام *khayālāt al-aḥlām*. The  
 illusions of the devil, تسويلات شيطانية

تسويلات شيطانية *taswīlāt shaytāniyat*,  
 وسوسات شيطانية *waswasāt shaytāniyat*.  
 Illusive, خيالي *khiyālī*.  
 Illustrate, v. (elucidate), وضع *waddah*,  
 أظهر *ashhar*, فسر *fassar*, بين *bayyan*.  
 See Explain; also Illuminate, Brighten.  
 —Illustrated, مشروح *mashrūh*.  
 Illustration, بيان *bayān*, توضيح *tawḍīḥ*,  
 شرح *sharḥ*, تعبير *taʿbīr*, إظهار *ishhār*,  
 تعريف *taʿrīf*, تأويل *tāwīl*, تفسير *tafsīr*,  
 توصيف *tawṣīf*, تفصيل *tafṣīl*.  
 See Explanation, Exposition.  
 Illustrative, شرحي وتفسيري *sharḥī wa*  
*tafsīrī*. [ *sharḥīn wa bayān*.  
 Illustratively, بكل شرح وبيان *bikol*  
 Illustrrious, صاحب الجلال *sāhib al-jalāl*,  
 جليل *jālīl*. His illustrious ancestors,  
 أجداده العظام *ajdādah al-ʿuzām*.  
 Illustriously, بنوع مشهور *bi nawʿin*  
*mashhūr*.  
 Image, شكل *shakl*, صورة *sūrat*, تصوير *taswīr*,  
 أيقونة *aykūnat*. See Idol,  
 Statue, Picture; Copy, Likeness; Idea.  
 Images, imagery (statues, pictures, etc.),  
 تماثيل *taswīrāt*, تصويرات *suwar*, صور  
*tamāsīl*. [ *kābil al-fikr*.  
 Imaginable, متصور *mutasawwar*, قابل الفكر.  
 Imaginary, imaginative, قياسي *kiyāsī*,  
 متخيل *mutakhayyal*, خيالي *khiyālī*,  
 وهمي *wahmī*. See Ideal.—The im-  
 aginative powers, قوة التخيلة *kūwat*  
*al-mutakhayyilāt*.  
 Imagination, قياس *kiyās*, خيال *khayāl*,  
 وهم *takhayyul*, تخيل *tasawwur*, تصور  
 ملاحظة *fikr*, فكر *tawahhum*, وهم *wahm*,  
 زعم *zann*, ظن *mulāhasat*.

Imaginations, تخيلات *takhayyālāt*. See Conception, Idea, Fancy, Contrivance.

Imagine, *v.* تصور *tasawwar*, زعم *zaʿam*, ظن *zann*. See Fancy, Figure, Contrive, Think.—I imagined it was a wild beast, or one of the beasts of the sea, and I walked towards it, ceasing not to gaze at it; and lo it was a mare of superb appearance, فظنت انه وحش او انه دابة من دواب البحر فتمشيت اليه ولم ازل اتفرج عليه واذا هوفر عظيم المنظر

Imagined, متصور *mutasawwar*.

Imaginer, *s.* خايل *khāyil*, متصور *mutasawwir*, مختيل *matakhayyil*.

Imbecile, بهلول *bahlūl* (vulg. in Beirut, but in the rest of Syria متغفل *mutaghaffil*, ابله *ablah*). See Feeble, Weak of mind.

Imbecility, ضعف العقل *duʿf al ʿaql*. See Feebleness, Weakness.—Imbecility of mind, قلة العقل *killat al ʿaql*.

Imbibe, *v.* جذب *jazab*, تشرب *tasharrab*, شرب *sharab*.

Imbibing, an imbiber, متسقي *mutasakki*. Ground which does not imbibe rain, أرض وقية *ard wakiʿat*. [mirr.]

Imbitter, embitter, *v.* عمله مر *amalaho*. Imbody, embody, *v.* (bring together into one mass), جمع *jamaʿ*. See Incorporate.—(to coalesce), لصق *lasak*.

Imbolden, embolden, *v.* قوي قلبه *kawwaʿ kalbaho*. See Encourage.

Imbosom, embosom, *v.* عاتق *ʿanak*. See Embrace.

Imbound, embound, *v.* See Inclose.—To embow. See Arch.

Imbrown, embrown, *v.* عمله اسمر *amalaho asmar*. See Darken.

Imbue, *v.* صبغ *sabagh*. See Dye.

Imitable (possible to be imitated), ممكن قابل التقليد *mumkin al iktidā*, كابل الاتقاد *kābil attaklīd*, لايق الاتقاد *lāyik al iktidā*.

Imitate, *v.* (copy), نقل *nakal*, اقتدي *iktadaʿ*; (to counterfeit), زور *zawwar*, قلد *kallad*.

Imitated, مقتدي *muktadaʿ*, مقلد *mu-kallad*. And should my life be prolonged after thou art no more, (but may it never be mine to taste thy loss!) I will practise the good maxims which thou hast taught me, and imitate the example of thy distinguished excellence; so that men may say, How is this night like yesterday; and how the morning-cloud resembles the cloud of the evening! ولئن امهلت بعدك \* ولاذقت فقدك \* فلا تادبن بادابك الصالحة \* ولاقتدين بانارك الواضحة \* حتي يقال ما اشبه الليلة بالبارحة \* والغادية بالرائحة \*

Imitation (copying), تقليد *taklīd*, اقتدا *iktidā*.

Imitative, تقليدي *taklīdī*.

Imitator, *s.* مقتدي *muktadī*.

Immaculate, طاهر من الدنس *tāhir min addanas*, طاهر *tāhir*. See Pure, Spotless.

Immaterial, immaterialized, immateriate, غير متجسد *ghayr bilā jasad*, بلا جسد *mutajassid*. See Incorporal.

Immateriality, immaterialness, عدم الجسد *adam al jasad*, معنوية *maʿna-wiyat*.

Immature (not ripe), فنج *faj*; (not perfect), غير كامل *ghayr kāmīl*.

Immeasurable, ليس له حد *lays laho hadd*. See Immense.

Immediate, حاضر *hādīr*. See Instant, Present. [hāl.]

Immediately, حالاً *hāllan*, في الحال *fīl*

Immemorial, قديم الايام *kadīm*, قديم *kadīm al ayyām*. See Ancient,

Immense, immeasurable, بلا قياس *bilā*

*kiyās*, لا انهما له *bilā hadd*, بلا حد *lā intiḥā laho*, غير محصور *ghayr maḥsūr*.

See Excessive, Unbounded, Infinite, Huge. [See Immense.

Immensely, من غير حد *min ghayr hadd*.

Immensity, immensurability, اتساع غير *ittisāʿ ghayr maḥdūd*.

Immerge, immerse, *v.* (put under water), غطس *ghattas*. See Sink.

Immersed, مستغرق *gharik*, غرق *mus-taghrik*. Immersed in wickedness, مستغرق بالفسق والفجور *mustaghrik bil fīsk walfujūr*.

Immersion, غرق *ghark*, غطس *ghats*.

Immethodical, من غير نظام *min ghayr nizām*, بلا اصول *bilā usūl*. See Confused.

Immethodically, بلا نظام *bilā nizām*.

Imminent, مشرف *mushrif*, مطلق *mutil*.

Imminent danger, خطر عظيم *khatar ʿazīm*.

Immission, ادخال *idkhāl*, دخول *dukhūl*.

Immit, *v.* ادخل *adkhal*, دخل *dakhkhal*.

Immobility, عدم الحركة *sukūn*, سکون *adam al harakat*.

Immoderate, بلا اعتدال *bilā ʿiṭidāl*, متجاوز الحدود *mutajāwiz al hudūd*.

See Excessive, Immense.

Immoderately. See Excessively.

Immoderation, عدم الاعتدال *adam al ʿiṭidāl*. See Excess.

Immodest, فاحش *kalīl al hayā*, قليل الحياء *fāḥish*. See Obscene, Impudent.

Immodesty, من غير حياء *min ghayr hayā*. See Impudence, Obscenity.

Immolate, *v.* ذبح *zabāḥ*. [Sacrifice.

Immolation, ذبح *sabh*, فدا *fidā*. See

Immoral, فاحش *fāḥish*. See Bad, Wicked, Dishonest.

Immorality, فسق *fahsh*, فحش *fisk*. See Dishonesty, Wickedness.

Immortal, لا يموت *lā yamūt*, حي *hay*. See Eternal.

Immortality, بقاء *bakā*. O thou best of all men to whom Eve has given birth! But for thee, the world were not beautiful nor pleasant. The man to whom God showeth thy face has obtained immortality, and will grow يا خير من, neither decrepit nor hoary, ولدت حوا من بشر \* لولاك لم تحسن الدنيا ولم تطب \* انت الذي من اراه الله صورتك \* نال الخلود فلم يهرم ولم يشب \*

Immortalize, *v.* خلد ذكره *khallad zikraho*. See Eternalize, Celebrate.—(to become immortal), صار دايماً لا يموت *sār dāyim lā yamūt*.

Immortally, بنوع لازوال له *bi nawʿin lā sawāl laho*. See Eternally.

Immovable, غير متحرك *ghayr muta-harrik*. Immovable effects (real estates), املاك عقارات *akārāt*, املاك *amlāk*.

Immovably, بلا حركة *bilā harakat*. And I purchased houses and other immovable possessions, more than I had at first, وقد اشتريت لي دوراً واما كن وعقاراً اكثر من الاول

Immunity, معافاة *muʿāfāh*. A privilege or charter of immunity, برات *baraat*. See Freedom, Privilege.

Immure, *v.* حبس *habas*. See Confine. Immutability, عدم التغير *adam atta-ghayyur*, ثبات *sabāt*.

Immutable, لا يتغير *lā yutaghayyar*.

Impair, *v.* (diminish or wear), نقص *nakkas*, خرب *naza*, نزع *kharab*. See Injure, Hurt, Spoil.

Impair, impairment, نقص *naks*, نزع *naz*. See Diminution, Decrease.

Impaired, ناقص *nākis*. See Diminished.

—To be impaired, انتزع *intazaʿ*.

Impalpable, غير ممكن اللمس *ghayr mumkin al lams*, لا يلمس *lā yulmas*.

Imparity. See Disproportion, Inequality.

Impart, v. (communicate), خبر *khābbar*.

See Reveal, Inform.—(to grant), منح *manah*. See Give.

Impartial, خالي الغرض *ʿādīl*, عادل *ʿādīl*.

معدل *khālī al gharāḍ munsif*, منصف *munsif*, عادل *ʿādīl*, صادق *sāḍik*. See Equitable, Just, Disinterested.

Impartiality, عدالة *ʿadālat*, انصاف *in-sāf*. See Justice, Equity.

Impartially, من غير تغرض *min ghayr tagharrud*, بكل عدالة *bikol ʿadālat*, بالصواب *bil sawāb*.

Impartible. See Communicable.

Impassable, غير ممكن العبور *ghayr mumkin al ʿubūr*.

Impassioned. See Passionate.

Impatience, عدم الصبر *ʿadam assabr*. See Vehemence, Eagerness. [*mīl*].

Impatient, غير متحمل *ghayr mutaham*.

Impatiently, من غير صبر *min ghayr sabr*.

Impawn, v. رهن *rahan*. See Pledge, Pawn. [*Impede, Hinder*].

Impeach, v. تهم *taham*. See Accuse; also

Impeachable, يتهم *yutham*.

Impeached. See Indicted, Accused.

Impeacher. See Accuser.

Impeachment, شكوة *shakwah*. See Complaint, Accusation; also Impediment, Hindrance. [*See Hinder, Obstruct*].

Impede, v. تعرض *taʿarrad*, مانع *manāʿ*.

Impediment, تعرض *taʿarrud*, مانع *manāʿ* (pl. موانع *mawānīʿ*). See Obstruction, Opposition.

Impel, v. الزم *alsam*, ساق *sāk*. See Drive, Compel, Urge, Press.

Impellent or impelling power, s. قوة الدافعة *kūwat addāfiʿat*. See Impulsive.

Impenetrable, غير ممكن الدخول اليه *ghayr mumkin addukhūl ilayhi*.

Impenitence, عدم التوبة *ʿadam attawbat*.

Impenitent, غير نادم *ghayr nādīm*, غير تائب *ghayr tāīb*.

Impenitently, بلا ندامة *bilā nadāmat*.

Imperative, امري *amrī*. The affirmative imperative of a verb, امر *amr*. The negative imperative, نهى *nahī*.

Imperceptible, غير محسوس *ghayr mah-sūs*, غير منظور *ghayr manẓūr*.

Imperceptibly, بوجه غير منظور *bi wajhin ghayr manẓūr*. [*nākis*].

Imperfect, ناقص *ghayr kāmīl*, غير كامل.

Imperfection, نقصان *nuksān*, عيب *ʿayb*, تقصير *taksīr*, عدم الكمال *ʿadam al kamāl*. See Defect.

Imperfectly, بلا كمال *bilā kamāl*.

Imperforate, غير منثقب *ghayr munsakīb*.

Imperial, قيصري *sultānī*, سلطاني *kaysarī*.

Imperious, متكبر *mutakabbir*, متعجب *mutajabbir*, قاهر *kāhīr*, عنيف *ʿanīf*, ظالم *zālīm*. See Haughty, Arrogant, Tyrannical.

Imperiously, بكل عنف *bikol ʿunf*.

Imperiousness, عنف *ʿunf*, قهر *kahr*.

Impertinence, سفاهة *safāhat*. See Folly.

And he said, I entreat thee by God that thou be not angry with me; for fatigue and trouble, and paucity of what the hand possesses, teach a man ill-manners and impertinence, فقال له

بالله عليك لاتؤخذني فان التعب والمشقة وقلة ما في اليد تعلم الانسان قلة الادب والسفه

Impertinent, سفيه *safīh* (pl. سفهاء *sufahā*).

See Foolish, Trifling, Importunate, Troublesome, Intrusive.

Impervious, لا يمكن الدخول اليه *lā yamkin addukhūl ilayhi*. See Impassable, Impenetrable.

Impetuosity, impetuousness, هجوم *hujūm*, شدة *shiddat*, جبر *jabr*. See Violence, Fury, Rapidity, Force, Precipitation.

Impetuous, عنيف *anīf*, شديد *shadīd*. See Violent, Furious, Rapid, Precipitate.

Impetuously, بشدة *bi shiddatin*. See Violently.

Impetus, زور *zawr*, قوة *kūwat*.

Impiety, نفاق *nafāk*, كفر *kufṛ*.

Impious, منافق *munāfik*, كافر *kāfir*. See Wicked, Profane.

Impiously, بكفر *bi kufṛin*.

Implacable, غير مسامح *ghayr musāmih*. See Inexorable, Malicious, Irreconcilable. [*musāmahah*].

Implacably, عدم المسامحة *adam al*.

Implant, *v.* نصب *nasab*. See Plant, Insert, Place.

Implement, *s.* آلة *alat*. See Instrument, Tool, Utensil.—To make great provision of the implements of war, خزن مبالغ عظيم من آلات الحرب *kha-zan mablagh ʿaẓīm min alāt al harb*.

Implication, كناية *kanāyat*, إشارة *ishārat*, نتيجة *natījat*. See Inference; Entanglement.

Implicit, تام *tām*, كامل *kāmīl*. See Complicated.—Implicit confidence, اعتماد *ʿatīmād kāmīl*.—Implicit obedience, اطاعة تامة *itūʿat tāmāt*.

Implore, *v.* طلب *taʿāl*, تضرع *tadarraʿ*. See Beseech, Ask, Beg, Solicit.—To implore the intercession of another,

استشفع *istashfaʿ*. An implorer, داعي *dāʿi*, مختصر *mutadarriʿ*. See Solicitor.

Imply, *v.* (comprise as a consequence), اشتمل علي نتائج *ishtamal ʿala' natāyij*. See Denote, Signify; Infold, Involve.

Impoison, *v.* سم *sammam*.

Impolitic, impolitical, عديم التدرب *a-dīm attadarrub*. See Imprudent.

Import, *v.* (bring into any country), جلب *jalab*, نقل *nakal*. To import goods, جلب بضائع *jalab badāyē*; (to be of moment), هم *hamm*. What does that import? ماذا يعني *māzā yaʿnī*.

Import, importance (consequence), ضرورية *darūriyat*. See Moment.

Import (sense), معني *maʿnaʿ*.

Import (merchandize imported from abroad), بضائع مجلوبة من غير محلات *badāyē majlūbat min ghayr mahallāt*. A thing of great importance, مصلحة *maslahat muhinmat*, امر مهم *amr muhim*. To be of importance, صار مهم *sār muhim*. A thing of no importance, شيء غير مهم *shy ghayr muhim*. The wolf, however, received not his advice, and he returned him a rough answer, saying to him, Thou hast no right to speak on matters of such great magnitude, and on affairs of such an immense importance, فلم يقبل الذئب قوله واغلق له الرث وقال له مالك والكلام في هذه الامور العظيمة والمهام الجسيمة.

Important (momentous) مهم *muhim*. To render important, لازم *muhim walāzim*, عام *amal ashshy muhim walāzim*.

Importation, اجتلاب البضائع *ijtilāb al badāyē*. An importer, جلب بضائع *jallāb badāyē*.

- Importunate, ثقیل *sakīl*.  
 Importunately, بقل ثقالة *bikol sakālat*.  
 Importune, *v.* ثقل علی *sakkal ʿalaʾ*,  
 ازعج *azʿaj*. See Harass, Teaze, Molest.  
 Importune, مضجر *mudajjir*. See Vexatious.—(unseasonable), فی غیر محله *fī ghayr mahalloh*.  
 Importunity, تصدیع *tasdiʿ*, إلحاح *ilhāh*.  
 Impose, *v.* وضع *wadaʿ*; (taxes or other burdens), رمی علیهم تکالیف *ramaʿ ʿalayhim takālīf*. To impose (command as a duty, etc.), فرض علی *farad ʿalaʾ*, امر *amar*, فرض *farad*. See Order, Enjoin.—To impose upon, غش *ghash*. See Cheat, Deceive.  
 Imposed upon, مغرور *maghrūr*.  
 Imposition (laying one thing on another), وضع *wadʿ*, طرح *tarh*. Imposition of taxes, etc., تکلیف *taklīf*. Impositions or public burdens, تکالیف عرفیة *takālīf ʿurfiyat*. An imposition (command), حکم *hukm*, قضا *kadā*. See Injunction. (deceit), حيلة *hīlat*. See Cheat, Fallacy, Imposture.  
 Impossible, غیر ممکن *mumtaniʿ*, مستحيل *muḥāl*, محال *muḥāl*, محالات *muḥālāt*. Impossible things, محالات *muḥālāt*.  
 Impossibility, امتناع *imtināʿ*, عدم امکان *ʿadam al imkān*.  
 Impost, تکلیف *taklīf*, رسم *rasm*. See Taxes, Toll, Custom. [waram.  
 Imposthume, *s.* دملة *dummalat*, ورم  
 Impostor, *s.* مکار *makkār*, غدار *ghaddār*, خداع *khaddāʿ*.  
 Imposture, حيلة *hīlat*, تزوير *taxwīr*. See Deceit, Fraud, Cheat.  
 Impotence, impotency (want of power),

- عدم قدرة *ʿadam kudrat*, عجز *ʿajaz*; (incapacity of propagation), عجز *ʿajaz*.  
 Impotent, ضعيف *daʿif*, عاجز *ʿajiz*. See Feeble, Weak, Powerless.—(without power of propagation), عاجز *ʿajiz*.  
 Impotently, بكل ضعف وعجز *bikol daʿfin waʿajaz*.  
 Impoverish, *v.* فقر *fakkar*.  
 Impoverishment, انلاص *iflās*.  
 Impound, احاط *ahāt*.  
 Impracticable, غیر ممکن العمل *ghayr mumkin al ʿamal*. See Impossible, Untractable. [Curse.  
 Imprecate, *v.* دعا علی *daʿā ʿalaʾ*. See  
 Imprecation, دعا لعنة *duʿā laʿnat*. See Curse.  
 Impregnable, منيع *manīʿ*. An impregnable fortress, حصن حصين *hīn hasīn*. See Castle.—He then collected the carpenters, builders, and architects, and sent them to that mountain, and they built for her an impregnable palace, ثم جمع النجارين والبنائين والمهندسين وارسلهم الي ذلك الجبل وقد بنوا لها قصرًا منيعًا  
 Impregnate, *v.* (with young), حبل *habbal*.  
 Impregnated (with young), حبلی *hublaʾ*. To be impregnated, حبلت *hablat*.  
 Impregnated (filled), شعبان *shabʿān*. See Saturated.  
 Impregnation, حبل *habal*. See Pregnancy.  
 Impress, *v.* (imprint), أثر *assar*; (to force into the service of government), سخر *sakhhkar*. To impress upon the mind, اثر *assar*.  
 Impress, impression, impressure, علامة نقش *ʿalāmat*, اثر *asr* (pl. آثار *āsūr*), نقش *naksh*. [فكر *fikr*. See Idea.  
 Impression (image fixed in the mind), Impressed, معلم *muʿallam*. See Marked.

—A ship, horses, or any thing impressed into the king's service, *سخره sukhra*.

Imprison, *v.* حبس *habas*, سجن *sajan*.

Imprisonment, حبس *habs*, سجن *sajn*.

Imprisoned, محبوس *mahbūs*, مسجون *masjūn*. To be imprisoned, انحبس *inhabas*. [iḥtimāl.

Improbability, عدم الاحتمال *adam al*

Improbable, غير محتمل *ghayr muhtamal*.

See Incredible. [Dishonesty.

Improbability, عدم امانة *adam amānat*. See

Improper, غير مناسب *ghayr munāsib*.

Improperly, بوجه غير مناسب *bi wajhin ghayr munāsib*. [manāsabat.

Impropriety, عدم المناسبة *adam al*

Improvable, ممكن النفع *mumkin al nafʿ*.

Improvable, ممكن النفع *imkān al nafʿ*; (as a country), قابل العمار *kābil al ʿamār*.

Improve, *v.* (make better), صلح *sallah*;

(to edify), ادب *addab*, علم *allam*.

See Instruct.—To improve a country

or estate, عمر البلاد *ammar al bilād*.

Improvement, تصليح *tasliḥ*, تمدن *tamaddun*.

Improvement of an estate, تعمير *taʿmīr*. See Cultivation.—(edification), تاديب *tādīb*, تعليم *taʿlīm*.

Improved, مصلح *musallah*, معمر *maʿmūr*.

Improver, *s.* مصلح *musallih*.

Improvident, قليل التدبير *kalīl attadbīr*,

غافل *ghāfil*.

Imprudence, غفلة *ghaflat*, بصيرة *basīra*.

عدم بصيرة *adam basīrat*, سهو *sahū*, عدم عقل *adam aql*.

Imprudent, بلا امتياز *bilā imtiyās*, بلا

عقل *bilā aql*, غافل *ghāfil*, غافل بصيرة *bilā basīrat*.

جاهل *bilā aql*, بلا تدبير *bilā tadbīr*, جاهل *jāhil*. [sahwan.

Imprudently, بلا تعقل *bilā taʿakkul*, سهواً *sahwā*.

Impudence, وقاحة *wakāhat*, عدم ادب *adam adab*.

Impudent, بلا حياء *bilā hayā*.

Impudently, من غير حياء *min ghayr hayā*.

Impugn, *v.* هجم علي *hajam ʿala*. See Attack, Assault.

Impulse (effect of one body acting upon another), القوة الدافعة *al kūwat addāfiʿat*.

See Incentive, Instigation.

Impulsive, له قوة دافعة *laho kūwat dāfiʿat*, محرك *muharrrik*.

Impulsive force, قوة محركة *kūwat muharrikat*.

Impunity, عدم العقوبة *adam al ʿukūbat*,

عدم القصاص *adam al kisās*.

Impure, غير طاهر *ghayr tāhir*, نجس *najis*. See Nasty, Filthy. [rat.

Impurely, من غير طهارة *min ghayr tahā-*

Impurity, impureness, عدم طهارة *adam tahārat*,

نجاسة *najāsāt*. See Filthiness, Nastiness.

Imputable, محتمل *muhtamal*, ممكن

قريب للعقل *mumkin al isnād*, اسناد *karīb lil aql*. See Accusable, Charge-

able.

Imputation, احتمال *iḥtimāl*, تهمة

*tuhmat*, اسناد اتهام *iḥām*, اسناد *isnād*. See

Accusation, Charge, Calumny, Re-

proach, Slander.

Impute, تهم *taham*. See Accuse, Cen-

sure, Reproach, Slander.

Imputer, *s.* تاهم *tāhim*.

In, في. In the mean time, في غضون

في *ghudūn zalik*. In fact, في

علي *fil hakikat*; (on for in), الحقيقة

على *ʿala* المال المشروح *al manwāl al*

*mashrūh*. In a continued series, علي *ala' attawāh*. In this case, *ala' hazā attakdir*.  
 Inability, عدم القدرة *adam al kudrat*, عدم القوة *adam al kūwat*. See Impotency.—Inability of resistance, عدم المقاومة *adam al mukāwamat*.  
 Inaccessible, ممتنع الوصول *mumtani' al wusūl*. [See Incorrectness.  
 Inaccuracy, عدم الدقة *adam al dikkat*.  
 Inaccurate, غير صحيح *ghayr sahīh*. See Incorrect, Imperfect. [*al harakat*.  
 Inaction, inactivity, عدم الحركة *adam al harakat*.  
 Inactive, عديم الحركة *adīm al harakat*, كسلان *kaslān*. See Idle, Indolent, Lazy, Sluggish.  
 Inactively, بكل كسل *bikol kasal*.  
 Inadequate, غير موافق *ghayr muwāfiq*, غير كافي *ghayr munāsib*, ناقص *nākis*. See Defective.—To be inadequate, مالا *mā lāk*, ماوافق *mā wāfiq*. [*kat*.  
 Inadequately, بعدم لياقة *bi adam layā-*  
 Inadvertency, سهو *sahū*, إهمال *ihmāl*. See Negligence. [Negligent.  
 Inadvertent, غافل *ghāfil*. See Careless, Inadvertently, سهواً *sahwan*.  
 Inalienable, لا أحد يقدر يتصرف به *lā ahhad yakdir yatasarraf bihi*. [*mid*.  
 Inanimate, جامد *bilā rawh*, بلا روح.  
 Inapplicable, غير مناسب *ghayr munāsib*, غير مطابق *ghayr mutābiq*.  
 Inapplication, عدم اجتهاد *adam ijtihād*. See Indolence.  
 Inarticulate, غير متميز اللفظ *ghayr mutamayyaz al lafz*. An inarticulate sound, inarticulateness, لفظ غير متميز *lafz ghayr mutamayyaz*.

Inartificial, من غير صنعة *min ghayr san'at*. See Artificial.  
 Inattention, قلة ديران *taghāful*, تغافل *kullat dayarān al bāl*. See Inadvertency.  
 Inattentive, غافل *ghāfil*, غير منتبه *ghayr muntabih*, ساهي *sāhi*. See Careless, Negligent.  
 Inaudible, غير مسموع *ghayr musmū'at*.  
 Inaugurate, v. كرس *karras*, رسم *rasam*. See Consecrate.  
 Inauguration, بيعة *bay'at*, تقييس *tak-dīs*. The inauguration of a king, جلوس الملك *julus al malik*. See Coronation. [Unfortunate.  
 Inauspicious, منحوس *manhūs*. See Inborn, طبعي *tabi'i*. See Innate.  
 Incage, v. وضع في القفص *wada' fil kafas*. See Confine, Imprison.  
 Incantation, سحر *sahr* or *sihr*. See Enchantment. [bility.  
 Incapableness, incapability. See In-  
 Incapable (unfit), غير قابل *ghayr kābil*, غير لايق *ghayr lāyiq*; (without power), بلا قوة *bilā kūwat*; (without understanding), بلا عقل *bilā aql*, بلا علم *bilā ilm*.  
 Incapacious, غير واسع *ghayr wāsi'*. See Narrow. [*was'at*.  
 Incapaciousness, عدم الوسعة *adam al*  
 Incapacity, عدم العقل *adam al aql*, عدم الاستعداد *adam al isti'dād*. See Inability. [prison.  
 Incarcerate, v. حبس *habas*. See Im-  
 Incarnate, متجسد *mutajassid*.  
 Incase, v. غلّف *ghallaf*. See Enclose, Cover, Envelope.  
 Incautious, بلا تدبير *ghāfil*, غافل *tadbir*. See Careless.

Incautiously, بكل غفلة *ghāfilan*, غافلاً *ghāfilan*,  
*bikol ghaflatin*, بكل اهمال *bikol ihmāl*.

Incendiary, *s.* (one who sets houses, etc.  
 on fire), حراق *harrāk*; (a seditious  
 man), محرک الفتنة *muharrrik al fitnat*,  
 مفسد محرک الفساد *muharrrik al fasād* مفسد  
*mufsid*.

Incense, بخور *bakhhkūr*.

Incense, *v.* اغضب *aghḍab*. See Exas-  
 perate, Irritate.

Incensed, غضبان *ghadbān*. Her father  
 then conveyed her into an apartment, and  
 there confined her, appointing ten old women  
 as watch women to guard her, and forbidding  
 her to enter the seven palaces; and he made  
 it appear that he was incensed against her,  
 and sent letters to all the Kings, informing  
 them that she was afflicted with insanity,  
 ثم ان اباه ادخلها البيت وحجبها فيه  
 ورسم عليها عشرة عجائز قهرمانات ومنعها  
 من ان تظهر الي السبع قصور واطهر انه  
 غضبان عليها وارسل كاتب الملوك  
 جميعهم واعلمهم انها اصببت بجنون

Incentive, *s.* محرک *muharrrik*. See  
 Impulse, Instigation. — (stimulating),  
 محرر *muharrid*, محرک *muharrrik*.

Incessant, مداوم *mudāwim*, دایم *dāyim*.

Incessantly, دایم الايام *dāyman*, دایم  
*dāyim al ayyām*.

Incest, ارتكاب الزنا مع الاقارب *irtikāb*  
*azzinā maʿ al akārib*. [See Accident.

Incident, *s.* حادثة *hādīsat*, اتفاق *ittifāk*.

Incidental, incident, اتفاقي *ittifākī*.

Incidentally, اتفاقاً *ittifākan*.

Incision, incisure, *s.* جراحة *jarāhat*, شق  
*shik*. See Wound.

Incite, *v.* حرّض *harrad*, حرّك *harrak*,  
 رغب *raghghab*, حث *hass*. See Ex-  
 cite, Animate.

Incitement, تحريك *tahrīk*, تحريض

*tahrīd*, حث *has*. See Incentive,  
 Impulse.

Incivility, قلة ادب *killat adb*.

Inclemency, عدم شفقة *adam shafakat*.  
 See Cruelty, Severity, Roughness.

Inclement, ظالم *sālīm*. See Cruel, Harsh,  
 Severe, Merciless, Boisterous.

Inclinable, مایل *māyil*, راغب *rāghib*.  
 See Willing, Favourable.

Inclination (propension of mind), میل  
*mayl*, رغبة *rugghbat*, انجذاب *injisāb*.  
 See Affection, Love, Propensity. —  
 (disposition of mind), خاطر *khātir*;  
 (tendency downward), میل *mayl*. Con-  
 strain your inclination, and you will be well  
 conducted, خالف هواك ترشد

Incline, *v.* (to be favourably disposed),  
 مال *māl*; (to bend, lean downward),  
 مال *māl*.

Inclined, مایل *māyil*, منعطف *munʿatīf*,  
 معطوف *maʿtūf*. See Bent.

Inclining, مائل *māyil*, منحنى *munḥanī*.

Include, *v.* (comprise), احتوي علي  
*ihṭawāʿ alaʿ*, اشتمل علي *ishtamal*  
*alaʿ*. See Contain; also Enclose.

Included, inclusive, داخل *dākhil*,  
 مشتمل *mushtamil*. See Contained.

Incog, incognito, متخفي *mutkhaffī*.  
 To be incognito, concealed or dis-  
 guised, تخفي *takhaffāʿ*.

Incoherence, incoherency, عدم المناسبة  
*adam al manāsabat*.

Incoherent, غير مناسب *ghayr munāsib*.

Incombustible, لا يحرق *lā yuhraq*.

Income, مدخول *madkhul*. See Produce,  
 Revenue.

Incommensurable, لا يقاس *lā yukās*.

Incommode, incommodate, *v.* صدع خاطره  
*saddaʿ khātirah*, عمل عليه زحمة *amal*

*ʿalihi zahmat*, تعب *taʿāb*. See Hinder, Embarrass.

Incommodious, مصدع *musaddiʿ*.

Incommodiously, بكل زحمة *bikol zahmat*.

Incommodiousness, زحمة *zahmat*, تكلف *takalluf*. See Inconvenience.

Incommunicable, غير ممكن البيان *ghayr mumkin al bayān*. See Communicate.

Incomparable, ماله نظير *mālaho nazir*,

نادر *nādir*, فريد الدهر *farīd uddahr*.

Incomparably, بلا تشبيه *bilā tashbih*, بلا نظير *bilā nazir*.

And he was incomparable among the people of his time in glory, courage, and justice to the people, اهل

زمانه في العز والشجاعة والعدل بين

الناس

Incompassionate, بلا رحمة *bilā rahmat*,

بلا شفقة *bilā shafakat*. See Pitiless.

Incompatible, غير موافق *ghayr muwāfiq*.

See Inconsistent.

Incompetency. See Inability.

Incompetent, غير مناسب *ghayr munā-*

*sib*, غير لائق *ghayr layiq*.

Incompetently, بوجه غير مناسب *bi*

*wajhin ghayr munāsib*.

Incomplete, ناقص *nākis*. See Defective,

Imperfect.

Incompleteness, نقص *naks*, قصور *kusūr*.

See Imperfection, Defect. [*wāfakat*.

Incompliance, عدم الموافقة *adam al mu-*

Incomprehensible, inconceivable (not to

be conceived), لا يدرك *lā udrak*, فوق

العقل *fawq al aql*.

Incomprehensible (not to be contained),

بلا قياس *bilā kiyās*.

Incomprehensibleness, incomprehensi-

bility, عدم الادراك *adam al idrāk*.

Incompressible, لا ينحصر *lā yunḥasir*.

Inconcealable, لا يخفي *lā yukḥfa*.

Inconclusive, ناقص *nākis*, غير تام *ghayr tām*.

Inconclusively, بلا نتيجة *bilā natiʿjat*.

Inconclusiveness, عدم النتيجة *adam al natiʿjat*.

Inconditional, غير شرطي *ghayr shartī*.

Inconformity, nonconformity, عدم

الموافقة *adam al muwāfakat*.

Incongruity, incongruence, عدم المناسبة

*adam al munāsabat*, عدم الموافقة

*adam al muwāfakat*.

Incongruous, غير موافق *ghayr muwāfiq*,

غير مناسب *ghayr munāsib*.

Inconsiderable, لا اعتبار له *lā iʿtibār laho*,

لا شيء *lā shy*, دون *dūn*. See Trifling.

Inconsiderableness, عدم اعتبار *adam*

*iʿtibār*.

Inconsiderate, بلا تدبير *bilā tadbīr*, بلا

غافل *bilā basīrat*, بلا فكر *bilā fkr*,

غافل *ghāfil*. See Imprudent, Negligent,

Careless.

Inconsiderately, بلا ملاحظة *bilā mulā-*

*hazat*. See Carelessly, Rashly.

Inconsiderateness, inconsideration, عدم

الفكر *adam al fkr*, عدم البصيرة

*adam al basīrat*.

Inconsistence, inconsistency, عدم المطابقة

*adam al mutābakat*, عدم المناسبة

*adam al munāsabat*, مخالفة *mukhāla-*

*fat*, اختلاف *ikhtilāf* (pl. اختلافات

*ikhtilāfāt*), تعلل *muʿānadat*, معاندة

*taʿallul*, عدم اللياقة *adam al liyākat*.

See Incongruity.

Inconsistent, غير موافق *ghayr muwāfiq*,

غير مطابق *ghayr munāsib*, غير مناسب

*ghayr mutābik*, مخالف *mukhālif*,

مغاير *mughāyir*, معاند *muʿānid*, منافي

*munāfi*, مناقض *munākid*. See Contrary,

Absurd, Repugnant.

Inconsistently, بوجه غير مناسب *bi wa-jhīn ghayr munāsib*.  
 Inconsolable, غير قابل التسليمة *ghayr kābil attasliyat*. See Sorrowful.  
 Inconstancy, عدم الثبات *adam assabāt*. See Fickleness.  
 Inconstant, طائش غير ثابت *ghayr sābat*, [ *sabāt*. *tāyish*.  
 Instantly, من دون ثبات *min dūn*  
 Inconsumable, ممتنع الاتلاف *mumtaniʿ al itlaf*, لا ينقطع *lā yankatiʿ*.  
 Incontestable, ما به منازعة *mā bihi munāzaʿat*, شافي *shāfi*, قاطع *kātiʿ*, قطعي *katʿi*. An incontestable proof, دليل شافي *dalīl shāfi*. See Indisputable.  
 Incontinence, انهماك بالشهوات *inhimāk bil shahwāt*, عدم العفة *adam al ʿiffat*.  
 Incontinent, منهك بالشوات *munhamik bil shahwāt*.  
 Incontinently, بكل انهماك *bikolinhimāk*.  
 Incontrovertible, ما به نزاع *mā bihi nizāʿ*. See Indisputable.  
 Inconvenience, عدم اللياقة *adam al layākat*, زحمة *zahmat*. See Difficulty, Trouble. — (unfitness), عدم موافقة *adam muwāfakat*.  
 Inconvenient (incommodious), تعب غير موافق *taʿab*, ثقلة *saklat*; (unfit), غير موافق *ghayr muwāfik*. See Inexpedient.  
 Inconveniently, بكل زحمة *bikol zahmat*, بكل تكلف *bikol takallaf*.  
 Inconversable, لا يتعاشر *lā yutaʿāshar*. See Unsociable, Incommunicative.  
 Inconvincible, لا ينقنع *lā yunkaniʿ*.  
 Incorporeal, incorporate, incorporeal, غير متجسد *ghayr mutajassid*, بلا جسد *bilā jasad*.

Incorporality, عدم الجسد *adam al jasad*.  
 Incorporate, v. (mingle), خلط *khalat*, ضم *dam*, جمع *jamaʿ*. See Mix.  
 Incorporation, خلط *khalat*, الحاق *ilhak*, الحام *ilhām*, ضم *imtizāj*, امتزاج *imtizāj*. See Mixture, Union.—An incorporation (a college, body of artisans, etc.), حرفة *hirsat*. See Association.  
 Incorrect, غير صحيح *ghayr sahih*. See Inaccurate. [ *tashih*.  
 Incorrectly, من دون تصحيح *min dūn*  
 Incorrectness, عدم صحة *adam sahhāt*, اهمال *ihmāl*, عدم اصلاح *adam islāh*. See Inaccuracy.  
 Incurable, غير قابل التصليح *ghayr kābil attashih*, لا علاج *lā ʿilāj laho*. See Profligate.  
 Incurribleness, عدم الإصلاح *adam al islāh*. See Depravity, Wickedness.  
 Incurribly, بعدم التصليح *bi adam attashih*.  
 Incorrupt, incorrupted, طاهر *tāhir*, خالص *khālis*, صافي *sāfi*, صالح *sālih*. See Pure, Good, Honest.  
 Incorruptibility, incorruptness (purity of manners), صلاح *salāh*, طهارة *tahārat*. See Honesty, Integrity, Chastity.—(freedom from decay), عدم الفناء *adam alfanā*.  
 Incrassate, v. سمك *sammak*.  
 Increase, v. (make more or greater), زاد *sād*, اضاف *adāf*; (to grow more or greater), عزم *keber*, عظم *ezem*.  
 Increase, زيادة *ziyādat*, ازدیاد *izdiyād*, تزايد *tazāyud*, تكثير *taksīr*.  
 Increased, مزداد *muzdād*.  
 Increaser, s. مزيد *muzayyid*.  
 Increated, غير مخلوق *ghayr makhluq*.

Incredibility, incredibleness, عدم التصديق *adam attasdik*.

Incredible, لا يتصدق *lā yatasaddak*.

Incredulity, incredulousness, عدم الاعتقاد *adam al ʿitikād*.

Incredulous, كافر *kāfir*.

Increment. See Increase, Produce.

Incrust, v. (with plaster, paint, etc.), لیس *layyas*.

Incrustation (on walls, etc.), تلیس *talyis*.

Incubate, v. قعدت علی البيض *kaʿadat ʿala' al bayḍ*, حضنت *hadanat*. See To sit upon eggs.

Incubation, حضن *hadn*.

Incubus (night-mare), كابوس *kābūs* (pl. کوابیس *kawābis*). [Teach.

Inculcate, علم *ʿallam*. See Instruct,

Incult. See Uncultivated.

Inculpable, بري *barī*. See Blameless.

Incumbent (lying upon), متکي *muttakī*; واجب *lāzim*, لازم (imposed as a duty), ضروري *durūrī*. See Proper, Necessary.

Incur, v. استاهل *istāḥal*, استحق *istahak*.

Incurable, لا علاج *lā ʿilāj laho*, ممتنع *mutmaniʿ al ʿilāj*.

Incurableness, incurability, امتناع العلاج *imtināʿ al ʿilāj*.

Incurably, لا علاج *lā ʿilāj*, من دون *min dūn*, معانجة *muʿālijat*.

Incurious, متغافل *mutaghāfil*. See Negligent, Inattentive.

IncurSION, هجوم *hujūm*, حملة *hamlat*. See Invasion, Attack.

Incurvation, incurvity, انحنأ *inḥinā*, انعواج *inʿiwāj*. See Curvature.

Incurvate, v. حني *hanaʿ*. See Bend, Crook.

Indebted (being in debt), مديون *madyūn*; (having obligations), ممنون *mamnūn*.

Indecency, عدم ادب *adam adab*.

Indecent, بلا ادب *bilā adab*, غير لائق *ghayr lāyik*.

Indecently, بعدم ادب *bi ʿadam adab*.

Indeclinable, غير متصرف *ghayr muta-sarrif*. [Indecent.

Indecorum, indecorous. See Indecency,

Indeed (in reality, in truth), في الواقع *fil wāqīʿ*, حقيقاً *hakikatan*, حقيقة *ḥakikatan*, علي التحقيق *ʿala' al ḥakik*, الحقيقة *ḥaqqikat*. See Certainly.

—Indeed! (is it possible! wonderful!) عجباً *ʿajaban*.

Indefatigable, لا يتعب *lā yatʿab*.

Indefatigably, لا تعب *bilā taʿab*, من غير تعب *min ghayr taʿab*.

Indefeasible, ممتنع الابطال *mutmaniʿ al ibtāl*.

Indefensible (incapable of resistance), ممتنع المقاومة *mutmaniʿ al makāwamat*; (admitting no apology), ممتنع العذر *mutmaniʿ al ʿizr*. See Inexcusable.

Indefinite, غير محدود *ghayr mahdūd*.

Indefinitely, بوجء غير محصور *bi wajhin ghayr mahsūr*.

Indelible, مستحيل الانداس *mustahil al indirās*, ممتنع الابطال *mutmaniʿ al ibtāl*.

Indelicacy, عدم ظرافة *adam zarāfat*.

Indelicate, عديم اللطف *adīm al lutf*.

Indemnification, تعويض الضرر *taʿwid addarar*. [عالي *ʿalīhi* addarar.

Indemnify, v. عوض عليه الضرر *awwad ʿalayhi*.

Indemnity (exemption from punishment), المعافاة من القصاص *al muʿāfah min al kisās*.

Indent, *v.* (to covenant), عمل شروط *amal shurūt*. See Contract, Bargain.

Independence (freedom from control), استقلال *istiklāl*. See Liberty, Freedom.

Independent (uncontrolled), مستقل *mustakil*, مطلق *mutlak*; (without reference or connexion), غير متعلق *ghayr muta'allik*. [lan.

Independently (freely), مستقلاً *mustakil-*

Indeterminable (not to be defined or fixed), ممتنع الفصل *mumtani' al fasl*, غير ممتنع الحصر *mumtani' al hasr*, ممكن القرار *ghayr mumkin al karār*.

Indeterminate, indetermined (not defined or fixed), غير محدود *ghayr mah-dūd*. See Indefinite, Unsettled.

Indetermination, عدم الحد *adam al hadd*.

Indevout, عديم التقوي *adīm attakwā'*.

Index, *s.* (whatever points to anything), دليل *dalīl*. See Forefinger.—The index to a book, فهرسة *fahrasat*.

India, بلاد الهند *bilād al hind*. Indian,

هندي *hindī*. They informed me also that the Indians are divided into seventy-two classes, and I wondered at this extremely,

واعلموني ان صف الهند يفترق علي اثنين وسبعين فرقة فتعجب من ذلك

غاية العجب

Indicate, *v.* اشار الي *ashār ilā'*. See Show, Point out.

Indicated, المومي اليه *almūma' ilayhi*.

Indication, دلالة *ishārat*, إشارة *dalālat*, اعلام *alāmat*, علامة *istidlāl*, استدلال *ishār*. See Mark, Sign, Token, Symptom; Information, Intelligence.

Indicating, indicant, دال *dāl*.

Indict, *v.* (accuse of a crime), اشتكي علي *ishtaka' ala'*. See Accuse.

Indictable, واجب الشكاية *wājib al sha-kāyat*. [مذموم *mazmūm*.

Indicted, مشتكي عليه *mushtaka' alayhi*,

Indictment, شكاية *shakāyat*. See Accu-sation.

Indifference, indifferency (coldness, want of affection), برودة *burūdat*, محبة *adam muhabbat*; (carelessness), اهمال *ihmāl*. See Negligence.—(equipoise, suspension of judgment), اعتدال *ti-dāl*, موازنة *mu'adalat*, معادلة *muwā-zanat*. See Impartiality.—Verily, indifference to the world is the most appropriate and the most sure course, ان الزهد في الدنيا

هو غاية التوفيق ونهاية التحقيق

Indifferent (cold, unaffectionate), صاحب غافل *sahib burūdat*; (careless), غافل *ghāfil*; (left to free choice), مخير *mu-khayyar*; (disinterested), الغرضية *adīm al gharadiyat*, خالص *khālis*; (in a state of mediocrity), معتدل *mu'tadil*, متوسط *mutawassit*.

Indifferently (coldly), بكل برودة *bikol burūdat*; (indiscriminately), بلافرق *bilā fark*; (tolerably, passably), توسطاً *tawassitan*.

Indigence, فقر *fakr*. See Poverty, Want, Necessity. The Khaleefeh, when he heard his recitation, said to Jaafar, Observe this poor man, and consider these verses, for they indicate his necessity, want, and indigence, فلما سمع الخليفة انشاده قال لجعفر انظر هذا الرجل الفقير وانظر هذا الشعر فانه يدل علي احتياجه وفقره وفاقه .

Indigenous, بلدي *baladī*.

Indigent, مفلس *muflis*, محتاج *muhtāj*,

فقير *fakīr*. See Poor, Needy. While I was one night during the winter paying my respects to the Governor of Alexandria, when he had brought the alms money to be distributed to the indigent, and lo! there entered an ill-conditioned old man, whom a woman, who had a masculine appearance, was hauling

along, فبينما انا عند حاكم الاسكندرية  
 في عشية عرية وقد حضر مال الصدقات  
 ليفضه علي ذوي الفاقات إذ دخل شيخ  
 عفريته تعتله امرأة مصيبة  
 Indigested (not arranged, rude), بلا ترتيب  
*bilā tartīb*; (not concocted in the  
 stomach), غير منهضم *ghayr munhadim*.  
 Indigestible, ممتنع الهضم *mumtaniʿ al*  
*hadm*.  
 Indigestion, تخمة *takhmat*.  
 Indignant, غضوب *ghadūb*. See Angry.  
 Indignation, غضب *ghadāb*. To excite  
 indignation, غضب *ghaddāb*. See  
 Exasperate.—With indignation, بكل  
 غضب *bikol ghadāb*. [Insult.  
 Indignity, اهانة *iḥānat*. See Contumely,  
 Indigo, نيل *nīl*.  
 Indirect (not straight), معوج *muʿawwaj*,  
 ملتوي *multawī*. Crooked, curved (not  
 honest), غير صالح *ghayr ṣāliḥ*.  
 Indirectly, كناية *ishāratan*, اشارتا *kanā-*  
*yatan*; (dishonestly), بالحيله *bil ḥīlat*.  
 Indirectness, عوج *awj*; (unfairness),  
 حيلة *hīlat*, قباحة *kabāhat*. See  
 Dishonesty.  
 Indiscernible, غير منظور *ghayr manẓūr*.  
 Indiscreet, غافل *bilā tadbīr*, بلا تدبير  
*ghāfil*. See Imprudent.  
 Indiscreetly, بلا تعقل *bilā taʿakkul*.  
 Indiscretion, غفلة *ghaflat*, غفلة  
*adam basīrat*, عدم امتياز *ʿadam imti-*  
*yāz*. See Rashness, Imprudence.  
 Indiscriminate, غير مفروق *ghayr mafrūk*.  
 Indiscriminately, بلا فرق *bilā fark*.  
 Indispensable, لا زم *lāzim*, مقتضي  
*tadī*, ضروري *durūrī*. See Necessary.  
 Indispensableness, اقتضا *iktidā*, ضرورة  
*durūrat*.

Indispensably, فرضا *fardan*, ضرورتا *durū-*  
*ratan*, بالضرورة *bil durūrat*. See  
 Necessarily.  
 Indispose, *v.* (in point of health), ضَعَف  
*daʿaʿaf*, شَوَّش *shawwash*; (to render  
 unfit), غَيَّرَ *ghayyar ʿalaʿ*; (to make  
 averse), اغْضَبَ *aghḍub ʿalaʿ*.  
 Indisposed, مريض *marīd*, معلول *maʿlul*.  
 See Infirm, Sick.  
 Indisposedness, indisposition, انحراف  
*inḥirāf al mizāj*. See Sickness.  
 Indisputable, غير قابل الاعتراض *ghayr*  
*kābil al iʿtirād*, مستحيل المنازعة *mus-*  
*tahīl al manāzaʿat*. [tainty.  
 Indisputableness, يقين *yakīn*. See Cer-  
 indisputably, باليقين *tahkikan*, تحقيقا  
*bil yakīn*, يقينا *yakīnan*. See Cer-  
 tainly.  
 Indissolvable, indissoluble, لا ينحل *lā*  
*yunḥal*, مستحيل النقص *mustahīl al*  
*nakd*. See Inseparable, Firm, Obli-  
 gatory, Everlasting.  
 Indissolubility, indissolubleness, عدم  
 الانفكاك *adam al infikāk*. See Firm-  
 ness.  
 Indissolubly, بلا انحلال *bilā inḥilāl*.  
 Indistinct, غير مميز *ghayr mumayyaz*.  
 See Confused.  
 Indistinctly (not clear), من غير بيان *min*  
*ghayr bayān*, بلا فرق *bilā fark*. See  
 Confusedly.—An object seen indis-  
 tinctly at a distance, شبح *shabḥ* (pl.  
*ashbāḥ*).  
 Indistinctness, عدم الامتياز *adam al*  
*imtiyāz*. See Confusion.—(want of  
 clearness), عدم البيان *adam al bayān*.  
 Thus I remained, until one day I walked upon  
 the shore of the island, and there appeared  
 unto me an indistinct object in the distance,

ولم ازل علي هذه الحالة الي ان تمشيت يوماً من الايام في جانب الجزيرة فلاح لي شيء من بعد

Indite, v. (write), انشي *ansha'*; (dictate a letter), نص له *nas laho*.

Individual, واحد *wāhid*; (an individual), شخص *shakhs* (pl. اشخاص *ashkhās*).

Individually, فرداً فرداً *fardan fardan*, واحداً واحداً *wāhidan wāhidan*. See Singly.

Indocible, indocile, غير قابل التعلم *ghayr kābil al ta'allum*.

Indolence, indolency, كسل اهمال *ihmāl*, كسل *kasal*. See Sloth, Laziness.—(freedom from pain) عدم الوجع *adam al waja*.

Beware of indolence, for it is the key of indigence, the origin of distress, the characteristic of weakness and folly, and the habitual temper of the servile and dependent; and none gather honey who choose indolence, nor will any one fill his hand who luxuriates in repose,

اياك والكسل فانه مفتاح المترية \* ولقاح المتعبة \* وشيمة العجزة الجهلة \* وشنشنة الوكلة التكلة \* وما اشتار العسل \* من اختار الكسل \* ولاملا الراحة \* من استوطا الراحة \*

Indolent, غافل *ghāfil*, هامل *hāmīl*. See Lazy, Slow, Slothful.

Indolently, بكل كسل *bikol kasal*. See Carelessly, Slothfully.

Indubitable, indubitably, بلاشك *bilā shak*. See Undoubted.

Induce, v. حرّض *harrak*, حرض *harrad*. See Excite, Incite, Persuade.

Induced, محرّض *muharrak*, محرض *mu-harrad*. See Persuaded, Prevailed upon.

Inducement, تحريض *targhīb*, ترغيب *tahrid*, تحريك *tahrīk*. See Incen-tive, Motive.

Induction, مدخل *madkhal*. See Entrance, Inference. [Inferring.

Inductive, مقنع *mukni*. See Persuasive,

Indulge, v. (grant), انعم علي *an'am ala'*, منح *manah*; (show kindness), اظهر الشفقة *azhar al shafakat*. See Favour, Fondle, Gratify.

Indulgence, سماح *samāh*; (show of kindness), مغفرة عفو *afū*, شفقة *shafakat*, مغفارة *maghsarat*. [Gentle, Favourable,

Indulgent (kind), كريم *karīm*. See Kind,

Indulgently, بكل سماح *bikol samāh*.

Indurate, v. (make hard), مكن *makkan*.

Industrious, مجاهد *mujāhid*, ساعي *sā'i*, حاذق *hāzīk*. See Diligent, Laborious.

Industriously, بكل سعي *bikol sa'i*, بكل قصداً *bikol jahad*; (on purpose), قصد *an kasd*. See Intentionally, Designedly.

Industry, سعي *sa'i*, جهد *jahd*. See

Diligence, Assiduity.—And he replied, My son, roving is the entrance to this method, alertness its garb, adroitness its lamp, and audacity its armour and weapons. Be swifter, then, than a locust, more prowling than a jackal, nimbler than a wild gazelle, and bolder than a tiger-wolf; strike fire from the flint of fortune by industry, and knock at the door of maintenance by assiduity, فقال يابني

ان الارتكاض بابها \* والنشاط جلبابها \* والفتنة مصباحها \* والتجعة سلاحها \* فكن اجول من قطرب \* واسري من جندب \* وانشط من ظبي مقمر \* واسلط من ذئب متمرم \* واقدح زند جدك بجذك \* واقرع باب رعيك \* بسعيك \*

Inebriate, v. سكر *sakar*, اسكر *askar*, سكر *sakkar*. See Intoxicate.—(to be intoxicated), سكر *sekar*. [Intoxication.

Inebriation, سكر *sukr*. See Drunkenness,

Inebriated, سكران *sakrān*. See Drunk.  
 Ineffable, وصفه لا يمكن *lā yamkin wasfaho*, لا يوصف *lā yawṣaf*.  
 Ineffective, ineffectual, inefficacious, من غير فاعلية *min ghayr fāʿiliyat*, باطل *bātil*.  
 Ineffectually, ineffectively, inefficaciously, من غير فاعلية *min ghayr fāʿiliyat*.  
 Ineffectualness, inefficacy, عدم التأثير *adam al tāʾir*.  
 Inelegance, عدم اللطافة *adam al latāfat*, عدم الظرافة *adam al zarāfat*. Inelegance of writing or composition, عدم الانشا *adam al inshā*.  
 Inelegantly, عدم لطافة *bi adam latāfat*.  
 Ineloquent, غير فصيح *ghayr faṣīḥ*. See Eloquent.  
 Inept, غير قابل *ghayr kābil*. See Unfit, Useless, Foolish, Trifling.  
 Inequality, عدم الاعتدال *adam al iʿtidāl*.  
 Inerrable, بلا سهو *bilā saḥū*.  
 Inerrably, لا بد *lā bud*. See Infallibly.  
 Inerringly, بلا سهو *bilā saḥū*.  
 Inert, غير متحرك *ghayr mutaharrik*. See Motionless, Sluggish, Dull.  
 Inertness, عدم الحركة *adam al harakat*. See Dullness, Sluggishness.  
 Inestimable, ماله قيمة *mālaho kīmat*.  
 Inevident, غير واضح *ghayr wāḍiḥ*.  
 Inevitable, ممتنع الاجتناب *mumtaniʿ al ijtināb*, مستحيل الاحتذار *mustahīl al ihtizār*. [ghayr maʿzūr.  
 Inexcusable, لا يعذر *lā yuʿzar*, غير معذور *ghayr maujūd*.  
 Inexcusableness, عدم المعذورية *adam al maʿzūriyat*.  
 Inexistent, inexisting, غير عديم *adam*, غير موجود *ghayr maujūd*.  
 Inexistence, عدم الوجود *adam al wujud*.

Inexorable, لا يرحم *lā yarḥam*, ماله *mālaho* مرحمة *marḥamat*. See Stubborn, Merciless.  
 Inexpedience, inexpedieney, عدم المناسبة *adam al munāsabat*. See Impropropriety.  
 Inexpedient, غير واجب *ghayr wājib*, غير موافق *ghayr muwāfiq*. See Improper.  
 Inexperience, عدم الامتحان *adam al im-tihān*, عدم الاستعمال *adam al istiʿmāl*, عدم التجربة *adam al tajribat*.  
 Inexpiable, لا يغفر *lā yughfar*.  
 Inexplicable, لا ينشرح *lā yansharīḥ*, لا يوصف *lā yawṣaf*. [lā yawṣaf.  
 Inexplicably, بنوع لا يوصف *bi nawʿin*.  
 Inexpressible, لا يوصف *lā yawṣaf*.  
 Inexpressibly, بوجه غير موصوف *bi wajhin ghayr mawṣūf*.  
 Inextinguishable, لا ينطفئ *lā yantafī*.  
 Inextricable, مستحيل الحل *mustahīl al hall*, لا ينحل *lā yanḥal*. See Perplexed, Intricate.  
 Infallibility, infallibleness, اعتصام *iʿtisām*, العصمة عن الخطأ *al ʿismat ʿan al khatā*, علم اليقين *ilm al yakīn*, تحقيق *tahkīk*. See Certainty.  
 Infallible, معصوم عن الخطأ *maʿsūm ʿan al khatā*. See Certain.  
 Infallibly, يقيناً *yakīnan*, تحقيقاً *tahkīkan*, من المعلوم *min al maʿlūm*, من كل *min kol bud*. See Certainly.  
 Infamous, مجرس *mujarras*, مغضوح *maḡḏūḥ*, مهتوك *mahtūk*. See Ignominious.  
 Infamy, infamousness, فضيحة *fadiḥat*, عيب *ʿayb*, هتك العرض *hatk al ʿurd*. See Ignominy. [Beginning, Original.  
 Infancy, طفولية *tufūliyat*, صبا *sabā*. See Infant, s. ولد *walad*, طفل *tifl*, صبي *sabī*. See Child.

Infantile, infantine, مثل الولد *misal al walad*. See Childish.

Infantry, بياضة *payādah*; (an army of infantry), عساكر مشايه *asākīr mash-shāyē*.

Infatuate, *v.* عظم الشيء بالكذب في عينه *ʿaṣṣam aṣṣhay bil kizb fī ʿaynihi*.

Infect, *v.* أصاب *ʿadaʿ*, عدي *asāb*.

Infected, معدى *munʿadī*. Infected with pestilence, مطعون *matʿūn*.

Infection, infectiousness, سارية *sarāyat*, طاعون *tāʿūn*, عدوة *ʿadwat*. See Contagion.—Infection of the air, عفونة الهواء *ʿufūnat al hawā*. [muʿḍī.

Infectious, infective, ساري *sārī*, معدى *maʿḍī*.

Infectiously, بوجعٍ معدى *bī wajhin muʿḍī*.

Infelicity, نحس *nahs*, شقا *shakā*. See Calamity, Misery, Unhappiness.

Infer, *v.* (draw a conclusion from premises), استدل *istadal*, استنتج *istantaj*, أنتج من *antaj min*. See Bring, Offer, Produce.

Inferred, ناتج *nātij*.

Inference, *s.* نتيجة *natījat*, قياس *kiyās*, حاصل *hāsīl*. By inference, inferrible, عالى القياس *ʿalāʾ al kiyās*. See Deducible.

Inferiority, كون احد دون *danāwat*, دناءة *danāwat*, غيرة في المقام اواقل منه علماً ونحو *kanon aḥḥad dūn ghayroḥ fīl makām aw akal minhi ʿilman wa nahū zalik*. See Baseness.

Inferior, اسفل *asfal* ادنى *adna* دون *dūn* (pl. أسافل *asāfil*), تحتاني *taḥṭānī*. The inferior part (of anything), تحت *taḥt*, اوطى *awṭaʾ*.

Infernal, جهنمي *jahannamī*. The infernal spirits, ارواح خبيثة *arwāḥ khabīṣat*.

Inferring, *adj.* ينتج منه *yantij minho*.

Infertile, غير خصب *ghayr kheseb*.

Infertility, قلة النخب *killat al khasb*.

Infest, *v.* نهب *nahab*, تعدى *taʿaddaʾ*, تعرض *taʿarrad*, ضر *dar*. To infest the roads, قطع الطريق *kataʿ al tarīk*.

Infidel, *s.* كافر *kāfir*.

Infidels, كفار *kufār*, كفر *kufarat*. Like an infidel, مثل الكافر *misal al kāfir*.

Infidelity, عدم الدين *adam iddīn*, كفر *kufṛ*, عدم الإيمان *adam al imān*. See Impiety.—(treachery), خيانة *khiyānat*, عدم الوفا *adam al wafā*. See Perfidy, Deceit.

Infānite, ماله نهاية *mālah nihāyat*, غير متناهي *ghayr mutanāhī*. See Boundless, Endless, Immense.

Infinitely, بلا نهاية *bilā nihāyat*.

Infiniteness, infinity, infinitude, عدم النهاية *adam al nihāyat*.

Infinitive (of a verb), مصدر *masdar*, اسم المصدر *ism al masdar*.

Infirm, معلول *alīl*, عليل *daʿīf*, ضعيف *maʿlūl*, مريض *marīḍ*, سقيم *sakīm*. See Weak, Feeble.

Infirm (pl.), مرضى *muradaʾ*, ضعفا *duʿafā*.

Infirmity, دار الشفا *dār ashshafā*, دار المرض *dār al maraḍ*.

Infirmity, infirmness, ضعف *daʿaf*, مرض *marad*. Bodily infirmities, عوارض جسمانية *awārid jismāniyat*.

Infix, *v.* غرز *gharaz* (more correctly غرس *gharas*). To infix in the ground, نصب *nasab*. To infix or drive in pales, دق *dak* الوتد *al watad*.

Infixed, منصوب *mansūb*. See Fin.

Inflame, *v.* (set on fire), حرق *harak*, شعل *shaʿal*; (to kindle desire), شوق *shaww*.

wak; (to exaggerate), بالغ *bālagħ*.  
 See Aggravate.  
 Inflamed, مشتعل *mushtaʿil*, ملتهب *malṭahīb*, ملهوب *malḥūb*. [عـ].  
 Inflamer, s. ملهب *mulḥīb*, مشعل *mush-*  
 Inflaming, part. ملهب *mulḥīb*.  
 Inflammability, inflammableness, قوة الاشتعال *kūwat al ishtiʿāl*.  
 Inflammable, يحرق *yuhraq*.  
 Inflammation, احتراق *ihtirāk*, التهاب *iltihāb*, حرارة *harārat*, اشتعال *ishtiʿāl*.  
 Inflammatory, محرق *muhrik*. See Inflaming.  
 Inflate, v. نفخ *nafakh*. See Blow.  
 Inflated, منفوخ *manfūkh*. See Haughty, Pompous, Swollen.  
 Inflation, انتفاخ *intifākh*, نفخ *nafkh*. See Flatulency.  
 Inflect, v. عطف *ʿataf*, مائل *mayyāl*, دّير *dayyār*. See Bend, Turn, Change.—  
 To inflect (a noun or verb), صرف الفعل *sarraf al fiʿl*.  
 Inflected, منعطف *munʿatif*, معطوف *maʿtūf*, مائل *māyil*, معوج *muʿawwaj*. See Bent.  
 Inflection, عطف *ʿatf*, تمايل *tamāyul*, ميل *mayil*; (modulation of the voice), تصريف *naghmat*; (of a noun), صرف *sarf*, تصرف *tasarruf*, تاسريف *tasrif*.  
 Inflective, مميل *mumayyil*.  
 Inflexibility, inflexibleness, متانة *matanat*, عناد *inād*. See Stubbornness, Obstinacy; also Stiffness.  
 Inflexible, عنيد *anīd*, متمرد *mutamar-rid*. See Immovable, Stubborn, Stiff.  
 Inflexibly, بكل متانة *bikol matanat*, بكل *bikol*, عناد *inād*.  
 Inflict, v. (punishment), حكم بالقصاص *hakam bil kasās*, عـ *ahhad*.

Infliction, حكومة بالقصاص *hukūmat bil kasās*. See Punishment.  
 Influence, اثر *asr*, تأثير *tāsir*. See Impulse.—(over others), قوة *kudrat*, قدرة *kūwat*. See Authority.—Influences of the stars, تأثيرات *tāsirāt*, احكام *ah-kām*, اتصالات الكواكب *ittisālāt al kawākib*. A happy influence of the stars, سعد *saʿd*. An unhappy influence, نحس *nahs*.  
 Influence, v. اثر *assar*, حرك *harrak*.  
 Influenced, حاصل به تأثير *hāsīl bihi tāsir*.  
 Influx, سيل *sayl*, جريان *jarayān*. See Infusion, Influence.  
 Infold, v. لف *laf*. See Involve.  
 Infoliate, v. (cover with leaves), غطي *ghattaʾ*, غطى *ghattaʾ bilwarak*.  
 Inform, v. اعطى اعلام *aʿṭaʾ ʿilām*, خبر *akhbar*. See Instruct, Form, Animate.—And I informed the King that this ship was the one in which I was a passenger, and I told him also that my goods had arrived all entire, واعلمت الملك بان هذه المركب التي كنت فيها واخبرته ان بضائعي وصلت اليّ بالتمام والكمال.  
 Information, اعلام *ʿilām*, خبر *khavar*, تعليم *taʿlīm*, تاديب *tādīb*, وقوف *wakūf*, تفهيم *tafhīm*. See Instruction, Intelligence, Accusation.—To have information, اخذ خبر *akhaz khavar*, اطلع *attalaʿ*, صار معه خبر *sār maʿho khavar*.  
 Informed, مع خبر *maʿho khavar*, مطلع *muttaliʿ*, واقف *wākif*. To be informed, اخذ خبر *akhaz khavar*, اطلع *attalaʿ*.  
 Informer, s. (one who gives intelligence), غمّاز *mukhabbir*; (an accuser), ساعي *sāʿi*, غمّاز *ghammāz*, نمام *nammām*, عواني *awānī*.

Infraction, فسخ *fasakh*, نقض *nakad*. An infraction of the peace, نقض الصلح *nakad al sulh*. See Breach, Violation.

Infrequent, نادر *nādīr*. See Rare, Uncommon.

Infringe, *v.* (compact), فسخ *fasakh*, نقض *nakad*. See Violate, Destroy, Hinder.

Infringement, فسخ *fasakh*. See Infraction.

Infuse, *v.* صب *sab*, كسب *kab*, صب *sab*. See Pour, Instil.—(to steep, macerate), نقع *naka*, حل *hall*. See Dissolve; also Tincture, Inspire.

Infused (poured), مسكوب *maskūb*; (macerated), منقوع *mankū*.

Infusible (possible to be infused), ممكن *mumkin*, قابل الحل *kābil al hall*; (not fusible or dissolvable), لا يانحل *lā yanhal*.

Infusion (pouring), صب *sab*, سكب *sakb*; (steeping, macerating), نقع *naka*.

Infusive, يانحل *yunhal*, ينصب *yunsab*.

Ingenious, لطيف *latīf*, ظريف *zarīf*, عارف *ārīf*, ماهر *māhir*. See Witty. —An ingenious man, صاحب عقل *sāhib aql*. See Genius.

Ingeniously, بكل *bikol*, بكل عقل *aklin*, فراسة *bikol farāsat*.

Ingeniousness, ingenuity, عقل (pl. عقول *uqūl*), ادراك *idrāk*, فراسة *farāsat*. See Genius, Wit, Invention, Subtlety.

Ingenuous (candid), صادق *sādik*, صديق *sadīk*, خالص *khālīs*, مخلص *mukhlīs*, زكي *zakī*. See Open, Free, Generous, Noble.

Ingenuously, بالصدق *bil sidk*.

Ingenuousness, صدق *sidk*, خلوص *khulūs*, صداقة *sadākat*. See Candour.

Inglorious, غير *hakīr*, حقير *danī*, ذليل

ghayr sharīf. See Base, Ignominious, Mean.

Ingloriously, بكل حقارة *bikol hakārat*, بكل فضيحة *bikol fadīhat*.

Ingot, *s.* (of gold or silver), سبيكة *sabīkat* (pl. سبايك *sabāyik*).

Ingraft, *v.* (trees, etc.), طعم *ta'am*. See Plant, Insert, Fix.—To ingraft a piece of cloth into a garment, رقع *rakka*.

Ingraftment, ingrafting, تطعيم *tat'im*.

Ingrafted, مطعم *muta'am*.

Ingrateful, نافر *adīm al wafā*, عديم الوفا *adīm al wafā*. See Ungrateful.

Ingratiate, *v.* (oneself), استعطف *ista'taf*, استعمال *istamāl*.

Ingratitude, نكران الجميل *nakrān al jamīl*, كفران النعمة *kufrān annīmat*, عدم الوفا *kufrān anna'am*, كفران النعم *adam al wafā*.

Ingredient, اجزا *ajzā*, جزو *juzū*.

Ingress, ingression, دخول *dukhūl*, مداخلة *mudākhalat*. See Entrance. —Ingress and Egress, دخول وخروج *dukhūl wa khurūj*.

Ingulf, *v.* (swallow up in an abyss), بلع *bala*, ابتلع *ibtala*.

Inhabit, *v.* استقام *istakām*, تمكّن *tamak-kan*, سكن *sakan*.

Inhabitable, يسكن *yuskan*. See Habitable.

Inhabitant, *s.* ساكن *sākin*, متمكن *muta-makkin*, متوطن *mutawatin*, مقيم *mukīm*, مستقر *mustakir*, مستوطن *mustawtin*.

Inhabited, معمر *ma'mūr*, مسكون *maskūn*, عامر *āmīr*. To be inhabited, انسكن *insakan*. [naghmat.

Inharmonious, عدم النغمة *adam al ittahad*. See Adhere.

Inherent (inborn), أصلي *jablī*, ذاتي *asī*, مطبوع *matbūʿ*, طبيعي *tabīʿī*. See Innate.

Inherit, *v.* ورث *weres*.

Inheritance, ميراث *mīrās*, ارث *irs*, وراثه *warāsat*, تركه *tarkat*. See Heritage. And he had not been blessed with a male child to inherit the kingdom after him, as he had inherited it from his fathers and forefathers. So this state of things caused him the utmost grief, the greatest anxiety, and the most violent vexation, ولم يرزق بولد ذكر يرث الملك من بعده كما ورثه عن أبائيه واجداديه فحصل له بسبب ذلك غاية الغم والهم والقهر الشديد

Inheritor, وارث *wāris*. See Heir.

Inhibit, *v.* منع *manʿ*. See Prohibit, Forbid, Restrain, Check.

Inhibition, منع *manʿ*. See Prohibition, Embargo.

Inhospitable, غير مضيّف *ghayr mudīf*.

Inhospitably, بغير ضيافة *bi ghayr diyāfat*.

Inhospitableness, inhospitality, عدم الضيافة *adam addiyāfat*, عدم التوفيق *adam attawfīk*.

Inhuman, بلا رحمة *bilā rahmat*, بلا شفقة *bilā shafakat*, بلا مرحمة *bilā marhamat*, بلا انسانية *bilā insāniyat*, ظالم *zālim*. See Merciless, Pitiless, Cruel, Savage.

Inhumanity, عدم الانسانية *adam al-insāniyat*, ظلم *zulm*, عدم الشفقة *adam ashshafakat*.

Inhumanely, بكل ظلم *bikol zulm*.

Inimitable, لا يتقلد *lā yutakallad*.

Inimitably, بوجه ممتنع التقليد *bi wajhin muntani*, لا يتقلد *bi wajhin lā yutakallad*.

Iniquitous, بلا عدالة *bilā ʿadālat*, لانصاف

له *lā insāf laho*, متعدّي *mutaʿaddī*, ظالم *zālim*. See Unjust, Wicked.

Iniquity, عدم العدالة *adam al-ʿadālat*, ظلم *zulm*, جور *jawr*. See Injustice, Wickedness.

Initial, أولي *awwalī*, ابتدائي *ibtidāī*. See Incipient.—An initial letter, حرف ابتدائي *harf ibtidāī*.

Initiate, *v.* ادخل *adkhal*. To initiate in the rudiments of an art, ادخل *adkhal*, ادخل في الاسرار *adkhal fil asrār*.

Initiated, داخل في الاسرار *dākhil fil asrār*.

Initiation, ادخال في الاسرار *idkhal fil asrār*, مداخلة *madākhalat*.

Inject, *v.* ادخل *adkhal*, طرح *tarah*.

Injection (throwing in), ادخال *idkhal*, القا *ilkā*, طرح *tahr*. An injection, حقنة *huknat*. See Clyster.—To give an injection, حقن *hakan*.

Injudicious, ماله تأمل *mālaho taammul*, ماله بصيرة *mālaho basīrat*. See Imprudent. [See Imprudently.]

Injudiciously, بلا تأمل *bilā taammul*.

Injunction, حكم *hukm*, امر *amr*. See Command.

Injure, *v.* عمل ضرر *amal darar*, ظلم *zalam*. See Hurt.—An injurer, ضارر *dārrir*, جاني غدار *ghaddār*, جافي *jāfī*.

Injurious, ظالم *zālim*, مضر *mudīr*. See Hurtful.—(unjust), غير محق *ghayr muhik*, ماله انصاف *mālaho insāf*. See Contumelious.

Injuriously, بكل مضرة *bikol mudarrat*, بكل ظلم *bikol ʿadālat*, بلا عدالة *taʿn*.

Injury, مظلمة *zulm*, نقصان *nukṣān*, تعدي *taʿaddī*, اعتداء *ʿatidā*, ضرر *darar*, مضرة *mudarrat*, جور *jawr*.

اذية *aziyat*. See Damage, Contumely, Reproach, Detriment, Harm, Injustice. We made signs to them with our fingers, and said, We are ambassadors to the most honoured King of China, therefore do us no injury; but in answer they said, We are not in his territory, nor under his government, فاشرنا اليهم بالاصابع وقتلناهم نحن رسل ملك الصين المعظم فلاتؤذونا فقالوا نحن لسنا في ارضه ولا تحت حكمه

Injustice, ظلم *zulm*, عدم عدالة *adam* *adālat*, خلاف الحق *khilāf al hak*. See Iniquity, Injury, Wrong. Were it not that he loveth thee, he had not fallen sick on thy account, and his soul had not almost departed by reason of his love for thee; and all this is the effect of the oppressive injustice of thy father, ولولا انه يحبك مأمروض لاجلك وكادت روحه تنزق في هواك وما ذلك الا ظلماً من والدك

Ink, حبر *hibr*. Red Ink, حبر احمر *hibr ahmar*. An ink-horn, دواية *dawāyat* (pl. *dawāyāt*), محبرة *mahbarat*. Cotton, lint, etc., put into an ink-horn, ليفة *likat*. [tion.

Inkling. See Hint, Whisper, Intima-  
Inky, مثل الحبر *misal al hibr*.

Inlaid, مرسع *murassa*, معين *mu'ayyan*. And when they determined to go out, they saw there, in the midst of that palace, a door of saï (or Indian saka), inlaid with ivory and ebony, and adorned with plates of brilliant gold. Over it was hung a curtain of silk worked with various kinds of embroidery, and upon it were locks of silver to be opened by artifice, without a key, فلما عزموا علي الخروج راوا هناك باباً من الساج متداخلاً فيه العاج والابنوس وهو مصفح بالذهب الوهاج في وسط ذلك القصر وعليه ستر مسبول من حرير منقوش بانواع الطراز وعليه اقفال من الفضة تفتح بالحميلة بغير مفتاح

Inland (remote from the sea), داخل البر *dākhil al barr*. See Interior.

Inlay, v. رقع *rasa*, قلم *kallam*.

Inlet, مدخل *dukhul*, دخول *madkhal*.  
See Entry, Passage, Creek, Bay.

Inly, داخلي *dākhilī*. See Internal, Internally. [mustakrī.

Inmate, مستكري *mustājir*, s. مستاجر.

Inmost, ادخل ما يكون *adkhal mā yakūn*.

Inn, s. هوتيل *hotel*, لوكانده *lokānda*, منزل *manzal* (pl. *manāzil*). To inn, نزل في اللوكانده *nizil fī lokānda*.

Inn-holder, inn-keeper, صاحب اللوكانده *sāhib al lokānda*.

Innate, خلقي *sātī*, ذاتي *tabī*, طبيعي *khalkī*, جبلي *jablī*, اصلي *aslī*, مجبول *tabī*, غريزي *gharizī*.

Innateness, ذات *sāt*, طبيعة *tabī*.  
Innate ideas, العقل الاول *al aql al awwal*, جبلة *jablat*. An innate quality, خاصية *khāssiyat*.

Inner, داخلي *dākhilī*. See Interior.

Innocence (freedom from guilt), تبرية *tabriyat*, عدم الذنب *isemat*, عصمة *adam al zanb*; (purity), طهارة *tahārat*, اخلاص *isemat*, عصمة *sakāwat*, زكوة *ikhlas*, خلوص *khulūs*. See Purity, Harmlessness.

Innocent (not guilty), معصوم *ma'asūm*, بظاهر *bilā zanb*; (pure), طاهر *tāhīr*, خالص *khālīs*. See Harmless. [naw'īn barī.

Innocently (not guiltily), برب *bi*.  
Innovate, v. ابتدع *ibtada*, أحدث *ahdas*.  
See Invent.

Innovation, ابتداء *ibtidā*, احداث *ihdās*, ايجاد *ijād*. See Invention.

Innovator, *s.* مبدع *muhdīs*, مبدع *mubdiʿ*.  
 Innoxious, innocuous. See Innocent.  
 Innuendo, *s.* إشارة *ishārat*, كناية *kanāyat*.  
 Innumerable, لا يعد *lā yuʿad*. See Infinite.—Innumerable as the ants, مثل عدد النمل ماله عدد *misl annaml mālaho ʿadad*.  
 Innumerably, ماله حساب *mālaho hisāb*.  
 Inoffensive, لا يضر *lā yuḍur*. See Innocent, Harmless. [regular].  
 Inordinate, بلا نظام *bilā nizām*. See Ir-  
 Inquietude, انشغال البال *inshighāl albal*.  
 See Disquietude.  
 Inquire, *v.* (ask about), استفسر *istafsar*, استخبر *istakhbar*, استعلم *istaʿlam*, استفسر *istafham*, استفسر *istakhbar*; (seek, search after), تجسس *tajassas*, فتش *fataṣṣah*, تفحص *tafahhas*, فحص *fahas*. See Ask, Seek, Search, Examine.—To inquire after news, استخبر *istakhbar*.  
 Inquirer, *s.* مستفسر *mustafsir*, متجسس *mutajassīs*, مفتش *mutafahhis*, متفحص *mutafahhis*, فتاش *mustanbī*, مستنبي *mustanbī*, فتاش *fattāsh*. See Examiner, Inquisitor.  
 Inquiry, inquisition, استفسار *istifṣār*, استفهام *istifhām*, استعلام *istiʿlām*, تفحص *istikhbār*, تفتيش *taftīsh*, استخبار *istikhbār*, تفحص *tajassus*. See Question, Search, Examination.  
 Inquisitive, متجسس *mutajassīs*, مستقصي *mustakṣī*. See Inquirer, Curious. [istikṣā. See Curiosity].  
 Inquisitiveness, تجسس *tajassus*, استقصا *istikṣā*.  
 Inquisitor, *s.* مفتش *mufattish*.  
 Inrail, *v.* (surround with rails), عمل درازونات *amal darābzunāt*.  
 Inroad, غارة *ghāra*. See Incursion, Invasion.

Insane, مجنون *majnūn* بلا عقل *bilā ʿaql*.  
 See Mad.  
 Insanity, سودا *sawdā*, جنون *junūn*. See Madness. [See Avaricious, Greedy].  
 Insatiable, insatiate, لا يشبع *lā yashbaʿ*.  
 Insatiableness, طمع *tamaʿ*. See Avarice.  
 Insatiably, بكل طمع *bikol tamaʿ*.  
 Inscribe, *v.* رقم *rakam*, كتب *katab*. See Write, Enrol.  
 Inscribed, مرقوم *markūm*, مقيد *mukayyad*, مكتوب *maktūb*, مرسوم *marsūm*, محرر *muharrar*, مسطور *mastūr*. A table or monument on which anything is inscribed, لوح *lawḥ* (pl. ألواح *alhoāḥ*).  
 Inscription, *s.* كتابة *kitābat*, رسم *rasm* (pl. رسوم *rusūm*). The inscription or title of a book or letter, عنوان *anwān*, كتابة *kitābat*.  
 Inscrutable, ممتنع التفتيش *mumtaniʿ al taftīsh*, مستحيل التفحص *mustahil attafahhus*.  
 Insect, *s.* حشرة *hasharat* (pl. حشرات *hasharāt*), هامة *hāmat* (pl. اهوام *ahwām*). The insects of the earth, حشرات هوام الارض *hawām al ard*, حشرات الارض *hasharāt al ard*. [cure, Safe].  
 Insecure, غير أمين *ghayr amīn*. See Security.  
 Insecurity, عدم امنية *adam amanīyat*, خطر *khatar*, مخاطرة *mukhātarat*. See Security, Safety, Danger.  
 Insensibility (inability to perceive or feel), عدم الاحساس *adam al ihsās*; (stupidity), عدم العقل *adam al ʿaql*; (dulness of corporeal sense), برودة *barūdat al mizāj*; (want of affection), عدم محبة *barūdat*, عدم محبة *adam muhabbat*. See Sensibility.

Insensible (unable to perceive or feel),  
 بلا عقل *bilā has*; (stupid), *bilā aql*,  
*bilā aḥmak*, *balīd*; (cold in constitution),  
 بارد المزاج *bārīd al mizāj*; (without affection),  
 عديم المحبة *adīm al muḥabbat*; (gradual),  
 متدرج *mutadarrij*. See Sensible.

Insensibly (imperceptibly, by degrees),  
 بالتدريج *tadrījān*, *bīl tadrīj*;  
 (without mental or corporeal sense),  
 من غير حس *min ḡayr has*. See  
 Stupidly, Frigidly; also Sensibly.

Inseparable, مستحيل الانفصال *mustaḥīl*  
*al infisāl*, غير منفصل *ḡayr munfasil*.  
 See Separable.

Inseparably, *bi ḡayr infisāl*.

Insert, *v.* ادخل *adkhal*, درج *darraj*.

Inserted, مندرج *mundarrij*.

Insertion, اندراج *indirāj*, ادخال *idkhāl*,  
 ايلاج *ilāj*. [bātin.

Inside, باطن *ḍimn*. The inside, باطن

Insidious, غدار *ghaddār*. See Deceitful,  
 Sly, Treacherous.

Insidiously, بغدر *bi ḡadrin*, بكل حيلة  
*bikol ḥilat*. See Deceitfully.

Insight (inspection), نظر *basīrat*, بصيرة  
*nazar*, مباشرة *mubāshirat*; (skill),  
 معرفة *maʿrifat*, علم *ilm*.

Insignificance, insignificance, عدم معني  
*adam maʿnaʾ*.

Insignificant, غير فائدة *bilā fāydat*,  
 بلا منفعة *bilā manfaʿat*, غير مفيد  
*ḡayr mufīd*, شي ما لا يعني *shy mā lā yaʿnī*.

Insignificant talk, كلام بلا طعمه *kalām*  
*bilā taʿme*.

Insignificantly, بلا معني *bilā maʿnaʾ*.

Insincere, غير صادق *ḡayr sādik*, غير  
 مخلص *ḡayr mukhlis*. See Sincere.

Insincerely, مجازاً بلا حقيقة *bilā ḥakikat*,  
*majāzan*. See Deceitfully.

Insincerity, عدم الصداقة *adam assa-*  
*dākat*, عدم الاخلاص *adam al ikhlās*,  
 عدم الحقيقة *adam al ḥakikat*. See  
 Dissimulation; also Sincerity.

Insinuate, *v.* اشار *ashār*. See Hint,  
 Suggest.—(to introduce gently), دخل  
*dakhkhal*, دخل بلطافة *das*, دس  
*dakhkhal bi latāfat*, دحش *dahash*. To in-  
 sinuate oneself (into another's favour),  
 تقرب الي *takarrab*, استعطف *istaʿtaf*  
*ilaʾ*.

Insinuation (hint), كناية *ishārat*,  
 إشارة *kināyat*; (into favour), استعطاف  
*istiʿtaf*, كلام لتحصيل محبة السامع  
*kalām litahsīl muḥabbat assāmiʿ*. A villanous  
 insinuation, وسوسة *waswasat*.

Insinuating, insinuating, استعطافي  
*istiʿtafi*. An insinuator, مستعطف  
*mustaʿtif*.

Insipid, ماله لذة *mālaho taʿmé*, طعمه  
*mālaho lizzat*, دلع *deleʿ*. See Taste-  
 less, Dull.

Insipidity, عدم اللذة *adam al lizzat*, عدم  
 طعمه *adam ul taʿmah*. See Taste-  
 lessness, Dullness.

Insipidly, من غير طعمه *bilā mazze*, بلامزة  
*min ḡayr taʿmé*. See Dully.

Insist, *v.* لج *laj*. [yadat.

Insnares, مسك بالمصيدة *mesek bil mas-*

Insnares, مصطاد *mustād*. To be in-  
 snared, انمسك بالمصيدة *immasak bil*  
*masyadat*. [Unsociable.

Insociable, لا يتعاشر *lā yutaʿāshar*. See

Insolence, وقاحة *wakāhat*, سفاهة  
*saʿāhat*, اهانة *ihānat*, عدم ادب  
*adam adab*.

See Contempt. And he said within himself,  
 Verily, insolence and calumny occasion de-  
 struction, and betray one into perplexity; for

i has been said, He who is insolent suffereth injury, and he who is ignorant repenteth, and he who feareth is safe: moderation is one of the qualities of the noble, and good manners are the noblest gain, وقال في نفسه ان

البطر والافتراء يكونان سبباً للهلاك ويوقعان في الارتباك فقد قيل من بطر خسرو من جهل ندم ومن خاف سلم والانصاف من شيم الاشراف والاداب اشرف الاكتساب

Insolent, متكبر *muta-kabbir*, بلا ادب *bilā adb*, سفیه *safīh*, وفتح *wakeh*.

Insolently, بكل سفاهة *bikol safāhat*, بكل وقاحة *bikol wakāhat*.

Insolvable, insoluble (not to be solved), ع *al hal*; (not to be explained), مستحيل *mustahil* *al bayān*, غير ممكن الشرح *ghayr mumkin ashsharkh*. [لا يندفع *lā yandafi*].

Insolvable (impossible to be paid), لا

Insolvent, مفلس *muftis*, معسر *muṣar*. See Bankrupt. [ruptey.

Insolvency, افلاس *iflās*. See Bank-

Insomuch, بنوع ان *hatta'*, حتى *nawḥ an*, بهذا المقدار *biḥasā al mikdār*.

Inspect, v. نظر بكل تدقيق *nazar bikol tadrīk*, لاحظ *amal yoklamā*, لاحظ *lāhas*. See Examine.

Inspection, نظر *nazar*, نظارة *nazārat*, ملاحظة *mulāhasat*, يوقله *yoklama*, مباشرة *mubāsharat*. See Superintendence.

Inspector, s. ناظر *nāsir*, مباشر *mubāshir*. See Overseer, Superintendent.

Inspiration, الهام *ilhām*, وحي *wahī*; (breathing), نفس *nafas*. Divine inspiration, الهام رباني *ilhām rabbānī*, وحي رباني *wahī rabbānī*.

Inspire, v. (draw breath), تنفس *tanaf-*

*fas*; (animate by supernatural infusion), الهام *alham*, وحي *wahī*; (to breathe into), نفخ *nafakh*.

Inspired, ملهم *mulham*.

Inspirer, s. ملهم *mulhim*.

Inspire, v. حرض *harrad*, انعش *anḥash*.

See Animate, Encourage.

Inspissate, سمك *sammak*. See Thicken, Coagulate.

Inspissation, تسميك *tasmik*.

Instability, عدم القرار *adam al karār*, عدم الثبات *adam assabāt*. See Inconstancy, Fickleness.

Instable, ماله قرار *mālaho karār*, غير ثابت *ghayr sābit*, ماله ثبات *mālaho sabāt*. See Inconstant.

Instal, v. نصب *nasab*. To instal in an office or dignity, اعطاء وظيفة *aṭāh wazīfat*; (invest with a robe of honour), خلع عليه *khalaḥ alayhi*.

Installed, منصوب *mansūb*.

Installation, instalment, منصب *mansab*, (a stipulated payment), قسط *kist*.

Instance (example), مثل *masal*, صورة *ṣurat*, نسخة *ṣūrat*, رسم *rasm*, عبرة *ibrat*, تمثيل *tamsil*; (proof, document), برهان *burhān*, دليل *dalīl*, اثبات *isbāt*, رجاء *rajā*, استدعاء *istidā*, (entreaty), الحاح *tamannī*; (importunity), تمني *ilhāh*. See Urgency.—For instance, مثلاً *masalan*.

Instance, v. (give as an example), اعطي *aṭā*, اورد *maṣāl*, مثل *tamsil*, مثلاً *awrad masalan*.

Instant (entreating), متمني *mutamannī*; (importunate), ثقل *sakīl*; (immediate, present), حاضر *hādīr*, موجود *mawjūd*.

Instant, instantaneous (without interval), الحال في *fil hāl*; (quick, without delay), بلا توقف *bilā tawānī*, بلا تاوأكف *bilā tawakkuf*.

Instant, *s.* (of time), لحظة *lahzat*, لمحة *lamhat*, دقيقة *dakikat*.

Instantly, instantaneously, at this instant, الحال في *fil hāl*, على التعجيل *ala' atta'jīl*. And instantly the youth shook, and stood upon his feet, rejoicing in his liberation, and exclaimed, I testify that there is no deity but God! وإذا بالشاب انتفض

وقام علي قدميه وفرح بخلاصه وقال  
أشهد لاله الا الله

Instead, عوض *awwad*, مكافاة *mukāfāt*, عضا *badal*. Instead of which, عاواذ *awwadma*. [kadam.

Instep, *s.* (upper part of the foot), قدم

Instigate, *v.* حرّض *harrad*, حرّك *harrak*.

Instigation, اغوا *ighwā*, تحريض *tahrīd*, حث *has*, تحريك *tahrīk*. The instigations of the devil, وسواس *waswās*, وسوسة *waswasat*.

Instigator, *s.* محرّك *maharrīk*, مغوي *mughwī*, محرّض *muharrīd*.

Instil, قطر *kattar*. See Distil.—To instil into the mind, علم *allam*. See Teach, Instruct.

Instillation, تقطير *taktīr*, استقطار *istiktār*. See Distillation.—Instillation into the mind, تعليم *ta'lim*. See Instruction.

Instinct, عقل حيواني *akl haywānī*, ميل الطبع *ma'il attab'ī*, مزاج *misāj*, خلقة *khalkat*.

Instinctive, instinctively, علي طريق *ala' tarīq*, العقل الحيواني *al akl haywānī*, طبعي *tab'ī*.

Institute, *v.* (establish), نصب *nasab*, جعل *ja'al*, وضع *wada'a*, سمى *samma'*,

نظم *namayn*. See Constitute.—(to instruct), علم *allam*.

Institute, institution, *s.* (establishment),

نصب *nasab*, وضع *wada'a*, تعيين *ta'yīn*; (precept, maxim, regulation), عادة *ādat*, قانون *kānūn* (pl. قوانين *kawānin*), سنة *sunnat*, قاعدة *kā'idat*, طريقة *tarīkat*, تربية *tarbiyat*, تاديب *tādīb*, تعليم *ta'lim*.

Institutor, واضع القانون *wādi' al kānūn*. See Instructor.

Instruct, *v.* علم *allam*.

Instructor, *s.* معلم *mu'allim*.

Instruction, تربية *tarbiyat*, تعليم *ta'lim*, تاديب *tādīb*, تفهيم *tafhim*. See Mandate.

Instructive, تعليمي *ta'limī*.

Instrument, *s.* (tool), آلة *ālat* (pl. آلات *ālāt*). Warlike instrument, آلة حرب *ālat harb*. The string of a musical instrument, شراع *shirā'*. An instrument or written contract, قبالة *kabālat*, سند *sanad*, تمسك *tamassuk*. An instrument (agent), وكيل *wakīl*; عامل *āmīl*; (the cause or mean of anything), موجب *mūjib*, سبب *sabab*, فاعل *fā'il*, بادي *bādī*.

Instrumental (causing), فاعلي *fā'ili*; (helpful, aiding), مسعف *mus'if*, معين *mu'īn*.

Instrumentality, instrumentality (the agency in causing), فاعلية *fā'iliyat*.

Instrumentally, بقوة فاعلية *bi kūwatin fā'iliyat*.

Insufferable, غير محتمل *ghayr muhtamal*, لا يحتمل *lā yuhtamal*. See Intolerable, Detestable.

Insufficiency, عدم الكفاية *adam al kafā-*

*yat*, الموافقة *adam al muwafakat*,  
 الأهلية *adam al ahliyat*.

Insufficient, غير كافي *ghayr kāfi*,  
 قابل *ghayr kābil*, غير لائق *ghayr layek*.

See Inadequate.

Insufficiently, بلا كفاية *bilā kafāyat*.

Insular, جزائري *jazāyri*.

Insulated, محاط *muhāt*. See Surrounded.

Insult, افترا *iftirā*, شتم *shatm*. [علا']

Insult, *v.* افتري علي *iftara*, شتم *shatam*.

Insulter, *s.* شتام *shattām*.

Insultingly, بكل افترا *bikol iftirā*.

Insuperable, insurmountable, لا يفوقه شيء *lā yafūkahō shy*. See Invincible.

Insupportable, لا يتحمل *lā yutahammal*.

See Intolerable.

Insure, *v.* عمل سيكورتا *sawghar*, سوكر *sawghar*,  
*amal sikurtā*. See Ensure.

Insurgent, *s.* باغي *bāghī*, عاصي *āsi*.

Insurrection, فتنة *fitnat*. See Rebellion,  
 Sedition.

Integer, integral, *s.* عدد صحيح *adad saḥiḥ*. See Whole. [Entire.

Integral, صحيح *saḥiḥ*, كامل *kiamil*. See

Integrity, خلوص *khulūs*, صلاح *salāh*,  
 استقامة *istikāmat*, كلية *kulliyat*. See

Sincerity, Honesty, Purity.

Integument, غلاف *ghilāf*. See Cover,  
 Envelope, Shell, Husk.

Intellect, عقل *akl*, فهم *fahm*, فراسة *farāsāt*,  
 إدراك *idrāk*, طبع *tab'c*. See  
 Understanding.

Intellectual, intellective (having the  
 power of understanding), ندوة مدركة *sū kūwat mudrikat*;  
 (relating to the understanding), عقلي *aklī*. See  
 Ideal, Mental.

Intelligence (information, news), خبر

*khabar*, اطلاع *ittilā'*; (understanding),  
 إدراك *idrāk*, فهم *fahm*, عقل *akl*.

To give intelligence, خبر *khabbar*.

Intelligence, مخبر *makhabbir*.

Intelligent (knowing), عالم *ākīl*, عاقل

لييب *fahīm*, فهم *fahīm*, عارف *ārīf*, عاقل *ālīm*

*labīb*. See Skilful, Learned, Wise.—

To be intelligent, فهم *fahem*. To ren-

der intelligent, عمله صاحب فهم *a-*

*malaho sāhib fahm*. An intelligent man,

فراسته *sāhib farāsāt*. Intelli-

gent men, أصحاب فهم *ashāb fahm*,

عرفا *ashāb basīrat*, أصحاب بصيرة *u-*

*rafā*, عقلا *ukalā*. [mumkin al fahm.

Intelligible, يمكن الفهم *yumfahim*, يفهم

Intelligibleness, intelligibility, امکان

الفهم *imkān al fahm*, معقولة *ma'kuliyat*.

Intelligibly, بوجه معقول *bi wajhin ma-*

*kūl*, بوجه مفهوم *bi wajhin mafhūm*.

See Clearly, Plainly, Distinctly.

Intemperance, intemperateness, عدم

اعتدال *adam al i'tidāl*. See Excess.

Intemperate, غير معتدل *ghayr mu'tadil*,

نفساني *nifsānī*.

Intemperately, بلا اعتدال *bilā i'tidāl*.

Intend, *v.* قصد *kasad*, عزم *azam*. See De-

sign; also Regard, Attend to, Enforce.

Intendant, *s.* ناظر *nāzir*, أمين *amīn*

وكيل *mubāshir*, متولي *mutawallī*, مباشر

*wakīl*, مأمور *māmūr*. An intendant

general, وكيل مطلق *wakīl mutlak*.

Intense, شديد *shadīd*, قوي *kawī*, عظيم

عظيم *azīm*, وافر *wāfir*. An intense look,

امعان *im'ān*. See Vehement.

Intensely, بكل شدة *bikol shiddat*, غاية

غاية *ghāyat*, بغاية *bi ghāyat*. See Excessively.

Intenseness, شدة *shiddat*.

Intension, بسط *bast*.

Intent, *adj.* مقيد *mashghul*, مشغول *mashghul*, *mukayyad*, ساعي *sāʿi*. See Diligent.  
—To be intent, أنشغل *inshaghal*.

Intent, intention, عزم *irādah*, ارادة *irādah*, مقصود *murād*, مراد *murād*, قصد *kasd*, مقصود *maksūd*, نية *niyat*, غرض *gharad*, سعي *sāʿi*. See Design, Purpose.

Intentional, قصدي *kasdī*. See Designed.

Intentionally, بقصد *bi kasdīn*, باختيار *bi ikhtiyārīn*, عمدًا *ʿamdān*.

Intently, بكل جدّ وجهد *bikol jadid wajahdin*. See Diligently.

Intentness, تقيد *takayyud*, اهتمام *ihtimān*, شغل *shaghl*, سعي *sāʿi*. See Diligence, Intention, Study.

Inter, *v.* دفن *dafan*. See Bury.

Intercalary, كبيسة *kabisat*. See Embolismal.

Intercede, *v.* (mediate between two parties), توسط *tawassat*, تشفع *tashaffaʿat*. An interceder, intercessor, شفيع *shafiʿ*. See Mediator.

Intercept, *v.* (stop or seize by the way), ضبط *dabat*, ربط الطريق *rabat attarik*; (prevent), منع *manaʿ*.

Interception, منع *manʿ*, حجز *hajz*.

Intercepted, مقطوع *maktūʿ*, مسدود *masdūd*, ممنوع *mamnūʿ*.

Intercession, توسط *tawassat*, شفاعة *shafʿat*, رجا *rajā*. See Mediation, Deprecation.—To beg the intercession (of another), استشفع *istashfaʿ*. To admit the intercession of one for another, شفاعة قبل *kebel shafʿat*.

Interchain, *v.* زنجير *zanjar*. See Chain.

Interchange, معاوضة *mubādalat*, مبادلة *mubādalat*, *muʿāwadat*. See Change, Exchange, Commerce.

Interchange, *v.* بادل *bādāl*. See Change, Exchange.

Interchangeable (capable of being interchanged), ممكن البديل *mumkin al bādāl*, لايتى المبادلة *lāyik al mubādalat*, ممكن المعاوضة *mumkin al muʿāwadat*, قابل التبديل *kābil attabāḍil*. See Changeable, Unchangeable.

Interchangeably, بالمبادلة *bil mubādalat*.

Interchanged, معروض *mubādāl*, مبادل *mubādāl*, *muʿāwad*. See Changed, Exchanged.

Intercourse, علاقة *ʿalākat*, صحبة *suhbat*, معااملة *muʿāmalat*, مصاحبة *musāhabat*, اشتراك *ishtirāk*, اختلاط *ikhtilāt*. See Communication, Commerce.—To carry on an amicable intercourse, احسن *aḥsan al muʿāmalat*.

Intercurrent, متوسط *mutawassit*.

Interdict, *v.* منع *manaʿ*, حرم *haram*, نهي *nahāʾ*. See Forbid, Prohibit.

Interdict, interdiction, *s.* منع *manʿ*, نهي *nahī*, تحريم *tahrīm*, احرام *ihrām*. See Prohibition.

Interdicted, محروم *mahrām*, ممنوع *mamnūʿ*, حرام *harām*.

Interdictory, مانع *māniʿ*, منعي *manʿi*.

Interest, *v.* (to render necessary or important), عمله مهم ولازم *amalaho muhim wa lāzim*. See Concern.—(to give a participation), عمل له حصة *amal laho hissat*; (to affect, move the passions), رغب *ragh*, حنن *hannan*, حرك فيه الشفقة *harrak fihi ashshafakat*. To interest oneself (in anything), تدخل في *tadākhhal fi*, رغب في *reghib fi*.

Interest (advantage), نفع *fāyidat*, فائدة *fāyidat*, مكسب *maksab*, نافع *nafʿ*. See Gain,

- Profit, Good.—(participation), اشتراك *ishtirāk*, حصّة *hissat*. See Share.—  
(concern), غرض *gharad*, علاقة *alākat*.  
Interest of money, ربح *ribā*, ربح *rabh* and *riḥh*. Unlawful interest, مكسب *maksab* حرام *makṣab harām*. See Usury.—  
To lend upon interest, دين بالفايدة *dayyan bil fayidat*.
- Interested (concerned, participating), شريك *sharik*; (moved), مضطرب *mudṭarib*; (self-interested), مغرض *mughrid*, صاحب غرض *sāhib gharad*.
- Interfere, *v.* (clash with), عارض *ārad*, خالف *zāham*, مانع *māna*, *khālaf*. See Oppose. Also to Inter-meddle, Interpose. [*jārī wasat*.]
- Interfluent (flowing between), جاري وسط *maskūb wasat*. [*wassut*.]
- Interjacency (lying between), توسط *ta-*
- Interjacent, متوسط *mutawassit*, موضوع *mawḍū* في الوسط *fil wasat*. See In-tervening.
- Interjection, *s.* حرف *harf*. An inter-jection of calling, حرف ندا *harf nidā*.
- Interim, في حين *hīn*, مدة *muddat*, في هذه المدة *fi asnā al wakt*, ائنا الوقت *fi hāzeh al muddat*. See Meantime.
- Interior, باطن *bātin*. Interior and ex-terior, باطن وظاهر *bātin wa sāhir*. The interior part of anything, باطن *bātin*, داخل *dākhil*. [*mingle*.]
- Interlace, *v.* شبك *shabbak*. See Inter-lard (mix meat with lard), وضع *wada* *shahm khansār*, خلط *khālat*. See Intermix, Interpose, Diversify.
- Interline, *v.* وتسع وكتب بين السطور *wassa* *wakatab bīn asṣutūr*.
- Interlocution, مكالمة *mukālamat*, تكلم *takallum*. See Dialogue.—An Inter-locutor, متكلم *mutakallim*.
- Interlocutory, تكلمي *takallumī*.
- Interlude, *s.* لعب *le'eb*. See Play.
- Interlunar, منسوب لحدول القمر *mansūb liḥulūl al kamar*.
- Intermeddle, *v.* تداخل *tadākhāl*. An intermeddler, busy body, فضولي *fudūlī*, العلبة *kasīr al ghalabat*.
- Intermediacy, توسط بين *tawassut bayn*. See Interposition, Intervention.
- Intermedial, intermediate, متوسط *muta-wassit*.
- Intermediately, في الوسط *fil wasat*.
- Interment, دفن *dafn*. See Burial.
- Intermingle, *v.* intermix, خلط *khalat*. See Mix, Mingle, Incorporate.
- Intermission, توقف *khulūs*, خلوص *ta-wakkuf*. See Cessation, Pause.—The intermission of the pulse, فترة *fatrat*. Without intermission, بلا توقف *bilā tawakkaf*, متوالي *bilā ihmāl*, بلا اهمال *ala' al ittisāl*, متوالي *ala' al ittawālī*.
- Intermit, *v.* توقف *tawakkaf*, اھمل *ahmal*, عانق *fatar*, انقطع *inkata*.
- Intermitting, intermittent, intermissive, تارة يتقطع وتارة يظهر *tāratān yankatī* *wa tāratān yazhar*. An intermitting fever, حمى دورية *humma' dawriyat*.
- Intermix, *v.* خلط *khalat*. See Inter-mingle.
- Internal, باطن *bātin*. See Interior; also Intrinsic, Real.
- Internally, داخلا *dākhilān*, باطنا *bātinān*.
- Internuncio, صغير العجي *elchī saghīr*, سفیر *safīr* (pl. سفرا *sufarā*).

Interpose, *v.* وضع بالوسط *wadaʿ bil wasat*; (mediate between parties), توسط فيما *tawassat fiyamā bīn*. See Interrupt.

Interposition, interposal, واسطة *wāsitat*, توسط *tawassut*. See Mediation, Intervention.

Interpret, *v.* ترجم *tarjam*, شرح *sharah*. See Translate, Explain, Decipher, Expound.

Interpretable, ممكن الترجمة *mumkin attarjamat*, ممكن التفسير *mumkin at-tafsīr*.

Interpreted, مترجم *mutarjam*, مشروح *mashrūh*. See Explained.

Interpretation, ترجمة *tarjamat*, تعبير *taʿbīr*, بيان *bayān*, شرح *sharh*, تاويل *taʾwīl*, تفسير *tafsīr*. See Explanation, Translation. — The interpretation of dreams, تفسير المنامات *tafsīr al-manāmāt*. A book teaching the interpretation of dreams, كتاب تفسير المنامات *kitāb tafsīr al-manāmāt*.

Interpreter, *s.* مترجم *mutarjim*, ترجمان *tarjamān*, مفسر *mufasssīr*. An interpreter of dreams, مفسر المنامات *mufasssīr al-manāmāt*. An interpreter of the Mahometan law, مفتي *muftī*.

Interregnum, interreign, *s.* فترة *fatrat*.

Interrogate, *v.* سال *sāl*, استفسر *istafsar*, تفقد استفسار *istakhbar*, استفهم *istafham*, تفقد *tafakkad*. See Examine, Ask, Inquire, Question.

Interrogated, مسؤل *masʾul*. An interrogation, interrogatory, استفسار *istif-sār*, لفظة استفسار *istifhām*, لافظة استفسار *lafzat istifhām*, سوال *sūāl*. A negative interrogation, انكاري *istikfām inkārī*.

Interrogative, interrogatory, استفهامي *istifhāmī*. An interrogatory pronoun, حرف استفهام *harf istifhām*.

Interrogatively, استفهاماً *istifhāman*, بطريق الاستخبار *bitarīk al istikhbār*.

Interrogator, *s.* سائل *sāʾil*, مستفهم *mustafhim*, مستخبر *mustakhbīr*.

Interrupt, *v.* (the speech of another), قطع كلام الغير *kataʿ kalām al ghayr*. To interrupt (business), قطع الشغل *kataʿ ashshughl*. See Break off, Divide, Separate, Intermit.

Interrupted, مقطوع *maktūʿ*. See Broken.

Interruptedly, بانقطاع *binkitāʿ*.

Interrupter, *s.* قاطع الكلام *kātiʿ al kalām*, متعارض *mutaʿārid*, مزاحم *muzāhim*.

Interruption (of speech), انقطاع الكلام *inkitāʿ al kalām*; (in business), تعرض *taʿarrud*. See Breach, Hindrance, Opposition, Obstruction. [annasf.

Intersect, *v.* قطع من النصف *kataʿ min*

Intersected, مقطوع من النصف *maktūʿ min annasf*.

Intersection, *s.* تقاطع *takātuʿ*.

Intersperse, *v.* خلط *khallat*.

Interspersed, مخلوط *makhllūt*.

Interspersion, خلط *khallat*.

Intertwine, *v.* ضفر *dafar*. [Entwined.

Intertwined, مضفور *madfūr*. See Twisted,

Interval, اثنا *asnā*, مسافة *masāfat* (pl. مسافات *musāfat*), بين *bayn*. See Space, Distance, Division. [pose.

Intervene, *v.* توسط *tawassat*. See Intervening (placed or passing between), ما بين *mā bayn*.

Intervention, توسط *tawassut*. See Mediation, Intercession, Agency. — (accident), واقعة *wākiʿat*.

Interview, *s.* ملاقات *mulākāt*, مواصله *mu-wāṣalat*, التقا *iltikā*, تلاقي *talāqī*. See Meeting. O thou whose heart is in love with our beauty, have patience in thy love, and perhaps thou wilt obtain us. When we knew that thy affection was sincere, and the passion that had prevailed in our heart had afflicted thine, we would have granted thee a double interview; but the interview was prevented by our chamberlains, يا من تولع قلبه *yā man tulaʿ qalbih*.  
 بجمالنا \* اصبر لعلكت في اليوي تحظي *bi jamālana \* aṣbir laʿlakt fī al-yūyī taḥẓī*  
 بنا \* لما علمنا ان حبك صادق \* واصاب *bi-na \* lamma ʿilmāna an ḥabka ṣādiq \* wa-aṣāb*  
 قلبك ما اصاب فؤادنا \* زدناك فوق *qalbika mā aṣāb fuʾādana \* zaddak fawq*  
 الوصل وصلاً مثله \* لكن منع الوصل من *al-waṣl waṣlā mithlah \* lakin manʿ al-waṣl min*  
 حجابنا \* *ḥajābana*. And she was enraptured with him, and was affected by violent love; so she said to the old woman, I know not how to obtain an interview with this young man but through thy means, فغلب عليها *faghlaba ʿalayha*,  
 الغرام وزاد بها الوجد والهيام وقالت للعجوز *al-gharam wazāda biha al-wajd wa-l-hayām wa-qālat lil-ʿajūz*  
 انا ما اعرف اجتماعي بهذا الشاب الا *ana mā aʿraf ijtimaʿī bi-ḏā al-shāb alā*  
 منك *minka*

Interweave, *v.* حيك *hayyak*, صفر *daṣar*. See Intertwine.

Intestate (dying without a will), من غير *min ghayr*, ورقة ذمة *min ghayr warakat zumat*, ما ذمة *mā ḥayr wasiyat*.  
 مامعة *maʿaʿa*, مامعة *maʿaʿa*. The intestines, مصارين *masārīn*, امعاء *amʿā*.  
 Intestine (domestic, not foreign), داخلي *dākhilī*. Intestine war, حرب داخلي *ḥarb dākhilī*. [Enslave, Shackle. *ḥarb dākhilī*.]

Inthrall, enthrall, استعبد *istaʿbad*. See Inthralment, استعباد *istiʿbād*.

Intimacy, موانسة *muwāṣabat*, خلطة *ikhtilāt*, اختلاط *khullat*. See Familiarity.

Intimate, موانس *muwānis*, صاحب *muwānis*, متآلف *mutaʿālif*. See Familiar.

Intimate, *v.* عرفه شرعاً *arrafaḥo sharʿan*. See Mention, Hint, Inform.

Intimation, إشارة *iḥārat*, كناية *kināyat*. See Hint, Information.

Intimidate, *v.* خوف *khaṭawaf*. See Frighten, Terrify.

Into, في *fī*. See In.

Intolerable, لا يتحمل *lā yutahammal*, غير متحمل *ghayr mutahammal*.

Intolerably, بنوع لا يتحمل *binawʿin lā yutahammal*, بوجه لا يتحمل *bi wajhin lā yuhtamal*.

Intolerant, غير متحمل *ghayr mutahammil*.

Intoxicate, *v.* سكر *sakar*.

Intoxicated, سكران *sakrān*. See Drunk. To be intoxicated, سكر *sakar*.

Intoxicating, مسكر *muskir*. Wine or any liquor which intoxicates, مسكر *muskir*.

Intoxication, سكر *sukr*. See Drunkenness. To return to one's senses after intoxication, صحي من السكر *sahī min assukr*.

Intrench, *v.* (fortify with a trench), عمل *amal*, متاريس *matāris*. See Trench, Invade, Encroach.

Intrenchment, *s.* متاريس *matāris*.

Intrepid, فاتك *fātik*, جسور *jasūr*. See Brave, Bold, Courageous.

Intrepidity, بطش *batsh*, جسارة *jasārat*. See Courage, Bravery.

Intrepidly, بكل جسارة *bikol jasārat*. See Courageously.

Intricacy, intricateness, خلط *khalt*, خلل *khāl*, تعقيد *taʿkid*, اختلال *ikhtilāl*. See Perplexity, Confusion, Difficulty.

Intricate, معقد *muʿakkad*, مختلط *mukhtalīt*, متعسر *mutaʿassir*. See Difficult.

Intrinsic (real, internal), حقيقي *hakīkī*.

Intrinsic, ذاتي *sāti*, أصلي *asli*, حقيقي *hakikī*, معنوي *ma'navī*.  
 Intrinsically, بالذات *bizzāt*, بالاصالة *bi'l asālat*, في الحقيقة *fil hakikat*.  
 Introduce, *v.* (to a place), أدخل *adkhal*.  
 Introduced, مدخل *mudakkkhal*. An introducer, مدخل *mudakkkhil*.  
 Introduction, إدخال *idkhāl*, دخول *du-khāl*; (to a book), فاتحة *fatihah*, ديباجة *diḥājat*. [min ghayr ijāsāt].  
 Intrude, *v.* دخل من غير اجازة *dakhal*.  
 Intrust, entrust, *v.* اعطي *wada'*, ودع *amānat*.  
 Intuition, معرفة بنظرة الاولى *ma'rifat binasrat al awla'*, الهام *ilhām*.  
 Intuitive, بنظرة الاولى *bi nasrat al awla'*.  
 Intuitively, من النظرة الاولى *min annasrat al awla'*.  
 Invade, *v.* هجم *hajam*. See Attack, In-fest, Assault.—To invade a country, الحدود تعدي *ta'adda' al hudūd*.  
 Invalid (of no force or advantage), ماله *mā laho* ماله فاعلية *mā laho fā'iliyat*, باطل *bātīl*, بطل *battāl*; (weak, sick), مريض *da'if*, ضعيف *marīḍ*. An invalid, معلول *ma'ulūl*.  
 Invalidate, *v.* بطل *battal*, فسح *fasakh*. See Weaken.  
 Invalidity, عدم قوة *adam kūwat*, عدم *adam fāyidat*, فسح *faskh*, بطلان *butlān*.  
 Invaluable, ماله قيمة *mālaho kīmat*.  
 Invariable, غير متغير *ghayr mutaghayyer*. See Constant. [See Constancy].  
 Invariableness, عدم تغير *adam taghayyur*.  
 Invariably, من غير تغير *min ghayr ta-ghayyur*. See Constantly.

Invasion, حملة *hamlat*, هجوم *hujūm*.  
 A nocturnal invasion, كبسة *kabsē*.  
 Invective, *s.* سبه *sabbe*, شتم *shatm*. See Censure. [Abuse, Censure].  
 Inveigh, *v.* سب *sab*, شتم *shalam*. See Inveigher, *s.* شاتم *shātīm*.  
 Inveigle, *v.* اغوي *aghawa'*, غر *gharr*. See Allure, Entice, Seduce.  
 Invent, *v.* (find out), اخترع *ikhtara'*, احدث *ahdas*, ابداع *abda'*. See Discover, Forge, Falsify.  
 Invented, مخترع *mukhtara'*.  
 Invention, ايجاد *ijād*, احداث *ihdās*, ابداع *ibda'*, اختراع *ikhtirā'*. See Fiction, Forgery, Discovery.  
 Inventive, مبدع *mubdi'*, بدعي *bad'ī*.  
 Inventor, *s.* مخترع *mukhtari'*, مبدع *mubdi'*, محدث *muhdis*, مبتدع *mubtadi'*. See Forger.  
 Inventory, *s.* قائمة *kāymat*. See List.  
 Inverse, inverted, منعكس *mun'akis*, معكوس *ma'kūs*, منقلب *munkalīb*, مقلوب *maklūb*, متقلب *mutakallab*. See Contrary.—To be inverted, انعكس *in'akas*, انقلب *inkalab*.  
 Inversion, انعكاس *in'ikās*, عكس *aks*, انقلاب *inkilāb*, انحراف *inhirāf*.  
 Invert, *v.* قلب *kalab*.  
 Inverted, مقلوب *maklūb*. See Inverse.  
 Invertedly, inversely, بالعكس *bil'aks*.  
 Inverting, *part.* قالب *kālīb*.  
 Invest, *v.* (in an office), سمي *samma'*. To invest with possession, اعطي تصرف *a'eta' tasarruf*, منح *manah*. See Give, Grant.—To invest with a robe of honour, اعطاه خلعه *khala' ala'*, خلعه *khala'*. See Dress, Adorn, Decorate.—To invest

(surround), احاط *ahāt*, حاصر *hāsar*.

See Besiege, Surround.

Investigable, ينفحص *yunfahis*.

Investigate, *v.* بحث *bahas*, فتش *fattash*,

تفحص *tafahhas*, تجسس *tajassas*,

أبْحَث *ibtahas*. See Examine, Enquire,

Search. And he said, Draw near to him and investigate his case; perhaps he will discover it, and perhaps thou wilt learn his history,

فقال اذن منه وابحث عن امره فلعله

يكشف عن امره ولعلك تطالع علي خبره

Investigation, تفتيش *taftish*, تفحص

*tafahhus*, افتحاص *iftihās*. See Exami-

nation, Inquiry, Search.

Investiture (in office), تنصيب *tansīb*,

تصرف *taklīd*; (in possession), خلعة

*tasarruf*; (with robes of honour), خلع

*khal‘at*.

Investment. See Dress, Garment; Cargo.

Inveteracy (oldness), شيخوخة *shaykhū-*

*khat*; (obstinacy), عناد *isrār*,

عنād.

Inveterate (old), قديم *kadīm*; (obstinate),

عنيد *anīd*, مصر *musir*.

Invidious, حسود *hasūd*, مبغض *mubghid*.

See Envious, Malignant, Hateful.

Ividiously, بكل عداوة *bikol ‘adāwat*, بكل

حسد *bikol hasad*. [Malignity.

Invidiousness, حسد *hasad*. See Envy,

Invigorate, *v.* قوّي *kawwa’*. See

Strengthen, Animate.

Invigorating, *adj.* متقوّي *mukawwi’*.

Invigoration, تقوية *takwīyat*.

Invincible, غير مغلوب *ghayr maghlūb*.

Inviolable, ممتنع النقض *mumtani‘ an-*

*nakd*, مستحيل الفسخ *mustahīl al faskh*.

Inviolably, من غير نقض *min ghayr nakd*.

Inviolate, غير منتقض *ghayr muntakid*.

Invisibility, الغيب *al ghayb*.

Invisible, مخفي *mukh-*

*tafi*. The invisible world (the world

to come), عالم الغيب *‘ālam al ghayb*.

To be or become invisible, غاب *ghāb*.

Invisible things, الغايبات *al ghāybāt*.

Invisibly, غايًا *ghāyban*.

Invitation, دعوة *da‘wat*, استدعا *istid‘ā*,

طلب *talab*. An invitation to an en-

tertainment, عزيمة *‘azimat*.

Invite, *v.* (ask to any place), عزم *‘azam*.

See Ask, Call, Bid.—To invite to nup-

tials, عزم للعرس *‘azam lil‘airs*. To in-

vite to an entertainment, عزم *‘azam*.

To invite to supper, عزم للعشا *‘azam*

*lil ‘ashā*.

Inviter, عازم *dā‘i*, عازم *‘āzim*.

Inviting, *adj.* جاذب *jāzīb*.

Invitingly, بكل جاذبية *bikol jāzībiyat*.

Inundation, سيل *sayl*. See Deluge, Flood.

Invocation, دعا *da‘ā*, دعوة *da‘awat*,

مناجاة *munājāt*.

Invoice, فاتورة *fāttāra* (Italian).

Invoke, *v.* استغاث *istaghās*, دعا *da‘ā*.

To invoke the name of God when be-

ginning anything, سَمِّي بِسْمِ اللَّهِ *sam-*

*ma’ bism allah*. See Call, Implore.

Involve, *v.* (inwrap, intwist), لف *laf*,

خرط *kharbat*, خردع *kharda‘*. See

Complicate, Blend, Entangle, Confuse.

—(to imply, comprise), اشتمل علي

*ishtamal ‘ala’*.

Involved, ملفوف *malfūf*, ملغف *multaf*.

See Confused, Dark, Obscure.

Involuntary, بلا اختيار *bilā kasd*, بلا

اختيار *bilā ikhtiyār*. [ *bilā ikhtiyār*.

Involuntarily, بلا رضاء *bilā ridā*, بلا

اختيار *khalt*.

Inutility, عدم فائدة *‘adam fūyīdat*.

Invulnerable, ممتنع الجرح *mumtaniʿ al jarh*, لا ينجرح *lā yunjarīh*.

Inward, باطن *bātin*. See Interior, Intimate.—Inward, inwards, inwardly, داخل *dākhil*.

Inweave, *v.* See Interweave.

Inwrap, enwrap, *v.* لف *laf*. See Involve, Wrap. [twine, Wreathe.

Inwreathe, enwreathe, *v.* See Inter-  
Irrascible, غضوب *ghadūb*, غضبان *ghad-bān*. See Angry.

Iron, حديد *hadīd*. Hard iron. See Steel.—An iron mine, iron ore, معدن حديد *maʿdan hadīd*.

Iron (made of iron), حديدي *hadīdī*. Resembling iron (iron-coloured), مثل الحديد *miṣl al hadīd*. [karwa'.

Iron, *v.* (smooth with an iron), كوي

Ironmonger or smith, s. حداد *haddād*.

Ironical, تهكمي *tahakkumī*. [kum.

Ironically, بوجه التهكم *bi wajh al tahak-*

Irony, تهكم *tahakkum*, استهزا *istiḥzā*.

Irradiance, irradiancey, irradiation, تنوير *tanwīr*, شعاع *shaʿāʿ*. See Radiance,

Ray, Illumination.

Irradiate, *v.* شعشع *shaʿashaʿ*.

Irrational, غير ناطق *ghayr nātik*, صامت *sāmīt*, بلا عقل *bilā ʿaql*. See Absurd. An irrational animal, حيوان غير ناطق *haywān ghayr nātik*.

Irrationality, عدم الناطقية *adam al nāti-*  
*kiyat*, عدم العقل *adam al ʿaql*.

Irrationally, من غير عقل *min ghayr ʿaql*.

Irreclaimable, غير ممكن التهذيب *ghayr mumkin attahzīb*, لا يتصلح *lā yutasallāh*, ممتنع التاديب *mumtaniʿ attādīb*.

See Desperate, Hopeless.

Irreconcilable (implacable), لا يتصالح *lā*

*yutasallāh*; (inconsistent), غير لائق *ghayr muwāfiq*.

Irrecoverable, لا يتحصل *lā yutahassal*, لا علاج له *lā ʿilāj laho*. See Irremediable, Irreparable.

Irreducible, غير مغلوب *ghayr maghlūb*. See Invincible.

Irrefragable, irrefutable, ما به ما يقال *mā bihi mā yukāl*, لا يرفض *lā yurfad*, غير مرفوض *ghayr marfūd*.

Irregular, بلا ترتيب *bilā tartīb*, خلاف عديم النظام *khilāf al kāʿidat*, بلا قانون *bilā kānūn*, غير قانوني *ghayr kānūnī*, بلا نظام *bilā nizām*.

Irregularity, عدم القاعدة *adam al kā-ʿidat*, عدم القانون *adam al kānūn*.

Irregularly, بلا ترتيب *bilā nizām*, بلا ترتيب *bilā tartīb*. [tasīb ila'.

Irrelative, غير منتسب الي *ghayr mun-*

Irreligion, عدم الدين *adam addīn*, كفر *kufṛ*.

Irreligious, بلا دين *bilā dīn*, كافر *kāfir*, منافق *munāfiq*. See Impious.

Irreligiously, من غير دين ولا ايمان *min ghayr dīn wa lā imān*.

Irremediable, لا علاج له *lā ʿilāj laho*, ماله لا يتداوي *mālaho dawā*, لا يتداوى *lā yutadāwā*. See Incurable. [mudawāh.

Irremediably, من غير مداواة *min ghayr*

Irremissible, ممتنع العفو *mumtaniʿ al ʿafw*, لا يغفر *lā yughfar*.

Irremovable, لا يتحرك *lā yutaharrak*, لا ينزهر *lā yunhas*.

Irreparable, لا يتصلح *lā yutasallāh*, ذنب لا ينمحي *zanb lā yunmaha*. See Irrecoverable. [ghufrān.

Irreparably, من غير غفران *min ghayr*

Irreprehensible, irreproachable, ما عليه *mā ʿalīhi*, عتب *mā ʿalīhi ʿatab*, لا يلام *lā yulām*, ماله ذنب *mālaho zanb*. See Blameless.

Irreprehensibly, irreproachably, من غير *min ghayr*, ملامة *mulāmat*. See Innocently.

Irreprehensible, ما عليه عتب *mā ʿalīhi ʿatab*, لا يعاب *lā yuʿāb*. [takāwam.

Irresistibility, قوة لا تتقاوم *kūwat lā ta-*

Irresistible, لا يتقاوم *lā yutakāwam*.

Irresistibly, بنوع ممتنع المقاومة *bi nawʿ mumtaniʿ al mukāwamat*.

Irresoluble, حيرة فيه *fihi hīrat*, بحير *yuhayyir*. See Indissoluble.

Irresolute, متحير في امره *mutahayyir fī amrihi*, حائر *hayrān*, حائر *hāyir*, متقلب الرأي *mutakallib arrāy*.

Irresolutely, بكل حيرة *bikol hīrat*, بكل *bikol taraddud*.

Irresolution, تردد *taraddud*, حيرة *hīrat*, ارتياب *irtiyāb*. See Doubt.

Irretrievable. See Irrecoverable.

Irreverence, عدم احترام *ʿadam ihtirām*, قلة ادب *ʿadam raʿāyat*, عدم رعاية *killat adab*, عدم اكرام *ʿadam ikrām*.

Irreverent, بلا ادب *bilā adab*. [rām.

Irreverently, بقلّة احترام *bi killat ihti-*

Irreversible, ممتنع التغير *mumtaniʿ al taghayyur*, لا يتغير *lā yutaghayyar*.

Irreversibly, بلا تغير *bilā taghayyur*.

Irrevocable, ممتنع التغير *mumtaniʿ al taghayyur*, لا يتراجع *lā yutarājaʿ*.

Irrevocably, بلا تغير *bilā taghayyur*, من غير مراجعة *min ghayr murājaʿat*.

Irrigate, v. سقي الارض *sakaʿ al ard*.

Irrigation, سقي الارض *saki al ard*. See Watering.

Irritable, *adj.* سريع الغضب *sariʿ ul ghadab*, حاد المزاج *hād ul mazāj*. And she said to him, O my son, thou hast committed a great error in mentioning the Queen Joharah before the son of thy sister; for thou knowest that the King Essemendel is very irritable and conceited, overbearing, of little sense, of great violence, and niggardly of his daughter towards those who demand her in marriage, وقالت له يا ولدي لقد اخطأت بذكر الملكة جوهره قدام ابن اختك لانك تعلم ان الملك السمندل احمق جبار قليل العقل شديد السطوة بخيل بابنته علي خطابها

Irritate, v. أغضب *aghḍab*.

Irritated, غضبان *ghadbān*. See Exasperate, Provoke, Fret.

Irritation, تهويش *tah-rīd*, تحريض *tah-wīsh*. See Provocation, Stimulation. —(anger), غضب *ghadab*.

Irruption, هجوم *hujūm*, حملة *hamlat*. See Incursion.—(forcing an entrance), دخول *dukhūl*. To make an irruption, هجم *hajam*.

Is (third pers. sing. of *to be*), هو *hū*. Verily we fear him. Fear ye not, said he, for he is withheld from injuring you and others by the state in which he is, أنا نخاف منه قال لاتخافوا فانه مكفوف عنكم وعن غيركم بما هو فيه

Ischury, عسر البول *ʿusr al bawl*, احتباس البول *ihtibās al bawl*. See Retention of urine.

Isinglass, غرا *ghirā*.

Island, isle, s. جزيرة *jazīrat* (pl. جزاير *jazāyir*). The island had moved, and descended to the bottom of the sea, with all that were upon it; and the roaring sea, agitated with waves, closed over it, وقد تحركت تلك الجزيرة ونزلت الي قرار البحر بجميع ماكان عليها وانطبق عليها البحر العجاج المتلاطم بالامواج

Issue (egress), خروج *khurūj*, صدور *sudūr*;  
(termination), نهاية *ākibat*, عاقبة *na-  
hāyat*. See Conclusion.—(event), وقعة *wakīʿat*,  
نتيجة *natijat*. See Conse-  
quence.—(progeny), اولاد *awlād*, نسل  
*nasl*, آل *aal*, اصل *asl*. See Family,  
Offspring.

Issue, *v.* (as water from a fountain), نبع  
*nabaʿ*, جري *jaraʿ*. To issue or sally  
forth, خرج *kharaj*. To issue out  
money, خرج *kharaj*, نفق *nafak*. To  
issue out a decree, اصدر حكم *asdar  
hukm*.

Issueless (without offspring), بلا اولاد *bilā  
awlād*, ماله عاقبة *mālho ākibat*.

Isthmus, *s.* (neck of land), عنق ارض  
*ʿunk ard*, لسان ارض بين بحرين *lisān  
ard bayn bahrīn*.

It, هو *hū*.

Itch, *s.* جرب *jarab*, الحكة *daʿul hak-  
kah*. See Scab.—An itch (longing),  
هوس *hawas*, هوا *hawā*, شهوة *shahwat*.  
See Desire.

Itchy, فيه دا الحكة *jarbān*, جربان *fih  
daʿul hakkah*.

Item, ايضاً *aydan*, كذلك *kazalik*. See Also.

Iterate, *v.* كرر *karrar*, عاد *ād*. See Repeat.

Iteration, تكرير *takrīr*, تكرار *tikrār*, اعادة  
*ʿādāt*. See Repetition.

Itinerant, itinerary, سايح *sāyeh*. See  
Wandering, Unsettled.—An itinerary  
(book of travels), كتاب سفر *kitāb safar*.

Itself, هو *hū*. The thing itself, نفس الامر  
*nafs al amr*.

Ivory, عاج سن الفيل *sin al fīl*, عاج *āj*;  
(made of ivory), عاجي *ājī*; (like  
ivory), مثل العاج *misal al āj*.

Ivy, حبل المساكين *habl al masākīn*.

## J.

J is uniformly expressed by ج, as in  
جرس *jaras*, 'a bell.'

Jabber, *v.* تكلم بلا معنى *takallam bilā  
maʿnaʿ*. See Chatter.

Jabberer, *s.* علاك *allāk*, بجاق *bajjāk*.

Jacent, منسطح *munsatih*. See Lying,  
Supine.

Jacinth, ياقوت *yākūt*. They proceeded  
to address him with soft words, and to console  
him, and after that they conducted him into  
the bath, and when he came forth from the  
bath, he put on a magnificent suit woven  
of gold, adorned with jewels and jacinths,  
ثم انهم لاطفوه وسلوه وبعد ذلك ادخلوه  
الحمام فلما خرج من الحمام لبس  
بدلة فاخرة منسوجة من الذهب مرصعة  
بالبجوهر والياقوت

Jack-pudding, *s.* بهلول *bahlūl* (used in  
Beirut), مسخرة *maskhara*. See Buffoon.

Jackal, *s.* واي *wāwī*, جقال *jakāl*.

Jackanapes, جاهل *jāhal*, سعدان *saʿdān*,  
وقي *wikīh*. See Coxcomb, Ape.

Jackdaw, غراب *ghirāb*.

Jacket, *s.* ملتبان *mltiyān*.

Jacob's staff. See Astrolabe.

Jade, *s.* (sorry horse), حصان عاطل *hisān  
ātil*; (a mean sorry woman), شرموطة  
*sharmūta*. See Bunter, Whore.

Jade, *v.* لوش *lawwash*, اتعب *atʿab*. See  
Fatigue, Harass, Tire; Degrade;  
Tyrannize.—(to grow fatigued, to lose  
spirit), تعب *taʿab*. [Dejected.

Jaded, تعبان *taʿbān*. See Fatigued,

Jag, *v.* (make like teeth), عمل دندانه  
*amal dandāna*.

Jail, حبس *habas*.

Jakes, ادبخانه *adabkhāna*.

Jalap, جلبا *jalabā*. [*al bāb*.  
 Jamb, *s.* (post of a door), رجل الباب *rijl*  
 Jangle, *v.* تنازعوا *tanāzaʿū*. See Dispute,  
 Quarrel, Wrangle.—(to make a dis-  
 cordant sound), تعاطوا *taʿāyatū*.  
 January, كانون الآخر *kānūn al akhar*,  
 كانون الثاني *kānūn attānī*.  
 Jar, *s.* (vessel), جرة *jarrah*; (discord),  
 اختلاف *ikhtilāf*. See Dissension, De-  
 bate.  
 Jargon, غلط *ghalat*, لحن *lahn*.  
 Jasmine, ياسمين *yāsmīn*, زنبق *zanbak*.  
 Jasper, يشم *yashm*.  
 Javelin, *s.* حربة *harbat*.  
 Jaundice, يرقان *yarakān*.  
 Jaunt, *v.* (wander about), حام دار *dār*,  
*hām*. See Wander, Ramble.  
 Jauntiness. See Genteelness.  
 Jaw, *s.* فك *fak*, حنك *hanak*. The  
 upper jaw, الفك الاعلى *al fak al aʿlaʾ*.  
 The lower jaw, الفك الاسفل *al fak*  
*al asfal*.  
 Jaw-bone, *s.* ماضغة *mādaghaʿ*. The two  
 jaw-bones, الانكاث *al afkāk*.  
 Jay, غراب البين *ghirāb al bayn*. See  
 Magpie.  
 Jealous, غيور *ghayyūr*, غيران *ghayrān*.  
 See Emulous, Suspicious.—To be  
 jealous, غار *ghār*.  
 Jealously, بكل غيرة *bikol ghīrat*.  
 Jealousy, jealousy, غيرة *ghīrat*.  
 Jehovah, ياهو *yāhū*, الله تعالى *allah*  
*taʿālaʾ*. See God.  
 Jelliced, منجمد *munjamid*. See Congealed.  
 Jelly, منجمد *munjamid*; (of meats),  
 جلاتينا *jelātīnā*.  
 Jennet, *s.* اسبانولي *hisān ispānīlī*.  
 Jessamine. See Jasmine.  
 Jericho (city), اريحا *ariḥā*.

Jerusalem, بيت المقدس *bayt al makdas*,  
 القدس الشريف *alkuds*  
*ashsharif*, اورشليم *awrashlīm*. An in-  
 habitant of Jerusalem, مقدسي *makdasī*,  
 قدسي *kudsī*.  
 Jest, *s.* استهزا *istiḥzā*, هزل *hasl* (pl. هزليات  
*hasliyat*), تهرج *tahrīj*.  
 Jest, *v.* استهزي *istahzaʾ*. She then said  
 to him, The Lady Dunya, when she read thy  
 letter, was enraged; but I coaxed her and  
 jested with her until I made her laugh, and  
 she was moved with pity for thee, and returned  
 thee an answer, ثم قالت له ان السيدة  
 دنيا لما قرأت كتابك اغتاظت ولكنني  
 لطفتها ومازحتها حتي اضحكتها وركت  
 لك وردت لك الجواب  
 Jester, *s.* مهرج *muharrij*.  
 Jestings, *s.* مزاح *mazāh*. See Merriment.  
 —Without jesting, jesting apart, خلي  
 ع المزاح علي طرف *khalī al mazāh ʿalaʾ*  
*taraf*.  
 Jet (fossil), حجر موسى *hajar mūsāʾ*. A  
 jet or jet d'eau, فواره *fawwāra*.  
 Jew, *s.* يهودي *yahūdī*. Jews, يهود *yahūd*.  
 Jewel, *s.* جوهرة *jawhara*. See Gem.—  
 My jewel! (my dear! my soul!) يا روعي  
*yā rawhī*, يا قلبي *yā kalbī*, يا عيني  
*yā ʿaynī*. He then arose, and took with  
 him two leathern bags full of jewels and  
 jacinths, and oblong emeralds, and precious  
 minerals of all kinds of precious stones, and he  
 made his servants carry them, ثم انه  
 نهض واخذ معه جرابين ملائنين من  
 الجواهر واليواقيت وقضبان الزمرد  
 ونفائس المعادن من سائر الاجار الثمينة  
 وحملها لغلمانه  
 Jeweller, *s.* جواهرجي *jawāhirjī*.  
 Jingle, *v.* طنطن *tantan*. A jingle, طنين  
*tanīn*.

- Jockey, *s.* يتاع خيل *jānbāz*, باي bay-  
yāʿ khayl. See Horse-dealer, Groom ;  
also Cheat. [mashrab.  
Jocose (jocular), لطيف المشرب *latif al*  
Jocoseness, jocosely, jocularly, انشراح  
*inshirāh*. See Merriment.  
Jocund, ع. زهراوي الطبع *zahrāwī al tabʿ*.  
See Merry, Gay, Lively, Cheerful,  
Pleasant. [ness, Cheerfulness.  
Jocundity, فرح *farah*. See Pleasant.  
John Nokes and Tom Stiles, زيد وعمر  
*zaid wa ʿamr* (fictitious names, used  
by lawyers and others).  
Join, *v.* لقم *wasal*, لحم *laham*, لسق  
*lasak*, and لثق. See Add, Sub-  
join ; Unite, Associate.  
Joined, متصل *mawṣūl*, متصل *muttasil*,  
مقرون *makrūn*, متالف *mutaalif*,  
مجموع *majmūʿ*, مجتمع *mujtamiʿ*.  
To join or be joined, انقرن *inkaran*,  
انوصل *inwasal*.  
Joint, *s.* عقدة *ukdat*, مفصل *mafsal*.  
Joints, مفصل *mafāsīl*. The space be-  
tween two joints, انبوب *anbūb*, مفصل  
*mafsal*, مفصل *mafāsīl*. The joint  
of a reed or other plant, عقدة *ukdat*.  
Out of joint, منفك *munfak*. To pull  
the fingers till the joints crack, فرقع  
*furkaʿ asābīʿ* aho. The joint  
of a slaughtered animal, a joint of  
meat, ع. عضو *adū* (pl. اعضاء *aʿdā*).  
Joint, *v.* (divide into joints), شرح *sharah*,  
قصب *kassab*. [Together.  
Jointly, باتحاد *bi ittihād*, سوا *sawā*. See  
Jointure, *s.* دوتا *dotā*, جهاز *jahāz*. See  
Joke. See Jest. [Dower.  
Jole. See Face, Cheek.  
Jollity, jolliness, فرح *farah*.  
Jolly (gay), فرحان *farhān*.

- Jot, *s.* ذرة *zarrat*.  
Jovial, مسرور *masrūr*.  
Journal, دفتر *daftar*, جرنال.  
Journey, *s.* سفر *safar* (pl. سفرات *safarāt*).  
A nocturnal journey, سفر الليل *safar al līl*. A journey by post, السفر مع  
*assafar maʿ al posta*. A long  
journey, سفر بعيد *safar baʿīd*. To  
undertake or begin a journey, عزم علي  
*ʿazam ʿalaʿ assafar*. And they  
say that this notion is cherished as a slight  
consolation by those who are content with a  
sorry maintenance, and repine not at bad food,  
or scanty measure. But if thou determine on  
travelling abroad, and preparest thy staff and  
wallet for the journey, choose first a companion  
who will be a real assistance to thee ; for as a  
neighbourhood must be known before the  
house, a good companion must be provided  
before a journey is undertaken, وقالوا هي  
تعلقة من اقتنع بالرزيلة \* ورضي بالمشف  
وسوء الكيلة \* وإذا ازعمت الاغتراب \*  
واعددت له العصا والجراب \* فتخير الرفيق  
المسعد \* من قبل ان تصعد \* فان الجار \*  
قبل الدار \* والرفيق \* قبل الطريق \*  
Journeyman, *s.* مسافر *musāfir*.  
Joust, *s.* (tournament), رماح *rammāh*.  
Joy, سرور *ibtisām*, ابتسام *ibtihāj*, ابتهاج  
مسرة *farah*, فرح *bahjat*, بهجة *surūr*,  
in- انشراح *inbisāt*, انبساط *musurrat*,  
*shirāh*. To show great demonstrations  
of joy, اظهر الفرح *azhar al farah*. And  
when the King heard what she said, his face  
brightened up with joy and happiness, and he  
kissed her head and her hands by reason of the  
excess of his joy, فلما سمع الملك  
كلامها تهلل وجهه بالفرح والانشراح وقبل  
رأسها ويديها من شدة الفرح. Happi-  
ness hath come, dispelling care and grief.  
We are united, and have mortified our enviers.  
The fragrant zephyr of union hath blown, and  
revived the heart and the bowels and the body ;  
and the beauty of delight hath appeared with  
perfumes, and our drums of glad tidings have  
been beaten in the four quarters of the hori-

zon. Do not imagine that we are weeping from grief, for it is from joy that our tears have flowed. How many terrors have we seen! but they have passed, and we have borne with patience what roused up anguish. One hour of union hath made me forget what rendered us grey from excess of terror, جاء السرور.

ازال الهم والحزن \* ثم اجتمعنا واكمدنا  
حواسدنا \* ونسمة الوصل قد هبت معطرة \*  
فاحيت القلب والاحشا والبدا \* وبهجة  
الانس قد لاحت مخلقة \* وفي الخوافق  
قد دقت بشائرننا \* لاحتسبوا اننا باكون من  
حزن \* لكن من فرح فاضت مدامعنا \*  
فكم راينا من الاهوال وانصرفت \* وقد  
صبرنا علي ماهج الشجنا \* فساعة من  
وصال قد نسيت بها \* ماكان من شدة  
الاهوال شينا \*

Joyful, مسرور *farhām*, مسرور *masrūr*,  
مسرور البال *masrūr al bāl*. See Cheer-  
ful, Merry.—Joyful news, بشارة *bi-  
shārat*. To make joyful, فرح *farrah*.  
Joyfully, بسرور *bikol ibtihāj*, بكل ابتهاج  
- *bi surūr*.

Joyfulness, فرح *farah*. See Joy.

Jubilee, s. طرب *tarab*, بهجة *bahjat*,  
ابتهاج *inbisāt*, مسرة *masarrat*, انبساط  
*ibtihāj*. See Festivity.

Judge, s. قاضي *kādī*. Judges, قضاة  
*kudāt*. My or our lord judge, مولانا  
القاضي *mawlānā al kādī*. The judge  
of a city, قاضي البلد *kādī al balad*.  
The judge of the army, قاضي العسكر  
*kādī al askar*. The decree of a judge,  
حكم *hukm ash shar*, حجة *hujjat*.  
The actuary who writes the sentence  
of a judge, صكاك *sakkāk*. The chief  
judge, قاضي القضاة *kādī al kudāt*. The  
greatest judge of his age, اعظم قضاة

الزمان *a zam kudāt ussamān*. To ap-  
point a judge, عمله قاضي *amalaho*  
*kādī*. To go or appear before a judge,  
حضر امام القاضي *heder amām al kādī*.  
To cite before a judge, طلب المشاركة  
*talab lil mushāraʿat amām*  
*al kādī*. A bribe to corrupt a judge,  
رشوة *rashwat*, برطيل *bartil*. A judge  
(a person capable of deciding on the  
merit of anything), صاحب خبرة *sā-  
hib khibrat*, صاحب عقل *sāhib aql*.  
I had picked up from the mouths of the  
learned and sages, and derived from the pre-  
cepts of the wise, that it is the duty of the  
prudent and intelligent stranger, when he  
enters any new town, to gain the friendship of  
its judge and secure his good will, that he may  
fortify himself in the case of litigation, and  
be safe in a foreign land from the injustice of  
the rulers and officers, وكنت لقتت من

افواء العلما وثقتت من وصايا الحكماء انه  
يلزم الاديب الريب اذا دخل البلد  
الغريب ان يستميل قاضيه ويستخلص  
مراضيه ليشند ظهيرة عند الخصام ويا من  
في الغربة جور الحكم  
عدل *ansaf*, انصف *ansaf*, Judge, v. (do justice),  
حكم *hakam*, (decide lawsuits), *adal*;  
فصل الخصومة *fasal al khusūmat*. To  
judge (form an opinion), عمل *zan*, ظن  
*amal kiyās*. See Criticise, Dis-  
cern, Distinguish. Then the King judged the  
people, displacing the tyrannical, and invest-  
ing the good and just; and continued to give  
judgment until near midday, ثم ان الملك  
حكم بين الناس وعزل الظالم وولي العادل  
واستمر في الحكومة الي قريب الظهر  
Judgment (opinion), رأي *zann*, ظن *rāy*,  
قياس *kiyās*, تدبير *tadbīr*; (under-  
standing), عقل *akl*, فراسة *farāsāt*;  
(the sentence of a judge), فتوي *fatwa*,  
حكم *hukm* (pl. احكام *ahkām*), حكم  
قضا *kadū*, *hukm ashshar*. See

Doom, Condemnation, Sentence, Decision.—A judgment (punishment from heaven), *كاد الله kadā allāh*. The day of judgment or resurrection, *يوم القيامة yawm al kiyāmat*. The judgment-seat, *محكمة mahkamat*. See Court of justice (tribunal).—To pronounce judgment, *عمل فتوى amal fahwa'*, *اعطى حکم a'ata' hukm*. See Judge.—Soundness of judgment, *قوة العقل kūwat al akl*. A man of sound judgment, *صاحب عقل sāhib akl*. Men of sound judgment, *اصحاب عقول ashāb akūl*. Without judgment, *بلا عقل bilā akl*.

Judicatory, *s.* (court of justice), *محكمة mahkamat*. See Court.—(distribution of justice), *عاد اجرا العدل ijrā al adl*.

Judicature, *قضا kadā, حكم hukm*.—See Jurisdiction.

Judicial, judiciary, *شرعي shar'ī*.

Judicially, *موافق الشرع shar'an, شرعاً shar'an, muwāfik ashshhar'*. Demanding payment judicially, *طالب حقه شرعاً talab hakkaho shar'an*.

Judicious, *عقل sāhib akl, عاقل ākil, صاحب فراسة sāhib farāsat*. See Prudent, Skilful, Wise.

Judiciously, *بكل عقل وفراسة bikol aklīn wa farāsat*. See Wisely. [Tankard.

Jug, *s.* *كأس kūz, كأسه kāse*. See Cup, Pot, Juggle, *v.* *غش za'bar ala', زعبر علي za'bar ghash*. See Deceive.

Juggle, juggling, *s.* *تزعر taza'bur*. See Imposture, Deception, Trick.

Juggler, *s.* *مزعبر muza'bir*.

Jugular, *حلقى halkī*. The jugular vein, *حبل الوريد habl al warid*.

Juice, *رشحة rutubat, عرق arak*.

*rashhat* (pl. *رشحات rashhāt*). The pressed juice of grapes or other fruits, *عصارة asir, عصارة usarat*. Juices of styptic plants, *أفاقيا akākiā*. Lemon juice, *مئة ليمون mayyat laymūn*.

Jujube (fruit), *عنان unnāb*. The barren jujube tree, *زیزفون sayzafūn*.

Julap, *جلاب jallāb*.

July, *تموز tammūz, يوليوس yūliūs*.

Jumble, *v.* *خلط khalat*. See Confound.

—A jumble, *خلط khalt*.

Jument, *s.* (beast of burthen), *كديش kidish humūlat*.

Jump, *v.* *نط nat*. See Bound, Spring.—(to agree with), *وافق wāfik*.

Jump, *s.* *نطة nattat*. See Leap.

Junction, *اتصال ittisāl, وصل wasl*. See Coalition.

Juncture, *مفصل mafsāl* (pl. *مفاصل mafāsīl*), *عضو adū*. See Junction, Joint, Articulation.—(time), *زمان zamān*,

*وقت wakt*.

June, *حزيران hizayrān*.

Juniper, *عرعار ar'ār*. [markub sinī.

Junk (a Chinese ship), *مركب صيني markub sinī*.

Jupiter (planet), *المشتري al mushtari*.

Juridical, *شرعي shar'ī*. See Judicial.

Juridically, *شرعاً shar'an*.

Jurisconsult. See Lawyer.

Jurisdiction, *حكومة hukūmat, قضا kadā, حكم hukm, ولاية walāyat*. Exercising jurisdiction, *والي wālī*.

Jurisprudence, *علم الفقه fikh, علم الشرع ilm al fikh, علم الشرع ilm ashshhar'*.

Just, *عادل ādil, معدل mu'dil, صالح sālih, صادق sādik*. See Equitable, Honest, Good, Virtuous.—(accurate),

*صحيح sahīh*. See Exact, Full, Com-

plete, Regular.—Just weight, وزن وافي *wazn wāfi*. To distinguish the just from the unjust, فرق الحق من الباطل *farak al hak min al bātil*. The troops there-upon approached him, kissed the ground before him, and congratulated him on his safe return, because he was just and beloved, فاقبل العسكر وقبلوا الأرض بين يديه وهنوه بالسلامة لأنه كان عادلاً ومحجوباً

Just, adv. بكل دقة *bikol dikat*. See Exactly.—(alike), مثل *misil*.

Justice, حقانية *adālat* عدالة *adl* عدل *hakkanīyat* انصاف *n. a. adalat* معدلة *hakkanīyat* حق *shar* شرع *shari'at* شريعة *insāf* hak. Public justice, السياسة *assiyāsāt*. Distributive justice, العدالة القاسمة *al adālat al kāsimat*. An administrator of justice, مجري الحق *mujrī al hak*. According to justice, بحسب الشرع *bi hasab ashshar*. Contrary to justice, عكس الشرع *khilāf ashshar*. To administer justice, to do justice, اجري العدل *ajra' al adl* انصف *ansaf*. The Lord Chief Justice, قاضي القضاة *kādī 'al kuḍāt*. After which he returned to the palace, with all the people before him. And every day he used to ride to the horse-course; and when he returned, he sat to judge the people, and administered justice between the prince and the poor man, ثم رجع الي، اتقصر والناس جميعهم بين يديه وصارني كل يوم يركب الي الميدان واذا رجع يقعد للحكومة بين الناس وينصف بين الامير والفقير

Justifiable, صالح *sālih* حقيقي *hakikī*, بحسب الشرع *bi hasab ashshar*. See Right, Defensible.

Justifiableness, حقانية *hakkanīyat* صلاح *salāh*. See Rectitude.

Justification, تبرير *tabrīr*, عذر *uẓr*,

اعتذار *ʿatīzār* تزكية *tazkiyat*. See Vindication.—(purgation from sin), استبرا *istibrā*, خلاص *khalās*. See Pardon. Justifier, justificator, s. مبرر *mubarrir*. See Defender.

Justify, v. عذر *azar*, برر *barrar* زجي *zakka'*. See Absolve, Defend, Vindicate. Justle, v. تصادم *tasādam*. See Clash, Encounter.

Justly, بالحق *bilhak*; بكل عدالة *bikol adālat* بالصواب *bissawāb*. See Honestly, Uprightly; also Just, Exactly.

Justness (accuracy), كمال *dikkat* دقة *kamāl*. See Exactness; also Justice.

Jut, v. (to shoot into prominences), اشرف *ashraf* رمي علي *rama' ala'* علي *ala'*. See Project.

Juvenile, شاب *shāb*. The juvenile age, شبوية *shibūbiyat*.

## K.

K, in English, has one invariable sound before all the vowels; and is expressed in Arabic by ك, as كتاب *kitāb*, 'book,' and (with a stronger effort in the throat) by ق, as قدرة *kudrat*, 'power,' مقدس *makaddas*, 'holy,' برق *bark*, 'lightning.' Before n it is silent, as in knife, knee, pronounced nife, noe.

Kalendar, تقويم *takwīm*. See Calendar.

Kali, قلبي *kalī*. Alkali, *alkalī*.

Keen (eager), حاد *hād*; (sharp-edged), قاطع *kātiʿ*. See Piercing.—(severe), شديد *shadīd*. A keen-edged sword, سيف حاد *sayf hād* (vulg. حد).

Keeness (eagerness), شدة *ghīrat* غيرة *shiddat*. See Ardour, Zeal, Vehemence.

—(severity), عنف *sarāmāt* صرامة *unf*.

See Asperity.—(rigour of weather),  
شدة البرد *shiddat al bard*, زهير *zam-*  
*harir*.

Keep, *v.* (take care of, preserve), حفظ *hafaz*, حمى *hama'*. See Guard, Pro-  
tect.—(to detain), مسك *mesek*. See  
Stop.—(to last), قام *kām*. See Remain.

—(to maintain, support with the ne-  
cessaries of life), قات *kāt*. See Feed.—  
(to restrain), ضبط *dabat*, منع *mana'ع*.

To keep company (with any one),  
عاشر *āshar*, صاحب *sāhab*. To keep  
in or keep close (conceal), اخفي *akhfa'*.

To keep off, keep aloof, بعد *ba'عad*;  
(to hinder), منع *mana'ع*. To keep  
under (oppress), ظلم *zalam*, قهر *kahar*.

To keep on (advance, go forward),  
تقدم *takaddam*. To keep one's bed,  
قعد بالفرش *ka'عad bil firāsh*. To keep  
or dwell (in any place), سكن *sakan*.

To keep house (maintain a family), فتح  
بيت *fatah bayt*. To keep the house  
(be at home), تعد في البيت *ka'عad fīl*

*bayt*. To keep out (prevent entrance),  
منع من الدخول *mana'ع min addukhūl*.

To keep a promise, وفي العهد *wafa' al*  
*eahd*. [nāzīr.

Keeper, *s.* حافظ *hāfiz*, حارس *hāris*, ناظر *nāzir*.

Kept (guarded), محفوظ *mahfūz*, محروس *mahrūs*;  
(detained), ممسوك *mamsūk*.

Kermes, قرمز *kirmiz*.

Kernel, *s.* (of a nut, etc.), حب *hab*, نوي *niwa'*, لب *lib*, قلب *kalb*.

Kettle, *s.* قزان *kazān*. See Caldron, Pot.

Key, *s.* مفتاح *muftāh* (pl. مفاتيح *mafātīh*).

Kibe, *s.* (chap in the heel), شق في الكعب  
*shuk fīl ka'eb*.

Kick, *v.* رفس *rafas*, لبط *labat*.

Kick, *s.* رفسة *rafsat*. A kicker, رفا  
*raffās*. A kicking horse, حصان رموح  
*hisān ramūh*.

Kidney, *s.* كلوة *kilwat* (pl. كلي *kalī*),  
كلوي *kalāwī*.

Kidney, *s.* (or French bean), لوبيه *lūbiē*.

Kill, *v.* قتل *katal*. To kill animals for  
food, ذبح *zabāh*.

Killed, مقتول *maktūl*. Killed by poison,  
مسموم *masmūm*. See Poisoned.

Killer, *s.* قاتل *kātīl*, قتال *kattāl*. See  
Murderer.

Killing, *part.* قاتل *kātīl*.

Kiln, *s.* فرن *furn*, تنور *tannūr*.

Kind (benevolent), لطيف *latīf*, شفيق *shafīq*,

كريم *karīm*, محب *muhub*. See  
Beneficent, Friendly, Favourable. And the  
King was beneficent to the people, courteous  
in speech, truly and sincerely good and kind,  
saying nothing but what was for the welfare

وكان الملك

محسنًا في حق العالم لطيف الكلام محضر

خير وكان لا يتكلم إلا بما فيه المصلحة

للناس

Kind (race, sort, species), جنس *jins* (pl.

أنواع *ajnās*), نوع *naw'ع* (pl. أنواع *anwā'ع*).

Human kind, بني البشر *banī*

*al bashar*. Another kind, غير نوع *ghayr*

*naw'ع*. Of different kinds, أصناف

أنواع مختلفة *asnāf mukhtalifāt*, مختلفة

*anwā'ع mukhtalifah*.

Kindle, *s.* أشعل *ash'al*, أحرق *ahrak*. See

Inflame, Set on Fire, Exasperate, Ani-  
mate.

Kindled, ملهوب *malhūb*, مشتعل *mush-*

*ta'al*. See Inflamed.

Kindling, *part.* مضطرم *mudtarim*.

Kindly, بكل كرم *bikol karam*, بكل لطف

*bikol lutf*, بكل محبة *bikol muhabbat*.

See Benevolently, Favourably; also Congenial, Homogeneous; Mild, Softening.

Kindness, رافة *rafat*, عطفة *utūfat*, لطف *lutf*. *raafat*. See Benevolence, Beneficence, Favour, Love. And when they heard her words, they thanked her for her kindness, and said to her, Whatever thou dost with this stranger, thou wilt be rewarded and recompensed for it, فلما سمعن كلامها شكرنها، علي مروتها وقلن لها كلما تفعليه مع هذا

الغريب توجزين عليه. But now fortune, in its kindness, has favoured me, and conducted me to the threshold of the beloved. I beheld Budoor in the bed by my side; and by her sun the moon of my fortune was brightened, وهما قد جاد الزمان بفضلها

وفي ترب اعتاب الحبيب رمانى \* رأيت بدوراً في الفراش بجانبى زها قمري من شمسها بزمانى

Kindred (by blood), نسب *karābat*, قرابة. *nasab* (pl. انساب *ansāb*). See Relation, Relative, Sort.

Kindred, *adj.* قريب *karīb*. See Congenial.

Kine (pl. of cow), بقرة *mawāshī*, مواشي *bakar*.

King, *s.* ملك *malek*. A king of kings, a great king, سلطان السلاطين *sultān assalātīn*. Belonging to the king, سلطاني *sultānī*. See Royal.—Kings, ملوك *mulūk*.

Kingdom, *s.* مملكة *mamlakat*, دولة *dawlat*, سلطنة *saltanat*. See Dominion, Empire.

Kingship. See Royalty, Monarchy.

Kinglike, kingly, سلطاني *sultānī*. See Royal, Sovereign, August. [fula.

King's evil, *s.* صراجه *sarājah*. See Scro-

Kiss, *s.* بوسة *bawsat*, قبلة *kublat*.

Kiss, *v.* باس *bās*, قبل *kabbal*, لثم *lasam*. He then rose erect upon his feet, and kissed the head of his sister, after which he and his sister descended from the top of the palace,

ثم انتصب قائماً علي قدميه وقبل راس اخته وبعد ذلك نزل من فوق القصر هو واخته

Kissed, ملثمت *multasam*. A person or thing kissed, مقبل *mukabbal*.

Kissing, *s.* تقبيل *takbīl*, لثم *lasam*.

Kitchen, *s.* مطبخ *matbakh*.

Knave, غدار *ghaddār*, ملاعبجي *mulāʿibjī*. See Rascal, Scoundrel.

Knavery, غدر *ghadr*, حيلة *hīlat*, تلبيس *talbis*. See Fraud, Dishonesty.

Knaveish, غدار *ghaddār*. See Knave; also Dishonest, Fraudulent, Mischievous, Waggish.

Knaveishly, بالحميلة *bīl hīlat*. See Fraudulently, Waggishly.

Knee, *s.* ركبة *rukbat* (pl. ركب *rukab*).

Kneel, *v.* ركع *rakaʿ*, سجد *sajad*.

Knife, *s.* سكين *sikkīn*. A large butcher's knife, ساطور *sātūr*. A pen-knife, قلم مبرا *kalam tārāsh*, مبرا *mabrā*.

Knight, *s.* كوالير *kawāllier*. See Cavalier, Hero, Champion.—The Knights Templars, الداوية *addāwiyat*. The Knights Hospitallers (or Knights of Malta), الاسبتارية *al isbitāriyat*.

Knit, *v.* عقد *akad*; (to unite by texture), حيك *hayyak*.

See Weave, Tie, Join, Unite, Contract.

Knock, *v.* دق *dak*. To knock at a door, دق الباب *dak al bāb*. To knock down, ضرب *darab*, رمى *ramaʿ*. To knock on the head (kill), قتل *katal*, ضرب *darab*. See Kill.

Knock, *s.* ضربة *darbat*, لكمة *latmat*, مصادمة *musādamat*. A knock at a door, دق الباب *dak al bāb*. A knocker (one who beats), ضارب *dārib*. The

knocker or ring of a door, حلقة الباب *halakat al bāb*. I have no resource except to knock at thy door; and if I am rejected, at whose door shall I knock? مالي سوي قري لبابك حيلة ولئن رددت فاي باب اقرع

Knot, *s.* عقدة *ukdat* (pl. عقد *ukad*).

See Difficulty, Intricacy, Association, Cluster, Collection.—A knot in wood, عقدة *ukdat*. Solomon's knot (or seal), خاتم سليمان *khātim solaymān*.

To knot or make a knot, عقد *akad*.

See Entangle, Perplex. To unloose a knot, فك العقد *fak al ukdat*.

Knotty, معقد *mu'akkad*. See Intricate, Difficult.

Know, *v.* عرف *eref*, علم *elem*. See Comprehend, Understand, Distinguish. O thou, if thou know me not, I will acquaint thee with my name and my descent. I am the son of the daughter of the King of the Amalekites; of those who ruled the countries

with equity, يا هذا ان كنت لاتعرفني

فانا اعرفك باسمي ونسبي انا ابن بنت

عمالقة الملوك من الذين عدلوا في البلاد

Knowable, ينعرف *yun'arif*.

Knower, عارف *arif*.

Knowing, *part.* and *adj.* عارف *arfān*,

عالم *ālim*. See Skilful,

Learned, Conscious, Intelligent.

Knowingly, بمعرفة *bikol ilmin wa ma'rifat*.

Knowledge, علم *ilm*, فهم *fuḥm*, معرفة *ma'rifat* (pl. معارف *ma'ārif*),

حكمة *fan* (pl. فنون *funūn*), *hikmat*. See Science, Learning,

Skill, Cognizance, Understanding,

Acquaintance, Information.—Certain

knowledge, علم حقيقي *ilm hakiki*.

A knowledge of laws, علم الفقه *ilm*

*al fikh*. Desirous of knowledge, طالب

علم *tālīb ilm*. Without knowledge,

من غير معرفة *min ghayr ma'rifat*. Be-

longing to knowledge, علمي *ilmī*.

They say to me, Thou shinest among mankind by thy knowledge like the moonlight. Abstain from thus addressing me, answered I, since there is no knowledge without fortune,

يقولون لي انت بين الوري بعلمك

كالليلة المقمرة فقلت دعوني من اقوالكم

فلا علم الا مع المقدرة

Known, معروف *ma'rūf*, معلوم *ma'lūm*.

And it is well known that some men make a figure of the fox in the vineyard, and even put before it grapes in plates, in order that a fox may see it, and advance to it, and fall into destruction, وقد اشتهران بعض الناس

يعمل صورة الثعلب في الكرم حتي يقدم

اليه العنب في الاطباق لاجل ان يري

ذلك ثعلب فيقدم اليه فيقع في الهلاك

## L.

L preserves always the same sound in

English, and is expressed in Arabic by

ل; as ليل *layl*, 'a night'; طلب

*talab*, 'a call.'

Label, *s.* (title to a book, etc.), عنوان

*anwān*. A label affixed to a piece of

cloth, marking the price, رقم *rakam*.

To label (put a title on a book, etc.),

وضع عنوان الكتاب *wada' anwān al kitāb*.

Labial (pronounced by the lips), شفاهي

*shifāhi*. Labial letters, شفاهية

*hurūf shifāhiyat*.

Laboratory, *s.* معمل *dulāb*, دولاب

*mal*, كرخانة *karkhānat*.

Laborious, *v.* شغيل *mujīd*, مجهد

*shagh-*

*ghīl*. See Industrious, Diligent, Assiduous.—(not easy), *صعب saʿb*.  
See Tiresome. [*wa jahd*.

Laboriously, *بكل جدّ و جهد bikol jaddin*

Labour, *s.* (hard work), *شغل متعب shughl mutʿib*; (work, action, endeavour), *عمل amal*, *فعل فعلى saʿi*, *سعي saʿi*, *جد jad*, *جهد jahd*, *شغل shughl*. See Industry, Endeavour.—(pain, trouble), *تعاب taʿab*.

Labour in vain, *تعاب بلا فائدة taʿab bilā fayīdat*, *باطل سعي saʿi bātīl*. To oppress with labour, *اتعب atʿab*. Without labour, *بلا تعب bilā taʿab*. See Easily, Gratis.—With great labour, *مشقة و مشقة bikol taʿab wa mu-shakkat*.

Labours, *مسااعي masāʿi*, *اعمال aʿmāl*.

Labourer (for hire), *صانع sāniʿ*; (workman, etc.), *صانع sāniʿ*.

Labour, *v.* (toil), *سعي saʿi*, *جد jad*; (to labour under difficulty, disease, etc.), *تأخرت tawajjaʿ*, *ابتلي ibtalaʿ*. To labour (to be in childbirth), *طلقت tilkat*. [*مجتهد mujtahid*.

Labouring, *part. and adj.* *ساعي sāʿi*,

Laboursome, *متعب mutʿib*.

Labyrinth, *s.* *تعرج taʿrij*, *دولاب dūlāb*, *مغلطة maghlataṭ*, *ورطة wartat*, *عقبة ʿakabat*, *تيه tayh*.

Lace, *سجاق sajak*, *كشكش kashkash*.  
See Fringe, Edging. [*amal kashkash*.

Lace, *v.* (adorn with lace), *عمل كشكش ʿamal kashkash*.

Lacerate, *v.* *خزق khazzak*, *شق shak*, *مزق mazzak*. [*tashkik*.

Laceration, *شرمطة sharmatat*, *تشقيق tashkik*.

Lacerated, *متخزق mutakhazzak*.

Lack, *v.* *احتاج ihtāj*. See Want, Need.

Lackey, *s.* *خدام khaddām*. See Footman, Servant. [Concise, Short.

Laconic, *مختصر mukhtasar*. See Brief,

Lad, *s.* *ولد walad*. See Boy.

Ladder, *s.* *سلم sullam*.

Lade, *v.* (load), *حمل hamal*.

Laden, *محمل muhammad*. See Loaded.

Lading, *حمل haml*. See Weight, Burden, Cargo.

Ladle, *s.* *كفكير kafkīr*.

Lady, *s.* *خاتون khātūn* (pl. *خاتونات khātūnāt*), *ست sit*, *سittāt sittāt*, *سيدة saydat*.—My lady, *ياستي yā sittī*.—Lady-like, *مثل الست misl assit*.

Laid (*part. preter. of lay*), *موضوع mawdūʿ*. [*takī*, *مستريح mustarīh*.

Lain (*part. preter. of lie*), *متكى mut-lake*, *s.* *بحيرة bi hayrat*.

Lamb, *s.* *خاروف or خروف kharūf*.

Lame, *اعرج aʿraj*, *سقط sakat*. See Cripple.—To lame, *عرج araj*.

Lameness, *عرج arj*, *عرجان arajān*. See Crippleness.

Lament, *v.* *تأسف tashakkaʿ*, *تأسف taassaf*, *ناح nāh*. See Bewail, Deplore, Bemoan, Mourn.

Lament, lamentation, *شكاية shikāyat*, *تأسف taassuf*, *بكا bikā*, *شكوا shikwā*.

*ندبة nadbat*. Accordingly 'she continued mourning, weeping, and wailing a whole year, from one end to the other. After which she said to me, I have a desire that thou shouldst build for me, in thy palace, a tomb with a dome, that I may repair thither and mourn in retirement and solitude, and I will call it the House of Lamentations. And I replied, Do, فتعدت

في حزن وبكّي وعويل سنة كاملة من الحول الى الحول وبعد السنة قالت لي اريد ان تبني لي في قصرک مدفنًا مثل

القبة وافردة للحنن واسميه بيت الاحزان  
فقلت لها افعلي

Lamentable, محزن *mubakkī*, مبكي *muh-zin*. See Mournful, Sorrowful, Piti-ful, Miserable. [*mubakkī*.

Lamentably, بنوع مبكي *bi naw' in*

Lamentor, *s.* شاكى *shākī*, نواح *nawwāh*, متشكي *mutashakkī*. [*warak*.

Lamina (thin plate), تنك *tanak*, ورق

Lamp, *s.* سراج *sarāj*, مسرجة *masrajat*,

مصباح *misbāh* (pl. مصابيح *masābih*),  
قنديل *kandīl* (pl. قناديل *kanādīl*).

The lamp of the state, سراج الدولة  
*sarāj addawlat*. See Lustre.—The wick

or match of a lamp, فتيلة *fatīlat*. See Match. So I engaged in the encounters of that sort of warfare, while I invested myself with its distinctive badges, and adopted its symbols as my decorations; perceiving it to be a merchandize that never fails, a fountain that is never dried up, a lamp to which all mankind might resort, and whereby the blind of every sort might be enlightened, فشهدت

وقائعها معلماً \* واخترت سيماها لي  
ميسماً \* اذ كانت المتجر الذي لايبور \*

والمهل الذي لايفور \* والمصباح الذي يعيشو  
اليه الجمهور \* ويستصحب به العمي والعور \*

Lampoon, *s.* هجو *hajū*. See Satire.

Lance, *s.* رمح *rumh* (pl. رماح *rumāh*),  
ارماح *armāh*.

Lance, *v.* (chirurgically), ضرب بالنشتر,  
*darab bil nashtar*. See Cut, Pierce, Scarify; also To dart.

Lancet, *s.* نشتر *nashtar*.

Land (region), بلد *balad*, ارض *ard*, ملك *mulk*. See Country.—(earth), ارض *ard*; (immovable possession), املاك *amlāk*. See Estate.—(the surface of the ground), وجه الارض *wajh al ard*; (nation), قوم *kawm*, خلق

*khalk*, ملة *millat*. See People.—By sea and land, برّاً وبحراً *barran wa bahran*.

Land, *v.* (set on shore), نزل الى البر *nozīl ila' al bar*. And at that island the master of the ship brought her to anchor with us; he cast the anchor, and put forth the landing-plank, and all who were in the ship landed

فارسي بنا صاحب

المركب علي تلك الجزيرة ورمي مراسيها  
ومذ السقالة فنزل جميع من كان في

المركب الي تلك الجزيرة

Landed (brought to land), نازل في البر

*nāzil fīl bar*; (come to land), اجالبر

*ajā lil bar*; (possessed of an estate in land), صاحب املاك *sāhib amlāk*.

Land flood, *s.* سيل *sayl*. See Inundation.

Land forces, عسكر البر *askar al bar*. See Army.

Landholder, *s.* صاحب اراضي *sāhib arādī*.

Landless, ماله اراضي *mālāho arādī*.

Landlord, *s.* صاحب اللوكانده *sāhib al*

*lokānda*, صاحب الملك *sāhib ul mulk*.

See Landholder; Innkeeper, Host.

Landlady, صاحبة اللوكانده *sāhibat al*

*lokānda*. See Hostess.

Landmark, *s.* علامة الارض *alāmat al ard*.

See Bounds, Marches.

Landward, لطرف البر *lataraf al bar*.

Lane, *s.* معبر *dahliz*, زقاق *ma'abar*, دهليز

ضيق *sukāk dayyik*. See Alley, Street.

Language (speech), لسان *lisān* (pl. السنة

*alsunat*), لغة *loghat* (pl. لغات *loghāt*).

See Tongue.—The Arabic language,

لسان العرب *lisān al arabī*. The

Persian language, لسان العجمي *lisān*

*al ajamī*, الفارسي *al fārsī*. The lan-

guage of the moderns, لسان المتأخرين

- lisān al mutākhkhirīn*. Expressive language, لسان عذب *lisān ʿuzīb al bayān*. Metaphorical language, مجازي *majāzī*. A language master, معلم *muʿallim*.
- Languid, ضعیف *daʿīf*, فاتر *fātir*. See Faint, Feeble.—To make languid, اضعف *adʿaf*. To become languid, ضعف *daʿef*. [ness, Weakness.
- Languidness, ضعف *duʿf*. See Feeble.
- Languish, *v.* دبل *debel*.
- Languishing, *part.* عاجز *ājiz*, فاتر *fātir*. See Languid.—To languish (look with tenderness or softness), دبل عیونه *dabbal ʿuyūnah*.
- Languishingly, بضعف *biduʿfin*; (looking tenderly), نظر بعیون دبلانة *nazar bi ʿayūn dablānat*.
- Languishment. See Languidness.
- Languor. See Languidness, Lassitude.
- Lank, ضعیف *daʿīf*. See Lean, Thin, Limber; Languid.
- Lankness, ضعف *duʿf*.
- Lantern, *s.* lanthorn, فانوس *fānūs*; (a light-house), فانار *fanār*. Lantern-jaw'd, معرق الخدين *muʿarrak al khaddīn*. [ment, دیل *dayl*.
- Lap, *s.* حنص *hidn*. The lap of a garment.
- Lap, *v.* صر *sar*, لف *laf*. See Involve, Wrap, Fold.—To lap (as a dog, etc.), لخص *lahas*. See Lick.
- Lapdog, *s.* كلب صغير *kalb saghīr*.
- Lapidary, *s.* حكاك *hakkāk*, جواهرجي *jawāhirjī*. To lapidate, lapidation, رجم *rajam*. See Stone, etc.
- Lapis lazuli, حجر لازورد *hajar lāzward*, مینا *mīnā*. [dress, دیل *dayl*.
- Lappet, *s.* دیل *dayl*. A lappet of a head.
- Lapse (fall), سقوط *sukūt*; (flow), سيل *sayl*; (error), خطأ *khatā*, غلط *ghalat*, تقصير *taksīr*, سهو *sahū*, سقط *sakat*.
- Lapse, *v.* (glide), جري *jaraʿ*; (to make an inadvertent slip), غلط *ghelet*; (to fall from truth or perfection), سقط *sakat*; (to pass away), زال *zāl*. See Elapse.
- Lapwing, *s.* طاتويت *tātūwīt*.
- Larboard (left hand side of a ship when you stand with your face to the head), السقالة شمال المركب *shimāl al markab, alskāla*.
- Larch (tree), شربين *sharbīn*.
- Lard, شحم الخنزير *shahm al khanzīr*. See Bacon.
- Larder, *s.* بيت المونة *bayt al mūnat*.
- Large (wide), عريض *ʿarīḍ*, واسع *wāsiʿ*, عريض *ʿarīḍ*, واسع *wāsiʿ*, فسيح *fasīḥ*, مستوسع *mustawṣiʿ*. See Broad.—(big), كبير *kabīr*, عظيم *ʿazīm*, جسيم *jasīm*; (abundant), كثير *kasīr*, فایض *fāyīḍ*, وافر *wāfir*. See Copious, Plentiful, Liberal, Diffuse.—Largely, at large (diffusively), مفصلاً *mufasalan*, بكل وسعة *bikol wasʿat*. See Extensively, Widely.—(copiously), كثيراً *kasīran*; (bounteously), بكل كرم *bikol karīm*, بكل سخاوة *bikol sakhāwat*. See Liberally.
- Largeness (wideness), فسحة *fasḥa*, سعة *sʿat*, عرض *ʿard*. See Extension.—(bulk, bigness), عظمة *ʿazamat*, كبير *kubr*.
- Largess, *s.* انعام *inʿām*. See Gift, Bounty, Present.
- Lark, *s.* قنبرة *kunbarat*.
- Larynx (top of the windpipe), غلصمة *ghalsamat* (pl. غلاصم *ghalāsīm*).
- Lascivious, صاحب شهوة *shāhib shahwat*, صاحب هوى *shāhib shahwātī*, شهواني *shahwānī*, فاسق *fāsik*, نفساني *nufsānī*, هواي *hawāʾ*.

See Lustful, Wanton. — Lascivious amusements, ملاهي *malāhī*.  
 Lasciviously, بكل هوى وهو *bikol hawa' wa hawas*, بكل شهوة *bikol shahwat*.  
 Lasciviousness, شهوة *shahwat*, فجور *fujūr*, فسق *fisk*. See Concupiscence, Lust, Wantonness.  
 Lash, *s.* سوط *sawt*, جلد *jald*, ضرب *darb*; (the mark of a stripe on the skin), ضرب *darb*; (a thong, whip), مقرعة *makra-  
 ʿat*. See Scourge; also Leash, String. — (stroke of satire), هجو *hajū*. See Sarcasm. — The eye-lashes, جفن *jufn*.  
 Lash, *v.* جلد *jalad*; (to satirize), هجي *haja'*, طعن *taʿan*. [Maid.  
 Lass, *s.* بكر *bikr*, صبية *sabiyat*. See Girl,  
 Lassitude, تعب *taʿab* (pl. أتعاب *atʿāb*).  
 See Fatigue, Weariness.  
 Last, أخير *ākhīr*. The last day, آخر يوم *akhir yawm*. The last, الآخر *al akhir*.  
 Last, *s.* (on which shoes are made), قالب *kālīb al markūb*.  
 Last, *v.* دام *dām*, قام *kām*.  
 Lasting, *adj.* قائم *kāyīm*, دايِم *dāyīm*.  
 See Durable.  
 Lastingly, قائماً *kāyman*, دايماً *dāyman*.  
 See Durably, Perpetually.  
 Lastingness, استمرار *istimrār*, قرار *karār*, دوام *dawām*, ثبات *sabāt*.  
 Lastly, in the last place, at last, أخيراً *akhīran*. [كفلاً *kafal*.  
 Latch, *s.* (of a door), قفل *kufī*. To latch, Latchets (of a shoe), نعلين *naʿlīn*.  
 Late, بطي *batī*, الحركة *batī al harakat*, مبطي *mubtī*. The late, مرحوم *marhūm*. See Defunct.  
 Lateness, بطو *batū*. See Slowness.  
 Latent, مختفي *mukhtaftī*, غايِب *ghāyīb*.  
 See Concealed, Hidden, Secret.

Later, أخير *ākhīr*. See Posterior.  
 Lateral, جنبي *jānibī*, طرفي *tarafī*, جنبي *janbī*. See Collateral.  
 Latest, أخير *ākhīr*.  
 Lather (froth of soap and water), رغوة *raghawāt assābūn*.  
 Latin, لاتيني *lātīnī*.  
 Latitude, عرض *ard*. See Breadth, Width, Room, Extent, Space. A degree of latitude, درجة العرض *darajat al ard*.  
 Latitudinarian, *s.* ملحد *mulhīd*. See Unbeliever.  
 Latter, آخر *ākhīr*. See Moderna, Late. — The latter part, الآخر *alākhīr*, ورا *warā*.  
 Lattice, *s.* مشبكة *mashbakat*.  
 Lattice, *v.* شبك *shabak*.  
 Latticed, مشبك *mushabbak*.  
 Laud, *v. a.* مدح *madah*, مجّد *majjad*. How, then, should I abstain from praising thee as thou deservest, and lauding thee both privately and publicly? Truly I will thank thee for thy benefits conferred upon me: they will relieve my sorrow, though they are heavy to my back, فمالي لا اعطي ثناك حقّه واثني علي جودك في السر والجهر ساذكر ما اوليتني من صنائع يخف بها همي وان اثقلت ظهري  
 Laudable, واجب المدح *wājib al madh*, حميد *hamīd*, مستحسن *mustahsan*, مدوح *mamdūh*. Laudable actions, مدايح *afʿāl hamīdat*, محامد *ma-  
 madāyih*, مكارم *makārim*, صفات *ṣifāt hamīdat*. The laudable qualities of your Excellency, محامد *ma-  
 hāmīd wa makārim*, سعادتكم *saʿādaticum*. Laudable endeavours, ممدوحة *masʿaʿī mamdūhat*.  
 The more laudable qualities, حمد

الحميدة *ahmad al awṣāf al hamīdat*.

Laudableness, وصف *wasf*, مديح *madīḥ* (pl. مدائح *madāyih*). [dūh.

Laudably, بوجہ ممدوح *bi wajhin mam-*

Lave, v.n. اغتسل *taghassal*, غسل *ighṭa-*  
sal, v.a. غسل *ghasal*. See Wash, Bathe.

Lavender, لاونده *lūwanda*.

Laugh, v. تضحك علي *dehek*, تضحك *ta-*  
dahhak ʿala'. See Deride, Ridicule, Scorn.

Laugh, s. ضحك *dihk*. A loud laugh,  
قهقهه *kahkahah*. See Laughter.

Laughter, s. ضاحك *dāhik*.

Laughing, part. ضاحك *dāhik*.

Laughingly, بضحك وقهقهه *bidihkin wa*  
*kahkahah*.

Laughter, ضحك *dihk*.

Lavish, مبذر *mubzir*, مسرف *musrif*,  
متلف *mutlif*. See Prodigal, Profuse.

Lavish, v. اسرف *asraf*, بذر *bazar*, تلف  
*talaf*. [Prodigal.

Lavisher, s. متلف *mutlif*. See Lavish,

Lavishly, بكل تلف واسراف *bikol talafin*  
*wa israf*.

Lavishness, اسراف *israf*. See Prodigality.

Launch, v. (a ship into the sea), نشب  
النشاب *nashab al markab fīl*  
*bahr*, نزل المركب في البحر *nazzal al*  
*markab fīl bahr*.

Laundress, s. غسالة *ghassālat*. A laundry,  
غسال *ghassāl*. Give my linen to the  
laundress, اعطني غسيلي للغساله *a ʿtī*  
*ghasīlī lil ghassālah*.

Laureate, laurelled (crowned or adorned  
with laurel), مكلل بالغار *mukallal bil*  
*ghār*. A poet laureate, شاعر ديواني  
*shāʿir dīwānī*.

Laurel, s. دفلة *duflé*, غار *ghār*.

Law, حكم *fikh*; (divine), شرع *sharʿ*, حكم

شرعية *sharʿat*; *hukm ashsharʿ* (rule, custom), قاعدة

قانون *kānūn*, دستور *dastūr*; (right, equity,  
*kāʿidat*, عدالة *ʿadālat*, justice), حق *hak*,

انصاف *insāf*. See Edict, Decree, Sta-  
tute, Custom, Process.—The holy law,

الشريعة الشريفة *ashsharʿat ashsharifat*.

Learned in the law, اهل الشرع *ahl*  
*ashsharʿ*, اهل الفقه *ahl al fikh*.

Agree-  
able to law, according to law, موافق  
شرعي *sharʿī*, شرعي *muwāfīk ashsharʿ*.

See Lawful.—Contrary to law, خلاف  
الشرع *khilāf ashsharʿ*, حرام *harām*.

See Illegal.—Laws, شرايع *sharāyīʿ*,

رسوم *rusūm*, حقوق *hukūk*. To observe  
the laws of friendship, اجري حقوق

اجري حقوق *ajra' hukūk al muhabbat*. To put  
the laws in execution, اجري حقوق

اجري حقوق *ajra' hukūk ashsharʿ*.

Lawful, حلال شرعي *sharʿī*, مباح *muḥāh*,  
موافق الشرع الشريف *halāl*, حق *hak*,

جائز *jāyiz*, *muwāfīk ashsharʿ ashsharif*, شاهد عادل *shāhid*  
*ʿādil*. To be lawful, حلال *halāl*. To

make lawful, حلال *hallāl*. See Legalise.  
—To consider as lawful, استحل *istahal*.

Lawfully, بالشريعة *sharʿan*, شرعاً *bil*  
*sharʿat*, بالحلال *bil halāl*. Riches

lawfully acquired, مال حلال *māl halāl*.

And I have left my kingdom on thy account,  
and our meeting now is a wonderful coinci-  
dence. Arise, then, and descend to me, that I  
may go with thee to the palace of thy father,  
and ask my uncle to make peace, to release  
thy father, and then to marry thee lawfully,

وانا قد تركت ملكي لاجلك واجتمعا  
عنا في هذا الوقت من عجائب الاتفاق

فقومي وانزلي حتي اروح انا وانت الي  
قصر ابيك واسال خالي في امر الصلح

واطلاق ابيك واتزوج بك في الحلال

Lawfulness, *شرعية sharīʿat*, *عدالة a-dālat*. See Justice.

Law-giver or maker, *س. شارع shāriʿ*, *واضع wādiʿ al nāmās*, *القانون wādiʿ al kānūn*. [kāʿidat.

Lawless, *بلا قاعدة bilā sharʿ*, *بلا شرع bilā sharʿ*.

Lawlessly, *من غير شرع min ghayr sharʿ*.

Lawn, *s.* (open space between woods), *ميدان mīdān*.

Law-suit, *s.* *دعوى daʿwāʾ*, or *دعوا daʿwā*, *مرافعة murāfaʿat*, *قضية kadiyat*, *منازعة munāzaʿat* (pl. *نزاع nizāʿ*, *منازعات munāzaʿāt*), *مخاصمة mukhāsamat*, *خصوصمة khusūmat* (pl. *خصوصات khusūmāt*). To carry on a law-suit, *رافع rāfaʿ*. An adversary in a law-suit, *مدعي muddaʿī*.

Lawyer, *s.* *متشرع mutasharriʿ*, *فقيه fakih*, *وكيل الدعوا wakīl al daʿwā*.

Lax, *رخو rakhū*, *مسترخي mustarkhī*. See Loose, Slack.

Laxation, *استرخا istirkhā*, *اسهال ishāl*.

Laxative, *مسهل mushil*. A laxative, *مرخي murakkhī*, *ملين mulayyin*.

Laxity, laxness, *رخا rakhā*, *رخاوة rakh-āwat*. See Looseness, Slackness.

Lay, *v.* (place), *وضع wadaʿ*, *طرح tarah*. To lay or spread carpets, etc., *بسط basat*, *فرش farash*. To lay down (deposit as a pledge), *رهن rahan*; (to quit, resign), *ترک tarak*, *هجر hajar*; (to advance as a proposition), *قدم رای qaddam rāy*. To lay hold of, *مسك mesek*. See Seize, Catch.—To lay on (taxes, etc.), *طرح التكاليف tarah at-takālif*. See Impose.—To lay on, lay at (beat), *ضرب darab*. See Strike.—To lay open, *اظهر azhar*. See Expose,

Show.—To lay out (expend), *صرف saraf*, *اظهر azhar*, *خرج kharaj*; (to display), *اظهر azhar*, *كشف kashaf*. See Discover.—To plan, arrange, *نظم nazam*. See Dispose, Contrive.—To lay oneself out (make an exertion), *سعي saʿaʾ*. See Endeavour.—To lay to one's charge (accuse), *اشتكي ishtakaʾ*. To lay to (apply with vigour), *عمل كل جهده amal kol jahdah*. To lay together, *جمع jamaʿ*. See Collect.—To lay eggs, *باضت bādat*. To lay a wager, *راهن rāhan*. See Wager, Bet.

Layer, *s.* *قات kāt*, *طبقة tabaka*.

Layman, *s.* *عالمی āmmī*.

Lazar, *s.* *ابرس abras*. See Leper.

Lazaretto, *كارنتينه kārantina*. See Hospital.

Lazily, *بكسل bikasal*.

Laziness, *بطالة batālat*, *اهمال ihmāl*, *كسل kasal*. See Idleness, Sluggishness.

Lazy, *غافل ghāfil*, *كسلان kaslān*. See Idle, Indolent, Sluggish, Slow, Tedious.

Lead, *رصاص rasās*.

Lead, *v.* *سحب sahab*, *جر jar*, *قاد kād*. See Draw, Carry.—To guide, *دل dall*; (to induce), *حرض harrad*. See Persuade, Prevail.—To lead about or round, *دور dawwar*. To lead an army, *قاد العسكر kād al askar*. To lead astray, *ضل dall*. See Seduce.—To lead back, *اعاد aʿād*, *رجع rajjaʿ*.

Lead (first place), *صدر saḍr*. To give the lead, *حطه في الصدر hattaho fil saḍr*. Lead (guidance), *قيادة kiyādat*. Leader, *s.* *كايد kāyid*, *مقدم mukdām*, *امام amām*. The leader of an army, *كايد الجيش kāyid al jaysh*.

Leading (showing the way), *adj.* دالول *dālul attarik*; (principal), اصلي *asli*, مطلق *mutlak*. See Chief.

Leaf, *s.* (of a tree), ورقة *warakat* (pl. اوراق *awrak*). A leaf, sheet, or thin plate, طبق تنك *tabak tanak*, صفيحة *safihat tanak*. A leaf of paper, ورقة طليحية *talhiyat warak*. See Sheet.

The leaf of a book, صحيفة كتاب *sahī-fat kitāb* (pl. صحايف *sahāyif*). To strip a tree of its leaves, جرد اوراق *jarad awrak assajar* (*sajar* vulg. for *shajar*). The leaf of a door, مصراع الباب *misrā al bāb*.

Leafless, ماله اوراق *mālaho awrak*.

Leafy, مورق *muwarrak*.

League, *s.* عهد *aḥd*, شرط *shart*, معاهدة *mu'āhadat*, اتفاق *ittifāk*, اتحاد *ittihād*. See Confederacy, Combination.—To league or enter into a league, عملوا *amālū ma'āhadat*, تحالفوا *tahālafū*. See Confederate.—To observe a league, مسك العهد *mesek al-aḥd*. To break a league, نقض العهد *nakud al-aḥd*. A written league, عهد *aḥd nāma*.

Leagues, موانيق *mawāsik*, عهود *uhūd*.

Leagued, متحد *mattahid*.

League, *s.* (parasang, three miles), فرسخ *farsakh*, ميل *mīl*.

Leak, *s.* شق *shik*. A leak in a ship, شق المركب *shik bilmarkab*.

Leak, *v.* (of a ship), عمل ما *amal mā*, انشق *inshak*.

Lean, *v.* (incline against), اتكى *ittaka'*, انسند *insanad*. See Recline.—To lean upon a staff, تعكز *ta'akkaz*. To lean against a wall, انسند *insanad*. To lean or be in a bending posture, مال *māl*.

See Stoop.—To lean to a side (to be partial), مال الي *māl ila'*.

Lean (not fat), نحيف *nahif*, ضعيف *da'if*. The lean (of meat), هبر *habr*. Fat and lean, هبر ودهن *habr wa duhn*. To be or grow lean, ضعف *da'ef*, صار *sār nahif*. To make lean, ضعف *da'af*.

Leanness, ضعف *du'f*.

Leap, *v.* قفز *nat*, قفز *kamaz*. See Jump, Overleap, Fly, Start.—To leap (as a horse does a mare), طاح *tāḥ*. See Cover.

Leap, *s.* قفزة *nattat*, قفزة *kafzat*. See Jump, Spring. [عام كبيس *ām kabīs*].

Leap-year, سنة كبيسة *sanat kabīsat*, عام

Learn, *v.* (gain the knowledge of), تعلم *ta'allam*. To teach, علم *allam*. To teach and learn, علم وتعلم *allam wa ta'allam*. To learn by heart, حفظ *hafaz*, تعلم غايبا *ta'allam ghāyban*.

Learned, صاحب علم *sāhib 'ilm*, عالم *ālim*, معلم *fahim*, عارف *ārīf*, عالم *mu'allim*. See Skilful, Knowing.—A learned man, رجل عالم *rajul 'ālim*. Learned men, اصحاب معرفة *ashāb mu'arifat*, حكماء *hukamā*. And he had learned writing and reading, and history and grammar and philology, and archery; and he learned to play with the spear, and he also learned horsemanship, and all that the sons of the kings required, وقد تعلم الخط

والقراءة \* والاخبار والنحو واللغة والرمي بالنشاب \* وتعلم اللعب بالرمح \* وتعلم الفروسية \* وسائر ما يحتاج اليه اولاد الملوك

Learnedly, بكل علم *bikol 'ilm*.

Learning, *s.* معرفة *mu'arifat*, علم *'ilm*, فهم *fuhm*. See Knowledge, Science, Skill.—Desirous of learning, طالب علم *tālib 'ilm*. A learner, تلميذ *talmiz*,

متعلم *muta'allim*, معلم *mu'allim*, مبتدي *mubtadi*.

Lease, *s.* (of a farm, etc.), أجار *ajār*, To lease, آجر *ājar*. To take on lease, استأجر *istājar*. [Strap.

Leash, *s.* قيد *kayd*. See Band, Thong, Least, *adj.* أصغر *asghar*, أقل *akal*, أدنى *adnā*; (*adv.* in the lowest degree), أدنى *adnā*; (*adv.* in the lowest degree), أدنى *adnā*; ما يكون *adnā' mā yakūn*. At least, ولو *walaw*.

Leather, جلد *jild* (plur. جلود *julūd*). Morocco or Cordova leather, سختيان *sakhtiyān*. Red leather, حور *hawr*. A leather sword-belt, بند السيف *band as-sayf*. A leather-dresser, دباغ *dabbāgh*. See Tanner, Currier.—To dress leather, دبغ *dabagh*. See Curry, Tan. A leather seller, بايع سختيان *bayyā' sakhtiyān*, بايع جلد *bayyā' jild*.

Leathern, من جلد *min jild*.

Leave, اجازة *ijāzat*, إذن *izn*. Leave to depart, رخصة *rukhsat*, دستور *dastūr*. See Permission, Allowance.—To ask leave, طلب اجازة *talab ijāzat*, طلب ودع *talab dastūr*. To take leave, ودع *wadda*. See Farewell.—To give leave, اعطى اجازة *a'atā' ijāzat*. See Permit.

Leave, *v.* ترك *tarak*, هجر *hajar*. See Desert, Forsake, Relinquish.—To bequeath or leave at death, وهب *wahab*, وصى *wassa*'. To leave out (omit), اهل *ahmal*. To leave a remainder of any thing (to suffer to remain), ابقي *abka*'. To leave one's affairs to another's care, سلم شغله الى *sallam shughlaho ila*'. So the gardener charged him to use the utmost caution in concealing himself, and he left him and departed, فإوصاه البستاني بغاية الاختفاء تم تركه وراح

Leaved (having foliage), له اوراق *laho awrāk*.

Leaven, خميرة *khamirat*. [mukhtamir.

Leavened, مخمر *mukhammar*, مختمر

Leaves (*pl.* of leaf), اوراق *awrāk*.

Leavings, باقيات *bākiyāt*, بقايا *bakāyā*.

Lecher, *s.* زاني *sānī*. See Whoremaster.

Lecherous, فاسق *fāsik*. See Lascivious, Lustful. [wat wa fisk.

Lecherously, بكل شهوة وفسق *bikol shah-*

Lechery, lecherousness, شهوة *shahwat*.

See Lewdness, Lasciviousness.

Lecture, قراءة *kiraat*. See Reading.

Lecture, *s.* خطاب *khitāb*. A public lecture, خطاب عام *khitāb ām*, To lecture, مدرّس *darras*. A lecturer, مدرّس *mudarris*.

Led (*part.* of lead), منقاد *munkād*.

Ledger, *s.* دفتر *daftar*, دفتر الكبير *daftar al kabīr*. See Account-book.

Led-horse, *s.* يدك *yadak*.

Leech, *s.* علقة *alakat* (pl. علق *alak*).

Leek, *s.* كراث *kurrās*.

Leer, *s.* زورة *zawra*. To leer, زور *zawar*.

Lees, عكر *akar*, طحل *tahl*. See Dregs.

Leeward, تحت الريح *taht arrīh*.

Left (*part.* of leave), متروك *matruk*, باقى *bākī*.

Left (not right), يسار *yasār*, شمال *shimāl*. To the left, الى الشمال *ila' ashshimāl*. The left wing of an army, ميسرة *maysarat*. To the right and left, ميمنة وميسرة *maymanat wa maysarat*. Left-handed, عسراوي *usrāwī*.

Leg, *s.* ساق *sāk*. Calf of the leg, باط *bāt assāk*.

Legacy, *s.* وصية *wasiyat*. [tarakūt).

Legacies, تركات *tarakat* (pl. تركات *tarakat*).

Legal, موافق الشرع *muwāfiq ashsharʿ*, شرعي *sharʿī*. See Lawful.

Legality, صحة *sahhat*. See Lawfulness.

Legalize, v. عمله شرعي *ʿamalaho sharʿī*, حلال *hallal*.

Legally, شرعاً *sharʿan*, حلالاً *halālan*, بالشريعة *bishsharʿiat*, بالحلal *bil halāl*.

Legatary, s. legatee (one who receives a legacy), له *muwassaʾ laho*.

Legator, s. موصي *muwassī*. See Testator.

Legate, legation, وكيل مرسل *wakīl mur-sal*. See Delegate, etc.

Legend (inscription), رسم *rasm*, رقم *rakam*; (memorial, relation), حكاية *hikāyat*. See History, Chronicle.—An incredible legend, حكاية لاتصدق *hikāyat lā tutasaddak*.

Legged, له ساق *laho sāk*. To sit cross-legged, قعد تربيع *kaʿad tarbīʿ*, ترابع *tarabbaʿ*.

Legible, ينقري *yunkarī*, مقري *mukraʾ*.

Legion, s. جند *farīk*, فریق *jund* (pl. طوابير *ajnād*), طابور *tābūr* (pl. طوابير *tawābīr*).

Legislation, وضع القانون *wadaʿ al kānūn*, وضع الشرايع *nazam ashsharāyīʿ*, وضع الشرايع *wadaʿ ashsharāyīʿ*.

Legislative, يخص الشرايع *yukhus ash-sharāyīʿ*, شرايعي *sharāyīʿī*.

Legislator, s. واضع القانون *shārīʿ*, واضع الشرايع *wādiʿ al kānūn*, واضع الشرايع *wādiʿ ashsharāyīʿ*. See Lawgiver.

Legislature, قوة وضع الشرايع *kūwat wadʿ ashsharāyīʿ*.

Legitimacy, حلال *halāl*.

Legitimate, ولد حلال *walad halāl*. To legitimate, عمله ولد حلال *ʿamalaho walad halāl*.

Legitimacy, حق *hak*, صحة *sahhat*.

Legitimation, عمل ابنه حلال *ʿamal ib-naho halāl*.

Legume, خضرة *khudrat*.

Leisure, راحة *wakt*, وقت *fursat*, فراصة *rawākat*, فضاوة *fadāwat*. And when the Khaleefeh had gone forth with Jaafar and Mesroor, and they had passed through several of the market-streets, they proceeded along a lane, and saw there an old man with a net and basket upon his head, and a staff in his hand, walking at his leisure, and reciting these verses, فلما نزل الخليفة مع جعفر ومسرور وشقواني الاسواق فاجتازوا علي زقاق فرأوا شيخاً كبيراً علي رأسه شبكة وقفه وفي يده عصا وهو ماش علي منبله وينشد هذه الابيات

Leisurely, at leisure, leisurably, بكل *bikol rawākat*.

Lemon, s. ليمون *laymūn*. Lemon juice, ما الليمون *mā al laymūn*.

Lemonade, ليمونادا *laymūnādā*.

Lend, v. (money), قرض *karad*; (goods), عار *ār*. To lend without interest, سلف *sallaf*. [كريد *krid*, معير *muʿīr*].

Lender, s. مدين *mudayyin*, مقرض *mu-*

Length, طول *tūl*. The length of the neck, طول العنق *tūl al ʿunk*. Length of time, مدة *muddat*, امتداد *imtidād*.

See Duration.—Length and breadth, عرض *tūl wa ʿard*. In length and breadth, طولاً وعرضاً *tūlan wa ʿardan*. Extended in length, مطول *mu-tawwal*, طويل *tawīl*. According to the length, حسب الطول *hasab attūl*. At length, طولاً *tūlan*, بالطول *bittūl*. At length, adv. أخيراً *akhīran*.

Lengthen, v. (make long), طول *tawwal*. See Extend, Protract.—(to grow long), صار طويلاً *sār tawīl*.

Lengthwise, طولاً *tūlan*, بالطول *bil tūl*.

Lenient, lenitive (mitigating, softening), ملين *mulayyin*. A lenient, lenitive, ملين *mulayyin*. [Assuage.

Lenify, *v.* لين *layyan*. See Mitigate,

Lent (*part. of* lend), معار *mu'ār*, مقروض *makrūd*; (a time of abstinence), صوم *sawm al kabīr*.

Lentil, *s.* عدس *adas*.

Leo (sign), برج الأسد *burj al asd*. See Constellation, Lion.

Leonine, اسدي *asadī*.

Leopard, *s.* فهد *fahd*.

Leper, *s.* أبرص *abras*.

Leprosy, برص *baras*.

Leprous, أبرص *abras*. See Leper.

Less, أقل *akkal*. More or less, أكثر أو أقل *aksar aw akkal*. Less (in a lower or smaller degree), أصغر *asghar*.

Lessee, *s.* (one who takes a lease of a farm), مستكري *mustakri*. [grade.

Lessen, *v.* قلل *kallal*. See Diminish, De-

Lesson, *s.* (admonition), نصيحة *nasīhat*, موعظة *maw'izat*. A scholar's lesson, درس *dars*. To receive a lesson, اخذ درس *akhaz dars*. To

lesson or give a lesson, درّس *darras*, اعطى درس *a'atā' dars*. O my mis-

tress, I was not born with only one eye. I have a very wonderful story, which, if written, would serve as a lesson to him who would be ad-

monished, ياسيدي انا ما ولدت اعور،

ولي حكاية عجيبة لو كتبت بالابر علي

اماق البصر لكانت عبرة لمن اعتبر

Lessor, *s.* (one who gives the lease of a farm), مكري *mukrī*.

Lest, كيلا *kaylā*, لئلا *liallā*. So when the King heard the words of her brother his reason fled, in consequence of his fear lest the damsel should accept the proposal of her brother, and he could not prevent her, though he was inflamed with love of her; wherefore he became perplexed, in violent fear of her sepa-

ration, فلما سمع الملك كلام اخي طار، عقله خوفاً علي الجارية ان تقبل كلام اخيا ولا يقدر هو ان يمنعها مع انه مولع بحبها فصار متحيراً شديد الخوف من فراقها. So his mother said to him, Do

as thou wilt, but beware of speaking rudely to him when thou addressest him, for thou knowest his violence of temper and his power, and I fear lest he make a violent attack upon thee, since he knows not the dignity of any one,

فقلت له امه \* افعل ما تريد \* واياك

ان تغلظ عليه بالكلام اذا كلمته \* فانك

تعرف حماقته وسطوته \* واخاف ان

يبطش بك \* لانه لم يعرف قدر احد

Let, *v.* (allow), اعطي اجازة *a'atā' ijāzat*,

اعطى خلي *a'atā' rakhsat*, خللي *khallā*.

See Permit, Suffer.—(to hinder), منع *mana'*. See Oppose, Obstruct, Forbear.

—To let, or let out for hire, كاري *kara'*,

اجر *ajar*. To let blood, *v.a.* فسد *fasad*,

*v.n.* انفسد *infasad*. To let in, دخل *dakhkhal*. See Admit.—To let out (al-

low to go out), اعطي اجازة للخروج

اعطى *a'atā' ijāzat lil khurūj*. To let off a gun,

قوّس البارود *kawwas al bārūdē*. See

Discharge, Gun.—To let slip an oppor-

tunity, فوت الفرصة *fawwat al fursah*.

Let, مكري *mukrī*. See Hired. He

therefore said to him, O king, let us return to thy mother and acquaint her with the case,

and I will ask her to permit me to take thee with me, and demand in marriage for thee the

Queen Joharah, فقال له يا ملك دعنا

نرجع الي امك \* ونعلمها بالقضية \*

واستاذنا في اني اخذك معي \* واخطب

لك الملكة جوهرة

Lethargic, سباتي *subātī*, غشيان *ghashyān*.

Lethargy, سبات *subāt*, مرض السبات *marad assubāt*.

Letter, *s.* (of the alphabet), حرف *harf*

(pl. حروف *hurūf*), The letters of the alphabet, حروف الهجا *hurūf al hajā*; (written character), رقم *rakam* (pl. رقوم *rukūm*). To repeat the letters of the alphabet, تهجي *tahajja'*. Letter by letter, حرف بحرف *harfin bi harf*. A letter (epistle), رسالة *maktūb*, مكتوب *risālat*. Friendly letter, مكتوب محبة *maktūb muhabbat*. Royal or imperial letters, letters patent, فرمان *farmān*. Letters superscribed by the king's own hand, خط شريف *khat sharif*. Consolatory letters, مكاتيب تسلية *mukātīb tasliyat*. Congratulatory letters, مكاتيب تهنية *mukātīb tahniyat*. Letter of attestation, notarial letter, مكتوب شهادة *maktūb shahādat*. Submissive or supplicatory letter, مكتوب استرحام *maktūb istirhām*. Letter of apology, مكتوب اعتذار *maktūb ʿitizār*. Letters of recommendation or intercession, مكاتيب توصية *mukātīb tawsiyat*. Threatening letter, مكتوب تهديد *maktūb tahdīd*. A letter or bill of exchange, پولچه *polizza* حوالة *hawālat*. See Exchange.—A letter-carrier, ناقل المكتوب *nākil al maktūb*. See Carrier.—Sending letters to one another, مراسلة *murāsalat*, مكتابة *mukātabat*. A letter sent by a pigeon, بطاقة *batākat*. To write letters, كتب مكاتيب *katab mukātīb*. To break the seal of a letter, to burst it open, فك ختم المكتوب *fak khatm al maktūb*. The forms of letter writing, a collection of letters, انشا *inshā*. The cover of a letter, لفافة *lifāfat*, مغلف *mughallaf*.

Letter, *v.* (stamp with letters), وضع

بحروف *wadaʿ nishān bi hurūf*,  
علم بحروف *allam bi hurūf*.

Lettered, علم صاحب *sāhib ʿilm*. See Learned.

Lettuce, خس *khas*. [*bilād ashshark*.

Levant, بلاد الشرق *al mashrak*, الشرق

Level, *adj.* مسطح *musattah*, بسيط *basīt*.

See Even, Flat.—To level, سطح *sattah*,

صار مسطح *bassat*. To be level, صار مسطح

*sār musattah*. To level ground, سهل

الارض *sahhal al ard*. To level or take

aim, اخذ نيشان *akhaz nishān*. To level

a cannon, نيشن المدفع *nayshan al mad-*

*fa* حرر الطوب *harrar attawb*.

Level, *s.* (plain), سهل *mīdān*, سهل *sahl*.

See Plain.—(rate, standard), عيار *ʿiyār*,

وزن *wazn*; (equality of rank, etc.),

مناسبة *mukāranat*; (proportion), مقارنة

تساوي *munāsabat*, موافقة *muwāfakat*, تساوي

مطابقة *tasāwī*, مطابقة *mutābakat*. The level

of a gun, نيشان الطوب *nishān attawb*.

Levelled, مسطح *musattah*.

Leveller, *s.* مسطح *musattih*.

Levelness, استوا *musāwāt*, مساواة *istiwā*.

تسوية *taswīyat*. See Equality, Evenness.

Lever, *s.* عتلة *atlat*.

Leveret, *s.* ارنب صغير *arnab saghīr*.

Levite, *s.* levitical, لوي *lāwī*.

Levity, خفة *khiffat*. Levity of behaviour,

خفة *khiffat* سرعة القلب *surʿat attakallub*. See Inconstancy.

Levy, *v.* (troops), لم عسكر *lam askar*.

To levy (collect) tribute or taxes, لم

مال الميري *lam māl almīrī*.

Lexicographer, *s.* مصنف قاموس *mu-*

*sannnif kāmūs*.

Lexicography, علم اللغة *ilm alloghat*. A lexicon, كتاب اللغة *kitāb alloghat*, قاموس *kāmūs*, ترجمان *tarjamān*.

Liable (not exempt), معرض الي *mu'rad ila'*, غير سالم *ghayr sālim min*. See Obnoxious.—Liable to indisposition, مبتلي في مرض *mubtalī fī marad*. Liable to error or mistake, تحت الغلط *taht al ghalat*.

Liar, s. كذاب *kāzīb*, كاذب *kazzāb* (fem. كاذبة *kāzibat*). To prove one a liar, كذب *kazzab*. See Give the lie.

Libel, s. كتاب هجو *kitāb hajū*. See Satire, Defamation; Accusation, Charge. To libel. See Satirise.

Libeller, هاجي *hājī*. See Satirist.

Libellous. See Defamatory.

Liberal (munificent), كريم *sakhī*, كريم *karīm*. Of liberal extraction, شريف *sharīf*, كريم العصر *karīm al asr*. Liberal (polite), صاحب ادب *sāhib adab*.

Liberality, كرم *karam*, سخا *sakhā*, سخاوة *sakhāwat*, جود *jūd*. See Generosity.

When fortune is liberal to thee, be thou liberal to all others before she escape from thee; for liberality will not annihilate thy wealth when she is favourable, nor avarice preserve it when she deserteth thee, جادت الدينا اذا عليك فجد بها \* علي الناس طراً قبل ان تتفكت فلا الجود يغنيها اذا هي اقبلت ولا الشح يبقيها اذا هي ولت. I be-moan her, while they sleep who are free from love; and the winds of desire have made sport with me! I have sacrificed with liberality my tears, my wealth, my heart, my reason, and my soul; and yet liberality is the gain itself! The worst of all kinds of evil and vexation is hostility experienced from the beautiful! انوح عليهم والخليلون نيام \* وقد لعبت بي في الغرام رياح \* سمحت بدمعي ثم مالي وسمعتي \* وعقلي وروحي

والسماح رباح \* واقبح انواع المكاره والاذي \* اذا كان من عند الملاح كفاح \*

Liberally, بكل جود وكرم *bikol jūdīn wa-karam*, بكل سخاوة *bikol sakhāwat*.

Libertine, s. (dissolute), زاني *zānī*, فاجر *fājir*, فاسق *fāsik*, معتز *mu'attar*. See Licentious.—(irreligious), منافق *munāfiq*. See Impious.

Libertinism (dissoluteness), شهوة *shah-wat*, هوي *hawā'*; (impiety), كفر *kufur*, فساد *fasād*.

Liberty, حرية *hurriyat*. See Freedom.—(exemption), معافاة *mu'āfāh*. See Privilege, Immunity.—(relaxation of restraint), اطلاق *itlāk*; (leave), اجازة *ijāzat*, رخصة *rukhsat*. See Permission.—To set at liberty, اطلق *atllak*, خلص *khallas*. See Free.

Libidinous, شهواني *shahwānī*. See Lascivious, Lustful.

Libiduously, بكل فسق وشهوة *bikol fīsk washahwat*. See Lasciviously.

Libra, برج الميزان *burj al mīzān*. See Constellation.

Librarian, s. بياع كتب *bayyā' kutb*.

Library, s. مكتبة *kutbiyat*, مكتبة *maktabat*.

Libration, معادلة *mu'ādalat*.

Lice (*pl. of louse*), قمل *kaml*. See Louse.

License, اجترأ *jasārat*, اجتراء *ijtirā*.

See Liberty, Licentiousness.—(permission), اجازة *ijāzat*, رخصة *rukhsat*, اذن *izn*. See Liberty.—To license (permit), اعطي اجازة *a'ṭa' ijāzat*.

Licentious, منهك *munhamik*, فالت *fālīt*, شقي *shakī*. See Insolent, Presumptuous.

Licentiously, بكل شقاوة *bikol shakāwat*.

Licentiousness, شقاوة *shakāwat*, عدم *adam* ضبط *dabt*.

Lick, *v.* (with the tongue), لَحَسَ *lahas*, لعق *la'ak*; (to beat), ضَرَبَ *darab*. To lick up, بَلَغَ *balag*, ابتَلَعَ *ibtala'ag*. See Devour.

Lick or licking, *s.* (with the tongue), لَحَسَ *lahs*, لَحْسَةً *lahsat*; (a blow), ضَرْبَةً *darbat*. Licked with the tongue, مَلْحُوسٌ *malhūs*; (beat), مَضْرُوبٌ *madrūb*. Anything licked (or that may be licked), مَلْحُوسٌ *malhūs*. A licker, لَاحِسٌ *lahīs*; (beater), ضَارِبٌ *dārīb*.

Lickerish (nice in eating), نَفِيسٌ *nafīs*, شَرِيفٌ *sharīf*. See Delicate, Squeamish, Greedy, Gluttonous.

Lickerishness, شَرَاهَةٌ *sharāhat*, شَرٌّ *sharh*.

Licorice, عِرْقُ السُّوسِ *irk sūs*, سُسُوسٌ *assūs*.

Lid, *s.* (of a vessel), غَطَا *ghatā*. See Cover.—The eye-lid, جَفَنٌ *jafn* (pl. أَجْفَانٌ *ajfān*). The hair of the eye-lids, شَعْرُ الْجَفَنِ *sha'r al jafn*.

Lie, *s.* كَذَبَ *kizb*. To give the lie, كَذَبَ *kazzab*. To lie or tell a lie, كَذَبَ *kezeb*.

Lie, *v.* (recline), اتَّكَأَ *attaka'*, تَمَدَّدَ *tamaddad*. See Lean, Rest.—To lie hid, اخْتَفَى *ikhṭafa'*. To lie in prison, كَعَدَ بِالْحَبْسِ *ka'ad bil habb*. To lie down (take repose), اسْتَرَأَ *istarāh*. To lie under (to be subject to), ابْتَلَى *ibtala'*. To lie upon (become an obligation or duty), صَارَحَ *sār hak*. To lie with (as man with woman), جَامَعَ *jāma'ag*.

Lieutenant, *s.* قَائِمُ مَقَامٍ *kāyim makām*, نَائِبٌ *nāyīb*, وَكِيلٌ *wakīl* (pl. وَكِلَاءٌ *wukalā*); in the army, مُلَازِمٌ *mulāzim*.

Lieutenancy, lieutenantship, نِيَابَةٌ *niyābat*, وَكَالَةٌ *wakālat*.

Life, عُمُرٌ *umr*, حَيَاةٌ *hayāt*. The present life (this world), هَازِلُ الْعَالَمِ *hasā al 'ālam*. The life to come, الْحَيَاةُ الْآتِيَةُ *al hayāt al 'atīdah*. A long life, عُمُرٌ طَوِيلٌ *umr ṭawīl*. To expose one's life, خَاطَرَ بِحَيَاتِهِ *khātar bi hayātihī*. We lived upon the earth a happy life, united in fellowship and in abode and home; but fortune, with its changes, parted us from each other, and now the grave-clothes have united us! كُنَّا عَلَيَّ ظَهْرَهَا وَالْعَيْشَ فِي رَغْدٍ \* وَالشَّمْلَ مَجْتَمِعٍ وَالْأَرْوَاقَ وَفَرْقَ الْبُحْبُوحِ وَالنَّصْرَ الْفَتَنَ \* وَصَارَ يَجْمَعُنَا ثَمَرُ لَيْلٍ لَيْكٌ مَرًّا حَثِيثًا وَأَنْتَ عَلَيَّ مَا أَرَى مُسْتَمِرًّا فَلَوْ كُنْتَ تَعْقِلُ مَا يَنْقُضِي

من العمر لا اعتصت خيرًا بشر  
Lifeless (inanimate), مَالَهُ حَسٌّ *mālaho has*, غَيْرُ مُتَحَرِّكٍ *ghayr mutaharrik*, جَامِدٌ *jāmid*. See Dead.—(without power or force), مَالَهُ قُوَّةٌ *mālaho kūwat*. Lifelessly, مِنْ غَيْرِ حَيَاةٍ *min ghayr hayāh*. Lifetime, مَدَّةُ الْعُمُرِ *muddat al umr*.

Lift, *v.* (lift up), رَفَعَ *rafa'ag*, نَصَبَ *nasab*. See Elevate, Raise, Exalt.—To lift up one's voice, عَلَا عَلَى صَوْتِهِ *alla' sawtaho*.

Lifted, lifted up, مَرْفُوعٌ *marfū'ag*. Lifted up with pride, مَغْرُورٌ *mutakubbir*, مَغْرُورٌ *maghrūr*. See Arrogant.—A lifter, رَافِعٌ *rāfi'ag*.

Ligament, *s.* قَيْدٌ *kayd*. See Bond, Chain. Ligation, ligature, دَعْوَةٌ *da'wat*, مُنَازَعَةٌ *munāza'at*. See Ligament.

Light (by which we see), نُورٌ *nūr*, ضِيَاءٌ *ḍiyā*. The dawning light, فَجْرٌ *fajir*. See Dawn.—The ruddy light of the

evening crepuscle, شفق *shafak*. To bring to light, اظهر الي الوجود *azhar ila' al wujud*. To come to light, ظهر *zohor lil wujud*. Light (instruction), تاديب *tādīb*, تعليم *ta'lim*, تربية *tarbiyat*. See Knowledge. He has missed not who gave thee the name of Delight of the World, O thou who art possessed of both delight and liberality! O thou whose countenance surpasses in beauty the full moon, and whose face diffuses light over all existing beings! ماخاب من سماك انس

الوجود \* ياجا معاً ما بين انس وجود \*  
ياطلعة البدر الذي وجهه \* قدنور الكون  
وعم الوجود \*

Light (lucid), منور *munwir*. See Clear, Bright.—(not heavy), خفيف *khafif*. Light-minded, unsteady, طائش *tāyish*. See Inconstant, Trifling.

Light, *v.* (set on fire), شعل *sha'al*. See Inflame, Kindle.—To light (from a horse or carriage), نزل من علي الحصان *nozel min ala' al hisān*. To light (as a bird on a tree, etc.), نزل علي السجرة *nozel ala' assajara*. To light or fall upon by chance, وقع *warad*, عرض *attafak*.

Lighted (as fire, etc.), مشعول *mash'ul*.

Lighten, *v.* (flash with thunder), برق *barak*; (to shine like lightning), برق *barak*; (to illuminate), نور *nawwar*; (to exhilarate), بهج الخاطر *bahaj al khātir*. Be just as thou wilt, and say what thou pleasest; and lighten to the right, and thunder to the left, كيف شيت فكن

وقل ماتشاء وابرق يميناً وارعشمالاً

Light-footed, سريع المشو *sari' al mashū*.

Light-headed, مشعور *mash'ūr*.

Light-hearted, فرحان *farhān*, مسرور *masrūr*. See Cheerful, Gay, Merry.

Light-house, *s.* منارة *manārat* (pl. منائر *manayir*), فانوس *fānūs*.

Lightly (without weight), بكل خفة *bikol khiffat*, خفيفاً *khafīfan*; (without cause), بلا موجب *bilā sabab*, بلا موجب *bilā mujib*; (not chastely), بلا طهارة *bilā tahārat*; (without steadiness), بلا قرار *bilā karār*.

Light-minded, خفيف العقل *khafif al aql*. See Light.

Lightness (want of weight), خفة *khiffat*.

Lightning, برق *bark*. Lightning darting along in the form of a chain, سلسلة *sil-silat*. [See Lungs.

Lights, *s.* فواد *fawād* (pl. أفيدة *afyidat*).

Lightsome (exhilarating), فرحان *farhān*, مفرح *mufrih*. See Gay, Cheerful.—(not dark), منور *munwir*. See Luminous.

Like, *adj.* مثل *misl*, مثيل *masil*, موافق *muwāfiq*, مطابق *mutābik*, مشابه *mu-shābih*, معادل *mu'ādil*. See Equal, Resembling, Likely.—To be like, شابه *shābah*. See Resemble. [semblance.

Like. See Likeness, Similitude, Re-Like, *adv.* مثل *misal*, كمثل *kamisl*. Like the first, كالاول *kālāwāl*. Like a bird in a cage, كالطير في القفس *kattir fil kafas*. Like writing on the water (leaving no trace behind), كالنقش علي *kannakh ala' al mā*. In like manner, كما *kamā*, كذلك *kazalik*.

Like, *v.* استحسن *istahsan*. See Approve, Choose, Love.

Likelihood, احتمال *ihitmāl*. See Probability, Appearance.

Likely (probable), محتمل *muhtamal*; (probably), قريب للعقل *karib lil aql*.

Liken, *v.* See Compare, Represent.

Likeness, صورة *sūrat*, تمثيل *tamsil*, شبه

*shibh*, تشبيه *tashbih*, مشابهة *mushābihat*.

See Similitude, Appearance, Form.

Likewise, ايضاً *ayḍā*, كذلك *kazalik*.

See Like manner.

Liking (approbation), استحسنان *istihsān*,

تحسين *taḥsīn*. See Inclination.

Lily, *s.* سوسن *sūsan*, زنبق *zanbak*.

Limb, *s.* عضو *adū* (pl. اعضاء *aḍā*). Disabled in the limbs, مقطوع العضو *maktūʿ al-ʿaḍā*. A limb (edge, border), جانب *jānib*, حاشية *ḥāshiyat*.

Limbeck, انبيق *anbīk*. See Still.

Lime, كلس *kīl*. Lime or birdlime, دبتى *dibk*. Lime (a sort of lemon), ليمون *laymūn*. To lime. See Cement, Plaster.

—To ensnare with birdlime, مسك *mesek* عصفير بالديك *asāfir bildibk*.

Lime-tree, *s.* زيزفون *zayzafūn*.

Limit, حد *hadd*. See Bounds, Border.—  
To limit, حدد *haddad*.

Limitation, تحديد *tahdīd*, حد *hadd*.

Limited, محدود *mahdūd*, محدد *muhaddad*, متحدد *mutahaddad*.

Limpid, صافي *sāfī*.

Linden-tree, *s.* زيزفون *zayzafūn*.

Line, *s.* خط *khatt* (pl. خطوط *khutūt*), سطر *satr*; (a small cord), حبل *ḥabl*. The line, the equator, خط الاستوا *khatt al-istiṭwā*. The equinoctial line, خط معتدل *khatt muʿtadil*. A right line, خط مستقيم *khatt mustakīm*. A parallel line, خط متوازي *khatt mutawāzī*. A curved line, خط منحنى *khatt munḥanī*. A crooked line, خط معوج *khatt muʿawwaj*. A circular line, خط مستدير *khatt mustadīr*. A perpendicular line, خط عمود *khatt ʿamūd*. A diameter line, قطر *katr*, خط استوا *khatt istiṭwā*.

Radial lines, radii, خطوط شعاعية *khutūt shaʿāʿiyat*. Any line or mark in writing which points to an interlineation or error, خط الخطا *khatt al-khatā*. The foundation lines of a house (marked on the ground), رسم *rasm*. Lines on the palm of the hand, اسارير *asārīr*. A fishing line, سنارة *sinnāra*. A line of a book, سطر *satr*. A line, verse, or hemistich, مصراع *misrāʿ*. A line, lines (military trenches), متاريس *matāris*. A line of battle, صف *saf* (pl. صفوف *sufūf*). See Battalia.—A family line, lineage, نسل *nasl*, نسب *nasab*, سلسلة *silsilah*, اصل *asl*; (railway), طريق خط الحديد *khatt al-ḥadīd*, طريق الحديد *tarīk ul-ḥadīd*.

Line, *v.* (a garment), بطن *battan*.

Lined, مبطن *mubattan*. To line with fortification, حصن *ḥassan*, عمل *amal* متاريس *matāris*.

Lineal, linear (composed of lines), خطوطي *khutūtī*, مسطر *musattar*. Lineal (genealogical), اصلي *asli*, نسلي *naslī*.

Lineally (in a direct line), بخط مستقيم *bikhattin mustakīm*.

Lineament, اسارير *asārīr*. See Feature.

Linen, كتان *kuttān*, قنب *kinnib*. See Cloth, Flax.—A linen cloth wrapped round the middle when bathing, فوطة *fūṭat al-ḥammām*. [sabāyik].

Lingot, *s.* سبيكة *sabikat* (pl. سبايك *sabāyik*).

Linguist, *s.* معلم لغات كثيرة *muʿallam loḡhāt kasīrat*.

Liniment, مرهم *marham*, دهن *duḥan*. See Balsam, Ointment.

Lining (of a garment, etc.), بطانة *bitānat*. Having lining, مبطن *mubattan*.

Link, *s.* (of a chain), حلقة جزير *ḥala*.

*kat jansār*. The links or rings of a coat of mail, زردة *zaradat*; (a torch), مشعل *mash'al*, مصباح *misbāh*. A link-boy, مشعلجي *mash'aljī*.

Link, *v.* (concatenate), عمل جنزير *a-mal jansār*. See Connect, Join, Unite.

Linseed (lintseed), بزر الكتان *bizr al kuttān*. [fatilat.

Lint-stock, *s.* (for firing cannon), فتيلة

Lint, قنب *kinnib*. See Flax.—Refuse of lint, مشاققة القنب *mushakat al kinnib*. [tabat fawkāniyat.

Lintel, *s.* (over a door), عتبة فوقانية

Lion, *s.* اسد *asḍ*, سبع *sab'.* Lion-like,

ع. مثل السبع *miṣl assab'.* The lion of

the faith, اسد الدين *asḍ addīn*. The

lion of the state, اسد الدولة *asḍ ad-dawlat*. The lion of God, اسد الله

*asḍ allāh*. (These are often conferred

as titles of honour.) The lion's nose

(two stars so called), انف الاسد *anf al asad*. And while he was journeying on

through the deserts and wastes, there came

forth upon him a lion, whose neck was closely

covered with hair; and his head was as large

as a cupola, his mouth wider than a door,

with teeth like the tusks of the elephant,

فبينما كان سائرًا في البراري والغفار ان خرج

عليه سبع رقبته مخنتقه بشعرة وأرأسه

قدر القبة وفمه اوسع من الباب وانياه

مثل انياب الفيل. So he began to

say to him, O lion of the forest! O lion of the

plain! O bold lion! O father of the children!

O sultan of the wild beasts! فشرع يقول

له يا اسد الغابة يا ليث الفضا يا ضرغام

يا ابا الفتيان يا سلطان الوحوش

Lioness, *s.* لبوة *labwat* (pl. لبوات *labwāt*).

Lip, *s.* شفة *shiffat* (pl. شفاه *shifāh*).

The lip or edge of anything, فم *fum*.

See Brim.—Full to the lip, ملان الي

تمه *malān ila' tummah*.

Liquefaction, تذويب *tazwīb*, تحليل *tahlīl*.

Liquefiable, يتدوب *yutadarawab*.

Liquefy, *v.* تدوب *dawwab*; (to become liquid), داب *dāb*.

Liquescent, يدوب *yadūb*.

Liquid, مايع *māyī*, دايب *dāyīb*. To render liquid, تدوب *dawwab*. See Liquefy.

Liquid, *s.* مايع *māyī*. See Liquor.

Liquidate, *v.* (pay debts), رصد الحسابات *rasad al hisābāt*.

Liquor, ما *mā*, مايع *māyī*. See Water.

—To macerate, soak, or dissolve anything in liquor, نقع *naka*, حل *hal*;

(strong drink, spirituous liquors), شراب *sharāb*,

عانبري *anbarī*.

Liquorice, سوس *sūs*.

Lisp, *v.* لدغ *ladagh*.

List, *s.* (catalogue), قائمة فهرسة *fahrasat*, قائمة

كائمة *kāymat*, دفتر *daftar*; (enclosed grounds

for combats or tilts), ميدان *mīdān*

(pl. ميادين *mayādīn*); (border of

cloth), كنار *kanār*, حاشية *hāshiyat*.

See Border; also Strip; Desire, Choice,

Willingness.—To list. See Enlist;

Desire, Choose; Enclose.

Listen, *v.* سمع *sema*, استمع *istama*,

تسمع *tasamma*. See Hear. [mi.

Listener, *s.* مستمع *mustami*, سامع *sā-*

Listening, *s.* استماع *istimā*, سماع *samā*.

Listening, *part.* مستمع *mustami*.

Listless, ما عنده فرق *ghāfil*, غافل *ghāfil*, *mā*

نداهو fark قليل الاعتنا *kalīl al i'tinā*,

مهمل *muhmil*. See Careless.

Listlessly, بكل اهمال *bikol ihmāl*.

Listlessness, اهمال *ihmāl*.

Literal, حرفي *harfī*, لفظي *lafzī*, اصلي

*ashl*. The literal meaning, معني لغوي *ma'na' laghawī*. [حرفياً *harfiyan*.  
Literally, حرف بحرف *harfin bi harf*,  
Literati, علماء *ulamā*. See Learned men.  
Literature, معرفة علم الأدب *ilm al adab*,  
*ma'arifat*. See Learning.  
Litharge (of gold or silver), مرتك *mar-tak*, مرداسنك *mardāsank*.  
Litigant, *s.* (one engaged in a lawsuit),  
منازع *khasm*, مداعي *mudā'ī*, خصم  
*munāzi'ī*. Litigant, litigating, مداعي  
*mudā'ī*, منازع *munāzi'ī*.  
Litigate, *v.* نازع *dā'ī*, داعي *nāza'*,  
خاصم *khāsam*, تنازعو *tanāza'ū*.  
Litigation, دعوي *da'wī*, or دعوا *da'wā*,  
منازعة *munāza'at*, اختصاص *ikhtisām*,  
مرافعة *khusūmat*, قضية *kudīyat*, خصوصية  
*murāfa'at*. See Lawsuit.  
Litigious, صاحب نزاع *munāzi'ī*, منازع  
*sāhib niza'*. See Quarrelsome.  
Litter (carried by men), محافة *muhāffat*,  
محمل *mahmal*; (carried by camels or  
elephants), هودج *hawḍaj*.  
Little (in quantity), قليل *kalīl*; (small),  
صغير *saghr*. To be or become little,  
قل *kal*, صار صغير *sār saghr*. And  
thereupon he arose and walked forward a little  
and little, still concealing himself; and God  
veiled him, so he took the dress, and not one  
of them saw him, for they were playing to-  
gether and laughing! فعند ذلك قام  
ومشي قليلاً قليلاً وهو مختف وستر الله  
عليه فاخذ الثوب ولم تنظره واحدة منهم  
بل كن يلعبن مع بعضهن ويضحكن  
Little, *s.* (small part), جزوي *juzwī*; (a  
small space of time), دقيقة *dakikat*,  
لحظة *lahzat*. See Moment.  
Littleness, صغر *sighar*. See Smallness,  
Meanness.

Liturgy, *s.* طقس *taks*.

Live, *v.* (to be alive), عاش *āsh*. To  
live in a place, سكن *sakan*. See Dwell.  
—To live well (voluptuously), تنعم  
*tana'am*. To live or cohabit with,  
عاش مع *āsh ma'*.

Livelihood, رزق *rizk*, معاش *ma'āsh*.  
And I remained with him three days, then he  
said unto me, Dost thou not know any trade  
by which thou mayest gain thy livelihood?

فاقمت عنده ثلاثة ايام فقال لي اما  
تعرف صنعة تكتسب منها معاشك

Liveliness, نشاط الطبع *nashāt attab'*,  
حرارة *harārat*. See Vivacity, Spright-  
liness.

Livelong. See Tedious, Durable, Lasting.

Lively, بكل نشاط *bikol nashāt*. See  
Brisk, Cheerful.

Liver, *s.* (one who lives), عايش *āyish*.  
The liver, كبده *kibḍ*, معلق *mu'laḥ*.

Livery. See Badge.

Lives (*pl.* of life), اعمار *a'ēmār*.

Livid, كابي *kābī*, كالم *kālīh*.

Lividity, lividness, كباوة *kabāwat*.

Living (alive), حي *hay*. Ever living,  
حي لايموت *hay lā yamūt*.

Lixivial, ما رماد للغسيل *mā ramād lil*  
*ghasīl*; (to wash with), بوجاضه *bū-*  
*ghāda*, رماد *ramād*. See Lye.

Lizard, *s.* ابو بريص *abū burays*, حية  
الشمس *hayyat ashshams*.

Lo! ها هوذا *hāhawzā*. See Behold. And  
while we were upon that island, eating of its  
fruits and its herbs, and drinking of the rivers  
that were there, lo, there appeared to us an  
inhabited house in the midst of that island,  
and we went towards it, فبينما نحن  
في تلك الجزيرة ناكل من اثمارها ونقولها  
ونواكها ونشرب من الانهار التي فيها اذ لاح  
لنا بيت عامر في وسط تلك الجزيرة  
فقددناه

Load, *s.* حمل *haml*. See Burden.—A court-yard in inns, etc., where they load and unload beasts of burthen, خان *khān*. A bearer of loads, حامل *hāmīl*, حمّال *hammāl*. To lay down a load, نزل الحمل *nazzal al haml*.

Load, *v.* حمل *hammal*. To load a cannon, دك المدفع *dak al madfaʿ*.

Loaded, محمل *muhammal*, حامل *hāmīl*.

Loader, *s.* محمل *muhammil*.

Loadstone, *s.* مغناطيس *maghnātis*. See Magnet.

Loaf, *s.* رغيف خبز *raghif khubz*. See Bread.—Sugar-loaf, قالب سكر *kālīb sukkar*.

Loan, *s.* (of goods), عيارة *ʿiyārat*; (of money), قرض *kard*, دين *dayn*.

Loath, *adj.* See Unwilling.

Loathe, *v.* بغض *baghad*, كره *kereh*. See Hate, Detest. [Detestable.

Loathful, مكروه *makrūh*. See Hateful,

Loathing, *s.* كراهية *karāhiyat*, استكراه *istikrah*. [able.

Loathsome, مكروه *makrūh*. See Detest-

Loathsomeness, نفرة *nafrat*, كراهية *karāhiyat*.

Loaves, ارغفة خبز *arghifāt khubz*.

Lobby, *s.* سقيفة *sakīfat*.

Lobe (of the liver, etc.), رعامة *riʿamat*.

Lobster, *s.* سلطعان بحري *salṭaʿān baharī*, كركند *karkand*.

Local, مكاني *makānī*, محلي *mahallī*.

Locality, مكان *makān*, مقام *makām*,

محل *mahal*, موضع *mauwaḍ*.

Locally, بالمكان *bil makān*.

Location. See Placing, Situation.

Lock, *s.* (of a door, etc.), قفل *kufṭ* (pl. أقفال *akfaṭ*). Lock of hair, ذائبة *zaibah* (pl. ذوائب *zawāyib*). And the broker

uncovered her face, whereupon the place was illuminated by her beauty; and there hung down seven locks of hair, reaching to her anklets, like the tails of horses, فكشف الدّال عن وجهها فاضاء المكان من حسننها وارتخي لها سبع ذوائب حتي وصلت الي خلاخلها كاذيال الخيل

Lock, *v.* قفل *kafal*. See Shut up, Confine; Unite, Join.

Locked, مقفل *mukaffal*, منقفل *munkafil*.

Locksmith, *s.* سنكري *sankarī*.

Locomotion, حركة *harakat*, المركب الناري البري *al markab annārī al barrī*.

Locust, *s.* جرادة *jarādat*.

Lodge, *v.* (affording one a temporary dwelling), سكنه عنده *sakkanaho ʿindaho*, نزله في بيته *nazzlaho fī baytihi*; (to reside), سكن *sakan*. See Dwell.—To lodge at an inn, اللوكانده *lolkānda*, نزل *nazzal fīl lokānda*. To lodge with any person, مع سكن *sakan maʿ*.

Lodge, *s.* بيت *bayt*. See House.—(a small house), بيت صغير *bayt saghīr*. See Hut.

Lodged, مقيم *mukīm*, ساكن *sākin*.

Lodgment (accumulation or collocation), جمع *jamʿ*; (possession of an enemy's work), ضبط متاريس العدو *dabt matārīs al ʿadaw*. [نزىل *nazīl*.

Lodger, *s.* مقيم *mukīm*, مسافر *musāfir*,

Lodging, *s.* منزل *manzal*, مكان *makān*.

Loft, طبقة *tabakat*. See Floor.—A cock-loft, طبقة الفوقانية *tabakat al fawkāniyat*.

Loftily (haughtily), بتكبر *bitakabbur*, بكل عظمة *bikol kabriyā*, بکرامت *bikol ʿazamat*. See Proudly.—(on high), بمكان عالي *bi makān ʿālī*. See Sublimely.

Loftiness (haughtiness), تكبر *takabbur*.

See Pride.—(height), ارتفاع *irtifāʿ*.

Lofty (haughty), مغرور *mutakabbir*, مغرور *maghrūr*. See Proud.—(high), عالي *ʿālī*.

And after that it descended with me gradually, until it alighted with me upon the earth, and rested upon a lofty spot, وبعد ذلك تنازل بي حتي نزل بي علي الارض وحط علي مكان مرتفع عال

Loggerhead, s. تيس *haywān*, تيس *tays*, حمار *himār*. See Blockhead, Dunce. [*al mantik*.

Logic, علم المنطق *mantik*, منطق *mantik*.

Logical, منسوب لعلم *mantakī*, منطقي *mansūb la ʿilm al mantik*.

Logician, معلم منطق *muʿallim mantik*, منطقي *mantakī*.

Loin, s. لoin, صلب *ʿulb*. [To be idle.

Loiter, v. تكاسل *takāsal*. See Linger,

Loiterer, s. متكاسل *mutakāsīl*, كسلان *kaslān*. See Idler. [Lingering.

Loitering, اهمال *ihmāl*, كسل *kasal*. See

Lone, lonesome, lonely, منفرد *munfarid*.

See Alone, Solitary, Single.

Loneliness, liveness, خلوة *khalwat*. See Solitude.

Long (not short), طويل *tawīl*. Long and

broad, طويل وعريض *tawīl wa-ʿarīd*. A

long time, مدة مديدة *muddat madīdat*.

To be or become long, طول *tuwel*. To

make long, عمله طويل *tawwal*, طول *tawwal*.

من مدة *amalaho tawīl*. Long ago, مدة *min muddat tawīlat*. A long

way off, بعيد *baʿīd*. See Distant. And

when his wonder at the bird that he saw in the island increased, he remembered a story

which travellers and voyagers had told him

long before, لما زاد تعجبه من الطائر الذي

رأه في الجزيرة تذكر حكاية اخبره بها

قديمًا اهل السياحة والمسافرون

Long, v. اشتاق *ishtak*. See Desire, Wish for.

Long-boat, v. قارب *kārib*. See Boat.

Longevity, طول العمر *tūlat al ʿumur*. [*tawīl al ayādī*.

Longimanus (long-handed), طويل الايدي *shawk*,

Longing, s. رغبة *ruḡbat*, شوق *ishtiyyāk*. See Desire. Inquire

of my letter what my pen hath written, and the characters will acquaint thee with my transport and anguish and sufferings. My hand is tracing the letters while my tears are flowing, and my longing complaineth of my sufferings to the paper. My tears cease not pouring upon the paper; should they stop out of exhaustion, tears of blood would replace them,

سلي كتابي عما خطه قلبي \* فالرسم

بخبر عن وجددي وعن المي \* يدي تخط

ودمع العين منهملاً \* وقد شكى الشوق

للقرطاس من قلبي \* مازال دمعي علي

القرطاس منسكباً \* ان انقضت ادمعي

اتبعها بدمي. The remembrance of

my beloved cheereth me in my solitude, and dispelleth my desolate feelings in estrangement,

يؤانسني ذكر الحبيب بخلوتي \* ويطر

\* عني في التباعد وحشتي. I know no

fountain but that of tears, which, flowing from

my eye, assuage my anguish, ومالي

غير الدمع عين وأثماً \* اذا فاض من

عيني يخفف زفري. My longing is

violent; none like it existeth; and the story

of my love and affection is wonderful,

وشوقي شديد ليس يوجد مثله \* وامري

عجيب في الهوى والمحبّة. I pass my

night with sleepless eyelid, and walk in my

passion between Hell and Paradise,

فاتقطع ليلي ساهر الجفن لم انم \* وفي

العشق اسعي بين نار وجنّة. I pos-

sessed becoming patience, but have lost it,

and love's only gift to me is affliction,

وقد كان لي صبر جميل عدمته \* وما زادني

الا غراماً ومحنتي. I am wasted by

the pain of separation from her, and longing hath changed my aspect and form, وفدق جسمي من ألم بعداهم \* وغيرت  
 \* الأشواق وصفي وصورتي. And my eye-  
 lids are wounded by my tears, the flowing of which I cannot prevent, واجفان  
 عيني بالدموع تقرحت \* ولم استطع اني  
 \* ارجع دمعتي. My strength is im-  
 paired, and I have lost my heart; and how many griefs in succession have I suffered!  
 وقد قل حيلي والفؤاد عدمته \* وكم ذا  
 \* الاقي لوعة بعد لوعة. And my heart  
 and my head are alike aged by the loss of  
 a mistress, and most beautiful of mistresses,  
 وقلبي وراسي في المشيب تشابها \* علي  
 سادة في الحسن احسن سادة. In spite  
 of her our disjunction took place, and her  
 only desire is to find and meet me,  
 علي رغمهم كان التفرق بيننا \* وما قصدهم  
 \* الا لقائي ووصلتي. Will fortune, after  
 separation and distance, grant me the enjoy-  
 ment of union with my beloved, فيا  
 هل تري بعد التقاطع والنوي \* يمتعني  
 \* دهري بوصل احبتي, and close the book  
 of estrangement after opening it, and efface  
 my trouble by the comforts of meeting?  
 ويطوي كتاب البعد من بعد نشره \*  
 \* وتمحي براحات الوصال مشقتي. And  
 shall my beloved be my cup-companion, and  
 my griefs be exchanged for pure delights?  
 ويبقي حبيبي في الديار منادمي \*  
 وتبذل احزان بصفو سريري \*  
 Longingly, بكل اشتياق *bikol ishtiyāk*.  
 Longitude, طول *tūl*. A degree of longi-  
 tude, درجة الطول *darajat attūl*.  
 Long-suffering. See Patient; also Clem-  
 ency. [ *bittūl*.  
 Longways, longwise, طولاً *tūlan*, بالطول  
 Looby, قبا *kabā*, تكيل *takīl*. See Clown.  
 Look, *v*. نظر *nazar*; (to be circumspect,  
 vigilant), دار باله *dar bālaho*. To look

for (expect), انتظر *intazar*. To look  
 into, تفحص *tafahhas*. See Examine.  
 —To look on (respect, regard), اعتبر  
*ic̣tabar*. See Esteem.—(to be a spec-  
 tator), راي *rāa'*, شاهد *shāhad*. To  
 look out (seek, search), فتش *fattash*;  
 (to behold), نظر *nazar*. To look through  
 half-shut eyes, لاحظ *lahaz*, طلع  
 بطرف *talla' bi taraf 'aynihi*. Look!  
 انظر *unzur*. And on one of those days  
 when he collected the people to play with the  
 ball, the daughter of the Wezeer sat at the  
 lattice-window to amuse herself by looking at  
 them, فلما كان ذلك اليوم الذي يجمع  
 فيه الناس للعب الكرة جلست ابنة  
 الوزير في الشباك لتتفرج. The day  
 departed from me, and I began to walk along  
 the valley, looking for a place in which I  
 might pass the night, وقد ولي النهار  
 علي \* فصرت امشي في ذلك الوادي \*  
 واتلفت علي محل ابيت فيه  
 Look, نظر *nazar*. See Sight.—(appear-  
 ance), منظر *sūrat*, صورة *wajh*, وجه  
*manzar*. See Countenance.  
 Looker, looker on, *s*. ناظر *nāzir*. See  
 Spectator.  
 Looking-glass, *s*. مرآة *mirāt*.  
 Loom, *s*. (for a lady), منسج *mansaj*;  
 (for a weaver), نول *nawl*.  
 Loose, *v*. (untie), فك *fak*, حل *hal*; (to  
 disengage, set free), خلص *khallas*. To  
 loose a knot, حل العقدة *hal al 'ukdat*.  
 To loose the belly, اسهل *ashal*. See  
 Looseness.—To loose a belt, فك *fak*.  
 To loose and tie, حل وربط *hal wa rabat*.  
 Loose (unbound, untied), محلول *mahlūl*;  
 (relaxed), مسترخي *mustarkhi*; (hang-  
 ing down), معلتي *mu'allak*; (indeter-  
 minate), غير معين *ghayr mu'ayyan*,  
 غير محدود *ghayr mahdūd*. See Vague.

Loosed, محلول *mahlul*.

Loosely (not fast), برخاوة *birakhāwat*;  
(without bondage), بلا رباط *bilā ribāt*;  
(irregularly), بلا ترتيب *bilā tartīb*,  
بكل *bilā nizām*; (carelessly),  
بكل *bikol tahāmūl*. See Negligently.  
—(meanly), بنوع حقير *binawع in ha-*  
*kīr*.—To sew loosely, شل *shal*.

Loosen, *v.* حل *hal*. See Loose, Relax,  
Part.

Looseness (unfixedness), عدم القرار *adam al karār*;  
(flabbiness, laxity), رخاوة *rakhāwat*;  
(irregularity), عدم النظام *adam al tartīb*,  
عدم النظام *adam annizām*; (want of chastity),  
شهوة *adam attahārat*, عدم الطهارة *shahwat*.  
See Dissoluteness.—(a diarrhoea), اسهال *ishāl*, لين *lin*. To have  
a looseness, انسحل *insahal*. See Flux.  
—To give a looseness, اسهل *ashal*.

Lop, *v.* (trees), كسح الاشجار *kasah al ash-*  
*jār*, قطع *kataع*. See Cut.

Lop, lopping, *s.* كساحة *kasāhat*. A  
lopper, كساح *kassāh*.

Loquacious, كثير الكلام *kasīr al kalām*.

Loquacity, كثرة الكلام *kasirat al kalām*.

Lord, *s.* (English title), لورد *lord*, (as  
general qualification), سيد *sayyid*, مولا *maula*.  
My lord, ياسيدي *yā sayyadī*. My Lord (to God, etc.),  
يا ربي *yā rabbī*; (or My Lord and  
God), يا ربي والهي *yā rabbī wa illahī*.

See Sovereign, Governor, Ruler, Master,  
Noble. Then, when the event appointed by  
the Lord of all creatures, the Lord of the  
earth and the heavens, befell us, I said, O  
companions in arms and soldiers, can ye pre-  
vent that which hath befallen me from the  
mighty King? فلما نزل بنا حكم رب  
العالمين رب الارض والسموات قلت

يامعشر الجنود والعساكر هل تقدرون  
تمنعوا ما نزل بي من الملك القاهر

Lord, *v.* حكم *hakam*. See Domineer,  
Govern, Rule.

Lose, *v.* (opposed to find), ضيع *dayyaع*;  
(opposed to gain), خسر *kheser*. To lose  
one's labour, ضيع تعب عبث *dayyaع taع abaho*  
*abas*, تعب بالباطل *taع eb bil bātīl*. To lose the way,  
ضاع بالطريق *dāع bil tarīk*. See Wander.—To lose  
hope, قطع الرجاء *kataع arrajā*. [*rān*.

Loser, *s.* خسران *khassan*, مضيع *mudayyيع*.

Loss, نقص *nake*, ضرر *darar*, خسارة *kha-*  
*sārat*, خسران *khusrān*. See Depriva-  
tion, Destruction, Miss.—To be at a  
loss, حار *hār*.

Lost, غائب *dāyيع*, ضايع *dāyيع*, مفقود *maskūd*,  
ghāyib. To be lost, ضاع *dāع*.

Lot, *s.* نصيب *nasīb*, حصة *kismat*, قسمة  
*hissah* or *hissat*; (dice), قرعة *kurعat*.  
See Luck, Fortune, Portion.—To cast  
or draw lots, رمي قرعة *rama' kurعah*.

Lote (tree), حندقوق *handakūk*. The  
Egyptian lote tree, مصري حندقوق  
*handakūk misrī*.

Lotion, تشطيف *tashtīf*. See Washing.

Lottery, *s.* قرعة *kurعah*, يا نصيب *yā nasīb*.

Loud, قوي *kawī*. See Noisy, Clamorous,  
Turbulent.—A loud wind. هوا عاصف  
*hawā āsīf*. See Wind.—A loud voice,  
صوت عالي *sawt ālī*.

Lough, *s.* خليج *khalīj*, بوغاز *būghās*.

Love, عشق *ishk*. The love of one's  
country, حب الوطن *hibb al watan*.  
To be in love, عشق *eshk*. See Like,  
Esteem, Value.—Distractedly in love,  
عاشق مافتون *āshik maftūn*. To make

love, عشق *eahk*. For the love of God, حسبة *fi sabīl illah*, في سبيل الله *hisbatan illah*. A love-letter,

مكتوب عشق *maktūb eishk*. Like birds, they flew away in the evening and departed. And he who dieth of love is not guilty. I will keep my love secret while it is possible to do so, but if violent longing overcome me, then I will make it known. The phantom of her, whose face is like the morning, came at night; and the night of my desire

has no morning, فطارت طيورُ بالعشاء, وساحوا \* ومن مات وجداً ما عليه جناح \*

اسر حديث العشق ما امكن البقا \* وان غلب الشوق الشديد يباح \* سري طيف

من يحكي بطلعته الصحي \* وليس لليلي من يحكي بطلعته الصحي \* وليس لليلي

O my mistress, I am an admonisher unto thee, and one who has great interest for thee; know then that love is difficult, and the concealment of it would melt iron, and occasion diseases and infirmities, and the person who reveals love is not obnoxious

to reproach, ياسيدتي اني لك من

الناصحات وعليك من الشفقات

اعلمي ان الهوى شديد وكتمانه يذيب

الحديد ويورث الامراض والاسقام وما علي

Love, at its commencement, is like running saliva; but when it has gained ascendancy, it is like a wide

العشق اول ما يكون مجاجة \* فاذا sea,

I wrote with a heart devoted to thinking of thee, and with a

sour eyelid shedding tears of blood, and a body clad by ardent longing and sorrow with the garment of leanness and affliction. I complain

to thee of the torment of my love, and the complete exhaustion of my patience. Be kind, then, and favourable, and merciful and indulgent, for my heart is breaking through the

violence of my love for thee, كتبت

ولي قلب بذكرك مولع \* وجفن قريح

من دمائي يدمع \* وجسم كساء لاعم

الشوق والاسي \* قميص نحول فهو فيه

مضعع شكوت الهوى لما اضر بي الهوى \*

ولم يبق عندي للتصبر موضع \* اليك فمجودي وارحمي وتعظفي \* فان فوادي O my Lord, by the

Five Phantoms deliver me; and to her who has afflicted me with love transfer my anguish! For thou knowest that I am suffering a burning flame, and my beloved has oppressed me, and will not have compassion on me! How long shall I feel tenderly to her in my affliction? And how long shall she tyrannize over my weakness? I wander in agonies never ending, and find not a person, O my Lord, to assist me! Often I wish I could be patient whilst my love has consumed my patience? O thou who dost decline to grant to my love the pleasure of an interview, fearest thou not the adversities and calamities of time and fortune? Art thou not enjoying the happiest life, whilst I, for thy love, am suffering in a foreign country all kind of privations far far away from my home, friends, and relations? يارب

بالخمسة الاشباح تنقذني \* ومن بليت

به فاجعله في شجني \* فانت تعلم اني

في جوي لهب \* وقد جفاني حبيب

ليس يرحمني \* فكم ارق لها فيما بليت

به \* وكم تجور علي ضعفي وتظلمني \*

اهيم في غمرات لا انتقضا لها ولا اري مسعفا

يارب يسعفني \* وكم اروم سلوا في

محبتي \* وكيف اسلو وصبري في الغرام

فني \* ياما نعي في الهوى طيب الوصال

فيل \* امننت من نائبات الدهر والمحن \*

الست في عيشة مسرورة \* وانا مغرب

فيك عن اهلي وعن وطني

باندجان *banādūra* باندوره Love-apple,

*bādinjān franjī* فرنجي

Loved, محبوب *mahbūb*; also a beloved object, a mistress.—The lover,

when his beloved is separated from him, is absorbed in sorrow and affliction: within and without him a disease is burning: his beginning is remembrance, and his end is thought

محب اذا ما بان عنه, and reflection,

حبيبه \* فليس له الا الكابة والضر فباطنه

سقم وظاهرة جوي \* واوله ذكر واخره فكر

Loveliness (beauty), حسن *husn*, جمال *jamāl*, ظرافة *zarāfat*. See Gracefulness. And then he said to her, O Queen, on my word, my uncle did not describe to me the quarter of the tenth part of thy loveliness, nor the quarter of a kirat of four and twenty kirats, ثم انه قال لها يا ملكة والله لم يصف لي خالي ربع معشار ما انت عليه من الجمال ولاربعة قيراط من الاربعة وعشرين قيراطا

Lovely, لطيف *latīf*, جميل *jamīl*. If thou assert that thou art a great King, the King who is my sister's son is a greater King; and if thou boastest that thy daughter is lovely, my daughter's son is more lovely than she, and more beautiful in form, and more excellent in rank and descent, as he has surpassed in good and excellent qualities all the great men of his time, فان زعمت انك ملك عظيم \* فالملك ابن اختي هو ملك اعظم \* وان ادعيت ان ابنتك جميلة \* فابن اختي اجمل منها \* واحسن صورة \* وافضل حسبا ونسبا \* فانه فاق اهل زمانه \*

Lover, s. عاشق *āshik* (pl. عشاق *ushāk*), محب *muhib*, حبيب *habīb*. A lover and his beloved, عاشق ومعشوق *āshik wa ma-shūk*, محبوب *muhib wa mahbūb*. They say it is forbidden for the beauties to show favour, that the shedding of the blood of lovers is lawful, and that the love-sick can do naught but sacrifice his soul, and liberally forfeit it in love, which is a game. I cry out in my longing and ardour of love for my beloved, and the utmost effort of the distracted is to moan, يقولون وصل الغانيات محرم وسفك دما العاشقين مباح \* وما حيلة المضني سوي بذل نفسه \* بجود بها في الحب وهو مزاح \* اصبح اشتياقا للحبيب ولوعة \* وغاية جهد المستهتام نواح \*. Avicenna has pretended that the lover's remedy consists in melodious sounds, and the company of one like his beloved, and the pleasure of dessert and wine and a garden; but I have taken another in thy stead to cure myself, and fate and contingency aided me, yet I found that love was a mortal disease, for which Avicenna's

medicine was mere nonsense, زعم ابن سينا في اصول كلامه \* ان المحب دواؤه الالحان \* ووصال مثل حبيبه من جنسه \* والنقل والمشروب والبستان \* فصحبت غيرك للتداوي مرة \* واعانني المقدور والامكان \* فعلمت ان الحب داء قاتل \* فيه ابن سينا طبه هذيان

Loving, part. عاشق *āshik*, محب *muhib*. See Friendly.

Loving-kindness, شفقة *marhamat*, مرحمة *shafakat*, محبة *muhabbat*. See Mercy, Tenderness.

Lovingly, بكل محبة *bikol muhabbat*, بعشقة ومحبة *bi ishkin wa muhabbat*.

Louse, s. قملة *kamlat*. A wall or paper louse, نفيسة *fisfisat*, بقعة *bakkat*.

Lousiness, تكميل *takmil*.

Lousy, مقل *mukammil*.

Low (not high), واطي *watī*; (mean, abject), حقير *hakir*, دون *dūn*, دني *danī*. See Dishonourable, Depressed, Humble. —(deep), عميق *amik*.

Low, v. وطي *wattī*. See Lower.

Lower (comparative of low), اوطي *awta'*, اسفل *asfal*. See Inferior.—The lower part of anything, ادني *adna'*.

Lowest, lowermost, اسفل ما يكون *asfal māyakūn*.

Lowlily (without pride), بتواضع *bi ta-wādu*; (meanly), حقير *bi naw-ein hakir*.

Lowliness (humility), تواضع *tawādu*, خشوع *khushū*. See Submissiveness. —(meanness), ذل *zil*; (want of dignity), عدم عظمة *adam ʿazamat*.

Lowly (humble), متواضع *mutawādi*. See Submissive. —(mean), حقير *hakir*, دون *dūn*, ذليل *zālil*.

Lowness (want of height) عدم ارتفاع *adam irtifāʿ*; (meanness), حقارة *ha-kārat*. See Lowliness.

Low-spirited, مكسور القلب *maksūr al kalb*, مكسور الخاطر *maksūr al khātir*. See Dejected.

Loyal, مطيع *amīn*, صادق *sādik*, مستقيم *mutīʿ*, مستقيم *mustakīm*.

Loyalist, s. ذو صداقة *zū sadākat*.

Loyally, بكل استقامة *bikol istikāmat*, بكل صداقة *bikol sadākat*.

Loyalty, اطاعة *itāʿat*, استقامة *istikāmat*, صداقة *sadākat*. See Fidelity.

Lubricate, v. مرن *mardan*, دهن *dahan*. See Smooth, Make slippery.

Lucid, lucent, منير *munir*, لامع *lāmīʿ*. See Bright, Light, Glittering, Transparent.

Luck, قسمة *nasīb*, بخت *bakht*, *kusmat*, طالع *tālīʿ*. Good luck, luckiness, اقبال *ikbāl*. Bad luck, نحس *nahs*. See Fortune, Chance, Accident. —O what luck! ياله من طالع سعيد *yā laho min tālīʿ saʿīd*! Wilt thou, said the Khaleefeh, return with us to the river, and station thyself on the bank of the Tigris, and cast thy net for my luck? فقال الخليفة هل لك ان ترجع معنا الى النهر وتقف علي شاطئ الدجلة وترمي شبكتك علي بختي

Luckily, بكل سعد و اقبال *bikol saʿādīn wa ikbāl*. See Fortunately.

Luckless, ماله نصيب *manhūs*, ماله نصيب *mālāho nasīb*. See Unhappy, Unfortunate.

Lucky, صاحب بخت *musʿad*, قوي بخته طيب *kawī bakhtuho tayyīb*. See Fortunate.

Lucrative, مريح *nāfiʿ*, مفيد *muʿīd*.

*murbiḥ*, فيه فائدة *fīhi fāyidat*. See Advantageous, Profitable.

Lucere, فائدة *fāyidat*, نفع *nafʿ*, مكسب *maksab*. See Gain.

Lucubrate, v. (study in the night-time), بالليل *daras bil layl*.

Ludicrous, مسخرة *maskhara*.

Ludicrously, بكل مسخرة *bikol maskhara*.

Ludicrousness, تمسخر *tamashkur*, لعب *liʿb*. [See Baggage.

Luggage, اسباب *asbāb*, حوايج *hawāyij*.

Lukewarm (moderately warm), فاتر *fātir*, معتدل *muʿtadil*. Lukewarm water, ما فاتر *mā fātir*; (indifferent, not zealous), فاتر *fātir*, ماله غيرة *mālāho ghīrat*.

Lukewarmly, باعتدال *bi iʿtidāl*; (coldly, indifferently), بكل برودة *bikol burūdat*; (indifference), برودة *burūdat*, عدم عناية *adam ghīrat*.

Luminary, s. نور *nūr*, ضياء *diyā*. See Light.—The greater and lesser luminaries (the sun and moon), نيرين *nirīn*. The greater luminary, النير الأعظم *annīr al aʿzam*. See Sun.—The lesser luminary, النير الأصغر *annīr al asghar*. See Moon.

Luminous, منور *munwir*, منير *munīr*, ساطع النور *sātiʿ annūr*, لامع *lāmīʿ*. See Bright, Light, Shining.

Lunacy, سودا *sawdā*, جنون *junūn*. See Madness.

Lunar, قمري *kamarī*.

Lunated (like a crescent or half-moon), مثل الهلال *misal al hālāl*.

Lunatic, مجنون *majnūn*. See Mad.

Lunation, s. (revolution of the moon), شهر *dawr al kamar*; (month), شهر *shahr*.

Luncheon, *s.* (meal), تاني غذا *tānī ghada*;  
(a piece), قطعة *kit'at*.  
Lungs, *s.* الرية *arriyah*.  
Lupine, *s.* ترمس *turmus*.  
Lurch, *v.* See Deceive.—(to devour),  
بلع *balā*.  
Lure, *s.* طعمة *ta'emat*, جذبة *jazbat*.  
Lurk, *v.* تخبي *takhbā*. [Sweet.  
Luscious, حلو *hulū*, عذب *uzūb*. See  
Lust, شهوة *shahwat* (pl. شهوات *shahwāt*),  
هوا *hawā*.  
Lustful, فاسق *fāsik*, نفساني *nafsānī*. A  
lustful man, زاني *zānī*.  
Lustfully, بكل شهوة *bikol shahwat*.  
Lustily, بكل قوة *bikol kūwat*. See Vigor-  
ously. [Vigour.  
Lustiness, lustihood, قوة *kūwat*. See  
Lustration (water for), وضو *wadū*. See  
Ablution.  
Lustre (brightness), ضيا *diyā*. See  
Splendour, Glitter.—(renown), عظمة  
*azamat*, كرامة *karāmat*.  
Lusty, قوي *kawī*. See Vigorous.  
Luxate, *v.* (disjoint), فك *khala*,  
*fak*, فسح *fasakh*. See Dislocate.  
Luxation, فسح *faskh*, انخلاع *inkhilā*.  
Luxuriance, luxuriance, كثرة افراط  
*kasirat*, وفرة *wafrat*. [fāyid.  
Luxuriant, كثير *kasīr*, وافر *wāfir*,  
Luxuriantly, وافر بنوع *bi naw' in wāfir*,  
كثيراً *kasīran*.  
Luxurious, صاحب شراهة *sāhib sharā-*  
*hat*, متنع *mutana'um*.  
Luxuriously, بكل تنعم *bikol tana'um*.  
Luxury, luxuriousness, تنعم *tana'um*.  
Lycanthropy (a kind of madness, in  
which men have the quality of wild  
beasts), قطرب *katrab*.

Lying, *s.* (telling a lie), كذاب *kazzāb*;  
(reclining), متكي *muttaki*.  
Lymph, مادة تسري في اجسام الحيوان  
*mādat tasrī fi ajsām al hay-*  
*wān wāl nabāt*.  
Lynx, *s.* فهد *fahd*. And he had hair  
upon his head like the tails of horses, and two  
eyes like two burning coals; and he had a  
third eye in his forehead, like the eye of the  
lynx, from which there appeared sparks of  
fire, وله شعري رأسه كأنه اذ ناب النخيل  
وله عينان كأنهما جمرتان وله عين ثالثة  
في جبهته كعين الفهد يلوح منها شر النار  
Lyre, *s.* عود *ūd*. See Harp.

## M.

M has in English one unvaried sound,  
and is expressed in Arabic by م ; as  
قمر *kamar*, 'The moon.'  
Maccaroni (thin paste), معكرون *ma'ka-*  
*rūn*, ماكروني *mākaronī*.  
Mace, *s.* (sceptre), قضيب *kadīb* ; (a  
club or staff plated with silver or gold  
carried before great men), عصا *asā*.  
Macerate, *v.* (make lean), ضَعَفَ *da'af*;  
(to mortify the flesh), كسر النفس *kasar*  
*annafs*, امات *amāt*.  
Maceration (making lean), تضعيف *tad-*  
*ʿif* ; (mortification of the flesh), اماتة  
*amātat* ; (steeping), نقع *naq*.  
Machinate, *v.* احتال *ihtāl*, عمل حيلة  
*amal hīlat*. See Contrive, Plan.  
Machination, حيلة *hīlat*, احتيال *ihiti-*  
*yāl*, كيد *kayd*. See Contrivance, Fraud.  
Machine, *s.* آلة *ālāh*, or آلة *ālat* (pl.  
الات *ālāt*), دولاب *dulāb*. See Engine.  
Machinery, دولابي *dulābī*.  
Mad, مجنون *majnūn*. To be mad with  
love, مفتون *maftūn*.

Mad, madden, *v.* (make mad), جتن *jannan*, عمله مجنون *amalaho majnūn*;  
(to be or become mad), صار مجنون *sār majnūn*, جن *jan*.

Madam, ماداما *mādāmā*. [See Mad.]

Mad-brained, mad-cap, مجنون *majnūn*.

Madder, فوة *fūwih*.

Mad dog, *s.* كلب كلبان *kalb kalbān*.

Made (*part. of make*), مفعول *mafʿūl*, مصنوع *masnūʿ*, معمول *maʿmūl*, منفعل *munfaʿil*.

Mad-house, *s.* مرستان *marstān*.

Madly, مجنون *bijunūn*, مثل المجنون *misl al majnūn*.

Madman, *s.* مجنون *majnūn*.

Madness, جنون *junūn*. The madness

of youth, جنون الشباب *junūn ashshabāb*. They said, Thou ravest upon him whom thou lovest. And I replied, The sweets of life are only enjoyed by the mad. Well, I am mad: then bring me him upon whom I rave, and if he cure my madness, do not blame me,

قالوا جننت بمن تهوي فقلت لهم مالدّة العيش إلا للمجانين نعم جننت فهايتوا من جننت به ان كان يشفي جنوني لاتلوموني

Madrigal, *s.* (pastoral song), قصيدة الراعي *kasīdat arrāʿī*.

Magazine, *s.* مخزن *makhzan*; (of arms), دار السلاح *dār assalāh*.

Maggot, *s.* دودة *dūdat*.

Magi (worshippers of fire), مجوس *mujūs*. One of the Magi, مجوسي *majūsī*.

The religion of the Magi, مجوسية *majūsiyat*. And afterwards she enchanted the city and all in it. The inhabitants of our city were of four classes—Muslims, Christians, Jews, and Magians, المدينة *المدينة* ثم سحرت المدينة ومافيها \* وكانت مدينتنا اربعة صنوف \*

اسلام ونصاري ويهود ومجوس

Magician, ساحر *sāhir*, سحر *sahhār*. See Enchanter, Necromancer.

Magicians, سحره *saharat*.

Magisterial, متكبر *mutakabbir*, صاحب هية *sāhib haybat*. See Arrogant, Lofty, Proud.—(such as suits a lord or master), حاكمي *hākīmī*.

Magisterially, بتكبر *bi takabbur*. See Proudly.—(suitably to a master), بحكم *bikol*, بكل رياسة *bi hukmīn wa amr*, رياسة *riyāsāt*.

Magisterialness, تكبر *takabbur*. See Pride.

Magistracy, ولاية *hukūmat*, حكومة *walāyat*, رياسة *riyāsāt*, قضا *kadā*.

Magistrate, *s.* حاكم *hākīm*.

Magnanimity, همة *himmat*.

Magnanimous, صاحب همة *sāhib himmat*, شجاع *alī al himmat*, شجاع *shujāʿ*, صاحب شوكة *sāhib shawkat*, جسور *jasūr*.

Magnanimously, بعلو همة *biʿalū himmat*.

And he said, O King of the Age, my want respecteth God, and the magnanimous King, and the bold lion, the report of whose good qualities the caravans have borne abroad, and whose fame has been published in the provinces and cities for liberality and beneficence, pardon and clemency, and granting favours,

وقال يا ملك الزمان حاجتي الي الله والي الملك الهمام والاسد الضرغام الذي به محاسن ذكره سارت الركبان وشاع خبره في الاقاليم والبلدان بالجد والاحسان والعفو والصفح والامتنان

Magnet, مغنطيس *maghnatīs*. See Load-stone.

Magnetical, magnetic, مغنطيسي *maghnatīsī*. See Attractive.—The magnetic needle, قبلة نامة *kiblat nāma*.

Magnetism, خواص المغنطيس *khawās al maghnatīs*. See Attraction.

Magnificence, شوكة *shawkat*, عظمة *azamat*, مجد *jalāl*, جلال *jalāl*, جلال *jalāl*, دولة واقبال *dawlat wa ikbāl*, شرف *sharaf*. See Grandeur, Splendour.

Magnificent, صاحب الجلال *sāhib al-jalāl*, عظيم *sāhib al-izzat*, صاحب العزة *azīm*, كبير *kabīr*, عزيز *azīz*, جليل *jalīl*, شريف *sharīf*, مفتخم *mufakkkham*.

See Grand, Pompous, Splendid.—Most magnificent, اكرم *akram*, اعظم *azzam*.

And when he had finished the recitation of his verses, he desired to take up his burden and depart; but lo, there came forth to him from that door a young page, handsome in countenance, comely in stature, and magnificent in apparel, فلما فرغ من شعره ونظمه،

اراد ان يحمل حملته ويسير وان قد طلع عليه من ذلك الباب غلام صغير السن

حسن الوجه مليح القد فاخر الملابس

Magnificently, بكل عظمة *bikol azamat*, بكل عز وجلال *bikol izz wa jalāl*.

Magnified, معظم *muazzam*, مفتخم *mufakkkham*. [فككهم *mu'izz*, معز *fakkkhim*].

Magnifier, s. معظم *muazzim*, مفتخم *mufakkkham*.

Magnify, v. فخم *fakkkham*, عظم *azzam*, كرم *karram*, عز *azz*. See Extol, Exaggerate, Exalt, Elevate.

Magnitude, وسعة *wus'at*, فسحة *fashat*, كبر *kubr*. See Size, Largeness, Bigness.

Magpie, s. عقق *ak'ak*. A green magpie, شقراق *shakrāk*.

Maid, maiden, s. بنت *bint*. The Virgin Mary, مريم البتول *maryam al batul*.

Maiden, adj. بكر *bikr*.

Maidenhead, maidenhood, بكارة *bakārat*. See Virginity.—To take a maidenhead, ازال البكارة *azāl al bakārat*. See Violate.

Maidenhair (a plant), كزبرة البير *lus-barat al bir*.

Maidenly, مثل البنت *misl al bint*.

Maidservant, s. خادمة *khādimat* or خدامة *khaddāmat*. See Slave girl.

Mail (armour), درع *dir' (pl. ادراع *ad-rur*, دروع *durū*)*. Armed with a coat of mail, متدرع *mutadarri'*. The intertexture of the rings of a coat of mail, زرد *zarad*. I had an army comprising a thousand thousand bridles, composed of hardy men with spears, coats of mail, sharp swords, and strong arms, وقد كان لي جيش ألف ألف عنان اهل جلال وبرماج وازرار وسيوف حداد وسواعد شداد

Mail, s. (bag, letter-bag), كيس الوسطجي *kis al postajī*, كيس المكاتيب *kis al makātib*. See Bag. [Lame, Wound.

Maim, v. عور *sakkat*, عور *awwar*. See Maim, s. سقط *sakat*, جرح *jarh*. See Wound, Lameness, Defect.

Maimed, مجروح *majrūh*, سقط *sakat*.

Main, adj. أول *awwal*, مقدم *mukaddam*.

See Chief, Principal.—(important), مهم *muhim*; (forceible, violent), قوي *kawī*, شديد *shadīd*. The main (chief part), جمع *jam*, كثرة *kasarat*, اغلب *agh-lab*. See Sum, Total.—Main or main force, شدة *shiddat*. The main or ocean, بحر المحيط *bahar al muhit*. A main (hamper), زنبيل *zanbil*. See Basket.—The main chance, نفس الامر *nafs al amr*. The mainland, main, or continent, بر *bar*. See Earth.—The main land and main ocean, بر و بحر *bar wa bahr*.

Mainly, غالباً *ghālībān*, أولاً *awwalān*. See Chiefly.—(powerfully), بكل قوة *bikol kūwat*.

Main-mast, *s.* الصاري الكبير *assārī al kabīr*. The main-sail or main-sheet, قلع الكبير *kalʿ al kabīr*.

Maintain, *v.* (affirm), قرر *karrar*; (to defend by argument or proof), برهن *barhan*; (to continue), داوم *dāwam*, استمر *istamar*. [يُتَاهَمُ *yutahāmaʿ annaho*.

Maintainable (justifiable), يتحامي عنه

Maintenance, قوت *kūt*, معيشة *maʿīshat*.

See Living, Food, Sustenance, Livelihood.—(support, defence), محافظة *muḥāfazat*, حماية *himāyat*. See Continuan-

ce, Defence, Support, Protection.

Main-topmast, *s.* راس الصاري الكبير *rās assārī al kabīr*.

Majestic, جليل *jalīl*, ملوكي *mulūkī*, هبة *sāhib haybat*. See August, Imperial, Pompous, Splendid, Magnificent, Lofty, Sublime.

Majestically, بكل عظمة *bikol ʿazamat*, بكل جلالة *bikol jalālat*.

Majesty (dignity), هبة *haybat*, جلالة *jalālat*, حضرة *hadrat*.

Major, اعظم *aʿzam*, اكبر *akbar*, اكثر *aksar*. See Greater.

Major, *s.* (military officer), بيك باشي *bik bāshī* (Turkish). A majordomo, ناظر *nāzar al matbakh*. The major (first proposition of a syllogism), كبير *kubraʾ*; (of full age), بالغ *bāligh*.

Majority, اكثر *aksar*; (full age, end of minority), بلوغ *bulūgh*. To arrive at majority, صار بالغ *sār bāligh*.

Make, *v.* فعل *faʿal*. See Act, Do, Practise, Perform, Execute, Form, Construct, Compose, Create, Commit, Compel, Force, Cause.—To make away, make away with (kill), قتل *katal*. See Kill, Destroy.—To make account

(reckon), عمل حساب *amal hisāb*.

See Compute.—(to believe), امن *aman*.

To make account of, اعتبر *ʿata-bar*. See Esteem.—To make free with

(treat without ceremony), رفع التكليف *rafaʿ attaklif*. To make good (prove),

اثبت *sabbat*, اظهر *azhar*, برر *barrar*.

To make love, عشق *eshek*, عمل محبة *amal muhabbat*.

See Court; and under Love.—To make of (produce effect),

اثر *assar*; (to understand), فهم *fehēm*.

See Comprehend.—To make out (ex-

plain), فهم *fahham*. See Prove.—(to

make clear to oneself), ادرك *adrak*.

To make up (reconcile), صالح *sālah*;

(to compound), ركب *rakkab*; (to com-

plete), تم *tammam*. And she smiled,

and said to him, Did I not tell thee that he was

the son of a Sultan? By God! I will make

him crucify thee upon a piece of wood worth

a couple of pieces of silver, فتبسمت

وقالت له اما قلت لك انه ابن سلطان

والله لا بدان اخليه حتي يصلبك علي

خشبة تساوي درهمين

Make (form, stature), تركيب *tarkīb*,

صورة *sūrat*, شكل *shakl*. See Figure,

Shape. [سَانِي *sāniʿ*.

Maker, *s.* فاعل *fāʿil*, عامل *āmīl*.

Maladministration, عدم الادارة *adam al idārah*,

عدم النظام *adam annisām*.

See Mismanagement.

Malady, *s.* وجع *wajaʿ*, مرض *marad*.

See Disease. Shouldst thou not have

proceeded in the path of virtue, and accelerated

the cure of thy malady, and blunted the edge

of thy iniquity, and restrained the propensity

of thy soul, which is thy worst enemy?

هلا انتهجت محجة اهتدائك وعجلت

معالجة دائك وفللت شباه اعتدائك

وقدعت نفسك فهي اكبر اعدائك

Malapert, malapertness, etc. See Saucy.

Malcontent (dissatisfied), *ghayr rāḍi*. See Discontented.

Male, ذكر *sakar* (pl. ذكور *sukūr*). Male and female, ذكر وانتي *sakar wa unta'*.

A male animal, فحل *fahl*. See Stallion.

Malediction, s. لعنة *la'nat*. See Curse.

Malefaction, ذنب *zanb*. See Crime.—  
A malefactor, مجرم *mujrim*. See Criminal.

Malevolence, malice, maliciousness, malignity, رداوة *radāwat*.

Malevolent, malicious, malignant, انسان *insān* ردي *insān rādī*. The malevolent (men), ارباب الحقد *arbāb al hakad*.

Malevolently, maliciously, malignity, malignly, بغاية رديه *bighāyatin radiyah*.

Malign. See Unfavourable, Infectious.

Mall, mallet, s. چاکوچ *chākūj*.

Mall, malleate, v. دق بالچاکوچ *dak bil chākūj*. [خبازي *khubāzī*.

Mallow (a plant), خبيزة *khubbayzat*,

Malpractice, عادة عمل ردي *amal rādī*, قبيحة *ādat kabīhat*, رداوة *radāwat*.

Malversation, حيلة *kīlat*. See Knavery, Artifice.

Man (mankind), بشر *insān*, باشر *ba-shar*; (a male of the human species),

رجل *rajol*. A common man, نفر *naṣar*.

But if thou forget my lesson, and reject my admonition, then the ashes of thy hearth will be scanty, and thy family and thy people will slight thee. My son, I have had experience of the realities of things, and made trial of all the vicissitudes of fortune, and have seen that riches are more respected than rank, and that a man's property, not pedigree, is inquired about, ونبذت \* ونسأمت سورتي \* وزهدا هلك

مشورتي \* قل رمادا ثافيك \* ورهطك فيك \* يابني إني جربت

حقائق الامور \* وبلوت تصاريف الدهور \*  
فرأيت المرء بنشبه \* لابنسه \* والفحص  
عن مكسبه \* لاعتن حسبه \*

Manage, v. باشر *dabbar*, حكم *bāshar*,  
اجري العمل *ajra' al amal*.  
See Govern, Conduct, Treat.

Manageable, قابل التدوير *kābil attadwīr*.

Management, تدبير *tadbīr*, مباشرة *mu-bāsharat*, معاملة *mu'āmalat*, عمل *amal*. See Administration, Conduct, Dexterity, Practice. Whatsoever thou dost I will requite thee for it, and thou wilt be rewarded for it; for thou art experienced in the management of affairs, and very clever in intrigue, and everything that is difficult becometh easy to thee, كلما تفعليه اجازيك عليه  
وتلقيه في ميزانك فانك خبيرة  
بالسياسة وعارفه بابواب الدناسة وكل  
عسير عليك يسير

Manager, s. مباشر *mubāshir*, وكيل *wakīl*.  
See Conductor, Governor, Administrator.

Mandate, s. امر *amr*, حكم *hukm*, توصية *tawṣiyah*. See Command, Commission.

Mandatory, امري *amrī*.

Manes, خيال *khayāl*. See Ghost.

Mange, manginess, s. جرب *jarab*. See Scab. [مادود *ma'ālif*], مدود *madwad*.

Manger, s. معلف *ma'laf* (pl. معالف).

Mangy, جربان *jarbān*. See Scabby.

Manhood (in opposition to womanhood),

الرجال *jīns arrujūl*. The age of puberty, رجولية *rajūliyat*. And when I grew up, and had attained to manhood, my father was admitted to the mercy of God, leaving me wealth, and servants, and other dependents,

فلما كبرت وبلغت مبلغ الرجال توفي  
والدي الي رحمة الله تعالى وخلف لي  
مالاً وخداماً وحشماً

Maniacal, مجنون *majnūn*.

Manifest, واضح *wādīh*, ظاهر *āhīr*.

*muttadih*, مستبين *mustabīn*, باين *bāyin*. [cover, Explain.

Manifest, *v.* أظهر *aẓhar*. See Show, Dis-

Manifestable, ظاهر *ẓāhir*, يظهر *yūẓhar*.

Manifestation, manifestness, اظهار *izhār*, ظهور *zuhūr*. See Discovery, Publication, Clearness.

Manifestly, ظاهراً *ẓāhiran*. See Evidently, Clearly.

Manifesto, *s.* صورة الحال *surat al hāl*.

Manifold, متكاثر *mutakāsir*.

Mankind, جنس بني آدم *banī ādam*, جنس بني البشر *banī al-bashar*, *jins albashar*.

Manna, منّ *mann*.

Manner, منوال *tarīk*, طريقي *wajh*, وجه *manwāl*, عادة *ādāt*. See

Habit, Custom, Way, Mode.—(disposition of the mind), خاطر *khātir*,

مشرب *mashrab*, مزاج *mizāj*; (sort), قسم *kism*, جنس *jins*, نوع *nawʿ*. See

Kind.—(air, cast of the look), وجه *wajh*, نظر *naẓar*. See Mien. And she pro-

ceeded to console him, and to alleviate his sorrow, and to relate to him some laugh-exciting narrations and tales, until she succeeded in making him laugh in the most violent manner!

وصارت تسليه وتخفف عنه الاحزان وتحكي له قصص مضحكة حتي اضحكته ضحكا شديداً

Mannerly (polite), مهذب *mahazzab*, مؤدب *sāhib adab*.

*muaddab*. See Civil, Ceremonious. — (politely), بكل لطف *bikol lutf*, بكل احتشام *bikol ihtishām*.

Manners, آداب *ādāb*, اخلاق *akhḫāk*. See Morals, Politeness, Civility, Ceremony.

Mansion, *s.* بيت *bayt*, دار *dār*, منزل *manzal*, مقام *makām*, مكان *makān*,

مسكن *maskan*. See Abode, House, Residence. He therefore deposited his burden with the doorkeeper in the entrance-passage, and, entering the house with the page, he found it to be a handsome mansion, presenting an appearance of joy and majesty, فبط

حملته عند البواب في دهليز المكان ودخل مع الغلام داخل الدار فوجد داراً مليحة وعليها انس ووقار

Manslaughter, قتل الناس *katl annās*. See Homicide, Murder.

Mantle, *s.* منطو *manto*. See Cloak.

Manual, يدي *yaddi* (performed by the hand), صنعة اليد *sanʿat alyadd*. A manual (small book), كتاب صغير *kitāb ṣaghīr*.

Manufacture, عمل *amal*, صنعة *sanʿat*, مانيفتورة *mānī fattūra*.

Manufacturer, *s.* صانع *sāniʿ*. See Maker, Artist, Artificer.

Manumission, عتق *atk*, فك *fak*. The manumission of a slave after the death of his master, عتق العبد بعد موت صاحبه *atk al ʿabd baʿd mawt sāhibih*. An Arabian formula of manumission, انت سايبه *anti sāybah* (i.e. You are free).

Manumit, *v.* اعتق *aʿtak*, اطلق *atḫak*.

Manurable (capable of cultivation), ينفلح *yānsaliḥ wa yānsariʿ*.

Manuscript, كتاب خط يد *kitāb khat yad*.

Many (a great many), كثير *kasīr*. How many? كم واحد *kam wāhid*? Many times, مرات كثيره *marrāt kasīrah*. Many coloured, كثير الالوان *kasīr al al-wān*. Many words, كثرة كلام *kisrat kalām*.

Map, *s.* خارطة *khāritah*.

Mar, *v.* ضرر *dar*, خسّر *khassar*. See Harm, Hurt, Injure, Spoil.

Marble, مرمر *marmar*, رخام *rikkhām*;

(made of marble), رخامي *rikhāmī*,  
مرمری *marmarī*. They then passed  
on and found a saloon constructed of polished  
marble, adorned with jewels. The beholder  
imagined that upon its floor was running water,  
and if any one walked upon it he would slip,

ثم انهم عبروا فوجدوا قاعة مصنوعة من  
رخام مسقول منقوش بالجوهر يتوهم  
الناظر في ان طريقها ماء جارياً لومر عليه  
احد لزلق

Marcasite, مارقشيتا or مارقشيطا *marka-shisā*.

March (month), ادار *adār*.

March, *v.* مشي *meshī*.

March, *s.* مشي *meshī*.

Marches. See Borders, Confines, Limits.

Marchpane, *s.* حلوا *halawā* (pl. حلويات *hulūyāt*).

Mare, *s.* فرس *faras*, فرسه *farasah*.

Margarite, *s.* لوليه *lūliyah*. See Pearl.

Margin, حاشيه *hāshiyah*. The margin  
of a page, حاشيه *hāshiyah* (pl. حواشي *hawāshī*).

Marginal. A marginal note, حاشيه *hā-shiyah*. To write marginal notes on a  
book, كتب حاشيه *katab hāshiyah*.

Marine, بحري *bahrī*. A marine (soldier),  
عسكري بحري *askarī bahrī*.

Mariner, *s.* بحري *bahrī*.

Marjorum (a fragrant plant), حبق الفيل  
*habak al fīl*, مرزنجوش *marzangūsh*.

Maritime (belonging to the sea), بحري  
*bahrī*; (bordering on the sea), علي  
ع *alā' sāhil al bahr*.

Mark, *s.* علامة *alāmat* (pl. علامات *alā-māt*), اشارة *ishārat*. A mark or proof,  
عيار *iyār*. The stamp-master's mark  
on gold or silver, دمنغه *damghah*.

Mark, *v.* عمل علامة *allam*, رسم *rasam*. To mark with  
*alāmat*, رسم *rasam*. To mark with

orthographical points, اعرب *a-ʿrab*,  
نقط *nakkat*. To mark or take notice  
of, لاحظ *lāhaz*. To mark weights or  
measures, عير *ayyar*.

Marker, *s.* عامل الاشارة *āmīl al ishārat*.

Market or market-place, *s.* بازار *sūk*,  
بيع وشرا, (buying and selling) *bāzār*;  
يوم البازار, *bayʿ wa shirā*. A market-day,  
*yawm al bāzār*. The market or current  
price, قايمه الاسعار *kāymat al as-ʿār*. Be-  
longing to a market, بازاری *bāzārī*. A  
dull market, كساد *kasād*.

Market, *v.* باع واشترى *bāʿ wa ishtarāʾ*,  
تاجر *tājar*. See Deal, Traffic.

Marketable, باع عليه وشرا *alayhi bayʿ  
wa shirā*, باع عليه بازار *alayhi bāzār*,  
تجاري *tijārī*.

Marksman, *s.* نيشانجي *nishānji*.

Marmoset, *s.* سعدان *saʿdān*. See Ape.

Marriage, زيجه *zījāh*. A marriage enter-  
tainment, عرس *ʿurs*. There is not  
among the Kings of the Sea any one more  
violent and hasty than her father, nor is there  
any one of greater power than he. Therefore  
acquaint not thy son with the case of this  
queen until we demand her in marriage for  
him of her father; and if he favour us by  
assenting to our request, we praise God (whose  
name be exalted!); and if he reject us, and  
marry her not to thy son, we will remain  
at ease, and demand in marriage another,

ما في ملوك البحر احمق من ابينا ولا  
اقوي سطوة منه \* فلا تعلمي ولدك  
بحديث هذه الملكة حتي نخطفها من  
ابيه \* فان انعم باجا بتنا حمدنا الله  
تعالى \* وان ردنا ولم يزوجها لابنك  
فنستريح ونطلب غيرها \*

When her  
beauty became celebrated, and her fame spread  
throughout the surrounding countries, all the  
Kings sent to her father to request her of him  
in marriage; and he consulted her, and had a  
conversation with her about the marriage, but  
she disliked it, and said to her father, O  
father, I have no wish at all to marry,

فلما اشتهر حسنهما وشاع في البلاد ذكرها  
ارسل سائر الملوك الي ابيها يخطبونها منه  
فشاورها وراودها في امر الزواج فكرهت  
ذلك وقالت لابنها يا والدي ليس لي  
غرض في الزواج

Marriageable, الزيجة *kharij azzijat*;  
(arrived at the age of puberty), بالغ  
*bāligh* (fem. بالغة *bālighat*).

Married, مزوجة *muzawwaj* (fem. مزروجة  
*muzawwajat*). A married woman, امراة  
*amraah muzawwajah*.

Marrow, زوز *zūz*. The spinal marrow,  
ع. نخاع *nakhāʿ*.

Marry, v. (take a wife or husband), تزوج  
*tazawwaj*, تاهل *taahhal*; (to join a man  
and woman in matrimony), زواج *zawwaj*.  
Now if thou desire to possess this damsel, and  
to marry her, sit here and wait for her, for  
they come on the first day of every month to  
this place, وإذا اردت ان تملك هذه  
الصبية وتزوج بها فاقعد هنا وانتظرها لانهن  
يحصرن علي كل راس شهر في هذا المكان

Mars (planet), المريخ *marrikh*, القاهر *al*  
*kāhir*. The two malignant planets,  
Mars and Saturn, النكسين *al nakhṣīn*.

Marsh, s. وحل *wahl*.

Marshal, s. سر عسكر *sir askar*. See  
General.—(a harbinger), بيطار *bitār*,  
بیشروش *baysharūsh*.

Marshal, v. عمل صفوف صفوف *amal*  
*sufūf sufūf*, صف *saf*, نظم *nazam*. See  
Arrange.—To marshal or lead the way,  
عمل بیشروش *amal baysharūsh*.

Mart, s. (city of traffic), بندر *bandar*.

Martial, حربي *harbī*, حربجي *harbajī*.  
See Warlike.

Martin, martinet, martlet, s. خطاب  
*khattāf*. See Swallow.

Martingale, s. سلبند *salaband*.

Martyr, s. شهيد *shahīd* (pl. شهداء *shahādā*).

To martyr, قتله شهيد *katalaho shahīd*.

See Murder, Destroy.

Martyrdom, شهادة *shahādāt*. A place of  
martyrdom, مشهد *marshahad*. To be mar-  
tyred, مات شهيد *māt shahīd*.

Marvel, v. تعجب *taʿajjab*. See Wonder.

Marvel, s. عجب *ʿajīb*, استغراب *isti-*  
*ghrāb*. See Wonder.

Marvellous, عجيب *gharīb*, *ʿajīb*  
(pl. عجائب *ʿajāyib*), بديع *badiʿ*. See  
Wonderful. [*ʿajīb*].

Marvellously, بنوع عجيب *bi nawʿin*

Masculine, مذكر *muzakkar*. See Male.—

The masculine gender, مذكر *muzakkar*.

To put in the masculine gender, وضع

التذكير *wadaʿ attazkir*. A masculine  
woman, فحلة *fahlat*.

Mash, s. (confused mixture), خلط *khalat*,  
مختلط *mukhtalit*. To mash, خلط *khalat*.

Mask, s. (visor), وجه مسخرة *wajh mas-*  
*kharah*; (a subterfuge), حيلة *hīlat*,  
علة *illat*. See Pretence.—(a revel),

مسخرة *maskharah*. See Masquerade.

Mask, v. (conceal with a visor), مسخر  
*maskhar*.

Masker, مسخر *mumaskhir*.

Masked, متمسخر *mutamaskhar*.

Mason (stone-cutter), فاعل *fāʿil*, حجار  
*hajār*; (a builder with stone), بنا *bannā*,  
معمار *muʿmār*.

Mason's rule, s. زيج *zīj*, مطمار *mutmār*.

Masquerade, مسخرة *maskhara*. To mas-  
querade, عمل مسخرة *amal maskhara*.

Mass (large quantity), مقدار كثر *kasirat*,  
مقدار عظيم *mukdār ʿazīm*; (assemblage),

جمع *jamʿ*. See Heap.

Massacre, مقتلة *maktalat*, قتل *katl*. To massacre, ذبح *zabah*, قتل *katal*. See Murder.

Massacred, مقتول *maktul*. See Murdered.

Massiness, massiveness, ثقل *sikl*. See Weight.

Massive, massy, عظيم *asim*, ثقل *sakil*. See Large, Weighty.

Mast, *s.* صاري *sārī* (pl. صواري *sawārī*). Oak mast, بلوط *ballūt*.

Master, *s.* معلم *mu'allim*, صاحب *sāhib*.

See Lord, Chief, Possessor, Proprietor.

—The master of a house or family, صاحب البيت *sāhib al bayt*. The master of a feast, صاحب النيافة *sāhib addiyāfat*. A master or teacher, معلم *mu'allim*. A master of any art or trade, استاد *ustād*, ماهر *māhir*.

Master, mister, or sir, خواجه *khawāja*.

A master cook, امين المطبخ *amīn al matbakh*. A young gentleman, خواجه صغير *khawāja saghir*.

Master, *v.* (conquer), غلب *ghalab*. See Overpower, Govern, Rule.

Masterly, *adj.* شاطر *shātīr*. See Skilful.

Masterpiece, *s.* شغل معلم نادر في الصنعة *shughl mu'allim nādīr fī as-san'at*.

Mastership, mastery, معلمية *mu'allimiyat*.

Mastic (a gum), مصطكا *mastakā*.

Masticate, *v.* علك *alak*. [*madgh*.

Mastication (chewing), مضغ *alk*, علك *alk*.

Mastiff, *s.* كلب كبير *kalb kabīr*. See Dog.

Mat, *s.* حصيرة *hasīrah*. A mat or carpet on which they kneel at prayer, سجادة *sujjādah*. A maker of mats, محيكت *muhiyik*.

معمل *muḥayyik* *husr*. To mat, عمل *amal* *husr*. See Twist, Weave, Entangle.

Match, *s.* (of a gun), فتيلة *fatīlat*; (a

match of brimstone, etc., for lighting a fire), كبريت *kibrit*; (game), لعبة *lu'bat*; (an equal), قرين *karīn*; (anything resembling or tallying with another), زوج *zawj*, چفت *chift*. See Fellow, Pair.

Match, *v.* (to be equal to), عادل *ādal*, قارن *karān*; (to confront), قابل *kābal*, واجه *wājah*; (to suit, proportion), وافق *wāfaq*; (to join in marriage), زوج *zawwaj*.

Matchable, *s.* مناسب *munāsib*, موافق *muwāfiq*, لائق *lāyik*. See Suitable, Correspondent.

Matchless, ماله نظير *lā sānī laho*, لا ثاني له *lā sānī laho*, بلا شبيه *bilā shabīh*.

Matchlessly, بنوع لا نظير له *binaw'ayn lā nazīr laho*.

Matchlessness, عدم النظير *adam al nazīr*.

Matchmaker, *s.* (marriage-broker), سمسارة *samsārat*, الزاجة *azzājat*.

Mate, *s.* (husband or wife), زوج *zawj* (fem. زوجة *zawjat*); (companion), رفيق *rafīq*. Check-mate (at chess), شاه مات *shāh māt*.

Material (consisting of matter), هيولي *hayūlī*, مادية *māddiyat*, هيولاني *hayū-lānī*; (important), مهم *darūrī*, ضروري *darūrī*, لازم *lāzim*. A material cause, علة مادية *illat māddiyat*.

Materiality, مادية *māddiyat*.

Materially, بوجوه هيولاني *bī wajhin hayū-lānī*; (importantly), بكل ضرورة *bikol darūrat*.

Materialness, ضرورة *darūrat*.

Materials, مصالح *asbāb*, اسباب *asbāb*.

Materials for building, كرسته *karastah*.

Maternal, أمي *ummī*.

Maternity, أمية *ummiyat*.

Mathematical, رياضي *riyāḍī*, هندسي *handasī*. See Geometrical.

Mathematically, علي موجب القواعد *alā' mūjib al kawā'id arriyādayat*. See Geometrically.

Mathematician, مهندس *muhandis*, مهندز *muhandiz*. See Geometrician.

Mathematics, العلوم الرياضية *al 'ulūm arriyādiyat*, علم الهندسة *ilm al handasat*, قواعد العلوم الرياضية *kawā'id al 'ulūm arriyādiyat*. [salūt al fajir.

Matins (morning prayers), صلاة الفجر *ṣalāt al fajr*.

Matrice, matrix, أم الاولاد *umm al awlād*.

See Womb.—(a mould), قالب *kālīb*.

Matricide, قتل الأم *katl al umm*.

Matrimonial, يخص الزيجة *yakhuss azziyah*, See Conjugal, Nuptial.

Matrimonially, علي موجب رسوم الزيجة *alā' mūjib rusūm azziyah*.

Matron, s. خاتون *khātūn*.

Matter, جوهر *hiyūlā*, هيولا *hiyūlā*, جسم *jism*, مادة *mādat* (pl. امواد *amwād*).

See Substance.—(affair), خصوص *khusūs*, امر *amr*, حاجة *hājat*. See Thing,

Business, Subject.—Purulent matter,

قيح *kayih*. See Pus.

Matter, v. (be of importance), هم *hamm*.

Matthew, متي *mattā'*.

Mattock, معول *ma'awāl*.

Mattress, s. فرشه تحتانية *farsheh tahtānīe*.

Mature, مستوي *mustawī*. See Ripe.

Maturity, استوا *istiwā*. See Completion, Ripeness.—(puberty), بلوغية *bulūghiyat*. [sakarān.

Maudlin (half drunk), نصف سكران *naṣf*

Maul, v. ضرب *darab*.

Maund, s. زنبيل *zanbīl*. See Basket.

Mausoleum, روضه *rawdah*, مقبرة *makbarah*, مزار *mazār*.

Maw, معدة *mi'ḍat*. See Crop, Stomach.

Maw-worm, s. دود البطن *dūd al batn*. See Worm.

Maxillary, فكّي *fikī*.

Maxim, s. قاعدة *kā'idah*, قانون *kānūn*.

See Axiom, Rule, Precept.—I therefore took this maxim for the guidance of my conduct, and made it the leading-rope of all my concerns and interests; so that I never entered a city, nor did I venture to introduce myself into a den, without mixing myself with its ruler—like the mixing of water with wine—and making myself strong under his good auspices, in the same way as bodies receive their strength and

force from the souls, فاتخذت هذا

الادب امامًا وجعلته لمصالحى زمامًا

فما دخلت مدينة ولا ولجت عربية الا

وامتزجت بحاكمها امتزاج الماء بالراح

وتقويت بعنايته تقوي الاجساد بالارواح

May (month), ايار *ayyār*.

May, aux. v. (pret. might, may have, might have). May God make you happy! اسعدكم الله *as'adakum allah*!

And she said, May God cut off my father, and deprive him of his kingdom, and comfort not his heart, nor restore him from estrangement; if he desire a person more comely than thou, and aught more comely than these charming endowments! On my word, he is of little sense and judgment, قطع الله ابي

وازال ملكه عنه ولا جبرله قلبًا ولارد له غربة

ان كان يريد احسن منك واحسن من

هذه السمائل الظريفة والله انه قليل العقل

والتدبير. And he said, I fear that he may be awake, and the poet has said: I loved her when her qualities were described; for sometimes the ear loveth before the eye,

فقال اخاف ان يكون يقظانًا وقد قال

الشاعر\* عشقته عندما اوصافه ذكرت\*

والاذن تعشق قبل العين احيانًا and procure for me a rope, and tie one end of it to a tree, and let down to me its other end, that I may lay hold of it. Perhaps I may so

escape from my present state, and I will give thee all the treasures that I possess,

وقم وتسبب لي في حبل تشد طرفه  
في شجرة وتدلي طرفه الاخر لي حتي  
اتعلق به لعلني انجومما انا فيه وادفع  
لك جميع ما حوته يدي من الذخائر

Maybug, *s.* خنفسه *khunfese*, جمل *juḡl*.

See Beetle.

Mayor. See Magistrate.

Maze, *s.* دولاب *dulāb*. See Labyrinth.

(confusion of thought), حيرة *hīrat*. See Amazement, Irresolution, Perplexity.

—To maze, حير *hayyar*. To be in a maze, احتار *ihtār*. See Astonished.

Me (*oblique case of I*), ي *i*. Do you know what he said to me? هل تعرف

ماذا قال لي *hal taḡrif māzā kāl lī*?

She said, Make the experiment on me, قالت اجعل التجربة في

*kālat tǧʿal attajribat fiyya*.—لي *lī* in the dative

case, and ني *nī* in the accusative case.

And the King of India heard of me, and sent a message to my father, requesting him to send me to him; and he sent to my father various presents and magnificent gifts, such as were suitable for Kings. My father, therefore, fitted out for me six ships, and sent me to the King

of India, فسمع بي ملك الهند فارسل

الي ابي يطلبني وارسل لابي هدايا وتحفا

تصلح للملوك فيجيزلي ابي ستة مراكب

وارسلني الي ملك الهند

Mead (meadow), مرج *marj* (pl. مروج *murūj*).

[Bare.

Meagre, نحيف *nahīf*. See Lean, Poor,

Meagreness, ضعف *duʿf*. See Leanness,

Barrenness. [dakik. See Flour.

Meal (ground corn), طحين *tahīn*, دقيق

Mean (despicable), حقير *hakīr*, دني *danī*,

دون *dūn*, ذليل *zalīl*. See Contemp-

tible, Base, Poor, Humble, Pitiful.—

—(middling, moderate), معتدل *muʿ-*

*tadīl*, متوسط *mutawassit*; (niggardly),

بخيل *bakhīl*. See Sordid, Avaricious.

—Of mean birth, أصل *mālaho asl*.

Mean, *s.* (mediocrity), اعتدال *ʿitidāl*,

وسط *wasat*, واسطة *wasātat*. See Med-

dium.—(the instrument or measure

used to any end), واسطة *wāsitat*,

وسيلة *wasīlat*, سبب *sabab* (pl. اسباب

*asbāb*). See Cause.

Meantime, meanwhile, in the mean time,

بينما *baynamā*, عندما *ʿindamā*, فيما

*fmā*.

Mean, *v.* (signify), عني *anaʿ*; (intend);

قصد *kasād*. See Design, Purpose,

Intend. [taʿawwuj annahr.

Meander (winding of a river), تعوج النهر

Meanest, اسفل ما يكون *asfal mā yakūn*.

Meaning (design), مراد *murād*, عزم

*azm*, مقصد *maksūd*, مقصود *kasd*, قصد

*mak-* نية *irādat*, ارادة *gharad*, غرض *niyat*.

See Design, Intention.—(sig-

nification), معاني *maʿnaʿ* (pl. معاني

*maʿānī*).

Meanly, بكل دناوة *bikol danāwat*; (with-

out dignity), بكل حقارة *bikol hakārat*,

بلا شرف *bīlā sharaf*.

Meanness, حقارة *hakārat*, ذل *zill*. See

Baseness.—(want of liberality), عدم

آدم *adam sakhā*, بخل *bukhul*. See

Avarice, Sordidness, Niggardliness.

Means (revenue), مال *māl* (pl. اموال

*amwāl*), رزق *rizq* (pl. ارزاق *arzāk*).

See Fortune, Wealth, Riches.—By all

means, من كل الوجوه *min kol al wujūh*.

See Doubtless, Certainty.—By no

means, أصلاً *aslan*, وقطعاً *aslan wa*

*katʿan*, وجهاً من الوجوه *kallā*, كلا

*waj-* *han min al wujūh*. See Never.

Meant, مقصود *maksūd*, معهود *ma-ḥūd*.

See Designed, Signified.

Measles, حصبة *hasbe*.

Measurable, قابل القياس *kābil al kayās*.

Measure, قياس *kiyās*, قدر *kadar*. See Proportion, Mean, Portion, Allotment; Measurement; Quantity; Moderation.

—A measure, مقياس *mikyās*. A

measure for corn or other dry goods, كيل *kayl* (pl. اكياال *akyāl*), كيلة *kay-lat*. Poetic measure, ميزان الشعر *mī-*

*zān ashshi-ʿr*. Verse without just measure, غير موزون *ghayr mawzūn*.

Above measure, بلا قياس *bilā kiyās*, بلاحد *bilā hadd*. See Immense.—As

you measure, it will be measured to you, كما تدين تدان *kamā tādin tudān*.

Measure, v. قاس *kās*, كال *kāl*. And I made a mark at the place where I stood, and went round the dome measuring its circumference, and lo! it was fifty paces of full length,

فعلمت مكان وقوفي ودرت حول القبة اقيس دائرها فاذا هو خمسون خطوة وافية

Measured, مكيول *makyūl*.

Measurement, قياس *kiyās*. Measure-

ment of ground, مساحة *masāhat*.

The science of measurement (geometry),

علم المساحة *ilm al masāhat*.

Measurer, s. كيال *kayyāl*. A land-measurer, مساح *massāh*, الأرض *massāh al ard*.

Meat (flesh), لحم *lahm*. See Food.—(food), طعام *taʿām*. Roast meat, كباب *kabāb*.

Mechanical, mechanic (skilled in mechanics), عالم في تركيب الآلات *ʿālim fī tarkīb al alāt*; (belonging to an art or trade), يدّي *yaddī*, دني *danī*. See

Mean, Servile.

Mechanically, علي موجب علم الحركات *ala' mājīb ilm al harakāt*.

Mechanic, s. صانع الآلات *sāniʿ alāt*. See Artificer. [ilm tarkīb al alāt.

Mechanism, mechanics, علم تركيب الآلات

Medal, s. قونه *sikke*, سكه *kūneh*. See Coin. [meddle, Deal, Busy.

Meddle, v. تداخل *tadākhal*. See Inter-

Meddler, s. كثير غلبه *katīr ghalabeh*, فضولي *fudūlī*.

Mediate, v. تداخل واسطه *tadākhal wā-sitah*, توسط *tawassat*. See To interpose.

Mediation, شفاعة *shifāʿat*, توسط *tawas-sit*. See Intercession.

Mediator, s. وسيط *wasīt*, شفيع *shafīʿ*.

Mediatix, واسطه *wāsitah*.

Medical, طبي *tibbī*. The medical art, علم الطب *ilm attibb*.

Medicinal, طبي *tibbī*, شافي *shāfi*. See Healing, Salutary.

Medicinally, medically, علي موجب علم *ala' mājīb ilm attib*.

Medicine, طب *dawā*, دوا *ilāj*, علاج *tibb*. [sātāt.

Mediocrity, اعتدال *ʿitidāl*, وساطة *wa-*

Meditate, v. تفكر *tafakkar*, تصور *tasaw-*

*war*, تأمل *taammal*. See Consider,

Reflect, Contemplate, Think; Con-

trive, Plan.—To meditate on the issue

of anything, تأمل في عاقبة الامور *taam-*

*mat fī ʿāqibat al umūr*. And when he heard

his words, he smiled in his face; but he medi-

tated upon employing some artifice against

him, and said, I must strive to effect the de-

struction of this man, فلما سمع كلامه

تبسم في وجهه ولكنه اضمر له مكرًا وقال

لابد ان اسعي واكون سببًا لهلاك هذا

الرجل

Meditation, تفكر *tafakkur*, تلاوة *talāwat*,

تدبير *tadbir*, تأمل *taammul*, تصور *ta-sawwir*. See Thought.

Meditative, متأمل *mutaamil*, متفكر *mutafakkir*. [rām.

Mediterranean sea, بحر الروم *bahr ar-*

Medium, وسط *wasat*. See Middle.

Medlar, زعرور *saʿrūr*. The medlar-tree, شجرة زعرور *shajarat saʿrūr*.

Medley, خلط *khalt*. See Mixture.

Medley, adj. مخلوط *makhlūt*. See Confused, Mingled.

Medullary, مخي *mukhkhī*.

Meed. See Reward, Present, Gift.

Meek, سليم *salīm*, حليم *halīm*. See Gentle, Mild. [See Soften.

Meeken, v. عمله حليم *amalaho halīm*.

Meekly, بكل حلم *bikol hilm*.

Meekness, حلم *hilm*. See Mildness, Gentleness. [able.

Meet. See Fit, Proper, Qualified, Suit-

Meet, v. (on the road, encounter), صادف *sādaf*. See Encounter.—(to assemble

or meet together), اجتمع *ijtamaʿ*;

(to engage, encounter), حارب *hārab*.

See Fight.—To go out to meet a per-

son on the road on purpose, استقبل *istakbal*,

عمل له ملاقات *amal laho mulākāh*.

Meeting, part. ملاقي *mulāqi*, مصادف *muṣādif*.

But the chamberlain met her, and

said to her, Whither art thou going? And she

answered, To the bath, فصادفها

الحاجب وقال لها اين تذهبين فقالت

الي الحمام

Meeting, s. (assembly), مجلس *majlis*,

محفل *jamāʿ*, اجتماع *jamʿiyyat*, جمعية *maḥṣal*.

See Assembly.—(encounter),

مواصلة *wisāl*, وصال *mulākāh*, ملاقات *muwāṣalat*. The meeting or conflux

of streams, مسيل *masīl*, نهري *maḥṣal*, مجمع *maḥṣal*, ملتقا *mul-*

*takā*. O pretender to love and affliction and sleeplessness, and feelings of rapturous passion and anxiety! Dost thou seek for a meeting, O deceived, from the moon? Does any mortal attain his wish from the moon? I advise thee to abstain from thy desire. Forbear, then, and beware, for thou art exposed to peril!

يامدعي الحب والبلوي مع السهر\*  
ومايله فيه من وجد ومن فكر\* اطلب  
الوصل يا مغرور من قمر\* وهل ينال المني  
شخص من القمر\* اني نصحتك عما  
انت طالبه\* فاقصر فانك في هذا علي  
خطر

Meeting-house, مجلس *majlis*.

Meetly, meetness. See Fitly, Fitness.

Megrim, وجع الراس *wajaʿ arrās*. See Head-ache.

Melancholy, غم *sawdā*, سودا *gham*, ملنخولي *milankhōliāh*. See Grief.

Melancholy, melancholic, حزين *ḥazīn*,

محزون *mahzūn*. See Gloomy-minded,

Dismal.—To make melancholy, غمّ

*ghamm*. To dispel melancholy, ازال

الغم *azāl al gham*. To be or become

melancholy, انغم *angham*.

Melilot (plant), اكليل الملك *iklīl al malik*.

Meliorate, v. See Better, Improve.

Melliferous (producing honey), عسّال *ʿassāl*.

Mellifluent, mellifluous (flowing with honey), عاسل *ʿāsil*, معسل *muʿassāl*.

Mellow, مستوي *mustawī*. See Ripe.

—(soft), ناعم *nāʿim*; (intoxicated),

سكران *sakrān*. See Drunk.

Mellow, v. (become mature), استوي *istawā*;

(to make mature), خلاه يستوي *khallāh*

*yastawī*.

- Mellowness, استوا *istiwā*. See Ripeness.  
—(softness), نعومة *nu'ūmat*.
- Melodious, مطرب *mutrib*. See Musical.  
(melodiously), بصوت مطرب *bisawtin mutrib*.
- Melodiousness, melody, أصوات مطربة *aswāt mutribāt* (pl. حسن النغمة *husn annaghmat*); نغمة *naghmat* (pl. نغمات *naghmāt*).
- Melon, s. بطاخة *battikhat*. A bad or unripe melon, فقس *fakkūs*. A water melon, جبس *jabas*.
- Melt, v. (make liquid), دَوَّب *dawwab*. See Dissolve.—To melt gold, سكب *sakab* ذهب *dahab*. To melt silver, سكب فضة *sakab fuddah*. To melt (become liquid), دَاب *dāb*. I behold their footsteps, and melt with desire, and pour forth my tears upon the places they have trodden, begging of Him who hath afflicted me by their separation that He will bless me some day by a reunion, اري اثارهم فاذوب شوقاً \* واسكب في مواطئهم دموعي \* واسال من يفرقهم رماني \* يمين عليّ يوماً بالرجوع \*
- Melted, دائب *dāyib*.
- Melter, s. مدوَّب *mudawwib*.
- Melting, s. تدوِيب *tadwīb*, دَوْبَان *dawabān*. Melting gold or silver, تسبيك *tasbīk*, سكب *sakb*; (part.), دايِب *dāyib*.
- Member, s. اعضاء *adū* (pl. اعضاء *a'adā*).
- Membrane, s. حجاب *hijāb*, غطا *ghatā*. The membrane of the brain, ام الدماغ *umm addimāgh*, غشا *ghishā*. The membrane which envelopes a child in the womb, مشيمة *mushimat*.
- Memento, كناية *kināyat*, تفكير *tafkīrah*. See Memorial, Notice, Hint.
- Memoir, تذكره *taskīrah*.

- Memorable, يذكر *yuzkar*, مشهور *mashhūr*, واجب الذكر *wājib azzīkr*.
- Memorandum, s. مذكرة *maskīrah*.
- Memorial, s. See Monument.—A memorial (case or petition), عرض حال *arad hāl*.
- Memory (the recollective faculty), القوة *alquwa*, الحافظة *alquwat alhāfizah*; (remembrance), ذكر *zīkr*. To commit to memory, حفظ *hafaz*. To occur to the memory, اجا الي باله *ajā ila' bālihi*. To recall to memory, جاب لباله *jāb libālihi*.
- Men (pl. of man), رجال *rijāl*. See Mankind, People.—Men and devils, الجن *alins wal jinn*.
- Menace, v. تهدد *tahaddad*. See Threaten.
- Menace, s. تهديد *tahdīd*. See Threat.
- Mend, v. (repair), رمرم *ramram*; (improve), صلح *sallah*. See Amend, Repair, Correct, Improve, Increase.—(to become better), اصطلم *istalah*. To mend a garment, رقع *rakqa*.
- Mendable, يمكن الاصلاح *yutasallah*, يتصلح *yutassallih*, قابل الصحيح *kābil alshahīh*, *attashīh*. [sallih.
- Mender, s. مرمم *muramrim*, صلح *mu-*
- Mendicant, فقير *fakīr*. See Beggar.
- Menial. See Low, Mean.—A menial servant, خادم *khādim*.
- Menses, عادة النساء *hayd*, حيض *hayd*, *annisā*. A menstruous woman, حايض *hāyid*, حايدة *hāyidah*.
- Menstrual. See Monthly.—A menstruum. See Dissolvent.
- Mensuration, مساحة *masāhat*.
- Mental, باطني *batnī*, عقلي *aklī*, ضميري *damīrī*, *batīnī*. See Intellectual, Ideal.

Mention, تذكر *zikr*, تذكّر *tazakkur*. Favourable or honourable mention, ذكر جميل *zikr jamīl*. To mention, ذكر *zakar*.

Mentioned, مذكور *maskūr*.

Mercantile, متجاري *tijārī*, تجاري *matjarī*.

A writing signed by a judge confirming a mercantile agreement, قونتراتو *kontrāto*. [*bayyāʿ harāyir*].

Mercer, s. حراير *harāyirī*

Merchandize, تجارة *tijārat*; (wares),

جنس *māl* (pl. اموال *amwāl*), مال *jins* (pl. اجناس *ajnās*), متاع *matāʿ* (pl. امثلة *amtiʿat*), قماش *kumāsh* (pl. اقمشة *akmishat*). One who sells merchandize for others. دلال *dallāl*. See

Broker.—To barter merchandize for merchandize, بادل *bādāl*. See Barter, Exchange.—And I was not in want of anything, either of money or goods or merchandize. I repented of my having gone forth from my city and set out on a voyage over the sea!

وماكنت محتاجاً شيئاً لمن الدراهم ولا من المال ولا من البضائع وصرت اتندم علي خروجي من مدينتي وسفري في البحر

Merchant, s. تاجر *tājir* (pl. تجار *tujjār*).

Know, O lords and gentlemen, that I had a father, a merchant, who was one of the first in rank among the most respectable people and merchants, اعلما يأسدة ياكرام انه كان

لي اب تاجروكان من كابر الناس والتجار

Merchant-man, s. (trading-vessel), مركب

تجاري *markab tijārī*.

Merciful, رحيم *rahīm*, شفيق *shafīk*,

مشفق *mushfik*. See Compassionate.

Mercifully, بكل مرحة *bi shafakat*, بشفقة

*bikol marhamat*, بكل شفقة *bikol shafakat*.

Mercifulness, مرحة *marhamat*. See Mercy.

Merciless, بلا شفقة *bilā shafakat*. See

Inhuman, Hard-hearted.

Mercurial, زيبقي *zaybakī*.

Mercury, زيبق *zaybak*. The planet

Mercury, عطارد *utūriḍ*.

Mercy, رحمة *rahmat*, مرحمة *marhamat*,

شفقة *shafakat*. See Compassion,

Tenderness.—(pardon), عفو *afū*, مغفرة

*maghfarat*, غفران *ghufrān*. May he

have mercy and pardon and the blessing

عليه الرحمة والغفران والرضوان

*alayhi arrahmat wal ghufṛān walrudwān*.

And her father said: O my daughter, have

mercy on me! may God have mercy on thee!

فقال لها ابوها يا بنتي ارحمني يرحمك الله

Mere, صريح *sarih*, فقط *fakat*, ماحض *mahḍ*.

The mere truth, الحق الصريح *alhak*

*assarih*.

Mere, s. بحيرة *buhayrat*. See Lake, Pool.

Merely, فقط *fakat*, بعينة *bi ʿaynuh*, محضاً

*mahḍan*.

Meretricious, etc. See Whorish.

Meridian, ظهري *zuhri*. The meridian,

نصف النهار *naṣf annahār*. See Mid-

day.—The meridian line, خط نصف

النهار *khatt naṣf annahār*.

Meridional. See Southern.

Merit, فضل *faḍl*, استحقاق *istiḥkāk*,

استعداد *istiʿdād*. Merit or merited

reward, مكافاء *mukāfāh*, اجر *ajr*.

Merited reward or punishment, جزاء *jazā*.

Meritorious, مستوجب الثواب *mustaw-*

*ajib assawāb*, واجب المكافاء *wājib al*

*mukāfāh*.

Meritoriously, بنوع واجب الاجر *bi naw-*

*ʿin wājib alajr*, بكل استحقاق *bikol isti-*

*ḥkāk*. [بنت الما *bint almā*].

Mermaid, s. بنت البحر *bint albahar*,

Merrily, بسرور *bisurūr*, وانشرح

*bikol ḥazzin wa inaharāh*.

Merriment, merriness, طرب *tarab*. See

Mirth.—And among them are a class called the

Brahmans, a people who never drink wine; but they are persons of pleasure, joy, sport, and merriment, and are possessed of camels,

horses, and cattle, ومنهم جماعة تسمى

البراهمة وهم قوم لايشربون الخمر ابداً

وانما هم اصحاب حظ وصفاً ولهو وطرب

وجمال وخيول ومواش. And he ceased not to enjoy a pleasant life and joyful heart, and dilated bosom, with sport and merriment,

ولم ينزل في اهني عيش وصفاً خاطر

وانشرح صدر وهو في لعب وطرب

Merry, فرحان *masrūr* مسرور *farhān*.

See Glad, Cheerful, Gay, Laughing.—

To make merry, فرح *farrah*.

Merry-Andrew, *s.* See Jack-pudding.

Merrymake, *v.* See Make merry, Feast.

Mesh (interstice of a net), شبكة *shabakat*.

Mess, *s.* (dish of meat), لاون طعام *lawn* *ta'am*.

Message, *s.* رسالة *khābar*, خبر *risālat*.

Messenger, *s.* قاصد *rasūl*, رسول *kāsiḍ*.

The messenger of good news, مبشر

Messiah, المسيح *al masīḥ*. [mubashshir.

Messmate, *s.* رفيق الطعام *rafīk atta'am*,

نديم *nadīm*.

Messuage, *s.* بيت *bayt*. See House.

Met (*part. pret. of meet*), مصادف *musādaf*. See Meet.

Metal, معدن *ma'dan*.

Metallic, metalline, معدني *ma'danī*.

Metamorphose, *v.* مسح *masakh*. [inkilāb.

Metamorphose, *n.* انقلاب

استعاره *kināyat*, كناية *isti'ārah* (pl. استعارات *isti'ārāt*).

Metaphorical, metaphoric, مجازي *majāzī*,

استعاري *isti'ārī*. Metaphorical expres-

sions, مصطلحات *mustaliḥāt*.

Metaphorically, مجازاً *majāzan*, بالاستعارة

*bil isti'ārat*. To speak metaphorically,

تكلّم بطريق الاستعار *takallam biṭarīk al isti'ārah*.

Metaphysics, علم الكلام *ilm al kalām*, علم

عالم *ilm mā fawq attabī'at*, ما فوق الطبيعة

Mete, *v. a.* اكنال *iktāl*. Upon this, there-

fore, I caused the wealth to be brought, and meted it with a measure, and sent it by trusty men, who went about with it through all the

districts (of the earth), فحينئذ احضرت

المال واكتلته بمكيال، وبعثته مع الثقات

من الرجال فطافوا به جميع الاقطار \*

Metempsychosis (transmigration of souls),

التناسخ *attanāsukh*.

Meteor, *s.* شهاب *shahāb*. Meteors, شهب

*shuhb*, الآثار العلوية *alasār al'ālawiyat*.

Methinks, اعلى علي ظني *ala' zinnī*.

Method, ترتيب *tartīb*, أسلوب *aslūb*,

قاعدة *kā'idah*, طريق *tarīk*.

Methodical, مرتب *murattab*, منظم *mun-*

*tazīm*; (person), صاحب نظام *sāhib*

*nizām*. [bi intizām.

Methodically, بترتيب *bi tartīb*, بانتظام

Methodise, *v.* رتب *rattab*, نظم *nazam*.

See Arrange, Regulate.

Methought, اعلى علي فكري *ala' fikrī*.

Metonymically, بالكناية *bil kināyat*.

Metonymy (rhetorical allusion), كناية

*kināyat*.

Metre, عروض *mīzān ashshī'r*, ميزان الشعر

*curūd*, بحر *kāfiyat*, قافية *bahar*.

Metrical, موزون *mawzūn*, مسجع *musajja'*.

Metropolis, *s.* دار السلطنة *dār assaltanat*,

دار الحكومة *dār al hukūmat*. A metro-

politan, مطران *matrān*.

Mew, *s.* (cage), قفس *kafas*. To mew as

a cat, نوي *nawwa'*.

Mezereon, مازريون *māzariyūn*.

Mice (pl. of mouse), فيران *fīrān*.

Mid, نصف *naṣf*.

Mid-course, نصف الطريق *nasf attarik*.

Mid-day, ظهر *zuhr*, النهار *nasf annahār*. At mid-day, في نصف النهار *fi nasf annahār*.

Middle, وسط *wasat*, وسيط *wasatī*, واسط *wāsit*, منتصف *muntasif*. See Intermediate.—Of middle stature, متوسط *mutawassit*, القامة *mutawassit al kāmāt*.

Middle, *s.* وسط *wasat*, نصف *nasf* (pl. انصاف *ansāf*), متوسط *mutawassit*, معتدل *muṭadil*. The middle of a house, صحن الدار *sahn addār*. See Court, Square.—Keeping the middle, *adj.* منتصف *muntasif*. To penetrate into the middle, دخل للوسط *dakhal lil wast*. In the middle, في ما *fi mā bayn* بين الوسط *fi al wasat*. In the middle of the day, في نصف النهار *fi nasf annahār*. In the middle of the night, في نصف الليل *fi nasf allayl*. In the middle of winter, في وسط الشتاء *fi wasat ashshitā*. In the middle of the city, في نصف البلد *fi nasf al balad*.

Middling, متوسط *mutawassit*. See Middle.

Anything of a middling sort, وسط *wasat*.

Midland, وسط البر *fi wasat al barr*.

Mid-leg, نصف الساق *nasf assāk*.

Midmost, وسط *wasatī*.

Midnight, نصف الليل *nasf al layl*. At midnight, في وسط الليل *fi wasat al layl*. Till midnight, الي نصف الليل *ila' nasf al layl*.

Mid-sea, وسط البحر *fi wasat al bahr*.

Midst, بين *bayn*. See Middle.—In the midst of the people, بين الناس *bayn annās*. In the midst of the journey, في اثناء السفر *fi asnā assafar*.

Midsummer, في قلب الصيف *fi kalb assayf*.

Midway (middle between two places), نصف الطريق *nasf attarik*; in the middle of the way or passage, وسط *fi wasat attarik*.

Midwife, *s.* قابله *kābilih* (pl. قوابل *kawābil*), دايه *dāyih*.

Midwinter, وسط الشتاء *wasat ashshitā*.

Mien, وجه *wajh*, منظر *mansar*. See Look, Aspect, Countenance.

Might (power), قدرة *kudrat*, قوة *kūwat*, اقتدار *iktidār*, طاقة *tākat*. See Power, Force, Strength, Greatness.

Mightily, بشدة *bi shiddat*, بكل قدرة *bikol kudrat*, بكل قوة *bikol kūwat*. See Powerfully, Vigorously, Greatly, Violently, Vehemently.

Mightiness, قدرة *kudrat*. See Might, Greatness, Majesty.

Mighty, قدير *kāder*, قادر *kawī*, قوي *kawī*, صاحب قوة *sāhib kūwat*. See Powerful, Strong.—(in a great degree), جداً *jiddan*. O Fortune, thou pitiest me not, nor comfortest me! Behold, my heart is between affliction and peril! Will you not have compassion on the mighty whom love has abased, and the wealthy who is reduced to poverty? يادهر لاتبقي عليّ ولا تذرهما ممجتي بين المشقة والخطر ماترحمون عزيز قوم ذل في شرع الهوي وغني قوم افتقر

Migration, هجيج *hajjiz*, انتقال *intikāl*, طفاشان *tafashān*. See Emigration.

Milch cow, *s.* بقرة حلابه *bakara hallābē*.

Mild, حلیم النفس *halīm annafs*, ودیع *wadīʿ* (pl. ودعا *wudāʿ*). See Soft, Kind, Tender, Gentle, Compassionate.

Mildly, بكل حلم *bikol hilm*.

Mildness, حلم *hilm*. See Gentleness, Clemency, Compassion, Tenderness.

Mile, *s.* ميل *mīl*.

Mile-stone, علامة الطريق *alāmat attarīk*, منارة *manārah*.

Milfoil, بربر *barbarā*.

Military, جنكي *jāngihī*, حربي *harbī*, الامور العسكرية *askarī*. Military affairs, الحربية *alumūr al harbīyat*. Military, milice, militia, عسكر *askar*. See Army.

Milk, حليب *halīb*.

Milk, *v.* حلب *halab*. [*libat*].

Milker, *s.* حالب *hālīb* (fem. حالبة *hā-*

Milking, *s.* حلب *halb*.

Milkman, *s.* بياع حليب *bayyāʿ halīb*.

Milk white, ابيض *abyad*. See White.

Milky (consisting of or abounding in milk), حليبي *halībī*.

Mill, *s.* طاحونة *tāhūnat*. A horse-mill,

طاحون هوا *madār*. A wind-mill, طاحون ما

*tāhūn hawā*. A water-mill, مطحنة *mat-*

*tāhūn mā*. A hand-mill, معصرة *maʿsarah*.

Mill, *v.* طحن *tahan*, دق سكه *dak sikke*.

See Grind, Coin.

Millepedes, ام اربعة *umm ʿarbi*, ام اربعين *umm arbʿat wa arbiʿīn*. See Centipede.

Miller, *s.* طحان *tahhān*.

Millesimal (the thousandth), واحد من الالف *wahid min al alf*.

Mill-horse, *s.* كدش طاحون *kidīsh tāhūn*.

Million, *s.* مليون *malīyūn*, الف الف *alf alf*.

Mill-stone, *s.* حجر الطاحون *hajir attāhūn*.

Mill-wheel, *s.* دولاب الطاحون *dulāb attāhūn*.

Milt, *s.* طحال *tihāl*. See Spleen.

Mimic, mime, mimer, *s.* مقلد *mukallid*.

See Imitator, Buffoon.

Mimic, mimical, تقليدي *taklīdī*.

Mimically, بوجه التقليد *biwajh attaklīd*.

Mimic, *s.* قلد *kallad*.

Mimicry, تقليد *taklīd*. See Imitation.

Mince, *v.* (cut small), فرم *faram*.

Mind, *s.* ضمير *damīr*, بال *bāl*, خاطر *khāṭir*, عقل *ʿaql*, فكر *fikr*. Having an

enlightened or enlarged mind, *adj.* منور

القلب *munawwar al kalb*. And she

looked to the right and left, and then shut the

window and disappeared. Fire had been shot

into my heart, and my mind was absorbed by

her: my hatred of women was turned into love,

فالتفتت يمينًا وشمالًا وتقلت الطاقة

ومضت فانطلقت في قلبي النار واشتغل

خاطري بها وانقلبت البغضة محبة

He could not rest nor be patient, and he ceased not

to suffer agitation of mind and transport, until

the night came, ولم يقر له قرار ولم يطاوعه

اصطبار ولم يزل في قلق ووجد الي ان

دخل الليل. I ask the wind respecting

you whenever it bloweth, and none but you ever

occurrerth to my mind, واسال الريح

عنكم كلما خطرت \* وغيركم في فؤادي

قط ما خطر

Mind, *v.* (mark, attend to), انتبه *intabāh*.

Minded (inclinable), مائل *māyil*. See

Desirous.

Mindful, واعى *wāʿī*, منتبه *muntabih*.

See Attentive. Happy is the servant who is

mindful of his sin, who fears his Lord, who

acts aright and does good, and who prepares

his provision for the day of judgment,

فطوبى لعبد ذكر ذنبه وخشي ربه

واحسن المعاملة وقدم الزاد ليوم المعاد

Mindfulness, بصيرة *basīrat*. See Attention, Regard.

[Careless.

Mindless, غافل *ghāfil*. See Inattentive,

Mine (possessive pronoun), مالي *mālī*.

Mine, *s.* (of metals), معدن *maʿdan* (pl. معدن *maʿādan*). A mine dug under fortifications, لغم *lughm*.

Mine, *v.* نقب *nakab*, عمل لغم *amal lughm*. See Dig, Sap, Undermine.

Miner, *s.* مهندس *muhandis*.

Mineral, معدني *maʿdanī*. Mineral juice, عاصر معدني *asir maʿdanī*. A mineral, معدن *maʿdan*. See Metal. So they entered the first chamber, and they found it filled with gold and white silver, and pearls and jewels, and jacinths and precious minerals, فدخلوا المجلس الاول فوجدوه مملوا من الذهب والفضة البيضاء واللؤلؤ والجواهر واليواقيت والمعادن النفيسة

Mineralist, عالِم بالمعادن *ʿālim bil ma-ʿādin*.

Mineralogy, علم المعادن *ilm al maʿādin*.

Mingle, *v.* خلط *khalat*. See Mix.—(to be mixed), صار مخلوط *sār makhlūt*.

Minister, *s.* (of state), وزير *wasīr* (pl. وزراء *wuzarā*). The prime minister, الوزير الاعظم *al wasīr al aʿzam*; (an agent), وكيل *wakīl*, نايب *nāyib*; (a Christian priest), شماس *shammās* (pl. شمامسة *shamāmsat*). The ministers of state, اعيان الدولة *aʿyān addawlat*, وكلا الدولة *wukalā addawlat*. The ministers or plenipotentiaries of both sides, وكلا الطرفين *wukalā attarafīn*. To minister, خدم *khadam*.

Ministry, ministration, خدمة *khidmat*. See Service, Office.—(dignity or office of ministers of state), وزارة *wazārat*.—(dignity of prime minister), وزارة العظمي *wazārat al ʿuzmaʾ*. The ministry, اركان الدولة *arkān addawlat*, اركان السلطنة *arkān assaltanat*.

Minium, زنجفر *zanjifr*, سلاقون *salākūn*. See Red lead.

Minor, اصغر *asghar*. See Less.—(petty), غير بالغ *saghīr*; (under age), غيّر بالغ *ghayr bāligh*.

Minor, *s.* (one under age), صغیر السن *saghīr assin*. The minor proposition of a syllogism, صغری *sughraʾ*.

Minority (the smaller number), عدد الاصغر *ʿadad al asghar*; (being under age), صغیر السن *sughr assin*.

Minstrel. See Musician.

Minstrelsy. See Music.

Mint (plant), نعناع *naʿnāʿ*; (a place where money is coined), ضرب خانه *darb khāna*, دار الضرب *dār addarb*. To mint (coin), سكّ *sak*, ضرب *darab*, دق سكة *dak sikké*.

Minute, دقيقة *dakikat*. A minute (of time), لمحة *lamhat*, لحظة *lahzat*; (memorandum), مسودة *musawwadat*.

Minutely, بكل دقة *bikol dikkat*, علي *ʿali*, اعال التفصيل *ʿalaʾ attafsil*.

Minuteness, دقة *dikkat*. See Exactness.—(smallness), صغر *sughr*.

Miracle, *s.* عجيبة *ʿajibat*, اعجوبة *aʿjūbat*.

Miracles, معجزات *muʿjizāt*, عجائب *ʿajāyib*, اعاجيب *aʿājib*. See Sign, Wonder.

Miraculous, عجيب *ʿajīb*. See Wonderful.

Mirage, سراب *sarāb*. As though it (the world) were the mirage of the plain, which the thirsty imagineth to be water: the Devil adorneth it for man until death, كانها (الدنيا) سراب ببقعة يحسبه الظمان ماء يزخر فيها الشيطان للانسان الي الممات

Mirror, *s.* مرآة *miraat* (pl. مرايا *mirāyā*).

Mirth, مسرة *masrāʾ*, انبساط *inbisāt*, سرور *surūr*, فرح *fahj*, سفا *safā*, بهجة *bahjat*, مسرة *masarrat*, ابتهاج *ibtihāj*. See Merriment, Gaiety, Cheerfulness, Gladness, Joy.

Mirthful, مسرور *māsrūr*. See Merry.  
 Misacceptation, باطل خيال *khayāl bātil*.  
 Misapplication, عدم الموافقة *adam al muwāfaqat*.  
 Misbecome, *v.* مالى *mālāk*.  
 Misbegotten, ولد زنا *walad zinā*.  
 Misbehave, *v.* قتل ادبه *kallal adabaho*.  
 Misbehaviour, عدم الادب *adam al adab*.  
 Misbelief, عدم الدين *adam addīn*, عدم الاعتقاد *adam al imān*, الايمان *adam al i'tikād*, كفر *kufṛ*. See Impiety, Incredulity.  
 Misbeliever, كافر *kāfir*. See Infidel.  
 Miscalculate, *v.* عمل غلط في الحساب *amal ghalat fi al hisāb*.  
 Miscarriage (the unhappy event of an undertaking), عدم نجاح *adam najāh*; (abortion), طرح *tirḥ*, اسقاط الجنين *iskāt al janīn*.  
 Miscarry, *v.* طرح *tirhat*.  
 Miscellaneous, مخلوط *mutafarrik*, مجموع *majmūʿ*, *makhḥlūt*. A miscellaneous multitude, اوباش *awbāsh*.  
 Miscellany, *s.* مجموعة *majmūʿat*.  
 Mischance, داهية *kadā*, بلا *balā*, داهية *dāhiyat*.  
 Mischief, ضرر *darar*, مضرة *mudarrat*.  
 See Injury, Hurt, Harm, Evil. → Put this seal-ring upon thy finger, and thou wilt be secure from drowning and from other accidents, and from the mischief and noxiousness of the beasts of the sea and its whales, اجعل هذا الخاتم في اصبعك تأمن من الغرق ومن غيره ومن شر دواب البحر وحيثانه  
 Mischievous, مفسد *mufsid*, مضر *mudirr*, شرير *sharīr*. See Hurtful, Pernicious. — (malicious), ردي *radī*. See Malevolent, Spiteful.

Mischievously, بكل شر وداوة *bikol sharrin wa radāwat*.  
 Misconception, غلط *ghalat*, سهو *sahū*, عدم ادراك *adam idrāk*. See Mistake, Misconstruction. [Misbehaviour.  
 Misconduct, سلوك ردي *sulūk radī*. See  
 Misconstruction, عدم توفيق الكلام *adam tawfīk al kalām*.  
 Misdeed, misdemeanor, ذنب *zanb*, خطا *khatā*, قباحة *kabāhat*. See Crime.  
 Miser, *s.* بخيل *bakhīl*, خسيس *khasīs*, شحيح *shahīh*.  
 Miserable (wretched), ذليل *zalīl*, مسكين *maskīn* or *miskīn*, شقي *shakī*.  
 Miserably, بكل مسكنة *bikol maskanat*, بكل ذل وشقاوة *bikol zillīn wa shikāwat*. See Unhappily, Wretchedly.  
 Misery, miserableness (wretchedness), ذل *zill*, مسكنة *maskanat*, بلا *balā* (pl. *balāyā*), شقاوة *shakūwat*, فقر *fukr*. See Adversity, Misfortune.  
 Misfortune, داهية *kadā*, بلا *balā*, داهية *dāhiyat*, نكبة *nakbat*. Grieve not on account of nocturnal calamities and misfortunes, since every affliction will have its final end! And he whose death is decreed to take place in one land, will not die in any other but that land. Send not thy messenger on a commission of great importance, for the soul has no faithful minister save itself! لاتجنز لحادثة!  
 الليالي \* فكل مصيبة يأتي انتهاها \* ومن كانت منيته بارض \* فليس يموت في ارض سواها \* ولا تبعث رسولك في مهم \* فما للنفس ناصحة سواها \*  
 Misgovernment, عدم الحكم *adam al hukm*. See Mal-administration.  
 Misguidance, ضلالة عن الطريق *dalālat ʿan*  
 Misguide, *v.* غش *ghash*. [attarik.  
 Misinformation, خبر غير صادق *khabar ghayr sādīk*, خبر كذب *khabar kizb*.

Misjudge, *v.* ما حكم بالصواب *mā hakam bil sawāb*. [like, Disapprove.

Mislike, *v.* ما حب *mā hab*. See Dis-

Mismanage, *v.* اجري العمل من غير تدبير *ajra' al amal min ghayr tadbīr*.

Mismanagement, *v.* عدم التدبير *adam at-tadbīr*. [tempt, Scorn.

Misprision, احتقار *ihlikār*. See Con-

Misproportion, *v.* ما راعي المناسبة في عمله *mā rā'ā' al munāsabat fī amalō*.

Misrelate, misrecite, misreport, *v.* (relate inaccurately and falsely). See Misrepresent.

Misrepresent, *v.* ما خبر المادّة مثلما هي *ma khabbar al māddat mislmāhī*, زور *zōr*, تقريره *zawwar takrīrahō*.

Misrepresented, *v.* خبر لاصحة له *khabbar lā sahhat laho*.

Misrepresentation, تلبيس *talbīs*, تخيير *takhīr*, لاصحة له *takhbīr lā sahhat laho*. See Misinformation. [al nishān.

Miss, *v.* (the mark), الخطي النيشان *lakhta' al nishān*.

Miss, *s.* (loss), نقص *kusūr*, نقص *naka*, عيب *ayb*, نقصان *nuksān*. See Want, also Error, Mistake.

Missal (mass-book), ميسال *mīṣāl*, كتاب *kitāb*, القداس *al kiddās*.

Mission, ارسال *arsāl*, رسالة *risālat*.

Missive, قابل الارسال *kābil al irsāl*. A missive, رسالة *risālat*. Repair with this my note to your master, and bring me an answer to it; and he took the missive and went with it to his master! اذهب برسالتى هذه الى سيدك وأنتي بجوابها فاخذ الرسالة وتوجه بها الى سيده

Misspend, *v.* خرج من غير (money), *kharaj min ghayr ma'na'*. See Waste, Dissipate. [zāj akhdar.

Missy (a sulphate of iron), زاج اخضر

Mistake, *v.* حصل منه خطأ *hasal minno khatā*, حصل منه قصور *hasal minno kusūr*, زل *zall*, غلط *ghalet*, حصل من عمل غلط *hasal minnoh sahu*, عمل غلط *ghalat*. See Err, Blunder, Mistaken, Miscalculate, Misrepresent.

Mistake, *s.* خطأ *khatā*, سهو *sahū*, قصور *kusūr*, زلة *zallat*, سقط *sakat*, غلط *ghalat*. See Error, Blunder, Misconception.

Mistaken, مغلوب *maghlūt*, غلطان *ghaltān*.

Mistaking, *adj.* غلطان *ghaltān*.

Mistakingly, بوجه السهو *biwajh assahū*, سهواً *sahwān*.

Mistell, *v.* See Misrepresent.

Mistress, *s.* ست *sitt*, خاتون *khātūn*.

See Lady.—The mistress of a family, صاحبة البيت *sāhibat al bayt*; (a sweetheart, also concubine), صاحبة محبوبة *sāhibat ma'ashukat*, معشوقة *ma'ashukat*, حبيبة *habibat*. [picion.

Mistrust. See Distrust, Diffidence, Sus-

Misunderstanding, *s.* مخالفة *mukhālafat*, اختلاف *ikhtilāf*, منازعة *munāsa'at*, عدم موافقة *adam ittifak*, عدم اتفاق *adam muwāfakat*. See Difference, Quarrel, Misconception, Error.

Mite, *s.* (insect), سوسة *sūsat*. [dates.

Mithridate (medicine), مشروديطس *misro-*

Mitigate, *v.* لاطف *lātaf*, لين *layyan*.

Mitre, *s.* تاج *tāj*. A bishop's mitre, هدي *hadda'*. See Soften, Mollify, Moderate. [taskin.

Mitigation, تخفيف *takhfīf*, تسكين *tiskīn*.

Mitre, *s.* تاج *tāj*. A bishop's mitre, تاج المطران *tāj al matrān*.

Mix, *v.* خلط *khalat*.

Mixed, ممزوج *mamzūj*, مخلوط *makhlūt*. An animal of a mixed breed, مرتكب *murakkab*. [ikhtilāt.

Mixture, mixtion, خلط *khalt*, اختلاط

Moan, *v.* ناح *nāh*. See Groan, Grieve, Mourn.

Moan, *s.* نوحه *nawhat*, بكاء *bakā* or *bikā*. See Lamentation, Groan.

Moat, *s.* (ditch round a town, castle, etc.), خندق *khandak*.

Mob, *s.* ازدحام *izdiḥām*; (a tumultuous rout), فتنه *fitnat*. See Crowd, Riot.

Mobile, mobility, عوام *awām*, عوام الناس *awām annās*. See Mob.

Mock, *v.* (deride), تمسخر علي *tamaskhar ala'*, عالا *ala'* *dehek* *ala'*. See Laugh at, Ridicule, Mimic.—(to elude), تغلل *ta'allal*.

Mock (not real), مزور *taklīdī*, تقليدي *muzawwar*, قلب *kalb*. See Counterfeit.

Mock, mockery (derision), تضحك *ta-dahhak*, تمسخر *tamaskhur*, استهزأ *istihzā*. See Ridicule, Scorn.

Mocked, مستهزى به *maskharah*, مسخرة *mustahza' bihi*.

Mocker, *s.* ضاحك علي *dāhik ala'*, عالا *ala'* مستهزى *mustahzī* علي.

Mocking, *part.* مستهزى *mustahzī*. Mockingly, تحقيراً *tahkīran*, باستهزاء *bi istihzā*.

Mode, أسلوب *wajh*, وجه *sūrat*, صورة *aslūb* (pl. أساليب *asālīb*), منوال *manwāl*, شكل *shikl*, طريق *tarik* (pl. أشكال *ashkāl*), قاعدة *kā'idah*. See Manner, Method, Fashion, Habit, Custom, Form, Appearance; Gradation.—A musical mode, مقام *makām*.

Model, *s.* قالب *kālīb*, قدوة *kadwat* or *kidwat* نسخة *nashkat*. See Copy, Pattern, Example, Standard, Mould.

Moderate (not excessive), معتدل *mu'tadil*, متوسط *matawassit*. Moderate in temper, حليم *halīm*, مودب *mūaddab*.

See Temperate, Mild.—Moderate weather, هوا معتدل *hawā mu'tadil*.

Moderate, *v.* ضبط *dabat*. See Govern, Rule, Restrain.—(to pacify, still, quiet), هددي *hadda'*; (to make temperate), عمله معتدل *amalaho mu'tadil*.

Moderately (mildly), بكل حلم *bikol ḥilm*; (with temperance), بكل اعتدال *bikol i'tidāl*, معتدلاً *mu'tadilan*; (in a middle degree), بدرجة الوسطي *bi darajat al wasta'*. [Temperateness.

Moderateness, اعتدال *i'tidāl*. See Moderation (calmness of temper), لطافة *latāfat*, اطمينان *itmīnān* الخاطر *al khātir*, انصاف *insāf*, قناعة *kanā'at*; (forbearance, lenity), تحمل *tahammal*.

Moderation in expense, بالخرج *al i'tidāl bil kharaj wal masrūf*, عدم التلف *adam attalaf*.

Moderator, حاكم *hakīm*, مدبّر *mudabbir*, مودب *mūaddib*.

Modern, جديد *jadīd*. See Late, Recent, New.—The moderns, المتأخرين *al mutaakhhhirīn*. The language of the moderns, لسان المتأخرين *lisān al mutaakhhhirīn*.

Modest (bashful), محتشم *muhtashim*; (not arrogant nor impudent), مودب *mūaddab*, متواضع *mutawādi'*; (not unchaste), زاهد *zāhid*, طاهر *tāhir*. See Chaste. [bihishmat.

Modestly (not presumptuously), بحشمة *bayshma*.

Modesty, وقار *wakār*, حياء *hayā*, تواضع *tawādu'*; (chastity), طهارة *tahārat*, عفة *iffat*.

Modification, تشكيل *tarkīb*, تغيير *taghyīr*, كيفية *kayfiyat*, تاشكيل *tashkīl*.

Modify, *v.* (form), كيف *kayyaf*. See Shape,

Form.—(to moderate), عمله معتدل *amalaho muʿtadil*. See Temper.  
 Modifiable, modifiable, قابل التعديل *kābil attaʿdīl*, ممكن التغيير *mumkin attaghyīr*.  
 Modulate, *v.* رتب الغنا *rattab al ghinā*, نظم النغمة *nazam annaghmah*.  
 Modulation, غنا *ghinā*, نغمة *naghmat*, لحن *lahn*.  
 Mohammed, properly *Mūhāmmād* (the founder of the Muhammadan religion), محمد *muhammad*.  
 Moiety, نصف *naṣf*. See Half. [Damp.  
 Moist (humid), رطب *reteb*. See Wet,  
 Moistened, *v.* رطب *rattab*.  
 Moistened, مبلول *mab-lul*, متبلل *mutaballil*. To be moistened, انبل *anbal*.  
 Moistener, *s.* بالل *bālil*, or مبلل *muballil*.  
 Moistness, moisture, رطوبة *rutūbat*, نداوة *nadawat*. See Humidity.  
 Mole, *s.* (animal), خلد *khild* (pl. خلدان *khildān*). A mole on the skin, خال *khāl*. A mole (dike), حاجز *hājiz*.  
 Molest, *v.* ظلم *ʿalaʾ*, نكد علي *nakkad ʿalaʾ*, *zalam*, عذب *aʿzab*. See Disturb, Trouble, Vex.  
 Molestation, تكليف *tak-līf*, تصديع *tasdiʿ*, ظلم *zulm*, غم *gham*. See Vexation.  
 Molester, *s.* مودي *mūzī*.  
 Mollify, *v.* لين *layyan*, هدي *haddaʾ*. See Mitigate, Soften, Assuage, Pacify.  
 Mollification, تليين *talyīn*. See Mitigation, Softening.  
 Mollifier, ملين *mulayyin*.  
 Mollified, ملين *mulayyan*.  
 Molten (*pret. pass. of melt*), مذوب *mudawwab*.  
 Moment (importance), ضرورة *durūrat*, دورية *durūriyat*. See Consequence,

Weight, Value.—A moment of time, لحظة *lahzat*, دقيقة *dakīkat*, لحظة *lamhat*, ساعة *sāʿat*, عین *ʿīn*, طرفة *tarfat*. In a moment, في طرفة *fī tarfat* عین *ʿīn*. Every moment, كل دقيقة *kol dakīkat*. From this moment, من الآن *min alān*.  
 Momentary, فاني *fānī*, وقتي *waktī*, عارضي *ʿārdī*. See Fleeting.  
 Momentous, مهم *muḥim*, ضروري *darūrī*. A momentous affair, امر مهم *amr muḥim*.  
 Monarch, *s.* ملك *malek*.  
 Monarchal, monarchical, ملوكي *mulūkī*, سلطاني *sultānī*. See Regal, Imperial.  
 Monarchy, *s.* مملكة *mamlakat*, سلطنة *saltanat*, ملك *mulk*, دولة *dawlat*. See Kingdom.  
 Monastery, *s.* دير *duyr*. The head of a monastery, رئيس الدير *rayyes addayr*. See Abbot.  
 Monastic, monastical, رهباني *ruhbānī*. A monastic life, رهبانية *ruhbānyat*.  
 Monastically, علي موجب قواعد اهل *ʿalaʾ mājib kawāʿid ahl addayr*.  
 Monday, يوم الاثنين *yawm al asnayin*.  
 Money, معامله *muʿāmaleh*, نقد *nakd* (pl. نقود *nukūd*), دراهم *darāhim*. See Coin, Specie; Wealth, Riches.—Ready money, نقدي *nakdī*, نقود *nukūd*. To buy with ready money, اشترى بالنقد *ishtaraʾ bil nakd*. Money paid in advance, سلف *salaf*. To lend money, قرض *kard*. See Lend.—To pay money, وفني *wafaʾ*. A sum of money, مبلغ *mablagh* (pl. مبالغ *mabāligh*). Any place where money is spent, مصرف *masraf*. Earnest money, رعبون *raʿbūn*. To change money, صرف *saraf*. A

money-changer, صراف *sarrāf*. See Banker.—A money-bag, كيس درهم *kīs darāhim*. See Purse. [See Rich. Moneyed, صاحب درهم *sāhib darāhim*. Moneyless, مفلس *mufliṣ*. See Poor. Monger, بيع *bayyāʿ*. See Dealer, Seller. Fishmonger, بيع سمك *bayyāʿ samak*. Monitor, *s.* ناصح *nāsīh*, منذر *munsir*, واعظ *wāʿiz*. Monitory (giving admonition), ناصح *nāsīh*. Monk, *s.* راهب *rāhib* (pl. رهبان *ruh-bān*), قسيس *kassīs*. To make a monk, رسمه راهب *rasamahō rāhib*. To become a monk, ارتسم راهب *irtasam rāhib*. [*saʿdūn*. See Ape. Monkey, *s.* سعدان *maymūn*, ميمون. Monocular, monocular (one-eyed), أعور *aʿwar* (fem. عورا *awrā*). Monogram, طغرا *toghra*. See Cipher. Monopolist, *s.* ملنزم *multazim*. Monopolize, احتكر *ihtakar*, النزم *iltazam*. Monosyllable, *s.* كلمة فيها تهجئة واحدة *kalimat fihā tahjīyat wāhidah*. Monotony, فرد لحن *fard lahn*. Monsoon, *s.* (probably a European corruption of موسم *mawsam*, 'a season'). Monster, *s.* عفریت *masīkh*, مسيخ *afrit*. Monstrous, مسخه *mamsūkh*, مسخه *sakhta*. See Strange, Wonderful; Irregular, Enormous; Shocking, Hateful. Monstrously, بنوع خارج عن الطبيعة *bī nawʿin khārij ʿan attabiʿat*. Month, شهر *shahr* (pl. شهور *shuhūr*), أشهر *ashhur*. The end of the month, عقب الشهر *ākhir ashshahr*, آخر الشهر *ākḥ ashshahr*. The first ten days of a month, أوایل *awāyil*. The second ten days of a month, أواسط *awāsīt*. The

last ten days of a month, أواخر *awā-khīr*. From month to month, من شهر *min shahr ila' shahr*. Every month, كل شهر *kol shahr*. A month's mind, حسرة *hasrat*, انتظار *intizār*. See Longing desire.

Monthly, *adj.* شهري *shahrī*. Monthly pay, ماهية *mushāharat*, ماهية *māhiyat*.

Monument, *s.* (memorial), اثر مشهور *asār mashhūr*, علامة *alāmat*. A monument for the dead, مرقد *markad* (pl. مقبرة *marākid*), تربة *turbat*, مقبرة *makbarat*, قبر *kabr*. See Tomb.

Mood (state), حالة *kālat*, حال *hāl*; (state of mind), كيف الخاطر *kayf al khātīr*. See Mode, State, Style.—(anger), غضب *ghadab*; (a style of music), مقام *makām* (pl. مقامات *makāmāt*).

Moon, *s.* قمر *kamar*. The new moon, هلال *halāl*. The new moon when just appearing, استهلال *istihlāl*. The full moon, بدر *badr*. The change of the moon, حلول القمر *hulūl al kamar*. Like the moon, مثل القمر *misal al kamar*, مثل البدر *misal al badr*. The full moon of religion (a proper name), بدر الدين *badr addīn*. She spread forth three locks of her hair one night, and this made them together four nights; and she turned up her face towards the moon of heaven, and by so doing she showed me two moons at the same instant, نشرت ثلاث ذوائب من شعرها \* في ليلة فارت ليالي اربعا \* واستقبلت قمر السما بوجهها \* فارتني القمرين في وقت معاً \*

Moonlight, moonshine, ضوء القمر *daw al kamar*.

Moon-stone, حجر القمر *hajar al kamar*.

Moor, *v.* (a ship), ربط المركب *rabat al*

*markab*; (to be fixed or stationed), رسي *rasa'*. The mooring-place of a ship, مينا *mīnā*.

Moot point, *s.* (doubtful case), قضية امر مشكل *kadiyat mushkalat*, امر مشكل *amr mushkal*.

Mop, *s.* جفاسة المسح *junfāsāt al mash*.

Mope, *v.* (to become stupid, dull, sad), انبهل *inbahal*, صار مجدوب *sār majdūb*.

Moral, عقلي *adabī*, ادبي *adabī*.

Moral, morality, morals, اخلاق *akhlāk*, انسانية *in-sāniyat*, آداب *ādāb*, سلوك *sulūk*, لطافة *latāfat*. See Manners.

—The science of morality, علم الاخلاق *ilm al akhlāk*.

Moralist, *s.* ناصح *nāsīh*, آديب *ādīb*, صاحب رسالة في علم *wāʿiz*, واعظ *sāhib risālat fī ʿilm al akhlāk*.

Morbid, morbose, مريض *marīd*. See Distempered, Diseased.

Morbidness, morbosity, مرض *marad*.

Morbific (causing distemper), ممرض *mumrid*, مرضي *maradī*.

More, فضلاً *aksar*, أكثر *ziyādat*, زاد *fadlan*. See Greater.—To add more, زاد *zād*. See Augment.—To give more, أعطي *aʿṭa' ziyādat*. More necessary, أوجب *awjab*, الزم *alzam*.

The more she showed reluctance to marry, so much the more did her suitors increase in eagerness to marry her. Then all the Kings of the Interior Islands of China sent magnificent presents and rare masterpieces to her father, with letters requesting her as a wife,

وكلما امتنعت من الزواج زادت رغبة الطلاب فيها. فعند ذلك أرسلت جميع ملوك جزائر الصين الجوانية لابنها الهدايا والتحف وكتبوه في امر زواجها. But I must without fail go to her a second time. On hearing this, my disorder increased, and I became more and more ill. After some days,

however, the old woman came again, ولكن لبدان ارجع اليها ثاني مرة فلما سمعت ذلك منها ازدت مرضاً علي مرضي. فلما كان بعد ايام انت العجوز And if he allege as a pretext to us the extent of his dominions, the kingdom of the son of our sister is more extensive than his kingdom, and he has more numerous troops and aide-de-camps; for his kingdom is greater than the kingdom of her father, وان احتج علينا بسعة مملكة فمملكة ابن اختنا اوسع من مملكته واكثر اجناداً واعواناً فان ملكه اكبر من ملك ايها

Moreover, ما عدا ذلك *mā ʿadā zalik*.

Morigerous, طائع *tāyīʿ*. See Obedient.

Morning, *a.* مبكر *sabāhī*, صباحي *mu-bakkir*.

Morn, the morning, *s.* صباح *subh*, علي *sabāh*. Early in the morning, *علي*

أع *ala' bukrā*. In the morning, صباحاً *subhan*. Morning and evening,

صباح ومساء *subh wa masā*. Good morning, صباح الخير *sabāh alkhayr*. The

first money received for goods in a morning, استفتاح *istiṭāh*. See Hand-sel.—The morning star, كوكب الصبح

*kawkab assubh*. O night, if thou must fly away, fly not with wings, for there is no satisfaction to my eye in the morning! How can I but hate the morning, since it is therein that the beautiful of face is to be removed away ايها الليل طربغير جناح ليس

للعين راحة في الصباح كيف لا ابغض الصباح فيه بان عني اولوا الوجوه الصباح

Morose, شرس *sakīl*, ثقل *sharis*.

Morrow (To-), غداً *ghadeh*. To-morrow night, ليلة غداً *laylat ghadeh*. [bahr.

Morse (sea-horse), فرس البحر *faras al*

لقمة *s.* (mouthful), لقمة *lukmeh*, لقمة *lukmat* (pl. لقمة *lukam*). In morsels,

لُقْمَةً لُقْمَةً *lukmeh lukmeh*. Afterwards he gave orders to bring tables of the richest vianda, comprising dishes of every kind; and the King ate, and put morsels into her mouth until she was satisfied, ثم انه امر باحضار الموائد من افخر الطعام وفيها من سائر الالوان فاكل الملك وصار يلقيها حتي شبع

Mortal (deadly), قاتل *kātil*, مهلك *muhlik*, مميت *mumīt*. See Deadly, Destructive.—(subject to death), فاني *fānī*; (human), بشري *basharī*, انساني *insānī*; (extreme, violent), شديد *shādīd*. See Vehement.

Mortal, *s.* انسان *insān*.

Mortality, موت *fanā*, اجل *ajal*, فنا *fanā*, موت *mawt*. See Death, Destruction.—A great mortality, وبا *wabā*, طاعون *tā'ūn*. See Epidemical distemper.—(human nature), الطبيعة البشرية *attabi'at al bashariyat*, الطبيعة الانسانية *attabi'at al insāniyat*.

Mortally, ميت *bi naw' in mumīt*.

Mortar, *s.* (for pounding), هاون *hāwan*; (for building), طين *tīn*. See Cement, Plaster.

Mortification (gangrene), اكله *akileh*; (self-denial), كسر النفس *kaṣr annafs*, اماتة *amātat*, زهد *zuhd*, رياضة *riyādat*. See Abstinence, Humiliation, Vexation, Affront.

Mortify, *v.* كسر الخاطر *kasar alkhātir*; (to be abstemious), عمل اماتة *amal amātat*; (to discourage, affront), اهان *ahān*. See Depress, Humble.

Mosque, *s.* (Muhammadan temple), مسجد *masjad*. The great mosque, جامع *jāmi'*. The two mosques of Mecca and Medina, المسجدان *almas-jadān*.

Moss (of any kind), اشنة *ushunna*.

Water-moss, طحلب *tahlab*.

Most, اكثر *aksar*. For the most part, mostly, اكثر *alaksar*, غالباً *ghāliban*.

Most noxious, كثير الضرر *kaṣīr addarar*.

Moth, *s.* سوسة *sūsāt*, عت *it*.

Mother, *s.* أم *umm*, والد *wālidah*. A wife's mother, حمة *hamāt*. A step-mother (father's wife), امرأة الاب *am-raat alāb*, خاله *khāleh*. The mother of a family, صاحبة البيت *sāhibat al-bayt*. See Mistress.—Mother of pearl, عرق لولو *irq lūlū*. The mother of oil, etc., عكر الزيت *akar azzayt*.

Motherhood, امية *ummiyat*.

Motherless, ماله أم *mālaho umm*.

Motherly, مثل الأم *miṣl al umm*.

Motion, حركة *harakat*; (a proposition in a public assembly), تقديم *takrīr*, تقديم *takdīmat*, مدعي *kadiyat*, مدعي *maḍ'a'*, مطلب *matlab*. To make a motion, طلب *arad alayhum*, عرض عليهم *talab kadiyat*. The motion of the pulse, حركة النبض *harakat annabt*.

Motionless, ماله حركة *mālaho harakat*, ساكن *sākin*.

Motive (giving motion), محرک *muharik*. The motive powers, القوى المتحركة *al kuwa' al mutharrikah*.

Motive, *s.* سبب *sabab*, باعث *bā'is*, علة *mūjib*, واسطة *wāsiṭah*, علة *illat*. See Cause.

Motto, *s.* نقش *naksh*, علامة *alāmat*. The motto on a seal or ring, نقش خاتم *naksh khātim*.

Movable, ممكن الحركة *mumkin al harakat*, يتحرك *yutaharrak*, زایل *zāyil*. See

Removable.—Not movable, غير ممكن *ghayr mumkin al harakat*, غير الحركة *ghayr mutaharrik*.

Movableness, امکان الحركة *imkān al harakat*.

Movably, متحرك *mutharrik*.

Move, *v.* (give motion to anything), حرك *harraḥ*. To move (*intrans.*), تحرك *taharraḥ*. Unable to move, لا حركة له *lā harakat laho*. To move (propose), عرض *arād*. See To make a motion.—(to make melancholy), سودن *sawdan*. And the heart of the old woman was moved with compassion for him, and his weeping and lamenting grieved her. She then said unto him, O my son, what is in this paper, that it has made thee weep? فرق له *farqa lahu*. قلب العجوز وعظم عليها بكاءه وشكواه ثم قالت له يا ولدي واي شي في هذه الورقة حتي ابكاك

Movement, حركة *harakat*, تحريك *tahrīk*.

See Motion.

Moved, متحرك *mutaharrik*.

Mover, *s.* محرک *muharrik*; (a proposer, persuader), مقدم رأي *mukaddim rāy*.

A mover of mischief or sedition, محرک *muharrik al fitnat*, الفتنة *muharrik al fasād*.

Moving, movent, *part.* محرک *muharrik*.

Mould, *s.* قالب *kālīb*. [*kālīb*].

Mould, *v.* (form), عمل قالب *amal yatakawlab*.

Mouldable, يتقوّل *yatakawlab*.

Moulded, مقوّل *mukawlab*. See Formed.

Moulder, *s.* مقوّل *mukawlib*. See Maker.

Moult, *v.* (shed or lose feathers), وقع *waka* ريشه *rishaho*.

Mound, *s.* سدّ *sadd*. To mound or fortify with a mound, عمل سدّ *amal sadd*, عمل تحصين *amal tahsīn*. See Fortify.

Mount, *v.* (go up), ساعد *saʿad*, طلع *talʿa*; (to raise up), رفع *rafaʿ*. To mount on horseback, ركب *rekeb*. See Horseback.—To mount or rise in price, غلى *ghallaʿ*. To mount (embellish clothes, etc., with ornaments), نقش *nakash*, طرز *tarras*.

Mountain, mount, *s.* جبل *jabal* (pl. جبال *jibāl*). The top of a mountain, راس الجبل *rās ajjabal*. See Summit, Top.—From mountain to mountain, من جبل الى جبل *min jabal ilaʿ jabal*. A path or pass between mountains, عرقوب *arkūb*. Clefts in mountains, ثغور *sughūr*. A mount (little hill), تل *tall* (pl. تلال *tīlāl*). Mount Sion, جبل صهيون *jabal sahyūn*. Mount Sinai, طور سينا *tūr sinā*. Gibraltar, جبل الطارق *jabal attārik*. And by its side a great mountain, very high; no one could see its summit by reason of its excessive height, and no one had the power to ascend it, وجبانه جبل عظيم شاهق في العلو لا يقدر احد ان يري اعلاه من فرط علوه وليس لاحد قدرة علي الصعود اليه

Mountain (found on or belonging to mountains), وحشي *wahshī*, جبلي *jabalī*. See Wild.

Mountaineer, جبلي *jabalī*.

Mountainous, جبلي *jabalī*.

Mourn, *v.* حزن *hexen*, تأسف *taassaf*, نحب *nahab*. See Lament, Grieve.—(wear mourning), لبس الحداد *labas al hidād*, حزن *hexen*. Then they continued the ceremonies of mourning for him a whole month; and the uncle of the King, with his mother, and the daughters of his uncle, came and consoled them for the loss of the King his father, ثم انهم قعدوا في عزائه شهراً كاملاً واتي خال الملك وامه وبنات عمه وعزوه في والده الملك

Then the lords of the empire and the grandees went in to the King and said unto him, O King of the Time, there is no harm in mourning for the King thy father; but mourning becomes not any, save women. Therefore trouble not thy heart and ours by mourning for thy father, for he has died and left thee, and he who has left such as thou art is not dead,

ثم ان ارباب الدولة والاكابر دخلوا علي الملك وقالوا له يا ملك الزمان لابس بالحن علي الملك والدك ولكن الحزن لا يصلح الا للنساء فلا تشغل خاطرك وخواطرنا بالحن علي والدك فانه توفي لرحمة خالقه وخلقتك ومن خلف مثلك مامات

Mourned, عليه مبكي *mubka' alayhi*. See Regretted.

Mourner, س. نايج *nāyih*, باكي *bākī*. See Lamentor. — A company of female mourners, نواحات *nawwāhāt*.

Mournful, حزين *hazīn*, مغمو *maghmūm*, محزون *mahzūn*. See Melancholy, Sorrowful. [gham.

Mournfully, mourningly, بكل غم *bikol*

Mournfulness, غم *gham*, ألم *alam*, نوح *nawh*, حزن *huzn*. See Lamentation, Sorrow, Grief.

Mourning habits, حداد *hidād*.

Mouse, س. فار *fārah* (fem. pl. فارات *fārāt*), فيران *fīrān*. A mouse trap, مصيدة فيران *masyadat fīrān*.

Mouth, س. فم *fum* (pl. أفمام *afmām*, أفواه *afwāh*). Belonging to the mouth, فمي *fummi*. The mouth or orifice of the stomach, فم المعدة *fum al mi'adat*.

Mouthed (having a mouth), له فم *laho fum*.

Mouthful, س. لقمة *lukme* or *lukmat*.

Mow, v. (cut down), حصد *hasad*.

Mower, س. حاصد *hāsīd*.

Much, كثير *kasir*, وافر *wāfir*, غزير *ghazīr*.

Much time, زمان كثير *zamān kasir*.

Little or much, قليل وكثير *kalīl wa*

*kasir*. Much rain, مطر كثير *matar*

*kasir*. How much? كم *kam*. Very

much, بغاية *bighāyat*, جداً *jiddān*.

Much the same (equal in quantity, value, influence, etc.), عدیل *adīl*.

See Equal.

Mucus (snot of the nose), مخاط *mukhāt*.

Mud, وحل *waḥl*, طين *ṭīn*.

Mud, v. (bury in the mud), طمر بالطين *tamar bittīn*.

Muddiness, عكر *akar*, كدر *kadar*. See Foulness, Turbidity.

Muddy (turbid), متكدّر *mutakaddir*; (full of mud), متعكر *muta'akkar*. Muddy water, مامعكر *mā mu'akkar*, مامخبوب *mā makhbūt*. To become muddy, متعكر *ta'akkar*. To muddy or make muddy, عكر *akkar*.

Mufti (the first law officer among the Muhammadans), مفتي *muftī*. [Cup.

Mug, س. كوز *kūz* (pl. اكواز *akwāz*). See

Mulberry, س. توت *tūt*. A wild mulberry, توت بري *tūt barri*.

Mulct, غرامة *gharāmat*, جريمة *jarīmat*. A mulct for murder or bloodshed, دية *diyāt*.

Mulct, v. جرم *jaram*.

Mule, س. بغل *baghl* (pl. بغال *bighāl*).

Muleteer, س. باغال *baghghāl*, قاطرجي *kā-tirjī*, مكاري *mukārī*.

Mullein (plant), دان الدب *dān addub*.

Multangular, كثير الزوايا *katir asawāyā*, كثير الاطراف *katir al atrāf*.

Multifarious, multiform, كثير الاشكال *katir al ashkāl*.

Multilateral, كثير الجنب *katir ajjunāb*.

Multinomial, كثير الاسماء *katir al ismā*.

Multipliable, multiplicable, ممكن الضرب *mumkin addarb*, ينضرب *yundarib*.

Multiplicableness, امكان الضرب *imkān addarb*. [fihī.

Multiplicand, المضروب فيه *al madrūb*

Multiplication, تكثير *takātur*, تكثر *taktir*, اضعاف *adʿāf*. See Increase.—Multiplication in arithmetic, الضرب *addarb*.

Multiplicity, افراط *ifrāt*, كثرة *kasīrat*, زيادة *siyādat*.

Multiplied, مضاعف *mudāʿaf*, متزايد *mutasāyid*; (in arithmetic), مضروب *madrūb*.

Multiplier, s. مكثر *mukattir*; (in arithmetic), مضرب *mudarrīb*.

Multiply, v. (cause to increase), كثر *kat-tar*, زاد *sād*, ضاعف *dāʿaf*. To multiply arithmetically, ضرب *darab*; (to multiply or be multiplied), كثر *kotor*, صار كثير *sār katir*.

Multitude, كثرة *katrat*. A multitude, جمعية *jamāʿat*, جماعة *jamʿ*, جمع *jamʿiyat*. A great multitude, جمع كثير *jamʿ katir*. [ous, Manifold.

Multitudinous, عديد *adīd*. See Numer-

Mumbler, s. منقنق *munaknik*, متقمقم *mutakimkam*. See Mutterer, Grumbler.

Mummy, s. موميا *mūmiā*.

Mundane (belonging to the world), عالمي *ʿālamī*, دنيوي *dunyawī*, دنياوي *dun-yāwī*.

Municipal, مدني *mudanī*.

Munificence, سخاوة *sakhāwat*, جود *jūd*, سخا *sakhā*. See Liberality.

Munificent, سخي *sakhī*, جواد *jawwād*, كريم *karīm*. See Liberal, Generous.

Munificently, بكل سخاوة وكرم *bikol sa-*

*khāwat wa karam*. See Liberally, Generously.

Muniment. See Fortification, Support.

Munition, ذخاير *sakhāyir*. See Fortification, Ammunition.

Mural, حيطي *haytī*.

Murder, قتل *katl*. Self-murder, قتل النفس *katl annafs*. A mulct for murder, تار *tār*. See Mulct.—Battle and murder, حرب و قتال *harb wa kitāl*.

Murder, v. قتل *katal*. See Kill.

Murdered, مقتول *maktūl*, منقل *mun-katīl*, قتيل *katīl* (fem. قتيلة *katīlat*, pl. قتلا *kutalā*). When the Khaleefeh beheld this, tears ran down his cheeks; and, looking towards Jaafar, he exclaimed, O dog of Wezeers, shall people be murdered in my time, and be thrown into the river, and become burdens upon my conscience and responsibility?

فلما نظرها الخليفة جرت دموعه علي خده والتفت الي جعفر وقال ياكلب الوزرا اتقتل القتلي في زمني ويرموهم في النهر ويصيرون متعلقين بدمتي ومسئوليتي

Murderer, s. قاتل *katīl*, قاتل *kattāl*. A self-murderer, قاتل نفسه *katīl nafsah*.

Murderess, s. قاتلة *katīlat*.

Murdering, part. قاتل *katīl*.

Murderous, قاتل *kattāl*, سافك الدما *sāfik addamā*. See Bloody, Cruel.

Murmur (complaint), شكاية *shakāyat*; (confused noise), قرقعة *karkaʿat*. The murmur of a crowd, غلغلة *ghalghalat*, ضجة *dajjat*.

Murmur, v. (complain), تشكى *tashakkaʿ*, تمرمر *tamarmar*, تقمقم *takamkam*.

Murmurer, s. شاكى *shākī*, متشكى *muta-shakki*. [haywānāt.

Murrain, s. طاعون الحيوانات *tāʿūn al*

Muscle, *s.* (of the human body), عضلة *cadlat* (pl. عضلات *cadlāt*).

Muscular, muscularous, عضل *adl*. Very muscular, كثير العضل *katīr al adl*.

Muse, فكر *fikr*. See Thought.

Muse, *v.* تأمل *iftakar*, تأمل *tāmmal*.

See Ponder, Think, Reflect.—(to be absent in mind), غارق في بحر الأفكار, *ghārik fī bahr al afkār*. A muser,

متفكر *mutafakkir*.

Museum, *s.* خزانة التحف *khasnat attuhaf*.

Mushroom, *s.* كمأة *kamāt*.

Music, نوبة *nawbat*, موسيقا *mūsikā*. And in it were also instruments of music and mirth, and varieties of beautiful slave girls, every one ranged in good order, according to rank, وفيه آلات السماع والطرب من اصناف البحاري الحسن كل منهم في مقامه علي حسب الترتيب

Musical, موسيقي *mūsikī*. A musical instrument, آلة النوبة *alat alnawbat*.

A performer on musical instruments,

نوباتي *nawbātī*. A musical tone, note, or mode, مقام *makām*. Musical notes, مقامات *makāmāt*. A musical air, هوا *hawā*, نغمة *naghmat*. See Air, Song.

Musician, *s.* نوباتي *nawbātī*, آلي *alātī*.

Musk, مسك *musk*. Turcoman musk, مسك تركماني *musk turkmānī*. Perfumed with musk, ممسك *mumassak*.

A dealer in musk, بئاع مسك *bayyā musk*. [kiyeh. See Gun.

Musket, *s.* بارودة *bārūde*, بندقية *bundi-*

Musky, مسكي *muskī*.

Muslin, موصلينا *mūslīnā*.

Musulman, *s.* (Muhammadan believer), مسلم *muslim* (pl. مسلمين *muslimīn*).

Must (to be necessary, obliged), لازم *lāsim*.

You must eat, تاكل لازم *lāsim tākul*.

You must not eat, تاكل ما لازم *mā*

*lāsim tākul*. We must do what is

good, الواجب علينا ان نفعل الخير, *min alawajib alaynā an naf'al al khayr*. Thou knowest, O King, that the Queen Joharah, the daughter of our lord the King, must be married; for the sage saith, The inevitable lot of the damsel is either marriage or the grave!

وانت تعلم ايها الملك ان الملكة جوهرة

بنت مولانا الملك لابد لها من الزواج

فان الحكيم يقول لابد للبنت من الزواج

او القبر. I must endeavour to accom-

plish this affair of the son of my sister, though my life be lost thereby, since I was the cause of this event; and as I cast him into the seas of her love, I will strive to marry him to her; and may God aid and assist to that effect!

ولابد ان اسعي في قضاء حاجة ابن اختي

ولو ان روحي تذهب لاني كنت سبب

هذه القضية ومثلما رميته في بحار

عشقها اسعي في زواجه بها والله يساعدي

علي ذلك

Mustaches, شوارب *shawārīb*.

Mustard, خردل *khardal*.

Muster, *v.* an army, عمل يوقلمه علي العسكر, *amal yolkama ala' al askar*.

Musty, معفن *mu'affin*. Musty bread, خبز معفن *khuz mu'affin*.

Mutability, mutableness, عدم دوام *adam dawām*, عدم ثبات *adam sabāt*, تغيير *taghayyur*. See Uncertainty.

Mutable, ماله قرار *mālaho karār*, ماله متغير *mālaho sabāt*, متغير *mutaghayyir*, زایل *zayil*. See Inconstant, Changeable.

Mute, اخرس *akhras*. See Dumb.—Mute property (in opposition to live stock), مال صامت *māl sāmit*. Mute as a letter, ساكن *sakin*, منجزم *munjazim*.

Mutilate, عور *awwar*, سكت *sakkat*.

Mutilated, مسقط *musakkat*, مقطوع *maktū*, معور *mu'awwar*.

Mutilation, تعوير *ta'wir*, سقط *sakat*.  
 Mutineer, *s.* باغي *bāghī*, عاصي *āstī*.  
 Mutinous, باغي *bāghī*, فتنان *fattān*,  
 عاصي *āstī*, مفسد *muṣaid*.  
 Mutinously, بكل طغيان *bikol tughyān*.  
 Mutiny, طغيان *tughyān*, فتنة *fitnat*, باغي *baghī*,  
 فساد *fasād*, عريان *ʿusyān*.  
 See Sedition.  
 Mutiny, *v.* عمل فتنة *amal fitnat*, باغي *bagha'*,  
 عمل فساد *amal fasād*, عاصي *āstī*.  
 Mutter, *v.* تقمقم *takamkam*. See Murmur,  
 Grumble. [*mur.* See Murmur.  
 Mutter, *s.* تقمقم *takamkam*, تدمر *tadam-*  
 Mutterer, *s.* متقمقم *mutakamkim*, متدمر  
*mutadammir*.  
 Mutteringly, بكل تدمر *bikol tadammur*.  
 Mutton, لحم ضاني *lahm ghanam*, لحم غنم  
*lahm dānī*.  
 Mutual, بعضهم بعضاً *mushtarak*,  
 باعدديهم *baʿdihum*, باعددان. Mutual consent,  
 توافق *tawāfak*. Giving mutual assist-  
 ance, ساعدوا بعضهم بعضاً *sāʿadū baʿdi-*  
*hum baʿdan*.  
 Mutually, بعضاً لبعض *baʿdin labaʿd*.  
 Taking hands mutually, مصافحة *masā-*  
*fahat*.  
 Muzzle, *s.* فم *fumm*. See Mouth.—A  
 muzzle (for a dog, hog, etc.), كعم *kaʿm*.  
 To muzzle the mouth, لجم فم الكلب  
*lajam fumm alkālb*.  
 My, *ī*; as My boy, ولدي *waladī*. My  
 house, بيتي *baytī*. My face, وجهي *wajhī*.  
 Myrobalan (tree or fruit), اهليلج *ihlilaj*.  
 The yellow myrobalan, اصفر اهليلج  
*ihlilaj asfar*.  
 Myropolist, *s.* (a seller of unguents or  
 drugs), عطار *attār*.

Myrrh, مر *murr*, مرصافي *murr sāfi*.  
 Oil of myrrh, ميعة *mayʿat*.  
 Myrtle, *s.* (tree or fruit), آس *ās*. The  
 wild or mountain myrtle, آس بري  
*ās barri*.  
 Myself, انا نفسي *anā nafsī*. And I said  
 within myself, I will arise and go through  
 some of the market streets, and see the state  
 (of the trade). So I took some stuff, and made  
 some of my servants carry it, قلت في  
 نفسي اقوم اشت بعض الاسواق وانظر  
 الحال واخذت بعض القماش وحملته  
 لبعض غلماني  
 Mysterious, mystic, mystical, سري *sirrī*,  
 مخفي *mukhfi*. A mystical significa-  
 tion, معني اصطلاحى *maʿnaʾi istilāhī*.  
 Mysteriously, mystically, بالسري *bilsirr*.  
 Mystery, mysteriousness, mysticalness,  
 سر *sirr*. Mysteries, اسرار *asrār*. Divine  
 mysteries, اسرار الالهية *asrār ilāhiyat*.

## N.

N, in English, has an invariable sound,  
 excepting before *g*, where the sound  
 is nasal, as in 'king;' and after *m*,  
 where it is almost silent, as in 'con-  
 demn.' In Arabic it is expressed by ن.  
 Nadir (the point of the lower hemisphere,  
 in opposition to the vertical point  
 zenith), نظير *nasīr*, النظير *annasīr*,  
 نظير السمة *nasīr assimat*.  
 Nail, *s.* (of the finger or toe), ظفر *zufr*  
 (pl. اظفار *azfār*, اظفير *azāfir*). The  
 nail or nails of birds or beasts, خلب  
*khalb*, مخلب *mikhlab*. See Claw,  
 Talons.—To tear or scratch with the  
 nails, خرش *kharmash*. A nail, spike

of iron, etc., مسامير *mismār* (pl. *masāmīr*).

Nail, *v.* مسمر *masmar*.

Naked, عريان *aryān*. See Bare.—  
(plain, clear, not hidden), ظاهر *zāhir*;  
(simple, mere), مطلق *mutlak*.

Nakedly (without covering), بالمكشوف  
*bil makshuf*; (plainly), ظاهراً *zāhiran*;  
(simply, merely), مطلقاً *mutlakan*.

Name, اسم *ism*; (title), لقب *lakab* (pl.  
لقب *alkāb*). To give a name (to a  
child), سمي *samma'*. In the name of  
God, بسم الله *bismillahi*. A surname  
(also a title of honour), لقب *lakab*  
(pl. القاب *alkāb*). And she said, O  
my lord, on my head and my eye (in the name  
of God!)—equivalent to, I will do it with all  
my heart! And she sprang up full of happi-  
ness, and very glad to do it, فقالت

ياسيدي علي راسي وعيني بسم الله ثم  
نهضت وقامت وهي فرحانة ومسرورة

In the name of God the Eternal, the Everlast-  
ing throughout all ages! In the name of God,  
who begetteth not, and who is not begotten,  
and unto whom there is none like! In the  
name of God, the Mighty and Powerful! In  
the name of the living who dieth not,

بسم الله الدائم الابد الابدي بسم الله الذي  
لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفواً احد  
بسم الله ذي العزة والمجبروت باسم الحي  
الذي لا يموت

Name, *v.* سمي *samma'*; (to appoint),  
جعل *ja'al*. See Nominate, Specify,  
Mention, Utter.

Named, مسمي *musamma'*.

Nameless, بلا اسم *bilā ism*; (not famous),  
غير معروف *ghayr ma'rūf*.

Namesake, *s.* سمي *summī*.

Namely, يعني *ya-nī*; (particularly),  
بالخصوص *khusūsan*, خصوصاً

مستقلاً *alā' al khusūs*, مستقلاً  
*mustakillan*, مطلقاً *mutlakan*.

Nap, *s.* نوم *naum*. See Sleep, Slumber.

Nap, *v.* نام *nām*.

Nape (of the neck), قفا *kafā*.

Naphtha (a bituminous substance), نפט  
*naft*. Anointed with naphtha, نطفي  
*naftī*.

Narcissus, نرجس *narjis*, نسرین *nisrīn*.

Narcotic (producing stupefaction), مسكر  
*muskir*, منيم *munayyim*.

Nard (an odoriferous herb), ناردین *nārdīn*.

Narration, narrative, *s.* قصة *kissat*, حكاية  
*hikāyat*. See History, Story, Tale,  
Relation.

Narrative (relating), نقلي *nakhlī*.

Narrator, *s.* راوي *rāwī*, حاكمي *haktī*,  
محدث *muhaddis*. See Historian,  
Story-teller.

Narrow (not broad or wide), ضيق *dayyik*;  
(covetous), طماع *tammā'*. See Avari-  
cious.—A narrow pass, عرقوب *arkūb*.

Narrow, *v.* ضيق *dayyak*.

Narrowly (without extent), بكل ضيقة  
*bikol dīkat*.

Narrowness, قلة العرض *killat al-ard*;  
(avarice), بخل *bukhul*; (want of capa-  
city), عدم العقل *adam al-aql*.

Nasal (belonging to the nose), انفي *anfī*.

Nasty, فاحش *fāhish*, وضيع *wusekh*.

Nastily, بكل فحاشة *bikol fahāshat*. See  
Obscenely.

Nastiness, وساخة *wasākhāt*, نجاسة *najā-*  
*sat*. See Dirt, Filth; Obscenity.

Natal, مولدي *maṭladī*. See Native.—  
The natal day, مولد *maṭlad*. See  
Birthday, Nativity.

Nation, *s.* امة *ummat*, طائفة *tāyfat*, قبيلة

- kabīlat*. See People.—(country), ملك *mulk*, مملكة *mamlakat*.
- National (public, general), عومي *umūmī*, عام *ām*, مطلق *mutlak*; (attached to one's country), محب الوطن *muhīb al watan*.
- Native, ذاتي *sātī*, اصلي *asli*. Native country, وطن *watan*. See Natural, Original. The wise and learned do not obtain honour and glory by staying at home; leave, therefore, thy native country and go abroad, مافي المقام لذي لب وذي ادب معزة فاترك الوطن واغترب
- Native, s. بلدي *baladī*, مولود *mawlūd*.
- Nativity, ولد *walād*, ميلاد *mīlād*, ولادة *walādat*. See Birth.—The nativity of Jesus Christ, ميلاد يسوع المسيح *mīlād yasūʿ al masīḥ*.
- Natural (according to nature), ذاتي *sātī*, طبيعي *tabīʿī* جوهري *jawharī*; (easy, unaffected), طبيعي *tabīʿī*. Natural instinct, الطبيعية *attabīʿat*. A natural inclination, ميل طبيعي *mayl tabīʿī*.
- Naturally, طبعاً *tabʿan*, ذاتياً *sātīyan*.
- Naturalness, ذات *sāt*, طبيعة *tabīʿat*. See Nature.—(easiness), ظرافة *sarāfat*, ادب *adab*.
- Nature, طبع *tabʿ* (pl. طبايع *tabāyīʿ*), مشرب *mashrab*, مزاج *misāj*. See Constitution, Disposition. —(sort), نوع *nawʿ*, جنس *jins*, قسم *qism*. See Kind.—Divine nature, الطبع *al ṭabʿ*. Human nature, *attabʿ al ilāhī*. Against nature, خلاف الطبيعة *khilāf attabīʿat*. Good natured, لطيف الطبع *latīf attabīʿ*. See Benevolent.
- Naval, s. بحري *bahrī*. A naval battle, القتال البحر *kitāl al bahr*.

- Navel, s. مروة البطن *sirrat al batn*.
- Naught, naughty, شرير *sharīr*, عاقل *ʿāqil*. See Bad, Corrupt, Worthless.
- Naughtily, شراً *sharran*.
- Navigable, تسافره المراكب *tasāfir bihi al marākib*.
- Navigate, v. سافر بالبحر *sāfir bil bahr*. After having navigated for the space of a whole month, we came to land, and we disembarked some horses which we had with us in the ship, البحر سرفنا في البحر مدة شهر كامل وصلنا الى البر واخرجنا خيلاً كانت معنا في المراكب
- Navigation, سفر البحر *safar al bahr*. See Navigator, s. بحري *bahrī*. [Shipping.
- Nauseate, v. قرف *koref*. See Loathe.
- Nauseous, مكروه *makruh*, مقرف *mukarrif*.
- Nauseously, بكل قرف *bikol karaf*.
- Nauseousness, قرف *karaf*.
- Nautical, nautic, لسفر البحر *mansūb lasafar al bahr*. [See Fleet.
- Navy, s. عمارة بحرية *imārat bahriyat*.
- Nay, لا *lā*, اصلاً *aslan*. See No. She looked at him again and again, and was not satisfied with contemplating his face; nay, her love for him increased exceedingly, نظر مراراً فلم تشبع منه نظراً \* لابل ازداد حبها به ازدياداً عظيماً
- Neap (tide), جزر *jasr*.
- Near, (not far off, at the side), قريب *karīb*. See Neighbouring.—(related as kindred), قرايب *karāyīb*. To draw near, قرب *karraḥ*. See Approach.—Far and near, قريباً وبعداً *kurban wa buʿdan*.
- Near, nearly (almost), نحو *nahū*.
- Nearer, nearest, اقرب *akrab*.
- Nearness (closeness), قرب *kurb*, تقريب *takrīb*; (relationship), قرابة *karābat*. See Kindred.

Neat, لطيف *latif*, ظريف *zarif*. See Elegant.—(clean, cleanly), نظيف *nasif*; (unadulterated), خالص *khālis*, صافي *sāfi*. See Pure, Unmixed, Genuine.  
Neatly, بلطف *bilutf*, بكل نظافة *bikol nazāfat*. [نظافة *nazāfat*.]

Neatness, لطافة *latāfat*; (cleanliness),  
Necessaries, اسباب *asbāb*, ضروريات *durūriyāt*, حاجات *lawāsimāt*, لوازمات *hājāt*, احتياجات *hawāyij*, حوايج *ahṭiyājāt*, مهمات *lawāsim*, لوازم *muḥimmāt*. Necessaries for food, ضروريات *darūriyat al muḥāsh*.

Necessarily, لزوماً *luzūman*, التزاماً *iltizāman*, لابد *lā bud*, بالضرورة *bil durūrat*, بالواجب *bil wājib*, بالضرورة *durūratan*, بالاحالة *lā mahālat*. Happening necessarily, ضروري الوقوع *darūrī al wakūʿ*.  
Necessarily connected, ملزوم *malzūm*.  
Necessarily existing, لازم الوجود *lāsim al wujūd*. [Urgency.]

Necessariness, ضرورة *darūrat*. See  
Necessary, لازم *lāsim*, واجب *wājib*, ضروري *muhim*, مقتضي *muktadī*, ضروري *darūrī*. See Requisite.—Necessary consequences, مقتضيات *muktadiyāt*.  
Necessary to be performed or paid, واجب الامتثال *lāsim al idā*, لازم الادا *wājib al imtisāl*. Necessary to be done over again, or made up for, when not done right at first, واجب القضا *wājib al kadā*. Necessary to be preserved, لازم الوقاية *lāsim al wakāyat*. Necessary to be obeyed, واجب الاتباع *wājib al itbāʿ*. Commands necessary to be obeyed, اوامر واجبة الامتثال *awāmīr wājibat al imtisāl*. Necessary to be esteemed, honoured, or respected, لازم

التكريم *lāsim attakrīm*. Anything necessary to be done or procured, شيء لازم *shy lāsim*, حاجة *hājat*. It is necessary, لازم *lāsim*, لايتق *lāyik*, واجب *wājib*, ضروري *durūrī*. Very necessary, most necessary, اللوازم *alazam al lawāsim*. To be necessary, صار ضروري *sār durūrī*, صار لازم *sār lāsim*. To judge necessary, تحسن لديه *tahassan ladayhi*. To necessitate or make necessary, عمله ضروري *amalaho durūrī*, عمله لازم *amalaho lāsim*. [pelled.]

Necessitated, ملزوم *malzūm*. See Compelled.  
Necessitous, مسكين *mis-kīn*, محتاج *muḥtāj*, فقير *fakīr*. See Indigent, Poor.

Necessitously, بكل ضرورة واحتياج *bikol durūrat wa ihtiyāj*. See Poorly, Needily.

Necessity, necessitousness, ضرورة *durūrat*, فقر *fukr*, احتياج *ihṭiyāj*, حاجة *hājat*.

See Need, Poverty, Indigence.—(fatality, cogency), قضا *kadā*, تقدير *takdīr*.

See Fate.—(indispensableness, pressing occasion), اقتضا *iktida*, لازم *luzūm*, اضطرار *idṭirār*. See Compulsion, Force.

Neck, s. عنق *unk* (pl. اعناق *aṇāk*). An ornament for the neck, كاردان *kardān*. See Necklace.—To throw the arms about the neck, عاتق *ānak*. See Embrace.

Necklace, s. كاردان *kardān*, عقد *akā* (pl. عقود *akūd*), طوق *tauk* (pl. اطواق *atwāk*). See Collar.—Adorned with a necklace, لابس كاردان *lābis kardān*. To ornament with a necklace, لبس كاردان *labbas kardān*. On her head was a crown of gold, with a fillet of jewels; on her neck was a necklace of jewels, in the middle of which were refulgent gems, وعلي

راسها تاج من الذهب وعصابة من الجواهر  
وفي عنقها عقد من الجواهر وفي وسطه  
جواهر مشرقة

Necromancer, *s.* ساحر *sāhir*. See En-  
chanter, Sorcerer.—A female necro-  
mancer, ساحرة *sāhirah*. See Sorceress.  
Necromancy, سحر *sihr*. See Enchant-  
ment. [*rahik*.

Nectar, كوثر *kawṣar*, تسنيم *tasnīm*, رحيق  
Nectarine, *s.* تفاح فارسي *tuffāh fārsī*.

Need, ضرورة *hājat*, احتياج *ihtiyāj*,  
*durūrat*. See Poverty, Necessity, Want,  
Indigence.—(exigence, pressing occa-  
sion), اقتضا *durūrat*, ضرورة *luzūm*,  
*iktidā*.

Need, *v.* احتاج *ihtāj*. See Want.

Needful, لازم *lāzim*, مقتضي *muktadī*. See  
Necessary. [*man*. See Necessarily.

Needfully, لازماً *lāziman*, التزاماً *iltimā-*

Needily, بكل احتياج *bikol ihtiyāj*.

Neediness, مسكنة *maskanat*. See Need.

Needle, *s.* ابرة *ibrat* (pl. أبر *ubar*). A  
packing needle, مسلكة *musallat*. A  
needle-maker or seller, آبري *ibarī*. A  
needle-case, آبارة *abbārat* (pl. آبارات  
*abbārāt*).

Needless, غير لازم *bilā ihtiyāj*,  
*ghayr lāzim*, غير مقتضي *ghayr muktadī*.

See Unnecessary. [*necessarily*.

Needlessly, بلا لزوم *bilā luzūm*. See Un-  
Needlessness, عدم الاقتضا *adam al iktidā*.

Needs, لازماً *lāziman*, لا جرم *lā jarm*. See  
Necessarily.—It needs must (it is  
necessary or proper), لمن الواجب  
*lamin al wājib*.

Needy, محتاج *muhtāj*. See Indigent,  
Necessitous, Poor. He ordered the Wezeer to  
give to the poor, the needy, the widows, and  
others, a hundred thousand pieces of gold as a

thank-offering to God (whose name be exalted!)  
وامر الوزيران, and as alms on his part,  
يخرج للفقراء والمساكين والارامل وغيرهم  
مائة الف دينار شكر الله تعالى وصدقة عنه

Nefarious. See Wicked, Detestable.

Negation, انكار *inkār*, نفى *naftī*, نهي *nahī*.  
See Denial.

Negative, *adj.* نافية *nāfiyat*, منفي *munfi*,  
سالبة *sālibat*. The negative impera-  
tive; also the negative attribute in  
logic, نفى *naftī*, نهي *nahī*. A nega-  
tive, انكار *inkār*, نفى *naftī*. A nega-  
tive particle, حرف نفى *harf naftī*.

Negatived, منكور *mankūr*, منكر *munkar*,  
محرم *muharram*.

Negatively, بوجوه *bikol inkār*, انكار *inkār*,  
نافي *bi wajhin naftī*.

Neglect, *v.* اهمل *ahmal*. See Forget.

Neglect, negligence, غفلة *ghaflat*, اهمال  
*ihmāl*, تغافل *taghāful*. See Careless-  
ness, Forgetfulness; Contempt, Scorn.

Neglected, مهمول *mahmūl*, منسي *munsī*.

Neglectful, negligent, غافل *ghāfil*, متكاسل  
*mutakāsīl*. See Careless, Forgetful.—  
To be or become negligent, تغافل *taghā-*  
*fal*, تكاسل *takāsāl*. See Neglect.

Negligently, بكل اهمال *bikol ihmāl*,  
غفلة *ghaflatan*, اهمالاً *ihmālan*. See Scorn-  
fully.

Negotiate, *v.* دبر *dabbar*; (as a merchant),  
عامل *amal bāsār*, عمل بازار *tājar*. See  
Treat, Traffic.—To negotiate a treaty,  
عامل *amal mu'āhadat*. عمل معاهدة  
عقد الصلح *akad assulh*, باشر بالمصالحة *bāshir bil*  
*musalahat*. [*maslahat*.

Negotiation, معامله *mu'āmalat*, مصلحة

Negotiator, *s.* معامل *mu'āmil*. See Mediator, Ambassador.

Negro, *s.* حبشي *habāshi*.

Neighbour, *s.* جار *jār*, مجاور *mujāwar*.

Neighbour, *v.* (be contiguous), جارٍ *jāwar*.

Neighbours, جيران *jirān*. Good sense and prudence are my distinction, and my habit is to use forbearance towards my husband, contenting myself with what he could afford; and the graces of a good helpmeet are my nature, and great is the difference between me and my neighbours, ميسمي الصون وشميتي الهون وخلقني نعم العون وبيني وبين جارائي بون

Neighbourhood, مجاورة *majāwarat*, جوار *jawār*, نواحي *nawāhi*.

Neither, *وَلَا* *walā*. Neither one nor the other, الآخر *al-ākhar* *la alwāhid wa lā alākhar*. Neither long nor short, لا طويل ولا قصير *lā tawīl walā kaṣīr*. Neither more nor less, لا أكثر ولا أقل *lā akṣar walā aqal*. For in the island are found, among various fruits, what I might have eaten, and I might have drunk of its rivers; but in this place are neither trees, fruits, nor rivers!

لأن الجزيرة كان يوجد فيها شيء أكله من أصناف الفواكه واشرب من أنهارها وهذا المكان ليس فيه أشجار ولا أثمار ولا أنهار But he pretended (asserted) that his art had long been profitless from the corruption that had arisen in the country. I have by him a child as feeble as a lath, and neither of us can find enough sustenance with him; but from the hunger that we endure our tears cease not to flow, فزعم أن صناعته قد رميت بالكساد \* لماظهر في الأرض من الفساد \* ولي منه سلالة كأنه خلالة \* وكلانا ماينال معه شعبه \* ولا ترقاله من الطوي دمه \*

Nephew (a brother's son), ابن الأخ *ibn alākḥ*. [*aḥsāb*].

Nerve, *s.* عصب *asab* (pl. أعصاب).

Nervous (strong in the nerves); قوي *kawī al asab*; (having weak nerves), ضعيف العصب *da'if al asab*.

Nest, *s.* عش *uṣh*.

Net, *s.* شبكة *shabakeh*. A fishing net,

مصلاة *maslāh* (pl. مصالي *masālī*), مصيدة

*masyadat* (pl. مصايد *masāyid*). The

netting of a ship, قفس المركب *kafas al markab*. So he went again to the river and east his net, and, having waited till it sank, drew the cords, and dragged it back, and there came up in it a chest, locked and heavy,

فرجع الى النهر ورمي شبكته وصبر عليها حتي استقرت ثم انه جذب الخيط وجر الشبكة اليه فطلع فيها صندوق مقفول

ثقل الوزن

Nettle, *v.* (irritate), أغضب *aghḍab*.

Never, *أبداً* *abadan*, أصلاً *aslan*. Never

hereafter, *أبداً من الآن وصاعداً* *abadan min alan wasā'idan*: Never ending,

ابد الابد *abd al abād*. And if they

(*fem. pl.*) ask thee concerning the opening of the door, answer them, I never opened it,

وان سألتك عن فتح الباب فقل لهم

ما ففتحته أبداً مطلقاً

Nevertheless, مع كل هذا *ma' kol ḥazā*.

Neuter, neutral (indifferent, of no side

or party), *لا معه ولا عليه* *lā ma'ḥo wa lā'alayḥ*.

Neutrality, عدم التعصب مع اجد

*adam al ta'assub ma' aḥad*

كون أحد لامعك ولا عليك *al khusmīn*,

*kawn aḥḥad lā ma'ak wa lā 'alayk*.

New, بديع *badī'at*, حديث *ḥadīṭ*, جديد *jadīd*.

*badī'at*. See Fresh, Rare, Wonderful.—

The new moon, هلال *halāl*. A new

invention or publication, anything new,

rare, wonderful, شيء مبدع *shay mub-*

*da'at*, مستحدث *mustaḥḍat*, أحداث *iḥḍās*,

*hadas*, نادرة *nādirat* (pl. نوادر *nawādir*),

بديعة *badī'at*, بدعة *bud'at*. See

Novelty.—Saying or doing anything

new, **تَاحِدِث** *tahdīs*. The being produced or related as new, **تَاحِدَث** *ta-haddus*. To make new, **جَدَد** *jaddad*, **عَمَلُهُ جَدِيد** *amalaho jadīd*. See Renew, Repair. [*min jadīd*].

Newly, **مُجَدِّدًا** *mujaddadan*, **من جديد** *min jadīd*.  
News, **خَبَر** *khābar* (pl. **أَخْبَار** *akhbār*).

Good news, **بَشَارَات** *bashārāt*. To bring or announce good news, **بَشَّر** *bashshar*. The messenger of good news, **مُبَشِّر** *mubashshir*. A newspaper, **جُرْنَال** *jurnāl*. To bring or relate news, **خَبَّر** *khābbar*.

Next (adjoining), **مُلَاصِق** *muttāsīq*, **مُلَاصِق** *mulāsīk*. See Neighbouring.—(then, after which), **بعد** *min baʿd* من بعد; **بعد** *al yawm* من الآن; (immediately following), **عن قريب** *an karīb* عن قريب الزمان, **عن قريب** *an karīb* *azzamān*.

Nib (beak of a bird), **مِنْقَار** *minkār*.

Nice (accurate), **مَظْبُوط** *masbūt*. See Particular, Exact.—(exquisite, delicious), **بَدِيع** *badīʿ*, **نَفِيس** *naʿīṣ*. See Refined, Delicate.—(minute), **دَقِيق** *dakīk*. See Small, Fine.

Niceness, nicety (accuracy), **دَقَّة** *dikkaṭ*. See Exactness.—(squeamishness), **اِسْتِكْرَاه** *istikrāh*, **أَبَا** *ibā*; (exquisite-ness), **صَفَا** *saḥā*, **ظَرَفَات** *zarāfat*. See Delicacies. [*naḥāyis*].

Niceties (exquisite dishes), **نَفَائِيس** *naʿāyīs*.

Nickname, **لَقَب** *laqq*, **لِقْب** *liqq*.

Niece, **بِنْتُ** *binṭ* (brother's daughter), **بِنْتُ** *alakh*; (sister's daughter), **بِنْتُ** *al ukht*.

Niggard, niggardly, **بَخِيل** *bakhīl*, **خَسِيس** *khāsīs*. See Avaricious.

Niggardliness, niggardness, **بُخْل** *bukhl*. See Avarice.

Nigh, **قَرِيب** *karīb*. See Near.—To draw nigh, **قَرَب** *karraḥ*. See Approach.

Night, **لَيْل** *layl*, **لَيْلَة** *laylat* (pl. **لَيَالِي** *layālī*). Night and day, **لَيْل وَنَهَار** *layl wa nahār*. One night, on a certain night, **بَعْضُ اللَّيَالِي** *baʿḍ al layālī*. The middle of the night, **نَاصِفُ اللَّيْلِ** *naṣf al layl*. See Midnight.—The third watch of the night, **تَلْتُ اللَّيْلِ** *tuṭt al layl*. In the night time, **لَيْلًا** *laylan*. They then went forth from him, and returned to their abode, and passed the next night, **ثُمَّ خَرَجُوا مِنْ عِنْدِهِ وَتَوَجَّهُوا إِلَى مَنْزِلِهِمْ وَبَاتُوا تِلْكَ اللَّيْلَةَ**.

Nightcap, **طَرَبُوشُ النُّوم** *tarbūsh annawm*.

Nightdress, **تِيَابُ النُّوم** *tiyāb annawm*.

Nightgown, **قَنْبَازُ النُّوم** *kunbāz annawm*.

Nightingale, **بُلْبُل** *bulbul*, **عَنْدَلِيب** *andalīb*.

Nightly (by night), **لَيْلًا** *laylan*.

Nightmare, **كَابُوس** *kābūs*.

Nightshade, **عِنَبُ التَّعْلَب** *ʿinab attaʿlab*.

Night-time, **وَقْتُ اللَّيْلِ** *wakt al layl*.

Night-walk, **مَشْيُ اللَّيْلِ** *mushī al layl*.

Nightward, **عِنْدَ اللَّيْلِ** *ʿind al layl*.

Night-watch (or guard), **حَارِسُ اللَّيْلِ** *hāris al layl*.

Nimble, **رَشِيق** *rashīk*. See Swift, Quick, Active, Clever, Expeditious.

Nimbleness, **رِشَاقَة** *rishākat*. See Quick-ness, Activity, Speed.

Nimbly, **سَرِيعًا** *sarīʿan*. Quickly. See Actively, Speedily, Swiftly.

Nine, **تِسْعَة** *tasʿat*, **تِسْع** *tisʿ*.

Ninefold, **تِسْعَةُ أَضْعَاف** *tasʿat adʿāf*.

Nineteen, **تِسْعَةُ عَشَرَ** *tasʿat ʿashar*.

Nineteenth, **عِشْرَةَ عَشَرَ** *ʿashar ʿattāsīʿ*.

Ninetieth, تسعون *tisaʿūn*.

Ninety, تسعين *tasʿīn*.

Ninth, تاسعة *tāsiʿat*, تاسع *tāsiʿ*.

Ninny, *s. ninny-hammer*, جدبه *jaḍḍe*,  
بيلول *bahlūl* (in Beirut). See Fool.

Nipple, *s. حلمة البز* *hilmat al biz*. See  
Breast, Teat, Dug.

Nit, nits, *s. صيبان* *sībān*. [*natrūn*.

Nitre, ملح البارود *milḥ at bārūd*, نطرون

Nitrous, نطروني *natrūnī*.

No, لا *lā*, ما *mā*, أبداً *abadan*. See Nay,  
Not, None, Never.

Nobility, شرف *sharaf*. See Dignity,  
Grandeur.—Now it was the custom of the  
King, every year, to collect the nobility of his  
kingdom, and to play with the ball, ومن  
عادة الملك انه في كل عام يجمع  
اعيان مملكته ويلعب بالكرة

Noble, شريف *sharīf* (pl. اشراف *ashrāf*).

See Great, Grand, Magnificent, Illus-  
trious, Exalted, Free, Liberal, Gener-  
ous.—Noble on both sides (by father  
and mother), كريم الطرفين *karīm atta-  
raḥīn*. A noble disposition, مزاج شريف  
*misāj sharīf*. Of a noble disposition,  
المزاج شريف *sharīf al misāj*. To be  
or become noble, صار شريف *sār sharīf*.  
To make noble, عمله شريف *amalaho  
sharīf*. See Ennoble. A noble house  
(or constellation), برج شرف *burj sha-  
raf*. Of a noble house or race, كريم  
العصر *karīm alʿasr*.

Nobleman, *s. noble*, سيد *sayyid*, شريف  
*sharīf*.—A noble lady, خاتون *khātūn*,  
سيدة *saydat*. And he looked towards  
a grand chamber, in which he beheld noble-  
men and great lords; and in it were all kinds  
of flowers and sweet scents, and varieties of  
dried and fresh fruits, together with abundance  
of various kinds of exquisite viands, and bever-  
ages prepared from the fruit of the choicest  
grape-vines, ونظر الي مجلس عظيم

نظر فيه من السادات الكرام والموالي  
العظام وفيه من جميع الزهر وانواع  
المشموم ومن انواع الثقل والفواكه وشياً  
كثيراً من اصناف الاطعمة النفيسة وفيه  
مشروب من خواص دوالي الكروم

Nobler, افضل *akram*, اشرف *ashraf*,  
*afḍal*, اعظم *aʿzam*. See Noble.

Nobleness. See Nobility, Worth, Ex-  
cellence.

Nobles, اشراف *ashrāf*, شرفا *shurafā*,  
اعيان الدولة *aʿyān addawlat*. See  
Chiefs.

Nobly, بكل شرف *bikol sharaf*. See  
Greatly, Grandly, Illustriously, Splen-  
didly, Excellently.

Nobody, ولا واحد *walā wāhid*. There is  
nobody at home, ما في احد بالدار *mā  
fī ahḥad bīddar*.

Nocturnal, ليلي *laylī*. [*ishārat*.

Nod, *s.* (with the head), اشارة *imā*,  
Nod, *v.* (make a sign with the head),  
عمل اشارة *amal ishārat*.

Noise (sound), صوت *saṭ*; (clamour),  
ولول *walwaleh*. The  
noise of a drum, or of horses' heels  
over stones, ددبه *dabḍabah*. The noise  
of thunder, the machinery of a mill,  
etc., رعد *raʿd*, جعجعة *jaʿ jaʿah*.  
Noise of falling water, طنطنه *tantanah*.

Noisome, منتن *muntin*. See Fetid.—  
(mischievous), مفسد *mufsid*, مضر *mudīr*.  
See Noxious, Hurtful.—(disgusting),  
مستكره *mustakrah*.

Noisomeness, رايحة قبيحة *rāyhat kabīhat*.

Nominal, اسمي *ismī*; (not real), فرضي  
فراضي *faradī*, خيالي *khayālī*, وضعي *wadʿī*.

Nominally, بالاسم *bilism*.

Nominate, *v.* سمي *sammāʾ*.

Nomination, تسمية *tasmiyat*.

Nonage (minority), عديم سن البلوغ *adam sinn al bulūgh*, قصر *kuṣr*.

Nonconformity, عدم الموافقة *adam al muwāfakat*.

None, لا شيء *lā aḥhad*, لا شيء *lā shy*. See Nobody, Nothing.—Now while he was sitting in his chamber, one of his slaves came in to him and told him that there was at the door a slave girl with a broker; none more beautiful than she had been seen, فبينما هو جالس

في قصره أن دخل عليه بعض مماليكه وقال له أن علي الباب جارية مع دلال لم ير أحسن منها

Non-entity, non-existence, عدم الوجود *adam al wujūd*. See Inexistence.

Nonpareil, *s.* ماله نظير *mālaho nazīr*, لا ثاني له *lā tānī laho*. [*mukāwamat*.

Non-resistance, عدم المقاومة *adam al*

Nonsense, عبث *abas*, ماله معني *mā-laho ma'na'*. To speak nonsense, تكلم *takallam bilā ma'na'*.

Nonsensical, باطل *bāṭil*, غير مناسب *ghayr munāsib*. See Futile, Trifling.

Noon, noon-day, noon-tide, نصف النهار *naṣf annahār*. Noon-day, noon-tide (meridional), ظهري *zuhrī*.

Nor, ولا *walā*. Neither this nor that, لا هذا ولا ذلك *lā ḥazā walāzāk*. Neither long nor short, لا طويل ولا قصير *lā ṭawīl walā kaṣīr*. See Neither.—And she said, By means of my enchantment be thou converted half into stone and half into the substance of man! Whereupon I became, as thou seest, unable to move, neither dead nor alive!

وقالت \* اخرج بسحري نصفك حجر \*

ونصفك بشر \* ثم اني صرت كماتري \*

وبقيت لا اقوم ولا اقع \* ولا انا ميت ولا انا حي

North wind, نسيم الشمال *nasīm ashshimāl*.

*māl*. The north quarter, شمال *shimāl*.

The north pole, القطب الشمالي *al kutb ashshimālī*.

North, northern, شمالي *shimālī*. The northern regions, بلاد الشمال *bilād ashshimāl*. The northern nations, طوائف بلاد الشمال *tawāyf bilād ashshimāl*.

Nose, أنف *anf*. Having a long or large nose, كبير الأنف *kabīr al anf*. The snout of the nose, مخاط *mukhāt*. To speak or make a noise through the nose, خنم *khamkham*. [*manākhar*].

Nostril, *s.* منخار *munkhār* (pl. مناخر *manākhār*).

Not, لا *lā*, ما *mā*, غير *ghayr*, ليس *lays*. It is not, لا *lā*, ما *mā*. It is not bad, لا بأس *lā bās*. Not at all, لا *lā*.

Not known, غير معلوم *ghayr ma'ḥlūm*. Not existing, غير موجود *ghayr mawjūd*. I do not care, ما علي

بالي *mā 'ala' bālī*. He whose kingdom is that of moderation has nothing to fear, and has no need of champions or attendants. But how dost thou hope for perpetuity in a dwelling which does not last? Didst thou ever hear of a shadow that remained unmoved?

ملكك القناعة لا يخشي عليه لا يحتاج فيه الي الانصار والنحو ترجوا البقا بدار لاثبات لها فهل سمعت بظل غير منتقل

Notable, مشهور *maṣhūr*. See Famous, Memorable, Remarkable.

Notarial (done by a notary), مكتوب *maktūb bil mahkamat*.

Notary, *s.* كاتب شرعي *kātib shar'ī*. The attestation of a notary, سجل *sijil*.

Notation, رقم *rakam*, إشارة *ishārat*. See Signification.

Note, إشارة *rakam*, رقم *alāmat*, علامة *ishārat*, رسم *rasm*. See Mark, Token.

—(attention, heed), بصيرة *basīrat*,

ملاحظة *mulāhazat*. See Notice, Observation.—(reputation), صيت *sīt*, اشتہار *ishtihār*, شهرة *shuhrat*; (a short letter), تذكرة *taskarat*; (a bill or acknowledgment of a debt), تمسك *tamassuk* (pl. تمسكات *tamassukāt*). A note in music, مقام *makām*, لحن *lahn*. Musical notes, مقامات *makāmāt*, ادوار *adwār*. A marginal note, حاشية *hāshiyah*. See Marginal, Annotation, Commentary.—Men of note, اکابر *akābir*, شرفا *shurafā*, اشراف *ashraf*. See Nobles.

Note, *v.* (observe), لاحظ *lāhaz*.

Noted, معروف *maʿrūf*, مشهور *maṣhūr*.

See Celebrated, Eminent, Illustrious.

—(marked), معلّم *muʿallam*.

Nothing, لا شيء *lā shay*.

Notice (observation), نظر *nazar*, ملاحظة *mulāhazat*. See Remark.—(intelligence), اشعار *ishʿār*, اعلام *alām*, خبر *khābar*, *ishʿār*. See Information.—Worthy of notice, واجب الملاحظة *wājib al mulāhazat*. To notify or give notice, خبر *khābar*.

Notion, فکر *fikr*, ظنّ *ẓann*, خیال *khayāl*.

See Imagination, Opinion, Thought.

Notional, وهمي *wahmī*, خیالی *khiyālī*.

See Imaginary, Ideal.

Notionally, وهمي *wahmī*, بنوع *binawʿin*.

Notoriety, notoriousness, شهرة *shuhrat*, اظهار *ishār*. [ʿrūf.

Notorious, معروف *maʿrūf*, مشهور *maṣhūr*.

Notoriously, علانية *alāniyatan*, بنوع *binawʿin*.

مشهور *maṣhūr*. [ʿsalik.

Notwithstanding, مع كل ذلك *maʿ kol*.

Novel, جديد *jadīd*. See New.—A novel,

مثل *masāl*. See Tale, Story, Fable.

Novelty, شي مستحدث *shay mustahdas*.

November, الثاني تشرين *tashrin attānī*.

Novice, *s.* تلميذ *talmīd*.

Noun, *s.* اسم *ism* (pl. اسماء *ismā*). A

noun of substance, اسم جامد *ism jāmid*.

A noun substantive, اسم الذات *ism azzāt*.

An adjective or attributive noun, اسم الصفة *ism assifat*.

A generic noun, اسم الجنس *ism al jins*.

A recipient noun, or noun of time and

place, اسم الظرف *ism azzarf*.

A noun of place, اسم المكان *ism al makān*.

A noun of time, اسم الزمان *ism azza-*

*mān*. A noun of instrument, اسم الآلة *ism al alat*.

A noun denoting the agent and active participle, اسم الفاعل *ism al fāʿil*.

A noun denoting the patient and passive participle, اسم المفعول *ism al mafʿūl*.

A noun of number, اسم العدد *ism al ʿadad*.

A diminutive noun, اسم المصغر *al ism al musaghghar*.

A noun of excess (comparative or super-

lative degree), اسم المبالغة *ism al mubālaghat*.

A radical noun, اسم المصدر *ism al masdar*.

A derivative noun, اسم المشتق *al ism al mushtak*.

A noun of unity, اسم المرأة *ism al marra*.

Nourish, *v.* رتّى *rabbaʿ*, طعم *taʿam*, قات *kāt*.

See Maintain, Support, Encourage; Foment; Educate.

Nourishable, يمكنه ان يقتات *yamkinaho an yaktāt*.

Nourisher, *s.* مقيم *mukīt*. The nour-

isher (God), الله المقيم *allah al mukīt*.

[Wholesome.

Nourishing, *adj.* مقيم *mukīt*. See

Nourishment, قوت *kūt*, طعام *taʿām*.

See Food, Sustenance.

Now, الآن *allān*, هذا الوقت *hasā al waqt*.

Now and then, أحياناً *ahyānan*.

Nowhere, محل ولا في *walā fī mahall*.

Nowise, أصلاً *aslan*. See By no means.

Noxious, مضر *mudīrr*, ضار *dārr*.

Noxiously, مضر بنوع *binawʿin mudīrr*.

Noxiousness, ضرر *darar*.

Nubile, بالغة *bālighah*. See Marriageable.—A nubile girl, بنت بالغة *bint bālighat*. [Kernel.]

Nucleus, *s.* قلب *kalb*, لب *lubb*. See

Nudity, عورة *awrat*. See Nakedness.

Nugatory, ماله معني *mālaho maʿnaʿ*.

See Frivolous, Trifling.

Null, باطل *bātil*, لا يعمل به *lā yuʿmal bihi*. See Void, Ineffectual.

Null, nullify, *v.* ابطال *abtāl*. See Annul, Cancel.

Nullity, بطلان *butlān*.

Numb (cold), بارد *bārid*; (motionless), عديم الحركة *ʿadīm al harakat*. To numb, برن الهمة *barrad al himmat*.

Number, عدد *ʿadad*. A great and uncertain number, عدد كثير *ʿadad katīr*.

See Multitude.—A small number, عدد قليل *ʿadad qalīl*.

An even number (a pair), زوج *sawj*. An odd number, فرد *fard*.

Without number, ماله عدد *mālaho ʿadad*. See Innumerable.—

The singular number, مفرد *mufrad*.

The plural number, جمع *jamʿ*. A

noun of the dual number, الاسم المثنى *al ism al musannaʿ*.—(in poetry), قافيه *kāfiyah*.

[See Reckon.]

Number, *v.* عدد *add*, حسب *hasab*.

Numbered, معدود *maʿdūd*, محسوب

*mahsūb*.—O thou whose favours to me have been many, and whose gifts have been more than can be numbered! No misfortune has ever yet befallen me but I have found thee

ready to aid me in it, يامن انعامه

عندي غير واحدة \* ومن مواهبه تمنوعن

العدد \* ما نابني من زماني قط نائبة \*

الأوجدتك فيها آخذاً بيدي

Numberer, *s.* محاسب *muhāsib*.

Numberless, ماله عدد *mālaho ʿadad*. See

Innumerable.

Numbers, اعداد *aʿdād*.

Numeral, numerical, عددي *ʿadadī*. A numeral character, رقم *rakam*.

Numerally, بحسب العدد *bihisab al ʿadad*, اعلى علي موجب الحساب *ʿalaʿ mujīb al hisāb*. [عد *ad*.

Numeration, تعداد *taʿdād*, احصا *ihṣā*,

كثير, عددي عديد, وافر *wāfir*, كثير *katīr*. [tude.

Numerousness, كثرة *kasrat*. See Multi-

Nummary, نقدي *nakdī*.

Nun, *s.* راهبة *rāhibat*.

Nuptial, عرسى *ʿursī*. The nuptial torch, شمع العرس *shamʿ al ʿurs*.

Nuptials, عرس *ʿurs*. See Marriage.

Nurse, *s.* (to a child), دايه *dāyih*, مربية *murabbiyah*. A nurse

for a sick person, خدامه *khaddāmih*.

Nurse, *v.* (a child), رضعته *radaʿat*. See

Suckle.

Nurture (food), طعام *taʿām*. See Nourishment.—(education), تربية *tarbiyat*.

Nut, *s.* جوز *jawz*. A large species of

Indian nut, جوز هندي *jawz hindī*. A

filbert nut, بندق *bunduk*.

Nutmeg, *s.* جوز الطيب *jawz attīb*.

Nut-shell, قشرة جوز *kishrat jawz*.

Nut-tree, شجرة جوز *shajarat jawz*.

Nutrimment, nutriture, غذا *ghazā*, قوت *kūt*. See Food.

Nutrimental, nutritious, nutritive, مقوي *mukawwī*, مقيت *mukīt*. See Wholesome.

Nymph, s. حورية *hūriyat*.

## O.

O has, in English, a long sound, as in 'stone'; and short, as in 'got,' 'shot,' neither of which is common to the Arabic.

O (sign of the vocative case), يا *yā*. O my beloved, and the object of the tender feeling of my heart, if thou be angry against me, who would keep me? and if thou cast me off, (alas for me!) who would shelter me? O my beloved, and the light of my eyes, comfort me!

يا حبيبي وثمرة فوادي اذا غضبت علي  
من يحويني واذا طردتني من ياؤيني  
يا حبيبي ويا نور عيني سليلي

Oak, s. بلوط *ballūt*, سنديان *sindiyyān*. The royal oak (also a chestnut tree), شاه بلوط *shāh ballūt*. The ground oak (the herb germander), بلوط الارض *ballūt alard*.

Oaken, بلوطي *ballūtī*.

Oar, s. مقدف *mukdāf*.

Oath, s. قسم *kasam* (pl. اقسام *aksām*),

يمين *yamīn*. He therefore summoned his son, and charged him to take care of his subjects and his mother, and the lords of his empire and all the dependents. He also made them swear a second time, and covenanted with them, that they would obey his son; and he confided in their oaths, فاحضر

ولده ووصاه بالرعية ووصاه بوالدته وبسائر  
ارباب دولته وبجميع الاتباع وحلفهم  
وعاهداهم علي طاعة ولده ثاني مرة واستوثق  
منهم بالايمان

Oats, علف *ālaf*.

Obduracy, obdurateness, عدم التوبة *ad-dam attawbat*, تمرد *tamarrad*, عناد *inād*, فساد *fasād*. See Wickedness, Stubbornness, Inhumanity.

Obdurate, obdured, بلا توبة *bilā tawbat*, متمرد *mutamarrid*. See Wicked, Stubborn, Inhuman.

Obdurately, بلا رحمة *bilā rahmat*, بكل *bikol inād*, بكل فساد *bikol fasād*.

Obedience, طاعة *tāʿat*, اطاعة *itāʿat*, امتثال *imtisāl*, اذعان *izʿān*. See Submission. [Tractable.

Obedient, مطيع *mutīʿ*. See Obsequious,

Obediently, بكل طاعة *bikol tāʿat*, سماعاً *samaʿan watāʿat*.

Obeisance, تسليم *salām*, سلام *taslīm*.

Obelisk, s. ميل *mīl* (pl. اميل *amyul*), مسلة *musallat*.

Obey, v. طاع *tāʿ*. Necessary or proper to be obeyed, لازم الامتثال *lāzim al imtisāl*, واجب الاتباع *wājib al itbāʿ*. Command necessary to be obeyed, امر واجب الامتثال *amr wājib al imtisāl*.

Object, s. (anything seen or presented to the senses), مظهر *mazhar* (pl. مظاهر *mazāhir*), منظر *manzar* (pl. مناظر *manāzir*), موضوع *mawḍūʿ*. Any object

which the mind has in view, قصد *qasd*, غرض *gharad*, مقصود *maksūd*.

The enjoyment of any beloved object, مواصلة *muwāsalat*. And when they take off their dresses, cast thine eye upon the dress of feathers belonging to the chief damsel, who is the object of thy desire, and take it, for it is the thing that conveyeth her to her country; but take not aught beside it,

فانذا قلعن ثيابهن فالتق نظرک علي الثوب  
الريش الذي هو للكبيرة التي في مرادک

وخذة ولا تأخذ شيئاً غيره فانه هو الذي  
يوصلها الي بلادها

Object, *v.* عمل اعتراض *ʿitarād*, اعترض *ʿamar* *ʿitarād*. See Oppose.

Objected, *s.* به اعتراض *bihi ʿitarād*.

Objection, *s.* اعتراض *ʿitarād*.

Objector, *s.* معترض *muʿtarid*.

Oblation, *s.* قربان *kurbān*, ضحية *dahiyat*, ذبيحة *zabihat*. See Offering, Sacrifice.

Obligation (anything by which a man is bound to some performance), فرض *fard*, (pl. فرائض *farāyid*). See Debt; also Obligatory writing.—(a favour), حسنة *ihsān*, منة *minnat*, احسان *hasanat*.

Obligatory, فرضي *fardī*, لزومي *luzūmī*.

An obligatory writing, تمسك *tamasak* (pl. تمسكات *tamassakāt*), وثيقة *wasikat*. See Bond.

Oblige, *v.* (bind), الزم *alsam*; (to confer favours), أنعم *ʿalayhi* من عليه *mann*.

علي *anʿam ʿala*. See Gratify, Please.

I am abashed (ashamed) at thy brother, for he has shown favour unto me, and presented me with this magnificent present, which the people of the earth would fail to procure; and verily I am much obliged to him, وقال أنا

استحييت من اخي \* لانه تفصل علي \*

وهاداني بهذه الهدية السنية التي يعجز عنها اهل الارض \* وقد صرت ممنوآ له

Obliged (bound), ملتزم *multazim*; (compelled), مجبور *majbūr*; (favoured), ممنون *mamnūn*. To be obliged (to be bound), التزم *iltazam*; (to be compelled), انجبر *injabar*.

Obliging, *adj.* (civil), لطيف *latīf*, مكرم *mukrim*. See Courteous, Polite, Kind.

Obligingly, وكرم بلطف *bilutfin wa karam*.

Obligingness, لطافة *latāfat*, لطف *lutf*.

See Civility, Courtesy, Complaisance, Politeness.

Oblique, وارب *warīb*.

Obliqueness, obliquity, توريب *tawarīb*.

See Crookedness, Indirectness.

Obliterate, *v.* محي *maha*, حك *hak*, نسخ *nasakh*, ابطل *abtal*.

Obliterated, مندرس *mundaris*, منسوخ *mansūkh*, منعدم *munʿadim*. And he lived with his two wives in enjoyment and happiness, and prosperity and cheerfulness; thus he remained for a long period of time: his anxieties and sorrows were obliterated,

واقام مع زوجته علي هنا وسرور وصفا وحبور ولم يزل علي ذلك مدة من الزمان وقد انجلت عنه الهموم والاحزان

Obliteration, محو *maha*, نسخ *naskh*.

Oblivion, نسيان *nusyān*. Consigned to oblivion, منسي *mumsa*.

Oblivious, ناسي *nāsī*, نسيان *nasyān*.

Oblong, مطوّل *mutāwal*, مدوّر مستطيل *mudawwar mustatīl*.

Obloquy, لوم *lawm*. See Censure, Reproach, Disgrace.

Obnoxious, معروض *maʿrūd*, معرض *muʿrad*. See Liable, Subject.

Obscene, فاحش *fāhish*. An obscene woman, فاحشه *fāhishah*. [hish.

Obscenely, بنوع فاحش *bi nawʿin fā-*

Obscenity, obscenity, فحش *fahsh*, فحشيات *fahshiyāt*. See Lasciviousness.

Obscuration, تكسيف *kasāfat*, كسافة *taksīf*.

Obscure, مظلم *muslim*. See Dark, Cloudy.—(abstruse, difficult to understand), مغلق *mughlak*, مشكل *mushkal*; (mean, low), حقير *hakir*.

Obscure, *v.* (darken), اظلم *azlam*, اعمت *aʿtam*; (to render abstruse), عتم *attam*, *aʿtam*; جعله مشتبه *jaʿalahu mushtabah*.

Obscured, معتم *mu'atim*.

Obscureness, obscurity, ظلمة *zulmat*. See

Darkness. — (darkness of meaning),

اشتباہ *ishtibāh*, شک *shak*. See Doubt,

Puzzle. [Funeral.

Obsequies, تجنيز *tajniz*, جناز *junāz*. See

Obsequious, مطيع *muti'at*. See Obedient,

Compliant. [Obediently.

Obsequiously, اطاعة بكل *bikol itā'at*. See

Obsequiousness, اطاعة *itā'at*, امثال

*imtisāl*, انقياد *inkiyād*. See Obedience,

Compliance.

Observable, مشهور *mashhūr*, ظاهر *sāhir*,

واجب الملاحظة *wājib al mulāhazat*.

See Remarkable.

Observably, مشهور بنوع *bi naw'at* *mash-*

*hūr*, ظاهراً *sāhiran*.

Observance (respect), رعاية *adab*, ادب

*ri'āyat*, حرمة *ḥurmat*, اعتبار *ʿtibār*,

See Veneration, Reverence, Observa-

tion, Obedience, Attention.

Observant (respectful), صاحب التفات

*sāhib iltifāt*, معتبر *mu'atbir*; (atten-

tive), ملتفت *multaft*, منتبه *muntabih*.

See Submissive.

Observation, ملاحظة *mulāhazat*, رعاية

*ri'āyat*, مشاهدة *sayānat*, صيانة

*mu-shāhadat*. Any place from which ob-

servation is made, مرصد *marsad*.

Observatory, s. مرصد النجوم *marsad an-*

*nujūm*. [لاحظ *lāhaz*.

Observe, v. (look attentively), نظر *nazar*,

Observed, منظور *manzūr*, ملحوظ *malhūz*,

محفوظ *mahfūz*.

Observer, s. ناظر *nāzir*, ملا حظ *mulāhiz*,

رقيب *hāris*, حارس *murā'at*, مراعي

*rakīb*, مراقب *murākīb*. See Beholder.

An observer of the stars, ناظر النجوم

*nāzir annujūm*, رصّاد *rassād*. See As-

tronomer.

Obsolete, متروك *matrūk*, منسوخ *man-*

*sūkh*, غير مستعمل *ghayr musta'mal*,

مهمل *muḥmal*, بلا استعمال *bilā isti'māl*,

باطل *bātil*, بطل *battāl*. To

render obsolete, ابطال *abtāl*.

Obstacle, s. مانع *māni'at* (pl. موانع *ma-*

*wāni'at*), اعتراض *ta'arrud*, تعريض

*ʿti-rād*. [Stubbornness.

Obstinacy, obstinateness, عناد *ʿinād*. See

Obstinate, متمرد *mutamarrid*, معاند

*mu'ānid*. See Stubborn.—An obsti-

nate man, صاحب عناد *sāhib ʿinād*.

To be obstinate, عاند *ʿānad*. Be ready

to return to friendship, and be not so obstinate

in being so rancorous. Know that he who de-

livereth a soul from destruction has saved it

alive, and he who saveth a soul alive is as if

he had saved the lives of all mankind,

كن قريب الرجوع الي الوداد \* ولا تصر

علي ضغائن الاحقاد \* واعلم ان من

خلص نفساً من الهلاك فقد احياها \*

ومن احياها \* فكانما احياي الناس

جميعاً \*

Obstinately, عناداً *ʿinād*, بكل عناد *bikol*

*ʿinādān*.

Obstruct, v. تعرّض *ta'arrad*, سدّ *sadd*,

منع *manā'at*. See Hinder. [sadd.

Obstructed, مسدود *masdūd*, منسد *mun-*

تعرّض *ta'arrud*, سدّ *sadd*, منع *manā'at*. See

Impediment, Obstacle. [māni'at.

Obstructor, s. متعرّض *muta'arrid*, مانع

*manā'at*.

Obtain, v. بلغ قصده *balagh kasdaho*,

حصل علي مرغوبه *hasal ʿala' marghū-*

*bah*. نال *nāl*. See Find, Get, Attain,

Acquire, Gain.—To obtain what one

desires, حصل مراده *hasal marāmah*.

And when thou shalt have dragged her to thee, thou wilt have obtained her, and she will be in thy possession; then take care of the dress of feathers; for as long as it remaineth with thee she is in thy power, and in captivity to thee, فإذا جذبتها إليك فقد ملكتها، وصارت في حوزتك فاحفظ بعد هذا علي التوب الریش فانه مادام عندك فهي في قبضتك واسرك

Obtainable, ممكن الحصول *mumkin al husūl*.

Obtained, محصل *muhassal*.

Obtainer, s. محصل *muhassil*. An obtainer of his wishes, بالغ مراده *bāligh murādaho*.

Obtuse (not acute nor pointed), منفرج *munfarj*. An obtuse angle, زاوية *zāwiyat munfarijat*.

Obviate, v. مانع *dārak* دارك. مانع *mānaʿ*. See Prevent, Meet.

Obvious (clear), واضح *wādih*, ظاهر *zāhir*, مبين *mubīn*. See Evident.—(opposite, front to front), مقابل *mukābil*.

Obviously, صريحاً *sarīhan*, ظاهراً *zāhīran*. See Apparently, Evidently. [*tawdīh*].

Obviousness, صراحة *sarāhat*, توضيح *tawzīh*.

Occasion (convenience), فرصة *fursat*. See Leisure, Time, Opportunity.—(cause), موجب *bāʿis* باعث *sabab* سبب *mūjib*; (need), احتياج *ihtiyāj*, غرض *gharad*. Pressing occasion, لزوم *luzūm*, اقتضا *iktidā*. Without occasion, بلا موجب *bilā mūjib*.

Occasion, v. عمل باعث *amal bāʿis*, سبب *sabbab*. See Cause, Influence.

Occasional (casual), عارضي *āridī*, اتفاقي *ittifakī*. See Incidental.—(producing by accident), مسبب *musabbib*.

Occasionally, اتفاقاً *ittifakan*.

Occasioner, مسبب *musabbib*.

Occidental, غربي *gharbi*. See Western.

Occult, مخفي *mukhfi*, مخفي *mukhfaʿ*, باطن *bātin* مكنون *maknūn*. See Hidden, Private, Secret, Unknown. The occult sciences, علوم السرائر *ilūm assarāyir*.

Occultation, s. خسف *khasf*. The wise and learned do not obtain honour by staying at home. Leave, therefore, thy native country, and go abroad. Were it not for the occultations of the moon, the eye of the observer would never watch her constantly, مافي

المقام لذی لب وذي ادب معزة فاترك الاوطان واغترب فالبدر لولا افول منه مانظرت اليه في كل حين عين مرتقب

Occulted, adj. مخسوف *makhṣūf*.

Occultness, خفية *khaṣfiyat*, اختفا *ikhtifā*, اخفا *ikhfā*. See Secretness.

Occupancy (taking or holding possession), تصرف *tasarruf*.

Occupant, occupier, s. متصرف *mutasar-rif*, مالك *mālik* مالك *kābid* قابض. See Possessor.

Occupation (employment), عمل *amal*; (trade), حرفة *hirfat* شغل *shughl*. See Business, Trade; also Occupancy.

Occupy, v. (seize, possess), تصرف *tasar-ruf*, ضبط *dabat*, اخذ *akhas*.

Occur, v. حدث *hadas*, صدف *sadaf*.

See Happen.—(to occur to the mind), عا *alaʿ* خطر علي باله *bālīhi*. I amassed three thousand pieces of silver, and it occurred to my mind to travel to the countries of other people. I remembered the words of one of the poets, who said, فجمعت

ثلاثة الاف درهم وقد خطر ببالي السفر الي بلاد الناس وتذكرت كلام بعض الشعرا حيث قال

Occurrence, s. اتفاق *ittifak*, وقوع *wukūʿ*.

عارض *ārid*, قضا *kadā*, قضية *kadiyat*.  
See Accident, Event.  
Occurrent. See Incidental.  
Ocean, بحر المحيط *bahr al muhit*. The Indian Ocean, بحر الهند *bahr al hind*, بحر الاخضر *bahr al akhḍar*.  
Octagon, *s.* (a building consisting of eight sides and angles), مشمن *musamman*.  
Octangular, octagonal, الزوايا مشمن *mu-samman aszawāyā*.  
Octave, *s.* ثامن *sāmin*, ثامنة *sāminat*.  
October, تشرين الأول *tishrīn al awwal*.  
Octuple, ثمانية اضعاف *ṭamāniyat adʿāf*.  
Ocular (belonging to the eye), بصري *basarī*. Ocular demonstration, مشاهدة *mashāhadat*. An ocular witness, شاهد *shāhid*. [*alʿin*.]  
Ocularly, بملاحظة العين *bimulāhazat*  
Oculate (having eyes), له عيون *laho ʿu-yūn*, باصر *bāsir*.  
Oculist, *s.* كحّال *kakhāl*.  
Odd (not even), فرد *fard*, طاق *tāk*; (strange, uncommon), عجيب *ʿajīb*, فوق العادة *fawḳ al kāʿidat*, بلا قاعدة *bilā kāʿidat*, غير معتاد *ghayr muʿtād*, مستغرب *mustaghrab*, غريب *gharīb*, نادر *nādir*, غير مستعمل *ghayr mustaʿmal*. See Singular, Extraordinary. —(fantastical), متخيل *mutakhayyal*.  
Oddly (not evenly), فرداً *fardan*, طاقاً *tākan*; (strangely), مستغرباً *mustaghraban*, بلا قاعدة *bilā kāʿidat*.  
Oddness (uncommonness), نادرة *nādirat*.  
Odds (strife), جدال *jidāl*, منازعة *munāziʿat*, اختلاف *ikhtilāf*. See Contention, Dispute, Quarrel. —(advantage, superiority), غلبة *ghalabat*, استعلا *istiʿlā*; (difference), امتياز *imtiyāz*,

تفاوت *tafāwat*, فرق *fark*, فصل *fasl*.  
See Distinction.  
Ode, *s.* قصيدة *kasīdat*.  
Odious (abominable), كريه *karīh*, مستكره *mustakrah*, مكروه *makrūh*.  
Odiously (hatefully), بكل كره *bikol karah*; (invidiously), بكل حسد *bikol hasad*.  
Odiousness (hatefulness), استكراه *istikrah*, كراهية *karāhiyat*, كره *karah*.  
Odium (invidiousness), بغضة *bughḍat*.  
Odor (scent, whether good or bad), رائحة طيبة *rāyhat*, بخور *bakhūr*, رايحة *tīb*.  
See Smell.—A good odor, رائحة طيبة *rāyhat taybat*. See Perfume, Odoriferousness, Fragrance.—And the owner of this place is in the utmost affluence, delighting himself with pleasant odors, delicious meats, and exquisite beverages of all descriptions, فهذا المكان صاحبه في غاية النعمة وهو متلذذ بالروائح اللطيفة والمأكل اللذيذة والمشارب الفاخرة في سائر الصفات  
Odoriferous, odorous, له رائحة طيبة *laho rayhat taybat*, معطر *muʿattar*. See Fragrant, Perfumed.  
Odoriferousness, رائحة طيبة *rīhat taybat*.  
See Fragrance.  
Oesophagus, حلق *halk*.  
Of, من *min*.  
Off, or far off, بعيد *baʿīd*. Not far off, بعيد *ghayr baʿīd*. To carry off or away, قام *kām*, رفع *rafaʿ*.  
Offence, *s.* تقصير *taksīr*, خطا *khatā*, عيب *ʿayb*, فباحة *zallat*, زلة *sakat*, سقط *akbat*. See Crime.—(an injury), نقصان *nuksān*, ضرر *darar*. O God, I implore Thy forgiveness of all offences, and turn to Thee, repenting of all faults. O Lord, there is no animadverting upon Thee with respect to Thy judgment and Thy power!  
اللهم اني استغفرك من جميع الذنوب واتوب اليك من العيوب يارب لا اعتراض عليك في حكمك وقدرتك

Offend, *v.* (injure, make angry), غاظ *ghāz*, متعدي *ta'addā'*. See Provoke.

Offended, مغتاظ *mughtāz*, متاذي *mutaazzī*. To be offended, غضب *ghodeb*. See To be angry.

Offender, *s.* مخطي *mukhtī*, مجرم *mujrim*.

See Criminal.—(one who injures), متعدي *muta'addī*.

Offensive (disgusting), مكروه *makrūh*.

Offensively (injuriously, mischievously), مضراً *mudurran*; (by way of attack), هجوم *bi hujūm*.

Offensiveness, ضرر *darar*. See Disgust, Injury, Mischief.

Offer, *v.* (as a gift, etc.), قَدَّم *kaddam*.

See Present.—(to make a proposal), عرض *arad*. To offer as a sacrifice, ذبح *zabāh*. To offer or present itself, اعرض *a'rad hālāho*. To offer or aim at, قصد *kasad*. To offer proof, قَدَّم شهادة *kaddam shahādāt*.

Offer, *s.* (anything offered), تقديم *takdīm*, هدية *hadiyat* (pl. هدايا *hadāyā*); (a price bid), مساهمة *kimat*, قيمة *ma-sāwamat*. See Price.—(attempt), قصد *kasad*, اجتماع مقصود *maksūd*, اجتهد *sa'ā*, عي *ijtihād*, اهتمام *ihtimām*. See Endeavour.

Offered, معروض *mu'arūd*, متقدَّم *muta-kaddam*. See Presented, Given.—Offered up (dedicated, sacrificed), مقرب *mukarrab*, مذبح *masbūh*.

Offering, *s.* (offertory), تقدمة *takdīmat*. An offering (sacrifice), قربان *kurbān*, ذبح *zabāh*, ضحية *takrīb*, تقرب *dahiyat*.

Office, *s.* (public charge), عمل *amal*, منصب *mansab* (pl. مناصب *manāsib*), خدمة *khudmat*. See Business, Agency.—(a good office), احسان *ihsān*, نعمة

*ni'emat*, حسنة *hasanat*, نفع *na'f*. See Benefit, Favour, Kindness.—To confer an office, اعطى منصب *a'atā' mansab*. To remove from an office, عزل *azal*, عزل من المنصب *azal min al mansab*, خلع *khala'*.

Officer, *s.* (one who holds a public office), منصبدار *sāhib wazīfat*, صاحب وظيفة *mansabdār*. [رسمي *rasmī*].

Official (belonging to a public office),

Officiate, *v.* عمل وظيفته *amal wazīfatoḥ*, تمام واجبات وظيفته *tammam wājibāt wazīfatoḥ*. See Execute, Discharge.

Officious (kind), صاحب معروف *sāhib ma'arūf*, خير *khayyir*.

Offspring, نسل *far'c*, اولاد *awlād*, فرع *far'c*, نسل *nasl* (pl. انسال *ansāl*), نسب *nasaab* (pl. انساب *ansāb*), اصل *asl* (pl. اصول *usūl*), درية *durriyat* (pl. دريات *dur-riyāt*). See Progeny; Propagation, Production.

Oft, oft-times, often, oftentimes, أكثر *aksar*, اكثر الاوقات *aksar alawqāt*, مرات كثيرة *marrāt kastrat*. How often? كم مرة *kam marrah*. As often as, كل مرة *kol marrah*, مهما *mahmā*.

Not often, نادراً *nādiran*. See Seldom. How often have I stood fighting, and how often have I slain! To how many things have I been a witness! How often have I eaten, drunk, and heard the songs of singing-ladies! How often have I ordered and forbidden! How many strong fortresses and towns have I not besieged and conquered (opened), and from which I have taken the lovely females' ornaments! But in my ignorance I committed a great mistake, obtaining as a security things wished for, which proved at last to be frail. Consider then attentively thy case, O man, before thou drink the cup of death; for yet a little while, and the dust shall be poured upon thee when lifeless thou shalt be! فكم قد وقفت وكم قد فتكت\* وكم قد شهدت من الكائنات\* وكم قد اكلت وكم قد

شربت \* وكم قد سمعت من الغانيات \*  
 وكم قد امرت \* وكم قد نهيت \* وكم من  
 حصون وقرى مانعات \* فحاصرتها ثم  
 فاتها وبينت منها لك الغانيات \*  
 ولكن بجعلي تعديت في \* حصول امال  
 غدت فانيات \* فحاسب لنفسك ياذا  
 الفتى \* قبل شرايك كاس الممات \*  
 فعما قليل يبال الثري \* عليك وانت  
 عديم الحيوه \*

Oh! *ah*! See Ah! Then he uttered  
 a loud cry, and said, Oh my regret! Oh my  
 disappointment! He was much afflicted, and  
 struck hand upon hand, and said, Oh my grief!

فصاح صيحة عظيمة  
 وقال واسفاه واخيبتاه وهويتأسف ويخبط  
 كفاً علي كف ويقول واحسرتاه أي شيء  
 هذا الحال

Oil, زيت *sayt*. Oil of myrrh, ميعه  
*may-ah*. Oil of roses, عطر الورد  
*atr al ward*.

Oil, *v*. بالزيت *dahan bissayt*.

Oilman, *s*. عصار *zayyāt*, *assār*.

Oil-shop, *s*. دكان سمان *dukkān sammān*.

Ointment, مرهم *marham*, طيب *tīb* (pl.  
 ادهان *adyāb*), دهن *duhn* (pl. ادهان  
*adhān*). See Unguent.

Old (aged), متقدم بالعمر *mutakaddim bil*  
 قديم *umr*; (ancient, begun long ago),  
*kadīm*. Old men, شيوخ *shīyukh*. An  
 old man of authority, شيخ *shaykh*. An  
 old woman, عجوز *ajūz*. Of old,  
 قديماً *kadīman*.

Olden time, قديم الزمان *kadīm ussamān*.  
 There was, in olden time, and in an ancient  
 age and period, in the land of the Persians, a  
 King called Suleyman, and he was a victorious  
 lion (a hero), كان في قديم الزمان

وسالف العصر والاوان في ارض العجم  
 ملك يقال له سليمان وكان اسداً كاسراً  
*Oleaginous, oleose, زيتي saytī*.  
*Oleaster (wild olive), زيتون بري saytūn*  
*barri*.  
*Olfactory (having the sense of smelling),*  
 يمكنه الشم *yamkunaho ashsham*.  
*Olives, زيتون saytūn*. An olive tree,  
 زيتونة *saytūn*, سجرة زيتون *sajarat saytūn*.  
*tūnat*.

Omelet, عجة *ujjat*. See Pancake.

Omen, *s*. فال *fāl*. [Neglect.

Omission, omittance, اهمال *ihmāl*. See

Omit, *v*. اهمل *ahmal*. See Neglect.

Omnipotence, قدرة *kudrat*, جبروت *ja-*  
*braūt*, ملكوت *malukūt*.

Omnipotent, علي كل شيء قدير *ala' kol*  
*shy kadīr*.

Omniscience, علم الغيب *ilm al ghayb*.

Omniscient, omniscious, عالم الغيب *ā-*  
*lim al ghayb*, عليم *alīm*.

On, *علي* *ala'*. To go on,  
 فوق *fawq*, استمر *istamar*; (to make an attack),  
 هجم *hajam*. To put on clothes, لبس  
*lobes*. To come on (advance), تقدم  
*takaddam*; (to assault), هجم *hajam*.

Therefore it is natural that I should weep and  
 mourn. On hearing these words, I abstained  
 from rebuking her, and said to her, Do what  
 seems fit and proper to thee, for I will not  
 فبحق لي ان ابكي واحزن  
 فلما سمعت كلامها سكنت عنها وقلت  
 افعلي ما بدا لك فاني لم اخالفك

Once, مرة *marrat*, تارة *tāratān*; once  
 (at a former time), سابقاً *sābikan*,  
 مقدماً *mukaddaman*. See Formerly.

One, واحد *wāhid* (fem. واحدة *wāhidat*).

One by one, واحداً واحداً *wāhidan*  
 فرداً فرداً *fardan fardan*. One

after another, واحد بعد واحد *wāhid baʿd wāhid*. One or two, واحد او اثنين *wāhid awāṣnayin*. Every one, كل واحد *kol wāhid*.

Onion, *s.* بصل *basal*.

Only (single, one and no more), وحيد *wahid*, مفرد *mufrad*. See alone.—(singly, simply, merely), فقط *fakat*, خاصة *khāṣatan*. Know thou that the son of my sister is more beautiful and more lovely than she, and that his father was King of all the Persians, and that now he is their King; and Joharah is not suitable to any but him only, اعلمي ان ابن اختي احسن واجمل منها وان اباه كان ملك العجم باسرة وهو الان ملكهم ولا تصلح جوهره الا له فقط

Onset, *s.* هجوم *hujūm*. See Assault, Attack.—To make an onset, هجم *hajam*. See Assault.

Onward, تقدّم *takaddum*, تقديم *takdīm*, To proceed onward, تقدم *takaddam*. See Advance, Proceed.

Onyx, *s.* عقيق *akik*, جزع *jazʿ*.

Ooze, طين *tīn*, وحل *wahl*. See Mud.

Opaque (not transparent), غير شفاف *ghayr shaffāf*.

Open, *v.* ope (unlock, unclose), فتح *fatah*; (to disclose, explain, show), أظهر *azhar*, كشف *kashaf*.

Open (not closed), مكشوف *maftūh*, مفتوح *makshūf*; (apparent, patent), ظاهر *zāhir*, شائع *shāyʿ*. An open place, (for exercises, etc.), ميدان *mīdān*. See Gymnasium.

Opened, مفتوح *maftūh*.

Opener, *s.* فاتح *fātiḥ*.

Opening, *s.* فتح *fath* (pl. فتوح *futūḥ*). See Breach, Orifice.—(an exordium),

مقدمة *mu-kaddamat*, ابتدا *ibtidāʿ*, شروع *shurūʿ*. See Beginning. Opening (*part.*), فاتح *fātiḥ*.

Openly (publicly), عياناً *zāhiran*, علانية *alayāni-yatan*, جهراً *jahran*, صراحة *sarāhatan*. See Plainly, Evidently. [Make.

Operate, *v.* عمل *amal*. See Effect, Act,

Operation, *s.* (work), عمل *amal*, فعل *fiʿl*; (effect), تأثير *tāṣir*; (movement), حركة *harakat*. See Action, Agency, Influence, Effect.—The operations of an army, حركات العسكر *harakāt al-askar*.

Operative, موثر *muassir*, عملي *amali*, له فاعلية *laho fāʿliyat*.

Operator, *s.* عامل *āmīl*, فاعل *fāʿil*.

Opiate, *s.* (a medicine causing sleep), معجون افبوني *maʿjūn afyūnī*.

Opiniative (imaginary), وهمي *wahmī*, قياسي *kiyāsī*, خيالي *khiyālī*.

Opiniatively, بعناد *biʿinād*. See Obstinately.

Opiniatre, عنيد *anīd*. See Obstinate.

Opiniatrety, بكل عناد *bikol ʿinād*. See Obstinacy.

Opinion, فكر *zann* (pl. ظنون *zanūn*), فخر *fikr* (pl. افكار *afkār*), وهم *wahm* (pl. اوهام *awhām*), رأي *rāy*, تخمين *takhmīn*. A just opinion, راي صادق *rāy sādiq*. An unjust opinion, فكر فاسد *fikr fāsīd*. To form an opinion, ظن *zann*, افكر *iftakar*, توهم *tawahham*.

And the right opinion is, that I should return and govern the empire until God shall arrange and settle for us the affair of my son; do not then forget him, nor neglect his case, والرأي السديد ان ارجع واسوس المملكة الي ان يدبر الله لنا امر ولدي فلاتنسوه ولا تحما ونوا في امره. Thou hadst a

good opinion of the days when they were favourable to thee, and hadst no fear concerning the evil that destiny was preparing; thy nights were peaceful, and thou wast deceived by them; when the nights are the most bright it is then that there cometh gloom,

احسنت ظنك بالايام ان حسنت ولم تخف سوء ما ياتي القدر وسالمتك الليالي فاغررت بها وعند صفو الليالي يحدث الكدر

Opinionative. See Opiniative.

Opinionativeness. See Obstinacy.

Opium, افون *afyūn*.

Opponent, مخالف *mukhālif*, معارض *muḥārīd*. See Antagonist, Adversary.

Opponents, اصحاب مخالفة *ashāb mukhālafat*. [موافق *muwāfīk*]

Opportune, لائق *lāyik*, مناسب *munāsib*,

حسب الوقت والزمان *hasab al wakt wazzamān*, بكل مناسبة *bikol munāsabat*, موافقاً *muwāfīkan*.

See Seasonably.

Opportunity, وقت *wakt*, فرصة *fursat*.

Oppose, v. قاوم *kāwam*, خالف *khālaf*, اعترض *ādāḍ*, مانع *mānaʿ*, ضاّد *ḍād*, تعرّض *taʿarrad*. See Resist.

—(to place as an obstacle), سدّ *sadd*.

And she said with a very loud voice, Do not oppose what I am doing, for if thou oppose, or make the slightest objection, I will kill myself. And I abstained from upbraiding her, and left her free to herself, وصرخت وقالت لاتعرض لي فيما اعمله وان اعترضت لي قتلت نفسي فسكتت عنها وسلمتها حالها

Opposite (facing each other), مقابل *mukābil*, متقابل *muwāḥi*, موازي *muwāḥi*, امام *amām*; (adverse, repugnant), مخالف *mukhālif*, خلاف *khilāf*, مناقض *munāḥiḍ*, ضدّ *ḍidd*, مغاير *mughāyir*, *nākid*. See Contrary. — Opposite to anything, مقابل الشيء *mukābil ashshay*.

Oppositely (facingly), بالمقابلة *bil mukābalat*; (adversely), بكل مخالفة *bikol mukhālafat*, خلفاً *khilāfan*, بكل مناقضة *bikol munākadat*.

Opposition, oppositeness (of situation), مواجهة *muwājahat*, مقابلة *mukābalat*, تخالف *takhālaf*, مخالفة *mukhālafat*, تعارض *muʿāradat*, معارضة *khilāf*, خلاف *taʿārud*, مقاومة *mukāwamat*. See Resistance, Impediment. — Without opposition, من بلا معارضة *bilā muʿāradat*, غير تعرّض *min ghayr taʿarrud*. I know that thou wast a man of sense and of good manners; and if thou art changed, I will acquaint her with this, and inform her that thou hast offered opposition to her female slave, انا اعرف انك عاقل ومؤدّب فان كان حالك قد تغير فاني اعلمها بذلك واخبرها انك تعرضت لجاريها

Oppress, v. ظلم *zalam*, تعدي علي *taʿaddi ʿala*. See Crush, Overpower, Subdue. — Oppress not, if thou hast the power to do so, for oppression will eventually bring thee repentance. Thine eye will sleep, while the oppressed, wakeful, will call for vengeance upon thee; and the eye of God sleepeth not, لاتظلمن اذا ماكنت مقتدرا ان الظلوم علي حد من الندم تنام عينيك والمظلوم منتبه يدعو عليك وعين الله لم تنم

Oppressed, مظلوم *mazlūm*, مجبور *majbūr*.

Oppression, ظلم *zulm*, جبر *jabr*, تعدي *taʿaddi*, جور *jawr*. See Cruelty, Injury, Hardship, Calamity, Misery. — Oppression of spirits, سودا *sawdā*, غم *gham*, ألم *alam*. See Melancholy. — Betake thyself, therefore, to the practice of compassion and equity, and relinquish evil and oppression, for it will be more pleasant to thy life, فعليك بالرفق والانصاف وترك الشر، والا عتساف فانه اهني لعيشك

Oppressive, ظلمي *zulmī*, قهري *kahrī*. See Cruel, Tyrannical, Inhuman, Hard, Heavy, Burthensome.

Oppressor, *s.* ظالم *zālim*, متعدّي *mutu-  
‘addi*, جبار *jabbār*, جابر *jābir*. See  
Tyrant.

Opprobrious, مفضّح *mufdīh*, فاحش  
*fāhish*. See Reproachful, Scurrilous.

Opprobriously, بكل عار *bikol ‘ār*, بكل  
فضيحة *bikol fadihat*.

Opprobrium, opprobriousness, عيب  
*‘ayb*, فضيحة *fadihat*, عار *‘ār*. See Re-  
proach, Scurrility.

Optative, تمنّي *tamannī*. [basarī.

Optical, optic (relating to vision), بصري

Optic, *s.* (instrument of sight), نظارة  
*nazzārat*. See Eye.—The science of  
optics, علم المناظرة *‘ilm al munāzarat*,  
علم البصر *‘ilm al basar*. The power of  
optics, قوة الباصرة *kūwat al bāsirat*.

Optician, *s.* ماهر في معرفة النور ونظر العيون  
*māhir fī ma‘rifat annūr wa nazar al  
‘ayūn*. [khāb. See Choice.

Option, اختيار *ikhtiyār*, انتخاب *inti-*

Opulence, دولة *dawlat*, غني *ghana’*, كثرة  
ثروة *kasrat al māl*, أموال *amwāl*, ثروة  
*sarwat*. See Wealth, Riches.

Opulent, غني *ghanī*. See Rich.

Opulently, بكل غني *bikol ghana’*, بشرة  
*bisawat*. See Splendidly.

Or, أو *aw*, يا *yā*. See Either; also Gold.

So upon this the porter was confounded, and  
he said within himself, By God! this place is  
one of the plains of Paradise, or it is the palace  
of a King or Sultan, فعند ذلك بهت  
الحمال وقال في نفسه والله ان هذا  
المكان من بقع الجنان او انه يكون قصر  
ملك او سلطان. Wilt thou remain in  
thy city, or come with me to my capital,  
هل تقعدني مدينتك ام تجي معي الي

مدينتي

Oracle, *s.* (the word of God), خطاب الهي

*khitāb ilahī*, وحي الهي *wahī ilahī*, آية  
*āyat* (pl. آيات *āyāt*).

Oraison, صلوة *salūt*. See Prayer.

Oral, حديثي *hadīsi*.

Orange, *s.* برتقانه *burtakāne*.

Oration, *s.* خطبة *khitāb*, خطبة *khutbat*,  
كلام *kalām*. A funeral oration, مراثية  
*marṣiyat*. Celebrated in a funeral  
oration, مندوب *mandūb*.

Orator, *s.* خطيب *khatīb*, فصيح *fasīh*.

Oratory, علم الكلام *‘ilm al kalām*, نصاحة  
*fasāhat*, بلاغة *balāghat*. See Eloquence,  
Rhetoric.

Orb, *s.* دائرة *dāyrat*, دور *dawr* (pl. ادوار  
*adwār*). See Sphere; also Ring,  
Circle, Wheel. The celestial orb, نكث  
*falak* (pl. افلاك *afāk*). See Heaven,  
Universe.—The orb of the moon, جرم  
*jirm al kamar*. The sun's orb,  
جرم الشمس *jirm ashshams*.

Orbed, orbicular, مدور *mudawwar*,  
مستدير *mustadīr*, دایر *dāyir*. See  
Circular, Round, Spherical.

Orbicularly, مستديراً *mustadīran*. See  
Circularly. [ness.

Orbicularness, تدوير *tadwīr*. See Round.

Orbit, *s.* دائرة *dāyrat*, دور *dawr*. See Orb.

Orchard, *s.* بستان *bustān*. [bat.

Orchestra, *s.* موضع النوبة *marwada* ع *annaw-*  
Ordain, *v.* (appoint), عيّن *‘ayyan*; (to  
decree), امر *amar*, حكم *hakam*; (to  
establish, institute), وضع *wada‘*; (to  
appoint to an office), اعطاء منصب  
*a‘ṭāh mansab*.

Ordained (appointed), منصوب *mansūb*,  
معين *mu‘ayyan*, متعين *muta‘ayyin*.  
See Established, Ordered.

Order (method, regular disposition), تدبير  
*tadbīr*, اسلوب *aslūb*, نظام *nizām*, نظم

*nazm*, انتظام *intizām*; (rule, regulation), قاعدة *kāʿidah*, دستور *dastūr*, قانون *kānūn*; (mandate), حكم *ḥukm*, امر *amr*, قضا *kadā*. See Command.—(a rank or class), مرتبة *darajat*, رتبة *rutbat*, مرتبة *martabat* (pl. مراتب *marātīb*), طبقة *tabakat*. See Degree.—(fraternity, society), أخوية *akḥawīyat*. The order of angels, مراتب الملائكة *marātīb al malāyikat*. A religious order, رهبنة *rahbanat*. Of an inferior order, اوطي *awta'*. The chief of an order, ريس *rayyis*. In alphabetical order, علي ترتيب حروف الهجا *ala' tartīb hurūf al ḥajā*. Arranged in order, منظوم *manzūm*. Without order, بلا ترتيب *bilā tartīb*. See Irregular.—(without command from a superior), بلا حكم *bilā ḥukm*.

Orders (ranks of men, etc.), صفوف *sufūf*; (commands), اوامر *ahkām*, اوامير *awāmīr*, رسوم *rusūm*.

Order, *v.* (regulate, arrange), نظم *nazam*, عمل ترتيب *amal tartīb*; (to manage), دبر *dabbar*; (to direct), ارشد *arshad*, امر *amar*. See Prescribe.—To arrange in alphabetical order, نظم علي ترتيب حروف الهجا *nazam ala' tartīb hurūf al ḥajā*.

Ordered (commanded), محكوم *mahkūm*; (arranged), منظوم *manzūm*, مرتب *murattab*. See Ordained.

Orderer, *s.* (arranger), ناظم *nāzim*, مرتب *murattib*; (commander), حاكم *hākīm*.

Orderless, بلا ترتيب *bilā tartīb*.

Orderliness, نظم *nizām*, ترتيب *tartīb*. See Regularity.

Orderly, *adj.* بترتيب *bi tartīb*. See Regular.—(according to custom), موافق القاعدة *muwāfiq al kāʿidah*; (not tumultuous), هادي *hādī*, راكن *rākin*. See Quiet.

Orderly, *adv.* بكل نظام *bikol nizām*, علي احسن ترتيب *bikol tartīb*, اعلی الترتيب *ala' ahsan attartīb*.

Ordinal (noting order or series), ترتيبي *tartībī*, نظامي *nizāmī*.

Ordinance, *s.* قانون *kānūn*, شرع *sharʿ*, قاعدة *kāʿidah*, رسم *rasm*, شريعة *sharīʿat*. See Law, Precept, Rule, Appointment.

Ordinarily (according to custom), حسب موافق القاعدة *hasab al ʿādat*, غالباً *muwāfiq al kāʿidah*; (usually), بالوجه *ghālībān*, عموماً *umūman*, المعتاد *bil wajh al muʿtād*. See Commonly, Frequently.

Ordinary (usual), رسمي *ʿiṭiyādī*, اعتيادي *rasmī*, معتاد *muʿtād*, عملي *amālī*, حسب القانون *hasab al kānūn*; (vulgar), عامي *āmmī*. See Common.—(mean, of inferior rank), حقير *ḥakīr*, دون *dūn*; (not handsome), قبيح *kabīh*.

Ordinate, *v.* See Ordain.

Ordinate. See Orderly. [Cannon.

Ordnance (cannon), طوب *tawb*. See

Ordure, نجس *wasakh*, نجس *najas*. See Dung, Filth. [khām.

Ore (of any metal), معدن خام *maʿdan*

Organ, *s.* (musical instrument), ارغن *arghun*; (instrument, member), آلة *alat*, عضو *adū*.—The organ of hearing, القوة السامعة *al kūwat assāmiʿat*. See Hearing, Ear.—The organ of taste, الالة الذائقة *al alat assāykat*. See

Palate.—The organ of touch, *الالة اللمسة al alat al lamisat*. See Feeling.—The organ of smell, *الالة الشامة al alat ash-shāmat*. The organ of sight, *الالة الباصرة al alat al bāsirat*. See Eye.

Organist, *s.* *دقاق الأرغن dakkāk al arghun*.

Organize, *v.* *رتب rattab*, *رتب rakab*, *نظم nazam*. See Form, Frame.

Organy, organ (herb), *سعتر sa'atar*, *سعتر or*.

Orichalc (a kind of brass), *نحاس أصفر nahās asfar*.

Orient, *الشرق ashshark*.

Oriental, *شرقي sharkī*, (fem. *شرقية shar-kiyat*). Oriental countries, *مشارك mashārik*.

Orifice, *s.* (mouth), *فم fum* (pl. *افمام afmām*); (opening), *فتح fath*. See Mouth, Hole, Opening, Fissure, Perforation.—The orifice of the uterus, *محمل mahbal*.

Origin, original (source), *مصدر asal*, *مصدر masdar*, *مبدأ mabḍā*, *ابتدا ibtidā*. See Beginning.—(descent), *نسل asal*, *نسب nasab*, *جنس jins*. An original (first copy, archetype), *أصل asal*, *مسودة musawwadé*, *نسخة naskhat*. An original author, *المؤلف الأصلي al mūalif alaslī*, *المصنف الأصلي al mu-sannif alaslī*.

Original, *adj.* *أصلي aslī*. See First, Primitive, Pristine, Essential.

Originally, *من الأول min al asl*, *من البداية fi al badāyat*.

Originate, *v.* (spring from), *صدر من sadar min*; (to bring into existence), *اعطاء ama-laho maujūd*, *عمله موجود a'etāh wujud*.

Origination, *إيجاد ijād*, *توليد tawlid*.

Ornament, *s.* *زينة zīnat*. An ornament

of gold, silver, etc., worn by women round their ankles, *خلخال khalḥāl*.

An ornament of fringe, etc., round a garment, *تطريز tatrīz*. See Embroidery.

—The ornaments of a wall (as painting, stucco, etc.), *نقش الحيطان naksh alhitān*. [مزينين muzayyin.

Ornamental, *لاجل الزينة lajl azzīnat*,

Ornamentally, *بكل زينة bikol zīnat*.

Ornamented, ornate, *مزينين muzayyan*,

*مزينين mutazayyin*, *مزخرف muzakhraf*.

Ornamented with gold and jewels, *مرصع murassa*. A scimitar ornamented with

gold and jewels, *سيف مرصع sayf mu-*

*rassa*. The ornamented title of a

book (also, the ornamented front of a

palace, etc.), *عنوان auwān*. An ornate

style, *كلام مزخرف kalām muzakhraf*.

Ornateness, ornature. See Decoration, Finery.

Orphan, *s.* *يتيم yatīm* (fem. *يتيمة yatīmat*,

pl. *يتامى yatāma'*, *ايتام aytām*). To

make one an orphan, *يتم yattam*, *عمله*

*amalaho yatīm*. An orphan hos-

pital, *اسپتال اليتامي ispitāl al yatāma'*.

Orpiment, *زرنينج zarnikkh*.

Orthodox, *ارتودوكسي artoduksī*.

Orthography, *ضبط الكتابة dabt*, *املا imlā*,

*al kitābat*. To mark Arabic with

orthographical points, *وضع الحركات wada*

*al harakāt*. [tion.

Oscillation, *هزهة hashhazat*. See Vibra-

Osier, *صفصاف safaāf*.

Osprey (sea eagle), *نسر البحر nasr al bahr*, *عقاب ukāb*.

Ossification (becoming bone), or to ossify,

*تعظيم اللحم ta'zim al lahm*.

Ostensible or ostensive, ظاهر *zāhir*.

Ostentation, ostentatiousness, تصنع *tasanna*, اظهار *izhār*.

Ostentatious, متصنع *mutasanniʿ*. See Vain, Pompous, Boastful.—To display ostentatiously, بالتصنع *tasannaʿ bil kalām*. See Vainly, Pompously.

Ostler, سائس *sāyis*. See Groom.

Ostrich, *s.* نعام *naʿām*, نعامه *naʿāmeḥ*.

Other, آخر *ākhar*, غير *ghayr*. See Another, Different.—One after the other, واحد *wāḥid baʿd al ākhar*. Other-while, at other times, في غير وقت *fī ghayr waqt*.

Otherwise, else (if not), وآلا *wa illā*, وانكان *wa inkān lā*; (in another manner, in other respects), بغير وجه *bighayr wajḥ*; (by other causes), لغير *laghayr* اسباب *asbāb*.

Otter, *s.* كلب الماء *kalb al māʾ*.

Oval (in the shape of an egg), علي شكل *ʿalī shakl al bayḍah*.

Oven, *s.* فرن *furn*.

Over (above, superior), علي *ʿalāʾ*; (across), عبر *ʿabr*; (above the top), فوق *fawḥ*, علي *ʿalāʾ*; (too much), زيادة *ziyādat*, فوق الحد *fawḥ al hadd*. See Beyond.—

Over and above, فوق *fawḥ*. Over against, مقابل *mukābil*. See Opposite.—To cross over, قطع من علي *kataʿ min ʿalāʾ*. To pass over a river, عبر النهر *ʿabar annahr*. [biyyādat.

Over-abound, *v.* صار كثير بزيادة *sār kasīr*

Overbalance, *v.* رجع فاق علي *fāk ʿalāʾ*, رجع الميزان *rajjah al mīzān*.

Overbear, *v.* ظلم وتعدى *zalam wa taʿaddāʾ*.

Overbid, *v.* دفع تمن زايد *ḍafaʿ taman zāyid*. [markab.

Overboard, خارج المركب *khāraj al*

Overburden, *v.* كثر الحمل *kattar al ḥaml*.

Overbuy, *v.* (buy too dear), اشترى بتمن *ishtarāʾ bitaman ghālī*.

Overcast, *v.* (overcloud), غيم *ghayyam*.

Overcharge, *v.* (surcharge the stomach), تكل بالاكل *takkaḥ bilakl*.

Overcome, *v.* غلب *ghalab*, ظفر *zafar*. See Conquer, Overpower, Vanquish; also Overcharge.

Overfall. See Cataract.

Overfloat. See Swim.

Overflow, *v.* (deluge), صار سيل *sār sayl*, صار طوفان *sār tawafān*. See Drown.

Overforwardness, كثرة العجلة *kitrat al ʿajalah*.

Overgorge, *v.* See Overcharge.

Overgrow, *v.* (as vegetation), كبر كثير *kabbar katīr*, طول كثير *tawwal katīr*; (to become too big or tall), صار عظيم الجسم *sār ʿaẓīm al jism*.

Overgrowth, زيادة الكبر *ziyādat al kibr*, زيادة النمو *ziyādat annamū*.

Overharden, *v.* علم ماكن بزيادة *ʿamalaho mākin biyyādat*.

Overhaul, *v.* رجع فحص من جديد *rajiʿ fahas min jadīd*.

Overhead, من علي الراس *min ʿalāʾ arrās*, من فوق الراس *min fawḥ arrās*.

Overhear, *v.* تنصت علي *tanassat ʿalāʾ*. See Hear.

Overjoy, *v.* فرحه جداً *farrahaho jiddan*.

Overlabour, *v.* (bestow too much pains), كثر السعي *kassar assaʿi*.

Overlarge, كبير جداً *kabīr jiddan*, كبير بزيادة *kabīr biyyādah*.

Overleap, *v.* طف من علي *taf min ʿalāʾ*.

Overlive, *v.* عاش اكثر من *ʿaṣḥ aksar min*. See Outlive, Survive.

Overlong, كثير طويل جداً *tawīl jiddan*,  
كاسر الطول *kasir attāl*.

Overlook, *v.* (view from a higher place),  
علي *tal ala'*; (to examine carefully),  
فاحص بكل تدقيق *fahās bikol tadkik*; (to neglect), أهمل *ahma'*; (to connive), اغضض النظر *aghmad annazar*.  
They then proceeded along the sea-coast until they came in sight of a high mountain overlooking the sea, ثم ساروا علي الساحل  
حتي اشفوا علي جبل عال مشرف علي البحر

Overmatch, overmaster, *v.* See Overcome.  
An overmatch, مظفر *muzfir*, غالب *ghālib*.

Overmuch, كثير *kasir*. See Superabundant.

Overmuchness, زيادة *ziyādat*. See Exuberance.

Overnight (before bed-time), قبل وقت  
النوم *kabl waqt annawm*.

Over-officious, لطيف للغاية *latif lilghayāt*.  
See Officious.

Overpay, *v.* دفع زيادة عن قيمة الشيء *da-fa' ziyādat an kīmat ashshy*.

Overplus, فضلة *fadlat*, باقي *bākī*. See Surplus.  
[See Outweigh.

Overpoise, رجم الميزان *rajjah al mizān*.

Overpower, *v.* استولي علي *istawla' ala'*,  
ظفر *zafar*, غلب *ghalab*. See Overcome.

Overpress, *v.* See Overwhelm, Crush.

Overprize, overrate, تمن بتمن غالي *tamman bi tamanin ghālī*.

Over-reach, *v.* عمل حيلة *kabas*,  
عامل *amal hīlah*. See Deceive, Cheat.

Over-ripen, *v.* خلاه يستوي كثير *khalāh yastawī kasir*.

Over-roast, *v.* شوي كثير *shawā' kasir*.

Over-rule, *v.* اعلم تقوي علي *takanwaw' ala'*,

دابة *dabat*, استولي علي *istawla' ala'*,  
قهر *kahar*. See Govern, Check.

Over-run, *v.* خرب *kharrab*, هدم *haddam*.

See Ravage, Harass, Pester; also To overspread, Overflow.

Oversee, *v.* ناظر علي *nāzar ala'*. See Inspect; also To overlook.

Overseen, غلطان *ghaltān*. See Deceived, Mistaken.  
[ناظر *nāzar*.

Overseer, مباشر *mubāshir*, منظر *munāzir*.

Overshade, overshadow, *v.* (throw a shade over), ظلل *zallal*.

Overshoot, *v.* (shoot beyond the mark),  
ضرب ابعد من النيشان *darab ab'ad min al nishān*.

Oversight (error), خطأ *khatā*, غلط *ghalat*,  
سهو *sahū*. See Mistake, Neglect.

Oversleep, *v.* كثرة النوم *kisrat annawm*.

Overslip, تغافل *taghāfal*, تهامل *tahāmal*.  
See Neglect.

Oversoon, قبل الوقت *kabl ahwaqt*. See Too soon.  
[mān.

Overspent, منقني *munfanī*, عدمان *ad-*

Overstock, *v.* ملاه بزيادة *mallāh bisyādah*.  
See Crowd.

Overstrain, *v.* (stretch too far), وسعه بزيادة *wassa'aho bisyādah*; (to make too violent efforts), عمل حد جهده *amal jahdoh*.

Overtake, لحق *lehek*, كبس *kabas*. I kept company with thee through fear of thy oppression, and flattered thee without a hope of conciliating thy kindness; but now terror has descended on thee and affected thee, and punishment hath overtaken thee, لقد

صاحبتك خائفاً من عدوانك\* وتملقت

لك لا رغبة في احسانك\* والان نزلت

بك الرجفة\* وحلت بك العقوبة\*

Overtax, *v.* طلب تكاليف زائدة *talab takālīf zāyidah*.

Overthrow, *v.* (turn upside down), قلب *kalab*; (to throw down, ruin), خرب *kharab*. See Destroy, Demolish.—(to defeat), غلب *ghalab*, هزم *hazzam*.

See Conquer, Subdue.

Overthrow, *s.* (defeat), انهزام *inhizām*, خراب *hazimat*; (destruction), خراب *kharāb*, هدم *inhidām*, هدم *hadm*.

See Ruin.

Overthrown (turned upside down), منقلب *munkalib*; (destroyed), مخروب *makhruh*, مهذوم *mahdūm*; (defeated), مغلوب *maghlūb*, منهزم *munhazim*.

Overture, كشف *ishār*, اظهار *kashf*. See Discovery, Opening. — (a proposal), عرض *ard*, تقديم *takdīm rāy*.

Overturn, *v.* قلب *kalab*. See Overthrow. To be overturned, انقلب *inkalab*.

Overturned, مقلوب *maklūb*. See Overthrown.

Overvalue, *v.* See Overprize.

Overweak, ضعيف جداً *da'if jiddan*.

Overweigh, *v.* See Preponderate.

Overwhelm, *v.* اتعب جداً *at'ab jiddan*.

Overwrought (too much laboured), معمل *ma'mūl bi' i'tinā* عظيم *azīm*.

Overworn (fatigued with toil), متعب *mut'ab* بالانكار *bil ifkār*.

Ought, aught (anything), شي *shy*.

Ought, ضروري *darūrī*, كان لايق *kān lāyik*, لازم *lāzim*, مناسب *munāsib*.

Oviparous, بياض *bāyid*, بياض *bayyād*.

Ounce, *s.* وقيه *wakiyat* (pl. اواقي *awāki*).

Our, نا *nā*; as Our books, كتبنا *kutbunā*.

Ourselves (*lit.* we self), نفسنا *nafsunā*.

Out (not within), خارج *khārij*, برا *barra*; عزم علي (to go upon an expedition),

السفر *azam* عالا' *assafar*; (to become public), صار مشهور *sār mashhūr*. Out of hand, حالا *hallan*. See Instantly, Immediately.—To copy out, نقل *nakal*.

Outbalance, *v.* راجح الميزان *rajjah al-mizān*.

Outcast (exiled, expelled), منفي *munfa'*.

Outcry, صوت *sawt*, بكا *bukā*, ندا *nida*.

See Clamour, Exclamation, Lamentation.—(an auction), مزاد *mazād*.

Outdo, *v.* فاق علي *fāk ala'*. See Excel, Surpass.

Outer, خارج *khārij*. See Exterior.

Outfly, *v.* (run away faster), سبق *sabak*.

Outgive, *v.* (give more than another), فاق بالعطا علي غيره *fāk bil'atā ala' ghayrihi*.

Outgo, *v.* (go faster), سبق *sabak*.

Outguard, *s.* طليعة *talī'ah*, قراول *karāwul*, نوبتجي *naubatji*. [See Foreign.

Outlandish, براني *barrāni*, غريب *gharīb*.

Outlaw, *v.* عن صيانة الشريعة *khāraj an siyānat ashsharī'at*, محروم *mahrūm*, محكوم عليه بالقتل *mahkūm alayhi bil katl*.

Outlet, *s.* مخرج *makhraj*. [rasm.

Outline, *s.* نقشه *nakshat*, خط *khat*, رسم.

Outlive, *v.* عاش اكثر من غيره *āsh aksar min ghayrihi*. See Survive.—An outliver. See Survivor.

Outmarch, *v.* سبق *sabak*.

Outmeasure, *v.* فاق الحد *fāk al hadd*.

Outmost. See Outermost.

Outprize, *v.* See Overrate.

Outrage, افترا *nakas fī hak*, نقص في حق *iftirā*. To outrage, to commit an outrage, نقص في حق *nakkas fī hak*, افتري علي *iftara' ala'*.

Outrageous, مفضح *fahish*, فاحش *musfāh*.

متعدي *mutaʿaddī*, مفتري *muftarī*.

See Violent, Tumultuous, Turbulent, Enormous.

Outrageously, بكل افترا *bikol iftirā*.

Outrageousness, تعدي *taʿaddī*, افترا *iftirā*.

Outride, *v.* سبق بالركب *sabak bil rikk*.

Outroot, *v.* قلع *kalaʿ*, نزع *nazaʿ*. See

Eradicate, Extirpate.

Outrun, *v.* سبق بالركض *sabak bil rakḍ*.

Outsail, *v.* مركب سبق مركب *markab sabak markab*. [fāk billamʿ.

Outshine, *v.* (excel in lustre), فاق باللمع

Outshoot, *v.* قوس ابعده من *kawwas abʿad min*. [Superficies.

Outside, *s.* سطح *sath*. See Surface,

Outswear, *s.* حلف احسن من غيره *halaf ahsan min ghayrihi*.

Out-talk, *v.* حكي اكثر من غيره *hakaʿ aksar min ghayrihi*.

Outvote, *v.* كسب بالقرعة *keseb bil kirʿat*.

Outwalk, *v.* مشي اكثر من غيره *meshī aksar min ghayrihi*.

Outward, خارج *khārij*. The outward appearance, الصورة الظاهرة *assūrat aẓẓā-hirat*, ظاهر *zāhir*, وجه *wajh*.

Outwardly (externally), صورتاً *sūratā*, بالوجه الظاهر *bilwajh aẓẓāhir*. [bilkhāraj.

Outwards (towards the outside), بالخارج

Outweigh, *v.* رجح الوزن *rajjah al wazn*.

Outwit, *v.* (deceive), غش *ghash*, خدر *ghadar*. See Cheat.

Outwork, *s.* حيط برآني *hayt barrānī*.

Owe, *v.* (be in debt), عاى عليه دين *alayh dayn*.

Owl, *s.* (owlet), بوم *būm* (fem. بومة *būmat*).

Own, *adj.* عين *ʿīne*, ذات *zāt*, نفس *nafs*.

My own book, كتابي نفسه *kitābī naf-*

*suho*, etc. I remained in that valley repent-ing of what I had done, and said within myself, By God, I have hastened my own destruction,

فقيمت في ذلك الوادي وانا متندم علي ما فعلته وقلت في نفسي والله اني قد عجلت بالهلاك علي نفسي

Own, *v.* (acknowledge), قر *kar*, اعترف *ʿitaraf*. See Confess.—To own or possess, ملك *melek*; (claim), عمل دعوا *ʿamal daʿwā*.

Ownership, مالكية *mālikīyat*, تملك *ta-malluk*. See Possession.

Owner, *s.* مالك *mālik*, صاحب *sāhib*, متصرف *mutasarrif*. See Possessor, Master, Lord.

Ox, *s.* بقرة *bakara* (pl. بقر *bakar*).

Ox-stall, اخور البقر *akhūr al bakar*.

Oyster, استرديا *istiridiyā*, صدف *sadaf*.

## P.

P has an uniform sound in English, excepting before *h*, where it sounds like *f*, as 'philosopher.' At the beginning of some words, when followed by *t*, the sound is not perceptible, as 'Ptolemy.' The Arabians have no character for this letter, on which account they substitute, in general, ف, when they adopt words where it occurs, from foreign languages; as فيل for 'an elephant;' پارس for 'Persia.' Sometimes they use ب; as بولس for 'Paulus,' 'Paul.' [mākūl. Pabular, pabulous (alimentary), ماکول Pace, *s.* قدم *kadam*, خطوة *khatwat* (pl. خطوات *khatwāt*). See Step, Measure. —Pace by pace, بقدم بقدم *kadamin bi kadam*. And she clad him in women's apparel, and said to him, Walk behind me, and incline

thy body from side to side as thou steppest, and proceed not with a hasty pace, nor take notice of any one who may speak to thee, والبسته لبس النساء \* وقالت له امش خلفي وتمايل في خطواتك \* ولا تستعجل في مشيك \* ولا تلتفت الي من يكلمك

Pacification, صلح *musālahat*, صلح *sulh*.

Pacificator, pacifier, مصالح *musālih*.

Pacific, سليم *salīm*.

Pacifically, بكل صلح وسلامة *sulhan*, صلحاً *sulhān*. See Mildly. *bikol sulhin wa salāmah*.

Pacify, *v.* (make peace), عمل صلح *amal sulh*, عمل صلح *amal sulh*, هدي *hadda'*. See Reconcile, Appease.

Pack, package, *s.* (load), حزمة *huzmat*, باله *bālah*. See Load, Bundle.

Pack, *v.* (bind up), حزم *hazm*.

Packer, *s.* حزام *hazzām*.

Packet, *s.* (mail), باكيت *pākīt*.

Pack-saddle, *s.* بالان *pālān*.

Pact, paction, شرط *shart*, عهد *ahd*, عقد *ʿaqd*. See Contract, Bargain.

Padlock, *s.* قفل *kufī*. To padlock, قفل *kafal*.

Pagan, *s.* وثني *wasanī*. See Heathen.

Paganism, عبادة الاصنام *ibādat al asnām*.

Page, *s.* (of a book), صفحة *saḥḥa* (pl. صفحات *saḥḥāt*), صحيفة *saḥīḥah* (pl. صحايف *saḥāyif*). The two opposite pages of a book, دفئا الكتاب *daffatā al kitāb*. A page boy, غلام *ghalām*, ساقى *sākī*. See Attendant, Cupbearer.

Pageant, *s.* منظر *manzar*, مظهر *mazhar* (pl. مظاهر *mazāhir*). See Show, Spectacle. [See Idol.

Pagod, *s.* (idol), وثن *wasan*, صنم *sanam*.

Paid, مدفوع *madfūʿ*.

Pail, *s.* (for milk), وعاء الحليب *waʿā al ḥalīb*, ملبن *malban*.

Pain, ألم *infīʿāl*, انفعال *infiʿāl*, وجع *wajaʿ*, *alam*, حزن *huzn*, *taallum*, تألم. See Anguish, Grief, Trouble, Torment.—عذاب *ʿikāb*, عقاب (punishment), عذاب *ʿazāb*, عقوبة *ukūbat*.

Pains, مشقة *mishqat*, محنة *mihnat*, جهد *jahd*, جد *jadd*. See Labour, Toil.—The pains of child-bearing, مخاض *makhād*. [Torment; also Ache.

Pain, *v.* ألم *allam*, وجع *wajjaʿ*. See Afflict,

Painful, pained (full of pain), متالم *mu-taallim*; (difficult), صعب *saʿb*.

Painfully (with great affliction), بغم *bigham*, بكل ألم ووجع *bikol alamin wa wajaʿ*; (laboriously), بكل جد *bikol jaddin wajahd*, بكل سعي *bikol saʿī*.

Paint, *v.* (represent by delineation and colour), لون *lawwan*, لون *lawn*, تصوير *tasawwir*. [مصور *musawwar*.

Painted, منقوش *mankūsh*; (as a picture),

Painter, *s.* مصور *musawwir*.

Painting, *part.* مصور *musawwir*.

Painting, *s.* نقش *nakhsh*, تصوير *tasawwir*. See Picture.—The art of painting, علم *ilm attasawwir*. And ordered them to whitewash that palace, and to decorate it with various kinds of paintings, وامرهم بتبييض ذلك القصر وزخرفته بانواع النقش

Pair, *s.* زوج *zawj*. See Couple.—A married pair (husband and wife), زوجان *zawjān*.

Pair, *v.* (join in couples), زوج *zawwaj*; (to be joined in couples), تزوج *tazawwaj*.

Palace, قصر *qasr*, سراي *sarāy*, قصر *kasr* (pl. قصور *kusūr*). I saw a door, and I entered it, and beheld a palace strongly and beautifully constructed, where I found a lady, like a pearl of

great price, whose aspect banished from the heart all anxiety and grief and affliction, فرأيت باباً فدخلته فرأيت قصراً من احسن البنيان مشيد الاركان فوجدت فيه صبية كالدرة السنية تنفي عن القلب كل هم وغم وبليه

Palanquin, *s.* تخت روان *takht rūān*.

Palatable (agreeable to the taste), لذيق *laziz*, نفيس *naḥīs*. [ *sakf al halk*.

Palate, *s.* حنك *hanak*, سقف الحلق *sakf al halk*.

Palatine (possessed of regal rights), Palatine صاحب استقلال كتي *sāhib istiqlāl kullī*.

See Sovereign. [ *safrā* ].

Pale (in colour), اصفر *asfar* (fem. صفرا *asfarā*).

Pale, *s.* (for making inclosures), وتد *watad* (pl. اوتاد *awtād*). An inclosure

or fence of pales, a palisade, palisado,

دارابزون *darābzūn*.

Palefaced, اصفر الوجه *asfar al wajh*.

Paleness, صغار *asfār*.

Pall, *v.* (become insipid or vapid), عار دلج *sār deloʿ*; (to make insipid),

دلج *dallaʿ*.

Pallet, *s.* (mean or small bed), فرشته *farsha hakira*.

Palliate, *v.* عمل عذورات *amal ʿuzūrāt*;

(to mitigate pain, etc.), رتج قليلاً *ray-yah kalīlan*, خفف الوجع *khaffuf al wajaʿ*.

Palliation, palliative, تخفيف الذنب *takhfif al zanb* *bil ʿitizār*.

See Excuse, Apology.—(mitigation of pain, etc.), تسكين *takhfif*, taskin, مداراه باطله *madārāh bātīlah*.

Palliative, *adj.* (mitigating pain, etc.), دوا بطلال يرتج قليلاً *dawā battāl yarayyih kalīlan wa māyutayyib*.

Pallid. See Pale.

Palm-tree, *s.* نخله *nakhle*. The fibres

of the palm-tree (of which they make ropes, etc.), ليف *lif*. The palm

(victory), نصره *nasrat*, ظفر *zafar*. See

Triumph.—The palm (of the hand),

راحة *rāhat*, كف اليد *kaf al yad*.

And when he had thus made me forget the taste of

rest, and had left my house cleaner than the

palm of my hand (empty); I said to him, Reserve

must be put aside when distress is come, as

perfumes are laid aside when the rejoicings of

a marriage are ended; so bestir thyself to

make gain by thy art, and try to gather the

fruit of thyskill, فلما انساني طعم الراحة \* وغازيتني انقي من الراحة \* قلت له

يا هذا \* انه لا مخبأ بعد بوس \* ولا عطر بعد

عروس \* فانهض للاكتساب بصاعتك \*

واجتني ثمرة براعتك \*

Palma-christi, خروج *khurwīʿ*.

Palmer, *s.* مقدسي *hājī*, حاجي *hājī*.

Palmer, *s.* مقدسي *hājī*, حاجي *hājī*.

Palmer-worm, *s.* ام علي *umm aḥī*.

Palmistry, علم اليد *ilm al yad*, علم

علم اليد *ilm al yad*, علم *ilm al yad*.

السيميا *ilm assimīa*. See Chiromancy.

Palpable (perceptible by the touch), قابل اللمس *kābil al mahsūs*.

لمس *kābil al mahsūs*, محسوس *mahsūs*.

للمس *kābil al mahsūs*, واضح *wādīh*.

لمس *kābil al mahsūs*, واضح *wādīh*.

Palpableness (to the touch), قابلية اللمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

لمس *kābiliyat al lams*;

حرق ومن سقام ومن وجد ومن قلق  
لم يبق في قرطاس ولا قلم ولا مداد ولا شيء  
من الورق

Palsied, مغلول *maflūj*.

Palsy, *s.* فالج *fālīj*; (hemiplegia), فالج  
*fālīj*; (paralysis), رعشة *raʿshat*.

Paltry, ذليل *danī*, حقير *hakir*,  
*zālīl*. See Mean, Contemptible, Pitiful.

Paltriness, حقارة *hakarat*. See Meanness.

Pamper, *v.* اطعم بزيادة *atʿam biziyādat*,  
دلل *dallal*, سمن *samman*.

Pamphlet, *s.* رسالة قدح في حق أحد *ri-  
sālat kadh fī hak aḥḥad*.

Pamphleteer, قادح في حق الغير *kādih fī  
hak al ghayr*.

Pan, *s.* (for frying, stewing, etc.), مقلي  
*makla'*, مقلاة *maklāt* (pl. مقالي *makālī*),  
طاجين *tājīn*.

Panacea, *s.* علاج (universal remedy), علاج  
مطلق عمومي *ilāj mutlak ʿumūmī*.

Pancake, نوع زلاية *nawʿ zalābiyat*.

Pane, *s.* مربعة *murabbaʿ*, مربع *murab-  
baʿat*. A pane of glass, لوح قزاز *lawḥ  
kizāz*. [wasf.]

Panegyric, وصف ثنا *madh*, *sanā*.

Panegyrist, *s.* مداح *maddāh*. See En-  
comiast.

Pang, *s.* انتباض الخاطر, ألم *alam*, غم *gham*.  
*inkibād al khātir*. See Anguish, Pain.—So  
her heart felt the pangs of separation; and  
when she went forth, and saw the preparation  
for travel, she wept violently, فحس  
قلبها بالمرق فخرجت وراة  
هيئة الاسفار بكت بكاء شديدا

Pang, *v.* وجع *wajjaʿ*. See Pain, Torment.

Panic, *s.* خوف من دون سبب *khawf  
min dūn sabab*, خوف *khawf*. See  
Terror, Fright.

Pannel, *s.* (pack-saddle), پالان *pālān*,  
سمر *samar*, بردة *bardaʿat* (pl. برادع  
*barādīʿ*).

Pannier, *s.* قرتل *kartal*, زنبيل *zanbīl*,  
كفة *kuffé*, سلة *sallé*. See Hamper,  
Basket.

Panther, *s.* نمر *numr*, ببر *babr*.

Pantofle, *s.* بابوش *bābūsh*. See Slipper.

Papa, پاپا *pāpā* or بابا *bābā*. See Father.

Papaverous (resembling poppy), مثل  
الخشخاش *misal al khashkhāsh*.

Paper, ورق *warak*. Blotting-paper, ورق  
نشاف *warak nashshāf*. A sheet or  
leaf of paper, ورقة *waraka*, طلمية ورق  
*talhiyat warak*.

Par (equality), مساواة *musāwāh*, مطابقة  
*mutābakat*.

Parable, *s.* مثل *masal*, تمثيل *tamsīl*.

Parables, مثلات *masalāt*, تمثيلات  
*tamsīlāt*.

Parabolical, مثلي *masalī*.

Parabolically, تمثيلا *tamsīlan*, بوجه  
التمثيل *bi wajh al tamsīl*.

Parade, عظمة *azamat*. See Pomp,  
Magnificence, Show.—Military parade  
or array, كشف علي العساكر *kashf ʿalaʿ  
al ʿasākīr*. A parade or place for  
military exercise, ميدان *mīdān*.

Paradigm, *s.* مثال *masal* (pl. امثلة *am-  
sīlat*). See Example.

Paradise, فردوس *farḍūs* (pl. فراديس  
*farādis*), الجنة *jannat* (pl. جنات  
*jannāt*). Belonging to Paradise, para-  
disiacal; also the blessed, or the in-  
habitants of Paradise, فردوسي *farḍūsī*.

We continued our voyage until we arrived at  
an island like one of the gardens of Paradise,  
وقد انطلقنا في سير البحر الي ان وصلنا  
الي جزيرة كانت روضة من رياض الجنة

Paradox, *s.* (a tenet contrary to received opinion), ابتداء *ibtidāʿ*, بدعة *bidʿat*; (an assertion contrary to appearance), مغالطة *mughālatat*. [akl.]

Paradoxical, العقل عن بعيد *baʿīd ʿan al*

Paradoxically, من بابتداء *bi ibtidāʿ*, نوع الابتداء *min nawʿ al ibtidāʿ*.

Paragon (model, pattern), قاعدة *kāʿidat*; (supremely excellent), قدوة *kadwat*, ماله نظير *mālaho nazīr*, لا ثاني له *lā sānī laho*.

Paragraph, *s.* فصل *fasl*. See Section.

Paragraphically, علي التفصيل *ʿalaʿ attafṣīl*. [wāzī.]

Parallel, متوازي *mutawāzī*, موازي *mu-*

Parallel or parallel line, *s.* خط متوازي *khatt mutawāzī*. A parallel figure, شكل متوازي *shakl mutawāzī*. A parallel (comparison), تشبيه *tashbīh*, تمثيل *tamsīl*, قياس *kiyās*, مماثلة *mumāsalat*; (conformity), موافقة *muwāfakat*, مطابقة *mutābakat*.

Parallel, *v.* (place in parallel lines), صف *saf bi khutūt mutawāzīyat*; (to be equal to), وازي *wāzī*. See Resemble, Correspond.—(to compare), عمل تشبيه *amal tashbīh*, عمل موازنة *amal mukābalat*, مقابلة *amal muwāzanat*. [wāzī.]

Parallelism, موازاة *muwāzāh*, توازي *ta-*

Paralogism, paralogy, *s.* (false argument), burhān lā haqīqat laho, دليل غير برهاني *dalīl ghayr burhānī*.

Paralysis. See Palsy.

Paralytic. See Palsied.

Paramount, اعظم *akbar*, اعلى *aʿlaʿ*, اعز *aʿzam*, اكرم *akram*. See Supreme, Eminent. [Mistress.]

Paramour, *s.* عاشق *āshīk*. See Lover,

Parapet, *s.* (wall breast high), ستارة *sattāra*. A parapet of lattice work, درابزون *darābsūn*.

Paraphernalia (goods in the disposal of a wife), مهر *mahr*, جهاز *jahāz*, صداق *sadāk*.

Paraphrase, *s.* شرح مجازي *sharh majāzī*, تفسير *tafsīr*. See Commentary, Interpretation.—To paraphrase, شرح *sharāh*, عمل تفسير *amal tafsīr*.

Paraphrast, شراح *sharrāh*. See Commentator. [majāzī.]

Paraphrastical, بشرح مجازي *bisharhin*

Parapluve, شمسية *shamsiyat*. See Umbrella. [farsakh.]

Parasang, *s.* (a Persian league), فرسخ *farsakh*.

Parasite, *s.* (feast-hunter, flatterer), سفاح *saflāk*, طفيلي *tufaylī*. See Adulatory.

Parasol, *s.* شمسية *shamsiyat*. See Umbrella.

Parcel, *s.* (small bundle), بقة *bukja*; (a part), حصّة *hissah*, قطعة *katʿat*; (a number), عدد *ʿadad*. See Quantity, Mass.—To parcel (divide), قسم حصص *kassam husas husas*.

Parch, *v. a.* حرق *harak*, شوي *shawāʿ*, شلوط *shalwat*. See Scorch.

Parchent, رق *rakk*.

Pardon, غفران *maghfarat*, مغفرة *afū*, غفران *ghufrān*. A pardon (warrant of forgiveness), غفرانامه *afū nāma*. To ask pardon, استغفر *istaghfar*. To ask pardon, or make an apology for past offences, اعتذر عن تقصير سلف منه *ʿatizar ʿan taksīrin salafa minhu*.

Pardon, *v.* غفر الي *ghafar lahu*, غفر له *ghafar ilaʿ*, غفر عن *safah ʿan*. See Forgive.—Pardon thy brother if he is quite wrong, even in insulting thee, (as it may be that) he

- hits thee by mistake, سامح اخاك اذا خلط منه الاصابة بالغلط
- Pardonable, واجب العفو *yughfar*, يغفر *wājib al ʿafū*, مستوجب الغفران *mu-stawjib al ghufṛān*. [maʿzūr.
- Pardoned, مغفور له *maghfūr laho*, معذور
- Pardoner, s. غفار *ghaffār*, غفور *ghafūr*.
- Pardoning, adj. غافر *ghāfir*.
- Pare, v. قرض *karad*. To pare off the skin or rind, سلع *salakh*, قشر *kashar*.
- Pared, مقروض *makrūd*.
- Parent, s. وال *wālīd*, قرايب *karāyb*. Parents, والدين *wālidayn*. See Father, Mother.
- Parentage (extraction), نسل *asl*, اصل *nasl*, نسب *nasab*. See Descent, Genealogy.
- Parental, نسبي *nasabī*.
- Parity, اعتدال *mushābahat*, مشابهة *mu-mā-tidāl*, مماثلة *tashābih*, تشابه *mu-salat*. See Equality, Resemblance.
- Park, s. بستان *bustān*, پارک *pārkh*.
- Parley, v. تذاكر مع *tazākar maʿ*. A parley, مخاطبة *mukālamat*, مكالمة *mu-khātabat*. See Conversation.
- Parody, s. مثل *masal*, تشبيه *tashbīh*, تقليد *taklīd*, اقتدا *iktīdā*.
- Parole, كلمة *kalimat*. See Word.—(promise), وعد *waʿd*.
- Paroquet, ضرة صغيرة *durrah saghīrah*.
- Paroxysm, s. دور *dawr*, وقت *wakt*; (of a fever, etc.), دور الحمى *dawr al hum-maʿ*. See Fit.
- Parricide (murder of a parent), قتل الوالد *katl al wālīd*. A parricide, قاتل والد *kātīl wālīdaho*.
- Parrot, s. ضرة *durrah*.
- Parry, v. (the thrust or blow of a sword),

- دافع عن نفسه ضد ضربات السيف *dā-faʿ ʿan nafsihi didd darbāt assayf*.
- Parsimonious, بخيل *bakhīl*. See Frugal.
- Parsimoniously (covetously), بنوع *binawʿin*, بخيل *bakhīl*.
- Parsimoniousness, parsimony (frugality), *bakhul*, إمساك *imsāk*. And practise the enduring spirit of the resolute, and the forbearance of the discreet and provident; avoid the weakness of hasty impatience, and let an easy temper be thy habit of mind; retain thy dirhems with prudent frugality, and season liberality with parsimony, neither fastening thy hand tightly to thy neck, nor yet opening it out to its widest extent, وعليك بصراً ولي العزم \* ورفق ذوي الحزم \* وجانب خرق المشتط \* وتخلق بالخلق السبط \* وقيد الدرهم بالربط \* وشب البذل بالضبط \* ولا تجعل يدك مغולה الي عنقك ولا تبسطها كل البسط \*
- Parsley, بقدونس *bakdūnis*.
- Parsnip or carrot, s. جزر *jazar*.
- Part, s. (piece, portion), قطعة *katʿat*. See Share, Portion, Lot.—(share, lot, portion), حصة *hissah*, قسمة *kismat*; (business, duty), عمل *amal*, امر *amr*, مصلحة *maslahat*. See Action, Conduct.—(side, party), طرف *taraf*, جانب *jānīb*. The best part of anything, خلاصة *khulāsat*. The third part (of anything), ثلث *sul*. The fourth part, ربع *rubʿ*. The fifth part, خمس *khums*. From every part, من كل *min kol jānīb*. The forepart, صدر *sadr*. See Fore, Front, First.—The latter part, آخر *ākhīr*. See Latter, Hinder.—In whole and in part, من كلي وجزئي *min kollī wa juzʿī*. Parts (faculties, abilities), إدراك *idrāk*, عقل *ʿaql*, فراسة *farāsāt*; (quarters, regions), اقاليم *akālīm*, اطراف *atrāf*.

ممالك *mamālik*. See Country, District.—In every part, في كل جانب *fī kol jānib*.

Part, *v.* (divide, share), قَسَمَ *kassam*; (to separate, disunite), قَطَعَ *kataʿ*, فَرَقَ *farak*, فَصَلَ *fasal*. To part (be separated), انفصل *infasal*; (to take farewell), ودّع *waddaʿ*. Partible (divisible), يتقسم *mumkin al iftirāk*, يتقاسم *yutakassam*.

Partake, *v.* (to have share in anything), اخذ حصّة *akhad hissah*, شارك *shārik*. See Participate.

Partaker, *s.* له حصّة *laho hissah*, اخذ حصّة *akhid hissah*, شريك *shārik*, مشارك *mushārik*. See Partner.

Partaking, شريك *shārik*. See Participant.

Parted, مفروق *muktasam*, موزع *muwazzaʿ*. See Divided, Separated.

Parterre, *s.* روضة *rawdāt*, زريعة *zariʿat*.

Partial (inclined to favour one side), خاص *mughrid*; (not universal), خاص *khās*, غير عمومي *ghayr ʿumūmī*.

Partiality, غرضية *gharadīyat*.

Partially, بكل غرضية *bikol gharadīyat*.

Participable (capable of being shared or participated), ممكن المشاركة *mumkin al mushārahakat*, قابل المشاركة *kābil al mushārahakat*.

Participate, *v.* اخذ حصّة *akhaz hissah*, عمل مشاركة *sār shārik*, عمل *amal mushārahakat*. See Share.

Participation, اشتراك *ishtirāk*. To give a participation, اعطى حصّة *aʿtaʿ hissah*, حصص *hassas*.

Participle active, *s.* اسم الفاعل *ism al*

فَاعِل. A participle passive, اسم المفعول *ism al mafʿūl*.

Particle, *s.* ذرّة *zarrat* or *darrat*. A particle (part of speech), حرف *harf* (pl. حروف *hurūf*). A conjunctive particle, حرف العطف *harf al ʿaṭf*, حرف التفسير *harf attafsīr*. A particle of action, أداة الفاعل *adāt al fāʿil*. A vocative particle, حرف النداء *harf al nidā*.

Particular (not general), مخصوص *makh-sūs*, خاص *khās*, غير عمومي *ghayr ʿumūmī*; (single, individual), مفرد *mufrad*; (odd, whimsical), عجيب *ʿajīb*; (uncommon), غير معتاد *ghayr muʿtād*, مستغرب *mustaghrab*. See Singular, Strange.

Particular, *s.* (anything belonging to an individual), خصوصية *khusūsiyyat*, خصوصية *khusūsiyat*; (an individual), شخص *shakhs*, فرد *fard*. See Person.—(a single point, thing, or instance), فرد *fard*; (a minute detail), تفصيل *tafsīl*.

Particularity (something peculiar) خاصة *khāssat*, خصوصية *khusūsiyat*; (individuality), فردانية *fardāniyat*.

Particularize, particulate (mention distinctly), شرح بالتفصيل *sharah bil tafsīl*.

Particularly (distinctly), تفصيلاً *tafsīlan*, مفصلاً *alaʿ attafsīl*, على التفصيل *ma-fassalan*; (peculiarly), خصوصاً *khusū-san*, بغاية *khāsan*; (extremely), غاية الغاية *ghāyat*, غاية *bi ghāyat*, غاية الغاية *ghāyat al ghāyat*.

Partisan, *s.* حربة *harbat*. See Halberd, Javelin, Pike.—(an adherent), رفيق *rafik*; (a commander of a party), ريس *rayyis*, عصبة *ʿusbat*.

Partition (division), تقسيم *kismat*, تقسيم

*takṣīm*, توزيع *tawziʿ*. See Distribution.—The partition of an inheritance. *اقتسام الميراث iktisām al mirās*. The fee to a judge for determining a partition of inheritance, رسم القسمة *rasm al kismat*; (separation), فراق *firāk*, افتراق *iftirāk*, انفصال *infisāl*. A partition (wall, etc.), حجاب *fārik*, فارق *fārik*, حجاب *hijāb*.  
 Partition, *v.* (divide by a wall, etc.), قسم *kasam*, قطع *kataʿ*. See Divide.  
 Partly (in some measure), تقريباً *takrībān*.  
 Partner, *s.* شريك *sharik*, مشارك *mu-shārik*.  
 Partnership, شراكة *sharākat*, شركة *shirkat*, اشتراك *ishtirāk*, مشاركة *mushā-rakat*. To be in partnership, صار *sār sharik*.  
 Partridge, *s.* حجل *hajal*.  
 Party, فريق *farik* (dual, فريقين *farikīn*).  
 A party or select assembly, مجلس *majlis khās*; (side), طرف *taraf*, جانب *jānib*. [mulawwan.  
 Party-coloured, ملون *mutalawwin*, ملون  
 Party-man, *s.* صاحب طرف *sāhib taraf*.  
 Party-wall, *s.* حيط قاطع *hayt katiʿ*.  
 Paschal, فصحي *fashī*.  
 Pass, *v.* (go forward, by, or through), ذهب *zahab*; (to cross over or through a river, etc.), عبر *abar*, مر *mar*, نفذ *nafad*; (to be at an end), صار منتهى *sār muntahī*. To depart this life, ارتحل *irtahal min hazā al ʿālam*. See Die.—To pass a law, حكم *kakam*, شرع *sharaʿ*. To pass sentence, اعطى حكم *aʿta hukm*, شرع *sharaʿ*. To pass, pass by, pass over (omit), ترك *tarak*, نسي *nesī*. See

Neglect.—To pass (allow, admit, approve), قبل *kebel*, تحسين *tahassan*. To pass upon, عمل حيله *amal hīlah*. To pass for (personate another), عمل *amal hālāho*. I got up immediately, and followed her until she had left the palace, and passed through the streets of the city, and arrived at the city gates, فقممت حالاً وتبعتها حتى خرجت من القصر وشقت في أسواق المدينة الى ان انتهت الى باب المدينة

Pass, *s.* (narrow road or passage), منفذ *manfad*; (of a mountain), عرقوب *arkūb*.

Passable (possible to be passed), ممكن *mumkin al yubūr*; (supportable), يتحمل *yatahammal*. See Tolerable, Allowable, Popular.

Passage (road, etc.), طريق *tarik*. See Way, Ferry.—(journey), سفر *safar*. A passage in a book, مقال *mukāl*, قول *kawol*.

Passed over (neglected), منسي *munsaʿ*; (forgiven), مغفور له *maghfūr laho*.

Passenger, *s.* مسافر *musāfir*, عابر الطريق *ʿābir attarik*, راحل *rāhil*, عابر السيل *ʿābir assabil*. See Traveller.—I then arose, and found not in the place a human being nor a Jinnee. The vessel had gone with the passengers, and not one of them remembered me, neither any of the merchants nor any of the sailors; so they left me on the island, ثم اني قمت فلم اجد في ذلك المكان انساناً ولا جنياً وقد سارت المركب بالركاب ولم يتذكرني منهم احد لامن التجار ولا من البحرية فتركوني في الجزيرة

Passing, *part.* عابر *ʿābir*.

Passion (opposed to action), انفعال *in-fiʿāl*, هوي النفس *hawāʾ annafs*. See Grief, Sorrow, Anger, Rage, Love,

Lust, Desire, Hatred, Malice, etc.—

Without passion (or anger), بلا غضب *bilā ghadab*. The passions of the mind, *bilā ghadab*. The passions of the mind, أغراض نفسانية *aghrād nafsāniyat*. The passions of love, هوى العشق *hawā' al ʿishk*. And on his hearing these her words, his reason was captivated by his passion for her; his love for her increased, and he could not withhold himself from her, فلما سمع هذا الكلام منها سلب عقله في عشقها وازدادت محبته لها ولم يطق أن يصبر عنها

Passionate (prone to anger), غضوب *ghadūb*, حامي المزاج *hāmī al mizāj*.

Passionately (angrily), بكل حمية *bikol hammiyat*; (with strong desire), بكل رغبة *bikol rughbat*.

Passover, عيد الفصح *ʿīd al fash*, عيد الكبير *ʿīd al kabīr*.

Passive (unresisting), متحمل *mutahammil*, مساهل *musāhil*. See Patient.— A passive verb, مفعول *mafʿūl*, مجهول *majhūl*.

Passively, بكل تحمل وصبر *bikol tahammul wasabr*. See Patiently.

Passiveness, تحمل *tahammul*, صبر *sabr*.

See Patience, Submission.

Passport, س. پاسپورت *pasāpurt*.

Past (not present, gone), ماضي *mādī*, سابق *sābiq*, متقدم *mutakaddim*, سالف *sālik*.

Past, a. الماضي *al-mādī*, السابق *as-sābiq*. Things that are past, سوائف *sawālif*, سوابق *sawābik*. Those who are past (predecessors), المتقدمين *al-mutakaddimīn*.

Past (beyond, above), فوق *fawq*. Past hope, فوق المأمول *fawq al māmūl*. Past ability (of doing anything), بلا قدرة

*bilā kudrat*, بلا قوة *bilā kūwat*. Past all danger, بلا خطر *bilā khatar*. The participle past, اسم المفعول *ism al mafʿūl*.

Paste, خميرة *khamirat*. See Leaven.— (flour and water for pasting), عجينة *ʿajīn*. To make paste, عجن *ʿajan*. To paste or fasten with paste, لصق *lasak*. See Glue.

Pastime, تفرج *tafarruj*. See Amusement, Diversion, Play. [Grazier.

Pastor, s. راعي *rāʿī*. See Shepherd, Pastoral, منسوب للرعاة *mansūb lil-ruʿāh*, See Rural, Rustic.

Pastry, محليات بعجين *muhliyat bi-ʿajīn*, مبسوسات *mabsūsāt*; (confectionery), محليات *muhliyat*. A pastry cook (or confectioner), حلواني *halwānī*.

Pasturable (proper for pasture), خرج *kharj*, المرعي *marʿī*.

Pasture, pasturage (grounds), مرعي *marʿī*, مرتع *martaʿ*.

Pasture, pasturing, مرتعي *martaʿī*.

Pasture, v. (feed as cattle), علف *ʿalaf*; (to feed cattle on pasture grounds), رعى *raʿaʿ*. [Fit, Opportune.

Pat (exact, suitable), لائق *lāyik*. See Pat, v. (strike gently), ضرب *darab*, طبعش *tabbash*.

Patch, s. (on a garment, etc.), رقع *rukʿ*, رقع *rukʿ*. To patch (a garment), رقع *rukʿ*.

Pate, رأس *rās*. See Head. [sāhīr.

Patent (open, public), شايع *shāyīʿ*, ظاهر *ẓāhir*.

Patent, s. برأت *baraat*, فرمان *farmān*, منشور *manashūr* (pl. مناشير *manāshīr*).

The royal signet on letters patent, توقيع رفيع *tawkiʿ rafīʿ*. [raatī.

Patentee, s. براتلي *farmānī*, براتلي *ba*.

Paternal, أبوي *abawī*. Paternal succession, ميراث *mīrās*. See Heritage.

Path, *s.* طريق *tarik*. A path which has no thoroughfare, ماله منفذ *mālaho manfaḍ*. See Road, Street, Tract.

Pathetic, بليغ *baligh*, مهيج *muhayyij*.

Pathetically, متهيج بنوع *binaw'in muhayyij*. To touch pathetically, هيج *hayyaj*.

Patheticalness, تهيج النفس *tahyij an-nafs*. See Pathetic.

Pathway, *s.* طريق *tarik*. See Path.

Patience, صبر *sabr*, تحمّل *tahammul*. To have patience, صابر *sābir*. See Patient. —My patience has failed, and my disquietude is excessive; immense is my wailing since your absence, and I became infirm and invalid! I take God to witness, that your separation made me lose my patience! And how could I have patience to endure the loss of the object of my hope? After the loss of my beloved, how could I delight in sleep? And who is he that can find pleasure and delight in a life of abasement? لقد قل

صبري ثم زان تمللمي \* وزان نحبي  
بعدكم وتعلمي \* ولا صبرلي والله بعد فراقكم  
وكيف اصطباري بعد فرقة مامللي \* وبعد  
حبيبي كيف التذبالكري \* ومن ذا الذي  
يهني بعيش التذل

Patient, صابر *sābir*, صبور *sabūr*; (in grammar), مفعول *mafu'ul*. To be patient, تحمّل *tahammal*, صابر *sābir*.

Patient, *s.* (person indisposed), مريض *marīḍ*, عليل *alīl*.

Patiently, بصبر *bi sabr*, بكل صبر *bikol sabr*.

Patly, لايقاً *lāykan*, بكل مناسبة *bikol munāsabat*, بكل لياقة *bikol layākat*. See Fitly, Opportunely.

Patriarch, بطريرك *batrīark* (pl. بطاركة *batārakat*).

Patriarchate, بطركية *batrakiyat*.

Patrimonial, مال موروث *mawrūs*, ملكي *mulkī*.

Patrimonial possessions, مال موروث *māl mawrūs*.

Patriot, *s.* محب الوطن *muhīb al watan*.

Patriotism, حب الوطن *hibb al watan*.

Patrol, *s.* (night watch), حارس الليل *hāris al layl*, عسس *asas*.

Patron, *s.* حارس *hāris*. See Protector.

Patronage, حماية *himāyat*, صيانة *sayānat*.

See Protection, Guardianship. — To Patronize, حمي *hama'*.

Patroness, حارسة *hārisat*.

Pattern, *s.* مسطرة *mastarat*. [Scarcity.

Paucity, قلّة *killat*, عدم *adam*. See

Pave, بطّ *ballat*. And the party entered a passage, paved with marble, upon the sides of which were curtains, whereon were figured various wild beasts and birds of gold and silver, and their eyes were of pearls and jacinths; whosoever beheld them was perplexed,

فدخل القوم من دهليز مرخم وفي  
جوانب ذلك الدهليز براقع عليها صور  
من اصناف الوحوش والطيور من ذهب  
وفضة واعينها من الدرر والياواقيت يتحير  
كل من رآها

Pavement, *s.* بلاط *balāt*.

Paver, pavier, مبلّط *muballit*.

Pavilion, خيمة *khaymat* (pl. خيم *khu-yam*), خيام *khiyām*. See Tent.

Pauper, *s.* مسكين *miskīn*, فقير *fakīr*. See Poor man, Beggar.

Pause (stop), توقف *tawakkuf*. See Interval, Intermission, Delay. — (suspense), تردد شك *shubhat*, شبهة *shak*, *taraddud*. See Hesitation, Doubt. — To pause (make a stop), توقف *tawakkaf*, وقف *wekef*; (to hesitate), تردد *taraddud*.

Pawn, *s.* رهن *rahn*. See Pledge. — A pawn at chess, بيدق *baydak*. — To pawn or give in pawn, رهن *rahan*. To

redeem a pawn, فكت الرهن *fak arrahn*.

For if they would pawn me, and my knowledge with me, and all my books and ink-case too, for one day's food, the pledge will be declined, and this will give birth to the most contemptible accounts against my credit and decorum, فلو رهنوني وعلمي معي وكل

الدفاتر والمحبرة علي قوت يوم فرد الرهن وارموا الي القصة المحقرة

Pawned, مرهون *murtahan*, مرتين *marhūn*.

A pawn, رهن *rāhin*.

Pay, *v.* دفع *dafaʿ*, وفا *wafā*. To pay wages, دفع العلوفة *dafaʿ al ʿulūfat*.

Pay, علفة *ʿulūfat*. See Wages, Pension, Stipend, Hire.—Monthly pay, ماهية *māhiyat*.

Payable, واجب الادا *wājib al idā*, ممكن وفا *mumkin al wafā*.

Pay-day, يوم الدفع *yawm addafʿ*.

Payer, *s.* (of debts, etc.), دافع الدين *dāfiʿ addayn*.

Payment, ادا *idā*, وفا *wafā*.

Pea, peas, *s.* حمص *hummus*.

Peace, صلح *sulh*. See Quiet, Content,

Amity, Silence.—A treaty of peace,

مصالحة *musālahat*, عقد الصلح *ʿahd al sulh*, معاهدة *muʿāhadat*. The peace of God, سلام الله *salām allāh*. Peace be

with him, عليه السلام *ʿalayhi assalām*. To make peace, عمل صلح *ʿamal sulh*. To

renew peace, جدد الصلح *jaddad al sulh*. To sue for peace, طلب الصلح *talab assulh*.

To infringe the peace, خان الصلح *khān assulh*. To observe the articles of peace,

راعي شرايط الصلح *rāʿi sharāʾit assulh*. And he said, Praise be to God, who has favoured me with the things that I desired! First the

end of the war; second the conclusion of peace, and the prevailing of rest and peace—

وقال الحمد لله الذي من علي

باشياء كنت اتمناها الاول انتما الحرب والثاني عقد الصلح وحصول الراحة والسلامة

Peace-maker, *s.* مصالح *musālih*. See Mediator.

Peach, *s.* دراقه *durrākah*.

Peacock, *s.* طاووس *tāwūs*, or طاووس *tāwūs* (pl. طواويس *tawāwīs*). A green peacock, طاووس اخضر *tāwūs akhdar*.

Peak, *s.* (top of a hill), راس الجبل *rās ajjabal*. See Summit, Point.

Peal, *s.* (of thunder), رعد *raʿd*; (of bells), طنطنة *tantanat*.

Pear, *s.* نجاص *najās*, نجاصه *najāsaḥ*.

Pearl, *s.* لؤلؤ *lūlū*. A large or royal pearl,

درة التاج *durrat attāj*. Beneath each

bird was a net of brilliant pearls, spread over a fountain; and by the brink of the fountain was placed a couch adorned with

pearls and jewels and jacinths, وتحت

كل طير شبكة من اللؤلؤ الرطب مجللة

علي فسقية وموضوع علي الفسقية سريـ

مرصع بالدر والمجوهر والياقوت

Peasant, *s.* زارع *zārʿ*, فلاح *fallāh*. See Countryman.

Pebble, *s.* حصى *ḥasā*.

Peck, *v.* (as a bird), نقر *nakar*. [sadrī.

Pectoral (belonging to the breast), صدري

Peculiar (appropriate, not common to all), مخصوص *khās*, مخصوص *makhḥūs*,

غير عمومي *ghayr ʿumūmī*.

Peculiarly, خاصة *khāssiyat*, خصوصية *khususiyat*, خاصة *khāssat*.

Peculiarity, خصوصاً *khususān*, خصوصاً *khususīyan*, خاصة *khāssatan*.

Pecuniary (relating to money), نقدي *nakdī*. [See Schoolmaster.

Pedagogue, معلم اولاد *muʿallim awlād*.

Pedal, يخص الرجل *yukhus arrijl*.

Pedant, *s.* نحوي *nahawī*, كثير غلبه *kasīr ghalabah*. [*riyl al-āmūd*.]  
 Pedestal, *s.* (base of a pillar), رجل العמוד, *rijl al-āmūd*.  
 Pedicle, ساق *sāk*. See Stalk.  
 Pedigree, نسب *nasab* (pl. انساب *an-sāb*), اصل (pl. أصول *usūl*), نسل *nasl* (pl. انسال *ansāl*).  
 Peel, *v.* قشر *kashar*.  
 Peel (rind), قشر *kashar*, سلخ *salakh*.  
 Peep, *v.* لمح *lamah*, نظر *nazar*, لحظ *lahaz*.  
 See Look, Glance, Inspect.  
 Peep, *s.* (sly look), لمح *lamh*, لمحة *lam-hat*, لمحان *lamahān*, نظرة *nazrat*. See Glance. [Companion, Nobleman.  
 Peer, *s.* (equal), مقارن *mukārin*. See  
 Peerless (unequalled), ماله نظير *mālaho nazīr*, غير ماله ماثيل *mālaho masīl*, غير معادل *ghayr mu-ādīl*. [*ghadūb*.]  
 Peevish, غضوب *hadd al-mizāj*, حد المزاج.  
 Peg, *s.* وتد *watad* (pl. اوتاد *awtād*), مسمار *musmār* (pl. مسامير *masāmīr*).  
 Pelf, مال *māl*. See Wealth, Riches.  
 Pelican, *s.* أم جعران *umm ju-ḡrān*. [Clear, Transparent.  
 Pellucid, شفاف *shaffāf*. See Bright,  
 Pellucidness, شفافة *shafāfat*. See Brightness.  
 Pen, *s.* قلم *kalam*.  
 Penal, عقابي *ikābī*, جزائي *jaza'i*. Penal laws, الحدود الشرعية *hudūd al-hudūd ashshar-ʿiyyat*, حدود الشرع *hudūd ashshar-ʿ*.  
 Penalty, غرامة *gharāmat*, جريمة *jarīmat*. See Fine, Mulet, Punishment.  
 Penance (chastisement), عذاب *ʿazāb*, عكوبة *ʿukūbat*, عقاب *ikāb*.  
 Pencil, قلم رصاص *kalam rasās*.  
 Pendency, تعليق *ta-ʿlīk*; (suspense or

delay of legal decision), تأخير الحكم *takhīr al-hukm*.  
 Pendant, pendulous, متعلق *muta-ʿallik*.  
 Pending (not yet decided), غير محكوم به *ghayr mahkūm bihi*.  
 Penetrable, ممكن النفوذ *mumkin al-nufūz*, قابل التأثير *kābil attāʾīr*. [*fūz*.]  
 Penetrability, إمكان النفوذ *imkān al-nu-*  
 Penetrant, penetrating, penetrative (piercing, entering into), نافذ *nāfiḡ*.  
 Penetrate (pierce), دخل *nafas*, نفذ *dakhal*. See Bore, Enter.—(to reach the meaning, inspect narrowly), امعن *am-ʿan*, ادرك *adrak*, فهم *fehēm*. See Comprehend, Conceive, Understand. Then I penetrated into the densest of the crowd, to know what was bringing forth their tears!  
 فولجت غابة الجمع لاسبر مجلبة الدمع  
 Penetrated, موثر *muassar*.  
 Penetrating (inspecting), مطلع *muttali-ʿ*.  
 Penetrating, penetrative (acute), سريع *sarī-ʿ*, الفهم *sarī-ʿ al-fahm*. See Discerning.  
 Penetration (into anything), نفوذ *nufūz*, تأثير *tāʾīr* (pl. تأثيرات *tāʾīrāt*); (acute-ness), فهم *fahm*, عقل *ʿaql*, فراصة *fīrāsāt*, ادراك *idrāk*.  
 Peninsula, *s.* جزيرة *jazīrat*. The peninsula of Arabia, جزيرة العرب *jazīrat al-ʿarab*.  
 Penitence, ندامة *nadāmat*, توبة *taubat*, تائب *taassaf*. See Repentance.  
 Penitent, penitential, نادم *nādīm*, ندمان *nadmān*. To be penitent, ندم *nadem*.  
 Penitent, *s.* متائب *mutaassif*, نادم *nā-dīm*. [*tanaddūman*.]  
 Penitently, بندامة *bi nadāmat*, تندما *tanadmā*.  
 Penknife, قلمتراش *kalamtrāsh*.  
 Penman, *s.* (fine writer), كاتب ماهر

*kātīb māhir*; (author), مصنف *musan-nif*. See Writer.

Penny-royal (herb), سعتار *sa'atar*.

Pension, *s.* علفة *culūfat*, معاش *ma'āsh*.

Pension, *v.* علفة *amal laho culūfat*.

Pensioner, pensionary, *s.* علفة *laho*

*culūfat*, صاحب علفة *sāhib culūfat*.

Pensive, متفكر *mutaammil*, متأمل *muta-fakkir*. See Thoughtful, Melancholy, Mournful.

Pensively, بفكر *bifikr*. See Mournfully.

Pensiveness, فكر *fikr*, تأمل *taammul*.

Pent, pent up, مسدود *munsad*, منسد *masdūd*, مغلق *munghalik*. See Shut.

Pentagon, *s.* مخمس *mukhammas*.

Pentagonal, pentangular (having five sides and angles), مخمس *mukhammas*.

Pentateuch, *s.* توراة *tawriyat*, التوراة *al tawrah*.

Pentecost, عيد الخمسين *eid al khamisn*, عيد الصعود *eid assu'ūd*.

Penurious, بخيل *bakhil*. See Niggardly.

Penuriously, بكل شح *bikol shukhin*, وبخل *wa bukhil*.

Penuriousness, بخل *bukhl*.

Penury, احتياج *ihtiyāj*, قلة *killat*. See Poverty, Want, Indigence.

People, خلق *khalk* (pl. خلايتي *khalāyik*), قوم *kawm* (pl. طائفة *tāy-fat* (pl. طوايف *tawāyif*), شعب *sha'ab* (pl. شعوب *shu'ūb*).

People of various nations, طوايف مختلفة *tawāyif mukhtālifat*. The common people, عوام *uwām annās*, عامة الناس *ammāt*. See Commonalty, Populace.

Peopled, معمور *ma'mūr*. [falsal.

Pepper, فلفل *fulful*. To pepper, فلفل

Peppermint, نعنع *na'na'c*. See Mint.

Peradventure, لعل *la'al*. See Perhaps; also Doubt, Question. [فأت من *fāt min*.

Perambulate, *v.* (walk through), فات

Perambulation, عبور *ubūr*, سير *sayr*.

Perceive, *v.* أدرك *adrak*, فهم *fehēm*. See

Understand, See, Hear, Know, Observe.

Perceived, معلوم *ma'ālūm*, مفهوم *mafshūm*, مدرك *mudrak*, منفهم *munfahim*.

Perceptibility, قابلية الإدراك *kābīliyat al idrāk*. [kābil al idrāk.

Perceptible, perceivable, قابل الإدراك

Perceptibly, perceivably, ظاهراً *zāhīran*.

Perception, ادراك *idrāk*, احساس *ihsās*,

بصر *basar*, استماع *istimā'c*, فهم *fahm*, علم *ilm*. See Knowledge; Notion, Idea.

Perchance, اتفاقاً *ittifākan*. See Perhaps.

Percussion, صدمة *sadmāh*.

Perdition, هلاك *halāk*. See Ruin, Death.

—Perdition catch thee! لك *ta'asan lak*.

Peregrination, سفر *safar*, سياحة *siyāhat*,

غربة *ghurbat*. See Travel.—Depart from a land in which thou art oppressed, and do not feel miserable on account of thy separation from thy kindred. Whoever is held in small estimation in the eyes of his family and people, for him peregrination is better than to remain in degradation, ارحل بنفسك

عن ارض تضام بها ولا تكن لفراق الاهل في قلن من قل في عين اهله وعشيرته كان التناي له اولي من الخلق

Peremptorily, بوجهِ قاطع *bi wajhin kāti'c*, قاطعاً *kāti'an*. See Positively.

Peremptory, قاطع *kāti'c*, ناطق *nātik*,

شافعي *shāfi*. See Dogmatical, Positive.

Perennial, دايِم *dāyim*. See Perpetual.

Perennity, دوام *dawām*. See Perpetuity.

Perfect, تمام *tamām*, تام *tām*, كامل *kāmil*, سالم *mukammāl*, سالم *sālīm*,

متّم *mutammam*. To make perfect, عمله تمام *amalaho kāmīl*, عمله كامل *amalaho tamām*.

Perfection, perfectness, اتمام *itmām*,

كمال *kamāl*. So the King said within himself, May God be praised, the Creator of this damsel! How elegant is she, save that she does not speak! But perfection belongeth only unto God (whose name be exalted!)

فقال الملك في نفسه سبحان الله خالق هذه الجارية ما اظرفها الا انها لا تتكلم ولكن الكمال لله تعالى وحده

Perfectly, بكمال *bi kamāl*. See Exactly, Completely.

Perfidious, خاين *khāyin*. A perfidious villain, خوان *kharwān*. See Villain, Traitor.

Perfidiously, بكل خيانة *bikol khiyānat*. To act perfidiously, خان *khān*.

Perfidiousness, perfidy, خيانة *khiyānat*, غدر *ghadr*. See Fraud, Deceit, Treachery.—Thou hast prolonged a conversation that will not procure thy liberation. Hope not, therefore, for escape through my means; but (remember) reflect upon thy former wicked conduct, and the perfidy and artifice which thou thoughtest to employ against me, لقد اكرت من المحاورة فيما ليس فيه خلاصك فلا تطمع في ذلك فلن تنال مني ما تمسك به نفسك واذكر ما سلف من سوء فعلك وما تصمره لي من الغدر والمكر

Perforate, *v.* ثقب *sakab*. See Bore, Pierce.—And I walked in that valley, and beheld its ground to be composed of diamonds, with which they perforate minerals and jewels, and with which also they perforate porcelain and the onyx; and it is a stone so hard, that neither iron nor rock have any effect upon it, ومشيت في ذلك الوادي فرأيت ارضه

من حجر الماس الذي يثقبون به المعادن والجواهر ويثقبون به الصيني والجزع وهو حجر صلب يابس لا يعمل فيه الحديد ولا الصخر

Perforated, منقوب *munsakib*, منقوب *mankūb*.

Perforation, ثقب *sakb*.

Perforator, *s.* (boring instrument), مثقب *maskab*. See Auger.

Perforce, قهراً *kahrān*, جبراً *jabran*. See Force, Violently.—To seize perforce, مسك بالزور *mesek bil zawr*.

Perform, *v.* تمّم *tammam*. And after he had been seated awhile, the King said to him, Blessed be thy arrival! Thou hast made us desolate by thy absence, O beloved of the heart. What is thy business, that we may perform it for thee immediately? فلما

استقر به الجلوس قال له الملك قدوم مبارك اوحشتنا يا حبيب القلب ما حاجتك حتي نقضيها لك حالاً

Performance, عمل *amal*, فعل *fiʿl*, اجرا *ijrā*. See Action.—(literary composition), انشا *inshā*, تصنيف *tasnīf*, Performance of a promise, ايفا *ifā*.

Performed, مصنوع *maṣnūʿ*, مفعول *mafʿūl*, منعمل *munfaʿil*, منعمل *munʿamil*.

Performer, *s.* عامل *āmīl*, فاعل *fāʿil*, ع. صانع *sāniʿ*.

Performing, *part.* فاعل *fāʿil*.

Perfume, بخور *bakkkhūr*, رائحة طيبة *rāyhat taybah*.

Perfume, *v.* بخر *bakkkhar*.

Perfumed, معطر *muʿattar*, مبخر *mubakkhar*. To be perfumed, عطر *taʿattar*.

Perfumer, *s.* عطار *attār*. The trade of a perfumer, عطارة *atārat*.

Perhaps, لعل *laʿalla*, اتفاناً *ittifākan*, عسى *asaʿ*. And she said, It seems

that when I was sitting at the shop of the merchant, this paper caught to me; give it me, therefore, that I may return it to him, perhaps there is in it some account which he

فقال كاني لما قعدت علي دكان التاجر فتعلقت معي هذه الورقة هاتينها



Perpendicularly, عموداً *amūdan*.

Perpetrate, *v.* (a crime), ارتكب *irtikāb*.

Perpetration, ارتكاب *irtikāb*.

Perpetual, دایم *dāyim*, مستديم *mustadīm*,

سرمدي *sarmadī*, ابدی *abadī*. See

Eternal, Continual, Permanent, Perennial.

Perpetually, علي الدوام *dāyman*, دائماً *dāyīm*,  
علاً *alā' addawām*, دایم الايام *dāyim al*  
*ayyām*. See Always, Constantly, Con-  
tinually, Incessantly.

Perpetuate, *v.* عمله دایم *amalaho dāyim*,  
جعل مستمراً *ja'alaho mustamirran*,  
دوام *dawwam*. [timrār.

Perpetuation, perpetuating, استمرار *is-*

Perpetuity, دوام *dawām*, دوام *dawm*,  
ثبات *sabāt*, بقاء *bakā*, استمرار *istimrār*.

Perplex, *v.* (distract the mind), شغل  
البال *shaghghal al bāl*, حیر *hayyar*,  
شوش *shawwash*. See Puzzle, Plague,  
Torment, Vex.—(to make intricate,  
confound), خلط *khalat*. See Involve,  
Confuse.

Perplexed (intricate), مشكل *mushakkal*,

مشوش *mushawwash*, مختلط *mukhtalit*,

متعسر *muta'assar*. Perplexed in mind,

حیران *hayrān*. See Irresolute, Doubt-

ful.—To be perplexed, صار حیران *sār*

*hayrān*, احتار *ihtār*. Then the King

was perplexed at his situation and in great  
fear, on discovering that the coming of this  
army was on account of this young man,

ثم ان الملك صار متحيراً في امره وخاف

خوفاً شديداً لما تحقق ان مجي هذا

الجيش بسبب هذا الغلام

Perplexedly, بكل حيرة *bikol hārat*. See  
Intricately.

Perplexedness, perplexedly, خلط *khalt*,

تشويش *tashwīsh*. Perplexity or dis-  
traction of mind, اضطراب *idtirāb*.

Persecute, *v.* اضطهاد *ittahād*. See Tor-  
ment, Importune.

Persecuted, مضطهد *muttahad*.

Persecution, ظلم *zulm*, اضطهاد *ittihād*.

Persecutor, *s.* مضطهد *muttahid*.

Perseverance, persistence, مواظبة *mu-*  
*wāzabat*, مداومة *mudāwamat*. See  
Assiduity.—Perseverance in anything  
bad, اصرار *isrār*.

Perseverant, persevering, persisting, per-  
sistive, *part.* مواظب *muwāzib*, مستمر  
*mustamir*, مداوم *mudāwim*, ملازم *mu-*  
*lāzim*. See Assiduous.

Persevere, persist, *v.* استمر *istamar*,  
داوم علي *wāzab ala'*,  
داوم علي *dāwam ala'*.

Perseveringly, بكل استمرار *bikol istimrār*,  
بمداومة *bikol muwāzabat*,  
*bimdāwamat*.

Persia, بلاد العجم *bilād al 'ajam*. Per-  
sian, *adj.* عجمي *'ajamī*, فارسي *fārsī*.  
The modern Persian language, لسان  
العجمي *lisān al 'ajamī*.

Person, *s.* شخص *shaks*, نفر *nafar*. See  
Man, Woman, Individual. — Person  
(exterior appearance), شكل *sūrat*,  
شکل *shakl*, خیال *khayāl*. See Figure,  
Form.—A person in the Trinity, اقنوم  
*aknūm* (pl. اقانيم *akānīm*). Persons,  
بالذات *ashkhās*. In person, فلان *fulān* ;  
*bizzāt*. A certain person, فلان *fulān* ;  
(in grammar), The first person or  
speaker, متكلم *mutakallim*. The second  
person, or person spoken to, مخاطب  
*mukhātab*. The third person, or person  
or thing absent or spoken of, غایب  
*ghāyib*.

Personage, *s.* (person of distinction), رجل معتبر *rujöl mu'tabar*.

Personal, خاص *shakṣī*, ذاتي *zātī*, خاص *khās*, مخصوص *makhṣūs*.

Personality, شخصية *shakhsīyat*, خاصة *khāssat*. See Person.

Personally, بالذات *bizzāt*, بنفسه *bi nafsihi*, بذاته *bi zātihi*, بشخصه *bishakhsīhi*.

Perspective (glass), دوربين *dūrbīn*. The science of perspective, علم النظر *ilm annazar*, علم البصر *ilm al basar*. See Optics.

Perspicacious (sharp of sight, acute of discernment), صاحب بصيرة *sāhib baṣīrat*.

Perspicaciousness, perspicacity, بصيرة *baṣīrat*, فطنة *fitnat*, تدبير *akl*, عقل *tadbīr*, حذافة *hazūkāt*.

Perspicuity, perspicuousness, بيان *bayān*. See Clearness; also Transparency.

Perspicuous, ظاهر *zāhir*, مبين *mubayyan*, واضح *wāḍiḥ*, ناطق *nāṭik*. See Clear, Evident.

Perspicuously, بوضوح *biwajhin wāḍiḥ*, بوضوح ظاهر *biwajhin zāhiran*, ظاهرًا *zāhir*. See Clearly.

Perspiration, عرق *arak*, بخار *bukhār*.

Perspirative, perspiring, معرق *mu'arrīk*.

Perspire, *v.* عرق *erek*.

Persuadable, persuasible, يوفق *yunkani*. قابل النصيحة *kābil annasīḥah*.

Persuade, *v.* قنع *kana*, نصح *nasah*. See Advise, Incite, Influence, Inculcate.

Persuader, *s.* ناصح *nāsīḥ*.

Persuasion (endeavour to influence), اعتقاد *nasīḥat*; (opinion, belief), اعتقاد *ic'timād*, اعتقاد *ic'tikād*.

Persuasive, persuasory, ناصح *nāsīḥ*.

Persuasively, بوضوح *bi wajhin nāsīḥ*.

Pertinency, لياقة *layākat*, مناسبة *munāsabat*, موافقة *muwāfakat*.

Pertinent, لائق *lāyik*, موافق *muwāfīk*, مناسب *munāsīb*.

Pertinently, بكل مناسبة *bikol munāsabat*, بكل موافقة *bikol muwāfakat*.

Perturbate, عمل تشويش *amal tashwīsh*, عمل اضطراب *amal idtirāb*. See Disturb.

Perturbation, تشويش *tashwīsh*, اضطراب *idtirāb*, حيرة *hirat*. See Distraction, Disturbance.

Perturbator, رامي الفتنة *rāmī al fitnat*.

Pervade, *v.* دخل *dakhal*. See Penetrate, Permeate, Enter.

Perverse, عنيد *anīd*, معاند *mu'ānid*, ميشوم *mayshūm* (pl. اشرار *ashrār*), شرير *sharīr*, ضال *dāll*. See Obstinate, Peevish, Stubborn.

Perversely, بكل فساد *bikol fasād*.

Perverseness, perversity, فساد *inād*, فساد *fasād*. See Obstinacy, Peevishness, Stubbornness. [تعوج *ta'awij*]

Perversion, انقلاب *inkilāb*, ضلال *dalāl*,

Pervert, *v.* افسد *afsad*, عكس *akas*. See Corrupt, Seduce. [kalīb]

Perverted, مفسود *mafsūd*, منقلب *mun-*

Perverter, *s.* مفسد *muṣīd*, مضل *mudīl*.

Perusal, تلاوة *mutāla'at*, مطالعة *talāwat*. See Lecture. [Read]

Peruse, *v.* طالع *tāla*, تلي *tala'*. See

Pest, وباء *wabā*, طاعون *tā'ūn*. See Pestilence, Plague.

Pestilence, *s.* طاعون *tā'ūn*, اصابة *isābat*, وباء *wabā*, سرية *sirāyat*, عدوة *adwat*.

Pestilent, pestilential, pestiferous, مضر *mudīr*, ساري *sārī*, معدي *mu'adī*. See Infectious, Malignant, Destructive,

Pernicious.—Infected by a pestilential disorder, *مطعون mat'ēn*.

Pestle, *s.* (of a mortar), *أيد الهاون iyd al hāwan*, *مدق mudak*.

Petition, *s.* *عرض حال arad, عرض hāl*, *رجا سوال sūāl*, *التماس iltimās*, *راجا rajā*.

Petition, *v.* *عرض arad*, *التمس iltamas*, *قدم استدعا kaddam rajā*, *قدم استدعا kaddam istid'ā*, *تمنى tamanna'*. See Supplicate.

Petitioner, *s.* *متمس mu'arid*, *ملتمس multamis*, *سائل tālib*, *سائل sāyil*.

Petitioned, *مطلوب matlūb*, *مسول masūl*.

Petre, *ملح البارود milh al bārūd*. See Saltpetre.

Petrifaction, *تحجير tahjir*. To petrify, (change to stone), *عمله حجر amalaho hajar*.—(to become stone), *صار حجر sār hajar*.

Petticoat, *s.* *فستان fistān*. [Meanness.

Pettiness, *صغر sughr*. See Smallness,

Pettish. See Fretful, Peevish.

Petty, *صغير saghir*. See Little, Inconsiderable.

Petulance, *عدم ادب shakāwat*, *شقاوة adam adab*. See Pertness, Sauciness, Insolence, Peevishness, Wantonness.

Petulant, *شقي shakī*, *بلا ادب bilā adab*. See Peevish, Saucy, Pert, Insolent, Wanton, Perverse.

Petulantly, *بكل شقاوة bikol shakāwat*. See Pertly, Peevishly, Saucily.

Pewter, *قصدير kasdir*.

Phalanx, *s.* *عساكر asākir*.

Phantasm, phantasma (a vain imagination), *خيال khayāl bātil*.

Phantasmas, *خيالات khayālāt*.

Phantastical, phantastic, *خيالي khayālī*.

See Capricious, Whimsical.

Phantom, *s.* *صورة sūrat*, *خيال khayāl*,

*طيف taif*. See Ghost, Spectre. Leyla's phantom came by night, when drowsiness had overcome me, towards morning, while my companions were sleeping in the desert; but when we awoke to behold the phantom that had passed, I saw the house deserted, and the place of visitation was distant. (Arabic proverb, meaning that what was done cannot be un-

done.) *سري طيف ليلي عند ماغلب الكري \* سكيراً وصحي في الفلاة رقود \* فلما انتبهنا للخيال الذي سري \* اري الدار قفراً والمزار بعيد \**

Pharoah, *فرعون far'ēn*. The people of Pharoah (the Egyptians), *قوم فرعون kawm far'ēn*.

Pharmacopeia (treatise on drugs), *كتاب تركيب الادوية kitāb tarkīb al adwiyat*.

Pharmacopoliist, *اجزاجي ajzājī*. See Apothecary.

Pharmacy, *علم الادوية ilm al adwiyat*, *صناعة تركيب الادوية sanā'at tarkīb al adwiyat*.

Pharos, *s.* *فانوس fānūs*, *منارة munārat*, *مشعل mash'al*. See Light-house.

Phenix, *s.* *عنقا ankā*. The phenix of his age, *فريد الاوائل والواخر farīd alawāyil walawākhīr*. [hādīs.

Phenomenon, *نادرة nādīrat*, *حادث*

Phial, *s.* *شيشة shīshah*.

Philanthropy (good nature), *محبة الناس muhabbat annās*. See Benevolence.

Philologer, philologist, *s.* *اديب adīb*, *ألم لغات ālim loḡhāt*. See Grammarian, Critic.

Philology. See Criticism.

Philological. See Grammatical.

Philomela, *بلبل bulbul*. See Nightingale.

Philosopher, *s.* *حكيم hakīm* (pl. *حكما*)

*hukamā*), فلاسفة *faylasūf* (pl. فلاسفة *falāsafat*), عالم *ālim*. The philosopher's stone, معلم كيميا *mu'allim kīmīā*. Philosophic, philosophical, فيلسوفى *faylasūfī*. Philosophically, بكل حكمة وفلسفة *bikol hikmat wafalsafat*. See Wisely. Philosophy, علم الحكمة *ilm al hikmat*, الفلسفة *alfalsafat*. See Wisdom. Philosophise, *v.* تفلسف *tafalsaf*. See Reason. [*ma'jūn al-ishk*]. Philter, *s.* (love potion), معجون العشق. Phlebotomist, *s.* فصاد *fassād*. Phlebotomize (bleed), فصد *fasad*. Phlegm, بلغم *balgham*. Phlegmatic (abounding in phlegm), بلغمي *balghamī*; (cold), بارد المزاج *būrid al mizāj*. See Frigid, Dull. Phosphorous (morning star), نجمة الصبح *najmat al sabh*, كوكب النجر *kawkab al fajr*. Phrase, *s.* عبارة *ibārat* (pl. عبارات *ibārat*). See Expression.—A proverbial phrase, مثل *masal*. Phraseology, عبارة *ibārat*, لغة *loghat*, لسان *lisān*. See Diction, Style. Phrensy, phrenetics, جنون *junūn*, سرسام *sarsām*. See Madness. Physical (relating to nature), طبيعي *tabī'ī*, ذاتي *zātī*. See Natural. Physically (according to nature), طبيعياً *tabī'īyan*, بوجه طبيعي *biwajhin tabī'ī*. Physician, طبيب *tabīb* (pl. اطبا *atibbā*), حكيم *hakim* (pl. حكما *hukamā*). Physic (the science of healing), طب *ṭibb*, علم الطب *ilm attibb*; (medicine), علاج *ilāj*, دوا *dawā*; (a purge), مسهل *musahhil*, شربة *sharbat*.

Physiognomist, *s.* صاحب فراسة *sāhib firāsāt*. Physiognomy (science of) علم الوجه *ilm al wajh*, علم الفراسة *ilm al firāsāt*; (countenance), وجه *wajh*. Pia mater (membrane which covers the brain), غشا أم الدماغ *umm addimāgh*, غشائية *ghishā*. Pick, انتخب *ikhtār*, اختار *nakka*, نقي *intakhab*. See Call, Choose, Select. Picked (chosen), منتخب *muntakhab*; (gathered), ملموم *malmūm*. Picker (one who culls), منتخب *muntakhib*, منقي *munakkī*. Pickle or pickles, مخلل *mukhallal*; (salted), مملح *mumallah*. Pickled meats (in salt), مكبوسات *makbūsāt*. To pickle, كبس *kabas*, ملح *mallah*. Pickpocket, *s.* حرامي *harāmī*, سراق *sarrāk*. See Cutpurse, Thief. Picktooth, *s.* (toothpick), محكاش الاسنان *muhkāsh al isnān*. Picture, *s.* نقش *taswīrah*, تصويرة *naksh* (pl. نقوش *nukūsh*), صورة *sūrat* (pl. صور *sawar*), كتابة *kitābat*. The first sketch of a picture, هيولا *hīyulā*. Picture, *v.* See Paint, Represent. Pie, *s.* سنبوسك *sambūsak*. See Pasty, Pastry, Magpie. Piebald, ابلق *ablak*. Piece, *s.* (bit), قطعة *kit'ah*. See Part, Patch, Fragment.—A piece of cloth, رقعة *ruk'a*. A piece (literary composition), انشا *inshā*, تصنيف *tasnīf*. A piece of manufacture, توب *tawb*. Piecemeal, in pieces, مقطّع *mukatta'*. Pierce, *v.* بخش *bakhash*, نفد *nafad*, سقب.

*sakab*. See Prick, Penetrate, Bore, Perforate, Enter. [rated].  
 Pierced, منشقب *mmsakīb*. See Perforer, *s*. (boring instrument), مثقب *mashkab*.  
 Piercing, part. نافذ *nāfiḍ*.  
 Piety, تقوي *takwā'*, ديانة *dayānat*.  
 Pig, *s*. خنزير *khanzīr* (pl. خنازير *khanāzīr*).  
 Pigeon, *s*. حمامة *hamāmat*. The domestic pigeon, يمامة *yamāmat*.  
 Pike, *s*. حربا *harbat*, رمح *rumḥ* (pl. ارماح *armāḥ*, رماح *rumāḥ*). See Spear.—A half pike. See Javelin.  
 Pilaster, *s*. عمود صغير *amūd saghīr*.  
 Piles, *s*. كومة *kawmat*. See Heap.—(a piece of wood driven into the ground), وتد *wataḍ* (pl. اوتاد *awtād*). A pile of buildings, بنا *binā*. See Edifice.—The piles, بواصير *bawāsīr*. See Emeroids.  
 Pile, *v*. جمع *jamaʿ*, كۆم *kawwam*. See Heap, Accumulate.  
 Piled, مكموم *mukawwam*.  
 Pilgrim, *s*. زاير *sāyir*; (to Mecca), حاج *hāj* (fem. حاجة *hājjat*).  
 Pilgrimage, *s*. زيارة *ziyarat*, سياحة *siyāhat*. The pilgrimage to Mecca, حج *haj*. To go on a pilgrimage, زار *zār*; (to Mecca, etc.), حج *haj*.  
 Pill, *s*. حبة *habbat*.  
 Pillage, غارة *ghārah*, يغما *yaghmā*, نهب *nahb*. See Booty, Plunder.  
 Pillage, *v*. نهب *nahab*, يغما *amal yaghmā*, سلب *salab*. See Plunder.  
 Pillar, *s*. عمود *amūd*. See Column.—The pillars of the state, ارکان الدولة *arkān addawlat*. [yah].  
 Pillow, *s*. مخدة *mukhaddat*, تكاية *takkā*.  
 Pilot, *s*. قائد المركب *kāyid al markab*, قلوز *kalāwus*.

Pimento, بهار *bahār*.  
 Pin, *s*. دبوس *dabbūs*.  
 Pincers, كلبتون *kalbatūn*.  
 Pinch, *v*. قرص *karas*.  
 Pinch, *s*. قرصة *karsah*. See Squeeze.  
 Pinched, مقروص *makrūs*.  
 Pine, *s*. (tree), صنوبر *sanawbar*.  
 Pine-apple, عین الناس *ayn annās*.  
 Pine, *v*. (languish), ضعف *deʿef*.  
 Pink, *s*. (flower), قرنفل *kurunful*. To pink with the eye, غمز *ghamaz*. See Wink.  
 Pinnacle, جناح الهيكل *janāḥ al haykal*.  
 Pious, صالح *sālīḥ* (pl. صالحين *sālhīn*).  
 Piously, بكل تقوي *bikol takwā'*, بكل تقوي *bikol takwā'*. [Chirp].  
 Pip, *v*. (cry as a bird), زقزق *zakzak*. See  
 Pipe, *s*. (tube), قصبه *kasabat*. A water-pipe, مزراب *muzrāb*. A glister-pipe, محقن *mahkun*.—A musical-pipe, ناي *nāy*. See Flute.  
 Pique, بغض *bughd*, حقد *hakd*, نكايه *na-kāyah*. See Ill-will, Malevolence; also Punctilio. [karsanat].  
 Piracy, قرسنة، تشييط بالبحر *takshīt bil bahr*.  
 Pirate, *s*. قورسان *kūrsūn*, قرسان *kursān*.  
 Pirate, *v*. قرسن *karsan*.  
 Piratical, قورساني *kūrsānī*.  
 Pish! تفو *tufū*. See Fy! Pho!  
 Pismire, *s*. نملة *namlat*. See Ant.  
 Piss, *v*. شخ *shakh*, بول *bawwal*.  
 Piss, بول *bawl*. See Urine.  
 Pistachio-nut, *s*. فستق *fustuk*.  
 Pistol, *s*. تباñجه *tabāñjah*.  
 Pit, *s*. غار *ghār*, بير *bir*. See Well, Ditch, Abyss, Gulph.  
 Pitapat, خفقان القلب *khafakān al kalb*. See Palpitation, Trip, Step.  
 Pitch (inspissated resin), زفت *sift*, قار

*kār*, قير *kīr*. Liquid pitch, قارسيال *kār sayyāl*. Pitch (measure, degree, extent), حد *hadd*, مطابقة *mutābakat*. See Proportion, Rate.—(stature), قامة *kāmat*, قد *kad*; (height, elevation), ارتفاع *irtifāʿ*.

Pitch, *v.* (smear with pitch), زفت *zaffat*; (to fix, plant), نصب *nasab*. To pitch a camp, نصب الخيام *nasab al khiyām*. See Camp.—(to fall headlong), سقط *sakat*, هوى *hawāʾ*; (to choose), انتخب *intakhab*, لم *lam*. Verily I have been in this place twenty years without seeing any one in it, until yesterday, when I heard weeping; and I looked in the direction of the sound, and saw many people, and tents pitched on the shore of the sea, ان لي في هذا المكان عشرين عاماً وما رأيت فيه أحداً الا بالامس فاني سمعت بكاء فنظرت الي جهة الصوت فرايت ناساً كثيرين وخياماً منصوبة علي شاطي البحر

Pitchiness, ظلمة *zulmat*. See Darkness, blackness. [Dismal.]

Pitchy, معتم *muʿtim*. See Dark, Black,

Piteous, pitiful (exciting pity), موجد *mujawwīʿ al kalb*; (compassionate), رحيم *rahīm*, مشفق *mushfik*; (paltry), حقير *hakīr*, مذموم *mazmūm*. See Contemptible, Wretched.

Piteously, pitifully, بكل شفقة *bikol shafakat*. See Compassionately, Sorrowfully; also Contemptibly, Wretchedly.

Piteousness, pitifulness, شفقة *shafakat*, مرحمة *marhamat*. See Compassion, Tenderness, Sorrowfulness; also Wretchedness, Paltriness.

Pitiable (deserving pity), واجب الرحمة *wājib arrahmat*, مستوجب الشفقة *mustawjib ashshafakat*.

Pitiless, عديم الشفقة *ʿadīm ashshafakat*.

See Inhuman, Cruel.

Pitilessness, عدم الشفقة *ʿadam ashshafakat*, عدم الانسانية *ʿadam al insāniyat*. See Inhumanity.

Pitilessly, بلا شفقة *bilā shafakat*.

Pity, شفقة *shafakat*, مرحمة *marhamat*. See Compassion.—What a pity! حيف *hayf*.

Pity, *v.* شفق علي *rahām*, شفق *shafak* *ʿalaʾ*. See Compassionate.

Pix, *s.* (vase), ظرف *zarf*. [Pacific.]

Placable, حليم *halīm*. See Mild, Gentle,

Placableness, حلم *hilm*. See Mildness.

Placard, *s.* (manifesto or edict posted up in a public place), اعلام *ilām*.

Place, موضع *makān*, محل *mahal*, موضع مسكن *mawḍaʿ* (pl. مواضع *mawāḍiʿ*); (priority of rank), صدر *sadr*, صدارة *sadārat*. See Precedence.—(public character or employment), منصب *mansab*, خدمة *khidmat*. See Office, Degree.—A market place, بازار *bāzār*. A place of destination, a halting place, منزل *manzal*, محل النزول *mahal annuzul*. See Inn.—A place for gymnastic exercises, ميدان *mīdān*. See Gymnasium.—A place of meeting or assembly, مجمع *majmaʿ*, مجلس *majlis*. A lurking place, كمين *kamīn*. A place where any show is exhibited, ملعب *malʿab*. Any place where one stands, مقام *makām*, ماوا *māwā*. Any place where one sits, مكان *makān*. A place where one trips or falls down, مسقط *maskat* (pl. مساقط *masākīt*). Any place to which one returns, مرجع *marjaʿ*, معاد

*mu'ād*. A high lying place, علية *ʿilliyyat*. Whatever is substituted in the place of another, بدل *badal*, عوض *ʿawad*. From place to place, من مكان الى مكان *min makān ila' makān*. In the first place, أولاً *awwalan*. In the second place, تانياً *tāniyan*. From another place, من محل آخر *min ma-hallin ākhar*. Places, محلات *mahallāt*, مواضع *mawādh*, أماكن *amākin*, مطارح *matārīh*.

Place, *v.* وضع *wadaʿ*, حظ *ḥat*.

Placed, موضوع *mawḍūʿ*, مخطوط *maḥṭūt*.

And after an hour he returned, bringing with him a roasted lamb, and bread as white as cotton, which he placed before them, and they ate and drank, ثم بعد ساعه اتي ومعه

خاروف مشوي وخبز مثل القطن ووضعه بين ايد يهم فاكلوا وشربوا

Placer, واضع *wādiʿ*.

Placing, *part.* واضع *wādiʿ*, حاطط *ḥāṭiṭ*.

Placid, سليم *salīm*, حليم *ḥalīm*, وديع *wādiʿ*, سليم الطبع *salīm attabʿ*. See Gentle, Quiet, Mild.

Placidly, بوجي حليم *bi wadīʿah*, بوجي حليم *bi wajhin ḥalīm*.

Placidness, حلم *ḥilm*.

Plague, *s.* طاعون *tāʿūn*, وبا *wabā*. See Pestilence. — (anything troublesome), اضطراب *tasḍīʿ*, تكليف *taklīf*, اضطراب *idtirāb*.

Plague, *v.* (infest with pestilence), طعن *taʿan*; (to vex, tease), عمل له تصديق *ʿamal laho tasḍīʿ*. [سهل *sahl*].

Plain, *s.* (level ground), ميدان *mīdān*,

Plain (smooth, even, level), مسطح *mu-sattah*, مساوي *mutasāwī*, متساوي *mu-sāwa'*, بسيط *basīṭ*; (void of ornament), سادة *sāda*; (clear, evident, not ob-

scure), ظاهر *sāhir*, باهر *bāhir*. See Discernible; Mere, Bare.

Plain-dealer or plain-dealing, *adj.* صالح *sālīh*, عادل *ʿādīl*, صادق *sāḍīk*. See Honest, Artless. [See Honesty.

Plain-dealing, *s.* صدق *sīḍk*, صلاح *salāḥ*.

Plainly (levelly), مستوياً *mustawīyan*; (without ornament), بلا زينة *bilā zīnat*; (sincerely), بالصدق *bīl sīḍk*; (in earnest), حقيقة *ḥakīkatan*; (evidently), بوجي ظاهر *bi wajhin sāhir*.

Plaint, شكاية *shikāyat*, نوحه *nawḥat*. See Complaint, Lamentation.

Plaintful, plaintive, متشكي *mutashakkī*.

Plaintiff, مدعي *muddaʿī*.

Plait, *s.* طوية *tarwyat*, تنية *tanyat*.

Plait, *v.* طوي *tawa'*, تني *tana'*.

Plan, *s.* (scheme), غرض *gharad*, قصد *kaṣḍ*. See Design. — (form or model),

صورة *sūrat*, رسم *rasm*, قالب *kālīb*.

The plan of a building, رسم العمارة *rasm al ʿimārat*.

Plane, *v.* (make even), سهل *sahhal*.

Plane-tree, *s.* دلب *duḥb*.

Planet, *s.* نجمة سيطرة *najmat sayyārat*, نجم ساير *najm sāyir*.

Plank, *s.* لوح *lawḥ* (pl. الواح *alwāḥ*).

Planks, etc., for a house building, كراسته *kārastah*. [اغراس *aghrās*].

Plant, *s.* شتله *shatlih*, غرس *ghars* (pl.

Plant, *v.* نصب *nasab*, غرس *gharas*. To plant a cannon, بالمدفع *akḥaz nishān bīl madfaʿ*, حرر المدفع *harrar al madfaʿ*.

Plantain (herb), لسان الحمل *lisān al ḥamal*, دان الجدي *dān al jadī*.

Plantation, planting, نصب *nasab*, غرس *ghars*. A plantation of trees, صف

اسجار *saf asjār*. A plantation or colony, زراعة *zarācat*, كولونيا *koloniā*.

Planted, مغروس *mansūb*, منصوب *ma-ghrās*. Planted in a row, منصوب *mansūb* صفوف *sufūf sufūf*.

Planter, *s.* غراس *gharrās*, غارس *ghāris*, ناصب *nāsib*. [jibs.

Plaster (for walls), جبس *jabsīn*, جبس *jabsīn*.

Plaster, *s.* (or dressing for a wound), مرهم *marham* (pl. مراهم *marāhim*), لزقة *laskat*.

Plaster, *v.* (a wall), لیس *layyas*; (to apply a plaster to a wound), دهن *dahn*, حظ لزقة *dahan bil marham*, بالمرهم *hat laskat*.

Plastered (as a wall), ملیس *mulayyas*; (plastered as a wound), اع عليه لزقه *alayhi laskah*. [Weave, Twist.

Plat, *v.* نسج *nasaj*, ضر *daṣar*. See Braid,

Plate, *s.* صحن *sahn*. See Dish, Trencher, Bason.—Silver plate, صحن فضة *sahn faddah*. A large plate, صحن كبير *sahn kabīr*. A thin plate of any metal, صفيحة *safīhat*, تنكة *tanakat*.

Plate, *v.* (with silver), طلي *faddad*, فضض *faddad*, بالتفضة *tala' bil fidda*.

Platform (on the tops of houses, etc.), سقف *sakf*, سطح *sath*.

Play, *v.* لعب *le'eb*. To play or jest with any one, مع *harraj ma'*. See Jest.—To play with life (to expose oneself to danger), خاطر بنفسه *khātar bi nafsīhi*. To play upon (ridicule), عا *tadahhak* تعصكت علي *'ala'*. See Deride, Gibe, Laugh at. [Amusement.

Play, *v.* لعب *le'eb*, لعبة *lu'ebat*. See Sport, Player, *s.* لاعب *la'ib*.

Playful, playsome, لعيب *la'ayib*.

Play-game, children's play, plaything, لعبة *lu'ebat*.

Plea, عذر *uẓr*, حجة *hijjat*, دعوي *da'wa'*, دليل *dalīl*, احتجاج *ihtijāj*. See Lawsuit, Allegation, Apology, Excuse.—The judge then turned towards him, and said unto him, I have paid attention to thy wife's statement: now, therefore, produce a plea in thy own defence; for otherwise I shall expose thy duplicity, and order thy imprisonment,

فاتقبل القاضي عليه وقال له قد وعيت قص عرسك فبرهن عن نفسك والاشفت عن لبسك وامرت بحبسك

Plead, *v.* (a cause), حامى *hāma'* عن *an*, See Defend, Discuss, Allege, Excuse.

Pleader, *s.* وكيل الدعا *wakīl adda'awā*. See Advocate, Counsellor, Lawyer.

Pleading, *s.* احتجاج *ihtijāj*, مباحثه *mubāhasat*.

Pleasant, لطيف *latīf*. A pleasant place, محل شرح *mahall sharīh*. See Delightful.—(gay, lively), مسرور *masrūr*. See Cheerful, Merry.

Pleasantly (delightfully), بكل انشراح *bikol inshirāh*; (gaily), بسرور *bisurūr*. See Merrily.

Pleasantness (delightfulness), انشراح *inshirāh*, صفا *safā*; (sprightliness of conversation), لطف *lutf*, لطافة *latāfat*.

Please, *v.* (delight), شرح *sharāh*, بسط *basat*, رضي *rada'*. See Gratify, Humour; Satisfy, Content.

Please, *imp.* كلف خاطرک *kallif khātirak*. Please to send us 20 bales of T. cloth, نرجوكم ترسلوا لنا ٢٠ بالة خام *narjūkum tarsalū linā* عاشرين بالة *ashrin bālat khām ti*.

Pleased (delighted), مبسوط *mabsūt*. To be pleased, انبسط *inbasat*. See Glad, Content.

Pleasing, *adj.* مبسط *mubṣiṭ*, مشرح *mush-riḥ*. See Pleasant, Delightful, Agreeable. No one who met me after his removal from me was pleasing to me, فما راقني من لاقتني بعد بعده

Pleasure, سرور *surūr*, صفا *safā*, لذة *laz-zat*. See Delight, Gratification, Voluptuousness.—(choice, will), اختيار *ikh-tiyār*, مراد *murād*, ارادة *irādat*. To Pleasure. See Please.

Plebeian, وضيع *wadīʿ*, حقير *hakīr*. See Common, Vulgar, Low, Mean.

Plebeians, عوام الناس *awām annās*.

Pledge, *s.* رهن *rahn*. See Pawn, Gage, Surety.—To give a pledge for the performance of any contract, etc., اعطي *aḥṭi*. To receive a pledge, رهن *aḥṭa' rahn*. اخذ رهن *akhḥa rahn*. [See Pawned.

Pledged, مرهون *marhūn*, مرتهن *murtahin*.

Pledget, *s.* مرهم *marham*, لصقة *laskat*. See Dressing (of a wound), Plaster.

Pleiades, *s.* (constellation), ثريا *surayyā*.

Plenary, كامل *kāmīl*. See Full, Complete.

Plenipotence, plenipotentary powers, استقلال *istiklāl*. A plenipotentary (negociator invested with full powers), وكيل مطلق *wakīl mutlak*. A plenipotentary commission), وكالة *wakālat*.

Plenitude, امتلا *imtilā*. See Fullness, Completeness.

Plenteous, 'plentiful, وافر *wāfir*, فايض *fāyid*, كثير *kasīr*. See Copious, Exuberant, Fruitful.

Plenteously, plentifully, بافراط *bi ifrāt*, كثيرا *kastran*.

Plenty, plenteousness, plentifulness, افراط *ifrāt*, وفرة *wasrat*, كثرة *kasarat*. See Fruitfulness, Exuberance. [akhlat.

Plethora, plethory, افراط الاخلاط *ifrāt al*

Plethoric (full of blood or humors), دموي *damawī*.

Pleurisy, *s.* ذات الجنب *zāt ajjanb*.

Pleuritical, pleuritic, فيه مرض ذات الجنب *fīhi marād zāt ajjanb*.

Pliable, pliant (easy to be bent), منحنى *munḥanī*, ممكن التعوج *mumkin attawawuj*, قابل العوج *kābīl al awaj*. See Limber, Flexible.

Pliableness, pliancy, pliantness, قابلية العوج *kābīliyat al awj*. Pliant of temper, سليم الطبع *salīm ṭabīʿ*, ملايم *mulāyim*. See Persuadable.

Plight, *v.* (faith), اعطي عهد *aḥṭa' aḥd*, اعطي امان *aḥṭa' amān*. See Pledge, Pawn. [tion.

Plight, حال *hāl*, حالة *hālat*. See Condi-

Plot, *s.* (conspiracy), اتفاقية *ittifāk*, معاهدة *mu'āhadat*, تعاهدات *ta'āhudāt* (pl. تحالف *muwāsikat*, موثقة *tahāluḥ*, توافق *tawāfuk*; (a scheme, plan), غرض *gharad*, نية *nīyat*, قصد *kaṣd*. See Design, Contrivance, Intrigue.—(stratagem), حيلة *hīlat*, فن *fann*. A plot or piece of ground, قطعة ارض *kit'at ard*, ساحة *sāḥah*, صحن *sahn*. The ground-plot of a building, ساحة الدار *sāḥat addār*.

Plot, *v.* (conspire), عمل اتفاقية *amal itti-fāk*, عمل توافق *amal tawāfuk*; (to machinate), عمل حيلة *amal hīlat*. See Contrive, Plan, Scheme.

Plotter, *s.* قريب *karīn*, رفيق *rafīk*. See Conspirator.—(a contriver of mischief), صاحب فتنة *sāḥib fitnat*. See Contriver.

Plough, *s.* فدان *faddān*.

Plough, حرث *haras*. See Cultivate, Till.

Ploughman, ploughboy, plougher, *s.* زارع

- sāriʿ*, حرّاث *harrās*, فلاح *fallāh*. See Rustic, Peasant, Countryman.
- Ploughed, محروث *mahrūs*.
- Ploughing ox, *s.* فدان *faddān*. Ploughing oxen, فدان *faddān*.
- Ploughshare, *s.* سكة *sikkat*.
- Plumage, ريش *riṣh*. See Feather, Plume.
- Plumbery (manufacture of lead), كرخانة *karkhānat* الرصاص.
- Plume, *s.* (feather worn as an ornament), ريشة *riṣhat*. [Fat, Corpulent.
- Plump, مجسم *jasīm*, سمين *samīn*. See Plump, *v.* (make fat), سمن *samman*.
- Plumpness, جسامة *jasāmat*, سمن *sumn*. See Corpulence.
- Plunder, يغما *yaghmā*, غنيمة *ghanīmat* (pl. غنائم *ghanāyim*), غارة *ghārāh*, نهب *nahb*, نهب *nahīb*.
- Plunder, *v.* نهب *nahab*, عمل يغما *amal yaghmā*. See Rob, Depredate. —And we feared them lest they should plunder our goods and our commodities. They are the most hideous of beasts, and covered with hair like black felt, their aspect striking terror, and no one understands their language, وبقينا خائفين منهم ان ينهبوا رزقنا ومتاعنا وهم اقبح الوحوش وعليهم شعور مثل اللبد الاسود ورؤيتهم تفرع ولا يفهم احد لهم كلاما
- Plundered, منسوب *man-hūb*, مسلوب *maslūb*. [See Robber, Depredator.
- Plunderer, *s.* نهاب *nahhāb*, سالب *sālīb*.
- Plunge, *v.* (anything into water), غطس *ghattas*, غرق *gharrak*; (to plunge one's self into water), غطس *ghatas*. See Dive, Sink. —To plunge into difficulty or danger without design, غرق في *gharaq fī*, المهلك *gherek fil muhālik wal akhtār*.
- Plunge, *s.* تغريق *taghrīk*, غطس *ghats*.
- Plunged, غاطس *ghātis*.
- Plunger, *s.* غاوص *ghāwīs*, غايص *ghāyīs*.
- Plunging, *part.* مغرق *mugharrīk*.
- Plural, جمع *jamʿ*. [See Majority.
- Plurality, جمعية *jamʿiyat*, كثرة *kasarat*.
- Plurally, جمعا *jamʿan*.
- Ply, *s.* تنية *tanyat*, طوية *tauyat*. See Fold, Plait. [hawāʾi.
- Pneumatical (relative to wind), هوائي *hawāʾī*.
- Pneumatics, pneumatology, علم الهوا *ʿilm al hawā*.
- Pocket, *s.* جيب *jayb*.
- Poem, *s.* قصيدة *kasīdat*. See Ode. — Poems, قصائد *kasāyid*.
- Poesy, علم الاشعار *ʿilm al ashʿār*. See Poetry. —A poetical motto on a ring, نقش خاتم *naksh khātim*.
- Poet, *s.* شاعر *shāʿir*, ناظم *nāzim*. Poets, شعرا *shuʿarā*.
- Poetess, *s.* شاعرة *shāʿirat*.
- Poetic, poetical, شعري *shiʿrī*. A poetical work, ديوان *diwān*. Poetic licence, ضرورة الشعر *darūrat al shiʿr*.
- Poetise, *v.* عمل اشعار *amal ashʿār*.
- Poetry, عروض *arūd*, نظم *nazm*, سجع *sajʿ*, علم العروض *ʿilm al arūd*. The knowledge in which the Arabians used to pride themselves are the philology of their own language and the investigation of the laws of its construction, together with the composition of poetry and of orations, فاما علم العرب الذي كانوا يتفاخرون به فعلم لسانهم واحكام لغتهم ونظم الاشعار وتاليف الخطب
- Poignancy (sharpness), حدة *hiddat*. See Pungency. —(severity), شدة *shiddat*. See Asperity.
- Poignant, حاد *hād*. See Sharp, Acid, Pungent. —(severe), شديد *shadīd*.
- Point, *s.* حد *hād*; (of a sword), حد السيف *had assayf*; (period), محط *muhāt*; (dot),

نقطة *nuktat*; (nicety), نكته *nukteh*. A point of time, دقيقة *dakikat*, العین *ayn*, لحظة *lahzat*. See Moment.—A point or head-land, رأس *rās al jabal*. See Promontory.—The point (chief circumstance of the subject in hand), نفس الامر *nafs al amr*. A material point, امر مهم *amr muhim*. See Importance.—The equinoctial point, نقطة الاعتدال *nuktat al ʿitidāl*. A point, aim or mark, غرض *gharad*. An orthographical point, نقطة *nuktat*. From point to point, بنقطه *nuktaḥ binuktaḥ*.—Now it came to pass that the King fell sick one day, whereupon his heart throbbed and he felt that he was about to be removed to the mansion of eternity; then his malady increased so that he was at the point of death, فاتفق ان الملك مرض يوماً من الايام فنفخ قلبه وحس بالانتقال الى دارالبقا ثم ازداد به المرض حتي اشرف علي الموت

Point, *v.* (sharpen), سن *san*. To point or point out, دل علي *dal ʿalaʿ*. See Show, Indicate.—To point with the finger, ومي *wamaʿ*. To point orthographically, حط نقط *ḥat nukat*; (mark with vowel points), وادع الحركات *wadaʿ al harakāt*. To make a full point, عمل *amal mahat*.—And she replied, O my daughter, all of them are comely. Who then among them? Wait, rejoined she, until I point him out to thee, يا بنتي الكل ملاح فمن هو فيهم فقالت لها امسري حتي اشير لك اليه

Pointed, حاد *ḥad*. See Sharp.

Pointedly (exactly), بكل دقة *bikol dikkat*.

Pointless, بغير نقط *bighayr nukat*.

Poison, سم *sam*.

Poison, *v.* سَمَّ *sammam*.

Poisoned, (killed by poison), مسموم *mus-mūm*, مسمم *musammam*.

Poisoner, *v.* مسمم *musammim*.

Poisonous, مسم *musim*.

Poisonously, بسم *bisam*.

Poisonousness, ماهية السم *māhiyat assam*.

Poitrel, *s.* (armour for the breast of a horse), وربند *warband*.

Poise, (equilibrium), اعتدال *ʿitidāl*, معادلة *muʿādalāt*, موازنة *muwāzanāt*, وزن *wazn*. See Weight.

Poise, *v.* (weigh), وزن *wazn*. See Weigh.

Poker, *s.* محراك النار *muhrāk annār*.

Polar, قطبي *kutbī*.

Pole (of the heavens), قطب *kutb*. The north or arctic pole, القطب الشمالي *alkutb ashshamālī*. The south or antarctic pole, القطب الجنوبي *alkutb al junubī*. The two poles, قطبين *kutbayn*. Police, ضبط البلد *dabt al balad*, الظبطية *al zabṭiyah*.

Policy (art of government), علم الحكومة *ʿilm al hukūmat*. See Politics.—(art, stratagem, prudence), حكمة *hikmat*, تدبير *tadbīr*.

Polish, *v.* (smooth, make bright), صقل *sakal*; (to make elegant of manners), ادب *addab*.

Polish (gloss, brightness), مقل *sakl*; (elegance of manners), ظرافة *zarāfat*, ادب *adab*, لطافة *latāfat*.

Polishable, ينصقل *yunsakl*.

Polished, مجلي *muḥli*, مصقول *maskal*.

Polisher, *s.* صقال *sakkāl*. A polisher of gems, حكاك *hakkāk*.

Polite, صاحب ادب *sāhib adab*, لطيف *latīf*, ظريف *zarīf*, ملاطف *mulātif*. See Elegant.

Politely, بكل لطافة *bikol latāfat*.

Politeness, ادب *adab*, ظرافة *zarāfat*, لطافة *latāfat*, لطف *lutf*. See Elegance.

Political (relating to a country), ملكي *mulkī*; (versed in the administration of public affairs), مدبر *mudabbir*, ماهر *māhir* بامور الدولة *biamūr addawlat*.

Politically, بكل تدبير *bikol tadbīr*, بكل عقل *bikol aql*, بكل فن *bikol fann*.

Politician, *s.* (one versed in the arts of government), صاحب تدبير *sāhib tadbīr*, مدبر *mudabbir*.

Politics (science of government), علم *ilm* السياسة *ilm assayāsāt*, علم الحكم *ilm al hukm*; (public affairs), امور المملكة *umūr al mamlakat*, تدابير السلطنة *tadbīr assaltanat*, امور الدولة *umūr addawlat*, امور العموم *umūr al umum*.

Polity (form of government), نظام الملك *nizām al mulk*, حراسة الملك والملتة *hīrasat al mulk wal millat*. See Government.

Poll, *s.* (head), راس *rās*. See Head. A poll-tax, جزية *jazīyat*.

Poll, *v.* (enter in a register), قيد بالدفتري *kayyad bil daftar*. See Register.—(to lop), حطب *hattab*. See Prune, Shear, Shave, Mow, Crop, Plunder.

Polled (lopped), مقطوع *maktūʿ*.

Pollen. See Flower, Bran, Powder.

Pollute, *v.* نجس *najjas*, دنس *dannas*. See Defile, Corrupt, Taint. [*najjas*.

Polluted, متنجس *mudannas*, مدنس *mu-*

Pollution, pollutedness, جنابة *janābat*.

Nocturnal pollution, احتلام *ihlām*.

Poltroon, *s.* تنبل *kaslān*, كسلان *tambal*. See Coward, Scoundrel.

Polyhedrous (having many sides), له جوانب كثيرة *laho jawānib kasīrat*.

Polygamist, متزوج بامراتين *mutazawwij bi amraatin*.

Polygamy, كثرة الزوجات *kasrat azawjāt*.

Polygonal, كثير الاجناب *kasīr al ajnāb*.

Polypody (plant), اضراس الكلب *adrās al kalb*.

Pomatum, پوماتا *pomātā*. [See Citron.

Pomecitron, ليمون *laymūn*, كباد *kabbād*.

Pomegranate, رمان *rummān*. Belonging to the pomegranate, رمانى *rummānī*.

Pommel, *s.* (of a sword), قبضة الصيف *kabdat assayf*.

Pomp, pompousness, شان *azamat*, شان طنطنة *shān*, جاه و جلال *jāh wajalāl*, طنطنة *tantanat*. See Magnificence, Splendour, Cavalcade.

Pompous, صاحب عظمة *sāhib azamat*, عظيم *azīm*. See Magnificent, Splendid, Grand.

Pompously, بكل عظمة *bikol azamat*, بكل طنطنة *bikol tantanat*. [*ghadīr*.

Pond, *s.* حوض *hawḍ*, بركة *burkat*, غدير *ghadīr*.

Ponder, *v.* تأمل *taammal*, افكر *iftakar*. See Consider, Think, Muse.

Ponderous, ثقيل *takīl*, وزين *wazīn*, رزين *razīn*. See Heavy, Weighty, Momentous.

Ponderousness, ponderosity, ثقل *sakl*.

Poniard, *s.* خنجر *khanjar*. To poniard, ضرب بالخنجر *darab bil khanjar*.

Pontiff, حبر *habr*. The Roman pontiff, البابا *al pāpā*. The Muhammadan pontiff, شيخ الاسلام *shaykh al aslām*.

The Jewish pontiff, الحاخام *al hakham*, باشي *al hākham bāshī*. [*maḥbar*.

Pontoon, *s.* (for passing rivers), معبر *maḥbar*.

Pony, *s.* حصان صغير *hisān saghīr*.

Pool, *s.* جب *jubb*. See Fen, Marsh, Pond.

Poor, فقير *fakīr*, معلوك *sāʿluk*. See

Indigent, Mean, Contemptible; Barren; Lean; Trifling; Unhappy; Spiritless.—A poor man, mendicant, فقير *fakir*. See Beggar.—The poor, فقرا *fukarā*. A poor woman, فقيرة *fakīrat*. To be or become poor, صار فقير *sār fakir*. To make poor, عمله فقير *a-malaho fakir*, افقره *afkaraho*. As for the poor and the condition of the poor, the whole life of the poor is nothing but agony; in the summer he fails to earn his food, and in winter he warms himself over the fire-pot, فاما الفقير وحال الفقير وعيش الفقير فما اكدره ففي الصيف يعجز عن قوته وفي البرد يدفي علي المجرمة; Such, then, being the poor man's life, his fittest place is in the burial-ground, اذا كان هذا حال حياة الفقير فاصلح ماكان له في المقبرة.

Poorly, بقل فقر *bikol fakr*, بفقر *bi fakr*. See Meanly, Unfortunately.

Poorness, فقر *fakr*. See Poverty, Meanness, Barrenness.

Pope, *s.* البابا *al pāpā*.

Poplar, *s.* (tree), حور *hawr*. The black poplar, حور رومي *hawr rūmī*.

Poppy, خشخاش *khashkhāsh*. The heads of poppies, رمان الخشخاش *rummān al khashkhāsh*.

Populace, العامة *al awām*, عوام *awām annās*, عوام الناس *awām annās*, جمهور *al jamhūr*, الخلق *al khalk*. See People, Commonalty, Vulgar, Multitude.

Popular (vulgar), عام *ām*, عموم *umūm*. See Plebeian.—(suitable to the people), محبوب للناس *fīhi khayr lil nās*; (esteemed by the people), محبوب القلوب *mahbūb al kalab*. A popular disease, وبا *wabā*. See Epidemic.

Popularity, اعتبار الخلق *ʿtibār al khalk*, محبة الأمة *muhabbat al ummat*.

Popularly (in a manner to win the love of the people), باعتبار الخلق *bi ʿtibār al khalk*; (vulgarly), عموماً *umūman*, عام على وجه العموم *ʿalā wajh al ʿumūm*.

Population, كثرة النفوس *kasrat annufus*. See Populousness. Population of the kingdom, اهالي المملكة *ahālī al mam-lakah*.

Populous, معمور *maʿmūr*.

Populousness, كثرة الخلق *kasrat al khalk*.

Porcelain, صيني *sinī*. See China.

Porch, دهاليز *dahlīz* *s.* دهاليز *dahālīz* (pl.). See Portico, Port, Entrance.

Pore, *s.* (of the body), مسام *masām*. The pores, مسامات *masāmāt*.

Pork, لحم خنزير *lahm khanzīr*.

Porous, له مسامات *laho masāmāt*.

Porphyry, حجر سمّاتي *hajjar summākī*.

Port, *s.* ميناء *minā*. See Harbour.—(a gate), باب *bāb*; (air, mien, carriage), وجه *wajh*, منظر *nazar*, منظر *manzar*.

Portable, يتكامل *yunhamīl*.

Portend, *v.* (foreshow), دل على *dal ʿalāʿ*. See Prognosticate, Foretell, Omen.

Portent, *s.* (bad omen), نحس *nahs*. See Omen.

Portentous, نحس *nahs*, منكوس *manhūs*.

Porter, *s.* (to a gate), بواب *bawwāb*. The porter of the inner apartments, حاجب *hājib* (pl. حجاب *hujjāb*). The office of porter, بوابة *buwābat*; (a carrier of burdens), حمّال *hammāl*.

Portico, *s.* رواق *rawāq*, ليوان *liwān*.

Portion, *s.* حصص *hissah* (pl. حصص *hissah*), نصيب *nasiḥ*, قسمة *kīmat*. The portion of a wife, مهر *mahr*, جهاز

- jahās*. See Dower.—The portion of a child, *اقتسام الميراث* *iktisām almirās*.  
 Portion, *v.* (divide into portions), *قسم* *kassam*, *عمل تقسيم* *amal taksīm*. See Divide.  
 Portliness (dignity of mien), *هيبة* *haybut*.  
 Portmanteau, *s.* *خرج* *khurj*.  
 Portrait, *s.* *تصويرة* *taswīrah*, *صورة* *sūrah* (pl. *صور* *suwar*). A portrait painter, *مصور* *musawwir*. See Picture.—To draw portraits, *صور* *sawwar*.  
 Pory (full of pores), *كلم مسامات* *kullaho masāmāt*.  
 Position, *موضع* *mawḍaʿ* (pl. *مواضع* *mawāḍiʿ*), *مطرح* *matrah*. See Situation.—(a principle laid down, or assertion), *دعوا* *daʿwā*, *قضية* *kadiyat*, *مقدمة* *makaddamat*, *اصل* *asl*.  
 Positive (not negative), *ايجابي* *ijābī*; (certain), *متحقق* *mutahakkik*, *واضح* *wāḍiḥ*; (direct), *قاطع* *kātiʿ*; (dogmatical), *قاطع* *kātiʿ*. See Obstinate, Peremptory.  
 Positively (not negatively), *ايجاباً* *ijāban*; (certainly), *يقيناً* *yakīnan*, *باليقين* *biḷ-yakīn*, *بلا شك* *biḷā shak*; (peremptorily), *قطعاً* *katʿan*.  
 Positively (actualness), *تاكيد* *takīd*; (certainty), *اقرار* *ikrār*, *يقين* *yakīn*, *زوال* *zawāl*, *وضوح* *wuḍūḥ*, *تحقيق* *tahkīk*, *عدم الشبهة* *ʿadam ashshabhat*.  
 Possess, *v.* (have, hold), *ملك* *mālek*, *اقتني* *iktanaʿ*; (seize), *ضبط* *dabat*.  
 Possessed, *مقتني* *mumtān*, *مملوك* *mumlūk*, *مقتنا* *muktanā*. Possessed of (in composition), *ذو* *zū*, *ذات* *zāt*, *ذي* *zī*, *صاحب* *sāhib*, etc. (For examples see Possessing.)

- Possessing, possessive, posessory, *adj.* and *part.* *متصرف* *mutasarrif*, *مالك* *mālik*; (in composition), *ذات* *zāt*, *صاحب* *sāhib*, *ذو* *zū*, *ذي* *zī*. Possessing understanding, *صاحب تمييز* *sāhib tamyīz*. Possessing sensation, *صاحب حسية* *sāhib ḥasiyat*. Possessing dignity, *صاحب مقام* *sāhib makām*. Possessing excellence, *صاحب فضل* *sāhib fadl*. Possessing power, *صاحب اقتدار* *sāhib iktidār*. Possessing many estates, *صاحب املاك* *sāhib amlak*.  
 Possession, *قبضة* *kabdat*, *تصرف* *tasarruf*, *ملك* *mulk*. Hereditary possession, *مال موروث* *māl mawrūs*. See Heritage.—Complete and absolute possession, *تصرف مالكانه* *tasarruf mālkanah*. To take possession, *ضبط* *dabat*, *تصرف* *tasarraf*, *استولي علي* *istawlaʿ alaʿ*, *استملك* *istamlak*. To give possession, *ملك* *mallak*.  
 Possessions, *املاك* *amlak*, *تصرفات* *tasarrufāt*, *عقارات* *ikārāt*.  
 Possessor, *s.* *مالك* *mālik*, *متصرف* *mutasarrif*, *صاحب* *sāhib*. See Lord, Master, Owner.  
 Possibility, *امكان* *imkān*, *احتمال* *ihtimāl*, *استطاعة* *istitāʿat*.  
 Possible, *ممکن* *mumkin*, *محتمل* *muh-tamal*. Possible things, *محتملات* *muhtamalāt*. To be possible, *صار ممکن* *sār mumkin*. For one of the wise men has said, If thou wish that thy request should be complied with, ask that which is possible. Now as to the thing that I have come to implore from the King (may God preserve him!), he is able to grant it, *فان بعض الحكماء*.  
 قال اذا اردت ان تطاع فسل عن ما يستطاع فاما حاجتي التي جئت

في طلبها فان الملك حفظه الله قادر عليها

Possibly, بمقدور الامكان *bikadar al imkân*, لعل *laʿalla*. See Perhaps.

Post (letter carrier), بوسطة *posta*, حامل حامل الورقة *hāmīl al maktūb* *hāmīl al waraka*. See Courier, Messenger.—(situation), مكان *makān*, موضع *mawḍaʿ*, محل *mahall*. See Seat, Position.—(a military station), محل *mahall al askar*. An advanced post, مقدمة العسكر *mukaddamat al askar*, طليعة *tahīʿat*. A post (employment), منصب *manṣab*. See Office, Dignity.—(a piece of timber set erect), وتد *watād* (pl. اوتاد *awtād*). Post, بوسطة *posta*.

Posterior, بعد *baʿd*, متأخر *mutaakhhkhir*, آخر *ākhir*. See After, Following.

Posteriority, تأخر *taakhhkhur*.

Posterity, نسل *nasl*, خلف اولاد *awlād*, خلف *khalaf*. See Descendants. [*saghīr*.

Postern, *s.* (small gate), باب صغير *bāb*

Post-haste, عجلة البوسطة *ajalat al posta*.

See Haste. [*posta*.

Post-horse, *s.* حصان البوسطة *hisān al*

Post-horses, relays of post-horses, خيل *khayl al posta*.

Post-house, *s.* بوسطة *posta*.

Post-master, *s.* بوسطجي باشي *postajī bāshī*, صاحب البوسطة *sāhib al posta*.

Postmeridian, بعد الظهر *baʿd al zuhr*.

Post-office, بوسطة *posta*. See Post-house.

Postpone, *v.* آخر *akhkhar*, اوقف *awakaf*, امهل *amhal*.

Postscript, *s.* ملحقة *malhakat* (pl. ملحقات *malhakāt*), ذيل *zayl* (pl.

ذيل *zayl*), حاشية *hāshiyah*.

Postulate, postulatatum, postulation (assumption without proof), دعوا بلا دليل *daʿawā bilā dalīl*.

Posture, حالة *hālat*, حال *hāl*. The posture of affairs, حال امور العموم *hāl umūr al ʿumūm*.

Pot, *s.* تنجرة *tanjara*, or طنجرة *tanjara*; (a drinking cup), كاسة *kāsah*.

Potable, مشروب *mashrūb* (pl. مشروبات *mashrūbāt*). See Drinkable.

Pot-ash, رماد *ramād*.

Pot-bellied, له كرش *laho kirsh*.

Pot companion, *s.* نديم *nadīm*.

Potency, potentness, قوة *kūwat*, قدرة *kudrat*, اقتدار *iktidār*, قهر *kahr*. See Power, Influence.—(vigour), قوة *kūwat*, قوة ذاتية *kūwat sātiyah*. See Force, Strength.

Potent, قوي *kawī*, قادر *kādīr*. See Powerful, Strong, Forcible.

Potentate, سلطان *sultān*, ملك *malik*, etc. See Emperor, King, Monarch.

Potential, ممكن *mumkin*. See Possible.

Potently, زوراً *zawran*. See Powerfully.

Pot-herb, خضرة *khudrat*, نبات *nabāt*, حبوب *hubūb*. [*sharbat*.

Potion, *s.* (medicinal draught), شربة *sharba*.

Pottage, شوربا *shorbā*. See Broth, Gruel.

Potter, *s.* فنجاري *fakhhārī*.

Potter's clay, فنجار *fakhhār*.

Pouch, *s.* جيب *jayb*. See Pocket, Bag.

Poverty, فقر *fakr*. See Necessity, Meanness, Defect.—Poverty and old age (*lit.* the two evils), الامران *alamrān*. Poverty is my glory (a saying of Muhammad), الفقر فخري *al fakr fakhrī*.

To reduce to poverty, عمله فقير *ʿamalaho fakīr*. See Impoverish.—Poverty causes the lustre of a man who was rich to grow dim, like the brightness of the setting

sun, which becomes yellowness. If absent, his name is not mentioned among mankind; and if present, he has no share in the enjoyments of society. He walks in the market-streets avoiding notice, and in solitary places he poureth forth tears in abundance. By the Almighty! a man who has the misfortune to become poor is nothing among his own relations but a stranger! فقر الغني

يذهب أنواره \* كما اصفرار الشمس عند  
المغيب \* ان غاب لا يذكر بين الوري \*  
وان حضرفي المحي ماله نصيب \* يمشي  
في الاسواق مستخفياً \* وفي الفلا يبكي  
بدمع صبيب \* والله ما الانسان بين  
اهله \* اذا بلي بالفقر الا غريب \*

Poultice, *لَبْخَة labkha*. To poultice, *حط لبخة hat labkha*.

Poultry, *طيور tuyūr*. See Fowl.

Pounce, *مخْلاب mikhlāb*. See Claw, Talon. [Bray.]

Pound, *v. دق dak*. See Beat, Powder, Pour, *v. صب sab*. See Stream, Flow; Scatter, Diffuse. To pour out water, *سكب ما sakab mā*. And he wept violently, pouring forth tears, and recited the following verses, *بكأ شديداً*

وسكب العبرات وانشد هذه الايات

Poured, *مسكوب maskūb*. To be poured, *أنسكب insakab*.

Pourer, *s. ساكب sākiḥ*.

Pouring, *part. ساكب sākiḥ*.

Powder, *غبرة turāb*, *سفوف sufūf*, *باروت ghabra*. See Dust.—Gunpowder, *باروت bārūt*. [sahak.]

Powder, *v. (reduce to powder), سحق*

Powdered (ground small), *مسحوق mashūk*. [bārūd.]

Powder-mill, *s. طاحون البارود tāhūn al*

Power, *قوة kudrat*, *اقتدار ʾiktidār*, *كُوة kūwat*. See Strength, Ability; also

Command, Authority, Dominion, Help,

Influence.—(vigour), *عنفوان kūwat*, *عنفوان ʿanfawān*. See Potency.—The power of attraction, *قوة جاذبة kūwat jāzibat*.

The repelling power, *قوة دافعة kūwat dāfiʿat*. The power of motion, *قوة محركة kūwat muharrikat*. The intellectual power, *قوة مدركة kūwat mudrikat*. The power of imagination or fancy, *قوة الخيال kūwat al khayāl*, or *المتخيلة al mutkhayyilat*. The reflecting or thinking power, *قوة الوهم kūwat al wahm*. The power of memory, *قوة الحفظ kūwat al hafz*, *الحافظة al hāfsah*.

Natural or inherent power, *قوة الذاتية kūwat azzātiyat*. Animal or vital powers, *القوي الحيوانية al kiwa' al haywāniyat*. The powers or senses of the body, *قوي البدن kiwa' al badan*. Venerable powers, *قوة شهبانية kūwat shahwāniyat*. Possessed of power, *صاحب ساهب kūwat kudrat*. See Powerful.—Without power, *بلا قدرة bilā kudrat*. See Powerless.—A power (potentate),

*سلطان sultān*. See King.—(military force), *عسكر askar*. See Army.—A

power of people, *جمع كثير jam ʿkastir*. See Multitude.—O King of the Age, verily the thing that I want thou art able to perform, and it is in thy power, and thou art in possession of it. I do not impose upon the King a difficulty, nor am I mad, that I should ask of the King a thing that he is unable to accomplish, *ياملك الزمان ان حاجتي*

*قادر علي قضائها وهي تحت حوزك وانت مالکها ولم اكلف الملك مشقة ولم اكن مجنوناً حتي اخاطب الملك*

*في شئ لايقدر عليه*. But if thou refuse, I will bring against thee forces with which thou hast not power to contend; therefore prepare an answer to the question, and put on the garment of death, *وانت ابیت*

اتيتك بجنود لاطاقة لك بها فاستعد  
 للسؤال جواباً والبس للموت جلباباً  
 قادر *kawī*, قوي Powerful (strong, able),  
*kādīr*, صاحب اقتدار *sāhib iktidār*.  
 صار قوي To be or become powerful,  
 صاحب *sār kawī*. A powerful man,  
 قدرة *sāhib kudrat*, ذو اقتدار *zū iktidār*,  
 etc.  
 Powerfully, بكل قوة واقتدار *bikol kūwat*  
*wa iktidār*, بقوة *bikūwat*.  
 Powerfulness, قدرة *kudrat*, قوة *kūwat*.  
 See Power.  
 Powerless, من غير قدرة *min ghayr kudrat*,  
 بلا قوة *bilā kūwat*, بلا اقتدار *bilā iktidār*.  
 Pox, جدري *jadarī*. See Small-pox.—  
 —(venereal), فرنك احمدي *frank*  
*ahmadī*.  
 Practicable, ممكن *mumkin*. [mālī.  
 Practical, استعمال *istiʿmal*, عملي *amālī*.  
 Practically, بالاستعمال *bil istiʿmāl*.  
 Practice (experience, use), استعمال *is-*  
*tiʿmāl*, عادة *ʿādah*, عمل *amal*; (habit),  
*ʿādah*; (custom), رسم *rasm*.  
 Practise, v. عمل *amal*, استعمل *istaʿmal*,  
 See Perform, Execute, Do.—To prac-  
 tise artifice, عمل حيله *amal hīlah*.  
 To practise physic, حكم *hakkam*.  
 Practiser, practitioner, عامل *āmal*. See  
 Performer, Agent.  
 Pragmatical, كتير غلبه *katīr ghalabah*.  
 See Impertinent, Intermeddling.—A  
 pragmatical fellow, فضولي *fudūlī*.  
 Pragmatically, بكثره غلبه *bikattir gha-*  
*lahah*.  
 Praise, ثنا *sanā*, شكر *shukr*, نعت *naʿt*,  
 حمد *ḥamd*, وصف *wasf* (pl. اوصاف *awṣāf*),  
*ḥamd*, مدح *madh*. The praise of God,  
 شكر الله *shukr allāh*. Praise be to God,

ال الحمد لله *al ḥamd illāh*, الشكر لله  
*hamd illāh*, الحمد لله تعالى *al ḥamd*  
*illāhī taʿālā*, والمنة *illāhī al*  
*ḥamd wal minnat*, لله *ḥamdān*  
*illāh*. He raised his eyes towards heaven, saying,  
 Praise be to thee, O Lord, O Creator, O giver  
 of all good, Thou suppliest whom Thou wilt  
 without reckoning, فرفع طرفه الى السماء  
 وقال سبحانك يارب ياخالتي يارزاق  
 . ترزق من تشاء بغير حساب But he  
 had read in books that if any one attempt to  
 beguile the lion, he may be beguiled by him  
 with kind words and be rendered gentle by  
 praise, وكان قد قرأ في الكتب ان من  
 خادع السبع انخدع له لانه ينخدع بالكلام  
 الطيب وينتخي بالمديح  
 Praise, v. حمد *ḥamad*. To praise or re-  
 turn thanks to God, شكر الله *shakar*  
*allāh*, سبح الله *sabbah allāh*.  
 Praised, موصوف *maṣ-ṣūf*, ممدوح *mamdūh*,  
 محمود *mahmūd*, حميد *ḥamīd*,  
 مشكور *maskūr*, مستحسن *mustahsan*.  
 Praiser, s. حامد *ḥamīd*, ماديح *mādīh*,  
 واصف *wāṣif*, ماديح *mādīh*,  
 Praiseworthy, واجب المدح *wājib al*  
*madh*, مستوجب الحمد *mustawjib al*  
*ḥamd*. See Laudable.  
 Prank, s. مسخر *maskhara*.  
 Prate, prattle, v. علك *allak*. See  
 Chatter. [Talk.  
 Prate, prattle, علك *alk*. See Chat,  
 Prater, prattler, s. علاك *allāk*.  
 Pray, v. (make petition to heaven), صلي  
*sallā*, تضرع *tadarraʿ*; (to entreat),  
 التماس *iltamas*. See Supplicate.  
 Prayer (to heaven), دعاء *duʿā*, صلوة *ṣalūt*,  
 (submissive importunity), رجا *raja*,  
 تمنى *tamannī*, التماس *iltimās*. See  
 Entreaty, Supplication.

Preach, *v.* وعظ *waʿaz*.

Preacher, *s.* (Christian), واعظ *wāʿiz*;  
(Mussulman), خطيب *khatīb*.

Preachment. See Sermon.

Preaching, *s.* وعظ *waʿaz*, كرز *karz*. Full  
oft events have roused thee, but thou hast  
sought to slumber; and preaching has drawn  
thee, but thou hast been refractory, طاماً  
ايظك الدهر فتعاسيت وجذبك الوعظ  
فتعاسيت

Preamble, مقدمة *mukaddamat*, ديباجة  
*dībājat*, خطبة *khutbat*.

Precarious, ماله قرار *mālaho karār*, ماله  
غير ثابت *ghayr sabāt*, ثابت *sābit*,  
غير متثبت *ghayr mutasabbīt*.  
See Uncertain, Dependent.

Precariously, من غير ثبات *min ghayr  
sabāt*, من غير قرار *min ghayr karār*,  
بلا بقا *bilā bakā*.

Precariousness, عدم القرار *adam al karār*,  
عدم البقا *adam al bakā*.

Precaution, احتياط *ihtiyāt*, تدارك *tadārūk*,  
حذر *ḥazr*, انتباه *intibāh*, بصيرة *baṣīrat*,  
*hazar*. [See Warn, Advise.

Precaution, *v.* تقديم نصيحة *kaddam naṣīhat*.

Precede, *v.* (take rank, go before), تقدّم  
*takaddam*. To precede in point of  
time, سبق *sabak*, سلف *salaf*.

Precedence, precedency, تقدّم *takaddam*,  
تصدر *tasaddur*, صدر *sadārat*. See  
Superiority.

Precedent, preceding (foregoing), مقدّم  
*mukaddam*, سابق *sābik*, سالف *sālif*.  
See Former, Prior.

Precedent, *s.* دستور العمل *dastūr al ʿamal*,  
مثل *masāl*. See Example.

Precedently, مقدّماً *mukaddaman*, قبلاً  
*kablan*, سابقاً *sābikan*.

Precept, *s.* نصيحة *naṣīhat*, امر *amr*, وصية  
*wasiyat*, فريضة *farīdat*.

Preceptor, معلّم *muʿallim*, مودّب *mūdāb*.  
*dīb*. And the wise man hath said, The beat-  
ing inflicted by the preceptor is at first ex-  
tremely grievous, but in the end it is sweeter  
than clarified honey, وقد قال الحكميم  
ضرب المودّب اوله صعب شديد واخره  
احلي من العسل المصفي

Precession, مقدّمة *mukaddamat*.

Precinct, ولاية ديار *ihātah*, احاطه  
*walāyat*, ناحية *nāhiyat*. See District.

Precious (costly, valuable), ثمين *samīn*,  
فاخر *bahī*, نفيس *naḥīs*, عزيز  
*ʿazīz*, فاكه *fākih*. See Dear, Valuable.—A pre-  
cious pearl, لولية ثمينة *lūliyat samīnat*.

Precious effects, نفائس *naḥāyis*. He  
loved this young lady, his daughter, whom I  
have described unto thee, with exceeding love,  
so that he brought the treasures of all the  
other kings, and with them built for her seven  
palaces, each of a particular kind; the first  
was of crystal, the second of marble, the third  
of the iron of China, the fourth of metals and  
precious stones, the fifth of onyx, the sixth of  
silver, and the seventh of gold, وكان

بحسب ابنته هذه الصبية التي وصفتها لك  
حباً شديداً ومن محبته لها جلب اموال  
سائر الملوك وبني لها بذلك سبعة قصور  
كل قصر من جنس مخصوص الاول من  
البكور والثاني من الرخام والثالث من  
الحديد الصيني والرابع من المعادن  
والجواهر والخامس من الجوز والسادس  
من الفضة والسابع من الذهب

Preciously, بوجه ثمين *bi wajhin samīn*,  
بكل قيمة *bikol kīmat*. See Valuably.

Preciousness, قيمة *kīmat*. See Worth,  
Price, Valuableness.

Precipice, هبوط *hubūt*, مسقط *maskat*,  
مهلك *mahlak* (pl. *wartah*), ورطه  
*mahālik*).

Precipitance, precipitancy, precipitation  
(haste), تعجيل *taʿjīl*; (rash haste),  
أم الندامة *umm annadāmah*.

Precipitation, precipitating (throwing headlong), هبط *habt*, or هبوط *hubūt*.

To attack with precipitation, قحم علي *kham ala'*.

Precipitate, *v.* (throw headlong), هبط *habbat*. To precipitate oneself (into danger), رمي حاله في الخطر *rama' hā-laho fil khatar*; (to fall headlong), هبط *habat*.

Precipitate, precipitous, precipitant (hasty), عجول *ajūl*; (imprudently hasty), متهور *mutahawwir*. See Rash. —(violent), حاد المزاج *hād al mizāj*.

Precipitately, precipitantly, بلا تدبير *bilā tadbīr*, بكل عجلة *bikol ajalah*.

Precise (accurate, exact), صحيح *sahīh*, كامل *kāmīl*; (determined, definite, limited), محدود *mahdūd*, معين *mu-ayyan*; (formal, finical), صاحب *sāhib takallufāt*. See Punctilious.

Precisely (exactly), بكل دقة *bikol dīkat*; (definitely), بنوع محدود *bi naw' in mahdūd*, من غير مراجعة *min ghayr murāja'ah*, على اليقين *ala' al yakīn*; (ceremoniously, formally), بكل *bikol taklīf*.

Preciseness, precision (exactness), صحة *sahhat*, دقة *dīkat*, كمال *kamāl*; (definiteness), تحقيق *tahkīk*. And enable us by thy divine help to express them with clearness and precision, and guard us from error in narration, and keep us from extravagancy even in pleasantry, so that we may be safe and secure from the criticism of sarcastic tongues, وتعصنا بالاعانة علي الابانه وتعصمنا من الغواية في الرواية وتصرفنا عن السفاهة في الفكاهة حتي نأمن حصاد الالسنه

Preclude, *v.* حرم *haram*, منع *mana'.*

Precluded, محروم *mahrūm*, مردود *mar-dūd*, ممنوع *mannū'.* [kah.

Pre cognition, معرفة سابقة *ma'rifat sābi-*

Preconceive, *v.* سبق وادرك الشيء *sabak wa adrak ashshy.*

Precontract, *s.* شرط مقدم *shart mukad-dam*, شرط واقرار مقدم *shart wa ikrār mutakaddim*. To precontract, عمل شرط مقدم *amal shart mukaddam*.

Precursor, *s.* مبشر *mubashshir*, بشير *bashīr*. See Forerunner.

Predal, predatory, يغما *yaghmā*.

Predeceased, متوفي قبل *mutawaffi kabl*.

Predecessor, *s.* سالف *sālīf*, مقدم *mu-kaddam*, سابق *sābīk*. See Ancestor.

Predestinarian, *s.* (a believer in predestination), معتقد بالتقدير *mu'etakid bil takdīr*; معتقد بالقدر والقضا *mu'etakid bil kadri walkadā*.

Predestination, تقدير *takdīr*, المقدّر *al mukaddar*, نصيب *nasīb*, قضا *kadā*, قسمة *kismat*. See Fate, Destiny.

Predestine, predestinate, *v.* قدر له *kaddar laho*, قدر عليه *kaddar alayih*. And Thou hast appointed unto Thy creatures what Thou wilt, and what Thou hast predestined for them, so that among them one is weary, and another is at ease; and one is prosperous, and another is like me, in the extreme of fatigue and the greatest abjection, وقد حكمت في خلقتك بما تريد وما قدرته عليهم فمنهم تعبان ومنهم مستريح ومنهم سعيد ومنهم من هو مثلي في غاية التعب والذل الشديد

Predestinator (an attribute of Omnipotence), مقدّر *mukaddir*. The divine predestinator of death, مقدر الاجل *mu-kaddir al ajal*.

Predestined, مقدر *mukaddar*, مقدور *mak-*

*dūr*, موعود *maw'ūd*. Predestined death, *الأجل الموعود al ajal al maw'ūd*.  
 Predetermination, المراد المتقدّم *al murād al mutakaddim*.  
 Predetermine, *v.* هدي الي *alham*, المراد المتقدّم *hada' ila' al murād al mutakaddim*.  
 Predetermined, مقرر *mukarrar*.  
 Predicament, حالة *kālat*, حال *hāl*, شأن *shān*, مقام *makām*. See Condition, State, Degree, Class. [*karrir*.]  
 Predicant (one that affirms), مقرر *mu-*  
 Predicate (affirm), عمل اقرار *amal ikrār*.  
 Predicate (that which is affirmed of anything, an adjective noun), وصف *wasf*, صفة *sifah*. The subject and the predicate, المقدم والتالي *al mukaddam wal tālī*.  
 Predication, اقرار *ikrār*, تعريف *ta'rif*.  
 Predict, *v.* انذر *anzar*, وعد *wa'ad*, تنبى *tanabba'*.  
 Predicted, موعود *maw'ūd*.  
 Prediction, *s.* انذار *insār*, فال *fāl*, موعود *maw'ad*, وعيد *wa'īd*, وعد *wa'ad*.  
 Predispose, *v.* حضر *haddar*. See Prepare.  
 Predisposed, محضر *muhaddar*. See Prepared. [*ration*.]  
 Predisposition, تحضير *tahdīr*. See Prepare.  
 Predominance, استعلا *isti'lā*, استيلا *istīla*, تغلب *taghallub*. See Superiority.  
 Predominant, غالب *ghālib*, مستولي *mustawli*. See Superior, Prevalent.  
 Pre-eminence, تقدّم *takaddum*, امتياز *imtiyāz*, استعلا *isti'lā*, استيلا *istīla*. See Precedence, Superiority.  
 Pre-eminent, ممتاز *afdal*, افضل *mumtāz*, متقدّم *mutakaddim*. [*kabl al wakt*.]  
 Pre-establish, *v.* عين قبل الوقت *ayyan*

Pre-established, معين قبل الوقت *mu-ayyan kabl al wakt*. [*mukaddam*.]  
 Pre-establishment, تعيين مقدّم *ta'ayin*  
 Pre-exist, انوجد قبل *inwajad kabl*.  
 Pre-existence, وجود مقدّم *wujūd mukaddam*.  
 Preface, *s.* مقدمة *mukaddamat*, ديباجة *dībājat*, عنوان *anwān*. To preface, عمل مقدمة *amal mukaddamat*, عمل *amal dībājat*. [*damat*.]  
 Prefacer, عامل المقدمة *āmil al mukad-*  
 Prefect, *s.* ناظر *wālī*, والي *hākīm*, حاكم *nāzir*. See Governor, Commander.  
 Prefecture, حكومة *hukūmat*. See Government, Command.  
 Prefer, *v.* (give a preference), فضل علي *faddal ʿala'*, رجع *rajah*. Thou preferest to hoard coin above cherishing pious thoughts; and thou choosest to rear a palace rather than to dispense bounty; and instead of being earnest for a guide to direct thee right, thou seekest only to have worldly provisions bestowed upon thee, تؤثر فلساً *tuwṭir falsā*, توعيه علي ذكر تعيه وتختار قصرًا تعليه *tuw'iyih ʿali d-ḡikr ta'iyih wa-taḡṭar qasrā ta'iyih*, علي برتوليه وترغب عن هاد تسهديه *ʿali b-rṭuliyih wa-traghib ʿan hād taṣṣahidih*, الي زاي تسهديه *ʿali zāy taṣṣahidih*.  
 Preferable, مستوجب احسن *ahsan*, لايتي *mustawjib al takaddum*, الترجيم *layik al tarjih*. And he said to her, She threateneth me with slaughter, and forbiddeth my writing to her; but if I write not to her, my death will be preferable to my life, فقال لها انها تهديني بالقتل *fa-qāl lahā inha taḡṭidīnī b-al-qatl*, وتنهاني عن مراسلتها وان لم اراسلها يكون موتي خيراً من حيوتي *wa-taḡṭīnī ʿan m-raslatihā wa-in lam araslihā yakūn mawtī khayrā min ḡayātī*.  
 Preferableness, ترجيم *tarjih*.  
 Preference, تقدّم *takaddam*, تقديم *tak-*  
 تفضيل *tafḍīl*, ترجيم *tarjih*.  
 Preferment, ارتقا *irtikā*, ترقي *tarakkī*.  
 See Promotion.—(a place of honour or

profit), مرتبة *mansab*, منصب *marta-bat*. See Office, Dignity.

Preferred (considered more highly), مقدّم *mu-*

مفضل علي *mukaddam ala'*, Jewelled gifts are dearer to thy heart than the times of prayer, and lavish expense in dowers is preferred by thee to alms-

giving, يواقيت الصلات اعلى بقلبك

من مواقيت الصلوة ومغالة الصدقات

اثر عندك من موالاة الصدقات

Prefix, *v.* نصب *nasab*.

Prefix, *s.* (a particle prefixed to words),

حرف *harf*, حرف جر *harf jar*.

Prefixed, منصوب *mansub*.

Prefixion, prefixing, تقديم *takdim*, تقدّم *takaddum*.

Pregnancy, حمل *habal*.

Pregnant, حبل *hubla'*. To make pregnant, حبل *habbal*. See Impregnate.

To become pregnant, حبلت *hiblat*.

Prejudge, prejudicate, *v.* (decide without information or examination), حكم من

حكما من غير ما يفحص *hakam min ghayr mā yafhas*.

Prejudice, prejudication (judgment formed without examination), رأي بلا تفحص

*rāy bilā tafahhus*; (for or against),

ميل *ta'assub*; (in favour of), ميل

*mayl*; (against), سواظن *sawazzan*;

(detriment), ضرر *darar*, خسار *kha-*

*sāra*. See Mischief, Hurt, Injury,

Damage.

Prejudice, *v.* (injure), ضرر *dar*. See Im-

pair, Hurt. — To prejudice (for or

against), اوجد *ta'assab ila'*

*aw did*; (in favour of), مال *māl*

*ila'*.

Prejudiced (for), متعصب *muta'as-*

*sib ila'*; (against), متنفّر *mutanaffir*

*min*; (in favour of), مايل *māyl*, راجب *rāghib*.

Prejudicial, مضر *mudirr*, مفسد *muḥsūd*.

See Injurious, Detrimental, Hurtful;

Contrary, Opposite.

Prelection. See Reading, Lecture.

Preliminary, *s.* مقدمة *mukaddamat*.

Preliminary, *adj.* مقدّم *mukaddam*.

Prelude, *s.* preludium, مقدمة *mukad-*  
*damat*.

Premature, قبل الوقت *kabl al wakt*.

Prematurely, قبل الوقت *kabl al wakt*.

Prematureness, كثرة العجلة *kasarat al*  
*ajalat*.

Premeditate, *v.* سبق وتأمّل *sabak wa*  
*taammal*, اضمّر *takassad*, اضمّر *admar*.

Premeditated, مقصد *muktasad*, معتمد *mu-*  
*ṭamad alayhi*.

Premeditation, نية *niyat*, تأمّل *taammul*,

قصد *kasd*, رأي قبل الوقت *rāy kabl al*

*wakt*. See Design. — Without pre-

meditation, من غير تعمد *min ghayr ta-*

*ammud*. With premeditation, بتعمد

*bita'ammud*, قصداً *kasdan*. To speak

with premeditation, حكى بتأمّل *haka'*

*bitaammul*. [ister.

Premier. See First, Chief; Prime Min-

Premio, پريميو *premio*.

Premises (propositions), مقدمات *mu-*  
*kaddamāt*, تقدّمات *takaddumāt*. Un-

questionable premises, مسلمات *mukaddamāt*

*musallamah*. Premises

(houses and lands), عقار *akār* (pl.

عقارات *akārāt*).

Premium, قيمة السيكرتاه *kīmat assikūr-*  
*tāh*. See Compensation, Reward.

Premonition, نصيحة *nasihat*.

Premonitory, نصحي *nashī*.

Preparation, تدارك *tadārūk*, استحضار

*istiḥdār*, استعداد *istiḥdād*, تكميل *takmil*. See Provision, Apparatus, Composition. —And he ordered his ministers of state to prepare themselves for the journey, and to get ready his luggage and everything which might be required in such a circumstance, and accordingly they commenced the preparations, فامر ارباب دولته ان يتجهزوا للسفر ويهيوا اسبابه وجميع ما يحتاج اليه الحال فشرعوا بالتجهيز

Preparative, preparatory, استحضاري *istiḥdārī*.

Preparatively, باستعداد *bi istiḥdād*.

Prepare, *v.* حضر *haddar*. And he has been with me two years, separated from his country; it is my desire, therefore, that we should prepare for him merchandise, that he may depart with satisfaction in his heart, وله الان معي سنتان وهو مشغول من بلاده وقصدي اننا نهتني له تجارة ويسافر مجبوراً الحاضر

Prepared, محضر *muhayyā*, مستعد *muḥaddar*, حاضر *hādīr*, مستعد *mus-taʿād*. See Ready. [rattib.]

Preparer, *s.* مرتب *muhaddir*, مرتب *mu-* Prepense. See Premeditated.

Preponderance, preponderation, رجوح *rujūh*, ترجيح *rajahān*, رجحان *tarjih*.

Preponderate, *v.* رجع *rajjah*.

Preposition, *s.* حرف *harf*.

Prepossess, *v.* (impress with prejudices), أثرفي *assar fī*. See Prejudice.

Prepossession. See Prejudice, Prejudication.

Preposterous (topsy-turvey), مقلوب *maklūb*, منكوس *ma-kūs*, معكوس *man-kūs*. See Absurd, Foolish, Ridiculous.

Preposterously, بالعكس *bilʿaks*, بالمقلوب *bilmaklūb*.

Preposterousness, عكس *aks*.

Prepuce, غلفة *ghalaf*, غلثة *ghulfat*.

Presage, presagement, حكمة *hikmat* (pl.

احكام *ahkām*), فال *fāl*. See Omen, Prognostic. —To presage, ضرب فال *darab fāl*. See Prognostic.

Presbyter, *s.* كاهن *kāhin*, شيخ *shaykh*.

Prescience, علم الغيب *ilm al ghayb*, تعقل *taʿakkul*. See Foresight.

Prescient, prescious, عالم الغيب *ʿālim al ghayb*. To be prescient, تعقل *taʿakkal*.

Prescribe, *v.* (order, direct), فرض علي *farad ʿalaʾ*, امر *hakam*, امر *amar*, رسم *rasam*. See Command. —To prescribe

as a physician, وصف *wasaf*. To prescribe bounds, عين الحدود *ʿayyan al hudūd*, حدّ الحدود *haddad al hudūd*.

Prescribed, prescript, محكوم به *mahkūm bihi*, مرسوم *mafrūd*, مفروض *marṣūm*.

At the term prescribed, بالحد المحدود *bilḥad al mahdūd*.

Prescription, prescript (precept, model), قاعدة *kāʿidah*, رسم *rasm* (pl. رسوم *ru-sūm*), رابط *rābiṭah* (pl. روابط *rawābiṭ*). See Order. —(ancient custom), عادة *ʿādat ʿatikah*. A medicinal prescription, وصفة الحكيم *wasfat al ḥakīm*.

Presence (state of being present), وجود *wujūd*, حضرة *hudūr*, *hadrat* (pl. حضرات *hadrāt*); (air, demeanour), وجه *nazar*, *wajh*. See Mien, Port. —The presence of God, وجود الله *wujūd allāh*. The presence of a king, محضر السلطان *mahdar assultān*. The presence chamber, ديوان العام *diwān al ʿām*.

Present (not absent), موجود *hādīr*, موجود *marjūd*. To be present, كان حاضر *kān hādīr*. Present (not past, not future), الوقت الحاضر *alḥāl*.

*wakt al hādīr*; (at hand, ready), حاضر *hādīr*, مهيا *muhayyā*, معد *mu'ad*. See Prepared.—The present, time present, هذا الوقت *hazā al wakt*. The present tense, الحاضر *al hādīr*. At present, الآن *alān*. See Now.—The present day, اليوم *al yawm*, هذا اليوم *hazā al yawm*. To the present day, الي هذا *ilā' hazā alān*. Present or ready money, نقدي *nakdī*.

Present, *s.* هدية *bakhshish*, بخشيش *hadiyat*. A present to bribe a judge, رشوة *rashwat*. See Bribe.—For what reason hast thou presented to me this present? Tell me thine affair, and acquaint me with thy want; and if I be able to perform it, I will perform it for thee this moment, without placing thee under the necessity of wearying thyself, لاي سبب اهديت لي هذه الهدية قل لي قصتك واخبرني بحاجتك فان كنت قادراً علي قضائها قضيتها لك حالاً ولا احوجك الي تعب. And she said, O my son, I desire of thee the present for the good tidings. When I heard these words my soul returned to my body, and I replied, Thou shalt receive from me everything that is good, وقالت يا ولدي اريد منك، البشارة فلما سمعت ذلك منهاردت روحي وقلت لها لك كل خير

Present (make a present), بخشش *bakhshash*, اعطي *a'atā'* هدية *wahab*, وهب *hadiyat*. See Offer, Give.—To present oneself (before another), حضر *heder*. See Appear.—To present a complaint, قدم شكاية *kaddam shakāyat*.

Presentation, تقديم *takdīm*, عرض *ard*.

Presented, معطي *mu'atā'*, مهدي *muhda'*, مقدم *mukaddam*. [See Giver.

Presenter, *s.* معطي *mu'atī*, موهب *mūhib*.

Presently (immediately), حالاً *hallān*.

See Present.

Preservation, حفاظة *hafẓ*, حفظ *muhāfasat*, صيانة *siyānat*, حماية *himāyat*, حراسة *hirāsāt*.

Preserve, *v.* حفظ *hafẓ*, حمي *hama'*, صان *sān*. To preserve fruits, etc., عمل مرتبي *amal murabba'*. See Confect.—(pickle), عمل مخلل *amal mukhallal*. Then he drew near to her and said, May heaven avert and angels preserve thy father from being afflicted with evil on thy account! ثم تقدم اليها وقال لها حاشاك ان يصيب والدك بسببك سو

Preserve, *s.* (fruits preserved with honey, sugar, etc.), معجون مرتبي *murabba'*, معجون *ma'jūn*. See Confect.

Preserved, محفوظ *mahfūz*, محروس *mahrūs*. See Defended.—(as fruits), مكبوس مرتبي *makbūs murabba'*.

Preserver, *s.* حافظ *hāfiz*, محافظ *muhāfiz*. See Guardian.—A preserver of fruits, etc., عامل مرتبي *amal murabba'*. See Confectioner.

Preside, *v.* قعد بالصدر *ka'ad bissadr*.

Presidency, presidentship, صدر *sadr*.

President, *s.* رئيس المجلس *rayyis*, رئيس *rayyis al majlis*.

Press, *v.* ضيقت *dayyak*; (squeeze), عَصَ *asa*. To press upon in battle, هجم *hajam*. See Assault, Attack.—(to blockade), حصر *hasar*, حاصر *hāsar*. See Besiege.—Then she descended from the tree, and drew near to him, and came to him, and embraced him, pressing him to her bosom, and began to kiss him, ثم انها نزلت من فوق الشجرة وقربت منه واتي اليه واعتنقته وضمت الي صدرها وصارت تقبله

Press, *s.* (for olives, grapes, etc.), معصرة *ma'sarat*.

Pressed (squeezed), معصور *ma'sūr*, منصر

*munḥasir*. See Compressed. — The pressed juice of fruit, عصارة *usārat*. Pressed (closely besieged), محصور *mahsūr*.

Presser, عصار *assār*.

Pressure, حصر *ḥasr*; (oppression, grievance), ظلم *taḥaddī*, جور *jawr*, ظلم *zulm*, قهر *kahr*; (impression), علامة *alāmat*, رسم *rasm*, اثر *asar* (pl. آثار *asār*).

Presume, *v.* (suppose), توهم *tawahham*, زعم *zaʿam*. See Imagine, Hope.

Presumer, *s.* (supposer), زاعم *zāʿim*.

Presumption (supposition), زعم *zaʿm*, تخمين *takhmīn*, تصور *tasawwir*, ظن *ẓann*, اعتقاد *ʿitikād*, اعتماد *ʿitimād*.

See Conjecture, Belief. — Presumption, presumptuousness (arrogance), تكبر *ta-kabbur*, جسارة *jasārat*, استكبار *istikbār*.

Presumptive (supposed), متصور *mutasawwir*. Presumptive, presumptuous, presuming, متكبر *mutakabbir*. See Arrogant, Insolent.

Presumptuously, بغرور *bighurūr*. See Impudently, Arrogantly.

Presuppose, *v.* فرض قبل الزمان *farad kabl azzamān*. See Preconceive.

Presupposed, مفروض قبل الزمان *mafrūd kabl azzamān*.

Pretence, عذر *ʿuzr*, حيلة *ḥilat*, تعلل *taʿallul*. See Excuse. — A weak pretence, تعلل *taʿallul*, عذر *ʿalil*. Pretence (claim), دعوي *daʿwaʿ*. See Pretension.

Pretend, *v.* (allege falsely, act hypocritically), تعلل *taʿallal*. See Feign. — To pretend or lay claim to, عمل طلب *amal daʿwaʿ ʿalaʿ*, طلب من *talab min*. And the King was re-

clining; and when he heard his mother and his uncle mentioning him and speaking respecting him, he pretended that he was asleep, and listened to their conversation, وكان الملك متكياً فلما سمع امه وخاله يذكرانه ويتحد ثان في شأنه اظهر انه نائم وصار يسمع حديثهما

Pretender (claimer), مدعي *maddaʿī*; (a boaster), مندعي *mundaʿī*.

Pretension (claim), دعوى *daʿwah* (pl. دعوات *daʿwāt*), دعوا *daʿwā*, or دعوي *daʿwaʿ*, ادعا *iddiʿa*.

Preterite (tense), فعل الماضي *fiʿl al mādī*, الماضي *almādī*.

Preternatural, غير طبيعي *ghayr tabīʿī*, خلاف القاعدة *khilāf al kāʿidah*. See Irregular. [*ʿat*.

Preternaturally, ضد الطبيعة *didd attabiʿi*.

Preternaturalness, حالة الشئ بخلاف الطبيعة *ḥalat ashshay bikhilāf attabiʿi*.

Pretext, عذر باطل *ʿuzr bāṭil*. See Pretence. — And if he allege as a pretext to us that he is a king, we are also kings, and the sons of kings; and if he allege as a pretext to us the loveliness of his daughter, the son of our sister is more lovely than she, فان احتج علينا بانه ملك فنحن ايضاً ملوك اولاد ملوك وان احتج علينا بجمال ابنته فا بن اختنا اجمل منها

Prettily, بكل ظرافة *bikol lutf*, بكل ظرافة *bikol zarāfat*.

Prettiness, حسن جمال *ḥusn jamāl*, ظرافة *zarāfat*, لطافة *latāfat*.

Pretty, لطيف *latīf*, جميل *jamīl*. See Beautiful, Elegant. — (in some measure), نوعاً *nawʿan*. See Somewhat, Tolerably.

Prevail, *v.* (to be in force or fashion), سار جارياً *sār jāri al ʿādat*. To prevail or prevail over, غلب *ghalab*,

ظفر *zafar*. To prevail upon (induce),  
 قنع *kana*. See Persuade.  
 Prevailing, prevalent (victorious), غالب  
*ghāleb*, مستولي *mustawīlī*. See Super-  
 rior; Powerful; Forcible.—(current),  
 جاری *jārī*, عمومي *amūmī*. See  
 Fashionable, Common, General.  
 Prevalence, تغلب *taghallub*, استیلا *istīlā*.  
 See Superiority.—(currency), رواج  
*rawāj*.  
 Prevalently, بكل قدرة *bikol kudrat*. See  
 Powerfully.—(currently, generally),  
 علي وجه العموم *umūman*, عموماً  
*wajh al-umūm*. See Fashionably.  
 Prevaricate, v. بغي *bagha'*, ضل *dall*,  
 عصى *asī*, حاول *hawāl*. [*baghā*.  
 Prevarication, معصية *ma'ṣiyat*, بغي  
 Prevaricator, s. متعدي *muta'addī*, خائن  
*khāyin*. [See Obstruct, Anticipate.  
 Prevent, v. منع *mana'*, تعارض *ta'arad*.  
 Prevented, مسدود *mamnū'*, منع *man'*,  
 مسدود *mas-dūd*, منسد *munsad*. See Obstructed.  
 Preventer, مانع *māni'*, معارض *mu'ārid*.  
 Prevention, ممانعة *mumā-na'at*, تعرض *ta'arrud*. See Hindrance,  
 Obstruction, Anticipation.  
 Preventional, preventing, preventive,  
 مانع *māni'*, معارض *mu'ārid*. See  
 Preventer.  
 Previous, قبل *kabl*, سابق *sābīk*. Pre-  
 vious to this, قبل هذا *kabl haza*.  
 Previously, قبلاً *kablan*, من قبل *min kabl*,  
 قبل الزمان *kabl assamān*.  
 Prey (hunted or seized to be devoured),  
 صيد *sayd*; (plunder), يغما *yaghmā*,  
 غنيمة *ghanīmat*. See Booty, Spoil,  
 Ravage, Rapine.  
 Prey, v. افترس *iftaras*. See Eat, De-

vour.—To prey upon (rob, spoil), عمل  
 يغما *amal yaghmā*. See Plunder.  
 Price, ثمن *saman*, قيمة *kimat*, سعر *si'ar*.  
 (pl. أسعار *as'ār*). See Rate, Value,  
 Estimation, Equivalent, Reward.—The  
 price of blood (compensation for mur-  
 der), دية *diyāt*. See Mulct.—Price  
 paid by a captive for liberty, فدا *fida*  
 or *fadā*. See Ransom.—High price,  
 تمن عالي *taman 'ālī*. See Valuable,  
 Precious.—According to the current  
 or market price, علي موجب السعر  
*ala' mujīb as-si'ar al-jārī*. With-  
 out price, بلا تمن *bila taman*. And  
 his goods are in our charge, so we desire to  
 sell them, and to take a certificate of their  
 price, in order to convey it to his family,  
 وصارت بضائعه معنا وديعة فغرضنا اننا  
 نبيعها ونأخذ علماً بثمنها ونوصله الي  
 اهله  
 Prick, v. (pierce with a small puncture),  
 نخس *nakhas*. See Pierce, Sting, Goad,  
 Spur.  
 Prick, s. نخزة *nakhzat*. See Puncture.  
 Pricked, منخوز *mankhūz*. See Pierced.  
 Pricker, s. (sharp instrument), منخنز  
*mankhas*. See Piercer, Bodkin, Awl.  
 Prickle, s. سنبله *sunbulat* (pl. سنابل  
*sanābil*), شوكة *shawkat*. See Thorn.  
 Pride, تكبر *takabbur*, كبرياء *kibriyā*,  
 استكبار *istikkār*, تعظم *ta'azzum*. See  
 Vanity, Insolence, Loftiness, Elevation, Os-  
 tentation, Decoration, Splendour.—O most  
 ignorant of the beasts of prey, and most stupid  
 of the wild beasts, hast thou forgotten thy  
 haughtiness and insolence and pride, and thy  
 disregarding the rights of companionship, and  
 thy abstaining from being advised by the say-  
 ing of the poet? واجه السباع \*  
 والوحوش \* هل نسيت تجبرك \* وعتوك  
 وتكبرك \* وانت لم ترع حق المعاشرة \*  
 ولم تنتصم بقول الشاعر

Priest, *s.* كاهن *kāhin*, قسيس *kassīs*.  
 Priesthood (office of priest), قسوسية *qusūsiyat*, كهنوت *kahnūt*.  
 Primacy, مقدمة *mukāddamat*.  
 Primarily, أولاً *awwalan*, في البداية *fi al bidāyat*.  
 Primariness, اصل *asl*. [ *bidāyat*.  
 Primary, اصلي *aslī*. See First, Original.  
 Primate, *s.* (chief ecclesiastic), صدر الدين *sadr addīn*.  
 Prime (chief, most excellent), اصلي *aslī*,  
 افضل *afdal*, اشرف *ashraf*. See Best,  
 Principal, Excellent, Original, First;  
 Early, Blooming.  
 Prime, *s.* صباح *sabāh*. See Dawn.—  
 The prime or best part, عين *ayn*.  
 The prime of life, عنقوان الشباب  
*anfawān ashshabāb*. Prime cost, اصل  
 القيمة *asl al kīmat*.  
 Primeval, primevous, primitive (ancient),  
 قديم *kadīm*, عتيق *atik*. See Original.  
 Primitive. See Formal, Precise, Solemn,  
 Grave.  
 Primitively (originally, at first), مقدماً  
*mukaddaman*, أولاً *awwalan*.  
 Primitiveness, حال القديم *hāl al kadīm*.  
 See Formality, Preciseness, Gravity,  
 Simplicity.  
 Primogenial (first-born), بكر *bikr*. See  
 Primary, Original, Elemental.  
 Primogeniture, بكورية *bukūriyat*.  
 Primordial, أول *awwal*. See Original.  
 Prince, *s.* (sovereign), سلطان *sultān*,  
 امير *amīr*, ملك *malik*. See Emperor,  
 King.—(the son of a king), ابن الملك  
*ibn al malik*. There was, in the time of the  
 Khaleefeh, the Prince of the Faithful, Haroon  
 Errashid, in the city of Bagdad, a man called  
 Essindibad the Porter, كان في زمن  
 الخليفة امير المومنين هارون الرشيد

بمدينة بغداد رجل يقال له السندباد  
 الحمال  
 Princedom, حكومة *hukūmat*. See Princi-  
 pality.  
 Princess, *s.* (a woman having sovereign  
 command), ملكة *malakat*, سطانة  
*sultānat*; (a king's daughter), بنت  
 الملك *bint al malik*.  
 Principal, اصلي *aslī*, مطلق *mutlak*. See  
 Chief, Capital, Essential.  
 Principal, *s.* (a chief), رئيس *rayyis*. See  
 Chief, Leader, President, Governor.—  
 A principal or principal sum, راس المال  
*rās al māl*.  
 Principality, *s.* امارة *amārat*. See  
 Sovereignty, Kingdom, Province; Pre-  
 dominance.  
 Principally, خصوصاً *khusūsan*.  
 Principle (element), عنصر *unsur* (pl.  
 عناصر *andāsir*); (original cause), اصل  
*asl*, مصدر *masdar*. See Origin.—  
 (motive), باعث *bā'is*, سبب *sabab*;  
 (tenet), مذهب *mashab*. See Opinion.  
 Print, *v.* طبع *taba'at*. See Mark, Impress.  
 Print, *s.* طبع *taba'at*. See Mark, Impres-  
 sion.—The print of a foot, اثر *asar*.  
 Prior, *s.* (of a monastery), رئيس الراهبان  
*rays arruhbān*. See Abbot.  
 Prior, أقدم *akdam*, متقدم *mutakaddim*,  
 عتيق *atik*, سابق *sābik*. See Previous.  
 Priority, تقدّم *takaddum*. See Antiquity,  
 Precedence.  
 Priory. See Abbey. [ *shīr* ).  
 Prism, منشور *manshūr* (pl. مناشير *manā-*  
*shir*).  
 Prison, *s.* حبس *habs*, سجن *sajn*.  
 Prison, *v.* حبس *habas*. See Imprison.  
 Prisoner, *s.* اسير *asīr*, محبوس *mahbūs*,  
 مسجون *masjūn*. A prisoner of war,  
 اسير حرب *asīr harb*. See Captive.

Pristine, *قديم* *aslī*, سابق *sābik*, *kadīm*. See Ancient, Former, Original.

Privacy (retirement), *خلوة* *khalwat*; (state of being secret), *اخفا* *ikhfā*; (a place of retirement), *خلوة* *khalwat*. See Secrecy, Privity; Retreat.

Private (alone), *متفرّد* *mutawahhid*, *مُتَفَرِّد* *mutafarriḍ*; (secret), *مُخْفِي* *mukhfi*, *مستور* *mastūr*; (not public, particular), *مخصوص* *makhṣūs*. Private effects, *أموال خاصة* *amwāl khāṣat*. A private apartment, *خلوة* *khalwat*. See Privacy.

Privately (secretly), *سراً* *sirran*. Privately and publicly, *سراً و جهراً* *sirran wa jaharan*.

Privation, *عدم* *adam*, *إعدام* *ādām*, *سلب* *salb*. See Deprivation, Deposition, Degradation.

Privative, *سالب* *sālīb*, *معدم* *muʿadīm*. A privative particle, *حرف سلب* *harf salb*.

Privilege, *معاذ* *muʿāfāh*, *براءة* *baraat*. *منشور* *manshūr*. See Immunity, Patent.

Privilege, *عمله معاف* *amalaho muʿāf*.

Privileged, *معاف* *muʿāf*. See Exempted.

Privity (consciousness), *خبر* *khābar*, *اطلاع* *itilāʿ*.

Privy (conscious), *معه خبر* *maʿho khābar*, *مطلع علي* *wākif ʿala*, *واقف علي* *muttaliʿ ʿala*. Privy to a secret,

*داخل السر* *dākhl assir*. A privy councillor, *مُدَبِّر* *mudabbir*, *وزير* *wazīr*.

Privy-purse, *أموال الخاصة* *amwāl al khāṣah*.

Privy, *ادب خانه* *adab khāna*. A public privy, *كنيف* *kanīf*. A cleanser of privies, *مزيل الادب خانه* *muʿazzil al adab khūnah*.

Prize, *عوض* *awad*. See Reward,

Premium.—(booty), *غنيمة* *ghanīmat*. See Plunder.

Prize, *عمل له اعتبار* *amal laho ʿtibār*. See Esteem, Rate, Value.

Prized (esteemed), *مكرم* *muḥtabar*, *مكرم* *mukarram*.

Prize-fighter, *بهلوان* *bahlawān*.

Probability, *احتمال* *ihtimāl*, *امكان* *imkān*. See Possibility.

Probable, *محتمل* *muhtamāl*.

Probably, *بكل احتمال* *bikol ihtimāl*, *يحتمل* *yuhtamāl*.

Probation, *دليل* *dalīl*, *برهان* *burhān*, *اثبات* *isbāt*, *امتحان* *imtiḥān*. See

Proof, Trial, Examination; Noviciate.

Probatum est, *واجب* *wājib*.

Probity, *انصاف* *insāf*, *امانة* *amānat*.

Problem, *مشكل* *mashkal*.

Problematical, *مشتبه* *mushtabah*, *به منازعة* *bihi munāzaʿat*, *غير محقق* *ghayr muhakkak*. See Uncertain, Doubtful, Disputable.

Problematically, *بلا يقين* *bilā yakīn*.

Proboscis, *خرطوم* *khartūm*. See Snout, Nose.

Procedure, *معاملة* *muʿāmalat*, *سلوك* *sulūk*. See Management, Progress, Proceeding.

Proceed, *داوم علي* *dāwam ʿala*, *استمر* *istamar ʿala*. See Go, Pass, Advance.—(to act, transact), *عمل* *amal*.

To proceed against one at law, *اندعي علي* *indaʿa ʿala*, *رافع* *rāfaʿ*.

Proceed, proceeds, *حاصل* *hāsil*. Net proceeds, *صافي* *sāfi*. See Produce.

Proceeding, *part. صادر* *sādir*, *منبثق* *munbasik*; (transaction), *عمل* *amal*.

See Procedure, Process.

Process, *عمل* *amal*, *مصلحة* *maslahat*.

See Proceeding, Progress.—A process at law, *معاملة* *mu'āmalat*, *قضية* *kadiyat*, *دعوى* *da'wa'* or *دعوا* *da'wā*.

Process (method, management), *تركيب* *tarkīb*, *نظام* *nizām*.

Procession, *s.* *دورة* *dawra*. To make a procession, *عمل دورة* *amal dawra*.

Proclaim, *v.* *نادي* *nāda'*, *أشهر* *ashhar*.

Proclaimed, *به* *munāda' bihi*.

Proclaimer, *s.* *منادي* *munādī*.

Proclamation, *أشهار* *ishhār*, *إعلان* *i'ālān*, *مناداة* *manādāh*. Afterwards he used to ride to the chase and hunting, and to go about through the cities and provinces that were under his rule, making proclamation of safety and security, and doing as do the kings, وبعد ذلك صار يركب للصيد والقنص ويدور في البلدان والأقاليم التي تحت حكمه وينادي بالآمان والأطمينان ويفعل ما تفعل الملوك

Proconsul, *نايب القنصل* *nāyib al kunsul*.

Procrastinate, *v.* *أخر* *akhkhar*, *عوق* *awwak*, *عمل تأخير* *amal tākhīr*. See Defer, Delay, Put off. [Dilatoriness.

Procrastination, *تأخير* *tākhīr*. See Delay,

Procrastinator, *مؤخر* *mu-akhir* *مطول* *mutawwīl*, *ممهّل* *mumahhīl*.

Procrastinated, *مؤخر* *mū-akhar*.

Procreate, *v.* *كون* *kaowan*, *ولد* *weled*. See Beget.

Procreated, *متكون* *mutakkawan*, *مولود* *mawlūd*. To be procreated, *تولد* *tawallād*.

Procreation, *توليد* *tawlid*, *تناسل* *tanāsul*.

Procreative, procreant, *مولّد* *muwallid*.

Procreativeness, *قوة التوليد* *kuwat attawlid*.

Procreator, *s.* *والد* *wālid*, *مولّد* *muwallid*. See Father.

Proctor, *s.* *وكيل* *wakīl*. See Procurator.—A proctor at law, *وكيل الدعا* *wakīl adda'wā*.

Proctorship, *وكالة* *wakālat*.

Procurable, *يتحصل* *yutahassal*.

Procuracy. See Management.

Procurator, *s.* *وكيل* *wakīl*, *مباشر* *mubāshir*, *مأمور* *ma-mūr*. See Manager.—A procurator-general, *وكيل مطلق* *wakīl mutlak*.

Procure, *v.* *حصل* *hassal*, *نال* *nāl*. See Obtain, Gain, Acquire, Manage, Contrive; Persuade. [Obtained.

Procured, *محصل* *muhassal*. See Gained, Procurement, procuration, *تحصيل* *tahsil*, *حصول* *husul*. See Acquisition.

Prodigal, *مُسرف* *musrif*, *مبذر* *mubazzir*, *متلف* *mutlif*.

Prodigality, *اسراف* *israf*.

Prodigally, *بكل اسراف* *bikol israf*.

Prodigious, *عجيب* *ajab*, *عجيب* *ajīb*. See Wonderful, Amazing, Monstrous.

Prodigiously, *بنوع عجيب* *bi naw' in ajīb*.

Prodigy, *s.* *عجيب* *ajīb*, *العجائب* *al-ajāyib*, *عجيبات* *ajāyib* (pl. *ajāyib al-ajāyib*), *علامات* *alāmāt*).

Produce, *v.* (bring to view or notice), *قدّم* *kaddam*, *أصدر* *asdar*. To produce proof, *قدّم اثبات* *kaddam isbāt*, *أبرز* *abraz*. See Prove.

Produce (whatever anything yields, as fruits, grain, etc.), *حاصل* *hāsīl*, *محصول* *mahsūl*; (emolument), *نفع* *naf*, *منفعة* *manfa'at*, *فايدة* *fāyidat*. See Gain, Profit, Amount; Fruit.

Produced (offered to view), *موجود* *mau-jūd*, *مبروز* *mabrūz*; (generated), *مولود* *mawlūd*.

Production, *تكوين* *takwīn*, *إيجاد* *ijād*, *إصدار* *isḍār*, *إبراز* *ibrās*; (a literary composition), *إنشاء* *inshā*, *تصنيف* *taṣnīf*.

Productive, مولد *muwallid*. See Creative, Efficient, Fruitful.

Proem, *s.* مقدمة *dibājat*, *mu-kaddamat*. See Preface. [*tadnīs*.

Profanation, تدنيس *tadnīs*, تاجيس *tanjīs*.

Profane, دنيوي *dunyawī*. See Irreverent, Polluted, Wicked. [See Pollute.

Profane, *v.* نجس *najjas*, دنس *ḡannas*.

Profanely, بلا احترام *bilā ihtirām*.

Profaneness, عدم الاحترام *adam al ihtirām*. See Irreverence, Wickedness.

Profess, *v.* اظهر *ashar*, ادعي *indaʿaʿ*.

See Acknowledge, Confess, Own, Declare.—To profess friendship, اظهر المحبة *ashar al muhabbat*.

Professedly, ظاهراً *sāhīran*.

Profession, *s.* (calling), كار *kār*, حرفة *hirfat*, صناعة *sanʿat*. See Art, Occupation, Vocation.—(declaration), تعريف *taʿrif*, اقرار *bayān*, اقرار *idāh*, اقرار *ʿitirāf*. A profession of faith or belief, شهادة *shahādāt*.

Professor, *s.* (public teacher), مدرس *mudarris*, معلم *muʿallim*. To give public lectures as a professor, درس *darras*. [*posāl*.

Proffer, تقديم *takdīm*. See Offer, Proffer, *v.* قدم *kaddam*. See Offer, Propose.

Proffered, مقدم *mukaddam*.

Profferer, مقدم *mukaddim*.

Proficiency (improvement in learning, etc.), ارتقا *irtikā*, انتفاع *intifāʿ*. See Progress.

Proficient, *s.* مترقي *mutarakki*.

Profile, نصف الوجه *naṣf al wajh*; (a likeness in), صورة بنصف الوجه *taswīrah bi naṣf al wajh*.

Profit, فائدة *fāyidat*, نفع *naʿf*, منفعة *manfaʿat*, انتفاع *intifāʿ*. See Gain, Advantage, Advancement, Improvement.

Profit, *v.* (gain, advantage), انتفع *inta-faʿ*; (to give advantage), نفع *naffaʿ*.

Dost thou think that thy state will profit thee when the time of thy departure shall visit thee? or that thy riches will save thee when thy deeds shall damn thee? اتظن ان

ستنفعك حالك اذا ان ارتحالك  
اوينقذك مالک حين توبقک اعمالک

Profitable, مفيد *mufīd*. [See Profit.

Profitableness, فائدة *fāyidat*, افادة *ifādāt*.

Profitably, بكل فائدة *bikol fāyidat*, بنوع *binawʿin* مفيد *mufīd*.

Profitless, بلا فائدة *bilā fāyidat*.

Profligate, فاسق *fāsik*, فاجر *fājir*, فاسد *fāsid*, شقي *sharrīr*, شقي *shaktī*. See Shameless, Wicked.

Profligate, *s.* فاجر *fājir*, مزور *muzawwir*. See Scoundrel, Villain.

Profligateness, profligacy, فساد *fasād*, شر *shar*. See Wickedness, Villany.—How long wilt thou persevere in delusion, and relish the pasture of oppression? How long wilt thou be extreme in thy contumacy, and persist unceasingly in thy profligacy? الام

تستمر علي غيک وتستمر في زهوک ولا تنهي  
عن لهوک

Profound, عميق *amīk*. See Deep.—(most learned), افضل *afḍal*, اعلم *aʿlam*.

Profoundly (deeply), بكل تعمق *bikol taʿmmak*. See Deeply.

Profoundness, profundity (depth), عمق *amuk*, غور *ghawr*; (great knowledge), كسرة العلم *kasarat al ʿilm*.

Profuse (prodigal), مبذر *mubazzir*,

*musrif*; (abounding) *kaṣīr*.  
 See Plentiful, Abundant.  
 Profuseness, profusion (prodigality),  
*isrāf*.  
 Profusion (abundance), كثرة *kaṣarat*.  
 Progenitor. See Forefather, Ancestor.  
 Progeny, نسل *nasl*, اولاد *awlād*, نسب  
*nasab*, ذرية *surriyat*. See  
 Offspring, Generation, Race.  
 Prognosticate, *v.* تنبى *tanabba'*, تقول  
*tafawwal*. See Foretell, Predict.—To  
 prognosticate from the stars, *najjam*.  
 Prognostication, prognostic, موعِد *fāl*, فال  
*maw'ad*. See Prediction, Omen.—  
 The prognostications of astrologers,  
 احكام *ahkām*. Skilful in the prog-  
 nostics of the stars, منجم *muna-  
 jim māhir*.  
 Prognosticator, *s.* منجم *muna-  
 jim*, فتاح *fattāh fāl*. See Astrologer.  
 Progress, progression, استدرج *istidrāj*,  
 تدرج *tadrīj*, اقبال *ikbāl*. See Pas-  
 sage.—(advancement in knowledge),  
 تاديب *ta'lim*, تعليم *tarakkī*, ترقى  
*tādīb*. A remarkable progress (in any-  
 thing), اقبال *ikbāl*, ظهور *zahūr*. A  
 progress (circuit, procession, journey),  
 سفر *sayr*, سير *tarik*, طريق *sulūk*, سلوك  
*saḥar*. [*istidrājī*.]  
 Progressive, progressional, استدرجي  
 باستدرج *bittadrīj*, بالتدرج *bi istidrāj*.  
 Progressiveness, استدرج *istidrāj*. See  
 Prohibit, *v.* منع *mana'*, نهى *naha'*, حرم  
*harrām*, عمل *amal tahrīm*. See  
 Forbid, Debar, Hinder, Check.  
 Prohibited, منهى عنه *mamnū'*, ممنوع  
*munha'*, محرم *muḥarrām*. Any-

thing prohibited, حرام *harām*, ممنوع  
*mamnū'*, ممنوع *mumtana'*. Things  
 prohibited, نواهي *nawāhī*, محرمات  
*muḥarramāt*, ممنوعات *mamnū'āt*.  
 Prohibitor, مانع *māni'*, ناهي *nāhī*,  
 محرم *muḥarrim*.  
 Prohibition, منع *man'*, امتناع *imtinā'*,  
 نهى *nahī*, تحریم *tahrīm*.  
 Prohibitory, منعي *man'ī*, تحريمي *tah-  
 rīmī*. See Prohibitor.  
 Project, *v.* (contrive), اخترع *ikhtara'*,  
 ابتدع *ibtada'*. See Form, Plan, Scheme.  
 —(jut out), اشرف علي *ashraf 'ala'*;  
 (cast forward), طرح *tarah*.  
 Project, *s.* تدبير *tadbīr*, ابتداء *ibtidā'*,  
 اختراع *ikhtirā'*, احداث *ihdās*. See  
 Contrivance, Scheme, Plan, Invention.—What  
 then has happened to thy reason (and what  
 has afflicted it), and urged thee to this mon-  
 strous project and great peril, that thou de-  
 mandest in marriage the daughters of kings  
 (and those kings) who possess extensive pro-  
 vinces, and immense countries? فما  
 الذي اصاب عقلك ودعائك الي هذا  
 الامر العظيم \* والخطر الجسيم \* حتي  
 انك تخطب بنات الملوك اصحاب  
 الاقطار الواسعة \* والامصار الشاسعة  
 محذوف (impelled forward), *mahdūf*. A projectile (anything thrown  
 forward), مرمي *murma'*.  
 Projecting, *s.* (scheming), تدبير *tadbīr*.  
 See Project.—(jutting out), تقدّم *ta-  
 kaddum*.  
 Projection (shooting forwards), طرح *tarh*.  
 See Projecture.—(delineation), رسم  
*rasm*, خط *khatt*, تسطير *tastīr*. See  
 Plan, Project. [*tari'*.]  
 Projector, *s.* مبدع *mubdi'*, مخترع *mukh-  
 takad*. Projecture (a jutting out), تقدّم

*dum*. See Projection.—A projecture before a house (as a balcony, pent-house, etc.), رواق *rawāk*. See Balcony, Porch, Portico.

Prolegomena, فاتحة *fātihah*. See Preface.

Proleptical. See Antecedent, Previous.

Prolific, ينفع للتناسل *tanāsulī*, ينفع للتناسل *yanfaʿ lil tanāsul*. See Productive, Fruitful, Pregnant.

Prolix, مطول *tawīl*, مطول *mutawwal*, مفصل *mufasssal*. See Long, Tedious, Diffusive.

Prolixity, proliness, تفصيل *tūl*, تفصيل *tatwīl*, تفصيل *tafsīl al kalām*.

Prolixly, بالتفصيل *bittafsīl*, مفصلاً *mufasssalan*. Prolixly and compendiously, بالتفصيل والاجمال *bittafsīl wal ijmāl*.

Prologue, s. مقدمة *drībājat*, مقدمة *mu-kaddamat*, فاتحة *fātiḥat*.

Prolong, v. طول *tawwal*. To prolong the time, طول الزمان *tawwal azzamān*.

Prolongation, امتداد *imtidād*, تطويل *tawīl*, اطالة *itālat*, طول *tūl*. See Delay.

Prolonged, مطول *mutawwal*.

Prominence, ارتفاع *irtifāʿ*. See Pro-tuberance. [منحذب *munhadib*].

Prominent, مرتفع *murtafīʿ*, بارز *bāriz*.

Promiscuous, مخلوط *makhḥūt*. See Mixed, Confused, Undistinguished.

Promiscuously, بوجع مخلوط *biwajhin makhḥūt*.

Promise, s. وعد *waʿd*, قول *kawī*, تعهد *taʿahhud*, موعده *mawʿad*, ميعاد *mīʿad*. According to promise, حسب الوعد *hasab al waʿd*. The performance of a promise, اتمام الوعد *itmām al waʿd*. To perform a promise, وفي الوعد *wafāʾ al waʿd*. To break a promise, خان

الوعد *khān al waʿd*. And if thou have to choose between a mite ready to hand and the finest pearl that is only promised to thee, choose that which is ready to hand, and prefer the present to the future; for delays often occasion disappointments, and determinations are always liable to vacillations; too often promises are followed by procrastinations, and obstacles intervene between them and their fulfilment, \*وانأخبرت بين ذرة منقودة\* وذرّة موعودة \*فعل الي النقد\* \*وفضل اليوم علي الغد\* \*فان للتاخير افات\* \*وللعزائم بدوات\* \*وللعدات معقبات\* \*وبينها وبين النجزعقبات\*.

Promise, v. وعد *waʿad*, تعهدله *taʿahhad laho*. To promise too much, بالغ في الوعد *bālagḥ fīl waʿd*. To promise to one another, تواعدوا *tawʿadū*.

Promised, موعود *mawʿūd*.

Promiser, s. واعد *wāʿid*. [واعد *wāʿid*].

Promising, promissory (making a promise), واعداً *waʿdan*.

Promissorily, وعداً *waʿdan*.

Promontory, s. راس *rās*.

Promote, v. (prefer), رقي *rakkaʾ*, قدّم *kaddam*, رفع *rafaʿ*. See Elevate, Exalt.—To promote to dignity or office, عمل له مرتبة *amal laho martabat*, عمل له منصب *amal laho mansab*.

Promoted, مرتفع *murtafīʿ*, مترقي *mutarakkī*, ترفيع *turfaʿ*. See Propagated.

Promoter, s. محرّك *murakkī*, مرقي *murakkī*, harrik. See Encourager.

Promotion, ارتقا *irtikā*, ترقّي *tarakkī*, تقدّم *takaddum*. See Preferment, Encouragement, Exaltation.

Prompt (active), شاطر *shātīr*, سريع *sarīʿ*, حاضر *hādīr*, مستعد *mustaʿad*. See Ready, Acute.—Prompt payment, نقدي *nakdī*. See Ready money.

Prompter, s. (monitor), واعظ *wāʿiz*, ناصح *nāsīḥ*.

Promptitude, promptness, سرعة *sur'at*.

See Readiness, Expedition, Quickness.

Promptly, حالاً *hāllan*, سريعاً *sari'an*. See Readily, Quickly, Expeditionously.

Promulgate, promulge, *v.* اظهر *ashhar*, اظهر *azhar*. See Publish, Proclaim.

Promulgation, اظهار *ishhār*, اظهار *izhār*. See Publication.

Promulgated, مشهور *shāyī*, شائع *shāyī*, منتشر *mushtahar*. See Published.

Promulgator, promulger, مشهر *mushhir*, موشح *mushayyī*.

Prone (bending, not erect), مائل *māyil*. See Prostrate.—(having a propensity), مائل *māyil*, راغب *rāghib*.

Proneness, ميل *mayl*, رغبة *rugubat*, شوق *shawk*. See Propensity, Inclination.

Pronoun, *s.* (personal), ضمير *damīr*. A demonstrative pronoun, اسم الإشارة *ism al ishārat*. A relative pronoun, الاسم *al ism al mubham*. An interrogative pronoun, حرف الاستفهام *harf al istifhām*.

Pronounce, *v.* (articulate), لفظ *lafaz*. See Speak.—To pronounce sentence, اصدار الحكم *asdar al hukm*. To pronounce sentence of death, حكم بالقتل *hakam bilkatl*.

Pronounced, ملفوظ *malfūz*.

Pronouncer, *s.* لافظ *lāfiz*.

Pronunciation, لفظ *lafz*.

Proof, اثبات *isbāt*, دليل *dalīl* (pl. دلائل *dalāyil*), برهان *burhān* (pl. براهين *barāhīn*); (evidence), شهادة *shahādāt*. See Evidence, Testimony.—A convincing or positive proof, دليل برهاني *dalīl burhānī*.

Proof (test, trial, experiment), امتحان *imtihān*, تجربة *tajribat*, خبرة *khibrat*.

Without proof, بلا اثبات *bilā isbāt*, بلا دليل *bilā dalīl*, بلا برهان *bilā burhān*.

Legal proofs, ادلة شرعية *adillat shar'iyat*. A proof-mark upon weights, measures, gold, silver, etc., عيار *īyār*. The assayer of the mint, who puts the proof-mark on gold or silver, صاحب العيار *sāhib al īyār*.

Prop, *s.* عمود *amūd*, مسند *masnūd*, ملجأ *maljā*. See Support.

Prop, *v.* سند *sanad*. See Support, Sustain. Propped, مسنود *masnūd*.

Propagate, *v.* نشر *nashar*, شيع *shayya*. See Extend, Spread, Diffuse, Promulgate, Publish.—(to increase), زاد *zād*; (to generate), تولد *tawallad*. To propagate religion, قصد انتشار الدين *qasad intishār addīn*.

Propagated (diffused), شائع *shāyī*. See Promulgated, Published.—(increased), مزداد *muzdād*; (generated), مولد *muwallad*.

Propagation (diffusing), انتشار *intishār*. See Promulgation, Publication.—(increase), زيادة *zayādat*, ازدياد *izdiyād*; (generation), ولادة *walādat*.

Propagator, *s.* (generator), والد *wālid*, مولى *muwallid*; (a spreader), مشيع *mushayyī*.

Propensity, propension, propendency, ميل *mayl*, شوق *shawk*, رغبة *rugubat*, خاطر *khātir*, هوى *hawā'*. See Inclination, Tendency.

Proper (fit), لائق *lāyik*, واجب *wājib*, موافق *muwāfīk*, مناسب *munāsib*; (peculiar), خاص *khās*, مخصوص *makh-sūs*; (accurate, just), مضبوط *mazbūt*. See True, Exact.—(natural, original),

حقيقي *asli*, (real), *tabīʿī* طبعي  
*hakiki*. See Necessary.

Properly (fitly), بكل لياقة *bikol liyākat*.

Properness, مناسبة *muwāfakat*, موافقة  
*munāsabat*, لياقة *liyākat*. See Fitness,  
Suitableness, Tallness.

Property (peculiar quality), خاصة *kḥāsat*,  
كيفية *kayfiyat*, ذات *zāt*, خاصية *kḥāssiyat*,  
ماهية *māhiyat*. See Essence,  
Quality, Nature, Disposition.—(pos-  
session), ملك *mulk*; (goods), مال  
*māl* (pl. أموال *amwāl*). Then I arose,  
and collected what I had of furniture and  
apparel, and sold them, after which I sold my  
real property and all that my hand possessed,  
ثم اني قمت وجمعت ماكان عندي  
من اثاث وملبوس وبعته ثم بعت عقاري  
وجميع ماتملك يدي

Prophecy, نبوة *nabuwat*. See Prediction,  
Divination.—The gift of prophecy,  
نبوة *nabuwat*.

Prophesy, *v.* تنبى *tanabbaʿ*. See Predict.

Prophet, prophetier, *s.* نبي *nabī*, رسول  
*rasūl*.

Prophetess, *s.* نبيه *nabiyah* or *nabiyat*.

Prophetic, نبوي *nabawī*. A prophetic  
saying, حديث نبوي *ḥadīṣ nabawī*.

Propinquity, قرب *kurb*. See Nearness,  
Proximity, Neighbourhood.—(relation-  
ship), قرابة *karābat*, نسب *nasab*,  
نسبية *karābat nasabiyat*. See  
Kindred.

Propitiation, استعطاف الله تعالى *istiʿāf*  
*allah taʿālāʾ*. See Propitiousness,  
Atonement.

Propitious, لطيف *latīf*, رحيم *rahīm*,  
مسعد *musād*, موافق *muwāfīk*, مساعد *musāʿid*.  
*musʿad*. See Favourable, Kind, Be-  
nign, Benevolent.—To make propitious,

to propitiate, استعطفه *istaʿāfaho*. To  
be or become propitious, لطف *lataf*.  
Verily, the Lord pardoneth and becometh prop-  
itious unto his servant when he has confessed  
his sins; and I am a weak slave, and have  
committed a transgression in offering thee  
advice. ان الرب يغفر للعبد المذنب  
ويتوب علي عبده ان اعترف بالذنوب  
وانا عبد ضعيف وقد ارتكبت في  
نصيحتك التعسف

Propitiousness, لطف *lutf*, توفيق *tawfīk*.

See Conciliation, Benignity, Kindness.

Propitiously, بسعد وتوفيق *bisaʿdin wa*  
*tawfīk*.

Proportion, نسبة *nasabat*, تناسب *tanāsub*,  
مناسبة *munāsabat*. See Analogy, Sym-  
metry; Form, Size.

Proportion, *v.* proportionate, قاس علي  
عمله موافق *kās ʿalaʾ amalaho muwāfīk*.  
See Portion, Divide, Distribute.

Proportionable, proportional, proportion-  
ate, proportioned, متناسب *mutanāsub*.

Proportionality, proportionateness,  
تناسب *tanāsub*. See Proportion.

Proportionally, proportionately, بالمناسبة  
الي غير *bil munāsabat ilaʾ ghayrihi*,  
بالقياس الي غير *bilkiyās ʿalaʾ ghayrihi*

Proposal, *s.* proposition, عرض *ard*, التماس  
مطلب *matlab*, استدعا *istidʿā*,  
(pl. مطالب *matālib*), قضية *kadiyat*  
(pl. قضايا *kadāyā*); (a design), قصد  
غرض *murād*, نية *niyat*, كسد *kasd*,  
gharad. See Intention, Scheme, Plan.

—The proposition of a syllogism,  
مقدمة *mukaddamat*. The major pro-  
position of a syllogism, المقدمة الكبرى  
*al mukaddamat al kubraʾ*. The minor  
proposition, المقدمة الصغرى *al mu-*  
*kaddamat al suhgraʾ*.

Propose, *v.* propound (make a proposal),

عرض له *arad laho*. To propose to one's-self, قصد علي *azam ala'*, *kasad*. See Intend, Design, Scheme, Plan.

Proposer, *s.* propounder, مقدم *mukaddim*, عارض *ārid*.

Proposed, معروض *ma'rud*, مقدم *mukaddam*, etc. See Offered.—(intended), مقصود *maksūd*. See Designed.

Propound, *v.* قدم *kaddam*. See Propose, Offer, Exhibit.

Proprietary (belonging to a certain owner) ملك *mulk*, خاصة *kāssat*.

Proprietor, proprietary, *s.* مالك *mālik*, صاحب *sāhib*. See Possessor.

Propriety (fitness), لياقة *layakat*, مناسبة *munāsabat*. See Exactness; Fitness; Property.

Prorogation, توقيف *tavakkaf*, تعويقي *ta'wīk*, تاخير *tākhīr*, تطويل *tatwīl*, استمرار *istimrār*. See Prolongation, Continuance.—To prorogue, آخر *akhkhar*.

Prorogued, متاخر *mutaakhkhar*, موقوف *mawkuḥf*.

Proscribe, *v.* منع *mana'*, نفي *nafa'*, حكم بالقتل *hakam bil katl*.

Proscribed, محكوم عليه بالقتل *mahkūm alalayhi bil katl*, منفي *manfa'*. A proscriber, منفي *munfi*. Proscription, الحكم بقتل احد *al hukm bifat al ahad*.

Prosaic, نثري *nasrī*.

Prose, نثر *nasr*, كلام مستبج *kalām musajja'*.

Prosecute, *v.* (continue endeavours after any thing), استمر *istamar*, داوم علي *dāwam ala'*. See Persevere, Continue.

—To prosecute a design, نيته *dāwam ala' niyattihi*, استمر علي قصده

*istamar ala' kasdihi*. To prosecute at law, طلبه للمشاركة *talabaho lil mushāra'at*, عمل عليه شريعته *amal alayhi shari'ah*.

Prosecution (pursuit), مطاردة *mutāradat*, طرد *tard*; (persevering to carry on), استمرار *istimrār*, مداومة *mudāwamat*. See Perseverance.—A legal prosecution, دعوي *da'wa'* or دعا *da'wā*. See Process.

Prosecutor, *s.* مدعي *mudda'i*. See Accuser, Persecutor. *[urūd*.

Proselyte, دخيل *dakhīl*, غرس *ghara*. See Convert.

Prosody, علم العروض *ilm al 'urūd*, عروض *urūd*, Prospect (sight, view), منظر *manzar*, نظر *nazar*; (distant view), نظري بعيد *nazar ba'īd*; (a place which affords an extensive view), منظر *manzar* (pl. مناظر *manāzir*).

Prosper, *v.* (make happy), عمله سعيد *amalaho sa'īd*, أسعد *as'ad*. See Favour.—(to be or become happy or successful), صار سعيد *sār sa'īd*. May God prosper (him, her, etc.), أسعد الله *as'adaho allah*.

Prosperity, prosperousness, اقبال *ikbāl*, سعادة *sa'ādāt*, بخت *bakht*. See Happiness, Success, Good fortune.—When fortune bringeth thee affliction, console thyself by remembering that one day thou must see prosperity, and another day difficulty! اذا ما اتاك الدهر يوماً بنكبة فيوماً تري

يسراً ويوماً تري عسراً. A man in prosperity is like a tree, which people flock round as long as it is loaded with fruit; but as soon as it has dropped the fruit they retire from beneath it, and leave it to suffer the heat and dust. Perdition to all the people of this age that out of ten none may remain,

المر في زمن الاقبال كالشجرة \* والناس من حولها ما دامت الشجرة \* حتي اذا اراح عنها حملها رحلوا وخلوها تقاسي

الحرو والغبرة تَبَاً لابناء هذا الدهر كلهم \*  
حتى ولا واحد يصفو من العشرة

Prosperous, مقبل mukbil, مسعد mus'ad,  
مفلح muslih. See Fortunate, Successful.

Prosperously, بكل اقبال bikol ikbāl, بكل

بكل bikol sa'adīn wa najāh. See

Fortunately, Successfully.

Prostitute, v. رَزَل razal.

Prostitute, prostituted, رزِيل razīl.

Prostitute, s. قحبة fāhishat, فاحشة kah-

bat. See Strumpet, Whore.—To play

the prostitute, عرضت حالها للخطا a-

radat hālāhā lilkhātā. [dom.

Prostitution, قحبة kahbanat. See Whore-

Prostrate, ساجداً sājidān. To fall pro-

strate, خر ساجداً khar sājidān.

Prostrate, v. سجد sajad. At the sight

of her I prostrated myself in adoration of her

Creator, for the fairness and beauty which He

had displayed in her person; and she, looking

towards me, said, Who art thou—a man or a

Jinne? فلما نظرت اليها سجدت

لخالقهما لما ابدع فيها من الحسن والجمال

فنظرت اليّ وقالت لي انت من تكون

انسي ام جني

Prostration, سجدة sajdāt, سجود sujūd.

Protect, v. حمى hama', صان sār, حامى

عن hāma' an. See Defend.

Protection, حماية himāyat, صيانة siyānat,

محافظة muhāfazat.

Protector, حامى hāmī, حافظ hāfiz,

محمى muhāmī an. See Pre-

server, Defender. [See Defended.

Protected, محفوف mahfūz, محمي muhma'.

Protest, v. عمل بروتستو amal protesto.

Protest, protestation, بروتستو protesto.

Protester, s. مقرر mukarrir, عامل

عامل البروتستو amil al protesto.

Protract, v. اخر akhkhār, طول tawwāl,

عمله طويل amalaho tawwāl. See Delay,

Lengthen. [mamdūd.

Protracted, متأخر mutaakhkhar, ممدود

Protractor, مطول mutawwāl.

Protraction, امتداد imtidād, تأخير

taakhir, تواني tuwānī, تطويل tatwīl.

See Delay. [See Dilatory.

Protractive, protractor, امهالي imhālī.

Protuberance, ورم waram. See Tumour,

Swelling, Pimple.

Protuberant, ورم warmān, متقدم mu-

takaddim. See Prominent.

Protuberate, v. ورم warim, تقدّم takad-

dam. See Swell, Project.

Proud, متكبر mutakabbir. See Splendid,

Grand, Magnificent, Pompous, Vain,

Ostentatious, Daring, Presumptuous.

Proudly, بكل جبر وكبريا bikol jabrin wa

kubriyā. To behave proudly, تكبر

takabbar.

Provable, قابل الاثبات kābil al isbāt,

ممکن kābil al imtihān, قابل الامتحان

mumkin al tajrībat.

Prove, v. (by testimony or argument),

اثبت asbat, برهن barhan; (to try,

bring to the test), جرب jarrah,

امتحان imtahan. See Examine.—(to

happen), حصل hasal; (to become),

اختبر, صار sār; (to find by experience),

ikhtabar.

Proved (by evidence or argument),

مثبت masbūt; (brought to the test),

مجرد mujarrab, منذاق munzāk.

Provender, قوت kut, طعام ta'ām, اعطمة

at'imat. See Provisions, Fodder.

Proverb, s. مثل masal (pl. امثال amsāl),

امثال masalāt. To speak proverbs,

حكي darab amsāl, ضرب امثال

haka' bil amsāl.

Proverbial, شي يضرب به *masālī*, مثل المثل *shy yadrab bihi al masāl*.

Proverbially, مثل بنوع *bi nawʿ* *masāl*.

Provide, *v.* (provide for, prepare, get ready), حضر *haddar*. To provide necessities, حضر اللوازم *haddar allawāzim*.

See Prepare, Purvey, Procure, Furnish.—To provide or stipulate, عمل معاهدة *amal shurāt*, عمل معاهدة *amal muʿāhadat*. To provide industriously for a family, أقدم الأزم *kaddam alāzim*.

Provided, محضر *muhaddar*, etc. See Prepared.—Provided that, بشرط *bi shart an*.

Providence (of God), العناية الإلهية *al ʿināyat al ilāhiyat*; (foresight, prudence), تدبير *tadbīr*, بصيرة *basīrat*, عقل *ʿaql*, احتياط *ihtiyāt*.

Provident, مدبر *mudabbir*, عاقل *ʿākil*. A provident man, صاحب بصيرة *sāhib basīrat*. See Prudent man.

Providential (effected by providence), متمم بعنايه الباري تعالي *mutammam bi ʿināyat al bārī taʿālaʾ*.

Providentially, بالعناية الإلهية *bil ʿināyat al ilāhiyat*. See Providence.

Providently, بكل بصيرة *bikol basīrat*, بتدبير *bi tadbīr*, احتياطاً *ihtiyātan*.

Provider, *s.* مهتي *muhayyī*.

Province, *s.* إقليم *aklīm*, أيلة *ayālat*, ديار *diyār*. See Region, Tract.—Any man's province, duty, or office, خدمة *khidmat*.

Provincial (relating to a province), منسوب للأقاليم *mansūb lil akālīm*.

Provision, provisions (food), طعام *taʿām*, غداة *ghadā*, زوادة *zawwādat*. Provisions served out to ambassadors, etc.,

from the public treasury, تعيين *taʿyīn*.

Provision (stipulation), شرط *shart*, معاهدة *muʿāhadat*.

Provisional (conditional), شرطي *shartī*.

Provisionally, بشروط *bi shurūt*.

Proviso, شرط *shart*. See Stipulation, Condition, Provision.

Provocation, تحريك *tahrīk*, تحريض *tahrīd* (pl. تحريضات *tahrīdāt*). See Irritation; also Appeal. [*ashshahwat*].

Provocative, *s.* محرک الشهوة *muharrak*.

Provoke, *v.* (enrage), أغضب *aghḍab*. See Irritate, Offend.—(to excite, give an edge), حرّك *harrak*. See Stimulate, Incite, Move.

Provoker, *s.* (causing anger), مغضب *mughḍib*; (a causer, promoter), محرّك *muharrik*.

Provoked, محرّك *muharrak*. [*mughḍib*].

Provoking (giving provocation), مغضب *mughḍib*.

Provost (chief of a college or other society), رئيس المدرسة *rayyes al madrasat*. See Magistrate.

Prow (fore part of a ship), مقدم المركب *mukdum al markab*.

Prowess, شجاعة *shajāʿat*, جرأة *jaraat*. See Courage, Valour.

Proximate, قريب *karīb*.

Proximity, قرب *kurb*, اتصال *ittisāl*.

Prude, *s.* عامل حاله عاقل *ʿākil*, عامل حاله عاقل *ʿāmil hālaha ʿākil*.

Prudence, تدبير *tadbīr*, بصيرة *basīrat*.

Prudent, prudential, صاحب بصيرة *sāhib basīrat*, عاقل *ʿākil*. Prudent people, اصحاب بصيرة *ashāb basīrat*, أرباب تدبير *arbāb tadbīr*.

Prudently, prudentially, بكل عقل *bikol ʿaql*, بكل تدبير *bikol tadbīr*, بكل عقل *bikol ʿaqlin wa basīrat*.

Prune, *s.* (plum), أجاص *ajās*, خوخ *khaokh*, برقوق *barkūk*.

Palm, *s.* مزموء *mazmūr*. The psalms of David, مزامير داود *mazāmīr dāūd*.

Psalmody, ترمير *tazmīr*.

Psalter (book of psalms), كتاب الزبور *kitāb az-zabūr*. [kānūn.

Psaltery *s.* (species of harp), قانون

Pshaw! وا! *wāh*. See Foh! Pish!

Puberty, بلوغ *bulūgh*, بلوغية *bulūghiyat*.

A boy arrived at the age of puberty,

بالغ *bāligh*. A girl arrived at the age of puberty, بنت بالغة *bint bālighat*.

To arrive at the age of puberty, صار بالغ *sār bāligh*.

Publican, *s.* (the keeper of a house of general entertainment), ميخانيجي *mīkhānjī*, خممار *khammār*.

Publication, اظهار *ishhār*, اظهار *ishhār*. The publication of a book, تصنيف *tasnīf*, تاليف *tālīf*.

Public (common, general), عام *u-mūmī*, عام *ām*, مشترك *mushtarak*; (generally known), مشهور *mashhūr*, معروف *ma-rūf*. Public business, (national affairs), امور الدولة *umūr addāwat*. The public treasury, الميري *al-mīrī*. Public burdens, تكاليف عرفية *takālīf ʿurfīyat*. See Tax.—Public prayers, دعا *duʿā*. See Prayer.—A public standard of weights or measures, عيار *īyār*.

Public, *s.* (general body of a nation), الشعب *ashshaʿb*. See Nation, Commonalty.

Publicly, علانية *alānīyatan*, ظاهراً *zāhiran*. Publicly and privately, سراً *sirrān wa ʿalānīyatan*.

Publicness, ظهور *zuhūr*, شهرة *shuhrat*.

Public-spirited, محب الوطن *muhīb al-watan*. [watan.

Public-spiritedness, حب الوطن *hib al-watan*.

Publish, *v.* اشهر *ashhar*. To publish a book, نشر كتاب *nashar kitāb*.

Publisher, *s.* ناشر *nāshir*. The publisher of a book, ناشر الكتاب *nāshir al kitāb*.

Pudding, *s.* بودين *pudding*.

Pudendum (membrum virile), آلة التنازل *ālat attanāsul*, ذكر *zakar* (pl. ذكور *zūkūr*); (mulieris), فرج *farj* (pl. فروج *furūj*).

Puerile, طفلي *tifī*. See Childish.

Puerility, طفولية *tifūliyāt*. See Childishness.

Puff, *s.* (blast), نفخة *nafhat* (pl. نفحات *nafhāt*); (a fungus), كما *kamā*. See Mushroom.

Puffer, *s.* (blower), نافع *nāfikh*.

Pug, ميمون *maymūn*. See Ape.

Pugh! وا! *wāh*. See Foh!

Puissance. See Power, Potency.

Puissant. See Powerful.

Puissantly. See Powerfully.

Pull, *v.* سحب *sahab*, جذب *jazab*. See Draw, Drag.—To pull up (eradicate), قلع *kalaʿ*. See Extirpate, Tear, Rend.—To pull hairs from the face, نطف *nataf*.

Pull or pulling, *s.* جذب *jazb*, جر *jar*.

Pulled, مسحوب *majszūb*, مجذوب *ma-shūb*. See Drawn.—Pulled up, مسحوب *mashūb*.

Puller, جاذب *jāzīb*. [farrāj.

Pullet, فرخه صغيرة *farkha saghīrah*, فروج

Pulley, *s.* بكرة *bakarat*.

Pulmonic (belonging to the lungs),

منسوب للريه *mansūb lil riyah*.

Pulp (of fruits), *شحم* *shahm*, لب *lib*.  
 Pulpit, *منبر* *manbar* (pl. منابر *manābir*).  
 Pulsation, *حركة النبض* *harakat annabt*.  
 Pulse, *نبض* *nabt*. One stroke of the pulse, *نبضة* *nabtāt*.  
 Pulse (leguminous plants), *حبوب* *hubūb*, *حبوبات* *hubūbāt*. See Pea, Bean.  
 Pulverable, *ممكّن السحق* *mumkin assahk*.  
 Pulverization, pulverizing (reducing to powder), *سحق* *sahk*. To pulverize, *سحق* *sahak*.  
 Pumice-stone, *س. حجر الهش* *hajar al hash*, *حجر الحاكوك* *hajar al hākūk*.  
 Pumpkin, pompion, *س. قرع* *kar*.  
 Pump, *س. (for raising water), طرمبة* *turumba*.  
 Pun, *س. لطيفه* *kalāmbūr*, *لطيفه* *latīfah*. See Wit, Humour.—To pun, *عمل* *amal kalāmbūr*.  
 Puncture, *س. برميل* *barmil*. See Barrel.  
 Punctilio, *تكليف* *taklīf*.  
 Punctilious, *صاحب تكليف* *sāhib taklīf*. See Precise, Ceremonious.  
 Punctual, *صاحب دقة* *sāhib dikkat*. See Exact, Accurate.  
 Punctually, *بكل دقة* *bikol dikkat*, *بالوقت* *bilwakt*. See Pointedly.  
 Punctualness, *دقة* *dikkat*. See Exactness.  
 Puncture, *نخزة* *nakhzat*.  
 Pungency, *حدة* *hiddat*.  
 Pungent, *حاد* *hād*. See Piercing, Sharp.  
 Punish, *عذب* *azzab*, *عاقب* *ākab*.  
 Punishable, *مستأهل القصاص* *mustāhil al kisās*.  
 Punished, *معذب* *muʿākab*, *معذب* *muʿazzab*. To be punished, *تعاقب* *taʿākab*. [muntakim].  
 Punisher, *س. معاقب* *muʿākib*, *منتقم*.  
 Punishment, *عقوبة* *taʿzīb*, *تعذيب* *ukū-*

*bat*, *عقاب* *ikāb*. O ignorant, deceived, artful, guileful and treacherous, hope not for deliverance; for this is the recompense of thy base conduct, and a punishment of thy abominable actions and doings, *يا أيها الجاهل المغرور الماكر الغادر لا تطمع في الخلاص فان هذا جزاء لقبيح فعلك وقصاص شر اعمالك*

Pupil (apple of the eye), *بؤبؤ العين* *būbūʾ al ʿayn*, *حدقة العين* *hadakat al ʿayn*, *انسان العين* *insān al ʿayn*. See Eye.—(a scholar), *تلميذ* *talmīz*. Raw amber is rubbish in its native country, but by going abroad it becomes the ornament of the necks of the fair; likewise the collyrium in its own country is nothing but a stone, which is cast aside and thrown at random on the high-road, but when transported abroad, it is held in great veneration, and is even carried between the eyelid and the pupil of the eye, *فالغبر الخام روث في موطنه ففي التغرب محمول علي العنق والكحل نوع من الاحجار منطرح ببلده وهو مرمي علي الطرق لما تغرب نال العز اجمعته وصار يحمل بين الجفن والحدق*

Pupillage (state of being a scholar), *حالة التلميذ* *hālat attalmīz*.

Puppet, *س. لعبة* *luʿbat*.

Purchasable, *يشترى* *yushtaraʾ*.

Purchase, *س. اشتري* *ishtaraʾ*, *تسوق* *ta-sawwak*. See Buy.

Purchase or purchasing, *س. اشترا* *ishtirāʾ*.

Purchaser, *س. مشتري* *mushtarī*.

Pure (clear, limpid), *طاهر* *tāhir*; (unmixed), *خالص* *khālīs*; (innocent, chaste), *طاهر* *tāhir*, *نقي* *nakī*. See Holy, Virtuous, Modest.—(sincere of heart), *صادق* *sādik*.

Purer, purest, *أطهر* *athar*.

Purely (without mixture, with limpidness), *فقط* *fakat*, *سرف* *sarf*. See Pure.—(merely, simply), *فقط* *fakat*.

Pureness, purity (clearness, limpidness),  
طهارة *tahārat*, نقاوة *nakāwat*. Purity  
or elegance of manner, تهذيب الخصال  
*tahzīb al khisāl*. See Elegance.

Purgative, مطهر *mutahhīr*. A purgative,  
شربه *sharbo*. See Purge.

Purgatory, المطهر *al mathar*.

Purge, *s.* مسهل *masahhīl*.

Purge, *v.* (cleanse), نضف *naddaf*.

Purger, purifier, *s.* مطهر *mutahhīr*.

Purification (rendering pure), تطهير *tathīr*.

Purificative, purificatory, purifying, مطهر *mutahhīr*.

Purified, مطهر *mutahhar*. [*mutahhīr*].

Purify, *v.* (make pure), طهر *tahhar*.

Purple, *adj.* قرمزي *kirmizī*.

Purple, *s.* أرجوان *arjauān*. The purple  
shell-fish, برفير *barfir*.

Purport (tendency of a writing or dis-  
course), نتيجة *ma'na'*, معني *natijat*.

Purpose, ارادة *irādat*, قصد *kasd*, عزم *azm*,  
مقاصد *niyat*, مقصود *maksūd* (pl. مقاصد  
*makāsīd*), غرض *gharad* (pl. أغراض  
*aghrād*). See Intention, Design.—  
(consequence, effect). See Instance,

Example.—On purpose, purposely,  
عمداً *bilkasd*, قصداً *kasdan*, عمدان  
*amdan*. O my brother, I have no further  
want of the shop, for I have accomplished the  
purpose for which I took it, and I give it to  
thee, with all that it contains, completely on  
account of thy haying come abroad with me,  
and thy absenting thyself from thy country!

يا اخي ليس لي حاجة بالدكان \* وقد  
قضيت حاجتي منها \* وهبتها لك  
بجميع ما فيها بالتمام لانك تغربت  
معي وفارقت بلادك

Purpose, *v.* قصد *kasad*. See Intend,  
Design, Resolve.

Purse, *s.* كيس *kis*. [*wada' bil kis*].

Purse, *v.* (put in a purse), وضع بالكيس

Pursiness, pursiveness (shortness of  
breath), ضيقة النفس *ḍikat annafas*.

Purslain, بقلة *baklat*, فرحين *farfahin*.

Pursuable (capable of being prosecuted),  
قابل الاستمرار *kābil al istimrār*.

Pursuance (prosecution of any object),  
استمرار *istimrār*, مداومة *mudāwamat*.

In pursuance of, pursuant to, علي

بحسب *bi hasab*, بحسب *ala' hasab* حسب

*hasab*. In pursuance of the

instructions which I have received

from the Government of Her Majesty

the Queen, it is my duty to state to

your Excellency that, etc., بموجب

التعليمات التي صدرت لي من دولة

حضرة الملكة المعظمة من الواجب

علي ان اقدم لسعادتك بان الخ

See

According to.—In pursuance of orders,

حسب *bihasab al amr*, بحسب الامر

*hasab al hukm*. Pursuant to the

signal, حسب الاشارة *hasab al ishārat*.

Pursuant to promise, حسب الوعد

*hasab al wa'd*.

Pursue, *v.* (follow, chase), لحق *lehek*;

(to prosecute with perseverance), استمر

*istamar*; (to prosecute legally), طلب

للشريعة *talab lil shari'at*. See Per-

severe, Endeavour, Proceed. When, behold,

a man came forth from beneath the earth, and

he called to me and pursued me, and said to

me, Who art thou, and whence hast thou come,

and what is the cause of thy arrival in this

place? واذا برجل خرج من تحت

الارض وصاح علي وتبعني وقال لي من

انت ومن اين جئت وما سبب وصولك

الي هذا المكان

Pursued, ملحق *malhak*.

Pursuer, *s.* (follower), لاحق *lahik*;

(hunter), صياد *sayyād*; (prosecutor),

طارد *tārid*.

Pursuit (following), *اللتحاق iltihāk*; (endeavour), *جهد jahd*, *سعي saʿī*, *همة himmat*. See Prosecution.

Pursy (short breathed and fat), *ضيق النفس dīk annafas*.

Purvey, *v.* (provide with victuals or conveniences), *كادد المذخائر kadām azzakhāyir al lāzimāt*.

Purveyance (procurement of provisions), *تقديم المذخائر takdīm azzakhāyir*.

Purveyor, *s.* *وكيل الخرج wakīl al kharj*. See Procurer, Pimp.

Purulence, pus, *قيح kayh*. [*mukayyih*].

Purulent (full of pus, as a wound), *مقيح*.

Push, *v.* (drive, shove, thrust, force), *دفع dafash*, *دفش dafash*. To push back or away, *رد rad*.

Push, pushing, *s.* *دفع daf*. See Impulse.—(an attack), *هجوم hujūm*, *حملة hamlat*; (an effort), *جهد saʿī*, *اهتمام ihtimām*. See Endeavour.—(emergence, existence), *اقتضا iktidā*.

To make a push (to assault), *عمل هجوم amul hujūm*; (to make an effort), *سعي saʿī*. See Endeavour.

Pushed, مدفوع *madfūʿ*.

Pusillanimous, خائف *khāyif*, *جبان jabān*. *تنبل tanbal*. See Cowardly, Timid.

Pusillanimousness, pusillanimity, *جبانة jabānat*. See Timidity, Meanness.

Pusillanimously, بكل جبانة *bikol jabānat*.

Pustule, *s.* *حبّة habbat*.

Put, *v.* (lay), *طرح tarah*, *وضع wadaʿ*, *حط hat*; (to sprout), *نبت nabat*; (to exert), *عمل جده وجاهده wa jahdah*; (to propose), *عرض arad*. To put in (insert), *ادخل adkhal*. To put in practice, *عمل amal*. To put

in a claim, *اندعي andaʿi*. To put off (divest, lay aside), *ترك علي جنب tarak alaʿ janab*; (to procrastinate),

*اخر akhkhār*. See Delay.—(to discard),

*عزل azal*. To put out (extinguish),

*اشهر tafaʿ*. To put out (publish), *اشهر ashhar*.

To put to death, *قتل katal*.

See Kill, Murder.—To put together,

*جمع jamaʿ*. To put upon (impose),

*عالم حيلة amal hīlat* علي.

put on (to wear), *لبس labas*. See

Deceive, Cheat.—And lo, she cut off her hair, and put on the apparel of mourning, and she said to me, O my husband, do not be opposed to what I am doing; for I have received news that my mother is no more, that my father has lost his life in a holy war, that one of my brothers has died of a poisonous sting, and the other by the fall of a house! *واذا بها*

*نطعت شعرها ولبست ثياب الحزن*

*وقالت يا زوجي لا تعارضني فيما افع*

*فانه بلغني ان والدي توفت وان والدي*

*قتل في الجهاد واخوتي احدهم مات*

*ملسوعا والاخر مات مرتديا*

Putredinous, putrescent, putrid, putrified,

*معفن muʿaffin*.

Putrefaction, putrescence, putridness,

*عفونة ʿufūnat*.

Putrefy, *v.* (rot), *عفن affan*.

Puzzle, *v.* *حير hayyar*. See Perplex,

Embarrass, Confound.

Puzzle, *s.* *تعجب hirat*, *تعجب taʿajjab*.

Puzzled, متعجب *hayrān*, *حيران hayrān*.

*متعجب taʿajjib*. See Perplexed.

Puzzler, *s.* *محيّر muhayyir*.

Pyramid, *s.* *هرم harim* (pl. *اهرام ahrām*).

Pyramidal, pyramidalical, *مثل الهرم misl al harim*.

Pyrites (fire-stone), *حجر النار hajar annār*.

Pyx, *s.* *حق huk*. See Box.

## Q.

The Arabic characters which have any affinity with Q are ق and ك.

Quadrangle, *s.* شكل مربع الزوايا *shakl murabbaʿ asṣawāyā*. See Court, Square.

Quadrangular, مربع الزوايا *murabbaʿ asṣawāyā*. To make quadrangular, عمل *amalah* عمل *murabbaʿ* عمل *amalah* شكل مربع *amalah shakl murabbaʿ*. To sit in a quadrangular form, تربع *tarabbaʿ*. To be quadrangular, تربع *tarabbaʿ* صار مربع *sār murabbaʿ*.

Quadrant, *s.* ربع *rubʿ*. See Quarter.—The quarter of a circle, ربع الدائرة *rubʿ addāyrat*. An astronomical quadrant, ربع الدائرة *rubʿ addāyrat*.

Quadrate. See Quadrangle, Quadrangular.

Quadrate, *v.* ناسب *nāsab*. See Suit.

Quadrature (squaring), تربيع *tarbiʿ*.

Quadrennial (comprising or lasting four years), مربع السنين *murabbaʿ assanīn*; (every four years), كل أربعة سنين *kol arbaʿat sinīn*.

Quadrilateral, مربع *murabbaʿ*.

Quadriliteral (as a word consisting of four letters), رباعي *rubāʿī*.

Quadruped, حيوان ذو أربع قوائم *haywān zu arbaʿ kawāyim*, ماشية *māshiyah* (pl. مواشي *mawāshī*).

Quadruple, أربعة أضعاف *arbaʿat adʿāf*. To quadruplicate, ضاعف أربعة أضعاف *dāʿaf arbaʿat amrār*.

Quail, *s.* سمّانة *summānat* (pl. سمّانات *summanāt*), سلوى *salwā*, سلوي *salwāʾ*.

Quaintly (accurately), بكل دقة *bikol dīkat*. See Nicely.

Quaintness. See Niceness, Neatness, Prettiness, Exactness, Affectedness, Oddness, Strangeness.

Quake, *v.* رجف *rajaf*, ارتعد *irtaʿad*, ارتعش *irtaʿash*. See Shake, Tremble.

Quake, quaking, *s.* رعشة *raʿshat*, رعدة *raʿdat*, زلزال *zalzāl*, زلزلة *zalzalat*, رجراج *rajraj*.

Qualification, وصف *wasf*, اتّصاف *ittisāf* (pl. أوصاف *awsāf*), توصيف *tawṣif*, صفة *sifat*. See Quality, Accomplishment; also Abatement, Diminution.—Therefore, if thou design to marry her, the son of my sister is more worthy of her than all the rest of men, as he possesses all the high qualifications, فان كنت عزمت علي زواجها فابن اختي احق بها من سائر الناس لانه كريم الاخلاق

Qualified (made fit), موافق *muwāfiq*, لائق *lāyiq*, مناسب *munāsib*.

Qualify, *v.* (make fit for anything), عمله *amalah* موافق *muwāfiq*; (to modify, regulate), نظم *nazam*. See Arrange.

Quality (property, accident), خاصّة *khāṣṣat*, كيفية *khāṣṣiyat*, صفة *sifat*, ماهية *māhiyat*; (disposition, temper of mind), مزاج *maṣrab*, منزلة *darajat*, درجة *darajat*, مرتبة *martabat*, منصب *mansab*. See Dignity, Nobility.—The quality (people of rank), اشراف *ash-rāf*. See Nobles.—Goods of the first quality, مال عال *māl ʿāl*. And she said to her nurse, What is the name of this young man of comely qualities who is among the soldiers? فقالت لدادتها ما اسم هذا الشاب المليح الشمائل الذي بين العسكر

Quandary. See Doubt, Dilemma.

Quantity, كمية *kadar*, مقدار *mukdār*, مبلغ *mablagh*, *kammiyat*.

Quantum (amount), جملة *jumlat*, جمع *jamع*. See Quantity.—Quantum sufficit, كفاية *kafāyat*. See Sufficiency.

Quarrel, *s.* نزاع *nazāع*, منازعة *munāzaعat*. See Dispute.—A fomentor of quarrels, محررات المنازعة *muhṛāk al munāzaعat*.

Quarrel, *v.* عمل منازعة *amal munāzaعat*, عمل خصومة *amal khusūmāt*, عمل نزاع *amal nazāع*. See Debate, Dispute, Fight. [شع.]

Quarreller, quarrelsome, *s.* منازع *munā-*  
Quarry, *s.* (stone-mine), معدن الحجر *maعدan al hajar*. [Quarter.

Quart (measure), كوارتر *kūārter*. See

Quartan (ague), حقي مربعه *humma' murabbaعa*.

Quarter (fourth part), ربع *rubع*. A quarter (region of the world or country), طرف *taraf*, جانب *jānīb*. See Side, District, Region.—The four quarters of the world, اربعة ارباع المسكونة *arbaعat arbāع al maskūnat*. The quarter of a city, محله *muhallah*, حارة *hārah*.

From every quarter, من كل جانب *min kol jānīb*, من كل طرف *min kol taraf*. Soldiers' quarters, مكان العسكر *makān al askar*. Winter quarters, مشتا العسكر *mashtā al askar*. Quarter (mercy shown by a conqueror), امان *amān*. Quarter! quarter! امان امان *amān amān*. To give quarter, اعطي امان *aعta' amān*.

Quarter, *v.* (divide into four parts), قسم *qasam*, ارباع *kassam arbāع*. See Divide.

Quarterly. (in four parts), ربع *rubع*; (every three months), كل ثلاثة اشهر *kol salāsāt ashhur*.

Quartermaster, *s.* معسكر *muعaskar*.

Quash, *v.* (annul), بطل *battal*, بطل *abtal*, نسخ *nasakh*. See Crush.

Quatrain, *s.* (stanza), رباعي *rubāعī*, مرتب *murabbaع*.

Queen, *s.* ملكة *malakat*. The queen mother, والدة السلطان *wālidat assultān*. The queen, at chess, الوزير *al wasīr*.

Queer (whimsical), متخيل *mutakhayyil* (odd, strange), نادر *nādir*, عجيب *عجيب*, *عجيب* *عجيب*, (fancifulness), تخيل *takhayyāl*, *عجيب* *عجيب*.

Quench, *v.* (fire), طفي النار *tafa' annār*.

To quench thirst, روي العطش *rawa' al عطاش*. See Extinguish; Still; Cool.

Quenchable, ينطفي *yuntafi*.

Quencher, مطفي *mutfi*.

Querimonious, querulous, شاكى *shākī*.

Querimoniously, querulously, بالشكاية *بالشكاية*, *bil shakāyat*. [shakāyat.

Querimoniousness, querulousness, شكاية *شكاية*.

Querist, *s.* سائل *sāyil*. See Inquirer.

Query, *s.* See Question.

Query, *v.* See Question, Inquire.

Quest. See Search, Inquiry.

Question, *s.* (interrogatory), سؤال *sūāl*, استفسار *istifhām*, استفسار *istifhām*.

See Inquiry, Disquisition, Search.—(doubt), شك *shak*, شبهة *shubhat*.

Any question put for amusement or trial of genius, احمية *ahjiyat* (pl. *ahājī*). Question (dispute, controversy), نزاع *kadiyat*, قضية *nuzāع*, مباحثة *bahs*, مجادلة *mujādalat*, مباحثة *mubāhasat*.

Question, *v.* (interrogate), استفهم *istafham*, استفسر *istafsar*. See Examine.—(to doubt), شك *shak*.

Questioned (doubted, disputed), مشکوك *مشكوك*.

به *maskhūk bihi*; (interrogated), مسؤل *masūl*.

Questionable, مشكوك *mushtabah*, مشتبه *maskhūk bihi*, تحت الشك *taht ashshak*. See Problematical, Disputable.

Questioner, s. سائل *sāyil*. See Inquirer.

Questionless, يقيناً *bilā shubhah*, بلا شبهة *yakīnan*, على اليقين *al yakīn*, لا شك *lāshak*. See Certainly, Doubtless.

Quibble, s. حيلة *hīlah*.

Quibble, v. عمل حيلة *amal hīlah*.

Quick (living, not dead), حي *hay*; (nimble, prompt, speedy), سريع *sarīع*, خفيف *khafīf*. Swift, Active, Sprightly, Ready.

Quicken, v. (make alive), احيى *ahya'*; (to hasten), استعجل *ista'jal*; (to cause to make haste), عجل *ajjal*.

Quickener, s. (making alive), محيي *muhyi*.

Quicklime, كلس *kīls*.

Quickly, بكل سرعة *bikol sarعat*.

Quickness, سرعة *surعat*. See Sprightliness, Activity, Briskness.

Quicksilver, زئبق *zaybak*.

Quiet, quiescent (at rest, undisturbed), هادي *hādī*; (peaceable, silent), ساكت *sākit*, وديع *wadīع*; (mild, gentle), حليم *halīm*.

Quiet, quiescence (rest, repose, freedom from disturbance), هادو *rāhat*, راحة *hādū*. Rest, Repose, Tranquillity, Quietness. [Pacify.

Quiet, v. هدي *hadda'*. See Calm, Still,

Quieter, s. مهدي *muhaddī*.

Quieted, هادي *hādī*. So when he heard the words of his sister, his heart was tranquilized, and his terror was quieted, and the pain that he suffered ceased, فلما سمع كلام

اخته اطمأن قلبه وسكن روعه وزال مابه من الالم

Quietly, بكل هدوء *bikol hadāwat*. See Calmly, Peaceably.

Quietness, quietude (a state of tranquillity), راحة *rāhat*. See Quiet. — (calmness of mind), راحة البال *rāhat albāl*. See Calmness, Stillness. — (silence), سكوت *sukūt*, صمت *samt*.

Quince, سفرجلة *safarjalat*. A quince tree, شجرة سفرجل *shajarat safarjal*.

Quinquangular, له خمسة زوايا *laho kham-sat sawāyā*. See Pentangular.

Quinsy (inflammation of the throat), خناق *khunnāk*.

Quintessence, خلاصة *khalāsat*, ماهية *mā-hiyat*, ذات *zāt*, جوهر *jawohar*. See Essence.

Quintuple, خمسة اضعاف *kham-sat adعāf*.

Quire, s. (of paper), دستة ورق *dastat warak*, كف ورق *kaf warak*.

Quit, v. (leave), هجر *hajar*, ترك *tarak*; (to set free), خلص *khallas*, اطلق *at-lak*; (to discharge or pay), وفي *wafa'*. See Pay, Repay, Requite. — (to exculpate oneself from any imputation), برّ حاله *barrar hālaha*.

Quite, تماماً *biltamām*, تماماً *tamāman*, بالجملة *bil jumlat*, بالكمال *bil kamāl*, مطلقاً *bil kolliyat*, بالكلية *mutlakan*. Quite well, عظيم جداً *azīm jiddan*.

Quittance, s. (discharge from a debt, etc.), ابرا *ibrā*. See Acquittance.

Quittance, v. See Repay, Recompense.

Quiver, s. (case for arrows), جعبة *jaع-bat*. A maker of quivers, جعاب *jaعāb*.

Quiver, v. رجف *rajaf*. See Shudder,

Tremble, Quake, Quaver. — Quiver.  
 See Nimble, Active. [Share, Portion.  
 Quota, حصّة *hissah*, قسمة *kismat*. See  
 Quotation, *s.* (from an author), اقتباس *iktibās*.  
 Quote, *v.* اقتبس *iktabas*.  
 Quoted, مقتبس *muktabas*.  
 Quoter, *s.* مقتبس *muktabis*.  
 Quotidian, يومي *yawmī*. See Daily. —  
 A quotidian ague, حمى يومية *humma' yawmiyeh*,  
 حمى دائمة *humma' dāyimeh*.  
 Quotient (in arithmetic), حاصل *hāsil*,  
 مبالغ *mablagħ*.

R.

R has one uniform sound in English;  
 as 'rose,' 'more,' 'for.' In Arabic it  
 is expressed by ر. [hākhām.  
 Rabbi, rabbin, *s.* (Jewish doctor), حاخام  
 Rabbit, *s.* (animal), أرنب *arnab*.  
 Rabble, *s.* أوباش *awbāsh*. See Mob,  
 Crowd, Vulgar.  
 Race (family, lineage), نسل *asl*, نسل  
*nasl*, نسب *nasab*, جنس *jins*, ذرية  
*zurriyat* (pl. ذريات *zurriyāt*), طائفة  
*tāyifat*. See Generation, Offspring,  
 Progeny, Ancestry. — Of an illustrious  
 race, كريم الأصل *karīm al asl*. Of a  
 mean race, مجهول النسب *majhūl an-nasab*,  
 ماله نسب *mālaho nasab*. A  
 race (contest in running), مسابقة *mu-sābakat*. See Course.  
 Racer, *s.* مسابق *musābik*. See Runner.  
 Rack (torture), عذاب *ʿazāb*. A rack  
 for hay or straw, معلف *maʿlaf*.  
 Rack, *v.* (put to the torture), عذب  
*ʿazzab*. See Punish, Torment, Harass;

Stretch, Extend. — To rack off (wine,  
 etc.), صفي *saffa'*.  
 Racked, معذب *muʿazzab*. See Tor-  
 mented. — Racked off (as wine), مصفى  
*musaffa'*. See Purified.  
 Radiance, radiancy, radiation, شعاع  
*shaʿāʿ*, نور *nūr*, لمعان *lamaʿān*, ضياء  
*diyā*. See Light, Splendour, Lustre.  
 Radiant, لامع *lāmīʿ*, منير *munīr*. See  
 Bright, Splendid, Shining.  
 Radiate, *v.* لامع *lamaʿ*. See Shine.  
 Radical, أصلي *asli*, أصيل *asīl*, ذاتي *sāfi*.  
 See Original, Primitive.  
 Radically, من الأصل *min al asl*.  
 Radicalness, الحالة الأصلية *al hālat al*  
 Radish, *s.* فجل *fjīl*. [ashiyah.  
 Radius (of a circle), نصف القطر *naṣf al*  
*katr*; (arm-bone), عظمة الزند الأعلى  
*ʿazmat azzind al aʿlāʾ*. See Ray.  
 Rag, *s.* رقعة *rukʿat*, خرقعة *khurkat*. See  
 Tatter.  
 Rage, غضب *ghadab*, غيظ *ghayz*. See  
 Anger, Vehemence.  
 Rage, *v.* غضب *ghaddab*.  
 Raging, rageful, مغضب *ghadūb*, مغضب  
*mughaddib*. See Furious, Angry, Violent.  
 Ragged, مرقع *murakkaʿ*. See Tattered,  
 Rugged.  
 Raging. See Rageful. [Furiously.  
 Ragingly, بكل غضب *bikol ghadab*. See  
 Ragman, *s.* بياع خرق *bayyāʿ khurak*.  
 Rail, *s.* (palisade), درازبون *darābzūn*,  
 درازبين *darābzīn*.  
 Railway, طريق الحديد *tarik al hadīd*.  
 So I rode on the railway, and descended to the  
 city of Elbasrah with a party of merchants,  
 and we traversed the sea for many days and  
 nights, فنزلت في طريق الحديد وانحدرت  
 الي مدينة البصرة مع جماعة من التجار  
 وسرنا في البحر مدة ايام وليالي

Railer, *s.* (one who abuses with insulting language), شاتم *shatim*.  
 Raillery (satirical merriment), مزاح *mazāh*, مسخرة *maskhara*.  
 Raiment, لباس *libās*, تياب *tiyāb*. See Apparel, Garment.  
 Rain, مطر *matar* (pl. امطار *amtār*).  
 Rainbow, *a.* قوس قزح *kaws kazah*.  
 Rain, *v.* صار مطر *sār matar*. To cause to rain, امطر *amtar*.  
 Rainy, ماطر *mātir*.  
 Raise, *v.* (lift, heave), نصب *nasab*, رفع *rafaʿ*. To raise an insurrection, ع. *kaṭawam albalad*. To raise an army, جمع عسكر *jamaʿ askar*.  
 Raised, مرتفع *murtafiʿ*, مرفوع *marfūʿ*. See Exalted, Preferred.  
 Raiser, *s.* رافع *rāfiʿ*, ناصب *nāsib*.  
 Raisin, زبيب *zabīb*.  
 Rally, *v.* (dispersed troops), جمع العسكر *jamaʿ al askar al maksūr*; (to play off raillery), مزح مع *mazahmaʿ*, ع. *tumaskhar alaʿ*.  
 Ram, *s.* كبش *kabsh*; (the celestial sign), برج الحمل *burj al hamal*. A battering ram, منجنيقات *manjanīk* (pl. منجنيقات *manjanīkāt*).  
 Ram, *v.* (beat violently as with a battering ram), ضرب بالمانجنيق *darab bil manjanīk*.  
 Ramble, *v.* دار *dār*. See Wander, Stray.  
 Ramble, *s.* دوران *dawarān*. See Range.  
 Rambler, *s.* دوار *dawwār*. See Wanderer.  
 Ramification, تشعب *tashʿib*.  
 Rampart, *s.* rampire, حيط القلعة *kayt al kalʿat*, سور *sūr*.  
 Rancid, زنخ *zanikh*, معفن *muʿaffin*.  
 Rancidness, rancidity, عفونة *ʿufūnat*.

Rancorous, حقود *hakūd*.  
 Rancorously, بكل حقد *bikol hakd*.  
 Rancour, حقد *hakd*. See Malevolence.  
 Random (chance), اتفاق *ittifāk*, عارض *ʿarīd*. Random (accidental), اتفاقي *ittifākī*, عارضي *ʿarādī*. At random (by chance), اتفاقاً *bil ittifāk*, من غير تأمل *fākan*; (inconsiderately), من غير تأمل *min ghayr taammul*. And he concealed his case and disguised himself; and he went forth in the middle of the night, wandering at random, and not knowing whither to go, فكتم امره وتكر وخرج في جوف الليل هائماً علي غير طريق وهو لا يدري اين يسير  
 Range, *v.* (place in order), صف *saf*, نظم *nazam*. See Order.—(to be placed or stand in order), اصطف *istaf*, انتظم *intizam*.  
 Range, صف *saf* (pl. صفوف *suḥuf*). See Row, Series, Rank, Order.—(the step of a ladder), درجه *darajah* (pl. درجات *darajāt*).  
 Ranged (in order), منتظم *muntazim*, مرتب *murattab*, منظوم *manzūm*.  
 Rank, *s.* صف *saf*; (a series, row), صف *saf*, نظام *nizām*. See Range, Order.—(degree), مرتبة *martabat*, رتبة *rutbat*, شان *shān*, درجه *darajat*, طبقة *tabakat*. See Dignity.—(precedency), تصدّر *ta-saddur*, تقدّم *takaddum*. And his sister said to him: Mention them to me, for I know them; he proceeded, therefore to enumerate them to her, one after another, while she said: I approve not of this for my son, nor will I marry him save to her who is like him in beauty, loveliness, intelligence, religion, polite accomplishments, kindness of nature, dominion, فقالت له اخته, rank and descent, اذكرهن لي فاني اعرفهن فصار يعدهن لها واحدة بعد واحدة وهي تقول ما ارضي

هذه لولدي ولا ازوجه الابن تكون مثله  
 في الحسن والجمال والعقل والدين والادب  
 والمروة والملك والمحسب والنسب  
 Rank, *v.* (place abreast), صفصاف *safsaf*.  
 Ransack, *v.* (plunder), غار علي *ghār ala'*,  
 نهب *nahab*; *amal yaghma* عمل يغما  
 (to search narrowly), تجسس *tajassas*.  
 See Search.  
 Ransacked, منهبوب *manhub*, مسلوب *maslub*. See Plundered.  
 Ransom (of a captive), فدية *fidā*, فدية *fidyat*; (ransom or compensation for bloodshed), دية *diyāt*. See Mulet.  
 Ransom, *v.* فدي *fada'*, خلص *khallas*.  
 Ransomed, منفدي *munfadī*, مفتدي *muf-*  
 Ransomeless, بلا فدا *bilā fidā*. [*tadī*.  
 Rap, لكمة *darbat*, ضربة *latmat*. See Blow.  
 Rap, *v.* شبط *shabat*, لطم *latam*.  
 Rapacious, خاطف *khātif*, جارح *jāriḥ*, غاصب *ghāsiḥ*. See Fierce.  
 Rapaciously, قهراً *kahran*.  
 Rapaciousness, rapacity, غصب *ghasb*, خطف *khatf*.  
 Rape, *s.* اخذ البكارة *akhḥ al bakārat*.  
 Rapid, سريع *sarī*. See Swift, Quick.  
 Rapidity, rapidness, سرعة *sur'at*. See Swift-  
 ness. [*sur'atan*.  
 Rapidly, بكل سرعة *bikol sur'at*, سرعاً  
 Rapine, نهب *nahb*, نهبة *nahibat*, غارة *ghāra*, يغما *yaghma*. See Plunder,  
 Violence, Force. [Delight.  
 Rapture, وجد *wajd*. See Transport,  
 Rare (uncommon, valuable), نادر *nādir*,  
 عزيز *azīz*, عجب *ajīb*. See Pre-  
 cious; Excellent.—(thin), رقيق *rakīk*.  
 Rarely (not often), نادراً *nādiran*. See  
 Seldom.—Happening rarely, نادر الوقوع

*nādir al wukū*. See Finely, Nicely,  
 Accurately.  
 Rareness, rarity, نادرة *nādirat*. A rarity,  
 تحفة *nādirat* (pl. نواذر *nawādir*),  
*tuhfat*. See Scarcity; also Thinness,  
 Subtlety.  
 Rascal, rascallion, *s.* شريك *sharīr*, فاسق  
*fāsik*. See Scoundrel, Villain.  
 Rascality, حقارة *hakārat*. See Villany.  
 Rascally, حقير *hakīr*. See Mean, Worth-  
 less.  
 Rase, *v.* هدم للاساس *hadam lil asās*. See  
 Erase, Demolish, Destroy, Skim.  
 Rash, متهور *mālaho tadbīr*, ماله تدبير  
*mutahawwir*. See Hasty, Precipitate,  
 Violent, Imprudent, Careless.—Rash  
 satin, اطلس *atlas*. The rash (an  
 efflorescent eruption on the body,  
 حمرة *humrat*.  
 Rashly, بلا تدبير *bilā tadbīr*. See Pre-  
 cipitately, Carelessly, Violently.  
 Rashness, تهور *tahawwur*.  
 Rasure, حكت *hak*. The rasure of writ-  
 ings, حكت *hak*.  
 Rat, *s.* جردون *jardūn*. [*fk*.  
 Ratable, مناسب *munāsib*, موافق *muwā-*  
 Ratably, بكل مناسبة *bikol munāsabat*.  
 See Proportionably.  
 Rate (proportion), مناسبة *munāsabat*;  
 (price), قيمة *kīmat*. See Price, Value.  
 —(tax, assessment, census), خراج  
*kharāj*, جزية *jazīyat*. The rate or  
 current price of provisions, اقامة الاسعار  
*kāymat al as'ār*. Rate of exchange,  
 سعر الكامبيو *sī'ar al kāmbyo*.  
 Rate, *v.* (value at a certain rate), تمن  
*tamman*; (to chide), ذم *zam*, وتبع *wab-*  
*bakkh*.  
 Rather, فضلاً *fadlan*, الاحسن *alahsan*.

Ratification, تأكيد *takīd*, تشييد *tashyīd*, تسجيل *isbāt*, تاييد *taayīd*, *taajil*. See Confirmation.

Ratified, مقرر *mukarrar*, موكد *mu-akkad*.

Ratifier, *s.* عا لمصادق *musādik ala*'.

Ratify, *v.* صادق علي *sādik ala*'.

Ratio (proportion), مناسبة *munāsabat*. See Rate.

Rational (endowed with reason), ناطق *nātik*, عا لمصاحب عقل *sāhib aql*, صاحب ادراك *sāhib idrāk*. A rational creature, حيوان ناطق *haywān nātik*. A rational man, عا لمصاحب عقل *sāhib aql*. Rational men, اصحاب ادراك *ashāb idrāk*. See Reasonable, Wise, Judicious.

Rationality (rationalness), عقل *aql*. See Reason. [sonably.

Rationally, بكل عقل *bikol aql*. See Rea-  
Ratsbane, سم الفار *sam al fār*, تراب الهاك *tarāb al hālik*. See Arsenic.

Ravage, *v.* (lay waste), عمل خراب *amal kharāb*. See Sack, Ransack, Plunder, Spoil. — The army of the enemy ravaged the whole country, عساكر العدو خربوا البلاد كلها *asākir al adū kharabū al bilād kollahā*.

Ravage, تخريب *takhrīb*, تعطيل *ta'atīl*, هدم *hadm*. See Ruin, Spoil, Waste.

Ravaged, خراب *kharāb*. See Desolate.

Ravager, مخرب *mukharrib*.

Rave, *v.* هذي *haza*'. You rave about the full moon in the vault of heaven; leave off thy delusions, for she is my beloved, not that moon: her charms outvie the revival of the dawn, جو تهنذي بهذا البدر في السما خل افتراك فذاك خلي لانا اربت لطافته علي نشر الصبا

Ravel, *v.* لف *laf*, برم *baram*, خردع *khar-da*. See Entangle, Perplex, Involve.

Raven, *s.* زاغ *zāgh*, غراب *ghirāb*, قاق *kāk*. See Crow.

Ravenous, اكيل *akkil*. A ravenous animal, حيوان جارح *haywān jārih*. See Rapacious.

Ravenously, بكل شره *bikol sharah*.

Ravenousness, شره *sharah*, لفة *lahfat*.

Raving, *adj.* مجنون *majnūn*. See Frantic; also Delirious.

Ravish, *v.* (a woman), فصح *fadah*; (to seize by violence), خطف *khataf*; (to transport, delight), ابهج *abhaj*.

Ravisher, *s.* فاضح *fādih*.

Raw (not concocted), خام *khām*; (unripe), فحج *faj*. See Immature. — (unskilful), غشيم *ghashim*. Half-raw (meat), ني *nay*. Raw silk, قز *kaz*.

Ray, *s.* شعاع *sha'ā*. The rays of the sun, شعاع الشمس *sha'ā ashshams*.

Ray, *s.* (fish), سمك الترس *samak atturs*.

Ray, *v.* See Array; Streak.

Raze, *v.* هدم *hadam*. See Rase, Efface.

Razor, *s.* موس حلاقة *mūs hilāka*.

Reach, *v.* (touch with the hand), لمس *lams*; (to arrive at, attain), وصل *wessel*, بلغ *bālagħ*, حصل *hassal*; (to fetch from a distance and give), جاب *jāb*. To reach (penetrate to), دخل *dakhal*, وافق *wāfaq*; (to be adequate to), نفد *nafad*; (to extend), مدّ *madd*, بسط *basat*; (to be extended), امتد *amtd*. As far as the eye can reach, قدر مدّ *kadar madd al basar*. To reach or vomit, استفرغ *istafragh*.

Reach (extent), امتداد *imtidād*; (intellectual capacity), القوة المدركة *al kūwat al mudrikat*, ادراك *aql*, ادراك

*idrāk*; (a fetch, contrivance), حيلة *hilah*. See Stratagem.—(power), قدرة *kudrah*. A reach or reaching (to vomit), استفراغ *istifrāgh*.

Re-act, *v.* (return the impulse), دفع *dafa*, رجع *rajja*, ردّ *radd*. See Repel.

Re-action, دفع *dafa*. See Repulsion.

Read, *v.* قرأ *karā*. I am a King, and the son of a King. I read the Kuran according to the seven traditions, and perused various works under the tuition and auspices of different learned professors of their subject. I studied astrology and the compositions of the poets, and made myself so proficient in all the sciences, that I surpassed all my contemporaries, أني ملك ابن ملك وقرأت القرآن

علي سبع روايات وقرأت الكتب وعرضتها علي مشايخ العلم وقرأت علم النجوم وكلام الشعرا واجتهدت في سائر العلوم حتي فقت اهل زماني

Reading, *s.* قراءة *mutālīʿat*, مطالعة *ki-rāat*. See Study, Lecture.—To teach by reading or lecture, درس *darras*.

Reader, *s.* قاري *kārī*. See Student.—A public reader (in a university, etc.), مدرّس *mudarris*.

Readily, حالاً *hāllan*, سريعاً *surʿatan*; (willingly, eagerly), بكل غيرّة *bikol ghīrat*.

Readiness (state of being ready), كون *kawn* اششاه *ashshay hādīr*; (promptitude), سرعة *surʿat*; (willingness, eagerness), غيرّة *ghīrat*.

Re-admission, دخول من جديد *dukhāl min jadīd*. [min jadīd.

Re-admit, *v.* دخل من جديد *dakhkhal*

Re-admitted, داخل ثاني مرة *dākhil tānī marrah*.

Ready (at hand), حاضر *hādīr*, مستحضر *mustahdīr*, مستعد *mustaʿīd*. See

Present, Prepared.—(prompt, quick), سريع *sarīʿ*; (acute of understanding), نفدي *fahim*. Ready money, نقدي *nakdī*. See Money.—Ready to receive, مستعد للقبول *mustaʿīd lil kubūl*. A ready answer, جواب حاضر *jawāb hādīr*. Ready at an answer, حاضر للجواب *hādīr lil jawāb*. To make ready, حضر *haddar*. See Prepare.—

To be ready, تحضر *tahaddar*, استعد *istaʿad*. He made ready the accoutrements and weapons, and mounted, with his forces of the Jinn and of mankind, upon the carpet, with the birds flying over his head, and the wild beasts beneath the carpet marching,

واعد العدة والسلاح وركب هو وجنوده من الجن والانس علي البساط والطيور فوق رأسه طائروالوحوش تحت البساط سائرين And I commanded the cook to make haste and buy something, and get it ready and cooked for supper; then I entered the palace and slept, فامرت الطباخ ان يسرع لاني وشي ويجيز لنا عشا وطعاماً ثم دخلت الي القصر ونمت

Real (genuine, not fictitious), حقيقي *hakīkī*, حقاني *hakīkānī*, صحيح *sahīh*.

Real knowledge, المعارف المعنوية *al muʿārif al maʿnawiyat*. A real estate, ارض عقال *ard*. See Estate.

Reality, حقيقة *hakikat*.

Realize, *v.* حقق *hakkak*.

Really, يقيناً *yakīnan*, حقيقياً *hakīkatan*, بالحققة *bil hakikat*.

Realm, *s.* ملكة *mulk*, مملكة *mamlakat*, دولة *dawlat*. See Kingdom.

Re-animate, *v.* احيي من جديد *ahyā min jadīd*. See Revive, Inspirit.

Re-annex, *v.* اضاف من جديد *adāf min jadīd*.

Reap, *v.* حصد *hasād*. See Gather, Obtain.—No longer attempt to beguile me, for thou wilt not attain thy object. What thou seekest from me is impossible. Thou hast sown: reap, then, vexation and final destruction, لا تكثرن خداعي \* فلن تنال منالاً \* مارمت مني محال \* زرعت فاحصد وبالأ \*

Reaped, محصود *mahsūd*.

Reaper, *s.* حصاد *hassād*, حاصد *hāsīd*.

Reaping-hook, منجل *manjal*. See Hook.

Reaping-time, زمان الحصاد *zamān al hisād*. See Harvest.

Rear, rearguard, rearward, *s.* ساقة العسكر *sākat al ʿaskar*, موخر العسكر *mawkhar al ʿaskar*.

Re-ascend, *v.* طلع من جديد *teleʿ min jadīd*. See Ascend.

Reason (reasoning faculty), عقل *ʿaql*, القوة المدركة *idrāk*, ادراك *idrak*, *fuhm*, *al kūwat almudrikat*; (a ground, principle, cause, motive, argument), سبب *sabab*, واسطة *wāsiṭah*, موجب *mūjib*, باعث *bāʿis*, دليل *dalīl*. See Cause. — (moderation, moderate demand), اعتدال *ʿitidāl*. See Right, Justice. — For this reason, من أجل ذلك *min aḡl zalik*. See Account, For, Because.

—Endowed with reason, ذو عقل *zū ʿaql* (pl. ذوي عقول *zawī ʿuqūl*). See Rational. — Consistent with reason, معقول *maʿqūl*. See Reasonable. — With clear reasons, بادلة واضحة *bi adīl-latin wādīhah*. Words or things consistent with reason, معقولات *maʿqūlāt*. Art thou of a rank to attain to this high eminence, or rather has thy reason decreased to this extreme degree that thou confrontest me with these words? Art thou dreaming? and how dost thou dream such dreams? Inform me then what has happened to thee, and I will not blame thee! فهل بلغ من

قدرك انك انتهيته الي هذه الدرجة العالية \* ام هل نقص عقلك الي هذه الغاية \* حتي تواجهني بهذا الكلام \* فهل انك في منام \* وكيف حتي حلمت هكذا احلام \* فاخبرني ما جري لك \* وما عليك ملام \*

Reason, *v.* (argue rationally), بحث *bahas*, عمل *amal* مباحثه *mubāhasah*, *amāl mashwārat*. See Discourse, Debate, Discuss, Argue, Dispute, De-liberate, Talk, Examine.

Reasonable (endowed with reason), عاقل *ʿāqil*. See Rational. — (just, proper, agreeable to reason), مناسب *munāsib*, لائق *muwāfiq*, موافق *maʿqūl*, لايق *lāyiq*, جايز *jāyiz*.

Reasonableness (fitness, propriety), لياقة *layākat*, معقولية *maʿqūliyat*; (moderation), اعتدال *ʿitidāl*.

Reasonably (agreeable to reason), بنوع *binawʿin*, موافق للعقل *muwāfiq lil ʿaql*, بوجوه معقول *biwajhin maʿqūl*.

Reasoner, *s.* مباحث *mubāhis*, مناظر *munāzir*.

Reasoning, *s.* مناظرة *mubāhasah*, منظر *munāzarah*; (logical), منطقي *mantik*. See Reason, Logic, Argument.

Reasonless, غير ناطق *ghayr nātik*. See Unreasonableness. [min jadīd.

Re-assemble, *v.* جمع من جديد *jamaʿ*

Re-assert, *v.* (assert again), قرر من جديد *karrar min jadīd*; (claim again), طلب *talīb* من جديد. See Assert.

Rebel, *s.* عاصي *ʿāṣi*.

Rebel, *v.* عاص *ʿāṣi*, قام علي *kām ʿalaʿ*, صار عاصي *sār ʿāṣi*. See Mutiny.

Rebellion. *عصاوة asāwat, عصيان us-yān, فتنة fitnat.* See Mutiny, Insurrection. [Mutinous.

Rebellious, *عاصي āsī.* See Rebel; also

Rebound, *v. nat, رتة amal ran-nah.* See Reverberate, Recoil.

Rebound, *عكس aks, انعكاس in-ikās.*

Rebuild, *v. ramram, رمرم.* See Build, To repair. [Reprimand.

Rebuke, *v. wabbakh, وبخ.* See Chide,

Rebuke, *s. lom, ملوم malām, توبخ tabikh.*

Rebuked, *موبخ muwabbakh.*

Recall, *v. talib min ja-did, طلب من جديد.* To recall to life, *احيي ahyā'.*

See Revive.—To recall to memory.

See Recollect. [Retract.

Recant, *v. ankar alayhi, أنكر عليه.* See

Recantation, *انكار inkār.*

Recanter, *منكر munkir.*

Recapitulate, *v. ād al ma'na, عاد المعنى.*

Recapitulation, *تكرار الكلام tiktār al ka-lām, إعادة نتيجة الكلام ādat natijat al kalām.*

Recede, *v. insaraf, انسرف ta-jannab.* See Retire, Recoil, Desist.

Receipt, *s. (discharge), وصول wusūl; (receiving), اتخاذ ittikhās, وصول wusūl.*

Receivable, *لائق الاتخاذ layik al ittikhās.*

Receive, *v. (take), tasallam, أخذ akhaz; (accept), قبل kebel; (get, obtain), حصل hassal.* See Accept, Take, Obtain, Contain.—(to entertain as a guest), *ضاف dāf.*

Received, *ماخوذ mākḥūz, مقبوض mak-būd. Well received, مقبول makbūl.*

Receiver, *s. آخذ aakhiz, قابض kābid.*

Recency, recentness, طراوة tarāwat. See Newness, Freshness.

Recent, *جديد jadīd.* See Fresh, New.

—(not antique), *غير عتيق ghayr atik.*

Recently, *من جديد min jadīd.*

Receptibility, *امكان الاخذ imkān al akhaz.*

Reception, *اخذ akhaz, اتخاذ ittikhās.*

Favourable reception, *قبول kubūl,*

*اجابة ijābat, رضا ridā; (entertain-*

*ment), ضيافة المسافرين diyāfat al musāfir.*

See Hospitality, Welcome.

Recess, recession (retirement), *اختلا ikhtilā; (departure), ارتحال irtihāl.*

See Secession, Retreat.—A recess

(place of retirement), *خلوة khalwat.*

Recipe, *s. (medical prescription), وصفة*

*wasfat al hakīm.*

Recipient. See Receiving, Receiver.

Reciprocal, *من الطرفين min attarafīn,*

*مشترك min al jānibīn,*

*mushtarak.*

Reciprocally, *مشتركا mushtarikan,* نظير

*nazir binazir, بعضا ba'du-*

*ham, ba'dan.* [mushāarakat.

Reciprocalness, reciprocation, *مشاركة*

*hikāyat, تقرير takrīr, رواية riwāyat.* See Repetition, Be-

*hearsal, Enumeration.*

Recite, *v. haka', حكي amal*

*takrīr, ذكر zakar.* See Repeat, Re-

*hearse, Tell.—Be not ashamed, for thou hast*

*become my brother: recite then the verses,*

*since they pleased me when I heard them from*

*thee as thou recitedest them at the door. So*

*upon this the porter recited to him those verses,*

*لأتسبحي فانت صرت اخي فانشد*

*الايات فانها اعجبنتني لما سمعتها منك*

*وانت تنشدها علي الباب فعند ذلك*

*انشده الحمال تلك الايات*

- Recited, مقرر *mukarrar*, منقول *mankūl*.  
 Reciter, *s.* ناقل *nakil*, حاكمي *hāki*, مقرر *mukarrir*, راوي *rāwī*.  
 Reckon, *v.* عمل حساب *add*, عد *hisāb*. See Number, Calculate, Count, Enumerate.—(to esteem), عمل اعتبار *amal iḥtibār*, عمل احترام *amal iḥtirām*; (to intend), قصد *kasād*. See Purpose, Design.—(to depend upon, trust to), اعتمد علي *ʿatmad ʿalaʿ*, اعتمد علي *ittikal ʿalaʿ*.  
 Reckoned (numbered), معدود *maʿdūd*, محسوب *mahsūb*.  
 Reckoner, *s.* محاسب *muhāsib*.  
 Reckoning (computation), حساب *hisāb*, محاسبة *muhāsabat*.  
 Reclaim, *v.* (reform), صلح *sallāh*. See Correct, Tame, Re-demand, Recall.  
 Recline, *v.* اتكأ *ittakā*, انسند *insanad*. See Repose, Rest, Lean.  
 Recluse, *s.* محب الخلوة *muhib al khalwat*, حبيب *habīb*.  
 Recognisance, معرفة *maʿrifat*.  
 Recognize, *v.* تذكّر *tazakkar*, صادق علي *sādaq ʿalaʿ*. See Recollect.  
 Recoil, *v.* (fall or run back), رجع لورا *raji ʿilaʿ khalf*, رجع الي خلف *lawarā*, رجع الي خلف *raji ʿilaʿ khalf*, رجع الي خلف *raji ʿilaʿ khalf*. See Recede, Rebound, Fail, Shrink.  
 Recollect, *v.* تذكّر *tazakkar*, تفكر *tafakkar*. See Remember.—To recollect oneself (recover reason or resolution), جمع *jamaʿ* *hawāsah*; (to collect again, to gather together what is scattered), جمع *jammaʿ*. [zakkar].  
 Recollected (remembered), متذكّر *muta-*  
 Recollection, تذكّر *tazakkur*, ذكر *zikr*. See Remembrance, Memory.  
 Recommence, *v.* ابتداء من جديد *ibtadā min jadīd*.

- Recommenced, مبتدي من جديد *mub-tadāʿ min jadīd*.  
 Recommend, *v.* (praise), مدح *madah*, وصف *wasaf*; (introduce to favour), وصي في احد *wassaʿ fī aḥhad*. See Commend.  
 Recommendable, مستحق التوصية *mustahik al tawsiyat*, محترم *muhtaram*, مكرم *mukarram*. See Commendable.  
 Recommendation, ذكر جميل *zikr jamīl*, وصف حميد *wasf hamīd*. See Praise, Commendation.—(introduction to favour or service), توصية *tawsiyat*. A letter of recommendation, مكتوب توصية *maktūb tawsiyat*.  
 Recommended, ممدوح *mamdūh*. See Praised.—(introduced to favour or service), موصي به *muwassaʿ bihi*.  
 Recommender, ماح *mādh*. See Com-mender.—(to favour), موصي *muwassiʿ*.  
 Recompense, *s.* اجر *ajr*, جزاء *jazā*, مكافاة *mukāfāh*, مجازاة *mujāzāt*. See Reward. We did good to them, and they returned us the reverse; and such, by my life, is the conduct of the wicked; thus he who acteth kindly to the undeserving is recompensed in the same manner as the aider of Umm *ʿamir*, فعلنا جميلاً قابلونا بصدّه وهذا لعمرى من فعال الفواجر ومن يفعل المعروف مع غيرا هله يجازي كما جوزي مجيرام عامر  
 Recompense, *v.* (reward), مجازاة *mujāzāt*, عمل له مكافاة *amal laho mukāfāh*; (to make up by something equivalent), اعطاء بدل *aḥṭāh badal*. See Repay, Requite, Compensate.  
 Recompensed, مكافي *mujāzāʿ*, مجازي *mujāzāʿ*, مكافاة *mukāfāʿ*, حاصل علي المكافاة *ḥāsil ʿalaʿ al mukāfāh*. [amal min jadīd].  
 Recompose (form anew), عمل من جديد *ʿamal min jadīd*.

Reconcile, *v.* عمل مصالحة *sālah*, *amal musālahah*; (to make anything consistent), عمله مناسب *sallah*, *amalaho munāsib*, عمله موافق *amalaho muwāfik*.

Reconcilable (capable of reconciliation), مستعد للمصالحة *kābil al sulh*, قابل الصلح *musta'id lil musālahat*; (consistent), لائق *munāsib*, موافق *muwāfik*, لائق *lāyik*.

Reconcilableness, امكان المصالحة *imkān al musālahat*. See Consistency.

Reconciler, *s.* سمسار *musālih*, *sam-sār*. See Mediator.

Reconciliation, reconcilement, مصالحة *musālahat*, صلح *sulh*.

Recondite, مغلق *mughlak*, مشكل *mushkil*. See Obscure, Occult.

Reconquer, *v.* تملك من جديد علي *tamallak min jadīd* *ala'*.

Reconvene, *v.* جمع من جديد *jama'a min jadīd*. See Reassemble.

Record, *v.* قيد بالدفتري *kayyad bil daftar*, ذكر *zakar*, مدح *madah*. See Celebrate.

By the Almighty! O youth, I will do thee an act of kindness for which I shall be remembered, and a favour which historians shall record and keep to the end of the time; then he sat and conversed with him, والله يافتي لافعلن معك معروفًا أذكر به وجميلًا يورخونه الي اخر الزمان ثم جلس الملك يتحدث معه

Record, *s.* دفتر *daftar* (pl. دفاتر *dafātar*). See Register. [zakkar.

Recorded, متذكر *mukayyad*, مقيد *muta-*

Recover, *v.* (as anything lost), حصل *has-sal*. To recover (a sick person), طيب *tayyab*. To recover health, طاب *tāb*. Then he recovered his senses, and he looked to

the right and left, but saw no one in the desert, and he feared for himself on account of the wild beasts, ثم افاق من غشيته والتفت يمينًا وشمالًا فلم يراحدًا في البرية فخشي علي نفسه من الوحوش

I took courage, therefore, when I heard what she said, and my family rejoiced that day, and I recovered my health, and the old woman departed, but she returned with her countenance changed, فشددت نفسي لما سمعت حديثها وفرحوا اهلي في ذلك اليوم واصبحت طيبًا فمضت العجوز ورجعت ووجهها متغير

Recoverable (possible to be regained), قابل التحصيل *yutahassal*, يتحصل *kābil attahasil*; (possible to be recovered from sickness), قابل الشفا *kābil ashshafā*.

Recovered (found), محصل *muhassal*; (as a sick person), قايم من المرض *kāyim min al marād*. [sahhat.

Recovery (from sickness), شفا *shafā*, صحت.

Recount, *v.* حكي حكاية *haka'*, حكي *haka' hikāyat*, خبر *khābar*. See Relate. —(count again), حسب من جديد *hasab min jadīd*.

Recourse, مراجعة *murāja'at*. See Return.—(application for help or protection), استناد *iltijā*, التجا *istinād*. See Refuge.—May God prolong thy life, and grant thee eternal permanence, and mayest thou not cease to subdue those who oppose thee, and to be the refuge of those who have recourse to thee, and the advocate of those who put their confidence in thee! \* اطال الله عمرك \* وادام بقاءك \* ولازلت قاهرًا لمن عاداك \* وملجأ لمن التجي اليك \* وشفيعًا لمن اعتمد عليك \*

Recreate, *v.* نزه *nazzah*. See Delight, Gratify, Revive.—To recreate oneself, عمل سيران *tanazzah*, تنزه *tasarraj*, تفرج *amal sayrān*. See Refresh, Take diver-

sion.—And then he said, Arise with us, O my uncle, and go forth with us to the garden. So they went to the garden, and proceeded to divert and recreate themselves, فقال قم

بنا يا خالي واخرج بنا الي البستان  
فذ هبا الي البستان وصارا يتفرجان  
وبتنزهان

Recreation, تنزه *tanazuh*, سيران *sayrān*,  
لهو *laho*. A pleasant place for recrea-  
tion, محل منتزه *mahal muntazah*. See  
Refreshment, Pleasure, Amusement,  
Diversion.

Recreative, recreating, مشرح *mushrih*.

Recrement, recremental. See Dross,  
Drossy.

Recriminate, *v.* تهم *taham*.

Recrimination, تهمة *tuhmat*.

Recriminator, تاهم *tāhim*.

Recruit, *v.* اخذ *akhaz rawḥ*, اخذ  
افس *akhaz nafas*. See Strengthen,  
Augment, Repair. — To recruit an  
army, لم عسكر جديد *lam askar jadīd*.  
See Levy.

Recruit, *s.* (supply), ازدياد *izdiyād*, زيادة  
*ziyādat*. See Augmentation, Addition.  
—A recruit for the army, لمة عساكر  
جديدة *lammat asākir jadīdah*.

Rectangular, مستقيم الزاوية *mustakīm  
asāwīyah*.

Rectifiable, قابل اصلاح *kābil al islāh*,  
ممكن التصحيح *mumkin attashīh*.

Rectification, تصحيح *tashīh*, اصلاح *islāh*,  
تعديل *taḥdīl*. [sahhah.]

Rectify, *v.* صلح *sallah*, عدل *addal*, صحح

Rectified, مصلح *musallah*, صحح *musahhah*.

Rectilinear, ذو خط مستقيم *zū khattin  
mustakīm*.

Rectitude (uprightness), صواب *salāh*, صواب  
*sawāb*, استقامة *istikāmat*.

Rector. See Ruler, Governor.

Recumbency, اتكا *ittikā*. See Repose.

Recumbent, مضجع *muddaji*. See Lying,  
Reclining.

Recur, *v.* (have recourse to), راجع *rājaʿ*,  
الي *iltaja' ila'*. See Return,  
Take refuge.—To recur to the mind,  
خطر في باله *khatar fī bāhi*. See Occur.

Red, احمر *ahmar* (fem. حمرا *hamrā*, pl.  
حمر *humr*).

Redden, *v.* (make red), حمّر *hammar*;  
(to grow red), احمر *ihmar*.

Reddish, مائل للحمر *māyil lil hamār*.

Redeem, *v.* فدي *fada'*, خلص *khallas*.  
See Ransom, Deliver.—To redeem a  
pledge, فكك الرهن *fak arrahn*. To re-  
deem oneself, فدي نفسه *fada' nafsah*.

Redeemable, قابل الفدا *kābil al fidā*.

Redeemableness, قابلية الفدا *kābiliyat al  
fidā*. [mustadī. See Free.

Redeemed, مفتدي *mufadī*, منفدي *munfadī*.

Redeemer, *s.* منقذ *munkiz*, فادي *fadī*,  
مخلص *mukhallas*. Our Redeemer (the  
Messiah), فاديننا المسيح *fādīnā al masīh*.

Re-deliver, *v.* سلم من جديد *sallam min  
jadīd*. See Restore, Pay. [jadīd.

Re-demand, *v.* طلب من جديد *talab min  
jadīd*.

Redemption, فدا *fidā*, خلاص *khalās*.

Red-hot, حديد احمر مثل النار *hadīd  
ahmar miṣl annār*.

Redlead, سلاتون *salākūn*. See Lead.

Redness, حمرة *humrat*, حمار *hamār*.

Redouble, *v.* (to double twice), ضاعف  
*dāʿaf*. See Double.

Redoubled, مضاعف *mudāʿaf*. See  
Doubled.—(often repeated), مكرر *mu-  
karrar*.

Redoubt, *s.* حصن *hiṣn*. See Fortification.

Redoubtable, redoubted, مخوف *mukhūf*, مهاب *muhāb*. See Formidable.

Redress (amendment), تصحيح *taṣḥīḥ*, إصلاح *islah*. See Reformation. — (relief, remedy), علاج *ilāj*, معالجة *mu'ālaḡat*. Where is the redress? كيف الجارة *kayf al-ḡāra*.

Redress, *v.* (amend), صلح *sallāḥ*; (to remedy, relieve), عمل جارة *amal ḡāra*.

Redressed, مصلح *musallāḥ*.

Redresser, *s.* مصلح *musallih*.

Reduce, *v.* (bring back), رجع *rajjaʿ*; (to subdue), غلب *ghalab*, ضبط *dabat*, قهر *kahar*; (to make less, diminish), قلل *kallal*, نقص *nakkas*. To reduce to nothing, اعدم *aʿdam*. See Annihilate.—To reduce to order, نظم *naẓam*. To reduce to poverty, افقر *afkar*, عمله *amalaho fakir*. See Impoverish, Make poor.

Reduced (brought back to a former state),

مرجع كما كان *murajjaʿ kamā kān*;

(subdued), مغلوب *maghlūb*; (dimin-

ished), مقلل *mukallal*; (degraded),

معزول *maʿsūl*. Reduced to poverty,

مفتقر *muftakir*. Know that thy soul

is about to quit the world, and to perish and depart from it; then wilt thou be reduced to destruction; and it is the worst abode to which

thou art going, اعلم ان ذاكك للدنيا

مفارقة \* ومنهاراثة \* وعنهاراثة \* ثم

تصير الي الدمار \* وسو الدار \* نبس

القرار \*

Reducible, مقلل *kābil an yakūn mukallal*.

Reduction (bringing back), اعادة *ādāt*,

تملك *tamalluk*, ترجيع *targīʿ*; (subjugation), فتح *fath*; (diminution),

تصغير *takḥfif*, تنقيص *tankis*, تخفيف *taḡḥīr*; (degradation), عزل *ʿazl*. Reduction to slavery, استرقاق *istirqāk*. See Captivity.

Redundance, redundancy, زيادة *ziyādat*, افراط *ifrāt*. See Superfluity, Exuberance.

Redundant, زائد *sāyid*, وافر *wāfir*, كثير *kasir*. See Exuberant, Superfluous.

Redundantly, زائدا *sāyidan*, كثيرا *kasiran*.

Reduplication, اضعاف *aḍʿāf*.

Reduplicate, reduplicative, مضاعف *maḍʿāf*. See Double.

Re-echo, *v.* عمل ياغي *amal yāḡhi*.

Reed, *s.* قصبه *kasabat*. A writing reed, قلم *kalam*.

Reek. See Smoke, Steam, Vapour.

Reel, *s.* (for yarn), كوفية *kūfiyyat*, طيار *tayyār*, مغزل *magḡḡal*, مكب *mukab*.

Reel, *v.* (yarn), كوف *kaw-waf*, غزل *ghazal*. [min jadīd.

Re-election, انتخاب من جديد *intikḡāb*

Re-enjoy, *v.* تصرف بالشئ من جديد *tasarraf bil shay min jadīd*.

Re-enter, *v.* دخل من جديد *dakhāl min jadīd*. See Enter. [min jadīd.

Re-examine, *v.* فحص من جديد *fahās*

Refer, *v.* (to have relation), انتسب الي

*intasab ila'*. To refer (for informa-

tion, decision, etc.), اشارة *zakar*, ذكر

*ashār ila'*. To refer to arbitra-

tion, فؤاد الامر *favwad al amr ila'*.

Reference, referendary, وكيل *wakil*.

See Arbiter, Mediator.—A report of

state affairs presented to the king by

referendaries, تلخيص *talkhīs*.

Reference (relation, analogy), علاقة *al-lakat*, نسبة *nisbat*, انتساب *intisāb*; (to

another for anything), تفويض *tafwīḍ*.

- Refine, *v.* (purify), كَرَّرَ *saffa'*, كَرَّرَ *kar-rar*. See Rack off.—(to make elegant), عمله ظريف *amalaho zarif*, عمله لطيف *amalaho latif*. See Polish.—(to become elegant), صار ظريف *sar zarif*.
- Refined (purified), مصقّي *musaffa'*; (elegant, nice), ظريف *zarif* (fem. ظريفة *zarifat*), لطيف *latif* (fem. لطيفة *latifat*); (subtile), رفيع *rafī*.
- Refinement (from dross, etc.), تصفيه *tasfiyah*; (elegance), ظرافة *zarāfat*, رفاة *rafāat*; (subtily), رفاة *rafāat*.
- Refiner, *s.* (from dross, lees, etc.), مصقّي *musaffi*; (a subtile reasoner), مدقّق *mudakkik*. [See Repair.]
- Refit, *v.* رَمَرَمَ *ramram*, رَمَّمَ *rammam*.
- Reflect, *v.* (throw back), رَدَّ *rad*, انعكس *in-ekās*. To reflect (consider attentively), تَفَكَّرَ *taammal*, تَفَكَّرَ *tafakkur*. See Consider, Meditate.—(to throw reproach), لَامَ *lām*. See Censure, Reproach, Accuse.
- Reflected (thrown back), منعكس *mun-ekās*. Reflected on (considered), متفكر *mutafakkir*, متأمل *mutaammil*; (censured), مذموم *masmūm*.
- Reflection (throwing or bending back), انعكاس *in-ekās*. Reflection of light, انعكاس *in-ekās*. The reflection from a mirror, انعكاس *in-ekās*. Reflection (meditation), تأمل *taamntul*, تفكر *tafakkur*, تصوّر *tasawwur*. See Thought.—Reflection (censure), ملامة *malāmat*, ذمّ *zamm*. See Blame.
- Reflective, reflecting, reflector, منعكس *mun-ekās*; (considering), متأمل *mutaammil*, متفكر *mutafakkir*.
- Reflex (directed backwards), معكوس *ma-ekūs*.
- Reflexibility, إمكان العكس *imkān al-ekās*, قابلية الانعكاس *kābiliyat al-in-ekās*.
- Reflexible, قابل العكس *kābil al-ekās*, ممكن الانعكاس *mumkin al-in-ekās*.
- Reflourish, *v.* زَهَّرَ من جديد *zahhar min jadīd*. See Flourish. [*ila' warā*.]
- Reflow, *v.* (flow back), عاد الي ورا *ād*.
- Reflux (of the sea), جزر البحر *jazr al-bahr*. The flux and reflux of the tide, المد والجزر *al mad wal jazr*.
- Reform, *v.* صلح *sallah*. See Amend, Correct, Improve. [*taslih*.]
- Reform, reformation, إصلاح *islāh*, تصليح *taslih*.
- Reformed, مصلح *musallah*.
- Reformer, *s.* مصلح *musallih*.
- Refract, *v.* (break the natural course of rays), عكس النور *ekās annūr*.
- Refraction, انعكاس *in-ekās*, عكس *ekās*.
- Refracted, معكوس *ma-ekūs*.
- Refractive, قوة العكس *kūwat al-ekās*.
- Refractoriness, معاندة *mu-ānadat*, عناد *inād*, تمرد *tamarrud*. See Obstinacy.
- Refractory, متمرد *mutamarrid*, معاند *mu-ānid*. See Obstinate.—To be refractory, تمرد *tamarrad*.
- Refraggable, ممكن النقص *mumkin annakd*.
- Refrain, *v.* امتنع عن *imtana*, احتزم من *ihzar min*, اجتنب من *ijtanab min*. [*sha-ā*.]
- Refrangibility, انكسار الشعاع *inkisār ash*.
- Refrangible, قابل الانحراف *kābil al-in-hirāf*. See Refraction, etc.
- Refresh, *v.* (after pain or labour), استراح *istarāh*. See Recreate.—(to refrigerate), برّد *barrad*. See Cool.—(to repair), رَمَّمَ *rammam*. See Retouch.

Refreshed, *مستريح mustarīh*. See Re-created.—(cooled), *مبرّد mubarrad*.

Refresher, *س. مرتّج murayyih*, *مبرّد mubarrad*.

Refreshment, *راحه rāha*; (food), *طعام ta'ām*. See Recreation, Food, Rest.

Refreshing, refrigerent (cooling), *مبرّد mubarrid*.

Refrigerate, *v. برّد barrad*. See Cool.

Refuge (or place of refuge), *ملجأ maljā*, *ملاذ malāz*. The refuge of the world,

*ملجأ العالم maljā al 'ālam*. The refuge of the poor, *ملاذ الفقرا malāz al fukarā*.

[Eastern titles.] To take refuge, *إلتجأ إلى il'tajā 'ilā'*. To give refuge, *أعطي ملجأ a'ṭa' maljā*. See Shelter.

Refugee, *س. ملّجى multajī*. [dour.

Refulgence, *ضياء diyā*, *دو daw*. See Splen-

Refulgent, *منور munawwir*. See Bright, Glittering, Splendid.

Refund, *v. رجع rajja'*, *وفا wafā*. See Repay, Restore.

Refusal, *انكار inkār*, *امتناع imtinā'*. See Rejection, Denial, Repulse.

Refuse, *v. أبى aba'*, *امتنع imtana'*. See Deny, Reject, Repulse.—To refuse to accept, *امتنع عن قبول imtana' an kabūl*.

Refuse, *s.* (worst part of anything, leavings), *فضلة faḍlat*, *نفاوة nafāwat*. See Dregs, Sediment.

Refused, *غير مقبول ghayr makkbūl*, *مردود mardād*. See Repulsed.

Refuser, *s. غير قابل ghayr kābil*.

Refutation, *نقض ibtāl*, *ناكذ nakd*.

Refute, *v. رذل عليه rad'alayhi*, *أبطل قوله abtal kawlaho*, *ناقض nākādaho*.

Refuted, *منقوض mankūd*.

Regain, *v. عاد كسب ād kesb*. See Get, Obtain, Gain.

Regal, *ملوكي mulūkī*. [tainment.

Regalement. See Refreshment, Enter-

Regality. See Royalty, Sovereignty.

Regard, *v.* (value, esteem), *اعتبر i'tibar*; (to observe, attend to, remark), *نظر nazar*, *لاحظ lāhaz*. See Look.—(to have a relation to), *انتسب إلى intasab ilā'*. To regard one's promise, *وفا wafā wa'adaho*.

Regard (respect, reverence, affection), *احترام i'tibār*, *اعتبار i'tirām*; (attention), *ملاحظة mulāhazat*; (reference, relation), *مناسبة munāsabat*; (look), *نظر nazar*, *بصر basar*.

Regardable, *واجب الملاحظة wājib al mulāhazat*. See Observable.

Regarded (esteemed), *معتبر mu'tabar*. See Observed, Noticed, Remarkd.

Regardful, *ملاحظ mulāhiz*. See Attentive, Respectful.

Regardfully, *بكل اعتبار bikol i'tibār*. See Attentively, Respectfully.

Regardless, *غافل ghāfil*. See Careless, Inattentive.

Regency (government, authority), *حكومة hukumat*, *حكم hukm*. See Government, Authority.—Government by a viceroy, *نيابة الملك niyābat al malik*.

Regenerate, *v. جدّد jaddad*. See Reproduce.—Regenerate, *مجدّد mujaddad*.

Regent (governing), *نائب الملك nāyib al malik*. See Viceroy, Lieutenant.

Regicide, *s. قاتل الملك kātīl al malik*.

Regicide, *قتل الملك katl al malik*.

Regimen (medical prescription for diet), *احتما ihtimā*.

Regiment, *س. آلي عسكري alāy askar*.

Region, إقليم *aklīm*, بلد *balad*, بلاد *bīlād*.

See Country, Land, District, Tract.

Register, s. دفتر *daftar* (pl. دفاتر *dafātīr*).

Toregister, قيد بالدفتر *kayyad bil daftar*.

See Record.

[*jadīd*].

Regrant, v. منح من جديد *manah min*

Regret, تأسف *taassaf*, حسرة *hasrat*,

غم *gham*. See Sorrow, Grief, Vexation,

Lamentation, Repentance.—No, answered he, by him who cast thee into this pit; but I wept for the length of thy past life, and in my regret at thy not having fallen into this pit before the present day. Hadst thou fallen into it before I met with thee, I had experienced rest and ease. But thou hast been spared to the expiration of thy decreed term

and fixed period! والذي قد فك

في هذه الحفرة انما بكيت لطول عرك

الماضي واسفا علي كونك لم تقع في

هذه الثلمة قبل اليوم ولو وقعت فيها

قبل اجتماعي بك لكنت ارحت

واسترحت ولكن ابقيت الي اجلك

المستحوم وو قنتك المعلوم

Regret, v. تأسف علي *taassaf ala*.

Regretted, متأسف عليه *mutaassaf alayhi*.

Regular, موافق القاعدة *muwāfīk al kāʿi-*

*dah*, تانوني *kānūnī*.

Regularity, انتظام *intisām*, ترتيب *tar-*

*tīb*. Without regularity, بلا ترتيب

*bīlā tartīb*. [*muwāfīk al kānūn*].

Regularly, موافق القانون *binawāʿin*

Regulate, v. نظم *nazzam*, رتب *rattab*.

See Adjust, Arrange, Order, Direct.

Regulated, مرتب *murattab*, منظوم *man-*

*zūm*. [*ment*, Method].

Regulation, ترتيب *tartīb*. See Arrange-

Regulator, مرتب *murattīb*, ناظم *nāsim*.

Rehearsal, تكرير *takrīr*, إعادة *ʿādat*.

See Repetition, Recital.

Rehearse, v. كَرَّرَ *karrar*, عاد *ʿād*. See

Repeat, Relate.

Rehearsed, مَكْرَّرَ *mukarrar*.

Reject, v. رَدَّ *radd*, نفى *nafaʿ*. See Re-

fuse.—For all the Kings of the Sea have demanded her of him, and he refused, and approved not one of them, but rejected them all, and said to them, You are not equal to her

in beauty, nor in loveliness! فان سائر

ملوك البحر خطبو هامنه فابي ولم يرض

باحد منهم بل ردهم وقال لهم ما انتم

اكفاء لها في الحسن ولا في الجمال

مرذول, غيّر مقبول *ghayr makbūl*.

Rejection, رد *rad*. [*marzūl*].

Reign, v. (exercise sovereign authority),

حكم *hakam*, تملك *tamallak*.

Reign (sovereignty), سلطنة *saltanat*,

حكم *hukm*. [*Repay*].

Reimburse, v. دفع له *dafaʿ laho*. See Pay,

Reimbursement. See Repayment, Repa-

ration. [*min jadīd*].

Re-impregnate, v. حبل من جديد *habbal*

Rein (of a bridle), لجام *lijām* (pl. لجم

*lujm*). See Bridle, Halter.

Rein, v. لجم *lujam*. See Bridle.

Reinforce, v. (give additional strength),

زاد القوة *zād al kūwat*. To reinforce

an army, زاد العسكر *zād al ʿasakir*.

Reinforcement, s. زيادة القوة *ziyādat al*

*kūwat*, ازدياد العسكر *izdiyād al ʿaskar*.

Rejoice, v. (be glad), فرح *fariḥ*, انسر

*insar*, انحط *inḥas*, انبسط *inbasat*. See

Exult.—(to make glad), فرح *farrah*.

See Exhilarate, Gladden.—To rejoice

at another's misfortune, شمت في احد

*shemet fī aḥḥad*. So when the King heard

these words from her he rejoiced, and his

heart became tranquillized, and he thanked

her for them; his love for her increased, and

penetrated to his heart's core, فلما سمع

الملك منها ذلك الكلام فرح واطمان  
قلبه وشكرها علي ذلك وازداد فيها حبا  
ودخل حبها في صميم قلبه

Rejoiced, مسرور *masrūr*. See Glad.

Rejoicer (in other people's distress),  
شامت *shāmet* (pl. شامتون *shāmitūn*,  
and obl. شامتين *shāmitīn*). But say  
to the rejoicers in our distress, Wait yet a  
little, before you have misfortunes, and very  
great ones too, فقل للشامتين بنا  
رويدا اما مك المصائب والخطوب

Rejoicing, انبساط *inbisāt*, بهجة *bahjat*.

She distributed the usual presents and sugar,  
and incense was burnt, and scented cosmetics  
were profusely made use of; it was a day  
of great public rejoicing, and all the lords  
of the empire, the generals of the army,  
and the soldiers themselves were delighted!

وفرت البقاشيش والسكر وانطلق البخور  
والطيب وكان يوم فرح وسرور وفرحت  
جميع الاكابر والعساكر

Rejoin, *v.* (to meet again), لاقى من جديد  
*lāka' min jadīd*; (to reply), رد جواب  
*radd jawāb*. See Answer.

Reiterate, *v.* كرر *karrar*. See Repeat.

Reiteration, تكرر *tikrār*.

Re-judge, *v.* حكم من جديد *hakam min  
jadīd*. See Re-examine, Review.

Re-ignite, *v.* شعل من جديد *sha'al min  
jadīd*.

Relate, *v.* (recite), حكى *haka'*. See Tell.

And I related to her my story from beginning  
to end. She was grieved at my case, and  
wept, and said, I also will acquaint thee with  
my story, وحكى لها ما جرى لي من  
الاول الي الاخر فصعب عليها حالي  
وبكت وقالت انا الاخرى اعلمك  
بقصتي

Related (told), محكى *muhka'*; (connected  
by blood), نسيب *nasīb*. See Relative.

Relation (narrative), كايه *kissah*, قصه  
*hikāyah*, خبر *khabar* (pl. اخبار *akhbār*).  
According to the foregoing relation,  
بحسب التقرير المذكور *bi hasab attakwīr  
al maskūr*.

Relation (reference, re-  
gard, respect), انتساب *alākah*, علاقة  
*intisāb*. Relation, relationship (kin-  
dred), قرابة *karābat*, نسب *nasab*. A  
relation, relative (kinsman), قريب  
*karīb*; (kinswoman), قريبة *karibat*.  
Relation of two women marrying two  
brothers, سلفه *silfat* (pl. سلفات *silfāt*).

Relative, منسوب *mansūb*, منتسب  
*muntasab*. A relative pronoun, اسم  
مبهم *ism muḥḥam*. [nisbat.

Relatively, بالنسبة *nisbatan*, نسبة

Relativeness, مناسبة *munāsabat*. See Re-  
lation.

Relator, حاكمي *hākī*. See Narrator.

Relax, *v.* (slacken, make less tense), اطلق  
*atlak*, رخي *rakha'*. See Loose, Open.

Relaxation (slackness, looseness), اطلاق  
*itlāk*; (cessation from labour), راحة  
*rāhat*. See Rest, Recess.—Relaxation  
of mind, راحة البال *rāhat al bāl*. See  
Recreation.—Relaxation of care or at-  
tention, انقطاع الاشغال *inkitā' al ash-  
ghāl*, اهمال *ihmāl*. See Indolence.

Relaxed (loosened), مرتخي *murtakhi*.

Relaxed in constitution, مسترخي *mus-  
tarkhi*, فاطر *fātir*. See Languid.—Re-  
laxed in moral or religious principles,  
واسع المذهب *wāsi' al mazhab*.

Relay (of horses), خيل البوسطة *khayl al  
posta*. [See Free.

Release, *v.* (from confinement), اطلق *atlak*.

Release (from confinement), خلاص *kha-  
lās*, طلوع من الحبس *talū' min al ḥabs*.

- A release from debt, ابرا *ibrā*. See Discharge, Receipt.
- Relent, *v.* (grow tender or compassionate), رحم *raḥam*, شفق علي *shafak alā'*.
- Relentless, ماله شفقة *mālaho shafakat*, ماعنده مرحمة *mā'indaho marhamat*. See Merciless.
- Reliance, اتكال *atkal*, اعتماد علي *etimād alā'*, ايتكال علي *ittakāl alā'*. See Trust, Confidence.
- Relief (assistance), مدد *madad*, معاونة *mu'āwanat*. See Help, Succour, Release. — (comfort), فرج *faraj*, تسلية *tasliyat al khātir*. See Consolation. — (remedy), علاج *ilāj*. Consider the doings of thy Lord, how the wishes of thy heart come from him with speedy relief! and despair not when thou sufferest affliction, for how many wondrous mercies attend affliction? تأمل صنع ربك كيف يأتي \* بما تهوأة من فرج قريب \* ولا تيأس اذا مانلت خطباً \* فكم في الخطاب من لطف عجيب
- Relieve, *v.* (assist), عاون *āwan*, ساعد *sā'ad*. See Help, Support, Succour, Release. — (to comfort), سلى *sallā'*. Thou hast relieved me from the branch, but hast not relieved me from the root! O my beloved, she said, and what is the root? ارحطيني من الفرع ولم تريحيني من الاصل فقالت يا حبيبي وما هو الاصل
- Relievable (assistable), يتساعد *yutāsā'ad*, كابل قابل المساعدة *kābil al musā'adat*; (consolable), كابل التسلية *kābil al tasliyat*.
- Relieved (assisted), مساعد *musā'ad*; (comforted), متسلي *mutasallī*.
- Reliever, *s.* (assistant), مساعد *musā'ad*; (a comforter), مسلي *musallī*.
- Relight, *v.* (light anew), شعل من جديد *sha'al min jadīd*.

- Religion, دين *dīn*, ايمان *imān*. The Christian religion, الدين المسيحي *addīn al masīhī*. The Mahommedan religion, دين الاسلام *dīn alislām*. The religion of the Magi, دين المجوس *dīn al majūs*. Observance of religion, ديانة *dayānat*. Observant of religion, صاحب دين *sāhib dīn*. See Religious. — Of no religion, ماله دين *mālaho dīn*.
- Religions, اديان *adyān*.
- Religious, *adj.* ديني *dīnī*. See Pious. — A religious man, صاحب دين *sāhib dīn*, صالح *sālīh*.
- Religiously, بكل تقوي *bikol takwa'*. See Piously, Reverently. — (exactly, strictly), بكل دقة *bikol dikkat*.
- Religiousness, ديانة *dayānat*. See Religion, Piety.
- Relinquish, *v.* ترك *tarak*, هجر *hajar*. See Leave, Desert, Quit, Abandon, Forbear, Release.
- Relinquishment, ترك *tark*. [*mahjūr*.]
- Relinquished, متروك *matrūk*, هجور
- Relish (agreeable taste or flavour), ذوق *zawq*, لذة *lizzat*; (a slight tasting of victuals, etc.), طعمة *ta'amat*. See Sip, Taste; also Liking, Delight, Cast, Manner. — Having a fine relish, لذيق *lasiz*. Having no relish, ماله مزه *mālaho maxxih*.
- Relish, *v.* (give a pleasing taste to anything), لذ *laz*.
- Relished (liked), مقبول *makbūl*; (agreeable to the palate), لذيق *lasiz*.
- Reluctance, مخالفة *mukhālafat*, معاندة *mu'ānadat*, استكراه *istikrah*, عدم اختيار *adam ikhtiyār*. See Aversion, Unwillingness. — To show a reluctance, استكراه *istikrah*.

Reluctant, ماله رغبة *mālaho rughbat*, ماله خاطر *mālaho khātir*. See Averse, Unwilling.

Rely, *v.* (put trust in), اعتمد علي *i'ta-mad ʿala'*, توكل علي *tawakkal ʿala'*, استند علي *istanad ʿala'*. See Confide, Trust.—There is none in thy time whose friendship thou shouldst covet, nor any intimate who, when fortune is treacherous, will be faithful. Live then apart, and rely upon no man; I have given thee, in these words, good advice and sufficient, مافي زمانك من ترجو مودته ولاصديق اذا جار الزمان وفي فعض فريدا ولا تركن الي احد فقد نصحتك فيما قلته وكفي

Remain, *v.* (continue, tarry), استقر *istakar*, سكن *sakan*; (to be left as a remainder), بقي *beki*; (to endure, last), دام *dām*. See Continue.—To remain behind (especially from fatigue), تاخر *taakhar*. To remain firm, بقي ثابت *beki sābit*. To remain alone, تم وحده *tam wahdah*. And she remained in my company five years, until it happened that one day she went to the bath, في فقعدت صحبتي خمس سنين الي ان يوم من بعض الايام راحت الي الحمام

Remainder, remains, باقي *bākī* (pl. بقايا *bakāyā*), فضلة *fadlat* (pl. فضلات *fad-lāt*). See Rest, Residue.

Remaining, باقي *bākī*.

Remake, عمل جديد *amal min jadīd*.

Remand, *v.* (send back), رجع *rajjaʿ*.

Remark, ملاحظة *mulāhazat*. See Observation.—A remark or annotation, شرح *sharh*, تفسير *tafsīr*.

Remark, *v.* (notice), عمل ملاحظة *amal mulāhazat*, لاحظ *lahaz*.

Remarkable, واجب الملاحظة *wājib al*

*mulāhazat*, عجيب غريب *gharīb*, عجيب *ʿajīb*, نادر *nādīr*, مشهور *maashhūr*. See Rare, Uncommon.

Remarkably, بنوع مشهور *binawʿin maashhūr*; (exceedingly), بغاية *bighāyat*.

Remarked, ملحوظ *malhūz*. See Observed.

Remarker, s. ناظر ملاحظ *mulāhiz*, ناظر *nāsir*. See Observer.

Remediable, قابل العلاج *kābil al ʿilāj*.

Remediless, ماله چاره *mālaho chāra*, ماله علاج *mālaho ʿilāj*. See Helpless, Irremediable.

Remedilessness, عدم العلاج *adam al ʿilāj*.

Remedy, معالجة *dawā*, علاج *ʿilāj*, معالجه *muʿālahajat*. See Cure, Medicine, Antidote, Reparation.

Remedy, *v.* داوي *dāwa*, علاج *ʿālaḡ*.

Remember, *v.* (bear in mind), تذكر *ta-zakkar*. See Commit to memory.

Remembered, متذكر *mutazakkar*.

Remembrance, ذكر *zīkr*. See Memory, Memorial.

Remembrancer, s. مذكر *muzakkir*.

Remind, *v.* ذكر *zakkar*, فكر *fakkar*.

Remiss, قاصر *kāsir*, غافل *ghāfil*. See Careless.

Remissness, قصور *kusūr*, غفلة *ghaflat*, اهمال *ihmāl*. See Carelessness.

Remission, مغفرة *maghfarat*, عفو *afū*, غفران *ghufrān*. See Pardon.—(abatement), تخفيف *takhfīf*; (cessation), توقف *tawakkuf*.

Remit, *v.* (pardon), غفر *ghafar*; (to remit money, etc.), ارسل دراهم *arsal darāhim*. See Send.

Remittance s. (of money, etc.), ارسال *irsāl darāhim*, كمبئال *kambīale*.

Remnant, *s.* باقي *bāki*, بقية *bakiyat*.

See Remainder.

Remnant, *adj.* باقي *bāki*.

Remonstrance, *s.* تشكي *tashakkī*.

Remonstrate, *v.* تشكي من *tashakka' min*.

Remorse, نخر الضمير *nakhṣ addamir*,  
تأسف *taassaf*, الذمة *kalak assim-*  
*mat*. See Horror, Anguish, Repen-  
tance, Pity.

Remorseless, بلا ندامة *bilā nadāmat*, بلا  
رحمة *bilā rahmat*. See Merciless,  
Cruel.

Remote, بعيد *baʿīd*. See Distant.—

More remote, أبعد *abʿad*. Most re-  
mote, ما يكون *alabʿad mā yakūn*.

Remotely, بعيداً *baʿīdan*, من بعيد *min*  
*baʿīd*.

Remoteness, بعد *buʿd*. See Distance.

Removable, ينقل *yunkal*. See Movable.

Removal, remove (changing one's abode),  
انتقال *intikāl*; (departing from a  
place), سفر *saṣar*, افتراق *iftirāk*. See  
Departure.—Removal from office, عزل  
*ʿazl*.

Remove, *v.* (go from one place to another),

انتقل *intakal*; (depart from a place),

سافر *saṣar*. See Depart.—(to move

anything from its place or to a dis-  
tance), نقل *nakal*. See Move.—And

I found the root of a large tree, around which  
I dug; and as I was removing the earth from  
it (the root), the axe struck a ring of brass,

فوجدت اصل شجرة غليظة فحفرت

حولها وازلت التراب عنها فعثرت الفاس

في حلقة نحاس

Removed, منتقل *muntakīl*. Removed  
from office, معزول *maʿṣūl*.

Remover, *s.* (of anything), ناقل *nakīl*;  
(a remover of himself), منتقل *muntakīl*.

Remount, *v.* (on horseback), ركب من  
جديد *rakīb min jadīd*.

Remunerate, *v.* جازي *jāzī*. See Reward.

Rencounter (clash, collision), مصادمة  
*musādamat*; (an accidental meeting),  
مواجهة *mukābalat*, مواجهة *muwājahat*.  
See Encounter.

Rencounter, *v.* (clash), تصادموا *tasā-*  
*damū*; (to meet unexpectedly), تصادفوا  
*tasādafu*. See Encounter, Skirmish.

Rend, *v.* شق *shak*, خرزق *khazak*. See  
Tear, Lacerate.

Render, *s.* مخزق *mukhazzak*. See Tearer.

Render, *v.* رد *rad*, رجع *rajjaʿ*. See

Return, Restore, Repay.—(to trans-

late), ترجم *tarjam*. See Interpret.—

(to yield, give up), سلم *sallam*. See

Surrender.—(to make), عمل *amal*.

To render necessary, عمل لازم *amalaho*

*lāzim*, عمل مهم *amalaho muhim*, عمل

ضروري *amalaho durūrī*; (to give),

عطى *ʿaṭaʾ*.

Rendezvous, *s.* محل اجتماع الجمعية

موضع معهود *mahall ijtimāʿ aljamʿiyyat*

*mawḍaʿ maʿhūd*. See Assembly, Meet-

ing. The rendezvous of an army,

محل اجتماع العسكر *mahal ijtimāʿ al*

*ʿasakir*. The place of rendezvous,

مجمع *majmaʿ*.

Rendezvous, *v.* ربط معه ان يلتقي معه

ربط معه ان يلتقي معه *rabat maʿho an yaltakī*

*maʿho fī falān mahal*. [Deserter.

Renegade, مرتد *murtad*. See Apostate,

Renew, *v.* (renovate), جدد *jaddad*. To

renew friendship, عمل تجديد المحبة *a-*

*mal tajdīd al muhabbat*. To renew

(repeat), عاد *ādā*.

Renewable, يتجدد *yatajaddad*, قابل التجديد *kābil attajdid*.

Renewal, تجديد *tajdid*. See Reparation, Repetition.

Renewed, مجدّد *mujaddad*.

Rennet (for curdling milk), مصر *masr*.

Renovate, renovation, *v.* See Renew, etc.

Renounce, *v.* نكر *nakar*, رفض *rafad*, ترك *tarak*. See Disown. To renounce all right to anything, رفض حقوقه *rafad hukūkahō*.

Renounced, منكور *mankūr*, متروك *matruk*, مرفوض *marfūd*. [See Glory.

Renown, صيت *sīt*, اشتهار *ishtihār*.

Renowned, مشهور *maṣhūr*, صاحب اسم عظيم *sāhib ism ʿazīm*. See Glorious, Illustrious.

Rent, *s.* (fissure, break), شق *shikk*. See Gap, Chasm, Laceration. — (income, revenue), مدخول *madkhūl*, محصول *maḥsūl*. Annual rent, مدخول سنوي *madkhūl sanawī*. Rent paid for anything held of another, اجار *kirā*, اجار *ajār*.

Rent, *v.* (let to a tenant), اجر *ajar*; (to hold by paying rent), استاجر *istājar*.

Rentable, ينكرى *yunkarī*. [amlāk.

Rental, rent-roll, دفتر الاملاك *daftar al*

Renter, *s.* صاحب املاك *sāhib amlāk*.

Rent-free, ملك ما عليه رسم *mulk mā ʿalayhī rasm*.

Renunciation, انكار *inkār*; رفض *rafad*; (of the world), ترك الدنيا *tark ad-dunyā*. [jadīd.

Repaid, اندفع من جديد *indafaʿ min*

Repair, *v. n.* (to go), توجه *tawajjah*, مضى *madaʿ*, راح *rāh*, ذهب *zahab*.

Go, then, to thy house, but be not long absent from me; and the old woman went forth from her, and repaired to Taj-el-Muluk, and said

to him, Make ready, and clothe thyself in the richest of thy apparel, and betake thyself to the garden, اذهبي الي بيتك ولا تاخري

عني فخرجت العجوز وتوجهت الي تاج الملوك وقالت له تجهز والبس افخر اثوابك واذهب الي البستان. Then she repaired to a very lofty tree, and she concealed herself upon it, ثم انها قصدت شجرة عالية جدًا واختفت فوقها

Repair, *v.* عمل ترميم *ʿamal tarmīm*, مرمر *ramram*. See Mend, Amend.

Repair, reparation (supplying the loss, mending), ترميم *tarmīm*, تعمير *taʿmīr*.

Repaired, مرمر *muramram*.

Repairer, *s.* (of houses, etc.), مرمر *muramrim*.

Reparable, قابل التصليح *kābil attasliḥ*, ممكن الترميم *mumkin attarmīm*.

Reparation (amends), عوض *ʿawad*, جزا *jazā*, مكافاة *mukāfāh*, تضمين *tadmīn*. See Retribution, Compensation; also Repair.

Repartee, *s.* جواب حاضر *jawāb ḥāḍir*, جواب لطيف *jawāb laṭīf*.

Repase, *v.* فات من جديد *fāt min jadīd*, رجع عدي *rejeʿ ʿaddaʿ*.

Repast, *s.* طعام *taʿām*.

Repay, *v.* دفع من جديد *dafaʿ min jadīd*. See Pay, Recompense, Reward.

Repayment, دفع ثاني *dafʿ tānī*. See Payment.

Repeal, *v.* بطل *battal*.

Repeal, *s.* ابطال *ibtāl*.

Repealed, منسوخ *mansūkh*.

Repeat, *v.* (speak again), رجع تكلم *rejeʿ takallam*; (do again or several times), رجع عمل *ād ʿamal*, رجع عمل *rejeʿ ʿamal*.

Repeated (done or said often), مكرر *mu-karrir*.

Repeatedly, جملة امرار *jumlat amrār*.

See Often. [pulse.

Repel, v. رَدَّ *radd*, دفع *dafa*. See Re-

Repelled, مدفوع *madfū*. See Repulsed.

Repeller, دافع *dāfi*. Now whenever great personages of eminence and men of fortune asked to marry me, my father was wont to silence and repel them, and to decline their advances and their presents, وكان

ابي اذا خطبني بناة المجد وارباب الجد سكهم وبكهم وعاف وصلهم وصلهم

Repent, v. تندم *tanaddam*, ندم *nadem*,

عمل ندامة *amal nadāmat*, تاب *tāb*, عمل توبة *amal tawbat*.

Repentance, توبة *tawbat*, ندامة *nadāmat*.

See Penitence.—Regret and repentance, حسرة وندامة *hasrat wa nadāmat*.

Repentant, نادم *nādīm*, تائب *tāyīb*.

Repentant with all his heart, تائب تائب من كل قلبه *tāyīb min kol kalbihi*.

See Penitent.—Hasten to sincere repentance with earnest compunction; for death, to be sure, will never offer her hand to assist thee,

بادر الي التوبة الخالصا مجتهدا فالموت ويحك لم يمدد اليك يدا

Repercussion, انعكاس *in'akās*. See Rebound. [إعادة *ādat*.

Repetition, تكرار *tikrār*, تكرير *takrīr*,

Repine, v. انقهر *inkahar*, انغم *ingham*,

حسد *ghār min*, غار من *inhasar*, انحصر *hasad*, تقمقم *takamkam*.

Repiner, s. See Murmur.

Repining, s. قهر *kahr*, حصر *haar*, غم *gham*. See Grief, Regret, Vexation.

Repining, adj. مقهور *makhūr*, محصور *mahsūr*, مغموم *maghmūm*.

Replace, v. عوض *awwad*, رجع *rajja*.

See Substitute.

Replaced, معوض *murajja*, مرجع *mu-awwad*.

Replant, v. عاد نصب *ād nasab*, نصب *nasab min jadīd*.

Replenish, v. ملئ *malla'*, عبي *abba'*.

See Fill, Stock.

Replenished, replete, ممتلي *mumtali*.

Repletion, امتلا *imtilā*, تخمة *takhmat*.

See Indigestion.

Replied, مجاب *mujāwab*.

Replier, s. مجاب *mujāwib*. [Answer.

Reply, replication, جواب *jawāb*. See

Reply, v. اعطي جواب *a'ṭa' jawāb*, رد *rad jawāb*. [jadīd.

Repolish, v. صقل من جديد *sakal min*

Report, s. (rumour of news), اشاعة خبر *ishā'at khabar*. See Rumour.—(public character), صيت *sīt*. See Reputation.—A report (or account returned

by those to whom anything is referred), تلخيص *tal-khīs*. To make a report (especially of state affairs to the king), etc., عمل

عمل صورة الحال *amal sūrat al hal*.

Report, v. اعطي خبر *a'ṭa' khabar*. See Tell, Relate, Rumour.

Reported, مقرر *mukarrar*. See Related.

Reporter, s. مخبر *mukhabbīr*. See Relater, Reciter.

Repose, v. (rest), استراح *istarāḥ*; (sleep), نام *nām*. To repose confidence, اعتمد

توكل علي *tawakkal ala'*, اعتمد *ata'ala'*. See Confide.—(to intrust),

ودع وديعة *wada'at*, حط امانة *hatt amānat*. See Trust.

Repose (rest), راحة *rāḥat*; (sleep), نوم *nawm*. See Sleep, Rest, Quiet.

Reposed (at rest), مستريح *mustarīḥ*;

(asleep), نائم *nāyim*.

Reposit, *v.* وضع امانة *wadaʿ amānat*,  
ودع *wadaʿ*. See Store, Lay in, De-  
posit.

Reposited, مودوع امانة *maudūʿ amānat*,

Repository, *s.* مخزن *makhzan*, خزينه  
*khazīnat*.

Reprehend, *v.* لام, عتاب علي *atab ʿalaʿi*,  
*lām*, ونبخ *wabbakh*. See Blame, Re-  
proach, Reprove, Censure, Chide.

Reprehended, ملام مذموم *mazmūm*, ملام  
*mulām*.

Reprehensible, واجت الملام *wājib al*  
*mulām*, مستحق اللوم *mustahik al lawm*.

Reprehensibly, بكل عتاب ولام *bikol*  
*atab wamulām*.

Reprehension, ملامة *mulāmat*, معاتبه  
*muʿātabat*, توبيخ *tawbīkh*, لوم *lawm*,  
عتاب *itāb*, تعذير *taʿzīr*. See Cen-  
sure, Blame, Reproof.

Reprehensive, عتابي *itābī*.

Represent, *v.* (exhibit), اظهر *azhar*, احضر  
*ahdar*. See Show.—To represent (by  
painting, delineation, imitation, etc.),  
عمل تقليد *amal taswīr*, عمل تصوير  
*amal taklīd*. See Paint, Describe.—To  
represent (by petition, etc.), التماس  
*iltamas*, عرض *arad*. To represent on  
a theatre, عمل كوميديا *amal komedia*.  
To represent (act as the representative  
of another), توكّل عن *tawakkal ʿan*.

Representation (image, form), صورة *sū-*  
*rat*, شكل *shakl*, تصوير *taswīra*. See  
Likeness.—(a memorial), عرض *ard*,  
معروض *maʿrūd*. See  
Petition.—(exhibition), اظهار *ishār*.  
Theatrical representation, تقليد *taklīd*.

Representation of the person of another,  
وكالة *wakālat*. Representation as in a  
mirror, انعكاس *inʿikās*, عكس *aks*.

Representative (exhibiting a similitude),  
مماثل *munāsīl*. A representative (of  
another person), وكيل *wakīl* (pl. وكلاء  
*wukalā*). A representative vested with  
full powers, وكيل مطلق *wakīl mutlak*.  
To appoint a representative, عمل وكيل  
*amal wakīl*. A representative (simili-  
tude or symbol of anything), علامة  
*alāmat*. [hibits), مظهر *mushīr*.

Representer, *s.* (one who shows or ex-

Repress, *v.* (check), ربط *rabat*, ضبط  
*dabat*. See Restrain, Subdue,  
Crush.

Repressed, مضبوط *madbūt*.

Repression, منع *manʿ*.

Repressive, مانع *māniʿ*.

Reprieve, *s.* (delay of punishment),  
تاخير *imhāl attaʿzīb*, امهال التعذيب  
*tākhīr al ʿikāb*. [zīb.

Reprieve, *v.* امهال التعذيب *amhāl attaʿ-*

Reprimand, *v.* ونبخ *wabbakh*. See Re-  
prehend, Rebuke.

Reprisal, انتقام *intikām*, عوض *ʿawad*.

Reproach, *v.* اعالى عليه ملام *amal ʿalayhi*  
*mulām*, عتاب عليه *atab ʿalayhi*,  
ونبخ *taʿattab ʿalayhi*, تعتب عليه  
*wab-* *bakh*. To reproach one another, تعاتبوا  
*taʿātabū*.

Reproach, *s.* (censure), ملام *malām*,  
لامه *mulāmat*, عتاب *itāb*, لوم *lawm*;  
(infamy), عيب *ayb*. See Shame.

Reproachable, واجب الملامة *wājib al*  
*mulāmat*, مستحق اللوم *mustahik al*  
*lawm*.

Reproached, مذموم *mazmūm*.

Reproachfully (opprobriously), بكل ملامه  
*bikol mulāmat*; (shamefully), بكل  
*bikol ayb waʿār*.

- Reprobate, *v.* انكر عليه *ankar ʿalayhi*, رفض طلبه *rafad talabaho*. See Reject.
- Reprobate, شقي *shakī*. See Wicked.—  
A reprobate, فاجر *fājir*. See Profligate.
- Reprobated, مرفوض *marfūd*. See Rejected. [ness.]
- Reprobateness, reprobation. See Wicked.
- Reproof, لوم *lawm*.
- Reprove, *v.* عتب عليه *atab ʿalayhi*, وخبه *wabbakhaho*. See Reprehend.
- Reproach.
- Reptile, *s.* حشرة *hasharat* (pl. حشرات *hasharāt*). The reptiles of the earth, *hawām al ard*. [iamāhir].
- Republic, جمهور *jamhūr* (pl. جماهير).
- Repudiate, etc., *v.* طلق *tallak*. See Divorce, Reject.
- Repugnance (contrariety), مخالفة *mu-khālafat*. See Inconsistency. — (reluctance), تعلى *taʿallal*, معاندة *muʿā-nadat*, مقاومة *mukāwamat*; (aversion), بغضة *bughdat*.
- Repugnant (contrary), مخالف *mukhālif*, مغاير *mughāyir*, مناقض *munākid*, منافي *munāfi*. See Inconsistent. — (reluctant), معاند *muʿānid*, عنيد *ʿanīd*; (averse), مستكره *mustakrah*.
- Repugnant to humanity, منافي المروءة *munāfi al murūwat*. Repugnant to nature, مغاير الطبيعة *mughāyir attabiʿat*. To be repugnant (contrary), صار *sār mukhālif*; (to be averse or reluctant), استكره *istakrah*.
- Repugnantly (contrarily), بوجه مغاير *biwajhin mughāyir*, بكل مخالفة *bikol mukhālafat*; (with reluctance), بكل كره *bikol karah*, بغير رضا *bi-ghayr riḍā*.
- Repulse, *s.* دفع *dafʿ*, اندفاع *indifāʿ*.
- To meet with a repulse, اندفش *indifash*. See To be repulsed.
- Repulse, *v.* دفش *dafash*, دفع *dafaʿ*, قاوم *kāwam*. See Repel.
- Repulsed, مردود *mardūd*, مدفوع *madfūʿ*.
- To be repulsed, اندفع *indafaʿ*. See To meet with a repulse.
- Repulsion, دفع *dafʿ*, مدافعة *mudāfaʿat*. See Repulse.
- Repulsing, repelling, دافع *dāfiʿ*. The repelling power, القوة الدافعة *al kūwat addāfiʿat*. [tarāh.]
- Repurchase, *v.* رجع اشتراه *rajiʿ ish-*
- Reputable, معتبر *muʿtabar*. See Honourable, Creditable, Honest.
- Reputably, بكل اعتبار *bikol iʿtibār*.
- Reputation, repute, صيت *sīt*, اسم *ism*, سمعة *sumʿat*. See Credit, Honour.
- Repute, *v.* حسب *hasab*, ادع *adʿ*, ظن *zan*. See Consider, Reckon.
- Request, *s.* (entreaty, petition), عرض *ardʿ*, استدعا *istidʿā*, التماس *iltimās*, رجا *raja*. In request (in great demand), مطلوب *mulūb*. Anything greatly in request, مطلوب جداً *mat-lūb jiddan*.
- Request, *v.* عرض *aradʿ*, قدم التماس *kaddam iltimās*, عمل استدعا *amal istidʿā*, طلب *talab*. See Petition, Beg, Entreat.
- Requested, ملتمس *multamas*, etc.—  
Your Excellency is requested to give the necessary orders, المرجو من *al marjū min saʿādatikum an tasdirū al awāmīr al lāzimah*.
- Requester. See Petitioner.
- Requirable, واجب الطلب *wājib attalab*.

Require, *v.* اقتضى *iktida'* له *talab* طلب *laho*. See Demand, Request. — As occasion may require, حسب الاقتضا *hasab al iktida'*. And the Wezeer caused a whitewasher to be brought, and a painter, and an excellent goldsmith, and provided them with all that they required, فاحضر الوزير مبيضاً ونقاشاً وصائغاً جيداً واحضر جميع ما يحتاجون إليه.

Required, مقضى *matlūb* مطلوب *muk-taḍī*. See Requested.

Requisite, لازم *durūri* ضروري *lāzim*, واجب *wājib*. See Necessary.

Requisite, *s.* حاجة مهمة *hājat muhimmat*, امر مقضى *amr muktaḍī*. See Necessary, Necessaries.

Requisitely, بالضرورة *durūratan* ضرورتاً *bīl durūrat*. See Necessarily.

Requisiteness, ضرورة *durūrat*.

Requit, مكافاة *majāsāh* مجازاة *mukā-fāh*, عوض *awḍ* عوض *ta'wīd*. See Retaliation, Compensation, Retribution.

Requite, *v.* عوّض عليه *awwad alayhi*. See Repay, Retaliate, Reward.

Reremouse, طير الليل *watwāt* وطواط *tayr al layl*. See Bat.

Rescript (royal edict), منشور *manshur*, خط شريف *khatt sharīf*.

Rescue (from confinement or danger), اطلق *atlaḥ* عتق *khallas* خلاص *atak*.

Rescue, *s.* اطلاق *atlaḥ*. [*al habe*].

Rescued, مطلق من الحبس *matlūḥ min*.

Research, تفتيش *taftish*. See Inquiry, Search.

Research, *v.* تفتيش *fattaḥ* فتح *amal taftish*. See Search, Examine, Inquire.

Resell, *v.* باع من جديد *bā' min jadīd*.

Resemblance, تمثيل *tamīl*, صورة *sūrat*

(pl. صور *suwar*). See Similitude, Likeness.

Resemble (be like), شابه *shābah*; (to compare), عمل تشبيه *shabbah*, *amal tashbih*.

Resembling, مشابه *mushābih*. See Like.

Resent, *v.* قصد الانتقام *kasad al intikām*, غضب *ghadeb*. [Choleric.

Resentful, غضوب *ghadūb*. See Angry, Resentingly, بغضب *bighadabin*.

Resentment, فكر الانتقام *fikr al intikām*, غيظ *ghayz*, غضب *ghadab*. See Anger, Indignation.

Reservation, reserve (retaining, withholding), ابقا *ibkā*, استبقا *istibkā*; (concealment of something in the mind), ربا *riyā*; (exception, condition), شرط *shart*. See Stipulation. — (caution or modesty of behaviour), ادب *adab*, انتباه *intibāh*.

Reserve, *v.* (keep back), ابقى *abka'*.

Reserved (kept back), باقى *bākī*.

Reserved (modest, silent, not impudent), ع. هادي الطبع *hādī attabīع* ساكت *sākit*.

Reservedly (modestly), بكل حشمة *bikol hishamat wa adab*.

Reservedness (modesty), وقار *adab* ادب *wakār*; (sullenness), ثقله *saklat*.

Reservoir, *v.* (of water), حوض *hawḍ*.

Reset, *v.* (a broken bone), جبر العظم *jabbār al aḥḥam al maktūr*.

Reside, *v.* سكن *sakan*, قطن *katan*, اقام *akām*. See Dwell, Inhabit; also To Subside.

Residence, اقامة *ikāmat*. A place of residence, وطن *watan* (pl. اوطان *awṭān*), مقام *makām*, مسكن *maskan*. See Abode, Habitation, Dwelling, Country.

- Resident**, ساكن *sākin*, مقيم *mukim*. A resident, وكيل *wakīl*, العلي *alchī*. See Envoy, Agent, Ambassador.
- Residuary, residual**, باقي *bākī*. A residue, بقوة *bakwat*. See Rest, Remainder.
- Resign, v.** (give up, quit), ترك *tarak*. To resign an office, استعفى من *istaʿfaʾ min*. To resign oneself to providence, See Submit, Yield.—But they could not do so. They resigned themselves to fate and destiny, and I submitted to God with patient endurance of fate, affliction, and misfortune, فلم يقدرُوا علي ذلك وصارُوا مسلمين للقضا والقدر وصبرت لله علي القضا والبالا
- Resignation** (of office, etc.), ترك *tark*, استعفا *istiʿfā*; (submission to providence), تسليم *taslīm ilaʾ*. See Submission.
- Resigned** (to providence), متوكل علي *mutawakkil alaʾ*. See Submissive.
- Resin**, صمغ صنوبر *rāṭinij*, راتينج *sanawbar*.
- Resist, v.** مانع *dāfaʿ*, مانع *mānaʿ*, قاوم *kāwam*. See Oppose, Repulse.
- Resistance**, مقاومة *mukāwamat*, ممانعة *mumānaʿat*, منع *manʿ*. See Opposition.
- Resisted**, مدفوع *madfūʿ*, مردود *mardūd*. See Repulsed.
- Resistibility**, قوة الدافعة *kūwat addāfiʿat*.
- Resistible**, يتقاوم *yutakāwam*.
- Resolvable, resolvable** (capable of being dissolved), قابل الحل *kābil al hal*; (capable of being explained), ممكن *mumkin* التفسير *attafsiṛ*.
- Resolve, v.** (determine), نوي *kasad*, قصد *naʾwaʾ*. See Purpose.—(to dissolve), حل *hal*. See Melt.—(to analyze),

حل *hal*; (to inform, resolve a doubt), رفع الشبهة *rafaʿ ashshubha*.

**Resolve, s.** See Resolution.

**Resolved** (determined, steady), ثابت *sābit*. See Resolute.—(melted), متحلل *mutahallil*. See Dissolved.—(analyzed), مفسر *mafsar*; (explained), مفروق *mafrūk*. Resolved upon, مصمم *musammam*, مقصود *maksūd*.

**Resolvedly** (with firmness), بكل صبر وقرار *bikol sabrin wakarār*. See Resolutely.

**Resolvedness.** See Resolution.

**Resolvent, resolute**, محلل *muhallil*, فاسخ *fāsikh*.

**Resolver, s.** (one that determines), قاصد *kāsid*; (a dissolver), محلل *muhallil*.

**Resolute** (constant to a resolution), ثابت *sābit*. See Firm, Steady, Constant.—(bold), جسر *jasūr*. See Brave.

**Resolutely**, بكل جسارة وثبات *bikol jasārat wa sabāt*. See Courageously.

**Resolution, resoluteness** (boldness), جسارة *jasārat*, جرأة *jaraat*; (fixed purpose), نية *niyat*, ثبات *sabāt*, قصد *kasd*. And when he heard that, he was violently agitated, and his resolution was roused, and he prepared his forces, consisting of Jinn and men, and wild beasts, birds, and reptiles, فلما سمع ذلك قامت قيامته وثارت عزيمته وجهاز عساكره من الجن والانس والوحوش والطيور والهوام

**Resort, v.** (frequent), راج واجال عند (vulg.) *raḥ wa ajā liʿand*, لفتي علي *lafaʾ alaʾ*.

See To have recourse.—A fox and a wolf inhabited the same den, resorting thither together, and thus they remained for a certain length of time. But the wolf oppressed the fox, ان ثعلبا وذئبا الفا وكرا فكانا يأويان اليه مع بعضهما ويبيطان فيه فلبثا علي ذلك مدة من الزمان وكان الذئب

قاهراً للشعلب. Seruj is my native country (home); but how can I resort thither, seeing that the enemy have settled in it, and committed ravages upon it, سروج داري ولكن كيف السبيل إليها وقد أناخ الاعادي بها واخنوا عليها

Resort (concourse), اجتماع *ijtimāc*. See Assembly, Meeting; Visit, Recourse.

Resound, *v.* (sound, echo), عمل رنه *amal rannih*, عمل ياغي *amal yaḡhī*.

Resounding, *part.* عامل رنه *āmil rannih*.

Resource (fund), اصل *asl*. See Source. —(remedy), علاج *ilāj*. [*jadīd*].

Re-sow, *v.* زرع من جديد *zara min*

Respect, *v.* احترام *ihtabar*, عمل اعتبار *amal iṭṭibār*, احترام *amal ihtirām*.

Respect, احترام *iṭṭibār*, اعتبار *ikrām*, احترام *ihtirām*. See Attention, Regard, Honour, Reverence; also Consideration, Motive. — (reference, relation), علاقة *alākah*, نسبة *nisbat*. In respect of, بالنسبة *bil nisbat*, نسبة *nisbatan*, علي حسب *ala' hasab*.

Respectable, واجب *muṭabar*, معتبر *muṭabar*, التكريم *wājib attakrīm*.

Respected, محترم *mukarram*, معتبر *muṭabar*. See Honoured.

Respectful, مؤدب *mu-addab*. Then putting himself in a respectful posture, he saluted the assembly, prayed for them, and kissed the ground before them; after which he stood, hanging down his head in humility, ثم انه تأدب وسلم عليهم ودعي لهم وقيل الارض بين ايديهم ووقف وهو منكس رأسه متخشع

Respectfully, بكل تكريم واحترام *bikol takrīm wa ihtirām*.

Respecting, *prep.* في امر *fī amr*, في

في *fī shān*, خصوص *bikhsūs*. I am perplexed respecting his case; for if I give orders to kill him, it will not be right; and if I leave him, he will increase in his boldness. Write to him a letter, rejoined the old woman, and perhaps he will be restrained, وقد

تحيرت في امره فان امرت بقتله فليس بصواب وان تركته ازداد في تجاسره فقالت لها العجوز اكتبى له كتاباً لعله ينزجر

Respective (particular), خاص *khās*, منسوب *mansūb*, مخصوص *makhṣūs*; (relative), منسوب *mansūb*.

Respectively (particularly), خصوصاً *khusūsan*, نسبة *nisbatan*. See Relatively.

Respiration, تنفس *tanaffus*.

Respire, *v.* (breathe), تنفس *tanaffas*.

Respite, مهلة *mahlat*. See Reprieve.

Resplendence, ضياء *diyā*. See Brightness, Splendour. [Splendid].

Resplendent, لامع *lāmīc*. See Bright,

Resplendently, بكل ضياء *bikol diyā*. See Splendidly. [*mānat*].

Responsibility, كفالة *kafālat*, ضمانة *da-*

Responsive, مجاوب *jawābī*, جوابي *mujāwib*.

Rest (quiet, repose), راحة *rāhat*. See Tranquillity.—(cessation of motion),

سكون *sukūn*. Rest and motion, سكون وحركة *sukūn wa harakat*. To give rest, رجع *rayyah*. And he came to

the tree, and threw himself down like one slain, desiring to take rest by his prostrate position, not knowing that every one who is an object of search resteth not; and none knoweth what is hidden from him in the secrets of destiny, فاني عند الشجرة وانطرح

مثل القتيل واراد الراحة بانطراحه ولم يعلم ان كل مطلوب لم يسترح ولا يعلم احد ما خفي له في الغيب من التقادير

Rest, *s.* (remainder), باقي *bākī*. See

- Residue, Remains.—And so with regard to the rest, وقس علي هذا *wukus ala' hasā*.
- Rest, *s.* (support on which anything leans), سند *sanad*, مسند *musnad*. See Prop, Pillar, Support.
- Rest, *v.* (be at quiet), استراح *istarāh*; (to sleep), نام *nām*; (to lean upon), اتكا علي *ittakā ala'*, استند *istanad*. To rest satisfied, رضي *radī*. And by the side of the door was a wide *mastabah*. The porter therefore put down his burden upon that *mastabah*, to rest himself, and to scent the air, وكان بجانب الباب مصطبة عريضة فحط الحمال حملته علي تلك المصطبة ليستريح ويشم الهواء.
- Rested (reposed), مرتاح *murtāh*.
- Restitution, ترجيع *tarjīc*.
- Restive, متعن *mu'ānid*, معاند *mu'ānid*. See Obstinate, Stubborn, Reluctant.—A restive horse, حرون *harūn*. See Horse.
- Restiveness, عناد *inād*. See Stubbornness, Obstinacy.
- Restless (having no rest), غير مرتاح *ghayr murtāh*. I was restless on account of her absence; sleep could not overcome my anxiety; my eyes however were closed, but my spirit was awake, وقد تشوشت لغيابها ولم ياخذني نوم غيران عيني مغمضة ونفسي يقظانة.
- Restlessness (want of rest or ease), عدم الراحة *adam arrāhat*.
- Restorable. See Recoverable.
- Restoration, استرداد *istirād*, ترجيع *tarjīc*. See Restitution.—Restoration of health, شفا *shafā*. See Recovery.
- Restorative, شافي *shāfi*. A restorative, شافي *shāfi*.
- Restore, *v.* (give back, send back, bring back), رجع *rajja*. See Retrieve, Re-establish, Recover, Repay.
- Restored, مردود *mardūd*, مرجع *murajja*, رجوع *marjūc*. Restored to health, منتشي للصحة *muntashī lilṣahhat*. To be restored, ارتد *irtad*. See Return.
- Restorer, راد *rādīd*.
- Restrain, *v.* (curb), ضبط *dabat*, ربط *rabat*, حني *hana'*, جبر *jabar*. See Check, Repress, Overawe. [*dabt*].
- Restraining, ممكن الضبط *mumkin al*.
- Restrained (checked), مضبوط *madbūt*, محصور *mahsūr*, ممتنع *mumtani'*, محدود *mahdūd*. See Restricted.
- Restrainer, ضابط *dābit*.
- Restraint (check), منع *dabt*, ضبط *dabt*, مانع *mana'*, (limitation), تحديد *tahdīd*.
- Restrict, قصر *kassar*.
- Restricted, مقصر *mukṭasar*, مختصر *mukṭasar*.
- Restriction, اقتصار *iktisār*, قيد *kayd*. See Restraint. [See Styptic.
- Restrictive, restraining, اقتصاري *iktisārī*.
- Restrictively, بكل اقتصار *bikol iktisār*.
- Result, نتيجة *natījat* (pl. نتائج *natāyij*), ثمرة *samarat*. See Effect, Inference.
- Result, *v.* (rise as a consequence), حصل *hasal min*. [*ikhtisār*].
- Resumable, ممكن الاختصار *mumkin al*.
- Resume, *v.* (take back), اخذ *rajāc*, عاد *akhaṣ*. To resume a discourse, عاد *ād natījat al kalām*.
- Resurrection, *s.* قيامة *kiyāmat*. The day of resurrection, يوم القيامة *yawm al kiyāmat*. See Day of judgment.
- Resuscitate, *v.* احيا *aḥyāh*. See Revive.
- Resuscitation, احيا *iḥyā*. See Resurrection.

Retail, *v.* باع بالمفرق *bāʿ bil mufarrak*.

Retail, *المبيع بالمفرق* *albayʿ bil mufarrak*.

Retailed, *مباع بالمفرق* *mubāʿ bilmufarrak*.

Retailer, *s.* بياع بالمفرق *bayyāʿ bil mufarrak*. See Pedlar.

Retain, *v.* (withhold), مسك عندہ *mesek ʿindaho*; (to keep in confinement), حجز *hajaz*. See Detain, Keep.—(to keep

in pay, maintain as followers, etc.),

حط عندہ بالخدمة *hat ʿindaho bil khidmat*. See Hire, Pension.

Retained (withheld), ممسوك *mamsūk*.

Retainer, *s.* تابع *tābiʿ*. See Dependent, Follower, Pensioner.

Retake, *v.* اخذ من جديد *akhaz min jadīd*.

Retaliate, *v.* اخذ حقه *akhaz hakkaho*.

By God, I must retaliate for this damsel upon him who killed her, and put him to death! Then said he to Jaafar, By the truth of my descent from the Khaleefehs of the sons of El-Abbas, if thou do not bring to me him who killed this woman, that I may avenge her upon him, I will hang thee at the gate of my palace, together with forty of thy kinsmen,

والله لابدان اخذ حق هذه الصبية ممن

قتلها واقتله وقال لجعفر وحق اتصال

نسبي بالخليفة من بني العباس ان لم

تاتني بالذي قتل هذه الصبية لانصفها

منه شنقتك علي باب قصري واربعين

من بني عمك

Retaliated, مقاصص *mukāsas*.

Retaliation, انتقام *intikām*.

Retard, *v.* منع عوق *ʿawwak*, مانع *manaʿ*. See Hinder, Obstruct, Delay.

Retarded, متأخر *mulaakkhhir*.

Retention (withholding), مسك *mask*;

(holding), امساك *imsāk*. See Confinement, Restraint, Limitation.

Retentive (having the power of holding or withholding), ماسك *māsik*.

Reticular, reticulated, retiform, مشبك *mushabbak*. [page.

Retinue, توابع *tawābiʿ*. See Train, Equi-

Retire, *v.* انسحب *insarah*, انصرف *insa-*

*hab*. See Recede, Retreat, Resign.—To retire from one another, تباعدوا *ta-*

*bdʿadū*. [talz.

Retired (private, recluse), مختلي *mukh-*

Retirement, اجتناب *ijtināb*, انصراف *insirāf*. See Retreat.—Retirement, re-

tiredness (of life), خلوة *khalwat*. A

retirement or place of retirement, خلوة *khalwat*.

Retort, *s.* (sharp answer), جواب حاد *jawāb hād*. See Repartee, Raillery.

Retract, *v.* نقض كلامه *nakad kalāmaho*, انكر *ankar*.

Retracted, منكور *mankūr*.

Retraction, انكار *inkār*.

Retreat (place of privacy), خلوة *khalwat*.

See Retirement.—The retreat of an

army, رجوع العسكر *rujūʿ al ʿaskar*, فرار *firār*.

Retreat, *v.* (from an enemy), انهزم *inha-*

*zam*, فر *far*. Retreated مهزوم *mahsūm*.

Retrench, *v.* (cut off, abridge), قصر *kassar*,

اختصر *ikhtasar*. [maktūʿ.

Retrenched, مختصر *mukhtasar*, مقطوع

Retrenchment, اختصار *ikhtisār*, اقتصار *iktisār*.

Retribution, مجازاة *mujāsāh*, جزاء *jazā*,

مكافاة *mukāfāh*, اجرة *ujrat*. See Re-

payment, Recompense.

Retributive, retributory, مكافي *mukāfi*.

Retrieve, *v.* (recover, repair), استرجع *istarjaʿ*,

رجع *rajjaʿ*, صلح *sallah*. See

Re-establish, Restore. [coverable.

Retrievable, يتحصل *yatahassal*. See Re-

Retrocession, retrogradation, retrogression, رجوع *rujūʿ* *likhalsf*.

Retrograde, راجع *rājiʿ* *likhalsf*, مقلوب *maklūb*. See Contrary, Opposite.—To retrograde, راجع الي ورا *rājiʿ ila' warā*.

Return, *v.* (come back), عاد *rejeʿ*, عاد *ād*; (to give back), رجع *rajjaʿ*; (send back), رجع *rajjaʿ*. See Restore, Repay.—(to make answer), اعطي جواب *aṭa' jawāb*. To return to one's senses (after madness, ebriety, anger, or fainting), صحي *sehī*. To return to any former habit, عاد الي *ād ila'*.

Return, *s.* (to any place), عودة *rujūʿ*, راجعة *rajʿat*; (profits arising from merchandise, etc.), نفع *naṣf*, منفعة *manfaʿat*. See Profit, Revenue.

Returnable, قابل الرجوع *kābil arrujūʿ*.

Reveal, *v.* اظهر *ashar*, كشف *kashaf* *assir*, افشي *afsha'*. See Discover, Disclose.—And I acquainted him with what had befallen me from first to last, and he was grieved for me, and said, O young man, reveal not thy case, for I fear what the king of this city might do against thee, فاخبرته

عما جري لي من اوله الي اخره فاغتم لاجلي وقال يافتي لاتظهر ما عندك فاني اخاف عليك من ملك هذه المدينة

And she said within herself, Verily this thing no one has known from me, and I will not reveal it to this old woman until after I shall have tested and tried her, as it must be, وقالت في نفسها ان هذا الامر ما عرفه احد مني فلا ابوح به لهذه العجوز الابد اختبارها كما يجب

منكشف *makshaf*, مكشوف *munkashif*.

Revealer, *s.* كاشف *kāshif*, معلن *muʿlin*.

Revelation, افشا الاسرار *ifshā alasarār*, اظهار

*ishār*. See Discovery.—A revelation from heaven, وحي رباني *wahī rabbānī*, الهام *ilhām* رباني *ilhām rabbānī*.

Revenge, انتقام *intikām*, Nakmat.

Revenge, *v.* انتقم من *intakam min*.

Revenger, *s.* (one who takes revenge), منتقم *muntakim*; (one who avenges or punishes), مقاصص *mukāsīs*.

Revenue, موصول *mahsūl*, مدخول *mad-khūl*. A collector of revenue, محتل *muhassil*.

Reverberate, *v.* (beat or throw back), انعكس *inʿakas*. To reverberate (as sound), عمل ياغي *amalyāghī*. See Echo.

Reverberated, منعكس *munʿakis*.

Reverberation, انعكاس *inʿikās*. Reverberation of sound, ياغي *yāghī*.

Revere, reverence, *v.* احترم *ihtaram*, اعتبر *iʿtabar*. See Venerate, Honour.

Revered, مكرم *mukarram*, محترم *muhtaram*, معتبر *muʿtabar*. See Venerable, Honoured, Esteemed.

Reverence, احترام *ihtirām*, اكرام *ikrām*,

اعتبار *iʿtibār*, توكير *tawkir*. See Veneration, Respect, Honour.—A reverence (act of obeisance), تسليم *taslim*, انحنأ

*inhinā*. And when the gardener saw him, he rose to him, standing upon his feet, and receiving him with reverence and honour!

فلما رآه البستاني نهض له علي الاقدام وقابله بالتعظيم والاکرام

Reverencer, reverer, *s.* مكرم *mukarrim*.

Reverend, محترم *muhtaram*, مكرم *mu-karram*, معظم *muʿazzam*. See Venerable, Revered.

Reverend, reverential, محترم *muhtasham*, صاحب ادب *sāhib adab*. See

Respectful. Digitized by Google

Reverently, بكل اكرام *bikol ikrām*  
 wa *tawkir*, باحترام *bi ihtirām*, بكل  
 التفات *bikol iltifāt*. [Meditation.  
 Roverie, فكر *fikr*, افتكار *iftikār*. See  
 Reverse, v. عكس *akās*, قلب *kalab*,  
 قلب *kallab*. See Overturn, Subvert,  
 Repeal, Contradict.  
 Reversed, منقلب *munʿakis*, منعكس  
*munkalib*, مقلوب *maklūb*. To be re-  
 versed, انقلاب *inkalab*. See Inverted,  
 Inverse.  
 Reverse, عكس *aks*, انقلاب *inkilāb*,  
 انحراف *inhirāf*. See Inversion.—  
 (change), تبديل *tabdīl*, تصريف *tasrīf*.  
 The reverses of fortune, نوايب الدهر  
*nawāyib addahr*; (an opposite, contrary),  
 خلاف *khilāf*, ضد *didd*.  
 Reversible, ممكن العكس *mumkin al ʿaks*.  
 Reversion (right of succession), ميراث  
*mīrās*, وراثه *warāsat*. See Heritage,  
 Succession.  
 Reversionary, بطريق موروث *mawrūs*,  
 بطريق الميراث *bitarīk al mīrās*. [verberate.  
 Revert, v. رجع *rajiʿ*. See Return, Re-  
 Revertible, قابل الرجوع *kābil arrujūʿ*.  
 Review, v. (to see or consider again),  
 جديد *nazar min jadīd*. See  
 Re-examine, Examine, Survey.—To  
 review an army, كشف علي العساكر  
*kashaf ʿalaʾ al ʿasākīr*. To review a  
 book, قابل كتاب *kābal kitāb*.  
 Review, s. (retrospection), نظر *nazar*,  
 مقابلة *mukābalat*. See Examination,  
 Survey.  
 Reviewer, ناظر *nāzar*. [Reproach.  
 Revile, v. شتم *shatam*, سب *sab*. See  
 Reviler, s. شاتم *shātim*.  
 Reviling, s. شتم *shatm*.

Revise, v. (writings, etc.), راجع *rājaʿ*,  
 قابل *kābal*.

Revise, مقابلة *mukā balat*. See Review.

Revisit, v. زار من جديد *zār min jadīd*.

Revival, revivification, reviviscency, احيا  
*ihyā*.

Revive, v. (return to life or vigour), احيى

*ahyaʾ*. My spirit had then revived, my  
 soul had returned to me, and my power of  
 motion was renewed; and I began to meditate  
 and to walk along the shore of the island,  
 ولقد انتعشت نفسي وردت لي روجي  
 وقويت حركتي وصرت افكر وامشي  
 في جانب الجزيرة

Revived, منتعش *muntaʿish*.

Reviver, s. محيي *muhyi*. [jadīd.

Re-union, اتحاد من جديد *ittihād min*

Re-unite, v. عمل اتفاق من جديد *amal*  
*ittifāk min jadīd*.

Revocable, يبطل *yubtal*. Revocableness,  
 ابطال *imkān al ibtāl*. To revo-  
 cate, revoke, بطل *battal*. [Repeal.

Revocation, revokement, ابطال *ibtāl*. See

Revolt, v. قام علي *ʿest ʿalaʾ*, عصي علي  
*kām ʿalaʾ*. [Desertion.

Revolt, s. عصاة *asāwat*. See Rebellion,

Revolted, عصيان *ʿasyān*. [serter.

Revolver, s. عاصي *ʿasī*. See Rebel, De-

Revolve, v. (turn round), دار *dār*.

Revolution (revolving in a circle), دور

*dawr*, دوران *dawrān*. Revolutions,  
 انقلابات *inkilābāt*, نوايب  
*nawāyib*, تقلبات *takallubāt*. The revolutions of  
 the heavens, انقلابات الانلاك *takallubāt*  
*al aflāk*. The revolutions of ages,  
 انقلابات الزمان *inkilābāt azzamān*. Re-  
 volutions of fortune, نوايب الدهر  
*nawāyib addahr*. A revolution or change of  
 government, تبديل السلطنة *tabdīl assal-*  
*tanat*.

- Reward, *s.* جزاء *jazā*, اجر *ajr*, مكافاة *mukāfāh*, ثواب *sawāb*. Deserving a reward, مستوجب الثواب *mustawjib assawāb*. A good action worthy of a reward, عمل خير موجب الثواب *amal khayr mujib assawāb*. I have relinquished mistresses and wine, and turned away from profligacy and infatuation, and committed all my affairs to my God, and I have bidden a final farewell to my errors, and devoted myself to gain reward from my Lord, requesting him to grant me a good end, سلوت عن الاحبة والمدام وملت عن التهلكة والهيام وسلمت الامور الي ربي وودعت الغواية بالسلام وملت الي اكتساب ثواب الهي راجياً منه حسن النحتم
- Reward, *v.* جازاه *jāzah*, كافى *kāfa*. See Recompense, Repay.
- Rewardable, لايق الجزاء *lāyik al jazā*, مستوجب الثواب *mustawjib assawāb*.
- Rewarded, مكافى *mukāfa*.
- Rewarder, *s.* مكافى *mukāfi*.
- Rhetoric, علم الفصاحة *ilm al fasāhat*. See Oratory.
- Rhetorical. See Oratorical.
- Rhetorician. See Orator.
- Rheum, رشح *rashh*. [ *fāsīl*.
- Rheumatism, وجع المفاصل *waja al ma-*
- Rhinoceros, *s.* كركدان *karkadān*.
- Rhododaphne (a rose with laurel leaves), دوفلة *dusfle*. [ *rāwand sīnī*.
- Rhubarb, راوند *rāwand*. China rhubarb,
- Rhyme, قافية *kāfiyat*.
- Rhythmical, موزون *mawzūn*. Rhythmically, على القافية *alā al kāfiyat*. Not rhythmical, غير موزون *ghayr mawzūn*. An oration rhythmically composed, موسجج *musajja*. Who speaks rhythmically, ساجج *sājj*.
- Rib, *s.* ضلع *dul*.

- Ribbed, اضلاع له *laho adlā*.
- Rice (in the husk), رز *ruz*. A rice merchant, رز بايع *bayyā* *ruz*.
- Rich, غني *ghanī*. See Opulent, Wealthy.
- Riches, مال *māl*, اموال *amwāl*, كثرة *kasarat al māl*. See Wealth.
- Richly, بكل غني *bikol ghina*. See Opulently, Abundantly, Plenteously.
- Richness, غني *ghina*. See Fertility, Opulence, Abundance, Finery, Splendour.
- Rick, *s.* (pile of corn, hay, etc.), عنبر *anbar*.
- Rid, *v.* (disengage, disentangle), حل *hal*; (to set free), خلص *khallas*. To get rid of (escape from), خلص حاله *khallas hālaho*; (to drive away), دفع *dafa*.
- Riddance (disencumbrance), حل المشكل *hal al mashkal*; (deliverance), خلاص *khālās*; (driving away, clearing away), دفع *dafa*.
- Riddle, *s.* (enigma), حذورة *hazzūra*, رمز *ramz*. To propound a riddle, عمل *amal hazzūra*. A riddle (sieve), حذورة *ghurbāl*.
- Riddle, *v.* (solve a riddle), شرح الرمز *sharah arramz*; (to separate by a coarse sieve), غربل *gharbal*.
- Ride, *v.* ركب *rekeb*. Any beast upon which a person rides, مركوب *markūb*. And when the time of afternoon prayers arrived, he rode, with the princes before him, until he came to the horse-course, where he played with arms till the time of nightfall, together with his father and the lords of his empire, ولما كان وقت صلوة العصر ركب، والامراء بين يديه حتي وصل الي الميدان ولعب بالسلاح الي وقت العشاء مع ابيه وارباب دولته
- Rider, *s.* راكب *rākib* (pl. ركّاب *rukḡab*).

A rider or breaker of horses, معلم الخيل *mu'allim al khayal*.

Ridge, *s.* (higher part, top), ذروة *zarwat*.  
The ridge of a mountain, رأس الجبل *rās al jabal*. [See Raillery.]

Ridicule, مسخرة *maskharah*, استهزاء *istihzā*.

Ridicule, *v.* عملك مسخرة *amalaho maskhara*, عملك مضحكة *amalaho madhake*, تمسخر عليه *dahik alayhi*, ضحك عليه *tamaskhar alayhi*. See Deride, Rally, Mock, Laugh at.—One who ridicules, ضاحك *dāhik*, مستهزئ *mustahzī*. See Wag, Mocker.

Ridiculed, صار مضحكة *sār mudhake*.

Ridiculous, مسخرة مضحك *mudhik*, مسخرة *maskhara*. Anything ridiculous, مسخرة *maskhara*. Ridiculous things, مضحكات *madhakāt*.

Ridiculously, بكل استهزاء *bikol istihzā*.

Ridiculousness, حال مضحك *hāl mudhik*. See Ridicule.

Riding, *s.* ركوب *rukūb*, ركوب *rukūb*.

Rie, جاودار *jāwdār*.

Rife (or general, as a contagious distemper), مستولي *umūmī*, عمومي *umūmī*, متاولي *tawli*.

Rifely, عمومياً *umūman*.

Rifeness, عموم *umūm*.

Rifle, *v.* نهب *nahab*, سلب *salab*. See Pillage, Plunder, Rob. [See Robbed.]

Rifled, مسلوب *maslūb*, منهب *manhūb*.

Rifle, *s.* ششخانة *shashkhānah*.

Rifler, *s.* سالب *sālīb*, ناهب *nāhib*. See Plunderer.

Right (fit, proper, just), لائق *lāyik*, موافق *munāsib*, مناسب *wājib*, واجب *muwāfik*. See Becoming, Suitable, Convenient.—(true, not erroneous), صحيح *sahih*. See Perfect, Complete.

(just, honest), صادق *sādik*, عادل *ādil*, صالح *sālīh*. See Righteous.—(not crooked, straight), مستقيم *mustakīm*, سوي *sawa'*; (not left), يمين *yamīn*. The right hand, اليد اليمنى *alyad al yamna'*. The right side (also anything situated on the right), يمين *yamīn*. To the right, يمنية *yamnatan*. Right and left, ميمنة وميسرة *maymanat wa maysarat*. From the right, من اليمين *min al yamīn*. The right wing of an army, ميمنة *maymanat*. The right and left wing, الميمنة والميسرة *al maymanat wal maysarat*. A right line, خط مستقيم *khatt mustakīm*. The right way, الطريق المستقيم *attarik al mustakīm*; (to be straight), كان مستقيم *kān mustakīm*; (to be correct), كان *kān* صحيح *kān sahih*.

Right (interjection of approbation), طيب *tayyib*, عظيم *ʿazīm*.

Right (proper), بنوع مناسب *bi nawʿin munāsib*; (in a direct line), بخط مستقيم *bikhattin mustakīm*.

Right (justice), عدل *ādil*; (freedom from error), صحة *sahhat*; (due or just claim), حق *hak*; (property), ملك *mulk*, خاصة *khāssiyat*; (power, prerogative), قدرة *kudrat*, قوة *kūwat*. The right (side), جانب اليمين *jānīb al yamīn*. Against right, خلاف الحق *khalāf al hak*. Hereditary rights, حقوق ميراثية *hukūk mīrāsīyah*.

Right, *v.* (administer justice), اجري الحق *ajra' al hak*.

Righteous, صالح *sālīh*, صادق *sādik*. See Just, Honest, Virtuous, Holy.

Righteously, بكل صلاح *bikol salāh*.

Righteousness, صلاح *salāh*. See Rectitude, Honesty, Virtue, Piety, Justice.

Rightful (having right), حقيقي *hakikī*. See True, Lawful.

Rightfully, بكل انصاف *bikol insāf*, بالحلل *bil halāl*.

Rightly (properly, suitably), بكل مناسبة *bikol munāsabat*; (exactly), بكل دقة *bikol dikkat*, بالصواب *bissawāb*; (straightly), بوجه مستقيم *bi wajhin mustakīm*.

Rightness, استقامة *istikāmat*. See Rectitude, Righteousness, Straightness, Trueness. [shadīd.

Rigid, rigorous (severe, inflexible), شديد *shiddat*. See Rigidity, Stiffness.

Rigidly, rigorously (severely), بشدة *bi-shiddat*, بوجه شديد *bi wajhin shadīd*.

Rigidity, rigor, صرامة *sarāmat*. See Severity, Austerity.

Rill, rillet, *s.* جدول *jadwal*. See Rivulet.

Rim, *s.* كنار *kanār*. See Border, Margin.

Ring, *s.* حلقة *halaka*. See Hoop, Circle.—(for the finger), محبس *mahbas*. A seal ring, خاتم *khātim* (pl. خواتم *kha-wātim*). An iron ring at a gate, حلقة الباب *halakat albāb*. An ankle-ring worn by women, خلخال *khalkhāl*.

Ring, *v.* دق *dak*.

Ring-dove, *s.* حمام *hamām*.

Ring-finger, *s.* خاتم *khātim*.

Ringlet, *s.* (of hair), زلف *zālif*, جعد *jaʿd*. See Curl, Lock of Hair.

Rinse, *v.* غسل *ghasal*. See Wash.

Riot, شماته *shamātah*.

Rip, *v.* شق *shak*. To rip up a sewing, فتق *fatah*. [بالغ *baligh*.

Ripe, مستوي *mustawī*. Of ripe years,

Rise, *v.* (as the sun), طلع *taliʿ*, اشرق *ashrak*; (to appear in view, to emerge), ظهر *zahr*. To rise upon the feet, قام *kām*.

Rise (source, spring), اصل *asl*, ابتدا *ibtidā*. See Beginning, Origin; Elevation, Promotion.—(increase), ازدياد *izdiyād*. Rise, rising (springing up or from), صدور *sudūr*; (appearing), طلوع *tulūʿ*, ظهور *zuhūr*.

Risibility, ضحك *duhk*. See Laughing.

Risible (having the faculty of laughing), ضاحك *dāhik*; (exciting laughter), مضحك *mudāhhik*.

Risk, خطر *khatūr* (pl. اخطار *akhtār*), مخاطرة *mukhātarah*. See Danger, Hazard, Chance.—Please to insure my goods against all risks and dangers, ارجوكم تسوگروا مالي علي كل الاخطار *arjūkum tasawgurū māli ʿalaʾ kol al akhtār*. [mukhātir.

Risk, *v.* خاطر *khātar*. A risker, مخاطر *mukhāṭir*.

Rite, *s.* رسم الكنيسة *rasm al kanīsat*, طقس *taks*. Rites, رسوم *rusūm*, طقوس *tukūs*. Rites observed at the temple of Mecca, مناسك *manāsik*.

Ritual, طقسي *takṣī*.

Rivage, شاطئ *shatt*. See Coast, Bank.

Rival, *s.* رقيب *rakīb*, حريف *harīf*.

River, *s.* نهر *nahr* (pl. أنهر *unhur*). The bank of a river, شاطئ النهر *shat annahr*. See Bank.—A river horse, حصان البحر *hisān al bahr*. See Hippopotamus.

Rivet, *s.* مسمار *musmār*. See Nail.—To rivet, مسمر *masmar*.

Rivulet, *s.* نهر صغير *nahr saghīr*, ساقية *sākiyah*, جدول *jadwal*.

Road, *s.* طريق *tarik*. The high road, طريق عام *tarik ʿām*. Roads, طرق *turk*.

Roast, *v.* شوي *shawā'.*

Roast, roasted, مشوي *mushwī.* Roast meat, لحم مشوي *lahim mushwī.*

Rob, *v.* سرق *sarak,* نهب *nahab.* See Plunder.

Robbed, مسروق *musrūk.*

Robber, *s.* سارق *sārik,* حرامي *harāmī,* لص *liss* (pl. لصوص *lusūs*). See Plunderer, Thief.—A highway robber, قطاع الطريق *kattāḡ attarik.* [Theft.

Robbery, سرقة *surkat.* See Plundering,

Robe, *s.* قفطان *kaftān;* (as present), خلع *khalḡat.*

Robust, قوي *kawī.* See Strong, Vigorous.

Robustness, قوة *kūwat.* See Vigour, Strength.

Rock, *s.* صخر *sakhr.*

Rocky, وعر *waḡr.* See Rugged.

Rod, *s.* (stick, staff), عصا *asā,* قضيب *kadīb* (pl. قضبان *kuḍbān*).

Rogue, *s.* (vagabond), اوباش *awbāsh.* See Rascal, Villain, Scoundrel, Cheat, Thief.

Roguish (knavish), شرير *sharīr.*

Roll, *s.* (catalogue), فهرسة *fahrasat.* See List, Register.

Roll, *v.* (anything upon the ground), دحرج *dahraj.* To roll as the waves, تموج *tamawwaj.*

Rolled (on the ground), متدحرج *mutadahrij.* Rolled or levelled as ground, مسطح *musattah.*

Romance, *s.* قصة *kissah,* حكاية *hikāyat.* See Fable; also Lie, Fiction.

Romance, *v.* عمل حكايات *amal hikāyāt.* See Fable, Feign, Forge, Lie.

Romancer, *s.* حكاواتي *hakawātī.* See Fabler, Liar.

Romantic (resembling romances), مثل

الحكاية *misl al hikāyat;* (fanciful), متصور *mutasawwar.* See Fable; also Improbable, False.

Roof, *s.* سقف *sakf.* The roof of the mouth, سقف الحلق *sakf al halk.* See Palate.

Rook, *s.* زاع *sāgh,* غراب *ghirāb.* See Crow.—The rook at chess, رخ *rukḥ.*

Room (place), مكان *makān,* محل *mahal;* (space), روضة *wasḡat;* (place of another), عوض *awad,* بدل *badal.* In his room, عوضه *awadah,* عوضاً عنه *awadan inhi.* A room or apartment, اوضة *awda.* See Chamber.

Roominess, وسعة *wasḡa.* See Space.

Roomy, واسع *wasīḡ.* See Spacious, Wide, Large.

Root, شرس *shursh,* عرق *irḡ,* اصل *asl,* (pl. أصول *usūl,* عروق *urūk*). To root up, tear up by the roots, قلع *kalaḡ,* استأصل *ista'sal.* See Eradicate. —To take root, شترش *sharrash.*

Rooted, عامل شروش *āmīl shurūsh,* مشرش *musharriḡsh.*

Rope, *s.* حبل *habl.* (pl. أحبال *ahbāl*).

Rope-maker, حبال *habbāl.*

Rosary, *s.* مسبحة *masbaha.*

Rose, *s.* وردة *wardat* (pl. وردات *wardāt*). The hundred-leaved rose, ورد مكبس *ward mukabbas.* The peony rose, ورد الحمير *ward al hamīr.* Rose water, ماء ورد *mā ward.* Otter of roses, عطر الورد *itr al ward.*

Rosemary, اكليل الجبل *ikhil al jadal,* عيبتران *ubaytarān.*

Rosin, قلفونه *kalfūnah.* See Resin.

Rosy, roseate, وردي *wardī.*

Rotation, دوران *dawarān,* دور *dawr.*

Rouge, حمرة *humrah.* See Paint.

Rough (not level or smooth of surface),  
 خشن *hashin*, غليظ *ghalīz*. Rough of  
 temper, غليظ الطبع *ghalīz attabʿ*.  
 See Rude, Rustic.

Roughcast, *s.* or rough draught or model,  
 مسودة *musawwadah*.

Roughen, *v.* (make rough), عمله غليظ  
*amalaho ghalīz*; (to grow rough), صار  
 غليظ *sār ghalīz*.

Roughly (with unpolished manners),  
 بكل غلاظة *bikol ghalāzat*.

Roughness, غلاظة *ghalāzat*; (harshness  
 of temper), خشونة *khushūnat*; (rude-  
 ness of manners), عدم ادب *adam*  
*adab*, غلاظة عدم ظرافة *adam zarāfat*,  
*ghalāzat*.

Round, *adj.* مدور *mudawwar*, مستدير  
*mustadīr*. Round about, round and  
 round, حول *hawl*. To turn round,  
 دار *dār*. See Revolve.

Round, *s.* دائرة *dāyirah*, دور *dawr*. See  
 Circle, Ring; Revolution. The round  
 or step of a ladder, درجة *darajah*.  
 The round or circuit made by a guard  
 or watch, نوبة *naubat*.

Round, *adv.* حول *hawl*; (on every side),  
 من كل جانب *min kol jānib*.

Round, *v.* (make round), عمله مدور  
*amalaho mudawwar*; (to go round), دار  
 حول *dār hawl*; (to become round),  
 صار مدور *sār mudawwar*.

Rounded, made round, مدور *mudawwar*.

Roundly (in a round form), بشكل مدور  
*bishaklīn mudawwar*; (without reserve),  
 بالصدق والخلص *bilṣidki walikhlās*;  
 (vigorously), بكل جد وجهد *bikol jad-*  
*dīn wajahd*. [ness, Sincerity.

Roundness, تدوير *tadwīr*. See Smooth-

Rouse, *v.* قام *kām*. See Excite.—To

rouse from sleep, فاق من النوم *fāk*  
*min annawm*; (to awake from sleep),  
 فاق من النوم *fayyak min annawm*.

Rout (defeat of an army), انهزام *inhizām*,  
 هزيمة *hazimat*, كسرة *kasrat*.

Rout, *v.* كسر العسكر *kasar al askar*, هزم  
*hazzam*. See Defeat. [See Defeated.

Routed, منكسور *munhasim*, مهزم *maksūr*.

Route, طريق *tarik*. See Way, Road.  
 And lo, it was the right way. They took  
 that route, and continued their course the  
 same day and the next night, until they had  
 traversed a wide tract of country, فاذا  
 هي طريق حقيقة فسلوكها ولم يزلوا سائرين  
 يومهم وليلتهم حتي قطعوا بلاداً بعيدة

Row, *s.* صف *saf* (pl. صفوف *sufūf*).  
 Placed in a row, مصطف *mustaf*.

Row, *v.* (a boat), قدف *kadaf*, قذف  
*kaddaf*. [See Spur.

Rowel, *s.* مهماز *muhmāz*, شوكة *shawkat*.

Rower, مقذف *kaddāf*, قذاف *mukaddīf*.

Royal, سلطاني *sultānī*, ملوكي *mulūkī*.

Royally, بوجه ملوكي *biwajhin mulūkī*.

Royalty, سلطنة *sultanat*.

Rub, *v.* حك *hak*, فرك *farak*, دعك  
*daʿak*. See Grind, Polish, Scour, Clean.  
 —To rub (wear or be worn), سحك *sahak*.

Rub, rubbing, *s.* حك *hak*, تحكيك *tah-*  
*kik*, فرك *fark*. Rubbing with the hands  
 or between the fingers, فرك *fark*,  
 تفريك *tafrik*.

Rubbish, كناسة *kanāsat*. [wākit).

Ruby, *s.* ياقوت *yākūt* (pl. يواقيت *ya-*  
*yakūt*).

Rude (uncivil, brutal), غليظ *ghalīz*, قبا  
*kabā*. See Inelegant, Rustic, Rugged,  
 Rough, Harsh, Savage, Turbulent.

Rudeness (brutishness, incivility), غلاظة  
*ghalāzat*; (ignorance, unskilfulness),  
 عدم العلم *adam al ʿilm*. See In-  
 elegance, Violence.

Rudiment (first elements of science), اصل *asl*, قاعدة *kā'idah*, ابتدا *ibtidā*.

Rudimental, اصلي *ashli*, شرعي *sharhī*, etc.

Rue (herb), سداب *sadāb*.

Rue, *v.* تأسف *taassaf*, انغم *ingham*. See Lament, Grieve, Regret.

Ruffian, *s.* قاطع الطريق *harāmī*, *kātiḡ attarik*. See Assassin, Robber, Murderer.

Ruffled (discomposed) مضطرب *muttarīb* (vulg. مخضوض *makhḡḡūḡ*).

Rug, *s.* بساط *bisāt*, طنفسة *tunfusāt*. See Mat, Coverlet, Carpet.

Rugged (rough, uneven), خشن *khashin*, غليظ *ghalīḡ*; (as ground), وعر *wa'ar*. See Rough.—Rugged of temper, غليظ الطبع *ghalīḡ attab'ḡ*. See Morose, Rude, Brutal, Surly.

Ruggedly, بكل خشانة *bikol khashānat*, بكل غلاظة *bikol ghalāḡat*.

Ruggedness, خشونة *ghalāḡat*, غلاظة *ghalāḡat*. See Roughness.

Ruin (destruction), هدم *takhrīb*, انهدام *inhidām*. A ruin (of a building), خرابة *kharābat*. Ruins, خرابات *kharābāt*.

Ruin, *v.* خرب *kharab*, هدم *hadam*. See Demolish, Destroy, Overthrow.—(to make poor or wretched), عمله فقير *amalahō fakīr*.

Ruined (demolished, overthrown, laid waste), مهدم *mahdūm*, مهدم *mun-hadīm*, مخروب *makh'rūb*; (made poor or wretched), فقير *fakīr*, مفلس *muflis*.

Ruinous (as buildings), خربان *kharbān*, عا' مشرف علي الخراب *mushrif ala' al kharāb*; (destructive), متلف *mutlif*, مضر *mudirr*. See Pernicious.

Ruinously (perniciously), بکل تلف وضرر *bikol talafin wadarar*.

Rule (government, *q.v.*), حكومة *hukūmat*, حكم *hukm*; (a canon), قانون *kānūn*, رسم *rasm*, قاعدة *kā'idah*, شريعة *shari'at*.

A rule or ruler by which right lines are drawn, مسطرة *mustarah*. Rules, قوانين *kawānīn*, قواعد *kawā'id*. According to rule, حسب الرسوم *hasab arrusūm*. Not according to rule, ضد الرسوم *didd arrusūm*.

Rule, *v.* حكم *hakam*. See Govern, Regulate, Manage. To rule or draw a line with a ruler, سطر *sattar*. I have no wish at all to marry; for I am a princess, a sovereign, and a queen, ruling over the people, and I desire not a man to rule over me, لا غرض لي في الزواج ابداً فاني سيده وحاكمة ومملكة احكم علي الناس ولا اريد رجلاً يحكم عليّ.

Ruled (governed), تحت الحكم *taht al hukim*. Ruled with a ruler, مسطر *musattar*.

Ruler, *s.* حاكم *hākim*. See Governor.—A ruler for drawing lines (made of parallel threads disposed on pasteboard), مسطر *mastarah*. See Rule.

Rumble, *v.* رعد *ra'ad*, قرع *karka'ḡ*. The rumbling of the belly, قرعة البطن *karka'ḡat al batn*.

Ruminate, *v.* نشور *nashwar*. See Chew the cud.—(to muse), تفكر في *tafakkār fī*. See Meditate.

Rumination (chewing the cud), اجترار *ijtirār*; (meditation), فكر *fikr*.

Rummage, *v.* فتش *fattash*. See Search.

Rumour (news), خبر شايع *khabar shāy'ḡ*; (reputation), صيت *sīt*.

Rumour, *v.* شيع اخبار *shayy'a akhbār*.

Run, *v.* ركض *rakad*. See Make Haste.  
Fly, Rush. To run away (flee), هرب *harab*; (to flow), جري *jara'*. And when they saw the troops they were frightened, and they ran away from them, and fled to those caves, while their women and their children stood at the entrances of the caves, فلما رأوا العسكر اجفلوا منهم وولوا هاربين الي تلك المغارات ونساوهم واولادهم علي ابواب المغارات

Runagate, ناكرا ايمانه *nākir imānaho*. See Apostate.

Runaway, هارب *hārīb*. See Fugitive.

Runner, *s.* راكض *rākīd*; (swift messenger), ساعي *sā'ī*. See Messenger, Courier.

Rupture, *s.* (breach of peace), نقض الصلح *nakad al sulh*, اظهار العداوة *ishār al 'adāwat*. See Breach, Hostility, Enmity, War.—(hernia), فتاق *fatāk*, فتق *futk*, قرق *kurk*. To be afflicted with a rupture, انفتق *infatak*, انكرق *inkarak*, صار له فتاق *sār laho fatāk*.

Rupture, *v.* See Break, Burst.

Rural, بري *barri*. See Rustic.

Ruse, حيلة *hilah*. See Artifice, Finesse.

Rush, *v.* (move with violence), اسرع

*asra'c*. See Run.—To rush upon, هجم

علي *hajam ala'*. See Assault, Attack.

And when they saw us, that we were a small company with ten loads of presents for the King of India, they rushed on us, pointing their spears at us, نفرو فلما رأونا ونحن نفر. قليل ومعنا عشرة احمال هدايا لمملك الهند هجموا علينا وقدموا السنان بين ايدينا

Rust, صدا *sadā*.

Rustic, rustical (belonging to the country),

بري *barri*. See Rural.—(rude, untaught, inelegant), غليظ *ghāṭiz*, قبا

*kubā*, فلاح *fullāh*; (artless, honest, simple), غشيم *ghashīm*; (plain, unadorned), سادة *sāda*.

Rustic, *s.* فلاح *fullāh*. See Clown, Countryman, Husbandman, Farmer.

Rusty, مجنزر *mujanzir*.

Rye, سيگولا *segolā*, جاودار *jāwōdār*.

S.

S, in English, has two sounds: one soft, at the beginning of words, as *salt*; the other approaching to the sound of *z*, as *rose*. In Arabic *sh* is expressed by ش (as شمس *shams*, 'the sun').

Sabaoth, صباوت *sabāwut*. Holy, Holy, قدوس قدوس Lord God of Sabaoth, قدوس صباوت. The Sabians, صابئون, called also شمسيون *Shamsiyyūn*, or the Worshipers of the Sun-God, for God of Sabaoth, understand the Sun-God, and assert that the Hebrews took this name from them. They allege that they are called Sabians, صابئون, and their religion صباوت, Sabeism, as they worship the Sun-God, the Lord of Sabaoth, the one and only Supreme Sovereign of the Universe, the Lord of Heaven and Earth, the King of Angels and of Men, and of every created being, who all combine to form the innumerable productions of the Incomprehensible to men, who is Comprehensible only to himself.

Sabbath, يوم السبت *yawm assabt*; (Sunday), يوم الاحد *yawm al ahhad*, يوم الرب *yawm arrab*.

Sabine, *s.* (tree), ساج *sāj*, ابل *abhal*.

Sable, اسود *aswad*. See Black.—The sable or its fur, سمور *sammūr*, سنجاب *sinjāb*.

Sabre, *s.* سيف *sayf*. See Sword.

Sacerdotal, كهنوتي *kahnūtī*. See Priestly.

Sack, *s.* جوال *jawāl*, كيس *kīs*. See Bag.—A large needle for sewing sacks, مسلة *musallah*.  
 Sack, *v.* (storm, plunder, lay waste), نهب *nahab*. See Pillage; also To bag.  
 Sack (storm, pillage), غارة *nahb*, غارة *ghārah*. See Plunder.  
 Sackbut, *s.* (musical instrument), قانون *kānūn* (pl. قوانين *kawānīn*).  
 Sackcloth, مسح *khaysh*, مسح *mash*.  
 Sacked, منهب *manhūb*. See Plundered.  
 Sacker, ناهب *nāhib*. See Plunderer.  
 Sacrament, سر القربان المقدس *sir al kurbān al mukaddas*. See Eucharist; Oath.  
 Sacred, مقدس *mukaddas*. See Holy.—(inviolable, interdicted from promiscuous use), محرم *muharram*; (private), خاص *khās*, مخصوص *makhṣūs*.  
 Sacredly, بكل ديانة وقداة *bikol diyānat wakadāsāt*. See Religiously, Inviolably.  
 Sacredness, قدس *kuds*, قداسة *kidāsāt*. See Holiness.  
 Sacrifice, *v.* قرب *karrah*, ذبح *zabāh*. See Kill, Destroy, Devote.—A sacrifice, قربان *kurbān*, ذبيحة *zabīhat*, ضحية *dahiyat*. A place of sacrifice, مذبح *mazbah*. Then she turned her face towards her father, and said, Hast thou seen any one who could sacrifice such a handsome being? ثم التفتت الي ابيها وقالت هل رايت احدا يفرط في مثل هذه الذات الجميلة  
 Sacrificed, مذبح *masbūh*. The animal sacrificed, ذبيحة *zabīhat*.  
 Sacrificer, ذابح *sūbīh*.  
 Sad, مغوم *maghmūm*, حزين *hasīn*, محزون *mahzūn*. See Sorrowful, Melancholy, Mournful.  
 Sadden, *v.* (make sad), احزن *ahsan*, غم

*gham*; (to grow sad), انغم *ingham*, صار محزون *sār mahzūn*.  
 Saddle, *s.* سرج *sarj* (pl. سروج *sarāj*). A pack-saddle, سمر *samar*.  
 Saddle, *v.* سرج *sarāj*.  
 Saddled, مسروج *masrūj*.  
 Saddler, saddle-maker, سراج *sarrāj*.  
 Sadly, بكل غم *bikol gham*.  
 Sadness, غم *gham*. See Sorrow, Melancholy, Dejection. But I was troubled in heart on account of your absence from me, and my sadness for your loss, and my staying in the palace by myself, ولكن انا مشغول القلب بسبب غيابك ووحشتي اليك وقعودي في القصر وحدي  
 Safe, سالم *sālim*, محفوظ *mahfūz*, محمي *muhmī*.  
 Safe-conduct, *s.* تذكرة *tasakara*, باسپرت *pasāport*. See Convoy, Passport.  
 Safeguard, حماية *himāyat*, صيانة *siyānat*. See Defence, Protection.  
 Safely, بكل حفظ وسلامة *bikol hafiz wa salāmat*, سالما غانما *sāliman ghānīman*.  
 Safety, safeness, سلامة *salāmat*, آمان *aamān*, امن *amn*. And we set sail, by the permission of God (whose name be exalted!). Fortune served us, and destiny aided us, and we ceased not to prosecute our voyage until we arrived in safety, وسافرنا باذن الباري تعالي وخذ منا السعد وساعدتنا المقادير ولم نزل مسافرين الي ان وصلنا بالسلامة  
 Saffron, زعفران *za'farān*, كركم *karkam*.  
 Sagacious, صاحب بصيرة *sāhib basīrat*. See Sage. [*wa nabāhat*.  
 Sagaciously, بكل عقل ونباهة *bikol āklin*.  
 Sagaciousness, sagacity, ذكاوة *zakāwat*. See Foresight, Prudence.  
 Sage (wise), عاقل *ākīl*, حكيم *hakīm*, عارف *ārif*. See Sagacious, Prudent.

**Sage, s.** حكيم *hakīm*, فيلسوف *fiylasūf* (pl. *hukamā*, عقلا *ukalā*, علما *ulamā*). See Philosopher. [*hikmat*.  
**Sagely**, وحكمة *hikmat*, بكل عقل *bikol aklīn wa*  
**Sageness**, عقل *akl*, حكمة *hikmat*, فطنة *fitnat*. See Wisdom, Prudence.  
**Sagittarius**, sagittary, القوس *burj al kaws*.  
**Said** (aforesaid), المذكور *al mazkūr*. He said, قال *kāl*. We said, قلنا *kulnā*. You said, قلتم *kultum*. They said قالوا *kālū*.  
**Sail, s.** قلع *kal*. A ship rigged with sails, مقلع *mukli*.  
**Sail, v.** قلع *kala*.  
**Sailor, s.** بحري *bahrī*, نوتي *nūṭī*. And the sailors brought out everything that was in that vessel to the shore. They were slow in taking forth the goods, while I stood writing the number of the bales, واطلع البحرية *waṭṭaṭ al bahriyya*, جميع ماكان في تلك المركب الي البر وابطأوا في تطليعه وانا واقف اكتب عليهم البالات  
**Saint, s.** قديس *kaddīs*. Saints, قديسين *kaddisīn*.  
**Sake** (end, purpose), نية *niyat*, قصد *kaṣd*, مقصود *maksūd*, غرض *gharad*; (cause, account of any person or thing), سبب *sabab*. For the sake of, لاجل *liajl*. For your sake, من اجلك *min ajlak*. For the sake of God, محبة لله *mu-habbatan illahi*.  
**Sal ammoniac**, نوشادر *nūshādīr*.  
**Salacious**. See Lecherous, Lustful.  
**Salad, s.** صلانة *salāta*.  
**Salamander, s.** سمندر *samandar*.  
**Salary, s.** علوفة *ulūfat*, تعيين *taʿyīn*. See Stipend, Pension, Pay.—To pay a salary, اعطى علوفة *aʿṭa ulūfat*.  
**Sale, بيع** *bayʿ*. Sale to the highest bidder,

**مزا** *mazād*. To put up to sale, عمل *amal* *mazād*. [*lā yubāʿ*.  
**Saleable**, يباع *yubāʿ*. Not saleable لا يباع  
**Salesman, s.** دلال *dallāl*, بيع *bayyāʿ*. See Seller.  
**Saline, salinuous, ملاحه** *mallāhat*.  
**Saliva, ريق** *rik*, or بواق *busāk*, ريق *rik*, تفل *tuft*. See Spittle.  
**Salival, salivary, salivous, ريقي** *riki*.  
**Salivate, v.** بطق *basak*. [*lān arrik*.  
**Salivation, سيلان الريق** *sayā-*  
**Sallow, adj.** مصفر *musfar*.—And when she heard the description of her, she knew her, and her countenance became sallow, and her state became changed. So he said to her, O my sister, why has thy countenance become sallow, and thy state changed? فلما سمعت وصفها عرفتها \* فاصفر وجهها \* وتغير حالها \* فقال لها يا اختي \* لماذا اصفر وجهك \* وتغيرت حالتك  
**Sally, s.** (eruption of the besieged), هجوم *hujūm*, خروج *khurūj*. [*kharaj ʿala*].  
**Sally, v.** هجم علي *hajam ʿala*, خرج علي  
**Saloon, s.** قاعة *kāʿah*.—And her father occupies a large saloon below, leaving her alone; and often do I visit them: thou canst obtain an interview with her only through me. So arm thyself with courage, وابوها له قاعة كبيرة اسفل وهي جالسة وحدها وانا كثيراً ادخل عليهم ولكن لا تعرف وصالها الا مني فشد حيلك  
**Salt, s.** ملح *mīḥ*. Salt or brackish water, ملح *mā mālīh*. [*mallaḥ*.  
**Salt, adj.** ملح *mālīh*. Salted, ملح *mu-*  
**Salt, v.** ملح *mallaḥ*. To oversalt in cooking, عمله ملح كثير *amalāhomālīh kastīr*.  
**Salt-cellar, s.** ملاحه *mamlaḥat*, ملاحه *mallaḥat*.  
**Salter, s.** (one who salts), ملح *mumallīh*;

(a seller of salt), ملح بائع *bayyā milh*;  
 (a maker of salt), ملح عامل *āmīl milh*.  
 Saltish, ملح مالح *māliḥ*. See Saline.  
 Saltiness, ملح دلي *dali*. Saltless bread, خبز  
 ملح *khabz dali*. [Nitro.  
 Saltpetre, ملح البارود *milh al bārūd*. See  
 Salvation (eternal bliss), السعادة الابدية  
*assa'ādat al abadiyat*, خلاص *khalās*;  
 (escape from danger or difficulty), نجاة  
*najāh*.  
 Salubrious, موافق الصحة *salīm*, *mu-*  
*wāfiḥ assahhat*. See Wholesome.  
 Salubrity, موافقة الصحة *salāmat*,  
*muwāfakat assahhat*. Salubrity of air,  
 اعتدال هوا *tidāl al hawā*.  
 Salve, s. مرهم *marham*. See Plaster.  
 Salver, s. صحن *sahn*. See Plate.  
 Salvo, s. استثناء *istisnā*. See Exception,  
 Excuse.  
 Salutariness, نفع فائدة *fāyidat*, نفع *naḥ*,  
 منفعة *manfa'at*. See Salubrity, Whole-  
 someness.  
 Salutary (wholesome), مصلح للصحة *mus-*  
*liḥ lil saḥhat*, شافي *shāfi*; (advan-  
 tageous), نافع *nāfi*, مفيد *mufīd*, سديد  
*sadīd*. See Profitable.  
 Salutation, سلام *salām*, تسليم *taslīm*.  
 Salutations, تسليمات *taslīmāt*. After  
 salutations, بعد السلام *ba'ad assalām*.  
 After salutations and compliments, بعد  
 الاكرام *ba'ad assalām wal ikrām*.  
 [These and similar phrases often begin  
 Eastern letters.]—He then rose from  
 his place and went to them, and saluted them  
 with the best salutation; and they hastened  
 to rise to him, they met him in the most  
 polite manner, with all honour and respect,  
 ثم انه قام من مقامه وسار اليهم وسلم  
 عليهم باحسن سلام فبادروا اليه بالقيام  
 وقابلوه باحسن مقابلة بكل عز واحترام

Salute, v. (pay compliment), سلم علي  
*sallam ala'*.—I passed by a tailor  
 sitting in his shop, I saluted him, and he re-  
 turned the salutation and welcomed me, and  
 rejoiced with me, asking me the reason of my  
 having left my own country, فاجترت  
 خياطاً في الدكان فسلمت عليه فرد  
 علي السلام ورحب بي وانبسط معي  
 وانسني وسانني عن سبب غربتي  
 Same, فرد *fard*, فرد شي *fard shy*. See  
 Equal, Like, Alike, Even, Similar.—  
 Of the same species, من جنس واحد  
*min jins wāhid*, or من فرد جنس *min*  
*fard jins*. Of the same religion, من  
*min fard dīn*. Of the same  
 city, من فرد مدينة *min fard madīnat*.  
 Of the same colour, من فرد لون  
*min fard lawn*. Of the same age, من  
 فرد عمر *min fard umr*. At the same time, في  
 ذات الوقت *fi zāt al wakt*. The same  
 (ditto), ايضاً *aydan*.  
 Sample, s. عينة *ayniyat*, مسطرة *musta-*  
*rah*. See Specimen.  
 Sanative, شافي *shāfi*. See Healing.  
 Sanctification, تطهير *tathīr*, تقديس *takdīs*.  
 Sanctified, مقدس *mukaddas*.  
 Sanctifier, s. مقدس *mākaddīs*. To be  
 sanctified, تقدس *takaddas*.  
 Sanctify, v. قدس *kaddas*.  
 Sanctimonious, عابد *ābid*, قدس *kaddīs*.  
 See Holy. [sat.  
 Sanctimony, عبادة *ibādāt*, قداسة *kida-*  
 Sanction, تثبيت *tasbīt*. See Ratification.  
 Sanctity, sanctitude, قداسة *kidāsāt*, طهارة  
*tahārat*. See Holiness.  
 Sanctuary, s. (holy place), محل مقدس  
*mahal mukaddas*, البيت المقدس  
*bayt al mukaddas*.  
 Sand, رمل *raml*.

Sandal, *s.* نعل *naʿl*, بابوچ *bābūj*.  
 Sandarak, سندروس *sandarūs*.  
 Sanded (covered with sand), مغطي بالرمل *mughatta' birraml*. See Barren.  
 Sanders or sandal wood, صندل *sandal*.  
 Sandy (consisting of sand), رملي *ramlī*;  
 (full of sand), كله رمل *kollaho raml*,  
 ملان رمل *malān raml*.  
 Sanguinary, سقاك الدما *saffūk addimā*.  
 See Cruel, Bloody.  
 Sanguine (having the colour of blood),  
 احمر *ahmar*; (abounding with blood),  
 دموي *damawī*; كثير الدم *kasīr addam*;  
 معجب (full of hopes, confident, warm),  
 عجل *ʿajūl*, عجل بنفسه *muʿjib binafsihi*,  
 حار الطبع *hār attabʿ*. See Eager.  
 Sanguineness, حرارة الطبع *harārat attabʿ*.  
 See Ardour.  
 Sanies, قبح *kayh*, مادة *mādat*. See Pus.  
 Sanious, مقبح *mukayyih*.  
 Sap, رشحة *rutubat*, عرق *arak*,  
 راشحات *rashhat*. See Juice.  
 Sap, *v.* (mine), نقب *nakab*,  
 عمل لغم *amal loghm*. See Undermine. [table].  
 Sapid, مازية *laho māziyat*. See Pala-  
 Sapience, حكمة *hikmat*. See Wisdom.  
 Sapient. See Wise.  
 Sapless, ماله مازية *mālaho māziyat*.  
 Saponacious (soapy), مثل الصابون *misīl assābūn*. [mat. See Taste].  
 Sapor, طعمة مزقة *manzzat*, لذة *lizzat*,  
 لذيذ *laziz*. [صفيّر *safīr*].  
 Sapphire, *s.* ياقوت ازرق *yākūt asrak*,  
 Sappiness, مازية *māziyat*.  
 Sappy. See Full of Sap.  
 Sarcasm, *s.* تهكم *tahakkum*. See Re-  
 proach, Gibe Taunt.  
 Sarcastical, sarcastic, تهكمي *tahakkumī*.  
 Sarcastically, بكل تهكم *bikol tahakkum*.

Sardel, sardine, sardius, sardonys (pre-  
 cious stone), عقيق *akik*. [Fillet].  
 Sash, *s.* زئار *zunnār*. See Scarf, Belt.  
 Satan, شيطان *shaytān*, ابليس *ablīs*. See  
 Devil.—And the old woman said, I seek re-  
 fuge with God from Satan the stoned! Thou  
 hast no desire for men; how then has love  
 affected thee, and made thee its victim?  
 فقالت العجوز اعوذ بالله من الشيطان  
 الرجيم انت لاتريدين الرجال فكيف  
 حلت بك من عشقه الاوجال  
 Sate, *v.* satiate, اشبع *ashbaʿ*, شبع *shab-  
 baʿ*. See Satisfy, Fill, Saturate, Glut,  
 Pall.  
 Satiating, اشبع *shabʿān*.  
 To be satiated, شبع *shabiʿ*.  
 Satiating, اشباع *ishbaʿ*.  
 Satiety, شبع *shabaʿ*.  
 Satin, اطللس *atlas*.  
 Satire, هجو *hajū*. See Invective, Irony,  
 Ridicule.—To compose a satire, عمل  
 هجو *amal hajū*. See Satirize.  
 Satirical, satiric, هجوي *hajawī*.  
 Satirically, بكل هجو *bikol hajū*, بنوع  
 هجوي *binawʿin hajawī*.  
 Satirist, *s.* هاجي *hājī*.  
 Satirize, *v.* هجا *hajā*, عمل هجو *amal  
 hajū*. To satirize one another, عملوا  
 بعضهم هجو *amalū labāʿdihim hajū*.  
 Satisfaction (of mind), سرور *surūr*, رضا  
*riḍā*. See Content, Complacency,  
 Gratification.—Satisfaction for an in-  
 jury, مكافاة *mukāfāh*, عوض *ʿawad*.  
 Satisfactorily, بنوع مرضي *bi nawʿin  
 murḍī*. [faction].  
 Satisfactoriness, رضا *riḍā*. See Satis-  
 satisfactory (giving content, pleasing),  
 راضي *rādī*, مرضي *murḍī*; (making  
 atonement), يمحى الذنوب *yamḥī  
 azzunūb*.

Satisfied, راضي *rādī*, مسرور *masrūr*. See Content; also Paid.—To be satisfied, صار راضي *sār rādī*.

Satisfy, *v.* (give content), رضي *rada'*. See Satisfy.—(to pay, fulfil), وفي *wafa'*, وفاء *wafa' bi'ahdihī*; (to recompense), جازاه *jāzāh*; (to free from doubt or perplexity), رتب البال *rayyah albal*; (to convince), قنع *kana'c*.

Satrap, *s.* مترب *satrab*, مرزبان *marzbān*.

Saturate, *v.* اشبع *ashba'c*, شبع *shabba'c*. See Fill, Satisfy.

Saturated, شعبان *shab'ān*. See Satisfy.

Saturday, يوم السبت *yawm assabt*.

Saturn (planet), زحل *sahal*, كيوان *kiwān*.

Satyr, *s.* غول *ghūl*, وحش *wahsh*. See Savage. [assa'lab.

Satyrion (herb), خصا الثعلب *khisā*

Savage (unfeeling), قاسي *kāsi*, غليظ *ghalīz*, عديم الشفقة *adīm ashshafakat*. See Cruel, Fierce.—(uncivilized, rustic), وحشي *wahshī*, بري *barri*. See Wild, Uncultivated.—A savage (wild man), انسان وحشي *in-sān wahshī*. A savage beast, وحش *wahsh* (pl. وحوش *wahūsh*). To savage or make savage, عمله وحش *amalaho wahsh*.

Savagely (cruelly), بلا شفقة *bilā shafakat*. See Barbarously, Wildly.

Savageness (barbarousness), قساوة *kasāwat*, عدم المرحمة *adam al marhamat*.

See Cruelty.—(wildness), وحشية *wahshānat*.

Sauce, مرقعة *maraka*.

Saucer, *s.* كاسة للمرقعة *kāseh lil maraka*.

Sauciness, قلة حياء *killat hayā*. See Impudence, Pertness.

Saucy, بلا ادب *bilā adab*. See Impudent, Pert.

Save, *v.* (preserve from evil), حفظ *hafaz*. See Preserve.—(protect), حمي *hama'*; (set free), خلص *khallas*. To save (not to spend or waste, to lay by), وفر *waffar*, عمل توفير *amal tawfir*. See Reserve.—(to spare or excuse), عفي *afā'*, غفر له *ghafar lahu*. See Pardon.—Save you! God save you! يحفظكم *allah yahfaskum*.

Save (except), ماعدا *mā'adā*, غير *ghayr*, إلا *illa*. I have fallen into the snare of thy love, and become of the number of thy victims. The love that thou hadst is transferred to me, and there remains not aught of it with thee, save as much as the tenth part of what I have, وقد وقعت في شرك هواك وصرت من جملة قتلاك وقد انتقلت المحبة التي كانت عندك وصارت عندي وما بقي عندك منها إلا معشار ما عندي

Saved (preserved from evil), محفوظ *mah-fūz*; (not spent or wasted, laid by), باقي *bākī*, موثر *muwaffar*. See Preserved.—(protected), محمي *muhma'*; (set free), مخلص *mukhalas*; (spared or excused), معاف *ma'azūr*, معاف *mu'āf*. The excess of thy covetousness and eager desire have entrapped thee into destruction, since thou hast fallen into a pit from which thou wilt never be saved, لقد وقعت في الهلاك شدة طمعك وكثرة حرصك حيث سقطت في حفرة لست منها بسالم

Saver, *s.* (preserver from evil), حافظ *hāfiz*, مسلم *musallim*, etc.

Saving, *s.* (of expense), توفير *tawfir*; (somewhat preserved from being spent or wasted), باقي *bākī*. See Remainder, Reservation.—(exception), استثناء *istisnā*.

Savings-bank, بنك التوفير *bank attawfir*.  
Savily (parsimoniously), بكل تدبير *bikol tadbir wa tawfir*.

Savingness (parsimony), تدبير *tadbir*, توفير *tawfir*.

Saviour, s. مختص *mukhallis*. Our Saviour Jesus Christ, سيدنا يسوع مخلصنا, *sayyidnā yasū al masīh mukhallisnā*.

Savor, لذة *lazzat*, طعمة *taḥmat*. See Taste, Flavour, Smell. — Of a bad savor, ردي الطعمة *radī attaḥmat*.

Savor, v. (have the taste of), طعمته *taḥmataho*, التذ *iltaz*; (to give a taste), لذ *laz*, عمله لذ *amalaho laziz*.

Savorily, بكل لذة *bikol lazzat*, بكل طعمة *bikol taḥmat*. [grance.

Savoriness, لذة *lazzat*. See Savor, Fragrant, لذ *laziz*. See Fragrant.

Sausage, s. منبار *manbār*, سلسج *salsij*.

Saw, *pret.* of see; as, I saw, نظرت *nazart*; thou sawest, نظرت *nazart*; he saw, نظر *nazar*; we saw, نظرنا *nazarnā*; you saw, نظرتم *nazartum*; they saw, نظروا *nazarū*.

Saw, s. منشار *minshār*. A hand-saw, منشار يد *minshār yad*. The handle of a saw, يد المنشار *yad al minshār*. Belonging to a saw, منشاري *minshārī*.

Saw, v. نشر *nashar*.

Sawdust, نشارة *nishārah*.

Sawyer, s. ناشر *nāshir*.

Say, v. قال *kāl*. See Speak, Tell, Relate.—They say, يقولوا *yakūlū*; it is said, قيل *kīl*. Then he said to him, Didst thou hear, O my son, what I and thy mother said respecting the Queen Joharah, and our mention of her qualities? And he said, Yes, هل سمعت يا ولدي *hal samait ya wladī*.

ما تكلمت به انا وامك من حديث الملكة جوهره وذكرنا لوصافها فقال نعم Saying, say, s. كلام *kalām*, مقال *mukāl*, قول *kawl*; (he said), قال *kāl*; (she said), قالت *kālat*.

Scab (a disease), جرب *jarab*.

Scabbard, s. غلاف *ghilāf*, بيت السيف *bayt assayf*, غمد *ghamd*. See Sword-sheath. [ajrab (fem. جربا *jarbā*).

Scabbed, scabby, جربان *jarbān*, اجرب *ajrab*.

Scabbedness, scabbiness, جرب *jarab*.

Scaffold, s. طبقة *tabakat* (pl. طبقات *tabakāt*); (for building), سقالة العمار *skālat ul ʿamār*; (for execution), سقالة القتل *skālat ul katl*.

Scale, s. (or bason of a balance), ساق *sāk*, الميزان *al mizān*. A scale of a fish, فلس *fuls* (pl. فلس *fulūs*). A scale or gradation, درجة *darajat*; (a thin plate), تنكة *tanakat*.

Scale, v. (fish), كشر السمك *kishr assamak*. Scaled, scaly, له فلس *laho fulūs*.

Scales, ميزان *mizān* (pl. موازين *mawāzīn*). See Balance. [Onion.

Scallion, s. بصل اخضر *basal akhdar*. See Scammony, محمودة *mahmūda*.

Scandal, فضيحة *fadihat*, شك *shak*. See Infamy, Disgrace. — (reproach), عيب *ʿayb*, ملام *malām*.

Scandalize, v. اعطى شك *aḥṭa' shak*. See Reproach, Calumniate.

Scandalous (infamous), معيب *muʿīb*, مفضح *mufḍih*. See Ignominious, Shameful.—(opprobrious), عار *ʿār*.

Scandalously (infamously), بكل عيب *bikol ʿayb*, وعار *bikol waʿār*. See Shamefully. [بكل قلة *bikol killat*.

Scantily, scantily (not plenteously), بكل *bikol*.

Scantiness, scantness (narrowness, want of space), ضيقة *dikat*; (want of plenty), قلة *killat*.

Scanty (narrow, wanting amplitude), قليل *dayyik*; (wanting plenty), قليل *kalil*. See Niggardly, Scarce.

Scantling, *s.* (a quantity cut off), قطعة *kat'at*; (a small piece), كسرة *kasrat*.

See Fragment. [Escape.

Scape. See Escape.—To scape. See

Scapula, كتف *kitf*. See Shoulder-blade.

Scapulary, كتفي *kitfi*.

Scar, *s.* داغ *dāgh*.

Scar, *v.* عمل داغ *amal dāgh*.

Scarce (not plentiful), قليل *kalil*, غير كثير *ghayr kastir*; (rare, not common), نادر *nādir*. To be or become scarce (not plentiful), قل *kal*, صار قليل *sār kalil*; (rare), صار نادر *sār nādir*. To make scarce, قلل *kallal*. [Hardly.

Scarce, scarcely, بالجهد *biljahid*. See

Scarceness, scarcity, قحط *kaht*, قلة *killat*.

See Penury.

Scare, *v.* خوف، هول علي *hawwal 'ala*, خوف *khawaf*. See Frighten. [khayāl.

Scarecrow, *s.* تخويفه *takhuwifat*, خيال

Scarification, تشريط *tashrit*.

Scarifier, مشرط *musharrit*.

Scarify, *v.* شرط *sharrat*.

Scarlet, قرمزي *kirmizi*. See Red.

Scatter, *v.* فرق شتت *shattat*, فرق *farrah*.

See Sprinkle, Disperse.—(to be dispersed), تفرق تاشتت *tashattat*, تفرق *tafar-*

*rah*. See Scattered.—Then he opened the two leathern bags, and took forth from them the jewels and other things, and scattered them before the King, and said to him, O King of the Age, perhaps thou wilt accept my present, and show favour to me, and comfort my heart by accepting it from me, فنج ثم انه فنج الجرايين واخرج منهما الجواهر وغيرها

ونثرها قدام الملك وقال له يا ملك الزمان عساك تقبل هديتي وتفضل علي وتجبر قلبي بقبولها مني

Scattered, منتشر *muntashar*, منتشر *muntashar*, مندرى *mundari*. [bilā nizām.

Scatteringly, بلا ترتيب *bilā tartīb*, بلا نظام

Scene, *s.* منظر *manzar*. See Theatre; also Display, Prospect.

Scent (power of smelling), قوة الشامة *kūwat ashshāmat*, شم *shamm*; (odour, good or bad), رائحة *rāyihat*. See Smell.

Scent, *v.* (perceive by the nose), شم *sham*.

See Smell.—(to give a scent to), بخر *bakhkhar*. See Perfume.—To give to

smell, شمم *shammam*.

Scentless, ماله رائحة *mālāho rāyihat*.

Sceptre, *s.* قضيب الملك *kadīb al mulk*.

Schedule, قائمة دفتر *kaīmat*, دفتر *daftar*.

Scheme, *s.* (purpose), غرض *gharad*, قصد *kasd*, مقصود *maksūd*. See Design, Intention.—(project, plan), تدبير *tadbīr*.

Schemer, *s.* مدبر *mudabbir*. See Projector, Contriver. [Heresy.

Schism, هرتقة *bid'at*, هرتكة *hartakat*. See

Schismatic, هرطوقي *hartūkī*. See Heretic.

Schismatical. See Heretical.

Scholar, *s.* (disciple), تاليب علم *talīb 'ilm*, عالم *talmiz*; (a learned man), عالم *alim*. The entrance-money of scholars, اجرة *ijrat al maktab*.

Scholarship, علم تعليم *ta'lim*. See Learning, Education, Study.

Scholastic, scholastical, تعليمي *ta'limī*.

Scholiast, *s.* مفسر *mufassir*, شراح *sharrāh*. See Commentator.

Scholium, *s.* (note), حاشية *hāshiyat*, شرح *sharh*, تفسير *tafsir*. See Commentary.

School, *s.* مكتب *maktab* (pl. مكاتب *makātib*). A public school, مدرسة *madrasat* (pl. مدارس *madāris*). See College.  
 School, *v.* علم *allam*. See Instruct, Teach.  
 School-boy, *s.* ولد مكتب *walad maktab*.  
 See Scholar.  
 Schoolfellow, *s.* رفيق *rafik*.  
 Schoolmaster, *s.* معلم مكتب *mu'allim maktab*, معلم اولاد *mu'allim awlad*.  
 Sciatica (hip-gout), عرق النسا *irk annisā*.  
 Science, علم *ilm*, فن *fann*, معرفة *ma'rifat*. See Knowledge.—Practical and speculative science, علم عملي ونظري *ilm amali wa nazari*. Sciences, علوم *ulūm*, معارف *ma'arif*, فنون *fūnūn*. The abstract sciences, العلوم الرياضية *al ulūm arriyādiyat*.  
 Scientific, scientific, علمي *ilmī*.  
 Scientifically, علي موجب قواعد العلم *ala' mujib kawā'id al ilm*.  
 Scimitar, *s.* سيف *sayf*. See Sword.  
 Scintillate, *v.* برق *barak*. See Spark, Sparkle.  
 Scintillation, برق *bark*. See Spark.  
 Scion, *s.* فرع *far'c*. See Twig.  
 Scissors, مقص *makas*.  
 Scoff, *v.* تمسخر علي *tamaskhar ala'*, استهزأ *istahza'*. See Ridicule, Deride, Gibe.  
 Scoff, *s.* استهزا *tahakkum*, استهزأ *istihzā*.  
 See Gibe, Taunt, Irony, Ridicule.  
 Scoffer, *s.* متمسخر *mutamaskhir*, ضاحك *dāhik*, مستهزئ *mustahzī*. [Scoffer.  
 Scoffing, *part.* مستهزئ *mustahzī*. See  
 Scoffingly, باستهزا *bi istihzā*.  
 Scold, *v.* عتاب *ayyat ala'*, عتاب علي *atab ala'*, عمل عتاب *amal atab*. See Reproach, Revile.

Scolding, *s.* عتاب *itāb*. Scolding letter, مكتوب عتاب *maktub itāb*.  
 Scolopendra (a kind of serpent), أم أربعين *umm arbi'in*.  
 Sconce, *s.* (pensile candlestick), شمعدان *sham'adān*. See Head, Mulct, Fort.  
 Sconce, *v.* See Mulct, Fine.  
 Scoop, *s.* مغرفة *maghrasat*.  
 Scoop, *v.* (lade out), غرف *gharaf*; (to cut hollow), جوف *jawwaf*.  
 Scope (aim, intention, drift), نية *niyat*, قصد *kasd*, مقصد *maksad*, مقصود *mak-sūd*, غرض *gharad*; (the thing aimed at), نشان *nishān*. See Mark, Butt.—(freedom from restraint), اختيار *ikhti-yār*. See Liberty, License, Room, Space.  
 Scorch, *v.* حرق *harak*, شلوط *shahwat*.  
 Scorched, مشلوط *mashahwat*. To be scorched, تشلوط *tashahwat*.  
 Score, *s.* (line drawn), خط *khatt*, سطر *satr*; (on account), حساب *hisāb*; (a debt), دين *dayn*; (reason, motive), سبب *sabab*, موجب *mujib*, اجل *ajl*.  
 To score (mark by a line), سطر *sattar*.  
 Scorn, *v.* احتقر *ihṭakar*, اهان *ahān*. See Despise, Scoff.  
 Scorn, تحقير *ihānat*, اهانة *hakarat*, احتقار *tahkīr*, ihtikār. See Contempt, Scoff.  
 Scorned, مهان *muhan*, محقر *muhtakar*.  
 Scornor, *s.* مهين *muhīn*, محقر *muhtakir*.  
 See Scoffer.  
 Scornfully, بكل احتقار *bikol ihtikār*.  
 Scorpion, *s.* عقرب *akrab* (pl. عقارب *akārib*), fem. عقربة *akrabat* (fem. pl. عقربات *akrabāt*). The constellation Scorpio, برج العقرب *burj al akrab*.  
 Scorpion grass, كف العقارب *kaf al akārib*.

Scoundrel, *s.* شرير *dant*, فاسق *fāsik*, *sharīr*. See Villain, Knave.  
 Scour, *v.* (rub, in order to clean), مقل *sakal*, مسح *masah*. See Scrub, Polish, Rub, Clean, Bleach.  
 Scourer, *s.* صقال *sakkal*, صائل *sākil*. See Polisher; also Purge; Scamperer.  
 Scoured, مجلي *mujalla'*, ممسوح *mamsūh*.  
 Scourge, *s.* مقرعة *makra'ah*, سوط *sawt* (pl. اسواط *aswāt*). See Lash, Whip.— (an oppressor, tyrant), ظالم *sālim*; (punishment), عقوبة *ta'zib*, عكوبة *ukūbat*.  
 Scourge, *v.* جلد *jalad*. See Lash.  
 Scout, *s.* جاسوس *jāsūs*. See Spy.  
 Scout, *v.* تجسس *tajassas*, استخبر *istakhbar*. See Spy, Explore.  
 Scowl, *v.* See Frown, Pout.  
 Scrap, *s.* كسرة *kasrat*, شقفة *shukfat*, قطعة *kit'at*. See Fragment, Crumb, Particle.  
 Scrape, *s.* (perplexity), حيرة *hīrat*, مشکل *maskhal*.  
 Scraped, محكوك *mahkūk*. See Erased.  
 Scratch, *v.* حك *hak*.—And when she sat down with her mistress, she scratched her head, and said, O my mistress, wilt thou search into my hair? for it is a long time since I have entered the bath, فلما جلست عند سيدتها، حكّت رأسها وقالت يا سيدتي عساك ان تفلي شوستي فان لي زماناً ما دخلت الحمام  
 Scratch, *s.* حك *hak*, تحكيك *tahkik*.  
 Screen, *s.* حجاب *hijāb*. A screen, or riddle to sift gravel, etc., غربال *ghirbāl*.  
 Screw, *s.* برغي *birghī*, لولب *lawlab*.  
 Scribe, *s.* كاتب *kātib* (pl. كتاب *kuttāb*, كتبة *katabat*).  
 Scrip, *s.* كيس *kis*. See Bag, Purse,—(a small writing), رقعة *ruk'at*.—I entered

it, empty of wallets, apparent of poverty and destitution, with no means of sustenance in my possession, and not a mouthful in my scrip,

فد خلعتها خاوي الوفاض بادي الانفاض لا املك بلغة ولا اجد في جراحي مضغة

Scripture, كتابة *kitābat*. See Writing.—

The Holy Scripture, كلام الله *kalām allah*, الكتاب المقدس *al kitāb al mu-*

*kaddas*, التوراة *al tawrah*; (the New

Testament), الانجيل الشريف *al injil ashsharif*, العهد الجديد *al ahd al jadid*.

Scrofula, مرض الخنازير *marad al khanāsir*, صراجه *sarajah*. See King's evil.

Scrofulous, به مرض الخنازير *bihī marad al khanāsir*.

Scroll, *s.* دفتر *daftar*, قائمة *kāyimat*.

Scrotum, *s.* كيس الخصي *kis al khisa'*.

Scrub, *v.* حك *hak*. To scrub oneself,

تحكك *tahakkak*. See Rub, Scour, Clean. [*hakir*.

Scrub, *s.* (mean fellow), حقير *dant*, فقير *hāqir*.

Scrubbed, scrubby. See Mean, Vile.—

(rubbed, scoured), محكوك *mahkūk*.

Scruple, *s.* وشواس *wahm*, وهم *shak*, ارتياب *irtiyāb*. See Doubt,

Irresolution.—Without a scruple, من

غير تشكك *min ghayr tashakkuk*. A

scruple in weight (twenty grains), قيراط

*kīrāt*.

Scruple, *v.* تواسوس *tawas*, توهم *tawahham*, شك *shak*. See Doubt, Hesitate.

Scrupler, *s.* متواسوس *mudakkik*, مدقق *mudakkik*, متواسوس *mutawassīs*, ناس ملاح *nās malāh*.

Scrupulous, وسواسي *waswāsī*, وهي *wahmī*. See Cautious.—(nice, exact), مدقق

*mudakkik*, صاحب تدقيق *sāhib tadkik*.

Scrupulously (cautiously), بكل وسواس

*bikol waswās*, بكل شك *bikol shak*,

بكل ارتياب *bikol irtiyāb*; (exactly),

بكل اجتهاد وتدقيق, *bikol dikkat*, بكل دقة  
*bikol ijtihād wa tadrīk*.

Scrupulousness, تدقیق کلی *tadkik kolli*.

Scrutable, قابل الفحص *kābil al fahs*.

Scrutiny, scrutation, تفحص *fahs*, فحص *tafahhus*, بحث *bahs*. See Examination, Investigation.

Scrutineer, scrutator, *s.* فاحص *fāhis*.  
See Examiner, Inquirer, Searcher.

Scrutinise, *v.* فحص بكل تدقيق *fahas bikol tadrîk*. See Examine, Inquire, Search. [amined.

Scrutinised, **مفحوص** *mafhus*. See Ex-

Scrutoire, مكتبة *maktabat*. See Bureau.

**Scull.** See **Skull.**

Sculpture, نقش *nakhsh*, فخر *fahr*. To sculpture, فخر *fahar*. See Carve, Engrave.

Scum, رغوة, *raghawat*.

Scurvily (vilely), بنوع حقير *bi naw'in hakir*. See Meanly, Basely, Coarsely.

Sourvy (vile), حقير *hakir*, دني *dani*,  
 حقيـر القـدر *hakir al kadr*, خسيس *khasis*.  
 See Mean, Contemptible, Worthless,  
 Sorry.—(disease), فساد الدم *fasād ad-*  
*dam*, اسقور بوت *askurbūt*.

Scutcheon, *s.* ترس *turs.* See Shield.

Scutiform (like a shield), مثل الترس  
*misal atturs.*

Scuttle, *s.* زنبیل *zanbīl*. See Basket.—  
(a grate), قفص *kafas*. See Lattice.

Sea, *s.* بحر. *bahr* (pl. بحور. *buhar*, ابحار. *abhar*, ابحر. *abhur*). The Indian or Green Sea, بحر الاخضر. *bahr al akhdar*, بحر الهند. *bahr al hind*. The White or Mediterranean Sea, بحر الابيض. *bahr al abyad*, بحر الروم. *bahr arrum*. The Black or Euxine Sea, بحر الاسود. *bahr al aswad*. The Persian or Blue Sea.

بحر الاخضر, *bahr al furs*, بحر الفرس  
 البحر الاحمر, *bahr al akhdar*, The Red Sea,

*bahr al kulzum*. The Caspian Sea, بحر الخزر.

*bahr al khazar.* The Sea of Mecca,  
بحر العرود *bahr al ʿurūd.* The Dead

Sea or Sea of Lot, بحر لوط *bahr lût*.  
The two seas, البحرين *al bahrîn*.

[These will apply to any two seas, as the East Sea and the West, the Mediterranean and Euxine, etc.] Sea and land.

and land, بحراً وبراً *bahran wa barran*.

Belonging to the sea, بحري *bahrī*.

On the sea-shore, *بِسَاحِلِ الْبَحْرِ bisāhil al bahr*. The ebb and flow of the sea,

*madd wa jazr.* I took pleasure in sea-voyages; and my town was on the shore of an extensive sea, interspersed with a great number of large and extensive islands.

وكان لي محبة في السفر في المراكب

في البحر وكانت مدينتي علي البحر  
والبحر متسع وحولنا جزائر كثيرة عظيمة

And he proceeded  
في وسط البحر

along the track for days and nights, until he approached a roaring sea, agitated with waves ; and the footmarks reached to the shore of the sea, and there ended, فلم يزل ماشياً في

الاثر ايامًا وليالي حتي اقبل علي بحر

## عجاج متلاطم بالأمواج ووصل الأثرالي

شاطي البحر وانقطع  
ea-breeze, s. نسيم البحر *nasīm al baḥr*.

hawā al baḥr. هوا البحر.

ea-chart, s. **خارطة البحر** *khārtat al baħr*.  
 ea-coast, **شاطئ البحر** *shatt al baħr*.

ساحل *sāhil al bahr*. See Coast.

ea-compass, *s.* **قِبْلَةُ نَامَهِ** *kiblat nāmah*,  
بَيْتُ الْإِبْرَةِ *bayt al ibrat*. **بُحُولَا** *hosola*.

seafaring, بحريه *bahriyah*. A seafaring

man, بحري. *bahrī*.

Digitized by Google

Sea-fight, *s.* حرب بحري *harb bahri*.  
 Sea-fowl, *s.* طير بحري *tayr bahri*.  
 Sea-girt, سحاط بالبحر *muhāt bil bahr*.  
 Sea-green, اخضر بحري *akhḍar bahri*.  
 Sea-horse, فرس البحر *faras al bahr*.  
 Sea-maid. See Sea-nymph, Mermaid.  
 Seaman, *s.* بحري *bahri*. See Mariner.  
 Sea-mark or beacon, علامة بالبحر *alāmat bil bahr*, منارة *manārat*.  
 Sea-monster, حيوان بحري *haywān bahri*. [بنت الما] *bint almā*.  
 Sea-nymph, *s.* بنت البحر *bint al bahr*.  
 Sea-port, ميناء أسكلة *askalat*, ميناء *mīnat* (pl. مين *miyan*).  
 Sea-risk, خطر البحر *khatar al bahr*.  
 Sea-room, مسافة ميدان *mīdān*, مسافة *masāfat*.  
 Sea-shell, صدف البحر *sadaf al bahr*.  
 Sea-shore, sea-side. See Sea-coast.  
 Sea-sickness, تشويش البحر *tashwīsh al bahr*.  
 Sea-serpent, حية البحر *hayyat al bahr*.  
 Sea-service, خدمة البحر *khidmat al bahr*.  
 Sea-surrounded, حوله بحر *hawlaho bahr*.  
 See Sea-girt. [water].  
 Sea-water, ما البحر *mā al bahr*. See Salt.  
 Seal, *s.* ختم *khatm*. A seal ring, خاتم *khātim*. See Ring.—A keeper of the seals, ماهر *muhār*. The seal of Solomon, خاتم سليمان *khātim solaymān*. To break or open a seal, فكك *fakk al khatm*.  
 Seal, *v.* ختم *khatam*.  
 Sealed, مختوم *makhṭum*.  
 Sealer, الذي يختم *allāzī yakhtum*.  
 Sealing-wax, شمع احمر *shamḥ aḥmar*.  
 Seam, *s.* (sewing which joins the edges of cloth), لفة *lafkat*, درزة *darnat*, خياطة *khayyat*. [khayyat].  
 Seam, *v.* لفك *lafak*, درز *daraz*, خيط

Seamstress, *s.* خياطة *khayyāta*. [tah].  
 Seamy, مخيط *mukhayyat*, خياطة *khayyā*.  
 Seamless, ماهر مخيط *māhū mukhayyat*.  
 Sear, *v.* كوي بالحديد *kawā' bil hadīd*. See Burn, Cauterize.  
 Sear, *s.* See Dry.  
 Sear-cloth. See Plaster.  
 Searce, *v.* نخل *nakhal*. See Sift.  
 Searce, *s.* منخل *munkhul* (pl. مناخل *manākhil*).  
 Search, *v.* استخبر *istakhbar*, فتش *fattash*.  
 bahas. See Examine, Enquire, Probe.—And he has sent in every direction to search for thy son and the Queen Joharah, and we hope to get tidings from them in the nearest time and the shortest while, وقد ارسل الي جميع الجهات بالتفتيش علي ولدك \* وعلي الملكة جوهره \* والامل ان نقف لهما علي خبر باقرب وقت \* واسرع اوان  
 Search, تفتيش *taftish*, تفحص *tafahhus*, اجتسس *ibtihās*, اجتسس *tajussus*, فحص *bahs*, استخبار *istikhbār*, fahs. See Enquiry, Examination, Quest, Pursuit.  
 Searcher, *s.* مفتش *mufattish*, باحث *bāḥis*, فاحص *fāḥis*. See Examiner, Enquirer.  
 Searched, مفتش *mufattash*.  
 Season (of the year), فصل *fawl*, موسم *mawṣam*; (time), وقت *wakt*, زمان *zamān*. See Time.—The four seasons of the year, الفصول الاربعة *al fusūl al arbaʿat*. At a proper season, in season, بالوقت والزمان المناسب *bil wakt wamaṣmān al munāsib*. See Seasonably.—Out of season, بغير محله *bighayr mahallihī*. See Unseasonably.  
 Season, *v.* رش عليه ملح وفلفل (food), رش *rash ʿalayhi milh wa fulful wa*

*bahār*. See Relish.—To season (accustom one to anything), عَوَّدَ عَلَيَّ *awwad ʿala'*; (to become accustomed to anything), اعْتَادَ عَلَيَّ *ʿatād ʿala'*.

Seasonable, بِمَحَلِّهِ *bimahallihi*, بالوقت *bil waqt al munāsib*. See Proper.—It is not seasonable, هَذَا شَيْءٌ *hasā shay mā hū waktōh*.

Seasonableness, وَقْتُتْ وَزْمَانُ الشَّيْءِ *wakt wasamān ashshay*, مناسبة وقت الشيء *munāsabat waqt ashshay*. [mahallahi.

Seasonably, فِي وَقْتِهِ وَمَحَلِّهِ *fi waqtihi wa*

Seasoned (as food), مَرْشُوشٌ مِلْحٌ وَفُلْفُلٌ *marshūsh milh wa fulful wa bahār*; (accustomed), مُتَرَبِّئِي عَلَيَّ *mutarabbī ʿala'*, مُعْتَادٌ عَلَيَّ *muʿtād ʿala'*.

Seat, *s.* (chair, etc.), كُرْسِيٌّ *kursī* (pl. كُرَاسِيٌّ *karāsī*).

Seat, *v. a.* (cause to sit down), كَعَّدَ *kaʿad*, جَلَّسَ *jallas*. And I acquainted them not with my case, nor returned any answers to their questions; and they wept for me, and were very sorrowful: and an old woman entered my room; and as soon as she saw me, discovered my state: therefore she seated herself at my head, and addressing me in a kind manner, said . . . وَأَنَا لَمْ أَبْدِ لَهُمْ خَطَابًا وَلَمْ أَرِدْ لَهُنَّ جَوَابًا فَبَكِينَ عَلَيَّ وَتَأْسَفْنَ فَدَخَلْتَ عَلَيَّ عَجُوزَ فَرَاتَنِي فَمَا خَفِيَ عَلَيْهَا حَالِي فَتَعَدَّتْ عِنْدَ رَأْسِي وَلَا طَفَنَتْنِي وَقَالَتْ

Seaward, لِنَحْوِ الْبَحْرِ *linahū al bahr*.

Secede, *v.* اخْتَلَى *ikhtala'*. See Withdraw, Retire, Dissent. [senter.

Seceder, *s.* مُخْتَلِيٌّ *mukhtalī*. See Dis-

Secession, اخْتِلَالٌ *ikhtilāl*, خَلْوَةٌ *khalwat*, تَجَنُّبٌ *tajannub*. [Shut up, Exclude.

Seclude, *v.* حَرَّمَ مِنْ *haram min*. See

Second, ثَانِي *sāni*, or تَانِي *tāni*.

Second-hand (not original, not new), مُسْتَعْمَلٌ *mustaʿmal*.

Second, *s.* (assistant), مُسَاعِدٌ *musāʿid*, مُعَاوِنٌ *muʿāwin*. See Friend.

Second, *v.* وافق *sāʿad*, وافق *wāfaq*. See Assist.—How many green and dry (trees) are on the earth; but none is lapidated and stoned save that which beareth fruit! Thou thoughtest very highly of the days when they seconded (favoured) thy wish, and fearedst not the evil that fate and destiny were imparting,

وَكَمْ عَلَيَّ الْأَرْضُ مِنْ خَضِرًا وَيَابَسَةً وَلَيْسَ يَرْجُمُ الْأَمَالَةَ ثَمَرًا حَسَنَتْ ظَنُكَ بِالْأَيَّامِ أَنْ حَسَنْتَ وَلَمْ تَخَفْ مَهْوَ مَا يَأْتِي بِهِ الْقَدَرُ

Secondarily, ثَانِيًا *sāniyan*.

Second-rate, *s.* تَانِي دَرَجَةٍ *tāni darajat*.

Second-rate, *adj.* تَانِي دَرَجَةٍ *min tāni darajat*. See Secondary.

Secrecy (privacy), اخْتِلَاؤٌ *ikhtilāu*, خَلْوَةٌ *khalwat*. See Solitude, Retirement.

—(taciturnity, fidelity to a secret),

سُكُوتٌ *sukūt*. See Silence.

Secret (private), سِرِّيٌّ *sirrī*, خَفِيٌّ *khaṣī*.

See Concealed, Retired, Hidden.—

(faithful to a secret, silent), صَاحِبٌ

سَاهِبِ سِرٍّ *sāhib sirr*. A secret apartment,

خَلْوَةٌ *khalwat*. See Privacy.

Secret, *s.* سِرٌّ *sirr* (pl. اسرار *asrar*), سِرِّيَّةٌ *sarīrat* (pl. سرائر *sarāyir*). One in the

secret, مَعَ السَّرِّ *maʿho assir*. See

Confidant.—But I charge thee, O my brother,

to conceal the secret from my sisters; therefore

reveal not thy state to any one of them, lest

my life and thine be lost, وَلَكِنْ أَوْصِيكَ

يَا أَخِي بِكُتْمَانِ السَّرْعَنِ أَخَوَاتِي فَلَا تُظْهِرْ

حَالَكُمْ عَلَيَّ وَاحِدَةً مِنْهُنَّ لَيْلًا تَرُوحُ

رُوحِي وَرُوحَكَ. None keepeth a

secret but a faithful person; with the best of

mankind it remaineth concealed. A secret is

with me as in a house with a lock, whose

key is lost, and whose door is sealed,

مَا يَكْتُمُ السَّرَّ إِلَّا كُلُّ ذِي ثِقَةٍ \* وَالسَّرَّ عِنْدَ

خيار الناس مكتوم \* السرعندي في بيت له غلق ضاعت مفاتيحه وألأاب  
Guard thy secret from another;  
entrust it not: for he who entrusteth a secret hath lost it, *ولا تودعه*

فمن أودع السر قد ضيعة

كاتم الأسرار . كاتب *kātib*.  
*kātim al asrār*.

Secrete, v. كتم السر *katim assir*. See Conceal, Hide.—To secrete oneself, *اختفي ikhtafa'*. [Hid.]

Secreted, مخفي *mukhfa'*. See Concealed,

Secretly, سراً *sirran*, خفية *khafiyatan*.

بالمخفي *bilmukhfi*. See Privately.—

Openly and secretly, وعلائية *sirran* wa علانية *alāniyatan*.

Secretness. See Secrecy.

Sect, s. فرقة *firkat* (pl. فرق *furak*), ملة *millat*, مذهب *mashab*, أمة *ummat*, طائفة *tāyifat*. Sects of heretics, sectaries, خوارج *khawārij*.

Sectary, s. رافضي *rāfiḍī*, خارجي *khārijī*. See Follower, Heretic.

Section, s. فصل *faṣl*. See Cut.—The section of a book, فصل *faṣl*, جز *juz*. Through every section (totally, entirely), من كلّي *min kollī wa juzī*.

Secular, عالمي *ālamī*, دنيائي *dunyāwī*.

See Temporal, Worldly.—(centesimal), كل مائة سنة *kol māyat sanat*. To secularize, عمله عالمي *amalaho ālamī*.

Secundine (membrane which envelopes the child in the womb), تامور *tāmūr*, البشيمة *al bashimah*. See Membrane.

Secure (free from danger or fear; safe), محفوظ *mahfūz*, سالم *sālim*; (careless, without caution or vigilance), غافل *ghāfil*.

Secure, v. (make safe), حفظه *hafa-zaho min*, سلم *sallam*, حمي *hama'*.

See Protect.—(to secure in custody),

حبس *habas*. See Imprison.

Secured (from oppression, etc.), مسلم *musallam*. See Exempted, Protected.—(made certain), محقق *muhakkak*. See Established (taken into custody), محبوس *mahbūs*. See Imprisoned.

Securely (safely, without danger), بكل *bikol salāmat wa amān*, سالماً غانماً *sālīman ghānīman*; (carelessly), بلا بصيرة *bilā basīrat*, بلا انتباه *bilā intibāh*.

Security (safety), امنية *salāmat*, امنية *amanīyat*, امان *amān*, امن *amn*. See Protection.—(carelessness),

عدم بصيرة *adam basīrat*, اهمال *ihmāl*. One who is security or bail for a debt, etc., كفيل *kafil*, متكفل *mutakaffil*. Security or bail, كفالة *kafalat*. See Surety.—To become security, صار كفيل *sār kafil*, تكفل *takaffal*. See To give bail.

Sedate, ساكن *sākin*, ساكت *sākit*, ملايم *mulāyim*. See Calm, Quiet, Serene.—Of a sedate temper, هادي الطبع *hādī attab*.

Sedately, بكل هداوة *bikol hadāwat*.

Sedateness, هداوة *hadāwat*. See Quietness, Calmness, Tranquillity, Serenity.

Sedentary, هادي *hādī*, قعيد *ka'ed*.

Sedentariness, قعود *ku'ūd*.

Sedition, عصاوة *kaumat*, فتنه *fitnat*, عساوة *asāwat*. See Rebellion, Mutiny, Tumult.—To excite sedition, عمل فتنه *amal fitnat*. See Mutiny.

Seditious, عاصي *āṣī*, عصيان *asyān*. See Rebellious, Mutinous.—A seditious man, صاحب فتنه *sāhib fitnat*.

Seditiously, بكل فتنة *bikol fitnat*.

Seditiousness, فتنة *fitnat*. See Sedition.

Seduce, *v.* اغوي *ghar*, غر *ghar*, خدع *khadaʿ*, *aghwaʿ*. See Misguide.

Seducer, *s.* مغوي *mughawī*, غاوي *ghawī*, خداع *khaddāʿ*, مضل *mudill*.

Seduced, مغوي *munghawī*.

Seducible, يخدع *yunkhadiʿ*.

Seduction, seducement, اغوا *ighwā*, خديعة *khadiʿat*.

Sedulity, sedulousness, شغل *shaghl*, سعي *saiʿ*, جَدّ *jadd*, مداومة *mudāwamat*.

See Care, Diligence, Labour, Industry.

Sedulous, ساعي *sāʿi*, مشغول *mashghul*, مجدّد *mujidd*, مداوم *mudāwim*. See

Careful, Industrious. [*wa jahd*.

Sedulously, بكل جدّ وجهد *bikol jaddin*

See, *v.* نظر *nazar*, شاف *shāf*, راي *raaʿ*, لاحظ *lāhas*, شاهد *shāhad*. See Observe,

Look, Perceive, Descry, Discover, Find, Discern, Remark, Inspect.—Know then what I tell thee, and keep it in thy memory, and sit in a place that shall be near unto them, so that thou shalt see them, and they shall not see thee,

فاعرف الذي أقوله لك واحفظه في

ذهنك واتعد في مكان يكون قريباً

منهم بحيث أنك تراهم وهم لا يرينك

See! انظر! *unsur*, شوف *shūf*. See Behold.

Seed, بذر *bisr*, زرع *zarʿ*. Seed when

sown, زرع *zarʿ*. One seed, حبة *hab-*

*bat*. Coriander-seed, حبة السوداء *habbat*

*assawdā*; (semen genitale), نطفة *natfat*,

مني *manī*. See Progeny, Offspring,

Race, Generation; Original, Principle,

Root.—To sow seed, زرع *saraʿ*. See Sow.

Seed-time, زمان الزرع *zamān aszarʿ*.

Seeing (vision), نظر *nazar*, بصر *basar*,

(*part.*) مشاهد *nāsir*, ناظر *bāsir* باصر

*mushāhid*. Seeing, seeing that, من

حيث *min haysa an*. See Since.—

And he is excusable, seeing that he is a stranger and alone, and we left him solitary without any one to cheer him by society, or any one to comfort his heart, وهو معذور لانه غريب

ووحيد ونحن تركناه وحده وليس عنده

من يؤانسه ولا من يطيب خاطره

Seek, *v.* فتش *fattash*, طلب *talab*. See

Search, Inquire, Ask, Solicit, Request.

Seeker, *s.* مفتش *mufattish*, طالب *tālīb*.

See Inquirer, Searcher, Petitioner.

Seem, *v.* ظهر *zahr*, بان *bān*. See Appear,

Resemble.—It seems, الظاهر *azzāhir*.

Seeming (appearance, semblance), ظهور

*zuhār*; (apparent), ظاهر *zāhir*.

Seemingly, صورياً *sūratān*, ظاهراً *zāhirān*,

بوجوه ظاهر *bi wajhin zāhir*.

Seemingness. See Plausibility.

Seemliness, حسن *husn*, جمال *jamāl*,

ظرافة *zarāfat*. See Beauty, Decency,

Grace.

Seemly (decent, becoming), مناسب *mu-*

*nāsib*. See Fit, Proper.—(decently,

becomingly), بكل ادب *bikol adab*.

Seen, *part. of see*, منظور *manzūr*, معين

*mu-āyan*. To be seen, صار منظور *sār*

*manzūr*. [Spectator, Prophet.

Seer, *s.* ناظر *nāsir*, مشاهد *mushāhid*. See

Segment, *s.* قطعة *katʿat*, شقفة *shukfat*.

Seine, *s.* شبكة *shabakat*. See Fishing-net.

Seize, *v.* مسك *mesek*.

Seized, ممسوك *mamrūk*. To be seized,

أنمسك *inmasak*.—And when he heard

that the king Essemendel had been seized, he

turned his back in flight, fearing for himself,

and said in his heart, Verily this disturbance

originated on my account, and none is the

object of search but myself! فلما سمع

ان الملك السمندل قبض عليه ولي

هارباً وخاف علي نفسه وقال في قلبه

ان هذه الفتنة كانت من اجلي وما

المطلوب الا انا

Seizure, مسك *mask*.

Seldom, نادراً *bīl nādīr*, نادران *nādīran*.

Select, *v.* انتخب *intakhab*, اختار *ikhṭār*.

See Choose.

Select, selected, منتخب *muntakhab*.

Selection, انتخاب *intikhab*. See Choice.

Selecter, *s.* منتخب *muntakhib*.

Self, نفسي *nafs*, ذات *sāt*. Myself, نفسي

*nafsi*. Thyself, نفسك *nafsak* (fem.

نفسك *nafsiḳi*). Himself, herself, نفسه

*nafsaho* (fem. نفسها *nafsahā*). Ourselves,

نفسنا *nafsunā*. Yourselves, نفسك *naf-*

*sukum*. Themselves, أنفسهم *nafsuḥum*.

The thing itself, نفس الامر *nafs al amr*.

See Himself, Herself.

Selfish, محب ذاته *muhīb sātaho*.

Selfishly, بحب ذاتي *bī ḥibbīn sātī*.

Selfishness, محبة الذات *muhabbat azzāt*.

Self-murder, قاتل نفسه *kātil nafsaho*.

Selfsame, بنفسه *bī nafsīhi*. See Self.

Sell, *v.* باع *bāʿ*.—We had passed by

island after island, and from sea to sea, and from land to land; and in every place by which we passed we sold and bought and exchanged

merchandise, وقد مررنا بجزيرة بعد جزيرة

ومن بحرا الى بحرومن برالي بروفي كل

مكان مررنا به نبيع ونشتري ونقايش

بالبضائع فيه

Seller, *s.* بايع *bayyāʿ*, بايع *bayīʿ*. See

Merchant, Trader.—Selling (the act of),

بيع وشرا *bayʿ wa shirā*. See Buying.—And the city

became repeopled, and the shopkeepers and

sellers resumed their business of selling and

buying, and every one returned to his occupa-

tion, and the islands became as they were at

the first, وصارت المدينة عامرة والبياعون

تبيع وتشتري ورجع كل واحد الي

صنعتة ورجعت الجزائر كما كانت

Semblance, مشابهة *mushābihat*. See Re-

semblance, Likeness, Similitude.

Semi (in composition), نصف *nasf*.

Semicircle, *s.* نصف الدائرة *nasf addāyrat*.

Seminal, زرع *zarʿī*.

Seminary, *s.* (ground where anything is

planted), زريعة *zarīʿat*; (a place of

education), مدرسة *maḍrasat*. See Col-

lege, School.

Semination, زرع *zarʿ*. See Sowing.

Semitone, *s.* نصف اللحن *nasf al lahn*,

نصف المقام *nasf al makām*.

Sempiternal, ابدى *abadī*, ازمى *azālī*, اديم

*dāyīm*, سرمدي *sarmadī*. See Eternal.

Sempiternity, ابدية *abadīyat*. See Eternity.

Sempstress, *s.* خياطه *khayyātah*.

Senary (consisting of six), سداسي *sudāsī*.

Senate, *s.* مجلس *majlīs*, ديوان عام *diwān*

*ām*. See Council.—A senate house,

ديوان *diwān*.

Send, *v.* ارسل *arsal*. To send to one

another, تراسلوا *tarāsālū*. And he in-

formed him that he had two daughters and a

son; and the King sent for them, and caused

them to come; he married one of them, and

the other he gave to the Vizir, فاحبره

ان له بنتين وولد فارسل الملك احضرهم

وتزوج ببنت واعطي الوزير البنت

الاخرى

Sender, *s.* مرسل *mursil*.

Senior, *s.* شيخ *shaykh* (pl. شيوخ *shayūkh*).

Senior, كبير *kabīr*. See Elder, Old.

Seniority, شيخوخة *shaykhūkhat*.

Senna (drug), سنا *sanā*. Mecca senna,

سنا مكى *sanā mekko*. [Week.

Se'nnight, جمعة *jumʿat*, اسبوع *asbūʿ*. See

Sense, sensation, حس *ḥass* (pl. حواس

*hawās*). Internal sense or sensation,

حس باطن *ḥas bātīn*. External sense

or sensation, حس ظاهر *ḥas sāhīr*. See

Feeling.—External and internal sensation, الحس الظاهر والباطن *al has azzāhir wal bātin*. The five senses, الحواس الخمسة *al hawās al khamsat*. Sense (intellect), *faḥm*, عقل *akl*. See Mind, Understanding.—(meaning), معني *maʿna* (pl. معاني *maʿānī*), مضمون *madmūn*. See Signification, Explanation, Reason.—The sense of a speech or passage, نتيجة الكلام *natījat al kalām*. The literal sense, معني لغوي *maʿna' laghawī*. The idiomatical sense, معني مصطلح *maʿna' mustalah*. To explain the sense, شرح *sharah*. See Explain.—Sense or sensual appetite, شهوة *shahwat*, Sense or sensual appetite, شهوة *shahwat*, هو انساني *hawā nafsānī*. See Sensuality. Senseless (wanting life or perception), بلا حس *bilā has*. See Lifeless.—(without understanding), بلا عقل *bilā ʿakl*, بلا ادراك *bilā idrāk*; (without meaning), بلا معني *bilā maʿna'*. See Foolish, Stupid.—Then the wolf gave the fox such a blow that he fell down senseless; and when he recovered, he laughed in the wolf's face, apologizing for his shameful words, ثم ان الذئب لطم الثعلب لكمة فخر منها مغشياً عليه فلما افاق تصحكت في وجه الذئب واقبل معتذراً اليه من الكلام الشين معتذراً اليه من الكلام الشين. Senselessly (foolishly), بلا عقل *bilā ʿakl*. See Stupidly. Senselessness, عدم العقل *ʿadam al ʿakl*. See Folly, Stupidity. Sensibility, حاسية *hāssiyat*. Sensible (having the power of perceiving by the senses), له حاسية *laho hāssiyat*; (perceptible by the senses), محسوس *mahsūs*; مأموس *mamsūs*; (wise, judicious), عاقل *ʿāqil*, فهم *fahīm*. See Reasonable.—(convinced, persuaded),

مطلع علي *maknūʿ*; (aware), مطلع علي *maknūʿ*; (aware), عاقل *muttaliʿ ʿala'*; (visible), ظاهر *zāhir*. Sensibleness. See Sense, Sensibility. Sensibly (perceptible to the senses), بوجه *biwajhin mahsūs*; (judiciously) محسوس *biʿaklin wa hāssiyat*. See Reasonable. [Sensible. Sensitive, له حواس *laho hawās*. See Sensitively, من نوع الحاسية *min nawʿ al hāssiyat*. Sensual, نيفساني *nafsānī*, حيواني *haywānī*, حسي *hasī*. See Luxurious, Lascivious. Sensualist, ذو شهوة *zū shahwat*, صاحب *sāhib hawā' nafsānī*. Sensuality, شهوة *shahwat*, شهوة *shahwat*, هوي نيفساني *hawā' nafsānī*. Sensually, بكل شهوة *bikol shahwat*. See Lasciviously, Luxuriously. [Send. Sent, مبعوت *mursal*, مبعوت *maḥʿūt*. See Sentence, *s.* (of a judge), حكم *hukm* (pl. احكام *ahkām*), حكم شرعي *hukm sharʿī*. See Decision.—(a saying or maxim), مثل *masal*, مثل *akwāl* (pl. اقوال *akwāl*). See Proverb.—(a paragraph or period), جملة *jumlat*. The end of a sentence or period, محط *muhāt*. To pronounce sentence of death, حكم بالقتل *hakam bil katl*.—Thereupon I pressed gradually to him to profit from his precious words, and to pick up some of his incomparable sentences and phrases, فدلقت اليه لانتيس من فوائده والتقط بعض فرائده. Sentence, *v.* حكم *hakam*, شرع *sharaʿ*. See Condemn, Decide. Sententious, حكمي *hukmī*. Sentiment (thought), ظن *ẓann*, فكر *fikr*, رأي *rāy*, تدبير *tadbīr*. See Opinion, Sense. Sentinel, sentry, *s.* حارس *hāris* (pl. حراس *hurrās*), حافظ *muḥāfiṣ*, حافظ *hāfiṣ*.

Separable, ممكن الافتراق *mumkin al iftirāk*. Separableness, separability, امکان الافتراق *imkān al iftirāk*.

Separate, *v.* فصل *farak*, *fasal*. See Part, To divide, Break.—To separate or be separated, انفصل *infasal*, صار مفروق *sār mafrūk*, تفرق *tafarrak*.

Separate, separated, مفروق *mafrūk*, متفرق *mutafarrak*, منقطع *munfasil*, منفصل *munfarik*. Hear, O King of the Age, and know that I am a poor person, a stranger, broken-hearted. I have become separated from my mother and my family and my brother! اسمع يا ملك الزمان واعلم اني مسكينة غريبة مكسورة الخاطر فارقت امي واهلي واخي

Separately, واحداً *bil mufarrak*, بالمفروق *bil mufarrak*, فرداً *wāhidan wāhidan*, فرداً *fardan fardan*.

Separation, مفارقة *mufārakat*, فراق *firāk*, انفصال *infasal*, افتراق *iftirāk*, فركة *furkat*. On the day of separation your removal made me weep, lamenting on account of your absence from home. I cried out in anguish from the pain of parting, and tears had made my eyelids sore. This is separation! Shall we enjoy your return? For your departure has deprived me of the power of concealment. Would they had returned and observed good faith! If they do so, perhaps my former times

may return, يوم الفراق بعادكم ابكاني \* اسقاً لبعدكم عن الوطن \* ناديت من الم الفراق بحرقه \* والدمع قرح بالبكا اجفاني \* هذا الفراق فهل لكم من عودة \* فلقد ازال فراقكم كتمانى \* ياليتهم عادوا الي حسن الوفا \* فلعل ان عادوا يعود زماني \*

The whole plain has become contracted in my eye, and my heart altogether is troubled by the view and sight of it. Since the objects of my love departed, my joy has been disturbed, and the tears have overflowed from my eyes, and sleep has left my eyes on account of their separation, and my whole mind has been perturbed. Will (fortune) time re-unite us, and shall I again enjoy intimacy with them and ضاق الفضا جميعه ?

في ناظري \* وتكدرت منه جميع خواطري \* مذسارت الاحباب صفوي بعدهم \* كدروا معي فائض بمحاجري \* والنوم فارق مقلتي لفراقهم \* وتكدرت مني جميع سرائري \* اتري الزمان يعود يجمع شملنا ويعود لي الذي بهم ومسامري

Separating, part. فاصل *fāsūl*.

Separator, *s.* مفرق *mufarrik*.

September, ايلول *aylūl*.

Septenary, سباعي *subāʿī*.

Septennial, كل سبعة سنين *kol sabʿat sinin*.

Septentrional, شمالي *shimālī*. See Northern.

Septuagesimal, septuagenary, سبعيني *umraho sabʿin sanat*, عمره سبعين سنة *sabʿinī*.

Septuple, سبعة اضعاف *sabʿat adʿāf*.

Sepulchral, منسوب للقبور *mansūb lil kubūr*. A sepulchral monument, مرقد *markad*. See Monument.

Sepulchre, *s.* قبر *kabr*. See Tomb.—The sepulchre of Jesus Christ, قبر يسوع

*kabr yasūʿ al masīh*. Upon this table have eaten a thousand one-eyed kings, and a thousand kings each sound in both eyes. All of them have quitted the world, and taken up their abode in the sepulchres and the graves, قد اكل كل علي هذه المائدة الف ملك اعور وائف ملك سليم العينين كلهم فارقوا الدينا وسكنوا الارماس والقبور

Sepulchre, *v.* قبر *kabar*. See Bury.

Sepulture. See Burial, Interment.

Sequel (end), آخر *ākhir*; (continuation), مداومة *mudāwamat*, دوام *dawām*, مواظبة *muwāṣabat*; استمرار *istimrār*, نتيجة *natijat*. See Conclusion, sequence.

**Sequester, sequestrate, v.** (to separate from others for the sake of privacy), اختلي *ikhṭala'*;

(to place in the hands of trustees), ودع امانة *wadaʿ amānat*, ودع *wadaʿ*; (to confiscate), ضبط *sabat*.

**Sequestrable** (capable of being confiscated), يَنْضَبُطُ *yundabit*, يَنْضَبُطُ *yunzabit*.

**Sequestrated** (separated from others), *mutajannib* عن الناس *an annās*; (confiscated), مَظْبُوطٌ لِلْمِيرِيِّ *mazbūt lil mirī*; (placed in the hands of trustees), مودوع امانة *maudūʿ amānat*.

**Sequestration** (retirement), اجتناب عن *ajṭināb* عن الناس *an annās*; (confiscation), ضبط *dabt*. [rassim.]

**Sequestrator, s.** ضابط *dābit*, مرسوم *mu-Seraglio, s.* سراي *sarāy*.

**Seraph, seraphim, سارافيم** *serāfīm*. See Angel.—Seraphic. See Angelic.

**Serene** (clear, bright, cloudless), صافي *sāfi*, هوا صافي *sāhī*. A serene sky, صافي *sāhī*. *hawā sāhī*. Serene (calm, placid), وديع *wadiʿ*.

**Serenely** (calmly), بكل وداعة *bikol wa-dāʿat*; (without clouds, clearly), بكل *bikol* صحاوة *sahāwat*.

**Sereneness, serenity** (calmness, placidness), وداعة *wadāʿat*, هدأوة *hadāwat*.

**Serjeant, s.** (military), چاوش *chāwush*; (an officer attending on judges, etc.), چاوش *chāwush*. See Beadle, Officer.

**Series, صف** *saf*, سطر *satr*. See Order, Succession.

**Serious** (important, not trifling), مهم *muhimm*; (grave, not light of behaviour), صاحب وقار *muhīb wakār*. There never proceeds from them any evil expression, nor any harshness or repulsiveness of manner; and I never witness in them anything but fidelity and sincerity of love, exempt from envy and jealousy: while

one improvises in admirable poetry, with beauty of enunciation, and without any hesitation; another relates anecdotes of every sort, with a pleasing interchange of the jocose

and the serious, \* لم يبد منهم قبيح قول \* ولم اشاهد سوي وفاء \* ولا تجاف ولا تعد \* ولم اشاهد سوي وفاء \* ومحض ودٌ بغير حقد \* ينشد هذا بديع نظم \* بحسن لفظ من غير رد \* وذاك يحكي من كل فن \* ما بين هزل وبين جد \*

**Seriously** (gravely), بوجه مهيب *bi-wajhin muhib*; (in earnest), بجد *bi-jaddin*, في الحقيقة *hakikatan*, حقيقة *jaddin*, *fil hakikat*, بكل تأكيد *bikol tākid*.

**Seriousness** (gravity), هيئة *haybat*, وقار *wakār*; (earnestness, attention), جد *jad* *wa jahd*, اهتمام *ihṭimām*.

**Sermon, s.** وعظ *waʿaz*, موعظة *mauʿazat*, كرز *karzat*. Who was closing cadences with gorgeous phrases, and striking all ears with the warnings and rebuking of his sermon, وهو يطبع الاسجاع بجواهر لفظه ويقرع الاسماع بزواجر وعظه

**Sermon, v.** كرز *karaz*, وعظ *waʿaz*. See Preach.

**Serpent, s.** حية *hayyat* (pl. حيات *hay-yāt*), أفعى *afʿa* (pl. أفاعي *afāʿi*).

Then it took something from the face of the earth in its talons, and soared to the upper region of the sky; and I looked attentively at that thing, and lo, it was a serpent of enormous size and of great body, which it had taken and carried off to the sky towards the

ثم انه اخذ شيئاً من علي وجه الأرض sea, في مخالبه وطار الي عنان السماء فتا ملته فاذا هو حية عظيمة التحلقة كبيرة الجسم قد اخذها واقتلع بها الي الجولنا حية البحر

**Serrate, serrated** (jagged like a saw), له أسنان مثل المنشار *laho asnān miṣl al minshār*.

**Servant, s.** خادم *khādīm*, خدام *khad-*

*dām*. The servant of God (a proper name), عبد الله *abd allah*.  
 Serve, *v.* (attend as a servant), خدم *khadam*; (to stand instead of anything), صار عوض *sār awad*, صار بدل *sār badal*; (to be sufficient), كفي *kafa*.  
 See Suffice.—(to confer a favour or benefit), عمل احسن الي *ahsan ila'*, عمل خير *amal khayr*. See Benefit.—To serve God, عبد الله *ebod allah*.  
 Served (attended upon), مخدوم *makh-dūm*; (worshipped), معبود *ma'ebūd*.  
 Service (menial service), خدمة *khidmat*; (a course or order of dishes on a table), طاقم السفرة *tākim asasfrah*; (religious worship), عبادة *ibadat*; (actual duty, place), منصب *man-sab*, خدمة *khudmat*. See Office.—(business), عمل *amal*, امر *amr*; (advantage), فائدة *fāyidat*, منفعة *manfa'at*, نفع *naḥ*, انتفاع *intifā'at*. See Attendance, Obedience, Employment, Purpose, Use, Favour, Benefit.  
 Serviceable (useful), نافع *muḥīd*, مفيد *nāfi'*; (diligent, industrious), متقيد *mukayyad*.  
 Serviceableness (usefulness), فائدة *fāyidat*; (diligence, industry), جد وجهد *jadd wa jahd*.  
 Servile, مطيع *muti'*; (mean, abject), حقير *hakir*. See Slavish, Dependent, Obsequious.  
 Servilely, حقير بنوع *binaw'in hakir*.  
 Servileness, servility, اطاعة *itā'at*; (meanness), حقارة *hakarat*. See Slavery, Servitude, Dependence.  
 Serving-man, servitor, *s.* خادم *khādim*. See Servant. [very, Servility.  
 Servitude, عبودية *abūdiyyat*. See Sla-

Session (sitting), جلوس *julus*; (an assembly of magistrates, etc.), مجلس *majlis* ديوان *diwān*.  
 Set, *v.* (to put, place), وضع *wada'*; (to plant), غرس *gharas*; (to regulate), نظم *nazam*, عمل ترتيب *amal tartīb*.  
 To set about (apply to, make a beginning), شرع *shara'*. To set aside (reject), ردت *radd*, نفى *nafa'*; (to abrogate), محيى *maha'*. See Repeal.—To set by (regard, esteem), اعتبر *ata-bar*. To set forth (make appear), أظهر *azhar*. See Publish, Promulgate.—(to arrange), نظم *nazam*, صفصف *saf-saf*. To set in, ابتدا *ibtada*. To set off (embellish), حسن *hasan*. See Decorate, Adorn; (to attack), هجم علي *hajam ala'*. See Assault.—To set out (allot, divide), قسم *kassam*; (to publish), اشاع *ashā'*; (to show, display), أظهر *azhar*. To set to (apply oneself to anything), سعي *sa'a'*. See Employ every endeavour.—To set up (erect), نصب *nasab*. See Build, Establish.—To set out on a journey, سفر علي *azam ala' asasfar*. To set up a claim, طلب *talab*, عمل دعوي *amal da'wa'*, اندعي *inda'a'*. To set at nought, عمل اهانة *amal hakarat*, عمل حقارة *amal ihānat*. See Despise.—To set bounds to, حدد الحدود *haddad al hudūd*. To set (as the sun), غربت *gharabat*, غابت *ghābat*.  
 Set (put, placed), موضوع *mawdū'*; (regular, formal), بحسب القانون *bihāsab al kānūn*, حسب القاعد *hasab al kā'idah*; (appointed, fixed), معين *mu-ḥayyan*. Then he drew near to the dome-crowned chamber, and lo, it had eight doors

of sandal-wood, with nails of gold, ornamented with stars of silver set with various

ثم دني من القبة فاذالها ثمانية

ابواب من خشب الصندل بمسامير من

الذهب مكوكبة بكواكب الفضة مرصعة

بانواع الجواهر

Set, s. (complete suit of anything), طاقم  
tākīm. See Suit, Kind, Species.

Setter, s. (placer), واضع wādīc.

Setting, وضع wadīc. See Placing.—The  
setting of the sun, غروب الشمس ghurūb ashshams.

Settle, v. (determine, fix), رتب rattab,  
المصلحة kada' al maslahat. See

Establish.—(to fix residence in any

place), توطن tawattan. See Reside.—

(to subside, as the dregs of liquor),

صقي saffā'. To settle one's affairs,

نظم rattab masālihah, رتب مصالحه

اشغاله nazzam ashghālaho. To settle

accounts, عمل الحساب amal al hisāb.

Settled (confirmed, established, agreed

upon), مقرر mukarrar, موكد mūakkad;

(as the sediments of liquor), مصقي

musaffā', راسي rāsī. [مكان makān.

Settlement (residence), مقام makām,

Seven, سبع sabīc, سبعة sab'ah.

Sevenfold, سبعة اضعاف sab'at ad'āf.

Seven hundred, سبع مائة sab'a māyat.

Seventeen, سبعة عشر sab'at ashshar.

Seventeenth, سابع عشر sābi'c ashshar.

Seventh, سابع sābi'c (fem. سابعة sābi'at).

A seventh part, سبع sub'c.

Seventhly, سابعاً sābi'an.

Seventy, سبعون sab'un, سبعين sab'in.

Arrived at seventy years of age, صار

سنة sār gumroh sab'in sanah.

Sever, v. افرز farak, افراز afraz, قطع

katac. See Separate, Part, Divide, Cut.

Several, بعض ba'ad; (many), كثير kasir.

See Many.—(different, distinct), ممتاز

mumtāz.

Severally (distinctly), بالمفروق bil mu-

مفضلاً fardan fardan, فرداً فرداً farrak,

mufassalan. See Separately.

Severance, قطع katc, افتراق iftirāk.

See Separation, Partition.

Severe, عنيف anīf, قاسي kāsī. See

Rigid, Austere, Morose, Harsh, Cruel;

Strict, Concise. — (grave, awful),

موجب sāhib haybat. See Sober,

Sedate. — (painful, afflictive), موجع

muwajjīc. [مفروز mafrūz.

Severed, مقطوع maktūc, مفروق mafrūk,

Severely (harshly), بكل صرامة bikol sa-

rāmat. See Rigidly. — (painfully),

بكل وجع bikol waja'c.

Severity, صرامة sarāmat, عدم شفقة

dam shafakat. See Rigour, Cruelty,

Harshness. — (gravity, awfulness), هيبة

haybat. And to relate to him what he had

experienced; and the other wondered at the

severity of his sufferings, and congratulated

him on his safety, وما لآناه وما

قاساه فيتعجب الآخر من شدة ما قاساه

ويهنه بالسلامة

Sew, v. خيط khayyat. To sew together,

لفق lafaq. To sew with wide stitches

(to baste), كشط kashshat.

Sewed, مخيط mukhayyat.

Sewer, s. خياط khayyāt. See Tailor,

Sempstress.

Sewing, s. خياطة khiyātah.

Sex, جنس jins. The male sex, جنس

الذكور jins azsukūr. The female sex,

جنس الاناث jins al anāta'.

Sexagenary (sixty years old), عمرة ستين

ابن ستين *umraho sittin sanah*, سنة  
*ibn sittin sanah*.

Sexagesimal, ستيني *sittinī*. See Sixtieth.

Sexangular, له ستة جوانب *laho sittat jawānib*. [zawāyā.

Sexangularly, اعلى ستة زوايا *ala' sittat*

Sexennial (every six years), كل ستة سنين,  
*kol sittat sanin*; (lasting six years),

*kol sittat sanin*; (lasting six years),

Sextuple, ستة اضعاف *sittat ad'āf*.

Shabby, حقير *hakir*. See Mean, Paltry.

—A shabby fellow, دني *danī*. See Scoundrel.

Shabbily, بوجع حقير *bi wajhin hakir*.

Shabbiness, حقارة *hakārat*.

Shade (made by the interception of light), ظل *zill*; (darkness), ظلمة *zulmat*; (coolness), برودة *burūdat*; (protection, shelter), صيانة *himāyat*, حماية *siyānat*. A shade (departed spirit), خيال *khiyāl*. To sit in the shade, to seek the shade, استظل *istazal*, تظلل *tazallal*.

Shade, v. ظلل *zallal*.

Shaded, مظلّل *muzallal*.

Shades, ظلال *zālāl*.

Shadiness, ظلّ *zill*.

Shadow, s. ظلّ *zill*. The shadow of God, ظلّ الله *zill allah*.

Shady, shadowy, مظلّل *muzallil*.

Shagreen, chagrin, v. (vex), قهر *kahar*.

Shagreened, chagrined, مقهور *makhūr*.

Shake, v. (agitate), حرك *harrak*, نفّض *nafad*. To shake or be shaken, ارتعد *irta'ad*, ارتعاش *irta'ash*. To shake hands, صافح *sāfaha*. See Move, Agitate, Quaver, Tremble, Totter, Stagger, Weaken.—But if this be not the Queen Joharsh, this is more beautiful than she! And she drew near and shook hands with me,

وان لم تكن هذه هي الملكة جوهره فهذه احسن منها فتقدمت وصافحتني

ارتعاد *harakat*, حركة *harakat*, ارتعاش *irta'ad*, رجراج *raj-rāj*. A shake in music, نغمة *naghmat*.

Shaken, متحرك *mutaharrik*, منتفض *muntafid*.

Shall, v. aux. لازم *lāsim*. I shall go,

Shall I speak? لازم اروح *lāsim arūh*.

هل لازم احكي *hal lāsim ahki*? You shall write, لازم تكتب *lāsim taktub*.

Shallop, s. زورق *zawrak*, قارب *kārib*.

Shallow (not deep), شايّف *shāyif*.

Shallowness (want of depth), عدم العمق *adam al'umk*.

Sham, s. (trick, false pretence), حيله *hilah*. See Fraud, Imposture, Delusion.

Sham (counterfeit, fictitious), مزور *mu-zawwar*, تقليد *taktid*.

Sham, v. زور *zawwar*. See Cheat, Trick.

Shambles (place where butcher's meat is sold), مسلخ *maslakh*.

Shame, حيا *hayā*. See Disgrace, Ignominy, Infamy.—(bashfulness), خجل *khajal*. See Modesty.

Shame, v. (make ashamed), خجل *khajjal*.

If beauty came to be compared with him, it would hang down its head in shame: or if it were said, O beauty, hast thou seen the like? it would answer, The equal of this I have not!

ان جاء الحسن كي يقاس به ينكس الحسن رأسه خجلاً او قيل يا حسن هل رأيت كذا فقال اماكذا رأيت فلا

Shameful, مذموم *ma'ayūb*, معيوب *ma-mūm*. See Disgraceful, Infamous, Ignominious. [بلا ادب *bilā adab*.

Shamefully, بكل فضيحة *bikol fadihat*,

Shameless, بلا حيا *bilā hayā*.

Shamelessness, عدم الحيا *adam al hayā*.

Shammer, *s.* See Cheat, Impostor.

Shank, ساق *sāk*. See Leg. [Ulcer.

Shanker, chancre, *s.* قرح *karḥ*. See

Shape, شكل *shakl* (pl. اشكال *ashkāl*),

صورة *sūrat*, قد *kad*. I conjure thee,

O my mistress, that thou come with me and behold her beauty and loveliness, and the justness of her form, shape, and proportion, and

excuse me for the trouble, واقسمت

عليك ياسيدي ان ترجعي معي وتنظري

حسنها وجما لها وقدتها واعتدا لها ولا

مواخذة بصديق خاطرك

Shape, *v.* صنع *sanaʿ*. See Make, Form.

—When I take words that seem mere silver, I fashion them into shape, and then they become as gold. Now formerly I used to derive wealth from my acquired learning, and drew milk from it, واخذ اللفظ فضة فاذا ما صنعت

قيل انه ذهب وكنت من قبل امثري

نشبا بالادب المقتني واحتلب

Shaped, مصنوع *masnūʿ*. See Formed.

Share, *v.* (divide among others), حصص

*hassas*, وزع *wazzaʿ*. See Divide.—

(to partake with others), اخذ حصه

*akhaz hissah*, صار شريك *sār sharik*.

See Participate. [Part, Portion.

Share, *s.* حصه *hissah*, قسمة *kismat*. See

Shared, مقسوم *maksūm*, موزع *muwazzaʿ*.

Sharer, *s.* (one who divides), مقسم *mu-*

*kassim*, موزع *muwazziʿ*.—(one who

participates), له حصه *laho hissah*,

شريك *sharik*. See Partaker.

Sharp (having a keen edge or point),

قاطع *kātiʿ*, حاد *hād*.—(acute of un-

derstanding), ذكي *zakī*, ماهر *māhir*,

حادق *hādik*. See Ingenious, Witty,

Subtile.—(acid), حامض *hāmud*. See Sour.—(emaciated, lean),

نحيف *nahīf*. A sharp sword, سيف

*sayf* حاد *sayf hād*.

Sharpen, *v.* سن *sann*.

Sharpened, مسنون *masnūn*. Anything

upon which another is sharpened, مسن

*misann*. See Whetstone. [Egypt].

Sharper, *s.* غدار *ghaddār*, شاطر *shātir* (in

Sharply (acutely), بكل عقل *bikol ʿaql*.

See Wittily, Judiciously.

Sharpness (keenness of edge), حادية

*hāddiyat*, حدّة *hiddat*; (acuteness of

understanding), حداثة *firāsāt*, فراسة

*hazakat*. See Ingenuity.

Shave, *v.* حلق *halak*.

Shaved, shaven, محلق *mahlūk*.

Shaver, *s.* حلاق *hallāk* (pl. حلاقين *hal-*

*lākin*), مزّين *muzayyin*. See Barber.

Shaving, *s.* حلاقه *hilākah*.

She, هي *hī*. She said, هي قالت *hī*

*kālat*. Then he proceeded to meditate upon

her case, and said within himself, I will rise

and lay hold upon her, and ask her respecting

her state, and if this be she, I will demand

her in marriage of herself; and this is the

thing I seek, and that which constitutes my aim,

ثم انه صار متفكرا في امرها وقال في نفسه

اقوم امسكها واسألها عن حالها فان كانت

هي فاني اخطبها من نفسها وهذا هو

قصدي ومراي

Sheaf, حزمة *hizmat*. A sheaf of corn,

جرزة *jurzat*.

Shear, *v.* قرض *karad*, قص *kas*.

Shears, مقص *makrad*, مقص *mukas*. See

Scissors.—Shears for cutting gold,

silver, etc., مقرض *makrad*.

Shearer, *s.* قاطع *kātiʿ*.

Sheath, *s.* غلاف *ghilāf*, غمد *ghamad*.

Sheathe, *v.* غمد *ghamad*.

Shed, *v.* سكب *sakab*. To shed tears,

ذرفت دموعه *zarafat dumūʿah*. To

shed blood, سفك الدم *safak addam*,

هرق *harak*.

Sheep, *s.* غنمة *ghanamat*; (collectively),  
غنم *ghanam*, اغنام *aghnām*. See  
Cattle, Flock.

Sheep-fold, sheep-cot, *s.* حظير *hazīr*.

Sheer, *v.* محض *mahd*, خالص *khalīs*, نقي  
*nakī*, صرف *sarf*. See Pure, Clear, Clean.

Sheer off, *v.* See Retreat.

Sheet, *s.* (for a bed), جارشف *chārshaf*.

A sheet of paper, طليحية ورق *talhiyat*  
*warak*.

Shell, *s.* (covering of a testaceous animal),  
صدف *sadaf* (pl. اصداف *asḍāf*). A  
shell used in polishing, مصقل *maskal*;  
(the external crust of anything), قشر  
*kishr*. A shell-fish, فليس السمك  
*flis asseamak*. [kashshar.

Shell, *v.* (take out of the shell), قشّر

Shelled (having a shell), له قشر *laho kishr*;  
(taken out of the shell), مقشور *makashūr*,  
مقشّر *mukashshar*.

Shelter, ملجأ *maljā*; (protection), حماية  
*himāyat*, صيانة *siyānat*, امان *amān*.

See Security.—A place of shelter from  
rain, ملط *mallā*. See Asylum, Refuge.

Sherd. See Shard, Shred.

Shepherd, *s.* راعي *rāʿī*.

Shepherdess, *s.* راعية *rāʿiyat*.

Sherbet, شربة *sharbat*.

Shield, *s.* ترس *turs*.

Shield, *v.* حامى عن *hāmaʿ an*. See  
Defend, Protect.

Shift, *v.* (change place), انتقل *intakal*,  
تنقل *tanakkal*. See Move, Go, Travel,

Emigrate.—(to change), بدل *badal*; (to  
change shirt or shift), تبدّل *tabaddal*.

Shift, *s.* (artifice), حيلة *hilah*. See Sub-  
terfuge.—(an expedition, succedane-

um), بدل *badal*; (a remedy), علاج *ilāj*.

Shilly-shally, *v.* احتار *ihtār*.

Shine, *v.* لامع *lamaʿ*, برق *barak*.

Shine (brightness), ضيا *diyā*. Sunshine,  
شعاع الشمس *shaʿāʿ ashshams*. Moon-  
shine, ضوء القمر *daw al kamar*.

Shining, *part.* and *adj.* لامع *lāmīʿ*,

متلالي *mutalālī*. See Bright, Luminous,

Splendid, Resplendent.—I went to the vine-  
yard, and found that its owner had died, and  
that a wolf had devoured him, and I entered  
the garden, and beheld the fruits shining upon  
trees! انصهت الى الكرم فوجدت

صاحبه قدماء وافترسه الذئب ودخلت

البستان فرأيت الثمار زاهية علي الاشجار

Ship, *s.* مركب *markab*. A ship of war,

مركب حربي *markab harbī*. A sailing-

ship, مركب قلع *markab kulūʿ*. A

merchant-ship, مركب تجاري *markab*

*tijārī*. A fire-ship, حراقة *harrākah*.

A ship's boat, قارب *kārib*, زورق *zaw-*

*arak*. See Boat.—The anchor of a ship,

انكورا *ankorā*. See Anchor.—I desired,

for my amusement, to visit the Islands, and  
therefore embarked with a fleet of ten ships,  
and took with me provisions sufficient for a  
whole month. I proceeded twenty days on

my sea-voyage, فاردت ان اتفرج علي

الجزائر فنزلت في عشرة مركب \*

واخذت معي زاد شهر كامل \* وسافرت

عشرين يوما

Ship-master, *s.* صاحب المركب *sāhib al*

*markab*, ريس المركب *rayyis al markab*.

Shipwreck, غرق *gharak*, غرقان *gharakān*.

To be shipwrecked, غرق *gharik*. To

shipwreck, غرق المركب *gharrak al*

*markab*. [sān).

Shirt, *s.* قميص *kamīs* (pl. قمصان *kum-*

Shiver, *v.* (tremble with cold, etc.),

رجف من البرد *rajaf min al bard*.

Shivering, *part.* (trembling), راجف

*rājif*. The shivering fit of an ague,

برديه *bardiyaḥ*.

Shoal, *s.* ازدحام *jam' kasir*, جمع كثير *izdihām*. See Crowd.

Shock, *s.* (blow), صدمة *sadmat*, ضربة *darbat*; (conflict, mutual impression of violence), هجوم *hujūm*, حرب *harb*, محاربة *muhārabat*, وقعة *wakī'at*.

Shock, *v.* صدم *sadam*; (shake by mutual concussion), تصادموا *tasādamū*.

Shod, *s.* مركوبه *lābis markūb*.

Shoe, *s.* مركوب *markūb*, حدا *hidā*. A wooden shoe, قباقيب *kabkab*. A horse-shoe, نعل *na'el*.

Shoemaker, *s.* صرماياني *surmayāti*, سكايف *sakkāf*, اسكايف *iskāf*.

Shoot, *v.* (throw, dart, hurl), رمى *ramā'*.

To shoot off a musket or cannon, ضرب *darab*. See Fire, Discharge, Gun, Cannon.—To shoot or kill (with a gun, etc.), قوس *katal bilkuwās*, قوس *kawwas*; (to germinate, grow up as plants), نبت *nabat*. See Sprout, Grow.—To shoot forth ears (as corn), نفص *nafad*.

Shoot, *s.* (twig, tender branch), فرع *far'ac*, غصن *ghusn*, غرس *ghirs*.

Shop, *s.* حانوت *hānūt*, دكان *dukkān*. (pl. دكاكين *dakākin*). A butcher's shop, دكان قصاب *dukkān kassāb*. A wine shop, ميخانه *mikhānah*. See Tavern.—A banker's shop, دكان صراف *dakkān sarraf*.

Shore, ساحل البحر *sāhil al bahr*.

Short, قصير *kasir*. See Little, Small, Narrow.—Short of stature, قصير القد *kasir al kadd*. In a short time, في زمن قليل *fi zaman kalīl*. See Soon.—Short (not adequate), غير مناسب *ghayr munāsib*. See Defective, Imperfect.

Shorten, *v.* قصر *kassar*, عمله قصر *amalaho*

*kasir*, عمله مقصر *amalaho muktasar*, عمله مختصر *amalaho mukhtasar*. See Abbreviate, Abridge, To contract, Lop.

Shortened, مختصر *mukhtasar*.

Shortlived, قصر العمر *kasir al 'umr*, زایل *zāyil*, فاني *fānī*. See Frail.

Shortly (in short), مختصراً *mukhtasaran*; (soon), بسرعة *sur'atan*, بسرعة *bisir'atin*, باقصروقت *biaksar waktin*.

Shortness, قصر *kur*, اختصار *ikhtisār*.

Shortsighted, قصير النظر *kasir annazar*.

Shortsightedness, قصر النظر *kur annazar*.

Shortwinded, shortbreathed, ضيق النفس *dayyak annafas*.

Shot, *s.* رمي *ramī*, طرح *tarh*. Shot for fire-arms, قواس *kuwās*.

Shoulder, (of a man), كتف *kitf*. The shoulders, اكتاف *aktāf*. Having high or broad shoulders, عريض الكتاف *arīd al iktāf*.

Show, *v.* (exhibit to view), روي *rawa'*; (to make known), اظهر *azhar*. See Publish, Proclaim.—(to demonstrate), برهن *barhan*. See Prove.—(to explain), شرح *sharah*; (to tell, teach), علم *allam*; (to appear, have the appearance of), ظهر *zahar*.—And when they were upon it, he showed her the place in which he had seen the damsels, and he showed her the sitting place, and the pool, فلما صاروا فوقه اراها الموضع الذي رأي فيه البنات وأراها المقعد وبركة الماء.

Show (superficial appearance), صورة *sūrat*, وجه *wajh*, كفاية *kayāfat*; (pomp, magnificent spectacle), منظر *manzar*, مظهر *mashar* (pl. مظاهر *mazāhir*). See Likeness, Semblance, Phantom.

Shower, *s.* مطر *matar*. See Rain.

Shower, *v.* صار مطر *sār matar*. See Rain.

Showery, *مطر mumtir*. See Rainy.  
 Showing, *part.* *مظهر muzhir*.  
 Shown, *ظاهر sāhir*, *معروض ma'arād*. See Exhibited.  
 Showy, showish, *ظريف zarif*. See Elegant, Splendid, Brilliant, Ostentatious.  
 Shred, *s.* *قطعة kit'at*, *شقة shukfat*, *كسرة kisrat*. See Fragment.—To shred, *قطع katta' kuta' kuta'*.  
 Shrewd (crafty), *صاحب حيلة sāhib hīlah*. See Sly, Cunning,—(malicious), *شرير sharir*. See Bad, Dangerous, Painful.  
 Shrewdly (craftily), *بكل حيلة bikol hīlah*.  
 Shrewdness (craftiness), *حيلة hīlah*. See Slyness.  
 Shriek, *v.* *عمل ولولة amal walwalat*, *عمل نحيب amal nahīb*. [See Cry.  
 Shriek, *s.* *والولة walwalat*, *نحيب nahīb*.  
 Shrimp, *s.* (fish), *قريدس kraydīs*.  
 Shrink, *v.* (become contracted), *قصر kesir*.  
 To shrink (from danger), *رجع لورا reje' lawarā*.  
 Shroud, *s.* (winding-sheet), *كفن kafan*.  
 To shroud, *كفن kaffan*.  
 Shrouded, *مكفن mukaffan*. [Shiver.  
 Shudder, *v.* *نفذ nafad*. See Quake, Shake,  
 Shuffle, *v.* *خلط khalat*. See Mix, Mingle.  
 —To shuffle (tergiverse), *حاول hāwal*,  
*تعلل ta'allal*, *عوق awwak*. See Elude,  
 Shift off.—(to trick), *غش ghashh*.  
 Shuffle, *s.* (mixture), *خلط khalt*; (an artifice), *حيلة hīlah*, *كيد kayd*. See Trick, Fraud.—(tergiversation), *تعلل ta'allul*. See Subterfuge, Shift.  
 Shun, *v.* *احتذر min*. And it is said by the proverb, Whoso seeth a hole in the ground, and doth not shun it, and be cautious of advancing to it boldly, exposeth himself to danger and destruction, وقد قيل في المثل من رأي خرقاً في

الأرض فلم يجتنبه ويتوقى عن الاقدام عليه كان بنفسه مغروراً وللهالك متعرضاً  
 Shunned, *محذّر منه muhtasar minhi*.  
 Shunning, *part.* *مجتنب mujtanib*, *محذّر muhtazir*, *محتمي muhtamī*.  
 Shut, *v.* *سد sadd*, *غلق ghalak*. To shut up (confine), *حبس habas*. See Close, Confine, Block up.—To shut out, *حرّمه haramaho min*.  
 Shut, *part.* *مسدود masdūd*, *منسد mun-sad*, *مغلق maghlūk*, *محبوس mahbūs*. See Imprisoned.  
 Shutter, *s.* (one who shuts), *مغلق mughlik*; (door), *باب bāb*. [makūk.  
 Shuttle, *s.* (weaving instrument), *مكوك*.  
 Shy, *صاحب احتياط sāhib ihtiyāt*, *محذّر muhtasir*. See Cautious, Wary.  
 —(suspicious), *واهام wahhām*, *صاحب ساءل sāhib sinn*.  
 Shyness (unwillingness to be familiar, caution), *انتباه intibāh*, *اجتناب ejtināb*, *احتياط ihtiyāt*, *حذر hazar*, *هايا hayā*. See Timidity, Reservedness.  
 Sibillant (hissing), *صفار saffār*.  
 Sibilation. See Hiss. [sakīm.  
 Sick, *مريض marid*, *عليل al'il*, *عقيم*.  
 Sicken, *v.* (grow sick), *مرض mered*, *صار* *sār marid*; (to make sick), *مرض marrad*, *عمله amalaho marid*.  
 Sickle, *s.* *منجل manjal*.  
 Sickliness, *ضعف du'f*. See Sickness.  
 Sickly, *ضعيف da'if*. See Sick.  
 Sickness, *مرض marad*, *علة illat*, *وجع waja'*. See Disease, Distemper.  
 Side, *s.* *طرف taraf* (pl. *أطراف atrāf*), *جنوب jānib*, *جنب janb* (pl. *جنوب jānūb*, *أجناب ajnāb*, *جوانب jawānīb*), *ناحية jahhat* (pl. *جہات jahhat*), *جہة nahiyat*. The right side, *اليمين*

*taraf al yamīn*. The left side, طرف اليسار *taraf al yasār*. The outside of the hand, ظهر الكف *zahr al kaf*. Near the side, by the side, close to the side, جنب *janb*. A stitch in the side, ذات الجنب *zāt al janb*. See Pleurisy. —Both sides, الطرفين *attaraftin*, الجانبين *al jānibayn*. From side to side, من طرف الى طرف *min taraf ila' taraf*.

Siege, *s*. محاصرة *mahāsarah*, حصار *hisār*.

To siege. See Besiege.

Sieve, *s*. غربال *ghirbāl*, منخل *munkhul*.

Sift, *v*. غربل *gharbal*, نخل *nakhal*. See Separate, Examine, Try.

Sifter, *s*. مغربل *mugharbil*.

Sifted, مغربل *mugharbal*.

Sigh, *v*. تحسّر *tahassar*. See Lament, Mourn. —Tosigh after, اشتاق الي *ishtāk ila'*. See Desire.

Sigh, *s*. حسرة *hasrat*.

Sight, نظر *nazar*, بصر *basar*, عين *ayn*. See Eye, View, Show, Spectacle, Notice, Knowledge. —The King, therefore, wondered at her sight, at her beauty and loveliness, at her shape and the justness of her form, and he said to the merchant, For how much is this slave? فتعجب الملك من رؤيتها وحسنتها وجمالها وقدها واعتدالها وقال للتاجر بكم هذه البجارية

Sighted, نظر له *laho nazar*.

Sightly, جميل *jamil*. See Beautiful.

Sign, *s*. إشارة *ishārat*, علامة *alāmat*.

See Token, Wonder, Miracle, Symbol, Type, Constellation, Monument, Memorial. —Signs and tokens, العلامات *al alāmāt wal ishārāt*.

Sign, *v*. (mark), عمل علامة *amal alāmat*, عمل إشارة *amal ishārat*.

Signal, *s*. إشارة *ishārat*, غمزة *ghamsat*. See Sign. —A signal with the eye, غمزة عين *ghamsat ayn*.

Signal (eminent, memorable), مشهور *mushhūr*, بديع *badī*, ظاهر *zāhir*. See Remarkable, Conspicuous.

Signalize, *v*. (make eminent), علمه مشهور *amalaho mushhūr*, أظهر *ashhar*. To signalize oneself, أظهر نفسه *ashhar nafsaho*.

Signally, بوجّه مشهور *biwajhin mashhūr*.

Signature, امضا *imdā*. The royal signature, امضا السلطان *imdā assultān*.

Signet, ختم *khatm*, الختم الملوكي *al khatm al mulūkī*.

Significance, significancy (meaning) معني *ma'na'*. See Signification. —(importance), ضرورة *durūrat*. See Energy, Force.

Significant, significative (having a meaning), له معني *laho ma'na'*, معنوي *ma'na'awī*; (important, momentous), مهم *muhimm*, لازم *lāzim*.

Significantly (with force of expression), بكل قوة المعني *bikol kūwat alma'na'*.

Signification, معني *ma'na'*, فحوي or نتيجة *naṭījat*, عبارة *ibārat*, فحوا *fahwā*. The evident signification, نتيجة *naṭījat*. The signification of the words, نتيجة الكلام *naṭījat al kalām*. [معروف *ma'rūf*].

Signified (intimated), معلوم *ma'lūm*,

Signify, *v*. (have a meaning), عني *ana'*. —(to intimate, make known), أخبر *akhbar*, اعطي اعلام *a'atā' alāam*, أخبر *akhbar*.

Signifying (having a meaning), له معني *laho ma'na'*, معنوي *ma'na'awī*. See Significant. —(giving notice), معلم *mu'lim*, مخبر *mukhabbir*. Signifying nothing, ماله معني *mālaho ma'na'*.

Silence, سكوت *sukūt*, صمت *samt*, صموت *sumūt*.

Silence, *v.* سكت *sakktut*.

Silent, ساكت *sakit*, صامت *sāmit*, صمت *samt*. To be silent, سكت *sakat*, صمت *samat*. A silent man, كليل الكلام *kālil al kalām*. Be silent, اسكت *uskut*. The King talked to her, and inquired of her her name; but she was silent, not uttering a single word, nor returning him an answer, فصار الملك يحذثها ويسألها عن اسمها وهي ساكتة لم تنطق بكلمة ولم ترد عليه جواباً

Silently, بصمت *bikol sukūt*, بكل سكوت *bisamt*.

Silk, حرير *harīr*. Sewing silk, حرير *harīr mabrūm lil khi-yūtah*, حرير مفتول *harīr maftūl*. Raw silk, قز *kaz*. Unspun silk, قز *kaz*. Plain silk, حرير سادة *harīr sādah*.

Silk, silken, حرير *harīr*. A silk garment, بدله حرير *badlīh harīr*.

Silk mercer, *s.* حرايري *harāyri*.

Silkworm, دود الحرير *dūd alharīr*.

Sillily, بكل غباوة *bikol ghabāwat*, بكل سخافة عقل *bikol sakḥāfat aql*.

Silliness, غباوة *sakḥāfat aql*, سخافة عقل *ghabāwat*, غفلة عقل *adam aql*. See Stupidity, Folly.

Silly, سخييف العقل *sakḥīf al aql*. See Foolish, Trifling; Harmless, Simple, Weak, Helpless.

Sillyhow. See Membrane which envelops the child in the womb.

Silver, فضة *faddah*. A silver mine, معدن فضة *maʿdan faddah*. Quick-silver, زئبق *zaybak*.

Silver, *v.* (cover or ornament with silver), طلي بالفضة *tala' bil faddah*.

Silversmith (or goldsmith), صايغ *sāyigh*.

Silvered, silvery, مفضض *mufaddad*.

Similar, مثل *misl*, مماثل *mumāsīl*, مشابه *mushābih*, نظير *nazīr*. See Like.

Similarity, similitude, مماثلة *mumāsalat*, تشبيه *tashbih*, مشابهة *mushābahat*. See Resemblance, Likeness, Equality, Sameness.

Simile, *s.* تمثيل *tamsīl*, مثل *masal*, تشبيه *tashbih*. See Comparison.

Simony, بيع الدين بالدنيا *bayʿ addīn bil duniyā*.

Simper, *s.* تبسم *tabassum*. See Smile.

Simple (not compound), غير مركب *ghayr murakkab*, بسيط *basit*; (single), مفرد *mufrad*; (plain), سادة *sāda*; (artless, unskilful, weak in understanding), سخييف العقل *sakḥīf al aql*; (harmless, undesigning), بسيط *basit*, سادج *sādij*. See Innocent, Guileless.

Simple, *s.* (in botany), نبات *nabāt* (pl. *nabātāt*). See Herb.—The knowledge of simples, علم النباتات *ʿilm annabātāt*. To simple or gather simples, جمع نباتات *jamaʿ nabātāt*.

Simpleton, *s.* (in Beirut) بهلول *bahlūl*, مغفل *sakḥīf al aql*, غفلة *mughaffal*. See Fool, Trifler.

Simplicity (plainness, without cunning or deceit), بساطة *basātāt*; (without abstruseness), سداجة *sadājat*; (without finery), عدم زينة *adam zināt*; (weakness, silliness), عدم عقل *adam aql*. Affecting, assuming the air of simplicity, عمل حاله غشيم *ʿamal hā-lah ghashīm*.

Simply (without experience), بعدم *bi ʿadam imtīhān*; (without

artifice), *bi'adam ihtiyāl* (foolishly), *bi'adam aql* (solely, merely), *fakat*, مطلقاً *mutlakan*, على الإطلاق *ala' al ilāk*. See Entirely.—(without addition), من غير زيادة *min ghayr ziyādah*.

Simulation, *riyā*, ريا *marāyāh*, See Dissimulation, Hypocrisy.

Simultaneous (acting together), *fard wakt*; (existing together), *fard zāt*.

Sin, *khatiyat* (pl. خطايا *khatāyā*). See Wickedness, Crime, Fault.—Small or venial sins, خطايا عرضية *khatāyā aradīyah*. A mortal sin, خطية مميتة *khatiyat mumitah*. Original sin, الخطية الأصلية *al khatiyat al asliyat*.

Sin, *v.* ارتكب خطية *akhta'*, ارتكب خطية *irtakab khatiyat*.

Since (seeing that), *nazaran*, من نظراً *min hays an*, لآن *lian*; (from that time), *min zāk al wakt*. Long since, من قبل *min kabl*, مقدماً *min kadīm*, *kaddaman*. My father died since, and I became a Sultan after him; and I married the daughter of my uncle, who used to love me too excessively, ثم توفي والدي وتسلطنت *excessively*, بعده وتزوجت بابنة عمي وكانت تحبني محبة عظيمة

Sincere, صادق *adik*, خالص *khālīs*, سليم القلب *salīm al kalb*. See Honest.—(unmixed), صافي *saftī*. See Pure.—A sincere heart, قلب طاهر *kalb tāhir*. See Sincerity.

Sincerely, بكل صدقة *bikol sadakat*, بكل حقيقة *bikol hakikat*, بالصدق *bil sidk*, بغاية الصدق *bikol ikhlās*, بالاخلاص *bighāyat assidk wal ikhlās*.

Sincerity, صدقة *sadakat*, صدق *sidk*, مصادفة *musāfāh*, إخلاص *ikhhlās*.

Sinew, *s.* عصب *asab* (pl. أعصاب *a-asāb*), حبل العاتق *habl al ātik*, حبل الذراع *habl aszirāc*. See Tendon, Muscle. [Strong, Muscular.

Sinewed, sinewy, معصوب *ma-asūb*. See Sinful, خاطي *khātī*, مخطي *mukhattī*.

See Wicked, Impious.

Sinfully, بكل شروخطية *bikol sharrin wa khatiyah*. [See Sin.

Sinfulness, حالة الخطايا *hālat al khatāyā*.

Sing, *v.* غني *ghanna'*; (in church), رتل *rattal*, سبّح *sabbah*. To sing a funeral

dirge, رثي *rasa'*. To sing to any one

in derision, غني له تهكماً *ghanna' laho tahakkuman*. Thereupon the female slaves

and concubines played before her with all

kinds of musical instruments, and sports, and

other performances; and they sang so that

every one who was present was moved with

delight, whilst the damsel looked at them and

was silent, neither laughing nor speaking,

ف لعبت الجواري والسراي قدامها بسائر

الملاهي واللعب وغير ذلك وغنين

حتى طرب كل من في المجلس والجارية

تنظر اليهن وهي ساكنة ولم تصحكت ولم

تتكلم

Singer, *s.* مغني *mughannī*. A female singer, مغنية *mughannīyah*.

Singing, *s.* غنا *ghinā*. See Song.

Single, *fard* (pl. أفراد *afād*), واحد *wāhid*, مفرد *mufrad*. See Simple.—

(individual), مخصوص *makhṣūs*. A

single person (an individual), شخص

واحد *shakhs wāhid*; (an unmarried

person), اعزب *a-asab*. See Bachelor.

Singly, فرداً فرداً *fardan fardan*, واحداً *wāhidan wāhidan*.

Singular, مفرد *mufrad*, واحد *wāhid*,

وحيد *waḥīd*. See Single.—(uncommon, rare), نادر *nādir*, بديع *badīʿ*. Anything singular or rare, بديعة *badīʿat*, نادرة *nādirah*. See Rarity.—The singular number (in grammar), مفرد *mufrad*.

Singularity, وحدة *waḥdat*, فردانية *far-dāniyat*, أفراد *infirād*; (peculiarity), خصوصية *kkusūsiyat*.

Singularize, *v.* عمله مفرد *amalaho mufrad*, صيره فرد *sayyarraho fard*.

Singularly, بوجي مفرد *biwajhin mufrad*. See Singly.—(uncommonly), بوجي عجيب *biwajhin ʿajīb*.

Sinister (left), شمال *shimāl*; (bad, unfair), نحس *naḥs*, غير صالح *ghayr sālih*.

See Dishonest, Iniquitous, Perverse, Unlucky. [luckily, Perversely.

Sinistrously, بنحس *bi naḥsin*. See Un-

Sink, *v.* (in water), غطس *ghatas*; (to cause to sink under water), غطس *ghattas*; (to penetrate, enter), نفذ *naḥad*. To sink a ship, غرق مركب *gharrak markab*. See Shipwreck.—To sink (as a ship), غرق *gherek*. To sink a mine, نقب *nakab*. To sink (suppress, conceal), أخفي *akhfaʿ*. [khatiyat.

Sinless, بري من الخطية *barī min al* Sinner, خاطي *khātī*.

Sip, *v.* مص *mas*.

Siphon, *s.* قنينة *kasābat*, أنبوب *ambūb*.

Sir, يا خواجه *yā khawājah*.

Siren, بنت البحر *bint al bahr*.

Sirius, كلب الجبار *kalb al jabbār*, شعري *shaʿraʿ*. See Dog-star.

Sirup, شربة *sharbat* (pl. شرابات *sharā-bāt*). A maker of sirups, شرابي *sharābātī*.

Sister, *s.* أخت *ukht*, شقيقة *shakikat*.

Wife's sister, بنت العم *bint al ʿam*, أخت الزوجة *ukht al zawjat*; (brother's wife), امرأة الأخ *amraat al akh*. A foster-sister, رضية *radīʿah*.

Sisterly, مثل الأخت *misal al ukht*.

Sit, *v.* جلس *jalas*, قعد *kāʿad*. To cause

or order to sit, اجلس *ajlas*. To sit in

the middle, في الوسط *jalas fi al*

*wasat*. To sit opposite, مقابل *jalas*

*mukābil*. To sit down together,

قعدوا سوا *kāʿadū sawā*.—And when

the sun rose, he arose and opened the door and

ascended to the top. He sat there, and ceased

not to sit until nightfall, فلما طلعت

الشمس قام وفتح الباب وطلع الي فوق

وقعد ولم يزل قاعدا الي العشاء

Sitter, *s.* جالس *jālis*.

Sitting, *part.* جالس *jālis*, قاعد *kāʿid*.

Situate, situated, موضوع *mawdūʿ*.

Situation (place), مكان *makān*, محل

*mahall*, موضع *mawḍaʿ* (pl. مواضع *ma-*

*wāḍiʿ*); (state, condition), حال *hāl*,

حالة *hālat*.

Six, ستة *sittat*.

Sixteen, ستة عشر *sittat ʿashar*.

Sixteenth, سادس عشر *sādis ʿashar*.

Sixth, سادس *sādis*. A sixth part, سدس

*suds*. Sixthly, سادسا *sādisan*.

Sixtieth, ستون *sittūn*, ستين *sittin*.

Sixty, ستين *sittin*.

Size, مقدار *mukdār*, قدر *kadar*. See Form,

Magnitude, Bulk. [See Glue.

Size (viscous substance), سريس *siris*.

Size, *v.* (measure), قاس *kās*. See Measure.

—(to cover with glutinous matter, لصق

*lassak*, غري *gharraʿ*. See Glue.

Skeptick (usually spelt Sceptic), *s.* (one who doubts of everything), متوسوس *mutawaswis*.

Skeptickal (full of doubt), وسواسي *was-was*.  
 Skeptickism, وسواس *waswās*. [*wāsī*.]  
 Sketch, *s.* (a rough draft, first plan), مسودة *musawwadah*.  
 Skilful, شاطر *shatīr* (in Syria), ماهر *māhir*,  
 حاذق *hāzīk*. See Knowing, Intelligent,  
 Expert. [*wa maʿrifah*.]  
 Skilfully, بكل شطارة ومعرفه *bikol shatārat*  
 Skilfulness, skill, شطارة *shatārah*, علم  
 مهارة *muhārah*, معرفة *maʿrifah*.  
 See Dexterity, Knowledge.—The sheykh  
 therefore advanced to those locks, and he  
 opened them by his knowledge and courage  
 and great skill, فتقدم الشيخ الي تلك  
 الاقفال وفكها بمعرفته وشجاعته وبراعته  
 Skilled. See Skilful.—Skilled in the  
 management of affairs, صاحب تجربة  
 وتدريب *sāhib tajrībat wa tadrīb*.  
 Skin, قشر *jild* (pl. جلود *julūd*),  
 كشر *kishr*. See Hide, Husk, Bark, Mem-  
 brane, Leather. [*kashar*.]  
 Skin, *v.* (slay, peel), قشر *salakh*,  
 Skinned, مقشور *maslūkh*, مسلوخ *makhshūr*.  
 Skinner, *s.* جلودي *julūdī*.  
 Skinning, *part.* تسليخ *sālikh*; *s.* تسليخ  
*taslikh*, سليخ *salkh*. [See Flight.  
 Skirmish, *v.* حارب *hārab*, قاتل *kātāl*.  
 Skirmish, *s.* مقاتلة *mukātalāt*.  
 Skirt, ديل *dayl*, كنار *kanār*. See Border,  
 Edge, Margin.—As for the world fall not into  
 its snares, nor cling to its skirts; for I pos-  
 sessed four thousand bay horses in a stable;  
 and I married a thousand princesses, the  
 daughters of kings, high-bosomed virgins, like  
 moons, واما الدنيا فلاتقع في حبالها  
 ولا تتعلق باذيالها فاني ملكت اربعة  
 الاف حصان باخور وتزوجت بالف  
 بنت من بنات الملوك نواهد ابكار  
 كأنهن الاقمار  
 Skull, *s.* جمجمة *jumjumāt*.

Sky, سما *samā*, فلک *falak*. See Air,  
 Heaven. A serene sky, سما صاغي *sa-*  
*samā sāhī*. Sky-coloured, سماوي *sa-*  
*māwī*. See Azure.—And when the dawn  
 came, and morn appeared, the bird rose from  
 its egg, and uttered a great cry, and drew me  
 up into the sky. It ascended and soared up  
 so high that I imagined it had reached the  
 highest region of the sky, فلما طلع  
 الفجر وبان الصباح قام الطائر من علي  
 بيضته وصاح صيحة عظيمة واقتلع بي  
 الي الجو وهو يعلو ويرتفع حتي ظننت  
 انه وصل الي عنان السماء  
 Slab, *s.* لوح *lawh*. A marble slab, لوح  
 مرمر *lawh marmar*.  
 Slack, *v.* slacken (loosen), حل *hall*; (to  
 grow less tense), انحل *inhal*; (to become  
 remiss), تغافل *taghāfal*. See Relax,  
 Languish, Fail, Flag; Ease, Relieve,  
 Mitigate.  
 Slack (not tense or compact), محلول  
*mahlūl*; (remiss), غافل *ghāfil*. See  
 Careless. [Remissness, Negligence.  
 Slackness, تحليل *tahlīl*, حل *hall*. See  
 Slain, مقتول *maktūl*, مقتل *munkatīl*.  
 Slake, *v.* حل *hall*. See Quench, Slacken.  
 Slander, *v.* عيب علي *ʿayyab ʿalaʿ*. See  
 Revile. [Reproach.  
 Slander, نميمه *namimah*. See Calumny,  
 Slanderer, *s.* slanderous, مفتري *muftarī*,  
 مضمم *muthim*. See Calumniator, Re-  
 proachful.  
 Slanderously, بافرا ونميمة *bikol iftirā*  
*wa namimat*.  
 Slash, *s.* (wound, cut), قطع *katʿ*. To  
 slash, قطع *kataʿ*. Slashed, منقطع  
*munkatīʿ*. See Cut, Wounded.  
 Slave, مملوك *mamlūk*, عبد *ʿabd*. See  
 Servant.—A female slave, عبدة *ʿabdat*.  
 See Maid-servant. A slave-merchant,

بياع عبيد bayyāʿ ʿabīd, ياسرجي yā-sirjī. And my father was (deceived) imposed upon by his plausible pretences, and married me to him without ascertaining his condition; and when (my husband) had removed me from the cover which formed my shelter at home, and had carried me away to a distance from my people, and transferred me to his abode, and brought me under his rule, he made me

his slave, . . . . . فاغترابي بزخرفة  
محاله \* وزوجنيه قبل اختبار حاله \* فلما  
استخرجني من كناسي \* ورحلني عن  
أناسي \* ونقلني الي كسره وحصلني  
تحت اسره \*

Slaver, ريق rik, بساق busāk or بصاق  
busāk, بزاق busāk. See Spittle.

Slaver, v. بصى basak.

Slavery, عبودية ʿubūdiyyat, استرقاق istir-  
kāk. See Servitude.

Slaughter, قتل katl. So when he was  
told that thou hadst fought with the King, and  
that conflicts and slaughter had ensued between  
you, he was terrified, and fled, لما  
بلغه انك تقاتلت مع الملك وجرت  
بينكم الحروب والقتال فزع وهرب

Slaughter, v. (kill), قتل katal; (kill ani-  
mals for food), ذبح zabah. To kill, slay.  
See Butchery.

Slaughter-house, s. قصاب خانه kassāb  
khānah, مسلخ maslakh. [vile, Mean.

Slavish, حقير hakīr. See Ser-  
Slavishly, adv. بنوع حقير binawʿin hakīr.  
Slavishness, حقارة hakārat. See Meanness.

Slay, v. قتل katal. See Kill, Butcher,  
Murder.—A slayer, قاتل kātīl. See  
Killer, Murderer, Butcher.

Sleek, مجلي mujlī, مصقول maskūl. See  
Smooth, Glossy.

Sleek, v. جلي jalāʾ, صقل sakal.

Sleep, v. نام nām, رقد rakad. To cause  
to sleep, نيم nāyyam. To feign sleep,

عامال عمل حاله نائم. amal hālāho nāyim.

To sleep upon the back, نام علي ظهره

nam ʿalaʾ dahrihi.—But see, O my sister,  
whether thy son be asleep or not. She  
therefore felt him, and she found that he bore  
the appearance of sleep; so she said to him,  
He is asleep: what then hast thou to say, and  
what is thy desire concerning his sleeping?

ولكن انظري يا اختي هل ابنك نائم

ام لا \* فحسته فوجدت عليه آثار النوم \*

فقلت انه نائم فما عندك من الحديث

وما قصدك بنومه

Sleep, رقاد rukād. To rouse

from sleep, قام من النوم kām min an-

nawm. See Awake, Rouse.—To awake

from sleep, فتيق من النوم fayyak min  
annawm. [mat].

Sleeper, s. نائم nāyim (fem. نائمة nāyi-

Sleepily, مثل النائم miṣl annāyim. See

Lazily, Stupidly.

Sleepiness, نعس naʿas. See Drowsiness.

Sleepless, قلقان fayik, قلقان kalkān.

See Wakeful.—I passed the night sleepless,  
fearing that, if I slept, the bird would  
fly away with me when I was not aware,

وقدبت تلك الليلة ساهراً خوفاً من

ان انام فيطير بي علي حين غفلة

Sleepy, نعسان naʿsān.

Sleeping, part. نائم nāyim.

Sleeve, s. كم kum (pl. اكمام akmām).

Sleeved, له اكمام laho akmām.

Sleeveless, ماله اكمام mālaho akmām.

Sleight (artifice), حيله hīlah; (art), صنعه  
sanʿah. See Skill.

Slender (alim), نحيف daʿif, نحيف nahīf

(pl. نحاف nahāf), رقيق rakīk. See

Thin, Small, Weak.

Slenderly, بدناوة binahāfat, بدناوة bida-

nāwat. See Slightly, Meanly. Slender-

ness, نحافة nahāfat, رقة rikkat.

Slice, s. شريحة kitʿah, شريحة sharhah (pl.

- شرحات *sharhāt*). A slice of meat, شرحة لحم *sharhat lahm*.
- Slice, *v.* قطع شرحات *kattaṣ sharhāt sharhāt*. See Cut, Divide.
- Slide, *v.* تزلزل *tazahlak*, زلق *zalak*. See Slip. To fall when sliding on the ice, زلق *zalak*.
- Slide, *s.* (slippery passage), مزلقه *mazlakah*. A slider on the ice, متزلزل علي *mutazallik ala' albās*.
- Slight (inconsiderable), قليل *dūn*, قليل *kalīl*, صغير *saghīr*. See Small, Superficial, Trifling, Worthless.—(weak, unimportant, without force or effect), ناعم *da'if*; (thin), رقيق *rakīk*, ناعم *nā'im*. Slight silk, حرير ناعم *harīr nā'im*. Slight paper, ورق رقيق *warak rakīk*.
- Slight (contempt, neglect), اهانة *ihānat*, حقارة *hakārat*. See Scorn, Superciliousness.
- Slight, *v.* اهانة *amal ihānat*, احتقر *shatar*. See Despise, Neglect.
- Slighted, مهان *muhān*.
- Slighting, *part.* مهن *muhīn*.
- Slightingly, بكل اهانة *bikol ihānah*, باحتقار *bi ihtikār*, بلاء احترام *bilā ihtirām*.
- Slighter, *s.* مهن *muhīn*.
- Slightly (without force or strength), بلاء *bilā kūwat*. See Weakly.—(negligently), بكل اهمال *bikol ihmāl*.
- Slightness, عدم القوة *adam al kūwat*, رخاوة *rakhāwat*. See Weakness, Thinness.—(want of attention), اهمال *ihmāl*. See Negligence.
- Sling, *s.* (for throwing stones), مقلع *muklāḥ*; (a hanging bandage for a broken arm, etc.), عصاة *isābat*; (a throw, stroke), رمي *ramī*, ضرب *darb*.

Sling, *v.* ضرب بالمقلع *darab bil muklāḥ*, رمي *rama'*. See Throw, Cast.

Slip, *v.* (slide), زلق *zalak*. See Slide; To fall.—(to omit or neglect), عمل سهو *amal saḥū*, تغافل *taghāfal*, نسي *nesī*.

Slip, *s.* زلة *zallat*, زل *zalat*. A slip of the foot, زلقة قدم *zalkat kadam*. A slip of the pen, قلم سهو *saḥū kalam*. A slip of the tongue, سهو الانسان من اللسان *saḥū al insān min al lisān*. A slip, (mistake), سهو *saḥū*, خطأ *khatā*, زل *zalat*. See Error, Fault. A slip cut or torn from the main trunk of a tree, قلم *kalam*.

Slipper, *s.* بابوش *bābūsh*.

Slipperiness, مزلقة *mazlakat*.

Slippery, نسو *nasū*, زلق *zalk*, زل *zalat*.

A slippery place, مزلقة *mazlakat*.

Slit, *v.* شق *shak*, فلق *falak*. See Split.—A slit, شق *shik*.—See Split, Rent, Tear, Cut.

Slope, *v.* (be oblique), انصب *māl*, انصب *insab*; (to make oblique), عمله مائل *amalaho māyil*, عمله منصب *munsab*. See Slant.

Slope, sloping, *s.* حدور *hadūr*. See Declivity, Obliqueness.

Sloping, *adj.* حطوط *hatūt*, مائل *mayīl*, منحد *munsab*, منحدر *munhadir*. See Oblique, Steep.—Slope, slopewise, slopingly, بانصباب *bi insibābin*. See Slantingly.

Sloth, slothfulness, اهمال *ihmāl*, كسل *kasal*, تهاون *tahāwun*. See Laziness, Idleness.

Slothful, كسلان *mutahāwin*, متهاون *kas-lān*, تنبل *tanbal*, مهمل *muhmil*. See Indolent, Lazy, Sluggish, Slow.

Slothfully, بكل كسل وتهاون *bikol kasal*

*wa tahāwun.* A slothful man, صاحب اهمال *sāhib ihmāl*, كسلان *kaslān*. See Sluggard.

Sloven, slouch, *s.* غليظ *ghalīṣ*, قبا *kabā*.

Slovenliness, غلاظة *ghalāzat*, لطافة *adam latāfat*.

Slovenly, *adj.* غليظ *ghalīṣ*; *adv.* بعدم لطافة *bi adam latāfat*. [Marsh.

Slough, *s.* وحلة *wahalat*. See Puddle.

Slow, بطي الحركة *batī al harakat*; (to anger), طويل البال *tawīl al bāl*; (not quick or prompt), عديم السرعة *adīm assur‘ah*. See Lazy, Sluggish, Slothful, Dull, Inactive, Dilatory.

Slowly, من غير عجلة *min ghayr ‘ajalah*, عالا علي مهل *ala’ mahī*.

Slowness, عدم السرعة *adam assur‘ah*, ابطا *ibtā*, بطو *batū*. See Sluggishness, Dilatoriness, Procrastination, Dulness, Deliberation.

Slubber, *v.* (do anything carelessly or inelegantly), اهمل *ahmal*.

Sluggard, *s.* كسلان *kaslān*, صاحب اهمال *sāhib ihmāl*, متكاسل *mutakāsīl*.

Sluggish, تنبل *tanbāl*, متكاسل *mutakāsīl*, كسلان *kaslān*, بطي المشرب *batī al mashrab*, كسلان *kaslān*, كسلانه *kaslānah*. See Lazy, Slow, Slothful, Indolent, Idle, Dull.

Sluggishly, واهمال *bikol kasalīn wa ihmāl*. See Slowly, Lazily.

Sluggishness, كسل *kasal*, اهمال *ihmāl*, تكاسل *takāsul*. See Sloth, Laziness, Slowness. [Sleep.

Slumber, *s.* نعس *na‘as*, نوم *na‘um*. See

Slumber, *v.* نعس *na‘as*. See Sleep.

Slur, *s.* (slight disgrace), عيب *‘ayb*, بقعة *bak‘ah*. See Blot, Stain.—To cast a slur, عيب *‘ayyab*, طرش *tarash*.

To slur, عمل فيه عيب *amal fīhi ‘ayb*. See Stain, Soil, Calumniate.

Sluttishness, وسخ *wasakh*.

Sly, مكار *makkār*, محتال *muhtāl*, خداع *khaddā‘*. See Cunning.

Slyly, بكل خداع واحتيال *bikol khidā‘in wa ihtiyāl*, بكل حيلة *bikol hīlah*.

To act slyly, احتال علي *ihṭāl ‘ala’*.

Slyness (designing artifice), احتيال *ihṭiyāl*, حيلة *hīlah*. See Cunning.

Smack, *v.* (have the taste of), مال الي *māl ila’*, استلذ *istalaz*, استطعم *istat‘am*. See Savor.—(to kiss), مجق *majak*, باس *bās*.

Smack, *s.* (taste), لذة *lazzat*. See Savor, Flavour.—(with the lips), مجقة *majkat*. See Kiss.—A smack with the hand, مركب صغير *kaf*; (a small ship), *markab saghīr*. See Ship.

Small, قليل *kalīl*, صغير *saghīr*. See Little, Minute, Petty, Few, Slender, Weak.—Small in quantity, قليل العدد *kalīl al ‘adad*. A small quantity, شيء قليل *shy kalīl*. See Little, Particle, Quantity.—Small of stature, قصير *kasīr*, قصير القد *kasīr al kūmat*, القائمة *al kad*. Great and small, كبار وصغار *kibār wa saghār*. To make small, صغر *saghhīr*. To be small, صار صغير *sār saghīr*.

Smaller, اصغر *asghar*.

Smallest, الاصغر *al asghar*, اصغر مايكون *asghar māyakūn*. See Least.

Small-pox, جذري *jadarī*. Seized with the small-pox, مجدر *mujaddir*.

Smallness, صغر *sighr*.

Smaragdine, زمردى *zumurrīdī*.

Smart, حاد *hād*. See Sharp, Acid, Pungent; Quick, Active.—(acute of

- mind), حادق *hādik*. See Witty, Brisk, Lively.
- Smart (pain), وجع *waja*, غم *gham*. See Pain.—A smart fellow, ظريف *zarīf*.
- Smartly, حادية بكل *bikol hāddiyat*. See Sharply, Briskly, Vigorously.
- Smartness, ذكا *zakā*, ظرافة *farāsat*, *zarāfat*. See Liveliness, Quickness, Briskness.
- Smatter, *v.* (have a slight imperfect knowledge), عرف الشيء معرفة غير كاملة, *araf ashshy ma-ʿrifah ghayr kāmīlah*; (to talk superficially or ignorantly), (to talk superficially or ignorantly), *takallam min ghayr ma-ʿrifat*.
- Smell, *v.* (to have or diffuse a smell), رائحة طيبة *laho rāyihat tayibat*. See Scent, Perfume.—(to perceive by the nose), شتم *shamm*. To smell (any design), استشم *istasham*. See Suspect.
- Smell (power of smelling), قوة الشامة *kūwat ashshāmat*, الشم *ashsham*; (odour), رائحة *rāyihat*, طيب *tīb*.
- Smeller, *s.* شامم *shāmim*.
- Smelt, مشتم *mushtam*.
- Smelt, *v.* (melt metals), سكب معادن *sakab ma-ʿādin*. See Melt.
- Smelter, مذبوب *mudawwib*.
- Smile, *v.* تبسم *tabassam*. To smile at ironically, تكلم *takallah*.
- Smile, *s.* ابتسام *ibtisām*, تبسم *tabassum*.
- Smiling, *part.* متبسم *mutabassim*.
- Smilingly, بكيك تبسم *bikol tabassum*. Thereupon he looked down like a serpent, collecting his long sleeves, and, preparing himself for a sharp conflict, said, Please to lend ear to my narration, for it is truly strange; it will at the same time provoke smiles and move to tears, فاطرق إطرارق الأفعوان, ثم شمر للحرب العوان وقال اسمع

حديثي فانه عجب يصحك من شرحه وينتخب

Smite, *v.* ضرب *darab*. See Strike, Beat.—(to kill, *q.v.*), قتل *katal*. See Blast, Destroy, Afflict.—(to collide), صادم *sādam*. See Dash.

Smiter, *s.* ضارب *dārīb*.

Smitten, مضروب *madrūb*. Smitten with love, مفتون *maftūn*. To be smitten with love, صار مفتون *sār maftūn*.

Smith, *s.* (especially a blacksmith), حداد *haddād*. A locksmith, فقال *kaffāl*. A smith that shoes horses, بيطار *bitār*. See Farrier.—A goldsmith, صايغ *sāyigh* (pl. صياغ *sīyāgh*). A coppersmith, جقمقي *nahhās*. A gun-smith, بواريدي *bawārīdī*. A smith's forceps, كماشه *kammāsha*. See Forceps.—A smith's hammer, مطرقة *matraka*.

Smith's shop, *s.* دكان الحداد *dukkān al haddād*.

Smoke, دخان *dukhkhān*. Of the colour of smoke, دخاني *dukhkhānī*. Flame without smoke, لسان النار *lisān annār*. The smoke of a furnace, دخان الفرن *dukhkhān al furn*. A vent for letting out smoke, مدخنة *madkhanah*. Being troubled with smoke, تدخن *tadakhkhan*. Attend then to my charge, and eschew disobedience to me; adopt my example, and ponder well my proverbs; for if thou take my counsel as thy counsellor, and the light that I give thee as thy morning light, thy storehouse will be full, and thy hospitable smoke arise, فاحفظ وصيتي \* وجانب معصيتي \* واحذ مثالي \* واقفه امثالي \* فانك ان استصحت نصحي \* واستصحت بصاحي \* امرع خانك \* وارفع دخانك \*

Smoke, *v.* (send forth smoke), دخن

*dakhkhan*; (to dry flesh, etc., in smoke),  
 ديد دخن *dakhkhan kadīd*. To smoke  
 tobacco, شرب دخان *shurb dukkhān*;  
 (to smell or find out), استشم *istasham*,  
 حس علي *has ala'*.

Smoked, مدخن *madakhkhan*. Smoked  
 flesh, ديد *kadīd*. To be smoked,  
 تدخن *tadakhkhan*. [*khān*.

Smokeless, ما فيه دخان *mā fihi dukh-*  
 Smoker, *s.* (of tobacco), شريب دخان  
*sharrib dukkhān*.

Smoking, *part.* مدخن *mudakhkkin*.

Smoky, طعمته دخان *mudakhkhan*, مدخن  
*taḡmataho dukkhān*.

Smooth (polished, glossy), مصقول *maskūl*,  
 مجلي *mujalla'*. See Sleek.—(not rough  
 or unequal on the surface), مستوي  
*mustawī*, املس *amlas*. See Level.—  
 (mild, adulatory), مدهلز *mudahliz*;  
 (polite), ظريف *zarīf* (fem. ظريفة *zarī-*  
*fat*), لطيف *latīf* (fem. لطيفة *latīfat*).  
 Smooth to the palate, لذيز *lazīz*. See  
 Palatable. — Smooth-tongued, فصيح  
*fasīh*. See Eloquent.

Smooth, *v.* جلي *jala'*, صقل *sakal*. See  
 Polish.—(to make level), عمله مسطح  
*amalaho musattah*; (to mollify, soften),  
 عمله لين *amalaho rakhū*, عمله رخوا  
*amalaho layyin*.—Verily God has smoothed  
 for thee all thy affairs without fatigue. This  
 has happened through thy good fortune.  
 Mayest thou enjoy, therefore, that to which  
 God has granted thee access, in smoothing thy  
 way to that immense plunder and great felicity  
 and happiness, ان الله سهل لك الامور  
 بلا تعب \* وهذا من سعادتك \* فهنيا  
 لك بما فتح الله عليك \* وسهل لديك \*  
 من تلك الغنيمة العظيمة \* والسعادة  
 الوسيمة \*

Smoothness (polish), صقال *sakāl*, جلا

*jilā*; (evenness of surface), تصطح *ta-*  
*sattuh*; (gentleness of speech), فصاحة  
*fasāhat*; (gentleness of manners), لطافة  
*latāfat*, ظرافة *zarāfat*.

Smote, مضروب *madrūb*. See Struck.

Smother, *v.* خنق *khanak*. See Suffocate.  
 —To smother or be smothered, انتخت  
*inkhanak*.

Snack, حصه *hissah*. See Share, Portion.

Snail, *s.* حلزون *halazūn*.

Snake, *s.* حية *hayya*. See Serpent.—

All that valley was likewise occupied by ser-  
 pents and venomous snakes, each one of them  
 like a palm-tree; and by reason of its enor-  
 mous size, if an elephant came to it, it would  
 swallow it, وكل ذلك الوادي حيات

وافاع كل واحدة مثل النخلة ومن عظم  
 خلقها لوجأها فيل لابتلعت

Snap, *v.* كسر *kasar*. See Break.—(to be  
 broken), انكسر *inkasar*; (to bite), عض  
*ad*; (to catch suddenly), هبش *habash*.  
 See Snatch.—To snap the fingers, فرقع

فركع *farka' asābi'ah*. [Peevish.

Snappish, حاد المزاج *hād al mizāj*. See  
 Snappishly, بشراة الاخلاق *bisharās at al*  
*akhlak*. See Peevishly.

Snappishness. See Peevishness.

Snare, *s.* فخ *fakh*. See Noose, Gin.

Snare, *v.* بالفخ *mesek bil fakh*.

Snatch, هبش *habsh*.

Snatch, *v.* خطف *khataf*, هبش *habash*.  
 See Seize.—To snatch greedily (as a  
 starving man), هبش *habash*.

Snatched, مهوش *mahbūsh*.

Snatcher, *s.* هابش *hābish*.

Snatching, *part.* هابش *hābish*.

Sneak, *v.* (creep sliily), زحف *zahaf*; (to  
 behave with meanness or servility),  
 tazallal bikol hakarat.

Sneak, *s.* دني *danī*.

Sneaking, *adj.* (mean, servile, abject),  
حقير *hakir*, ذليل *danī*, زليل *zalīl*. See  
Slavish.—(niggardly), بخيل *bakhīl*.  
See Avaricious.

Sneakingly (meanly), بنوع حقير *bi-naw* in *hakir*. Sneakingness, حقارة *ha-kārat*. See Meanness.—(niggardliness),  
خساسة *khasāsāt*, طمع *tama*. See  
Avarice.

Sneer, *v.* استهزى *istahza'*. See Ridicule.

Sneer, *s.* sneering, استهزا علي *istiḥzā*  
علا'. See Ridicule, Derision.

Sneerer, *s.* مستهزي *mustahzī*, ضاحك  
داحك *dāhik*.

Sneeze, *v.* (as men), عطس *atas*.

Sneeze or sneezing, *s.* عطسة *atsat*. One  
who sneezes, عاطس *ātīs*.

Sneezing, *part.* عاطس *ātīs*.

Snigger, snicker, *v.* See Laugh, Laugh at.

Snip, *v.* (cut with scissors), قص *kass*.

See Cut.—A snip (cut), قطع *kata*ع;

(a small piece), قطعة *kit*ع. See Share.

To go snips, صار له حصة *sār laho hissah*.

See Partake. [See Nose.

Snite, *v.* (blow the nose), مخط *makhāt*.

Snivel, مخاط *mukhāt*. See Mucus.

Snore, *v.* شخر *shakhar*.

Snot (mucus), مخاط *mukhāt*.

Snow, تلج *talj* (pl. تلوج *tulūj*).

Snow, *v.* صار تلج *sār talj*.

Snowy, متلج *matlij*.

Snow-cellar, *s.* متلجة *matlajat*.

Snub, *v.* See Check, Reprimand.

Snuff (powdered tobacco), برنوطي *bar-nūṭī*, سوط *sa-ūt*. The snuff of a  
candle, راس الفتيلة *rās al fatīlah*.

Snuff, *v.* (a candle), قرض الفتيلة *karād*  
*al fatīlah*.

Snuff-box, *s.* علبة سوط *ulbat sa-ūt*.

Snuffers, مقراض الشمعة *mikrād ash-sham*ع. *ah*.  
[*khan*khān.

Snuffle, *v.* (speak through the nose), خائن

So (in like manner), بنوع *binaw*ع, بهذا

بنوع *biḥazā annaw*ع; (in this manner),

هكذا *hakazā*; (so that), بنوع ان *bi-*

*naw*ع ان, حتي *hatta'*, علي ان *ala'*

ان. So so (indifferently), معتدل *biwajhin mu-*

*tadīl*, متوسط *mutawassit*.

So and so (in this manner), كذا وكذا *kazā wa kazā*. Mr. So and so (a man),

فلان *fulān*. Tell him who is oppressed

with anxiety, that anxiety will not last; as

happiness passeth away, so passeth every

anxiety, قل لمن يحمل همًا ان همًا

لا يدوم مثل ما تفني المسرة هكذا تفني

الهموم

Soak, *v.* (macerate), نقع *naka*ع. To

soak in, بلع *bala*ع.

Soaked, ممتقع *mankū*ع. A vessel in

which anything is soaked, منقع *man-*

*ka*ع. [صابوني *sābūnī*.

Soap, صابون *sābūn*. A soap boiler,

Sob, *v.* تنهد *tanahhad*.

Sob, *s.* تنهد *tanahhud*. See Sigh.

Sober (temperate), زهيد الاكل والشرب

*zahīd al akl washshurb*; (not intoxi-

cated), صاحي *sāhī*. See Temperate,

Abstemious, Regular; also Grave,

Serious, Calm.

Sober, *v.* عمله زهيد الاكل والشرب

*amah*laho *zahīd al akl washshurb*. To be-

come sober, صار زهيد الاكل والشرب

*sār* *zahīd al akl washshurb*.

Soberly, بكل اعتدال بالاكل والشرب

*bikol* *iṭṭidāl bil akl washshurb*, بكل قناعه

*bikol kanā*ع. *ah*. See Temperately.

Soberness, sobriety, زهد الاكل والشرب

*suhd al akl washshurb*, كناعة *kanāʿat*.  
 See Temperance, Calmness.  
 Sociable, social, صاحب *musāhib*, رفيق *rafik*. See Friendly.—A social meeting, مجلس *majlis*.  
 Sociably, بكل صحبة *bikol suhbat*.  
 Socialness, الفة *ulfat*, عشرة *ishrat*, محبة *muhabbat*, اتلاف *ittilāf*, اتحاد *ittihād*.  
 Society, صحبة *suhbat*, مصاحبة *musāhaba*, مشاركة *mushārah*, شراكة *sharākat*, شركة *shurkat*, موانسة *muwānasat*, معاشرة *muʿāsharat*. See Company, Partnership, Union.—A religious society, مذهب *madhab*, طائفة *tāyifat*. Then I enjoyed the society of my companions and friends, exceeding my former habits, ثم اني عاشرت الاصحاب ورافقت النخلان وصرت اكثر ماكنت عليه في الزمن الاول  
 Sock, *s.* جراب *jurāb*.  
 Sodom (city of Lot), سدوم *sadom*.  
 Sodomia, لواط *lawātat*. Sodomita, لواط *lawwāt*, لوطي *lūtī*.  
 Sofa, *s.* صفة *sofa*.  
 Soft (not hard), ناعم *nāʿim*. Soft ground, سهل *sahl*.  
 Soft, رويداً *rawaydan*. See Softly.  
 Soften, *v.* (make soft), لين *layyan*, عمله *amalaho layyin*; (to become less hard), تلين *talayyan*, صار ليتين *sār layyin*. [ملتين *mulayyin*.]  
 Softener, *s.* (anything which softens),  
 Softness, نعمة *naʿamat*, ليانة *layānat*.  
 See Mildness, Meekness, Civility, Effeminacy, Pusillanimity.  
 Soho, يا *yā*.  
 Soil, *v.* نجس *najjas*, دنس *dannas*. See Pollute, Defile, Contaminate, Sully, Stain; also To dung, Manure.  
 Soil (ground, earth), ارض *ard*; (land,

country), ارض *ard*, بلد *balad* (pl. بلاد *bilād*), ديار *diyār*. See Country, Region.  
 Sojourn, *v.* (dwell anywhere for a time), استقام *istakām*. A sojourn (temporary residence), منزل *mansal*, مسكن *maskan*.  
 Sojourner, مسافر *musāfir*. See Stranger, Guest, Traveller.  
 Solace, *v.* سلى *salla'*. To comfort, cheer, recreate, amuse.—(to take comfort or amusement), تسلي *tasalla'*, تفرج *tafarraj*. See Divert or Recreate oneself.  
 Solace, تسلية *tasliyat*, تسلي *tasalli*, نزهة *nazhat*, صفا *safā*. See Consolation, Comfort, Pleasure, Recreation.  
 Solaced, متسلي *mutasalli*.  
 Solar (of the sun), شمسي *shamsī*; (belonging to the sun), شمسي *shamsī*.  
 Sold, مبيع *mubāʿ*, مبيوع *mabyūʿ*. Goods sold on condition of being returned if faulty, مال مخير البازار *māl mukhayyar al bazar*.  
 Soldan, سلطان *sultān*. See Sultan.  
 Solder, لحام *lihām*. To solder, لحم *laham*. See Cement, Mend.  
 Soldered, ملحوم *malhūm*.  
 Soldier, *s.* عسكري *askarī*. A gallant soldier, مبارز *mubāriz*, بطل *batal*, مجاهد *mujāhid*. See Hero, Champion.  
 Soldiers, عساكر *asākir*, جيش *jaysh*, جيوش *juyūsh*.  
 Soldierly, عسكري *askar*, جيش *jaysh*. See Army, Troops, Soldiers.  
 Sole, مفرد *mufrad*, واحد *wāhid*. See Single, Only.  
 Solecism, *s.* غلط *ghalat*.

Solely, *fakat*, خاصة *khāṣatan*, وإثما *wa innamā*. See Singly.

Solemn (grave), عظيم *ʿaẓīm*, جليل *jalīl*.  
See Awful, Magnificent, Grand.

Solemnity (rite, festival, rejoicing), عيد *ʿīd* عظيم *ʿaẓīm* (pl. أعياد *aʿyād*); (gravity, awfulness), هيبة *haybat*, وقار *wukār*. See Seriousness, Magnificence, Grandeur.

Solemnization, ذكر عظيم *ẓikr ʿaẓīm*, تعيد *taʿyīd*. See Commemoration, Celebration.

Solemnize, *v.* عمل عيد محفل *amal ʿīd muhtafal*. See Celebrate.

Solemnly (in the manner of a festival commemoration), بذكر عظيم *bizikrin ʿaẓīm*; (gravely, awfully), بكل هيبة *bikol haybah*, بكل وقار *bikol wakār*.

Solicit, *v.* عمل الحاج علي *iltamas*, عمل *amal ilhāh ʿalaʾ*. See To importune, Entreat, Ask, Implore, Invite.

Solicitation, التماس *iltimās*, تمنى *ta-mannī*, الحاح *ilhāh*, ثقله *saklah*. See Importunity, Invitation. [mustadʿī.

Solicitor, مستدعي *multamis* ملتمس *s.*

Solicitous, مقيد *mutamannī* متمني *mu-kayyad*, مهم *muhtam*. See Careful, Anxious, Desirous.

Solicitously, بكل اعتنا واهتمام *bikol ʿa-tind wa ihtimām*. See Anxiously, Carefully.

Solicitude (anxiety), اهتمام *ihitimām*, كدر *kadar*, ثقله *saklat*. See Anxiety, Carefulness.

Solid, منجمد *munjamid*; (firm, massive), متين *matīn*. See Compact, Firm, Strong.—(real, true, not superficial),

حقيقي *hakikī*, ذاتي *ẓatī*. Of solid judgment, اصيل الرأي *asīl arrāy*.

Solidness, solidity, صلبة *salabat*, متانة *matānat*. See Firmness, Compactness, Hardness, Density.—(truth, certainty), حقيقة *hakikat*.

Solidly (firmly, massively), بنوع متين *binauʿin matīn*; (truly), بكل حقيقة *bikol hakikat*, يقيناً *yakīnan*, علي اليقين *ʿalaʾ al yakīn*. See Certainly.

Solitarily, علي وحدة *ʿalaʾ wahdatin*.

Solitariness (solitude), خلوة *khalwat*. A solitude (lonely place), وحدة *wahdat*. See Desert, Privacy, Retirement.

Solitary, منفرد *munfarid*. O lion, who hast deceived thyself by thy pride, thou hast perished, and hast roused up my grief for my beloved. Thou hast rendered me solitary, I who was her companion, and made the bowels of the earth to be her grave where she is pledged. I say to time, that has afflicted me with her separation, God forbid that thou shouldst show me a friend in her stead!

الا ايها الليث المغر بنفسه \* هلكت وقد هيجت لي بعدها حزناً \* وصيرتني فرداً وقد كنت اليقها \* وصيرت بطن الارض قبراً لها رهناً \* اقول لدهر ساءني بفراقها \* معاذ الله ان تريني لها خليفاً

Solstice (of summer), راس السرطان *rās assartān*. The winter solstice, راس الجدي *rās al jadī*.

Soluble (capable of being dissolved), ممكن *mumkin al hal*, يحل *yunhal*.

Solubility, امكان الحل *imkān al hal*.

Solve, *v.* (make clear), حل *hall*, بين *bayyan*. See Explain.

Solvency (ability to pay), امكان وفا المال *imkān wafā al māl*.

Solvent (having ability to pay), صاغ *sāgh*. See Dissolvent.

Solution (dissolving), حل *hall*, انحلال

*inhiḥāl*; (resolution of doubt or difficulty), *حل المشكل hal al mashkal*.

Solutive, *مسهل musahhil*. See Laxative.

Some, *بعض baʿd*. Some one, somebody, شخص *annās*, *بعض baʿd*, *شخصاً ما shakhṣun mā*, *أحد aḥḥad*. And they did not leave unvisited a single large city to seek for food, but they found it not; and they returned to us with the wealth, after a long absence, *ولم يتركوا مصراً من الأمصار\* في طلب شيء من القوت فلم يجدوه ثم عادوا إلينا بالمال بعد طول الغيبة*

Somehow, *نوعاً nawʿan*.

Something, somewhat, شيء *shay*. See Little.—(in some degree), *نوعاً nawʿan*; (nearly), *تقريباً takriban*, *عند ind*.

Sometime (once), *مرة marratan*, *تارة tārat*, *مقدماً mukaddaman*. See Formerly.

Sometimes (now and then), *بعض الاوقات* *baʿd al awkāṭ*, *أحياناً ihyānan*.

Somewhere, *في بعض المواضع fi baʿd al mawāḍiʿ*. [Sometime, Once.

Somewhile, *مرة marratan mā*. See

Somnolency, *نعس naʿas*. See Drowsiness.

—How can she taste sleep who has lost somnolency, and is wakeful at night while others repose? She possessed riches, and family, and glory; but has become a stranger and solitary. Fire and groaning are in her bosom, and violent longing that cannot be exceeded. Passion has gained dominion over her. She moaneth for her sufferings; but is firm. Her state under the influence of love telleth that she is mourning and afflicted, and her tears are witnesses! *وكيف يذوق النوم من*

*عدم الكري\* ويسهر ليلاً والآنم رقود\**  
*وقد كان ذا مال وأهل وعزة\* فأصحي*  
*غريب الدار وهو وحيد\* له جمرة بين*  
*الضلوع وأنة\* وشوق شديد ما عليه*  
*مزيد\* تولي عليه الوجد والوجد حاكم\**

*ينوح بما يلقاه وهو جليد\* وحالته في*  
*الحب تخبر أنه\* حزين كئيب والدموع*  
*شهود*

Somnolent, *نعسان naʿsān*. See Drowsy.

Son, *س. ابن ibn*, *ولد walad*. The eldest son, *الابن الأكبر al ibn al akbar*. The son of a king, *ابن الملك ibn al malek*.

The son of a nobleman, *ابن اكابر ibn akābir*. A legitimate son, *ابن حلال ibn halāl*. An illegitimate son, *ولد زنا walad zinā*. See Bastard.—A supposititious son, *ولد مجازي walad majāzī*.

An adopted son, *ولد التبني walad attabannī*. An only son, *ولد وحيد walad wahīd*. Such a one the son of such a one, *فلان ولد فلان falān walad falān*.

Sons, *اولاد awlād*. The sons of Adam, *بنو آدم banī ādam*. The sons of Israel,

*بنو اسرائيل banī israyīl*. The Arabic *ابن ibn*, 'a son' (like *بنت bint*, 'a daughter,' *أبو abū*, 'a father,' *أم amm*, 'a mother'), is employed with elegance in many compounds; as, *ابن السبيل ibn assabīl*, 'the son of the way' (a traveller); *ابن الأرض ibn al ard*, 'the son of the earth' (a person unknown).

Son-in law, *س. صهر sahr*. Sons-in-law,

*اصهار ashār*. Alleging that he had made a covenant with God by oath, that he would take as his son-in-law none but an artificer. Fate doomed to my calamity and disaster that this great deceiver and cheat came to my father's house, and swore among his people that he fulfilled this condition, pretending that his business was stringing pearls and selling them for the sum of 10,000

*دراهم dirhems*, *واحتج بأنه عاهد الله تعالى*  
*بحلفه ان لا يصاهر غيرني حرفة فقيض*  
*القدر لنصي ووصي ان حضر هذا الخدعة*  
*نادي أبي فاقسم بين رهطه ان وفق*

شرطه وادعي انه طالما نظم درة الي ذرة  
فباعها ببدرية

Song, *s.* غنا *ghinā*. A funeral song, مرثية  
*marsiyyat* (pl. مرثيات *marāsī*).

Sonnet, *s.* غزل *ghazal*. [nān.]

Sonorous, soniferous, sonorific, رنان *ran-*

Sonorousness, رنة *tanīn*, رنات *rannat*.

Soon, بكل سرعة *sarīʿan*, سريعاً *sarīʿ*, سريع  
*surʿat*, سريع *sarīʿ*. Soon fading, سريع

الزوال *sarīʿ azzawāl*. Then we loaded  
ten camels with presents and marched forward ;  
but soon there appeared a cloud of dust, which  
arose and spread until it filled the air before us,

وشدينا عشرة جمال هدايا ومشيننا قليلاً

واذا بغبار قد علا وثار حتي سد الاقطار

Soot, سواد *sawād*, شحوار *shuhwār*. See  
Sooty.

Sooth, *v.* هدي *layyan*, لتي *mallak*, ملتي  
*hadda'*. See Flatter, Mollify, Calm, Soften.—  
And she sent to her, and made peace with her,  
and soothed her mind, and said to her, I desire  
to go into the garden, to amuse myself with the  
sight of its trees and fruits, and that my  
heart (breast) may be elated by its flowers!

فارسلت اليها وصالحتها وطيبت خاطرها

وقالت اني اريدان اخرج الي البستان

لاتفرج علي اشجاره واثماره وينشرح

صدري بازهاره

Soother, مملي *mumallik*.

Soothsay, *v.* ضرب فال *darab fāl*. See  
Augur, Predict. [Augur.]

Soothsayer, *s.* ضرب فال *darrāb fāl*. See

Sooty, مشكور *mushahwar*. See Black,  
Dark, Dusky. [ʿajim.]

Sophi (king of Persia), شاه العجم *shāh al*

Sophism, sophistry, علم التصوف *ilm*  
*attasawwaf*. A sophist, صوفي *sūfī*.  
See Learned man.

Sophisticate, sophisticated (not genuine),

مزور *muzawwar*. See Adulterated.—To

sophisticate (adulterate), زور *sawwar*.

Sophistication, تلبيس *talbīs*.

Sophisticator, مزور *muzawwir*.

Soporiferous, soporific. See Somniferous.

Sorcerer, *s.* ساحر *sāhir*. See Magician,

Enchanter, Necromancer.

Sorceress, ساحرة *sāhirah*. See En-  
chantress. [Magic, Necromancy.]

Sorcery, سحر *sihr*. See Enchantment,

Sordid (covetous), باخل *bākhil*, ناكس  
*nākis*. See Avaricious.—(mean), حقير

*hākīr*, دون *dūn*. See Base, Vile.—

(dirty), wasikh. See Nasty, Slovenly.

Sordidly (covetously), وبخل *bikol* طمع

*bikol tamaʿin wa bukhil*. See Avari-

ciously.—(meanly), ودناوة *bikol* حقارة

*bikol hakārat wa danāwat*.

Sordidness (covetousness), طمع *tamaʿ* ;

(meanness), حقارة *hakārat* ; (nasti-

ness), wasakh.

Sore (as a wound, etc.), مقروح *jarh*, جرح

*makruh* ; (pained in mind), مضطرب

*muttarib*. See Painful, Afflicted.

Sore, *s.* قرح *karh*. See Wound, Ulcer.

Sore, sorely, بكل الم وشدة *bikol alamin*

*wa shiddah*. See Painfully, Vexatiously,

Violently.

Soreness (of a wound, etc.), جرح *jurh*.

Sorrel (herb), حماض *hummad*, حميض  
*hummayd*.

Sorribly, حقير *bi wajhin hākīr*. See

Meanly, Poorly.

Sorriness, حقارة *hakārat*. See Meanness.

Sorrow, غم *gham*, الم *alam*. See Grief,

Sadness, Mourning.—By the Merciful, I am

truly perplexed at my sad case. Sorrow and

affliction have surrounded me, and I knew it

not. Yet will I have patience, until patience

become weary of my patience! Yes, I will

have patience until God himself take my cause

into consideration. Hurt and wronged unjustly,

I will bear my sorrow without even complain-

ing. Nay, I will have the same patience

which a man dying of thirst has in a burning valley! I will have patience until patience knows that I have endured what is more bitter than myrrh itself! Nothing is equal in bitterness to myrrh and patience; but more bitter than both of them would it be to me if my patience deserted me! The secrets of my heart have expressed my most secret thoughts, if the greatest secret of the heart is to make thy heart settle in mine. The mountains would sink, the fire would die instantly, and the wind would never blow, were they to experience the sufferings of my heart! He who pretends that there is pleasure and sweetness in this world must without fail expect to experience days more

تحيرت والرحم،  
لاشك في امري \* وحاطت بي الاحزان  
من حيث لا ادري \* واصبر حتي يعجز  
الصبر من صبري \* واصبر حتي يقضي الله  
من امري \* ساصبر مغلوباً ولم اتوجع \*  
كما يصبر الظمان في الوادي الحر \* ساصبر  
حتي يعلم الصبر انني \* صبرت علي شيء  
امر من الصبر \* ولاشي مثل الصبر مر  
وانما امر من الامر ان خانني صبري \*  
سراسرري ترجمان سريري \* اذا كان سر  
السر سرك في سري \* ولوان مابي للجبال  
لهذمت \* وبالنار اطفاه وبالريح لم تسري \*  
ومن قال ان الدهر فيه حلاوة \* فلا بد له  
من يوم امر من الصبر \*

Sorrowful, حزين *hazīn*, مغوم *maghmūm*.

See Sad, Mournful.—I then returned to my house sorrowful; and I fell upon my bed, full of anxious thoughts; and my female slaves came in to me, and seated themselves around me, not knowing what was the matter with me,

ثم جيئت الي منزلي وانا مكروب  
ووقعت علي الفراش مهموماً فدخل  
علي جواربي وقعدن حولي ولم يعرفن  
مابي

Sorry (mean), حقير *hakīr*. See Vile, Worthless.

Sort (kind, species), نوع *nawʿ*, جنس *jins*, صفة *ḥayfiyat*, كيفية *ḥayfiyat*, قسم *ḥism*;

*sifat*, ماهية *māhiyat*; (manner), وجه  
*wajh*, طبقة *minwāl*; (a class), منوال  
*tabakat* (pl. طبقات *tabakāt*).

Sort, *v.* (separate into classes), طبق *ṭabbak*;  
(arrange), رتب *rattab*; (to suit or fit),  
وافق *wāfaq*, مناسب *nāsab*. See Quad-  
rate, Agree.

Sortment, *s.* (sorted parcel of anything),  
طاقم *takim*, طبقة *tabakat*.

Sovereign (supreme in power), اكبر *akbar*,  
اكرم *akram*, اعلي *aʿlā*, اعظم *aʿzam*,  
مطلق *mutlak*. See Supreme, Absolute.

Sovereign, *s.* ملك *malik*, سلطان *sultān*.  
See King.

Sovereignty, صدارة *sadārat*, استقلال *istiklāl*,  
حكومة *hukūmat*, رياسة *riyāsat*.  
See Dominion, Supremacy.

Sought (*part. of seek*), مطلوب *maṭlūb*.

Soul, *s.* نفس *nafs* (pl. انفس *anfus*,  
*nufūs*). My dear soul, يا روحي *yā*

*rawhī*. Possessing a soul, له روح *laho*  
*rawh*. Flee with thy life if thou meetest with  
oppression, and leave the house to deplore its  
builder's fate. Thou wilt find, for the land  
that thou quittest, another: but no soul wilt  
thou find to replace thine own, ونفسك

فزيا ان صبت ضيماً وخلي الدار تنعي  
من بناها فانك واجد ارضاً بارض

ونفسك لم تجد نفساً سواها. O son of  
Adam, how ignorant art thou in the long in-  
dulgence of hope, and how unmindful art thou  
of the arrival of the predestined period of  
death. Knowest thou not that death has  
called for thee and has advanced to seize thy  
soul? يا ابن آدم ما اجهلك بطول

العمل \* وما اسهاك عن حلول الاجل \*  
اما علمت ان الموت لك قد دعا \*

والي قبض روحك قد سعي \*  
One day I entered her apartment unawares and  
found her weeping, and heard her saying.  
What makes thee hide thy face from my eyes.  
O thou who art the delight of my heart? Speak  
to me, O my soul; converse with me, O my  
beloved. And then she began to recite the

following verses . . . . فيوماً من الأيام  
دخلت عليها علي غفلة فوجدتها تبكي  
وتقول لما تغيبت عن نواظري يانزهة  
خاطري حدثني يا روعي كلمني يا  
حبيبي وانشدت تقول شعر

Soulless, بلا روح *bilā rawh*. See Spiritless.

Sound (healthy), سالم *sālim*; (right, not  
erroneous), صحيح *ṣahīḥ*; (free from  
blemish), بلا عيب *bilā ʿayb*.

Sound, *s.* (anything audible), صوت *sawt*,

لحن *lahn*. See Voice, Noise, Clamour,  
etc.—And he heard in that place the melodious  
sounds of stringed instruments, with the lute  
among them, and mirth-exciting voices, and  
varieties of distinct recitations, فسمع  
في ذلك المكان نغم اوتار وعود واصواتاً  
مطربة وانواع انشاد معربة

Sound, *v.* صوت *sawwat*.

Soundly (healthily), بكل صحة وعافية *bikol  
ṣahhat wa ʿāfiyah*. See Lustily, Stoutly,  
Strongly.—(truly), بكل حقيقة *bikol  
ḥakikat*, بكل صحة *bikol ṣahhat*, صحيحاً  
*ṣahīḥan*.

Soundness (faultlessness), صحة *ṣahhat*;

(health), عافية *āfiyah*; (truth), حقيقة

*ḥakikat*, استقامة *istikāmat*, حق *ḥakk*.

See Rectitude, Strength, Solidity.

Soup, شوربا *shorbā*.

Sour, حامض *hāmud*. See Acid, Sharp.

Sour, *v.* (make sour), حمض *hammad*;  
(to be or grow sour), حمض *hemed*.

Source, مبدأ *masdar*, أصل *asl*,

*mabḍā*. See Beginning, Commencement,

Origin, Root.—(fountain), عين *ayn*,

ينبع *yanbuʿ*, نبع *nabʿ*, ينبع *manbaʿ*

See Spring.

Sourly (with acidity), بكل حموضة *bikol  
ḥumūdat*. See Morosely, Peevishly.

Sourness (of taste), حموضة *ḥumūdat*;  
(of temper), حادثة الاخلاق *ḥāddiyat  
al akhlāk*. See Moroseness, Peevishness.

South, *s.* جنوب *janūb*. South (southern),

جنوبي *janūbī*. The south wind, ريح

جنوبي *riḥ janūbī*. The south pole,

قطب جنوب *ṭab janūbī*. The

southern shore, ناحية الجنوب *nā-*

*hiyat al-janūb*. The southern quarter,

اطراف الجنوب *tarāfal janūb* (pl. اطراف

الجنوب *atrāfal janūb*). And when the

King saw this lion, he made sure of destruction,

and turning his face towards the south, he

pronounced the two professions of the faith,

and prepared for death, فلما رأي الملك

هذا الأسد ايقن بالموت واستقبل القبلة

وتشهد واستعد للموت

Southernwood (plant), قيصوم *kaysūm*.

Sow, *s.* خنزيره *khansīreh*.

Sow, *v.* (seed), زرع *saraʿ*.

Sower, *s.* زارع *sārīʿ*, فلاح *fallāḥ*. See

Husbandman, Farmer.

Sown, مرزوع *marzūʿ*. Sown seed, زرع

زرع (pl. زروع *zurūʿ*). A sown field,

زرع *sarʿ*.

Space (local extension), وسعة *wasʿat*,

فسحة *fashat*, مسافة *masāfat*, ساحة *sā-*

*ḥah*, ميدان *mīdān*. A space of time,

مدة *muddat*. A long space of time,

برهة من *muddat maḍīdah*, مدة مديدة

الزمان *burhat min azzamān*. A short

space of time, زمان قليل *zamān qalīl*.

A space or interval, مسافة *masāfat*,

بين *bayn*.

Spacious, عريض *wasīʿ*, واسع *wasīʿ*, وسيع *wasīʿ*,

عريض *ʿarīḍ*, فسيح *fashīḥ*. See Wide, Open,

Extensive.

Spaciousness, وسعة *wasʿat*, فسحة *fashat*.

Span, *s.* شبر *shibr* (pl. أشبار *ashbār*).

She then said to him, O King of the Age, blame not my father for that which he has done. If the measure of thy love for me be a span, that of my love for thee is a cubit,

ثم قالت له يا ملك الزمان لا تأخذ  
أبي بما فعل فان كنت احببتي شبرا  
فانا احببتك ذراعاً

Span, *v.* قاس بالشبر *kās bishshibr*. See Measure. [Marcasite.

Spar, *s.* مارقشيطا *mārkashitā*. See

Spare, *v.* (use frugally), قليل *khalīl*, خرج *kharaj* *kalīl*, وفر *waffar*; (to show mercy), سمح

عن *samah* *an*, شفق علي *shafak ala*.

See To Pardon, Forgive, Exempt.

Spare (scarce), قليل *khalīl*, غير وافر *ghayr wāfir*. See Scanty, Parsimonious.— (superfluous, not wanted), زائد *zā'id*, كثير *kasir*; (lean), نحيف *nahif*.

Sparing (parsimonious), بخيل *bakhīl*; (scarce, little), قليل *khalīl*.

Sparingly (frugally), بكل توفير *bikol tafwīr*; (not abundantly), قليلاً قليلاً *khalīlan khalīlan*; (with abstinence), *khalīlan khalīlan*; بكل انقطاع *bikol inkitāʿ wa intināʿ*. [sharārah.

Spark, *s.* (of fire), جمرة *jamrah*, شرارة

Sparkle, *s.* لمع *lamʿ*. See Spark.

Sparkle, *v.* (shine, glitter), لمع *lamaʿ*; (to emit sparks), طار الشرار من *tār ashsharār min*. [lamaʿān.

Sparkling, *part.* and *adj.* بكل لمعان *bikol*

Sparrow, *s.* عصفور *asfūr* (fem. عصفورة *asfūrat*, pl. عصفائر *asāfir*).

Spasm, *s.* التواء العصب *iltiwā al asab*, تشنج *tashannuj*. See Cramp.

Spasmodic, تشنجي *tashannujī*.

Speak, *v.* تكلم *takallam*. To speak to one's-self, تكلم مع حاله *takallam maʿ*

*hālīhi*. See Say, Tell, Converse, Talk, Discourse, Utter, Mention, Pronounce, Harangue, Address, Accost, Proclaim, Celebrate.—Speak not with the tongue of enmity, nor look with its eye; but fulfil the covenant of fellowship before the time for discovering a remedy shall

لاتكن بلسان اهل العداوة  
ناطقاً \* ويعينهم محدثاً \* وكن وافياً بعهد  
اتلافى \* قبل ان يفوت وقت التلافي

Speakable (proper to be spoken), ينحكي *yunhakaʿ*; (possible to be spoken), *mumkin an yunhakaʿ annīhi*; (having the power of speech), ناطق *nātik*.

Speaker, *s.* متكلم *mutakallim*. [nātik.

Speaking, *part.* متكلم *mutakallim*, ناطق

Spear, *s.* حرب *harba* (pl. حراب *hirāb*),

رمح *rumh* (pl. ارماح *armāh*, رماح *rumāh*). A short spear, مزراق *muṣṣarak*.

To brandish (also to pierce with) a spear, ضرب بالرمح *darab birrumh*.

Spearman, رماح *rāmih*, رماح *rammāh*.

Spear-maker, صانع رماح *sāniʿ rumāh*.

Spearmint, نعنع *naʿnaʿ*. See Mint.

Special (particular, peculiar), مخصوص *makhṣūs*, خاص *khās*. See Specific.— (excellent, supreme), فاضل *fādīl*, شريف *sharīf*. See Extraordinary, Uncommon.

Specially, لاسيما *lāsiyā*, خصوصاً *khusūsan*, خصوص *yamā*, بوجه مخصوص *biwajhin makhṣūs*, بنوع خصوصي *binawʿin khusūṣī*. See Particularly, Peculiarly, Specifically.

Specialty, speciality, خصوصية *khusūsiyat*, خاصة *ikhtisās*, اختصاص *khāṣat*. See Peculiarity.

Species, نوع *nawʿ*, ذات *sāt*, صنف *ʿinf*, (pl. انواع *anwāʿ*), جنس *jins* (pl. اجناس *ajnās*). Species and genus, النوع والجنس *annawʿ wal jins*. Of

the same species, فرد جنس *fard jins*.  
 Men or animals of the species, اولاد الجنس *awlād al jins*. Different species, اجناس مختلفة *ajnās mukhtalifah*. See Sort, Kind; Show, Appearance.  
 Specific, جنسي نوعي *jinsī, nawʿī*. See Special.  
 Specifically, بوجه شرعي وتفصيلي *bi-wajhin sharhī wa tafsīlī*, بنوع وصفي *binawʿin wasfī*.  
 Specification, وصف تفصيل *wasf, tafsīl*.  
 Specify, v. بين *bayyan*, عيّن *ʿayyan*.  
 Specified, موصوف معين *muʿayyan*, معيّن *maʿyūf*.  
 Specimen, s. عينية *ʿayniyat*.  
 Specious, مغير *mughīr*, يغير *yughīr*, صورة *sūrah*, مصنع *musannaʿ*. See Plausible, Showy, Superficial.  
 Speciously, بظاهر الحال *bi-zāhir al hāl*.  
 Speciousness, ظاهر الحال *zāhir al hāl*.  
 Speck, s. نقطة *nuktaḥ*. [Speckle.  
 Speck, v. عمل نقط *amal nukat*. See Spot,  
 Speckle, s. See Speck.—To speckle, عمل على نقطة نيشان *amal ʿalayhi nuktaḥ nishān*, عمل نمرة *amal numra*.  
 See Spot. [منمّر *munammar*.  
 Speckled, منقط *munakkaḥ*, منقوط *mankūt*,  
 Spectacle, s. (show), منظر *manzar*.  
 Spectacles (to assist the sight), عوينات *ʿuwaynāt*, نظارات *nazzārāt*.  
 Spectator, s. ناظر *nāzir* (pl. نظار *nuzzār*), مشاهد *mushāhid*.  
 Spectre, s. خيال *khayāl* (pl. خيالات *khayālāt*), طيف *tayf*, طيف *tayif*.  
 Speculate, v. (consider attentively), تصور *tasawwar*, تأمل *taʾammul*; (in trade),

عمل سبيكولاسيون *amal speculariōne*.  
 See Meditate, Consider, Reflect.  
 Speculation, ملاحظه *mulāhazah*, امعان *imʿān*, تصور *tasawwur*, سبيكولاسيون *speculariōne*. See Contemplation.—  
 (scheme, plan), مقصد *maksad*, قصد *qasd*, غرض *gharad*. Speculation, of mysterious or ideal things, خيال باطل *khayāl bātil*.  
 Speculative (given to speculation), فتراب *darrāb takhāmīn*; (ideal), تخامين *takhāmīn*; خيالي *khayālī*, متخيل *mutakhayyil*, وهمي *wahmī*, نظري *nazarī*. See Visionary.—The speculative sciences, معارف معنويه *maʿārif maʿnawiyah*.  
 Speculatively (with contemplation), بكل ملاحظه وتأمل *bikol mulāhazat wa taʾammul*, بكل تصور *bikol tasawwur*; (ideally), بوجه وهمي *bi-wajhin wahmī*.  
 Speculator, s. (one who contemplates), صاحب ملاحظه *sāhib mulāhiz*; (a schemer), صاحب غرض مقصد *sāhib maksad*, صاحب غرض *sāhib gharad*. See Projector.  
 Speech (language), لسان *lisān*, لغة *luḡah*, لفظ *lafz*; (a harangue), كلام *kalām*, خطاب *khitāb*. A part of speech (in grammar), كلمة لفظه *lafzat*, بطي الكلام *kalimat*. Slow of speech, *batt al kalām*. [See Dumb.  
 Speechless, ابرك *abkam*, اكرس *akhras*.  
 Speed, v. (move with celerity), استعجل *istaʿjal*, اسرع *asraʿ*, عمل عجله *amal ʿajalah*. See Hasten.—(to cause to make haste), عجل *ʿajal*.  
 Speed (quickness, celerity), سرعة *surʿat*, عجل *ʿajal*, عمل عجله *amal ʿajalah*. See Haste, Expedition; Despatch, Success.  
 Speedily, بكل سرعة وتعجيل *bikol surʿat wa taʿjil*

*wa taʿjil*, العجيل *ala' wajh* على وجه التجميل  
*attaʿjil*, سريعاً *sariʿan*, بسرعة *bi surʿat*.  
 Speediness, سرعة *surʿat*, عجله *ʿajalah*.  
 See Speed.  
 Speedy, سريع *sariʿ*, مسرع *musriʿ*,  
 عجول *ʿajul*. See Quick, Swift, Nimble.  
 Spell, *s.* سحر *sihr* (pl. of spell, عزايم *ʿasā-yim*). To spell. See Charm, Enchant.  
 Spell, *v.* (name the letters singly when reading), تهجى *tahajjaʿ*; (use proper letters in writing), كتب بصحة الإملا *katab bi saḥhat al imlā*.  
 Spelling, *s.* (orthography), إملا *imlā*.  
 Spend, *v.* (consume, waste), صرف *saraf*,  
 خرج *kharaj*, تلف *talaf*. To spend money, صرف *saraf*, خرج *kharaj*.  
 Spender, *s.* مصرف *musrif*.  
 Spendthrift, متلف *mutlif*.  
 Spent, مصروف *masrūf*.  
 Sperm, نطفة *natfat*, شهوة *shahwat*.  
 Sphacelus. See Gangrene.  
 Sphere, *s.* (globe), كرة *kurrah*, كورة *kur-rat*, جرم *jirm*. The celestial sphere, كورة الفلك *kurrat al falak*.  
 Spherical, spheric, مدور *mudawwar*. See Circular, Round, Planetary.  
 Spherically, مثل الكرة *miṣl al kurrah*.  
 Sphericalness, تدوير *tadwīr*. See Roundness.  
 Spherule, *s.* كرة صغيرة *kurrah saghārah*.  
 Sphinx, أبو الهولي *abū al hawlāʿ*.  
 Spice, spiceries, بهارات *bahārāt*.  
 Spice, *v.* تبل *tabbal*, رش فلفل *rash fulfil*.  
 See Season.  
 Spider, *s.* عنكبوت *ankabūt*. A spider's web, نسج العنكبوت *nasj al ankabūt*.  
 Spike, مسمار *miṣmār*, سيور *sayyūr*; (of corn), سنبله *sunbulat kamh*. See

Ear of corn.—To spike (fasten with long nails), مسمر *masmar*.  
 Spikenard, سنبل هندي *sunbul hindī*, سنبل ناردين *sunbul attib*, ناردین *nārdīn*.  
 Spill, *v.* صب *sab*. See Shed.—To spill or be spilt, انكب *ankab*. To spill blood, سفك الدم *safak addam*.  
 Spilt, مصبوب *masbūb*.  
 Spin, *v.* غزل *ghazal*. To spin out, طول *tawwal*. See Prolong, Protract.—To spin out a discourse, طول الكلام *tawwal al kalām*.  
 Spinach, اسبانخ *isbānikh*.  
 Spinal (belonging to the back-bone), يخص *yakhṣ* سلسلة الظهر *salsalat azzahr*.  
 Spine, صلب *sulb*, خرز الظهر *kharaz azzahr*. See Backbone.  
 Spindle, *s.* (for spinning), مغزل *maghzal* (pl. مغازل *maghāzil*).  
 Spinner, *s.* غزال *ghazzāl*.  
 Spinning, *s.* غزل *ghazal*.  
 Spiracle, *s.* (breathing-hole), منفس *manfas* (pl. منافس *manāfis*), مهوية *muhwāyah* (pl. مهويات *muhwāyāt*).  
 Spire, *s.* منارة *manārah*. See Steeple, Pyramid.  
 Spirit (soul), روح *rawḥ* or *rūḥ*; (breath), نفس *nafas*; (magnanimity), همة *himmat*, جراءة *shajāʿat*, شجاعة *jarāʿat*; (habit, temperament, constitution), مزاج *miṣāj*, طبع *tabʿ*, طبيعة *tabīʿat*. See Disposition.—(genius, wit), قوة *qūwa*, المدركة *kūwat al mudrikat*. The Holy Spirit, روح القدس *rawḥ or rūḥ al kudus*. The vital spirit, روح الحياء *rūḥ al hayāh*. The animal spirits, الروح الحيواني *arrawḥ al haywānī*. Spirit (activity, briakness), نشاط *nashāt*. See Sprightliness.—(essence), خلاصة *khu-*

*lāsah*. The spirit of vitriol, الروح الأعظم *arrawh al azzam*, روح *rūh*.  
 The spirit of tutty, روح التوتيا *rūh attūtiyā*. Spirit or spirituous liquors, خمر *khamr*, عرق *arak*, شراب *sharāb*, مسكر *muskir*. A spirit (apparition), خيال *khayāl*, طائف *tāyif*. See Ghost, Spectre, Hobgoblin, Demon.—A man of spirit, صاحب عقل *sāhib aql*. A broken spirit, قلب مكسور *kalb maksūr*, قلب متوانع *kalb mutawādi*.  
 Spirit, *v.* اعطي جراً *aʿta' jaraat*. See Animate, Encourage.  
 Spirited, جسر *jasūr*, جري *jari*. See Bold, Brave, Courageous.  
 Spiritedness, جراً *jaraat*. See Courage, Spirit, Boldness, Bravery. [*jabān*.  
 Spiritless (cowardly), نذل *nadl*, جبان *jabān*.  
 Spiritual, روحاني *rūhānī*, نفسياني *nafsānī*. See Immaterial, Incorporeal, Intellectual; Holy, Heavenly.  
 Spirituality, روحانية *rūhāniyat*, نفسانية *nafsāniyat*. [*hānī*.  
 Spiritualize, عمل روحاني *amalaho rū*.  
 Spiritually, بوجه روحاني *biwajhin rūhānī*.  
 Spirituous, روحاني *rūhānī*; (ardent, active), نشط *nashet*.  
 Spissitude. See Thickness, Grossness.  
 Spit, *s.* (for roasting), سبخ *sikh*.  
 Spit, *v.* (eject from the mouth), بصق *basak*. To spit at, علي بصق *basak ʿala*.  
 Spite, حقد *hakd*. See Hatred, Malevolence.—In spite of, مع كل هذا *maʿ kol hādā*. See Notwithstanding.  
 Spite, *v.* (treat maliciously), عمل نكايه *amal nakāyah*. See Vex, Thwart.  
 Spiteful, حقود *hakūd*. See Malicious.  
 Spitefully, حقداً ونكايه *hakdan wa nakāyatān*.

Spitefulness, حقد *hakd*. See Spite.  
 Spitted (as meat), مضوم بالسبخ *mad-mām bisikh*.  
 Spittle, بواق *busāk*, بساق *busāk*, بزاق *bu-zāk*, تغل *tuft*; (before ejected), ريق *rik*.  
 Spleen, *s.* (milt), طحال *tahāl*; (melancholy), سودا *sawdā*. See Spite.—A disease in the spleen, طحال *tuhāl*.  
 Spleenful, splenetic, غضوب *ghadūb*. See Fretful, Peevish, Spiteful.  
 Splendid, مفتخر *fakhir*, فاخر *fakhir*, جليل *jālil*, *mustakhar*. See Glorious, Magnificent, Showy, Sumptuous, Resplendent—Thy shape is enticing, and thine eye like the angel's, and thy face drippeth with the water of beauty, thou appearest in my eye most gloriously pictured, half of thee is of ruby, a third of jewels, a fifth of musk, and a sixth of ambergris; thou resemblest fine pearl, nay, thou art more  
 قوامك فتان وطرفك احور \*  
 ووجهك من ما الملاحه يقطر \* تصورت  
 في عيني اجل تصور \* نصفك ياقوت  
 وثلكك جوهر \* وخمسك من مسك  
 وسدسك عنبر \* وانت شبیه الدر بل  
 انت ازهر \*  
 Splendidly, بكل فخر وجلال *bikol fakhrin wa jalāl*.  
 Splendour, افتخار *iftikhār*, جلال *jalāl*. See Glory, Magnificence, Pomp, Sumptuousness.  
 Splinter, *s.* شقه *shikfah*. See Fragment.  
 Splinter, *v.* (shiver), شقف شقف *kassaraho shukaf shukaf*; (to be shivered), تكسر شقف شقف *takassar shukaf shukaf*. See Split.  
 Split, *v.* خرق *kharak*, بعج *baʿaj*, شق *shak*. See Slit, Crack, Divide.—(to be split), انبعج *inbaʿaj*, انشق *inshak*.  
 Split, *part.* مكسر *mushakkak*, مشقق *mushakkak*, منخرم *munkharim*, منخروك *munkharuk*, منشرم *munsharim*.

Splutter. See Tumult, Bustle.

Spoil, *v.* (injure), نزع *kharab*, عمل غارة *naza*; (lay waste, plunder), عمل غارة *amal ghāra*, عمل يغما *amal yaghma*, سلب *salab*. See Plunder, Rob.—(to corrupt), انسد *afsad*. See Mar, Desolate, Destroy.

Spoil, غارة *ghārah*, غنيمه *ghanimah*, سلب *salb*, يغما *yaghma*, نهيب *nahib*. See Plunder.

Spoils, غنائم *ghanāyim*. See Corruption.

Spoiler (destroyer), مخرب *mukhrīb*. See Robber, Plunderer, Marrer.

Spoilful. See Wasteful, Rapacious.

Spoilt (injured), مخروب *makhrūb*; (corrupted), مفسود *mafsūd*.

Spoken (*part. of speak*), متكلم *mut-kallam*. See Speak. [Speaker.

Spokesman, *s.* متكلم *mutkallim*. See

Spoliation. See Robbery, Privation.

Sponge, اسفنج *isfinj*, اسفنجة *isfinjah*.

Sponge, *v.* (wet with a sponge), ندى *nadda' bil isfinjah*; (to wipe out with a sponge), نشف بالاسفنج *nashhaf bil isfinjah*.

Sponginess, خاصية الاسفنج *kkāsiyat al isfinj*, ماهية الاسفنج *māhiyat al isfinj*.

Spongy, مثل الاسفنج *misal al isfinj*.

Spontaneous, من تلقا *ikhtiyārī*, اختيارى *min talkā nafsihi*. See Voluntary.

Spontaneously, بارادته *bi irādatihi*.

Spontaneousness, اختيار *ikhtiyār*.

Spoon, *s.* معلقة *ma'ala*.

Sport, لعبة *lu'bat*. See Play, Pastime, Diversion, Frolic. — (contemptuous mirth), مسخرة *maskhara*; (hunting, fishing, fowling), صيد *sayd*.

Sport, *v.* لعب *la'eb*, تلهى *talahha'*. And

the passengers were assembled to eat and drink, and play and sport; but while we were thus engaged, lo, the master of the ship called out with his loudest voice, وقد اجتمعت الركاب علي اكل وشرب ولهو ولعب فبينما نحن علي تلك الحالة واذا بصاحب المركب صاح باعلي صوته

Sportful, sportive. See Playful, Merry, Gay, Frolic.

Spot, *s.* (mark), دagh *dāgh*, خال *khal*; (a stain), لکه *lakkeh*, بقعة *buk'a*; (a taint, disgrace), عيب *ayb* (pl. عيوب *ayyub*); (place), مكان *makān*. A white spot on the forehead of a horse, صبة *sabha*, غرة *ghirrah*, هلال *hilāl*. On the spot, حالاً *hālā*, في الحال *fīl hāl*. See Immediately.

Spot, *v.* (mark with spots), علمه بنقطة *callamaho binuktah*.

Spotless (free from spots), مابه لکه *mā bihi lakkah*; (free from reproach), لا عيب فيه *lā ayb fīhi*, طاهر *tāhir*, نقي *nakt*. See Pure.

Spotted, spotty (stained), ملوكوك *malūkūk*.

Spouse, *s.* زوج *zawj* (fem. زوجة *zawjah*). عروس *arūs*. See Husband, Wife.

Spousal, تزويج *tazwij*. See Nuptials,

Spoused. See Married. [Marriage.

Spouseless, بلا زوج *bilā zawj*.

Spout, *s.* (mouth or lip of a vessel), شفة *shiffat ashshy*; (mouth of a pipe or vessel), فم الشى *fum ashshy*. See Pipe, Siphon.—A spout or gutter for conveying water, ميزاب *myzāb* (pl. ميازيب *mayāsib*). [nafar.

Spout, *s.* (as water from a fountain), نفر *inkhilā*. To sprain (the arm, leg, hand, foot), انخلع *inkhala*. See Twist; To dislocate.

Sprained, منكع *munkhali*, [khan.  
*munkhak*.

Sprat, s. ساردین مدخن *sardīn mudakh-*

Spread, v. بسط *farash*, مد *madd*, *basat*. See Extend, Stretch.—(to scatter, diffuse), نشر *nashar*. See Strew.

—(to publish), نشر *nashar*, اشاع *ashā*, عمله مشهور *amalahō mashhūr*; (to be expanded or stretched), صار مبسوط *sār mabsūt*, صار مفروش *sār mafrūsh*. To spread the wings, بسط جناحه *basat janāhahō*. To spread on the ground, فرش *basat ala' al ard*, فرش الأرض *farash ala' al ard*.

Spread (extent, compass), امتداد *imtidād*, مد *madd*; (expansion), بسط *bast*. Spread (as a carpet), مفروش *mafrūsh*; (diffused), منتشر *muntashar*; (published), مبسط *mashhūr*. A spreader, مبسط *mubassit*. A spreader of carpets, etc., فرّاش *farrāsh*.

Sprightliness, انبساط *inbissāt*, فرح *farah*, سرور وابتهاج *bahjat*, نشاط *nashāt*, *surūr wa ibtihāj*. See Briskness, Cheerfulness, Gaiety, Liveliness, Vivacity.—The sprightliness of youth, نشاط الشباب *nashāt ashshabāb*. In the day of sprightliness and joy, في أيام الفرح والنشاط *fī ayyām al farah wal nashāt*.

Sprightly, نشط *nushit*, فرحان *farhān*, مسرور *masrūr*. See Brisk, Gay, Airy, Lively.—In a sprightly manner, بوجي *bivajhin nashit*.

Spring (season), ربيع *rabi*; (issue of water, fountain), عين *ayn* (pl. عيون *ayūn*), ينبوع *manba*, ينبوع *yanbū* (pl. ينابيع *yanābi*). See Jet d'eau, Source, Origin, Beginning.—(a leap,

bound), نطه *natta*. I also landed upon the island with the rest, and sat by a spring of pure water among the trees, فعند ذلك طلعت الي الجزيرة مع جملة من طلع وجلست علي عين ماء صاف بين الاشجار

Spring, v. (as water), نبع *naba*. To spring up, or appear, ظهر *sahar*, طلع *tele*. See Rise, Arise.—(to spring up as plants), نبت *nabat*. See Grow.—(to leap, bound), نط *nat*, قفز *kafaz*. To spring upon (attack suddenly), هجم *hajam ala'*. To spring from a cause or motive, صدر من *sadar min*. To spring a mine, نقب *nakab*.

Sprinkle, v. رش *rash*. To sprinkle a house with water, رش البيت *rash al bayt*. To sprinkle with sugar, رش سكر *rash sukkar*. See Scatter, Disperse, Shed, Strew, Sow, Spill.

Sprinkled, مرشوش *marshūsh*.

Sprit. See Sprout.

Sprite. See Spirit, Demon. [Grow.

Sprout, v. نبت *nabat*. See Spring up, Sprout, s. فرع *farkh*, فرع *fir*.

Spruce (neat, trim), ظريف *zarif*.

Spruceness, ظرافة *zarāfat*. [wazarāfat.

Sprucely, بكل لطافة وظرافة *bikol latāfat*

Spue, v. نطق *natak*, استفراغ *istafragh*. See Vomit.

Spume, v. See Froth.

Sponge. See Sponge.

Spur, s. مہامیز *mihmāz* (pl. مہامیز *mahāmīz*). The spur of a cceck, ظفر الديك *zifr addik*. To spur a horse, همز الحصان *hamaz al hisān*, نحر الحصان *nahar al hisān*. See Instigate, Incite, Urge, Drive, Goad.

Spurge, فرفور *furfur*.

Spurious (not genuine), مقلد *mukallad*, قلب *kalb*. See False, Counterfeit.—(illegitimate), حرام *harām*. A spurious son, ولد زنا *walad zinā*. See Bastard.

Spurn, *v.* (kick), لبط *labat*; (to reject with contempt), شلف *shalaf*, رد الشئ *rad ashshay bikol ihānat* اهان *ahān*. See Scorn. [Scorn.]

Spurn. See Kick; Insolence, Contempt.

Spurrer, *s.* (one who spurs), ناجر بالمهماز *nāhir bil mihmāz*. A spurrier or spur-maker, صانع مهماميز *sāni mahāmiz*.

Sputter, *v.* (throw out spittle, etc., when speaking, etc.), طرش في بواقه *tarash fi busākihi*. See Spurt.

Spy, *s.* جاسوس *jāsūs* (pl. جواسيس *ja-wāsīs*). A spy over the private actions of others, واشي *wāshī* (fem. واشيه *wāshiyah*, pl. واشاء *wushāh*). See Informer, Whisperer.—To play the spy, عمل جاسوس *tajassas*, تجسس *tajāsūs*. To spy or discover by the eye at a distance, نظر *nazar*. See See.

Spying-glass, *s.* نظارة *nazzārah*.

Squab (stuffed cushion), مخددة *mukhad-dah*. See Cushion.—(short of stature and thick), مربوع القامة *marbū al kāmāh*, قصير القد *kasīr al kad*. See Clumsy, Awkward.

Squabble, *v.* عمل منازعة *amal munā-za'ah*. See Quarrel, Wrangle.

Squabble, *s.* منازعة *munāza'ah*, نزاع *nizā'*. See Brawl, Quarrel.

Squabbler, محب المنازعة *muhib al mu-nāzi'ah*.

Squadron, *s.* (of horse), بلوك *bulūk*. See Troop and Horse.—A squadron of ships, دونما *donanmā*.

Squall, *v.* بكي *beki*, صوت *sawwat*; صوي *sawwa'*, عيط *ayyat*.

Squall, *s.* عياط *ayāt*, ولول *wahwalah*, نحيب *nahīb*, صياحه *sayhah*. A squall of wind, تلقحة ريح *talkihat rih*.

Squaller, معيط *mu'ayyat*, عياط *ayyat*.

Squander, *v.* اتلف ماله *atlaf mālāh*, اسرف *saraf amwālāh*, صرف امواله *asraf*. See Waste, Spend.

Squandered. See Spent.

Squanderer, *s.* See Spendthrift, Prodigal.

Square, مربّع *murabba'*, مكعب *mu-ka'ab*.

Square, *s.* (figure), شكل مربّع *shakl mu-rabba'*. A square, ساحة مربّعة *sāha murabba'ah*. See Area, Court, Quad-rangle.

Square, *v.* عمله مربّع *amalahō murabba'*.

Squash, *s.* (sudden fall), سقوط علي غفله *sukūt ala' ghaflah*. See Dash, Crush.

Squat (short and thick), مربوع القامة *marbū al kāmāh*. See Squab, Compact.

Squeamishness, نفرة *nafrat*, استكراه *ist-tikrah*, كراهية *karāhiyat*.

Squeamishly, بكل نفور *bikol nufar*, بكل كراهية *bikol karāhiyat*, كراهان *karahan*.

Squeeze, *v.* عاصر *asar*, عس *as*. See Press, Oppress, Crush, Harass.—(to squeeze gently or tickle with the fingers), عاصعاص *as-as*. [Pressure.]

Squeeze, عصة *assah*. See Compression.

Squint, *v.* (look obliquely), حول حاله *hawal hālāh*. Squint-eyed, احوال *ahwal*. See Oblique.

Squirrel, *s.* سنجاب *sinjāb*.

Stab, *v.* ضرب بالخنجر *darab bil khanjar*, جرح *jarah*. See Pierce, Wound.

Stab, *s.* ضربة خنجر *darbat khanjar*.

Stability, قرار *karār*, بقا *bakā*, دوام *da-wām* ثبات *sabāt*.

Stable, *s.* (for horses, etc.), اصطبل *istabil*, معالف *maʿālaf* (pl. معالف *maʿālif*). [Fixed.

Stable, ثابت *sābit*. See Steady, Constant,

Stack, *s.* (of corn, hay, etc.), كومة *kaumat*.

Stacte (gum of myrrh), ميعه *mayʿah*.

Liquid stacte, ميعه سايله *mayʿah sāyilāh*. See Storax.

Staff, *s.* عصا *asā*. A bishop's pastoral staff, عكازة *ekkāzah*. A staff with a hooked head, چوگان *ohūgān*.

Stag, *s.* (male deer), غزال *ghazāl*. See Buck, Deer.

Stage, *s.* (floor raised, on which any show is exhibited), طبقه *tabakah*; (a resting-place on a journey), منزل *man-zal* (pl. منازل *manāsil*), مرحله *mar-halah*; (a step), درجه *darajah*.

Stagger, *v.* ارتعش *irtaʿash*, تنزل *ta-zalzal*, رجف *rajaḥ*, ترجرج *tarajraj*. See Totter.—(to be struck with doubt), أخذته الحيرة *akhsataho al hiraḥ*. See Hesitate.

Stagnant (motionless, not flowing), غير *ghayr*, واقف *wākif*. Stagnant water, ما واقف *mā wākif*.

Stagnate, *v.* ما جري *mā jaraʿ*, وقف *wakif*.

Stagnation, stagnancy, عدم جريان *ʿadam jarayān*, وقوف *wukūf*, عدم حركة *ʿadam harakah*.

Stain, *s.* بقعه *bukʿa*, عيب *ʿayb*. See Spot, Blemish.—To stain, بقع *bakkaʿ*. See Spot, Blot, Defile, Discolour, Disgrace.

Stained, ملوك *malūk*. [tāhir.

Stainless, ما به عيب *mā bihi ʿayb*, طاهر

Stair, *s.* (staircase), درج *daraj*, سلم *sallam*.

The step of a stair, درجه *darajah*. See Step.

Stake, *s.* وتد *wataḍ*. See Pale, Palisade.

—A stake at play, شرط *shart*, رهن *rahn*.

See Wager.—A stake for impaling men, خازوق *khāzūk*.

Stake, *v.* (bet), رهن *rāhan*, عمل شرط

*ʿamal shart*, عمل رهن *ʿamal rahn*. See

Wager.—(to prop or fasten with posts),

دق اوتاد *dak awtād*. See Fence.—(to

empale), خوزق *khawzak*. [bāyit.

Stale (old, not new or fresh), بايت

Stall, *s.* (for cattle), معالف *maʿālaf* (pl.

معالف *maʿālif*). See Manger, Stable.

—(a bench on which goods are exposed

to sale), مفرش الدكان *mafrash adduk-*

*kān*. To stall (put in a stall), وضع

بالاصطبل *wadaʿ bil istabl*.

Stallion, *s.* فحل *fahl* (pl. فحول *fahūl*).

Stamina (first principle, essence), طبيعة

*tabīʿat*, ذات *zāt*, اصل *asl*, ماهية *mā-*

*hiyat*. The stamina of the human body,

قوة ذاتية *kūwat zātiyat*.

Stamp, *v.* ضرب *darab*; (impress with a

mark), نقش *nakash*, طبع *tabaʿ*. To

stamp money, ضرب *darab*, دق سكه

*dakk sikke*, سك دراهم *sak darāhim*.

See Coin; also To Pound, Bray, Bruise.

Stamp, *s.* (impression), نقش *naksh*, دموغه

*damgha*, رسم *rasm*. A stamp on weights

and measures denoting their standard,

عيار *ʿiyār*. An instrument for stamp-

ing (die), مطبع *matbaʿ*.

Stamped, منقوش *man-qūsh*, مسكوك *maskūk*.

كش *kūsh*, مطبوع *matbūʿ*, مدموغ *mad-*

*mūgh*. Stamped silver (to mark its

fineness), فضة مدموغه *faddah mad-*

*mūgha*. An officer who stamps gold

or silver, *صاحب العيار sāhib al ʿiyār*,  
*صاحب الدمغة sāhib addamgha*.

Stanch (sound, firm of principle), ثابت *sābit*,  
 مستقيم *mustakim*. See Trusty,  
 Resolute, Strong.

Stanch, *v.* (stop blood), قطع الدم *kataʿ*  
*addam*. See Stop. [See Stopped.

Stanchd, مسدود *maktūʿ*, مقطوع *masdūd*.

Stand, *v.* (be erect on the feet), قام واقف *kām wāqif*;  
 وقف *kām wāqif*; (to stop or halt), وقف *wakkaf*;  
 (not to fly, to resist), قاوم *kāwam*.

To stand opposite (front to front), وقف مقابل *wakkaf makābil*.

To stand one behind another, or side by side (rank and file as an army), تحير *ansaffū*.

To stand amazed, انصفوا *ansaffū*. To stand off (avoid intimacy),  
 بعد عن *an*, امتنع *imtanaʿ*.

To stand out (hold resolution), باع *ad an*. To stand out  
 (to be prominent), تقدم لبرا *takaddam*.

To stand to (ply, persevere), labarrā. To stand to (ply, persevere),  
 عمل جده *amal jaddaho wa jahdaho*, بذل همته *bazal himmattaho*.

To stand to a promise, قام بوعده *kām bi waʿdihi*. To stand in need, احتاج *ihtāj*.

See Want.—To stand in awe, خاف *khāf*. To stand in the way,  
 منع *manāʿ*, عارض *ʿarād*. Stand off!

stand back! ارجع *barri barri*, بري بري *arjaʿ likhalf*.

Stand, *s.* منزل *manzal*. See Station,  
 Post.—(a frame on which vessels, etc., are placed), سقاه *skāla*. See Table;

also Stop, Difficulty, Interruption.—To make a stand, قاوم *kāwam*. To be  
 at a stand, صار حيران *sār hayrān*.

Standard, *s.* (ensign, banner), علم *alam*,

رايات *rayāt* (pl. *bayrak* بيراك *liwā*). To erect the standard, نصب البيرق *nasab al bayrak*.

The standard of weights or measures, عيار *ʿiyār*. To stamp measures or weights with standard marks, دمع العيار *damagh al ʿiyār*.

Of standard measure or weight, عيار *ʿiyār tamām*, مستقيم العيار *mustakim al ʿiyār*.

Standing, *part.* واقف *wāqif*, قائم *kāyim*. Matters standing so, الحالة هذه *al hālalu hazo*.

Standing, *part.* (lasting), باقي *kāyim*, غير زایل *ghayr sāyil*, باكي *bākī*. See Settled, Established, Stagnant.

Standing, *s.* ثبات *istimrār*, استمرار *sa-bāt*. See Continuance; also Station, Rank, Condition, Competition.—Of long standing, قديم *kadīm*, عتيق *ʿatik*.

See Ancient.

Standish, *s.* (for ink, etc.), دوايه *dawwāyah* (pl. *dawwāyāt*), محبرة *mahbarah*. Putting ink in a standish, تحبير *tahbir*.

Stanza, *s.* مرتب *murabbaʿ*, بيت *bayt*. Staple, *s.* (emporium), بندر *bandar*.

Staple commodities, اموال التجاره *am-wāl attijarah*. The staple of a lock or bolt, قلابه *kallābah*.

Star, نجمه *najmah*. The polar star, كوكب الشمال *kawkab ashshimāl*. The morning star, نجمة الصبح *najmat assubh*.

A wandering star (a planet or comet, as distinguished from a fixed star), النجم السائر *najmah sāyirah*, سايير *annajm assāyir*. A falling star, شهاب *shahāb*.

The star or planet Saturn, زحل *zuhl*. The star Jupiter, مشتري *mush-tarī*. The star Mars, مريخ *marrikh*.

The star Venus, زهره *zuhrah*. The star

Mercury, عطارد *atārid*. The influences of the stars, احكام النجوم *ahkām annujūm*. The ascendant of a star, اوج *awj*. See Ascendant.—The star predominant at the birth of any person, طالع *tālīʿ*. A fortunate aspect of the stars, سعد *saʿd*. The two beneficent stars (Jupiter and Venus), سعدین *saʿdīn*. The two malignant stars (Saturn and Mars), نحسین *nahsīn*. The star of religion, سعد الدين *saʿd addīn*. The star of the state, نجم الدولة *najm ad-dawlah* (proper names or titles).—Stars, نجوم *nujūm*, كواكب *kawākib*. To rise as stars, طلع *tālīʿ*. See Rise.—To observe the stars, رصد *rasād*. A star gazer, منجم *munajjim*, رصد *rasād*. See Astronomer.—A star (mark of reference in a book), علامة *alāmah*, اشارة *ishārah*. The science of the stars, علم النجوم *ilm annujūm*. See Astronomy.

Starboard (right hand side of a ship), جانب المركب اليمين *jānib al markab al ayman*.

Starch, نشا *nashā*. To starch (linen), غسل *nashsha' al ghasil*.

Starched, فيه نشا *fīhi nashā*.

Stare, *v.* امعن النظر بكل دقة *amean annazar bikol dikkat*, طالع *tallaʿ*.

Stare, *s.* (fixed look), نظر *nazar*, امعان *imʿān annazar*. See Starling.

Starer, *s.* مطلع *mutallīʿ*.

Stark (quite), محض *mahḍ*, مطلق *mutlak*. See Stiff, Strong, Gross, Deep, Full, Mere, Quite, Simple.—Stark mad, مجنون خالص *majnūn khālis*. See Frantic.

Starless, بلا نجم *bilā najm*.

Starlight (lustre of the stars), ضياء النجوم *diyā annujūm*. [See Bright.

Star-like, مثل الكوكب *misal al kawkab*.

Starling or stare, زرزور *zarzūr*.

Starry, starred, نجومى *nujūmī*.

Start, *v.* (spring up), نط *nat*, نفر *nafar*.

To start from terror, ارتعش *irtaʿash*,

رجف *rajaḥ*. See Tremble.—To start

(set out on any pursuit), اعزم علي *a-*

*zam ala'*. See Begin. [nattah.

Start, *s.* (quick and sudden spring), نطه *naṭṭah*.

Starve, *v.* (perish or be perishing with

hunger), مات من الجوع *māt min al*

*jūʿ*.

Starved (with hunger), ميت من الجوع *mayyit min al jūʿ*;

(with cold), ميت *mayyit min al bard*.

Starveling, *s.* ميت من الجوع *mayyit min al jūʿ*.

Starveling, *s.* ميت من الجوع *mayyit min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

Starving, *s.* موت من الجوع *mawt min al jūʿ*.

ing to the state, بحسب الحال *bihāsab al hāl*. A state of confusion, اختلال *ikhtilāl al hāl*. اضطراب *ittirāb al hāl*.

A chair or bed of state, كرسي الملك *korsi al mulk*. See Throne.—Ministers

of state, اعيان الدولة *ayyān addawlat*. Let destiny run with slackened reins, and pass not the night but with careless mind; for between the closing of an eye and its opening, God changes one state of things into another!

دع المقادير تجري في اعتنتها \* ولا تبتنن الا خالي البال \* ما بين غمضة عين وانتباهها \* يغير الله من حال الى حال \*

عرض, *o.* (represent in a memorial), State, *v.* (represent in a memorial), *arad*; (arrange anything), *nazam*.

Stateliness, عظمة *azamat*, جلالة *jalālat*. See Grandeur, Loftiness.

Stately, عظيم *azim*, كبير *kabir*; *adv.* بكل شوكه *bikol azamat*, بكل عظمة *bikol shawkat*.

Statesman, *s.* (one acquainted with the affairs of state), مدبر امور الجمهور *mu-dabbir umūr al jamhūr*. See Minister.

Station (situation where any one is placed), مكان *makān*, محل *maḥal*, موضع *mawda*. See Situation, Post, Place, Position, Residence.—(employment, office), منصب *mansab*, خدمة *khidmat*. See Dignity.—(rank, condition of life), مرتبة *martabat*, رتبة *rutbat*, درجة *darajat*. See Character.—A station on an enemy's frontier, رباط *ribāt*. Station of a railway, قاعة درب الحديد *kācat darb al hadīd*. Stations, منازل *manāzil*, اماكن *amākin*.

Station, *v.* جعل *jaʿal*, عين *ayyan*, *nasab*, وضع *wada*. See Place, Appoint.

Stationary, ثابت *sābit*. For this island, upon which you are, is not really an island, but it is a great fish that has become station-

ary in the midst of the sea, and the sand has accumulated upon it, so that it has become like an island, and trees have grown up upon it for a very long time; and when you lighted a fire on it, the fish felt the heat, and put

itself in motion, فان هذه الجزيرة التي

انتم عليها ما هي جزيرة وانما هي

سمكة كبيرة رسبت في وسط البحر فبني

عليها الرمل وصارت كالجزيرة وقد نبتت

عليها الا شجار من قديم الزمان فلما

اوقدتم عليها النار احسست بالسخونة

فتحركت

Stationed, متعين *mawdūʿ*, موضوع *muta-ayyin*. See Placed.—Horses stationed

for posting, خيل البوسطة *khayl al posta*. See Post-horse.—To be stationed, صار

صار متعين *sār mawdūʿ*, موضوع *muta-ayyin*. [bayyāʿ warak.

Stationer, *s.* (seller of paper), بيع ورق *bayyāʿ warak*.

Statuary (the art of carving images), علم حفر الصور *ilm hafr as-suwar*. See Sculpture.—(a carver of statues), نقش *nakkāsh*. See Carver.

Statue, *s.* (human), تمثال *timsāl*; (of an idol), صنم *sanam* (pl. اصنام *as-nām*),

وثن *wasan* (pl. اوثان *awsān*).

Stature, قامة *kāmat*, قد *kadd*. Of middle stature, متوسط القامة *mutawassit al kāmat*. Tall of stature, طويل القامة *tawīl al kāmah*. See Tall.—A man short of stature, قصير القامة *kasīr al kāmah*. See Dwarf.—Then she offered him some food, and he ate; and conversation ensuing between them, they mentioned the King Bedr, his beauty and loveliness, his stature and the justness of his form, his horsemanship intelligence, and polite accomplishments,

ثم انها قدمت له شياً من الاكل فاكل

ودار الحديث بينهما وذكروا الملك بدر

وحسنه وجماله وقده واعتداله وفروسيته

وعقله وادبه

And Joharah looked at

the King Bedr, and saw him to be like the full moon when it makes its appearance from behind the black clouds, of elegant stature, comely in his smile! فنظرت جوهرة الي الملك

بدر فرأته كأنه البدر اذا ظهر من تحت الغمام الأسود وهو رشيق القوام مليح الابتسام

Statute, *s.* قاعدة *kā'idah*, قانون *kānūn* (pl. امور *amr*, (pl. قوانين *kawānīn*) *amūr* (pl. احكام *ahkām*). *hukm* (pl. حكم

See Law.

Stay, *v.* (continue in a place), استقام *istakām*, استقر *istakar*, سكن *sakan*.

See Dwell.—To stay for (expect), انتظر *intazar*. To stay (repress), ضبط *dabat*, منع *mana*. See Restrain, Obstruct, Hinder. [*ikāmat*].

Stay (continuance in a place), اقامة

Stayed. See Fixed, Settled; Serious, Sedate.

Stead, عوض *awad*, بدل *badal*. See Place.—Instead of, عوضاً *awadma*.

Steadfast, steady (constant, resolute), كايماً *kāyim*, راسخ *rāsikh*, ثابت *sābit*.

Steadfastly, steadily, بكل ثبات *bikol sabāt*.

Steadfastness, steadiness, ثبات *sabāt*.

See Firmness, Constancy.

Steak, *s.* (slice of flesh), شرحة لحم *shar-hat lahm*. To broil steaks, شوي لحم *shawwa' lahm*.

Steal, *v.* (take by theft), سرق *sarak*.

Stealer, سارق *sārik*. See Thief.

Stealing, *part.* سارق *sārik*.

Stealingly, بالسرقة *bissurkat*. See Slyly, By stealth.

Stealth, سرقة *surkat*. See Theft.—By stealth, بالمخفي *bilmukhfi*, سرقة *sur-katan*. See Clandestinely.

Steam, بخار *bukhār*.

Steam, *v.* عمل بخار *amal bukhār*.

Steamer, *s.* مركب نار *markab nār*.

Steed, *s.* See Horse, Courser.

Steel, بولاد *būlād*. Steely, بولادي *būlādī*.

To steel (make hard or hardy), عمله

عمله شديد *amalaho sulīb*, عمله قوي *amalaho kawī*.

Steep, مایل *māyil*.

Steep, *s.* هاوية *hāwiyah*. See Precipice.

Steep, *v.* نقع *naka*, بل *bal*. See Soak.

Steeple, *s.* منارة *manārah*.

Steepness, حدور *hadūr*. See Declivity.

Steer. See Bullock.

Stem, *s.* ساق *sāk*. See Stalk, Trunk.—

(family, race), اصل *asl*, نسل *nasl*,

نساب *nasab*; (the fore part of a ship),

راس المركب *rās al markab*.

Stench, رايحة رديه *rāyihah radiyah*. To stench. See Stink.

Step, *s.* (progression by one removal of the foot), قدم *kadam*, خطوة *khatwat*

(pl. خطوات *khatwāt*). See Footstep.

—The step of a stair or ladder, درجة

مرتبة *darajat*. A step of promotion, مرتبة

martabat, رتبة *rutbat*, درجة *darajat*.

A descending step (also the lowest step

or degree), دركة *darakat* (pl. دركات

*darakāt*). Step by step, بقدام *kadam*

*bikadam*, تدريجاً *tadrījan*.

Step, *v.* داس *dās*.

Step-father, *s.* مربّي *murabbī*.

Step-mother, مربية *murabbīyat*.

Step-son, ربيب *rabīb*.

Step-daughter, ربيبة *rabībāh*.

Sterile. See Barren.

Sterility. See Barrenness.

Sterling, صاغ العيار *sāgh al 'ayār*. See

Genuine, Standard.—Pound sterling, *ليرة ستيرلينة lira sterlinga*.  
 Stern (of a ship), *موخر المركب maw-khar al markab*.  
 Stern (severe of countenance), *عموس abūs*; (severe of manners), *قاسي kāsī*, صارم *sārim*. See Harsh, Inflexible; also Hard, Severe, Afflictive.  
 Stew, *s.* (fish-pond), *بركة سمك burkat samak*; (stewed meat), *بخني yakhnī*.  
 Stew, *v.* *عمل بخني amal yakhnī*.  
 Steward, *s.* *وكيل wakil*. See Agent.—A steward of the household, *وكيل الخرج wakil al kharj*.  
 Stick, *عصا asā*. See Staff, Twig.  
 Stick, *v.* (to adhere), *علي تابق tābaq ala'*, *التصق illasak*, *التزق illasak*. To stick (to be unable to move), *لزعك lezek*. To stick to (insist upon anything), *لحم علي lah ala'*. See Insist.—To cause to stick, *لا تلصق lassak*. Stick no bills, *لا تلصق أوراق لا taluq awraq hanā*.  
 Stickle, *v.* (espouse warmly any person's interest), *مسك طرفه mesek tarafaho*.  
 Sticky, *دبق debek*. See Viscous, Glutinous, Adhesive, etc.  
 Stiff, *ماكِن mākin*, غليظ *ghalīz*. See Hard, Strong, Rigid.—(proud, inflexible, obstinate), *متمرد mutamarriḍ*.  
 Stiffen, *v.* (make stiff), *عمله ماکِن amalaho mākin*, *عمله قوي amalaho kawī*; (to grow stiff), *صار ماکِن sār makin*, صار قوي *sār kawī*.  
 Stiffly, *بكل صلابة bikol salābat*, *بكل متانة bikol matānat*.  
 Stiffness, *صلابة salābat*; (inflexibility of temper), *عناد inād*. See Stubbornness, Formality, Constraint, Harshness.  
 Stifle, *v.* *خنق khanak*, فطس *fattas*. See

Smother, Strangle, Suffocate.—(to conceal, suppress), *خفي khafā*.  
 Stified, *مخنوق makhnūk*. See Smothered, Suffocated.—(suppressed), *مخفي mukhfa'*.  
 Stigma, *s.* *داغ dāgh*, *وسمة wasmat*. See Brand.—To stigmatize, *عمل داغ amal dāgh*, *وسم wasam*. See Brand.—(to render infamous), *فصح fadah*.  
 Stigmatized, branded, *موسوم mawsūm*; (rendered infamous), *مفصوح mafḍūh*.  
 Stile (of a dial), *عقرب الساعة akraḥ*, *عاشا assāḥ*.  
 Stiletto, *خنجر khanijar*. See Dagger.  
 Still, *v.* *هذي haddā*. See Quiet, Appease.—(to make silent), *سكت sakkat*.  
 Still, *s.* (quiet, calm), *هادي hādī*; (silent), *صامت sāmit*, *ساكت sākit*, *موت samūt*; (motionless), *ماله حركة mālaho harakah*.—A still. See Silence, Calm.  
 Still, *adv.* (till now), *إلى الآن ilā al ān*. See Hitherto.—(notwithstanding), *مع كل ma' kol salik*. See Nevertheless.—(ever), *دائماً dāyiman*, *علي الدوام ala' addawām*. See Always, Continually.—(after that), *بعد هذا ba'd hazā*, *غيب هذا ghīb hazā*; (in continuance), *بكل مداومة bikol mudāwamat*, *علي ala' al istimrār*.  
 Stilled (calmed), *مهدي muhaddā'*; (silenced), *مسكت musakkat*.  
 Still, *s.* stillatory (vessel for distillation), *انبیق anbiq*. The neck or spout of a still, *لولب lawlab*. [Abortion].  
 Still-born, *طرح turh*, *ساکت sakat*. See Stillness (calmness, quietness), *هداوة hadōwat*, *رافهية rafāhiyat*, *راحة rāhat*. See Tranquillity, Quiet.—(silence), *صمت samt*, *سکوت sukūt*.

Stilly (calmly), بكل هدأة *bikol hadāwat*;  
(silently), بكل سكوت *bikol sukūt*.

Stimulate, v. (to excite), رغب *raghghab*,  
حرّض *harraḍ*. See Incite, Instigate.

Stimulated (excited), محرّض *muharrad*,  
محرّك *muharrak*.

Stimulation, اغرا *ighrā*, تحريض *tahrīd*,  
تحريك *takrīk*, ترغيب *targhīb*.

Sting, s. ابرة *ibrat* (pl. ابر *ubar*), ميمبر  
*maybar*, شوكة *shawkat*. See Prick.—  
The sting of a scorpion, شوكة العقرب  
*shawkat al ʿakrab*.

Sting, v. بالابرة *ghazz bil ibrat*. See  
Prick, Pierce, Pain. — Stingless, ماله  
*mālaho shawkat*.

Stingily, بكل طمع وبخل *bikol tamaʿin  
wa bukhīl*. See Covetously, Avariciously.

Stinginess, بخل *bukhl*, شح *shih*. What  
I have left, I left not out of generosity, but  
through the decree of God and His judgment  
on mankind, which must be fulfilled. I was  
for a long time full of joy and happiness,  
and I defended my asylum like a fierce  
lion. I was never quiet, nor would I bestow  
a mustard-seed, out of avarice and stinginess,  
even were I cast into the fire. Such was my  
state up to the moment when I was smitten  
by the decree of the Great God, the Creator,  
ما قد تركت فما خلفته  
كرماً\* بل بالقضاء وحكم في الوري جاري\*  
فطال ما كنت مسروراً ومغتبطاً\* احبي  
جماي كمثل الضيغم الضاري\* لا استقر  
ولا اسخي بخردلة\* شحاً عليه ولو القيت  
في النار\* حتي رميت باقدار مقدرة\*  
من الاله العظيم الخالق الباري\*

Stingy, بخيل *bakhīl*, خسيس *khasīs*. See  
Avaricious, Covetous.

Stink, s. نتن *natan*, رائحة قبيحة *rāyihat  
kabīhat*. See Stench.

Stink, v. انتن *antan*.

Stinking, adj. منتن *munṭin*. See Fetid.

Stint, v. ضبط *dabat*, حدّد *haddad*, قصر  
*kassar*, ضيق *dayyak*.

Stint, s. See Limit, Bound, Restraint;  
Proportion, Allowance.

Stinted, محدود *mahdūd*, مضبوط *madbūt*,  
مقتصر *makassar*. [Pension.

Stipend, علفة *ulūfat*. See Salary, Pay,  
Stipendiary (receiving stipend or salary),  
علفة له *laho ulūfat*.

Stiptic, stiptical, قابض *kābid*. A stiptic  
medicine, دوا قابض *dawā kābid*.

Stipulate, شرط *sharat*, عمل عهد *amal  
ʿahd*, عمل اتفاق *akad shurūt*, عقد شروط  
*amal ittifāk*. See Bargain, Contract.

Stipulation, عهد *ʿahd*, شرط *shart* (pl. شروط  
*shurūt*), قرار *karār*, معاهدة *muʿāhadat*,  
اتفاق *ittifāk*. See Bargain, Paction.

Stir, v. (move, to agitate), حرّك *harrak*,  
حرّك اعطي *aʿtaʾ harakah*. See Mix.  
—(to move oneself, to be in motion),  
عمل حرّك *amal harakah*, عمل حرّك  
*harrak*. See Move.—To stir up (to in-  
cite, instigate), حرّك *harrak*, رغب  
*raghghab*. See Stimulate. To stir up  
sedition, حرّك الفتنة *harrak al fitnat*,  
هيج *hayyaj*. See Sedition.

Stir (tumult, bustle), شماته *shamātah*,  
غوا *ghawghā*, فتنة *fitnah*. See Commo-  
tion, Agitation, Disturbance, Sedition.

Stirrer, s. (causer of motion), مهيج *mu-  
hayyiz*, محرّك *muharrīk*; (one who is  
in motion), متحرّك *mutaharrīk*, مهيج  
*mutahayyaj*.

Stirred (moved), متحرّك *mutaharrak*;  
(excited), مهيج *muhayyij*; (provoked),  
مضطرب *muttarīb*.

Stirrup, s. ركاب *rakāb* (pl. ركابات *rakā-  
bāt*). To the imperial stirrup (i.e. repre-

sented to the king), **الي ركاب همايون** *ila' rakāb hamāyūn*.

Stitch, *v.* **خيط** *khayyat*, **قطب** *katab*. See Sew, Mend, Unite, Join.—To sew with wide stitches, **كشط** *kashshat*. A stitch in the side, **ذات الجنب** *zāt al janb*, **برسام** *bursām*. See Pleurisy.

Stock (trunk of a tree), **قزمة سجر** *kurmat sajar*. See Trunk, Block, Log, Post.—(a race, lineage), **اصل** *asl*, **نسل** *nasl*, **راس** *nasab*; (a capital in trade), **راس المال** *rās al māl*. See Fund, Store.—(a handle), **يد** *yad*, **قبضة** *kabḍa*.

Stock up, *v.* **قلع** *kalaʿ*. See Eradicate.—A stock-jilliflower, **قرنفل** *kurunful*.

Stocking, *s.* **جوراب** *jūrāb*.

Stocks (for confining the legs), **فلق** *falak*.

Stoic, *s.* (philosopher), **رواتي** *rawāṭi*, **فيلسوف من اهل الاسطوانه** *aylasūf min ahl al ustawānah*. [See Robe.

Stole, *s.* **زئار** *zunnār*, **بطرشين** *batrashān*.

Stolen, **مسروق** *maṣrūk*.

Stomach, **معدة** *miʿdah*. See Belly.—The stomach of birds. See Gizzard, Crop.

Stomacher, *s.* **الانسان من الاكتاف الي** *badan al insān min al aktāf ila' al aṣrāk*.

Stomachic (belonging to the stomach), **منسوب للمعدة** *mansūb lil miʿdah*, **معي** *miʿadī*. A stomachic medicine, **دوا للمعدة** *dawā lil miʿdah*.

Stone, *s.* **حجر** *hajar*. See Rock, Pebble, Gravel.—A flint-stone, **صوان** *sawwān*. See Flint.—The famous black stone at Mecca, **حجر الاسود** *hajar al aswad*. A precious stone, **جواهر** *jawharah* (pl. **جواهر** *jawāhir*). A touchstone, **محك** *muhak*. The philosopher's stone, **الاحمر** *al kibrīt al ahmar*, **اكسير** *kimīā*, **كيميا** *kimīā*.

*aksīr*. A mill-stone, **حجر الطاحون** *hajar attāhān*. See Mill-stone.—A stone used in paving (also a stone pavement), **بلاطه** *balāṭah* (pl. **بلاطات** *balātāt*). To pave or strew with stones, **بلاط** *ballat*, **عمله** *amalah*, **مبلاط** *muballat*. A mill-stone, any direction-stone on a road, **ميل** *mīl*, **علم** *alam*, **علامة** *alāmah*. The shining stone (lapis specularis talc), **طلق** *tuḥk*, **كوكب الارض** *kawkab al ard*. The stone tutty, **حجر التوتيا** *hajar attūṭiyā*. The stone which attracts iron, **مغناطيس** *maghnātīs*. See Loadstone, Magnet.—A grave-stone or tumulus of stones over a grave, **رجمة** *rajmat*. See Monument.—The stone of fruit, **نواة** *nawāt*, **عجوة** *ajwah*. A date-stone, **عجوة** *ajwah*. Stones, **احجار** *ahjār*. The noise made by a horse over stones, **دبدبه** *dabdabāh*. To throw stones, **حذف احجار** *hadaf ahjār*, **ضرب احجار** *darab ahjār*. To leave no stone unturned, **عمل جده وجهده** *amal jaddah wa jahdah*. See Employ every endeavour.

Stone in the bladder, **حصوة** *haswāh*.

Stone (made of stone), **حجري** *hajārī*.

Stone, *v.* (beat or kill with stones), **رجم** *rajam*. [hajar.

Stonebreak (herb), **كاسر الحجر** *kāsir al*

Stone-cutter, *s.* **حجّار** *hajjār*.

Stone-horse, *s.* **حصان فحل** *hisān fahl*. See Stallion. [Quarry.

Stone-pit, *s.* **معدن حجر** *maʿdan hajar*. See Stony, **حجر** *hajar*, **مصحجر** *muhjir*.

Stood (*prot. of stand*), I stood, **واقفت** *anā wakfaṭ*, I stood, **واقفت** *anā tammit wākif*. He stood, **واقف** *hū tam wākif*. We stood, **واقفين** *nahn tammaynā wākifīn*. You stood,

انتُمْ تَمَيَّمْتُمْ واقفين *antum tammayytum wākifīn*. They stood, هم تموا واقفين *hum tammū wākifīn*.

Stool, *s.* كرسي *kursī*.

Stoop, *v.* (bend forward), مال *māl*, انحني *inhana'*; (to yield, to be inferior), تذلل *tazallal*; (to condescend), تواضع *tawāda*; (to alight as a bird), هوي *hawā*.

Stoop, *s.* stooping (act of stooping), ميل *mayl*, انحنا *inhinā*, ركوع *rukū*; (con- descension), تواضع *tawāda*; (fall of a bird on his prey, on a tree, etc.), هوي *hawī*.

Stooping, *part.* منحني *munhanī*.

Stop, *v.* (stand, cease, desist), قام *kām*, وقف *wekef*, توقف *tawakkaf*. See Pause.—(to hinder from progressive motion), منع *mana*, سد *sadd*. To stop up, سد *sadd*. A stop, stopping (cessation of progressive motion), توقف *tawakkuf*, وقف *wakuf*; (stoppage), منع *man*, سد *sadd*. See Obstruction, Obstacle, Impediment. — (interrup- tion), انقطاع *inkitā*. A stop or point in writing, نقطة *nukta*, محط *muhat*. See Pause.—And I did not stop until I arrived at it; and lo, it was a large white dome, of great height and large circumference, ولم ازل نائرا الي ان وصلت اليه واذا به قبة كبيرة بيضاء شاهقة في العلو كبيرة الدائرة. And they looked at it, and lo, upon it was a horseman of brass, on the top of whose spear was a wide and glistening head that almost deprived the beholder of sight, and on it was inscribed, O thou who comest unto me, if thou know not the way that leadeth to the City of Brass, rub the hand of the horse- man, and he will turn, and then will stop, and in whatsoever direction he stoppeth, thither proceed, without fear and without hesitation, for it will lead thee to the City of Brass, فنظروا اليها فاذا عليها فارس من نحاس

وفي رأس رمحه سنان عريض براق يكادان يخطف البصر مكتوب عليه ايها الواصل الي ان كنت لاتعرف الطريق الموصلة الي مدينة النحاس فافرك كف الفارس فانه يدور ثم يقف فاي جهة وقف اليها فاسلكها ولا خوف عليك ولا حرج فانها توصلك الي مدينة النحاس

Stopped, stopt (hindered), ممنوع *mam- nū*. Stopt up, مسدود *masdūd*, منسد *munsad*.

Stopple, *s.* سداة *sadāda*.

Storax (gum), ميعه *mayḥah*. Liquid storax, ميعه سايله *mayḥah sayilah*. Indian storax, ميعه هنديه *mayḥah hin- diyah*. The storax tree, عبهر *abhar*.

Store (abundance), كثرة *kasarat*. See Plenty.—A store or storehouse, محل *mahā al mūnah*.

Store, *v.* عتي *maḥwan*, عتي *abba'*. See Hoard, Furnish.

Stork, *s.* لقلق *laklak*, لقلق *laklāk* (pl. لقلق *lakalīk*). The cry of a stork, لقلقة *laklakat*. [rāḥi.

Stork's-bill (herb), ابرة الراعي *ibrat ar-* Storm, *s.* (tempest), زوبعة *zawbaḥat*, زوبعة *fortūnah*. See Whirlwind, Hurricane.—(an assault on a fortified place), هجوم علي قلعه *hujūm ʿala' kalʿa*. See Sedition, Tumult, Violence; Calamity, Distress.

Storm, *v.* (attack a place by open force), هجوم علي قلعه *hajam ʿala' kalʿa*.

Stormy (tempestuous) عجاج *ajjāj*. A stormy sea, البحر المواج *al bahr al mawwāj*.

Story, قصه *hikāyat*, حكاية *kisāh*. See History, Tale; Fable, Fiction, Lie.—

An idle story, حكاية مالها اصل *hikāyat mālihā asl*; (a floor, flight of rooms), طبقه *tabakah*. See Floor.—To tell a story. See Relate.—A story-teller, حكاوي *hikāwātī*. See Historian, Fabulist.—Then he asked me respecting my case, and what had happened to me; wherefore I acquainted him with my whole affair from beginning to end; and he was astonished at my story, ثم انه سألني عن حالي وما جري لي فاخبرته بجميع ماكان من امري من المبتداء الي المنتهي فتعجب من قصتي

Stout, قوي *kawī*, شديد *shadīd*. See Strong, Robust, Brave, Resolute; Obstinate.

Stoutly, بكل قوة *bikol kūwat*.

Stoutness, قوة *kūwat*, شدة *shiddat*. See Strength, Valour.

Straggle, *v.* دار *dār*. See Wander, Stray.

Straggler, ماله مقر *dawwār*, دوار *mālaho mukar*. See Wanderer, Vagabond.

Straight (right, not crooked), مستقيم *mustakīm*, سوي *sawa'*. See Upright, Erect, Strait.—A straight line, خط مستقيم *khatt mustakīm*. To straighten or make straight, عمله سوي *amalaho sawa'*.

Straightness, استقامة *istikāmat*.

Straight, straightways, حالا *hāllan*. See Immediately.

Strain, *s.* (great endeavour), سعي جزيل *sa'ī jazīl*, جهد عظيم *jahad 'azīm*. See Stretch.

Strait (close), ضيق *dayyik*. See Narrow.

Strait, *s.* (narrow pass), مضيق *madīk* (pl. مضائق *madāyik*). See Pass.—(difficulty, distress), بلا *balā*, ضيق *dīk*. See Poverty.—Straits of the sea, حلق البحر *halak al baħr*, بوغاز *būghāz*. The

Straits of Gibraltar, باب الزقاق *bāb azzukāk*, بحر الزقاق *baħr azzukāk*. The Straits of Babelmandel or Babelmandib (the gate of tears), باب المندب *bāb al mandab*.

Straiten, *v.* (make narrow), ضيق *dayyak*.

See Contract, Confine.—(to reduce to straits or difficulties), عمل عليه ضيقه *amal alayhi dīkah*. See Distress, Perplex.

Straitened, مضيق *mudayyak*. To be straitened or reduced to straits, صار عليه ضيقه *sār alayhi dīkah*.

Straitly, بكل ضيقه *bikol dīkah*. See Strictly, Closely, Intimately.

Straitness, ضيقه *dīkah* (pl. ضيق *dīk*). See Narrowness, Closeness; Distress, Difficulty; Rigor, Strictness.

Strand (bank of the sea or river), شط النهر *shat annahr*, ساحل البحر *sāhil al baħr*. See Shore.

Strange, غريب *gharīb*. See Foreign.

—(wonderful), عجيب *ajīb*; (rare), نادر *nādīr*, غير اعتيادي *ghayr i'tiyādī*; (uncommon), بديع *badī'ī*, خارج عن العادة *khārij 'an al ādah*. See Odd, Irregular.—(new), جديد *jadīd*; (unknown), مجهول *majhūl*, غير معروف *ghayr ma'rūf*; (not acquainted), غير *ghayr muta'ārif* مع. Anything strange, نادر *nādīrah*.

Strange! (interjection of admiration), يا له من عجب عظيم *yā laho min 'ajabīn 'azīm*.

Strangely, بوجه غريب *biwajhin gharīb*, بنوع عجيب *binaw'īn ajīb*.

Strangeness (uncommonness, foreignness, wonderfulness), عجائب وغرائب *ajāyib wa gharāyib*; (coldness, reserve,

aversion from intimacy), برودة *burūdat*, اجتناب *ijtināb*. See Shyness.— (mutual dislike), تنافر *tanāfur*, تكره *takarruh*.

Stranger, *s.* (foreigner), غريب *gharīb* (fem. غريبة *gharībah*, pl. غربا *ghurabā*); (a guest), ضيف *dayf*, نزيل *nazil* (pl. نزلا *nuzalā*). To pretend to be a stranger, عمل حاله غريب *amal hālaho gharīb*. To become a stranger (to travel, to reside among strangers), تعرب *tagharrah*. A place of accommodation for strangers, خان *khān*, منزل *manzūl*. See Inn, Caravansera. —And his sister wept at his weeping; she was moved with compassion for his case, and pitied him for his being a stranger in a foreign country; and she said to him, O my brother, be of good heart and cheerful eye; for I will expose myself to peril with thee, and give my life to content thee, and contrive for thee a stratagem, even if it occasion the loss of my precious things and my soul, that I may accomplish thy desire, فبكيت اخته لبكائه \* وركت لهالة \* ورحمت غربته \* ثم قالت يا اخي طب نفساً \* وقرعيتاً \* فانا اخاطر بنفسي معك \* وابذل روحي في رضاك \* وادبر لك حيلة \* ولو كان فيها ذهاب نفائسي ونفسي \*

Strangle, *v.* خنق *khanak*, فطس *fattas*. See Hang, Suffocate; Suppress.

Strangled, مخنوق *makhnūk*, خنقيق *khanīk*. To be strangled, اخنق *in-khanak*. [See Hangman.

Strangler, *s.* خناق *khānik*, خناق *khannāk*.

Strangling, part. خناق *khānik*. انقطاع النفس *inkitāʿ annafas*.

Strangury, *s.* حبس البول *habs al bawl*, عسر البول *ʿusr al bawl*. Troubled with a strangury, صاير له عسر بول *sāyir laho ʿusr bawl*.

Strapping, عظيم الجسم *ʿazīm al jism*. See Tall, Large, Bulky.

Stratagem, حيلة *hilah*, ملعوب *malʿūb*, فن *fann*, كيد *kayd*. See Fraud, Deceit, Cunning.—For the son of Adam is possessed of stratagems and artifice and guile; he captureth the birds from the sky, and the fish from the sea, and cutteth the mountains and transporteth them from one place to another, and all this through his stratagems and artifice, فان ابن ادم ذو حيل ومكر وخداع يصيد الطير من الجو والحيوت من البحر ويقطع الجبال وينقلها من مكان الى مكان وكل ذلك من حيله ومكره

Straw, علف *ʿalaf*, قش *tīb*, تبن *kash*. Attracting straws (amber), كاهربا *kāhrabā*.

Strawberry, *s.* توت فرنجي *tūt franjī*.

Stray, *v.* ضل عن الطريق *dall ʿan attarik*.

See Wander, Rove, Straggle, Stroll, Err.

Straying, *s.* ضلالة *dalālat*.

Streak, *s.* قلم *khatt*, خط *kalam*. See Stripe.

Streak, *v.* عمل خطوط *amal khutūt*, سطر *sattar*.

Streaked, streaky, مخطط *mukallam*, مخطط *mukhattat*. See Striped.

Stream, ساقية *sākiyah* (pl. سواقي *sawākī*).

See River, Rivulet, Current.—And he beheld a tree, and found by its side a stream of water, so he went to that tree and seated himself in its shade, on the bank of that stream,

فنظر الي شجرة فوجد بجانبها جدول ماء يجري فقصد تلك الشجرة وجلس في ظلها علي شاطئ ذلك الجدول

Stream, *v.* جري *jaraʿ*. See Flow, Pour, Issue.—To stream (as milk from the dug when milking, or anything similar), در *darr*.

Streamy (abounding in streams), كله *kollah* سواقي *sawākī*. [sāyil.

Streamy, streaming, سائل *sāil*, جاري *jārī*.

Street, *s.* زقاق *zūkāk*, حارة *hārah* (pl. حارات *hārāt*). A broad street, شارع *shāriʿ*. See Road.

Strength, قوّة *kūwat*. See Force, Vigour, Firmness, Power, Ability, Solidity.—To acquire strength, تقوّى *takawwaʿ*.

Strengthen, *v.* (make strong), قوّى *kaw-waʿ*; (to confirm, establish), ثبّت *sabbat*. See Corroborate.

Strengtheners, *s.* مقوّى *mukawwi*.

Strengthless, ماله قوّة *mālaho kūwat*. See Weak.

Strenuous, شديد *shadīd*, غيور *ghayyūr*, شجاع *shajāʿ*. See Brave, Bold, Active, Vehement, Zealous.

Strenuously, بكلّ همّة وشجاعة *bikol him-matin wa shajāʿah*.

Stretch, *v.* (extend, strain), مدّ *madd*, بسط *basat*. And while I was in this state, lo, that bird alighted upon the dome, and brooded over it with its wings, stretching out its legs behind upon the ground, and it slept over it, فبينما انا علي هذه الحالة وإذا بذلك الطائر نزل علي تلك القبة وحسنها بجناحه ومد رجله من خلفه علي الارض ونام عليها

Stretch, *s.* بسط *bast*, مدّ *madd*, تمديد *tamdid*. Stretch of power, تعدي *ta-ʿaddī*, جبر *jabr*, جور *jawr*, ظلم *zulm*. See Tyranny.

Strict (exact, accurate), مدقق *mudakkik*; (severe, rigorous), صارم *shadīd*, غير *sārim*, قاسي *kāsi*; (not remiss), متغافل *ghayr mutaghāfil*.

Strictly (accurately, exactly), بغاية التدقيق *bighāyat attadkik*; (severely, rigorously), بكلّ صرامة *bikol sarāmat*; (not carelessly), من دون اھمال *min dūn ihmāl*.

Strictness (accuracy), دقة *dikkaṭ*, تدقيق

*tadkik*; (severity), صرامة *sarāmat*. See Rigor. [خطوة *khatwat*.

Stride, *s.* (long step), فاشخة *fashkhat*, Strife, خصومة *khusūmat*, منازعة *munā-zaʿat*. See Contention, Discord.

Strike, *v.* ضرب *darab*, لطم *latam*. See Beat, Pound.—To strike a bargain, *amal* عمل شرط *amal bāsār*, *shart*. To strike off (separate by a blow), قطع *kataʿ*. To strike off (from an account), قطع من الحساب *kataʿ min al hisāb*. To strike a bell, دقّ *dakk al jaras*. To strike fire, *kadah*. To strike up, شرع *sharaʿ*. See Begin.—To strike at the root, قلع *kalaʿ*. To strike with the horns, نطح *natah*. See under Horn.—To strike with astonishment, حير *hayyar*. See Amaze, Surprise.

Striker, *s.* ضارب *dārīb*.

Striking, *part.* ضارب *dārīb*, لاطم *lātim*. Striking (astonishing), معجب *mu-ʿajjīb*. See Surprising, Wonderful.

String, *s.* خيط قنب *khayt kinnab*. See Thread, Cord, Twine, Rope.—A bow-string, وتر *watar*.

Strip, *v.* (make naked), عريّ *arraʿ*; to spoil, rob بالطريق *shallah bittarik*. See Plunder.—(to peel), قشّر *kashshar*. To strip leaves from a branch, خرط *kharat* عروق السجّر *uruk assajar*.

Stripe, *s.* ضربة *darbat*. See Lash, Blow.—A stripe (on cloth, etc.), قلم *kalam*. The weaving (of cloth), with stripes, مقلّم *taklīm*. Woven with stripes, مقلّم *mukallam*. To stripe (weave or mark with stripes), قلم *kallam*.

Striped, مقلّم *mukallam*.

- Stripling, *s.* شاب بالغ *shāb bāligh*. See Youth, Boy.
- Stript (naked), عريان *aryān*; (plundered), مشلح *mushallah*.
- Strive, *v.* عمل جده وجهده *amal jaddaho wa jahdah*, بذل همته *bazal himmataho*. See Strive, Struggle, Employ every endeavour.—(to contest), خاصم *khāsam*, نازع *nāzaʿ*, *amal munāzaʿah*. See Contend.—(to emulate), سابع سابق *sābak aḥhad*. See Vie.
- Stroke, *s.* صدمة *sadmat*, مصادمة *musadamat*, لكمة *lakmat*. See Blow, Knock.
- Stroke, *v.* (rub gently with the hand), حس له *has laho*, مسده *massadah*.
- Stroll, *v.* دار من موضع *dār min mawda*, دار *dār*, شرد *sharad*. See Stray, Wander, Ramble, Rove.
- Strong, قوي *kawī*. See Vigorous, Healthy, Stout.—(mighty), قادر *kādīr*, مقتدر *muktadīr*. See Powerful.—(violent, vehement), شديد *shadīd*, حربي *harbī*; (cogent, convincing), مقنع *muknī*; (firm, compact; solid, lasting, not easily broken), مضبوط *madbūt*, رصين *rasīn*, متين *matīn*, ثابت *sābit*; (fortified, not easy to be taken), محصن *muḥassin*, مسكر *muskir*. Strong in taste, حاد *hād*. See Acrid, Bitter, Sour.—Strong in smell, متين *muntīn*. See Fetid, Stinking.—A strong castle, a stronghold, حصن *ḥisn*, حصين *ḥasīn*. See Fort, Fortification, Castle.
- Strongly (with strength), بكل قوة *bikol kūwat*. See Powerfully, Vehemently, Eagerly. [rabbaʿ. See Stanza.
- Strophe, بيت شعر مرتب *bayt shiʿr mu-*
- Struck (*part. of strike*), مضروب *madrūb*.  
Struck with the foot, ملبوط *malbūt*.  
Struck with the hand, ملطوم *māltūm*.
- Structure (action of building), عماره *ʿimārah*, بنا *binā*; (form, make), شكل *shakl*, صورة *surat*. A structure (edifice), عماره *ʿimārah*, بنا *binā*, بنيان *bunyān*. See Building.
- Struggle, *v.* عمل كل جده وجهده *amal kol jaddaho wajahdah*. See Labour, Endeavour, Strive, Contend, Wrestle.
- Struggle, جهد *jahd*, جدد *jadd*, ساعى *saʿī*. See Endeavour, Effort.—(pain, anguish), اعتنا *ʿatīnā*, تعب *taʿab*. See Distress.
- Strung, مضموم *madmūm*. Pearls strung together, ضمة لولو *dummat lūlū*. See String of Pearls, Necklace. [Root.
- Stub up, *v.* قلع *kalaʿ*. See Eradicate, Stubbed (truncated, short and thick), مربوع القد *marbūʿ al kadd*.
- Stubborn, معاند *muʿānid*. See Obstinate, Inflexible, Stiff, Harsh, Rugged.—To be stubborn, عاند *ʿānad*.
- Stubbornly, بكل عناد *bikol ʿinād*.
- Stubbornness, عناد *ʿinād*. See Obstinacy.
- Stuck (*part. of stick*), مغزوز *maghsūz*. See Pierced.
- Student, studier, *s.* علم طالب *ʿilm, tālīb*, تلاميذ *talāmīz*, تلميذ *talīmīz*. See Scholars. [posed.
- Studied. See Learned; Designed, Pur-
- Studios (given to books), علم طالب *ʿilm, tālīb*, عارف *ʿarif*. See Learned, Contemplative.—(attentive to anything), معتنى في *ʿadī fī*, ساعي في *saʿī fī*, ممارس *muʿārīs*. See Diligent, Busy, Careful.—Studios people, دارسين *darīsīn*.

Studiously (with close application to literature), *bidarsin wa ijtihād*; (attentively, diligently), بكل *bikol jaddin wa jahd*, بكل *bikol ijtihād*, بكل دقة *bikol dikka*; (on purpose), بالتقصّد *bilkasd*, عمدًا *an kasdin*, عن قصد *amdan*.

Studiousness (addicted to study), الاجتهاد *al ijtihād bil ilm*, درس *dars*. See Study.

Study (of books), مطالعة الكتب *dars*, درس *mutālaʿat al kutb*, tahsil al العلم *tahsil al ilm*. See Literature. — (attention, effort, endeavour), بذل الهمّة *saʿī*, سعي *bazl al himmat*, واهتمام *ikdām wa ihtimām*, قصد *kasd*. Study is my occupation, and to learn and to initiate myself in sciences is my exertion and my loved pursuit; all my store consists only in words, whose magic power I wield in prose or verse, to frame whatever my lips rehearse, وشغلي *al dars* والتبحر في العلم طلابي وحيدًا *al ṭalib* ورأس مالي سحر الكلام الذي منه يصاغ القريض والنخطبُ

Study, *v.* (literature), درس *daras*; (to endeavour diligently), عمل كل جهده *amal kol jahdaho*, بذل همته *seʿī*, سعي *basal himmataho*. See Employ every endeavour.

Stuff, *v.* (cram), عجبى *abbaʿ*.

Stumble, *v.* تزلزل *tashargal*, تشركل *tazahlak*, زلق *zalak*. See Slip, Slide, Trip, Fall, Stumble. — (to err), حصل *hasal minno saḥū*.

Stumble, *s.* (trip), سقوط *sukūt*; (error), سهو *sahū*, خطأ *khatā*. See Slip, Blunder.

Stumbler, *s.* ساقط *sakit*.

Stun, *v.* (confound with noise or importunity), صدع الخاطر *saddaʿ al khātir*, صرع الرأس *saraʿ arrās*. See Stupefy.

Stung, ملسوع *malesūʿ*.

Stupefaction, اندهال *indihāl*, حيرة *hirat*, اندهاش *indihāsh*. See Stupidity.

Stupefactive, مدهش *mudhish*, محير *mu-hayyir*, مدهل *mudhil*.

Stupefied, مدهول *madhūsh*, مدهوش *madhūl*, حائر *bāhit*, حائر *hāyir*.

When the party beheld him, their reason fled from them; they were stupefied at the sight of his form, and retreated in flight,

فلما عاينهُ القوم طارت عقولهم واندهشوا لما رأوا من صفته وولوا هاربين

Stupefy, *v.* ادهش *adhash*, اخذ العقل *akhas al aql*, ادهل *adhal*, حير *hayyar*.

Stupendous, عجب *ʿajab*, عجيب *ʿajīb*.

Stupid, بليد *balīd*, بلا عقل *bilā ʿaql*. See

Dull. — Stupid (in point of style or subject), ركيك *rabik*, قبا *kabā*.

Stupidity, غباوة *ghabāwat*, بلادة *balādat*.

Stupidly, بكل بلادة *bikol balādat*, بكل بلاهة *bikol balāhat*.

Stupor, اندهال *indihāl*, حيرة *hirat*, دهشة *dahshat*. To be affected with a stupor, اخذته الحميرة *akhzataho al hirat*.

Sturdily. See Stoutly, Hardily; Obstinate.

Sturdiness. See Stoutness, Strength.

Sturdy. See Stout, Hardy, Strong.

Sty, *s.* (for hogs), اسطبل الخنازير *istabl al khanāzīr*.

Style (of writing), نص الكاتب *nas al kātib*, انشا *anṣa*, انشاء *anṣa*, نفس الكاتب *nafas al kātib*, انشاء *inshā*. Sublimity of style, اطناب *itnāb*; (title, appellation), لقب *lakab* (pl. *al kāb*); (the hand of a watch or dial), عقرب *akrab*; (a pointed iron or steel for writing on wax, etc.), قلم بولاد *kalam būlād*, مرقم *markam*.

Subdivide, *v.* قسم الاقسام *kassam al aksām*.

See Divide.

Subdivision, تاني تقسيم *takṣīm tānī*. See Division.

Subdue, *v.* فتح بلاد *fataḥ bilād*, تغلب علي *taghallab ʿalā*, تملك *tamallak*. See Conquer, Overcome, Tame, Crush.

Subdued, مغلوب *maghlūb*. See Conquered, Overcome.

Subduer, *s.* قاهر *ghālīb*, فاتح *fātīḥ*, قاهر *kāhīr*, قهار *kahhār*. See Conqueror.

Subjacent, تحت *taht*.

Subject, *s.* (one who lives under the dominion of another), تبع *raʿīyah*, رعية.

تبع *tabaʿ*, تبعه *tabaʿat*. See Subject, *adj.*

Subjects, رعايا *raʿāyā*, توابع *tawābiʿ*. See People.

Subject (of a discourse), معنى *maʿnaʿ*, مضمون *madmūn*. The subject and predicate, *s.* and *adj.* المقدم والتالي *al mu-kaddam wattālī*, المبتدأ والخبر *al mubtadā wal khabar*.

Subject (living under the obedience of another), تابع *tabīʿ*, مطيع *mutīʿ*. See Tributary.—(obnoxious, liable), معرض *muʿrad ilaʿ*.

Subject, *v.* طيع *tayyaʿ*. See Subject, Enslave.—To subject (make liable), عمله معرض الي *amalaho muʿrad ilaʿ*.

Subjected, مغلوب *maghlūb*, مقهور *makhūr*. See Subdued.

Subjection, اطاعة *itāʿat*, انقياد *inkiyād*. See Subjugation.—To offer to come under subjection, اظهر الاطاعة *ashar al itāʿat*.

Subjoin, *v.* اضاف *adāf*. See Annex, Join, Add. [ملحق *mulhak*.

Subjoined, subjunctive, مضاف *mudāf*.

Subjugate, *v.* See Subdue, Subject.

Subjugation, تغلب *taghallub*, قهر *kahar*,

تملك *tamallak*. See Subjection.—

The subjugation of kingdoms or countries, فتح الممالك والبلاد *fath al mumalik wal bilād*.

Subjunction, الحاق *ilhāk*, اضافة *idāfah* (pl. مضافات *mudāfat*).

Sublimate, *v.* (chemically), صعد *saʿad*. See Exalt, Elevate.

Sublimation, تصعيد *tasʿīd*.

Sublimate. See Quicksilver.

Sublime, سامي *ālī*, عالي *rafīʿ*, رفيع *sāmī*, سامي *shāmikh*. See High, Lofty, Grand, Haughty.—The sublime (style), اطناب *itnāb*, نفس عالي *nafas ālī*.

Sublime, *v.* See Sublimate, Exalt, Improve.

Sublimely, بكل علو وارتفاع *bikol ʿulū wa irtifāʿ*, بوجوه عالي *bi wajhin ālī*.

Sublimity, علو *ʿulū*, ارتفاع *irtifāʿ*, عالا *ʿalā*. [restrial.

Sublunary, ارضي *ardī*. See Earthly, Ter-

Submarine, تحت البحر *taht al bahr*.

Submerge, submersion, *v.* غرق *gharik*. See Drown.—O my Master, know that I am a stranger, and I was in a ship, and was submerged in the sea with certain others of the passengers; but God supplied me with a wooden tub, and I got into it, and it bore me along until the waves cast me upon this island,

ياسيدي اعلم اني رجل ثريب وكنت في مركب فغرقت انا وبعض من كان فيها فرزني الله بقصعة خشب فركبتها وعامت بي الي ان رمتني الامواج في هذه الجزيرة

Submission (obedience, humility), اطاعة *itāʿat*, خضوع *khudūʿ*; (surrender), بكل تصرع *bikol khudūʿ*, تسليم *taslim*. With all submission, بكل تصرع *bikol khudūʿ*, وابتثال *bikol tadarruʿ wa ibtihāl*. See Submissively.

Submissive, مطيع *mutīʿ*, خاضع *khādiʿ*,  
خضوع *khadūʿ*. To be submissive,  
خضع *khadaʿ*.

Submissively, بكل تواضع *bikol tawāduʿ*,  
بكل انقياد وخضوع *bikol inkiyād wa khudūʿ*. See With all submission.—

To beg submissively, التمس *iltamas*.

Submissiveness, خضوع *khudūʿ*. See Submission.

Submit, *v.* (yield, acquiesce in the authority of another), قَدَّمِ الاطاعة *kaddam al itāʿat*, سَلِّم *sallam*. See Surrender.—

So thereupon we put out our riches and our treasures, locked the gates of the fortresses in our city, and submitted ourselves to the decree of our Lord, committing our case to our Master, and thus we all died, as thou beholdest, and left what we had built and what we had treasured, فحسينئذ اظهرنا اموالنا

وذخائرنا \* واغلقنا ابواب الحصون التي  
بمد ينتنا \* وسلمنا لحكم ربنا \* وفوضنا  
امرنا لمالكننا \* فمتنا جميعاً كما ترانا \*  
وتركنا ما عَمَرْنَا وما اَدخَرْنَا

Subordinate, متعلق *mutābiʿ*, متابع *mutaʿallik*. See Inferior (subject).

Subordinately, باصغر درجة *bi asghar darajat*.

Subordination, اطاعة *itāʿat*, خضوع *khudūʿ*. See Subjection, Discipline.

Suborn, *v.* برطل *bartal*, اعطى رشوة *aʿṭa rashwat*.

Subornation, ارتشا *irtishā*.

Suborned, مرتشي *murtashī*.

Suborner, راشي *rāshī*.

Subscribe, *v.* كتب *allam alaʿ*, علم علي *allam alaʿ*,  
كاتب *katab taht*; (write one's name),  
امضى *wadaʿ imdāhu*, وضع امضاء  
*amdaʿ*; (to give consent), قبل *kebel*,  
رضي *redī*. See Consent.

Subscribed, ممضي *mumdaʿ*. Subscribed

and sealed (especially by a judge),  
ممسجل *mumdaʿ wa musajjal*.

Subscriber, متقيد اسمه *mukayyid ismaho*,  
واضع اسمه *wādiʿ ismaho*.

Subscription, امضا *imdā*.

Subsequent, التالي *attāki*, الاتي ذكره *alāti sikraho*. Subsequent or subsequently,  
بعد *baʿd*. See After, Following.—  
ومن بعد ذلك *wamin baʿd zalik*.

Subservient, مفيد *mufid*, تابع *tābiʿ*.  
See Useful, Convenient, Subordinate.

Subside, *v.* (sink to the bottom, as the sediment of liquor, etc.), رثي في  
العقب *rasaʿ fī al ʿakb*. See Settle.

Subsidiary (assisting, brought in aid),  
معاون *muʿāwin*.

Subsidy, *s.* امداد *imdad*, اعانه *iʿānah*,  
مساعدة *musāʿadah*, معاونة *muʿāwanat*, مدد *madaḍ*.

Subsist, *v.* دام *dām*, ثبت *sebet*, بقي *bakī*.  
See Continue, Exist, Remain.—(to  
have the means of living, to be main-  
tained), حصل علي ضروريات المعاش *hasal ʿalaʿ durūriyāt al maʿāsh*.

Subsistence, وجود *wujūd*. See Existence,  
Continuance.—(maintenance), معاش  
*maʿāsh*, ضروريات المعاش *darūriyāt al maʿāsh*. See Sustenance, Competence.—I  
was enjoying a most comfortable life and the  
most pure happiness, until it occurred to my  
mind to travel again to the lands of other  
people, and I felt a longing for commercial  
transactions and the pleasure of seeing other  
countries and islands, and gaining my subsist-  
ence, اني كنت في الذعيش واحمد  
حال الي ان خطر ببالي السفر الي بلاد  
الناس واشتاق نفسي الي التجارة  
والتفرج في البلدان والجزائر واكتساب  
المعاش. Now I had heard that the

methods of subsistence are these, administration, commerce, husbandry, and handicraft; so I engaged successively in each of these four, to see which was most proper and advantageous for me; but I found none of them such as to merit my approbation, or such that I might derive a life of comfort therefrom, وكنت

سمعت ان المعاش إمارة \* وتجارة \* وزراعة \* وصناعة \* فمارست هذه الأربع \* لانظر ايها اوفق وانفع \* فما احدثت منها معيشة \* ولا استرغدت فيها عيشة \*

Subsistent, subsisting, موجود *mawjūd*.

Substance, وجود *sāt*, ذات *jins*, جنس *wujūd*. See Thing, Body, Matter.—(essential part), جوهر *jawhar*, اصل *asl*. See Essence, Body, Matter.—(solidity, firmness), قوة *kūwat*. The substance or result, نتيجة *natijāt*. The substance of the words, نتيجة الكلام *natijāt al kalām*. Substance (means, wealth), اموال *amwāl*, غني *ghina'*, رزق *rizk* (pl. ارزاق *arzāk*). See Fortune, Riches, Wealth.

Substantial (partaking of or belonging to substance), ذاتي *jawharī*, جوهرى *zātī*; (firm, strong), قوي *kawī*, راسخ *rāsikh*; (wealthy), صاحب مال *sāhib māl*. See Rich.

Substantials (essential parts), اصول *usūl*, جواهر *jawāhir*, طبيعات *tabī'āt*.

Substantiality, مادة *mādā*, جوهر *jawhar*. See Substance.

Substantially (with reality of existence), بنوع *binaw'īn*, جوهرى *jawharī*; (strongly, solidly), بوجه قوي *biwajhin kawī*, في الحقيقة *al hakikat*. See Truly, Really.—(wealthily), بكل *bikol ghina'*. [stance.

Substantialness, جوهر *jawhar*. See Sub-

وهبه الوجود *ja'alaho an yakūn*, ان يكون *wa habaho al wujūd*. See Realize.

Substantive, *s.* (noun), اسم الذات *ism azzāt*. Substantive and adjective, اسم *ism azzāt wa ism al siffah*.

Substitute, *v.* (one thing for another), جعله *ama-laho badal*. See Change.—(one person for another), وكله عوض *wakalaho awad*.

Substitute, *s.* قائم مقام *kāyim makām*, مباشر *mu-bāshir*, نايب *nāyib*, وكيل *wakīl*. See Deputy.—(a succedaneum), بدل *badal* (pl. بدلا *budalā*).

Substituted (instead of a thing), مبدل *mubaddal*, متبدل *mutabaddal*.

Substitution, تحويل *tahwīl*, بدل *badal* (pl. بدلا *budalā*), ابدال *tabdīl*, تبدل *ibdāl*. [See Evasion, Trick.

Subterfuge, *s.* حيلة *hilah*, حجة *hujjat*.

Subterraneous, تحت الارض *taht al ard*.

Subtile (thin, fine), لطيف *rakīk*, رقيق *latīf*. See Slender, Delicate.—(artful, refined, penetrating, shrewd), عقل ذكي *akl zakī*. See Acute, Cunning, Sly, Deceitful.

Subtiley, بكل رفاع *bikol rafā'ah*, بكل رقة *bikol rikkah*. See Finely, Thinly. (artfully, slily), بكل حيلة *bikol hilah*.

Subtleness, subtility (thinness, fineness), رقة *rikat*; (refinement, cunning, shrewdness), حيلة *hilat*.

Subtilities, اشيا رقيقة *ashyā rakikah*.

Subtilization, تكرير *takrīr*.

Subtilize, *v.* (make fine or thin), نعم *na'am*, رفع *raffa'a*; (to display subtilty of genius, to make metaphysical distinctions), عمل رفاع *amal rafā'ah*, عمل رفاع *tarāfa*.

Subtle. See Subtile, Sly.  
 Subtly. See Subtily, Silly.  
 Subtract, *v.* (arithmetically), سقط *sakat*.  
 Subtraction, سقط *sakt*.  
 Subversion, انقلاب *inkilāb*, انهدام *inhi-dām*, هدم *hadm*. [rab].  
 Subversive, يقلب *yuklab*, يخرّب *yukh-*  
 Subvert, *v.* خرب *kharab*, قلب *kalab*,  
 هدم *hadam*. See Overthrow, Ruin,  
 Destroy. [hadim].  
 Subverted, مقلوب *maklūb*, منهدم *mun-*  
 Subverter, *s.* مخرب *mukhrīb*. See De-  
 troyer.  
 Suburb, *s.* حارة خارجة عن المدينة *hāra*  
*khārijah* عن *al-madīnat*, صايح براني *sāyih*  
*barrānī*.  
 Suburban, inhabiting the suburbs, اهل  
 الصوايح البرانية *ahl al sawāyih al barrā-*  
*niyah*.  
 Succedaneum, *s.* عوض *awad*, بدل *badal*  
 (pl. بدلا *budalā*). To use as a succe-  
 daneum, بدل *badal*.  
 Succedaneous, متبدل *mutbadal*.  
 Succeed, *v.* (follow in order), تبع *tabi*.  
 See Follow.—(to come in place of  
 another, to be successor), خلف *khalaf*,  
 عقب *akab*; (to prosper), توقع *ta-*  
*waffak*, نجح *najah*. To succeed to an  
 estate, ورث *weret*. See Inherit.—To  
 succeed alternately (as day and night,  
 or one man to another, by rotation),  
 تعاقبوا *ta'ākabū*. To cause to suc-  
 ceed (or prosper), وفق *waffak*. See  
 Prosper.—To cause to succeed (as one  
 to another), جعلهم يتعاقبوا الواحد بعد  
 الآخر *ja'alāhum yata'ākabū al wāhid*  
*ba'd al akhar*.  
 Success (what follows), عاقبه *ākibah*.  
 Good success, عاقبة خير *ākibat kkayr*.

Bad success, عاقبة رديّة *ākibat radi-*  
*yah*. See Fortune.  
 Successful, ناجح *nājih*. See Prosperous.  
 Successfully, بكل اقبال ونجاح *bikol ikbāl*  
*wa najāh*. See Prosperously, Fortu-  
 nately.  
 Successfulness, نجاح *najāh*. See Success.  
 Succession (a series of persons or things  
 following one another), خلفه *khilāfah*,  
 توالي *tawālī*. See Lineage.—A suc-  
 cession (inheritance), ميراث *mīrās*.  
 See Heritage.—Uninterrupted succe-  
 sion, توافد *tarāduf*. In succession,  
 بالتوالي *bil tawālī*. See Successively.  
 —Thus I did until the summoner of death  
 came to my abode, and disasters occurred  
 before me. And the case was this: Seven  
 years in succession came upon us, during which  
 no water descended on us from heaven, nor did  
 any grass grow for us on the face of the earth,  
 حتي نزل بي طارق المنيا \* وحلت  
 بين يدي الرزايا \* وذلك انه قد توارثت  
 علينا سبع سنين لم ينزل علينا ماء من  
 السماء ولا نبت لنا عشب علي وجه  
 الارض  
 Successive, متوالي *mutawālī*, متواتر *muta-*  
*wāsir*, متعاقب *muta'ākib*.  
 Successiveness, توالي *tawālī*.  
 Successively, علي التوالي *ala' attawālī*.  
 Successively from father to son, ابا عن  
 جد *abban* عن *jidd*.  
 Successor, *s.* خليفه *khalīfah*.  
 Successors, خلفا *khulafā*.  
 Succinct, مقتصر *muktasar*. See Summary,  
 Short, Brief. A succinct discourse, كلام  
 موجز *kalām mūjaz*.  
 Succinctly, بالمقتصر *bil ikhtisār*, بالاختصار  
*bil muktasar*, بنوع ملخص *binaw'in*  
*mulakkkhas*, بالتفصيل *bil tafīl*. Diffu-

sively and succinctly, بالتفصيل والأجمال  
*bil tafsil wal ijmāl.*

Succory (plant), هندبا *hindibā.*

Succour, مدد *madād*, أعانه *ʿānah*, معاونه *muʿāwanah*, إمداد *imādād*, إمداد *imādād*, إمداد *imādād*.

See Assistance, Aid, Help.—To succour, ساعد *sāʿad*. See Aid, Help, Assist.

Succoured, مساعد *musāʿad*.

Succourer, s. مساعد *musāʿid*.

Succourless, ماله مساعد *mālaho musāʿid*.

Succulent (juicy, moist), دسم *dusim*.

Succulency, رطوبة *rutūbat*.

Succumb, v. See Yield, Sink, Faint.

Succussion, (shaking), تحريك *tahrīk*,

حركة *harakah*, هزة *hazza*, خضه *khaddah*.

Such, هكذا *hakazā*. In such manner

that, بنوع *binawān*. Such a one,

فلان *flān* (fem. فلانة *flānah*). The

master of the vessel had caused her sails to be

spread, and pursued his voyage with those who

had embarked, not regarding such as had been

submerged, وقد نشر الرئيس قلاع المركب

وسافر بالذين طلع بهم في المركب ولم

يلتفت لمن غرق منهم. Such was the

case of these princes. As for the old woman,

she remained alone in her house; and the Lady

Dunya longed to divert herself in the garden,

هذا ماكان من امرهؤلاء الامرواما ماكان

من امر العجوز فانها انقطعت في بيتها

واشتاتت بنت الملك الي القرعة

في البستان

Suck, v. مَصّ *mass*, رَضِعَ *radeʿ*. See

Imbibe, Drain.

Suck (act of sucking), مَصّ *mass*, رضاعه *radāʿah*.

See Milk.

Sucker (one who sucks), راضع *rādiʿ*;

(a young twig), فرع *firʿ*. See Shoot.

—The sucker of a vine, غرز *gharṣ* (pl.

غروز *ghurūṣ*).

Sucking, part. راضع *rādiʿ*, رضيع *radīʿ*.

Sucking the fingers, ماصص اصابعه  
*māsis asābiʿah.*

Suckle, v. رَضِعَ *radīʿ*.

Sudden, فجائي *fajāy*. A sudden unexpected accident, فجاءة *fajaah*.

Suddenly (on a sudden), غفلة *ʿalaʿ*, غفلة *ghaflah*, فجأة *fajaatan*, بغتة *baghtatan*.

To rush upon suddenly, هجوم علي غفلة

*hajam ʿalaʿ ghaflat*.

Sudorific (promoting perspiration), معرق

*muʿarrik*. Sudorific medicine, دوا معرق

*dawā muʿarrik*.

Suds, ما الصابون *mā assābūn*.

Sue, v. (beg, entreat), تَضَرَّعَ *tadarraʿ*,

طلب *talab*, التمس *iltamas*. To sue at

law, عمل اندعي علي *indʿaʿ ʿalaʿ*,

عمل *amal* الدعوة علي *daʿwah ʿalaʿ*. See

Litigate.

Suet, شحم *shahm*. See Fat, Tallow.

Suffer, v. (bear with patience), احتمل

*ihtamal*, صبر *sabar*, تحمل *tahammal*.

See Bear, Endure.—To suffer loss, خسر

*kheser*, انصر *indar*. To suffer pain, توجع

*tawajjaʿ*. To suffer misfortunes, وقع

*wakaʿ fi balā*. To suffer punish-

ment, تعاقب *taʿākah*. To suffer or

allow, اعطي رخصة *ʿataʿ*, سمح *samah*,

رخصه *rukhsah*. See Permit.—Then he bestowed

alms and gifts, made presents to all his family

and friends, and began to eat and drink

well, and wear handsome apparel, and asso-

ciated with friends and companions, and he

forgot all that he had suffered, ثم تصدق

ووهب واعطي وهادي جميع اهله

واصحابه وصار ياكل طيبا ويشرب طيبا

ويلبس لبسا مليكا ويعاشر ويرافق ونسي

جميع ما كان قاسا

Sufferable, يحتمل *yuhtamal*. See

Tolerable.

[Tolerably.

Sufferably, با احتمال *bi ihtimāl*. See

Sufferance, suffering (pain), ألم *alam*,  
 وجع *waja* ; (patience), صبر *sabir*. See  
 Moderation.—(toleration), إجازة *ijā-  
 zah*, رخصة *rukhsah*. See Permission.—  
 Long suffering. See Patience.

Suffered, endured, محتمل *muhtumal*;  
 (permitted), مسموح به *mas-mūh bihi*.

Sufferer, s. (one who suffers pain or loss),  
 حاصل له ضرر *hāsil laho darar*  
*aw waja*.

Suffice, v. (to be sufficient), كفي *kafa'*,  
 كفى *kaffa'*. See Supply, Afford, Satisfy.

Sufficiency, كفاية *kafāyat*, اكتفا *iktafā*.  
 See Competence.

Sufficient, كافي *kāfi*. See Enough, Plenty.

Sufficiently, بالكفاية *kafāyatan*, بـ  
*kifāyah*, بنوع كافي *binaw'ayn kāfi*.

Suffocate, v. قطع النفس *fattas*,  
*kata* ع *annafas*, خنق *khanak*.

Suffocated, محنق *mukhtanik*. To be  
 suffocated, انقطع نفسه *ikhhtanak*,  
 انكنا *inkata* ع *nafasaho*.

Suffocation, انقطاع النفس *inkitā* ع *annafas*.

Suffrage, صوت *sawt* (pl. أصوات *aswāt*).  
 See Vote.

Sugar, سكر *sukkar*. Sugar-candy, سكر  
 نبات *sukkar nabāt*. A dealer in sugar,  
 بيع سكر *bayyā* ع *sukkar*. The sugar-  
 cane, قصب مص *kasab mas*. Dressed  
 with, preserved with, or made of, sugar,  
 معقد بالسكر *mu'akkad bil sukkar*.

Suggest, v. (hint), اشارة *ashār*; (advise),  
 نصيح *nasah*.

Suggestion (hint), اشارة *ishārat*, ايما  
*īmā*; (advice), نصيحة *nasihat*.

Suicide, قتل النفس *katl annafs*; (the  
 person), قاتل نفسه *kātil nafsa* *aho*.

Suit, s. (set, number of things corre-

sponding to one another), طاتم *takim*;  
 (regular order), نظام *nizām*. See Series.  
 —(retinue), خدم وحشم *khadam wa  
 hasham*. See Train.—(a petition, ad-  
 dress of entreaty), عرض *ard*. See  
 Lawsuit.

Suit, v. (agree with), لبق *lebek*, ناسب  
*nāsab*, وافق *wāfaq*; (to fit,  
 adapt), لبق *lebek*, ناسب *nāsab*.

Suitable, موافق *muwāfik*, مناسب *mu-  
 nāsib*, مطابق *mutābik*, لائق *lāyik*.  
 And he said, On my word, O my sister, none  
 is suitable to thy son excepting the Queen  
 Joharah, the daughter of the King so and so,  
 and she is like him in beauty and loveliness,  
 and elegance and perfection, والله  
 يا اختي ما يصلح لابنك الا الملكة جوهره  
 بنت الملك فلان وهي مثله في الحسن  
 والجمال والها والكمال

Suitableness, موافقة *muwāfakat*, مناسبة  
*munāsabat*, مطابقة *mutā-  
 bakat*.

Suitably, بكل موافقة *bikol muwāfakat*,  
 بكل لياقه *bikol munāsabat*, بكل مناسبة  
*bikol liyākah*.

Suitor, s. طالب امرأه *tālīb amraah*. See  
 Lover.—(a petitioner), ملتمس *multa-  
 mas*, مستدعي *mustad'ī*. See Suppliant,  
 Candidate.

Sullen, عنيذ *anīd*, ثقیل *sakīl*, قبا *kabā*.  
 See Gloomy, Angry, Morose, Malignant.

Sullenly, بكل ثقالة *bikol sakālat*.

Sullenness, عناد *inād*, ثقالة *sakālat*.  
 See Moroseness, Malignity, Obstinacy.

Sully, s. عيب *ayb*, عار *ār*. See Spot,  
 Blemish, Disgrace.

Sullied, معيوب *ma'ayūb*.

Sulphur, كبريت *kibrit*.

Sulphureous, sulphury, كبريتي *kibritī*.

Sulphureousness, أثر كبريت *asar kibrit*.

Sultan, سلطان *sultān*. See King.

Sultana, sultaness, سُلْطَانَة *sultānah*.

Sultans, سُلْطَانِينَ *salātīn*. A sultanry, the

office and dominion of a sultan, سُلْطَانَة *saltanat*. See Kingdom.—Then he rose from the throne of the kingdom, and went in to his mother, having upon his head the crown, and resembling the moon; and when his mother saw him, she rose to him and kissed him, and congratulated him on his elevation to the high dignity of Sultan; and she offered up a prayer in favour of him and his father for length of life, and victory over enemies, ثُمَّ قَامَ

عن سرير الملك ودخل علي امه وعلي رأسه التاج وهو كانه القمر فلما رآته امه قامت اليه وقبلته وهنته بالسلطنة ودعت له ولوالده بطول البقاء والنصر علي الاعدا

Sultriness, حر *har*, حمأة *hamāwat*. See

Sultry, حار *hār*. [Heat.

Sum, s. (of money), مبلغ *mablagh* (pl.

جمع *mabāligh*). A sum total, جمع

جملة *jamlat*. A principal sum,

أصل *asl*, رأس مال *rāsmāl*. See Capital,

Principal.—The sum (substance or re-

sult), حاصل *hāsil*, نتيجة *natījah* (pl.

نتائج *natāyij*). The sum or substance

of a speech, نتيجة الكلام *natījat al ka-*

*lām*. See Summary, Height, Comple-

tion, Compendium.

Sum, v. (compute), عمل حساب *amal*

*hisāb*, جمع *jamaʿ*; (to collect into a

narrow compass), جمع *jamal*. See

Comprise, Comprehend.—To sum up

all (upon the whole), في الجملة *al*

*jumlah*, نهاية الامر *al hāsil*, الحاصل

*hāyat al amr*, اختصاراً *ikhtisāran*.

Summed, مجموع *majmūʿ*. [merable.

Sumless, بلا حساب *bilā hisāb*. See Inn-

Summarily, باختصار *bil ikhtisār*, اجمالاً

ايجازاً *ijmāl*, بالاجمال *bil* *ijmāl*, ايجازاً

*ijāsan*.

Summary, مختصر *mukhtasar*, مقتصر *muk-*

*tasar*, ملخص التفاصيل *mulakhkhas at-*

*tafsil*. See Short, Brief.—A summary

(compendium), اجمال *iktisār*, اختصار

*ijmāl*, مختصر *mukhtasar*, ايجاز *ijāz*.

Summer, صيف *sayf*. A summer house,

a house for summer residence, مصيف

*masyaf*. See Villa.—A place con-

structed under ground for keeping pro-

visions cool in summer, مغارة *maghāra*.

Summer, v. or pass the summer, صيف

*sayyaf*.

Summer, adj. صيفي *sayfī*.

Summit, رأس *rās*. The summit of a

mountain, رأس الجبل *rās al jabal*.

See Top.

Summon, v. استأجر *istahdar*, طلب *talab*,

عمل مرافعة *amal murāfaʿah*. A sum-

moner, محضر *muhdir*. See Officer of a

court, Tipstaff.

Summons, دعوة *daʿwah* (pl. دعوات *daʿ-*

*wāt*), مرافعة *murāfaʿah*. A judicial

summons in writing, اعلام *alām*.

For three days he remained in his house, and

on the fourth day the Khaleefeh sent to sum-

mons him, and, when he had presented himself

before him, said to him, Where is the mur-

derer of the damsel? فجلس في بيته

ثلاثة ايام وفي اليوم الرابع ارسل الخليفة

وراه فلما طلع اليه قال له اين قاتل الصبية

Summoned, عليه دعوة *alayhi daʿwa*.

Sumpter-horse, s. گديش تحميل *gidish*

*tahmil*. [azzahū.

Sumptuary, قانون ضد الزهو *kānūn didd*

Sumptuous, مكلف *mukallaf*, عظيم *azīm*,

فاخر *fākhir*. See Costly, Rich, Ex-

pensive, Splendid, Magnificent.—He celebrated

festivities, gave sumptuous banquets, conferred

robes of honour upon all the princes and the

generals of the army, bestowed alms upon the

poor and the needy, and set at liberty all the

prisoners; and the people rejoiced at the

accession of the king Kamar ez Zaman,

ثم انه اقام الافراح واولم الولايم الفاخرة  
 وخلع الخلع السنية علي جميع الامرا  
 وروسا العساكر وتصدق علي الفقرا والمساكين  
 واطلق جميع المحابيس واستبشر العالم  
 بسلطنة الملك قمر الزمان

Sumptuously, عظمة بكل *bikol azmat*,  
 زهو *bikol zahū*.

Sumptuousness, عظمة *azamat*, زهو *zahū*,  
 جلال *jālāl*. See Splendour, Magnificence.

Sun, *s.* شمس *shams*. The sun's course,  
 طريق الشمس *tarik ashshams*. The  
 disc or face of the sun, جرم الشمس  
*jirm ashshams*. See Orb.—The light  
 of the sun, نور الشمس *nūr ashshams*.  
 To expose to the sun, نشر بالشمس  
*nashar bishshams*. Any place exposed  
 to the sun, مشمس *mashmas*. See  
 Sunny.—The sun of religion (a title  
 or proper name), شمس الدين *shams*  
*adain*. And behold, the sun was hidden,  
 and the sky became dark, and the sun was veiled  
 from me. I therefore imagined that a cloud

• had come over the sun, وإذا بالشمس  
 قد خفيت والجو قد اظلم واحتجبت  
 الشمس عني فظننت انه جاء علي

الشمس غمامة. *Prayer to the Sun-God*.  
 How magnificent thou art. O Great Light, how  
 beautiful and how bright! The eyes cannot  
 enjoy the pleasure of looking at thee. If thou  
 art the first and principal light above whom  
 there is no other light, let all the glory, all the  
 praises be unto thee! It is thee that we seek,  
 and unto thee that we want to proceed, in order  
 that we may obtain a dwelling-place near to  
 thee, and may admire what thou hast created  
 in the high regions. But if there is above thee  
 and superior to thee another Light, to whom  
 thou art subservient, let these praises and this  
 glory be unto him. (Our sun is supposed to  
 revolve round a central sun at the rate of 2,200  
 miles a minute; yet the whole revolution re-  
 quires 18,200,000 of our years.) We have  
 exerted ourselves, and have given up all the  
 pleasures of this world, to become like thee, to  
 join thee in thy world, and to be united unto  
 thee in thy dwelling-place. If the supposed  
 caused sun is so beautiful and so magnificent,  
 what must be the beauty, the magnificence, the  
 glory, and the perfection of the first Sun who

is the cause! It is therefore the duty of every  
 one who looks for happiness to abandon all  
 pleasures, to obtain a dwelling-place in his  
 neighbourhood, and to form a part of that which  
 constitutes the immensity of the number of  
 his hosts and followers, ما احسنك من  
 نور وما ابهاك وما انورك لاتقدر الابصار  
 ان تلتذ بالنظر اليك فان كنت انت  
 النور الاول الذي لانور فوقك فلك المجد  
 والتسبيح واياك نطلب واليك نسعي  
 لنندرك السكني بقربك وننظر الي  
 ابداعك الاعلي وان كان فوقك واعلي  
 منك نور اخر انت معلول له فهذا  
 التسبيح وهذا المجد له وانما سعينا وتركنا  
 جميع لذات هذا العالم لنصير مثلك  
 ونلحق بعالمك ونتصل بمها كنك اذا  
 كان المعلول بهذا البها والجلال فكيف  
 يكون بها العلة وجلالها ومجدها وكما لها  
 فتحق لكل طالب ان يهجر جميع اللذات  
 فيظفر بالجوار بقربه ويدخل في غمار  
 جنده وحزبه

Sun-dial, الدائرة الهندية *addāyirat al*  
*hindiyat*.

Sunk (immersed), غرقان *ghātis*, غاطس  
*gharkān*; (gone low), مخفوس *makh-*  
*fūs*. See Sink.—And as they were proceeding,  
 one day they came to a pillar of black stone,  
 wherein was a person sunk to his arm-pits,  
 فيبينما هم سائرون يوما الايام وإذا هم  
 بعمود من الحجر الاسود وفيه شخص  
 غائص في الارض الي ابطه

Sunless, بلا شمس *bilā shams*.

Sunlike, sunny (like the sun), مثل  
 الشمس *miel ashshams*.

Sunny (exposed to the sun), شرقي *sharkī*.

Sunrise, طلوع الشمس *talūʿ ashshams*.  
 See Morning.

Sunset, غروب الشمس *ghurūb ashshams*.  
 I continued sitting in the same place until sun-  
 set, in a state of distraction from the violence

of my passion, when lo, the judge of the city came riding along, with slaves before him and servants behind him, and alighted, and entered the house from which the young lady had looked out, so I knew that he must be her father,

فلأزلت جالساً الى المغرب وانا غائب  
عن الدنيا من الغرام واذا بقاضي المدينة  
راكب وقدامه عبيد ووراءه خدم فنزل  
ودخل البيت الذي طلعت منه الصبية  
فعرفت أنه ابوها

Sunshine, ضوء الشمس *daw ashshams*.

Sup, *v.* (drink by mouthfuls), شرب *sha-rak*. See Sip.—(to eat supper), تعشي

*ta'ashsha'*. To dine and sup, تغدي *taghadda' wa ta'ashsha'*. A

sup, شربة *sharka*. See Sip. [abound.

Superabound, *v.* زاد *zād*. See Over-

Superabundance, زيادة *ziyādah*, كثرة *kasarat*. See Exuberance.

Superabundant, زايد *zāyid*, كثير *kasīr*.

Superabundantly, بوجء زايد *biwajhin zāyid*, كثيراً *kasīran*. See Exuberantly.

Superadd, *v.* كثر بزيادة *kattar bi ziyādah*.

See Augment, Increase.

Superaddition, زيادة *ziyādah*.

Superadded, زايد جداً *zāyid jiddan*.

Superannuate, *v.* طعن بالسن *ta'an bilsin*.

Superannuation, التقدم بالسن *attakaddum bilsin*.

Superannuated, طاعن بالسن *tā'in bilsin*.

Superb, عظيم *azīm*. See Grand, Splendid, Magnificent. [Splendidly.

Superbly, بكل عظمة *bikol a'azamat*. See

Supercilious, متكبر *mutakabbir*, مغرور *maghrūr*. See Haughty, Contemptuous.

Superciliously, بكل تكبر *bikol takabbur*.

Superciliousness, تكبر *takabbur*.

Super-eminence. See Pre-eminence.

Super-excellent, افضل *afdal*, فايق علي

*fāyik 'ala' ghayrihi*. See Excellent.

Superficial (external), بسيط *basīt*, ظاهر *zāhir*, سطحي *ghayr amīk*, عميق *amīk*, ماله *sathī*; (shallow, futile, trifling), ماله *mālaha ma'na'*.

Superficially (externally), حسب الظاهر *hasab azzāhir*, صورتاً *sūratān*; (triflingly), بكل هلس *bikol hale*.

Superficialness (superficies), ظاهر الشيء *zāhir ashshy*, صورة *sūrat*. See Surface.

—(triflingness, futility), شي باطل

*shy bātīl*. [See Super-excellent.

Superfine, مفخر *muftakhar*, عال *āl*.

Superfluity, superfluosness, زيادة *ziyādah*, كثرة *kasarat*. See Surplus, Superabundance.

Superfluous, زايد *zāyid*, فاضل *fādīl*, كثير *kasīr*, متجاوز *mutajāwiz*. See Superabundant. [*bi'ah*.

Superhuman, فايق الطبيعة *fāyik atta-*

Superintend, *v.* ناظر علي *nāsar 'ala'*, صار

ناظر *sār nāsir*. See Oversee.

Superintendence, مناظرة *munāzarat*. See Oversight.

Superintendent, مباشر *mubāshir*, مناظر *munāzir*. And he made me his superintendent of the seaport, and registrar of every vessel that came to the coast. I stood in his presence to transact his affairs, عامله

علي مينة البحر وكاتباً علي كل مركب  
عبرت الي البروصرت واقفاً عنده لاقصي  
له مصالحة

Superiority, تغلب *taghallub*, غلبه *ghalabah*, استيلا *istīlā*, تقدم *takaddum*. To affect a superiority over others, عمل *amal hālāho kabīr*, حاله كبير علي غيره *ala' ghayrihi*.

Superior, فوقي *fawqānī*, عالي *ālī*, اعظم *a'zam*. See Higher, Greater.—

To become superior, تغلب علي *ta-*

*ghallab* *ʿalaʿ*, فاق علي *fāk ʿalaʿ*. To render superior, فضله علي *faddalaho ʿalaʿ*. Then

Abou-Zaid roused himself, and said, with a smile: Whosoever is like his father is not an unreasonable imitator. Hareth ibn Hamman said: I am told that when the tribe of Sasan heard this excellent charge, they regarded it as superior to those of Lokman, and learnt it by heart like the first chapter of the Koran, and to this day consider it the best lesson for their children, and more valuable to them than a gift of pure gold, فاهتز ابوزيد لجوابه

وابتسم \* وقال من اشبه اباہ فما ظلم \* قال الحارث بن همام فاحبرت ان بني ساسان \* حين سمعوا هذه الوصايا الحسان \* فضلوها علي وصايا لقمان \* وحفظوها كما تحفظ ام القرآن \* حتي انهم ليرونها الي الان \* اولي ما لقنوه الصبيان \* وانفع لهم من نخلة العقيان \*

Superior, *s.* ريس *rayyis*. See Chief, Lord.—A superior of a monastery, ريس الرهبان *rayyis arruhbān*. See Abbot, Prior.

Superlative, افضل ما يكون *afdal mā yakūn*. A superlative noun, اسم المبالغة *ism al mubālaghat*, اسم التفضيل *ism al tafdil*. [ghat.

Superlatively, بكل مبالغة *bikol mubāla-*  
Superlativeness, مبالغة *mubālaghat*.

Supernatural, فائق الطبيعة *ḥayikattabīʿat*. See Superhuman.

Supernumerary, فوق الحساب *ḥawḥ al ḥisāb*, زائد عن العدد *zāyid ʿan al ʿadad*.

Superscribe, *v.* كتب عنوان المكتوب *katab ʿanwān al maktūb*.

Superscribed, محرر اسمه *muharrir ismah*.

Superscription, امضا *imdā*.

Supersede, *v.* نسخ *nasakh*, بطل *battal*, ابطل *abtal*.

Superstition, اعتقاد باطل *ʿitikād bātil*,

عبادة باطله *imān bātil*, ايمان باطل *imān bātil*, وسوسة *waswās*, وسواس *waswās*, وسوسة *waswasah*.

Superstitious, موسوس *muwaswas*, متوسوس *mutawaswis*. [bātil.

Superstitiously, باعقادي باطل *bi ʿitkādin*  
Superstructure. See Structure.

Supervise, *v.* supervisor. See Superintend.

Supine (lying on the back), متمدد علي

*mutamaddid ʿalaʿ zahrihi*; (negligent, lazy, remiss), مهمل *muhmil*,

غافل *ghāfil*, تنبل *tanbal*. See Careless, Indolent, Remiss, Drowsy.—(neg-

ligently), بكل اهمال *bikol ihmāl*; (carelessness), اهمال *ihmāl*. See Indolence.

Supper, عشا *ashā*. The Lord's Supper, العشا الرباني *al ashā arrabbānī*,

السري *al ashā assarrī*. To give a supper, عشي *ashshaʿ*.

Supper produces most of the dimness observable in the eye, واري العشافي العين اكثر ما يكون من

العشا

Supperless, بلا عشا *bilā ashā*.

Supplant, *v.* (displace or turn out by stratagem), عزله بالحيله *ʿazalah* *balḥīlah*. See Cheat; Trip up.

Supple, معطوف *dābil*, دابل *dābil*, منحني *munhanī*. See Pliant, Flexible, Limber.—(yielding, soft, not obstinate), لين الطبع *layyin attab*.

Supple, *v.* (make pliant), لين طبعه *layyin tabʿah*; (to become pliant), لن طبعه *lān tabʿah*.

Supplement, *s.* ضميمه *damimah*, كمالة *kamālat*, تمام *tamām*, ذيل *zayl*.

Supplemental, supplementary, تكميل *takmil*.

Suppleness, ليانة الطبع *layānat attab*. See Flexibility, Pliantness, Compliance.

Suppliant, supplicating, ملتمس *multa-mis*, متمني *mutamannī*, ملتبجي *mut-tajī*, متضرع *mutadarrī*, مبتهل *mut-tahīl*. In a suppliant manner, بكل *bikl*.  
Supplicate, *v.* تضرع *tadarruʿ*, ترجي *tarajjaʿ*, التماس *iltamas*, تمنى *tamannaʿ*.  
To supplicate heaven, تضرع *tadarruʿ*, ابتهل *ibtahāl*. See Pray, Implore, Entreat.

Supplication, التماس *iltimās*, تمنى *ta-mannī*, ابتهل *ibtihāl*, تضرع *tadarruʿ*.  
See Prayer, Entreaty. — With the tongue of supplication and humility, بلسان التضرع والافتقار *bilisān attadarruʿ wal iftikār*.

Supply, *v.* (give, yield, afford), قَدَّم *kaddam*. See Furnish. — (to succour), ساعد *sāʿad*. To supply the place (of anything), عوض *ʿawwad*, بدل *badal*.  
See Substitute. — To supply the place of (a person), صار عوض فلان *sār ʿawwad filān*.

Supply, *s.* (succour), مدد *madad*, اعادة *ʿānah*, مساعدة *maʿāwanat*, معاونة *maʿādat*. See Subsidy. — To ask supplies or assistance, استمد *istamad*.

Support, *v.* (bear up), احتمل *ihtamal*; (prop), سند *sanad*; (to endure), صبر *sabar*, احتمل *tahammal*, تحمّل *ih-tamal*; (to defend, befriend), حامى عن *hāmaʿ an*, صار صاحب *sār sāhib*.  
See Favour.

Support (prop), سند *sanad*, عمود *ʿamūd*, ملجأ *maljā*; (assistance), مدد *madad*, اعادة *ʿānah*; (necessaries of life, maintenance), ضروريات المعاش *du-rūriyāt al maʿāsh*. [Tolerable.  
Supportable, يحتمل *yuh-tamal*. See

Supported (propped), مسند *masnūd*; (suffered), محتمل *muhtamal*; (main-tained), مقرر *mukarrar*; (assisted, favoured), محفوظ *mahfūz*, محمي *mahmī*. To be supported or propped, انسند *insanad*; (to be maintained), صار له *takarrar*; (to be assisted), سار له مساعدة *sār laho musāʿadah*.

Supporter, *s.* ساند *sānid*. See Prop. — (a protector), حامى *hāmī*. See Patron, Defender, Assistant, Comforter.

Suppose, *v.* فرض *farad*, عمل قياس *ʿamal kiyās*, افكر *iftakar*, تخيل *takhay-yal*, توهم *tawahham*. See Think, Imagine, Conjecture, Fancy. — Suppose, suppose the case, فرضاً *faradan*. Let us suppose, فلنفرض *falnifrid*. By heaven, if my imagination tell me truth (if I guess right), this must be Joharah, and I suppose that when she heard of the conflict happening between the two parties, she fled, and came to this island, and hid herself upon this tree, والله ان صدقني حزري تكون هذه جوهرة واظنها لما سمعت بوقوع الحرب بينهما هربت واتت الي هذه الجزيرة واختفت فوق هذه الشجرة

Supposable, قابل الفرض *kābil al fard*, قريب للعقل *karīb lil ʿaql*.

Supposer, *s.* زاعم *sāʿim*.

Supposition, suppose, supposal, قياس *kiyās*, وهم *wahm*, رأي *rāy*, زعم *zaʿm*, تخمين *takh-mīn*, خيال *khayāl*, ظن *zann*. See Opinion, Force, Imagination.

Supposititious, خيالي *khiyālī*, قياسي *kiyāʿī*, وهمي *wahmī*. See Spurious, Imaginary.

Suppress, *v.* (conceal), خفي *khafaʿ*; (to abolish), ابطل *abtal*; (to subdue), غلب *ghalab*, ضبط *dabat*. See Quell, Subdue, Crush. — To suppress evidence,

كتم الحق *katam al hak*. To suppress intelligence, كتم الخبر *katam al khabar*.  
 Suppressed (concealed), مخفي *makhfī*, مستور *mastūr*; (abolished), مبطل *mubattal*; (subdued), مغلوب *maghlūb*.  
 Suppression (concealment), اخفا *ikhfā*.  
 Suppressor, concealer, *s.* مخفي *mukhfi*; (an abolisher), مبطل *mubattil*; (one who overpowers), غالب *ghālib*.  
 Suppurate, *v.* (as a wound), قبح *kayyah*, عمل قبح *amal kayh*.  
 Suppuration, تقيح *takyīh*.  
 Supremacy, رياسة *ri-asat*, صدارة *sudarat*.  
 Supreme, اعظم *akbar*, اكبر *a'la'*, اعلى *a'zam*. A supreme judge, قاضي القضاة *kādī al kudāt*. Supreme power, قدرة *kudrat mutlakah*.  
 Supremely (extremely), بغاية *bi ghāyat*, للغاية *lil ghāyat*, جدا *jiddan*.  
 Sure (undoubted, infallible), ثابت *sābit*, اكد *yakīnī*, محقق *muhakkak*, اكد *akīd*. See Certain.—(safe), امين *amīn*, سالم *sālīm*; (firm, stable), متين *matīn*, ثابت *sābit*. Sure-footed, ثابت القدم *sābit al kadam*.  
 Surely, sure, to be sure, في الواقع *fī al wāqī*, على التحقيق *ala' attahkik*, حقا *hakkan*. See Certainly.—(firmly), ثابت *bi naww*, بلا خطر *in sābit*; (without hazard), بسلامة *bilā khatar*. See Safely, Securely.  
 Sureness, يقين *yakīn*, تحقيق *tahkik*, حق *hak*. See Certainty.—(safety), سلامة *salāmat*, امان *amān*.  
 Surety, suretieship (security, bail), ضمانة *damānat*, كفالة *kafālat*. A surety (bondsmen), ضامن *dāmin*, كفيل *kafil* (pl. كفلاء *kufalā*), ضمين *damīn*. See

Bail, Hostage; Sureness, Certainty; Support; Ratification, Confirmation.  
 Surface, وجه *wajh* (pl. وجوه *wujūh*), سطح *sath*. See Face, Outside, Superficies.—The surface of the ground, وجه الارض *wajh al ard*. The surface of water, وجه الماء *wajh al mā*. A level surface, سطحه *satihak*. See Level, Plain.  
 Surfeit, *v.* شبع *shabba*. To surfeit or be surfeited, شبع *shebe*. [Repletion.  
 Surfeit, *s.* شبع *shaba*, امتلا *imtīlā*. See Surfeited, شبعان *shabān*.  
 Surge, *s.* موج *mawj* (pl. امواج *amwāj*). See Wave.  
 Surgy, مواج *mawwāj*. [Bleeder.  
 Surgeon, *s.* جراح *jarrāh*. See Barber,  
 Surgery, علم الجراحة *ilm al jarāhat*.  
 Surlily, بكل شراسة *bikol sharāsāt*. See Morosely. [ness.  
 Surliness, شراسة *sharāsāt*. See Morose.  
 Surly, شرس *sheres*.  
 Surmise, *s.* وهم *wahm*, خيال *khayāl*, شبهه *shubhah*. See Suspicion, Conjecture, Doubt.  
 Surmise, *v.* توهم *tawahham*, تخيل *takhayyal*. See Suspect, Imagine, Suggest.  
 Surmount, *v.* استولى علي *istawla' ala'*, غلب *ghalab*, فاق علي *fāk ala'*. See Conquer, Surpass.  
 Surmounted, مغلوب *maghlūb*.  
 Surmountable, يغلب *yughlab*.  
 Surname, *s.* لقب *lakab* (pl. القاب *alkāb*). To give a surname, لقب *lakkab*.  
 Surnamed, ملقب *mulakkab*.  
 Surpass, *v.* سبق *sabak*, علي *fāk ala'*, صار له امتياز *takaddam ala'*, تقدم علي *sār laho imtiyās ala'*. See Excel,

Exceed.—Thy shape resembles a fresh slender branch; which if required gives into everything liberally! Thou surpassest the horsemen of the world in majesty and in imparting delight, beauty and beneficence with prodigality!

وقدك الغصن الرطيب الذي \* اذا دعي  
في كل شي \* وجود \* قد فتت فرسان الوري  
سطوة \* وفقتهم أنسا وحسنا وجود \*

Surpassed, مغلوب *maghlūb*, مسبوق *masbūk*.

Surpassing, بارع *bāriʿ*. See Super-excellent.—There was not one of the children of the inhabitants of the city, men and women, that talked not of the charms of that boy; for he was of surpassing loveliness and perfection, ولم يبق احد من اولاد اهل المدينة,  
من الرجال والنساء الا وله حديث  
بمحاسن ذلك الصبي لانه كان بارع  
الجمال والكمال

Surplus, surplusage, باقى *bāqī*, فاضل *fādīl*. See Overplus.

Surprise, *v.* (come unexpectedly), كبس *kabs*, هجوم علي غفلة *hajam ʿalaʿ*,  
*ʿalaʿ ghaflat*; (to astonish by something wonderful), عجب *adhash*, ادهش  
حير *ajjab*; (to confound, perplex),  
*hayyar*.

Surprise, *s.* (surprising, coming upon unawares), كبسة *kab-sat*, مفاجاة *mufājāh*,  
(sudden confusion or perplexity), دهشة *dahshat*. I should have preferred to have taken him by surprise, and spoken privately with him, in order to test the solidity of my conjecture respecting him, واثرت  
ان افاجيه وانا جيه لاعمج عود فراستي فيه  
عجيب (wonderful), *adj.* عجب *ʿajīb*,  
بديع *badiʿ*.

Surprisingly, بكل عجب *bikol ʿajab*,  
بنوع يحير العقول *bikol hīrat*, بكل حيرة  
*binawwān yahayyir al ʿukūl*.

Surprised (taken by surprise), مكبوس *makbūs*; (confounded, perplexed), مضطرب *muttarīb*. To be surprised or

taken by surprise, اخذ علي غفلة *ukhiz, ʿalaʿ ghafla*; (to be confounded or perplexed), حار *hār*; (to be filled with wonder), تعجب *taʿajjab*.

Surrender, *v.* (yield, deliver up), سلم *sallam*; (to yield up one's-self), سلم *sallam*, حاله *sallam hālaho*. To surrender on terms, سلم علي شروط *sallam ʿalaʿ shurūt*.

Surrender, اطاعة *itāʿah*, تسليم *taslīm*.

See Submission.—They demanded the surrender of the fort, طلبوا تسليم القلعة  
*talabū taslīm al kalʿah*.

Surrendered, مسلم *musallim*. [tine.]

Surreptitious. See Fraudulent, Clandestinely.

Surround, *v.* احاط *ahāt*, حاصر *hasar*. To surround (or invest) a town, حاصر *hāsar*, عمل حصار *ʿamal hisār*.

And the apes came to us and surrounded the vessel on every side, numerous as locusts, dispersing themselves about the vessel and on the shore,

جاأنا القرد وقد احاطوا بالمركب من كل  
جانب وهم شي كثير مثل الجراد المنتشر  
علي المركب وعلي البر

Surrounded, منحصر *muhāt*, محاط *hasir*.

Surrounding, محيط *muhīt*, محاصر *muhāsir*. A high wall surrounding a palace, اسوار البلد *aswār al balad*.

Surtout, *s.* (over-coat), سطو *surtū*.

Survey, *v.* ناظر علي *nāzar ʿalaʿ*. See View.—(to measure), عمل مساحه *ʿamal masāha*.

Surveying (the science of measuring land), علم المساحه *ʿilm al masāha*.

Surveyor, *s.* ناظر مباشر *mubāshir*, ناظر *nāzir*. See Inspector, Overseer, Superintendent.—A land surveyor, مساح الارض *masāḥ al ard*.

Surveyorship, مناظرة *munāzarat*; (land

surveyorship), صنعۃ المساح *sanʿat al massāh*. [rihi.

Survive, *v.* عاش بعد غيره *āshbaʿ d ghay-*

Surviving, *part.* and a survivor, باقي *bākī*, عايش بعد الآخر *āyish baʿd al akhar*.

Susceptible, susceptible (capable of receiving), قابل *kābil*, مستعد لقبول *mus-taʿid li kabūl*; (susceptible of love), قابل للعشق *kābil lil ʿishk*; (tender-hearted), رقيق القلب *rakīk al kalb*.

Susceptibility (capability of admitting or receiving), قابلية *kābiliyat*. Susceptibility or tenderness of heart, رقة القلب *rikkat al kalb*.

Suspect, *v.* ظن في شك *shak fī*, ظن *zann fī*, استخون *istakhwan*.

Suspected, مزنون به *maznūn bihi*, واقع *wāqīʿ*, عليه الشك *ʿalayhi ashshak*. See Accused.

Suspend, *v.* (hang up, make to hang by anything), علق *allak*. See Hang.—(to interrupt), قطع *kataʿ*; (to delay, hinder), وقف *wakkaf*, آخر *akhkhar*, منع *manaʿ*. To suspend (from an office), عزل *ʿazal*. See Dismiss.

Suspended, معلق *muʿallak*. See Hung up.—(interrupted), مقطوع *maktūʿ*; (delayed), موقوف *mawkūf*. Suspended from an employment, معزول *maʿzūl*.

Suspense, تردد *taraddud*, شبهة *shubhah*, شك *shak*. See Hesitation, Stop.

Suspension (hanging up or by), تعليق *taʿlīk*. See Suspense.—(interruption), انقطاع *inkitāʿ*; (delay), توقف *tawakkuf*. Suspension from office, عزل *ʿazl*.

Suspicion, وهم *wahm*, ريبة *rayb*, ريبة *ribat*, شك *shak*, توهّم *tawahhum*, احتمال *ihtimāl*, اشتباه *ishtibāh*.

Suspicious (having suspicion), صاحب شك *sāhib shak*, مشتبه *mushtabih*, وهم *wahhām*.

Suspiciously, بكل شك *bikol shak*.

Sustain, *v.* سند *sanad*. To Support, Prop.—(to endure, suffer), صبر *sabar*, تحمّل *tahammal*; (to maintain, keep), حوى *hawāʾ*.

Sustainable (possible to be borne up), يكمل *yunhamil*; (possible to be endured), يحتمل *yuhthamal*.

Sustained (borne up), مسند *masnūd*, محمول *mahmūl*. See Supported.—(endured), محتمل *muhtamal*. See Suffered, Experienced, Borne.

Sustainer, *s.* See Supporter, Sufferer.

Sustaining, *part.* مسند *musnūd*.

Sustenance (victuals, necessities), قوت *kūt*. See Food, Maintenance.

Sutler, *s.* بياع للعسكر *bayyāʿ lil askar*.

Suture (seam), خياطة *khiyātah*; (sewing up of wounds), خياطة جرح *khiyātat jurh*.

Swaddle, *v.* (a child), تمّط *kammat*. A swaddling band, قماط *kimāt*, ننداق *kundāk*.

Swallow, *v.* بلع *balaʿ*. To swallow up (as the sea, a whirlpool, etc.), ابتلع *ibtalaʿ*.

The swallow, حلق *halk*. See Throat.

Swallowed, مبلوع *mablūʿ*. To be swallowed, ابتلع *ibtalaʿ*. To be swallowed up (by the sea, etc.), ابتلع البحر *ibtalaʿah al bahr*.

Swallow, *s.* خطاف *khattāf* (pl. خطاطيف *khatātīf*). The domestic swallow, سنونو *sunūnū*. The rock or mountain swallow, وطواط *watwāt* (pl. وطاوط *watāwīt*).

Swallowwort (plant), نوع نبات ضد السموم *nawʿ nabāt didd assumūm*.

Swamp, *s.* وحلة *wahlat*. See Marsh, Fen.

Swampy. See Marshy. [جمع *baja*.

Swan, *s.* ارادف *arduf* (pl. ارادف *arādif*),

Sward (surface of the ground), وجه

الارض *wajh al ard*. See Grass, Herb-

age. [samrā].

Swarthy, swarth, اسمر *asmar* (fem. سمرا

Swarthiness, سواك *sawād*.

Swath, *s.* عصاة *isābat*. See Band,

Swaddling-band, Bandage, Fillet. —

To swathe, عصب *assab*. See Swaddle.

Sway (rule, dominion), حكومة *hukūmat*,

قدرة *kudrat*, اقتدار *iktidār*. See

Power, Influence. [حكم *hakam*.

Sway, *v.* (bias, incline), مال *māl*; (rule),

Swear, *v.* قسم *kasam*, حلف *halaf*. To

swear by God, قسم بالله *kassam billah*.

To swear falsely, حلف بالزور *halaf*

*bizzūr*. Then the King summoned the Wezeer

and the Princes and the Lords of the Empire

and the great men of the kingdom, and made

them swear by binding oath that they would

make his son king over them after him,

ثم ان الملك احضر الوزير والامراء وارباب

الدولة واكابر المملكة وحلفهم الايمان

الوثيق انهم يجعلون ابنه ملكا عليهم

بعدة

Swearer, *s.* حالف *hālif*; (blasphemer),

مجدف *mujaddif*.

Sweat, عرق *arak*. See Perspiration. —

To sweat, عرق *erak*. See Perspire,

Toil, Labour.

Sweep, *v.* كنس *kanas*. And he passed

by the door of a merchant, the ground before

which was swept and sprinkled, and there the

air was temperate, باب رجل فمر علي

تاجر قدامه كنس ورش وهناك هوا

معتدل

Sweeper, *s.* مكنس *mukannis*.

Sweepings, كناسة *kināsat*. See Rubbish.

Sweet, حلو *halū*, لذيز *laziz*. See De-

licious, Luscious, Grateful, Pleasing. —

(mild, gentle), لطيف *latif*. See Soft,

Tender.

Sweet basil, ربحان *rihān*. See Basil.

Sweetheart, معشوق *ma'ashūk* (fem.

معشوقة *ma'ashūkah*). See Lover,

Mistress.

Sweetmeats, حلويات *hulwiyāt*, معجون

*ma'jūn* (pl. معاجين *ma'ājīn*). See

Confection. A seller of sweetmeats,

حلواني *halwānī*.

Sweeten, *v.* حلي *halla'*; (to make mild,

to soothe), ناعم *na'am*, لين *layyan*.

See Mitigate, Alleviate, Palliate,

Soften, Reconcile. — To sweeten or grow

sweet, صار حلو *sār hulū*, حلي *heli*.

Sweetened, محلي *muhalla'*.

Sweetish, ماييل للحلاوة *māyil lilhalāwah*.

Sweetly, بكل حلاوة *bikol halāwat*. Her

words sounded sweetly to me; and I answered

her, O my mistress, my fate has brought me

to put an end to my grief and affliction,

فوجدت لكلا منها عذوبة وقد اخذ

بمجامع قلبي وقتلت لها يا سيدتي اتي

بي منازل لي لذهاب همي وغمي

Sweetness, حلاوة *halāwat*. Sweetness

of temper, حلاوة الطبع *halāwat attab*.

Swell, *v.* (grow turgid), ورم *werem*. See

Protuberate, Grow. — Swell with pride,

تكبر *takabbar*; (with rage), غضب

*ghedeb*. To swell (cause to rise or in-

crease), ورم *warram*, نفخ *nafakh*.

Swell or swelling, *s.* ورم *waram*. See

Protuberance, Tumour.

Swelled, ورمان *warmān*. Swelled with

repletion, متضائق *mutadāyik*.

Swelling, part. ورمان *warmān*.

Swelter, *v.* (to be distressed with heat),

شوب *shawwab*.

Swept (part. of sweep), مكنوس *maknūs*.

Swerve, *v.* (deviate, wander), ضل *dall*.

See Stray, Rove; Ply, Bend.

Swift, سريع *sarī*. See Nimble, Quick, Speedy, Ready.—Travelling more widely than a proverb, and swifter than the moon in changing, اسير من المثل واسرع من القمر في النقل

القمر في النقل

Swift, *s.* See Swallow, Martinet; Current.

Swiftly, سريعاً *sarī'an*, بكل سرعة وعجلة *bikol sur'atin wa'ajalah*.

Swiftness, عجلة *sur'at*, عجلة *ajalat*. See Nimbleness, Velocity, Celerity, Rapidity, Quickness.

Swill, swig, غبّ *ghabb*. See Drink.

Swiller. See Drinker, Drunkard.

Swim, *v.* سبح *sebeh*, عام *ām*. See Float, Glide.—To swim (as the head), داخ *dākh*.

Swimmer, *s.* سباح *sabbāh*, سابع *sābih*, عوام *awwām*. A bold swimmer, سباح جسور *sabbāh jasūr*.

Swimming, سباحة *sibāha*. A swimming in the head, دوخة *dawkhah*. See Vertigo, Dizziness, Giddiness.

Swine, خنزير *khanzīr* (pl. خنازير *khanzār*). See Hog, Pig, Sow.

Swing, *s.* (rope on which they swing), رجحانه *jawjhāna*, مرجحة *marjīha*; (the motion of a swing or anything similar), تمرجح *tamarjuh*.

Swing, *v.* (as a rope), رجج *jawjah*, مرجح *marjah*. See Whirl, Wave, Brandish.

Switch, *s.* قضيب *kadrīb*. See Twig.

Swoon, *s.* غشي *ghashī*, غشيان *ghushyān*. See Fainting.—To swoon, غشي *gheshī*.

See Faint.—And when she had heard his words, she screamed with joy, and fell down in a swoon; and when she recovered, she exclaimed, O my Lord, can it be possible? ... is it true? ... فلما سمعت كلامه صرخت ...

من الفرح وغشي عليها ثم انها استفاقت وقالت ياسيدي هل انه صحيح

Swoop, *v.* (fall as a hawk on his prey), هوي *hawā'* هوي علي *hawī*. A swoop, هوي *hawī*.

Swop, *v.* See Change, Exchange.

Sword, *s.* سيف *sayf* (pl. سيوف *suyūf*).

A sharp sword, سيف صارم *sayf sārīm*.

The point of a sword, رأس السيف *rās assayf*. The edge of a sword, حد السيف *had assayf*. Armed with a sword, حامل سيف *hāmīl sayf*. A sword ornamented with gems, سيف مجوهر *sayf mujawhar*.

To smite with a sword, مرّع *murassa*. To smite with a sword, ضرب بالسيف *darab bil sayf*. See Kill.

—To fight with swords, ضارب بالسيف *dārab bil sayf*. Shaped like a sword, حاد مثل السيف *hād misl assayf*.

Swordsman, *s.* (sword-bearer), حامل سيف *hāmīl sayf*.

Sword-cutler, *s.* سَيّاف *sayyāf*. Sycophant, عواني *awānī*. See Parasite, Flatterer, Informer.

Syllable, *s.* هجا *hajā*, هجوة *hajwat*. Syllabical, هجوي *hajawī*.

Syllabus, فهرسة *fahrasat*. See Summary. Syllogism, *s.* دليل قياس *kiyās* *dalīl*. A perfect syllogism, دليل صحيح *dalīl saḥīh*. A conditional syllogism, قياس شرطي *kiyās shartī*.

Syllogistical, قياسي *kiyāsī*. Syllogistically, علي القياس *ala' al kiyās*.

Sylvan, بري *barī*. See Woody, Shady, Rustic.

Symbol, *s.* علامة *alāmah*, إشارة *ishārah*. And traverse every ravine, and plunge into every flood, and seek thy pasture in every well-watered meadow, and let down thy bucket into every springing well, and never be reluctant to

solicit bounty, nor suffer thyself to be disgusted by fatigue; for it was written on the staff of our chief Sasan, "He gains who begs, and he who roves obtains." But beware of indolence, for it is the symbol of misfortune and the garb

of the destitute, وجب كل فحج \* وخض  
كل ليج \* وانتجع كل روض \* والتى دلوكت الي  
كل حوض \* ولاتسام الطلب \* ولاتمل  
الدأب \* فقد كان مكتوباً علي عصا شيخنا  
ساسان من طلب \* جلب \* ومن جال \*  
نال \* واياك \* والكسل فانه عنوان  
التكوس \* وليوس ذوي البؤس \*

Symbolical, للاشارة *lilishārah*.

Symbolically, بنوع الاشاء *binaw' al ishā-rah*, رمزاً *ramzan*.

Symmetry, حسن النظام *husn annizām*,  
مناسبة الترتيب *munāsabat attartīb*.

See Proportion.

Symmetrical, مناسب *munāsib*, مهتم  
*muhandam*, موافق *muwāfīk*. [*jāzībī*].

Sympathetical, sympathetic, جاذبي

Sympathetically, بكل جاذبية وميل  
*bikol jāzībīyat wa mayl tabī'ī*.

Sympathy, ميل طبيعي *mayl tabī'ī*,  
وافق *jāzībīyah*. To sympathize, جاذبيه  
*wāfak ba'adāho*. [*mat*].

Symphony, اتفاق النغمة *ittifāk al nagh-*

Symphonious. See Harmonious.

Symptom, دليل *dalīl*, علامة *alāmah*,  
اشارة *ishārah*. See Sign, Token.

Symptomatic, دليلي *dalīlī*.

Symptomatically, بدلائل و اشارت *bi da-*  
*lāyillīn wa ishārat*.

Synagogue, كنيس اليهود *kanīs al yahūd*.

Synchronical, synchronous (happening at  
the same time), واحد *waḥd*,  
*ṣayir fī zamanin wāḥid*.

Synchronism, اتفاق الشي في زمن واحد  
*ittifāk ashshy fī zamanin wāḥid*.

Syncope, غشوة *ghashwat*. See Swoon.

—(a grammatical figure cutting off  
part of a word), حذف *ḥazf*, اختصار  
*ikhṭisār*.

Syndic, (the head, agent, or censor of a  
public body), وكيل *wakīl*, نقيب *nakīb*.

Syndicate, v. (pass judgment), اصدر الحكم  
*asdar al hukm*. See Judge.

Synod, جمعية علماء *mahfal*, محفل  
*jam'iyat 'ulamā*. See Assemble.—(a  
conjunction of the planets), اقتران  
*iktirān*. See Conjunction.

Synodical (relating to or done in a synod),  
منسوب لجمعية علماء  
*mansūb lajam'iyat 'ulamā*.

Synodically (by authority of a synod),  
بموجب حكم جمعية العلماء  
*bi mūjib hukm jam'iyat al 'ulamā*.

Synonymous (having the same meaning),  
مترادف *farḍ ma'na'*, فرد معني  
*mutarādīf*. Synonymous words, كلمات  
*kalimāt laḥā ma'na'* لها معني واحد  
*wāḥid*, كلمات مترادفة المعني *kalimāt*  
*mutarādīfat al ma'na'*.

Synopsis, مختصر *mukhtasar*. See Com-  
pendium, Summary.

Syntax, علم النحو *ilm annahū*, علم  
تركيب الكلام *ilm tarkīb al kalām*.

Syringe, محقنة *mahkanah*. To syringe,  
حقن *hakan*.

System, رسم قانون *kānūn*, رسم *rasm* (pl.  
نظام *kā'idah*, قاعدة *rusūm*),  
*nizām*, طريق *tarik*. See Rule, Canon,  
Method

Systematical, قانوني *kānūnī*, قياسي *ki-*  
*yāsī*, موافق القاعدة *muwāfīk al kā'idah*,  
رسمي *rasmī*.

Systematically, بقياس وقانون *bi kiyāsīn*

*wa kânûn, القانون بحسب bihasb al-kânûn, بوجہ موافق قانون العلم, biwajhin muwāfiq kânûn al-ilm.*

[Such words as are frequently written with *sy*, which are omitted above, as *syphon*, *syren*, etc., look for under *si*, as *siphon*, *siren*.]

## T.

T, at the beginning and end of words, has, in English, one uniform sound, and is expressed, in Arabic, by ت (as *takwiyat*, 'strengthening,' etc.); and by ط, as *tarik*, 'a path,' etc. Before *t* it takes the sound of *sh*, as *nation*; which, in Arabic, is expressed by ش, as *jaysh*, 'an army.' But if *t* is preceded by *s*, it retains the hard sound, as in *question*. Before *h* it has two sounds, as in *thou* and *thing*. The letter ث, as pronounced by the Arabs, corresponds the nearest to *th* in *thing*, and the letter ن to *th* in *thou*.

Tabernacle, *s. خيمة khaymat, مظلة ma-sallat*. See Pavilion, Tent.—The tabernacle of the covenant, *كعبة الزمان kubbat azzamân, كعبة العهد kubbat al-ahd*.

Table, *s. (any flat or level surface), لوح lawh (pl. الواح alwâh)*. A piece of leather or the like which serves for a table, *سفرة sufrâh (pl. سفر sufâr)*. A table or tray spread with victuals. *مائدة māyidat (pl. موائد mawāyid)*, A table of contents (to a book), *فهرسة fahrasat al kitâb*. Tables for chess, dice, etc., *طاولة tāwla*. A table

or tablet on which anything is inscribed, *لوح lawh (pl. الواح alwâh)*.

Table-cloth, *s. منديل السفره mandil as-sufrah*.

Table-talk, *حكي السفره hakî assufrah*.

Tablet, *s. tablets, لوح lawh*. And between the two slaves was a tablet of gold, whereon was an inscription, which ran thus, In the name of God, the Compassionate, the Merciful! *وبين يدي العبدین لوح من ذهب وفيه كتابة تقرأ\* وهي بسم الله الرحمن الرحيم\**

Tabor, taborets, taborine, tabret, *s. (tambourin), طبل tabl*.

Taberer, *طبال tabbâl*.

Tacit, *ساكت sâkit*. See Silent.

Tacitly, *بصمتي وسكوت bisamtim wa sukût*. See Silently.

Taciturnity, *صمت sakût, صمت samt*.

See Silence.—Taciturnity is an ornament, and in silence is security: therefore, when thou speakest, be not loquacious; for if thou repent once of thy silence, thou wilt assuredly repent many times of thy speech, *الصمت*

*زين والسكوت سلامه فاذا نطقت فلاتكن مهذاراً فلئن ندمت علي سكوتك مرة فلتندم علي الكلام مراراً*

Tack, *v. (stitch or join together), وصل wasal, لفق lafaq, عقد akad, ربط rabat*.

See Join, Unite.—To tack or turn a ship, *دور بوج bawwaj, بلط ballat, دوير المركب dawwar al markab*.

Tack, *s. (small nail), مسمار صغير mus-mâr saghîr; (the tacking of a ship), تدوير المركب tadwîr al markab*.

Tacked (joined with thread), *مربوط mar-bût; (with small nails), موصول في mawsûl fi masāmîr*.

Tackle, tackling (of a ship), *الات المركب alât al markab*. See Arms, Utensils, Instruments.

Tactic (relating to the art of ranging in battle, or the art of war in general), منسوب لعلم حركات الحروب وصف *mansūb li-ʿilm harakāt al hurūb wasaf al juyūsh*. [al harb.

Tactics, علم حركات الحرب *ʿilm harakāt*

Tail, *s.* ذنب *zanab* (pl. أناب *asnāb*).

The dragon's tail (a star), ذنب التنين *zanab attannīn*. The tail of a robe (also of a beast, the appendix to a book, etc.), ذيل *sayl* (pl. ذيول *zuyūl*).

Having a long tail, له ذنب طويل *laho zanab tawīl*. And when the lion heard what he said, he drew back from him, and sat upon his tail, and raised his head towards him, and began to make playful motions to him with his tail and fore-paws, فلما سمع الأسد مقاتله تأخر عنه وجلس قاعداً على ذنبه ورفع رأسه إليه وصار يلعب له بذيابه ويديه

Tailor, *s.* خياط *khayyāt*, خايط *kkāyet*.

Taint, *v.* عدي *ʿadaʿ*. See Corrupt, Infect.—To taint (be infected), انعدي *in-ʿadaʿ*.

Taint, *s.* عدوة *adwāh*, سرايه *sarāyah*, آسابة *isābat*. See Corruption, Infection.—(stain, soil, spot), عيب *ʿayb*, لك *lakke*. See Blemish.

Tainted, منعدي *mun-ʿadī*.

Take, *v.* (seize), أخذ *akhaz*; (to receive or accept), قبل *kebel*; (to comprehend, understand), فهم *fehēm*; (to succeed or gain ground), توفق *tawaffak*. See Prosper.—To take away (deprive of), أعدم *a-ʿdam*. To take care (to be cautious), احتذر *ihtazar*. See Beware.—(to be vigilant, attentive, careful), ناظر *intabah*; (to superintend), انتبه *nāzar* *ʿalaʿ*. See Oversee.—To take care of the sick (attend as a nurse, etc.), داري المريض *dāraʿ al marīd*.

To take care of a horse, حسان الحصان *has al hisān*. To take down (humble, reduce, depress), قهر *kahar*; (to swallow), بلع *balac*. To take heed (be attentive), دار باله *dār bālāho lihālīhi*. See To take care, Beware.—To take in (comprehend, contain), اعطي اجازة للدخول *ihtawaʿ ʿalaʿ*; (to admit, permit to enter), اعطى اجازة للدخول *a-ʿtaʿ ijāzat lil dakhūl*. To take oath, حلف *halaf*. See Swear.—To take off (to copy), نقل *nakal*. To take part, أخذ حصّة *akhad hissah*. See Partake.—To take part with (favour another), مسك من طرف *mesek min taraf*. See Stickle.—To take place (happen), حصل *hasal*. To take up (borrow), استقرض *istakar*, استعار *istaʿār*, حبس *habas*; (to seize, arrest), رفع *rafaʿ*; (to lift), رفع *rafaʿ*; (to occupy or fill a place), تملك علي *tamallak ʿalaʿ*. To take up with (to be contented), رضي *redī*. To take one another by the hand, تصافحوا *tasāfahū*. To take vengeance, انتقم *intakam*. See Revenge.

Taken, مأخوذ *mākhūz*, متخذ *mutta-khaz*. See Seized.

Taker, *s.* أخذ *akhiz*. See Captor, Receiver.

Taking, part. أخذ قابض *kābid*, أخذ *akhiz*.

Talc (*lapis specularis*), تالط *tulk*, كوكب الأرض *kawkab al ard*.

Tale, *s.* قصة *kissah*, حكاية *hikāyah*. Tale (number reckoned), حساب *hisāb*. See Reckoning.—A tale (malignant intelligence), سعاية *si-ʿāyat*. And my story is extraordinary, and my tale is prodigious, and the cause of my coming to this mountain is wondrous to relate! ولي حكاية عظيمة وقصة غريبة وسبب وصولي الى هذا الجبل له حكاية عجيبة

Talent, talents (mental ability, faculty),  
ادراك *kābīliyat*, فراسة *farāsat*,  
عقل *idrāk*, عاقل *akl*.

Talisman, *s.* طلسم *tīlsam* (pl. تالاسم *talāsim*),  
طلسمات *talsamāt*.

Talismanic, طلسمي *talsamī*. See Magical.

Talk, *v.* تكلم *takallam*. See Speak, Prattle,  
Chat, Converse, Relate.

Talk, كلام *kalām*. See Conversation,  
Speech, Talkativeness.

Talkative, متكلم *mutakallim*, قوال *kawwāl*. See Loquacious.

Talkativeness, كثرة الكلام *kasarat al kalām*.  
See Loquacity, Prate.

Talker, *s.* قائل *kāyil*, متكلم *mutakallim*.

Tall (lofty), طويل *tawīl* (fem. طويلة *tawīlah*). See High, Lofty.

Tallow, شحم *shahm*. See Grease, Fat.

Talon, *s.* مخلب *makhḥab*. See Nail, Claw.

Tamarinds, تمر هندي *tamr hindī*.

Tamarisk (plant), طرفا *tarfā*, اثل *asl*.

Tambourin, *s.* See Tabor.

Tame, وديع *wadīʿ* (pl. ودعا *wudaʿā*),  
مستأنس *mustānnis*. See Quiet, Mild,  
Gentle; also Spiritless.

Tame, *v.* عمله انيس *amalaho anīs*, عمله  
وديع *amalaho wadīʿ*. See Subdue,  
Depress, Conquer, Crush.

Tameable, قابل الاستئناس *kābil al istīnās*.

Tamely, بكل انس *bikol ins*.

Tameness, انس *ins*, عدم وحشية *adam wahshiyat*. See Mildness, Gentleness,  
Timidity.

Tan, *v.* دبغ *dabagh*.

Tangent, *s.* (in geometry), مماس *mumās*.

Tangibility, امكان اللمس *imkān allams*.

Tangible, ممكن اللمس *mumkin allams*.

Tangle, *v.* خردع *khardaʿ*. See Entangle,  
Entwine, Embroil.

Tank, *s.* حوض *hawḍ*. See Pond, Cistern,  
Basin, Reservoir.—And those four streams  
meeting together in a great tank lined with  
marble of various colours, وتلك الانهار  
الاربعة تجري وتجتمع في بحيرة عظيمة  
مرخمة باختلاف الالوان

Tanned, مدبوغ *mudabbagh*, مدبوغ *madbūgh*.

Tanner, *s.* دباغ *dabbāgh*. A tanner's  
house, a tan-house, دباغه *dabbāgha*.

Tantamount, معادل *muʿādil*. See Equi-  
valent.

Tap, *v.* (touch lightly, strike gently),  
لطش *latash*. See Pat.—To tap (for the  
dropsy), نقب *nakab*. The part of the  
belly where they tap, منقب *mankab*.  
The instrument with which they tap,  
منقب *mankab*. [Candle.

Taper, *s.* (candle), شمعة *shamʿah*. See  
Tapestry, نقش الوضه وصدها *naksh al  
awda wa samdihā*.

Tar, *s.* قارسيال *kār sayyāl*, قطران *katrān*.

Tar, *v.* قطرن *katran*.

Tarantula, *s.* رتيلا *rittaylā*.

Tardily, بكل مهل *bikol mahl*. See Slug-  
gishly, Slowly.

Tardiness, اهمال *ihmāl*. See Sluggish-  
ness, Slowness, Delay.

Tardy, بطي الحركة *bati al  
harakat*. See Slow, Sluggish, Dilatory.

Tare (a corn weed), زيوان *ziwān*.

Tariff, *s.* (commercial regulation), تعريفه  
التعريف *taʿrifat al gumruk*.

Tarnish, *v.* كدر اللون *kaddar  
al laun*. See Soil, Sully.

Tarnished, كابي *kābī*.

Tart, حامض *hāmīd*. See Acid, Sour.—  
(sharp, severe), صارم *sārim*, حاد *hād*.

Tartar (of wine), طرطير *tartir*.

Tartar (people), تاتار *tātār*.

Tartaric, تاتاري *tātārī*.

Tartarean. See Infernal, Hellish.

Tartary, بلاد التتر *bilād al tatar*.

Tartly (sourly), بحموضة *bi humūdat*.

Tartness, حموضة *humūdat*. See Sourness.

—(sourness of temper), حادية المزاج *hādīyat al mizāj*.

Task, *s.* مصلحة *maslahat*. See Labour, Business.—A task or lesson, درس *dars*.

Taste, *v.* (to distinguish by the palate, to eat a little), ذاق *sāk*; (to have the taste, relish, or smack of), استلذ *istalaz*.

To taste (feel or have the perception of), حس *has*, ادرك *adrak*.

Taste (the act of tasting), ذوق *zawq*; (flavour), لذة *lazzat*, مزة *mazzah*, طعمة *taʿmat*. See Relish.—(the sense of tasting), قوة الذائقة *kūwat azzāyikah*; (intellectual perception), عقل *ʿaql*, ادراك *idrāk*, فهم *fahm*. And he desired to drink, but he found that the water had no taste in his mouth, واراد ان يشرب فلم يجد للماء طعمًا في فيه

Tasted, من مذاق *munsāk*; (having any peculiar taste), له لذة *laho lazzat*.

Taster, *s.* ذائق *zāyik*, ذواق *zawwāk*.

A taster to a prince, ذائق الملك *zāyik al malik*. [cious.

Tasteful (savory), لذيذ *lazīs*. See Deli-

Tasteless (having no relish), بلا لذة *bilā lazzat*. See Insipid.—(having no power of perceiving taste), ماله قوة ذائقة *mā-laho kūwat zāyikat*, بلا ذوق *bilā zawq*.

Tastelessness (insipidity), عدم الطعمة *adam attaʿmat*; (want of intellectual relish), عدم الحس *adam al has*; (want of power of perceiving taste), عدم الذائق *adam al mazāk*.

Tatter, *s.* رقة *rukʿat*. See Rag.—To tatter (tear in pieces), شرمط *sharmat*, See Rend, Tear.

Tattered, مرقع *murakkaʿ*.

Tavern, *s.* ميخانه *mikhānah*, خمارة *khammāra*. A tavern keeper, ميخانجي *mikhānji*, خمّار *khammār*.

Taught (*part. of teach*), متعلم *mutaʿallim*. To be taught, تعلم *taʿallam*.

Taunt, *v.* ضحك علي *dehek ʿala*, شتم *shatam*, عير *ʿayyara*. See Ridicule, Deride, Gibe, Revile, Reproach, Insult.—Time consists of two days; this happy, and that oppressive: and life of two parts; this pleasure, and that trouble. Say to him who has taunted us on account of the vicissitudes of the time, Does fortune persecute any but the eminent? الدهر يومان ذا امن وذا جذر والعيش شطران ذا صفو وذا كدر قل للذي بصروف الدهر عيرنا هل عاند الدهر الا من له خطر

Tawdriness, عدم ظرافة *adam zarāfat*.

Tawdry, عديم الظرافة *adīm al zarāfat*.

Tax, *s.* باج *bāj*, محصول *mahsūl*. See Toll, Tribute, Custom. A capitation or poll-tax, جزية *jazīyah*.

Tax, *v.* حمل تكاليف *hammal takālīf*.

Taxation (act of imposing taxes), فرض التكاليف *fard attakālīf*.

Taxes, رسوم حرفية *rusūm ʿurfiyah*, مال الميري *māl al miri*. See Revenue.

Tax-gatherer, ملتزم *multazim*.

Tea, چاي *chāy*.

Teapot, ابريق الجاي *ibrīk al chāy*.

Teach, *v.* علم *allam*. See Instruct, Inform, Tell.—To teach good manners, علم الادب *allam al adab*.

Teachable, teachableness. See Docile.

Teacher, *s.* معلم *muʿallim*, مدرّس *mu-darris*. See Preceptor, Lecturer.

Tear, tears, *s.* دموع *dam'ah* (pl. دموع *dumū'ah*). A tear just starting, عبرة *abarāh* (pl. عبرات *abarāt*). To shed tears, سألت دموعه *sālat dumū'ah*, ذرفت عيونته بالدموع *zarafat 'uyūnah* bil *dumū'ah*. See Weep, Cry.—I write to thee with my tears flowing, and the drops from my eyes running incessantly; but I am not despairing of the favour of my lord; perhaps some day our union may take place, كتبت اليك والعبرات تجري \* ودمع العين ليس له انقطاع \* ولست بأيس من فضل ربي \* عسي يوم يكون به اجتماع Weep, O men; for if you do not weep, you will vie with each other in weeping; for those in hell weep in the fire, so that their tears fall like grain on their cheeks, till the tears stop and blood pours instead, يا ايها الناس ابكوا فان لم تبكوا فتباكوا فان اهل النار يبكون في النار حتي تسيل دموعهم في وجوههم كانها جداول حتي تنقطع الدموع فتسيل الدما

Tear, *s.* (rent, fissure), خرق *khizik*, شق *shak*.

Tear, *v.* شق *shak*, خرق *khazak*. To tear (or be torn), انخرق *inkhazak*. And his beloved came to put on her dress, and found it not; thereupon she cried out, and slapped her face, and tore her clothes, فجمأت محبوبته لتلبس ثوبها فلم تجده فصاحت ولطمت علي وجهها وشقت ثيابها

Tearer, *s.* خازق *khāzīk*.

Tease, *v.* (fret, vex), جاكز *jākar*, نذذ *nasnas*. See Plague, Importune, Torment.—To tease (cotton, etc.), حلج *halaj*.

Teased (vexed), مجاكر *mujākar*.

Teaser, *s.* (tormentor), مجاكر *mujākir*.

A teaser of cotton, حلاج *hallāj*.

Teat, *s.* بئر *bīz*, حلمة البئر *hilmat al bīz*.

See Breast, Nipple, Pap, Dug, Udder.

—To suck the teat, رضع *rede'ah*.

Technical, علمي *ilmī*.

Tedious (slow, long, drawling), بطي *batī* الحركة *al harakat*. See Tardy, Prolix. [أكات *wa taakhir*.

Tediously (slowly), بكل عاقبة وتأخير *bikol*

Tediousness (prolixity), تطويل الكلام *tatwil al kalām*; (slowness), بطو الحركة *batū al harakat*.

Teem, *v.* (to be pregnant), حبلت *hiblat*. See Breed, Bring forth, Produce.

Teeth (pl. of tooth), أسنان *asnān*.

Tint, لون *lawn*. See Tint, Colour.

Telescope, دوربين *dūrbīn*.

Tell, *v.* (utter), حكى *kaka'*, قال *kāl*, تكلم *takallam*, خبر *khabbār*. See Speak, Relate, Inform.—(to number, count), عد *add*. To tell or tell of (discover, betray), خان *khān*. See Blab.—And when they saw Saleh in this state, they said to him, What is the news? He therefore told them his story. And it was his mother who had sent them to his assistance, فلما رأوا صالحا علي تلك الحالة قالوا له ما الخبر فحدثهم بحديثه وكانت امه قد ارسلتهم الي نصرته

Teller, *s.* متكلم *mutakallim*. See Speaker, Relator.

Temerity, تجسس *tahajjum*, جساره *jasārah*, أم الندامة *umm annadāmah*. See Rashness, Imprudence, Precipitancy.

Temper, *v.* (mingle), خلط *khalat*. See Mix, Compound.—(to moderate), عمله *amalaho mu'tadil*; (to soften, mollify), لين *layyan*.

Temper (of mind, disposition, constitution), مشرب *tabī'at*, طبيعة *tabī'at*, طبع *tabī'at*, مزاج *mizāj*, mashrab. To bring the constitution to a proper temper, عدل

المزاج *addal al mizāj*.—An excellent temper, مشرب لطيف *mashrab latif*. Of an excellent temper, good tempered, مشرب لطيف *latif al mashrab*. Temper (calmness), هدوء *hadāwat*; (moderation), اعتدال *ʿatidāl*. Thus I was like one who has put out his eyes on purpose, so that when he rises in the morning the day shines for him no more; whereas, if I had retained mastery of my hand and temper, the disposal of my fate would still have been at my choice, فكنت كفافي عينيه عمداً فاصبح ما يضي له النهار ولواني ملكة يدي ونفسي لأصبح لي علي القدر اختيار Temperament, مزاج *mizāj*, طبع *tabʿ*, طبعه *tabʿah*. See Temper, Constitution, Mixture.

Temperamental. See Constitutional.

Temperance, temperateness (in eating, drinking, etc.), رياضة *imsāk*, رياضة *riyādat*. See Abstinence.

Temperate (moderate, salutary, not excessive), معتدل *muʿtadil*, متوسط *mutawassit*; (not passionate, calm), هادي المزاج *hādī al mizāj*. Temperate weather, هادى هوا معتدل *hawā muʿtadil*.

Temperately (moderately), بكل اعتدال *bikol ʿatidāl*; (abstemiously), بكل قناعة *bikol kanāʿat*; (without violence of passion), بلا غضب *bilā ghadab*.

Temperature, اعتدال *ʿatidāl*. Temperature of weather, اعتدال الهواء *ʿatidāl al hawā*.

Tempered, معتدل *muʿtadil*. See Mixed.

Tempest, *s.* زوبعة *fortūna*, زوبعة *zawbaʿah*. See Storm, Hurricane, Whirlwind; also Tumult, Commotion.

Templars, or the order of the Knights Templars, الداوية *addāwiyah*.

Temple, *s.* (place of worship), مسجد *masjad*, معبد *maʿbad*. A Christian

temple, بيعة *bayʿat*, هيكل *haykal*. See Church, Mosque, Synagogue.—The Temple of Mecca, الكعبة *al kaʿbah*, الحرم المسجد *almasjad al harām*. The temples of Mecca and Medina, المعابد *almasjadān*. Temples, معابد *maʿābid*, مساجد *masājid*. [asḍāgh.

Temples (sides of the forehead), اصداغ *asḍāgh*.

Temporal, temporary (measured by time, not eternal), زمني *zamanī*, دنيوي *dunyawī*, فاني *fānī*. Temporal goods, مال دنيوي *mal dunyawī*. Temporal (belonging to the temples of the head), اصداغ منسوب *mansub lil asḍāgh*.

Tempt, *v.* رغب *raghghab*, طمع *tam-maʿ*, اغوى *aghwaʿ*, فتن *fatan*. See Seduce, Entice, Allure.

Tempter, *s.* فاتن *fātin*, مغوي *mughwī*. See Seducer.—The Tempter, الوسواس *alwaswās*, شيطان *shaytān*. See Satan, Devil.

Tempted, مفتون *maftūn*.

Temptation, اغوا *ighwā*, ترغيب *tar-ghīb*. The temptations of the devil, وسوسة *waswasat*, وسواس *waswās*.

Tempting (alluring), part. جاذب *jāzīb*.

Ten, عشرة *ashara*. Ten thousand, عشرة الاف *asharat alaf*. The ten commandments, العشرة كلمات *al-asharat kalimāt*. [ḥusul ʿalayhi.

Tenable, يمكن الحصول عليه *yumkin al*.

Tenacious (grasping, holding fast, retentive), ماسك *māsik*; (covetous, sparing), خسيس *khasis*, بخيل *bakhil*. See Parsimonious, Avaricious.—(cohesive), متمسك *mutamassik fī*.

Tenacious of one's religion, متدين *mutadayyin*. Tenacious of an opinion, عنيد *anīd*. See Stubborn, Opiniative.

Tenant, *s.* (of land), مستاجر *mustājir*, ملّزم *multāzim*. A military tenant, زعيم *za'im*.

Tenant, *v.* استاجر *istājar*.

Tenantless (not possessed), ماله مقتني *mālaho muqtanī*.

Tend, *v.* (incline toward a certain point or place), عزم مال الي *māl ila'*, عزم *azam*.

To tend upwards, مال نحو *māl nahū*.

Tendance. See Attendance, Care.

Tendency (course or inclination towards any place or object), ميل *mayl*, ميلان *maylān*; (drift), مقصد *murād*, مراد *murād*, مقصد *maksad*, مطلب *matlab*.

Tender (delicate, gentle), لين *layyin*, ناعم *nā'im*, رقيق *rakik*, حليم *halīm*, لطيف *lāṭif*. See Soft, Mild.—Tender (as young herbage), تازه *tāzah*. The tender or infant age, صغر السن *sughir as-sin*, طفولية *tufūliyat*. See Infancy.

Tender, *s.* (offer), عرض *ard*, تقديم *takdīm*. See Proposal.

Tender, *v.* عرض *arad*. See Offer, Propose, Exhibit.

Tendered, مقدم معروض *ma'rūd*, مقدم *mu-kaddam*. See Proposed, Offered.

Tenderly, بكل رقة قلب *bikol rikkat kalb*.

See Softly, Delicately, Kindly.—And she used to love me so tenderly, that when I absented myself from her, she would neither eat nor drink till she saw me again in her company,

وكانت تحبني محبة عظيمة بحيث اني اذا غبت عنها لا تاكل ولا تشرب حتي تراني عندها

Tenderness, حنية *hunnīyat*, رقة *rikkat*.

See Softness, Mildness, Kindness.—

Tenderness of age, طفولية *tufūliyat*.

Tenderness of heart, رقة القلب *rikkat al kalb*.

Tendon, *s.* عصب *asab* (pl. اعصاب).

*aṣāb*). The tendon of Achilles, عرقوب *arkūb* (pl. عراقيب *arākīb*).

Tenet (principle), رأي *ray*, طريقة *tarikāt*, فكر *fikr*. See Opinion.

Tenor (sense contained), مضمون *madmūn*, مفهوم *mafhūm*, معني *ma'na'*. See Meaning, Signification.—(the constant mode or course of anything), طريق *tarik*, قانون *kānūn*, أسلوب *aslūb*. See Series, Manner.—Of one tenor, علي *ala'* *namat wāhid*. I have received your letter and have taken note of its tenor, وصلني مكتوبكم *wasilnī maktūbukum wa fakimt madmūnaho*.

Tense (in grammar), صيغة *sighat*, زمان *zamān*. The present tense, صيغة الحال *sighat al hāl*. The preterite tense, صيغة الماضي *sighat al māḍī*. The future tense, صيغة المستقبل *sighat al mustakbil*, زمان المستقبل *zamān al mustakbil*. Tent, *s.* خيمة *khaymat* (pl. خيم *khuyam*), خيام *khiyām*.

Tenth, عاشر *āshir*. A tenth part, عشر *ushr* (pl. اعشار *aṣhār*). See Tithe.

Tenthly, عاشرًا *āshiran*.

Tenuity, رقة *rikkat*. See Thinness.

Tenuous, رقيق *rakik*. See Thin.

Tenure. See Term, Terms, Condition.

Tepid, فاتر *fātir*. See Lukewarm.

Terebinthine (consisting of or mixed with turpentine), صمغ طرمنتين *termentin*, صمغ البطم *samgh al butm*.

Tergiversation, محاوله *ta'allul*, محاولة *mu-hāwalah*. See Fickleness, Evasion, Trick.

Term, *s.* (name), اصطلاح *isbārat*, لفظة *istilāh*, اسم *ism*, كلمة *kalimat*, لفظ *lafzat* (pl. الفاظ *alfūz*). See Word, Language.—(condition, stipulation),

شرط *shart*; (a limited space of time),  
مدة *muddat*, مهلة *mahlat*. Term (in  
trade), وعدة *wa'adat*. Terms (con-  
ditions), شروط *shurūt*. Law terms or  
phrases, اصطلاحات الفقهاء *istilāhāt al*  
*fukahā*. Astrological terms, اصطلاحات  
المنجم *istilāhāt al munajjim*.

Term, *v.* سمي *sanma'*.

Terminate, *v.* (bound), حدّ *haddad*; (to  
conclude), تمام *tammam*; (to be bounded),  
صار محدود *sār mahdūd*; (to have an  
end), صار تمام *sār tamām*.

Terminated (bounded), محدود *mahdūd*;  
(concluded), تمام *tamām*, مقطوع  
*maktū'at*. See Finished.

Termination (bound, limit), حدّ *hadd*  
(pl. حدود *hudūd*); (conclusion), خاتمة  
*khātimah*.

Termless (boundless), بلا حدّ *bilā hadd*.

Terrace, *s.* (flat roof), سقف *sakf*; (before  
a house), صطح *sath*.

Terraqueous, ارضي وبحري *ardī wa bahrī*.

Terrene, terrestrial, ارضي *ardī*, ترابي  
*turābī*. See Earthly.

Terrible, terrific, مخوف *makhūf*, مرهوب  
*markūb*, مهيّب *muhawwīl*, مهول *muhūl*.  
واقعة هائلة *wāq'at haylāh*. A terrible accident,  
*wāki'at haylāh*.

Terribleness, هول *hawl*.

Terribly, بنوع مهول *binaw'ayn muhūl*.

Terrify, *v.* رعب *ra'wab*, خوف *kkawwaf*.  
See Frighten.

Terrified, مرعوب *mar'ūb*. He spoke to  
me not, for he was frightened at me and  
terrified; but he came to the slaughtered  
beast, and turned it over, and found nothing  
in it, فلم يكلمني وقد فرغ مني وارتعب  
واني الذبيحة وقتلها فلم يجد فيها شيئا

Territory, ملك *mulk*, ناحية *nāhiyat*

(pl. ارض *nawāhī*), *ard*. See  
Country, District, Land.

Terror, هول *hawl*, خوف *khawf*, رعبة  
*ra'bat*. Great terror, هول مهول *hawl*  
*muhūl*. See Fear, Apprehension, Dread.—  
And I forgot all that I had suffered from  
fatigue, and absence from my native country  
and difficulty, and the terrors of travel. I  
occupied myself with delights and pleasures,  
and delicious meats and exquisite drinks, and  
continued in this state, وقد نسيت

جميع ما قاسيت من التعب والغربة  
والمشقة واهوال السفر واشتغلت بالذات  
والمسرّات والمأكّل الطيبة والمشارب  
النفيسة ولم ازل علي هذه الحالة

Tertian ague, *s.* حمي دوريه *humma'*  
*dawrih*. See Fever.

Terse. See Smooth, Neat.

Test (trial), امتحان *imtihān*, محكّ *mu-*  
*hak*, عيار *iyār*. To bring to the test,  
عيار *ayyar*, غير *imtahan*. To be  
brought to the test, to stand the test,  
تجرب *tajarrab*.

Testaceous, صدفى *sadafī*.

Testament, *s.* وصية *wasiyat* (pl. وصايا *wa-*  
*sāyā*). To make a testament, عمل  
وصية *amal wasiyat*, وصي *wassa'*. The  
Old Testament, التوراة *al tawrāh*. The  
New Testament, الانجيل الشريف *al*  
*injil ashsharif*. [wasiyat.

Testamentary, يخص الوصية *yukhus al*

Testator, *s.* موصي *muwassi*.

Testatrix, *s.* موصية *muwassiyat*.

Testicle, *s.* خصية *khasiyah*, بيضة *baydah*.

Testicles, خصي *khasī*. The testicles of  
the castor (castoreum), خصية كلب  
*khasiyat kalb al bahr*.

Testification. See Testimony.

Testificator. See Testifier.

Testified, مسجل مشهود به *mashhād bihi*,  
*musajjal*, مثبت *musabbat*. See Proved.

Testifier, شاهد *shāhid*. See Witness.

Testify, *v.* شهد *shēhed*. See Prove.

Testimonial, شهادة *shahādat*.

Testimony, شهادة *shahādat*. See Proof.

Tête-a-tête, مواجهة من الرأس للرأس *ma-wājahat min arrās lil rās*.

Tetrachord, *s.* (an instrument with four strings, as a lute, etc.), نوع كمانجه *nawaʿ kamānja*.

Text, *s.* متن *matn*, اصل *asl*. An exposition of a text, شرح المتن *sharḥ al matn*.

Texture, حيائه *hiyākāh*.

Than, من *min*. He is taller than me, هو أطول مني *hū atwal minnī*.

Thank, *v.* شكر *shakar*. And Taj-el-muluk thanked her, and ordered his slave to give her a thousand pieces of gold, read the letter, and wept violently, وأمر، فشكرها تاج الملوك وأمر، مملوكه أن يعطيها ألف دينار وقرأ الكتاب وبكى بكاءً شديداً

Thanks, شكران *shukrān* النعمة *shukr*, *annīmat*. To return thanks after meat, شكر الله *shakar allāh*. To give thanks to God, تقدم لله الحمد والشكر *kaddam illāh al ḥamd walsukr*. And her brother said, O King of the present age, thou hadst a prior claim upon us, and it is our duty to render thanks to thee, for thou hast treated us with the utmost kindness, and we have eaten of thy bread and salt, فقال اخوها

يا ملك الزمان ان لك علينا حق قد سبق وتشكرت علينا قد وجب لانك قد احسنت الينا ودخلنا منزلتك واكلنا زادك وملحكت. If I fail to render thee due thanks, tell me for whom I have prepared my verse and prose; thou hast overloaded me with unsolicited favours, bestowed without excuse, nor delay on thy part, اذا لم اقم في بعض حقك بالشكر فقل لي لمن اعددت نظمي ونثري لقد جدت لي قبل السؤال بانعم اتنتني بلا مطل لديك ولا عذر

Thankful, شاكر النعم *shākir*, شاكر *shākir annuʿam*. [*wa shukr*.

Thankfully, بكل حمد وشكر *bikol ḥamdin*

Thankfulness, شكران *shakrān*.

Thankless, كافر النعمة *kāfir annīmat*, منكر الجميل *munkir al jamīl*. See Ungrateful.

Thanklessness, كفران النعمة *kufṛān annīmat*. See Ingratitude.

Thanksgiving, *s.* تقديم شكر النعمة *takdīm shukr annīmat*. [*shukr*.

Thank-worthy, واجب الشكر *wājib ash-*

That, *pron.* (dem.), ذاك *sāk* (fem. تلك *tilk*), (relat.), الذي *allazī*. See also

Who, Which, Because.—That which, ما *mā*. For that reason, لاجل هذا *li ajl ḥazzā*. So that, بنوع ان *bi nawʿ an*.

Because that, لأن *li anna*, لأنه *li annaḥo*, لاجل ذلك *li ajl zalik*. After that time,

من بعد ذلك الوقت *min baʿd zalik al wakt*. At that time, عند ذلك *ind zalik*.

في ذلك الـ *fī sāk al an*. To that time, الى ذاك الوقت *ila' sāk al wakt*. See Until, Till.—Until the time

that, الى آن *ila' ān*. On that account, لاجل ذلك *li ajl zalik*. That is to say

(viz. to wit), اعني *aʿnī*, يعني *yaʿnī*.

In order that, لكيما *lakayma*, لكي *likay*.

Thatch, قش *kash*.

The, ال *al*. The Kurān, القرآن *al korān*.

Theatre, *s.* تياترو *tiātrū*.

Thee, لك *lak*. To thee, اك *ak*. Wilt

thou oppress a friend who has never been unmindful of thee, and give him up, after desiring him? May I forfeit the satisfaction (of my God) if in love I have deceived thee, and be punished by abandonment if I have not been sincere to thee. I have been guilty of no fault to deserve severe and harsh conduct: or if I have offended, I regret it, and come repentant. Thine abandonment of me is a wonderful misfortune; but fortune is always causing some new and unexpected wonders,

اتجفوا محباً ما سلاعنك ساعة وترهد فيه  
بعد ما كنت راغباً حرمت الرضي ان  
كنت خنتك في الهوي وعوقبت بالهجران  
ان كنت كاذباً وما كان لي ذنب  
فاستوجب الجفا وان كان لي ذنب  
فقد جيئت تأثباً ومن عجب الايام انك  
هاجري وما زالت الايام تبدي العجائب

And I have conducted him to thee, and brought him in thy presence, that thou mayest test the solidity of his pretensions, and decide between us as God shall direct thee, وقد قدته

اليك واحضرته لديك \* لتعجم عود  
دعواه \* وتحكم بيننا بما اريك الله

Theft, سرقة *sirkat*.

Their, هم *hum* (fem. هن *hin*).

Them, هم *hum* (fem. هن *hinna*). Were it said to me, while the flame is burning within me, and the fire blazing in my heart and bowels, Wouldst thou rather that thou shouldst behold them, or a draught of pure water? I would answer, Them! لوقيل

لي ولبيب النار متقد \* والناري القلب  
والاحشاء تضطرم \* اهم احب اليكم ان  
تشاهدهم \* ام شرية من زلال الماء قلت هم

Theme, s. موضوع *mawdū*.

Themselves, نفسهم *nafsuhum* (fem. نفسهن *nafsuhinna*).

Then (at that time), عند ذلك *ind zalik*; (after that), بعد ذلك *baʿd zalik*. See Afterwards.—(for this or that reason), لذلك *lizalik*. See Therefore.

Thence (from that place), من هناك *min hunāk*; (from that time), من ذاك *min zāk*; (for that reason), لذلك *li ajl zalik*.

Thenceforth, thenceforward, من الآن *min al an wasāʿidan*.

Theologian, theologist, s. معلم لاهوتي *mu-ʿallim lāhūtī*.

Theological, لاهوتي *lāhūtī*.

Theologically, حسب علم اللاهوت *hasab ʿilm al lāhūt*.

Theology, علم اللاهوت *ʿilm al lāhūt*.

Theoretic, theoretical, قياسي *kiyāsī*.

Theory, علم نظري *ʿilm nazarī*, قياس *kiyās*. See Speculation.

Theorist, صاحب قياس *sāhib kiyās*.

There, هنالك *hunāk*, هناك *hunālīk*; (lo!) هوذا *hūzā*. See Behold.—There

is no one in our city acquainted with science or writing, but only with getting money, وماني مدينتنا من يعرف علماً ولاكتابه غير الكسب

Thereabout, thereabouts (near that place),

قريب *karīb*; (near that quantity, number or state), تخميناً *takhmīnan*, قريباً *takrībān*.

Thereafter, من ما بعد *fī mā baʿd*, من بعد ما *min baʿd mā*, بعد *baʿdahā*.

Thereat, هناك *hunāk*.

Thereby, من هناك *min hunāk*.

Therefore, لهذا *liḥazā*, لاجل *li ajl*, من اجل هذا *min ajl*, لاجل هذا *li ajl ḥazā*.

Therefrom, من هذا *min hazā*, من ذلك *min zalik*. See Thence.—I repented as Cosṭaiyah repented in the morning, when I found that Nawara was finally divorced from me. She was once my paradise; but I had excluded myself therefrom, as Adam was excluded when the Evil One drove him out, ندمت

ندامة الكسعي لما غدت مني مطلقه  
نوار وكانتي جنتي فخرجت منها كادم  
حين اخرجه الضرار

Therein, في ذلك *fī hazā*, في هذا *fī zāk*.

Thereof, من هذا *min hazā*. Then he sent guards and spies after him, through the sea and in other directions, but they met with no tidings of him; wherefore they returned, and informed the King thereof, ثم انه بعث خلقه الاعوان والجواسيس الي جهة البحر وغيره فلم يقفوا له علي خبر فرجعوا واعلموا الملك بذلك

Thereon, thereupon, **ذَكَتْ** *ala' zalik*.

Thereupon I arose, and unwound my turban from my head, and folded it and twisted it so that it became like a rope; and I girded myself with it, binding it tightly round my waist, and tied myself by it to one of the feet of that bird, and made the knot fast, **فَعَدْتُ**

**ذَكَتْ** قمت وفككت عمامتي من فوق رأسي وثنيتهما حتي صارت مثل الحبل وتحزمت بها وشدت وسطى وربطت نفسي في احد رجلي ذلك الطائر وشدته شدا وثيقا

Thereto, thereunto, **ذَكَتْ** *ila' zalik*.

Thereunder, **ذَكَتْ** *taht zalik*.

Therewith, **مَعَ** *ma' zalik*.

Therewithal (with that), **مَعَ** *ma' zalik*; (at the same time, also), **كَذَلِكَ** *kazalik*. See Likewise.

These, **هَؤُلَاءِ** *hawla*. To these, **إِلَى** *ila'* **هَؤُلَاءِ** *hawla*. From all these, **مِنْ** *min* **هَؤُلَاءِ** *hawla*.

Thesis, **مَوْضُوعٌ** *mawdū'.*

They, **هُنَّ** *hum* (fem. **هِنَّ** *hin*). And as to thy saying, I have become separated from my mother and my family and my brother—inform me in what place they are, and I will send to them and bring them to thee!

وأما قولك فارقت امي واهلي واخي فاعلميني في اي مكان هم وانا ارسل اليهم واحضرهم اليك

Thick (dense, gross), **غَلِيظٌ** *ghalīz*. See

Coarse.—(large, not slender), **جَسِيمٌ**

**جَسِيمٌ** *jasīm*, **كَبِيرٌ** *kabīr*; (muddy, feculent), **مَخْبُوطٌ** *makhbūt*. See Opaque, Turbid.

—(coagulated, congealed), **مُنْجَمَدٌ** *munjamid*.

Thick (frequent, repeated), **مُكَرَّرٌ** *mukarrir*, **كَثِيرٌ** *kasīr*; (crowding,

crowded into narrow compass), **مُنْحَصِرٌ** *munhasir*, **مَجْمُوعٌ** *majmū'.*

Thick (quick, repeatedly, frequently),

**كَثِيرَانٌ** *kasīran*.

Thicken, **ص.** (make dense or gross), **سَمَكْتُ**

**سَمَكْتُ** *sammak*, **عَمِلَهُ** *amalaho* **غَلِظْتُ** *ghalīz*;

(to condense), **جَمَدْتُ** *jammad*; (to become condensed), **جَمَدْتُ** *jemad*.

Thicket, **س.** **غَابٌ** *ghāb*, **غَابَةٌ** *ghābat*.

Thickness (density, coarseness, grossness), **غَلَاظَةٌ** *ghalāzat*; (largeness of circumference), **عَظَمَةٌ** *azamat*.

Thief, **س.** **سَارِقٌ** *sārik*, **حَرَامِيٌّ** *harāmī*.

Thimble, **س.** **كُشْتَبَانٌ** *kushtibān*.

Thin (as paper, etc.), **رَفِيعٌ** *rakīk*, **رَفِيفٌ**

**رَفِيفٌ** *raft*; (small, fine, delicate), **لَطِيفٌ**

**لَطِيفٌ** *latīf*; (lean), **نَحِيفٌ** *nahīf*; (not-thick,

liquid), **سَائِلٌ** *sāyil*, **زَائِبٌ** *sāyib*; (not

numerous), **قَلِيلٌ** *kalīl*.

Thin, **ص.** (make thin), **عَمِلَهُ** *amalaho*

**رَكَّتْ** *rakīk*; (to make liquid), **زَوَّبْتُ** *sawwab*;

(to make less numerous), **كَلَّلْتُ** *kallal*.

Thine, **كَ** *ak* (fem. **كِ** *ki*). As to thy

saying that thou art poor, there is no occasion

for such an assertion; for all my kingdom and

my goods and possessions are thine! **أَمَّا**

**قَوْلُكَ** *qawluk* **مَسْكِينَةٌ** *maskeenatun* **فَلَيْسَ** *laysa* **لِهَذَا** *li-hadha* **الْكَلَامِ** *al-kalam* **مَحَلَّ** *mahall* **فَانْ**

**جَمِيعِ** *jame'ih* **مَلِكِيٍّ** *malikiyyin* **وَمَا** *wa* **أَنَا** *ana* **فِيهِ** *fihi* **فَهَوَلُوكَ**

Thing, **س.** **شَيْءٌ** *shy*. Things, **أَشْيَاءٌ** *ashyā*.

Think, **ص.** **تَفَكَّرْتُ** *tafakkartu*, **اِفْتَكَّرْتُ** *iftakartu*,

**تَوَهَّمْتُ** *tawahham*, **تَوَهَّيْتُ** *tawahhaytu*, **تَوَهَّيْتُ** *tawahhaytu*,

**تَوَهَّيْتُ** *tawahhaytu*. See Consider, Meditate, Reason, Judge,

Conclude, Imagine, Fancy, Believe.

Thinker, **س.** **مُفْتَكِّرٌ** *muftakir*.

Thinking, **مُفْتَكِّرٌ** *muftakir*.

Thinly, **بِكُلِّ** *bikull* **رَقَّةٍ** *rikkat*.

Thinness, **نَحَافَةٌ** *nahāfat*, **رَقَّةٌ** *rikkat*. See

Slenderness. [third, **ثُلْثٌ** *sulṣ*.

Third, **ثَالِثٌ** *sālis*, **ثَالِثَةٌ** *sālisah*. A

Thirdly, **ثَالِثًا** *sālisān*.

Thirst, **عَطَشْتُ** *atash*. To thirst or be

thirsty, **عَطَشْتُ** *atesh*, **عَطَشْتُ** *atesh*, **عَطَشْتُ** *atesh*.

Thirstiness, **عَطَشْتُ** *atash*. See Thirst.

Thirsty, عطش *ātīsh*, عطشان *atshān*,  
 غليل *ghalīl*. She had eyes as though  
 they were bordered with collyrium, and heavy  
 hips, and slender waist; she was such as would  
 cure the malady of the sick, and extinguish

the fire of the thirsty, وهي بطرف كحيل  
 وردف تقيل وخصر نحيل تشفي سقام  
 العليل وتطفئ نار الغليل

Thirteen, ثلاثة عشر *salāsāt aṣṣhar*.

Thirteenth, ثالث عشر *sālīs aṣṣhar*.

Thirty, ثلاثين *salāsin*.

Thirtieth, ثلاثون *salāsūn*.

This, هذا *hazā* (fem. هذه *haze*). This  
 day, هذا اليوم *hazā al yawm*. This  
 night, هذا الليل *hazā al layl*. This world,  
 هذا العالم *hazā al ālam*.

Thistle, s. شوك الجمل *skawk al jamāl*.

Thither, thitherward, الى هناك *ila'*  
*hunāk*. [مشوك *mushwik*].

Thorn, s. شوكة *shawkat*. Bearing thorns,

Thorny, مشوك *mushawwik*.

Thorough, بواسطة *biwāsitat*. See Through.

—(complete), تام *tamām*, كامل *kāmīl*.

See Perfect.—A thoroughfare, مرور  
*murūr*. See Passage, Pass.

Thoroughfare, s. منفذ *manfaz*. Where-  
 upon, I began to attire myself in clothes of  
 the handsomest description, and to feed upon  
 the most delicious meats. Now God made me  
 to be a hater of women. One day I was  
 walking through the streets of Bagdad, when  
 a party of them stopped my way: I therefore  
 fled from them, and entering a bye-street  
 which was not a thoroughfare, I reclined  
 upon a *mastabah* at its further extremity,

فصرت البس مليحاً واكل مليحاً وكان

الله ابغضني في النساء فيوماً من الايام وانا

ماشي في ازقة بغداد وانا بجماعة النسوة

تعرضن لي في الطريق فهربت ودخلت

زقاقاً لا ينفذ واتكيت في اخرة علي مصطبة

Thoroughly, كاملاً *biltamām*, بالتام *kā-*

*milan*. See Completely, Perfectly.

Those, اولايك *ulāyik*. Of those, من

اولايك *min ulāyik*. And in the midst  
 (of the hall) was a great fountain of alabaster,  
 over which was a tent of brocade; and in those  
 chambers were different places, and in each of  
 those places fountains and tanks decorated  
 and lined with marble; and channels of water  
 flowed along the floors of those chambers,  
 وفي وسطها فسقية كبيرة من المرمر وعليها  
 خيمة من الديباج وفي تلك المجالس  
 جهات وفي تلك الجهات فساق مزخرفة  
 وحيطان مرخمة ومجار تجري من تحت  
 تلك المجالس

Thou, انت *ant* (fem. انت *anti*). O  
 thou who seekest to beguile, thou hast fallen  
 in thy base intention. Taste, then, the pain  
 of shameful calamity, and be with other wolves  
 يا ايها الملمس الخديعة \* وقعت  
 في نيتك الشنيعة \* فذق وبال المحنة  
 الفظيعة \* وكن مع الذباب في قطيعة \*

Though, although, ومع ان *wamān*. See  
 Nevertheless, Notwithstanding.—As  
 though, كما *kaan*, كما *kamā*, مثلما  
 يكون *mislimā yakūn*. And he said, We  
 must demand her in marriage of her father,  
 though I should give away all my kingdom.  
 And he has asserted, that if he marry her  
 not he will die of love and passion for her,  
 وقال لابدان نخطبها من ايها ولو ابذل  
 جميع ملكي وزعم انه ان لم يتزوج بها  
 يموت فيها عشقاً وغراماً. And upon  
 her forehead were two jewels the light of which  
 was like that of the sun, and she seemed as  
 though she were looking at the people,  
 and observing them to the right and left,  
 وعلي جبينها جوهرتان نورهما كنور  
 الشمس وهي كانها ناظرة اليهم تتأملهم  
 يميناً وشمالاً

Thought (*part. of think*), مزنون *maznūn*.

Thought, فكر *fikr*. See Reflection, Con-  
 templation, Meditation, Conception, Opinion,  
 Judgment, Suspicion, Sentiment, Imagination,  
 Fancy; also Intention, Purpose, Design, Care,  
 Solicitude, Attention, Concern, Conjecture.

Thoughts, افكار *afkār*, ظنون *sunūn*.

Thoughtful, متفكر *mutafakkir*, متأملاً  
*mutaammil*. See Contemplative; also Careful,  
 Attentive, Anxious, Solicitous.

Thoughtfully, بكل فكر وتأمل *bikol fikrin wa taammul*.

Thoughtfulness, تفكر *tafakkur*, تأمل *taammul*. See Thought, Anxiety.

Thoughtless, غافل *ghāfil*. See Careless, Gay

Thoughtlessly, من غير فكر *min ghayr fikr*, من غير تأمل *min ghayr taammul*.

Thoughtlessness, عدم الفكر *adam al fikr*, عدم البصيرة *adam al basirat*.

Thousand, *s.* ألف *alf* (pl. الوف *uluf*), ألف *alāf*. A thousand years, سنة *alf sanat*. Ten thousand, عشرة آلاف *asharat alāf*. A thousand thousands, ألف ألف *alf alf*. See Million. [*alf*.

Thousandth, واحد من الألف *wāhid min al*

Thrall, thralldom. See Slavery, Servitude.

Thrash, *v.* ضرب *darab*. See Beat.

Threshed (beat), مضروب *madrūb*.

Thread, *s.* خيط *khayt* (pl. خيطان *khitān*). A cotton thread, خيط غزل *khayt ghazl*. To spin thread, غزل *ghazal*.

Thread, *v.* (pearls, beads, etc.), ضم *damm*.

To thread a needle, ضم الأبرة *damm al ibrah*.

Threat, *s.* تهديد *tahdīd* (pl. تهديدات *tahdīdāt*), تخويف *takhwīf*.

Threaten, *v.* تهديد *amallaho tahdīd*,

توعد *tawāʿad*, تهدد *tahaddad*. See Terrify.—And he sent to threaten him, saying to him, by the messenger, Thy mind has suggested to thee desires. Dost thou threaten me with violent words? Either come thou to me, or I will go to thee, وارسل يهدده

ويقول له مع الرسول لقد حدثتك نفسك بالآمال أتوعدني بزور الأقوال فاما ان تسير اليّ واما ان أسير اليك

Threatener, *s.* مهتد *mutahaddid*, مخوف *mukhawwif*. [*mukhawwaf*.

Threatened, مهتد *muhaddad*, مخوف

Threatening, *part.* مهتد *mutahaddid*,

مخوف *mukhawwif*. A threatening answer, جواب تهديد *jawāb tahdīd*.

Threatening letter, مكتوب تهديد *mak-tūb tahdīd*.

Threateningly, بوجه التهديد *biwayh at-tahdīd*, بنوع التخويف *binawʿ attakhwīf*.

Three, ثلاثة *salāsah*. Threefold, ثلاثة

أضعاف *salāsāt adʿāf*. Threescore,

ثلاث *sittin*. Three hundred, ثلاث

مائة *talāt māyat*. Three thousand, ثلاثة

ألف *talātat alāf*. In threes, ثلاثة

ثلاثي *talātah talātah*. Relative to three, ثلاثي

*salāsi*.

Threshold, *s.* عتبة *atabat*.

Thrice, ثلاثة أمرار *talātat amrār*.

Thrift, thriftiness (gain, profit, advantage),

إمساك *imsāk*, نفع *naʿf*, انتفاع *intifāʿ*.

Thrill, *v.* See Drill, Pierce, Bore.

Thrifer, *s.* or thriving. See Prosperous.

Throat, *s.* حلق *halk*; (or fauces), حلقوم

*halkūm*. See Neck.—To cut the throat,

ذبح *zabāh*. See Kill.—A cut-throat,

جزار *jazzār*. See Cut-throat.

Throe (pain of child-bearing), مخاض

*makhād*.

Throne, *s.* سرير الملك *sarīr al malik*,

عرش *arsh*; (chair), كرسي *kursī*. And

they ceased not to proceed until they arrived at the vestibule of the palace; and he was riding: then he alighted from his horse, and his father and the princes carried him on their bosoms and arms, and seated him upon the throne of the kingdom, while his father and the princes stood before him, فلم

يزالوا سائرين الي ان وصلوا الي دهليز

التصروه وراكب ثم ترجل فحضنه ابوه هو

والامراء واجسلوه علي سرير الملك ووقف

ابوه وكذلك الامراء قدامه

Through (from side to side, or end to

end), من طرف لطرف *min tarāflatarāf*;

(by means of), بواسطة *biwā-*

*itat.* To pass through, عابر *abar* من *min*, مر *marr*. Through me, مني *minnī*, عني *anni*. And when the

daughter of the King heard these words from the old woman, her reason fled, through joy; but she withheld herself from speaking, that she might see the result of her affair!

فلما سمعت ابنه الملك من العجوز  
ذلك الكلام طار عقلها من الفرح لكن  
امسكت نفسها عن الكلام حتي تنظر  
عاقبة امرها

Throughout, من الأول الي الآخر *min al auwal ila' al akhir*.

Throw, *v.* طرح *tarah*, رمي *rama'*. See Shoot, Dart, Fling, Hurl, Cast.—To throw stones, اجار *darab ahjār*.

To throw away, حذف *hadaf*. See Reject.—To throw down, رمي *rama'*;

(overturn), قلب *kalab*. See Subvert,

Demolish, Overthrow.—To throw one's-

self into danger, في الخطر *rama' hālaho fi al khatar*. To throw

out (leave behind, distance), وراء *khallāh warā*. See Outstrip, Surpass.

—To throw into prison, وضع بالحبس *wada' bilhabs*. See Imprison.—To

throw off clothes, خلع ثيابه *khala' siyābaho*. To throw lots, رمي قرعه *rama' kur'ah*. See Lot.

Throw, *s.* رمي *ramī*, طرح *tarh*. I found

this paper thrown down in the house, and I

وجدت هذه الورقة مرميه في

الدار فاخذتها

and threw it upon him, so he raised his head,

and beheld the daughter of the Wezeer at the

window, ثم اخذت نقاحه ورمتها عليه

فرفع رأسه فرأى ابنة الوزير في الشباب

Thrower, *s.* رامي *rāmī*.

Throwing (the act of), رمي *ramī*; (part.),

رامي *rāmī*.

Thrown, مرتمي *marmī*, مرمي *murtamī*.

Thrust, *v.* دفع *dafa'*. See Push, Drive,

Shove, Force.—To thrust with a sword,

بالسيف جرح *jarah bissayf*. To thrust

oneself in, دخل غصباً *dakhal ghasban*.

Thrust, *s.* هجوم *hujūm*. See Push.—A

thrust with a sword, هجوم بالسيف

*hujūm bissayf*.

Thump, *s.* ضربة *darbat*. See Blow.

Thump, *v.* ضرب *darab*; (with the fist),

نحر *nahar*, لكم *lakam*.

Thunder, رعد *ra'ad* (pl. رعود *ru'ūd*).

A thunder-bolt, thunder-stone, صاعقه

*sā'ikah*. See Lightning.—The noise

of thunder, جججه *ja'ja'ah*. Thunder-

struck (confounded), حير *hayyar*.

Thunder, *v.* رعد *ra'ad*.

Thursday, يوم الخميس *yarom al khamīs*.

Thus, هكذا *hakazā*, كذا *kazā*. Thus and

thus, وكذا *kazā wa kazā*, كيت

*kayt wa kayt*.

Thy, اك *ak* (fem. كي *kī*). Thy book,

كتابك *kitābak*. Or that thy repentance

will avail thee when thy feet will fail thee?

Or that thy companions will concern themselves

for thee in the day when thy doom will sum-

mon thee? اذا ندمك عنك

زلت قدمك او يعطف عليك معشرک

يوم يصفك محشرک

Thyself, نفسك *nafsak*.

Tiara, *s.* تاج *tāj*. See Crown.

Tick (score, debt), دين *dayn*. To go tick,

استقرض *istakrad*. See Get into debt.

Tick, *s.* (louse which infests sheep and

other animals), قرادة *karādat* (pl. قراد

*kirād*).

Ticket, *s.* ورقة *waraka*, علامة *alamat*.

Tickle, *v.* دغدغ *daghdagh*.

Ticklish (sensible to tickling, easily

tickled), يتدغدغ *yutadaghdagh*; (tot-

tering, unfixed), مالہ قرار *mālaho karār*.  
 See Inconstant, Capricious; Whimsical; Hazardous. [stancy.  
 Ticklishness. See Uncertainty, Inconstant.  
 Tide (of the sea), مدّ *madd*. The flux and reflux of the tide, مدّ وجزر *madd wa jazr*. Ebb tide, جذر *jazr*. Flood tide, مدّ *madd*. See Ebb, Flow; Time, Season, Flood, Stream, Course.  
 Tidy, tidily, tidiness. See Neat, Neatly, etc.  
 Tidings, خبر *khābar* (pl. اخبار *akhbār*), بشارة *bi shārat*. See News.—Joyful tidings, بشائر *bashāyir*.  
 Tie, v. عقد *akad*, ربط *rabat*. See Bind.  
 Tie, s. (knot), عقدة *ukdat*; (bond, obligation), عهد *aḥd*.  
 Tier, طبقة *tabakah*, صف *saf*, نظام *nizām*. See Row, Range, Rank.  
 Tiger, s. نمر *nimr*.  
 Tigress, s. نمرة *nimrah*.  
 Tile, s. قرميد *karmīd*; (covered with tiles), مسقوف بالقرميد *maskūf bil karmīd*.  
 Tile, v. سقف بالقرميد *sakaf bil karmīd*.  
 Till, until, حتي اذا *ḥatta'*, حتي *ḥatta'* *ila'*, حتي *ila'* *isā*; (till when?), حتي *ḥatta'* *ila'* *meta'*. Till this time, till now, الي الآن *ila' al an*, الي هذا الان *ila' hazā al an*. Till this day, الي يومنا هذا *ila' yawminā hazā*. Till the end of time, الي اخر الزمان *ila' akhir azzamān*.  
 Till, v. فلاح *falāḥ*, حرث *haras*. See Plough, Cultivate.  
 Tillable. See Arable.  
 Tillage, زراعة *zira'at*, فلاحه *falāḥat*.  
 Tiller, s. زارع *zāri*, فالح *fāliḥ*. See Ploughman.  
 Tilter, s. مبارز *mubāriz*. See Combatant.  
 Timber, خشب *khashab*. See Wood.—

A timber-merchant, خشاب *khāshshāb*.  
 Timber or wood for firing, حطب *ḥatab*. See Firewood.  
 Timbrel, s. طبل *tabl*. See Tabor.  
 Time, وقت *wakt* (pl. اوقات *awqāt*), زمان *zamān*, زمن *zaman*, حين *hin*.  
 Time present, وقت الحاضر *wakt al hādir*. Time past, زمان الماضي *zamān al māḍi*, زمان السابق *zamān assābik*; (in former times), سابقاً *sābikan*. See Formerly. — Time future, زمان *zamān al mustakbil*. Harvest time, وقت الموسم *wakt al māwsam*. See Harvest.—In good time, بالوقت *bil wakt wa'l zamān al lāsīm*. See Seasonably.—From time to time, at times, بعض الاوقات *ba'ḍ al awqāt*. See Sometimes.—At no time, قط *katt*. See Never.—In time of necessity, بوقت الحاجة *biwakt al hājat*. In the evening time, وقت المساء *biwakt al masā*. A long time, زمان *zamān tawīl*. A short time, زمان *zamān kaṣīr*. At all times, مدي *mady al ayyām*. See Always.—In the time of peace, في زمن الصلح *fī zaman assulḥ*. In the time of war or battle, بوقت الحرب *biwakt al harb*. The revolutions of time, دوران الزمان *dawarān azzamān*. In the time of Solomon, في ايام سليمان *fī ayyām Solaymān*. In the time of the prophet of God, على عهد رسول الله *ala' eḥd rasūl allāh*. Life time, عمر *umr*. Restricted to any fixed time, موقت *muwakkat*. An appointed time, مقرر *wakt mukarrar*. A convenient time, فرصة *fursah*. See Opportunity.—Time (leisure), فرصة *fursah*. And I felt

confident that this state of things would continue and profit me, and I ceased not to live in this manner for a length of time,

واعتقدت ان ذلك يدوم لي وينفعني

ولم ازل علي هذه الحالة مدة من الزمان

Timely (seasonable) المناسب بالوقت

*bil waqt al munāsib* بوقته *biwaktihi*.

Time-serving (also a time-server), ابن

وقت *ibn al waqt*. See Servile.

Timid, Timorous, مستحي *khāyif*, خائف

*mustahī*, هائب *hāyib*, جبان *jabān*.

See Fearful, Frightened, Pusillanimous.

Timidity, timorousness, خوف *khawf*,

خجل *khajal*, حياء *hayā*, هيبه *haybah*.

See Fear, Cowardice.—But always advance boldly even to meet a lion, for the boldness of the heart gives speech to the tongue, and releases from the restraints of false reserve, and thereby rank may be gained, and wealth secured; whereas timidity is akin to sloth, and a cause of inefficiency, and occasions delay in action and the failure of hopes; and to this effect are the words of the proverb: "The bold will prosper, but the timid fail,"

وعليك بالاقدام \* ولو علي الضرغام \* فان

جراة الجنان \* تنطق اللسان \* وتطلق

العنان \* وبها تُدرَك الحظوة وتملك

الثروة \* كما ان الخور صنو الكسل \* وسبب

الفشل \* ومبطاة للعمل \* ومخيبة للامل \*

ولهذا قيل في المثل \* من جسر أيسر \*

ومن هاب خاب \*

Timidly, timorously, بخوف *bi khawfin*,

بعدم جراءة *bi'adam jaraat*.

Tin, قصدير *kasdir*. [سكري *sankarī*.

Tinman (one who tins pots and kettles),

Tincture, tinct, صباغ *sabāgh*.

Tincture, tinge, *v.* صبغ *sabagh*.

Tingle, tinkle, tink, *v.* طن *tan*.

Tint, لون *lawn*. See Tinct, Tincture.

Tiny, قليل *kalīl*. See Small. [Top.

Tip, *s.* (point, extremity), اوج *awj*. See

Tipple, *v.* شرب *sherab*. See Drink.—

Tipple, شراب *sharāb*. See Drink, Wine.

Tippler, شريب *sharrib*. See Drunkard.

Tipstaff, *s.* (officer of a court), محضر *muhdir*,  
چاوش *chāwush*.

Tipsy, سكران *sakrān*. See Drunk.

Tiptoe, راس القدم *rās al kadam*. To

walk on tiptoe, مشي علي روس اصابعه

*meshī ala' rūs asābi'ihī*.

Tire, *s.* (rank, row), صف *saf*.

Tire, *v.* (weary out), اتعب *at'ab*. See

Fatigue, Weary; also To attire, Dress.

—(to become fatigued), تعب *te'ab*.

Tired, تعبان *ta'ebān*.

Tiredness, تعب *ta'ab*. See Fatigue.

Tiresome (fatiguing), متعب *mut'ib*.

See Tedious.

Tiresomeness. See Tediousness.

Tirewoman, *s.* ماشطة *māshṭa*.

Tissue (gold or silver stuff), عliche *alaja*.

Tit, *s.* (small horse), حصان صغير *hisān saghir*.

Titbit, *s.* نفايس *nafāyis*. See Delicacy.

Tithe, *s.* عشر *ushr* (pl. اعشار *a'shār*).

Legal tithes, الاعشار الشرعية *al a'shār al shar'iyah*.

Tithe-gatherer, *s.* عشار *ashshār*.

Titillate, *v.* دغدغ *daghdagh*. See Tickle.

Titillation, دغدغه *daghdaghah*.

Title, *s.* لقب *likb* (pl. القاب *alkāb*),

وصف *wasf* (pl. اوصاف *awsāf*). The

title or title-page of a book, عنوان

*anwān*. See Name, Appellation.—

(a claim of right), حق *hak*.

Title, *v.* لقب *lakab*.

Titter, *v.* بقققه *takahkak*, بقققه *dehek bikahkahah*. See Laugh.

Tittle, *s.* نقطة *nuktah*. See Particle.

Tittle-tattle, كثرة الكلام *kasarat al kalām*,

علاك *ilāk*. See Tattle, Prattle.

Tittle-tattle, *v.* علك *alak*. See Prate.

Titular (nominal), لقبى *lakabī*.

To, ل *li* or لا *la*, الى *ila'*. See Toward,

Till. To me, لي *li*. To thee, لك *lak* (fem. لك *liki*). To him or her, له *laho* (fem. لها *lihā*), اليه *illayhi*. To us,

لنا *lanā*. To you, لكم *lakum* (fem. لكن *likin*). To them, لهم *lahum* (fem. لهن *lihin*). To himself, الى نفسه *ila' nafsihi*,

اليه *ilayhi*. To that, ذلك *ila'* الى ذلك *ilayhi*. To this, لهذا *laho*, له *laho*, لها *lihā*. To this, لهذا *lihazā*, لهذا *lihaze*. In order to, كي

لكي ان *kay*, كيما *kaymā*, لكي *likay*, ان *likayan*. To (as far as), الى *ila'*. To

(until), الى *ila'*. To the end of time, الى آخر الزمان *ila' akhir azzamān*.

To-day, اليوم *alyawm*. See Day.—

To-night, الليلة *allaylah*. See Night.

—To-morrow, بكرة *bukrā*. See Morrow.

Toad, s. ضفدع السم *dafda' assam*.

Toad-stool, s. كما *kamā*. See Fungus.

Toast, s. قمر خبز *kammar khubz*. See Roast.—To toast the health of a mistress

or friend, شرب بسرة *shereb bisirrihi*.

Toast, s. (toasted bread), خبز مقمر *khubz mukammar*; (a health to a mistress or friend), سر *sirr*.

Toasted, مقمر *mukammar*.

Toaster, مقمر *mukammir*.

Tobacco, دخان *dukhān*. The smoke of tobacco, دخان *dukhān*. A tobacco-pipe, غليون *ghalyūn*.

Tobacconist, بائع دخان *bayyā' dukhkhān*.

Together (in company, in the same place or time), جميعاً *jamī'an*; (without intermission), لا توقف *bilā tawakkuf*,

لا اهمال *bilā ihmāl*. See Intermission.

—Agreeing together, توافقوا مع بعضهم *tawāfakū ma' ba'dihim ba'dan*.

Together with, مع *ma'c*. They grew up to the age of seventeen years, always in each other's company, eating and drinking together, and never separated one from another, وصار لهما من العمر نحو سبعة عشر عاماً وهما مثلاً زمان فياً كلن سواء ويشربان سواء ولا يفترقان عن بعضهما ساعة من الساعات ولوقتاً من الاوقات

Toil, سعي بليغ *sa'ī baligh*, جهد *jahd*,

عنا *and*. See Labour.—To toil, عمل *amal* سعي بليغ *sa'ī baligh*.

Toils, شبكة *shabaka*. See Snare, Net.

Toilsome, متعب *mut'ib*.

Toilsomeness, تعب *ta'ab*.

Token, s. علامة *alāmat*, إشارة *ishārah*.

See Sign, Mark.—A token or memorial of friendship, استذكار *istiakār*. O my brother and friend, receive these loads and accept them as a present from me and as a token of my love for thee, and repair to thy country with peace and happiness, يا اخي

وصديقي خذ هذه الاحمال واقبلها مني علي سبيل الهدية والمحبة وتوجه الي بلادك مع السلامة

Told, محكي *mukha'*, معروض *ma'arūd*.

Tolerable, محتمل *mukhtamal*.

Tolerableness, احتمال *ihimāl*.

Tolerably, قابلاً الاحتمال *binaw' in kābil al ihtimāl*.

Tolerance (patient suffering), صبر *sabr*, تحمّل *tahammul*. See Patience.

Tolerate, v. (permit), سمح *samah*, اعطي *a'ṭa' ijāzah*. See Suffer.

Tolerated, جايز *jāyiz*, محتمل *mukhtamal*.

Toleration (permission, connivance), اجازة *ijāzah*, تحمّل *tahammul*.

Toll, باج *bāj*, محصول *mahsul*. See Tax.

—Toll paid for guarding the roads, خفر *khafar*. Toll paid for passing a river, باج العبور *bāj al'ubūr*.

**Tomb, s.** قبر *kabr*, تربة *turbat*, مقبرة *mak-barat*.—See Sepulchre.—A tomb-stone, *mārkād*. See Monument.—O tomb, O tomb, have his charms perished; and has that brilliant changed? O tomb, thou art neither a garden nor a firmament; how then can the full moon and the sun be united in thee?  
ياقبر ياقبر هل زالت محاسنه ام زال  
منك ذاك المنظر النضر ياقبر مانت  
روض ولافلك فكيف يجمع فيك  
الشمس والقمر

**Tomb, v.** قبر *kabar*. See Entomb, Bury, Inter. Tombless, بلاقبر *bilā kabr*.

**Tome, s.** مجلد *mujallad*. See Volume.

**Tomtit, s.** نوع طير *alkartabān*, القربطان *nawع tayr saghīr*.

**Tone, s.** مقام *usūl*, نغمة *naghmah*, مقام *makām*. From tone to tone (*also in single tones*), من مقام الي مقام *min makām ila' makām*. Speaking or singing in a sweet tone of voice, تلحين *talkhīn*. See Sound, Note.

**Tongs, s.** كلبتون *kalbatūn*, كماشه *kammāsha*. See Forceps.

**Tongue, a.** (organ of speech), لسان *lisān* (pl. *alsināh*). See Language, Speech.—The mother tongue, لغة *loghat*. Tongue-tied (having an impediment in speech), معقود اللسان *ma'kūd al lisān*. The tongue of a balance, لسان الميزان *lisān al mizān*. And said, O my son, ask not what she did when I told her the case, for she said, If thou hold not thy tongue, O ill-omened old woman, فقالت  
ياولدي لاتسأل عماجري منها لماقلت  
لهاذلك فقالت لي ان لم تسكتي ياعجز  
النحس عن هذا الكلام لافعلن بك  
ماتسحقين

**Tongueless, s.** ماله لسان *mālaho lisān*.

**Tonsure, s.** رشفة *rashmat*, حلقة شماس *hilākat shammas*.

**Too, s.** ايضا *aydan*, كمان *kamān*. See Like-wise, Also.—Too much, زايد *sāyid*.

**Tool, s.** آلة *alat* (pl. *ālat*). See Instrument; Venal, Hireling.

**Tooth, s.** سن *sinn*. A canine tooth, ناب *nāb*. Canine teeth, انياب *anyāb*. A back tooth, ضرس *dirs* (pl. *adras*). With tooth and nail (with one's utmost force), بكل اقدام واهتمام *bikol ikdām wa ihtimām*.

**Tooth-ache, s.** وجع الاسنان *wajaع al asnān*.

**Tooth-drawer, s.** قلاع الاسنان *kallāع al asnān*. [dented, Serrated.

**Toothed, s.** له اسنان *laho asnān*. See In-

**Toothless, s.** ماله اسنان *mālaho asnān*.

**Tooth-picker, s.** محكاش الاسنان *mihkāsh al asnān*. To pick or clean the teeth with a tooth-picker, حكش اسنانه *hakash asnānaho*.

**Top, a.** ذروة *zarwat*, قمة *kimmat*, رأس *rās*. See Pinnacle, Head.—The top or crown of the head, أم الرأس *umm arrās*. The top of a mountain, رأس *rās al jabal* (pl. *rus al jibāl*). Topmost, اعلى *alā'ah*.

**Topaz, s.** (a gem), زبرجد *zabarjad*, طوپاز *topās*, ياقوت اصفر *yākūt asfar*.

**Topical, s.** يخص بيان البلاد *yakhūs bayān al bilād*. See Local.—(peculiar), خاص *khās*, مخصوص *makhṣūs*. Topical remedies, فرديات *fardiyyāt*.

**Topic (subject), s.** موضوع *mawdūع*.

**Topographer, s.** شارح عن البلاد *shāriḥ an al bilād*.

**Topography, s.** تخطيط البلاد *takhtit al bilād*.

**Topsy-turvy, s.** بالمشقلب *bil mashaklab*.

**To throw topsy-turvy, s.** شقلب *shaklab*.

Torch, مشعل *mash'al* (pl. مشاعل *ma-shā'il*), مصباح *misbāh*.

Torch-bearer, مشعلجي *mash'aljī*.

Torment, عذاب *azāb*. See Pain, Anguish, Misery, Torture.

Torment, v. عذب *azzab*. See Pain, Harass, Persecute, Tease, Torture.

Tormented, معذب *mu'azzab*. See Tortured.—To be tormented, تعذب *ta'azzab*. [Torturer.

Tormenter, s. معذب *mu'azzib*. See

Torn (in pieces), مشقوق *mushakshak*.

Torpedo (fish), رعادَة *ra'ādāt*.

Torpid, كسلان *kaslān*, تنبل *tanbāl*. See Sluggish, Stupid, Numb.

Torpidness, torpitude, torpor, عدم الحركة *adam al haraka*, كسل *kasal*.

Torrent, s. سيل *sayl* (pl. سيول *suyūl*).

Torrid, محرق *muhrik* (fem. محقرة *muh-rikah*), حار *hār*, شديد الحرارة *shadīd al harārat*. The torrid zone, المنطقة المحرقة *al mantikat al muhrikat*, المنطقة الحارة *al mantakat al hārrah*.

Torsion (twisting, wreathing), خضر *dasar*, برم *baram*. [سلاحف *salāhif*.

Tortoise, s. سلحفاة *sulhifāh*. Tortoises,

Torture (torments judicially inflicted to extort confession), عقوبة عذاب *azāb*, عكوبة *ukūbat*. See Torment, Punishment.—He was black and tall, and he was crying out, Let my Lord be praised, who has appointed me this severe affliction and painful torture until the day of resurrection, وهو أسود وطويل وينادي سبحانه ربي حكم علي بهذا البلاء العظيم والعذاب الاليم الي يوم التيمم

Torture, v. عذب *azzab*. See Rack.—To extort a confession by torture, قرر بالاعذاب *karrar bil azāb*. [mented.

Tortured, معذب *mu'azzib*. See Tor-

Torturer, معذب *mu'azzib*. See Executioner, Tormentor.

Toss, v. (throw), رمي *rama'*, طرح *tarah*.

Toss, s. رمي *ramī*. See Throw.

Tossed, tost, رمي *murmi*. See Thrown.

Total, كل *kol*, تمام *tamām*, جمع *jam'*.

See Whole, Complete, Full.—The total, totality, جملة *jumlat*, كلية *kolliyat*.

Totally, تمامًا *tamāman*, بالكلية *bil kol-liyat*, بالجملة *jumlatan*, جملة *jumlat*, في الجملة *fī al jumlah*.

Totter, v. تزلزل *tazalzal*, تراجرج *tarajraj*.

Tottering, part. مترجرج *mutarajrij*.

Touch, v. لمس *lamas*, مس *mas*, حس *has*.

Touch (contact), لمس *lams*, مس *mass*.

The touch (sense or feeling), قوة اللمسة *kūwat allāmisah*. Soft to the touch (as clothes, plumage, etc.), ناعم *nā'im*.

Touched, ممسوس *mamsūs*, ملموس *malmūs*.

Touchable. See Tangible.

Touchiness. See Peevishness.

Touchy. See Irascible, Peevish.

Touching (in respect of), نسبة *nisbatan*, بالنسبة *bil nisbat*.

Touchstone, s. محك *muhak*.

Touchwood, صوفان *sūfān*, قاو *kāw*.

Tough (not brittle), غير منكسر *ghayr munkasir*; (stiff, not limber), غير ذابل *ghayr zābil*; (difficult to be chewed), لا ينعلك *lā yun'alik*; (viscous, clammy), دبق *debek*. See Glutinous.

Tour, s. دور *dawr*, دورة *dawra*; (turn), دور *dawr*. [Flax, Hemp.

Tow, قنب *kuttān*, كتن *kinnib*. See Toward, towards, لطرف *litaraf*, نحو *nahū*. He went towards him, هوراح *hū rāh linahwihi*. Towards the garden, اطرف البستان *lataraf al bus-*

*tān*. Towards the city, لنحو المدينة *lanahū al madīnat*, إلى *ila'*. And she kissed the ground before him, thereupon the negro raised his head towards her and said, Woe to thee! Wherefore hast thou remained away until this hour? فقبلت الأرض بين يديه فرفع العبد راسه إليها وقال لها ولكي لماذا قعدتي إلى هذه الساعة

Toward, towardness, etc. See Docile.

Towel, *s.* بشكير *bashkir*.

Tower, *s.* برج *burj*. The tower at chess, رخ *rukh*. The highest pinnacle of a tower, شرفة *sharfāt* (pl. شرفات *sharfāt*).

The Tower of Babel, بابل *burj bābil*. Many of the peoples of the East deny the veracity of the whole narrative of the Bible concerning the building of this Tower by Noah's posterity, upon which God miraculously confounded their language, and thus dispersed them into different nations. These same peoples of the East assert, on old traditions, that the Tower of Babel was nothing but an Astronomical Observatory built by the Babylonians. And in fact the word *bābel* does not come from بلبل *balbal*, to cause confusion, as it is alleged, but from باب *bāb*, a door, and بل *Bel*, the same as Baal the Sun-God, and it means the gate of the God Bel, as we say now باب الله *bāb allah*, the gate of God, or the city of God. If words are the representative signs of ideas, the genealogy of the one becomes that of the other, and a good etymological dictionary would be the most perfect history of human understanding.

Towering (lofty), عالي *ālī*.

Town, *s.* مدينة *madīnat*, بلدة *balad*, بلدة *baldat*. See City, Metropolis, Capital. —To storm a town, هجم على بلد *hajam ala' balad*. See Storm.

Townsmen, *s.* ابن بلد *ibn balad*. See Citizen.—The town and townsmen, المدينة وأولاد البلد *al madīnat wa awlād al balad*. The town-hall or town-house, المحكمة *al mahkamah*.

Trace, *s.* tract (mark, vestige), علامة *al-lāmat*, رسم *raam*, اثر *asar* (pl. آثار *āsār*).

Trace, *v.* (mark out), رسم *rasam*.

Traced (marked), مرسوم *marsūm*.

Tracer, *s.* (one who marks out or delineates), راسم *rāsīm*; (one who investigates), مفتش *mufattish*. See Searcher.

Track (path), طريق *tarik*, سبيل *sabīl*.

Tract, *s.* (district, quantity of land), نواحي *diyār*, ناحية *nāhiyat* (pl. نواحي *nawāhī*), بقعة *buk'at* (pl. بقاع *bikā'at*). See Region, Course.—(a treatise, small book), رسالة *risālah*.

Tractable, سهل المعاملة *sahīl al mu'āmalah*, مطيع *mutī'at*. See Manageable, Docile, Tame, Obeisquious, Obedient.

Tractableness, اطاعة *itā'at*. See Docility, Tameness, Obedience.

Tractably, بكل اطاعة *bikol itā'at*, بكل ملايمة *bikol mulāyamat*.

Trade (traffic, commerce), تجارة *tijarat*, متاجر *matjar*. See Exchange, Business. —A trade (employment), فن *fann*, حرفة *san'at*, صناعة *sin'at*, صنعة *hir-fah*. See Occupation.—As for the opportunities afforded by the exercise of public functions, and the advantages derivable from administrative power, they prove fallacious as the confused vagaries of a dream, or like shadows that vanish in the darkness, nor can any calamity be better than degradation: and as for trade, its stores are exposed to frequent risk, and often become a prey to the depredations of marauders, and their disappearance is rapid as the flight of the most swift birds, \* اما فرص الولايات \* وخلص الامارات \* فكا ضغات الاحلام \* والفني المنتسخ بالظلام \* وناهيك غصة بمرارة النظام \* واما بضائع التجارات \* فعرضة للمخاطر \* وطعمة للغارات \* وما اشبهها بالطيور الطيارات \*

Trade, *v.* (traffic), عمل تجارة *amal tijarah*, تاجر *tājar*.

Trader, *s.* تاجر *tājar* (pl. تجار *tujjār*), بازرگان *bāsirghān*. See Merchant.

Tradesman, *s.* (mechanic), صانع *sāniʿ*.  
 Tradition, رواية *riwāyat*, خبر *khabar*  
 (pl. اخبار *akhbār*). [mankūl].  
 Traditional, منقول سماعي *samāʿi*.  
 Traduce, *v.* تهم *taham*. See Calumniate,  
 Slander, Defame, Censure, Condemn.  
 Traducement, تهمة *tuhmat*, افترا *iftirā*.  
 See Slander, Calumny, Censure.  
 Traducer, مفترى *muftarī*. See Calum-  
 niator, Slanderer.  
 Traffic. See Trade. — (commodities),  
 اموال *amwāl*, بضائع *badāyīʿ*. See  
 Merchandize, Wares.  
 Tragacanth (plant), قثاق *katād*; (gum),  
 كتيرة *katīrah*.  
 Tragedy, طراجيديا *trājidiā*. See Mis-  
 fortune, Calamity, Disaster.  
 Tragical. See Bloody, Calamitous, Mourn-  
 ful, Disastrous, Dreadful.  
 Trail, *v.* جر *jar*, سحب *sahab*. See  
 Draw.—To trail as a garment on the  
 ground, شحط *shahat*.  
 Trailed, منجر *munjar*, مجذوب *majzūb*.  
 Train, *v.* (educate, form to anything),  
 ربى *rabbaʿ*. See Instruct, Exercise;  
 also Draw, Trail.—To train a horse,  
 علم *allam*.  
 Train, *s.* (artifice, stratagem), حيلة  
*hīlah*, كيد *kayd*; (the tail of a gown),  
 ديل *dayl* (pl. ديول *duyūl*). The train  
 of a bird, دنب *danab*. See Tail.—  
 A train or series, نظام *nizām*. See  
 Process, Method.—A train (followers),  
 خدم وحشم *taṭbāʿ*, اتباع *atbāʿ*,  
*khadam wa hasham*. See Retinue,  
 Procession.—A train of artillery, عدة  
 المدافع *iddat wa ʿarabā-  
 nāt al madāfiʿ*. Train (railway),  
 عربانات الحديد *arabānāt al hadīd*.

Traitor, *s.* خاين *khāyin*, خَوَان *khawwān*.  
 A bread and salt traitor, الخبز  
 والملح *khawwān al khubz wal milh*.  
 Traitorous, خاين *khāyin*, غدار *ghaddār*.  
 See Perfidious.  
 Traitorously, بكل خيانة *bikol khiyānat*,  
 غداراً *ghadran*, بكل غدروخيانة *bikol  
 ghadrin wa khiyānat*.  
 Traitress, *s.* خاينة *khāynah*.  
 Trample, *v.* داس علي *dās ʿalaʿ*.  
 Trampled, مداس عليه *mudās ʿalayhi*.  
 Trampler, *s.* داييس *dāyīs*.  
 Trance, *s. or transe* (temporary absence  
 of the soul), غشية *ghashyat*.  
 Tranced (in a trance), غشيان *ghashyān*.  
 Tranquil, هادي *hādī*. See Quiet.  
 Tranquillity, راحة *rāhat*, سكون *sakūn*,  
 اطمينان الخاطر *itmīnān al khātīr*. See  
 Quiet.  
 Transact, *v.* عمل شغل *tasūwaʿ*,  
 عامل شغل *amal shughl*, باع واشترى *bāʿ wa ish-  
 taraʿ*. See Manage, Negotiate, Perform.  
 Transacted, منعمل *munʿamil*.  
 Transaction, *s.* اتفاق *musāwāh*, مساواة  
*ittifāk*. See Negotiation, Management.  
 Transcend, *v.* تقدّم علي *sabak*, سبق  
*takaddam ʿalaʿ*, فاق علي *fāk ʿalaʿ*.  
 See Pass, Surpass, Exceed, Excel,  
 Surmount, Climb.  
 Transcendency, تقدّم علي *takaddum*  
*ʿalaʿ*, فضل *fadl*. See Excellence, Pre-  
 eminence.  
 Transcendent, transcendental, افضل *afḍal*,  
 غالب *fādīl*, متقدّم *mutakaddim*,  
 فايق *ghālib*, متغلب *mutaghallīb*,  
 فايك *fāyik*. See Excellent, Pre-eminent,  
 Superior. [Copy].  
 Transcribe, *v.* نقل *nakal*, نسخ *nasakh*. See  
 Transcript, *s.* نقل *nakl*, نسخة *naskhah*.

Transfer, *v.* حَوَّلَ *hawwal*, نَقَلَ *nakal*.

See Convey, Carry, Transport, Remove.

—To transfer (property, etc.), from one to another, نَقَلَ *nakl*.

Transferred, مَنقُول *mankūl*.

Transformation, transfiguration, تَغْيِير *taghyir* مَسْح *maskh*.

The transfiguration of Jesus Christ, عِيدُ التَّجْلِي *ʿīd attajullī*.

Transform, transfigure, *v.* بَدَلَ *badal*, مَسَحَ *masakh*, قَلَبَ *kalab*.

Transformed, مَنقَلَب *munkalib*. To be transformed, اِنْقَلَبَ *inkalab*. Before her words were ended King Bedr became transformed into the shape of a bird, the most beautiful that could be; and he shook his wings, and stood upon his feet, looking at Joharah, فَمَاتَمَ كَلَامَهَا حَتَّى اِنْقَلَبَ الْمَلِكُ بَدْرَالِي صُورَةَ طَائِرٍ اَحْسَنَ مَا يَكُونُ مِنَ الطَّيُورِ وَانْتَفَضَ وَوَقَفَ عَلَي رِجْلَيْهِ وَصَارَ يَنْظُرُ اِلَى جَوْهَرَةٍ

Transformer, *s.* مَاسِخ *māsikh*.

Transfuse, *v.* نَقَلَ *nakal*.

Transfusion, نَقْل *nakl*, حَوَالَه *hawālah*.

Transgress, *v.* (go beyond bounds), تَعَدَّى *taʿadda*; (to offend against any law, custom, etc.), تَجَاوَزَ *tajāwaz*. See Violate.—Then he said to him, O my son, I have now given thee my charge, and finished it; and if thou obey its guidance, a blessing be with thee, but if thou transgress against it, woe be unto thee; and may God watch over thee for me when I am no more; and I trust thou wilt not falsify my hope concerning thee, ثُمَّ قَالَ لَهُ يَا بَنِي قَدَاوَصَيْتُ وَاسْتَقْصَيْتُ \* فَاِنْ اِقْتَدَيْتُ فَوَاهَا لَكَ \* وَانْ اَعْتَدَيْتُ فَاَهَا مِنْكَ \* وَاللّٰهُ خَلِيفَتِي عَلَيْكَ \* وَارْجُوْا نَ لَا تَخْلُفْ ظَنِّي فَيْكَ \*

Transgression, تَعَدَّى *taʿaddi*, خَطَا *khatā*.

See Offence, Sin, Crime, Fault, Violation. [ *tajāwiz*.

Transgressing, transgressive, مُتَجَاوِز *mu-*

Transgressor, *s.* مُتَعَدِّي *mutaʿaddī*, بَاغِي *bāghī* (pl. بَغَاة *bughāh*), مُتَجَاوِز *muta-jāwiz*.

Transient, transitory (momentary, frail, fleeting), فَانِي *fānī*, غَيْرُ ثَابِت *ghayr sābit*, زَائِل *zāyil*.

Transiently (soon passing, slightly, en passant), بِسُرْعَةِ الزَّوَالِ *bisurʿat azzawāl*.

Transientness, transitoriness, عَدَمُ الثَّبَاتِ *adam assabāt*, عَدَمُ الْبَقَا *adam al bakā*.

Transition, عُبُور *ʿubūr*.

Transitive (having the power of passing), كَابِلُ الْعُبُورِ *kābil al ʿubūr*. A transitive or active signification, تَعْدِيَّة *taʿdiyat*. A transitive or active verb, مَعْدِي فِعْل *fiʿl mutaʿaddī*.

Translate, *v.* (from one language to another), تَرْجَمَ *tarjam*. See Interpret, Explain; also To transport, Remove.

Translated, مُتَرْجَم *mutarjam*. [ *tarjim*.

Translator, مُتَرْجِمَان *tarjumān*, مُتَرْجِم *mu-*

Transmarine (beyond sea), مَا وَرَاءَ الْبَحْرِ *mā warā al bahr*; (rare, exotic), غَرِيب *gharīb*, نَادِر *nādir*. [grate, Travel.

Transmigrate, *v.* اِنْتَقَلَ *intakal*. See Emi-

Transmigration (passage from one place to another), اِنْتِقَال *intikāl*. See Emigration.—The transmigration of the soul, اَتْنَاْسُكْ *attanāsukh*. [ *muntakil*.

Transmigrating, transmigrant, مُنْتَقِل *muntakil*.

Transmission, transmittal, اِرْسَال *irsāl*.

Transmissive, transmitted, مَرْسَل *mursal*. See Sent. [See Send.

Transmit, *v.* اَرْسَلَ *arsal*, حَوَّلَ *hawwal*.

Transmutable, يَنْقَلِبُ *yatahawwal*, يَنْقَلِبُ *yankalib*.

Transmutation, تَحْوِيلُ شَيْءٍ اِلَى شَيْءٍ اٰخَرَ *tahwīl shay ʾilāʾ shay akhar*, اِحَالَةٌ *ihālat*.

Transmutation of Metals, كِيْمِيَا *kīmīā*.

Transmute, *v.* حَوَّلَ *hawwal*, قلب *kalab*.

See. Change.—To transmute metals,

عامال كيميا *amal kimīā*.

Transmuted, منقلب *munkalib*.

Transmuter, مقلب *muhawwil*, مقلّب *mukallib*. [Clearness, Brilliancy.

Transparency, شفافة *shafāfat*. See

Transparent, شفاف *shaffāf*. See Clear, Bright, Brilliant.

Transpire, *v.* (become public), شاع *shāʿ*, عار *sār shāyī*; (to perspire), عرق *erok*.

Transplant, *v.* نقل *nakal*.

Transplantation, نقل *nakl*.

Transplanted, منتقل *muntakīl*.

Transplanter, ناقل *nākīl*. [نقل *nakal*.

Transport, *v.* (carry from place to place),

Transport, transportation (conveyance), نقل *nakl*.

Transported, منقول *mankūl*.

Transporter, *s.* ناقل *nākīl*. See Carrier.

Transpose, *v.* قَدَّمَ وَآخَرَ *kaddam wa akhkhar*. To transpose one letter in the place of another, قَدَّمَ وَآخَرَ الْحُرُوفَ *kaddam wa akhkhar al hurūf*.

Transposition, transposal, تبديل *tabdīl*, تصحيف *tashīf*, تحريف *tahrīf*.

Transubstantiate, *v.* (change substance), حَوَّلَ *hawwal*. [lique.

Transverse, وِرب *warb*. See Cross, Ob-

Transversely, بالورب *bil warb*.

Trap, *s.* مصيدة *masyadah*. See Snare, Ambush, Stratagem.—To trap, مَسَكَتْ *masek bil masyadat*. See Ensnare.

Trappings (for horses), جلال *jilāl*.

Trash, نفاوس *nafāwah*. See Dross, Dregs.

Travail, *v.* (labour in childbirth), طَلَقَتْ *tilkat*, تَوَجَّعَتْ *tawajjaʿat*.

Travail, *s.* (labour in childbirth), طَلَقَ *talak*, تَوَجَّعَ *tawajjuʿ*.

Travel, *v.* سافر *sāfar*. Travel; thou wilt find a friend in the place of him thou leavest: and fatigue thyself; for by labour are the sweets of life obtained. (To a man of intelligence and education) there is no glory in a constant residence; therefore quit thy native place, and go abroad, سافر تَجِدْ عَوْضًا

عَمَّنْ تَفَارِقْهُ وَانْصَبْ فَإِنَّ لَذِيذَ الْعَيْشِ فِي النِّصَبِ مَا فِي الْمَقَرَّارِيِّ عَزًّا وَلَا أَرْبَا سَوِيَ الْعَنَا فِدَعَ الْوِطَانِ وَاعْتَرَبَ

Travel, travelling, سفر *safar*, سياحه *si-yāhah*. See Journey.—To set out on one's travels, عَزَمَ عَلَى الطَّرِيقِ *azam ʿala' attarīk*. And when one country fails to yield thee supplies, or distress has overtaken thee therein, cut off thy hopes from it, and speed thy camel away; for the best of countries is that which maintains thee. Nor deem removal a hardship, nor dislike change of place; for the most distinguished of our sect, and chiefs of our tribes, are agreed in the opinion that movement is bliss, and visiting of fresh places a sure gain, like a bill of exchange, while they express contempt for the opinion of one who thinks that travelling is misery, or change of place a signal torture,

وَمَتِي نَبَابُكَ بِلَدٍ \* أَوْنَابُكَ فِيهِ كَمَدٍ \*  
فَبِتَ مِنْهُ أَمْلُكَ \* وَاسْرَحْ عَنْهُ جَمْلُكَ \*  
فَخَيْرُ الْبِلَادِ مَا حَمَلُكَ \* وَلَا تَسْتَقْلِنَ الرَّحْلَةَ \*  
وَلَا تَكْرَهِنَ النُّقْلَةَ \* فَإِنَّ أَعْلَامَ شَرِيعَتِنَا \*  
وَاشْيَاخَ عَشِيرَتِنَا \* أَجْمَعُوا عَلَيَّ أَنَّ الْحَرَكَةَ  
بَرَكَةٌ \* وَالطَّرَاوَةُ سَفَاجَةٌ \* وَزُرُّوْا عَلَيَّ مِنْ  
زَعْمِ أَنَّ الْغُرْبَةَ كُرْبَةٌ \* وَالنُّقْلَةُ مِثْلَةٌ

Traveller, *s.* مسافر *musāfir*.

Treacherous, خَائِنٌ *khāyin*, غَدَّارٌ *ghaddār*.  
See Perfidious, Traitorous.

Treacherously, بِكُلِّ خِيَانَةٍ *bikol khiyānat*, غَدْرًا *ghadrān*.

Treachery, treacherousness, خِيَانَةٌ *khi-yānat*, غَدْرٌ *ghadr*. See Perfidy.

Treacle (a medicinal composition), تِرْيَاقٌ *tiryāk*, دِرْيَاقٌ *diryāk*.

Tread, *v.* داس *dās*, وضع قدم *wadaʿ kadam*. See Go, Step, Walk.

Tread (step, footing), قدم *kadam*.

Treason, خيانة *khiyānat*, غدر *ghadr*.

Treasonable, خائن *khāyin*, غدار *ghaddār*.

See Treacherous, Traitorous, Rebellious.

Treasure, كنز *kinz*, خزانه *khasānah*, خزينه *khazīnah*. See Riches, Wealth, Money.

—Treasures, خزائن *khasāyin*, كنوز *kunūz*. So I said, Bring to me the wealth (and it was contained in a thousand pits, in each of which were a thousand hundred-weights of red gold, and varieties of pearls and jewels; and there was the like quantity of white silver, with treasures such as the kings of the earth were unable to procure),

and they did so, فقلت لهم احضروا لي  
الاموال وهي الف جب في كل جب  
الف قنطار من الذهب الاحمر وفيها  
اصناف الدر والجواهر ومثلها من الفضة  
البيضاء والذخائر التي يعجز عنها ملوك  
الارض ففعلوا

Treasure, *v.* خزن *khazan*.

Treasurer, *s.* خازن *khāzin*, خزان *khasān*.

Treasury, *s.* بيت المال *khazīnah*, خزينه *khazīnah*, *bayt al māl*, مخزن *makhzan* [hence *magazen* in Spanish, *magazine* in English]. The royal treasury, الخزنة *al khaznat al ʿāmirah*.

Treat, *v.* (negotiate, settle any business), *amal shart* عمل شرط *amal*, *ahd* (to handle, manage), *bā-shar* (to give an entertainment), عمل *amal diyāfah*; (to discourse on), *amal muzākaraḥ*. To treat ill, قهر *kahar*. See Oppress. [ment.

Treat, *s.* ضيافة *diyāfah*. See Entertain-

Treated (discoursed upon), مذكور *mazkūr*.

Treatise, *s.* رسالة *risālah*, مذاكرة *musā-karah*.

Treatment, معامله *muʿāmalah*, سلوك

*salūk*. Good treatment, iltifāt, رعايه *riʿāyah*. Ill treatment, ظلم *zulm*, جور *jawr*. See Oppression.

Treaty, *s.* عهد *ahd*. A treaty of peace, *muzākaraḥ aḥwāl al sulḥ*, مذاكرة احوال الصلح *musālahat*. [ad. af.

Treble (threefold), ثلاثة اضعاف *salāsāt*

Tree, *s.* شجر *shajar*, شجرة *shajarah*.

Trees, اشجار *ashjār*, شجرات *shajarat*.

The infernal tree (the devil), شجرة *shajarat azzakūm*. Abounding

in trees, planted with trees, a grove or thicket of trees, مشجر *mushjir*. See Forest, Grove, Thicket.—Then I climbed up a lofty tree, and began to look from it to the right and left, but saw nought save sky and water, and trees and birds, and island and sands,

ثم اني صعدت علي شجرة عالية وصرت  
انظر من فوقها يميناً وشمالاً فلم ار غير سماء  
وما واشجار واطيار وجزائر ورمال

Trefoil, طريفل *trofē*. See Clover.

Trellis, *s.* مشبك *mushabbak*. See Lattice, Grate.

Tremble, *v.* ارتعد *irtaʿad*, ارتعش *irtaʿash*, *tazalsal* زلزال *rajaf*. See Shake, Totter, Stagger.—To tremble as the earth, *tazalsal*. To tremble with cold, *takafkaf*. To cause to tremble, *rajaf*.

Trembling, tremulous, مرتعش *murtaʿash*.

Trembling, tremor, رعدة *raʿsh*, ارتعاد *irtīʿād*, زلزال *zalsāl*, *raʿdat*, *irtaʿāsh*. Depart and return not hither, or I will kill thee, and she cried out in his face; so he departed from her presence trembling, shaking, and quivering, اخرج ولا ترجع الي هنا والا قتلتك

وصرخت في وجهه فخرج من بين يديها  
راجفاً مرتجفاً

Tremblingly, بكل ارتعاش وارتعاد *bikol irtīʿāsh wa irtīʿād*, بارتعاد *bi irtīʿād*.

Tremendous, مخوف mukhūf, مهول mukhul.

See Horrible, Terrible, Dreadful, Awful.

Trench, خندق khandak, متاريس matā-ris, تحصين tahsin. See Ditch.

Trepidation, خوف khawf. See Terror, Tremor. [gression, etc.

Trespass, to trespass, etc. See Trans-tresses, to جدائل jadāyil. See Curl, Lock of hair.

Tressed (curled), مجدول majdūl.

Trial (experiment, examination), امتحان imtihān, تفحص tafah-hus; (endeavour, attempt), سعي saʿī, جدّ jadd, جهد jahd; (temptation, test of virtue), اغوا ighwā; (judicial examination), تحقيق tahkik (pl. تحقيقات tahkikat). [wāyā.

Triangle, s. مثلث الزوايا musallas azza-

Triangular, لاه ثلاثه زوايا laho salāsāt zawāyā

Tribe, s. قوم kawm, طائفه tāyifah; (or family), قبيله kabilah (pl. قبائل kabāyil), عشيرة ashīrat (pl. عشائر ashāyir).

And when he arrived at the gate of the palace, he saw the sons of his uncles, and his relations and tribe, and young men, who were more than a thousand horsemen, covered with iron and with coats of mail put one over another, and having in their hands spears and bright swords, فلما وصل الي باب القصر رأي

اولاد عمه واقاربه وعشيرته وغلمانهم وكانوا اكثر من الف فارس غارقين في الحديد والزرذ النضيد وبايديهم الرماح وبيض الصفاح

Tribulation, اضطراب ittirāb, غم gham, ألم alam. See Trouble, Vexation, Distress, Persecution. [dīwān.

Tribunal, محكمة mahkamah, ديوان dīwān.

Tributary, دافع الجزية dāfiʿ ajjaziyyah. See Subject.—A tributary of the Sultan, زمني zimmi. [See Tax.

Tribute, خراج kharāj, جزية jaziyah.

Trice (in a), لحظة عين fī lahzat ʿayn.

Trick, s. حيلة hīlah, ملعوب malʿūb.

See Artifice, Fraud, Deception, Juggle.

—(habit), عادة ādat. And Lady Dunya opened it and read it, and understood its contents, and said to the old woman, This is one of your tricks, ففاحتها السيدة دنيا وقرأتها وفهمت ما فيها وقالت للعجوز هذه حيله من بعض حيلك

Trick, v. عمل حيله amal hīlah. احتال alāʿ. See Deceive, Defraud; also To dress, Adorn, Decorate.

Tricker, s. ملاعبجي malāʿibji. See Cheat,

Trickish, مكار makkār. [Juggler.

Tricked (cheated), ملعوب عليه malʿūb ʿalayhi, مغرور maghrūr. Tricked out (adorned), مزين muzayyan. See Dressed.

Trickle, v. نقط nakkat. See Drop.

Trick-track (a game at draughts), طاولة tāwlat al laʿb.

Tried (brought to the test), مجرب mujarrab. See Test.

Triennial (every three years), كل ثلاثة kol salāsāt sanīn.

Trier, s. مجرب mujarrab, ممتحن mum-tahin; (one who examines judicially), حاكم hākīm, قاضي kādī. See Judge; also Test. [yuzkar.

Trifle, s. لا شيء lā shay, لا يذكر lā shay. Trifles, مسخرات maskharāt.

Trifling (wanting worth, unimportant), غايي غير مهم ghayr muhimm. See Trivial.—(foolish, without meaning), بلا عقل bilā ʿaql. See Silly. [bilā liyākat.

Triflingly, بلا لياقة bilā ʿtibār, بلا اعتبار

Triform, مثلث الشكل musallas al shakl.

Trigon. See Triangle. [jawānib.

Trilateral, مثلث الجوانب musallas al

Trill, *s.* (shake in music), ترتيم *tarannum*,  
نغمة *naghmah*.

Trim, لطيف *zarif*, لطيف *latif*. See  
Neat, Nice, Tight.

Trim or trim up, *v.* زين *zayyan*, نظم  
*nazzam*. See Dress, Decorate, Adjust.

Trim (dress), كشكش *kashkash*, سجي  
*sajak*. See Ornament.

Trimmed (dressed), مزين *muzayyan*.

Trimming (ornamental appendages on  
garments), كاشكاش *kashkash*, حاشية  
*hashiyah*.

Trine, *s.* (triangular aspect of stars),  
تثليث *taslis*. [akdas.

Trinity, *s.* الثالوث الاقدس *assālūs al*

Trip, *v.* (stumble), تزلزل *tazahlak*. See  
Slip, Slide.—(to fail, err), عمل خطأ  
*amal khatā*, زلت *zalak*.

Trip, *s.* (stumble), سقطه *sakta*, زلقة *zalka*.  
See Slip.—(a mistake), سهو *sahū*, خطأ  
*khatā*. See Error, Blunder. [atraf.

Tripartite, مثلث الاطراف *musallas al*

Tripe, مصارين *masārīn*. See Intestines,  
Guts.—The rough tripe of beasts which  
chew the cud, كرش *kirsh* (pl. كروش  
*kurash*).

Tripedal, له ثلاثة اقدام *laho salāsatakdām*.

Triple, مثلث *musallas*, اضعايف  
*salāsāt adʿāf*. To triple, ثلث *sallas*.

Triplet, *s.* مثلث *musallas*.

Triplicate, tripled, مثلث *musallas*.

Triplication, تثليث *taslis*.

Tripod, سيبا *sibā*.

Trite (not new, common), قديم *kadīm*,  
مشتهور *mashhūr*, عام *ām*. See Stale,  
Old, Vulgar, Trivial.

Triteness, شهرة *shuhrah*.

Trivet (for supporting a pot), سيبا *sibā*.  
See Tripod.

Trivial, ماله اعتبار *mālaho ʿiṭibār*, حقير  
*hakir*. See Trifling, Worthless.

Trivially, بلا اعتبار *bilā ʿiṭibār*, بوجه  
حقير *biwajhin hakir*.

Trivialness, عدم اعتبار *adam ʿiṭibār*,  
حقارة *hakārat*.

Triumph, انتصار *intisār*, ظفر *zafar*, نصرة  
*nasarat*. See Victory, Conquest.—  
(joy for success), ابتهاج *ibtihāj*. See  
Exultation, Rejoicing.

Triumph, *v.* انتصر علي *intasar ʿalā*, ظفر  
*zafar*, غلب *ghalab*. See Conquer.—  
(to rejoice), عمل فرح *amal farah*. See  
Exult, Shout.

Triumphal, نصري *nasri*.

Triumphant, triumphing, منصور *mansūr*.  
See Victorious.

Triumphantly, بنصر وانفخار *bi nasrin wa*  
*iftikhār*. [phant.

Triumpher, *s.* منصور *mansūr*. See Trium-  
Troop, *s.* جماعة *jamāʿat*, فرقة *firkat*,  
فوج *fawj*.

Troops (army), عسكر *askar*, جيش *jaysh*.  
See Soldier, Army.—To assemble troops,  
جمع عسكر *jamaʿ askar*. See Levy,  
Review, Enlist.—In troops, افواجاً  
*afwājan* *afwājan*. [man.

Trooper, *s.* خيال *khayyāl*. See Horse-  
Trope, *s.* (figure of speech), مجازية  
*ʿibārat majāziyah*, كناية *kināyat*.

Trophy, *s.* غنيمة *ghanīmat*.

Trophied, غانم *ghānim*.

Tropic of Cancer, دائرة راس السرطان *dā-*  
*yirat rās assartān*. خط السرطان *khatt*  
*assartān*. The tropic of Capricorn, دائرة  
خط الجدي *dāyirat rās al jadī*, خط  
الجدي *khatt al jadī*.

Trot, *v.* هرول *harwal*. A trot, trotting,  
هرولة *harwalat*.

Troth. See Truth, Fidelity.

Trouble, *v.* عوكر *awkar*, كَدَّر *kaddar*, شَوَّش *shawwash*, صَدَّعَ الخاطر *saddaʿ al khātir*. See Distress, Vex, Torment, Plague, Afflict, Grieve, Perplex, Tease, Importune.—To trouble one's-self or be anxious about anything, كَدَّرَ حاله *kaddar hūlaho*. When the King heard these words, his heart was troubled, and he feared for his kingdom, and called out to the lords of his empire and his ministers, chamberlains and lieutenants, فلما سمع الملك ذلك، الكلام انزعج فؤاده وخاف علي مملكته وزعق علي ارباب دولته ووزرائه وحجابه ونوابه

Trouble, تصدیع *tasdiʿ*, غم *alam*, اذيه *gham*, زحمة *saklah*, ثقله *zahmat*, *ʿaziyah*. See Disturbance, Perplexity, Vexation, Grief, Injury, Molestation.—And the fox said to the wolf, Enter the vineyard; for thou art spared the trouble of climbing the wall of the garden, or breaking it down, and it belongs to God to complete the benefit! فقال الثعلب للذئب ادخل الي الكرم فقد كفيت مشقة التسليق وهدم حائط البستان وعلي الله تمام الاحسان And she ceased not to sit with her and console her and to comfort her heart, until she was content, and her bosom became dilated and she laughed; and her trouble and the contraction of her bosom on account of her separation from her family and home ceased, ولم تزل عندها تسليها وتطيب خاطرها حتي رضيت وانشرح صدرها وضحكت وزال ما عندها من الكدر وضيق الصدر من فراق الاهل والاوطان

Troubled, مضطرب *muttarib*. To be troubled (vexed), انغم *takaddar*, انغم *angham*; (to be oppressed), انصر *indar*. Troubler, *s.* مكدّر *mukaddar*. See Disturber.

Troublesome, مكدّر *mukaddir*. See Vexatious, Uneasy, Painful, Importunate.

Troublesomely, وتكدير وتصديع *bikol tasdiʿ wa takdir*. [Trouble.

Troublesomeness, تصديع *tasdiʿ*. See Trousers, بنطلون *pantaloon*.

Trowel, *s.* (for spreading plaster, etc., on walls), مسلفه *maslafah*. To plaster with a trowel, لیس *layyas*. See Plaster.

Truce, *s.* هدنة *hudnat*, مهاده *muhādanah*. See Peace, Cessation.

Truck, *v.* (traffic by exchange), عمل مبادله *amal mubādalah*. See Barter, Exchange, Traffic.

True, حق *sādik*, يقين *yakīn*, *hakk*. صحيح *muḥakkak*, محقق *hakikī*, حقيقي *sahih*. See Right, Real, Just, Even, Honest, Faithful, Genuine, Certain.—True intelligence, خبر صحيح *khābar sahīh*. True-born (also true-bred), اصیل *astīl*, حرّ الأصل *hurr al āl*.

Truffle, *s.* كمأة *kamāt*. See Mushroom. Trull, *s.* فاحشة *fāhishah*. See Bunter, Whore.

Truly, حقاً *fi al hakikat*, على التحقيق *ala' attahqiq*, بالحق *bil hak*, بالصدق *bissidk*, صحيح *sahih*, يقيناً *yakīnan*. See Really, Certainly, Exactly, Indeed.

Trump up, *v.* عمل تدبير وحيله *amal tadbir wa hīlah*. See Devise, Feign, Forge.

Trump, trumpet, *s.* نفير *nafir*, بوق *būk* (pl. ابواق *abwāk*). Drums and trumpets, طبل ونفير *tabl wa nafir*.

Trumpet, trumpeter, *s.* بواق *barwāk*.

Truncate, *v.* قطع *kataʿ*. See Maim, Mutilate, Lop, Cut.

Truncated, مقطوع *maktūʿ*.

Truncheon, *s.* قضيب *kadīb*. See Baton.

Trunk, *s.* (of a tree), قرمه *karmah* (pl. ساق السجر *karāmī*), قرامى *sak assajar*.

See Stump.—The trunk of an animal, بدن *badan*. An elephant's trunk, خرطوم *khartūm*, الفيل *khartūm al fīl*. See Proboscis.—A trunk for clothes, etc., صندوق *sandūk*, صندوقه *sandūkah*.—And if thou again make use of such words, thou wilt be punished on my part with the utmost severity. By him who created mankind of congealed blood, and gave light to the sun and the moon! if thou repeat the proposal thou hast made, I will assuredly hang thee on the trunk of a tree, وان رجعت الي هذا الكلام فقد \* اتاك مني عذاب زائد الضرر \* وحق من خلق الانسان من علق \* ومن انارضيا الشمس والقمر \* لئن رجعت الي ما انت ذاكرة \* لاصلبنك في جذع من الشجر

Trust (confidence), اعتماد علي *ʿtimād ʿalaʿ*, اتكال *ittikāl*, توكّل *tawakkul*. Trust in God, توكّل علي الله *tawakkul ʿalaʿ allah*. See Faith.—(charge), حواله *hawālah*; (a deposit), امانة *amānat*; (credit in money matters), قرض *kird*, دين *dayn*.

Trust, *v.* (place confidence in), اعتمد علي *ʿatamad ʿalaʿ*. See Believe, Credit, Rely, Expect.—(to sell upon credit), باع بالدين *bāʿ biḍḍayn*; (deposit), وضع امانة *wadaʿ amānah*.

Trustee, *s.* امين *amīn*, وكيل *wakīl*.

Truster, *s.* معتمد *muʿtamad*. See Believer.

Trustiness, امانة *amānat*, امنية *amāniyat*, استقامة *istikāmat*. See Honesty, Fidelity. [*nah*. See Faithless.

Trustless, ما عندد امانه *māʿindah amā-*

Trusty, صاحب امانه *sāhib amānah*, مستقيم *mustakīm*. See True, Honest, Faithful.

Truth, صدق *sidk*, حق *hakk*, حقيقة

*hakikat*, امانة *amānat*. See Honesty, Fidelity, Constancy, Virtue, Exactness.—The undisguised truth, الحق الصريح *al hak assarih*. Truth is bitter, الحق المر *al hak murr*. In truth, بالحق *bilhak*, في الواقع *fī al hakikat*, في الحقيقة *fī al hakikat*, بالصدق *fīl wākiʿ*, حقيقة *hakikatan*, بصدق *bissidk*. See Truly, Verily.—Against the truth of the matter, خلاف نفس الامر *khilāf nafs al amr*.

Try, *v.* (make an experiment, attempt, endeavour), سعي *imtahan*, امتحن *ʿamal jaddaho wa jahdah*; عمل جده وجهده *seʿī*, (examine, search into, investigate), فحص *fahas*. See Examine, Investigate, Bring to the test, Essay, Purify, Refine.—To try (lawsuits, criminals, etc.), عمل شريعته علي *ʿamal shariʿah ʿalaʿ*.

Tube, *s.* انبوب *anbūb* (pl. انابيب *anā-bīb*), لولب *lawlāb*. See Pipe, Siphon.

Tuck, *s.* سيف *sayf*. See Sword.

Tuesday, يوم الثلاثاء *yawm assalāsah*.

Tuition, تعليم *taʿlīm*, تربية *tarbiyat*, محافظه *muḥāfazah*, تاديب *tādīb*. See Education, Guardianship.

Tulip, *s.* خزامه *khizāma*.

Tumble, *v.* (fall down), سقط *sakat*, تدركل *tadarkal*. To tumble or roll about, تدرج *tadahraj*.

Tumble, *s.* سقوط *sukūt*, تدرج *tadahruj*, تدركل *tadarkul*.

Tumefaction, ورم *waram*. See Tumor.—To tumefy. See Swell.

Tumid (swelling, swollen), ورماني *war-mān*, منفوخ *manfukh*. See Protuberant, Inflated.

Tumor, *s.* ورم *waram*.

Tumult, سجنس *fitnat*, فتنه *sajas*.

Tumultuary, tumultuous, مرتجج *murtaj*,  
كثير الزحام *kasīr azzahām*, ذوفتنة *zū*  
*fitnat*.

Tumultuously, tumultuarily, بارتجاج  
وفتنة *bi irtijājīn wa fitnah*.

Tumultuousness, tumultuariness, فتنه  
*fitnah*. See Tumult.

Tun, *s.* طنولاته *tonūlāta*, طن *tun*.

Tune, *s.* نغمة *naghma* (pl. نغمات *nagh-*  
*māt*), مقام *makām*, اصول *usūl*. See  
Harmony, Melody; also Temper, Dis-  
position, Humour. [*naghgham*.

Tune, *v.* نغم على *amal naghma*, نغم

Tunefully, علي موجب اصول النغمة  
*calā' mājīb usūl annaghma*.

Tunic, *s.* قبا *kabā*, كنباز *kunbāz*.

Tunicle, غشا *ghishā*. See Covering.

Tunnel, *s.* قمع *kum*. See Pipe.—(a  
passage for smoke), مدخنة *mudkhana*.

Tunny, *s.* (fish), تن *ton*.

Turban, *s.* عمامة *imāmat*.

Turbid, مخبوط *mutakaddir*, مكدب *mukh-*  
*būt*. See Muddy, Thick. [*ness*.

Turbidness, انخباط *inkhibāt*. See Muddi-

Turbulence, اضطراب *ittirāb*, فتنه *fitnat*.

See Tumultuousness, Sedition.

Turbulent, محب الفتنة *muhib al fitnat*.

See Tumultuous, Disobedient, Seditious.

Turbulently, بكل فتنة واضطراب *bikol fit-*  
*natin wa ittirāb*. See Seditiously.

Turgid, ورماني *warmān*. See Tumid,  
Swelling.

Turk, *s.* ترك *turk* (pl. اتراك *atrāk*),  
عثماني *osmānī*. The Emperor of the  
Turks, سلطان بني عثمان *Sultān banī*  
*osmān*.

Turkish, تركي *turkī*. Turkish writings,  
sayings, or things, تركيات *turkiyāt*.  
A Turkish slipper, بابوج *bābuj*.

Turkey, *s.* (large domestic fowl), ديك  
هندي *dīk hindī*.

Turkey (country of the Turks), الدولة  
العثمانية *addawlat al osmāniyat*.

Turmoil. See Trouble, Disturbance.

Turn, *v.* (put into a circular motion),  
دور *dawwar*, دار *dār*; (to put the up-  
sidedownward), كقلب *kalab*; (to change,  
alter), غير *ghayyar*. See Convert.—  
(to be changed), انبدل *inbadal*; (to  
translate), ترجم *tarjam*; (to trans-  
form), مسخ *masakh*; (to become), صار  
*sār*. To turn (go or walk round), دار  
*dār*. To turn away, turn off (dis-  
miss), عزل *azal*, دشر *dashshar*. To  
turn the eyes (towards anything), دار  
*dār* نظر *dār nazaraho*. To turn (in a  
lathe), خراط *kharat*. And when he  
had rubbed the hand of the horseman, it turned  
like the blinding lightning, and faced a different  
direction from that in which they were, the  
party therefore turned thither, فلما  
فرك كف الفارس دار كانه البرق الخاطف  
وتوجه الي غير الجهة التي كانوا فيها  
فتوجه القوم اليها

Turn, turning, *s.* (the act of turning,  
circular motion), دور *tahwīl*, تحويل  
*dawr*, دوران *dawarān*; (a walk), مشي  
*mashī*; (walk to and fro), تفرج *tafar-*  
*ruj*, سيران *sayrān*; (a change, vicissi-  
tude), انقلاب *inkilāb*, تحويل *tahwīl*;  
(occasion, convenience), فرصة *fursah*.  
See Opportunity.—(manner, cast, form),  
صورة *sūrah*, شكل *shikl*; (disposition  
of mind), مشرب *mashrab*, مزاج *misāj*,  
طبع *tabʿ*. See Temper.—A turn  
(time, periods), دور *dawr*. By turns,  
بالدور *bil dawr*. Turns (vicissitudes  
of fortune, etc.), انقلابات *inkilābāt*,  
سوارف *sawārif*. And when they had

attained to manhood, and were both endowed with every accomplishment, their father, whenever he made a journey, seated them by turns in the hall of judgment, and each of them judged the people for one day at a time,

ولما بلغا مبلغ الرجال واتصفا بالكمال  
صار ابوهما اذا سافرا يجلسهما على التعاقب  
في مجلس الحكم فيحكم كل واحد منهما  
يوماً بين الناس

**Turned** (changed), منقلب *munkalib*,  
متبدل *mutabaddil*, مصروف *masrūf*.  
**Turned back** (repulsed), مردود *mar-  
dūd*, مدفوع *madfūʿ*; (bent back),  
معوج *muʿawwaj*. See **Bent**.—(trans-  
lated), منقول *mutarjam*, مترجم *man-  
kul*. **Turned away**, معزول *maʿzūl*.  
**Turned in** a lathe, مخروط *makhrūt*.

**Turner**, *s.* خراط *kharrāt*. The art of  
turning, خراطة *kharāta*.

**Turnip**, *s.* لفت *lift*.

**Turnsol** (plant), دوار الشمس *akrār*,  
*dawwār ashshams*.

**Turpentine**, طرمنتين *tarmintin*.

**Turpitude**, قباحة *ayb*, عيب *ayb*, عار *ʿār*,  
*kabāhah*. See **Baseness**, **Depravity**,  
**Vileness**, **Deformity**.

**Turquoise or turkoise**, *s.* (a gem), فيروزة  
*fayrūzah*, فيروزج *fayrūzaj*.

**Turtle or turtle-dove**, *s.* حمامة *hamā-  
mah*, يمامة *yamāmah*. A sea-turtle or  
tortoise, سلحفاة *sulhifah*.

**Tutelage**, تاديب *tādīb*, تعليم *taʿlīm*.  
See **Tuition**, **Guardianship**.

**Tutor**, *s.* وكيل *wakīl*, حامي *hāmī*, وصي *wasī*,  
معلم *muʿallim*. See **Guardian**.

**Tutty**, توتيا *tūtīā*. A collyrium of tutty  
for anointing the eyes, كحل *kuhl*.

**Twang**, *s.* (sharp quick sound), طنطنه  
*tanṭanah*, طنين *tanīn*. See **Tone**.—

To **twang**, عمل رنة *amal ranna*.

**Tweak**, *v.* عَص *ass*. See **Pinch**, **Squeeze**.

**Tweedle**, *v.* (touch lightly), دغدغ *dagh-  
dagh*. See **Tickle**.

**Tweezers**, ملقاط *malkāt*. To pull hairs  
from the face, etc., with tweezers,  
لقط *lakat*.

**Twelfth**, *s.* ثاني عشر *tānī ʿashar*.

**Twelve**, اثنا عشر *asnā ʿashar*.

**Twelvemonth**, *s.* سنة *sanah*. See **Year**.

**Twentieth**, *s.* عشرون *ʿishrūn*, عشرين

**Twenty**, عشرين *ʿishrīn*. [ʿishrīn.

**Twice**, مرتين *marratīn*. Once or twice,  
مرة أو مرتين *marrah aw marratīn*. To  
do anything twice, كرر فعل الشيء *kar-  
rar fiʿl ashshay*, عمل الشيء مرتين *a-  
mal ashshay marratīn*. See **Repeat**.

**Twig**, *s.* عرق *ʿirq*, عروق *urūk*, غصن  
*ghusn*.

**Twilight**, *s.* (of the morning), شفق  
*shafuk*, فجر *fajir*. See **Dawn**.—The  
evening twilight, شفق الغروب *shafuk  
al ghurūb*. See **Crepuscle**.

**Twin**, twins, *s.* توم *tawm*. See **Gemini**.

**Twine**, خيط *khayt*. See **Thread**.

**Twined**, مبروم *mabrūm*. See **Twisted**.

**Twinkle**, twinkling, *s.* (sparkling of a  
star), لمع *lamʿ*. The twinkling of  
the eye, طرفة العين *tarfat al ayn*,  
لمحة *lamhat*, لحظة *lahzat*. See **Wink**,  
Glance.—In a twinkling, في لحظة عين *bi  
lahzat ayn*, بغمزة عين *bi ghamzat ayn*.

**Twinkle**, *v.* (as a star), لمع *lamaʿ*. See  
**Sparkle**.—To twinkle as the eye, غمز  
*ghamaz*. Know, O illustrious prince, that  
this damsel is a body skilfully embalmed, and  
her eyes have been taken out after death, and  
quicksilver has been put beneath them, after  
which they have been restored to their places;  
so they gleam; and whenever the air putteth  
them in motion, the beholder imagines that  
she twinkles her eyes, though she is dead,  
اعلم ايها الامير المفخم ان هذه الجارية

هي صورة مدبرة بالحكمة وقد قلعت  
عينها بعد موتها وجعل زبيق واعيدتا  
مكانهما فهما يلmean كلما يحركهما الهوا  
يتخيل الناظر انها ترمش بعينها وهي ميتة

Twist, *v.* برم *baram*, فتل *fatal*.

Twist, twisting, *s.* برم *barm*. A twist  
or string, خيط *khayt*. See Thread,  
Twine, Cord, Rope.—Twisting two  
threads together, برم *baram*. Twisting  
oneself, تلوي *talawwa*'.

Twisted, مبروم *mabram*, مفتول *maftul*.

Twister, *s.* فتال *fattal*. See Rope-maker.

Twitch, *v.* دغدغ *daghdagh*. See Tickle.

Twitch, *s.* دغدغه *daghdaghah*.

Twitter, *v.* (make a sound like a swallow),

وطوطه *sarakh misl al sununū*.

Twitter, *s.* (tremulous sound), وطوطه  
*watwatah*; (mental emotion), اضطراب  
*iltirāb*.

'Twixt, بين *bayn*. See Betwixt.

Two, اثنان *atnān*, اثنين *atnin*. The two  
hands, يادان *yadān*, يدين *yadīn*. One of  
the two, احدهما *ahad humā*. [Edge.

Two-edged, له حدين *laho haddīn*. See

Twofold, مضاعف *mudā'af*. See Double.

Tymbal, *s.* طبل *tabl*. See Tabor.

Tympany, *s.* استسقا طبلي *istiskā tablī*.

Type, *s.* صورة أصلية *sūrat asliyat*, قاعدة  
*kā'idat*. See Emblem, Mark, Stamp.

Tyrannical, tyrannic, tyrannous, ظالم  
*zālim*, جابر *jāyir*. See Cruel, Im-  
perious, Oppressive.—Tyrannize not, if thou  
hast the power to do so; for the tyrannical is  
in danger of revenges. Thy eye will sleep  
while the oppressed, wakeful, will call down  
curses on thee; and God's eye sleepeth not,

لا تظلمن اذا ما كنت مقتدرًا \* ان الظلوم  
علي خطري من النقم \* تنام عينيك  
والمظلوم منتبه يدعو عليك وعين الله  
لم تنم \*

Tyrannically, ظلماً *bikol zulm*, بكل ظلم  
*zulman*. They made use of their power, and  
used it tyrannically; and soon it became as  
though it never had existed, تحكموا  
واستطالوا في تحكمهم وعن قليل كان  
الحكم لم يكن

Tyrannicide, قتل الظالم *kāt azzālim*.

Tyrannize, *v.* ظلم *zalam*. See Oppress.

Tyranny, ظلم *zulm*, جور *jawr*, جبر *jabr*.

And he loves justice and equity, and hates  
tyranny and oppression, and his son is in thy  
city. He is the vital spirit of his heart, and the  
fruit and delight of his liver, وهو يحب

العدل والانصاف ويكره الجور والاعتساف  
وابنه عندك وهو حشاشة قلبه وثمرة فواده

Tyrant, *s.* جبار *jabbār*, ظالم *zālim*. It  
is advisable to behave with dissimulation and  
consideration towards this tyrant, and he will  
inevitably be overthrown, ومن الرأي

مدارة هذا الباغي ولابد له من مصرع

Know that the father of this young lady is a  
powerful king, an impetuous horseman, who  
traverseth the seas of the surrounding regions  
by night and day, dreading not death, nor fear-  
ing the terrors of decease, for he is a despotic  
tyrant, and an oppressive conqueror; he is lord  
of numerous armies, regions, islands, cities and  
habitations, اعلم ان ابا تلك الصبية

ملك جبار وفارس كرار خواص المعامع  
في الليل والنهار لا يهاب الموت ولا يخاف  
الفوت لانه جائر ظلوم وقاهر غشوم وهو  
صاحب جيوش وعساكر واقاليم وجزائر  
ومدن ودور

Tyro, *s.* تلميذ *talmiz*. See Scholar.

## U.

U has three sounds, as in 'usage,' 'pull,'  
'but.' The sound given to *u* in 'usage'  
is clearly that of a diphthong. In  
Arabic orthography it may be produced  
(if short) by *y* with the mark ضمه

*damma* ( ) over it; if long, by the same syllable followed by a quiescent و; as in the words يُونان *yūnān*, etc. The sound of *u*, as in 'pull,' is expressed, or is supplied by the vowel point ضمة *damma* ( ), expressed or understood, as ضرب *dureb*, 'to be beaten.' The short *u* in 'but' is, in the same manner, expressed by the vowel point فَتْحَة *fatha* ( ), as in دارب *darab*, 'to beat.' But as the vowel points are omitted in most manuscripts, practice must be the chief guide.

Ubiquity, الحضور في كل مكان *al hudūr fī kol makān*.

Ugliness, بشاعة *bashā'at*. See Turptitude, Loathsomeness.

Ugly, قبيح المنظر *kabīh al manzar*.

Thereupon she said, Sleep on thy night, and mayest thou never wake again! I abhor thee and thy ugly face; my soul is weary of thy company, I do not know when he will take thy soul away, so that I may get rid of thee, وإذا هي قالت نم ليلتك ولا تقم, ابداً وقد كرهتكم وكرهت صورتكم الشنيعة وملت نفسي من عشرتكم ولا ادري متي يقبض روحك حتي اخلص منك

Ulcer, ulceration, قرح *karh* (pl. قروح *kurūh*), دنبله *dunbilah*. See Sore.

Ulcerous, ulcered, مقروح *makrūh*.

Ultimate, آخر *ākhir*. See Last.

Ultimately, أخيراً *akhīran*. See Finally, Lastly.

Ultramarine, عبر البحر *fī 'abr al bahr*.

Umbrage, مظّل *muzil*. See Shady place; also Shadow.—(resentment), غضب *ghadab*.

Umbrageous, ظليل *salil*. See Shady.

Umbrella, شمسية *shamsiyah*.

Umbrosity (shadiness), ظلّ *zill*.

Umpire, وسيط *wasit*. See Mediator, Arbitrator.

Un. This negative and privative particle is generally expressed by ماله *mālaho*, غير *ghayr*, بلا *bilā*, عدم *adam*, عديم *adīm*, as:—

Unable, ماله قوة *mālaho kūwat*. See Impotent, Weak.—But if I be unable to perform thy want, God imposes not upon a person aught save that which he is able to accomplish,

وان كنت عاجزاً عن قضاء حاجتك \*

فلا يكلف الله نفساً الا وسعها. He then desired to arise and go with her, and to show her the place; but he was unable to walk: wherefore she carried him in her bosom, and opened to him the door of the staircase, and conveyed him to the top of the palace,

ثم انه اراد ان يقوم معها ويرينا المكان فلم يقدر علي المشي فحملته في حضنها وجاءت به وفتحت له باب السلم

وصعدت به الي فوق القصر

Unabolished, غير مبطل *ghayr mubattal*.

Unacceptable, غير مقبول *ghayr makbūl*. See Disagreeable.

Unaccomplished, غير كامل *ghayr kāmīl*. See Incomplete.

Unaccountable, ممتنع الشرح *mumtani' al ashsharh*, مستحيل البيان *mustahīl al bayān*. See Inexplicable, Odd, Strange.

Unaccustomed (not habituated), غير معود *ghayr mu'awwad*, غير اعتيادي *ghayr i'tiyādī*. See Uncommon.

Unacknowledged, غير مقرّبه *ghayr mukarrar bihi*.

Unacquainted (not having familiar knowledge or intercourse), غير متعارف مع *ghayr muta'ārif ma' ;* (not informed), غير مطلع علي *ghayr mutalla' 'ala'*, مامعه خبر *māma'ho khabar*.

Unadored, غير معبود *ghayr ma'bud*.

Unadorned, غير مزين *ghayr mumayyan*.

Unadvised, غافل *ghāfil*, بلا تدبير *bilā tad-bir*. See Imprudent, Thoughtless, Rash.

Unaffected (real, not hypocritical), حقيقي *hakiki*. See Open, Sincere, Candid.

Unanimous, متفق *muttafik*.

Unanimously, بوجه الاتفاق *biwajh al itti-fāk*, اتفاقاً *ittifākan*.

Unanimity, اتفاق *ittifāk*. See Concord.

Unanswerable, لا جواب له *lā jawāb laho*.

Unappeasable, لا يرحم *lā yarham*. See Implacable, Obdurate.

Unarmed, غير مسلح *ghayr masallah*.

Unasked, غير مطلوب *ghayr matlūb*.

Unassisted, غير مساعد *ghayr musāʿad*. See Unaided.

Unattainable, لا يتحصل *lā yutahassal*.

Unavailing, ما به فايده *mā bihi fāyidah*. See Useless. [*wad*.]

Unauthorised, غير مفوض *ghayr mufaw-*

Unawares (without thought), غافل *ghāfil*.

See Inconsiderate, Thoughtless.—(unexpectedly), غافل علي *ghāfil*.

See Suddenly.

Unbecoming, unbefitting, غير موافق *ghayr muwāfik*, غير لائق *ghayr lāyik*.

See Indecent.

Unbegotten, غير مولود *ghayr mawlūd*.

Unbelief. See Infidelity, Incredulity.—

To unbelieve. See Disbelieve.—An unbeliever, كافر *kāfir*. See Infidel.—

The clear-eyed escapes a pit into which the clear-sighted falls; and the ignorant is saved by an expression which causes the ruin of the shrewd sage. The faithful finds difficulty in gaining his daily bread, while the unbeliever and the impious have plenty! What art or act can a mortal contrive? Such are the decrees

of the Almighty, قد يسلم المطمس من

حفرة \* ويقع فيها الباصر الناظر \* ويسلم

المجاهل من لفظة \* ويهلك فيها العالم

الماهر \* ويعسر المومن في رزقه \* ويرزق

الكافر والفاجر \* ما حيلة المروما فعلة \* هذا الذي قدره القادر

Unbeseeming. See Unbecoming.

Unbidden. See Unasked, Uninvited; Spontaneous. [*waswis*.]

Unbigoted, غير متوسوس *ghayr muta-*

Unbind, v. حل *hall*. See Loose.

Unblameable, ما عليه حق *mā ʿalayhi hak*. See Innocent.

Unblemished, ما به عيب *mā bihi ʿayb*.

Unblest. See Accursed, Unhappy.

Unbodied. See Incorporeal, Immaterial.

Unborn, غير مولود *ghayr mawlūd*.

Unborrowed, غير مستعار *ghayr mustaʿār*.

Unbound, محلول *mahlūl*. See Loose.—

Unbound (as a book), غير مجلد *ghayr mujallad*. [See Infinite.]

Unbounded, غير محدود *ghayr mahdūd*.

Unboundedly, بلا نهاية *bilā nihāyat*.

Unbrace, v. حل *hall*. See Loose, Relax.

Unbred, بلا ادب *bilā adab*. See Ill-bred.

Unbribed, غير مبرطل *ghayr mubartal*.

Unbridled, غير مضبوط *ghayr madbūt*. See Unrestrained, Licentious.

Unbroke, unbroken, غير منقوض *ghayr mankūd*. See Inviolate.

Unbuilt, غير مبني *ghayr mabnī*.

Unburied, غير مدفون *ghayr madfūn*.

Unburnt, غير محروق *ghayr mahrūk*.

Unburthen, v. نزل الحمل *nazzal al haml*.

Unbutton, v. حل الأزرار *hall al azrār*.

Uncalled (not invited), غير معزوم *ghayr maʿzūm*. Not called for (not de-

manded), غير مطلوب *ghayr matlūb*.

Uncertain (not known), غير معلوم *ghayr maʿlūm*.

Unconfirmed, غير محقق *ghayr muhakkak*.

See Doubtful.—(unsettled, irregular),

غير ثابت *ghayr muʿayyan*, غير معين

- ghayr sābit*; (hesitating, perplexed), حائر *hāyir*.
- Uncertainty (want of information), شك *shak*, ارتياب *irtiyāb*, شبهة *shubhah*.
- Uncertainty of mind, حيرة *hayrat*.
- Unchain, *v.* فك الجنزير *fak al janzir*.
- Unchangeable, unchanged (not alterable), *bilā taghayyur*. [mutaghayyir.
- Unchanged (not altered), غير متغير *ghayr*.
- Uncharitable (giving no alms), عديم الصدقة *adīm assadakah*. See Hard-hearted.—(not benevolent), ردي *radī*. See Malevolent. [shafakah.
- Uncharitableness, عدم الشفقة *adam ash-*
- Uncharitably, بلا شفقة *bilā shafakah*.
- Unchaste, غير عفيف *ghayr aḥḥīf*. See Incontinent, Lascivious.
- Unchastity, شهوة *shahwat*. See Incontinence, Lasciviousness, Lust.
- Uncheerfulness, عدم الانبساط *adam al inbisāt*. See Melancholy. [tūn.
- Uncircumcised, غير مختون *ghayr makh-*
- Uncircumspect, ما له بصيرة *mā laho basī-*
- rat*, غافل *ghāfil*. See Imprudent, Uncautious. [polite.
- Uncivil, بلا ادب *bilā adab*. See Uncivilized, وحشي *wahshī*, غليظ *ghalīz*.
- See Rude, Savage, Indecent.
- Unclearified, غير مصفى *ghayr musaffā*.
- Uncle, *s.* (father's brother), عم *am*, (pl. اعمام *amām*, عموم *amūm*); (a mother's brother), خال *khāl* (pl. احوال *akhwāl*). And she addressed the Judge in these terms, May God protect the Judge, may he never cease to be the reconciliator of disputants. I am, my Lord, of the noblest origin and of the purest descent, my maternal and paternal uncles are the most distinguished of the land, فقالت ايد الله لقاضي وادام به التراضي اني امرأة من اكرم جرثومة واطهر ارومة واشرف خولة وعمومه
- Unclean, uncleanly, غير طاهر *ghayr tāhir*. See Foul, Dirty, Polluted, Unchaste, Sinful.
- Unclipped, غير مقطوع *ghayr maktū*.
- Unclose, *v.* فتح *fatah*. See Open.
- Uncoined, غير مسكوك *ghayr maskūk*.
- Uncollected, غير مجموع *ghayr majmū*.
- Uncoloured, غير ملون *ghayr mulawwan*.
- Uncomeliness, عدم الجمال *adam al jamāl*.
- Uncomfortable, غير مقبول *ghayr makbūl*, غير موافق *ghayr muwāfiq*.
- Uncommon, نادر *nādir*, نادر الوقوع *nādir al wukū*. See Extraordinary, Rare, Singular.—An uncommon thing, نادرة *nādirah* (pl. نواذر *nawādir*).
- Uncompact, غير مركب *ghayr murakkab*.
- Uncompelled, غير ملتزم *ghayr multazim*. See Unforced. [ghayr mukhlūt.
- Uncompounded (not mixed), غير مخلوط *ghayr mahsūr*.
- Uncompressed, غير محصور *ghayr mahsūr*. See Uncompact. [comprehensible.
- Unconceivable, Inconceivable. See In-
- Unconcern, unconcernedness, unconcernment (coldness, unfeelingness), عدم الحس *adam al hass*. See Indifference. —(negligence), اهمال *ihmāl*.
- Unconcerned (cold, unfeeling), بارد *bārid*. See Indifferent.
- Unconcernedly (unfeelingly, coldly), بكل برودة *bikol burūdat*.
- Unconnected (not joined), غير معطوف *ghayr ma-tūf*; (not connected by society, partnership, etc.), غير مشترك *ghayr mushtarak*.
- Unconscious (senseless), غائب عن الوجود *ghāib an ul wujud*; (not knowing), لا خبر له *lā khabar lahu*. And when

he saw her, he became unconscious of his existence, and the fire was kindled in his vitals, and he returned to his house, فلما رأها غاب عن وجوده واشتعلت النار في أحشائه ورجع الي دارة

Uncover, *v.* كشف *kashaf*.

Uncreated, غير مخلوق *ghayr makhluq*.

Uncropped, غير مقطوع *ghayr maktūc*.

Uction, مسح *mash*, دهن *dahn*.

Unculpable, ماله ذنب *mālaho zanb*.  
See Blameless.

Uncultivated (as a country), غير معمر *ghayr ma'mūr*; خالي *kharāb*, خالي *khālī*; (not civilized or instructed), غير متمدّن *ghayr mutamaddin*. See Rude. [*kābil ashshafā*].

Uncurable, incurable, غير قابل الشفا *ghayr*

Uncurrent, غير جاري *ghayr jāri*.

Uncut, غير مقطوع *ghayr maktūc*.

Undamaged, غير مضرور *ghayr madrūr*.

Undaunted, صاحب جراءة *sāhib jaraat*.

See Brave, Bold, Intrepid, Courageous.

Undauntedly, بكل جراءة *bikol jaraat*.

Undeceivable, لا ينغر *lā yunghar*. See Sagacious.

Undeceived, غير مغرور *ghayr maghrūr*.

Undecided, غير مقطوع *ghayr maktūc*.

Undecisive, غير قاطع *ghayr kātic*.

Undefaced (not ruined), غير مخروب *ghayr makhruḅ*.

Undeasible, indefeasible (not to be annulled), لا يبطل *lā yabtal*.

Undefined, غير مشروح *ghayr mashruḥ*.

Undefinable, غير قابل التعريف *ghayr kābil atta'rif*.

Undeformed, غير كربه المنظر *ghayr karīḥ al manzar*, غير فبيح الصورة *ghayr kabīḥ assūrah*. See Handicraft.

Undelighted, غير مسرور *ghayr masrūr*.

Undemolished, غير مخروب *ghayr makhruḅ*

Undeniable, غير منكور *ghayr mankūr*. See Clear, Evident.

Undeniably. See Clearly.

Undeplored. See Unbewailed.

Undepraved, غير مفسود *ghayr mafṣūd*.

Undeprived; غير عديم *ghayr adīm*.

Under (beneath), تحت *taht*. From

under, من تحت *min taht*. From

under him, من تحته *min tahtihī*.

Under the castle, تحت القلعة *taht al*

*kal'ah*. Under age, غير بالغ *ghayr*

*bāligh*. Under (lower, inferior, subor-

dinate), أسفل *asfal*. Under the date

of, بتاريخ *bitārikh*.

Underdo, *v.* (do less than one ought or can), عمل تقصير *amal takṣir*.

Undergo, *v.* تحمل *tahammal*, صبر *sabar*.  
See Suffer.

Underground, تحت الأرض *taht al ard*.

Underhand, بالمخفي *bil makhfi*. See Clandestine, Clandestinely.

Underline, *v.* (draw lines under words), شخط اسطر تحت الكلام *shakhat astur taht al kalām*.

Undermine, *v.* نقب لغم *nakab loḡm*.

Undermined, منقوب *mankūb*.

Underneath, تحت *taht*.

Underplot, تدبير مخفي *tadbīr makhfi*.

Underprize, under-rate, *v.* See Under-value.

Understand, *v.* فهم *fehēm*, أدرك *adrak*.

See Comprehend, Conceive, Perceive.

Understanding (intellectual powers), عقل

أدراك *afham* (pl. فهم *fahm*), إدراك

*idrāk*, القوة المدركة *al kūwat al mudri-*

*kat*, فطنة *fitnat*. See Skill,

Intelligence, Knowledge.

- Understood, مدرك *mafḥūm*, مفهوم *maḥmūm*, معروف *maʿrūf*, معلوم *maʿlūm*. See Intelligible.
- Undertake, *v.* (assume any business, set about anything), عزم علي *ʿazam ʿalaʿ*, سعي في *saʿī fi*, عمل *ʿamal*, باشر في *bāshar fi*, قصد *kaṣad*. See Attempt, Try, Venture, Hazard.—(to promise or engage one's word for anything), وعد *waʿad*, تكفل *takaḥḥal*, تضمن *tadamman*, تعهد *taʿahhad*. To undertake a journey, عزم علي السفر *ʿazam ʿalaʿ asafar*, توجه *tawajjah*.
- Undertaken, undertook, مباشره *mubāshar bihi*, مشروع *mashrūʿ*.
- Undertaker, *s.* مباشر *mubāshir*.
- Undertaking, *s.* مباشرة *muḍāsharah*, سعي *saʿī*, معاملة *muʿāmalah*, عزم (work), *ʿazm*.
- Undervalue, *v.* (to despise), احتقر *ihtakar*, ناقص قيمته *nakkas kīmataho*. See Despise, Contemn, Underprize.
- Undervalue (to put at a low price), تمن واطي *tamman taman wātī*.
- Underwrite, *v.* كتب تحت *katab takḥ*.
- Undescribed, غير موصوف *ghayr mawṣūf*.
- Undeserved, غير مستحق *ghayr mustahik*, غير مستوجب *ghayr mustawjib*.
- Undeservedly, بلا استحقاق *bīlā istiḥkāk*.
- Undeserving, غير لائق *ghayr layik*.
- Undesigned, undesigning (not intended), غير مقصود *ghayr maksūd*.
- Undesigning (open, without fraud), صادق *sādiq*. See Sincere.
- Undesired, غير مرغوب *ghayr marghūb*.
- Undesiring, غير راغب *ghayr rāghib*. See Indifferent, Careless.
- Undestroyed, غير مخرب *ghayr makhrūb*.
- Indestructible, لا يخرّب *lā yukhrab*.
- Undeterminable, ممتنع التقدير *mumtaniʿ attakḍir*, غير قابل التحديد *ghayr kābil attahādīd*.
- Undeterminate, undetermined (unsettled), غير ثابت *ghayr sābit*.
- Undetermined (irresolute), غير معتمد *ghayr muʿtamid ʿalaʿ*; (irresolution), عدم الاعتماد علي راي *ʿadam al iʿtimād ʿalaʿ rāy*.
- Undigested (as meat), غير منضم *ghayr munḥadim*; (not arranged), غير منظوم *ghayr manzūm*.
- Undiminished, غير مقلل *ghayr mukallal*.
- Undirected (not ordered), غير مرشود *ghayr marshūd*; (not regulated), غير مرتب *ghayr murattab*.
- Undiscernible, غير منظور *ghayr manzūr*. See Invisible. [*ghayr manzūr*].
- Undiscernibly, بنوع غير منظور *binawʿin*.
- Undisciplined, غير مودب *ghayr mūdabb*.
- Undiscoverable, لا يكشف *lā yukshaf*.
- Undiscovered, غير مكشوف *ghayr makshūf*.
- Undisjointed, غير منقطع *ghayr munkatiʿ*.
- Undoubted, مافيه شك *mā fihi shak*. See Unquestionable.
- Undulate, *v.* تموج *tamawwaj*.
- Undulation, تموج *tamawwuj*.
- Uneasiness, اضطراب *ittirāb*. See Trouble, Perplexity, Pain, Vexation.
- Uneasy, مضطرب *muttarīb*. See Painful, Vexed, Peevish. [*takḥab*].
- Uneligible, ineligible, لا ينتخب *lā yun-*
- Unemployed, ماله شغل *mālaho shaghl*.
- Unengaged (free, not appropriated), ما أحد مالك عليه *mā aḥhad malik ʿalayhi*.
- Unenjoyed (not possessed), ما أحد متصرف به *mā aḥhad mutasarraf bihi*, غير مقتني *ghayr muktanaʿ*.
- Unenjoying, غير مقتني *ghayr muktanī*.

Unenlightened, غير منور *ghayr munawwar*.  
 Unenlarged, عديم الوسعة *adīm al was'at*.  
 Unenvied, غير محسود *ghayr mahsūd*.  
 Unequalled, ماله نظير *mālaho nazīr*, لانظير *lā nazīr laho*. See Unparalleled.  
 Unequally, بنوع لانظير *binaw'ayn lā nazīr laho*. [Partial].  
 Unequitable, inequitable. See Unjust.  
 Unequivocal, غير مبهم *ghayr muḥham*.  
 Unerring (committing no mistake), ما حاصل منه غلط *mā ḥāsīl minhi ghalat*; (certain, infallible), محقق *muhakkak*, يقيني *yakinī*. [*saho walā ghalat*].  
 Unerringly, من غير سهو ولا غلط *min ghayr*.  
 Unessential (not important), غير مهم *ghayr muḥim*, غير جوهري *ghayr jawharī*.  
 Uneven, ما هو سووي *māhū sawa'*. See Unequal.  
 Unexamined, غير مفتوح *ghayr mafḥūs*.  
 Unexampled, ماله مثال *mālaho masīl*.  
 Unexceptionable, لا يستسني *lā yustasna'*.  
 Unexemplified, غير مشروح بالامثال *ghayr mashrūḥ bilamsāl*.  
 Unexempt, unexempted, غير معاف من *ghayr mu'af min*.  
 Unexpanded, غير ميسوط *ghayr mabsūt*.  
 Unexpected, غير متروقب *ghayr mutarrak-kab*. See Sudden.  
 Unexplored. See Unexamined, Unknown.  
 Unextended, غير ميسوط *ghayr mabsūt*.  
 Unextinguished, غير منطفي *ghayr mun-tafī*. See Unquenchable.  
 Unfaithful, خاين *khāyin*. See Perfidious.  
 Unfamiliar. See Uncommon, Unusual.  
 Unfashionable, unfashionably, خلاف ضد القاعدة *khilāf al mu'atād*, المعتاد *did al kā'idah*.  
 Unfatigued, غير متعب *ghayr mat'ūb*.  
 Unfavourable, غير موافق *ghayr muwāfiq*.

Unfed, غير معلوف *ghayr ma'laḥf*.  
 Unfeeling, لا يرحم *lā yarham*. See Unmoved, Insensible, Inhuman. [Real].  
 Unfeigned, صادق *sādiq*. See Sincere.  
 Unfeignedly, من غير مراياة *min ghayr murāyāh*.  
 Unfelt, غير محسوس *ghayr mahsūs*.  
 Unfermented, غير مختمر *ghayr mukh-tamir*.  
 Unfilled, غير ممتلي *ghayr mumtali*.  
 Unfinished, غير كامل *ghayr kāmīl*. See Incomplete. [*nāsīb*].  
 Unfit, unfitting, غير مناسب *ghayr mu-*  
 Unfold, v. (open, spread out), بسط *basat*. See Expand.—(to tell, reveal), خبر *khabbar*. See Declare, Discover, Display.  
 Unforbidden, غير ممنوع *ghayr mamnū'*.  
 Unforced (not compelled), غير مجبور *ghayr majbūr*. See Voluntary.  
 Unforescen, غير منظور سلفاً *ghayr manzūr salafan*.  
 Unforgotten, غير مغفور *ghayr maghfūr*.  
 Unforgiving, لا يغفر ولا يرحم *lā yaghfir walā yarham*. See Relentless, Implacable.  
 Unforsaken, غير متروك *ghayr matrūk*.  
 Unfortified, غير محصن *ghayr muḥassan*. See Weak. [*manḥūs*].  
 Unfortunate, غير مسعود *ghayr mas'ūd*,  
 Unfrequent, infrequent, نادر الوقوع *nādir al wukū'at*. [*muhabbat*].  
 Unfriendliness, عدم المحبة *adam al*  
 Unfriendly, عديم المحبة *adīm al mu-habbat*. See Unkind.  
 Unfrozen, غير منجمد *ghayr munjamid*.  
 Ungathered, غير مجموع *ghayr majmū'*.  
 Ungenial, خلاف الطبيعة *khilāf attabi'at*,  
 غير موافق المشرب *ghayr muwāfiq al mashrab*. [Rugged].  
 Ungentle, غليظ *ghaliḥ*. See Harsh, Rude,

Ungentleness, عدم الظرافة *adam azza-rāfat*.

Ungentlemanly, ungentlemanlike, ضد  
رسم الاكابر *didd rusūm al akābir*.

Ungeometrical, ضد قوانين الهندسة *didd kawānīn al handasah*.

Ungodly, كافر *ghayr salih*, غير صالح *kāfir*, منافق *munāfik*. See Impious.

Ungodliness, عدم التقوي *adam attakwā'*, كفر *adam assakāh*, عدم الصلاح *kufir*.

Ungovernable, غير قابل التصبط *ghayr kābil addabt*. See Licentious, Unruly, Wild.

Ungraceful, غير لطيف *ghayr latif*.

Ungracious, فاسق *fāsik*, منافق *munāfik*, فاحش *fāhish*. See Wicked, Impious.

Ungrateful, عديم الوفا *adīm al wafā*, كافر *kāfir anni-ḡmat*. See Ingratitude.

Unguarded, غافل *ghāfil*. See Imprudent.

Unhandsome. See Ungraceful; Disin-genuous, Illiberal.

Unhappy, غير سعيد *ghayr saʿīd*, منكوس *manhūs*, ما له نصيب *mā laho nasīb*.

See Unfortunate, Distressed, Miserable, Wretched, Calamitous.

Unhealthful, غير موافق الصحة *ghayr mu-wāfik assahhat*. See Unwholesome.

Unhealthy, ضعيف الجسم *daʿīf al jism*. See Sickly.

Unheard (not heard by the ear), غير  
مسموع *ghayr masmūʿ*. Unheard of  
(obscure, unknown), غير معلوم *ghayr maʿlūm*; (unprecedented), قط ما انسمع *kat mā insamaʿ*.

Unhonoured, غير مكرم *ghayr mukarram*.

Unhurt, غير مضرور *ghayr madrūr*.

Unhurtful, غير مضر *ghayr mudirr*.

Uniform, مثل *misl*, مقارن *mukārin*. See Like, Equal, Similar.

Uniformity, مقارنة *mukāranat*.

Uniformly, على السوية *ala' assawiyat*.

Unimaginable, غير متصور *ghayr muta-sawwar*.

Unimportant (of small importance), غير مهم *ghayr muhim*; (not assuming pompous airs), غير متكبر *ghayr muta-kabbir*.

Unimprovable, غير قابل التصليح *ghayr kābil attaslih*.

Unimproved, as a country or estate, غير معمر *ghayr maʿmūr*. Unimproved by instruction, غير معلم *ghayr muʿallam*.

Unindifferent, partial, مغرض *mughrid*.

Uninhabited, غير مسكون *ghayr maskūn*.

Uninscribed, غير مكتوب *ghayr maktūb*.

Unintelligible, غير ممكن الادراك *ghayr mumkin al idrāk*. [imkān al fihm.

Unintelligibility, عدم امكان الفهم *adam*

Uninterested (having no interest or parti-cipation), ما له حصه *mā laho hissah*.

Unintermitted, uninterrupted, غير مقطوع *ghayr maktūʿ*.

Union, اجتماع *ittifak*, اتفاق *ittihād*, اتحاد *ijtimāʿ*, وصال *wasāl*. See Unity, Junc-tion.—And do thou take care not to quit the garden, for probably, if she behold thy handsomeness and beauty, her heart will be captivated by thy love, since love is the most powerful means of effecting a union,

واحرص علي انك لاتفارق البستان فلعلها اذا رأت حسنك وجمالك يتعلق قلبها بمحببتك فان المحبة اعظم

اسباب الاجتماع. God guard a face that is veiled with loveliness! The full moon is its slave, and the stars are its servants. In beauty I have never beheld her equal; and from her motions the branches might learn how to wave. I beg, without imposing trouble on you, that you will pay us a visit, to which we attach the greatest value. I give you my soul, perhaps you will accept it; for to me union will be Paradise, and aversion will be hell, وجهاً بالجمال

مبتغياً له البدر عبد والكواكب تخدم\*

علي حسن ذاتي ما رأيت مثيلها \*  
ومن ميلها انقصان عطفًا تتعلم \* واسالكم  
من غير حمل مشقة \* زيارتنا الوصال  
معظم \* وهبت لكم روي عسي تقبلونها \*  
O . فلي الوصل خلدًا والصدود جهنم \*

how sweet are the nights of the fulfilment of promise, when the beloved is just to me, and when we are uninterruptedly united, and an end is put to our estrangement, and fortune cometh with favours to us, after turning away from us in aversion! Prosperity hath set up her standards for us, and we have drunk from her hand a cup of pleasure; and we have met, and complained to each other of sorrow, and of nights during which we have suffered oppression; but now we have forgotten our griefs, O my mistress; and may the Compassionate pardon what is past! How delightful is life, and how sweet is it! Union hath increased my passion, ما احلاها ليلات,

الوفا \* حيث امسي لي حبيبي منصفًا \*  
وتوالي الوصل فيما بيننا \* وانفصال الهجر  
عنا قد وفي \* والينا الدهر يسعي مقلًا \*  
بعد ما مال وعنا انحرفا \* نصب السعدنا  
اعلامه \* وشربنا منه كأسًا قد صفا \* واجتمعنا  
وتشاكينا الاسي \* وليلات تقصت بالجفا \*  
ونسينا ما مضى يا سادتي \* وعفا الرحمن  
عما سلفا \* ما الذ العيش ما اطيبة \* لم  
يزدني الوصل الاشغًا \* Happiness hath

come, dispelling care and grief. We are united, and have mortified our enviers. The fragrant zephyr of union hath blown, and revived the heart and the bowels and the body. And the beauty of delight hath appeared with perfumes, and our drums of glad tidings have been beaten in the four quarters of the horizon. Do not imagine that we are weeping from grief, for it is from joy that our tears have flowed. How many terrors have we seen! but they have passed; and we have borne with patience that which roused up anguish. One hour of union hath made me forget what rendered us grey from excess of terror, جاء السرور ازال الهم والحزن \* ثم اجتمعنا  
واكدنا حواسدنا \* ونسمة الوصل قد  
هبت معطرة \* فاحيت القلب والاحشا  
والبدنا \* وبهجة الانس قد لاحت مخلقة \*  
وفي الخواف قد دقت بشارتنا \* لاتحسبوا

اننا باكون من حزن \* لكن من فرح فاضت  
مدامعنا \* فكم راينا من الاهوال  
وانصرفت \* وقد صبرنا علي ما هيج  
الشجنا \* فساعة من وصال قد نسبت  
بيا \* ما كان من شدة الاهوال شيبنا \*

Unit, s. فرد *fard*. See One.

Unite, v. (cause to join or agree), وصل  
*wasal*; (to join, be joined or coalesce),  
صار متفق *sār muttāfik*, اتحاد *ittahād*.

United, متفق *muttāfik*, متحد *muttāhid*.  
See Joined. [*ittihād*.

Unitedly, باتفاق *bi ittīfākin wa* واتحاد

Unity (the state of being one), توحيد  
*tawhīd* ووحدة *wahdāniyat*. See Union.

Universal, عميم *amīm*, عمومي *umūmī*,  
*kollī*. See General, Total, Whole.

Universality, جملة *jamlat*, عموم *umūm*.  
See Whole, Total.

Universally, عموماً *bil kollīyah*, بالكلية  
عامة *kāfah*, بالجملة *bil jumlāh*, *umūman*  
*āmātan kāfatan*. See Generally.—

Universally advantageous, عيم النفع  
*amīm annafʿ*, عيم البركات *amīm al barakāt*.

Universe, s. العالم *al ʿālam*, الدنيا *addunyā*.

University, s. مدرسة *madrasah*.

Unjust, خلاف العدل *khilāf al ʿadl*. See  
Iniquitous, Oppressive.

Unjustly, من غير حق *min ghayr hak*.

Unjustifiable, لا يتبرر *lā yutabarrar*. See  
Inexcusable.

Unkind, عديم الجود والكرم *ʿadīm al jūd wal karam*. See Malignant.

Unknown, مجهول *majhūl*.

Unlaid (not placed or fixed), غير موضوع  
*ghayr mawḍūʿ*.

Unlawful, خلاف الشرع *khilāf ash-sharʿ*.

Unlawfully, بلا شرع *bilā sharʿ*.

Unlawfulness, خلاف الحق *khilāf al hak*,  
ع. *adam ashshar* عدم الشرع. See Ini-  
quity, Injustice.

Unlearned, unlettered, unlessoned, غير  
علم *ghayr ālim*. See Ignorant.

Unless, لا *illā*, والا *wa illā*, لولا *lawlā*, ان لم  
*in lam*.

Unlevelled, ما هوسوي *mā hū sawa'*.

Unlike (dissimilar), غير مشابه *ghayr*  
*mashābih*, مغاير *maghāyir*, مختلف  
*mukhtalif*.

Unlikeness, عدم المماثلة *adam al mu-*  
*māsālat*, عدم المشابهة *adam al mu-*  
*shābahat*.

Unlimited, غير محدود *ghayr mahdūd*.  
See Unbounded, Undefined.

Unlink, *v.* See Untwist, Open. [Open.

Unlock, *v.* فتح القفل *fatah al kufi*. See

Unlooked, unlooked for. See Unexpected.

Unloose, *v.* حل *hal*. See Loose.—(to  
become loose), صار محلول *sār mahlūl*.

Unmanageable, لا يנקاد *lā yankād*.

Unmarried, غير مزوج *ghayr muzawwaj*.

Unmeaning, ماله معنى *mālaho ma'na'*.

Unmeant (not intended), غير مقصود *ghayr*  
*maksūd*. [See Unripe.

Unmellowed, غير مستوي *ghayr mustawī*.

Unmelted, غير دايب *ghayr dāyib*.

Unmerciful, عديم الرحمة *ādīm arrahmat*.

Unmercifully, بلا رحمة *bilā marhamat*.

Unmercifulness, عدم الشفقة *adam ash-*  
*shafakat*. See Cruelty, Inhumanity.

Unmindful, غافل *ghāfil*. See Inattentive.

Unmingled, unmixed, صافي *sāfi*. See Pure.

Unmortgaged, غير مرهون *ghayr marhūn*.

Unmoved (from one place to another),

غير متحرك *ghayr mutaharrik*; (not  
affected by anger or violent passion),

ما حصل به تأثير *mā ḥaṣil bihi tā'ir*.

Unnamed, غير مستي *ghayr musamma'*.

Unnatural (against nature), غير طبيعي  
*ghayr tabī'ī*. See Preternatural.

Unnaturally, غير موافق الطبيعة  
*bi nawā'in ghayr muwāfiq attabī'at*.

Unnecessary, غير ضروري *ghayr durūri*.  
See Useless. [dururat.

Unnecessariness, عدم الضرورة *adam ad-*

Unnumbered, غير معدود *ghayr ma'ūdūd*.  
See Numberless.

Unobeyed, غير مطاع *ghayr mutā'ع*.

Unobjected, ما به معارضة *mā bihi mu'ā-*  
*radah*.

Unobservant, unobserving, unobsequious,  
غير ملتفت الي *ghayr multafit ila'*.

Unobserved, unnoted, unnoticed, غير  
ملحوظ *ghayr malḥuṣ*.

Unobstructed, غير مسدود *ghayr masdūd*.

Unobtained, غير محصل *ghayr muḥassal*.

Unoffered, غير مقدم *ghayr mukaddam*.

Unoperative, inoperative, لا لافاعلية له  
*lā lafā'iliyat laho*. [burden.

Unpack, *v.* فكك *fakk*. See Loose, Dis-

Unpaid, غير مدفوع *ghayr madfū'ع*.

Unpardonable, مستوجب الغفران  
*ghayr mustawjib al ghufrān*.

Unparted, غير مفروق *ghayr mafrūk*. See  
Unseparated.

Unpeaceable, لا يحب الصلح *lā yahib al*  
*sulh*. See Quarrelsome, Turbulent.

Unperceived, غير منظور *ghayr manzūr*.

Unperishable, imperishable, غير زایل  
*ghayr zāyil*, غير فاني *ghayr fānī*.

Unperplexed (unentangled), غير مشوش  
*ghayr mushawwash*; (not perplexed in  
mind), غير مضطرب *ghayr muttarib*.

Unphilosophical, خلاف الحكمة *khilāf al*  
*hikmat*, ضد الفلسفة *didd al falsafat*.

Unpierced, غير مثقوب *ghayr maskūb*.

Unpitifully, بلاشفقة *bīlā shafakat*. See Unmercifully.

Unplanted, غير مغروس *ghayr maghras*.

Unpleasant (not agreeable to the feelings), غير لطيف *ghayr latīf*.

Unpleased, غير مسرور *ghayr masrūr*, راضي *ghayr rādī*.

Unpleasing, غير مرضي *ghayr murdī*. See Unpleasant, Disgusting, Offensive.

Unpolished, غير مصقول *ghayr maskūl*.

Unpolite, قبا *kabā*. [See Undeified.

Unpolluted, غير ملوكوت *ghayr malkūk*.

Unpracticable, impracticable, لا يعمل *lā yuʿmal*.

Unpraised, غير مدوح *ghayr mamdūh*.

Unprecarious, ثابت *sābit*. See Independent, Fixed, Certain.

Unprejudiced, خالي الغرضية *khālī al gharadīyah*. See Impartial.

Unprepared, غير مستعد *ghayr mustaʿid*.

Unprepossessed. See Unprejudiced.

Unpressed (not squeezed), غير معصور *ghāyṛ maʿsūr*.

Unpretending, unpresuming, غير متكبر *ghayr mutakabbir*. See Modest.

Unprevented, غير ممنوع *ghayr mamnūʿ*.

Unprized (not valued), ماله قيمة *mālāho kīmat*. [nāda' bihi.

Unproclaimed, غير منادي به *ghayr mu-*

Unprofitable, غير مفيد *ghayr mufīd*. See Useless.

Unprofitableness, عدم الفائدة *ʿadam al fayīdah*. See Uselessness.

Unprofitably, بلا فائدة *bīlā fayīdah*.

Unpropitious, غير مسعد *ghayr musʿad*.

Unpropped, غير مسنود *ghayr masnūd*.

Unprosperous. See Unfortunate.

Unproved, غير مثبتوت *ghayr musbūt*, غير مسجل *ghayr musajjal*.

Unpublished, غير مشهور *ghayr mashhūr*, غير شائع *ghayr shāʿiʿ*.

Unpunished, غير مقاصص *ghayr mukāsas*.

Unquestionable, لا اعتراض به *lā ʿiṭirād bihi*.

Unquestionably, بنوع ما به ما يقال *bi-naʿw ʿin mā bihi mā yukāl*.

Unquestioned, غير مسؤل *ghayr masūl*.

Unravel, v. (disentangle), حل المشكل *hall al mashkal*. See Disengage, Disorder.

Unreal, غير حقيقي *ghayr hakīqī*.

Unreasonable (immoderate), بلا انصاف *bīlā insāf*.

Unreasonableness (immoderateness), عدم اعتدال *ʿadam ʿiṭidāl*. Unreasonable-

ness in demands, an unreasonable demand, طلب بلا انصاف *talab bīlā insāf*.

Unreasonably, بلا انصاف *bīlā insāf*.

Unreceived, غير مقبوض *ghayr makbūd*.

Unreclaimed. See Unreformed.

Unrecounted, غير محكي عنه *ghayr muhkaʿ ʿanhi*.

Unreduced, غير مغلوب *ghayr maghlūb*.

Unreformed, غير مصلح *ghayr musallāh*.

Unrelieved (unassisted), غير مسعوف *ghayr masʿūf*. [wājib al mulāhazah.

Unremarkable, غير واثب الملاحظة *ghayr*

Unrepenting, unrepentant, غير نادم *ghayr nādīm*.

Unreplenished, غير ممتلي *ghayr mumtālī*.

Unrepugnant, غير مغاير *ghayr mughāyir*, غير مناقض *ghayr munākīd*.

Unreputable, disreputable, فاحش *fāhish*.

Unrequested, غير مطلوب *ghayr matlūb*.

Unresented. See Unrevenged.

Unreserved (open, frank), مكشوف *makshūf al kalb*.

Unreservedness (frankness), إخلاص *ikhlas*.

Unreservedly, بكل إخلاص *bikol ikhlās*.  
 Unresisted, لا يتقاوم *lā yatakāwam*.  
 Unresolvable (impossible to be resolved or explained), لا يشرح *lā yanshriḥ*.  
 Unresolved (not solved or explained), غير مشروح *ghayr mashrūḥ*.  
 Unrestored, غير مرتجع *ghayr murtajiʿ*.  
 Unrestrained (not hindered or confined), بلا ضبط *bilā dabt*. See Licentious, Loose. — (not limited), غير محدود *ghayr mahdūd*.  
 Unrevealed, غير مكشوف *ghayr makshūf*.  
 Unreversed (not turned upside down), غير مقلوب *ghayr maktūb*.  
 Unrewarded, غير مكافي *ghayr mukāfi*.  
 Unrighteous, خاطي *khātī*. See Unjust, Sinful, Wretched.  
 Unrighteousness, عدم الصلاح *adam assalāḥ*. See Wickedness, Injustice.  
 Unripe, فحج *fajj*.  
 Unrivalled (without a rival), ماله عدول *mālaho ʿazūl*; (having no peer or equal), لا نظير له *lā nazīr laho*.  
 Unsalted, غير مالح *ghayr māliḥ*.  
 Unsatisfactory, unsatisfying, غير مرضي *ghayr murḍī*.  
 Unsatisfied (not contented or pleased), غير راضي *ghayr rādī*.  
 Unsavory, ماله لذة *mālaho lazzat*. See Tasteless, Insipid, Fetid.  
 Unseal, v. (open anything sealed), فكك *fakk al khatm*.  
 Unsealed (without a seal), ماهر مختوم *māhū makhtūm*.  
 Unseasonable, غير وقته *fi ghayr wakṭihī*.  
 Unseen, غير منظور *ghayr mansūr*. See Invisible.  
 Unsent, غير مرسل *ghayr mursal*.  
 Unseparated, غير مفروق *ghayr mafrūk*.

Unserviceable, غير مفيد *ghayr muḥīd*. See Useless.  
 Unsettled, غير ثابت *ghayr sābit*. See Uncertain, Unstaid, Unsteady.  
 Unsettledness, عدم الثبات *ʿaddam assābat*. See Inconstancy, Irresolution.  
 Unshakable, لا يتحرك *lā yataharrak*.  
 Unshaken, unshook (not moved or agitated), لا يتزلزل *lā yatazālzal*.  
 Unsound (sickly), معلول *maʿlāl*.  
 Unsown, غير مزروع *ghayr mazrūʿ*.  
 Unspecified, غير موصوف *ghayr mawṣūf*, غير مذكور *ghayr maskūr*. See Unmentioned.  
 Unspent, غير مصروف *ghayr masrūf*.  
 Unstable, غير ثابت *ghayr sābit*.  
 Unstopped (not closed, meeting no obstruction), غير مسدود *ghayr masdūd*, غير ممنوع *ghayr mamnūʿ*.  
 Unstruck (not struck or beat), غير مضروب *ghayr maḍrūb*. [meditated].  
 Unstudied, بديهي *badīhī*. See Unprepared.  
 Unsubdued, مغلوب *ghayr maghlūb*.  
 Unsuccessful, غير ناجح *ghayr nājiḥ*.  
 Unsuccessfully, من دون نجاح *min dūn najāḥ*.  
 Unsuccessive, غير متوالي *ghayr mutawālī*, غير متواتر *ghayr mutawātir*.  
 Unsuitable, unsuiting, غير موافق *ghayr muwāfiq*, غير مناسب *ghayr munāsib*. See Incongruous.  
 Unsuitableness, عدم الموافقة *adam al muwāfaqat*, عدم المناسبة *adam al munāsabat*. [tabah bihi].  
 Unsuspected, غير مشتبه به *ghayr mushbah*.  
 Untaken, غير مأخوذ *ghayr mākhūḍ*.  
 Untaught, غير متعلم *ghayr mutaʿallim*. See Ignorant. [annaʿam].  
 Unthankful, غير شاكر النعم *ghayr shākir*

Unthankfulness, عدم شكر النعمة *adam shukr anniḡmat*. See Thanklessness.

Unthinking, غافل *ghāfil*. See Thoughtless.

Untie, v. حل *hall*. See Loose, Unbind.

Untied, محلول *mahlūl*.

Until, حتي *hatta'*, الي *ila'*. See Till.

—And we continued to advance until we arrived at a garden in a beautiful island, wherein were camphor-trees, under each of which trees a hundred men might shade themselves, ولم نزل سائرين الي ان اتينا بستاناً،

في جزيرة مليحة وفيها شجر الكافور كل شجر منه يستظل تحتها مائة انسان.

We had resided in this palace in security until the event decreed by the Lord of all creatures, the Lord of the heavens, the Lord of the earths, befell us, and the cry of the manifest truth assailed us, وقد كنا في هذا القصر مطمئنين،

حتي نزل بنا حكم رب السماوات ورب الارضين فاخذتنا صيحة الحق المبين

Untouched, غير ممسوس *ghayr mamsūs*.

Untried, غير مجرب *ghayr mujarrab*.

Untwine, v. (untwist), حل *hall*.

Unvanquished, غير مغلوب *ghayr maghlūb*. See Unconquered.

Unvaried, unvariable, unvarying, غير غير متلون *ghayr mutaghayyir*, متغير *ghayr mutala'awwan*.

Unveil, v. كشف الغطا *kashaf al ghatā*.

Unused, غير مستعمل *ghayr mustaḡmal*.

Unuseful, غير مفيد *ghayr mufīd*. See Useless. [See Uncommon.

Unusual, غير اعتيادي *ghayr iḡtiyādī*.

Unwarlike, غير حربي *ghayr harbī*.

Unwary, غافل *ghāfil*. See Careless, Imprudent, Rash, Precipitate.

Unwashed, غير مغسول *ghayr maghsūl*.

Unwearied, غير متعب *ghayr matḡab*. See Indefatigable, Incessant.

Unwilling, غير راضي *ghayr rādī*.

Unwillingly, بلا ارادة *bilā irādat*, باكراه *bi ikrah*.

Unwillingness, عدم المراد *adam al murād*, عدم الاختيار *adam al ikhtiyār*.

Unwise, جاهل *jāhil*. See Ignorant, Weak, Imprudent. [mat.

Unwisely, من غير حكمة *min ghayr hik-*

Unwished, غير مرغوب *ghayr marghūb*.

Unwonted, نادر الوقوع *nādir al wukūḡ*.

Unworshipped, غير معبود *ghayr maḡbūd*.

Unworthily, بلا استحقاق *bilā istiḡkāk*.

Unworthiness, عدم استحقاق *adam istiḡkāk*. See Worthlessness.

Unworthy, غير مستحق *ghayr mustahik*. See Worthless, Mean, Unsuitable.

Unwritten, غير مكتوب *ghayr maktūb*. See Oral, Traditional.

Unwrought, غير مفعول *ghayr mafḡūl*.

Up, فوق *fawk*, علي *ala'*. To rise up (as the sun), طلع *taliḡ*. To bring up (educate), ربي *rabba'*. See Rear.—

To give up, سلم *sallam*. See Resign, Surrender.—To give up an office,

استعفي *istaḡfa' min*. See Resign. —To stir up, حرّض *harraḡ*. See Excite, Instigate.—To stir up sedition,

ايقظ الفتنة *aykaz al fitnat*. Up to, الي *illa'*, حتي *hatta'*. Up to this time,

الي هذا الان *ila' hazā alān*.

Upbraid, v. وعي *wabbakh*, عيب *ayyab*. See Reproach, Revile.—To upbraid one with a favour conferred, حمل

متة *hammal minnat*.

Upbraidingly, بتوبيخ *bitawbikh*.

Upheld (maintained), مرتبي *murabba'*; (supported, propped), مسنون *masnūd*.

Uphold, v. سند *sanad*. See Support.

Upholder. See Supporter.

Upmost. See Uppermost, Highest.

Upon, *على* *ala'*. See On.—On high,

*علاء* *fi al 'ula*. And as to the couch upon which was the damsel, it had steps, and upon the steps were two slaves, one of them white, and the other black: in the hand of one was a weapon of steel; and in the hand of the other a jewelled sword, that blinded the eyes,

واما السرير الذي عليه الجارية فله درج

وعلى الدرج عبدان احدهما ابيض والاخر

اسود وبيد احدهما آلة من البولاد وبيد

الاخر سيف مجوهر يخطف الابصار

Upper, *اعلى* *awla'*, فوقاني *fawkānī*. See Superior.

Uppermost, *اعلى* *awla'*. See Supreme.

Upright (straight up), واقف *wākif*,

مستقيم *mustakīm*; (honest), صالح *sālih*,

مستقيم *mustakīm*, صادق *sādik*.

Uprightly (perpendicularly), بانتصاب

*bi intisābin*; (honestly), بكل صلاح *bikol*

*salāh*.

Uprightness (straightness), استقامة *is-*

*tikāmat*; (honestly), صلاح *salāh*.

Upward, upwards. See Up.—(toward a

higher place), الى فوق *ila' fawḥ*; (more

than), اكثر من *aksar min*. See More.

Urbanity. See Politeness, Elegance.

Urge, *v.* *عامل* *ilhāh* عمل الحاج *علي*

*ala'*. See Press, Importune, Enforce.

Urgency, لزوم *darūrat* ضرورة

*ilhāh*.

Urgent, لازم *durūrī* ضروري

Importunate, Pressing, Violent, Cogent.

Urgently, بكل الحاج *bikol ilhāh*.

Urinal, *s.* مبول *kārūrah* قارورة

Urine, بول *bawl*. Retention or stoppage

of urine, سد البول *sad al bawl*.

Us, لنا *nā*. To us, لنا *linā*. Give us,

اعطنا *aṭinā*. As I should be the cause

of your separation, as I was the cause of her

separation from us, لاني اكون السبب

في فراقكما كما اني كنت السبب في

افتراقهما. O my mistress, thou hast

no need of these servants at the present time,

nor will thy heart be elated so long as

they are with us; so dismiss them from us,

ياسيدي ان هولاء الخدم لاحاجة لك بهم

في هذا الوقت ولا ينشرح صدرك ماداموا

معنا فاصرفهم معنا

Usage (treatment), معاملته *mu'āmalah*;

(custom), رسم *rasm*, قاعدة *kā'idah*,

عادة *ādāt*.

Use (experience), تجربة *tajribat*; (prac-

tice), استعمال *isti'ṣmal*; (habit, custom),

عادة *ūdah*. See Usage.—(possession),

نفع *tasarruf*; (advantage),

نفع *naḥ*, انتفاع *intifā'*, فائدة *fāyidah*.

See Utility; Convenience, Help.—

Use of money, معاملته *mu'āmalah*.

Use, *v.* (employ to any purpose), تصرف

*tasarraf*. See Treat.—(to practise),

استعمل *ista'ṣmal*. [مصرف *masrūf*.

Used, مستعمل *musta'ṣmal*; (expended),

Useful, مفيد *mufīd*, نافع *nāfi'*. See

Advantageous, Profitable.—More or

most useful, أنفع *anfu'*. To be useful,

حصل منه فائدة *hasal minhi fāyidah*.

Usefully, بنوع مفيد *binaw' in mufīd*,

بكل فائدة *bikol manḥa'at*, بكل منفعة

*bikol fāyidah*. [See Utility.

Usefulness, انتفاع *fāyidah*, فائدة *intifā'*.

Useless, مالا يعني *ghayr mufīd*, غير مفيد

*mā lā ya'ni*. An useless thing, عبث

*abas*. See Trifle.

Uselessly, بلا فائدة *bilā fāyidah*,

نفع *min ghayr naḥ*. See Triflingly.

Uselessness, عدم فائدة *adam fāyidah*.

User, *s.* مستعمل *musta'ṣmīl*, متصرف

*mutasarriḥ*.

Usher, *s.* (who introduces), مخبر *muhdir*.

Usual, معتاد *mu'atād*. See Common.

Usually, حسب المعتاد *hasab al mu'atād*, بحسب الاستعمال *bi hasab al isti'māl*. [quency.

Usualness, استعمال *isti'māl*. See Fre-

Usufruct, تصرف بالمحصولات *tasarruf bil mahsulāt*.

Usufructuary, متصرف بالمحصولات *mu-tasarrif bil mahsulāt*.

Usurer, *s.* رابي *rābī*, بالفائدة *mu-dayyin bil fāyidah*.

Usurious, مقرض *mukrid*.

Usurp, *v.* ضبط *dabat*.

Usurpation, غصب *ghashb*.

Usurper, *s.* غاصب *ghāsib*.

Usury, ربا *ribā*. To lend at usury, قرض بالربا *karad bil ribā*.

Utensil (tool, implement), آلة *ālat* (pl.

الات *alāt*). Utensils (pots, pans, etc.),

ظروف *zurūf* (sing. ظرف *zarf*). See

Tool, Instrument, Weapon; also Apparatus, Furniture, Necessaries, Vessel.—And they went thence to the fourth chamber, where they found closets, one of which they opened, and they found it full of utensils for food and drink, consisting of various vessels of gold and silver, saucers of crystal, cups set with brilliant pearls and cups of carnelian, الي ثم انتقلوا الي

المجلس الرابع فوجدوا فيه خزائن ففكحوا

منها خزانة فوجدوها مملوءة بألات الطعام

والشراب من اصناف الذهب والفضة

وسكارج البلور والاقادح المرصعة باللؤلؤ

والرطب وكاسات العقيق

Around which were many lofty doors, and at its upper end

was a high and great *mastabah*. There were

also in it utensils for cooking, hung over the

fire-pots, وفي دائرة ابواب كثيرة عالية

وفي صدره مصطبة عالية كبيرة وفيها اواني

طبخ معلقة علي الكوانين

Uterine (belonging to the womb), رحمي

*rahmī*.

Uterus, الرحم *arrahm*. See Womb.

Utility, فائدة *fāyidah* (pl. فوايد *fawāyid*),

منفعة *manfa'at* (pl. منافع *manāfi'*,

نفع *naf'*). See Use, Profit, Advantage.

Utmost, غاية *ghāyat*, اقصى *akṣa'*. See

Extreme, Highest, Greatest.—Then she said, O my nurse, whence is this handsome youth? And she (the old woman) said, I know him not, but I imagine that he is the son of a great king, for he is of the utmost beauty and

loveliness, ثم قالت ياداني من اين

هذا الشاب الملبح فقالت لا اعلم به

غيراني اظن انه ولد ملك عظيم فانه

بلغ من الحسن النهاية ومن الجمال الغاية

Utter. See Total, Complete; Outer,

Outward.

Utter, *v.* تكلم *takallam*. See Speak, Re-

late.—(to sell), باع *bā'*. Then Joharah

pressed him to her bosom, and uttered some words not to be understood; after which she spat in his face, and said to him, Be changed from this human form into the form of a bird,

the most beautiful of birds, ثم جوهره

ضمت الي صدرها \* وتكلمت بكلام لا يفهم \*

وتفلت في وجهه \* وقالت له اخرج من

هذه الصورة البشرية \* الي صورة طائر احسن

الطيور

Utterly, من كل الوجوه *bittamām*, بالتمام

*min kol al wujāh*. See Wholly, Com-

pletely, Perfectly, Quite.

Uttermost. See Extreme.

## V.

V has one uniform sound in English.

The Arabic و has occasionally a sound

given to it approaching to that of *v*,

as in جواب *jawāb*, etc. The difference

seems to be, that the sound of و is

produced by a slight vibration of the

two lips, whereas that of *v* is formed

by an appulse of the lower lip against the edge of the upper teeth.

Vacancy, *خلو* *khala*, خلا *khālā*. See Emptiness, Vacuity.—(leisure, relaxation), فراغ *farāgh*, فرصة *fursah*. See Cessation, Intermission.—(listlessness, want of thought), غفلة *ghaflah*, عدم *adam* فكر *ikmāl*.

Vacant (empty, unfilled), خالي *khālī*. See Void.—(thoughtless), غافل *ghāfil*.

Vacate, *v.* (void, empty), فاضى *fadda*.

Vacation. See Vacancy.—(a time of intermission from business), أيام البطالة *ayyām al batālat*.

Vacuity, vacuum, *خلو* *khala*, خلا *khālā*.

Vagabond, vagrant, *s.* اوباش *awbāsh*, هامل *hāmīl*. Vagabond, vagrant (wandering), طفشوني *tafshūnī*.

Vague (unsettled, undetermined), مبهم *mubham*, غير معين *ghayr muʿayyan*, غير محقق *ghayr muḥakkak*.

Vain (fruitless, ineffectual, unmeaning, absurd), باطل *bātīl*, بطل *battāl*. See False, Worthless, Idle.

Vain, vainglorious, متكبر *mutakabbir*. See Ostentation, Self-conceited, Boasting, Airy.

Vainly (in vain), بلا فائدة *blā faydah*, باطلاً *bātīlan*. See Idly, Foolishly.—(proudly, vaingloriously), بكل كبريا *bikol kubriyā wa iftikhār*.

Vainness. See Vanity. [*wod*].

Vaivode, *s.* (prince palatine), ويود *way-*

Vale, *s.* وادي *wādī*. See Valley.

Valediction, *s.* وداع *wadaʿ*. See Farewell.—Divinely is he inspired who acquainteth me with their approach; for he hath brought information most delightful to be heard. If he would be satisfied with that which is cast off, I would give him a heart rent in pieces at the hour of valediction, لله در مبشري

بقدومهم فلقداني باطائب المسموع لوكان  
يقنع بالخلع وهبته قلباً تقطع ساعة  
التوديع

Valet, *s.* خدمتکار *khidmatkār*. See Servant.

Valetudinarian, ضعيف الجسم *daʿif al jism*

Valetudinary, مريض *marid* (pl. مرضي *murada*), عليل *ʿalīl*. See Sick, Infirm.

Valiant, شجاع *shajāʿ*. See Brave, Bold.

Valiantly, بكل شجاعه *bikol shajāʿah*.

Valiantness. See Valor.

Valid, شرعي *sharʿī*, معمول به *maʿmūl bihi*, صحيح *sahīh*.

Validity, صحة *sahhat*.

Valley, *s.* وادي *wādī* (pl. وديان *wudīyān*).

Then I walked about that place, and found myself upon an eminence, beneath which was a large, wide deep valley, ثم اني تمشيت  
في ذلك الكمان فوجدت نفسي في

مكان عال وتحتة واد كبير واسع عميق

Valor, شجاعة *shajāʿat*, جراءة *jaraat*.

See Courage, Bravery.

Valuable, ثمين *samīn*. See Precious, Worthy.—(estimable), عزيز *ʿazīz*.

Valuation (appraisal), تخمين *takhmin*, تميم *tatmīn*. [Worth].

Value, قيمة *kimat*, ثمن *saman*. See Price,

Value, *v.* (rate highly), اعتبر *iʿtabar*. See Esteem.—(to rate or fix at a certain price), ثمن *tamman*.

Valued (estimated), محسوب *mahsūb*, معتبر *maʿdūd*; (esteemed), عزيز *ʿazīz*. See Valuable.

Valve, صدف *sadaḥ*, قشر *kishr*.

Vamp, *v.* رقع *rakka*, صلح *sallah*. See Mend, Repair.

Van, vanguard, *s.* مقدمة الجيش *mukud-damat al jaysh*, طليعة *talīʿat*. See Front.

Vanish, *v.* زال *ʿal*, اضمحل *idmahal*.

Vanity (emptiness, inanity, vain pursuit), بطلان *butlān*; (self-conceit, ostentation, arrogance), تكبر *takabbur*. See Pride.

Vanquish, *v.* فتح *fatah*, غلب *ghalab*, زفر *zafar*, قهر *kahar*. See Conquer, Overcome, Subdue, Confute.

Vanquisher, غالب *ghālib*, قاهر *kāhir*. See Conqueror.

Vanquished, مغلوب *maghlūb*, مقهور *ma-khūr*. See Conquered.

Vantage. See Advantage, Superiority.

Vapid, دلي *dali*. See Insipid.

Vapidness, دلعة *dalʿat*.

Vaporer, *s.* See Braggart, Boaster.

Vaporish (splenetic, humorsome), متقلب الطبع *mutakallib attabʿ*.

Vaporous (full of vapors), كله بخار *kol-laho bukhār*.

Vapor, بخار *bukhār* (pl. ابخرة *abkhurah*). Vapor exhaled by the sun on dry sandy plains, looking like a large lake, سراب *sarāb*.

Vapor, فاپور *vāpor*. Vapors (vain imagination), خيال *khiyāl*.

Vapor, *v.* (emit fumes), دخن *dakhkhan*.

Variable, متغير *mutaghayyir*, متلون *mutalawwin*, ماله ثبات *mālah sabāt*. See Changeable, Inconstant, Various.—To be variable, تغير *taghayyar*.

Variableness, عدم الثبات *adam assabāt*.

Variance, اختلاف *ikhtilāf*, منازعة *munāzaʿat*, نزاع *nizāʿ*. See Discord, Dissension, Strife.

Variation, تغير *taghayyur*, اختلاف *ikhtilāf*. See Change, Variety, Difference, Succession, Deviation.—Variation of termination (in a grammatical sense), تصريف *tasrif*. [lawwin.

Varied, متغير *mutaghayyir*, متلون *muta-*

Variegate, *v.* (diversify with different colours), قلم *kallam*, نقش *nakkash*.

Variegated, منقوش *mankūsh*. See Speckled, Spotted.

Variegation, نقش *naksh*.

Variety, انواع *anwāʿ*, تشكيل *tashkil*, تنويع *tanwiʿ*. See Variegation, Variation, Difference.—Varieties, انواع *anwāʿ*, اقسام *aksām*.

Various, مختلف *mukhtalif*, متنوع *mutanawwiʿ*. See Variegated, Different. (uncertain, unfixed), غير ثابت *ghayr sābit*. See Variable.—Know also, that in the sea are many peoples and various forms of all the kinds that are on the land, واعلم ايضاً ان في البحر طوائف كثيرة واشكالاً مختلفة من سائر الاجناس التي في البر

Variously, بكل اختلاف *bikol ikhtilāf*.

Variously coloured, ملون *mulawwan*.

Varnish (for giving a gloss to wood, metal, etc.), دهان *dihān*; (the ornamental or fictitious colouring of discourse), زخرفة الكلام *zakhrafat al kalām*.

Varnish, *v.* (wood, metal, etc.), دهن *dahan*. To varnish (a tale), زخرف *zakhraf*.

Varnished (as wood, metal, etc.), مدهون *madhūn*; (as a tale), مزخرف *muzakhraf*.

Vary, *v.* (to cause to change), بدّل *baddal*, نوع *nawwaʿ*. See Variegate.—(to become changed, to be changeable), مختلف *ikhtalaf*, تغير *taghayyar*.

Vase, *s.* ظرف *zarf* (pl. ظروف *zarūf*). See Vessel.

Vassal, *s.* رعية *raʿiyat*, تابع *tābiʿ*. Vassals, رعايا *raʿāyā*, توابع *tawābiʿ*. See Subject, Dependant.

Vassalage. See Servitude, Slavery.

Vast, واسع *wāsiع*, عظيم *azīm*, *wasīع* فسيح *fasīh*. See Immense, Enormous, Large, Great, Extensive.  
 Vastly, بغاية *min ghayr hadd*, من غير حد *bi ghāyat*. See Greatly, Immensely.  
 Vastness, فسحة *fashat*, وسعة *was'eat*. See Greatness, Largeness.  
 Vat, *s. حوض hawḍ*.  
 Vault, *s. (arch, dome), قبة kubbah* (pl. *kubab* قباب *kabū*). The vault of heaven, قبة السما *kubbat assamā*. See Cavern, Cellar, Tomb.—To vault (arch, cover with an arch), *amal kabū*.  
 Vaulted, مقبب *mukabbab*.  
 Vaulter, *s. (jumper), رقاص rakkās*.  
 Vaunt, *v. تفاخر tafaḥhar*, افتخر *iftaḥhar*.  
 Vaunt, *s. تفاخر tafaḥhur*. See Boast.  
 Vaunter, *s. شكار روجه shakkār rawhaho*. See Boaster, Vainglorious man.  
 Vauntful, vaunting, حاله مفتخر في *muf-takhir fi hālihi*. See Vainglorious.  
 Veal, لحم عجل *lahm 'ijl*.  
 Veer, *v. دار dār*, دور *dawwar*. See Turn round, Change.  
 Vegetable, vegetive, *s. نبات nabāt* (pl. *nabātāt*). Vegetable, vegetive, *vegetative, ناشي nāshī*, نابت *nābit*.  
 Vegetate, *v. نبت nabat*. See Sprout.  
 Vegetation, vegetativeness, نبت *nabt*.  
 Vehemence, حدة *hiddat*, شدة *shiddat*, حرارة *harārat*. See Force, Violence, Ardour.  
 Vehement, شديد *shadīd*, حامي *hāmī*. See Violent, Forceible, Ardent, Eager, Fervent. [*bikol shiddat* شدة].  
 Vehemently, بكل حدة *bikol hiddat*, بكل *bikol*.  
 Vehicle, *s. عربة araba*, عجل *ajalah*, مركب *markab*; زورور (small), *zarzūr*. See Litter.

Veil, *s. غطا hijāb*, حجاب *hijāb*, نقاب *nikāb*, *ghatā*. To withdraw the veil (to discover, reveal), رفع النقاب *rafa' an-nikāb*. The veil of the heart (the pericardium), حجاب القلب *hijāb al kalb*. And when he saw her, he found her to resemble the full moon. She was wrapped in a veil of silk embroidered with gold, فلما رآها وجدها تشبه البدر التمام وهي ملفوفة في ازار من حرير مزركش بالذهب  
 Veiled, مستور *mastūr*, محبوب *mahjūb*.  
 Vein, *s. عرق 'irk*. To open a vein, فصد *fasad*. See Bleed.—Veins, عروق *urūk*. The temporal veins, الصدغان *assudghān*. Two veins in the jaws or throat, *annāhirān*. Two veins in the eyes (also two in the nose), *al asharān*. Vein (turn of mind or genius), مشرب *mashrab*, طبع *tab'ع*, طبعه *tabīع*. See Humour, Temper.  
 Vellum, رق *rakk*.  
 Velocity, عجلة *ajalat*, سرعة *sur'at*.  
 Velvet, مخمل *mukhmal*.  
 Velvet, *adj. مخملي mukhmalī*.  
 Venal (mercenary), *موتجر ajīr*, اجير *ajir*, *mū-tajar*, يباع *yubāع*.  
 Venality, عرض للبيع *ard lilbayع*.  
 Vend, *v. باع bāع*. See Sell.  
 Vender, *v. باع bayyāع*. See Seller.  
 Vendible, *v. يباع yabāع*. See Saleable.  
 Venerable, محترم *muhtaram*, مهيب *muhīb*. [*wa ihtirām*].  
 Venerably, بكل هيبة واحترام *bikol haybat*.  
 Venerate, *v. احترم ihtaram*. See Honour.  
 Veneration, احترام *ihtirām*, اكرام *ikrām*, تكريم *takrīm* (pl. *takrīmāt*). With reverence, توقيير *tawqīr*, تعظيم *ta'azīm*.  
 Veneration, بكل توقير واحترام *bikol taw-kīr wa ihtirām*, اكرام *ikrām*, بكل تعظيم *bikol*

*ta'zim wa ikrām.* See Reverence.—  
 Worthy of veneration, واجب الاحترام *wājib al ihtirām.*  
*Venerator, s. صاحب التفات sāhib iltifāt.*  
 See Reverencer.  
*Venereal, نفسياني nafsanī.* Venereal  
 pleasures, حظ نفسياني *hazz nafsanī.*  
 The venereal distemper, فرنك احمدى *franc ahmadī.* See Pox, Clap.  
*Venesection (bleeding), فصد fasd, فساده fasādah.*  
*Vengeance, انتقام intikām.* See Revenge,  
 Punishment.—To take vengeance,  
 انتقم *intakam.* See Revenge, Retaliate.  
*Vengeful, منتقم muntakim.* See Revengeful  
*Venial, عفو wājib al aḡfū, معذور ma'ḡzūr.* See Pardonable, Excusable.  
*Venison, لحم غزال lahm ghazāl, لحم صيد lahm sayd.*  
*Venom, سم samm.* See Poison.—To  
 Envenom. See Poison.  
*Venomous, سام sām, سم sam, مسموم musūm.* See Poison, Poisonous; also  
 Malignant.  
*Venomousness, ماهية السم māhiyat assam.*  
*Vent, s. (breathing-hole, passage, open-  
 ing), منفس manfas; (a passage for  
 smoke), مدخنه madkhanah.* See Tunnel.  
 —(sale), بيع *bay'at*; (disclosure, publi-  
 cation), اشاعة *ishā'at*, اظهار *izhār.*  
*Vent or give vent, v. نفّس naffas; (to  
 utter, report), اشاع ashā', خبر khabbar.*  
 See Publish, Divulge.—When I heard him  
 say, as he coursed onward in his career, and  
 gave vent to accents of unpremeditated speech,  
 فسمعته يقول حين خب في مجاله  
 وهدرت شقائق ارتجاله  
*Ventilate, v. هوى hawwa', نفس nasaf.*  
 See Winnow, Fan; Examine, Discuss.  
*Ventilated, منسوف mansūf.*

*Ventilation, تدرية tadriyah.*  
*Ventilator, s. مروحة marwahah.* See Fan.  
*Ventricle, s. (stomach), معدة mi'ḡdat.*  
 The ventricle or crop of birds, حوصلة  
*hawṣalat.* The ventricle of beasts, كرش  
*kirsh* (pl. كروش *kurūsh*).  
*Venture (hazard, risk), خطر khatar* (pl.  
 اخطار *akhtār*), مخاطرة *mukhātarah.* See  
 Danger.—(an attempt), قصد *sa'ḡ, قصد kasd.*  
 A lucky venture, نصيب *nasīb.*  
*Venture, v. (dare), تجاسر tajāsar.* To  
 venture at, venture on, قصد *sa'ḡ, قصد kasad.*  
 To venture or put in hazard,  
 خاطر *khātar.* [*khātar bihi.*  
*Ventured (put in hazard), مخاطره mu-*  
*Venturer, s. مخاطر mukhātīr.* [less.  
*Venturous, جسور jasūr.* See Bold, Fear-  
*Venturously, بكل جسارة bikol jasārat.*  
 See Boldly. [ness, Courage.  
*Venturousness, جرأة jaraat.* See Bold-  
*Venus (planet), زهرة zuhrah.*  
*Veracity, صدق siḡk.* See Truth.—Good  
 faith has failed, and perfidy become abundant,  
 and wide has become the difference between  
 promises and performances; and the falsehood  
 of the world is put to shame by the veracity;  
 for how should the crooked be in accordance  
 with the straight? غاض الوفاء وفاض  
 الغدر وانفجرت \* مسافة الخلف بين  
 القول والعمل \* وشان صدقت عند الناس  
 كذبهم \* وهل يطابق معوج بمعتدل  
*Veracious, صادق sādīk.* See True, Sincere.  
*Verb, s. فعل fi'ḡl; (active), فعل متعدّي fi'ḡl muta'addī; (passive), فعل مجعول fi'ḡl majhūl.*  
*Verbal (oral, spoken, not written), لسانی lisānī, قولی khitābī, لفظی lafzī, شفاهی shafāhī.*  
 A verbal noun (of action), اسم مصدر *ism masdar.* Verbal  
 or literal, لغوي *laghawī.*  
*Verbally (in words, orally), شفاهاً sha-*

*fāhan*, بالكلام *bīl kalām*; (verbatim), حرفاً *harfan biharaf*. [hawā.  
 Verberation, مصادمة الهوا *masādamat al*  
 Verbose, طويل الكلام *tawīl al kalām*. See  
 Loquacious.  
 Verdant, اخضر *akhḍar*. See Green.—  
 Beautifully verdant, اخضر حادق *akh-  
 dar ḥāḍik*. [Opinion.  
 Verdict, حكم *ḥukm*. See Judgment,  
 Verdigris, زنجار *zinjār*. Of the colour  
 of verdigris, زنجاري *zinjārī*.  
 Verdure, خضرة *khudrat*.  
 Verge, s. (brink, edge), حدّ *ḥadd*. See  
 Border, Margin, Skirt, Limit; also  
 Rod, Mace. [ila'.  
 Verge, v. (tend towards), مال الي *māl*  
 Verging, ماييل الي *māyil ila'*, متوجه  
*mutawajjih*.  
 Verification, تصديقي *tahkik*, تصديق *tas-  
 dik*, اثبات *isbāt*. See Proof.  
 Verify, v. حقق *ḥakkak*, أثبت *asbat*.  
 See Prove. [būt. See Prove.  
 Verified, محقق *muhakkak*, مثبت *mas-  
 Verily, في الحقيقة, في الواقع, في*  
*fī al wāḳiʿ, حقا, hakkan, tah-*  
*kikan, بالصدق, bilḥak*.  
 Vermicelli, رفيعة شعييرة *shiʿayriḥ ra-  
 fīʿah*, فرميثيلي *vermicelli*. [addūdat.  
 Vermicular, vermiform, مثل الدودة *misl*  
 Vermicule, s. (small worm), دودة *dūdat*.  
 See Worm, Grub. [dawwid.  
 Vermiculous (full of grubs), مدود *mu-  
 Vermilion, زنجفر, zinjifr*.  
 Vermine (pl. هوام *ḥuwām*), دودة *dūdat*  
 (pl. دود *dūd*). See Worm, Louse, Rat.  
 Vernacular, أمي *ummi*. See Native.—  
 Vernacular language (mother-tongue),  
 الأم *lisān al umm*.  
 Vernal, ربيعي *rabīʿī*.

Verse (poetry), شعر *shiʿr*, نظم *nazm*. See  
 Poesy, Rhyme.—(a hemistich), مصراع  
*miṣrāʿ*. A verse or distich, بيت  
*bayt* (pl. أبيات *abyāt*). A verse of  
 the Alcoran, آية *āyat* (pl. آيات *ayāt*).  
 Verses of the Alcoran kept as preser-  
 vatives against enchantment, عزيمة  
*ʿazīmah*.  
 Versification, علم الشعر *ilm al shiʿr*, علم  
 العروض *ilm al ʿurūd*.  
 Versifier, شاعر *shāʿir*. See Poet.  
 Versify, v. نظم اشعار *nazam ash-ʿār*.  
 Version, ترجمه *tarjamah*. See Transla-  
 tion; also Transformation, Change.  
 Vertebral (relating to the joints of the  
 back-bone), متعلق بخرز الظهر *mutaʿallik*  
*bikharaz azzahr*. The vertebrae or  
 joints of the back-bone, خرز الظهر  
*kharaz azzahr*. [See Top.  
 Vertex (zenith), سمة الرأس *simat arrās*.  
 Very, جداً *jiddan*, بغاية *bighāyat*. Very  
 good, adj. كثير الخير *kasīr al khayr*.  
 Very good, adv. عظيم جداً *ʿaẓīm jid-  
 dan*. Very bad or pernicious, كثير الضرر  
*kasīr addarar*. Very attentive or serious,  
 مجتهد جداً *mujtahid jiddan*. See  
 Earnest.  
 Vessel, ظرف *zarf*, وعاء *wiʿā*. A large  
 vessel in which they keep wine, باطية  
*bāṭiyah*. Vessels, ظروف *zurūf*, آواني  
*āwānī*. A vessel (ship, boat), مركب  
*markab*. See Ship.—I possessed fifty trading  
 vessels on the sea, and fifty other ships for  
 pleasure-excursions, and one hundred and fifty  
 pieces ready for war, وكان لي في البحر  
 خمسون مركباً للمتجر وخمسون مركباً  
 اصغر للفرجة ومائة وخمسون قطعة معدة  
 للحرب

Vest, s. توب *tawb*.

Vestal, بتول *batul*. See Virgin.

Vestibule, دهليز *dahliz*. See Porch.  
 Vestige, أثر *asar*. See Footstep.—(a mark), علامة *alāmah*, رسم *rasm*. See Trace.  
 Vestment, Vesture. See Garment, Dress.  
 Vetch, *s.* (kind of pea), كرسنة *kirsenne*.  
 Veteran, عتيق *atik*, قديم *kadīm*. See Old, Ancient.—(experienced in war), ماهر بالحرب *māhir bil harb*.  
 Vex, *v.* صدع *sadda*, قلى *kalak*. See Plague, Tease, Trouble, Disturb.  
 Vexation, تصديق *tasdiq*, زحمة *zahmat*. See Trouble, Affliction, Grief, Sorrow, Anguish, Irritation.—I was therefore affected with violent vexation, not to be exceeded, and my gall-bladder almost burst by reason of the severity of my grief and mourning and fatigue, فحصل عندي قهر شديد ما عليه من مزيد وقد كادت مرارتي تنفقع من شدة ما انا فيه من الغم والحزن والتعب  
 Vexatious, مصدع *musaddi*. See Troublesome, Painful, Vexed.  
 Vexatiously, بكل تصديق *bikol tasdiq*.  
 Vexatiousness, تصديق *tasdiq*. See Vexation.  
 Vexed, مصدع *musadda*.  
 Vexer, *s.* مصدع *musaddi*. See Tormentor.  
 Vial, *s.* See Phial.  
 Viands, طعام *ta'am*. Exquisite viands, نفائس *nafāyis*. See Meat, Food, Delicacy.—And he put before him some of the various excellent, delicious, exquisite, viands. So the porter advanced, and, having said, In the name of God, the Compassionate, the Merciful, ate until he was satisfied and satiated; then he said, Praise be to God in every case! ثم انه قدم له شيئاً من انواع الطعام المفطر الطيب النفيس \* فتقدم الحمال وسمي واكل حتي اكتفي وشبع \* وقال الحمد لله علي كل حال  
 Viaticum (provision for a journey), زوادة *zawādah*.

Vibrate, *v.* هز *haz*. See Shake, Quiver.  
 Vibration, هززه *hazhazah*.  
 Vicar, vicarious. See Vicegerent.  
 Vice, رزيلة *razilah* (pl. رزايل *razāyil*). See Sin, Evil, Crime, Wickedness, Depravity, Fault, Offence, Defect.—A vice with a screw used by workmen, لولب *lawlab*. See Screw.  
 Vice-admiral, *s.* تاني اميرال *tānī amīrāl*.  
 Vicegerent, *s.* قايم مقام *kāim makām*, وكيل *wakīl*, نايب *nāyib*. The vicegerent or vicar of God, خليفة الله *khaṭīfat allah*. See Deputy.  
 Vicegerents, وكلا *wukalā*.  
 Vicegerency, نيابة *niyābat*, وكالة *wakālat*.  
 Viceroy, *s.* نايب الملك *nāyib al malik*. See Vicegerent.  
 Vicinity, vicinage, قرابة *karābat*, قرب *kurb*. See Nearness, Neighbourhood.  
 Vicious, فاسد *fāsīd*, معيوب *ma'ayūb*. See Bad, Wicked, Profligate.  
 Viciousness, حالة الفساد *hālat al fasād*. See Vice.  
 Vicissitude, دوران *dawarān*, انقلاب *in-kilāb*. See Revolution, Change.—Vicissitudes, انقلابات *inkilābāt*. The vicissitudes of fortune, تصارييف الدهر *tasārīf addahr*. See Fortune.—The vicissitudes of the times drove me to Sanaa in Yemen, طوحت بي طوائف الزمن الي صنعاء اليمن  
 Victim, قربان *kurbān*, فدا *fidā*. See Sacrifice.—To offer up a victim, ذبح *zabāh*. You make me lovelorn, and you remain indifferent for me; you make my wounded eyelid sleepless, while you sleep at ease. Your abode is between my heart and my eyes; therefore my heart will not forget nor relinquish you, nor my tears conceal my sorrow. You gave me your word on oath that you would remain faithful and answer to my love; but when you had got possession of my heart, you violated your covenant. When you inspired me with love I was so young that I did not know what was love; now that I feel it, do not allow me to be the victim of it. I entreat you by the Almighty, if I die, that you write upon my

tombstone, This was a slave of love, that perchance some mourner, who has felt the same flame, may pass by the lover's grave, and pity her by saying, May God have mercy on her soul ! \* اقمتم فراقي في الهوي وتعدتم \*  
 واسهرتم جفني القريح ونمتم \* والفيتم  
 بين الفؤاد وناظري \* فلا القلب يسلاكم ولا  
 الدمع يكتم \* وعاهدتموني انكم تحسنوا  
 الوفا \* فلما تملكتم فؤادي غدرتم \* عشقتكم  
 طفلا فلم ادروا الهوي \* فلا تقتلونني انني  
 متعلم \* سالتكموا بالله ان مت فاكتبوا \*  
 علي لوح قبري ان هذا متيم \* لعل شجيا  
 عارفا لوعة الهوي \* يمر علي قبر \* المحب  
 فيرحم ويترحم

Victor, victorious, *s.* منتصر *ghālib*. غالب  
*muntasir*, فاتح *fātih*. See Conqueror.

Victoriously, بكل ظفر وانتصار *bikol zafarin wa intisār*.

Victory, فتح *fath*, ظفر *zafar*, نصره *nasrat*,  
 فتح *intisār*. To gain a victory, فتح  
*fatah*, ظفر *zafar*. See Conquer.

Victress, *s.* غالبة *ghālibah*, كاهرة *kāhira*.

Victuals, مأكولات *makūlāt*, طعام *ta'ām*,  
 مأكولات *makūlāt*, غذا *ghadā*. See Food, Meat.

Videlicet, يعني *ya'ni*. See Viz.

Vie, *v.* (contend with, emulate), سابق  
*sābak*, عادل *ā'zal*.

View, *v.* نظر *nazar*. See Look, Behold.

View, *s.* (prospect), نظر *nazar*. See  
 Sight, Eye.—A distant view, نظر بعيد  
*nazar ba'īd*. View (intention, de-  
 sign), قصد *marām*, مرام *marām*,  
 قصد *maqsūd*, مقصود *maqsūd*.

Vigil, *s.* (watching), ساهر *sāhar*. See Watch.

Vigilance, انتباه *intibāh*, احتياط *ihtiyāt*.  
 See Watchfulness, Diligence.

Vigilant, مستيقظ *sāhir*, ساهر *sāhir*,  
 متيقظ *mutayakkiz*. See Watchful, Cir-  
 cumspect, Attentive, Diligent, Careful.

Vigilantly, بانتباه *bi intibāh*, بكل سهر  
*bikol saharin wa intibāh*.

Vigorous, قوي *kawī*. See Forceible,  
 Strong.—A vigorous old age, خلود  
*khulūd*.

Vigorously, بكل قوة *bikol kūwat*.

Vigor, vigorousness, قوة *kūwat*, طاقه  
*tākah*. The vigor of youth, عنفوان  
*anfawān ashshabāb*. See  
 Force, Strength, Energy.

Vile, حقير *hakīr*, دني *danī*, خسيس  
*khassī*, قليل الاعتبار *kalīl al-i'tibār*.

Vilely, بكل حقارة *bikol hakārat*, بنوع  
 حقير *binaw'īn hakīr*.

Vileness, رذالة *hakārat*, حقارة *razālat*.  
 See Baseness, Meanness. [Slander.

Vilify, *v.* حقر *hakar*. See Defame, Debase,

Villa, *s.* مصيف *masyaf*.

Village, *s.* قرية *karyah* (pl. *karāyā*),  
 ضيعه *day'ah*. The chief man of a  
 village, شيخ الضيعه *shaykh adday'ah*.

And as for farming villages, and the under-  
 taking of sowing and planting, it is degrading  
 to fame and reputation, and a check to progress,  
 and rarely does one engaged in it fail to be  
 despised, or enjoy the blessings of mental tran-  
 quillity, والتصدي \*  
 للأذراع \* فمنهكة للأعراض \* وقبوه عاتقة  
 عن الارتكاض \* ولما خلا ربها من إذلال \*  
 اورزق روح بال \*

Villain, دني *shakī*, شرير *sharīr*,  
*danī*. See Scoundrel, Rascal, Rogue;  
 also Villanous.

Villanous, فاسد *fāsīd*, شرير *sharīr*,  
 قبيح *kabīh*. See Base, Wicked, Vile, Ma-  
 lignant. [قباحة *bikol kabāhat*.

Villanously, بكل فساد *bikol fasād*, بكل  
 قباحة *fasād*, فساد *fasād*,  
 قباحة *kabāhat* (pl. *kabāyih*). See De-  
 pravity, Baseness, Vileness, Wickedness.

Vincible (conquerable), *يُغْلِبُ yunghalīb*.  
 Vindicate, *v.* (justify), *بَرَّرَ barrar*. See  
 Defend, Support, Protect, Maintain;  
 Revenge, Avenge; Assert, Claim.—  
 To vindicate oneself, *بَالَعِذْرَ بِالْعُذْرِ khallas hālaho bil ʿusr*.  
 Vindicated, *مُعْذَرٌ mabarrar*, *مُعْذَرٌ ma-ʿsūr*.  
 Vindication, *تَبْرِيرٌ tabrir*, *تَسْكِيَةٌ tasakīyah*,  
*عُذْرٌ ʿusr*, *إِعْتِذَارٌ iʿtizār*.  
 Vindicator, *s.* *مُعْذِرٌ mu-ʿtasir*.  
 Vindictive, *مُنْتَقِمٌ muntakim*, *إِنْتِقَامِي intikāmī*. See Revengeful.  
 Vine, *s.* *كَرْمٌ karm* (pl. *كَرُومٌ karūm*), *دَالِيَه dāliyah*.  
 Vinegar, *خَلٌّ khall*.  
 Vineyard, *s.* *كَرْمٌ karm*. A vineyard  
 newly planted, *كَرْمٌ جَدِيدٌ karm jadīd*.  
 Vintage, *قَطَافٌ kitāf*. To gather in the  
 vintage, *قَاطَفٌ kataf*.  
 Vintager, *قَاطِفٌ kattāf*.  
 Vintner, *s.* *خَمَّارٌ khammār*. [ribāb.  
 Viol, *s.* (musical instrument), *رَبَابٌ rābāb*.  
 Violable, *مُمْكِنُ النَقْصِ mumkin annakd*,  
*يُنْقَضُ yunkad*.  
 Violate, *v.* (injure, hurt), *خَالَفَ khālaf*,  
*نَقَضَ nakad*; (to ravish or deflower),  
*هَتَكَ hatak*, *فَضَحَ fadah*; (to break),  
*فَسَخَ fasakh*. To violate an agreement,  
*نَقَضَ nakad*, *فَسَخَ الْعَهْدَ fasakh al ahd*.  
 Violated (injured), *مُظْلُومٌ mazlūm*, *مَقْهُورٌ makhūr*. See Oppressed.—(ravished),  
*مُنْهَاتِكٌ munhatik*. A violated woman,  
*مَفْذُوحَةٌ mafduhah*. Violated (as an  
 agreement), *مُنْتَقِضٌ muntakid*, *مَنْقُوضٌ mankūd*,  
*مَفْسُوخٌ mafsūkh*.  
 Violation, *ظُلْمٌ zulm*, *جَبْرٌ jabr*. See  
 Injury, Violence.—(ravishment), *إِبْتِكَارٌ ibtikār*. See Rape.—(infringement of  
 agreements, etc.), *نَقْضٌ nakd*, *فَسْخٌ faskh*,  
*فَسْخُ الْعَهْدِ faskh al waʿd*.

Violator, *s.* (injurer), *جَبَّارٌ jabbār*, *ظَالِمٌ ẓālim*. A violator of agreements, *نَاقِضٌ nākid*,  
*فَاسِكُ الْعَهْدِ fāsikh al ahd*.  
 Violence, *زُورٌ zaur*, *جَبْرٌ jabr*, *جَوْرٌ jawr*,  
*تَعَدَّى taʿaddī*, *رَغْمٌ raghm*, *بَلَاءٌ balā*.  
 See Violation, Injury, Force, Outrage,  
 Oppression, Tyranny; Attack, Assault;  
 Murder; Vehemence.—To offer or  
 commit violence, *جَبَرَ jabar*, *ظَلَمَ ẓalam*.  
 See Oppress, Violate.—So now his soul was  
 restored to him, after he had thought himself  
 at the point of destruction by reason of the  
 violence of his fear, *فَرَدَّتْ إِلَيْهِ رُوحَهُ*  
*بَعْدَ أَنْ كَانَ مُشْرِقًا عَلَى الْهَلَاكِ مِنَ شِدَّةِ*  
*الْخَوْفِ*.  
 Violent, *عَنِيفٌ ʿanīf*, *شَدِيدٌ shadīd*,  
 (passionate), *غَضُوبٌ ghadūb*. A vio-  
 lent wind, *رِيحٌ عَاصِفٌ rīh ʿāsif*. See  
 Tempest.—To lay violent hands on  
 himself, *قَتَلَ katal hālaho*.  
 Violently, *جَبْرًا jabran*, *قَهْرًا qahrān*. See  
 Tempestuous.—And then he examined with  
 his eyes the writing, and he found it to be that  
 of his daughter; whereupon he went to her  
 mother, weeping violently, so that his beard  
 was wetted, *ثُمَّ تَأَمَّلَ كِتَابَتَهَا فَرَأَاهَا بِخَطِّ*  
*ابْنَتِهِ فَدَخَلَ عَلَى أُمِّهَا وَهُوَ يَبْكِي بَكَاءَ*  
*شَدِيدٍ حَتَّى ابْتَلَّتْ لَحْيَتَهُ*.  
 Violet, *s.* *بَنَافْسَجٌ banāfsaj*. [afāʿ.  
 Viper, *s.* *أَفَاعِي ʿifāʿī*. Vipers, *أَفَاعِي*  
*Virago, s.* *أَمْرَأَةٌ فَحْلَةٌ amraah fahlāh*.  
 Virgin, *s.* *عَذْرَاءٌ azrā* (pl. *عَذَارَى ʿasāraʾ*).  
 See Maid.—Virgin, *بَكْرٌ bīkr*. See  
 Maiden. [head.  
 Virginity, *بَكَارَةٌ bakārat*. See Maiden-  
 Virtual, *مُقَدَّرٌ mukaddar*, *ذَاتِي ẓātī*,  
*غَرِيزِي ʿarīzī*, *جَبَلِيّ جَبَلِيّ jibillī*, *مَعْنَوِي ma-ʿnawī*,  
*غَرِيزِي ʿarīzī*, *جَوْهَرِي jawhārī*. See Innate.  
 Virtuality. See Virtue, Efficacy.  
 Virtually (in effect), *فِي ذَاتِهِ ʿātīhi*,  
*تَقْدِيرًا takdīran*.

Virtue (moral goodness), فضيله *fadīlah*.

See Excellence, Probity, Rectitude, Piety, Goodness. — (efficacy, power, intrinsic quality), قوة ذاتيه *kūwat sātīyah*, خاصيه *khāssuyah*. See Bravery, Courage, Valor. — Magnetic virtue, قوة الجاذبه *kūwat al jāсібah*; (without power or efficacy), بلا خاصيه *bilā khāssiyah*. By virtue of a royal order, بحسب امر السلطان *bi hasab amr al sultān*. By virtue of, بموجب *bi mujīb*. Please listen to my narration, which is very strange, which moves to tears, and at the same time provokes smiles. I am a man whose virtues are exempt from any defect, and about whose glory and immense merits there is no doubt, اسمع حديثي فانه عجب *asm' hadīthi fānā 'ajīb* ينصرك من شرحه وينتخب انا امره ليس في خصائصه عيب ولا في فخاره ريب *lays fī khassā'isih 'ayīb wālā fī fakhārah rīb*

Virtuous (good), صالح *sālīh*, فاضل *fādīl* (fem. سالحة *sālīhat*). See Good, Pious, Excellent. — (chaste), طاهرة *tāhirat*, عفيفة *afīfah*.

Virtuously, بكل فضيله *bikol fadīlah*; (chastely), بكل عفه *bikol ifīfah*.

Virulence (poison), سم *samm*. See Venom.

Virulent (poisonous), مسمم *musimm*; (malignant), شرير *sharīr*.

Virulently (poisonously), بالسم *bissamm*; (malignantly), بشري *bisharrīn*.

Visage, وجه *wajh*. See Face.

Viscid, viscous (glutinous, thick, tenacious), دبق *debek*. A viscous plant (producing bird-lime), دبقي *dibk*.

Viscosity, viscosity, دبقي *dabak*.

Visibility, visibleness, ظهور *zuhūr*.

Visible, ظاهر *sarīh*, منظور *mansūr*, ظاهر *sāhir*, قابل النظر *kābil annazir*. See Conspicuous, Open, Apparent.

Visibly, ظاهراً *biwajhin sāhir*, بنوع منظور *bi naw' in mansūr*.

Vision, مشاهدة *basar*, بصيرة *basīrah*, مشاهد *mushāhadah*, نظر *nazar*. See Sight. — (a phantom), صورة وهمية *sūrat wah-miyat*, خيال *khiyāl*. See Spectre. — Visions, خيالات *khiyālāt*.

Visionary (imaginary), خيالي *khiyālī*, متخيل *tasawwiri*, وهمي *wahmī*.

Visionary (man), مدعي بالرويا والوحي *mudda'ī bil rāyā walwahī*.

Visit, v. (pay a visit), زار *sār*. If your promise of an actual interview be false, grant the lover a tête-à-tête or a visit in sleep. But how, they replied, can the phantom present itself to the eye of a person from whom sleep is banished? ان كان وعدكم بالوصل تزوير \* ففي الكري واصلوا المشتاق اوزوروا \* قالوا وكيف يزور الطيف جفن فتي \* منامه *banished? \* fī al-karī wāsilū al-mushātaq awzūrū \* qālū wakīf yazūru al-ṭayf jawf fī \* mināmah* And she said to him, O my brother, how art thou and how are my mother and the daughters of my uncle? And he said to her, O my sister, they are well, in prosperity and great happiness, and nothing is wanting to them but the sight of thy beautiful face; do us then the honour of paying us a visit, فقالت له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

visit, فقال له يا اخي كيف حالك *fāqālat lah yā akhi kīf ḥālak*

Vital (having or containing life), حي *hay*; (giving life), محيي *muhyi*; (relating to life), متعلق بالحياة *muta'allik bil hayah*. The vital powers, روح الحياة *rūh al hayah*.

Vitiate, *v.* افسد *afsad*. See Spoil, Corrupt; also Violate, Deflower.

Vitiated, مفسود *mafsūd*, معيوب *ma'ayūb*, فاسد *fāsīd*. [Corruption, Violation.

Vitiation, vitiosity, فساد *fasād*. See

Vitious, فاسد *fāsīd*, شرير *sharīr*. See Vicious. [zijā'i.

Vitreous (consisting of glass), زجاجي *zajā'i*.

Vitriol, زاج اخضر *zāj akhdar*. Spirit of vitriol, الروح الاعظم *arrūh al a'zam*.

A vitriol mine, معدن زاج *ma'dan zāj*.

Vitriolate, vitriolated (consisting of or impregnated with vitriol), زاجي *zājī*.

Vivacious, vivid. See Lively, Sprightly.

Vivid (as colours), لون حادق *lawṇ hādik*.

Vivacity, vividness, vivaciousness, سرور *surūr* وابتهاج *wa ibtihāj*. See Liveliness, Sprightliness. [Revive.

Vivify, vivificate, احيى *ahya'*. See

Vivific, محيي *muhyi*.

Vivification, احياء *ihyā*.

Viz, videlicet, اعني *a-enī*, يعني *ya-enī*.

Vizir, *s.* (minister of state), وزير *wazīr* (pl. وزراء *wazarā*). The grand vizir, الوزير الاعظم *al wazīr al a'zam*. The dignity of vizir, وزارة *wazārat*. Most honoured vizir, دولتو وزير مفتحم *dawlatlu veseer mufakkkham*. Your Excellency (to a vizir), دولتكم *dawlatkum*.

Vocabulary, *s.* كتاب اللغة *kitāb al loḡah*.

Vocal, صوفي *sawṭī*.

Vocation (calling by the will of God), دعوة الله تعالى *da'wat allah ta'ālā*.

Vocative (part of speech), المنادي *al munāda'*. A vocative particle, حرف النداء *harf annidā*. [Outcry.

Vociferation, صراخ *sarākh*. See Clamour,

Vogue, زي *zay*. See Fashion, Mode.

Voice, صوت *sawṭ*.

Void, خالي *khālī*. See Empty, Vacant.

—(null, vacated), منسوخ *mansūkh*, باطل *bāṭil*, بطل *battāl*.

Void, *s.* خلا *khalā*.

Void, *v.* (leave empty), فاضى *faddā'*; (to make null), ابطل *abtāl*. See Nullify, Abolish, Abrogate, Repeal.—(to pour out), سكب *sakab*. See Shed.

Voided (emptied), خالي *khālī*, مخلي *mukhallā'*.

Voidness, خلا *khalā*. See Emptiness.

Voiture, *s.* See Carriage.

Volatile, volant (flying through the air), طائر *tāyir*. [See Fickleness, Levity.

Volatileness, volatility, طيران *tayarān*.

Volcano, *s.* جبل نار *jabal nār*.

Volubility (of speech), مناقلة *munākalat*; (mutability, liableness to change), عدم ثبات *adam sabāt*.

Volume, *s.* مجلد *mujallad*. A book of two volumes, كتاب مجلدين *kitāb mujalladayn*.

Voluntarily, بكل ارادة وقبول *bikol irādatin wa kabūl*, بكل اختيار *bikol ikhtiyār*.

Voluntary, اختياري *ikhtiyārī*.

Volunteer, *s.* (soldier), بارادته *askarī bi irādatihi*.

Voluptuary, *s.* (also voluptuous), صاحب شهوة *sāhib shahwat*, صاحب عيش *saysh wa 'ishrat*.

Voluptuously, بكل تنعم *bikol tana'um*, بشهوة نفسانية *bi shahwatin nafsāniyah*.

Voluptuousness, صفا *safā*, تنعم *tana'um*.

Vomit, *v.* استفراغ *istafragh*, نطق *natak*.

Vomit, vomition, *s.* (act of vomiting), استفراغ *istifrāgh*. A vomit or emetic, منطوق *munattik*.

Voracious, أكيل *akkil*, آكل *akkāl*.

Vote, *s.* صوت الانتخاب *sawt al intikhāb*.  
To vote, انتخب *intakhab*.

Votive (given by vows), منذور *mansūr*.

Vouch, *v.* أثبت *asbat*. See Attest, Prove.

Vouched, مشبوت *masbūt*. See Proved.

Voucher, شهادة *shahādat*, دليل *dalīl*.  
See Proof, Witness.

Vouchsafe, *v.* منح *manah*, سمح *samah*,  
عالم انعم علي *an'am ala'*. See Permit,  
Grant, Condescend, Deign.

Vouchsafement, اجازة *ijāzah*. See Grant,  
Permission, Condescension.

Vow, *s.* نذر *nazr* (pl. نذور *nuzūr*). Any-  
thing dedicated to God in consequence  
of a vow, منذور *manzūr*. A vow to  
sin no more, توبه *tawbah*. Restore my  
heart to my breast as it was, and let my eyes  
sleep again, and then forsake me. Do you think  
that the nights have changed the vow of  
love? May he cease to live who changeth,  
ردوا الفؤاد كما عهدت الي الحشي \*  
والمقلتين الي الكري ثم اهجروا \* ازعتم  
ان الليالي غيرت \* عهد الهوي لكان من  
يتغير

Vow, *v.* نذر *nazar*. See Promise.

Vowel, *s.* حرف العلة *harf al ʿillat*,  
حركة *harakat*. Vowel points or marks  
used to denote the short vowels to be  
pronounced with the consonant, أعراب  
*aʿrāb*, حركات *harakāt*. To mark  
(Arabic) with vowel points, وضع  
الحركات *wadaʿ al harakāt*.

Voyage, *s.* سفر البحر *saḥar al baḥr*. Every  
one who heard of his arrival came to him, and  
inquired of him respecting the state of the  
voyage, and the state of the different countries,

and he informed them, وصار كل من  
سمع بقدمه يجي اليه ويسأله عن حال  
السفر واحوال البلاد فيخبره

Vulcano. See Volcano.

Vulgar, عام *ām*; (mean, low), حقير  
*hakīr*. The vulgar, عوام الناس *uwām  
annās*, اوباش *awbāsh*. See Plebeians,  
Commonalty, Mob. [ness.

Vulgarity, حقارة *hakārat*. See Mean-  
Vulgarly, كما مستعمل بين الناس *ka mā  
mustaʿmal bayin annās*, عموماً *umū-  
man*. See Commonly.

Vulnerable, ينجرح *yanjarīh*.

Vulture, *s.* نسر *nasr* (pl. نسور *nusūr*).  
The falling vulture (a star), النسر  
الواقع *annaṣr al wāqīʿ*.

## W.

W is expressed in Arabic by و; as موافق  
*muwāfiq*, 'conformable,' etc. [Jester.

Wag, *s.* مسخرة *maskharah*. See Droll,

Wage, *v.* (war), حارب *hārab*.

Wager, *s.* شرط *shart*, رهن *rahn*.

Wager, *v.* راهن *rāhan*.

Wages, أجره *ujrah*, علوفه *ulūfah*. See  
Salary, Pay, Stipend.—Monthly wages,  
مشاهرة *maskāharah*. Daily wages,  
يومية *yawmiyah*.

Wagon, *s.* عربة *araba*. See Cart.

Wail, *v.* ناح *nāh*. See Lament, Bewail,  
Moan.—Then I began to weep and wail for  
myself until vexation overpowered me, and I  
blamed myself for that which I had done, and  
for having undertaken this voyage and fatigue,  
ثم اني صرت ابكي وانوح علي نفسي  
حتي تملكني القهر ولمت نفسي علي  
ما فعلته وعلي ما شرعت فيه من امر  
السفر والتعب

Wain, عربة *araba*. See Carriage.

Wait, *v.* (stay, remain, delay), **توقف** *tawakkaf*. Wait for (with expectation), **انتظر** *intasar*, **تربص** *tarassad*, **صبر** *sabar*. See Stay, Watch, Expect.—To wait upon (as a servant), **خدم** *khadam*. See Serve, Attend.—(to visit), **زار** *zār*.

Wait (ambush), **كمن** *kammin*.

Waiter, *s.* (servant), **خادم** *khādim*.

Waiting-woman, *s.* **خادمة** *khādimah*. See Maid-servant.

Wake, waken, *v.* (rouse another from sleep), **أيقظ** *aykaz*. To wake, be awake, or be awakened, **استيقظ** *istaykaz*. See Watch.

Waked, **متيقظ** *mutayakkiz*.

Wakeful, **ساهر** *sāhir*, **سهران** *sahrān*, **مستيقظ** *mustaykiz*, **متيقظ** *mutayakkiz*. See Watchful, Vigilant.

Wakefulness, **سهر** *sahar*, **كثرة السهر** *kasarat assahar*. Distant is the place (I seek), and my patience has failed. How can I advance to her (to my beloved) over the abyss of the sea? Or how can I be patient when my vitals are consumed by love of her, and I have exchanged sleep for wakefulness? **شط المزارع عنهم قتل صبري \* وكيف امشي لهم في لجة البحر \* اوكيف اصبر والاحشا قد تلفت في حبيهم وبدلت النوم بالسهر \***

Walk, *v.* **مشي** *meshi*. See Go, Move, Come, Travel, Pass.—After that I arose and stood up, and walked about the island to the right and to the left, unable to sit in one place, **وبعد ذلك قمت على حيلي وتمشيت في الجزيرة يمينًا وشمالًا وصرت لا استطيع الجلوس في محل واحد**. And the King said to her, And how do they walk in the sea without being wetted? And she said, We walk in the sea as you walk upon the land, **فقال لها الملك وكيف يمشون في البحر ولا يبتلون فقالت انا نمشي في البحر كما تمشون انتم في البر**

Walk (the act of walking), **مشي** *meshi*.

Walker, *s.* **ماشي** *māshi*.

Walking-staff, *s.* **عصا** *asā*. See Staff.

Wall, *s.* **حيط** *hayt*. The walls of a town or castle, **سور البلد** *sūr al balad*, **سور القلعة** *sūr al kalʿah*. See Rampart, Fortification.

Wall, *v.* (inclose with walls), **عمل حيطان** *amal hitān hawl*; (to fortify with walls), **حصن** *hasan*.

Wallet, *s.* **زنبيل** *zambīl*, **جوال** *chawāl*. See Sack, Bag.

Wallflower, **قرنفل** *kurnūful*.

Wall-louse, **بقي الحيطان** *bak al hitān*, **بقي ففس** *bak al khashab fusfus*.

Wallow, *v.* (roll on the ground, in the mire, etc.), **تمرغ** *tamarragh*. See Roll.

Walnut, *s.* **جوزة** *jawzah* (pl. **جوزات** *jawzāt*); (collec.) **جوز** *jawz*.

Wan, **اصفر** *asfar*. See Pale.—To grow wan, **اصفر** *isfar*.

Wander, *v.* (ramble about), **دار** *dār*.

Wandering, *part.* and *adj.* **سيار** *sayyār*.

Wandering in mind, *adj.* **متخير** *mutahayyir*, **حيران** *hayrān*. Wandering in mind, *s.* **تردد** *taraddud*. See Irresolution.

Wane (decline), **زوال** *sawāl*, **نقص** *naks*, **نقصان** *nuksān*. See Decrease, Decay.

Want, *v.* (long or wish for), **اشتاى** *ishtak*; (to need, be in want of), **احتاج** *ihtāj*; (to be deficient or wanting), **صار ناقص** *sār nākis*; (to be necessary), **صار ضروري** *sār durūrī*.

Want (wish), **غرض** *gharad*; (need), **حاجة** *hājat*, **اhtiyāj; (indigence), **مسكنه** *maskanah*. See Poverty, Penury.—(deficiency), **نقص** *naks*, **نقصان** *nuksān*. Then the old woman said to her, O my mistress, I saw (a dream) in my sleep, as though a man came to me, and said to me: Thy mistress and the son of the King love each other; therefore manage their**

affairs, carry their letters, accomplish their wants, conceal their case, and keep their secrets; so wilt thou experience immense

good fortune, فقالت لها العجوز ياسيدي  
آيت في منامي كأن رجلاً جاني وقال  
لي ان سيدتك وابن الملك متحابان  
فمارسي امرهما واحملي رسائلهما واقضي  
حوائجهم واكتمي امرهما واسرارهما\*  
يحصل لك خير كثير

Wanting (defective), ناقص *nākis*. See Deficient.

Wantonness, شهوة *shahwat*. See Lasciviousness, Licentiousness.

War, حرب *harb*. See Hostility, Fight, Battle—Wars, محاربات *hurūb*, محاربات *muhārabāt*. A holy war, a war against infidels, جهاد *jihad*. And they went thence to the second chamber, and opened a closet in it; and lo! it was filled with arms, and weapons of war, consisting of gilded helmets, Dravidian coats of mail, Indian swords, lances of Khatṭ Hejer, maces of Khuwarezm, and many other instruments of war and battle, ثم انهم انتقلوا الي المجلس الثاني ففتحوا خزانة فيه فاذا هي مملوءة بالسلح وألات الحرب من الخوذ المذهبة والدروع الدأودية والسيوف الهندية والرماح الخطية والد بابيس الخوارزميه وغيرهامن اصناف آلات الحرب والكفاح

War or make war, v. حارب *hārab*.

Warble, v. تغرد *tagharṛad*, ترتم *tarannam*. See Sing. [Singer.

Warbler, s. مترتم *mutarannim*. See

Ward, v. ward off, عن دافع *dāfa* عان. See Guard, Protect, Defend.

Ward, s. (young person under guardianship), يتيم *yatim* (fem. يتيمة *yatimah*). See Pupil, Orphan. [hafasah.

Wardship (guardianship), محافظه *mu-*

Warden, s. ناظر *hāfiz*, حافظ *wasī* ومي *nāzir*, حارس *hāris*. See Guardian,

Keeper.—The warden or head man, أمين *amin*. See Chief.

Wardrobe, s. خزانة *khizānah*.

Ware, مال *māl*, قماش *kumāsh*.

Wares, اموال *amwāl*, امتعة *amtiʿat*, اقمشة *akmishat*. See Goods.

Warehouse, s. مخزن *makhzan*. See Storehouse, Repository. [See Caution.

Warily. See Cautiously.—Wariness.

Warlike (skilled in or fit for war), محارب *muhārib*; (military, belonging to war), حربي *harbī*. Warlike accoutrements, اسلحه *asliḥah*. See Accoutrement.

Warm, حار *hār*. See Hot.—A little warm, معتدل *muʿtadil*; (ardent, zealous), غيور *ghayyūr*.

Warm, v. سخن *sakhkhan*. See Heat.

Warmly (with heat), بحرارة *bī harāratin*; (passionately, angrily), بكل غضب *bikol ghadaḥ*; (zealously, ardently), بكل غيره *bikol ghayrah*.

Warmness, warmth (heat), حرارة *hararat*; (passion, choler), غضب *ghadaḥ*. See Zeal, Passion, Enthusiasm.

Warn, v. نبه علي *nabbah* خبر *khabbar* عالا. See Admonish, Notify.

Warned, معه خبر *maʿho khabar*.

Warning, s. تنبيه *tanbīh*; خبر *khabar*;

(advice), نصيحة *naṣīḥat*. See Admonition.—And warning by public examples has been clear and evident for thee, but thou wast blind to it; and truth demonstrated to thee, but thou hast controverted it; and death suggested to thee, but thou soughtest to forget it; though it was in thy power to do good, thou hast not done it, وتجلت لك العبر فتعاميت  
وحصص لك الحق فماريت وانكرت  
الموت تتناسيت وامكنت ان تواسي  
فما اسيت

Warp (of cloth), سدي *sada*. See Woof.

Warp, v. (bend, become crooked), انعوج

- in-awaj*. See Bend, Twist, Turn.—  
To cause to be warped, عَوَجَ *awwaj*.  
Warped, warpt, عَوَجَ *mu-awwaj*, منحني *munhanī*. [*talab*, اعلام *lām*.]  
Warrant, *s.* (commission or order), طلب  
Warrant, *v.* (give authority), رخص *rakh-khas*; (to exempt, secure privilege),  
عَمَلَ *amalah* عَمَلَهُ *mu-āf*; (to prove, attest), برهن *barhan*. See Justify.  
Warrantable, مناسب *munāsib*, جازي *jāyiz*, شرعي *sharī*, لايق *lāyik*, حلال *halāl*, واجب التزكية *mubarrar*, عَمَلَ *sharī*, واجب التزكية *wājib attazkiyah*. See Right, Proper, Just, Justifiable. [*nāsabat*.]  
Warrantableness, مناسبة *mu-munāsib*, جواز *jawāz*.  
Warrantably, بالحلال *bil halāl*.  
Warranted (lawful), شرعي *sharī*, حلال *halāl*. See Warrantable.—(authorised), مشبوت *murakkkhas*; (proved), مشبوت *masbūt*, مكفول *makful*.  
Warrantise, warranty (authority, commission). See Warrant.—(security), كفالة *kafālah*.  
Warrior, *s.* مجاهد *ghāzī*, غازی *mujāhad*, بطل *batal*. See Soldier.  
Wary, محتذر *muhtasir*. See Cautious.  
Was, كان *kān*. He was rich, هو كان غني *hū kān ghānī*.  
Wash, *v.* غسل *ghasal*. To wash the body, تغسل *taghassal*. See Bathe.—A wash or a washing, غسل *ghasl*.  
Washed, مغسول *maghsūl*.  
Washer, *s.* غاسل *ghāsīl*. A washer of linen, قَصَّار *kassār*. See Bleacher.—A washer of dead bodies, غَسَّال *ghassāl*.  
Washing, part. غاسل *ghāsīl*.  
Wasp, *s.* زنبور *zanbūr*.  
Waspish. See Malignant, Peevish.—  
Waspishness. See Malignancy.

- Wast, *s.p.s. of the aux. verb 'to be.'* Thou wast, انت كنت *ant kunt*, fem. انت كنت *anti kunti*. And the Master of the house smiled and said: Know that thy name is like mine, but I desire that thou let me hear the verses that thou wast reciting when thou wast at the door, فتبسم صاحب المكان وقال اعلم ان اسمك مثل اسمي ولكن قصدي ان تسمعني الابيات التي كنت تنشد بها وانت علي الباب  
Waste, *v.* (consume unnecessarily), اسرف *asraf*, تلف *talaf*. See Destroy, Spend.  
Waste (desolate, uncultivated), خراب *kharāb*, مخروب *makhrūb*. See Desert, also Useless, Superfluous.  
Waste (consumption), قاطعية *kāti-iyah*; (unnecessary expenditure), اسراف *isrāf*.  
Wasted, مسرف *masrūf*.  
Wasteful, waster (lavish, prodigal), متلف *mutlif*, مبذر *mubazzir*, مسرف *musrif*. [*isrāf*.]  
Wastefully (prodigally), بكل اسراف *bikol isrāf*.  
Wastefulness, اسراف *isrāf*.  
Watch, *v.* (not to sleep), سهر *seher*; (to observe), نظر *natar*, لاحظ *lāhaz*. See See, Look, View.—(to be vigilant or attentive), تيقظ *tayakkas*.  
Watch, watchman, *s.* حارس *hāris*, ناظر *nātūr*; (attention, observation), ملاحظه *mulāhasah*. See Watchfulness.  
Watch or clock, ساعه *sā-ah*.  
Watched, منظر *mantūr*.  
Watcher, *s.* (one who observes or attends), ناظر *nātūr*, ملاحظ *mulāhiz*. See Overseer, Watch.  
Watchful, مستيقظ *mustaykiz*, ساهر *sāhir*. See Wakeful, Vigilant, Attentive.  
Watchfully, بكل انتباه واحتراس *bikol intibāhin wa ihtirās*. See Vigilant, Carefully, Cautiously, Attentively.

Watchfulness, انتباه *intibāh*, ملاحظة *mu-lāhasah*, بصيرة *basirat*. See Vigilance, Caution, Attention.

Watching. See Watchful, Vigilant. Too much watching, كثير السهر *kasir assahar*.

Watchmaker, ساعاتي *sā'ātī*.

Water, ما *mā*. Running water, جارِي *mā jāri*. Water flowing in the form of a chain, سلسال *salsāl*, سلسبيل *sal-sabīl*. See Meander.—Stagnant water, ما جامد *mā jāmid*, غدير *ghadīr*. See Ditch, Marsh, Pool.—Pure or clear water, زلال *zulāl*. Rosewater, ما ورد *mā ward*. A carrier or drawer of water, ادب سقا *sakkā*. A water-closet, ادب خانه *adab khāna*, بيت الادب *bayt al adab*. Any place through which water passes, Any place through which water passes, طريق ما *tarik mā*. See Canal, Conduit.—Barley water, ما الشعير *mā ashshā'ir*.

Honey water (a kind of mead or metheglin), العسل *mā al asal*. Rain water, ما مطر *mā matar*. A water-wheel (for watering fields, gardens, etc.), دولاب *dulāb*, غراف *gharrāf*. A water-melon, جبسة *jabasa*, بطيخ *battikh akhdar*. See Melon.—

Water-gruel, شوربة الماء *shūrabat al mā*. See Gruel. [rash mā.

Water, v. (sprinkle with water), رش ما *rash mā*.

Wateriness, مائية *māyiyat*, رطوبة *rutūbat*. See Moisture, Humidity.

Wave, s. موج *mawj* (pl. امواج *amwāj*).

The danger of the waves, خطر الامواج *khatar al amwāj*. The agitation of the waves, تموج *tamawwuj*. The dashing of the waves, تلاطم الامواج *talātum al amwāj*. The dashing of the waves, and the agitation of the stormy sea, تراكم الامواج وتلاطم البحر المواج *tarākum*

*al amwāj wa talātum al bahr al mawwāj*. There arose against us a contrary wind; the sea was greatly agitated; the waves were like high mountains fighting together: we despaired of our life; the most obscure darkness came to cover us, and I said to myself, He who risks his life is blameable, even if he escape with it,

فهبت علينا ارياح مختلفة وهاج البحر هيجات عظيمة وتلاطمت الامواج فايسنا من الحيوة ونزلت علينا ظلمة شديدة وقلت ليس المخاطر بمحمود ولم سلم

Wave, v. (beckon by waft or signal), غمز *ghamaz*.

Waver, v. (be unsettled or inconstant), متردد *taraddad*. See Fluctuate.

Waverer, s. صاحب تردد *sāhib taraddud*.

Wavering, adj. مضطرب *muttarib*, متردد *mutaraddid*. See Inconstant.

Waving, wavy (rising in waves), متموج *mutamawwij*.

Wax, شمع *sham*. Bees-wax, شمع عسل *sham asal*. A wax candle, شمع *sham*. A candle of camphorated wax, شمع كافوري *sham kāfurī*. Sealing wax, شمع احمر *sham ahmar*. A wax candle maker, شمع *shammā*.

Wax, v. (cover or smear with wax), شمع *shamma*.

Waxed, مشمع *mushamma*.

Waxy, شمعي *sham'ī*.

Way, s. طريق *tarik*. See Road, Path.—(method, manner), وجه *wajh*, نظام *nizām*, قاعدة *kā'idah*. See Mode, Custom, Practice.—A highway, طريق عام *tarik ām*. See Highway.—A railway, طريق الحديد *tarik al hadīd*. The milky way, أم النجوم *umm annujūm*; (to guide or convert morally or religiously), رشد *rashad*. In the way of the Lord, في سبيل الله

*fi sabil illahi.* In a lawful way, شرعاً *bi hasab ashsharʿ*, بحسب الشرع *sharʿan.* A long way off, بعيد *baʿīd.* To be in the way (to be an obstacle), طرق *mānaʿ*, عارض *ʿarād.* Ways, طرق *turk.* He rose from his sleep, and having performed the morning prayers, mounted and repaired to attend upon the Sultan, and he passed in his way by the door of the palace, قام من نومه وصلي الصبح ثم ركب وتوجه الى خدمة السلطان فمر في طريقه علي باب القصر

Wayfarer, *s.* ابن السبيل *ibn assabil.* See Traveller.

Wayfaring, مسافر *musāfir.*

We, نحن *nahn*, آنا *innā.* And we fear to demand her in marriage of her father, for he would reject us, as he has rejected others; and we are animated with feelings of honour: so we should return broken-hearted, ونخاف ان نخطبها من ابينا فيردنا كمارد غيرنا\* ونحن اصحاب مروءة فنرجع مكسورين النخاطر

Weak, ضعيف *daʿīf*, عاجز *ʿajiz.* See Feeble, Languid, Infirm, Impotent.—Weak in mind, ضعيف العقل *daʿīf al ʿaql.* See Foolish, Spiritless, Imprudent; Soft, Silly, Pliant.—Weak arguments or premises, مقدمات واهية *mukaddamāt wāhiyat.* Weak in faith, ضعيف الايمان *daʿīf al imān.* Weak in knowledge, ضعيف المعرفة *daʿīf al maʿrifah.*

Weaken, *v.* ضعف *daʿʿaf.*

Weakly (feebly), بلاقوة *bilā kūwat,* بكل ضعف *bikol daʿaf.*

Weakness (of body), ضعف *daʿaf,* عجز *ʿajaz.* Weakness of mind, ضعف العقل *duʿf al ʿaql.*

Weal. See Happiness, Prosperity.

Wealth, دولة *dawlat,* مال *māl* (pl. اموال *amwāl*), غنى *ghana'* or *ghina'.* See Riches,

Goods, Property; Opulence.—Hereditary wealth, مال موروث *māl maw-rūs.* Ill-got wealth, مال حرام *māl harām.* And he possessed abundant wealth and ample fortune, and died when I was a young child, leaving to me wealth and buildings and villages, وكان عنده مال كثير ونوال جزيل وقدمات وانا ولد صغير وخلف لي مالا وعقارا وضياعا O thou who

lookest upon poverty as if it were a disgrace, wilt thou not be admonished? The disgrace of wealth is greater. If thou take it into consideration, thou wilt perceive that poverty has an immense advantage and superiority over wealth, as thou disobeyest God to become rich, whilst thou dost never disobey God to become

poor! يا عائب الفقر ألا تزدجر\* عيب الغني اكبر لو تعتبر\* من شرف الفقر ومن فضله\* علي الغني لومح منه النظر\* انك تعصي الله تبغي الغني\* وليس تعصي الله كي تفقر\*

Wealthily, بكل غني *bikol ghana'.*

Wealthy, غني *ghani.* See Rich, Opulent.

Wean, *v.* (put from the breast), فطم *fatam.*

Weaned, مفظوم *maftūm.*

Weapon, *s.* آلة *ālat* (pl. آلات *ālāt*), سلاح *silāh* (pl. اسلحة *aslihat*). See Arms, Sword, Spear, Arrow.

Wear, wear out, *v.* (a garment, etc.), قطع *kattaʿ.* To wear or be clothed with, لبس *labis.* And when I grew up, I put my hand upon the whole of the property, ate well and drank well, associated with the young men, and made myself beautiful by wearing handsome apparel, and walked with my friends and companions, فلما

كبرت وضعت يدي علي الجميع وقد اكلت اكلاً مليحاً وشربت شرباً مليحاً وعاشرت الشباب وتجملت بلبس الثياب ومشيت مع الخلال والاصحاب

Wear, wearing (clothing), لباس *libās.*

See Apparel.

Weariness, wearisomeness, تعب *ta'ab*,  
عنا *anā*. See Fatigue, Languor.

Weary, wearied (fatigued), تعبان *ta'ebān*.

To weary (tire, fatigue), تعب *ta'ab*;

(to be or grow fatigued), تعب *ta'eb*.

And I rejoiced at my arrival at that town,  
being wearied with my walking, anxious,  
sad, and pallid. My condition being thus  
changed, I knew not whither to direct myself,

ففرحت بوصولي الي تلك المدينة \*

وقد تعبت من المشي \* وعلا لي الهم

والاصفرار \* فتغيرت حالتي \* ولا ادري

اين اسلك \*

Weasel, or Scythian or Tartar weasel, s.

(the sable or marten), سمور *sammūr*.

The white weasel of Tartary (the

ermine), قاتم *kākum*.

Weather (state of the atmosphere), حالة

hawā; هوا *hawā*; (season),

هالاة *hālat al hawā*. See Sky, Wind, Rain,

etc. To weather out (endure), احتمل

صبر *sabar*, تحمل *tahammal*, احتمل *ih̄tamal*.

Weave, v. نسج *nasaj*, حيك *hayyak*.

Weaved, منسوج *mansūj*.

Weaver, s. حائك *hayyāk*, حايك *hayik*.

The weaving art, نساجة *nusājat*.

Web, s. (of cloth), لحة *luhmat*. A spider's

web, نسج العنكبوت *nasj al ankabūt*.

Wed, v. زوج *zawwaj*. See Marry. A

wedding, عرس *urs*. See Marriage.

Wedded, مزوج *musawwaj*. See Married.

Wedge, s. سفين *safin*. A wedge or

mass of metal, سبيكة *sabikat*. See Ingot.

Wedlock, عرس *urs*. See Marriage.

Wednesday, يوم الاربعاء *yawm al arba'a*.

Week, s. اسبوع *asbū' (pl. أسابيع asābī'c)*.

جمعة *jum'ah*.

Weekly (every week), كل اسبوع *kol asbū'c*;

(once a week), كل جمعة مرة *kol jum'ah marrah*.

Weep, v. (shed tears), دمع *damma'c*,

بكي *beki* or *baki'*. See Cry, Lament.—

And his wife said to him, Why dost thou weep,

O my lord? Who made thee cry, and what

made thee cry, and what is the cause of this

violent weeping? فقلت له زوجته لماذا

تبكي يا مولاي ومن ابكاك وما ابكاك وما

سبب هذا البكا الشديد

Weeping, part. باكي *baki*. A weeper,

باكي *baki*. And they said to him,

What is the news, and what makes thee weep?

Thou hast troubled (worn out) our life by thy

weeping. It seemeth that thou hast conceived

a longing to see thy mother and thy country,

فقلن له ما الخبر وما يبكيك \* فقد كدرت

عيشنا ببكاك \* كانك اشتقت الي

والدتك والى بلادك

Weigh, v. (examine by the balance), وزن

وازن *wassan*. To cause to weigh, وزن

موزون *mawzūn*.

Weighed, وزان *wassān*.

Weigher, s. وزن *wassān*.

Weight, وزنة *waznat* (pl. اوزان *awzān* or

تمام *waznāt*). Of just weight, وزنات

الوزن *tamām al wazn*. A weight

(whatever is put into a scale for weigh-

ing anything), وزنة *waznat*. Marking

weights according to standard, عيار

ثقل *tiyār*. Weight (gravity, heaviness), ثقل

سكل; (authbrity, importance, power),

قدرة *kudrat*. When the Khaleefeh saw

it, he felt its weight, and found it to be heavy;

and he gave a hundred pieces of gold to the

fisherman, who went away: while Mesroor,

assisted by Jaafar, took up the chest, and

conveyed it, in company with the Khaleefeh,

to the palace, where they lighted the candles,

and placed the chest before the Khaleefeh,

فلما نظره الخليفة جسده فوجده ثقيلًا

فاعطى للصيد مائة دينار فانصرف وحمل

الصندوق مسرور وساعده جعفر وطلعوا به

الي القصر ومعهم الخليفة فاوقدوا الشموع

ووضعوا الصندوق بين يدي الخليفة

Weightily (heavily, ponderously), بكل



doom? where then is thy preparation? Is not thy hoary hair thy warning? what then is thy excuse? Is not the grave thy resting-place? What then wilt thou say? And art thou not going to God? Who then shall plead for thee?

اما الحمام ميعادك فما اعدادك وبالمشيب انذارك فما اعذارك وفي اللحد قيلك فما قيلك وولمى الله مصيرك فمن نصيرك Wero it not for his accomplishments and admirable faithfulness, he had not been invested with authority in the abode of kings. What an excellent guardian for the harem is he! On account of his beauty, the angels of heaven wait upon him! لولا تاديه وحسن ثقاته ما كان في دار الملوك محكمًا علي الحريم فياله من خادم من حسنه خدمته املاك السما

Whatever, whatso, whatsoever, اي ay, كَلَمَا kollamā. If thou wilt do so, I will purchase of thee whatever cometh up for a hundred pieces of gold, فان فعلت ذلك مهما طلع اشتريه منك بمائة دينار

Wheat, حنطه hanta, قمح kamh (bruised or boiled), برغول burghul.

Wheel, s. عَجَلَة ajala, بكرة bakara. The world like a wheel rolls round, wherein pleasure with pain revolves. Now the youth soars above the heavens, and now behold him low under the stones, الدهر دولاب يدور فيه السرور مع الشرور بينما الفتى فوق السما واذا به تحت الصخور

Wheeled carriage, s. عَرَبَة araba.

When (at the time that), عندما indamā, لَمَّا lammā; (after the time that), اذ iz, بعدما ba-damā. When? at what time? اَي مَتَى aymata'.

Whence? (from what place), من هناك min hunāk; (from what cause), من min hayy; (consequently), فلأجل ذلك min zalik.

Whenever, whensoever, كل مرة kol mar-

rah, لَمَّا lammā. See When.—Whenever it may be possible, لَمَّا يُمْكِن lam-mā yamkin.

Where, حيث hays, أين ayn. Where are you going, إلى أين ila' ayn rāyhin. Every where, بكل موضع bikol mawdaع. The King then arose from bed at the first dawn of day, took off his clothes, unsheathed his sword, and went to the place where the negro was lying, فقام الملك من الفراش \* في وقت السحر \* وتجرد من اثوابه \* وسل سيفه \* ونهض الي الملح الذي فيه العبد Where are the kings and the builders of towns in the earth? They have quitted that which they have built and peopled, and in the grave they are pledged for their past actions; there, after destruction, they have become putrid bones. Where are the troops? they repelled not, nor profited. And where is that which they collected and hoarded? The decree of the Lord of Heaven surprised them: neither riches nor refuge saved them from it, أين الملوك ومن بالارض قد عمروا \* قد فارقوا ما بنوا فيها وما عمروا \* واصبحوا رهن قبر بالذي عملوا \* عادوا رميمًا به من بعد ما دثروا \* أين العساكر مارتت وما نفعت \* وأين ما جمعوا فيها وما ادخروا \* اتاهم امررب العرش في عجل \* لم ينجم منه اموال ولا نصروا

Whereabout, حيث hays. See Where. Whereas, لَان lianna; (on the contrary), مع ان ma'an. See Since, On the contrary.

Whereat, لأجل هذا liajl hazā.

Whereby, من أين min ayn.

Wherefore (for which reason), لذلك من أجل liajl hazā, لأجل هذا lizalik. Wherefore? (for what reason), لماذا limāzā. And he put the royal crown upon his head, seated himself upon the throne of his kingdom, and performed the affairs of the people, deciding equitably between the strong and the weak, and exacting for the poor man his due from the emeer: wherefore the people loved him

exceedingly, وضع تاج الملك علي رأسه وجلس علي سرير ملكه وقضي اشغال الناس وانصف بين القوي والضعيف واخذ للفقير حقه من الامير فاحبه الناس حباً شديداً

Wherein, whereinto, whereto, whereunto, في هذا *fī hazā*, في ذلك *fī zalik*, فيه *fīhi*, فيها *fīhā*. And he found within the house a great garden, wherein he beheld pages and slaves and servants, and other dependents, and such things as existed not elsewhere, save in the abodes of kings and sultans, فوجد داخل البيت بستاناً عظيماً ونظر فيه غلماناً وعبيداً وخداماً وحشماً وشياً لا يوجد الا عند الملوك والسلاطين

Whereof, الذي له *allazī laho*.

Whereon, whereupon, الذي عليه *allazī ʿalayhi*. And then she pronounced some words that I understood not: whereupon the locks fell off, and the gate opened, and she went out, I still following her, without being perceived by her, فتكلمت بكلام لا انهمه, وانفتح الباب فتساقطت الاقفال \* وخرجت وانا خلفها وهي لاتشعر

Wherever, wheresoever, حيثما *haysāmā*, اينما *aynamā*. That their meetings are pleasant, and their minds tranquil; their food is provided for them, and their times are bright and cheerful; that wherever they alight they pick up, and wherever they make an attack they gather the spoil; while there is no country that they call their home, nor any sovereign whom they fear; but they are like birds, that go out in the morning empty, and return home in the evening with a full belly, اند يتهم منزهة \* وقلوبهم مرفهة \* وطعمهم معجلة \* واوقا تهم غير معجلة \* اينما سقطوا لقطوا \* وحيثما اخطروا خبطوا \* لايتخذون اوطاناً \* ولايتقون سلطاناً \* ولايمتازون عما يغدو خماساً \* ويروح بطائفاً \*

Wherewith, wherewithal, الذي بواسطته *allazī bawāsitatihī*. Then approaching the man, he said to him, O Sheykh, what is thine occupation? O my master, answered the old

man, I am a fisherman, and have a family to maintain; and I went forth from my house at noon, and have remained until now, but God hath allotted me nothing wherewith to obtain food for my household, therefore I have hated myself, and wished for death, ثم تقدم اليه وقال له ياشيخ ما صنعتك فاجاب ياسيدي انا صياد وعندي عيلة وخرجت من بيتي من نصف النهار الي هذا الوقت فلم يقسم الله شيئاً اقوت به عيالي وقد كرهت نفسي وتمنيت الموت

Whet, v. عمله حاد *amalaho hād*.

Whether, ان كان *aw*, او *inkān*. Whether true or false, ان كان حق ام باطل *inkān hak am bātīl*.

Whetsone, s. مسن *misann*.

Whey, ما الحبن *mā al jubn*.

Which (pron. relative), الذي *allazī al-ẓāhir* (fem. التي *allatī*, pl. masc. الذين *al-lazīn*). Till which time, اي وقت *ila' ay wakt*. Which? (interrog.), اي *ay*, ايما *ayyamā*. From which? من الذي به *min man*. In which, *allazī bihi*. See Wherein.—And I cleared away the earth from it, and found that it was affixed to a trap-door of wood, which I removed. Beneath it appeared a staircase, which I descended, فانظفت التراب واذا هي في طابق خشب فكشفته فبان تحته سلم فنزلت الي اسفل السلم

While, s. مدة *muddat*. See Time.—A long while, a good while, مدة مديدة *muddat madīdat*. While, whilst, ما دام *mā dām*. In the meanwhile, لبينما *labaynimā*. I entered a vineyard one day to eat of its grapes, and while I was there I beheld a falcon pounce upon a partridge; but when he had captured him, the partridge escaped from him, and entered his nest, and concealed himself in it, دخلت يوماً كرمًا لاكل من عنبه فبينما انا فيه اذ رأيت بأزيا انقض علي جمل فلما علقه واقتنصه انفلت منه الحجل ودخل وكرة واختفي

And Hassan stood among them with girded waist, waiting upon them, while they sported and amused themselves, rejoicing exceedingly, وحسن واقف بينهم مشدود الوسط يخذ مهن وهن يلعبن وينشرحن وقد فرحن بذلك فرحاً عظيماً

Whim, whimsy, *s.* خيال *khayāl*.

Whimsical, متخيل *mutakhayyil*.

Whip, *v.* ضرب بالكراباج *darab bil kurbāj*.

Whip, *s.* مفرعة *makraʿah*, كراباج *kurbāj*.

Whirl, *s.* دور *dawr*, دوران *dawarān*.

Whirlpool, *s.* نول *nawl*, غمر *ghamr*, خليج *khalij*. [Wind.

Whirlwind, *s.* أبو زويعه *abū zawbaʿah*. See

Whisker, *s.* or whiskers, شارب *shārīb*, or شوارب *shawārīb*. See Mustachio.

Whisper, *v.* وشوش *washwash*.

Whisper or whispering, *s.* وشوشة *wash-washat*; (or slandering), نميمه *namimah*. [Slanderer, Informer.

Whisperer, *s.* موشوش *muwashwish*. See

Whist. See Hush.

Whistle, *v.* صفر *safar*. A whistle (with the lips), صفير *safir*.

Whistler, *s.* صافر *safir*. Then she took forth from her shoulders two pieces of Kamari aloes-wood, and took a bit of them, and, having lighted a fire in a perfuming-vessel, threw into it that bit; and she made a loud whistle, انها اخرجت من كتفها قطعتين من العود القاري واخذت منهما جزءاً واوقدت بمبخرة النار واقت ذلك الجزء فيها وصفرت صفرة عظيمة

Whit, نقطه *nukta*. See Point, Jot.

White, ابيض *abyad*. White men (in opposition to سودان *sūdān*, negroes), بياض *bidān*. The white of the eye, بياض العين *bayād al ʿayn*. The white of an egg, بياض البيضة *bayād al bayda*.

White-lead, اسفيداج *isfīdāj*.

Whiten, *v.* (make white), ببيض *bayyad*; (to be or grow white), ابيض *ibyad*.

Whitener, *s.* مبيض *mubayyid*. See

Whiteness, بياض *bayād*. [Bleacher.

Whither, حيث *hays*, حيثما *haysumā*.

See Where.—I proceeded, without knowing whither to direct my course, reduced from a mighty to an abject state, and walked till I arrived at the summit of a mountain,

فصرت لا ادري اين اذهب وكنت عزيزاً  
فصرت ذليلاً وسرت الي ان اتيت راس  
الجبل

Whithersoever, اينما *aynamā*, حيثما *haysumā*. See Wherever.

Who, *rel. pers. pron.* الذي *allāzī* (fem. *allatī*). He who, من *man*. Who?

من هو *ay*. Who is it? *ay*. (interrog.). Who came? من جا *man jā*.

He plunges into the sea who seeks for pearls, and he who desires greatness must have watchful nights, يغوص البحر من طلب اللالي

ومن طلب العلي سهر الليالي  
I heard the maid at my head say to the one who was at my feet, Our poor master! What a pity it is that he should be the husband of our depraved and wicked mistress!

فسمعت الجارية التي عند راسي تقول  
للتي عند رجلاي مسكين سيدنا ويا  
خسارته مع ستنا الغيبة الشقية

Whole (unimpaired), كامل *sahīh*, صحيح *kāmil*, سالم *salīm*. See Entire, Complete; Universal.

Whole, *s.* جملة *jumlat*, كلية *kolliyat*; (or all), كل *kol*, جميع *jamīʿ*. Upon the whole, في الجملة *fī al jumlaḥ*, والاحاصل *wal ḥāsil*.

Wholesome, موافق للصحة *muwāfiq liḥ saḥhat*, نافع *nāfiʿ*. See Sound, Salutary.—Wholesome advice, رأي ثاقب *rāy sākiḥ*.

Wholesomely, بنوع موافق للصحة *bi nawʿin muwāfiq as-saḥhat*. [*fakat as-saḥhat*.

Wholesomeness, موافقة الصحة *muwā-*

Wholly, كاملاً *kāmilan*, بالكلية *bil kolliyat*,

بالكمال *bil kamāl*, بالتمام *biṭṭamām*,  
بالجملة *bil jumlat*, تماماً *tamāman*.

Whom, to whom (*relat. and interrog.*),

الذي منه *ayyāho*. From whom,

الذي معه *allazī minha*. With whom,

*allazī maʿhu*. One night, after the adventure above described, the Khaleefeh Haroon Errasheed said to Jaafar, his Wezzer, We will go down to-night into the city, and inquire respecting the affairs of those who are at present in authority, and him against whom any one shall complain we will displace, فليلة

من الليالي بعد تلك الحادثة المتقدم

ذكرها قال الخليفة هارون الرشيد لوزيره

جعفر اريدان انزل المدينة هذه الليلة

ونسال عن احوال الحكام المتولين وكل

من شكوا منه عزلناه

Whore, *s.* فاحشه *fāhisha*, فحبه *kahba*.

Whore, *v.* (commit whoredom), زنى *zanaʿ*.

Whoredom, زنا *zinā*. See Fornication.

Whose, الذي *allazī* (*fem. التي allatī*).

See Who.—Or an affable man whose aspect might inspire me with confidence, and whose conversation might relieve or quench my thirst,

اوديباً تفرج رويته غمتي وتروي روايته

غلتي. And I saw a fish two hundred

cubits long, and I saw also a fish whose face was

ورأيت سمكة طولها,

مائتي ذراع ورأيت ايضاً سمكا وجهه

مثل وجه اليوم

Whosoever, من *man*, اي *ay*. Whosoever

arriveth at our city, and entereth it, God

facilitating his entrance into it, let him take

of the wealth what he can, فمن وصل

الي مدينتنا ودخلها وسهل الله عليه,

دخولها فليأخذ من المال ما يقدر عليه

Why ؟ لماذا *limā zā*.

Wick, *s.* فتيلة *fatīlah*. See Candle-wick.

Wicked, شرير *sharīr*, شقي *shakī*. See

Bad, Impious, Profane.—And the fox replied, I hear and obey. I will abstain from that which pleaseth thee not; for the wise man has said, Give not information on a subject respecting which thou art not questioned, and reply not to words when thou art not requested;

leave what concerneth thee not, to pay attention to that which concerneth thee; and lavish not advice upon the wicked, for they will reward thee for it with evil, فقال له

الشعلب سمعاً وطاعة فانا بمعزل عن مالا

يرضيكَ فقد قال الحكماء لا تقولون عن مالا

تسال عنه ولا تجب مالا تدعي اليه

ونذر الذي لا يعينك الي ما يعينك ولا

تبذلن النصيحة للاشرار فانهم يجازونك

عليها شراً

Wickedly, بكل شروفساد *bikol sharrin wa*

*fasād*.

Wickedness, شر *shar*, فساد *fasād*,

قباحة *shar*, قبايح *kabāyah* (*pl. kabāhat*).

Wide (broad), عريض *ʿarīd*, واسع *wāsiʿ*.

See Broad, Open.—(deviating, remote),

بعيد *baʿīd*. Wide, widely (with great

extent), عريضاً *ʿarīdan*, واسعاً *wāsiʿan*;

(remotely), بعيداً *baʿīdan*. See Far.—

Till the end of my walking and walking again

conducted me, and the commencement of my

good fortune introduced me, to a wide space,

where there was a concourse and a wailing,

حتي ادتني خاتمة المطاف وهدتني

فاتحة اللطاف الي ناد رحيب محتوعلي

زحام ونحيب

Widen, make wide, *v.* (extend), عرض

*ʿarrad*; (to grow wide, be extended),

عارض *ʿarīd* صار عريض [Breadth.

Wideness, عرض *ʿard*. See Width,

Widow, *s.* ارملة *armalah*.

Widower, ارمال *armal*.

Widowhood, ترمل *tarammul*.

Width (breadth), عرض *ʿard*; (exten-

siveness), وسعة *wasʿat*. See Breadth.

Wife, *s.* قرينة *karīnat*, زوجة *zawjah*. To

take a wife, تاهل *taahhal*, تزوج *tazawwaj*.

Wight, شخص *shakhs*. See Person, Being.

Wild (not tame), وحشي *wahshī*. See

Savage, Fierce.—(desert, uninhabited),

خالي *khalī*, غير معمور *ghayr maʿmūr*;

(in a state of uncultivated nature, as a country), برّيّ *barri*, برّ *barr*, غير معمور *ghayr ma'mūr*; (uncivilised), غير *ghayr* *mutamadīn*, غليظ *ghalīẓ*. See Rude.—(irregular, inconstant), ماله *mālaho karār*; (imaginary, visionary, absurd), متخيل *mutakhayyil*, وحش *wahmī*. A wild beast, وهمي *wahsh* (pl. وحوش *wuhūsh*).

Wild, wilderness, *s. سحرā* *sahrā*, برّيه *barriyat*, بادية *bādiyah*. See Desert.

Wildly (fiercely), بكل وحشة *bikol wahshanat*; (without cultivation, as a country), بلا فلاحه *bilā zirā'at*, بلا زراعة *bilā falāhat*; (without meaning or coherency), بلا معني *bilā ma'na*.

Wildness (fierceness, savageness), وحشة *wahshanat*. [See Trick, Stratagem.

Wile, *s. حيله* *hīlah*, مكر *makr*, غدر *ghadr*.

Wilful, عنيد *anīd*. See Perverse.

Wilfully, بعناد *bi'īnād*; (by design, on purpose), بالتصّد *kasdan*, قصداً *bil kasd*.

Wilfulness, عناد *īnād*. See Perverseness,

Wilily (cunningly), بمكر *bi makrin*.

Wiliness, حيله *hīlah*. See Cunning.

Will, *s. رضا* *riḍā*, ارادة *irādat*, مشية *mashiyat*. See Desire, Wish, Want, Inclination.—(command, power), اختيار *ikhtiyār*. A will or last will, وصية *wasīyat* (pl. وصايا *wasāyā*). See Testament.—The divine will, ارادة الله تعالى *irādat allah ta'ālā*. Free-will, اختيار *ikhtiyār*. So he gave him the pieces of gold, and said unto him, If it be the will of God (whose name be exalted!), we will perform in this place a good work, اعطاء الدنانير, وقال له ان شاء الله تعالى نفعل في هذا المحل خيراً

Will, *v. راد* *rād*. See Wish, Desire.—(to command), امر *amar*, حكم *hakam*.

Willing, *adj. راضٍ* *rāḍī*, راغب *rāghib*.

See Voluntary.—God willing, انشا الله *inshā allah ta'ālā*.

Willingly, بكل اختيار *bikol ikhtiyār*, على الراس والعين *alā' arrās wal 'ayn*.

Willingness, رضا *riḍā*. See Will.

Willow, *s. مصفّاف* *safsāf*.

Win, *v. غلب* *ghalab*. [لَبَط *labat*.

Wince, winch, *v. (kick as a horse, etc.)*,

Wind, هوا *hawā*, ريح *rih*. See Gale,

Breeze, Air.—The north wind, هوا شمالي *hawā shimālī*. The south wind,

هوا جنوبي *hawā janūbī*. The east

wind, هوا شرقي *hawā sharkī*. The west

wind, هوا غربي *hawā gharbī*. A gentle

wind, نسيم *nāsīm* (pl. نسائم *nasāyīm*).

A favourable wind, هوا موافق *hawā muwāfiq*. A contrary wind, هوا مخالف *hawā mukhālif*. A breath or blast of

wind, نفحة *nafhat*, نسيم *nāsīm*. To

blow as the wind, هبّ *habb*. See Blow.

Windflower, *s. (anemone)*, شقيق نعماني *shakik na'mānī*.

Windlass, *s. منجنيق* *manjanik*.

Window, *s. طاقه* *takah*, شبّاك *shubbāk*,

طاقات *takāt*. And behold! A window

opposite the place where I sat was opened, and there looked out from it a young lady like the full moon, such as I had never in my life

beheld. She had some flowers, which she was

watering, beneath the window, وإذا

بطاقة قصر المكان الذي انافيه فتحت

وظلعت منها صبيه كالبدري في تمامه لم ار

في عمري مثلها ولها زرع تسقيه وهو علي

الطاقه

Windpipe, *s. قصبة الرية* *kasabat arriyat*,

حلقوم *halkūm*.

Windy, هواي *hawāy*.

Wine, خمّر *khamr*, نبيد *nabīd*. Fer-

menting as wine, مختمر *mukhtamir*.

The wine of Paradise (nectar), زنجبيل *zanjabīl*.  
 sanzabil, كوثر *kasoor*. A  
 cup or glass of wine, كأس *kās*  
*khamr*. I have abandoned wine, and those  
 who drink it; and have become the friend of  
 such as condemn it. Wine leadeth astray from  
 the path of rectitude, and openeth the doors to  
 evil, تركت النبيذ وشرابه وصرت حديثاً  
 لمن عابه شراب يضل سبيل البدي ويفتح  
 للشرا ابوابه

Wing, s. جناح *janḥ*.

Wings, اجنحة *ajnahat*. Flapping or  
 fluttering the wings, صفق جناحه  
*saffak janāhah*. See Flutter, Flap.—  
 The right wing, ميمنة *maymanat*.  
 The left wing, ميسرة *maysarat*.

Wink, v. (shut the eyes), غمض *gham-*  
*mad*. To wink or tip the wink, غمز  
*ghamaz*. To wink or connive at,  
 اغمض النظر *aghmad annazar*.

Wink, لحظة *lamhat*, غمزة *ghamsah*,  
 lahzat. See Twinkling.

Winking, part. غامز *ghāmiz*.

Winking, s. غمزة *ghamsah*. See Wink.

Winner, s. كاسب *kāsib*. See Gainer.

Winning (attractive, charming), لطيف  
*latīf*, حسن *hasan*, جميل *jamil*.

Winter, شتا *shita*. The intense cold of  
 winter, زمهرير الشتا *zamehri'r ashshita*.

Winter quarter, مشتا *mashita*.

Winterly, wintery (suitable to winter),  
 شتوي *shatawi*.

Wipe, v. مسح *masah*; (make clean), نَضَف  
*naddaf*. To wipe out (efface), نَسَخ  
*nasakh*, بَطَلَ *battal*.

Wipe, s. (act of cleansing), مسح *masḥ*;  
 (sarcasm), طعن *taʿn*.

Wiper, s. (cleaner), ماسح *maṣiḥ*.

Wisdom, حكمة *hikmat*. See Knowledge.

Wise, عاقل *ʿāqil*, حكيم *hakim*. See  
 Sage.—A wise man. See Philosopher.

Wise, وجه *wajh*. See Manner.

Wiseacre, s. احمق *ahmak*. See Fool.

Wisely, بكل عقل *bikol ʿaql*, بكل حكمة  
*bikol hikmat*. See Sagely.

Wish, v. تمنى *tamanna'*, راد *rād*, رغب  
*raghib*. See Desire. [murād.

Wish, s. تمنى *tamannī*, شوق *shawk*, مران

Wisher, متمنى *malamannī*. See Wishful.

Wishful, wishing, راجب *rāghib*, مشتاق  
*mushtāk*.

Wit, v. يعني *yaʿnī*, viz.

Wit (powers of the mind), عقل *ʿaql*,  
 ذهن *zihn*, ادراك *idrāk*, فراسة *farāsāt*,  
 ذكاة *zakāwat*. See Fancy, Judgment.

Wits (sound mind), عقل *ʿaql*.

Witch, s. ساحرة *sāhirah*. See Sorceress,  
 Enchantress.—To witch. See Bewitch.

Witchcraft. See Sorcery, Necromancy.

With, مع *maʿ*. With him, معه *maʿhi*,  
 به *bihi*. With reverence, باحترام *bi*

*ihitām*. With difficulty, with much  
 ado, على كره *ʿala' karahin*. With ease,

حاملة *bi suhulat*. With child, حامله  
*hāmīlah*. See Pregnant.—And he invested me  
 with a handsome and costly dress, and I became  
 a person high in credit with him, in intercession  
 and in accomplishing the affairs of the people,  
 وقد كساني كسوة مليحة فاخرة وصرت مقدماً

عنده في الشفاعات وقضاً مصالح الناس

Withdraw, v. (take back, deprive of),  
 اعدم *ʿadam*; (to retire), احرم *ahram*,

انسرف *insaraf*, رجع *rajaʿ*. See

Wither, v. دبل *debel*. [Retreat.

Withered, ذابل *sābil*.

Withhold, v. (keep back), اوقف *awkaḥ*.

Within, داخل *dākhil*. See In.—Jaafar  
 and Mesroor then broke it open, and they found  
 in it a basket of palm-leaves sewed up with red  
 worsted; and they cut the threads, and saw  
 within it a piece of carpet, and lifting up this  
 they found beneath it an izar (a veil); and when  
 they had taken up the veil, they discovered  
 under it a damsel like a bar of molten silver,

killed, and cut in pieces, فجعفرو مسرور  
كسروا الصندوق فوجدوا فيه قفّة خوص  
مخبطة بخيط احمر فقطعوا النخيطان فرأوا  
في القفّة فردة بساط فسالوا الفردة فوجدوا  
ازاراً فلما كشفوا الازار وجدوا فيه صبية  
كانها سبيكة فضة مقتولة مقطعة ارباً ارباً

Within, withinside, في داخل *fī dakhil*.

Without (not within), خارجاً *khārijan*,

جاء برا *barra*, ظاهرأ *khārij* خارج

(wanting), بغير *ghayr*, لا *lā*,

*bilā*. Without bounds, بلا حد *bilā*

*hadd*. Without cause, بلا سبب *bilā*

*saabab*. Without doubt, بلا اشتباه *bilā*

*ishtibāh*. Without delay, بلا ريب *bilā rayb*.

Without delay, بلا تاخير *bilā taakhīr*,

بلا اهمال *bilā imhāl*. Without neglect,

بلا اهمال *bilā ihmāl*. Without order (irregular),

*bilā tadbīr*. Without arrangement, بلا ترتيب

*tartīb*. Without hesitation, بلا تردد

*bilā taraddud*. Without proof, بلا اثبات

*bilā isbāt*. Without asking, بلا طلب

*bilā talab*. Without advantage or profit,

*bilā fayidah*. Without politeness or decency,

*bilā adab*. Without understanding,

*bilā aql*. See Ignorant. — Without circum-

spection, بلا احتياط *bilā ihtiyāt*. With-

out justice, بلا عدل *bilā adl*. Without

pity, بلا شفقة *bilā shafakat*. Without

ambition or emulation, بلا غيرة *bilā*

*ghīrat*. Without measure, بلا قياس

*bilā kiyās*. Without constraint or com-

pulsion, بلا اختيار *bihasan al ikhti-*

*yār*. Without (unless), والا *illa*, لا *wa*

*illā*, لا ان لم *in lam*, لا *lawlā*.

Withstand, v. قاوم *kāwam*, مانع *māna*.

Withy. See Willow.

Witless. See Ignorant.

Witness, s. شاهد *shāhid*. To call or take

to witness, cite a witness, bring wit-

nesses, شهد *shahhad*. See Prove. — To

witness or bear witness, شهد *shehed*.

See Attest, Testify. — A creditable wit-

ness, شاهد عادل *shāhid ādil*.

Witnessed, مشهود *maskhūd*.

Witnesses, شهود *shuhūd*; (testimony),

شهادة *shahādat*. Thou art without an

equal among mankind, the sovereign of beauty,

and I have witnesses to prove it. Thine eye-

brow is like a well-written Noon; and thine

eye like the letter Sad, the work of the good

God, ما انت الا مفرق في الوري \* سلطان

حسن وعندي شهود \* حاجبك النون

التي حررت \* ومقلة كاصاد صنع الودود \*

Witticism, s. نكتة *nuktaḥ*. [firāsāt.

Wittily, بكل عقل وفراصة *bikol aqlin wa*

Wittiness, ساكوة *sakāwat*. See Wit.

Wittingly (knowingly), باطلاعه *bi itti-*

*lā'ihī*; (by design), بقصد *bi kasd*,

بالقصد *bil kasd*. [dayyūs.

Wittol, s. (contented cuckold), ديوت

Witty, مسخن *muskhin*. See Ingenious.

Wives, زوجات *zawjāt*.

Woe (grief), غم *gham*, اضطراب

*ittirāb*. Woe to you, ويلك *waylak*.

Woe to him, ويله *waylaho*. Woe to me!

ويلي *waylī*. And when he beheld them,

with the drawn swords in their hands, he

called out to his people, saying, Oh! woe to

you! Take ye the heads of these dogs!

فلما رأهم وبايد يهم السيوف مجردة صاح

علي قوموه وقال يا ويلكم خذوا رؤس هؤلاء

الكلاب

Woeful, wobegone, مغم *mughim*. See

Sorrowful, Mournful, Calamitous. —

(paltry, wretched), حقير *hakīr*, دني *dani*.

Wolf, s. ذيب *asīb*.

Wolfsbane, خانتى الذيب *khānik asīb*.

Woman, s. امراء *amraah*. A young woman,

صبية *sabiyah*. A pregnant woman,

Withstand, v. قاوم *kāwam*, مانع *māna*.

Withy. See Willow.

Witless. See Ignorant.

Witness, s. شاهد *shāhid*. To call or take

عاقرة *hāmīlah*. A barren woman, *عاقرة*  
 عفيفة *āfī-fah*. A chaste woman, *عفيفة*  
 عجز *ākhīrah*. An impudent or immodest woman,  
 عجز *ākhīrah*. An old woman, *عجز*  
 عجز *ajūs*. [مستودع *mustawdi*.]

Womb, *s.* (matrix, uterus), رحم *rahm*,

Women, نسوان *niswān*. Never trust in women, nor rely upon their vows; for their pleasure and their displeasure depend upon their pockets. They offer a false affection, for perfidy lurks within their dresses. By the tale of Joseph be admonished, and guard against their stratagems, ولا تمنن النساء ولا تنق

بعهودهن فراضوهن وسخطهن معلق بجيو  
 بين يورين وذا كاذبا والغدر حشونا بين  
 بحديث يوسف فاعتبروا احتذر خدوعهن

Wonder, *v.* تعجب *taʿajjab*, تحير *tahayyar*,  
 استغرب *istaghrab*. Whereupon he  
 wondered in his mind, and was moved with  
 great delight, في تعجب

نفسه وطرب طربا شديدا

Wonder, عجب *ʿajab*, تعجب *taʿajjub*,  
 حيرة *hīrat*. See Amazement.—A  
 wonder, معجزة *muʿjizah*. See Miracle.

A wonder of wonders, العجايب  
 عجب *ʿajab al ʿajāyib*. Exciting wonder,  
 معجب *muʿajjib*.

Wonderful, wondrous, عجيب *ʿajīb*,  
 نادر *nādir*. See Admirable, Strange.—Of

wonderful beauty, نادر الحسن *nādir al husn*. Wonderful, عجيب *ʿajīb*. I saw during that voyage many wonderful and strange things, such that if I related them to you the description would be too long, رأيته في تلك السفرة كثير من العجائب والغرائب مما لو حكيتكم لكم لطلال شرحه

Wonderfully, wondrously, عجب عظم *ʿajabin ʿazim*.

Wonder-struck, متعجب *mutaʿajjib*.

Wont, to be wont, *v.* صار معتادا *sār muʿtād*,  
 تعود *taʿawwad*. Wont, wontedness,  
 عادة *ʿādah*, استعمال *istiʿmāl*.

Wonted, حسب القاعدة *muʿtād*, معتاد *ha-sab al kāʿidah*. See According to custom.

Woo, *v.* عشق *ashik*. See Court.

Wood (substance of trees and plants),  
 حطب *hashab*. Firewood, *حطب*  
 هاتب *hatab*. Wood of aloes, عود *ūd*. The  
 worst kind of aloes wood, صبر سمجاني *sabr samanjanī*. Brazil or red wood,  
 بقم *bukkam*. Wood prepared for build-  
 ing, كرسته *karasta*.

Wood, *s.* (forest), حرش *hirsh*, غاب *ghāb*,  
 غابة *ghābat*. See Forest.

Woodlark, *s.* قنبرة *kunbarah*. See Lark.

Woodlouse, *s.* بق الخشب *bak al khashab*,  
 ففسف *fusfus*. بق الحيطان *bak al hitān*.

Woodman, woodmonger, woodcutter,  
 woodseller, *s.* حطاب *hattāb*. [dove.

Wood-pigeon, *s.* يمام *yamām*. See Turtle-

Woody, مشجر *mushjir*.

Woer, *s.* عاشق *ashik*. See Lover.

Wooing, *s.* عشق *ishk*. See Courtship.

Woof (of a web), سدي *sadaʿ*.

Wool, صوف *sūf* (pl. اصواف *aswāf*).  
 Fine soft wool (of camels, goats, etc.),

وبر *wabr*, تفتيك *taftik*.

Woollen, من صوف *min sūf*, صوف *sūf*.  
 A woollen-draper, صواف *sawwāf*.

Word, *s.* كلمة *kalimah*. The word of  
 God, كلمة الله *kalimat allah*. In a

word, حاصل الكلام *hāsil al kalām*.

Word by word, بكلمة *kalimah*

bi *kalimah*. Words, كلمات *kalimāt*,

الفاظ *alfāz*, لفظات *lafzāt*, In word  
 and deed, قولاً وفعلاً *qawlan wa fiʿlan*.

Word, *v.* تعلق *talaffaz*, تكلم *takallam*.

See Express.—Then the King asked the female slaves whether she had spoken, and they said to him: From the time of her arrival to the present moment she has not spoken one word, and we have not heard her talk, ثم ان

الملك سأل الجواري هل تكلمت\* فقلن

له من حين قدومها الي هذا الوقت لم  
تتكلم بكلمة واحدة \* ولم نسمع لها خطاباً  
Work, *v.* اشتغل *ishtaghal*; (produce an  
effect), عمل *amal tāstir*, أثر *assar*,  
To work up (irritate), اغضب *aghḍab*.  
Work, *v.* عمل *amal*, شغل *shughl*. فعل *fiʿl*.  
See Action, Act, Deed, Business,  
Labour, Toil. [*kḥānah*. See Shop.  
Workhouse, workshop, *s.* كارخانه *kār-*  
Working-day, work-day, *s.* يوم الشغل  
*yawm ashshughl*.  
Workman, worker, *s.* صانع *sāniʿ*,  
صاحب صنعة *sāhib sanʿah*. See  
Tradesman, Labourer.  
Workmanship, صنعة *sanʿah*, صناعة *sanā-*  
*ah*. See Work, Art, Skill.  
World, *s.* عالم *ālam*, دنيا *dunyā*. The  
present world and the next, الدنيا  
*haze addunyā wa lākharah*. والآخر  
Known to all the world (celebrated),  
مشهور بالعالم *mashhūr bil ālam*; (the  
inhabitants of the world), اهل الدنيا  
*ahl addunyā*. O thou who arrivest at this  
place, be admonished by the vicissitudes of the  
time and by the misfortunes and calamities  
that thou beholdest, and be not deceived by the  
world and its charms, its falsity and calumny,  
its fallacy and finery, ايها الواصل الي  
هذا المكان اعتبر بما تري من حوادث  
الزمان وطوارق الحد ثان ولا تغتر بالدنيا  
وزينتها وزورها وبيتانها وغرورها وزخرفها  
Worldliness, طمع *tamaʿ*. See Avarice.  
Worldly (relating to the world), دنيوي  
*dunyāwī*, دنياوي *dunyāwī*.  
Worm, *s.* دودة *dūdat*. The silk-worm,  
دود الحرير *dūd al harīr*. See Silk-  
worm.—Infected or swarming with  
worms, wormy, مودود *mudawwid*.  
Wormwood, افسنتين *afsantīn*.  
Worn, worn out, مسحوق *mashūk*, مقطوع  
*mukattaʿ*.

Worry, *v.* See Harass, Tease, Torment.  
Worse, *اشر* *ashar*. The worst of men is he  
whose every to-day is worse than his every yester-  
day, شر الوري من يومه اخسر من امسه  
Worship (religious adoration), عبادۃ  
*bādat*, سجد *sujūd*. The worship of  
one God, or Divine worship, عبادۃ الله  
*ibādat allah taʿālaʾ*. See Ado-  
ration, Reverence, Respect.  
Worship, *v.* سجد الي *ʿabd*, عبد *ʿabd*,  
عظم *ʿaẓam*. See Adore.  
Worshipped, معبود *maʿbūd*.  
Worshipful, مستوجب التعظيم *mustawjib*  
*attaʿzim*.  
Worshipfully, بكل التفات واعتبار *bikol*  
*iltifātīn wa ʿtibār*. See Reverently.  
Worshipper of God, *s.* عابد *ābid*. A  
worshipper of idols, وثنى *wasanī*.  
Worst, *اشر* *ashar*.  
Worth (price, value), قيمة *kīmat*; (ex-  
cellence), فضل *fadl*, استحقاق *istihkāk*.  
Worth (equal in price or value), معادل  
*muʿādīl*, يساوي *yasāwī*. See Worthy.  
—So when the King looked at those jewels and  
jacincts, his reason was confounded, and his mind  
was bewildered, and he said: Verily one of these  
jewels is worth my kingdom, فلما نظر  
الملك لي تلك الجواهر واليوا قيت  
اندھش عقله وحارلبه وقال ان جوهرۃ  
من هذه الجواهر تعادل ملكي  
Worthily, بكل لياقة *bikol liyākat*,  
باستحقاق *bi istihkāk*. [Excellence.  
Worthiness, لياقة *liyākat*. See Worth,  
Worthless, حقير *hakīr*, دني *danī*,  
خسيس *khāsīs*. See Mean, Vile, Unworthy.  
Worthlessness, حقارة *hakārat*, خساسة  
*khāsāsāt*. See Meanness, Vileness.  
Worthy (deserving), مستحق *mustahikk*,  
مستوجب *mustawjib*; (suitable, pro-  
per, becoming), لائق *lāyiq*.

*mustawjib*, مستأهل *mustahil*. Worthy of honour or respect, مستوجب الاعتبار *mustawjib al iʿtibār wal illi-fāt*. Worthy of reward, مستوجب الثواب *mustawjib asawāb*.

Would, لكان *lakān*. Would to God,

يألبت *yā layt*. Would that the day of separation had never been! No sleep remains in my eyes, the union of us and thee is broken, and our strength and our body are perished, لكان يوم الفراق أصلاً\* لم يبق في المقتلين نوماً\* شئت منّا ومنك\* شملاً\* وهذا منّا قوي وجسماً\*

Wound (rolled up or round), مدور *mu-dawwar*.

Wound, *s.* جرح *jarrāh* (pl. جرح *jirh*).

An old wound, ناسور *nāsūr*. One who cures wounds, جراح *jarrāh*. See Surgeon. — A tent for wounds, فتيله *fatilah*. They slew certain of our people, and the rest fled. I also ran away, after I had received a severe wound; the Arabs being busy, without further regard to us, in examining the goods and the presents which they took from us,

ثم انهم قتلوا بعض الغلمان وهرب الباقون وهربمتنا انا بعد ان انجرححت جرحاً بليغة واشتغلت عني العرب بالمال والهدايا التي اخذوها منا

Wound, *v.* جرح *jarah*.

Wounded, مجروح *majrūh*, جريح *jarīh*.

Wrangle, *v.* نازع *nāzaʿ*. See Dispute.

Wrangle, *s.* خصومة *khusūmat*, نزاع *nizāʿ*, منازعة *munāzaʿat*. See Dispute, Quarrel.

Wrap, wrap up, *v.* لف *laf*. See Roll up, Involve; Comprise, Contain. — To wrap in a winding-sheet, كفن *kaffan*.

Wrapped, ملفوف *malfūf*.

Wrapper (one that wraps), ملفف *mul-laffī*; (that in which anything is wrapped), لفافة *lifāfat*.

Wrath, غضب *ghadab*. See Fury. [bān.

Wrathful, غضوب *ghadūb*, غضبان *ghad-*

Wrathfully, بكل غضب *bikol ghadab*.

Wrathless, بلا غضب *bilā ghadab*.

Wreak, *v.* (vengeance), انتقم *intakam*.

Wreakful, حقود *hakūd*. See Revengeful.

Wreck, هدم *hadm*, تخريب *takhrīb*.

See Ruin, Destruction; also Ship-

wreck. — To wreck. See Ruin.

Wrecked. See Ruined, Shipwrecked.

Wrench, wrest, *v.* (to pull or twist by violence), شد بالزور *shadd bil zawr*.

Wrestle, *v.* صارع *sāraʿ*. See Struggle.

Wrestler, مصارع *musārīʿ*.

Wrestling, *s.* مصارعة *musāraʿat*.

Wretch, *s.* (a poor man), مسكين *maskīn* (fem. مسكينة *maskīnat*, pl. مسكينات *maskīnāt*, فقير *fakīr*; (a worthless fellow), حقير *hakīr*.

Wretched, unhappy (miserable), مسكين *maskīn*, شقي *shakī*. See Poor, Calamitous. — (contemptible, mean), ذليل *zalīl*, دني *danī*. See Worthless.

Wretchedly (unhappily), بكل شقاوة *bikol shakāwat*. See Miserably. — (meanly, despicably), بكل حقارة *bikol hakārat*.

Wretchedness (misery), مسكنة *maskanat*, شقاوة *shakāwat*; (contemptibleness, baseness), حقارة *hakārat*.

Wright. See Carpenter, Artificer.

Write, *v.* (perform the act of writing), كتب *katab*. To write to one another, تكاتبا *takātabū*. To write a book, كتب كتاب *katab kitāb*. To write a letter, كتب مكتوب *katab maktūb*. See Letter. — A copy to write by, مشق *maskh*.

Writer, *v.* (one who practises the art of writing), كاتب *kātib*. See Secretary.

— (an author), مصنف *musannif*, مؤلف *muallif*. See Historian. — There is no writer that shall not perish; but what his hand has written shall endure. Write, therefore, nothing

but that which will please thee when thou shalt see it on the day of resurrection, ومامن

كاتب الاسيفني وبقي الدهر ما كتبت  
يداء فلا تكتب بكفك غير شي يسرك  
في القيامة ان تراء

Writhe, *v.* برم *baram*. See Twist.

Writing (*part. present*), كاتب *kātīb*.

Writing, *s.* كتابة *kitābat*; (composing),  
تصنيف *tasnīf*, انشاء *inshā*. A writing  
(written instrument), مكتوب *maktūb*,  
خط *khatt*. A writing-school, مكتب  
*maktab*. Hand-writing, خطايد *khatt*  
*yadd*. The sacred writings, الكتاب  
المقدس *al kitāb al mukaddas*.

Written, مكتوب *maktūb*. Above-  
written, المرقوم *al markūm*,  
*al mastār*. See Above-mentioned.—

Written or signed by a judge, متسجل  
*mutasajjil*.

Wrong, *s.* ظلم *zulm*, تعدي *taʿaddī*, جور  
*jawr*, ضرر *darar*. See Injury. Error.

Wrong (not right, bad), شري *sharīr*;  
(unsuitable), غير مناسب *ghayr mu-*  
*nāsib*. See Unfit.—He who commits the  
sheep to the care of the wolf does wrong,  
من استرعي الذئب الغنم فقد ظلم

Wrong, *v.* ظلم *zalam*, ضرر *darr*, تعدي  
*taʿaddā*. See Injure.

Wronged, مظلوم *mazlūm*, مضرور *madrūr*.

Wronger, *s.* متعدي *matʿaddī*.

Wrongful, بلا انصاف *bilā insāf*.

Wrongfully, بلا حق *bilā hakk*.

Wrought (made, done, performed, ef-  
fected), معمول *maʿmūl*, مصنوع *masnūʿ*,  
مفعول *mafʿūl*; (laboured, done  
with care and difficulty), معمول بكل  
*maʿmūl bikol iʿtinā wa*  
*mushakkah*. Wrought (in the loom),

منسوج *mansūj*. [*māyil*. See Crooked.

Wry, مايل *maʿwaj*, اعوج *munhanī*, منحني

Y.

Y is expressed in Arabic by ي, يعني  
*yaʿni*, 'that is to say, viz.'

Yard, *s.* (inclosed ground adjoining to a  
house), صحن *sahn*, ساحه *sāhah*. A  
court-yard in caravanseras, inns, etc.  
(where burdens are deposited or loaded),  
خان *khān*. A yard (measure of length),  
يارد *yārd*. A measure of two yards,  
قامة *kāmah*. See Fathom. [Thread.

Yarn, صدا *sadā*. See Warp, Woof,

Ye, انتم *antum*. [ولدت *waladat*.

Yean, *w.* (bring forth as sheep, etc.),

Year, *s.* سنة *sanah*, عام *ām*. A solar

year, سنة شمسية *sanah shamsiyah*. A

lunar year, سنة قمرية *sanah kamariydh*.

This year, هذا العام *hazā al ām*.

Last year, the year immediately pre-

ceding, عام الماضي *ām al māḍī*. The

new year, السنة الجديدة *assanat al*

*jadidah*. Every year, كل سنة *kol*

*sanah*. See Yearly.—Years, سنين

*sānin*, اعوام *aʿwām*.

Yearling, *s.* جول *hawl*.

Yearly (every year), كل سنة *kol sanah*,

سنوي *sanaʿī*. [خميرة *khamīrah*.

Yeast (or leaven used in raising bread),

Yellow, اصفر *asfar* (fem. صفرا *safrā*). To

be or become yellow, اصفر *isfar*.

Yellowish, مايل للصفار *māyil lil safār*.

Yellow, صفرة *safrat*.

Yelp, *v.* نج *nabah*. See Bark.

Yes, نعم *naʿam*.

Yesterday, امس *ame*, البارح *al bārīh*

Yesterday evening or yester-night,

البارحة *al bārīhah*. See Worse.

Yet, امّا *ammā*, لكن *lakin*, والا *wa illā*.

See But, Still.—(hitherto) الى الان *ilā*

*alān*; (over and above), فوق *faṭḥ*.  
See Beside.—Once more, أيضاً *ayḍan*.  
See Again.—(after all), آخر الأمر *ākhir al amr*. See Nevertheless.

Yield, *v.* (produce), حصل منه *ḥasal minhi*,  
أظهر *nafaʿ*; (to exhibit to view),  
*azhar*. See Show.—(to grant permission),  
أعطي إجازة *aʿṭa' ijāzah*. See Allow, Permit.—(to give up), سلم  
*sallam*. To yield up one's-self, سلم  
حاله *sallam ḥalaho*. See Submit.—To  
yield up the ghost, سلم الروح *sallam arrūh*. See Die.

Yielding (complying), قابل *kābil*.

Yielded (surrendered), مُندفع *mundafʿ*,  
مُتسلم *mutasallam*; (granted, allowed),  
ممنوح *mamnūh*, مرخص *murakhkhas*.

Yoke (for oxen, etc.), نير *nīr*. A yoke  
or pair of oxen, etc., زوج بقرة *zawj bakar*.

Yolk (of egg), صفار البيض *safār al baydah*.

You, انتم *antum* (fem. أنتن *antunna*).

You or to you, لكم *lakum* (fem. لكن *likinna*).

Young, youthful; شاب *shāb*, فتى *fata'*  
(fem. فتية *fatiyah*). [ashshāb.

Youngly, youthfully, مثل الشاب *misal*

Youth, شباب *shabāb*, شبوية *shabūbiyah*.

The flower of youth, عنفوان الشباب  
*anfawān ashshabāb*.

Youthfulness. See Youth.

Your, كم *kum* (fem. كن *kinna*). Your  
books, كتبكم *kutbukum*, كتبك *kutbu-*  
*kinna*. To your books, الي كتبكم *ila' kutbikum*.

Z.

Z is expressed in Arabic by ز; as زمان *zamān*, 'time,' زينة *zīnat*, 'an ornament.' The following letters are also pronounced by the Arabs like z, viz. : ذ, as ذكر *zīkr*, 'remembrance,' and ظ, as ظرافة *zarāfat*, 'elegance.'

Zeal, zealously, حمية *ghīrat*, حمية  
*hamiyat*. Zeal for God or religion,  
غيرة دينية *ghīrat ilāhiyah*, غيرة  
*ghīrat dīniyah*. A zeal for religion  
and country, غيرة الدين والدولة *ghīrat*  
*addīn wal dawlat*. See Heat, Warmth.

Zealot, *s.* صاحب غيرة *sāhib ghīrat*.

Zealous, غيور *ghayyur*. See Warm, Hot.

Zealously, بكل غيرة *bikol ghīrat*.

Zenith, *s.* سمت الرأس *samt arrās*,  
سمت النظر *samt annazar*.

Zephyr, *s.* نسيم *nasīm*. The zephyr was  
sweet to me in that place, and pleasant was  
the time, so lumber overcame me, and I re-

posed there, وقد طاب لي النسيم بذلك  
المكان وصفالي الوقت فاخذتني سنه  
من النوم فارتحت في ذلك المكان

Zest, لذة *lazzat*. See Relish.

Zodiac, *s.* منطقة البروج *mantakat al buraj*.

Zone, *s.* منطقة *mantakat*. See Girdle.—

The frigid zone, منطقة الباردة *muntakat al bāridat*. The torrid zone, منطقة  
المحرقة *mantakat al muhrikat*. The  
temperate zone, منطقة المعتدلة *mantakat al muṭadilah*.

SPN / 648184









